



КОРАН

ПЕРЕВОД
СМЫСЛА АЯТОВ
И ИХ КРАТКОЕ
ТОЛКОВАНИЕ

Перевод:
Абу Адель

Киев
2015

ББК 86.38
К 66



АССОЦІАЦІЯ МУСУЛЬМАН
УКРАЇНИ

**ДЛЯ БЕСПЛАТНОГО
РАСПРОСТРАНЕНИЯ!**

ПРОДАЖЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ!

Данная работа представляет собой совмещение перевода с толкованием. Перевод слов Корана и перевод толкования идут как одно предложение с общим, законченным смыслом, чтобы было удобнее читать и легче понимать.

Прямой приблизительный перевод слов Корана представлен обычным текстом, а всё толкование курсивом.

В круглых скобках стоят те слова, которые по правилам арабского языка подразумеваются в тексте, хоть и не сказаны напрямую. Текст в прямоугольных скобках [...] необходимо читать, начиная словами «то есть...»

**Больше об Исламе можете узнать здесь:
www.lifeislam.org; www.whyislam.ru**

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА-СОСТАВИТЕЛЯ

С именем Аллаха, Милостивого и Милосердного!

Аллах Всевышний ниспослал людям Свою Книгу – Коран, как руководство, различение, свет и милость. Коран ниспосылался пророку Мухаммаду (мир ему и благословение от Аллаха!), который объяснял сподвижникам смысл его аятов. Впоследствии эти разъяснения передавались следующим поколениям. Так возникла наука толкования Корана – тафсир.

Читая лишь прямой перевод слов Корана невозможно правильно понять смысл многих аятов. Поэтому текст Корана и толкование к нему должны быть неразрывно связаны. На раннем этапе изучения Корана, лучше пользоваться простыми и недлинными комментариями, чтобы можно было легко освоить основной смысл Книги Аллаха. Поэтому основой для данного перевода послужил «ат-Тафсир аль-муяссар» (*Облегчённое толкование*), соответствующий убеждениям первых праведных поколений верующих, который был составлен группой преподавателей толкования Корана под руководством Абдуллаха ибн абд аль-Мухсина ат-Турки.

А для большего раскрытия некоторых тем в этом переводе также были использованы толкования аш-Шаукани, ибн аль-Усеймина, Абу Бакра Джзаири, аль-Багави, ибн аль-Джаузий и других.

Этот труд не нужно рассматривать как некую фундаментальную основу и считать, что изложенный здесь смысл является исчерпывающим. Для более глубокого постижения смысла Корана, необходимо обратиться к Сунне Посланника Аллаха и классическим толкованиям на арабском языке.

Очень хочу поблагодарить тех людей, которые поддерживали меня в этой работе. Одни поддержали идею такого перевода и подбодряли меня. Другие оказывали мне другую поддержку. Да воздаст Аллах вам благом, дорогие мои братья и сёстры по Вере.

Абу Адель (зуль-ка'да 1432/ октябрь 2011)
abu-adel@mail.ru



Сура 1
ОТКРЫВАЮЩАЯ
КНИГУ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *(Вся) хвала – (лишь одному) Аллаху, Господу миров [Господу всех творений],*
2. *Милостивому (ко всем Своим творениям в этом мире), (и) Милосердному (только к верующим в День Суда),*
3. *(Единственному) Царю [Правителю] Дня Воздаяния!*
4. *(Только) Тебе мы поклоняемся¹ и (только) к Тебе обращаемся за помощью (в том, что можешь сделать только Ты)!*
5. *Веди (Ты) нас Прямым Путём,*
6. *Путём тех, которых Ты благом одарил,*
7. *(а) не (путём) тех, которые под (Твоим) гневом, и не (путём) заблудших.*

¹ Слово «поклоняться» лишь отчасти передаёт смысл глагола «‘абада». Арабское слово «‘абада» имеет корень «‘абд» (раб). Смысл глагола «‘абада» «повиноваться», ведь и на самом деле раб повинуется.

Толкователь Корана Ибн Касир сказал: «Поклонение Ему [Аллаху] – это повинование Ему, что выражается в совершении того, что Он повелел, и в оставлении того, что Он запретил».



Сура 2 КОРОВА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим.*
2. Эта книга [*Коран*] – нет сомнения в этом [*несомненно*] – является руководством для остерегающихся (*наказания Аллаха*),
3. которые веруют в сокровенное [*признают существование Аллаха и верят в то, что Он сообщил*], и которые совершают (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*] и из того, чем Мы¹ наделили их [*из своего дозволенного имущества*], расходуют (*на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню*),
4. которые веруют в то, что ниспослано тебе (*о Мухаммад*) [*в Коран*] и (*веруют в то,*) что ниспослано до тебя [*в книги, которые были ниспосланы прежним пророкам*], и в Вечной жизни [*в наступлении Дня Суда, в существовании Рая и Ада*] они убеждены.
5. Те [*такие, у которых есть все эти вышеперечисленные признаки*] (*следуют*) по руководству (*данному им*) от их Господа, и они – обретшие успех (*в этом мире и в Вечной жизни*).

¹ В аятах, когда Аллах Всевышний говорит о себе «Мы», это не означает количество, а означает величие, так как Аллах – один.

6. Поистине, те, которые (по своему высокомерию и беспределью) стали неверующими (в то, что ниспослано тебе, о Пророк), – всё равно им, увещевал [предупреждал о наказании Аллаха] ты их или не увещевал, – они не веруют.
7. (За то, что они отвернулись от Истины, когда она стала для них ясной) наложил Аллах печать на сердца их и на их слух, а на взорах их – покров [завеса]. И для них – великое наказание (в Аду)!
8. И из (числа) людей (есть те,) кто говорят: «Уверовали мы в Аллаха и в Последний День¹ [День Суда]». Но они не являются верующими. [Это лицемеры, которые внешне верующие, а в своей душе неверующие.]
9. Они [лицемеры] пытаются обмануть Аллаха и тех, которые уверовали, но обманывают только самих себя и (сами этого) не чувствуют.
10. В их сердцах [душах] болезнь [сомнение]. Пусть же Аллах увеличит их болезнь! И для них – мучительное наказание за то, что они лгут.
11. А когда им говорят: «Не сейте беспорядок [неверие] на земле!» – они говорят: «Мы – только творящие благое». [Лицемеры считают свои проступки правильными действиями.]
12. Разве нет? На самом деле они [лицемеры] являются сеющими беспорядок, но (они) не чувствуют (этого).
13. А когда говорят им [лицемерам]: «Уверуйте, как уверовали люди [как сподвижники посланника Аллаха]!» – они (препираясь) отвечают: «Разве мы станем веровать, как уверовали глупцы?» Но, нет! Поистине, они [лицемеры] – (сами) глупцы, но они (даже) не знают (в каком заблуждении они пребывают)!
14. И когда они [лицемеры] встречают тех, которые уверовали, они говорят: «Мы уверовали!» А когда остаются со своими шайтанами [со своими главарями, друзьями-многобожниками и прорицателями], (то) говорят: «Поистине, мы – с вами (едины против верующих), поистине, мы только насмехаемся».
15. Аллах (Сам) насмехнётся над ними (наслаив на них унижение) и продлит им [отсрочит] блуждать в их собственном беспределье [заблуждении и сомнениях].
16. Такие [лицемеры] – это те, которые купили заблуждение [неверие] за правый путь [веру]. Не прибыльна была их торговля (так как они ничего не приобрели), и не были они идущими (верным) путём!

¹ День Суда называется также Последним Днём, так как после этого дня уже нет дней.

17. По примеру² они [*лицемеры*] подобны тому, кто (*тёмной ночью*) зажжёт огонь (*чтобы людям, которые идут в темноте, можно было видеть путь*), а когда он осветил всё, что кругом него, Аллах унёс их свет [*огонь погас*] и оставил их во мраке [*крошечной тьме*], так что они не видят (*куда идти*).
18. (*Эти лицемеры*) глухие (*чтобы слышать истину*), немые (*чтобы говорить её*), слепые (*чтобы видеть свет истинного пути*), – и они не (*могут*) (*обратно*) возвратиться (*из своего неверия к Вере, которую когда-то променяли на заблуждение*).
19. Или (*же другая часть лицемеров, они по примеру*) как (*люди, которые шли по открытому пространству, и над ними оказалась*) дождевая туча с неба. (*Затем начался дождь, и*) в ней – (*полнейший*) мрак, гром и молния, они вкладывают свои пальцы в уши (*испытывая страх*) от ударов молнии, опасаясь смерти, а Аллах объёмлет неверующих.
20. Готова молния отнять их зрения [*они чуть не слепнут от её яркого блеска*]; как только она [*молния*] осветит для них, они идут [*продвигаются*] при ней [*при свете молнии*]. А когда окажется над ними мрак [*темнота*], они стоят (*на своих местах*). И если бы пожелал Аллах, то унёс бы [*лишил бы*] их слух и зрение: ведь Аллах над всякой вещью мощен [*Он может всё!*]
21. О (*все*) люди! Служите вашему Господу [*исполняйте Его волю*], Который сотворил вас (*из небытия*) и тех, которые (*были*) до вас, – чтобы вы остерегались (*наказания Аллаха*)!
22. (*Служите Господу*) Который сделал для вас землю ковром (*чтобы жизнь была вам легче*), а небо – строением [*имеющим порядок*], и низвел с неба воду, и вывел её [*водой*] (*разные*) плоды как пропитание для вас. Не придавайте же Аллаху равных [*не возвеличивайте кого-либо как бога, кроме Него*], в то время как вы знаете (*что только Он один является Творцом и Дарителем пропитания и только Он достоин служения и поклонения*)!

2 Лицемеры – это те, которые вначале уверовали, и в их души вошел свет Веры. Но затем у них появилось сомнение в Вере, и они из-за этого сомнения стали неверующими. Они по своему положению подобны тем людям, которые зажгли огонь, чтобы осмотреть местность и найти правильный путь. Однако, когда огонь погас, они оказались в крошечной тьме, и им не удастся видеть и найти дорогу. Это потому что они не поняли достоинств Веры и её красоты. И они оказались в растерянности от своего положения и не видят пути для спасения.

23. А если вы в сомнении относительно того [Корана], что Мы ниспослали Нашему рабу [Мухаммаду] [если вы сомневаетесь, что Коран – это Книга Аллаха], то принесите (какую-нибудь) суру, из (книги) подобной этому [Корану] (и принесённая вами глава была бы подобна любой суре из Корана по своей красоте, по смыслу и по пользе для Вечной жизни), и позовите (на помощь) ваших свидетелей [помощников, а именно тех, которых вы считаете богами], помимо Аллаха, если вы правдивы (в своих словах и убеждениях).
24. Если же вы этого не сделаете, – а вы никогда этого не сделаете! – то остерегайтесь же Огня (Ада), топливом которого (будут) люди и камни, (который) уготован для неверных.
25. И обрадуй (о Посланник) тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], что (в Вечной жизни) для них (будут) Сады (Рая), (где) текут под ними [под высокими дворцами и тенистыми деревьями] реки. Всякий раз, когда пропитают [угощают] их [обитателей Рая] из них [Садов] каким-нибудь (вкусным) плодом, они говорят: «Это то, чем (уже) нас питали [угощали] (здесь в Раю) раньше», но (когда они пробуют его, они понимают, что) даётся этим [плодом] (только) подобное ему [прежнему плоду] (а этот имеет ещё лучший вкус). И для них в них [в садах Рая] – супруги чистые [из которых не выходит ничего нечистого, ни лжи, ни грехов, ни послушания], и они в них [в райских Садах] будут пребывать вечно [не умрут и не выйдут оттуда].
26. Поистине, Аллах не стесняется (истины) (и Он не стесняется) приводить примером [в качестве примера] (даже) комара и то, что выше него [комара] (чтобы показать несостоятельность всего того, чему поклоняются кроме Аллаха). Что же касается тех, которые уверовали, то они знают, что это [пример] – истина от их Господа. А что же касается тех, которые стали неверными, то они скажут (насмехаясь): «Чего же желал Аллах этим, приведя в качестве примера?» (Пусть они знают, что этим Аллах испытывает их и) вводит этим в заблуждение многих [тех, которые насмехаются над истиной] и ведёт этим (прямым путём) многих [увеличивает их веру и наставляет их на прямой путь]. Но (Аллах не проявляет несправедливости, вводя в заблуждение кого-либо) (так как) Он вводит в заблуждение этим только непокорных [которые не подчиняются Ему],

27. тех, которые нарушают завет Аллаха [договор] (который взял с них Аллах, о том, что они должны признавать только Аллаха богом и повиноваться Ему) после его закрепления и разделяют то, что Аллах повелел соединять, и сеют беспорядок на земле. Такие – это те, которые окажутся потерпевшими убыток (в этом мире и в Вечной жизни).
28. Как вы (о многобожники) проявляете неверие в Аллаха (в то время, когда для вас есть убедительное доказательство того, что только Аллах заслуживает поклонения, и это доказательство в вас же самих)? (Ведь) вы были мертвы (до этой жизни), а Он оживил вас [привёл в этот мир], потом Он умертвит вас (и ваше тело будет в могиле, а душу унесут ангелы), потом Он оживит вас (в День Воскрешения), потом к Нему (на Суд) вы будете возвращены.
29. (Только) Он [Аллах] – Тот, Который сотворил вам всё, что на земле [все блага, которыми вы пользуетесь], потом Он обратился к небу [принялся за создание неба] и Он устроил [сделал] их [небеса] (в виде) семи небес. И (только) Он о всякой вещи [обо всём] знает!
30. И вот сказал Господь твой ангелам: «Я установлю на земле наместника [людей, которые будут жить на ней]». (Ангелы) сказали: «(О Господь наш, сообщи нам, какова мудрость того, что) Ты установишь на ней тех [людей], кто будет там (также) [некоторые из них] сеять беспорядок и проливать кровь (проявляя несправедливость и тиранию), а мы (покорны Тебе и) восславляем (Тебя), вознося хвалу Тебе, и святим Тебя?» Он [Аллах] сказал: «Поистине, Я знаю то [мудрость, почему Я создаю людей], чего вы не знаете!»
31. И (чтобы показать превосходство Адама над ангелами) Он [Аллах] научил Адама всем именам [названиям всех вещей], а потом предложил их [вещи] ангелам и сказал: «Сообщите Мне имена [названия] этих (вещей), если вы правдивы».
32. (Ангелы) сказали: «Ты (о Аллах) – преславен! Нет у нас знания кроме (только) того, чему Ты нас научил. Поистине, Ты – Знающий, Мудрый!»
33. (Аллах) сказал: «О Адам, сообщи им [ангелам] имена [названия] их [вещей] (которые ангелы не знают)!» И когда он [Адам] сообщил им [ангелам] имена их, (и когда проявилось превосходство Адама) то Он [Аллах] сказал: «Разве Я вам [ангелам] не говорил, что Я знаю скрытое [сокровенное] на небесах и на земле и

знаю то, что вы обнаруживаете [явные слова и деяния], и то, что скрываете [ваши мысли]?»

34. И вот сказали Мы ангелам: «Преклонитесь³ ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [все ангелы], кроме Иблиса, (который) (от зависти) отказался (совершить поклон ниц) и проявил высокомерие и оказался из (числа) неверующих (из-за ослушания Аллаха).
35. И Мы сказали: «О Адам! Поселись ты и твоя жена (Хавва) в Раю и питайтесь (райскими плодами) оттуда на удовольствие, где пожелаете, но (только) не приближайтесь к этому дереву, чтобы (вам) не оказаться из (числа) притеснителей [ослушавшихся Аллаха]».
36. И заставил их сагана споткнуться об него [дерево] (внушил им, чтобы они съели от этого дерева) и вывел [стал причиной изгнания] их двоих [Адама и Хавву] оттуда, где они были [из Рая]. И Мы [Аллах] сказали (Адаму, Хавве и Иблису): «Спуститесь (на землю), (будучи) врагами друг другу! Для вас на земле место пребывания и пользование (благами) до (определённого) времени [до Дня Суда]».
37. И Адам получил от Господа своего слова⁴ (через внушение) (чтобы ими обратиться к Аллаху с покаянием и попросить у Него прощение), и Он [Аллах] принял его [Адама] покаяние: ведь Он – Принимающий покаяние, Милосердный!
38. Мы [Аллах] сказали: «Спуститесь (на землю) оттуда [из Рая] (все) вместе! А что же касается того, что (когда) придёт непременно к вам (и к вашему потомству) от Меня руководство (в котором указан путь к Истине), то над теми, кто последует за Моим руководством [уверует в книгу Аллаха и будет выполнять то, что написано в ней], не будет страха (за то, что может ожидать их в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни)».

3 Аллах Всевышний повелел ангелам совершить земной поклон перед Адамом, чтобы ангелы этим самым проявили повиновение Аллаху, показали уважение Адаму, признали превосходство Адама и чтобы оно также явилось признанием их ошибки в отношении того, что они сказали об Адаме. Поклон, который верующие совершают перед Аллахом, является поклоном признания Аллаха Господом и Богом, и поклон ангелов Адаму отличается от такого поклона, потому что они совершили этот поклон по повелению Аллаха.

4 Эти слова см. в суре «Преграды» аят 23

39. А те, которые стали неверными и отвергли Наши знамения [*не уверовали в книги Аллаха и Его посланников*], они – обитатели Огня [*Ада*], (*и*) они (*будут*) в нём вечно пребывать.
40. О потомки Исраила [*пророка Йакуба*]! Помните благодать Мою [*насколько она велика*], которой Я (*много раз*) облагодетельствовал вас, (*и будьте благодарными Мне*) и верно соблюдайте Мой завет (*о том, что вы уверуете во все Мои книги и во всех Моих посланников и будете руководствоваться Моим Законом*), тогда и Я буду соблюдать завет с вами (*и дарую вам ту милость, что обещал вам в этом мире и спасение в Вечной жизни*). И (*только*) Меня [*Аллаха*] страшитесь [*бойтесь Моей мести, если нарушите завет и станете неверующими*].
41. И уверуйте (*о потомки Йакуба*) в то [*Коран*], что Я ниспослал (*Своему посланнику Мухаммаду*) в подтверждение истинности того [*Торы*], что с вами [*истина в Торе полностью соответствует Корану*]. И не будьте первыми неверующими в это [*в Коран*]. И не покупайте за Мои знамения ничтожную цену [*не променяйте Мои слова на преходящие мирские блага*] и (*только*) Меня (*одного*) остерегайтесь [*выполняйте то, что Я повелел, и прекратите совершать грехи*].
42. И не облачайте истину (*которую Я вам разъяснил*) ложью (*которую вы измыслили*) [*не смешивайте истину и ложь*], чтобы скрыть истину [*признаки посланника Аллаха – Мухаммада, которые содержатся в ваших книгах*], в то время как вы (*это*) знаете (*из книг, которые в ваших руках*)!
43. (*Станьте покорными Аллаху*) и совершайте (*пятикратную обязательную*) молитву, и давайте обязательную милостыню [*закят*], и совершайте поясные поклоны со склоняющимися в пояс (*из общины последнего посланника Аллаха*).
44. Неужели вы (*о потомки Исраила*) будете повелевать людям благочестие [*совершение праведных дел*] и забывать (*увещевать*) самих себя, в то время как вы читаете Писание [*Тору*] (*в которой даны признаки последнего пророка и повелено уверовать в него как в пророка*)? Неужели же вы не осмыслите?
45. И обращайтесь за помощью (*к Аллаху*) (*в каждом вашем деле*) посредством (*полного*) терпения и молитвы; ведь она [*молитва*] – великая тягота (*для всех*), кроме только смиренных,
46. (*которые боятся Аллаха и*) которые думают, что они встретят своего Господа и что они к Нему вернуться (*в День Суда*).

47. О потомки Исраила [*пророка Йакуба!*] Помните (*многочисленную*) благодать Мою, которой Я облагодетельствовал вас (*и благодарите вашего Господа за них*), (*и ещё помните*) что (*прежде*) Я оказал вам предпочтение пред мирами [*теми людьми, которые жили в ваше время*] (*когда к вам посылалось много пророков и ниспосылались книги от Аллаха*).
48. И остерегайтесь Дня [*Дня Суда*], когда (*одна*) личность ничем не возместит за (*другую*) личность [*когда никто ни от чего не сможет избавить другого*], и не будет принято (*Аллахом*) от неё [*одной личности*] заступничество (*за неверующего*), и не будет взят от неё равновес [*искупление*], и не будет им оказано помощи (*в спасении от наказания Аллаха*)!
49. И (*ещё помните о той благодати Нашей*) когда Мы спасли вас от сборища Фараона [*от Фараона и его приспешников*], которые возлагали на вас злое наказание [*сильно мучили вас*], вырезая [*убивая*] (*многих*) ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин (*чтобы использовать их в качестве служанок*). И (*было*) в этом для вас испытание от Господа вашего великое! (*А в спасении для вас большая милость, за которую вы всегда должны быть благодарными Аллаху.*)
50. И (*ещё помните о том, как*) когда-то Мы разделили по (*причине*) вас море (*и сделали в нём дорогу, по которому вы перешли*) и спасли вас (*от Фараона и его войска и также гибели в воде*) и потопили сборище Фараона (*которое гналось за вами*), а вы смотрели (*как их постигла гибель*).
51. И (*ещё помните о той благодати, что Мы простили вам поклонение тельцу⁵*) когда Мы давали (*пророку*) Мусе завет сорок ночей (*чтобы ниспослать Тору, как руководство для вас*), а потом вы после него [*после того, как ушёл Муса*] взяли себе (*божеством*) (*золотого*) тельца, и вы были притеснителями (*так как посвятили поклонение тому, кто не заслуживает этого*).

5 Поклонение тельцу произошло после того, как потомки Исраила перешли море, спасаясь от Фараона и его войска. Они попросили Мусу, чтобы он принёс им книгу от их Господа. И Господь его обещал дать Тору, и определил для этого особое место. Для этого пророк Муса должен был соблюдать пост в течение тридцати дней и завершить их постом ещё в течение десяти дней. После того как Муса ушёл в назначенное место, то его люди из его народа проявили нетерпение, и сделали себе тельца из золота, и объявили его божеством, и начали ему поклоняться. Так они впали в многобожие и неверие.

52. Потом Мы простили вас после этого [*и приняли ваше покаяние после возвращения Мусы*], – может быть, вы будете благодарны (за дарованные Аллахом блага) (*и не будете пребывать в неверии*)!
53. И (*ещё помните о той благодати Нашей*) когда Мы даровали Мусе Писание [*Тору*] и Различение [*различные знаменья⁶, которыми Аллах оказал поддержку Мусе*], – чтобы вы могли идти верным путём!
54. И вот сказал Муса своему народу: «О народ мой! Вы совершили притеснение по отношению к самим себе, взяв себе (*золотого*) тельца (*за бога*). Покайтесь же перед вашим Творцом и (*покаяние ваше заключается в том, что вы*) убейте самих себя [*одни из вас других, а именно кто не поклонялся тельцу, пусть убивают поклонявшихся*]; это – лучше для вас пред вашим Творцом (*чем оказаться навечно в Аду*). (*И было убито около семидесяти тысяч человек.*) И Он принял ваше покаяние (*и на это было соответствующее знамение*): ведь Он – Принимающий покаяния (*у тех, которые каются*), (*и*) Милосердный (*к ним*)!»
55. И (*помните, как*) когда-то вы сказали: «О Муса! Мы не поверим тебе (что Аллах через тебя передаёт откровение), пока не увидим Аллаха открыто [*воочию своими глазами*]». И вас поразила молния [*огонь с неба*], пока вы смотрели (*и вы погибли*).
56. Потом Мы воскресили [*оживили вновь*] вас после вашей смерти (*от удара молнии*), чтобы вы были благодарны (*Аллаху*)!
57. (*И помните о благодати Нашей, когда вы скитались по земле*) и Мы осенили вас облаком [*укрыли вас от солнечной жары под его тенью*] и низвели для вас манну [*нечто подобное мёду, которое появляется на деревьях*] и перепелов. (*И Мы сказали вам*): «Питайтесь благами, которыми Мы вас наделили (*и повинуйтесь Аллаху*)!» (*Но они стали ослушаться повеления Аллаха и не благодарили за блага и лишились этих благ.*) И (*этим самым*) не по отношению к Нам они совершили притеснение, а самих себя притеснили.
58. И (*помните о благодати Нашей*) когда Мы сказали: «Войдите в это селение [*город Иерусалим*] и питайтесь там, где пожелаете, на удовольствие. И входите в ворота (*этого города*) (*проявляя покорность и благодарность Аллаху*), (*а именно*) преклоняясь ниц, и

6 Эти знаменья были даны пророку Мусе, чтобы он мог доказать истинность своей посланнической миссии. И они названы различием, так как разделяют истину ото лжи и верный путь от заблуждения.

- говорите: «Прощение! [О Аллах, прости нас!]» – (и) Мы простим вам ваши грехи и умножим [увеличим награду] делающим добро).
59. И заменили те, которые совершали притеснение (из числа потомков *Исраила*), (слово Аллаха) словом другим, чем им было сказано⁷. И послали Мы на тех, которые совершали притеснение, наказание с неба за то, что они были непокорны.
60. (И ещё одна *Наша* благодать заключалась в том, что вы странствовали по пустыне и испытывали сильную жажду) и вот (обратившись с мольбой к Аллаху) попросил Муса питья для своего народа, и Мы сказали: «Ударь своим посохом о скалу!» (И ударил Муса) и выбились из неё двенадцать источников (по числу колен (родов) потомков *Исраила*), так что все люди знали место своего водопоя. [У каждого колена был свой источник, чтобы между родами не возникали споры]. (И Мы сказали): «Ешьте и пейте из удела Аллаха! И не бесчинствуйте на земле (беспредельно), (тем самым) сея беспорядок».
61. (И помните, как Мы низвели вам благословенную пищу, но вы опять оказались неблагодарными,) и когда вы (потомки *Исраила*) сказали: «О Муса! Мы не можем терпеть одну пищу [надоело кушать одно и то же]. Так обратись же с мольбой ради нас к Господу твоему, пусть Он изведёт нам то, что растит земля из своих овощей, огурцов, чесноку (или пшеницу), чечевицы и луку». (И Муса) (порицая их) сказал: «Неужели вы просите заменить тем, что ниже [обычной едой], то, что лучше [то, что для вас в качестве пищи избрал Сам Аллах]? Спуститесь (из пустыни) в (любой) город, и, поистине, (там) для вас (будет) то [та пища], что вы просили». И воздвигнуто было над ними унижение и бедность. И оказались они под гневом Аллаха. Это [то, что перечислено выше] – за то, что они стали неверующими в знамения Аллаха и убивали пророков не по праву [не имея на это права]! Это – за то, что они ослушались (Аллаха) и были преступниками [нарушали установленные Аллахом границы]!
62. Поистине, те, которые уверовали [верующие из общины пророка Мухаммада], и те, которые (до того, как Аллах направил человечеству Своего последнего посланника) придерживались иудейства, и христиане, и сабии [те, которые пребывают в

⁷ Они стали входить в город, ползя на нижних частях своего тела, вместо того чтобы входить, преклоняясь ниц, и они говорили: «Хинта (пшеничное зерно)» вместо «Хитта (прощение)». И так они насмеялись над повелением Аллаха.

естественной с рождения вере и не следуют какой-либо определённой вере], кто уверует⁸ (из них) в Аллаха и в Последний день и будет совершать праведные деяния [совершать только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], – то им (будет) награда их у Господа их, и не будет над ними страха (в День Воскрешения), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни).

63. *И (помните, как) когда-то Мы взяли договор с вас (о потомки Исраила) (что вы уверуете в Аллаха и будете служить и поклоняться только Ему) и подняли над вами (гору) Тур (и Мы сказали вам): «Возьмите то [Тору], что Мы даровали вам, с силой [с усердием] (и храните её) и помните [не забывайте] то, что там [в Книге], чтобы (этим самым) вы остереглись (наказания Аллаха)!» (Иначе на вас будет опущена гора.)*
64. *Потом вы отвратились после этого [после принятия договора и поднятия горы над вами] (как и всегда вы поступали) и, если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милость (то, что Он разрешил покаяние), то вы бы оказались потерпевшими убыток (и в этом мире и в Вечной жизни).*
65. *И (Я клянусь, что) вы (о потомки Исраила) знаете (про) тех из вас, (которые жили прежде и) которые нарушили субботу⁹ (и что произошло с ними). И (после этого) Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными [униженными]!» (и превратили их в обезьян).*
66. *И Мы сделали его [селение] (примерным) наказанием для тех (селений), что перед этим [которые близки] и за ним [до которых дойдёт весть об этом наказании], и увещанием [назиданием] для остерегающихся (наказания Аллаха).*
67. *(И помните, о потомки Исраила, когда среди ваших предков был убит человек, и одни начали обвинять других в убийстве, и сре-*

8 После того как Аллах Всевышний отправил к людям последнего посланника, который является печатью пророков, не будет принята Аллахом ни одна вера и ни один закон, кроме тех веры и закона, с которыми пришёл последний посланник.

9 Аллах запретил потомкам Исраила работать в субботу, которая предназначалась только для поклонения и служения Ему. Однако испытание заключалось в том, что именно только в субботу к берегу приходило очень много рыб, которые даже выпрыгивали над водой. И они решили ловить рыб с хитростью, расставляя сети и выкапывая водоёмы перед субботой и собирая из них улов после субботы. Таким образом они ухищрялись против наложенного на них запрета.

ди народа начались споры и раскол. Люди решили обратиться к пророку Мусе, чтобы он сообщил им того, кто убил.) И вот сказал Муса (получив от Аллаха откровение) своему народу: «Поистине, Аллах приказывает вам заколоть (какую-нибудь) корову». (Но они не стали сразу подчиняться повелению Аллаха, желая, чтобы причиной для выяснения обстоятельств убийства стало не заклание коровы, а что-то более лёгкое и) сказали: «Ты (что) насмехаешься над нами?» Он [Муса] сказал: «Я обращаюсь (за защитой) к Аллаху, чтобы не быть невежественным [таким, который от имени Аллаха приказывает делать то, что Аллах на самом деле не повелевал делать] (и насмеяться над рабами Аллаха)!».

68. (Хотя и ясно было повеление) они (всё же) сказали: «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какова она». Он [Муса] сказал: «Вот Он [Аллах] говорит: «Она – корова, не старая и не телка, средняя по возрасту между этим». (И Муса сказал): «Так делайте же то, что вам приказано (ибо если вы сразу не подчинитесь, то затем будет ещё труднее)!»
69. Они (опять проявили упорство и) сказали: «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы Он разъяснил нам, каков её [коровы] цвет». (Муса) сказал: «Вот Он [Аллах] говорит: «Она – корова желтая, (и) светел [чист] цвет её [без каких-либо пятен], (и этот цвет) радует смотрящих».
70. (И уже в третий раз) они сказали: «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы Он [Аллах] разъяснил нам, какова она [ещё признаки]: ведь коровы похожи для нас одна на другую, и мы будем, если пожелает Аллах, на верном пути (когда будем искать ту корову, которую заколем)».
71. Он [Муса] сказал: «Вот Он [Аллах] говорит: «Она – корова не укрощённая, которая пашет землю, и не орошает пашню, она сохранена в целости [без недостатков], нет отметины [пятна другого цвета] на ней». Они сказали: «Теперь ты доставил истину [полное разъяснение]». (И они поняли, что он не насмеяется над ними.) И они закололи её [корову], хотя готовы были не сделать этого.
72. И вот вы (о потомки Ибраила) убили душу [человека] и препирались о ней, а Аллах выводит [раскрывает] то, что вы скрывали.
73. И Мы [Аллах] сказали (откровением Мусе, чтобы он передал им повеление Аллаха): «Ударьте его [убитого] чем-нибудь [какой-нибудь частью] от неё [от заколотой коровы]». (И убитый, по-

сле удара по нему, ожил и сообщил имя убийцы.) Вот так [таким же образом] оживит Аллах умерших (в День Воскрешения) и показывает вам Свои знамения (в этом мире), чтобы вы осмыслили (и воздержались от ослушания Аллаха)!

74. Потом [после того как Аллах показал вам чудеса] ожесточились сердца ваши [стали суровыми] после этого (и они не смягчатся даже когда показываются удивительные знамения): они [сердца] подобны камню или (даже) ещё более жестокие (чем камень). (Хотя в камнях есть благо в отличие от суровых сердец.) И, поистине, среди камней есть такие [некоторые], откуда [из которых] выбиваются реки (из которых пьют люди и поливают сады и посевы), и среди них есть такие, что рассекаются, и оттуда исходит вода (как например камни в колодцах), среди них есть такие, что повергаются от страха перед Аллахом [от осознания Его величия]. И Аллах не небрежет тем, что вы делаете!
75. Неужели же вы [о верующие] надеетесь (очень желая), чтобы они [иудеи] поверили вам, когда была партия [группа] среди них [знатоки их учения], которые слушали речь [слова] Аллаха (из Торы), а потом искажали его [изменяли истинный смысл], после того как осмыслили его [осознав, что это истина], и они (делали это и) знали [делали намеренно]?
76. И когда они [иудеи] встречали тех, которые уверовали, то говорили: «Мы уверовали (также как и вы)!» А когда они [лицемерные иудеи] оставались друг с другом наедине, то говорили: «Неужели вы [иудеи] расскажете им [верующим] то, что открыл [разъяснил] вам [иудеям] Аллах (в Торе) (относительно признаков последнего пророка), чтобы они [верующие] препирались с вами посредством этого [чтобы оно послужило доводом против вас] перед вашим Господом (в День Суда)?» Неужели же вы не осмыслите?
77. Разве они [иудеи] не знают, что Аллах знает и то, что они скрывают (в своих душах), и то, что они обнаруживают [совершают открыто]?
78. И среди них [иудеев] есть неграмотные, которые не знают Писания [не умеют читать и писать и поэтому не знают, что написано в их книгах], а (верят они) только мечтам [историям без всякой основы] (и затем рассказывают их другим). И они только предполагают [не обладают истинным знанием о том, что написано в той Книге, которую им ниспослал Аллах].
79. Горе же [сильное наказание] (обещано) тем, которые пишут Пи-

- сание [Тору] своими руками [изменяют её], и потом [после того как напишут] говорят: «Это [что написано] (ниспослано) от Аллаха», – чтобы купить [взять] этим [искажением и переписыванием] малую цену¹⁰ [за мирские ценности, которые ничтожны по сравнению с ценностями Вечной жизни]! Горе же им за то, что написали их руки, и горе им за то, что они приобретают!
80. И они [иудеи] сказали: «Нас не коснётся (адский) Огонь, разве лишь на несколько дней». [Они считают, что они не останутся в Аду навечно.] Скажи (им) (о Пророк): «Разве вы взяли с Аллаха договор [заключили завет] (об этом)? (Если вы и на самом деле заключили такой договор, то знайте, что) никогда не меняет Аллах Своего договора [обещания]. Или вы говорите на Аллаха то, чего не знаете?»
81. Но нет! [Дело совсем не так, как вы говорите.] Тот, кто приобрел зло [совершил неверие] и кого окружил [объял] его грех, то они – обитатели Огня [Ада], они в нём вечно пребывают.
82. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], такие – обитатели Рая, они в нём (будут) вечно пребывать.
83. И (помните, как) когда-то (через пророков) взяли Мы договор [завет] с потомков Исраила [пророка Йакуба] (и этот завет заключался в том, что): «Вы не будете служить (и поклоняться) никому, кроме Аллаха; и к родителям (будете проявлять) наилучшее отношение (словами, делами, имуществом,...), и (также) к родственнику [родственникам], и к сиротам, и к беднякам. И говорите людям благое [хорошие слова] (и не будьте грубыми), и совершайте молитву (должным образом), давайте обязательную милостыню [закят]». Потом вы отвернулись (от этого договора), кроме немногих из вас, и вы отвратились.
84. И вот взяли Мы договор [завет] с вас (в Торе) (о потомки Исраила): «(Что) вы не будете проливать вашей крови [одни из вас не будут убивать других из вас], и (что) вы не будете изгонять друг друга из ваших жилищ [родных мест]». Потом вы (о иудеи Медины) подтвердили [признали] (это), сами же свидетельства (что это есть в вашем вероучении).

10 Передаётся, что Посланник Аллаха сказал: «Место (которое занимает) плеть [кнут] в Раю лучше, чем весь этот мир и всё, что в нём есть. (Бухари, Ахмад, со слов Сахля бин Са`да)

85. Потом вы (о иудеи) (в Медине) убивали друг друга [одни из вас других] (когда воевали между собой два арабских племени, и одни из вас были союзниками одного племени, а другие были союзниками другого племени) и изгоняли одну часть из вас [иудеев] из их жилищ, возвышаясь [обретая превосходство] над ними грехом [нужд греха] и враждой [не имея на это права]¹¹. А (потом, после войны) если приходили к вам пленные, (то) вы выкупали их (чтобы освободить из плена), и (это в то время, когда) вам (было) запрещено (даже) изгонять их (из их жилищ). Разве вы веруете¹² в одну часть Писания [Торы] (что там разрешено выкупать пленных) и проявляете неверие в другую (её часть) (не считая грехом убийство соплеменников и изгнание их)? Нет воздаяния тому из вас, кто делает это [принимает только часть Писания], кроме позора (и унижения) в этой жизни, а в День Воскресения они будут возвращены к жесточайшему наказанию [в Ад]! И Аллах не небрежет [всегда видит и знает] тем, что вы делаете!
86. Они [те иудеи, которые нарушили договор с Аллахом] оказались теми, которые купили [выбрали] ближайшую жизнь (в обмен) за Вечную жизнь, и не будет облегчено им наказание (ни по продолжительности, ни по степени), и не будет им оказана помощь [никто не сможет отвести от них наказание Аллаха].
87. И (Я клянусь, что) уже даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору] и Мы отправили (к потомкам Исраила) вслед за ним [за Мусой] посланников; и Мы даровали Иисе, сыну Марьям, ясные знамения (которые указывают на то, что он – истинный посланник Аллаха) и оказали ему поддержку Святым Духом [ангелом Джibriлом]. Неужели же каждый раз, как к вам приходит (какой-нибудь) посланник (с откровением от Аллаха) с тем [с законоположениями], чего ваши души не желают, вы проявляете высоко-

¹¹ Это те, которые не выполняли то, о чём заключили завет с Аллахом в Торе.

¹² В Медине было три племени иудеев: бану Кайнука', бану ан-Надыр и бану Курайза. Бану Кайнука' и бану ан-Надыр были союзниками арабского племени аль-Хазрадж, а бану Курайза были союзниками арабского племени аль-Аус. Когда между этими арабскими племенами возникали войны, каждое иудейское племя помогало своему арабскому союзнику в войне против соперников. И в таких столкновениях одни иудеи убивали других иудеев, изгоняли их из их домов и забирали их имущество. Но всё это запрещено по Торе. Однако, когда заканчивалась война, они занимались освобождением рабов, давая за них выкуп, что соответствовало Торе. Аллах Всевышний осуждает эти их деяния, так как они делают одни дела, противореча Торе, а другие – по Торе.

- мерие? Одних же вы отвергли (как например, Иису и Мухаммада), а других вы убиваете¹³ (как например, Закарийю и Йахью).
88. И сказали они [потомки Исраила] (оправдывая свой отказ принять то, с чем пришел Посланник Аллаха): «Сердца наши покрыты [закрты чем-то] (и поэтому истина не доходит до нас)». Но нет же [эти доводы несостоятельны]! Проклял их Аллах [лишил их Своего милосердия] за их неверие [за то, что они променяли веру на неверие], и как мало же они веруют!
89. А когда пришло к ним [к иудеям] (ещё одно) писание от Аллаха [Коран], подтверждающее истинность того, что с ними [Торы], – а ещё прежде [до того как Аллах направил к человечеству последнего пророка] они просили (у Аллаха) помощи против тех, которые были неверными [против арабских многобожников], – так (после того) когда пришло к ним [к иудеям] то, что они знали (из своих книг) [когда пришёл последний посланник и стал ниспосылаться Коран], они проявили неверие в это. Проклятие же Аллаха (да пребудет) над неверующими!
90. Плохо то [неверие], за что они [потомки Исраила] продали (самих) себя¹⁴, что проявили неверие в то, что ниспослал Аллах [в Коран], из зависти, что Аллах ниспосылает от Своей щедрости кому пожелает из Своих рабов [из зависти к пророку Мухаммаду]! И они вернулись (обретя) гнев (Аллаха) на (уже имевшийся прежде) гнев (который был на них за их прежние проявления неверия). И для неверных (уготовлено) наказание унижительное!
91. А когда (Пророк или верующие) скажут им [иудеям]: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах [в Коран]!», они [иудеи] говорят: «Мы веруем в то, что ниспослано нам [в Тору]», но они проявляют неверие в то [в Коран], что за этим [после этого], хотя это [Коран] – истина, подтверждающая истинность того [Торы], что с ними [с иудеями]. Скажи (им): «Почему же вы убивали¹⁵ пророков Аллаха раньше, если вы верующие [если веруете в то, что ниспослал Аллах вам]?»

13 Слово «убиваете» стоит в настояще-будущем времени. Иудеи всё время пытались убить каждого посланника. И они также предпринимали множество попыток убить и последнего посланника Аллаха. И они сделали причину для смерти пророка Мухаммада. (Тафсир Ибн аль-Усеймин)

14 Они продали свои души за малую долю мирского.

15 Убийство пророков является проявлением неверия иудеев в посланников Аллаха.

92. И (клянусь Я, Аллах, что) уже приходил Муса к вам (о иудеи) с ясными знаменьями (которые являлись доказательством того, что он истинный посланник Аллаха), потом вы взяли (себе) (сделанного из украшений) тельца (чтобы поклоняться ему) после него [после того, как пророк Муса ушёл к назначенному Аллахом месту], и вы (были) притеснителями (так как посвятили поклонение тому, кто не заслуживает этого).
93. И (помните, как) когда-то Мы взяли договор с вас (о потомки Исраила) (что вы уверуете в Аллаха и будете служить и поклоняться только Ему) и подняли над вами (гору) Тур (и Мы сказали): «Возьмите то [Тору], что Мы даровали вам, с силой [с усердием] (и храните её) и слушайте (что в нём повелено, исполняйте и подчинитесь Аллаху)!» Они сказали: «Мы слышали (это ушами) и ослушались (этому делами)». Они напоены в сердцах своих тельцом [сердца их впитали любовь к тельцу] из-за своего неверия. Скажи (им): «Скверно то [поклонение тельцу], что приказывает вам ваша вера, если вы (вообще) являетесь верующими!»¹⁶
94. Скажи (иудеям, которые считают, что они являются друзьями, любимцами и детьми Аллаха и что только они войдут в Рай): «Если для вас Обитель Вечности у Аллаха [Рай] (является) исключительным (только для вас), помимо (других) людей [если вы думаете, что все остальные люди войдут в Ад], то пожелайте (себе) смерти (которая приведёт вас к этому исключительному только для вас благу), если вы правдивы (в этом своём утверждении)!»
95. Но никогда они [иудеи] не пожелают её [смерти] из-за того, что (они боятся наказания Аллаха за то, что) уготовили их руки [за своё неверие]. И Аллах знает притеснителей [неверующих]!
96. И, конечно же, ты (о Пророк) найдешь [увидишь], что они [иудеи] – самые жаждущие люди к жизни, даже (больше) чем те, которые стали многобожниками [даже больше многобожников, которые не верят в Рай]; хотел бы каждый из них [каждый иудей], чтобы ему дана была жизнь в тысячу лет. Но не отдалит его от (вечно) наказания (в Аду) то, что ему будет дана (Аллахом) долгая жизнь: ведь Аллах видит, что они делают!
97. Скажи (о Пророк) (иудеям, когда они говорят, что Джибрил их враг из числа ангелов, считая его несущим наказание Алла-

16 См. также суру «Та Ха», аяты 90–91.

ха, хотя его обязанность – передавать от Аллаха откровения): «Кто враг Джibriлу?» – ведь он [Джibriл] низвел его [Коран] на твоё сердце с дозволения Аллаха для подтверждения истинности того [тех книг Аллаха], которые (были ниспосланы) до него [до Корана], как путеводитель (к истине) и радостная весть для верующих (о том, что им будет благо в этом мире и в Вечной жизни).

98. Кто является врагом Аллаха, и Его ангелов, и Его посланников (из числа ангелов и людей), и (также двух ангелов) Джibriла, и Микала¹⁷... [кто считает врагом хотя бы одного из всех, кто был перечислен, становится неверующим] и (пусть знает, что) ведь и Аллах – враг неверующим!
99. И (клянусь Я, Аллах, что) уже ниспослали Мы тебе (о Пророк) ясные знамения (которые указывают на то, что ты истинный посланник Аллаха), и проявляют неверие к ним [к ясным знамениям] только непокорные¹⁸ [те, которые выходят за рамки закона Аллаха].
100. Неужели каждый раз, когда они [потомки Исраила] заключают договор (с Аллахом или людьми), часть из них [некоторые из иудеев] отбрасывает его [договор] [не выполняют свои договоренности]? Но нет же, большинство их не верует (в то, что ниспослал Аллах)!
101. И когда пришёл к ним [к иудейским священникам и учёным] посланник от Аллаха [пророк Мухаммад] (с Кораном), подтверждая истинность того [Торы], что с ними [с иудеями], часть из тех, кому было дано Писание, отбросили Писание Аллаха [либо Тору, либо Коран] за свои спины [не выполняли требований Торы о необходимости признания Мухаммада, потомка пророка Исмаила, посланником Аллаха или же не приняли Коран], как будто бы они не знают (что в Торе написано, что Мухаммад – действительно посланник Аллаха).
102. И последовали они [те, которые отбросили Тору] за тем [за колдовством], что читали [рассказывали] шайтаны во время царствования (пророка) Сулеймана. Но не становился неверным Сулейман и (не обучался колдовству), а шайтаны (сами) стали неверными, обучая людей колдовству. И (иудеи также ещё последовали за тем) что было ниспослано (как испытание от Аллаха) двум ангелам в Вавилоне, (которых звали) Харут и Марут. Но

17 А ангела Микала иудеи считали своим другом.

18 В этом аяте имеется в виду «большая непокорность» (фиск аль-акбар)

- они оба [*те два ангела*] не обучали никого (*колдовству*), пока не говорили: «Поистине, мы – искушение, не становись же неверным (*изучая колдовство и подчиняясь шайтанам!*)!» И (*люди*) учились от них [*от тех двух ангелов*], чем различать мужа от жены. Но они [*колдуны*] не смогут навредить этим никому без дозволения Аллаха (*на то*). И обучались они [*колдуны*] тому, что наносило вред им (*самим же*) и не приносило пользы им. (*И шайтаны принесли колдовство иудеям, и это распространилось среди них настолько, что они предпочитали колдовство даже больше, нежели книгу Аллаха.*) И они [*иудеи*] знали, что тот, кто приобретал [*выбирал*] это [*колдовство*], – (*то*) нет ему в Вечной жизни никакой доли (*блага*). И, конечно же, как скверно [*плохо*] то [*колдовство и неверие*], за что они продали свои души, – если бы они знали!
103. А если бы они [*иудеи*] уверовали бы (*истинно*) и остерегались бы (*наказания Аллаха*) (*исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил*), то награда (*за это*) от Аллаха (*была бы для них лучше (чем то, что они выбрали для себя)*), – если бы (*только*) они знали!
104. О те, которые уверовали! Не говорите (*посланнику Аллаха*) (*когда вы обращаетесь к нему с речью*): «(*О посланник Аллаха*), позаботься¹⁹ о нас!», а (*лучше вместо этого*) говорите: «Посмотривай на нас!» – и слушайте (*то, что вам повелевается, и выполняйте это*). А для неверных (*которые издеваются над посланником Аллаха*) – наказание мучительное!
105. Не хотели бы те, которые стали неверными, (*ни*) из (*числа*) людей Писания и ни (*из числа*) многобожников, (*из-за зависти своей и ненависти*) чтобы вам (*о верующие*) ниспосылалось (*хоть какое-нибудь*) благо от вашего Господа (*либо в виде откровения, полезного знания, помощи или радостной вести*), а Аллах избирает Своим милосердием, кого пожелает: ведь Аллах – обладатель [*даритель*] великой щедрости!
106. Если Мы²⁰ [*Аллах*] отменяем (*какой-нибудь*) аят (*из Корана*) или

19 Это потому что иудеи тоже обращались к Посланнику Аллаха со словами «ра’инаа», но вкладывали в него другой смысл – «легкомысленный», хотя звучание обоих слов одинаковое. И Аллах Всевышний запретил верующим использовать это слово.

20 В аятах, когда Аллах Всевышний говорит о себе «Мы», это не означает количество, а означает величие, так как Аллах – один. (*Тафсир ибн аль-Усеймин*)

- же заставляем его забыть *[делаем так, чтобы Пророк забыл его]*, то Мы приводим лучший, чем он *[чем этот аят]*, или равный ему. Разве ты *(о Пророк)* не знаешь, что Аллах над любой вещью мощен?
107. Разве ты *(о Пророк)* не знал, что *(только одному)* Аллаху *(принадлежит)* *(вся)* власть над небесами и землёй *[всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и каждое, даже самое малое, событие в этом мире происходит только по Его знанию и по Его воле]*? И нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя *(который заступился бы за вас)*, ни помощника *(который защитил бы вас от наказания Аллаха)*.
108. Разве вы *(о люди)* хотите просить вашего посланника *[пророка Мухаммада]* *[задавать ему лишние вопросы и просить от него чудеса]*, *(так же)* как *(потомки Ибраила)* спрашивали Мусу раньше? И *(знайте, что)* если кто заменит неверием веру *[станет неверующим]*, тот сбился с правильного пути *[впал в заблуждение]*.
109. *(Очень)* хотели бы многие из людей Писания *[иудеи и христиане]* обратить вас после вашей веры *[после того, как вы стали верующими]* в неверных из-за зависти в них самих *[так как вера – самое величайшее благо, которое Аллах даёт в этом мире]*, после того как стала ясной им *[людям Писания]* истина *[Ислам – полная покорность Аллаху]*. *(Но вы, о Пророк и верующие)* извините же *[не упрекайте их в грехе]* и отвернитесь *(от них)*, пока не придёт Аллах с *(другим)* Своим повелением *[с повелением сражаться с ними]*. Поистине, Аллах мощен над каждой вещью!
110. И совершайте молитву *(должным образом)* и давайте обязательную милостыню *[закят]* *(тем, кому она полагается)*; и что вы приготовите из благого *[праведные дела и имущество, отданное ради Аллаха]* для самих себя, то найдете это у Аллаха *[получите за это награду в Вечной жизни]*: ведь Аллах видит, что вы делаете!
111. И говорят они *[иудеи и христиане]*: *«(Никто) никогда не войдет в Рай, кроме тех, кто является иудеем или христианином». Это – мечтания их. Скажи (о Пророк): «Представьте ваши доказательства²¹, если вы правдивы (в своих утверждениях)!»*

21 Но у них нет никаких доказательств на это утверждение, потому что они давно бы их уже представили, и поэтому они являются лжецами.

112. Но нет же *[совсем не так, как они утверждают]*! Кто предал свой лик Аллаху *[кто полностью подчинился Аллаху во всех своих словах и делах]*, будучи искренним *(и творящим добро)*, то ему *(будет дана)* его награда у его Господа *(в Вечной жизни)* *[вот такие люди войдут в Рай]*, и не будет страха над ними *(перед тем, что ожидает их в Вечной жизни)*, и не будут они печальны *(тому, что расстались с мирскими прелестями и удовольствиями)*.
113. И говорят иудеи: «Христиане – ни на чём *[не на истине]*!» И говорят христиане: «Иудеи – ни на чём *[не на истине]*!» И *(это в то время, когда)* они читают Писание *[Тору и Евангелие]* *(где предписано уверовать во всех пророков)*. Так *(обычно)* говорят те, которые не знают *[те, которые не читали писаний]*, подобное их словам *[словам людей Писания]*. Аллах же рассудит между ними в День Воскрешения относительно того, в чём *[в каких вопросах веры]* они расходились *(и воздаст каждому по его деяниям)*.
114. И кто же ещё больше является притеснителем, *(нежели)* чем тот, кто препятствует, чтобы в мечетях Аллаха поминалось Его имя *[совершались там молитвы и читали там Книгу Аллаха]*, и стремится *[старается]* разрушить их *(ломая, закрывая или препятствуя верующим входить в них)*? Этим *(злодеям)* следовало бы входить туда только со страхом *(что их постигнет наказание за это)*. Для них в *(этом)* мире – позор *(и унижение)*, и для них в Вечной жизни – великое наказание!
115. И *(только)* Аллаху принадлежит и восток, и запад *(и всё то, что между ними)* *[Аллах является Владыкой и Правителем всего]*; и куда бы вы ни обратились *[повернулись]*, там *[в том направлении]* *(в действительности)* лик Аллаха. Поистине, Аллах объёмлющий *(Своим знанием, могуществом, зрением, ...)* *(и)* знающий *(всё)*!
116. И сказали они *[неверующие]*: «Взял Аллах для Себя ребёнка²²». Он *[Аллах]* преславен²³ *[Ему не свойственны какие-либо недостатки]*! Наоборот *(Он ни в ком не нуждается)*, *(и)* Ему принадлежит всё *(то)*, что на небесах и на земле! Все Ему всецело подчинившиеся *(потому находятся в Его владении и под Его управлением)*!

22 Иудеи сказали, что Узейр – сын Аллаха; христиане сказали, что Иисус – сын Аллаха; а многобожники сказали, что ангелы – дочери Аллаха.

23 Если бы у Него был ребёнок, то он должен был бы быть похожим на Него, а Ему нет ничего подобного (см. 42-11).

117. (Аллах) – Творец небес и земли (Который создал их без прообраза), а когда Он (желает) совершить (какое-нибудь) дело [чтобы произошло какое-либо событие], то Он только скажет ему (единожды): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает [происходит].
118. И говорят те, которые (ничего) не знают (о миссии пророков): «Если бы поговорил с нами Аллах (и сказал бы, что этот человек на самом деле является Его посланником) или пришло бы к нам знамение (о том, что он действительно посланник Аллаха)!»²⁴ Так говорили и те, которые были до них (прежним пророкам), подобное их словам: похожи сердца их [и прежних, и последних неверующих] (в том, как они отвергают истину). Мы уже ясно изложили знамения [доказательства] для людей, которые убеждены [для обладателей веры].
119. Поистине, Мы послали тебя (о Мухаммад) с истиной [с Книгой Аллаха и Его Законом] (ко всем людям) как вестника (радующего верующих Раем) и увещателя (предупреждающего упорствующих в неверии наказанием в Аду), и ты (о Мухаммад) (после доведения до них истины) не будешь спрошен [не будешь ответственен] об обитателях Геенны [Ада] (откуда они никогда не выйдут).
120. И никогда не будут довольны тобой ни иудеи, ни христиане, пока ты не последуешь их вере [вере каждого соответственно]. Скажи: «Поистине, (лишь) путь Аллаха есть (истинный) путь (а не тот, на котором каждый из вас)!» И (Я [Аллах] клянусь, что) если ты (о Пророк) последуешь за их прихотями после пришедшего (путём откровения) к тебе (истинного) знания [Корана и Сунны], то не будет тебе от Аллаха ни покровителя, и никакого помощника.
121. Те, кому Мы даровали Писание [люди этой общины (уммы) и предыдущих], (и которые) читают его [дарованное им Писание будь то Коран, Тора, Евангелие, Псалтырь и другие книги Аллаха] достойным чтением [должным образом] – те веруют в него. А если кто не верует в него [в Писание] – те будут в убытке.
122. О потомки Исраила [пророка Йакуба]! Помните (многочисленную) благодать Мою, которой Я облагодетельствовал вас (и благодарите вашего Господа за них), (и ещё помните) что (прежде) Я оказал вам предпочтение пред (теми) мирами [людь-

24 Но они говорят это не из-за того, что желают истины, а только из-за своего упорства, так как Аллах всегда давал Своим посланникам достаточные знамения, доказывающие истинность того, что они являются посланниками.

- ми, которые жили в ваше время] (когда к вам посылались много пророков и ниспосылались книги от Аллаха).*
123. И остерегайтесь Дня [Дня Суда], когда (одна) личность ничем не возместит за (другую) личность [когда никто ни от чего не сможет избавить другого], и не будет принят (Аллахом) от неё [одной личности] равновес [искупление] (который спасёт от наказания), и не будет пользы для неё от заступничества (за неверующего), и не будет им оказано помощи (в спасении от наказания Аллаха)!
124. И вот испытал Ибрахима Господь его (Своими) словами [повелевая ему исполнить любое слово Аллаха] и потом завершил их. Он сказал: «Поистине, Я сделаю тебя для (всех) людей (которые будут после тебя) образцом [хорошим примером]». Он сказал: «И из (всего) моего потомства [сделай всё моё потомство хорошим примером]». Он сказал: «Не достигнет завет Мой [Моё обещание тебе об этом] притеснителей [неверующих] (из твоего потомства)».
125. И (напомни людям, о Пророк) как Мы сделали [превратили] этот дом [Каабу] местом возвращения для людей (куда они возвращаются для совершения паломничества и которое они вспоминают перед каждой молитвой, когда берут молитвенное направление) и безопасным местом (где люди в безопасности за себя и за своё имущество, и даже деревья и травы в безопасности от срывания): «И возьмите себе [сделайте] из места стояния Ибрахима²⁵ место для совершения молитвы». И Мы заповедали Ибрахиму и Исмаилу: «Очистите Мой дом [Каабу, принадлежащую Мне] (от видимой и невидимой скверны) для совершающих обход [таваф], и пребывающих [находящихся там с целью поклонения Аллаху], и преклоняющихся [совершающих поясные поклоны Аллаху], и падающих ниц [совершающих земные поклоны Аллаху]!»
126. И вот сказал Ибрахим: «Господи! Сделай [преврати] это [Мекку] городом безопасным и надели обитателей её плодами, – тех из них, кто уверовал в Аллаха и в Последний день²⁶ [День

25 Место стояния Ибрахима – камень со следами ног пророка Ибрахима, мир ему, на котором он стоял во время строительства Каабы. Около этого места паломник совершает молитву после обхода Каабы.

26 День Суда называется также Последним Днём, так как после этого дня уже нет дней.

- Суда]». (Аллах принял его мольбу и) сказал: «И тем, которые стали неверующими, Я (тоже) дам в пользование [наделю их пропитанием] немного (и недолго), а потом заставлю их (прийти) к наказанию Огнём». И (как) ужасно это [Ад] (как) место возвращения!
127. И (напомни им таким образом, чтобы они представили как перед своими глазами) (пророк) Ибрахим воздвигает основы дома [Каабы], и Исмаил (его помощник). (И каждый из них обратился с мольбой к Аллаху): «(О) Господь наш! Прими от нас, (мы просим Тебя об этом) ведь Ты, поистине – Слышащий, Знающий!
128. (О) Господь наш! И сделай нас (двоих) предавшимися Тебе и из (части) нашего потомства – общину, предавшуюся Тебе²⁷, и покажи нам [разъясни] места нашего поклонения, и прими наше покаяние, ведь Ты, поистине – Принимающий покаяние, Милосердный!
129. (О) Господь наш! И воздвигни среди них [выбери из их числа] посланника из них (же самих), который прочтёт им Твои знамения, и научит их Писанию [Корану] и мудрости [Сунне и тонкостям совершенного закона Аллаха], и очистит их (от порочных поступков) [научит их благонравию], ведь Ты, поистине – Величественный, Мудрый!»
130. А кто отворачивается от веры Ибрахима [кто оставит единобожие и покорность Аллаху], кроме (как только) того, кто оглупил свою душу? И (Я [Аллах] клянусь, что в действительности) Мы избрали его уже в (этом) мире [Аллах сделал высоким его положение среди посланников, выше которого только пророк Мухаммад, и Аллах сделал Ибрахима Своим другом], и поистине, он в Вечной жизни, (будет) конечно среди праведников.
131. Вот сказал ему [Ибрахиму] его Господь: «Предайся [будь единобожником и полностью подчинись Аллаху]!» Он сказал: «Я предался Господу миров!»
132. И завещал это [слова «Я предался Господу миров!»] Ибрахим своим сынам и Йакуб: «О сыны мои! Поистине, Аллах избрал для вас Закон [поклонение и деяния]; не умирайте никак иначе, как только будучи предавшимися²⁸ (Аллаху) [всегда будьте верующими в Аллаха и живите по Его Словоу]!»

27 Община, предавшаяся Аллаху, о которой просили пророки Ибрахим и Исмаил, – это община пророка Мухаммада. Это потому, что пророк Мухаммад является потомком этих пророков: Ибрахима и Исмаила.

28 Муслим (араб.) – предавшийся Аллаху.

133. Разве вы (о люди) были свидетелями [присутствовали], когда пришла [приблизилась] к Йакубу смерть, (и) когда он сказал своим сынам [Йусуфу и его братьям]: «Чему вы будете поклоняться после меня [после моей смерти]?» Они [сыновья Йакуба] сказали: «Мы будем поклоняться твоему богу и богу твоих отцов, – Ибрахима и Исмаила, и Исхака, – единому Богу, и Ему мы предаемся [подчиняемся и смиряемся Его повелению]».
134. Эта (община) [Ибрахим со своими сыновьями и Йакуб со своими сыновьями] – община, которая уже прошла [которой сейчас уже нет]; ей [этой бывшей общине] – то, что она приобрела [вам не будет зачислено ничего из их деяний], а вам – то, что вы приобрели [они ничего не обретут из ваших деяний], и вас не спросят о том, что делали они [каждому воздастся по его деяниям, и ни один человек не будет спрошен за грех другого].
135. Они [иудеи и христиане] сказали (мусульманам): «Станьте иудеями или христианами – (и тогда вы) (будете) на верном пути [на истине]». Скажи (им): «Нет, (давайте, мы все последуем) общиной [верой и законом] (пророка) Ибрахима, ханифа [единобожника], ведь он не был из (числа) многобожников [он отверг все ложные верования и избрал только Истинную Веру]».
136. Скажите (о верующие) (тем иудеям и христианам): «Мы уверовали в Аллаха [мы только Аллаха признаем богом] и в то, что ниспослано нам [Коран], и что ниспослано Ибрахиму [десять свитков], Исмаилу, Исхаку, Йакубу и коленам [пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба], и что было даровано Мусе [Тору] и Иисе [Евангелие], и что было даровано пророкам от Господа их [прежние Писания]. Мы не различаем между кем-либо из них [мы не такие, что признаем одних пророков, и не признаем других, как это делают иудеи и христиане], и Ему мы предаемся».
137. А если они [неверующие] уверуют в подобное тому, во что уверовали вы (о верующие) [в то, что Коран – Книга Аллаха, и Мухаммад – Его посланник], то они окажутся на (истинном) пути; если же они отвернутся, то они ведь в расколе [в расхождении и взаимном противоречии], и Аллах избавит тебя (о Посланник) от них [от их зла] (и Он поможет тебе): ведь Он – Слышащий (ваши речи), Знающий (ваши положения).
138. Окраской [верой] (которой наделил) Аллах [полной покорностью перед Аллахом – Исламом]! И кто (же) лучше Аллаха

- (может наделить) такой окраской [верой]? И мы Ему служим (и поклоняемся).
139. Скажи (людям Писания): «Разве вы станете препираться с нами [спорить, пытаясь переубедить нас] относительно Аллаха, когда Он – наш Господь и ваш Господь [Господь всех и всего]? И нам – наши дела [Аллах не спросит с нас за вас], а вам – ваши дела [и с вас не будет спрошено за нас] [в День Суда каждый человек перед Аллахом будет отвечать только за свои деяния], и мы для Него [для Аллаха] очищаем (свои деяния) [желаем своим поклонением и служением Аллаху только Его любви и довольства]».
140. Неужели вы (о люди Писания) скажете, что Ибрахим, и Исмаил, и Исхак, и Йакуб, и колена [колена – это пророки, которые были в двенадцати родах потомков Исраила] были иудеями или христианами? (Ведь эти пророки жили ещё до того, как появилось иудейство и христианство.) Скажи: «Вы больше знаете или Аллах (какой веры они придерживались)? И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто скрыл у себя свидетельство (которое было у него) от Аллаха? [Иудеи и христиане скрывали сообщения о последнем пророке и о его признаках, которые имелись в их книгах.] Поистине, Аллах не небрежет тем, что вы делаете! [Аллах знает ваши поступки, и Он воздаст вам за них.]»
141. Эта (община) [Ибрахим со своими сыновьями и Йакуб со своими сыновьями] – община, которая уже прошла [которой сейчас уже нет]; ей [этой бывшей общине] – то, что она приобрела [вам не будет зачислено ничего из их деяний], а вам – то, что вы приобрели [они ничего не обретут из ваших деяний], и вас не спросят о том, что делали они [каждому воздастся только по его деяниям, и ни один человек не будет спрошен за грех другого].
142. Скажут глупцы [невежды] из (числа) (неверующих) людей (насмехаясь): «Что отвратило [заставило повернуться] их [верующих] от киблы [молитвенного направления], на которой они были (до того, как направлением в молитве стала мечеть аль-Харам в Мекке)?» {Вначале верующие молились в направлении скалы, которая находится в Иерусалиме} Скажи (им) (о Пророк): «Аллаху принадлежит и восток, и запад [всё в любом направлении подвластно Аллаху, и нет такого направления, которое выходило бы из-под Его владычества и власти], Он

- [Аллах] ведёт, кого пожелает (из числа Своих рабов), к прямому пути [даёт понимание Своего законоположения]!»
143. И также [подобно тому, как Мы изменили направление киблы] Мы сделали вас (о верующие) общиной средней [самой справедливой и самой лучшей], чтобы вы (в День Суда) были свидетелями относительно людей [свидетелями против прежних общин, что их посланники довели до них послания их Господа] и чтобы (последний) Посланник был свидетелем относительно вас (что он довёл до вас ясное послание от Аллаха). И сделали Мы киблу, на которой был ты [Посланник] (прежде) [направление в сторону Иерусалима], только для того, чтобы (потом) Нам узнать [испытать и показать], кто последует за Посланником [подчинится ему и примет вместе с ним новое направление в молитве] от обращающихся вспять [чтобы отличить от тех, кто снова стал неверующим из-за сомнений]. И это – конечно же, трудно [тяжело согласиться с изменением молитвенного направления], за исключением тех, кого наставил Аллах (на верный путь) [которым дал знание и оказал содействие]: и Аллах ведь (вовсе) не таков, чтобы губить вашу веру [Аллах не сделает тщетными те молитвы, которые совершались в направлении Иерусалима]! Поистине, Аллах к людям сострадателен (и) милосерден!
144. Действительно, Мы видим (частое) обращение твоего лица (о Пророк) к небу, и Мы, конечно же, непременно повернём тебя к кибле, которой ты будешь доволен [которая тебе понравится]. {Пророк был доволен первой киблой, но ожидал, что Аллах изменит киблу на Каабу, которая была киблой пророка Ибрахима.} Так поверни же своё лицо [повернись] в сторону Запретной (для греха) Мечети [мечети аль-Харам в Мекке]. И где бы вы (о община Мухаммада) ни были [в любом месте на Земле], поворачивайте (в молитвах) свои лица в её сторону. И поистине, те, кому даровано Писание [иудеи и христиане], конечно же, знают, что это [изменение киблы на Каабу] – истина от Господа их, – и (поистине) Аллах не небрежет тем, что они делают (и воздаст им за это)!
145. И (Я [Аллах] клянусь, что) если ты (о Пророк) доставишь тем, кому даровано Писание [иудеям и христианам], всякое знамение [любое доказательство] (что изменение киблы на Каабу является истиной от Аллаха), они не последуют за тобой киблой (из-за своего упрямства и высокомерия), и ты (вопреки их желаниям) не последуешь за их киблой. И одни из

- них не следуют кибле других [*кибла иудеев – Иерусалим, а кибла христиан – восток*]. А если ты последуешь за их прихотями (*при выборе киблы или же в любых других вопросах*) после того, как пришло к тебе знание (*о том, что ты на истине, а они заблуждаются*), поистине, ты тогда [*в таком случае*], конечно же, (*окажешься*) из (*числа*) притеснителей (*по отношению к самому себе*).
146. Те, которым Мы даровали Писание [*иудеи и христиане*], (*из своих книг*) узнают его [*Мухаммада*] (*как последнего пророка*) также (*хорошо*), как узнают своих сынов, но ведь часть из них скрывают истину, в то время когда знают (*что это истина*).
147. Истина – от твоего Господа, так не будь же из (*числа*) сомневающихся!
148. И у каждого (*человека*) есть направление, куда он обращается. [*Каждый склонен к какому-либо мнению, учению, вере, профессии, ...*] Опережайте же (*о верующие*) друг друга в добрых делах (*которые Аллах установил в Своём Законе*)! Где бы вы ни были, Аллах (*в День Суда*) приведёт [*воскресит*] вас всех, – поистине, Аллах над каждой вещью мощен [*Аллах может всё*]!
149. И откуда бы ты ни вышел (*во время дальней поездки*), (*то во время молитвы*) поворачивай своё лицо [*прими направление*] в сторону Запретной (*для греха*) Мечети; ибо это (*направление*) – однозначно, истина от твоего Господа, – поистине, Аллах не небрежет тем, что вы делаете!
150. И откуда бы ты ни вышел, (*то во время молитвы*) поворачивай своё лицо в сторону Запретной Мечети, {*Аллах Всевышний повторяет эти слова, чтобы подчеркнуть особую важность данного дела*} и где бы вы ни были, поворачивайте ваши лица в её сторону, чтобы не было у людей (*которые против того, чтобы вашей киблой была Кааба*) довода против вас (*о Пророк и верующие*), кроме тех, которые совершили притеснение из них [*упорные и высокомерные из них всё равно не перестанут спорить и препираться с вами*]. Не бойтесь же их, а бойтесь (*только*) Меня [*Аллаха*], (*и*) чтобы Я завершил благодать Мою вам, (*и*) чтобы вы были на (*истинном*) пути! –
151. как Мы послали к вам посланника [*пророка Мухаммада*] из (*числа*) вас (*самих же*), (*который*) читает вам Наши знамения [*доводит их до вас так, как слышит*], и очищает вас (*от ошибок в вопросах веры и поклонения и от плохих нравственных качеств*),

- и обучает вас Писанию [*Корану*] и мудрости (*как в тонкостях предписания [шариата] Аллаха, так и во всех жизненных делах*) и обучает вас тому (*в этом*), чего вы не знали раньше.
152. Помните же Меня (*в ваших душах, вашими устами и вашими делами*), *(и)* Я буду помнить вас; и будьте благодарны Мне (*за все Мои благодеяния вам*) и не будьте отрицающими Меня [*не будьте неблагодарны Мне!*]
153. О те, которые уверовали! Обращайтесь за помощью (*к Аллаху*) (*во всех ваших делах*) посредством терпения и молитвы. Поистине, Аллах – с терпеливыми [*Он помогает им!*]
154. Не говорите о тех, которых убивают на пути Аллаха [*о тех, которые стремятся к тому, чтобы слово Аллаха было высшим для всех людей*]: «Умершие!» Нет (*это не так*), *(они)* живые (*особенной жизнью*)! Но, однако, вы (*этого*) не чувствуете.
155. И *(Я [Аллах] клянусь, что)* Мы (*непрерывно*) испытываем вас кое-чем из страха, голода, недостатка в имуществе, *(в)* душах [*смертью*] и *(в)* плодах, – и обрадуй терпеливых (*тем, что их в итоге ожидает большое благо в этом мире и в Вечной жизни*), –
156. тех, которые, когда их постигнет (*какое-нибудь*) бедствие, говорят (*в душах своих и устами*): «Поистине, мы принадлежим Аллаху *(и Он поступает с нами, как пожелает)*, и поистине, мы (*только*) к Нему возвращаемся (*после того, как умрём, и мы надеемся получить от Него награду за наше терпение*)!»
157. Это – те, над которыми благословения от их Господа [*Аллах почит их тем, что о них будут говорить ангелы небесные*] и милость, и они – идущие верным путём (*так как правильное проявление терпения является составляющей верного пути*).
158. Поистине, (*две возвышенности*) ас-Сафа и ал-Марва – из (*числа*) знаков, (*которые установил*) Аллах. {*Поклонение Аллаху в виде обхода этих двух возвышенностей является знаком Аллаха, а не сами эти возвышенности*}. И (*поэтому*) тот, кто совершает (*большое*) паломничество [*хадж*] к Дому [*к Каабе*] или совершает (*малое*) паломничество [*‘умра*], – то нет греха на нём, что он обойдет кругом их обоих [*эти два холма*], и кто добровольно изберет благо [*увеличит повинование Аллаху*] (*то пусть знает, что*) поистине, Аллах благодарный [*воздающий за благо многократно*], знающий (*все деяния Своих рабов*)!
159. Поистине, те, которые скрывают то, что Мы ниспослали из яс-

- ных знамений и (прямого) руководства [знание, которое необходимо для того, чтобы идти верным путём] после того, как Мы разъяснили [раскрыли] это (всем) людям в Писании [во всех писаниях, которые Аллах давал людям], – тех проклянет Аллах [удалит от Своего милосердия] и проклянут их проклинаящие [будут просить на них проклятие Аллаха],
160. кроме тех (из них), которые покаяться (и перестали скрывать истину и начали доводить её до людей) и исправили (свои деяния) и (стали) разъяснять. У тех же [у которых покаются] Я приму покаяние: ведь Я – Принимающий покаяние, Милосердный!
161. Поистине, те, которые стали неверующими и умерли, будучи неверными, – на них проклятие Аллаха, и ангелов, и всех людей (в Судный День)!
162. (Они будут) вечно пребывать в нём [в Аду] – (и) не будет облегчено (Аллахом) им (это) наказание, и (Аллах) не посмотрит на них [не будет проявлено им милосердие].
163. И (истинный) Бог ваш (о люди) [только Которому можно служить и поклоняться] – (есть) бог единственный (и единый для всех) [Аллах], нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, Милостивого, Милосердного!
164. Поистине, в творении небес [в их величии] и земли (с её горами, равнинами и морями), в смене ночи и дня [в том, как они следуют друг за другом], в кораблях, которые плывут по морю с тем, что полезно людям, (и) в воде, (которую) Аллах низвел с неба [в дожде] и оживил ею [водой] землю (выведа растения) после её безжизненности, и (затем) рассеял на ней всяких животных, и в смене (направлений) ветров, и в облаках подчинённых, между небом и землёй, (во всём этом) (содержатся) ясные знамения для людей, (которые) осмысливают [понимают из этих доказательств единственность Аллаха и что только Ему нужно поклоняться и служить]!
165. А среди людей есть такие, которые берут, помимо Аллаха, равных [приравнивают кого-либо или что-либо Аллаху]; они [такие люди] любят их [лжебогов], как любят Аллаха. (И они делают для лжебогов то, что должно делаться только для Аллаха). А те, которые уверовали, сильнее (всего) любят Аллаха. И если бы увидели те, которые причинили зло (самим себе) (в этом мире) (предав Аллаха) (то, что они узнают), когда увидят наказание (в Вечной жизни), что (вся) сила (и мощь) (принадлежит) (только

- одному) Аллаху полностью и что Аллах силён в наказании, *(то они не стали бы брать себе кого-либо равным Аллаху)*.
166. *(Напомни, что наступит время)* когда станут отрекаться те, за которыми следовали [*предводители неверия*] от тех *(людей)*, которые следовали *(за ними в неверие)*, и *(вот)* увидели они наказание *(Аллаха)*, и *(вот)* разорвались между ними связи.
167. И скажут те, которые следовали: «*(О)* если бы у нас *(была возможность прожить в мире)* ещё раз, тогда мы отделились бы от них [*от предводителей неверия*], как они отделились от нас *(здесь в День Суда)*!» Так покажет им Аллах деяния их на печаль *(и сожаление)* им [*чтобы у них ещё больше увеличилась печаль*], и они *(никогда)* не выйдут из Огня!
168. О люди! Питайтесь тем *(из удела, дарованного Аллахом)*, что на земле, *(что является)* дозволенным [*чистым от скверны*], благим [*полезным, а не вредным*], и не следуйте по стопам сатаны *(в послушании Аллаху, а также называя что-то без знания дозволенным или запретным, и также совершая нововведения в Закон Аллаха)* – ведь он [*сатана*] для вас враг явный!
169. *(И)* приказывает он [*сатана*] вам только плохое [*малые грехи*] и мерзость [*большие грехи*] и чтобы вы говорили на Аллаха то, чего не знаете [*измышляли ложь против Аллаха без знания*].
170. И когда скажут им [*заблуждающимся*]: «Следуйте *(во всех делах)* за тем, что ниспослал Аллах [*за Кораном и Сунной*]!» – они говорят: «Нет, мы последуем за тем, на чём застали наших отцов [*мы будем придерживаться веры и поклонения наших предков*]». Неужели *(они так слепо следуют)* даже если бы отцы их ничего не смыслили [*не понимали*] *(в вопросах веры и истинного пути)* и не шли бы верным путём?
171. И пример *(призывающего к истине и)* тех, которые стали неверующими, подобен примеру *(пастуха)*, который кричит на *(стадо)*, которое не слышит ничего, кроме зова и крика [*не понимает смысла его речи*]: глухи *(к истине)*, немые *(чтобы говорить правду)*, слепы *(чтобы видеть ясные доказательства)*, и они не смыслят *(в чём для них есть польза)*!
172. О вы, которые уверовали! Питайтесь *(только дозволенными)* благами, которыми Мы вас наделили, и благодарите Аллаха *(за все Его благодеяния вам)*, если вы *(только)* Ему поклоняетесь.
173. Он [*Аллах*] ведь запретил вам только мертвечину, и кровь, и мясо свиньи, и то, что заколото [*зарезано*] *(в жертву кому-то)*

- кроме Аллаха. Кто же *(будет)* вынужден *(есть то, что запрещено при голоде, чтобы не умереть)*, не проявляя желаний *[не испытывая наслаждения и не надеясь]* и враждебности *[не выходя за пределы того, что Аллах дозволил]*, – то нет же греха на том: *(ведь)* поистине, Аллах – прощающий, милосердный!
174. Поистине, те, которые скрывают то, что ниспослал Аллах из Писания *[иудеи, христиане и другие, которые скрывали истину, которая есть в их книгах]*, и покупают за это *[за сокрытие]* малую *(по сравнению с тем, что в Вечной жизни)* цену *(в виде мирских благ и власти)*, – они пожирают в свои животы только огонь; не *(будет)* разговаривать с ними Аллах в День Воскресения и не очистит их *(от их неверия и грехов)*, и для них – мучительное наказание!
175. Они *[такие люди]* – те, которые купили *[выбрали]* заблуждение *[сокрытие]* за *(верный)* путь *[разъяснение и распространение истины]* и наказание за прощение. И как же они терпеливы к Огню!
176. Это *[такое воздаяние им]* – потому, что Аллах ниспослал Писание *[каждую Свою Книгу]* с истиной *[такой, которая содержит только истину]*, и поистине, те, которые разногласят *[расходятся во мнениях]* о Писании *(Аллаха)*, однозначно *(пребывают)* в далёком расколе *[вдалеке от истины]*.
177. Не в том *(заключается)* благочестие, чтобы вам обращать ваши лица *(во время молитвы)* в сторону востока и запада, а благочестие – *(это одно из деяний того,)* кто уверовал в Аллаха *[суть не в направлении, а в подчинении Слову Аллаха]*, и в Последний день *[День Суда]*, и в ангелов, и в Писание *[во все ниспосланные Аллахом книги]*, и в пророков, и давал имущество *(как добровольную милостыню)*, несмотря на любовь *(и собственную потребность)* к нему, родственникам, и сиротам, и беднякам, и путникам *(у которых нет средств продолжать путь)*, и просящим, и на *(освобождение)* рабов *(и выкуп пленных)*, и совершал молитву, и давал обязательную милостыню *[закят]*, – и исполняющие свои договора, когда заключат, и терпеливые в нужде *[во время крайней бедности]* и беде *[болезни]* и во время ярости *[сильного сражения]*, – это те, которые были правдивы *(с Аллахом и Его рабами)*, это они – остерегающиеся *(наказания Аллаха)*.
178. О те, которые уверовали! Предписано *[сделано обязательным]* вам возмездие за убитых: свободный *(убивается)* за свободно-

- го, и раб (*убивается*) за раба, и женщина (*убивается*) за женщину. А (*если*) кому-то [*убийце*] будет прощено что-нибудь от его брата [*от убитого или его близкого*], то (*возмездие убийством отменяется*) – согласно известному [*по шариату*] [*убийца должен заплатить определённый по шариату выкуп*] и выплата ему [*протившему*] (*должна быть произведена*) лучшим образом [*без задержки и убавления*]. Это [*выкуп и дозволенность прощения*] – облегчение от Господа вашего и милость (*и убийце и родственникам убитого*); а кто преступит после этого [*если после прощения или взятия выкупа убьёт убийцу, или же если убийца не выплатит выкуп*], (*то*) для него – мучительное наказание!
179. И для вас в возмездии [*в убийстве убийцы за убитого*] – (*безопасная*) жизнь, о обладающие разумом! – чтобы вы были остерегающимися²⁹ (*убить кого-либо*)!
180. Предписано [*сделано обязательным*] вам, когда предстанет к кому-нибудь из вас смерть [*появятся признаки того, что человек умрёт*], если он оставляет добро [*много имущества*], завещание³⁰ для родителей [*матери и отца*] и (*близких*) родственников согласно известному [*по шариату*], как обязательство для остерегающихся (*наказания Аллаха*).
181. А кто изменит это [*завещание*] [*убавит долю завещанного, или прибавит, или скроет*] после того, как услышал [*достоверно узнал*], то грех за это [*за изменение*] будет только на тех, которые изменяют это (*а не на завещателе*). Поистине, Аллах – слышащий, знающий!
182. Кто же опасается от завещателя уклонения (*от истины в вопросах завещания*) или греха и исправит (*спор*) (*возникший по этой причине*) между ними [*наследниками или теми, кому завещано*] (*посоветовав завещателю то, что более справедливо, или же, если это не произошло, то устранив в нём то, что противоречит тому, что установил Аллах*), то нет греха на нём (*за это исправление*). Поистине, Аллах – прощающий, милосердный!
183. О те, которые уверовали! Предписан [*сделан обязательным*] вам (*Аллахом*) пост, как он (*был*) предписан тем (*общинам*), которые были до вас, чтобы вы этим остереглись (*Аллаха*) [*чтобы*

29 Человек будет остерегаться убийства, если будет знать, что за это он сам тоже будет убит.

30 По шариату можно завещать кому-либо до одной трети имущества.

- вы, будучи покорными Ему и исполняя возложенные Им обязательства, могли отдалиться от совершения грехов],
184. на (несколько) отсчитанных дней; а кто из вас болен³¹ или в пути [и поэтому не может соблюдать пост], то (на нём обязанность поститься) (определённое) число других дней [по числу пропущенных дней]. А на тех, которые могут это [поститься] (но не постятся, например, из-за старости или смертельной болезни), (то им надлежит отдавать) выкуп (в виде) кормления (одного) бедняка (за каждый пропущенный день). Кто же дополнительно возьмётся за благое [будет поститься ещё и кроме обязательных дней или кормить больше, чем одного], то это – лучше для него. А соблюдать пост лучше для вас (чем давать выкуп), если бы вы знали (превосходство поста пред Аллахом).
185. (Лунный) месяц рамадан, в который ниспослан был Коран (в первый раз) как руководство [источник знаний] для людей и как ясные знамения из (верного) руководства и различения. И кто из вас застаёт этот месяц [рамадан], пусть соблюдает пост (в дневное время), а кто болен или в пути, то (на нём обязанность поститься) (определённое) число других дней [по числу пропущенных дней]. Аллах хочет для вас облегчения, а не хочет для вас затруднения, и (хочет) чтобы вы довели число (дней поста до месяца) [чтобы постились весь месяц] и (чтобы вы) возвеличивали Аллаха (по завершению поста) за то, что Он вёл вас (даровав необходимые знания и содействуя вам в ваших делах), и чтобы вы были благодарными (Ему за все дарованные Им блага)!
186. А когда спрашивают тебя (о Пророк) рабы Мои [верующие] обо Мне [близок ли Я и как Я отвечаю на их мольбы], то (пусть знают, что) поистине, Я – близок, (и Я) отвечаю (на) мольбу обращающегося (с мольбой), когда он (искренне) обращается с мольбой ко Мне. Пусть же они отвечают [пусть повинуются] Мне и пусть уверуют в Меня (что Я близок и что Я отвечаю на мольбу), чтобы они шли правильным путём!
187. Разрешено вам (Аллахом) в (любую) ночь поста (в рамадан) приближение к вашим женам [иметь близость с ними]: они [жены] – одеяние для вас, а вы (о мужья) – одеяние для них [для жён] [муж и жена очень нуждаются друг в друге, подобно тому, как человек нуждается в одежде]. Узнал Аллах, что вы обманы-

31 Из-за болезни не может соблюдать пост, или же из-за поста затягивается лечение, или же он принимает лекарства (Ибн аль-Усеймин)

ваете самих себя³² (совершая недозволенное), и пожалел Он вас (тем, что отменил это трудное положение) и простил вам (то, что вы делали прежде). А теперь (после отмены этого запрета) прикасайтесь к ним [к жёнам] [имейте с ними близость] и ищите того, что предписал Аллах вам [стремитесь получить потомство, которое Аллах вам предопределил], и (также) ешьте и пейте, пока не станет (ясно) различаться перед вами белая нитка [свет дня] от чёрной нитки [темноты ночи] от зари [когда появится заря], потом выполняйте пост до ночи [до захода солнца]. И не прикасайтесь к ним [не имейте близость с жёнами], в то время когда вы находитесь (с усердным поклонением Аллаху) в мечетях [намеренно остаётесь в мечетях на несколько дней]. Это [что касается запретов в еде, питье и близости в дневное время в месяц рамадан] – границы Аллаха, и вы не приближайтесь к ним [к этим запретам]. Вот так разъясняет Аллах Свои знамения людям, чтобы они остерегались (Его наказания)!

188. И не поедайте ваши имущества между собой незаконно [пусть одни из вас не посягают на имущество других, не имея на это права] и не обращайтесь с ним [с тем имуществом] к судьям, (чтобы они вынесли решение в вашу пользу и) чтобы (затем) съесть часть из имущества людей (будучи) в грехе, в то время как вы знаете (что это запрещено).
189. (Они) [твои сподвижники] спрашивают тебя (о Посланник) о новолуниях. Скажи (им): «Они [новолуния] (сделаны Аллахом) – (как признаки для) определения времени для людей и для хаджа». И не в том (заключается) благочестие, чтобы входить вам в дома с задней стороны (при вхождении в положение ихрама во время хаджа или умры, как это делали до Ислама, думая, что это приближает к Аллаху), но благочестие – (это деяние того), кто стал остерегаться (наказания) Аллаха (исполняя Его повеления и оставляя то, что Он запретил). И входите в дома через двери (когда входите в положение ихрама для хаджа и умры) и остерегайтесь (наказания) Аллаха (во всех ваших делах) (выполняя то,

32 Вначале верующие постились с вечера до следующего вечера. Если кто-то спал до ночной молитвы, то он лишался возможности иметь близость со своей женой, а также пить и есть до захода солнца следующего дня. Это стало большим затруднением для верующих, так что даже некоторые из них не могли проявлять терпение при этом. И Аллах Всевышний разъясняет нам Свою мудрость и Своё милосердие тем, что Он дозволил нам это.

- что Он повелел и, сторонясь того, что Он запретил) – чтобы вы обрели успех (в этом мире и в Вечной жизни)!
190. И сражайтесь (о верующие) на пути Аллаха [чтобы Слово Аллаха было превыше всего, и только ради Аллаха и по правилам, которые Он установил] против тех, кто сражается против вас (чтобы отвлечь вас от вашей веры), но не преступайте (тех границ, которые установил Аллах) [не обезображивайте тела погибших, не скрывайте у себя трофеи, не убивайте тех, которых запрещено убивать, а это женщины, дети, старики, монахи в кельях, не сжигайте деревья, и не убивайте животных без пользы], – поистине, Аллах не любит преступающих!
191. И убивайте их [многобожников, которые сражаются против вас], где вы найдёте [встретите] их, и изгоняйте их оттуда, откуда они изгнали вас [из Мекки]: ведь смута [неверие, многобожие и борьба против Ислама] – хуже, чем убийство [чем то, что вы убиваете их]! И не сражайтесь с ними [не начинайте первыми сражаться] у Запретной (для греха) Мечети (почитая запрет Аллаха, установленный относительно её), пока они [многобожники] (сами) не станут сражаться там с вами. Если же они будут сражаться с вами (у Запретной Мечети), то убивайте их (там): вот таково воздаяние неверным!
192. Если же они [многобожники] удержатся [прекратят сражаться у Запретной Мечети и уверуют], то ведь Аллах – прощающий, милосердный!
193. И сражайтесь с ними [с преступившими многобожниками] (до тех пор), пока не кончится смута [преследование верующих и многобожие] и Закон [вера, поклонение и служение] будет принадлежать (только) Аллаху. А если же они [многобожники] удержатся (от неверия и сражения), то нет вражды, кроме как только к притеснителям [к тем, которые продолжают враждовать, будучи неверующими].
194. Запретный (для сражения) месяц – за запретный (для сражения) месяц. [Если многобожники сражаются с вами в запретный месяц, то и вы сражайтесь с ними в нём.] И запреты – возмездие [если кто-либо нарушает какой-либо запрет, установленный Аллахом, то и в отношении него самого снимаются некоторые запреты]. Кто же преступает против вас (о верующие), – то и вы преступайте против него подобно тому, как он преступил против вас. И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он по-

- велел, и сторонясь того, что Он запретил* [сами не переходите границ при воздаянии] и знайте, что Аллах – с остерегающимися!
195. И расходуйте (ваши имуществва) на пути Аллаха, но не бросайтесь со своими руками к гибели [не оставляйте усердие на пути Аллаха, и также не убивайте самих себя] и проявляйте искренность (к Аллаху и к Его творениям), – (ведь) поистине, Аллах любит искренних!
196. И завершайте [делайте совершенным образом] хадж и ‘умру (только) ради Аллаха [только ради Его довольства и только подчиняясь Ему]. Если же вы затруднены [не можете совершить хадж или ‘умру по каким-либо обстоятельствам уже после того как вошли в состояние ихрама], (то принесите в жертву ради Аллаха) то, что легко из жертвенных животных (в том месте, где вы задержались). И не брейте своих голов, пока не дойдет жертва до своего места (на территории аль-Хараме) [в день праздника жертвоприношения, то есть десятого зуль-хиджжы, и в дни ат-таширик, которые следуют после праздника]. А если кто из вас болен или у него страдание в голове (и он вынужденно побреет голову), то (за это на нём будет обязанность совершить) искупление (трёхдневным) постом, или милостынею [накормить шесть бедняков], или жертвой (овцы, мясо которой раздаётся бедным, которые находятся в аль-Хараме). А если вы (находитесь) в безопасности (и здоровы), то тому, кто совершает (отдельную) ‘умру перед хаджем [хадж ат-таматту’], (то) тому (нужно зарезать) то из жертвенных животных, что легко; а кто не найдет (что принести в жертву), то (ему нужно соблюдать) пост три дня во время хаджа и семь, когда вернётесь (к своим семьям); вот – десять полных. Это [жертвоприношение и пост] (назначено) для тех, у кого семья не находится при Запретной (для греха) Мечети. И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и знайте, что Аллах силён в наказании (по отношению к тем, кто ослушается Его повеления)!
197. Хадж – известные месяцы [шавваль, зуль-ка’да и первые десять дней месяца зуль-хиджжы], и кто обязался в них [в эти месяцы] (совершить) хадж (войдя в состояние ихрама), то нет [не позволяется] приближения (к совершению близости ни словами и ни поступками), и ослушания (повелений Аллаха), и препирательства [споров, которые возбуждают гнев и ненависть] во время хаджа. И что вы сделаете хорошего, то (это) знает

- Аллах. И запасайтесь (средствами для совершения хаджа и праведными деяниями для Вечной жизни), и лучший из заповей – (качество) остережения (наказания Аллаха). И остерегайтесь Меня [Моего наказания], о обладатели разума!
198. Нет на вас греха, если вы будете искать щедрости от вашего Господа. [Не будет греха, если вы будете заниматься торговлей и получать прибыль в дни хаджа.] А когда вы двинетесь с Арафата (после захода солнца, когда закончится стояние там), то поминайте Аллаха (восславляя Его, произнося тальбийю и обращаясь к Нему с мольбами) при заповедном памятнике [в долине Муздалифа]. И поминайте Его (правильным образом), как Он указал вам (на это), хотя до этого [до того, как Он дал истинный путь] вы были из (числа) заблуждающихся.
199. Потом двигайтесь (из Арафата) оттуда же [с места стояния], откуда двинулись люди, и просите у Аллаха прощения, – поистине, Аллах – многопрощающий (и) милосердный!
200. И когда вы закончите ваши обряды (поклонения) (и завершите хадж), то вспоминайте Аллаха, как вспоминаете ваших отцов³³ и (наоборот)³⁴ даже ещё сильнее. Среди людей есть такие [некоторые], которые говорят: «Господь наш! Даруй нам (нашу долю) в (этом) мире» [которые живут только для этого мира], и нет ему [не будет для него] в Вечной жизни никакой доли.
201. И среди них [людей] есть такие [верующие], что говорят: «(О) Господь наш! Даруй нам в (этом) мире благо [здоровье, пропитание, полезные знания и возможность совершать добрые деяния] и в Вечной жизни благо [Рай], и защити нас от наказания Огня».
202. Этим – удел от того, что они приобрели, – поистине, Аллах быстр [скор] в расчёте!
203. И (особо сильно) поминайте Аллаха (восхваляя Его и возвеличивая словами и делами) в дни исчисленные [в дни ташири-

33 Это потому что в доисламские времена арабы после завершения обрядов хаджа восхваляли своих отцов.

34 Во времена большого невежества (джахилии) арабы после завершения обрядов хаджа вспоминали своих предков со славой. Каждый хвалился своим родом и происхождением. Аллах Всевышний повелел, чтобы люди вспоминали Аллаха даже ещё больше, чем своих отцов. Большинство знатоков арабского языка сказали, что слово [و] в данном аяте означает смысл «наоборот, даже». [А не в смысле «или» как обычно – прим. перевод.] (Тафсир ибн аль-Усеймина)

- ка³⁵]. Кто поторопится в два дня [*кто захочет выйти из долины Мина до захода солнца двенадцатого числа после бросания камешков*], то не (будет) греха на нём, а кто задержится (*и останется ночевать в Мине, чтобы бросать камешки тринадцатого числа*), то не (будет) греха на нём; (это) – для того, кто будет остерегаться (наказания) Аллаха (*завершая быстрее и задерживаясь*)³⁶. И остерегайтесь (наказания) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) и знайте, что вы к Нему будете собраны (*в День Суда*).
204. И среди людей есть такой [*говорится о лицемере*], речи которого о земной жизни восторгают тебя [*они своим красноречием хотят получить только долю в этой жизни*], и он призывает Аллаха в свидетели тому, что у него в сердце [*он клянётся, говоря, что Аллах свидетель тому, что он всей душой любит Ислам*], и он упорен в препирательстве.
205. А когда он отвернётся [*уходит от тебя*], то идёт по земле, чтобы сеять на ней беспорядок [*смуту, неверие и грехи*] и уничтожить посевы (*людей*) и скот, – а Аллах не любит беспорядка!
206. А когда ему [*такому лицемеру*] скажут: «Остерегайся (наказания) Аллаха (*и перестань совершать вред на земле*)!», (то) величие [*высокомерие*] подталкивает его на грех. Достаточно же для него Геенны [*Ада*], и, однозначно, (как) ужасно это (*огненное*) ложе!
207. А среди людей есть и такой³⁷, который продаёт свою душу, стремясь к благоволению Аллаха (*и какая большая разница между таким верующим и лицемером*), а Аллах – сострадателен к (*Своим*) рабам.
208. О те, которые уверовали! Входите (все) в покорность [*примите*

35 Одиннадцатое, двенадцатое и тринадцатое числа месяца зуль-хиджжа.

36 Но задержаться лучше, потому что это ещё большее поклонение и следование тому, что совершал Пророк.

37 Сообщается, что этот аят был ниспослан о сподвижнике Сухайбе ар-Руми, который покинул Мекку, переселяясь в Медину к Посланнику Аллаха. Однако его по пути настигли курайшиты, и сказали ему: «Ты когда-то приехал к нам нищим, у которого ничего не было, а сейчас покидаешь нас уже с имуществом. А этого мы не допустим». Сухайб ар-Руми сказал им: «Смотрите, если я оставлю вам моё имущество, оставите ли вы меня в покое?» Они сказали: «Да». Он рассказал, где находится его имущество в Мекке, и они его оставили. И когда он прибыл в Медину и рассказал Посланнику Аллаха о случившемся, Посланник Аллаха сказал: «Торг был успешным, торг был успешным».

- все установления Закона Аллаха, выполняя все Его постановления, и не пренебрегайте ни одним из них] и не следуйте по стопам сатаны (когда он зовёт вас к совершению послушания)! Поистине, он [сатана] для вас – явный враг!
209. А если вы отклонитесь (от пути истины) после того, как пришли к вам ясные знамения [очевидные доводы из Корана и Сунны], то знайте, что Аллах – величественный (в Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и повелениях).
210. Неужели они [эти упорствующие неверные] ждут только того, чтобы явился к ним (Сам) Аллах (в День Суда) в сени облаков [сначала будут облака, но это не обычные облака, а затем явится Аллах] и ангелы? И (тогда уже будет) решено дело [Аллах вынесет Свой приговор], и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).
211. (О Посланник) спроси потомков Израила (которые противодействуют тебе): сколько Мы даровали [ниспосылали] им ясных знамений (которые указывали на истину)? (Но они отвергли их всех, и отвернулись от них, и исказили их, изменив слова.) А если кто изменяет благодать Аллаха [Его Закон], после того как она пришла к нему [после того, как он узнал о ней], то ведь Аллах силен в наказании!
212. Разукрашена для тех, которые стали неверными, земная жизнь, и издеваются [насмехаются] они над теми, которые уверовали, но те, которые остерегаются (наказания Аллаха), – (будут) выше их [неверующих] в День Воскресения. (Когда Аллах введёт верующих на самые высшие ступени Рая и ввергнет неверующих на самое дно Ада.) И Аллах дарует удел тому, кому пожелает (из Своих творений), без счёта.
213. (Сначала) [от эпохи праотца Адама до пророка Нуха (Ноя)] люди были одной общиной [у всех у них была одна Вера – Ислам], (но затем людей стало много, и они разошлись во мнениях, и возникла потребность человечества в посланниках от Аллаха) и послал Аллах пророков вестниками [которые возвещали радостную весть тем, которые стали покорными Аллаху, что им обещан Рай] и увещателями [которые предостерегали тех, кто стал неверующим и кто ослушался Аллаха, что им обещан Ад] и ниспослал с ними [через пророков] Писание [Свои книги] с истиной [такой, которая содержит только истину], чтобы рассудить между людьми в том, в чём они

- разошлись *(во всех вопросах веры и жизни)*. А разошлись в отношении её *[книги Аллаха]* только те *(общины)*, которым она была дана, после того как пришли к ним ясные знамения *(которые указывали на истинность посланников)*, по злобе *[вражде]* между собой. И Аллах вывел тех, которые уверовали, к той истине, относительно которой они *[те, которым была дана книга]* разошлись по Его дозволению. И Аллах ведёт, кого пожелает, к прямому пути *[помогает тому, кому пожелает из числа Своих рабов, следовать истинным путём]*!
214. Но неужели вы *(о Пророк, сподвижники и кто будет после них)* полагали, что войдёте в Рай, когда к вам ещё не пришло подобное тому, что пришло к *(людям)* прошедшим до вас? Их коснулась *[постигла]* нужда *[крайняя бедность]* и беда *[болезнь]*, и они были потрясены *(страхом, беспокойством, большой смутной, сомнениями и страстями)*, так что посланник *(который был с ними)* и те, которые уверовали с ним, говорили: «Когда же *(придёт)* помощь Аллаха? *[Скорее бы пришла!]*» О да! Поистине, помощь Аллаха близка!
215. Они *[сподвижники]* спрашивают тебя *(о Пророк)*: что *[какие виды имуцества, какое количество и как]* им расходувать *(чтобы обрести довольство Аллаха)*? *(Скажи им: «Расходуйте любое благо, которое вам легко, из дозволенного и хорошего имуцества».)* Скажи: «Что вы расходуете из блага, то – *(обоим)* родителям, *(всем)* родственникам, сиротам *[у которых умер отец, и они не достигли совершеннолетия]*, бедным *(и тем более неимуцим)* и путнику *(у которого нет средств продолжать путь)*. И что бы вы ни сделали из добра, – то поистине, Аллах про это знает».
216. Предписано *[вменено в обязанность]* вам *(о верующие)* сражение *(с неверующими врагами Аллаха)*, а оно *[сражение]* неприятно вам *(по человеческой природе)*. И может быть, вам не нравится что-нибудь, а оно *(в действительности)* для вас благо, и может быть, вы любите что-нибудь *(от чего вы получаете короткое удовлетворение и наслаждение)*, а оно для вас зло, – поистине, *(только один)* Аллах знает *(что является для вас благом)*, а вы не знаете!
217. Они *[люди]* спрашивают тебя *(о Посланник)* о запретном месяце³⁸ – сражении в нём *[можно ли сражаться в нём]*. Скажи *(им)*: «Сражение в нём велико *(перед Аллахом как нару-*

38 Это четыре месяца: зуль-ка`ада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.

- шение запрета), а отвращение (многобожниками) (людей) от пути Аллаха (наказывая и запугивая их), неверие в Него [в Аллаха] и (отвращение людей от) Запретной (для греха) Мечети и изгнание оттуда её обитателей [Посланника Аллаха и мухаджиров] – ещё больше (по греху) пред Аллахом (чем сражение в запретный месяц): ведь смута [многобожие и неверие] – больше [хуже], чем убийство (в запретный месяц)!» А они [неверующие] не перестанут сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашей Веры, если смогут [они никогда этого не смогут сделать]. А если кто из вас (о верующие) отойдёт от своей Веры [станет неверующим] и умрёт неверным, у таких – тщетны [пропадут] их деяния в (этом) мире и в Вечной жизни! И такие – обитатели Огня, и они в нём вечно пребудут!
218. Поистине, те, которые уверовали и которые переселились (оставив свои дома ради Аллаха) и боролись на пути Аллаха, те надеются на милость Аллаха (и на Его щедрость), – ведь Аллах прощающий (грехи Своим верующим рабам), милосердный (к ним)!
219. Они [люди] спрашивают тебя (о Пророк) об опьяняющем [вине] [можно ли потреблять, продавать и покупать] и азартной игре. Скажи: «В них обоих – великий грех (и вред для веры, разума и имущества человека) и некая польза [получение выгоды] для людей, но грех их – больше пользы (так как они отвлекают человека от поминания Аллаха и молитвы, вносят вражду и озлобленность и расточают имущество)». И спрашивают они тебя: что им расходовать (из их имущества в качестве милостыни)? Скажи (им): «Остаток [то, что переходит за ваши потребности]». Вот так разъясняет Аллах вам знамения (и положения Своего Закона), – чтобы вы размышляли (о том, что приносит вам пользу)
220. в (этом) мире и в Вечной жизни! И спрашивают они тебя о сиротах³⁹ [как обходиться с ними и с их имуществом]. Скажи

39 После того как Аллах Всевышний ниспослал аяты: «Поистине, те, которые пожирают имущество сирот по несправедливости, пожирают в свои животы огонь...» (Женщины, 10) и «и не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как только с тем, что лучше» (Скот, 152), некоторые люди, у которых жили сироты, начали готовить пищу для них отдельно. Они отдавали им лучшее, и сами не ели этого, отчего отдельно приготовленная еда портилась. Это стало затруднением для верующих и они сообщили об этом Пророку. И затем Аллах Всевышний ниспослал этот аят.

- (им): «Совершение благого для них – хорошо (поэтому делайте для них самое лучшее)». А если вы будете совмещать с ними (ваши житейские дела), то ведь они – ваши братья; Аллах распознает творящего беспорядок [алчно расточающего имущество сироты] от творящего благое. А если бы захотел Аллах, Он бы вас утомил (запретив смешивать имущество сироты с вашим имуществом). Поистине, Аллах – величественный (в Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и повелениях)!
221. И не женитесь на многобожниках, пока они не уверуют [пока не примут Ислам]: (и знайте, что) однозначно, верующая рабыня [невольница] лучше (свободной) многобожницы, хотя бы она [многобожница] и восторгала вас. И не выдавайте (верующих рабынь и верующих свободных) замуж за многобожников, пока они не уверуют: (и знайте, что) однозначно, верующий раб лучше многобожника, хотя бы он [многобожник] и восторгал вас. Такие [многобожники] зовут к Огню, а Аллах зовёт (рабов Своих к истинной вере, только придерживаясь которой можно идти) к Раю и прощению (грехов) со Своего дозволения и разъясняет Свои знамения людям, чтобы они вспоминали (и брали себе назидание)!
222. И они спрашивают тебя о (женских) месячных (циклах). Скажи (им): «Это – страдание (и для женичины, и для её супруга)». Отдаляйтесь же от женщин [не имейте близость с ними] при месячных и не приближайтесь к ним [не имейте близость с ними], пока они не очистятся [пока не прекратятся месячные]. А когда они [женичины] очистятся [совершат большое омовение], то приходите к ним [имейте с ними близость] так, как приказал [дозволил] вам Аллах. Поистине, Аллах любит тех, кто много кается и любит очищающихся (которые отстраняются от мерзкого и скверного)!
223. Женщины [жёны] ваши – пашня для вас (на которой вы сеете семя, и затем она даёт детей по воле Аллаха). Ходите же на вашу пашню [вступайте в близость с жёнами] (только через дозволенный орган), как [с какой стороны] пожелаете⁴⁰. И приготовьте для самих себя (праведные деяния, соблюдая повеления Аллаха), и остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), и знайте, что вы встретите Его (в День Суда), – и обрадуй верующих (о Пророк) (тем, что в Вечной жизни их ожидает благое воздаяние)!

40 Иудеи утверждали, что если муж будет иметь близость с женой со стороны спины, то ребёнок родится косым. А это их ложное измышление.

224. И не делайте (*о верующие*), чтобы (*имя*) Аллаха было предметом ваших клятв [*не клянитесь именем Аллаха, что вы не будете делать благодеяние в отношении кого-то⁴¹*], чтобы вам (*можно было*) проявлять благочестие [*совершать благие дела*], и остерегаться (*совершения плохих дел*), и улаживать отношения между людьми. Поистине, Аллах – слышащий, знающий!
225. Не взыщет с вас Аллах [*не станет наказывать*] за пустословие в ваших клятвах [*за ненамеренно произнесённую клятву*], но взыщет [*накажет*] Он за то, что приобрели ваши сердца [*за ваши намерения*]. И Аллах – прощающий (*по отношению к тем, кто обращается к Нему с покаянием*), сдержанный [*не спешит наказать тех, кто ослушается Его*]!
226. Тем, которые поклянутся о своих жёнах, [*те, которые поклянутся Аллахом, что не будут иметь близости с жёнами*] – (*для них обязательно*) выжидание четырёх месяцев. И если они возвратятся (*до истечения четырёх месяцев [совершат близость] с намерением продолжить семейную жизнь*), то, поистине, Аллах прощающий (*то, что случилось с ними из-за клятвы*), милосердный (*к ним*)!
227. А если они [*мужья*] решатся на развод (*и продолжат удерживаться от близости по своей клятве*), то, поистине, Аллах – слышащий (*речи*), знающий (*намерения*)!
228. А разведённые (*женщины, у которых бывают месячные*) выжидают [*обязаны ждать*] (*после развода, не выходя замуж за другого и удерживая*) самих себя (*от такого замужества*) три периода [*либо три месячных, либо три чистых периода*] (*чтобы удостовериться в том, что они не беременны*), и не разрешается им [*разведённым женщинам*] скрывать то, что сотворил Аллах в их утробах [*есть ли беременность или когда происходят месячные*], если они [*эти женщины*] (*истинно*) веруют в Аллаха и в Последний День. А мужья их имеют больше прав вернуть их [*разведённую жену*] при этом [*при 'идде – послеразводном сроке*], если они желают уладить (*отношения*) [*снова объединиться, а не для причинения вреда жене с целью наказания*]. И у них [*у женщин, как разведённых, так и неразведённых*] – то же самое [*есть такие же права*], что и (*обя-*

41 Этот аят был ниспослан в отношении некоторых верующих, которые поклялись именем Аллаха, что не будут помогать другим верующим, на которых у них возникла обида.

- занности возложенные) на них [женщин], согласно принятому (по установлению Аллаха). А мужья имеют над ними [жённами] – степень [обязанность обеспечивать жену и право дать развод]. А Аллах – величественный (в Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и повелениях)!
229. (Возвратный) развод (может даваться только) два раза: (после него) [возвратного развода] – либо удержание (жены у себя) [возврат её], согласно принятому (у людей), либо отпустить с благодеянием [соблюдая её права и не причиняя ей вреда]. И не дозволяется вам (о мужья) брать хоть что-либо из того, что вы им [жёнам] даровали (как например, брачный дар и подобное этому), кроме как только если они оба (супруга) (будут) бояться не выполнить ограничений Аллаха (в вопросах соблюдения супружеских прав). (И в таком случае оба супруга представляют свою ситуацию ответственным лицам или людям, которые могут помочь разрешить её). А если вы [ответственные лица] боитесь, что они оба [супруг и супруга] не выполняют ограничений Аллаха, то не будет греха на них [на муже и жене] в том, чем она [супруга] себя выкупит [дозволяется жене предложить мужу определённое имущество в обмен на развод]. Таковы границы Аллаха [обязательные установления] (которые отделяют дозволенное от запретного), не преступайте же их [границы], а если кто преступает границы Аллаха, то такие – притеснители (по отношению к самим себе) (так как навлекают на себя наказание Аллаха).
230. Если же он [муж] дал ей развод (в третий раз), то она не дозволяется ему после этого, пока она не выйдет замуж за другого (мужчину). А если (новый муж) даст ей развод (или умрёт), (и она выдержит 'идду – послеразводный срок) то не будет греха на них [на прежнем муже и жене], что они (вдвоём) вернуться [снова заключат супружеский союз с новым махром – брачным даром], если они (двое) полагают, что выполняют ограничения [установления] Аллаха [права и обязанности супругов]. {Возврат к прежнему мужу будет возможным, только если она выйдет замуж добровольно, не с целью дозволения её прежнему мужу, и если она будет иметь близость с новым мужем.} И вот таковы границы Аллаха [Его установления], которые Он разъясняет людям, которые знают (Его постановления и границы, потому что в этом для них есть польза).

231. А когда вы (о мужья) даёте развод жёнам, и когда они [разведённые женщины] достигают своего предела [приближается срок завершения их 'идды], то удерживайте их [возвращайте до истечения срока 'идды] согласно принятому [добрым образом и с намерением соблюдать их права по шариату и как принято среди людей] или отпускайте их [позвольте, чтобы вышел срок их 'идды] согласно принятому, но не удерживайте их насильно [со злым умыслом], преступая [посягая на их права]. А кто сделает это, тот совершит притеснение по отношению к самому себе (подвергая себя наказанию Аллаха). И не насмехайтесь над знамениями Аллаха [относитесь к ним с полной серьёзностью]. И помните благодать, (которую) Аллах оказал вам [даровал Веру и разъяснил положения Своего Закона] и то, что Он ниспослал вам из Писания [Коран] и мудрости [Сунну], увещевая вас этим; и остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и знайте, что Аллах о каждой вещи [обо всём] знает!
232. А когда вы (о мужья) даёте развод жёнам (в первый или второй раз) и когда они [разведённые женщины] достигают своего предела [когда заканчивается их 'идда], то (вы, о опекуны женщин) не препятствуйте им (снова) вступать в супружеский союз с мужьями их (заключив новое брачное соглашение), если они [мужья и жёны] согласятся между собой согласно принятому [что соответствует шариату и здравому смыслу]. Этим [этими положениями] увещают тех из вас, которые веруют в Аллаха и в Последний День. Это [эти положения] – самое лучшее для вас (как деяние) и самое чистое (от грехов). И Аллах знает (в чём для вас польза), а вы не знаете (этого)!
233. А родительницы [женщины, которые родили] кормят своих детей (как мальчиков, так и девочек) полных два года; это – для того, кто захочет завершить кормление [для кормящей матери]. А на том, у кого родился [на отца ребёнка], (лежит обязанность обеспечивать) пропитанием их [разведённых кормящих жён] и одеждой согласно принятому (по шариату и среди людей). Не возлагается на душу ничего, кроме возможного для неё. [Аллах не обязывает человека делать то, что не в его возможностях.] (И) не (дозволяется) причинять вред родительнице за её ребенка и тому, у кого родился [отцу], за его ребенка. [Родителям нельзя использовать ребёнка как средство причи-

нения вреда друг другу.] И на наследнике (ребёнка) (лежат) те же самые (обязанности) (в случае, если отец ребёнка умрёт). А если оба они [мать и отец ребёнка] пожелают отлучения (ребёнка от груди до завершения двухлетнего срока) с (общего) согласия между ними и совета, то нет греха на них (двоих). {Отлучение ребёнка от груди по общему совету и согласию родителей делается в интересах ребёнка, то есть мать и отец ребёнка должны определить можно ли его отлучать от груди.} А если вы [родители ребёнка] пожелаете нанять кормилиц, чтобы они выкормили ваших детей, то нет греха на вас, если вы вручите [заплатите] (матери ребёнка её долю) (и нанятым кормилицам) то, что даёте согласно принятому (среди людей). И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и знайте, что Аллах видит то, что вы делаете!

234. А те из вас (о мужчины), которые упокоятся [умрут] и оставят жён (после своей смерти), – они [вдовы] выжидают сами с собой [не выходят замуж, не предлагают себя в жёны, не выходят из дома и не украшаются] четыре месяца и десять (дней). А когда они [вдовы] достигнут своего предела [когда закончится их 'идда], то не будет греха на вас (о попечители этих женщин) в том, что они [женщины] будут делать сами с собой [выйдут замуж, будут выходить из дома и будут украшаться] согласно принятому [шариату]. Поистине, Аллах – сведущ о том, что вы делаете!
235. И не будет греха на вас (о женщины) в том, что вы предложите [намекнёте] сватовство к женщинам (у которых умерли мужья или у которых 'идда после третьего развода) или утаите (ваши намерения жениться на них после 'идды) в своих душах. Аллах знает, что вы (мужчины) будете вспоминать о них [говорить о женщинах, которые ожидают 'идду, выражая своё желание жениться на них]. Но не обещайте им [женщинам] о супружестве⁴², разве если только будете говорить им [женщинам] речь принятую. И не решайтесь на заключение брачного союза, пока предписанное (Аллахом) ['идда] не дойдет до своего предела [до конца], и знайте, что Аллах знает то, что (скрыто) в ваших душах [ваши мысли, желания], и берегитесь Его [берегитесь

42 «Сирр» по-арабски означает как тайну, так и супружество, так как супружество – это тайна между мужчиной и женщиной.

- утвердить в душе мысли, которые не угодны Аллаху] и знайте, что Аллах прощающий [*прощает*] (тех, которые обращаются к Нему с покаянием), сдержанный [*не спешит наказывать Своих рабов*]!
236. Не будет греха на вас (о мужчины), если вы дадите развод жёнам (после заключения брачного союза), пока не коснулись их [*пока не имели близость с ними*] и (пока) не установили им обязательное вознаграждение [*пока не назвали размер махра – брачного дара*]. И наделяйте их [*женщин*] дарами (когда разводите с ними) (чтобы сгладить обиду), – на состоятельном [*богатом*] – своя мера (возможностей в одаривании), а на бедном – своя мера (возможностей), – как наделяют согласно принятому [*шариату*], как подобает (поступать) добродееющим (по отношению к разводимым женщинам).
237. А если вы дадите развод им [*жёнам*] (после заключения брачного союза) раньше, чем прикоснётесь к ним [*до того, как будете иметь близость с ними*], но, уже установив для них обязательное вознаграждение [*обязав себя заплатить им определённый брачный дар*], то им [*женщинам*] – половина того [*махра*], что вы (мужья) установили, разве только они [*женщины*] извинят (и не возьмут причитающуюся им половину дара) или извинит тот [*муж*], в руке которого брачный союз (и оставит весь дар ей). А если вы (мужчины) извините [*не возьмёте половину дара, на которую у вас есть право*], то это – ближе к осторожению [*благочестию*]. И не забывайте (проявлять) щедрость (и добродеение) между собой [*быть снисходительными и извинять*], – поистине, Аллах видит то, что вы делаете!
238. (о верующие) охраняйте (обязательные) молитвы [*выполняйте их своевременно и со всеми условиями, столпами и обязательными частями*] и молитву среднюю [*предвечернюю молитву ('аср)*] и стойте пред Аллахом (в молитвах ваших) благоговейно [*всецело подчинившись Аллаху, смиренно и ни с кем не разговаривая*].
239. А если вы боитесь (врагов, пожара или потока воды), то (совершайте молитву) пешими или будучи верхом [*молитва при страхе выполняется в любом виде, даже может знаками и даже не по кибле*]. А когда же вы (будете) в безопасности, то вспоминайте Аллаха [*совершайте молитву*], как Он вас научил тому, чего вы раньше не знали.
240. А те из вас (о мужчины), которые упокоятся [*умрут*] и оставят

- жён (после своей смерти), то завещание для их жён – пользование⁴³ [проживание в доме умершего супруга] до года (после смерти супруга) без понуждения уйти (со стороны наследников). А если они [вдовы] выйдут (по дозволенному порядку), то не (будет) греха на вас в том, что они сделают сами с собой согласно принятому. А Аллах – величественный (в Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и повелениях)!
241. И у разведённых (женщин) (есть право на) пользование [одеждою, едою, нитью, ...] согласно принятому [шариату], как должно остерегающимся (наказания Аллаха).
242. Вот так [как ясно разъяснил Аллах Всевышний положение относительно детей и женщин] разъясняет Аллах вам Свои знамения (и все другие положения, в которых вы нуждаетесь для этого мира и для Вечной жизни), чтобы вы осмыслили (их и поступали сообразно им)!
243. Разве ты не видел [разве ты не размышлял о] тех⁴⁴, которые вышли из своих жилищ [из своих домов], – а было их (несколько) тысяч, – остерегаясь [боясь] смерти? И сказал им Аллах: «Умрите!» (И все они сразу же умерли. Это было наказанием от Аллаха за то, что они пытались убежать от того, что Аллах предопределил им.) А потом (через некоторое время) Он оживил их. Поистине, Аллах – однозначно, обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для людей, но большая часть людей не благодарит (Его за то, что Он дарует им)!
244. И сражайтесь на пути Аллаха (против неверующих, чтобы утвердить Закон Аллаха) и знайте, что Аллах – слышащий (ваши речи), знающий (ваши мысли и намерения)!
245. Кто даст Аллаху хороший заём [будет расходовать своё имущество на Его пути, надеясь на награду от Него], дабы Он умножил ему (его награду) во много раз? И Аллах сжимает [уменьшает] и расширяет [увеличивает] (удел, знания, продолжительность жизни) (поэтому расходуйте), и к Нему вы будете возвращены (после смерти) (и Он воздаст вам за ваши деяния)!
246. Разве ты не видел [разве ты не размышлял о] знати (из числа) потомков Исраила после (пророка) Мусы, как (однажды) они сказали (одному) пророку из них: «Пошли [назначь] нам царя, (чтобы мы объединились под его руководством и) тогда мы бу-

43 Действие по этому аяту отменено аятом 234 суры «Корова».

44 Кто они точно неизвестно.

дем сражаться на пути Аллаха». Он [их пророк] сказал: «(Я опасаясь, что) может быть, вы, если будет предписано вам сражение, не станете сражаться? (Я опасаясь, что если будет предписано сражение, то вы проявите трусость и впадёте в бегство)» Они (отвергая опасения того пророка) сказали: «А почему бы нам не сражаться на пути Аллаха [нас ничего не удерживает для этого], раз мы изгнаны из своих жилищ и от наших детей (которых они захватили в плен)?» А после того как (им был назначен царь и) было предписано им сражение, они отвратились [струсил и убежали], кроме немногих среди них (которых Аллах укрепил по Своей щедрости). А Аллах знает притеснителей [нарушающих свои договоры]!

247. И сказал им их пророк: «Вот (в ответ на вашу просьбу), Аллах послал вам Талута царём (который будет руководить вами в борьбе против ваших врагов)». Они [знать] сказали: «Как может быть у него [у Талута] власть над нами, когда мы более достойны власти, чем он, и у него нет недостатка в имуществе?» (Их пророк) сказал: «Поистине, Аллах избрал его [Талута] (быть царём) над вами (и Он лучше знает о том, в чём благо для Его рабов) и увеличил ему широту в знании и теле [дал превосходство в умственной и телесной силе]. И Аллах дарует Свою власть, кому пожелает (из Своих рабов)», и Аллах – объёмлющий (Своей щедростью), знающий (всё)!

248. И сказал им их пророк: «Поистине, признаком его царствия станет то, что (обратно) придёт к вам сундук (который отобрали у вас ваши враги), с которым (для вас было и снова будет) успокоение [чувство умиротворения] от вашего Господа [в сундуке будет Тора] и остаток того, что оставил род Мусы и род Харуна [посох и осколки, оставшиеся от скрижалей], (и будут) нести его ангелы. Поистине, в этом, однозначно, знамение [доказательство] для вас (чтобы избрать Талута царём, как это повелевает Аллах), если вы верующие!» (И люди увидели, как ангелы принесли этот сундук и положили перед Талутом.)

249. И после того, как выступил Талут с войсками (на войну против своих врагов), он сказал: «Поистине, Аллах (будет) испытывать вас рекой (чтобы отличить истинно верующего от лицемера). И кто напьётся из неё, тот не со мной; а кто не вкусит её, тот со мной, кроме тех, кто зачерпнёт (одну) горсть (воды) рукой [дозволялось выпить немного воды]». И напились из неё [из реки],

- кроме немногих среди них. А когда перешёл он [Талут] и те, которые уверовали с ним {их было приблизительно триста тринадцать – триста девятнадцать человек}, они [некоторые из них] (увидев большое и вооруженное войско врага) сказали: «Нет мощи у нас с Джалутом и его войсками [мы не сможем им противостоять]». Сказали те, которые думали [были убеждены], что они встретят Аллаха (своим братьям по вере): «Сколько небольших отрядов (которые были верующими и терпеливыми) побеждали (какой-нибудь) многочисленный отряд (неверующих) с дозволения Аллаха!» И Аллах – (вместе) с терпеливыми [Он оказывает им помощь и воздаёт прекрасной наградой].
250. И после того как они [Талут и его войско] показали перед Джалутом и его войсками, (и увидели серьёзную опасность) то сказали: «(О) Господь наш! Пролей на нас терпение [наполни наши души терпением] и укрепи наши стопы [дай нам стойкость] (чтобы не убежать от врага) и помоги нам против людей неверных (чтобы мы смогли победить их)!»
251. И разгромили они [Талут и войско] их [врагов своих] с дозволения Аллаха, и убил (пророк) Дауд⁴⁵ Джалута. И даровал ему [Дауду] Аллах власть (и он стал царём) и мудрость (и он стал посланником), и научил его [Дауда] тому, чему Он [Аллах] пожелал. И если бы не сдерживание Аллахом людей: одних [неверующих] другими [покорными Аллаху верующими], то пришла бы в расстройство земля [увеличилось бы неверие, злодеяние и послушание], но Аллах – обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для миров [для всех Своих творений]!
252. Это [аяты всего Корана] – знамения [доказательства] Аллаха; читаем Мы их [аяты] тебе (о Мухаммад) по истине. И действительно, ты, однозначно, из (числа) посланников!
253. Вот – посланники! Мы дали преимущество одним из них перед другими (по откровениям от Аллаха, по количеству их последователей, по степени перед Аллахом). Из них были такие, с которыми говорил Аллах (без посредника) [как пророки Муса и Мухаммад], и вознёс некоторых из них [пророка Мухаммада] по степеням (тем, что Аллах направил его ко всему человечеству, а не к отдельному народу, и что Он сделал его печат-

45 Дауд – Давид, который в этом походе был одним из воинов Талута.

тью пророков, и что Он дал общине пророка Мухаммада превосходство перед другими общинами). И Мы даровали Иисе, сыну Марьям, ясные знамения [чудеса, как исцеление слепого от рождения и прокаженного и воскрешение умерших по дозволению Аллаха] (которые доказывали, что он является посланником Аллаха) и подкрепили [усилили] его [Иису] духом святым [ангелом Джibriлом] (в особо важных делах, когда он нуждался в особой поддержке). И если бы Аллах захотел, то не сражались бы те (люди), кто были после них [после посланников], после того, как пришли к ним ясные знамения (либо уверовав все вместе, либо придя к согласию, если одни станут неверующими). Однако они [те, к которым пришли знамения] разошлись (во мнениях), и среди них оказались такие, что уверовали, и такие, что стали неверующими. А если бы Аллах желал (чтобы они не сражались после возникших разногласий), то они не сражались бы, но Аллах делает то, что желает.

254. О те, которые уверовали! Расходуйте [жертвуйте] из того, чем Мы вас наделили [выплачивайте обязательную милостыню (закят) и давайте дополнительные милостыни], прежде чем придёт день [День Суда], когда (уже) не будет ни торговли (чтобы получить прибыль или откупиться от наказания Аллаха), ни любви (для спасения), ни заступничества [заступника, который облегчает наказание]. А неверующие, они – притеснители (которые нарушают границы, установленные Аллахом).
255. Аллах – нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, (Он) – Живейший [извечный и вечно живой], Сушый [существует без нужды в ком-либо, и все нуждаются в Нём]; не берёт Его ни дремота [полусон], ни сон; (только) Ему принадлежит (всё) то, что в небесах и то, что на земле. Кто (может) заступится (за кого-либо) пред Ним, без Его позволения? Знает Он то, что будет впереди их [будущее] и что было позади их [прошлое], а они не постигают ничего из Его знания (о Нём Самом и то, что Он знает), кроме (только) того, что Он пожелает (чтобы они узнали). Объемлет Престол Его [аль-Курсий – место Его ступней] небеса и землю, и не тяготит Его [Ему не трудно] охрана их [небес и земли]; поистине, Он – Высочайший [выше всего сущего], Великий (Своей сущностью, властью и отличиями)!

256. Нет принуждения к Вере [к Исламу]. Уже ясно отличился истинный путь [Ислам] от заблуждения⁴⁶ [неверия]. Кто отвергает лжебога [отрекается от любого, кому или чему поклоняются кроме Аллаха] и верует в Аллаха, (значит) тот ухватился за крепчайшую связь [крепчайшая связь – это отвержение лжебога и вера в Аллаха, потому что это – спасение от Ада], для которой нет сокрушения. И Аллах – слышащий, знающий!
257. Аллах – Покровитель тех, которые уверовали [Он помогает им и охраняет их]: Он выводит их из мраков (невежества и неверия) к свету (Истины и Веры). А те, которые стали неверными, покровители [помощники] их – лжебог [сатана и те, кому они поклоняются помимо Аллаха]; они [лжебоги] выводят их [неверующих] от света (Веры) к мракам (неверия). Те [неверующие] – обитатели Огня, они в нём будут вечно пребывать!
258. Разве ты (о Мухаммад) не рассуждал о том, кто препирался [спорил] с (пророком) Ибрахимом о Господе его [о существовании Создателя всего сущего], поскольку Аллах дал ему царство [он долгое время был царём и поэтому был очень высокомерным]? Вот сказал Ибрахим: «Господь мой – Тот, (только) Который оживляет (Свои творения) и умертвляет (их)». Сказал он [царь]: «Я оживляю и умертвляю [убью, кого пожелаю, или же оставлю его живым]». Сказал Ибрахим: «Поистине же, Аллах выводит солнце с востока, так ты выведи его с запада». И ошеломлён был тот [царь], который проявлял неверие (и прекратил спор): ведь, Аллах не ведёт (к истине) людей, (которые являются) притеснителями!
259. Или (разве ты не рассуждал о том) как тот, кто⁴⁷ проходил мимо селения, а оно было разрушено до оснований. Он сказал: «Как [неужели возможно, что] оживит это Аллах, после того как оно умерло?» И умертвил его Аллах на сто лет, потом воскресил. Он сказал: «Сколько ты пробыл?» Тот сказал: «Пробыл я день или часть дня». Он сказал: «Нет, ты пробыл сто лет! И посмотри на твою пищу и питьё, оно не испортилось. И посмотри на своего осла – для того, чтобы Нам сделать тебя знамени-

46 Истинный путь отличился от заблуждения: Книгой, Сунной, Руководством Пророка и путём праведных халифов.

47 Среди толкователей Корана нет однозначного мнения о том, кем был этот человек.

- ем для людей, – посмотри на кости, как мы их поднимаем [вос-
создаём], а потом облакаем мясом». И когда стало ему ясно, он
сказал: «Я знаю, что Аллах мощен над всякой вещью!»
260. И (помни о том) как сказал (пророк) Ибрахим (Аллаху): «Госпо-
ди! Покажи мне, как Ты оживляешь умерших⁴⁸». (Аллах) сказал
(ему): «А разве ты не уверовал?» (Ибрахим) сказал: «Наоборот,
(уверовал)! Но (прошу я это для того) чтобы сердце моё успокои-
лось [чтобы моя убеждённость стала ещё крепче]». (Аллах) ска-
зал: «Возьми же четырёх птиц, собери их к себе, (затем зарежь
их и разрежь на части и) потом помести на каждой горе от них
[от птиц] по части, а потом позови их [птиц]: они явятся к тебе
стремительно, и знай (о Ибрахим), что Аллах – величественный (в
Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и повелениях)!»
261. Пример тех, которые расходуют свои имущества на пути Алла-
ха, как пример зерна, которое (было посажено в хорошей зем-
ле и которое) вырастило семь колосьев, в каждом колосе сто
зёрен. И Аллах увеличивает (награду), кому пожелает (в соот-
ветствии с его верой и чистой намерения). Поистине, Аллах
объемлющ, знающ!
262. Те, которые расходуют свои имущества на пути Аллаха [что-
бы слово Аллаха было высшим и для других благих дел] и потом
то, что расходовали, не сопровождают попреками (в адрес тех,
кому были даны эти средства) и обидой (словом или делом), им
[расходующим] – их награда от Господа их, и нет страха над
ними (за то, что их ожидает в Вечной жизни), и не будут они
печальны (за то, что уже прошло).
263. Добрая речь (по отношению к просящему) и прощение (назой-
ливо просящего) – лучше, чем милостыня, за которой следует
обида. А Аллах богатый (и не нуждается в милостынях Своих
рабов), сдержанный [не спешит с наказанием]!
264. О вы, которые уверовали! Не делайте тщетными [напрасными]
ваши милостыни попреком и обидой, (подобно тому) как тот, кто
тратит своё имущество для показухи перед людьми [чтобы его
хвалили] и не верует в Аллаха и Последний день [не убеждён].
По примеру он подобен скале, на которой почва: но постиг её ли-
вень и оставил голой. Они не владеют ничем из того, что приоб-

48 Пророк Ибрахим просит Аллаха показать всего лишь, каким образом Он воскрешает умерших. Ибрахим не сомневается в том, что Аллах может воскрешать, он просто хочет увидеть это воочую.

- рели [таким же образом пропадут деяния тех, которые тратили свои средства ради показухи, и им за это не будет никакой награды]: ведь Аллах не ведёт людей неверных [не помогает им]!
265. А те, которые расходуют свои средства, стремясь к благоволению Аллаха [желея получить довольство Аллаха] и по укреплению от своих душ [имея твёрдую убеждённость в правдивости обещания Аллаха], подобны саду на холме: его постиг ливень, и он принёс свои плоды вдвойне. А если не постиг его [сад] ливень, то (саду достаточен и) морозящий дождь. (Таким же образом, Аллах принимает и умножает и большие, и малые расходования тех, которые тратят свои средства только ради Его довольства.) И Аллах видит то, что вы делаете!
266. Разве хотел бы кто-нибудь из вас, чтобы (в его деятельном возросте) был у него сад из пальм и виноградника, где внизу [под деревьями] текут реки, где для него – всякие плоды, и (затем) постигла бы его старость (когда он не способен сажать деревья), и (при этом) у него (лишь) слабое потомство [дети] (которые нуждаются в этом саде), и сад постиг бы ураган, в котором огонь, и сгорел бы он [сад]? (Это пример, каким в День Суда будет положение тех, которые расходовали свои средства не исключительно только ради Аллаха. Они в День Суда придут без благодетней.) Так [подобно этому примеру] разъясняет Аллах вам знамения, чтобы вы размышляли (что даёт пользу вам, и чтобы вы сделали все свои расходования исключительно только ради Аллаха)!
267. О вы, которые уверовали! Расходуйте благое (имущество) из того, что приобрели [дозволенное], и (благое) из того, что извели Мы вам из земли [плоды и полезные ископаемые]. И не намеревайтесь (отдать бедным) плохое из этого, чтобы расходовать, – чего бы вы и сами не взяли (из-за плохого качества), если бы не закрыл на это глаза [очень не хотя]. (И как же вы желаете отдать ради Аллаха то, чего не пожелали себе?) И знайте, что Аллах (Который наделяет вас уделом) богат (и не нуждается в ваших милостынях) и славен!
268. Сатана обещает вам бедность [пугает вас бедностью, когда вы даёте милостыню] и приказывает вам мерзость [грехи], а Аллах обещает вам (за ваши милостыни) Свое прощение и щедрый дар [увеличение вашего имущества]. И (ведь) Аллах – объёмлющий (и) знающий!

269. (Аллах) дарует мудрость, кому пожелает (из Своих рабов); а кому дарована мудрость, тому даровано обильное благо. Но внимают (увещаниям) [получают пользу от этого] только обладатели (здравого) разума!
270. И что бы вы ни расходовали (в качестве милостыни) из средств [много или мало] (стремясь к довольству Аллаха), или какой бы обет вы ни дали [обязали самих себя сделать что-либо], то, поистине, Аллах знает это (и воздаст по вашим намерениям), и нет у притеснителей помощников [у тех, которые удерживают у себя то, на что, по установлению Аллаха, имеют право другие, не будет помощников, которые удержат от них наказание Аллаха]!
271. Если вы открыто (даёте) милостыни, то прекрасно это; а если вы скроете их [милостыни], (например, когда) даёте их бедным, то это – лучше для вас (потому что это отдаляет от показухи) и (милостыня, данная исключительно только ради Аллаха) является искуплением для вас за ваши плохие деяния [стирает грехи]: и Аллах сведущ в том, что вы делаете [Он знает ваше положение и воздаст каждому по мережению]!
272. Не на тебе (о Пророк) (лежит ответственность) чтобы вести их [неверующих] (к Вере), но (Сам) Аллах ведёт (к Вере), кого пожелает. И что бы вы ни потратили из добра [имущества], – то для вас самих же. И вы (о верующие) тратите (имущество, которое принесёт вам пользу) только (тогда, когда это делается) из стремления к лику Аллаха [желая увидеть лик Аллаха, войдя в Рай]. И что бы вы ни потратили из добра [имущества], будет полностью воздано вам [Аллах вернёт вам пользу и награду за неё], и вы не будете притеснены [Он ничего не убавит от этого].
273. (Расходуйте) на бедных (верующих), которые удержаны на пути Аллаха [не могут оставить свои дома], (и которые) не могут двигаться по земле [идти или ехать куда-либо] (из-за нехватки средств, или из-за ранений, или переломов и подобному); не знающий (их положения) принимает их за богачей [не нуждающихся] из-за скромности [из-за того, что они не показывают свою бедность и воздерживаются от просьб], ты узнаешь их [таких бедных] по признакам их (если внимательно изучишь их положение): они (ничего) не просят у людей, будучи настойчи-

- выми [если они и вынуждены что-то попросить, то они не настойчивы в своих просьбах]. И что бы вы ни израсходовали из добра [имущества] (ради Аллаха), то, поистине, Аллах (всегда) про это знает (и щедро воздаст за это)!
274. Те, которые расходуют свои имущества ночью и днём, тайно и явно, то им (будет дана) их награда у Господа их; нет страха над ними (за то, что может ожидать их в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни)».
275. Те, которые пожирают [берут] рост [ростовщическую прибыль], восстанут (в День Воскрешения из своих могил) только такими же, как восстаёт тот, кого повергает сатана своим прикосновением [как одержимый бесом]. Это [такое воскрешение] (будет им) за то, что они сказали: «Ведь торговля тоже подобна ростовщичеству». А Аллах разрешил торговлю и запретил ростовщичество. К кому придёт увещание [положение о запрете ростовщичества] от его Господа (после того, как он совершил ростовщические сделки) и он удержится (от ростовщичества, покаявшись), тому (будет прощено), что предшествовало (до этого) [ему будут прощены прежние ростовщические сделки]: и дело его (в День Суда будет) у Аллаха; а кто вернётся [продолжит заниматься ростовщичеством], то те (станут) обитателями Огня, (и) они в нём будут вечно пребывать!
276. Уничтожает Аллах ростовщичество [погубит имущество ростовщика и делает такое имущество лишённым благодати] и увеличивает милостыни [множественно увеличивает награду за милостыню и делает имущество благодатным]. И Аллах не любит всякого неверного грешника!
277. Поистине, те, которые уверовали, и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], и [в том числе] исполняли (пятикратную обязательную) молитву, и давали обязательную милостыню [закят] (тем людям, у которых есть право на получение закята), – им [таким людям] (будет дана) их награда у Господа их, и не будет страха над ними (в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что было в прошлом)!
278. О вы, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха

(выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и оставьте то, что осталось из роста, если вы (истинно) верующие.

279. Если же вы этого не сделаете [если не оставите то, что осталось из роста], то услышите [знайте] о войне от Аллаха и Его Посланника. А если вы покаетесь (в ростовиществе), то вам (принадлежит) основа вашего имущества (но не рост). Вы не притесните (потому что вы не берёте рост), и вы (сами) не будете притеснены (потому что не будет убавлена основа вашего имущества)!
280. А если (должник) окажется в затруднении [не будет способен выплачивать долг], то (вам следует проявить) ожидание [дать отсрочку] до облегчения [пока Аллах не облегчит положение должника, что он сможет вернуть вам свой долг]. А дать милостыню [оставить весь долг или часть его должнику] – лучше для вас (и в этом мире и в Вечной жизни), если бы вы (только) знали (это)!
281. И остерегайтесь (наказания) (такого) дня [Дня Суда], (в который) вы будете возвращены к Аллаху (и предстанете перед Ним для расчёта); затем всякой душе будет уплачено сполна [будет полностью воздано] за то, что она приобрела [за все благие и плохие деяния], и они не будут притеснены [ни насколько не будут убавлены благодаяния, и не будет дано наказание за то плохое, что человек не совершал]!
282. О вы, которые уверовали! Когда даёте (друг другу) в долг на определённый срок, то записывайте его [долг]. И пусть записывает между вами (в этом деле) (какой-нибудь) писец по справедливости [не добавляя, и не убавляя, и не склоняясь ни к одной из сторон]. И пусть не отказывается писец (когда его попросили об этом) записать так, как научил его Аллах, и пусть он [писец] пишет, и пусть диктует тот, на котором обязательство (по выплате долга) [берущий в долг]. И пусть он [берущий в долг] остерегается (наказания) Аллаха, Господа своего [пусть говорит правду при диктовке], и пусть не убавляет из него [из долга] ничего. [Пусть не приуменьшает долг ни в количестве, ни в качестве, ни в виде.] А если тот, на ком обязательство (по выплате долга), малоумный [одержим или слабоумен] или слаб (умственно или телесно) [не достиг совершеннолетия], или не может сам диктовать [немой и подобный ему], то пусть диктует его опекун [тот, который за-

нимается его делами] (как например, отец, или дед, или брат, или мать и другие) по справедливости [не добавляя и не убавляя].

И возьмите свидетелями (этого договора) двух из мужчин ваших [из числа верующих].

А если не окажется двух мужчин, то – (одного) мужчину и двух женщин, на которых вы [верующие] согласны, как свидетелей [которые достойны, по подавляющему мнению верующих, выступать в качестве свидетелей], чтобы если сойдёт [забудет] одна (свидетельница), то напомнила бы ей другая.

И пусть не отказываются свидетели, когда их зовут (к тому, чтобы быть свидетелями или чтобы дать свидетельские показания);

и пусть не наскучивает вам записывать его [долг] – малым или большим [независимо от величины суммы] – до (известного) срока его.

Это [все перечисленные положения] (для вас) – справедливее пред Аллахом [по Его Закону], и прямее [лучше всего как помощь] для свидетельства, и ближе, чтобы вам не сомневаться [чтобы устранить ваши сомнения относительно возврата долга, его размера и срока].

Разве только, если это будет текущей [происходящей в данный момент] торговлей [покупкой или продажей], которую вы ведёте между собой, – тогда на вас не будет греха, если не запишете этого [торговлю].

И берите свидетелей [это желательно], когда (между собой) заключаете торговые сделки (чтобы не возникало споров и раздоров). (Свидетелям и писцу обязательно исполнять всё надлежащим образом.)

И не должен причиняться вред ни писцу и ни свидетелю [участники договора о долге не должны доставлять неприятности писцу и свидетелю] (и также нельзя писцу и свидетелю причинять вред тому, кто нуждается в их записи и свидетельстве); а если вы сделаете (это) [если причините вред] (кому-либо), то это [причинение вреда] (будет) непокорностью вашей [выходом из повиновения Аллаху].

И остерегайтесь (наказания) Аллаха [выполняйте то, что Он повелел и прекратите совершать то, что Он запретил]; и учит вас Аллах (тому, в чём для вас польза в этом мире и в Вечной жизни), и Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!

283. А если вы будете в пути и не найдете писца (для записи долга, который даётся на определённый срок), то (у получателя долга) берутся залого (которые даются кредитору, как гарантия уплаты долга). А если один из вас доверяет другому, то (не будет греха, если долг не будет записан, и не будут приглашены свидетели и не будет залога и в таком случае долг остаётся на ответственности берущего в долг и) пусть возвращает тот, которому доверено, доверенное [то, что он взял в долг] и пусть остерегается (наказания) Аллаха, Господа своего (и поэтому пусть выполнит свои обязательства перед тем, кто дал ему в долг). А (если должник не признаёт своего долга, то вы, свидетели) не скрывайте свидетельства (ни полностью и ни частично [уклоняясь назвать количество, качество]), а кто скроет его [свидетельство], то он – тот, у кого сердце грешно [вероломный грешник], а Аллах знает то, что вы делаете [Он знает всё скрытое и явное и Он спросит вас за все ваши деяния]!
284. (Только одному) Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах и (всё) то, что на земле! [Аллах владеет этим всем, управляет им и объёмлет всё. От Него ничто не скроется.] Если вы проявите то, что в ваших душах (совершив явный поступок), или скроете это [оставите это в своей душе], (то) Аллах (всё равно) спросит с вас за это. И Он простит, кому пожелает, и накажет, кого пожелает: ведь Аллах над каждой вещью мощен [Аллах всемогущ]! (После этого Аллах Всевышний оказал верующим милость, против им их плохие мысли, которые не воплотились в слова или дела. Об этом сообщается в Сунне Посланника Аллаха.)
285. Уверовал Посланник (Аллаха) [пророк Мухаммад] в то, что ниспослано ему от Господа его [в Коран и Сунну], и верующие (тоже). Все (они) уверовали в Аллаха (как в единственного Господа, Бога и во все Его имена и описания), и (во всех) Его ангелов, и (во все) Его писания, и (во всех) Его посланников. «Мы не делаем различий между кем бы то ни было из Его посланников [веруем во всех их и считаем их правдивыми]». И они [Посланник и верующие] сказали: «Мы услышали (о Господь) (то, что Ты нам повелел и запретил) и повинемся (во всём этом)! (И просим, и надеемся на) прощение Твоё (наших грехов), (о) Господь наш, и к Тебе (одному) – возвращение (в День Воскрешения)!»

286. Не возлагает Аллах на душу ничего, кроме возможного для неё [*Аллах никого не обязывает делать то, что ему не под силу*]. Ей [*душе*] (*будет*) то (*благо*), что она приобрела [*её* *благодетельности не будут уменьшены*], и против неё – то (*зло*), что она приобрела для себя [*грех не будет возложен на кого-то другого*]. «(О) Господь наш! Не взывай с нас [*не наказывай нас*], если мы забыли (*совершить что-либо из того, что Ты сделал обязательным для нас*) или ошиблись (*и совершили что-либо из того, что Ты запретил нам*). (О) Господь наш! И не возлагай на нас тяготу [*трудные деяния*], как Ты возложил на тех, кто был раньше нас [*на иудеев, христиан и других*]. (О) Господь наш! Не возлагай также на нас то [*такие трудности*], что не под силу нам. Извини же нас (*за наши упущения в выполнении обязательного*), и прости нам (*те грехи, которые мы совершили*), и одари нас (*таким*) милосердием (*чтобы мы не стали совершать запрещённое и не стали небрежными в исполнении обязательного*)! Ты – покровитель наш (*Который управляет нашими делами*), помоги же нам против людей неверных!»

Сура 3 СЕМЕЙСТВО ИМРАНА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лям мим.*
2. Аллах – нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него, (*Он*) – Живейший [*извечный и вечно живой*], Сущий [*существует без нужды в ком-либо, и все нуждаются в Нём*]!
3. Ниспослал Он тебе (*о Пророк*) Книгу [*Коран*] с истиной [*которая содержит только истину*], (*и которая является*) подтверждающей истинность того, что было ниспослано (*от Аллаха*) до неё [*до этой книги – Корана*]. И ниспослал Он Тору (*пророку Мусе*) и Евангелие (*пророку Иисе*)
4. раньше [*прежде Корана*] как руководство [*источник знаний*] для людей и ниспослал Различение [*книгу, которая разделяет истину и ложь*]. Поистине, те, которые стали неверующими в знамения Аллаха, – для них (*уготовано*) сильное наказание. Поистине, Аллах величественен, (*и*) обладатель мщения (*по отношению к тем, которые отвергают Его знамения*)!

5. Поистине, Аллах (*таков, что*) не скроется от Него ничто на земле и на небе.
6. (*Только*) Он [*Аллах*] – Тот, Кто придает вам форму в утробах (*ваших матерей*), как пожелает. Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него, Величественного, Мудрого!
7. (*Только*) Он [*Аллах*] – Тот, Кто ниспослал тебе (*о Мухаммад*) Писание [*Коран*]. В нём есть аяты с однозначным смыслом [*ясные и очевидные по смыслу*⁴⁹], которые являются Главной Книгой [*главной её частью*], и (*есть и*) другие (*аяты*) – с многозначным смыслом [*аят, который может истолковываться по-разному*]⁵⁰. Что же касается тех, в сердцах которых (*есть*) уклонение (*от истины*), – то они следуют за тем, что в нём сходно [*за аятами с многозначным смыслом*], желая (*посеять среди верующих*) смуту [*сомнения*] и желая толкования этого (*которое соответствует их ложному пути*). Но не знает его толкования [*точного толкования аятов с многозначным смыслом*] никто, кроме Аллаха. И твёрдые в знаниях [*обладающие убеждённостью*] говорят: «Мы уверовали в него [*в Коран*]; всё [*все аяты*] – от нашего Господа». Но внимают (*увещаниям*) [*получают пользу от этого*] только обладатели (*здорового*) разума!
8. (*О*) Господь наш! Не уклоняй наши сердца (*от Истинной Веры*) после того, как Ты наставил нас на истинный путь [*даровал Веру*], и дай нам от Тебя милость: ведь Ты, поистине, – Вседарующий!
9. (*О*) Господь наш! Поистине, Ты соберёшь (*всех*) людей для дня [*для Дня Суда*], о котором [*о наступлении которого*] нет сомнения. Поистине, Аллах не меняет Своего обещания!
10. Поистине, те, которые стали неверными [*отвергли Истинную Веру*], никогда не избавят [*не спасут*] их [*неверующих*] имущества их и дети их от (*наказания*) Аллаха (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*) ни насколько! И такие [*неверующие*] – растопка [*топливо*] для Огня [*Ада*].
11. (*Их неверие и также последовавшее за этим наказание их*)

49 Примеры таких аятов: "Скажи: "Он – Аллах – один,...", аяты о запрещенном и дозволенном, аяты о границах, установленных Аллахом, аяты о видах поклонений,...

50 Примеры аятов с многозначным смыслом: "Алиф, лям, мим", "...Ведь Мессия, Ииса, сын Марьям, – только посланник Аллаха и Его слово, которое Он бросил Марьям, и дух от Него..." ("Женщины", 171). При толковании иносказательного аята смысл определяется только в связи с ясно изложенными аятами.

- подобно произошедшему со сборищем Фараона [*с Фараоном и его приспешниками*] и (подобно произошедшему) с теми (общинами), которые (жили) до них. Они отвергли Наши знамения [*ясные доказательства, которые ниспосылал Аллах*], и (вскоре) схватил [*наказал*] их Аллах за их грехи [*за их неверие и упрямство*]. И (поистине) Аллах строгий в наказании (*тех, кто не каётся в неверии и послушании Его*)!
12. Скажи (о Пророк) тем, которые стали неверными [*иудеям и другим, которые отказались помочь тебе в день битвы при Бадре*]: «Вскоре [*уже в этом мире*] вы будете побеждены и (в День Суда) (вы будете) собраны к Геенне [*Аду*], и (как) ужасно это (огненное) ложе!»
 13. Было для вас (о высокомерные и упрямые мединские иудеи) знамение в двух войсках, которые встретились (у колодца Бадр): одно войско сражается на пути Аллаха [*пророк Мухаммад и его сподвижники*], а другое (войско) – неверующее. И увидели они [*неверующие*] их [*верующих*] вдвойне большими на взгляд (*чем они были на самом деле*). И ведь Аллах подкрепляет Своей помощью, кого пожелает [*Он сделал так, чтобы помочь верующим*]. Поистине, в этом [*в том, что произошло*] – назидание для пронизательных [*тех, кто правильно видит и понимает события и вещи*]!
 14. Разукрашена людям страстная любовь: к женщинам и детям и нагроможденным кинтарам [*большому количеству*] золота и серебра, и меченым [*породистым*] коням, и скоту [*верблюдам, коровам, овцам*], и посевам. Это – удел жизни ближней [*преходящие блага этого мира*], а у Аллаха – хорошее (по награде и возвращению) пристанище [*Рай*]!
 15. Скажи (о Посланник): «Не сообщить ли Мне вам (о люди) про лучшее, чем это [*чем то, что есть в этом мире*]?» Для тех, которые остерегались (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), у Господа их – Сады (Рая), (где) текут под ними [*под высокими дворцами и тенистыми деревьями*] реки, – они там будут пребывать вечно, – и супруги чистые [*из которых не выходит ничего нечистого, ни лжи, ни грехов, ни послушания*] и (им в Раю ещё большее, чем всё это) – благоволение от Аллаха. Поистине, Аллах видит рабов –
 16. – тех, которые говорят: «(О) Господь наш! Поистине, мы уверовали (в Тебя) (и последовали за Твоим посланником). Прости же нам наши грехи и защити нас от наказания Огня [*Ада*]!», –
 17. терпеливых (в повиновении Ему, в остережении от послушания

Его и когда их постигает беда), правдивых (в своих речах и делах), всецело подчинившихся (Ему), расходующих (свои средства ради Его довольства), просящих прощения в предрассветное время [в конце ночи].

18. Свидетельствует (Сам) Аллах, что нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, и (свидетельствуют) (об этом) ангелы, и (люди) обладающие знанием, (и также Аллах и они свидетельствуют, что) Он исполняет справедливость. Нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, Величественного, Мудрого!
19. Поистине, Вера (и Закон) пред Аллахом [та, которой Он доволен и с которой Он посылал Своих посланников] – Ислам [полная покорность Аллаху]. И разошлись [впали в противоречия между собой в вопросах Веры и Закона и раскололись на различные толки] те, кому было дано Писание [иудеи и христиане], лишь только после того, как пришло к ним знание (от Аллаха, часть которого содержится в Его Книге и часть которого передал от Него Его Посланник), из злобной зависти между собой. А если кто проявляет неверие в знамения Аллаха (которые указывают на то, что только Он является Господом всего и Богом для всех), то (ведь) поистине, Аллах быстр в расчёте (и Он воздаст им за их деяния)!
20. А если они [люди Писания] станут препираться с тобой (о Пророк) (о Единобожии) (после того, как до них дошёл явный довод), то скажи: «Я предал своё лицо (только) Аллаху [признаю только Аллаха единственным истинным богом] и те, кто последовали за мной [верующие]». И скажи тем, кому дано Писание, и безграмотным [арабам-многобожникам]: «Предались ли вы [приняли ли вы покорность Аллаху]?» И если они предадутся (Аллаху), то (это будет значить, что они) пошли по истинному пути; а если они отвернутся, то на тебе (о Посланник) (лежит обязанностью) – только доведение, а Аллах видит Своих рабов.
21. Поистине, те, которые проявляют неверие в знамения Аллаха [отвергают ясные доказательства, которые дал Аллах] и убивают пророков без (никакого на это) права, и убивают тех из людей, которые приказывают справедливость (и следование по пути пророков), обрадуй их мучительным наказанием!
22. Такие – это те, дела которых оказались тщетными в (этом) мире и (в) Вечной жизни, и нет им никаких помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!
23. Разве ты (о Посланник) не видел тех, которым была дана часть

- Писания [иудеев, которые знают, что то, с чем ты пришёл, является истиной]? Их зовут к писанию Аллаха [к тому, что говорится в Коране], чтобы оно [Писание] решило между ними (относительно чего они расходятся). Затем же (когда это не соответствует их прихотям) некоторые из них отворачиваются (от решения Аллаха), обратившись (от истины).
24. Это [их отклонение от истины] – потому, что они сказали: «Никогда не коснётся нас Огонь [Ад], разве что на исчисленные дни». И оболестило [обмануло] их в отношении их веры то, что они измышляли [их ложное убеждение].
25. А как будет, когда Мы их соберем для дня [Дня Суда], относительно которого нет сомнения, и каждой душе будет дано сполна (её воздаяние), (за то) что она приобрела [совершила], и они не будут притеснены [воздаяние будет справедливым]?
26. Скажи (о Посланник): «О Аллах, Владыка царства! Ты даруешь власть (и богатство), кому пожелаешь, и отнимаешь власть (и богатство), у кого пожелаешь, и Ты возвеличиваешь, кого пожелаешь, и унижаешь, кого пожелаешь. В Твоей руке – (всё) благо; Ты ведь над каждой вещью мощен!
27. Ты (о Аллах) вводишь ночь в день, и вводишь день в ночь (изменяя продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года), и выводíš живое из неживого [человека из семени, птицу из яйца, растения из семян, ...], и выводíš неживое из живого [семя из человека, яйцо из птицы], и наделяешь пропитанием, кого пожелаешь, без счёта!
28. Пусть верующие не берут себе сторонниками [любимыми и помощниками] неверных вместо верующих. А кто сделает это, у того с Аллахом нет ничего общего [Аллах Всевышний отрекается от него], за исключением тех случаев, когда вы будете опасаться их из (соображений) остережения⁵¹. И предостерегает Аллах вас от самого Себя, и к Аллаху (предстоит) (конечное) возвращение».
29. Скажи (о Пророк) (верующим): «Если вы скроете то, что в ваших грудях [душах], или проявите это, то Аллах знает это: и ведь Он знает то, что в небесах и то, что на земле. И Аллах над всякой вещью мощен!
30. В тот день [в День Суда] каждая душа найдёт представленным

⁵¹ Аллах Всевышний разрешает заключать с ними перемирие, когда от них исходит опасность, до того времени, пока вы не станете сильными. При этом нельзя иметь намерение остережения их в душе, а можно только внешне.

- то, что она *(в земной жизни)* сделала доброго и что она сделала плохого *(и будет ждать воздаяния за это)*. И захочет она, чтобы между ней и этим *[плохим деянием]* был большой промежуток. И предостерегает вас Аллах от Самого Себя *[бойтесь Его гнева]*, и *(в то же время знайте, что)* Аллах сострадателен к рабам!»
31. Скажи *(о Посланник)*: «Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной, *(тогда)* полюбит вас Аллах и простит вам ваши грехи», – ведь Аллах – прощающий, милосердный.
32. Скажи *(о Посланник)*: «Повинуйтесь Аллаху *[следуйте по Его Книге]* и Посланнику *[следуйте его путём]*! А если вы отвернётесь, то *(знайте, что)* поистине, Аллах не любит неверующих!»
33. Поистине, Аллах избрал Адама и Нуха и род Ибрахима и род Имрана над мирами *[теми людьми, которые жили в их время]*
34. как потомство одних от других *[все они были единобожниками и на одном убеждении]*. И *(ведь)* Аллах – слышащий, знающий!
35. *(Напомни людям, о Пророк)* как *(однажды)* сказала жена Имрана *[мать Марьям]*: «Господи! Поистине, я дала обет Тебе *(о том, что)* то, что у меня в утробе, *(станет)* освобождённым *(только для Тебя)* *[она думала, что у неё родится сын, и она дала обет, что она посвятит его только для служения Господу]*. Прими же от меня *(мой обет)*, – *(ведь)* поистине, Ты – Всеслышащий, Всезнающий».
36. И когда она *[жена Имрана]* сложила её *[родила]*, то сказала *(расстроившись)*: «Господи! Поистине, я сложила *[родила]* её – женского пола *(которое не подходит для служения в храме)*». А Аллах лучше знает, что она сложила. *(Жена Имрана сказала)*: «Ведь ребёнок мужского пола *(которого я хотела, чтобы он служил в храме)* не одно и то же, что ребёнок женского пола. И поистине, я назвала её Марьям, и вот – поистине, я обращаюсь к Тебе за защитой её и её потомства от сатаны, побиваемого камнями *[проклятого]*».
37. И её Господь принял её хорошим приёмом *[Аллах Всевышний принял обет матери Марьям]*, и возрастил её *[Марьям]* хорошим ростом *[она росла необычно быстро]*, и поручил её *[Марьям]* Закарийей⁵² *[брату её матери]* *(так как матери Марии из-за данно-*

52 Отец Марии умер ещё до её рождения. Когда родилась Марьям, мать кормила её грудью, завернула в пелёнки и отослала её к праведникам из числа потомков Израила. Каждый из них хотел взять опеку над Марьям. Однако Аллах Всевышний решил, чтобы она была на попечении у Закарийи – её дяди по матери.

- го ею обета нельзя было оставлять дочь у себя). (Когда же она выросла, Закарийя поселил её в алтаре, чтобы она там молилась своему Господу). Всякий раз, когда Закарийя приходил к ней в молельню [туда, где она жила и молилась] (чтобы накормить её), он находил у неё пропитание [у неё зимой были летние плоды, а летом – зимние плоды]. (Закарийя) сказал: «О Марьям! Откуда у тебя это?» Она сказала: «Это – от Аллаха. Поистине, Аллах (по Своей щедрости) питает, кого пожелает, без счёта!»
38. Тогда [когда увидел Закарийя, как Аллах Всевышний оказывает почёт Марьям, даруя ей от Себя особое пропитание] воззвал Закарийя (с мольбой) к своему Господу и сказал: «Господи! Даруй мне от Тебя потомство благое. Ведь поистине, Ты – слышащий мольбу (того, кто обращается к Тебе)».
39. И возгласили ему [Закарийе] ангелы, когда он стоял, совершая молитву в молельне: «Аллах радуется тебе вестью о Йахье, (который) подтвердит истинность Слова от Аллаха [Слово от Аллаха – пророк Ииса], господине [Йахья будет иметь высокое положение в своём народе], воздержанном [который не стремится к грехам и не следует своим низменным желаниям] и пророке из (числа) праведников!»
40. (Закарийя) сказал (от радости и удивления): «Господи! Как будет у меня мальчик, когда до меня дошла уже старость, а жена моя – бесплодна?» (Ангел) сказал: «Так Аллах творит, что пожелает».
41. Он [Закарийя] сказал: «Господи! Дай мне знамение (в подтверждении истинности того, что сообщили мне ангелы)!» Сказал Он: «Знамением для тебя будет то, что ты (о Закарийя) не будешь [не сможешь] говорить с людьми в течение трёх дней [суток], иначе как знаками (и хотя при этом будешь здоровым). И (поэтому) поминай твоего Господа много и восхваляй по вечерам и утрам».
42. И вот сказали ангелы: «О Марьям! Поистине, Аллах избрал тебя (для поклонения и повиновения Ему), и очистил тебя (от грехов и плохих нравственных качеств), и избрал тебя пред женщинами миров (тем, что только у тебя рождается сын без участия мужчины).
43. О Марьям! Всецело подчинись Господу твоему, и преклоняйся ниц [совершай земные поклоны], и кланяйся [совершай поясные поклоны] вместе с кланяющимися (этим благодаря Аллаха за те блага, которые Он даровал тебе)».
44. Это [то, что было рассказано] – из рассказов о сокровенном, ко-

торый Мы тебе (о Посланник) даём откровением. И (ведь) ты не был при них, когда (каждый из них хотел взять попечительство над Марьям и) они (решили бросить жребий и) бросали свои письменные трости: (чтобы решить) который из них будет опекать Марьям (желая этим самым получить высокую награду от Аллаха). И ты (о Посланник) не был при них в то время, как они препирались.

45. (И ты, о Посланник, не был там) когда сказали ангелы: «О Марьям! Поистине, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него [о сыне, который явится в бытиё по Его Слову], имя которому – Мессия Ииса, сын Марьям. Он будет почтенным в этом мире и (в) Вечной жизни и будет одним из приближенных (к Аллаху) (в День Суда).
46. И будет говорить он [Ииса] с людьми в колыбели и (будет говорить, когда станет) взрослым (доводя до людей то, что даёт ему Аллах откровением) и будет он из числа праведников».
47. Сказала она [Марьям]: «Господи! Как может быть у меня мальчик, ведь меня не касался мужчина (так как я не замужем и не блудница)?» Сказал он [ангел Джibrиль] (ей): «Так [как произошло с тобой] Аллах создаёт, что желает. Когда Он (желает) совершить (какое-нибудь) дело [чтобы произошло какое-либо событие], то Он только скажет ему (единожды): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает [происходит].
48. И научит Он [Аллах] его [Иису] (без учителя) писанию [грамоте] и мудрости [правильности в речах и деяниях], и Торе [дарует правильное понимание Торы], и Евангелию [ниспошлёт ему эту книгу],
49. и (сделает его) посланником к потомкам Исраила [пророка Йакуба]». (И пророк Ииса скажет им): «Поистине, я пришёл к вам со знамением [неким признаком] от вашего Господа (которое является доказательством, что я в действительности послан Им). Поистине, я сотворю для вас из глины подобие птицы и подую на него, и станет это (настоящей) птицей с позволения Аллаха. И исцелю я слепого (от рождения), прокажённого и оживлю умерших с дозволения Аллаха. И сообщу я вам, что вы едите и что (из еды) запасаете в ваших домах (скрывая от своих детей и других людей). Поистине, в этом [в этих чудесах] – однозначно, знамение [доказательство] для вас (о том, что я являюсь пророком и посланником Аллаха), если вы (являетесь) верующими (в знамения Аллаха)!

50. И как подтверждающий истинность того, что *(ниспослано)* до меня в Торе, и чтобы разрешить вам *(по внушению Аллаха мне)* часть того, что было вам запрещено *(Аллахом)* *(прежде)*. И пришёл я со знамением *[доказательством]* от вашего Господа *(что я говорю вам только истину)*. Остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха *[выполняйте то, что Он повелел и прекратите совершать то, что Он запретил]* и повинуйтесь мне *(в том, что я довожу вам от Аллаха)*.
51. Поистине, Аллах – Он мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же *(только)* Ему *(одному)*! Это *[поклонение только Аллаху, покорность Ему и остережение Его наказания]* *(и есть)* прямой путь *[Истинная Вера, только которую Он принимает]*.
52. И когда *(после своего призыва)* *(пророк)* Ииса почувствовал в них *[в своём народе]* неверие *[упрямство и нежелание обратиться к Истинной Вере]*, то сказал *(своим искренним последователям)*: «Кто *(будет)* моим помощником *(на пути)* к Аллаху?» Сказали апостолы: «Мы – помощники Аллаха *[помощники в деле призыва к Истинной Вере и установлению Слова Аллаха высшим на Земле]*. Мы уверовали в Аллаха, засвидетельствуй же *(о Ииса)*, что мы – предавшиеся *(Аллаху)* *[единобожники и полностью покорные Ему]*.
53. *(О)* Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал *[в Евангелие]*, и последовали за Посланником *[за пророком Иисой]*. Запиши же нас вместе со свидетельствующими *[которые свидетельствуют о том, что только Аллах является истинным богом и признают Его посланников]*!»
54. И ухищрялись они *[неверующие из потомков Исаила]* *(чтобы убить пророка Иису чужими руками)*, и схитрил Аллах *(дав спасение Своему пророку)*. И *(ведь)* Аллах – самый хитрый из ухищряющихся!
55. Вот сказал Аллах: «О Ииса! Я упокою тебя *[завершу твоё пребывание на земле]* и вознесу тебя ко Мне *(и душой, и телом)* *(в высшие миры)*. И очищу Я тебя от тех, которые стали неверными *[от их скверны и неверия]*, и сделаю тех, которые последовали за тобой *[за той Верой, с которой ты был отправлен]*, выше тех, которые стали неверными *[которые отвергли то, что ты являешься пророком]*, до Дня Воскресения. Потом ко Мне будет ваше возвращение *(в День Суда)*, и Я рассужу между вами относительно того, в чём вы разногласили *(в отношении пророка Иисы)*.
56. Что же касается тех, которые стали неверными *(в отноше-*

- нии Иисы) [иудеи, которые не признали его посланником Аллаха, и христиане, которые возвеличили его до уровня бога], то Я (Аллах) накажу их сильным наказанием в (этом) мире и в Вечной жизни, и нет для них (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!»
57. А что касается тех, которые уверовали, и совершали (праведные) деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], – Он полностью [без убавления] даст им их награду: ведь Аллах не любит притеснителей [неверующих и многобожников]!
58. Это [то, что рассказывается в Коране о пророке Иисе, его матери и его бабушке – жене Имрана, о Закарийе и Йахье] Мы читаем тебе (о Мухаммад) из знамений [это – откровения, которые ясно доказывают то, что ты являешься посланником Аллаха] и Мудрого Напоминания [Корана].
59. Поистине, пример (сотворения) Иисы [то, что он родился без участия отца] пред Аллахом подобен примеру (сотворения) Адама: Он [Аллах] создал его [Адама] (непосредственно) из почвы [без участия отца и матери], потом сказал ему: «Будь!» – и он стал. [Считать Иису богом из-за того, что он родился без отца, ошибочно, так как Адам был сотворён вообще без участия отца и матери.]
60. Истина [несомненное знание] (которая пришла к тебе, Пророк, в отношении Иисы) – от твоего Господа. Поэтому не будь из числа сомневающихся!
61. А кто же будет препираться [спорить] с тобой (о Посланник) о нём [об Иисе, сыне Марьям] после того, как пришло к тебе из (истинного) знания (о нём), то скажи (им): «Приходите, позовём наших сынов и ваших сынов, наших женщин и ваших женщин, и нас самих и вас самих, потом обратимся (к Аллаху) о проклятии [наказания] и призовём проклятие Аллаха на лжецов [тех, которые говорят, что Ииса является богом]!»
62. Поистине, это [то, что внушается тебе, Пророк, откровением о пророке Иисе] – рассказ истинный [в котором нет сомнения], и нет бога, кроме Аллаха [только Аллах является истинным богом], и, поистине, Аллах, Он – однозначно, Величественный (и) Мудрый!
63. А если они отвратятся (от той истины, которую ты, Пророк, доводишь до них), то ведь Аллах знает сеющих беспорядок (и непременно воздаст им за это)!

64. Скажи (о Пророк): «О люди Писания [иудеи и христиане]! Давайте придём к слову, равному (или одинаковому) для нас и для вас [признаем то, что ниспосылалось всем пророкам и посланникам раньше], чтобы нам не служить (и не поклоняться) никому, кроме Аллаха, и ничего не придавать Ему в сотоварищи [никого не равнять Ему], и чтобы никто из нас не брал себе других господами, кроме Аллаха. Если же они отвернутся [откажутся], то скажите (им): «Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся [покорившиеся воле Аллаха]»».
65. О люди Писания [иудеи и христиане]! Почему вы спорите об Ибрахиме [утверждаете, что он был иудеем или же христианином], в то время (когда вы знаете, что) Тора и Евангелие были ниспосланы только после него (а иудаизма не было до ниспослания Торы, также как и христианства не было до ниспослания Евангелия⁵³). Неужели же вы не осмыслите?
66. Вот вы (о люди Писания) – те, кто спорил (с пророком Мухаммадом) о том, о чём у вас есть (некое) знание (которое содержится в ваших книгах). Почему же вы спорите (с Посланником Аллаха) о том, о чём у вас нет знания [о пророке Ибрахиме]? И ведь Аллах знает (всё) (и сообщает через Своего Посланника), а вы (о иудеи и христиане) не знаете!
67. Не был (пророк) Ибрахим ни иудеем, ни христианином, а был он ханифом [единобожником], (полностью) предавшимся (Аллаху) и не был он из (числа) многобожников [он отверг все ложные верования и избрал только Истинную Веру].
68. Поистине, самые близкие к (пророку) Ибрахиму люди, конечно, те, которые за ним последовали [которые признали его как пророка и приняли ту Веру, с которой он пришёл от Аллаха], и этот пророк [пророк Мухаммад], и те, которые уверовали. И (ведь) Аллах – покровитель верующих.
69. Хотела бы часть из людей Писания [некоторые из иудеев и христиан] ввести вас (о верующие) в заблуждение. Но они вводят в заблуждение только самих себя и (при этом они даже) не чувствуют этого!

⁵³ И в Торе, и в Евангелии, которые были ниспосланы Аллахом Всевышним пророку Мусе и пророку Иисе соответственно, повелевалось людям придерживаться Полной Покорности Аллаху – Ислама. Иудаизм и христианство появились только после того, как люди стали отходить от Ислама, с которым пришли пророки Муса и Ииса, и когда были искажены Тора и Евангелие.

70. О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха (которые Он ниспослал Своим посланникам и которые записаны в книгах, и одно из таких знамений – это то, что Мухаммад является ожидаемым пророком), в то время как вы (сами) (являясь) свидетелями (этому)?
71. О люди Писания! Почему вы облакаете истину ложью [приписываете ложь к истине, которая содержится в ваших книгах] и скрываете истину (которая есть в Торе и Евангелии о признаках пророка Мухаммада), в то время как вы знаете (это)?»
72. И сказала часть из людей Писания (а именно иудеи): «Уверуйте в то, что ниспослано тем, которые уверовали, в начале дня и отрекитесь в конце его [нарочно сделайте вид, что вы уверовали и затем открыто отрекитесь от их веры], – может быть (таким образом), они [верующие] вернуться (к неверию) (усомнившись в своей вере).
73. И не верьте никому, кроме того, кто последовал за вашей религией [кроме иудеев]». Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, наставление (и содействие) (на Веру) – это наставление (и содействие) Аллаха» [Аллах дарует Веру тому, кому пожелает]. (И также люди Писания говорят: «Не давайте сподвижникам Мухаммада узнать хоть что-либо из того знания, которое есть у вас, ибо этим самым получится так), что будет дано кому-нибудь (из людей) то же, что было дано вам, или они [верующие] станут препираться [спорить] с вами пред вашим Господом (приводя в качестве доводов ваши же слова, и одержат верх над вами).» [Иудеи не хотели, чтобы верующие знали наравне с ними, опасаясь, что этим самым верующие обретут превосходство над ними]. Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, (превосходящая) щедрость – в руке Аллаха: Он дарует её тем, кому пожелает!» И ведь Аллах – объемлющий, знающий!
74. Он избирает Своим милосердием (даруя пророчество и наставляя на самый совершенный закон), кого пожелает. И (ведь) Аллах – обладатель [даритель] великой щедрости!
75. И среди людей Писания (а именно иудеев) есть такой, что, если ты доверишь ему кинтар [большое количество] (имущества), он вернёт его [доверенное] тебе, но среди них есть и такой, что если доверишь ему (всего лишь один) динар, то он не (станет) возвращать его тебе (до тех пор), пока ты не будешь всё время стоять над ним. Это – потому, что они [иудеи] сказали: «Нет на нас в отношении простаков [аравов] никакого пути [это не

- является для нас грехом, и за это мы не будем наказаны]». И наговаривают они [иудеи] на Аллаха ложь, будучи знающими (это).
76. Нет [совсем не так, как утверждают эти лжецы!] Кто верно выполняет свой договор и остерегается (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), то истине, Аллах любит остерегающихся (наказания Аллаха)!
77. Поистине, те, которые приобретают за завет с Аллахом (который Он завещал им в книгах, которые ниспосылал их пророкам) и (за) свои клятвы ничтожную цену, – они такие, что нет им никакой доли (блага) в Вечной жизни, и не будет говорить с ними Аллах (о том, что обрадовало бы их), и не посмотрит (Он) на них в День Воскресения (взором милосердия), и не очистит их (от их грехов) [не простит им]; и им (уготовано) мучительное наказание!
78. И поистине, среди них [иудеев] непременно есть такая часть, которые искажают своими языками Писание [читают Писание, переставляя слова со своих мест и заменяя слова Аллаха], чтобы вы (о слушающие) сочли это Писанием [Торой], хотя оно [то, что они произносят] и не является Писанием [Торой], и говорят они (вам): «Это [то, что читается] – от Аллаха», а это (и вообще) – не от Аллаха, и говорят они на Аллаха ложь (чтобы получить какую-то мирскую долю власти или имущества), и (сами) они знают (это).
79. Не бывает так, что Аллах дарует [ниспослает] (какому-либо) человеку Писание, закон (по которому решаются спорные вопросы между людьми) и пророчество [избирает его пророком], а потом он сказал бы людям: «Будьте рабами мне [поклоняйтесь мне], а не Аллаху». Но (наоборот, он говорил): «Будьте верными слугами Господа [понимающими, знающими Его Слово и покорными Ему], так как вы обучаете (людей) Писанию (Аллаха), и так как вы изучаете (Его Книгу)».
80. И не прикажет он [пророк] вам, чтобы вы взяли ангелов и пророков господами (которым вы поклонялись бы). (Ведь поклонение кому-либо, кроме Аллаха, является неверием.) Разве ж он [пророк] прикажет вам (о люди) неверие после того, как вы стали полностью предавшимися (Аллаху)?
81. И (упомяни, о Посланник, о том) как взял Аллах завет [договор, подкреплённый клятвой] со (всех) пророков [заключал с каждым пророком]: «Какое бы Я ни даровал вам писание и мудрость, (но)

- затем (когда) придёт к вам (от Аллаха) (следующий) посланник, подтверждающий истинность того, что с вами, то вы непременно и обязательно уверуете в него [в нового посланника] и будете помогать ему». Сказал Он: «Подтверждаете ли вы (о пророки) и принимаете ли на этом (условии) Мою ношу [этот завет]?» Они [пророки] сказали: «Мы подтверждаем». (Аллах) сказал: «Будьте же свидетелями, и Я (тоже) буду с вами из (числа) свидетелей».
82. А кто же отвернётся (от завета с Аллахом) после этого [после разъяснения], (то) такие (являются) непокорными.
83. Неужели же они [эти непокорные из числа людей Писания] желают другой веры (и покорности), нежели веры (и покорности) (от) Аллаха [нежели Ислама, с которым Аллах послал Мухаммада], когда Ему [Аллаху] предались [всецело подчинились] (все) те, кто в небесах и на земле, по своей воле [верующие] и невольно [неверующие, когда их постигает беда и другие создания], и к Нему (все) вы будете возвращены (в День Суда) (и Он воздаст вам по вашим деяниям)?
84. Скажи (им) (о Пророк): «Мы уверовали в Аллаха и в то, что было ниспослано нам, и в то, что было ниспослано (пророкам) Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Йакубу и коленам [пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба], и в то, что было даровано Мусе [в Тору], и Иисе [в Евангелие], и (другим) пророкам от Господа их. Мы не делаем различий между кем бы то ни было из них [веруем во всех пророков и считаем их правдивыми], и мы Ему [Аллаху] предаемся [только Его признаём Создателем и Богом, и только Ему всецело подчиняемся]».
85. А кто желает не Ислама [полной покорности Аллаху путём признания Его единственным и единым богом] как веры (и покорности), то от того никогда не будет принято (это) [другая вера и покорность, кроме Ислама] (так как это не то, чего желает Аллах для человека), и он в Вечной жизни окажется в числе потерпевших убыток.
86. Как Аллах наставит на истинный путь людей [дарует им Веру], которые стали неверующими (уже) после того, как они (до этого) уверовали (в Аллаха) и засвидетельствовали, что Посланник – истина, и пришли к ним ясные знамения [доказательства] (об истинности этого)? И ведь Аллах не ведёт (к истине) людей, (которые являются) притеснителями [тех, которые уклоняются от истины и выбирают неверие]!

87. Такие [*притеснители*] – воздаяние им в том, что на них – проклятие Аллаха [*они будут лишены милосердия Аллаха*], и ангелов, и всех людей.
88. (Они) (будут) вечно пребывать в нём [*в Аду*], – не будет (ни насколько) облегчено им наказание, и не будет дано им отсрочки (чтобы они оправдывались), –
89. кроме (только) тех, которые обратились с покаянием (к Аллаху) после этого [*после их неверия и беззакония*] и исправили [*уладили*] (то плохое, что они совершали). Поистине же, Аллах – прощающий (тех Своих рабов, которые каются), (и) милосердный (к верующим)!
90. Поистине, те, которые стали неверующими (уже) после того, как они (до этого) уверовали (в Аллаха), (и) потом усилились неверием [*остались на неверии до самой смерти*], – не будет принято их покаяние (в момент их смерти) (так как это покаяние не ради довольства Аллаха). И такие – они являются заблудшими!
91. Поистине, те, которые стали неверными и умерли, будучи неверными, – (в Судный День) не будет принята ни от кого из них даже земля, полная золотом, если бы он захотел выкупить себя этим (от вечного адского наказания). Такие – им (уготовано) мучительное наказание, и нет им помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!
92. Не достигните вы (о верующие) (степени) благочестия [*дел, которые ведут в Рай*], пока не будете расходовать из того, что вы любите [*самое лучшее имущество*]. И что бы вы ни израсходовали [*много или мало*], – то, поистине, Аллах про это знает (и воздаст каждому расходующему соответственно его расходу).
93. Любая (благая) пища⁵⁴ была дозволена потомкам Исраила [*пророка Йакуба*], кроме той, что запретил Исраил [*пророк Йакуб*] (только) самому себе (дав обет об этом во время своей болезни), до того, как была ниспослана Тора. (И его сыновья последовали его примеру и перестали есть то, что их отец сделал для себя запретным). (Когда же была ниспослана Тора, то Аллах Всевышний запретил потомкам Исраила из-за их беззакония некоторые виды пищи, которые до этого были для них дозволенными). Скажи (иудеям) (о Пророк): «Принесите же Тору

54 Однажды иудей сказали пророку Мухаммаду: «Как ты утверждаешь, что ты придерживаешься веры пророка Ибрахима, когда ты ешь то, что запрещено в его вере, а именно верблюжье мясо и молоко?» И Аллах Всевышний ответил на их слова этим аятом.

и читайте её, если вы правдивы (в своём утверждении, что Аллах Всевышний ниспослал в Торе то, что пророк Йакуб запретил себе), (чтобы вы знали истину, которая пришла в Коране, о том, что Аллах не запрещал потомкам Исраила ничего до ниспослания Торы, кроме только того, что пророк Йакуб запретил самому себе)!»

94. А кто же станет измышлять на Аллаха ложь после этого [после того, как прочитает Тору и станет ясной ему истина] (говоря, что запрет был ниспослан пророкам ещё до ниспослания Торы), то такие являются притеснителями [такими, которые следуют за ложью и ведут за собой других]!
95. Скажи (им) (о Пророк): «Правду сказал Аллах (во всём том, что Он сообщил и установил для исполнения)! (И вы, о иудеи, если правдивы в своей любви к пророку Ибрахиму, то) следуйте же за толком [верой] Ибрахима, единобожника, (которую Аллах теперь установил через пророка Мухаммада) – ведь он [пророк Ибрахим] не был многобожником!
96. Поистине, первый дом, который был установлен (на Земле) для людей (чтобы они там поклонялись Аллаху), – тот, который (находится) в Бекке [Мекке]. (И этот дом) благословенный [в нём умножается награда за благодеяния и в него нисходит милость от Аллаха] и (он является) руководством для миров [ориентиром для молитвенного направления и местом паломничества всех людей]!
97. Там [в Запретной мечети в Мекке] (имеются) ясные знамения для людей (которые указывают на то, что её строил пророк Ибрахим): место Ибрахима⁵⁵. И тот, кто войдёт в неё [в Запретную Мечеть], (он будет) в безопасности [никто не причинит ему зла]. И перед Аллахом (лежит обязанность) на (всех) людях (совершить) паломничество [хадж] к Дому, – для тех, кто в состоянии [может] (совершить) к нему путь. А кто не верует [не признаёт обязательность совершения паломничества в Запретную Мечеть], то ведь поистине Аллах – не нуждается в мирах [не нуждается ни в нём, ни в его паломничестве, ни в его деяниях и вообще ни в чём]!»
98. Скажи (о Посланник) (иудеям и христианам): «О люди Писания! Почему вы проявляете неверие в знамения [доказатель-

55 Камень, на котором стоял пророк Ибрахим, когда поднимал основания этого дома вместе со своим сыном Исмаилем.

- ства] Аллаха (указывающие на то, что вера, которую дал Аллах, – это Ислам) (и которые содержатся в ваших книгах), в то время когда Аллах является свидетелем тому, что вы делаете?»
99. Скажи (о Посланник) (иудеям и христианам): «О люди Писания! Почему вы отклоняете от пути Аллаха [от Ислама – полной покорности Ему] тех, кто уверовал, стремясь исказить его [путь Аллаха], в то время как вы (сами) являетесь свидетелями (того, что то, с чем я пришёл, является истиной)? И (ведь) Аллах не небрежет тем, что вы делаете!»
100. О вы, которые уверовали! Если вы будете повиноваться некоторым из тех, кому дано Писание [из иудеев и христиан], (то) они обратят вас после вашей веры [после того, как вы уверовали] опять в неверных (поселив в ваши души сомнения или подстрекая вас друг против друга).
101. И как вы (о верующие) будете проявлять неверие, когда вам читаются знамения Аллаха [аяты Корана] и среди вас (находится) Его посланник [пророк Мухаммад]? А кто держится за Аллаха [полностью уповаает на Него, крепко придерживается Корана и Сунны], (то) тот (уже) направлен на истинный путь.
102. О вы, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел и сторонясь того, что Он запретил) достойным Его остережением и не умирайте (никак) иначе, как будучи только полностью покорными (Ему) [в состоянии Ислама].
103. И (крепко) держитесь (о верующие) за вервь⁵⁶ Аллаха [за Его Книгу и Веру, которую Он дал] все вместе и не разделяйтесь. И помните благодеяние Аллаха (которое Он оказал) вам, (а именно то, что) когда-то [до Ислама] вы (о ансары из племени Аус и Хазрадж) были врагами (между собой), а Он сблизил ваши сердца (на основе любви к Аллаху), и вы стали по Его благодеянию братьями [возлюбили друг друга ради довольства Аллаха]! И вы были на краю пропасти Огня [Ада], и Он (даровал вам Веру и) спас вас от него [от Ада]. Так [как в этих аятах были показаны признаки правильной веры] разъясняет вам Аллах Свои знамения, чтобы вы шли истинным путём!
104. И пусть будет среди вас (о верующие) община, которая призывает к добру, повелевает (людям) (совершать) одобряемое [при-

⁵⁶ Верующий связывается со своим Господом через Его Книгу и Его Путь, поэтому Аллах Всевышний назвал Коран и Ислам вервью [верёвкой].

- зывает их к Вере и совершению праведных деяний] и удерживает от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов]. И такие – обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни).
105. И не будьте (о верующие) такими, как (люди Писания,) которые разделились (на партии и группы) и впали в разногласия (в основе своей веры), после того как пришли к ним ясные знамения [стала ясной истина]; и такие – для этих (уготовано) великое наказание
106. в тот день [День Суда], когда побелеют одни лица [лица верующих] и почернеют другие лица [лица неверующих]! Что касается тех, у которых лица почернели (то им будет сказано): «Неужели вы стали неверными после вашей веры [после того как вы сначала уверовали]? Вкусите же наказание за то, что вы совершали неверие!»
107. А те, лица которых побелели (от созерцания благ Вечности), (то они окажутся) в милости Аллаха [в Раю], (и) они в ней вечно будут пребывать!
108. Это [аяты всего Корана] – знамения [доказательства] Аллаха; читаем Мы их [аяты] тебе (о Мухаммад) истинно. И не таков Аллах, чтобы желать (совершения) притеснения мирам [творениям]!
109. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле; и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).
110. Оказались вы (о община Мухаммада) лучшей из общин, которая выведена [появилась] для людей [для наставления их на Прямой Путь]: вы приказываете (людям) (совершать) одобряемое [призываете их к Вере и совершению праведных деяний], и удерживаете от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], и веруете в Аллаха. А если бы уверовали люди Писания (в то, что Коран является Книгой Аллаха, которую Он передал через Своего посланника – Мухаммада), то непременно это было бы лучше для них [иудеев и христиан] (и в этом мире, и в Вечной жизни). Среди них есть верующие [те, которые становятся верующими⁵⁷], но большая их часть – непокорные [неверующие].
111. Не причиняют они [эти непокорные из числа людей Писания] вам никакого вреда, разве только (причиняют) (небольшие) страдания [будут говорить слова многобожия, неверия и ложь]. И если они [эти непокорные из числа людей Писания] станут сражать-

57 Как Абдуллах бин Салям, его брат, Са'ляба бин Са'ид и его брат,...

- ся с вами *(о верующие)*, то повернутся к вам тылом *[обратятся в бегство]*. Потом не будет оказано им помощи *(против вас)*.
112. Воздвигнуто было над ними *[над иудеями]* унижение, где бы они ни находились, если только не с вервью от Аллаха *[если они не примут Ислам]* и *(если только)* не с вервью от людей *[если не заключат договор с сильным государством о собственной безопасности]*. И оказались они *(из-за своего упрямства и неверия)* под гневом Аллаха, и воздвигнута над ними бедность. Это *[то, что перечислено выше]* – за то, что они стали неверующими в знамения Аллаха и убивали пророков не по праву! Это – за то, что они ослушались *(Аллаха)* и были преступниками *[нарушали установленные Аллахом границы]!*
- 113⁵⁸. Не одинаковы они *[те, которые уверовали из них и те, которые остались в неверии]*, – среди людей Писания есть община стойкая *(в исполнении повелений Аллаха)* *[это те, которые уверовали в Аллаха]*: они читают знамения Аллаха *[аяты Корана]* в часы ночи, преклоняясь ниц *(перед Ним)*.
114. Они веруют в Аллаха и Последний День *[в День Суда]*, и приказывают *(людям)* *(совершать)* одобряемое *[призывают их к Вере и совершению праведных деяний]*, и удерживают от *(совершения)* неодобряемого *[неверия и грехов]*. Они спешат друг перед другом в совершении благих дел; и такие – они являются праведниками *[праведными рабами Аллаха]*.
115. И что бы они *[эти верующие]* ни сделали доброго, никогда оно не будет отвергнуто от них *[любое их благодеяние будет признано Аллахом и они получают от Него за это благое воздаяние]*. И *(ведь)* Аллах знает остерегающихся *(наказания Аллаха)* *[тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил]!*
116. Поистине, тех, которые стали неверными, ни насколько не избавят их от *(наказания)* Аллаха *(которое может постичь их уже даже в этом мире)* ни их имущества, ни их дети. И такие *[неверующие]* – они *(станут)* обитателями Огня *[Ада]*, в котором они пребудут вечно.
117. То, что они *[неверующие]* расходуют в этой земной жизни *[ка-*

58 Когда уверовал Абдуллах бин Салям, то иудейские книжники сказали: «Веруют в Мухаммада, как в пророка, только худшие из нас. Если бы это было не так, то они не оставили бы религию своих предков» (от ибн Аббаса и Мукатия).

кие бы благие деяния они ни совершали], (то награда за эти благодеяния, на которую они надеются) подобна примеру (когда) вихрь, несущий холод, поразил посев людей, которые совершили притеснение по отношению к самим себе [из-за их грехов], и (этот ветер) погубил его (полностью) [не оставил никакой надежды на урожай]. И не Аллах притеснил их, но они сами себя притеснили (выбрав неверие и послушание Аллаха). [Неверующие не получают в Вечной жизни никакой награды за свои благодеяния, так как никакое благодеяние не может стать искуплением за неверие.]

118. О вы, которые уверовали! Не берите себе в друзья (и сторонники) (которым вы бы доверяли тайны), (никого) кроме вас самих. Не преминут они [неверующие] навредить вам (когда представляется им случай) (как в вопросах веры, так и в житейских вопросах). Они [неверующие] хотели бы, чтобы вы оказывались в затруднении. Уже проявилась ненависть из их уст, а то, что скрывают их груди [та вражда, что в их душах], (ещё) больше (чем то, что они говорят). Вот уже Мы разъяснили вам знамения [привели ясные доводы, по которым вы сможете узнать ваших врагов], (чтобы вы могли остерегаться их), если вы осмысливаете (то, чем Аллах уещает вас)!
119. (Ошибочность вашего доверительного отношения к неверующим состоит в том, что) вот вы (о верующие) – те, которые любят их [неверующих], а они вас не любят. И вы веруете в Писание целиком [во все ниспосланные от Аллаха книги, среди которых и их книги] (а они не веруют в вашу книгу – Коран). И когда они [неверующие] встречаются с вами, то говорят: «Мы уверовали». А когда они остаются одни, то кусают от злобы к вам кончики (своих) пальцев (когда видят объединение и взаимное согласие верующих). Скажи (им) (о Пророк): «Умрите от своей злобы! Поистине, Аллах знает про то, что в грудях [душах] (Его творений) (и каждому Он воздаст по его делам)».
120. Если вас (о верующие) коснётся хорошее [когда вы побеждаете и захватываете много трофеев], это огорчает их; если (же) вас постигает плохое [вы терпите поражение на войне или же вас постигает бедность и голод], они радуются этому. А если вы будете проявлять терпение (когда вас постигает беда) и остерегаться (наказания Аллаха) [выполнять то, что Он повелел и оставлять то, что Он запретил], не причинят вам вреда их козни ни

- насколько. Поистине, Аллах объемлет *(Своим зрением, слухом, знанием и могуществом)* то, что они *[эти неверующие]* делают!
121. И *(вспомни, Пророк)* как ты *(однажды)* утром *(а именно на рассвете)* ушёл от своей семьи *(надев воинские доспехи)*, чтобы расставить верующих для сражения *(при горе Ухуд)*. А *(ведь)* Аллах – слышащий *(ваши речи)*, *(и)* знающий *(ваши деяния)*.
122. *(И вспомни, Пророк)* как вздумали два отряда *(из числа ансаров)* из числа вас *[верующих]* ослабеть духом *(и вернуться обратно в город)*, а *(ведь)* Аллах – их Покровитель *(Который сделал так, что они окрепли духом и они, уповая на Аллаха, двинулись на место будущего сражения)*: и пусть *(только)* на Аллаха полагаются верующие *[твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!*
123. И уже *(однажды)* помог вам *(о верующие)* Аллах *(в сражении)* при Бадре⁵⁹ *(одержатъ победу)*, когда вы были слабы *[вас было мало числом, и у вас было мало оружия]*. *(Так)* остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха *(выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил)*, – может быть, вы окажетесь благодарными!
124. *(И помни, Пророк)* как ты *(по внушению от Аллаха)* сказал верующим: «Разве не достаточно для вас того, что Господь ваш оказывает поддержку вам тремя тысячами ангелов сходящих *(с неба на землю)?*»
125. Да *[конечно же, вам хватит это подкрепление]!* *(Но есть и ещё более радостная весть)*: Если вы *(о верующие)* будете проявлять терпение *(когда встретитесь с врагом)* и *(будете)* остерегаться *(наказания Аллаха)* *[выполнять всё, что Он повелел, и отстраняться от всего, что Он запретил]*, и в этот самый миг *(когда)* они *[ваши враги]* идут на вас, – *(тогда)* поможет вам Господь пятью тысячами меченых ангелов *[таких, которые сами и их кони имеют явные признаки отличия]*.
126. И Аллах сделал это *[дал поддержку ангелами в битве при Бадре]* только *(лишь для того, чтобы оно стало)* радостной вестью для вас, и чтобы от этого ваши сердца обрели успокоение *(и не испытывали страх перед большим по числу врагом)*. И помощь в победе – только от Аллаха, Величественного, Мудрого,
127. чтобы отсечь одну часть из тех, которые стали неверующими или разгромить их так, чтобы они вернулись *(домой)* без успеха.

⁵⁹ В сражении при Бадре численность мусульман была 313 человек, многобожников было от 900 до 1000 человек.

128. Нет у тебя (о Посланник) никакого отношения к делу (о прощении Аллахом Его рабов): примет ли Он их покаяние (даруя им Веру и приведя их к Полной Покорности Себе) или же накажет их (за их неверие и злодеяние), ведь, поистине, они – притеснители.
129. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле. Прощает Он [Аллах] (по Своему милосердию), кому пожелает, и наказывает (по Своей справедливости), кого пожелает. И (ведь) Аллах – прощающий (грехи Своих рабов), (и) милосердный (к ним)!
130. О вы, которые уверовали! Не пожирайте роста [не занимайтесь ростовщицеством], (которое затем становится) увеличенным многократно, и остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), – может быть, вы обретёте успех [прямо войдёте в Рай]!
131. И остерегайтесь Огня [Ада], который уготован неверующим,
132. и повинуйтесь Аллаху и Посланнику, – чтобы вы были помилованы (Аллахом) [чтобы Он не наказал вас]!
133. И стремитесь (своим повинованием Аллаху и Его посланнику) к прощению от вашего Господа и к Раю, ширина которого (равна) (ширине) небес и земли, уготованному для остерегающихся (наказания Аллаха),
134. (тех) которые расходуют (свои имущества) (ради довольства Аллаха) и в радости и в горе, сдерживают (свой) гнев (проявляя терпение) и прощают людям (когда им причиняют обиду). И (ведь) Аллах (поистине) любит искренних (в Вере)!
135. А те, которые совершили мерзость [большой грех] или притеснили самих себя (совершив малый грех), (и затем) вспомнили Аллаха [о Его угрозе наказанием и обещании наградой] и попросили прощения своим грехам [обратились к Аллаху с покаянием] (зная, что только Он прощает грехи), – а кто прощает грехи, кроме Аллаха? – и (при этом) они не упорствовали в том, что они совершили, и они знают (что Аллах принимает покаяние того, кто обращается к Нему и прощает его), –
136. такие – воздаянием им (будет) прощение от Господа их и сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в этих садах] вечно – и как прекрасна награда делающих!
137. (Аллах Всевышний обращается к верующим после того, что постигло их при битве на горе Ухуд, утешая их): «Уже прошли

- [произошли] до вас примеры (того, как Аллах погубил тех, которые возводили ложь на Аллаха и Его посланников в прежних общинах); так странствуйте же по земле [путешествуйте или размышляйте] и посмотрите [получите назидание], каков был конец [какое наказание постигало] возводящих ложь!»*
138. Это *[Коран]* – разъяснение людям, руководство и увещание для остерегающихся (наказания Аллаха) *[тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил]*.
139. И не падайте духом (о верующие) и не печальтесь (тому, что произошло с вами при горе Ухуд), в то время как вы будете на высоте *[победите]*, если вы (действительно) являетесь верующими!
140. Если вас (о верующие) коснулась рана *[смерть и ранения] (в битве при Ухуде) (и вы расстраиваетесь из-за этого)*, то (знайте, что) такая же рана коснулась и тех людей *[многобожников] (в битве при Бадре)*. И эти дни Мы сменяем чередой среди людей *[либо они побеждают, либо терпят поражение]*, и чтобы знал *[отличил]* Аллах тех, которые уверовали (настоящим образом) и (чтобы) Он взял из числа вас мучеников *[почтил их смертью за Веру]*, – поистине, Аллах не любит притеснителей *[тех, которые причиняют зло самим себе] (и которые уклоняются от сражения на Его пути)! –*
141. и (это поражение при Ухуде случилось для того), чтобы очистил Аллах тех, которые уверовали (от противоречий и грехов) и стёр неверных *[уничтожил неверующих и выявил лицемеров]*.
142. Или вы (о сподвижники Мухаммада) думали, что войдёте в Рай, когда Аллах ещё не узнал тех, которые усердствовали из вас (на Его пути), и (не) узнал терпеливых (в борьбе против неверных)?
143. И вот вы (о верующие) желали смерти (на пути Аллаха) (ещё) прежде, чем встретили её (на поле битвы). *[После битвы при Бадре верующие желали, чтобы им опять представился случай погибнуть ради Аллаха на Его пути]*. И вот же вы увидели её *[смерть]* в то время, как вы смотрите *[вот произошло то, чего вы так сильно желали]!*
144. И Мухаммад является лишь посланником, до которого уже были посланники. Разве ж если он *[Мухаммад]* умрёт или будет убит, вы обратитесь вспять *[отойдёте от Веры]*? А кто обращается вспять *[отходит от Истинной Веры]*, тот ничем не навредит Аллаху (а навредит лишь самому себе). А (кто же будет твёрдо придерживаться Истинной Веры и благодарить за неё

- своего Господа, то пусть он знает, что) вскоре Аллах воздаст благодарным.*
145. И не бывает так, что кто-то умирает без дозволения Аллаха, *(не прожив)* установленный *(Аллахом)* срок. И кто желает *(своим поступком)* награды *(этого)* мира, *(то)* Мы даруем ему её *(но в Вечной жизни не будет ему доли этого)*. А кто *(своим поступком)* желает награды Вечной жизни, *(то)* Мы даруем ему её *(и при этом он ещё получит и долю в этой жизни)*, – и воздадим Мы благодарным!
146. И сколько *[как много]* было пророков, вместе с которыми *(против неверующих)* сражались многие набожные верующие *[их сподвижники]*, и они не пали духом от того, что постигло их на пути Аллаха, и не проявили слабости и не покорились *(своим врагам)*, – а *(ведь)* Аллах любит терпеливых!
147. И *(когда их постигала трудность)* речью их было только то, что они сказали *(моля Аллаха)*: «*(О)* Господь наш! Прости нам наши грехи и чрезмерность в нашем деле *[в деле Веры]*, и укрепи наши стопы *(чтобы мы не впали в бегство перед нашими врагами)* и помоги нам в победе против людей неверных».
148. И даровал им *[тем терпеливым]* Аллах награду *(этого)* мира *[победу над врагами]* и прекрасную награду Вечной жизни *[Рай]*. И *(ведь)* Аллах любит искренних *[тех, которые искренни с их Господом и с Его рабами]*!
149. О вы, которые уверовали! Если вы будете повиноваться тем, которые стали неверующими *[иудеям, христианам, многобожникам и лицемерам]*, они обратят вас вспять *[отвратят от Веры]* и вы вернётесь понёсшими убыток.
150. О нет! *[Они не помогут вам]*. Аллах – ваш Покровитель. И Он – лучший из помощников!
151. Мы вселим ужас в сердца тех, которые стали неверующими, за то, что они придавали Аллаху в сотоварищи то, на что Он не ниспослал никакого доказательства *(чтобы их называть богами и служить им)*. И *(конечным)* пристанищем для них *(будет)* Огонь *[Ад]*, и *(как)* ужасно пребывание притеснителей!
152. И вот уже Аллах исполнил для вас Свое обещание *[даровал вам помощь]*, когда вы уничтожали *[убивали]* их *[неверующих]* *(в битве при Ухуде)* по Его дозволению. И *(помощь Аллаха прекратилась)* когда вы ослабли духом *[оробели]* и стали препираться о повелении *(Пророка)* *(оставаться на своих местах)*

[вы спорили идти, вам собирать трофеи или же оставаться] и вы (о лучники) ослушались (Посланника Аллаха) (который повелел вам ни при каких обстоятельствах не покидать свои места), после того как Он [Аллах] показал вам то, что вы любите [Его поддержку]. (И выясилось, что) среди вас есть те, кто желает этого мира [те, которые бросились собирать трофеи] и (что) среди вас (есть те), кто желает Вечной жизни. Потом Он отвернул вас (о верующие) от них [заставил бежать от неверующих], чтобы испытать вас. И вот (когда Он узнал, что вы сожалеете о содеянном и каетесь) простил Он вас, ведь Аллах – обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости к верующим!

153. *(И вспомните, о сподвижники Мухаммада) как вы (убегая от врага) поднимались (на гору Ухуд) и (вы) (от страха) не поворачивались ни к кому, когда Посланник (стоя на поле битвы) звал вас (вернуться к сражению) (сам находясь) в последних [в ближайших к врагу] рядах (а вы не слышали и не видели это). И воздал Он вам (за ваше послушание и побег) огорчением за огорчением [первое огорчение – это когда распространился слух о том, что якобы убит Посланник Аллаха; второе огорчение – это когда многобожники оказались на горе выше верующих], чтобы вы не печалились о том, что миновало вас [что миновала поддержка Аллаха и трофеи] и что вас постигло [страх и поражение]. И (ведь) Аллах сведущ в том, что вы делаете!*
154. *Потом Он (по Своей милости) низвёл на вас (о верующие) после огорчения успокоение (признаком которого явилась) дремота, которая охватила некоторых из вас (а именно преданных и убеждённых верующих). И (ещё одна) часть была озабочена о (спасении) (только) самих себя: они думали об Аллахе то, что не является истиной, (думали) мерками времён (доисламского) невежества [они думали, что Аллах не доведёт до завершения миссию Своего посланника, и что Ислам не утвердится на Земле], говоря (друг другу): «Разве для нас есть (хоть) что-нибудь из этого дела?» [Они сожалели о своём выходе на это сражение и думали, что поражение верующих указывает на то, что вера, с которой пришёл пророк Мухаммад, является неправильной.] Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, дело целиком принадлежит Аллаху [Он predetermined всё то, что случилось]». Они скрывают в своих душах то, чего не открывают тебе [они*

скрывают своё сожаление, что вышли на поле битвы], говоря: «Если бы для нас было (хоть) что-нибудь из этого дела, то мы [имея в виду навших верующих] не были бы убиты тут [в этом месте]». Скажи (им) (о Посланник): «Если вы (даже) были бы в своих домах, то те, кому (Аллахом) было предписано убийство [быть убитым], непременно, вышли бы (из Медины) к своим местам [туда, где им суждено погибнуть]. И Аллах (сделал это для того) чтобы испытать то, что в ваших грудях [есть ли в них сомнение и лицемерие], и чтобы очистить то, что в ваших сердцах [чтобы удалить лицемерие из сердец]». И (ведь) Аллах знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

155. Поистине, те из вас (о сподвижники), которые отвернулись, в тот день, когда встретились два войска [войско верующих и войско многобожников] (у горы Ухуд), – их заставил споткнуться [впасть в этот грех] сатана посредством части того, что они приобрели [их грехов]. И вот Аллах уже простил их, – (ведь) поистине, Аллах – прощающий (тех, кто кается в грехах), сдержанный [не торопится наказать того, кто ослушался Его]!
156. О вы, которые уверовали! Не будьте похожи на тех, которые стали неверующими и сказали своим братьям (по убеждению) [лицемерам] (про тех, кто умер или погиб из их числа), когда они странствовали по земле (с торговлей или другим) или были в (военном) походе: «Если бы они [умершие] (послушались бы нас и) были бы при нас [не выходили в тот путь], то не умерли бы и не были бы убиты». (И произошло это) чтобы Аллах сделал это огорчением (которое увеличивает их боль и сожаление) в их сердцах. (А верующие же знают, что всё это происходит по предопределению Аллаха). И (ведь поистине) Аллах оживляет (Свои творения) и умертвляет (их). И Аллах видит то, что вы делаете!
157. И, конечно, если бы вы (о верующие) будете убиты на пути Аллаха или умрёте (во время сражения), то прощение от Аллаха и милосердие – лучше того, что они [неверующие] собирают [лучше любых мирских благ].
158. И если вы умрёте или будете убиты [как бы вы ни умерли], то, непременно, к Аллаху вы будете собраны (и Он воздаст вам за ваши деяния).
159. По милосердию от Аллаха ты (о Пророк) являешься мягким [добрым, снисходительным] к ним [к сподвижникам]. А если

- бы ты был грубым, с жестоким сердцем, то они разошлись бы от тебя. Извини же их *(за то, что было при Ухуде)* и проси им *(у Аллаха)* прощения и советуйся с ними о деле *(которое требует совета)*. А когда ты *(о Пророк)* решился *[принял какое-то решение]*, то уповай *(только)* на Аллаха, – поистине, Аллах любит уповающих *[тех, которые полагаются на Него]*!
160. Если Аллах окажет вам помощь, то не будет победителя для вас *[никто не одолеет вас]*, а если Он оставит вас *(без помощи)*, то кто же поможет вам после Него? И пусть *(только)* на Аллаха уповают верующие *(во всех своих делах)* *[твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]*!
161. И не бывало так, чтобы какой-либо пророк, обманывая, присваивал *(себе что-либо)* *[Пророк не присвоит себе трофеи]*. А кто *(из вас)*, обманывая, присвоит *(себе что-либо)* – придёт с тем, что присвоил, в День Воскресения *(и будет представлен с позором)*. Затем всякой душе будет уплачено сполна *[будет полностью воздано]* за то, что она приобрела *[за все благие и плохие деяния]*, и они не будут притеснены *[ни насколько не будут убавлены благодетания, и не будет дано наказание за то плохое, что человек не совершал]*!
162. Разве ж тот, кто последовал за благоволением Аллаха *[стремился к довольству Аллаха, исполняя все Его повеления и не совершая того, что Он запретил]*, таков *(в сравнении)*, как тот, кто навлёк *(на себя)* гнев Аллаха *(совершая грехи и не выполняя своих обязанностей перед своим Господом)*? И *(конечным)* пристанищем его *[навлёкшего на себя гнев Аллаха]* *(станет)* Геенна *[Ад]*, и *(как)* ужасно это возвращение!
163. Они *[обитатели Рая и обитатели Ада]* *(различаются)* по степеням перед Аллахом, и Аллах видит то, что они делают!
164. Уже оказал Аллах милость верующим, когда послал к ним посланника из них самих, *(который)* читает им Его знамения *[аяты Корана]*, очищает их *(от многобожия и безнравственности)* и обучает их Книге *[Корану]* и мудрости *[Сунне]*, а хотя были они раньше *[до прихода Посланника]* в явном заблуждении.
165. Разве же после того, как вас *(о верующие)* постигло бедствие *[то, что произошло при Ухуде]*, – а вы причинили *(многобожникам)* вдвое большее несчастье *(при Бадре)*, – вы сказали: «Откуда это? *[Почему так произошло, ведь мы верующие и с нами Посланник Аллаха?]*» Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Это *[постиг-*

- шее вас несчастье]* от вас самих *[из-за вашего послушания Посланника, когда вы побежали собирать трофеи]*», – поистине, Аллах над всякой вещью мощен!
166. И то, что вас постигло *[смерть и ранения]*, в тот день, когда встретились два войска *[войско верующих и войско многобожников]* (у горы Ухуд), *(то это произошло)* по дозволению Аллаха *[по Его предопределению]* и для того, чтобы Он узнал верующих *[отличил правдивых в Вере]*
167. и чтобы Он узнал *[отличил]* тех, которые стали лицемерами. И было сказано им *[лицемерам]*: «Приходите, сражайтесь *(вместе с нами)* на пути Аллаха или *(хотя бы)* отразите *(врага)* *(от своих домов и семей)* *(если уж не хотите награды в Вечной жизни)*!» Сказали они *[лицемеры]* *(верующим)*: «Если бы мы знали сражение *[что вы сражаетесь против кого-то]*, то непременно последовали бы за вами *(чтобы помочь вам)*». Они в тот день *(были)* ближе к неверию, чем к Вере *(потому что)* они говорят своими устами то, чего нет в их сердцах, а Аллах лучше знает то, что они скрывают *(в своих душах)*!
168. Те *[оставшиеся лицемеры]*, которые сказали о своих братьях *[о лицемерах]* *(которые погибли в день битвы при Ухуде)*, – а сами отсиделись: «Если бы они *[погибшие]* послушались нас, *(то)* не были бы убиты». Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Отвратите смерть от самих себя, если вы правдивы!»
169. И никак не считай тех, которые убиты на пути Аллаха, умершими *(которые ничего не чувствуют)*. Нет, *(они, даже если и умершие в этом мире, то)* живые *(в другой жизни)* *(и)* *(находятся)* у своего Господа, получая удел,
170. радуясь тому, что даровал им Аллах из Своей щедрости *[Его награде]*, и ликуя о тех *(братьях)*, которые ещё не присоединились к ним, *(и которые находятся)* позади них, что не будет над ними страха *(за то, что может ожидать их в Вечной жизни)*, и не будут они печальны *(за то, что миновало их в этой жизни)*!
171. Они радуются благодати от Аллаха, и щедрости, и тому, что Аллах не губит награды верующих *[у Аллаха сохраняется награда за благие дела, и Он воздает за них лучшим]*,
172. которые ответили Аллаху и Посланнику *(когда он попросил участвовавших в битве при горе Ухуд выйти с ним в поход вслед за многобожниками, чтобы у них не появилось желания вернуться обратно в Медину)*, после того как постигли их *[верую-*

- щих]* раны [*после произошедшего сражения*]. Тем из них, которые были искренни и остерегались (*наказания Аллаха*), (*будет дана*) награда великая!
173. (*Это – те,*) которым сказали люди [*некоторые многобожники*]: «Вот люди [*мекканские многобожники*] собрались против вас (*чтобы вернуться и уничтожить вас*), так бойтесь же их!» – но это только увеличило в них веру, и они сказали: «Достаточно нам Аллаха, Он – прекрасный Покровитель!»
174. И они [*вышедшие с Пророком*] вернулись (*обратно в Медину*) с благодатью от Аллаха и щедростью, не коснулось их плохое [*в этом походе они даже не воевали*], и последовали они за благоволением Аллаха (*своим повинованием Ему и Его посланнику*). И (*ведь поистине*) Аллах – обладатель [*даритель*] великой щедрости!
175. Это [*тот, кто пытается удержать вас от этого*] только сатана, который пугает (*вас*) своими сторонниками. Но не бойтесь же их [*многобожников*] (*потому что они слабы и нет у них помощника*), а бойтесь Меня (*проявляя покорность Мне*), если вы верующие!
176. И пусть не печалят тебя (*о Пророк*) те, которые спешат в (*исполнении*) неверия [*стараясь всячески противодействовать Исламу*]: ведь поистине, они [*неверующие*] (*этим*) ни в чём не навредят Аллаху. Аллах желает не дать им [*неверующим*] доли в Вечной жизни, и для них – великое наказание!
177. Поистине, те, которые купили неверие за Веру [*выбрали неверие вместо Веры*], не навредят они Аллаху ни в чём, и им (*в Вечной жизни*) (*уготовано*) мучительное наказание!
178. И никак пусть не считают те, которые стали неверными, что то, что Мы для них продлеваем (*их жизнь*) (*и что наделяем их благами этой жизни*) (*и что их пока не постигает наказание Аллаха за их неверие*), является благом для них. Мы продлеваем (*их жизнь*) только для того, чтобы они увеличили [*приумножили*] свои грехи (*чтобы воздать им за это ещё более сильным наказанием*), и для них – наказание унижительное!
179. Аллах не таков, чтобы оставить верующих в том состоянии, в котором вы находитесь [*когда не ясно, кто верующий, а кто лицемер*], пока Он не отличит мерзкого [*лицемера*] от хорошего [*от верующего*]. И не таков Аллах, чтобы дать знать вам (*о верующие*) сокровенное (*о том, кто является лицемером*) (*а это Он*

- проявляет для вас через испытание). Однако Аллах избирает из Своих посланников, кого пожелает (чтобы дать ему некоторое сокровенное знание через откровение). Так веруйте же в Аллаха и Его посланников, ведь если вы уверуете и будете остерегаться (наказания вашего Господа), то вам – великая награда (у Него)!
180. И пусть не считают те, которые скупаются отдавать то, что даровал им Аллах по Своей щедрости, что оно [скупость] является благом для них. Нет, наоборот, оно [скупость] зло для них. (На их шеи) будут повешены те (богатства), которые они скупились отдавать (бедным) в День Воскрешения. И Аллаху принадлежит наследство небес и земли [всё равно всё остаётся Ему], и Аллах о том, что вы делаете, сведущ.
181. Уже услышал Аллах речь тех [иудеев], которые сказали: «Аллах беден, а мы богаты (потому что Он просит нас дать Ему займы наше имущество)». Мы запишем то, что они сказали, и (также Мы запишем) убийство ими пророков без (никакого на это) права и скажем (им) (когда они окажутся в Аду): «Вкусите наказание Огня!
182. Это [наказание] (постигает вас) за то, что уготовали ваши руки [за ваше неверие, несправедливость, зло и грехи], и (знайте) что Аллах не притеснитель для (Своих) рабов [Аллах справедлив, и это – Его справедливое решение]».
183. [Эти иудеи – это] те, которые сказали (когда их призвали к Исламу): «Ведь Аллах заветал [повелел] нам (в Торе), чтобы мы не верили (ни одному) посланнику, пока он не явится к нам с (чудом) – жертвой (которую он приносит Аллаху, и) которую пожрёт [сожжёт] огонь (сходящий с неба)». Скажи (им) (о Посланник): «Ведь уже приходили к вам посланники до меня с ясными знаменами [доказательствами] (указывающими на их правдивость) и с тем, о чём вы сказали [с жертвой, которую сжигает огонь, сходящий с неба]. Почему же вы убивали их [пророков], если вы правдивы (в том, что говорите)?»
184. Если они [иудеи и другие] отвергнут тебя (о Пророк), то ведь были отвергнуты (многие) посланники до тебя, которые приходили (к своим народам) с ясными знаменами, и с книгами [со свитками], и с озаряющим писанием [как Тора, Псалтырь и Евангелие].
185. Каждая (сотворённая) душа [каждый человек, джинн, ангел, животное, ...] вкусит смерть [душа отделится от тела] (сколь-

- ко бы она ни прожила в этом мире). И вам сполна [без убавлений] будут даны ваши вознаграждения (за благие дела) в День Воскресения. И кто будет удалён от Огня [Ада] и введён в Рай, тот (значит) обрёл успех. А земная жизнь (является) только обманчивым наслаждением (поэтому не обманывайтесь ею).
186. Непременно, вы (о верующие) будете испытаны своим имуществом [как вы будете расходовать на обязательные и добровольные милостыни] и самими собой [как будете повиноваться Аллаху и как будете переносить ранения и смерть и потерю любимых] (до тех пор, пока правдивый верующий не отличится от других). И вы услышите от тех, кому даровано Писание до вас [от иудеев и христиан], и от тех, кто стал многобожником, много обиды [слова многобожия и ругательства]. А если вы будете проявлять терпение и остерегаться (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), то это – из дел, (для которых необходима) твёрдая решимость [упорство].
187. И (напомни, Пророк) как взял Аллах завет [договор, подкреплённый клятвой] с тех, кому даровано Писание [с иудеев и христиан]: «Непременно и обязательно вы будете разъяснять его [свое Писание: иудеи – Тору, а христиане – Евангелие] людям и не будете скрывать его [Писание]». Но они бросили это [завет] за свои спины и купили за это [за сокрытие истины и искажение Писания] ничтожную цену [променяли на мирские блага]. Скверно же то, что они покупают!
188. Не думай же (о Пророк), что те [иудеи], которые радуются тому, с чем они пришли [какое зло они совершили, изменив Слова Аллаха и Его Закон], и (при этом они ещё) любят, чтобы их хвалили за то [за благое], чего они не делали, – ты не считай их, что они преуспеют в (избежании) наказания. Поистине, для них (в День Суда) – мучительное наказание!
189. И (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй [всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и всё происходит только по Его знанию и по Его дозволению]. И Аллах над всякой вещью мощен!
190. Поистине, в творении небес [в их величии] и земли (с её горами, равнинами и морями), в смене ночи и дня [в том, как они следуют друг за другом] (во всём этом) – однозначно, знамения для обладающих разумом,
191. тех, которые поминают Аллаха, стоя, сидя и на своих боках, и

- размышляют о сотворении небес и земли (*и говорят*): «(О) Господь наш! Не создал Ты этого попусту [*не зря Ты привёл всё это в бытие*]. Преславлен Ты! Защити же нас от наказания Огня.
192. (О) Господь наш! Кого Ты введёшь в Огонь, того Ты опозорил. И нет у притеснителей [*тех, кто причинил зло самому себе своим неверием*] (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!
193. (О) Господь наш! Поистине, Мы слышали возглашающего [*пророка Мухаммада*], который призывал к Вере: «Уверуйте в Господа вашего!» И мы уверовали (*Истинной Верой*). (О) Господь наш! Прости же нам наши грехи и очисти нас от наших скверных деяний [*отпусти наши прегрешения*] и упокой нас с благочестивыми [*присоедини нас к праведным*].
194. (О) Господь наш! И даруй нам то, что Ты обещал через Своих посланников [*помощь в победе, содействие в благих делах и истинное руководство*], и не позорь нас в День Воскрешения. (*Ведь*) поистине, Ты не нарушаешь (*Своего*) обещания».
195. И ответил им (*на их мольбу*) Господь их: «Поистине, Я не погублю (*благих*) деяний ни одного из вас, кто совершал его – ни мужчины, ни женщины [*каждому дам его награду*]. Одни вы от других [*вы все равны пред Ним*]. А тем, которые переселились (*на пути Аллаха*) [*оставили свои дома, чтобы заслужить довольство Аллаха и помочь установлению Его Слова*] или были изгнаны из своих жилищ [*из-за притеснений были вынуждены покинуть их*], и были подвергнуты страданиям на Моём пути [*из-за повиновения и поклонения Мне*], и сражались (*возвышая Моё Слово*), и были убиты (*на этом пути*) – Я непременно удалю от них их плохие деяния [*прощу им грехи*] и введу их в сады (*Рая*), (где) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, – как награду от Аллаха, а (*ведь*) у Аллаха – наилучшая награда!»
196. Пусть не обманет тебя (*о Посланник*) оборотливость [*спокойная и благополучная жизнь*] тех, которые стали неверными в странах, [*ты не думай, что они останутся безнаказанными*]
197. (*ведь жизнь в этом мире всего лишь очень*) малое пользование (*по сравнению с той наградой, которую даст Аллах в Вечной жизни*), а потом (*конечным*) пристанищем их [*неверующих*] (*станет*) Геенна [*Ад*], и (*как*) ужасно это (*огненное*) ложе!
198. Но для тех, которые остерегались (*наказания*) своего Господа,

- сады (*Рая*), (где) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, – они пребудут в них [*в райских садах*] вечно, – как обитель от Аллаха. И то, что у Аллаха, – лучше для благочестивых (*чем любые блага в этом мире*)!
199. И поистине, среди людей Писания непременно (*встречаются*) такие, что уверуют в Аллаха [*признают Его единственным господом и богом и принимают Ислам*] и (*они веруют*) в то, что ниспослано вам (*о верующие*) [*в Коран*] и что ниспослано им [*в Тору и Евангелие*], смиряясь пред Аллахом, (*и*) не покупая за знамения Аллаха малую цену [*не занимаясь сокрытием истины или искажением слов Аллаха ради мирских благ*] (*в отличие от других из числа людей Писания*). Такие – для них (*обещана*) награда их у их Господа. Поистине, Аллах быстр в расчёте!
200. О вы, которые уверовали, терпите (*в повиновении вашему Господу, и когда случается несчастье или приходит испытание*) и проявляйте (*большее*) терпение (*чем ваши враги*) [*одолевайте врага терпением*], охраняйте границы (*Ислама и территории мусульман*) [*гусердствуйте на пути Аллаха*] и остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*), – может быть, вы обретёте успех!

Сура 4 ЖЕНЩИНЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О люди! Остерегайтесь (*наказания*) вашего Господа (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*), Который сотворил вас (*о люди*) из одного человека⁶⁰ [*Адама*] и сотворил из него пару ему [*Хавву*], а от них двоих распространил (*на земле*) много мужчин и женщин. И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха, Которым вы друг друга просите, и (*остерегайтесь нарушать*) родственные связи. Поистине, Аллах над вами наблюдает!
2. И отдавайте сиротам (*когда они достигнут совершеннолетия*) их имущество (*которое оставили им их умершие родители*) (*если вы видите, что они способны хранить своё имущество*) и не заменяйте (*своим*) плохим (*имуществом*) хорошего (*которое по праву*

⁶⁰ Слово «нафс» очень многозначно, и одно из его значений – человек.

- полагается им*). И не ешьте их имущество (*ухищряясь, смешивая его*) с вашим, ведь это – великий грех!
3. А если вы боитесь, что не будете справедливы с (*девушками*) сиротами (*которые находятся на вашем попечении*) (*если женитесь на них*) (*что не сможете отдать им их брачный дар как другим женщинам*), то женитесь на (*других*) (*из*) тех, что приятны вам, женщинах – на двух, (*или*) на трёх, (*или*) на четырёх. А если боитесь, что не будете справедливы (*между несколькими жёнами*), то (*женитесь*) (*лишь*) на одной или на тех, которыми овладели ваши десницы (*так как не является обязательным придерживаться полной справедливости между невольницами*). Это [*женитьба лишь на одной*] – ближе, чтобы не уклониться (*от справедливости*).
 4. И давайте женщинам их (*обязательный*) брачный дар от чистой души. Если же они [*ваши жёны*] соблаговолят чем-нибудь из этого [*из брачного дара*] для вас [*позволят пользоваться*], то кушайте это, наслаждаясь и во благо.
 5. И не давайте (*о попечители*) легкомысленным [*расточительным*] (*мужчинам, женщинам и детям*) вашего имущества [*того, которое находится в ваших руках*], которое Аллах устроил вам для поддержки [*которое является средством для жизни*], и наделяйте их из него [*из этого имущества*], и одевайте их, и говорите им [*сиротам и легкомысленным*] слово благое [*будьте с ними мягкими и добрыми*].
 6. И испытывайте сирот (*которые находятся на вашем попечении*) (*на умение правильно распоряжаться имуществом*), пока они не достигнут брачного возраста. А если вы заметите в них правильность [*праведность в Вере и умение правильно распоряжаться имуществом*], то отдавайте им их имущество. И не пожирайте его [*имущество сирот*] расточительно и торопливо, пока они не вырастут (*и не заберут у вас своего имущества*). А кто (*из вас*) богат, пусть будет воздержан (*и ничего не берёт с имущества сироты*); а кто (*из вас*) беден, пусть ест согласно мере [*по мере необходимости*] (*когда вынужден*). А когда вы отдаете им [*сиротам*] их имущество, то берите к ним свидетелей (*чтобы застраховать себя от непризнания ими этой передачи*). И довольно того, что Аллах ведёт счёт!
 7. Мужчинам (*даётся*) доля (*наследства*) из того, что оставили родители и близкие родственники, и женщинам (*тоже даётся*) доля (*наследства*) из того, что оставили родители и близкие родствен-

- ники, – из того (*имущества*), которого мало или много, (*даётся*) доля определённая.
8. А когда присутствуют при разделе (*наследства*) родственники (*умершего*) (*у которых нет никаких прав на это имущество*), сироты и бедняки, то наделяйте их из этого [*дайте немного*] (*до того, как приступите к дележу имущества между наследниками*) и скажите им слово благое.
 9. И пусть опасаются те, которые, если бы оставляли позади себя слабое потомство [*малолетних детей*], боялись бы за них (*что по отношению к ним будут поступать несправедливо, и они останутся бедными*). Пусть же они [*попечители сирот и другие*] остерегаются (*наказания*) Аллаха (*сохраняя имущество сирот, хорошо воспитывая их и не причиняя им страданий*) и пусть говорят (*им*) слово правильное [*справедливые и добрые речи*]!
 10. Поистине, те, которые пожирают имущество сирот по несправедливости, они лишь пожирают в свои животы огонь, и будут они гореть в пламени [*в Аду*]!
 11. Наставляет вас Аллах относительно ваших детей: мужчине (*даётся*) доля (*наследства*), подобная доле двух женщин. А если они [*дети*] – женщины, числом больше двух, то им (*полагается*) две трети того, что он [*умерший*] оставил. А если она [*дочь*] (*только*) одна, то ей – половина. А родителям его [*умершего*], каждому из двух – одна шестая того, что он оставил, если у него есть ребёнок. А если у него [*у умершего*] нет ребёнка, и его наследниками являются его родители, то матери – одна треть (*а отцу всё остальное*). А если есть у него братья, то матери (*достается*) одна шестая (*наследства*). (*И такое распределение наследственного имущества делается*) после (*исполнения*) завещанного, которое он [*умерший*] завещает, или долга (*который был на нём*). Родители ваши или ваши дети – вы не знаете, кто из них ближе вам по пользе, (*поэтому не отдавайте предпочтения одним над другими*). (*И это наставление*) является предписанием от Аллаха. Поистине, Аллах знающий (*и*) мудрый!
 12. И вам (*о мужчины*) – половина того, что оставили ваши супруги [*жёны*], если у них нет ребёнка. А если у них [*у ваших жён*] есть ребёнок, то вам – четверть (*имущества*). (*И такое распределение наследственного имущества делается*) после (*исполнения*) завещанного, которое он [*умерший*] завещает, или долга (*который был на нём*). А им [*вашим жёнам*] – четверть того, что оставили

вы (мужья), если у вас нет ребёнка. А если у вас есть ребёнок, то им [вашим жёнам] – одна восьмая того (имущества), что вы оставили. (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещанного, которое вы завещаете, или долга (который есть на вас). А если мужчина оставляет наследство только по боковой линии, или женщина [у него или у неё нет родителей и детей], и у него (или у неё) есть брат (по матери) или сестра (по матери), то каждому из них обоих – одна шестая. А если их [братьев и сестёр по матери] больше этого, то они – соучастники в трети [треть имущества делится между ними поровну, независимо – мужчины или женщины]. (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещанного, которое завещается, или долга (который есть на умершем), не причиняя вреда, по наставлению от Аллаха. А Аллах – знающий (в чём благо для Его рабов) (и сдержанный [не спешит с наказанием]!

13. Это [положения, касающиеся сирот, женщин и наследства] – границы Аллаха (которые Он установил). А кто повинуется Аллаху и Его посланнику (в том, что Он предписал для Своих рабов), того Он введёт в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно. И это [обретение такой награды] – великий успех!
14. А кто ослушается Аллаха и Его посланника и преступает Его границы [те, которые Он установил], того Он введёт в огонь (Ада) на вечное пребывание в нём, и для него – унижающее наказание.
15. А те из ваших женщин, которые совершат мерзость [прелюбодеяние], (то при вынесении решения относительно них) (должно быть) свидетелями против них четверо (справедливых мужчин) из вас [из числа верующих]. И если они [свидетели] засвидетельствуют (против таких женщин) (что они видели прелюбодеяние), то держите их [тех женщин] в домах⁶¹, пока не упокоит их смерть или пока Аллах не устроит для них путь [другое решение].
16. А те двое из вас, которые совершат это [прелюбодеяние], – при-

61 Таким было положение по прелюбодеянию в начале Ислама. Затем это положение было отменено аятом из суры «Свет» и другим положением, которое Аллах Всевышний дал через Своего посланника.

- чините им страдание⁶² [*побейте, поругайте и покиньте их*]. Если они оба раскаются и исправят (*совершая благие деяния*), то отвернитесь от них [*не причиняйте им страданий*]. Поистине, Аллах – принимающий покаяние, милостивый!
17. Ведь у Аллаха есть (*обещание*) (*принимать*) покаяние для тех, которые совершают зло [*грех*] по неведению, а потом каются вскоре. Такие – Аллах принимает их покаяние (*даруя им прощение*). И (*поистине*) Аллах – знающий (*и*) мудрый!
18. Но нет покаяния для тех, которые совершают плохие деяния [*грехи*], а (*только*) когда приходит к одному из них смерть, он говорит: «Я каюсь теперь (*в своих грехах*)». И (*также нет покаяния*) для тех, которые умирают, будучи неверными. Таким [*упорно грешащим и неверующим*] Мы приготовили мучительное наказание.
19. О вы, которые уверовали! Вам не дозволяется принимать в наследство женщин (*оставшихся после смерти ваших отцов*) (*полностью распоряжаясь их положением*) [*разрешая или запрещая им выйти замуж*] против их воли. И не препятствуйте (*о мужья*) им [*женщинам*] уносить часть того, что вы им даровали (*в качестве брачного дара*) (*когда вы не желаете продолжать жить с ними*), разве что они [*женщины*] совершат очевидную мерзость [*прелюбодеяние*]. И обходитесь с ними [*с женами*] достойно [*с любовью, уважением и исполнением их прав*]. Если же вы не любите их [*ваших жён*], то (*терпите*), (*так как*) может быть, что-либо вам и нелюбимо, а Аллах устроил в этом великое благо.
20. А если вы (*о мужья*) захотели замены одной супруги другой [*развестись с одной и жениться на другой*] и одной из них [*разводи-мой*] дали кинтар [*большое количество*] (*имущества*), то не отбирайте из него [*из того имущества*] ничего. Разве вы станете отбирать это, поступая лживо и совершая явный грех? [*До Ислама некоторые мужья, когда разводились с жёнами, ложно обвиняли их в прелюбодеянии, и оставляли брачный дар и любое другое имущество жены у себя*].
21. И как вы (*о мужчины*) можете отбирать это [*брачный дар ваших жён*], когда вы сошлись друг с другом [*имели близость*] и они [*жёны ваши*] взяли с вас суровый завет (*о том, что вы будете*

62 Это положение также было в начале Ислама. Затем оно было отменено другим положением: если совершит близость свободный, совершеннолетний и находящийся в здравом уме мужчина (или женщина), то он (или она) побивается камнями насмерть. Остальные же подвергаются биению плетью.

удерживать их у себя, согласно принятому среди людей, либо отпускать их, соблюдая их права и не причиняя им вреда)?

22. И не женитесь на тех женщинах, на которых (уже) были женаты ваши отцы, разве только это произошло раньше [до этого запрещения]. Поистине, это [такая женитьба] является мерзостью, ненавистным (деянием) и скверным путём!
23. Запрещены вам ваши матери [мать, бабушка,...], и ваши дочери [дочери, внучки,...], и ваши (родные) сёстры⁶³ [сестра по отцу и по матери, сестра по отцу и сестра по матери], и ваши тётки (со стороны отца), и ваши тётки (со стороны матери), и дочери брата, и дочери сестры, и ваши матери, которые вас вскормили [молочные матери], и ваши сёстры по кормлению [молочные сёстры], и матери ваших жён (независимо, имели вы с ними близость или не имели), и ваши падчерицы, которые (находятся) под вашим покровительством [заботой и воспитанием] от ваших жён, к которым вы уже вошли [имели близость]; а если вы ещё не вошли к ним [не имели близость], то нет греха на вас (жениться на ваших падчерицах, после развода с их матерями или их смерти); и жёны ваших сыновей, которые произошли от ваших поясниц [родных, а не приёмных сыновей]; и (также) (запрещено) объединять двух сестёр⁶⁴ [одновременно жениться на двух сёстрах, и даже молочных], если только это не произошло раньше [до этого запрещения]. Поистине, Аллах прощающий (тех, кто грешит, если они каются) (и) милосердный (так как Он не возлагает ничего, кроме только возможного)!
24. И (также) (запретны вам) замужние из женщин, если только ими не овладели ваши десницы [если только они не стали вашими невольницами⁶⁵]. (Все эти женщины запрещены вам) по предписанию Аллаха для вас. И разрешено вам то, что за этим [остальные женщины], стремясь своим имуществом, соблюдая целомудрие [оберегая свою супружескую верность], не распутничая [не совершая прелюбодеяния]. А за то, чем вы пользуетесь от них [за дозволенное супружество], давайте им [вашим жёнам] их награду [брачный дар] по (обязательному) установлению (от Аллаха). И нет греха над вами, в чём вы (муж и жена)

63 На двоюродной сестре уже можно жениться. См. суру 33, аят 50.

64 В Сунне есть запрет на то, чтобы одновременно быть женатым на женщине и её тёте, как со стороны отца, так и со стороны матери.

65 На невольнице можно жениться после её месячных, когда станет ясно, что она не беременна.

- согласитесь между собой после установления *(размера брачного дара)* [на увеличение или уменьшение его]. Поистине, Аллах – знающий *(дела Своих рабов)* *(и)* мудрый *(в Своих решениях)*!
25. А кто из вас не обладает достатком, чтобы жениться на целомудренных верующих *(женщинах)* [у кого нет возможности дать брачный дар свободным женщинам], то *(пусть женится)* *(на женщинах)* из *(числа)* тех, которыми овладели десницы ваши, из *(числа)* ваших верующих рабынь *[невольниц]*. И Аллах лучше знает вашу веру. Вы – одни от других. Женитесь же на них *[на женщинах]* с дозволения их семей и давайте им их плату *[брачный дар]* достойным образом *[по взаимному согласию о мере этого дара]* – целомудренным *[воздерживающимся от запретного]*, не распутничающим *[не совершающим прелюбодеяние]* и не берущим приятелей. И если они *[невольницы]* стали замужними, и затем если совершат мерзость *[прелюбодеяние]*, то им – половина того, что *(полагается)* свободным *(женщинам)*, из наказания. Это *[дозволение жениться на невольницах]* *(позволено)* тем из вас, кто боится тягости *[что совершит прелюбодеяние или трудно ему удерживаться от совершения близости]*. А если вы будете терпеливы *(чтобы не жениться на невольницах)*, то это – лучше для вас. И Аллах – прощающий *(и)* милосердный *(в том, что позволил вам жениться на невольницах, когда у вас нет возможности жениться на свободных женщинах)*!
26. Аллах хочет разъяснить вам *(положения Истинной Веры)* и вести вас по путям тех *(пророков и праведников)*, которые были до вас, и принять ваше покаяние. И *(ведь)* Аллах – знающий *(и)* мудрый!
27. И Аллах хочет принять ваше покаяние *[простить ваши грехи]*, а те, которые следуют за страстями, хотят, чтобы вы отклонились *(от Истинной Веры)* великим отклонением.
28. Аллах *(Своими предписаниями)* хочет облегчить вам; ведь человек создан слабым.
29. О вы, которые уверовали! Не пожирайте имуществ ваших между собой не по праву *[путём ростовщичества, азартных игр, обмана, кражи, ...]*, если это только не торговля по взаимному согласию между вами. И не убивайте самих себя *[себя и друг друга]*. Поистине, Аллах к вам милосерден!
30. А кто делает это *[будет брать чужое имущество]* по вражде и несправедливости *[переходя границы, установленные Аллахом]*, того Мы будем жечь в огне *(Ада)*. И это для Аллаха легко!

31. Если вы (*о верующие*) будете сторониться больших (*грехов*), что запрещаются вам [*многобожия, послушания родителей, убийства без права, ...*], (*то*) Мы удалим от вас ваши плохие деяния [*протчим малые грехи*] и введём вас в почётное место [*в Рай*].
32. И не желайте того, чем Аллах дал одним из вас преимущество перед другими [*богатств, пропитания, ...*]. Мужчинам – доля [*воздаяние*] из того, что они приобрели [*совершили дел*], а женщинам – доля [*воздаяние*] из того, что они приобрели [*совершили дел*]. И просите у Аллаха (*чтобы Он дал вам*) из Его щедрости (*вместо того, чтобы просто желать*), – поистине, Аллах о всякой вещи знающ!
33. И каждому (*человеку*) Мы сделали близких (*которые наследуют*) то, что оставили родители и родственники. А те, с которыми вы заключили клятвенный (*договор*⁶⁶) (*о том, что окажете им помощь и дадите что-то из наследства*), – давайте им их долю. Поистине, Аллах – всякой вещи свидетель!
34. Мужья стоят над женами [*руководят ими*] за то, что Аллах (*по Своей мудрости*) дал одним [*мужчинам*] преимущество перед другими [*женщинами*], и за то, что они [*мужчины*] расходуют из своего имущества [*дают им свадебный дар и обеспечивают их*]. И праведные женщины – это такие, которые всецело подчинившиеся (*Аллаху и затем своим мужьям*), сохраняют тайное [*что им положено хранить*] (*в отсутствии мужей*), благодаря тому, что охраняет Сам Аллах [*оказывает содействие*]. А тех (*женщин*), непокорности которых вы опасаетесь, увещивайте и покидайте их на (*супружеских*) ложах и (*если это не поможет, то*) побивайте их (*не причиняя вреда*). И если они [*непокорные женщины*] станут покорны вам, то не ищите пути против них, – поистине, Аллах – высочайший (*и*) великий (*и Он отомстит тем, которые чинят зло и несправедливость по отношению к другим*)!
35. А если вы (*о близкие супругов*) боитесь разлада между обоими [*супругами*], то пошлите судью из его семьи и судью из её семьи (*чтобы они решили, в чём благо для супругов*); если они [*два судьи*] пожелают примирения, то Аллах поможет им [*супругам*]. Поистине, Аллах – знающий (*и*) всеведущий!
36. И служите (*и поклоняйтесь*) (*только*) (*одному*) Аллаху и не при-
давайте Ему никого в соучастники [*никого, кроме Него, не обо-*

66 Наследования по клятвенному договору было в начале Ислама, но затем оно было отменено аятами о наследстве.

- жествяляйте*], и к родителям (*проявляйте*) наилучшее отношение (*словами, делами, имуществом, ...*), и (*также*) к родственнику [*родственникам*], и к сиротам, и к беднякам, и соседу, который является родственником, и соседу, (*который не является родственником*), и спутнику (*в пути*) (*который*) рядом, и (*нуждающемуся*) путнику, и тем, которыми овладели десницы ваши [*вашим невольникам*]. Поистине, Аллах не любит тех, кто горделив [*высокомерных*] (*и*) хвастлив,
37. которые скупятся, и приказывают людям скупость [*быть скупыми*], и скрывают то, что даровал им Аллах от Своей щедрости! И приготовили Мы для неверных унижительное наказание.
38. И (*также Мы приготовили унижительное наказание*) тем, которые тратят своё имущество напоказ пред людьми и не веруют ни в Аллаха, ни в Последний День [*День Суда*]. И тот, чьим товарищем является сатана, то плох он [*сатана*] как товарищ!
39. И что (*плохого*) случится с ними, если они уверуют в Аллаха и в Последний День, и будут расходовать из того, чем наделил их Аллах (*желая лишь Его довольства и надеясь на Его награду*)? И ведь Аллах знает о них [*о том, что они делают*] (*и воздаст им за это*).
40. Поистине, Аллах не обидит и на вес пылинки [*никому нисколько не убавит его деяний*], и если будет (*хоть какое-то*) хорошее (*деяние*), Он умножит его и дарует от Себя великую награду [*Рай*]!
41. И как же будет (*положение людей*) (*в День Суда*), когда Мы приведём от каждой общины по свидетелю [*посланника, который был отправлен к ним*] и приведём тебя (*о Пророк*) как свидетеля против этих [*против твоей общины*] (*что ты дошёл до них послание их Господа*)?
42. В тот день [*в День Суда*] пожелают те, которые стали неверными и ослушались Посланника, чтобы сровнялась с ними земля [*чтобы Аллах превратил их в пыль*]. И не скроют они от Аллаха никакой речи [*Аллах Всевышний запечатает их уста, и против них будут свидетельствовать их органы*]!
43. О вы, которые уверовали! Не приближайтесь к молитве, когда вы пьяны⁶⁷, пока не будете понимать, что вы говорите, и (*также*) не (*приближайтесь к молитве*) осквернёнными [*будучи в состоянии большого осквернения*] – кроме как будучи в пути [*не*

67 Этот аят был ниспослан ещё до того, как был ниспослан аят о полном запрещении опьяняющих средств.

имея воды или просто проходя через мечеть] – пока не омоетесь [пока не совершите обряда большого омовения]. А если вы больны (так, что не можете использовать воду или её использование увеличит болезнь) или (находитесь) в дальней поездке, или кто-нибудь из вас пришёл из отхожего места, или вы прикасались к женщинам [имели с ними близость] и не нашли воды, то (вместо омовения водой) совершайте обряд очищения чистой землёй [таяммум] и обтирайте (ею) ваши лица и руки. Поистине, Аллах снисходительный (и) прощающий!

44. Разве ты (о Пророк) не видел тех, которым дарована часть из Писания [иудеев, у которых лишь только часть знания из настоящей Торы], как они покупают заблуждение [меняют истинный путь на заблуждение] (оставляя имеющиеся у них доводы, которые указывают на то, что Мухаммад является истинным посланником) и хотят, чтобы вы (о верующие) сбились с дороги?
45. А Аллах лучше (чем вы, о верующие) знает ваших врагов [враждебность этих иудеев к вам]: и достаточно Аллаха как покровителя, и достаточно Аллаха как помощника (Который помогает вам против ваших врагов)!
46. Из тех, которые стали иудеями, есть такие, которые искажают слова (Торы) (переставляя их) со своих мест (чтобы скрыть признаки Последнего Посланника, измышляя на Аллаха ложь) и говорят (они) (Пророку): «Мы слышали (что ты сказал) и не повинемся (тебе)», «Послушай (нас), без того, чтобы быть услышанным [но мы не будем тебя слушать]» и «Будь внимательным⁶⁸ (к нам)», – искажая (смысл произносимого) своими языками и нанося удары Вере. А если бы они [эти иудеи] сказали (Пророку): «Мы слышали и повинемся, слушай и посмотри на нас», – то это бы было лучше для них (перед Аллахом) и прямее (по речи). Но проклял их [иудеев] Аллах за их неверие [за то, что они отвергли пророчество Мухаммада], и они не становятся верующими, кроме только немногих.
47. О вы, которым даровано Писание! Уверуйте в то [в Коран], что Мы ниспослали для подтверждения истинности того, что есть у вас [Торы], прежде чем Мы сотрём лица и обратим [повернём] их назад или проклянем их [тех, кто сеет беспорядок] (превра-

68 Иудеи обращались к Посланнику Аллаха со словами «ра'инаа» (позаботься о нас, будь внимательным к нам), но вкладывали в него другой смысл – «легкомысленный», хотя звучание обоих слов одинаковое.

- тив их в свиней и обезьян), как прокляли нарушителей субботы [иудеев, которые занимались ловлей рыбы в субботу, нарушая запрет Аллаха]. И (ведь) веление Аллаха исполняется (всегда)!*
48. Поистине, Аллах не прощает *(без полного покаяния)*, когда Ему придают сотоварищей *[когда кого-либо равняют Ему]*, но прощает то, что меньше этого *[другие грехи, кроме многобожия и неверия]*, кому пожелает. А кто придаёт Аллаху сотоварищей *[совершает многобожие]*, тот измыслил великий грех.
49. Разве ты *(о Пророк)* не видел тех, которые очищают самих себя *[говорят, что на них нет греха]*? Нет, Аллах очищает *(от грехов)*, кого пожелает, и не будут они притеснены *[не будут убавлены их благие дела]* даже на *(величину)* нити *(на финиковой косточке)*!
50. Посмотри *(о Пророк)*, как они измышляют на Аллаха ложь! И довольно в этом *(измышлении)* явного греха!
51. Разве ты *(о Пророк)* не видел тех, которым дарована часть из Писания *[иудеев, у которых лишь только часть знания из настоящей Торы]*, – они веруют в идола и лжебога *[сатане и тем, кому поклоняются помимо Аллаха]* и говорят о тех, которые стали неверующими: «Эти – вернее путём, чем те, которые уверовали».
52. Такие – это те, которых проклял Аллах. А кого проклинает Аллах, тому ты не найдёшь помощника *(который защитил бы от жестокого наказания)*!
53. Или неужели у них *[у этих иудеев]* есть хоть доля власти? И если бы так и было *[была бы у них хоть доля власти]*, то они не дали бы людям и выемки на финиковой косточке?
54. Или же неужели они *[иудеи]* завидуют людям *[Пророку и верующим]* за то, что даровал им Аллах от Своей щедрости *[пророчество Пророку и Веру верующим]*? А ведь Мы уже даровали роду Ибрахима Писание *[книги, которые ниспосылались пророкам]* и мудрость *[пророчество]* и даровали им *[потомкам Ибрахима – Дауду и Сулейману]* великую власть.
55. И из них *[из тех людей Писания]* оказались те, которые уверовали в него *[в Мухаммада]* *(как в пророка)*, и из них же оказались те, которые стали отклонять *(людей)* от него. И достаточно *(для неверующих)* Геенны *[Ада]* как пламени!
56. Поистине, тех, которые стали неверующими в Наши знамения, Мы будем жечь их в огне *(Ада)*! Всякий раз, как обгорят их кожи, Мы заменим им *(те кожи)* другими кожами, чтобы они вкуша-

- ли наказание. Поистине, Аллах – величествен *(в Своём владычестве)* *(и)* мудр *(в Своих решениях и повелениях)*!
57. А тех, которые уверовали *(в Аллаха)* и совершали праведные деяния *[исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил]*, Мы введём в сады *(Рая)*, *(где)* текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, и они пребудут в них *[в райских садах]* вечно. Для них там – супруги чистые *[из которых не выходит ничего нечистого, ни лжи, ни грехов, ни ослушания]*. И введём Мы их в тень тенистую *[в Райские сады]*.
58. Поистине, Аллах повелевает вам возвращать доверенное имущество владельцам его и, *(также Он повелевает)* когда вы судите среди людей, то судить по справедливости. Ведь Аллах – как прекрасно то, чем Он увещает вас! Поистине, Аллах – слышащий *(и)* видящий!
59. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и обладателям власти среди вас *(в том, что не является ослушанием Аллаха)*. Если же вы препираетесь о чём-нибудь, то верните это Аллаху *[рассмотрите в Коране]* и Посланнику *[смотрите решение в Сунне]*, если вы *(на самом деле)* веруете в Аллаха и в Последний День *[День Суда]*. Это *[возвращение к Корану и Сунне]* – лучше *(чем спор и предположение)* и прекраснее по исходу *[по итогу]*.
60. Разве ты *(о Пророк)* не видел тех *[лицемеров]*, которые утверждают, что они уверовали в то, что ниспослано тебе *[в Коран]* и что ниспослано до тебя *[в писания, которые были ниспосланы прежним пророкам]*, и *(в это же время)* они хотят обращаться за судом к лжебогу *[не к тому, что постановил Аллах]*, а хотя им приказано не веровать в него *[в ложный закон]*? И сатана *(призывая их следовать ложному закону)* хочет ввести их в далёкое заблуждение.
61. И когда им говорят: «Идёмте к тому, что ниспослал Аллах *[к Корану]*, и к Посланнику», – ты *(о Пророк)* видишь, как лицемеры отворачиваются от тебя полностью.
62. А как же бывает, когда постигает их *[тех лицемеров]* несчастье за то, что уготовили их руки *[за содеянные грехи]*, а потом они приходят к тебе *(о Пророк)*, *(оправдываясь и)* клянясь Аллахом: «Мы *(этим поступком)* хотели только благого и примирения *(между спорящими)*?»
63. Такие – это те, о которых знает Аллах, что у них в сердцах *[о лицемерии, которое они скрывают]*. Отвернись же *(о Пророк)*

- от них и увещай их [*предупреждай об опасности того, чего они придерживаются*], и говори им о них самих слово убедительное!
64. И каждого посланника Мы отправляли для того, чтобы ему повиновались с дозволения Аллаха [*по Его повелению*]. А если бы они, когда притеснили себя (*обратившись за судом к лжебогу*), пришли к тебе (*о Пророк*) (*при твоей жизни*) и попросили бы прощения у Аллаха, и попросил бы (*у Аллаха*) прощения для них Посланник, они непременно обнаружили бы, что Аллах принимает покаяние и является милостивым.
65. Но нет – (*Я, Аллах*) клянусь твоим (*о Мухаммад*) Господом [*Самим Собой*]! – не уверуют они, пока не сделают тебя судьёй (*обратившись к тебе самому при твоей жизни и к твоей Сунне после твоей смерти*) в том, что запутано между ними [*во всех спорных ситуациях*], и потом не найдут они в своих душах стеснения [*сомнения и неудовлетворённости*] к тому, что ты решил, и подчинятся полностью.
66. А если бы Мы предписали [*сделали бы обязательным*] им [*лицемерам, которые обратились за судом к лжебогу*]: «Убейте самих себя [*неисинные пусть убьют беззаконников*] или выйдите из ваших домов [*покиньте свои жилища*]!» – то сделали бы это только немногие из них. А если бы они сделали то, о чём их увещают, то это непременно было бы лучше для них и сильнее для укрепления (*их веры*).
67. И тогда Мы даровали бы им от Нас великую награду (*и в этом мире, и в Вечной жизни*)
68. и непременно повели бы Мы их по прямому пути (*который ведёт к довольству Аллаха и Раю*).
69. А кто повинуется Аллаху и Посланнику, то они – вместе с теми, кого облагодетельствовал Аллах из числа пророков, правдивейших, павших за Веру и праведных. И как прекрасны они (*в Раю*) как товарищи!
70. Это – щедрость от Аллаха. И достаточно Аллаха как знающего!
71. О вы, которые уверовали! Соблюдайте осторожность [*знайте своего врага и будьте готовы к встрече с ним*] и выступайте (*на встречу с врагом*) отрядами или выступайте все вместе.
72. И поистине, среди вас есть такой [*лицемеры, трусы и люди со слабой верой*], который непременно отстаёт (*когда другие выходят на встречу с врагами*). И когда постигнет вас несчастье

- [Смерть и поражение]*, он говорит (*радуясь своей задержке*): «Оказал мне Аллах милость, что я не присутствовал среди них».
73. А если вас (*о верующие*) постигнет щедрость от Аллаха [*когда вы захватите трофеи*], то он обязательно скажет (*с завистью и сожалением*), как будто бы между вами и им (*никогда*) не было (*никакой*) дружбы: «О, если бы я был вместе с ними и добился бы великого успеха!»
74. Пусть же сражаются на пути Аллаха [*помогая Его Вере и возвышая Его Слово*] те, которые покупают (*в обмен на*) земную жизнь Вечную жизнь! И если кто сражается на пути Аллаха (*только ради довольства Аллаха*) и будет убит или победит, Мы даруем ему великую награду.
75. И почему вы (*о верующие*) не сражаетесь на пути Аллаха (*помогая Истинной Вере*) и (*почему вы не сражаетесь*) за слабых из мужчин, и женщин, и детей, (*на которых покушаются враги, и они, не имея выхода*) говорят: «(О) Господь наш! Выведи нас из этого селения [*Мекки*], жители которого (*являются*) притеснителями [*причиняют зло самим себе неверием и заставляют страдать верующих*], и дай нам от Тебя покровителя (*который бы занялся нашими делами*) и дай нам от Тебя помощника (*который помог бы нам против злодеев*)?»
76. Те, которые уверовали, сражаются на пути Аллаха, а те, которые стали неверующими, сражаются на пути лжебога [*сея на земле беспорядок и несправедливость*]. Так сражайтесь же (*о верующие*) со сторонниками сатаны [*неверующими и многобожниками, которые взяли себе сатану покровителем и повинуются ему*]. Поистине, козни сатаны слабы!
77. Разве ты (*о Пророк*) не видел тех, которым (*до разрешения Аллахом воевать*) было сказано: «Удержите ваши руки (*от сражения против врагов ваших из числа многобожников*) и совершайте молитву и давайте обязательную милостыню [*закаят*]», а когда же было предписано [*сделано обязательным*] им сражение, то вот – часть их стали бояться людей так же, как боятся Аллаха или даже ещё большим страхом? И сказали они: «(О) Господь наш! Почему Ты предписал [*сделал обязательным*] нам сражение? Если бы Ты отложил нам до близкого срока?» Скажи (*им*) (*о Пророк*): «Пользование (*этим*) миром – недолго, а Вечная жизнь – лучше для того, кто остерегался (*наказания Аллаха*), и не будете вы притеснены даже на величину нити на финиковой косточке».

78. Где бы вы ни были, настигнет вас смерть *(когда закончится ваш жизненный срок)*, даже если вы будете в воздвигнутых башнях *[вдалеке от поля сражения]*. И если постигнет их хорошее *[мирские блага]*, они *(радуясь)* говорят: «Это – от Аллаха», а когда постигнет их плохое, они говорят: «Это – от тебя *(о Мухаммад)*». Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Всё *(это)* – от Аллаха *[по Его предопределению и решению]*». И почему же эти люди никак не могут понять *(ни одного)* рассказа *(который говорится им)?*
79. Что постигло тебя *(о человек)* из хорошего, то *(это)* – от Аллаха *[по Его щедрости и благодению]*, а что постигло тебя из плохого, то *(это)* – от самого себя *[из-за твоих грехов]*. И послали Мы тебя *(о Мухаммад)* к людям *[ко всему человечеству]* посланником, и доволен Аллаху как свидетелю!
80. Кто повинуется Посланнику, тот *(значит)* повинуется Аллаху. А кто отворачивается *(от повиновения Аллаху и затем Его посланнику)*, то Мы не посылали тебя *(о Пророк)* хранителем над ними *(который наблюдал бы за их деяниями и учитывал бы их)* *[счёт и расчёт дел у Аллаха]*.
81. И говорят они *[эти отворачивающиеся лицемеры]* *(когда находятся у Посланника Аллаха)*: «*(От нас)* повиновение!» А когда они *[говорящие это]* выходят от тебя *(о Посланник)*, то группа из них замышляет ночью не то, что *(эта группа)* говорит *(когда находится у тебя)*. А Аллах записывает то, что они замышляют по ночам *(и воздаст им за это)*. Отвернись же *(о Посланник)* от них *[не наказывай их]* и положишься на Аллаха *[доверься полностью Ему]*! И достаточен Аллах как покровитель *[сторонник и защитник]*!
82. Неужели они не подумают о Коране? А ведь если бы он *[Коран]* был не от Аллаха, то они непременно нашли бы в нём много противоречий.
83. А когда придёт к ним *[к тем, у которых в душах болезнь, а это либо лицемеры, либо люди со слабой верой]* *(какое-нибудь)* дело *[весть]* *(которое вселяет)* спокойствие *[как например, весть о победе верующих]* или *(от которой возникает)* страх *[как например, поражение верующих в битве]*, они *(не проявляя терпения)* разглашают *[рассказывают людям]* об этом. А если бы они *(сначала)* вернули его *[эту весть]* к Посланнику и обладающим властью из них *[к знающим людям или руководителям отрядов]* *(чтобы они выяснили его истинность и затем приняли*

решение оглашать или же умолчать об этом), тогда узнали бы его те, которые стараются проникнуть (в суть) этой (вести) из них. И если бы не щедрость Аллаха к вам [в данном случае Ислам, Коран и Посланник] и не Его милость [откровение Аллаха, Его снисходительность, Его содействие и Его благодеяние], то вы бы последовали за сатаной, кроме немногих.

84. И сражайся же (о Пророк) на пути Аллаха (чтобы возвысить Его Слово)! (И) вменяется это (в обязанность) только самому тебе [не оставляй борьбу на пути Аллаха, даже и если останешься один], и побуждай верующих (к борьбе на пути Аллаха). Может быть, Аллах (тобой и верующими) удержит ярость тех, которые стали неверующими. И (ведь) Аллах самый сильный яростью [могуществом] и самый суровый в наказании!
85. Кто будет посредником в хорошем деле [в улаживании отношений между людьми], тому будет доля (награды) от него, а кто будет посредником в плохом деле [в сеянии зла и смуты между ними], тому будет доля греха от него. Поистине, Аллах за всякой вещью наблюдает!
86. И когда вас приветствуют каким-нибудь приветствием [например, скажут: «Мир вам!» или «Мир вам и милость Аллаха!»], то приветствуйте лучшим (чем вас поприветствовали) или верните его же [ответьте подобным]. Поистине, Аллах всякую вещь учитывает!
87. Аллах – нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него! – непременно соберёт вас ко Дню Воскрешения (для расчёта и воздаяния), – нет сомнения в том! И кто же правдивее Аллаха речью?
88. Почему же вы (о верующие) в отношении лицемеров (разделились на) две партии? [Одни из вас говорят, что с ними нужно сражаться, а другие придерживаются иного мнения.] А (ведь) Аллах отбросил их (от Истины) [лишил Своего содействия к Вере] за то, что они приобрели [за их плохие деяния]. Неужели вы хотите наставить (на истинный путь) тех, кого Аллах ввёл в заблуждение? И ведь, если кого Аллах ввёл в заблуждение, то для того ты никогда не найдёшь пути (чтобы наставить его на Истину)!
89. Хотели бы они [лицемеры и неверующие], чтобы вы (о верующие) стали неверующими, как они (сами) стали неверными, и (затем) вы бы оказались равными (в неверии). Не берите же (себе) из них

друзей [сторонников], пока они не переселятся на пути Аллаха (доказав тем самым свою правдивость в Вере). А если же они отвернутся (от того, к чему их призывают), то хватайте их [берите в плен] и убивайте их, где бы вы ни нашли их. И не берите себе из них ни друга [сторонника], ни помощника.

90. Исключением (в этом повелении сражаться) являются те (лицемеры и неверующие), которые прибывают к людям, между которыми и вами есть договор; или (те, которые) пришли к вам (на поле сражения), а груди их стеснены [они не желают], чтобы сражаться против вас или сражаться против своего народа. [Нельзя сражаться против таких]. А если бы Аллах пожелал, то Он непременно наслал бы их на вас, и они сражались против вас (вместе с многобожниками). А если они [неверующие, которые невраждебны к вам] отделяться от вас [покинут вас], не сражаясь с вами, и предложат вам мир, то Аллах не даёт вам никакого пути (чтобы воевать) против них.
91. Вы (о верующие) обнаружите, (что есть и) другие (из числа лицемеров) (которые) хотят быть в безопасности от вас (и будут внешне показывать вам Веру) и (которые хотят быть) в безопасности от своих людей [неверующих] (и будут перед ними показывать неверие). Всякий раз как их возвращают к смуте [призывают к многобожию], они опрокидываются к ней [возвращаются к неверию]. И если они [такие лицемеры] не отойдут от вас [не уйдут обратно, откуда пришли], и не предложат вам мира, и не удержат своих рук (от войны против вас), то хватайте их [берите в плен] и убивайте их, где бы вы ни нашли их. И в отношении таких Мы дали вам явный довод (на то, чтобы воевать против них и брать их в плен)!
92. И (никак) нельзя [запрещено] верующему убивать (другого) верующего, разве только (если это случится) по ошибке [ненамеренно: по невнимательности, неосторожности и забывчивости]. И кто (если) убьёт верующего по ошибке, то (для него, с целью искупления этого греха, становится обязательным) освобождение верующего раба и (выплата) (установленного по шариату) выкупа, (полностью) вручаемого его семье [наследникам убитого], если (только) они не сделают его как милостыню (для убитого по ошибке, простив ему этот выкуп). А если он [убитый по ошибке] (был) из народа, враждебного вам [из страны или племени неверующих], и (при этом) (являлся) верующим (но

об этом убийца не знал), то (искуплением в таком случае является) (только) освобождение верующего раба [выкуп за него не даётся]. А если он [убитый по ошибке] (являлся) из народа, между которым и вами (есть) договор [если убитый являлся неверующим в рамках договора или же находился под защитой верующих], то (искуплением в таком случае является) (выплата) (установленного по шариату) выкупа, (полностью) вручаемого его семье [наследникам убитого], и освобождение верующего раба. А кто же (из убийц) не найдёт (раба для освобождения), то (он будет обязан соблюдать) пост в течение двух последовательных месяцев как покаяние пред Аллахом. И ведь Аллах знает (кто убил по ошибке) (и) мудрый (в Своих установлениях)!

93. А если кто убьёт верующего умышленно (и не имея на это права), то воздаянием ему (будет) Геенна [Ад] для вечного пребывания там. И разгневался Аллах на него [на намеренно убившего верующего], и проклял его [лишил Своего милосердия], и уготовал ему великое наказание!
94. О вы, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то различайте (тех, к которым вы приходите и которых оставляете) и не говорите тому, кто приветствует вас миром [имеет признаки верующего и не сражается с вами]: «Ты не верующий», (так как он может быть верующим, который скрывает свою веру) – стремись (этим самым) (заполучить) случайности [богатства] земной жизни. Ведь у Аллаха (есть) обильная добыча [Он Сам обогатит вас]. Такими были вы сами прежде [скрывали свою веру от своих соплеменников-многобожников], но Аллах оказал вам милость (даровав вам могущество). Так различайте же (свои действия, чтобы по ошибке не убить верующего): поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете!
95. Не равны сидящие из верующих [не участвующие в борьбе на пути Аллаха], кроме тех, которые имеют вред [слепоту, хромоту и болезнь], и усердствующие на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Дал Аллах преимущество усердствующим (на пути Аллаха) своим имуществом и своими душами перед сидящими на степень [даровал им более высшие жилища в Раю]. И каждому обещал Аллах благо [Рай], а усердствующим Аллах дал преимущество перед сидящими в великой награде,
96. в степенях [высоких жилищах в Раю] от Него, и прощении (грехам), и (объемлющем) милосердии. И ведь Аллах прощающий

- (тех, которые каются в грехах) (и) милосердный (тем, которые покорны Ему и усердствующим на Его пути)!*
97. Поистине, те, которых упокоят ангелы *(в состоянии, когда они) притесняют самих себя [которые, имея возможность, не оставили страну неверия], они [ангелы] скажут (порицая): «В каком положении вы были?» И скажут они: «Мы были слабыми на (своей) земле [не могли отворотить зло и притеснения от самих себя]». Они [ангелы] скажут: «Разве не была земля Аллаха обширной, чтобы вам переселиться на ней (в другое место, где вы были бы в безопасности за свою веру)?» У таких (конечным) пристанищем станет Геенна [Ад], и скверно это пристанище! –*
98. *кроме слабых мужчин, женщин и детей, которые не могут ухитриться (чтобы отклонить от себя притеснение) и не находят [не знают] пути (чтобы избавиться от страданий, в которых они находятся).*
99. *Этим [слабым], может быть, простит Аллах: ведь Аллах – снисходительный (и) прощающий!*
100. *И кто (спасая свою Веру) переселяется на пути Аллаха [из страны неверия в страну Ислама] (надеясь на щедрость Аллаха и желая помочь Его Вере), тот найдёт на земле много мест для убежища (где он будет в безопасности) и обилие (благ). А кто выходит из своего дома, переселяясь к Аллаху и Его посланнику, (и) потом постигает его смерть (до того, как он дойдёт до намеченной цели), то награда его (за это переселение) становится обязательной у Аллаха: ведь Аллах – прощающий (и) милосердный!*
101. *А когда вы (о верующие) двигаетесь по земле, то нет на вас греха, чтобы вы сокращали молитву, если боитесь⁶⁹, что (во время молитвы) вас подвергнут испытанию те, которые стали неверующими. Поистине, неверующие для вас являются явным врагом (который открыто показывает свою вражду) (поэтому остерегайтесь же их)!*
102. *И когда ты (о Пророк) будешь находиться среди них (на поле сражения) и совершать для них [верующих] молитву [руководить молитвой, которая совершается при страхе], то пусть (сначала) встанет (в молитве) вместе с тобой одна часть из них, и пусть они [молящиеся] возьмут своё оружие. А когда они [первая груп-*

⁶⁹ В Достоверной Сунне пришли доводы на дозволенность и желательность сокращения обязательных молитв во время путешествия и даже в состоянии полной безопасности.

- на] (уже) совершат земной поклон, то пусть они [другая группа] будут позади вас (и наблюдают за врагом). (После совершения первого ракаата руководящий молитвой остаётся стоящим, а группа сама завершает молитву). И (затем) пусть придёт другая часть (верующих), которая (ещё) не молилась, и пусть они совершат молитву вместе с тобой [также один ракаат вместе с имамом, и затем завершат молитву сами], но пусть будут осторожны и (тоже) возьмут своё оружие. Хотели бы те, которые стали неверными, чтобы вы небрегли своим оружием и вещами, и они [неверующие] напали бы на вас единым устремлением (и покончили бы с вами). И не будет греха на вас, если (когда) вы испытываете неудобство из-за дождя или вы больны, что вы сложите свое оружие (так как в этом состоянии оно чувствуется тяжелым), но (при этом) будьте осторожны [бдительны]! Поистине, Аллах уготовал неверным унизительное наказание!*
103. А когда вы закончите молитву, то вспоминайте Аллаха – стоя, сидя и на своих боках. А когда вы обретёте успокоение (*оказавшись в безопасности*), то совершайте молитву (*в полном виде*). Поистине, молитва для верующих предписана [*сделана обязательной*] (*для совершения*) в установленное время.
104. И не проявляйте слабости в поисках [*преследовании*] этих людей [*ваших врагов*] (*и сражении с ними*). Если вы (*о верующие*) страдаете (*от войны*), то и они [*неверующие*] страдают так же, как и вы страдаете. Но при этом вы надеетесь от Аллаха на то, на что они не надеются [*на награду, помощь и поддержку*]. И ведь Аллах – знающий (*и*) мудрый!
105. Поистине, Мы ниспослали тебе (*о Посланник*) Писание [*Коран*] с истиной [*который содержит только истину*], чтобы ты мог судить среди людей так, как показал [*внушил*] тебе Аллах. И не будь же (*о Пророк*) ради изменников [*обманичников*] препирающимся [*не защищай тех, которые совершают преступление, но затем, оправдывая себя, говорят речь, которая противоречит действительности*]
106. и (*во всех случаях*) проси прощения у Аллаха: (*ведь*) поистине, Аллах – прощающий (*и*) милосердный!
107. И не препирайся (*заступаясь*) за тех, которые поступают по отношению к себе предательски (*ослушаясь Аллаха*). Поистине, Аллах не любит тех, кто совершает предательство (*и*) (*много*) грешат!

108. Они скрываются от людей (*боясь, что будут раскрыты их плохие дела*), но не скрываются они от Аллаха (*и не стыдятся пред Ним*). Ведь Он – с ними (*Своим знанием*), когда ночью они замышляют речи, которыми Он не доволен: и ведь Аллах объемлет то, что они делают (*и ничто не скроется от Него*)!
109. Вот вы (*о верующие*) препираетесь за них [*за тех изменников*] в земной жизни, а кто будет препираться с Аллахом за них в День Воскресения? Или кто будет за них покровителем [*защитником, заступником*]?
110. И если кто сделает плохое [*совершит многобожие и неверие*] или обидит самого себя [*совершит грех меньший многобожия и неверия*], а потом попросит у Аллаха прощения (*обратившись с покаянием к Нему*), (*то*) он найдёт Аллаха прощающим (*и*) милосердным.
111. А кто приобретёт грех, тот приобретёт его против самого себя: и (*ведь*) Аллах – знающий (*и*) мудрый!
112. А кто приобретёт [*совершит*] ошибку [*грех без намерения*] или грех (*намеренно*), потом обвинит в нём невинного, тот берёт на себя (*бремя*) клеветы и явного греха.
113. И если бы не щедрость Аллаха к тебе (*о Пророк*) и не милость Его [*то, что Он оберегает тебя, предупреждая путём откровения*], то одна группа из них [*те, которые пытаются оправдать совершившего преступление*] непременно замыслила бы ввести тебя (*о Пророк*) в заблуждение [*чтобы ты ошибся при вынесении решения*]. А, однако, они вводят в заблуждение только самих себя (*так как последствия этого дела обернутся против них самих*) и ни в чём они не навредят тебе: ведь Аллах ниспослал тебе Книгу [*Коран*] и мудрость [*Сунну*] и научил тебя (*о Пророк*) тому, чего ты (*прежде*) не знал. И ведь щедрость Аллаха (*которую Он оказал*) тебе велика!
114. Нет блага во многих из их тайных бесед [*тайных бесед людей*], кроме (*только такого, когда*) кто-либо повелевает [*призывает*] (*давать*) милостыню, или (*совершать*) доброе дело, или примирять людей. И если кто делает это, стремясь к довольству Аллаха, тому Мы даруем великую награду.
115. А тот, кто воспротивится Посланнику после того, как стал ему ясен (*истинный*) путь, и последует не по пути верующих, Мы обратим его к тому, к чему он сам обратился, и будем жечь его в Геенне. И как скверно это пристанище!

116. Поистине, Аллах не прощает (*рабу*) (*и не простит без полного покаяния*), что Ему придают сотоварищей [*равняют кого-либо с Ним*], но прощает то, что меньше этого [*другие грехи, кроме многобожия и неверия*], кому Он пожелает (*из Своих рабов*). И кто придаёт Аллаху сотоварищей [*предает Его*], тот (*значит*) заблудился (*от истины*) (*очень*) далёким заблуждением.
117. Призывают [*поклоняются*] они [*многобожники*] помимо Него [*Аллаха*] только (*идолам*) женского рода [*тем, которым они дали женские имена*]; и поклоняются они только мятежному [*восставшему против Аллаха*] сатане.
118. Проклял его [*сатану*] Аллах. И сказал он [*Иблис*]: «Я непременно и обязательно захвачу от Твоих рабов долю [*часть*] определённую,
119. и непременно я буду вводить их в заблуждение [*сбивать с пути истины*], и обязательно возбужу в них (*ложные*) мечты, и обязательно буду приказывать им, чтобы они обрезывали уши у скота [*чтобы таким образом они помечали тех животных, которых посвятили своим божествам*], и непременно буду приказывать им, чтобы они изменяли творение Аллаха!» И кто берёт сатану сторонником помимо Аллаха, тот потерпел явный убыток!
120. Он [*сатана*] обещает им [*запугивает своих последователей, что они обеднеют, если будут давать милостыню и расходовать ради Аллаха*] и возбуждает в них мечты [*увлекает к обретению богатств запретным путём*]. Но обещает им сатана только обольщение!
121. У таких (*вечным*) прибежищем станет Геенна [*Ад*], и не найдут они от неё спасения!
122. А те, которые уверовали (*в Аллаха*), и совершали праведные деяния [*исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил*], – Мы введём их в сады (*Рая*), (*где*) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, (*в которых*) они будут пребывать вечно, (*оставшись там*) навсегда, – по истинному обещанию Аллаха. А кто же (*ещё может быть*) правдивее Аллаха в речах [*Он никогда не меняет обещания*]?
123. (*И этот великий дар*) не (*достигается*) (*лишь*) вашими мечтаниями (*о верующие*) или мечтаниями людей Писания [*иудеев и христиан*]. Кто совершает плохое, тому будет воздано за это, и он не найдёт для себя, помимо Аллаха, покровителя или помощника.

124. А кто будет совершать праведные деяния – будь то мужчина или женщина, и он *[совершающий]* при этом *(будет)* верующим, – то такие войдут в Рай и не будут притеснены *(даже)* на *(вес)* выемки на финиковой косточке.
125. И кто *(же)* *(ещё)* *(может быть)* лучше по вере, *(нежели)* чем тот, кто предал свой лик Аллаху *[полностью подчинился Аллаху во всех своих словах и делах]*, будучи искренним *(или добротворящим)*, и последовал за верой Ибрахима *[за единобожием и покорностью Аллаху]*, будучи единобожником? Поистине, Аллах взял *[избрал]* Ибрахима ближайшим другом!
126. И *(только одному)* Аллаху принадлежит *(всё)* то, что в небесах, и *(всё)* то, что на земле; и Аллах всякую вещь объёмлет.
127. И спрашивают они *[люди]* у тебя *(о Пророк)* решения относительно женщин *[положение об их имуществе и замужестве]*. Скажи *(им)*: «Аллах даст вам решение *[разъяснит положение]* относительно их *[женщин]* и *(относительно)* того, что читается вам в Книге *[Коране]*, – о сиротах из *(числа)* женщин, которым вы *(по установившемуся уже среди вас обычаю)* не даёте того, что предписано *[сделано обязательным]* для них *[наследство, брачный дар и другое имущество, на которое у них есть право, и которое находится в вашем (опекуны) распоряжении]*, и на которых вы *(из-за их красоты и имущества)* желаете жениться *(или же относительно тех девушек-сирот, на которых вы не желаете жениться сами и другим препятствуете в этом, чтобы их имущество оставалось в ваших руках)* *[вы должны давать девушкам-сиротам такой же брачный дар, как и другим женщинам и не должны им препятствовать выходить замуж]*, и *(Аллах также даст вам решение)* о слабых детях *[чтобы вы давали им их долю в наследстве]*. И вы *(должны)* относиться к сиротам по справедливости. И что бы вы ни сделали хорошего – то ведь Аллах знает об этом».
128. И если женщина станет бояться от своего мужа *(проявления)* неприязни *[когда он, из-за её старости, охладеет к ней]* или уклонения *[и при этом он не будет смотреть и не обращать на неё внимания]*, то не *(будет)* греха на них двоих *[на муже и жене]*, чтобы они устроили между собой согласие *(в вопросах расходования на неё и распределения ночей)*. И *(ведь)* согласие – лучше. И при душах *(постоянно)* пребывает скупость. А если вы будете добродетельны *(со своими жёнами)* и остере-

- гаться (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), то, поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете!
129. И никогда вы (о мужчины) не сможете быть (полностью) справедливыми между жёнами (в любви), даже если будете сильно стараться. Не уклоняйтесь же (от той, которую вы любите меньше) всем уклонением, чтобы не оставить её словно висящей [такой, которая не является ни женой, ни разведённой]. А если вы уладите (свои дела) (в отношениях со своими жёнами) и будете остерегаться (наказания Аллаха) [стараться быть справедливыми насколько можете], то, поистине, Аллах прощающий (и) милосердный!
130. А если они оба [муж и жена] расстанутся (боясь, что нарушат границы, установленные Аллахом), то Аллах каждого (из них) обогатит от Своей щедрости. И (ведь) Аллах объемлет (щедростью и милостью) (и) (Он) мудрый!
131. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё), что в небесах и (всё) что на земле. [Он владеет и управляет всем и объемлет всё.] И завещали Мы тем, кому было даровано Писание до вас [иудеям и христианам], и (также завещаем) вам (о община Мухаммада), чтобы вы остерегались (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь от того, что Он запретил). А если вы будете неверными, то ведь Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах и что на земле. И Аллах – богатый [ни в ком и ни в чём не нуждается], достохвальный (за всё, что присуще только Ему одному)!
132. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё), что в небесах и (всё) что на земле. И достаточен Аллах как покровитель [сторонник и защитник]!
133. Если Он пожелает, то уведёт [погубит] вас, о люди [неверующие], и приведёт других [лучших и более покорных, чем вы]. И (ведь) Аллах – могущ на это!
134. Кто (из вас, о люди) желает награды (лишь) (этого) мира, то ведь (только) у Аллаха – награда и (этого) мира, и Вечной жизни [у Него просите блага этой и Вечной жизни]. И (ведь) Аллах – слышащий (речи Своих рабов) (и) видящий (их намерения и деяния) (и Он воздаст им за это)!
135. О вы, которые уверовали! Будьте придерживающимися справедливости [говорите истину], свидетельствуя пред Аллахом,

- даже если *(это свидетельство будет)* против вас самих, или *(ваших)* родителей, или *(ваших)* близких родственников. Будь тот *(против которого свидетельствуют)* богатым или бедным, то *(ведь)* Аллах ближе к ним обоим *(чем вы)* [*Он знает, в чём для них благо, поэтому доверьте Ему их дело*]. И не следуйте же за прихотью, чтобы не отступить от справедливости. А если вы скривите *(в свидетельстве)* [*искажете истину*] или уклонитесь *(от свидетельства)*, то поистине, Аллах ведаёт о том, что вы делаете *(и воздаст вам за это)*!
136. О вы, которые уверовали! Веруйте в Аллаха и Его посланника, и *(в)* Писание, которое Он низвёл Своему посланнику [*в Коран*], и Писание [*книги*], которое Он низвёл раньше [*прежним пророкам*]. А кто станет неверующим в Аллаха, и Его ангелов, и Его писания, и Его посланников, и в Последний День [*День Суда*], тот *(значит)* заблудился далёким *(от Истины)* заблуждением.
137. Поистине, те, которые уверовали, а потом *(обратно)* стали неверующими, потом *(снова)* уверовали, и затем *(опять)* стали неверными [*колеблющиеся в сомнениях*], потом усилили неверие [*умерли на неверии*], – не таков Аллах, чтобы простить им и не *(таков Он, чтобы)* наставить их на *(истинный)* путь.
138. Обрадуй *(о Пророк)* лицемеров *(вестью)* о том, что им *(уготовано)* мучительное наказание, –
139. тех, которые берут неверующих сторонниками себе вместо верующих! Не ищут ли они [*лицемеры*] у них [*у неверующих*] величия? Поистине же, всё величие у Аллаха!
140. И *(ведь)* уже Аллах низвёл вам *(о верующие)* в Книге [*в Коране*], что когда вы услышите, как *(какие-либо люди)* отвергают знамения Аллаха и насмеются над ними, то не сидите *(вместе)* с ними, пока они не перейдут на другой рассказ [*пока не изменят тему разговора*]. Поистине, вы в таком случае будете подобны им. Поистине, Аллах соберёт лицемеров и неверных всех в Геенне [*Аду*]!
141. *(Лицемеры)* – это те, которые выжидают, что будет с вами *(о верующие)*. Если вам будет победа от Аллаха, они говорят: «Разве мы не были с вами?» А если выпадет неверующим доля⁷⁰ *(победы и трофеев)*, они [*лицемеры*] говорят *(им)*: «Разве мы не старались помочь вам и не удерживали [*защищали*] вас от ве-

70 Например, как это случилось при битве у горы Ухуд.

- рующих?» А Аллах же рассудит между вами в День Воскрешения. И никогда Аллах не устроит неверующим пути против верующих [*не даст победу неверующим*] (если верующие будут твёрдо держаться Веры и полностью повиноваться Аллаху и Его посланнику)!
142. Поистине, лицемеры пытаются обмануть Аллаха (*внешне показывая веру и скрывая неверие в душе*), тогда как Он (Сам) обманет их (в День Воскрешения)! А когда они [*лицемеры*] встанут на молитву, то встанут ленивыми, (*молясь*) (*лишь*) для вида перед людьми, и вспоминают Аллаха, только мало,
143. колеблясь (*в сомнениях*) между этим [*между Верой и неверием*]. Они не примыкают ни к этим [*к верующим*], ни к этим [*к неверующим*]. И (*ведь*) если кого Аллах введёт в заблуждение (*оставив без Своего содействия в наставлении*), то для того ты не найдёшь пути!
144. О вы, которые уверовали! Не берите неверующих себе покровителями [*сторонниками*] вместо верующих. Разве вы хотите (*своей любовью к неверующим*) дать Аллаху ясный довод против вас (*на то, что вы не правдивы в своей вере*)?
145. Поистине, лицемеры – в (*самом*) нижнем слое Огня [*Ада*] {*Ад состоит из семи слов*}, и никогда ты (*о Пророк*) не найдёшь для них помощника (*который смог бы защитить их от злейшего пристанища*), –
146. кроме тех, которые покаялись (*перед Аллахом*) [*оставили неверие лицемерия*] и исправили (*те злодеяния, которые они совершали скрытно и явно*), и ухватились за (*веру и Закон*) Аллаха и сделали свою веру исключительной только ради Аллаха [*поклонялись и служили только Аллаху и только ради Его довольства*]! Вот такие – (*вместе*) с верующими (*в этом мире и в Вечной жизни*), и (*ведь*) Аллах одарит верующих великой наградой!
147. Что сделает Аллах с вашим наказанием [*не накажет вас*], если вы будете благодарны (*за Его блага*) и уверуете (*в Него и Его посланника*)? Поистине, Аллах – благодарный (*и*) знающий!
148. Не любит Аллах ту речь, когда вслух говорят плохое (*о ком-либо*), если (*только*) не от того, которого (*несправедливо*) обвинили. И (*ведь*) Аллах – слышащий (*и*) знающий!
149. Если вы обнаружите добро [*открыто совершите благодеяние*] или скроете его [*совершите скрытно*], или простите зло [*не-*

- справедливую обиду]* (которую причинили вам и которую жегательно скрывать), то, поистине, Аллах – снисходительный (и) всемогущий [*этим вы будете более заслуживающими прощения в День Суда!*]
150. Поистине, те [*иудеи, христиане и другие*], которые проявляют неверие в Аллаха и Его посланников и желают сделать разделение между Аллахом и Его посланниками [*веровать в Аллаха и отвергать Его посланников*], говорят: «Мы веруем в одних (*пророков*) и не веруем в других». И хотят они найти между этим (*некий*) (*средний*) путь –
151. такие – они в действительности (*являются*) неверующими. И приготовили Мы неверующим унизительное наказание!
152. А те, которые уверовали в Аллаха и (*во всех*) Его посланников и не делали различий между кем-либо из них [*из пророков*] (*и исполняли закон Аллаха*) [*это община пророка Мухаммада*], таким Мы дадим их награды: и (*ведь*) Аллах – прощающий (и) милосердный!
153. Просят тебя (*о Пророк*) люди Писания [*иудеи*] (*такое чудо*), чтобы ты низвёл им писание с неба [*от Аллаха уже написанные свитки*] (*как были ниспосланы скрижали Торы пророку Мусе*). (*Не удивляйся, о Посланник*) ведь они [*их предки*] просили (*пророка*) Мусу о большем, чем это, и сказали: «Покажи нам Аллаха открыто!» – и их поразила молния за их несправедливость [*за то, что они просили то, на что у них нет права*]. Потом [*когда Аллах воскресил тех, которых поразила молния*] они взяли себе тельца (*как божество*) после того, как пришли к ним ясные знамения [*чудеса, с которыми был послан пророк Муса*], и Мы (*по причине их покаяния*) простили это [*их поклонение тельцу*] и дали (*пророку*) Мусе явный довод.
154. И воздвигли Мы над ними [*над их головами*] (*гору*) Тур при (*заключении*) завета с ними (*что если они не будут исполнять Тору, то эта гора будет опущена на них*) и (*также*) Мы сказали им: «Входите в ворота (*Иерусалима*) (*проявляя покорность и благодарность Аллаху*), (*а именно*) преклоняясь ниц!» (*а они, вместо этого, стали входить в город, ползя на нижних частях своего тела*). И (*также*) сказали Мы им: «Не нарушайте субботы [*запрета работать в субботу*]!» (*так как этот день предназначался только для поклонения и служения Аллаху*) (*однако они нарушили этот запрет, с хитростью занимаясь ловлей*

- рыб в этот день). И (также) взяли Мы с них суровый завет (что они будут строго исполнять положения Торы и не будут нарушать границы, установленные Аллахом) (но они нарушили этот завет).*
155. И *(пало на них проклятие Аллаха)* за то, что они нарушили свой завет, и были неверующими в знамения Аллаха, и убивали пророков, не имея *(на это)* права, и *(за то, что)* они говорили: «Сердца наши покрыты *[закрыты чем-то]* (и поэтому истина не доходит до них)». О нет! Аллах запечатал их *[их сердца]* за их неверие, и становятся *(из числа иудеев)* верующими *[принимаяют Ислам]* только немногие.
156. И *(также проклял их Аллах)* за их неверие, и за то, что они изрекли *[сказали]* на Марьям *(мать пророка Иисуса)* великую ложь *[назвали её прелюбодейкой]*.
157. И *(также проклятие пало на них)* за их слова *[за то, что они сказали, издеваясь и насмехаясь]*: «Поистине, мы убили Мессию, Иисуса, сына Марьям, посланника Аллаха». А *(ведь)* они не убили его и не распяли, но это только показалось им. *[Они распяли другого, думая, что он Иисус]*. И, поистине, те *[люди Писания]*, которые разногласят об этом *[об этом убийстве]*, – однозначно, *(пребывают)* в сомнении об этом. Нет у них *[у людей Писания]* об этом никакого знания, кроме следования за предположением. И *(ведь)* они не убивали его *[Иисуса]*, – достоверно *[действительно]*,
158. нет *[наоборот]*, Аллах вознёс его *[Иисуса]* *(живым – и духом и телом)* к Себе: и *(поистине)* Аллах – величествен *(в Своём владычестве)* (и) мудр *(в Своих решениях и повелениях)*!
159. И *(после нисхождения пророка Иисуса с неба перед Днём Суда)* из людей Писания не останется такого, который бы не уверовал в него *[пророка Иисуса]* до его смерти, а в День Воскресения он *[пророк Иисус]* будет свидетелем для них *[будет свидетельствовать за того, кто признал его посланником Аллаха, и против того, кто отверг его]*!
160. И за несправедливость *(что творили)* те, которые стали иудеями, Мы запретили им блага *[некоторые виды пропитания]*, которые *(прежде)* им были разрешены, и за отвращение ими многих *(людей)* от пути Аллаха *[от Истинной Веры]*,
161. и *(также)* за то, что они брали рост *[ростовщическую долю]*, а хотя это было им запрещено, и *(также за то, что)* они поеда-

- ли имущества людей незаконно [*посягали на имущество других, не имея на это права*]. И приготовили Мы неверным из них [*иудеев*] мучительное наказание (*в которое они будут ввергнуты в Вечной жизни*).
162. Однако твёрдые в знаниях из них [*знающие из числа иудеев, которые приняли Ислам*] и верующие, которые веруют в то, что ниспослано тебе (*о Мухаммад*) [*в Коран*] и (*веруют в то*) что было ниспослано до тебя [*в книги Аллаха, которые были ниспосланы до Корана*], и совершающие молитву, и дающие обязательную милостыню [*закят*] (*со своих имуществ*), и верующие в Аллаха и Последний День [*День Суда*], – таким Мы дадим великую награду!
163. Поистине, Мы внушили откровением тебе (*о Мухаммад*) так же, как и внушили откровением (*пророку*) Нуху и пророкам после него, и Мы внушили откровением Ибрахиму, и Исмаилу, и Исахаку, и Йакубу и коленам [*пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба*], и Иисе, и Аййубу, и Йунусу, и Харуну, и Сулейману, и дали Мы Дауду (*книгу*) Псалтырь.
164. И (*направляли Мы к людям*) посланников, о которых рассказывали тебе (*о Мухаммад*) (*в Коране*) прежде (*чем был ниспослан этот аят*), и посланников, о которых Мы не рассказывали тебе. И Аллах говорил с (*пророком*) Мусой (*истинным*) разговором [*без посредника*].
165. (*И направляли Мы к людям*) посланников как радующих (*о награде от Аллаха*) вестников и увещателей (*которые предостерегают от наказания Аллаха*), чтобы не было для людей против Аллаха (*оправдательного*) довода после посланников. И Аллах – величественный (*в Своём владычестве*) (*и*) мудрый (*в Своих решениях и повелениях*)!
166. Но (*если они уж не веруют в тебя, о Посланник, то*) Аллах (*Сам*) свидетельствует тем, что Он ниспослал тебе [*Кораном*] (*о том, что ты являешься Его посланником*). Ниспослал Он его [*Коран*] по Своему знанию. И ангелы (*тоже*) свидетельствуют (*об истинности того, что ниспослано тебе*), а (*вообще*) (*уже*) достаточно (*одного*) Аллаха как свидетеля!
167. Поистине, те, которые стали неверующими и отклоняли (*людей*) от пути Аллаха [*от Ислама*], заблудились они далёким (*от истины*) заблуждением!
168. Поистине, те, которые стали неверующими и совершили при-

- теснение (*самим себе*) (*своим неверием*), – Аллах не таков, чтобы простить им (*их грехи*) и повести (*каким-либо*) путём,
169. кроме (*как только*) путём Геенны [*Ада*], в котором они будут пребывать вечно и всегда! И (*ведь*) это для Аллаха – легко.
170. О люди! Ведь уже пришёл к вам Посланник [*пророк Мухаммад*] с Истиной от вашего Господа. Уверуйте же, (*так как*) это [*Вера*] – лучше для вас. А если вы будете неверующими, то (*знайте, что Аллах не нуждается ни в вашей вере и ни в вас самих*) так как, поистине (*только одному*) Аллаху принадлежит (*всё*) то, что в небесах и на земле. И (*ведь*) Аллах – знающий (*и*) мудрый!
171. О люди Писания [*придерживающиеся Евангелия*]! Не проявляйте чрезмерности в вашей вере [*не выходите за рамки в вероубеждении*] и не говорите на Аллаха (*ничего*), кроме истины [*не говорите, что у Него есть сын или женщина, которая родила Ему сына*]. Ведь Мессия Ииса, сын Марьям, является лишь посланником Аллаха, Его Словом [*которого Он создал по Своему Слову «Будь!»*], (*и*) которое Он отправил к Марьям [*сообщил ей об этом*] и духом от Него [*обладатель духа, как и другие же живые творения, но словами «от Него» Аллах Всевышний проявляет ему почёт*]. Так веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: «Три (*бога*) [*Троица*]». Удержитесь (*от этого слова*) и это (*будет*) лучше для вас! Ведь Аллах является лишь единственным (*достойным поклонения*) богом. Преславен (*и превьше*) Он того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит (*всё*) (*что*) в небесах и на земле. И достаточен Аллах как покровитель [*Тот, на Кого полагаются и уповают*]!
172. Никогда Мессия [*Ииса, сын Марьям*] не посчитает унизительным (*для себя*) быть рабом Аллаху, и ни приближенные ангелы! А кто посчитает унизительным (*для себя*) служение (*и поклонение*) Ему и проявит высокомерие, – тех соберёт Он к Себе (*в День Воскрешения*) всех, (*затем рассудит справедливым судом и воздаст каждому по тому, что он заслужил*).
173. А что же касается тех, которые уверовали и совершали (*праведные*) деяния [*совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника*], – Он полностью [*без убавления*] даст им их награду и (*ещё*) добавит им по Своей щедрости. А что касается тех, которые считали унизительным (*для себя*) служение (*и поклонение*) Ему и проявили высокомерие, Он накажет их мучительным наказанием.

- И не найдут они себе, помимо Аллаха, покровителя и помощника *(который защитил бы их от Его наказания)*.
174. О люди! К вам пришло доказательство от вашего Господа [*доказательство – пророк Мухаммад*], и низвели Мы вам ясный свет [*Коран*].
175. Что же касается тех, которые уверовали в Аллаха и *(крепко)* ухватились за него [*за Коран*], – их Он введёт в Свою милость и щедрость [*в Рай*] и поведёт их к Себе [*к Своему довольству*] прямым путём.
176. И спрашивают они [*люди*] у тебя *(о Пророк)* решения *(в вопросах распределения наследства)*. Скажи *(им)*: «Аллах даст вам решение [*разъяснит положение*] относительно такого умершего, *(который)* оставил наследство только по боковой линии [*у него или у неё нет родителей и детей*]. Если умрёт человек, *(у которого)* нет ребёнка, а есть у него сестра, то ей *(полагается)* половина того *(имущества)*, что он оставил. И он [*брат*] наследует после неё *(всё её имущество)*, если у неё нет ребёнка. А если их [*сестёр*] – две, то им обеим – две трети того, что он [*их брат*] оставил. А если они [*наследники*] – братья *(и сёстры)*, мужчины и женщины, то мужчине *(полагается)* *(доля)* *(равная)* доле двух женщин». Аллах даёт вам разъяснение *(в вопросах распределения наследства)*, чтобы вы не впали в заблуждение *(и даже в этом вопросе)*. А Аллах о всякой вещи [*обо всём*] знает!

Сура 5 ТРАПЕЗА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О вы, которые уверовали *(в Аллаха, Его Посланника и подчинились Его Закону)*! Верно исполняйте договора [*свои обязательства перед Аллахом и друг перед другом в том, что не противоречит Книге Аллаха и Сунне Его Посланника*]. Дозволено вам всякое животное из скота [*верблюд, корова, овца и другие*], кроме того, о чём читается вам [*мертвечина, свинья, кровь и т.п.*], без дозволения для вас охоты, когда вы *(находитесь)* в *(состоянии)* запрета [*в ихраме*] *(во время совершения большого или малого паломничества)*. Поистине, Аллах устанавливает *(по Своей мудрости и справедливости)* то, что желает!

2. О вы, которые уверовали! Не нарушайте установлений Аллаха [*границ того, что Он запретил*], ни (в отношении) запретного месяца⁷¹ (*когда не дозволялось сражаться*), ни (в отношении) ведомых (к Запретной мечети) (жертвенных животных), ни (в отношении) украшенных⁷² (жертвенных животных), (*также нельзя покушаться*) ни на (паломников) стремящихся к Запретной (для греха) Мечети, которые желают (обрести) щедрость [*награду*] от их Господа и (Его) благоволение [*довольство*]. А когда вы (*после завершения всех обрядов паломничества снова будете*) в состоянии дозволенности [*выйдете из состояния запрещения (ихрам)*], то охотьтесь. И пусть не втянет [*не подтолкнёт*] вас в грех злоба (*по отношению*) к людям [*жителям Мекки, которые воспретывали вам совершить паломничество, как это было в год Худайбийи*] за то, что они отклонили вас от Запретной Мечети, к тому, что вы преступите [*нарушите повеление Аллаха в отношении их*]. И помогайте (*о верующие*) одни (*из вас*) другим в благочестии [*совершении благих поступков*] и остережении (*от совершения грехов и ослушаний*), но не помогайте в (*совершении*) греха и (*во*) вражде [*в несправедливости и нарушении границ установлений Аллаха*]. И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*): поистине, Аллах силён в наказании!
3. Запрещена вам мертвечина⁷³ [*животное, которое умерло, не будучи зарезанным*], и (*вытекшая из животного*) кровь, и мясо свиньи, и то, что было заколото ради (*кого-то*) кроме Аллаха, и то, что было задушено (*или задохнулось*), и убитое ударом [*что умерло от удара*], и погибшее от падения, и забоданное (*до смерти*), и то, что ел [*убил*] хищник, – если только вы не успеете зарезать его⁷⁴, – и (*запрещено*) то, что было заколото на жертвенниках (*ко-*

71 Запретных месяца четыре: зиль-каада, зиль-хиджжа, мухаррам и раджаб.

72 Паломники вешали на шею жертвенных животных украшенные плетёные верёвки, чтобы другие по этим животным узнавали, что их хозяин направляет-ся совершить паломничество.

73 Исключительно морские животные [*рыбы, крабы, креветки, ...*] являются дозволенными, даже если мертвы, так как пророк Мухаммад сказал: «Она [*морская вода*] чистая, а мертвечина из неё [*из моря*] является дозволенной».

74 Если успеть зарезать задыхающееся, получившее смертельный удар, упавшее с высоты, забоданное и то, на которое напал хищник, животное в соответствии с шариахом до того, как оно умрёт, его мясо будет дозволенным.

торые установили многобожники), и (запрещено) чтобы вы (выбирали необходимость или нежелательность какого-либо важного дела) по стрелам⁷⁵. Это [совершение того запретного, что было перечислено] (является) непокорностью. Сегодня отчаялись те, которые стали неверными, в вашей Вере [они отчаялись, по-няв, что верующие не отойдут от Ислама]. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня (Аллаха). Сегодня Я (Аллах) сделал завершённым (и совершенным) для вас вашу Веру (и Закон), и довёл до конца для вас Мою благодать (выведа вас из мрака невежества к Свету Истинной Веры), и Я доволен (тем, что) Ислам [полная покорность Аллаху] (является) для вас Верой (и Законом). А кто же (будет) вынужден в голоде (кушать то, что запретил Аллах), а не склоняясь (намеренно) к греху, – то (ведь) поистине Аллах – прощающий (и) милосердный!

4. Они [сподвижники] спрашивают тебя (о Пророк) (о том), что им дозволено (из еды)? Скажи (им): «Дозволены вам блага [любая разрешённая Аллахом пища]. А (также вам дозволена охота), которой вы научили (прирученных) хищных (животных) [собак, соколов, ...], отпуская их (ловить дичь). (И) вы учите их [этих охотничьих животных] тому, чему научил вас Аллах. Ешьте же то, что они [охотничьи животные] схватят для вас, и поминайте [произносите] над этим [когда отпускаете охотничье животное] имя Аллаха. И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), – поистине, Аллах скор в расчёте!
5. Сегодня стали дозволенными вам блага [любая разрешённая Аллахом пища]. И пища тех, кому даровано Писание [мясо, зарезанное иудеями и христианами], разрешается вам и ваша пища [мясо] разрешается им. И (также дозволено вам жениться на) целомудренных [супружески верных] из (числа) верующих [на мусульманках] и целомудренных [супружески верных] из тех, кому даровано Писание до вас [на иудейках и христианках], если вы им дадите их вознаграждение [брачный дар], будучи целомудренными [соблюдая супружескую верность], не совершая прелюбодеяние

⁷⁵ До Ислама перед совершением какого-либо важного дела люди брали три стрелы, на одном из которых было написано «делай», на другом – «не делай», а на третьем ничего не было написано. И затем он определял своё дело, вытаскивая стрелу. Если же выходила стрела, на которой ничего не было написано, он повторял всё заново.

- и не заводя любовниц. А если кто отрёкся от Веры [отказался от установления, узаконенного Аллахом], то тщетным будет его дело, и в Вечной жизни он (окажется) в числе потерпевших убыток».
6. О вы, которые уверовали! Когда вы встаёте на молитву (и вы не в состоянии омовения), то мойте (водой) ваши лица и руки до локтей, обтирайте (влажными ладонями) ваши головы и (мойте) ноги до щиколоток. А если вы (оказались) (в состоянии) большого осквернения, то очищайтесь [совершите большое омовение]. А если вы больны (так, что не можете использовать воду или её использование увеличит болезнь), или (находитесь) в дальней поездке, или кто-нибудь из вас пришёл из отхожего места, или вы прикасались к женщинам [имели с ними близость] и не нашли воды, то (вместо омовения водой) совершайте обряд очищения чистой землёй [таяммум] и обтирайте ею [чистой землёй] ваши лица и руки. Не желает Аллах устроить для вас тяготы (в совершении омовения) (поэтому Он разрешил вам таяммум), но Он только желает очистить вас (от скверны и грехов) и завершить Свою милость вам (разрешив очищение чистой землёй), чтобы вы были благодарны (Ему) (за дарованные Им блага) (своим повиновением Ему)!
7. И помните благодать Аллаха вам [насколько она велика] и Его завет, который Он заключил с вами (о верующие), когда вы (давая присягу Пророку) сказали: «Мы слышали и повинуюемся!» И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), (ведь) поистине, Аллах знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!
8. О вы, которые уверовали! Будьте придерживающимися (справедливости) [говорите истину] ради Аллаха [желая обрести Его довольство], свидетельствуя беспристрастно. И пусть не втянет [не подтолкнёт] вас в грех злоба (по отношению) к (каким-либо) людям, что вы поступите несправедливо. Будьте справедливы, это – ближе к остережению [к боязни Аллаха], и остерегайтесь (наказания) Аллаха, (ведь) поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете (и воздаст вам по вашим деяниям)!
9. Обещал Аллах тем, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника] (что) им – прощение (их грехам) и великая награда [Рай] (и Аллах не нарушает Своего обещания).
10. А те, которые стали неверными и отвергли Наши знамения [то,

- с чем были посланы пророки], то такие (окажутся) обитателями Ада.
11. О вы, которые уверовали! И помните благодать, (которую) Аллах оказал вам [то, что Он даровал вам безопасность], когда (до этого) (некоторые) люди [ваши враги] желали протянуть к вам свои руки (со злом) [желали убивать вас или причинять страдания], а Он удержал их руки от вас (и вселил страх в их сердца). И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), и пусть (только) на Аллаха полагаются верующие (во всех своих делах) [твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!
12. И уже Аллах взял договор [завет] с потомков Исраила [пророка Йакуба] (что они будут служить и поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им в Торе), и Мы вывели из них двенадцать предводителей (по числу их родов) (чтобы они взяли с них договор о повиновении Аллаху) [пророк Муса выбрал из них ответственных]. И сказал Аллах (потомкам Исраила): «Поистине, Я – с вами [Я вижу и охраняю вас]. Если вы будете совершать молитву и давать обязательную милостыню [закят] (тем, у кого есть на неё право), и уверуете в Моих посланников, и можете им [Моим посланникам], и дадите Аллаху прекрасный заём [будете расходовать своё имущество на Его пути], (тогда) Я непременно очищу вас от ваших плохих деяний [прощу вам ваши грехи] и непременно введу вас в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки. А кто же из вас станет неверным после этого [не примет этот договор], тот (значит) сбился с (истинного) пути».
13. И за то, что они [иудеи] нарушили свой договор (о том, что они обязуются уверовать в каждого пророка, помогать ему и уважать его), Мы прокляли их и сделали сердца их чёрствыми [такими, что они не принимают истину]. Они искажают слова (Торы) (переставляя их) со своих мест (измышляя на Аллаха ложь), и (сами) они забыли часть того, о чём им напоминали [оставили выполнение того, что им было ниспослано]. И ты (Посланник) не перестаёшь узнавать об измене [предательстве] с их [иудеев] стороны, кроме немногих из них. Но (ты, Пророк) прощай им (то плохое, что они причиняют тебе) и отвернитесь (от них), (ведь) поистине, Аллах любит искренних [тех, кто искренен в Вере и деяниях]!

14. И с тех, которые говорят *(о себе)*: «Мы – христиане!» – Мы *(также)* взяли договор *[завет]* *(что они будут служить и поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им в Евангелии, которую Он ниспослал пророку Иисе)*. И они *[христиане]* *(тоже)* забыли часть того, о чём им напоминали *[оставили выполнение того, что им было ниспослано]*. И Мы возбудили среди них *(взаимную)* вражду и ненависть *(которая будет продолжаться)* до Дня Воскресения. И затем сообщит им Аллах *(о всём)*, что они совершали *(в земной жизни)* *[какую ложь они возвели на Аллаха, приписав Ему супругу и сына]*!
15. О люди Писания *[иудеи и христиане]*! Вот уже явился к вам Наш посланник *[пророк Мухаммад]*, который разъясняет многое из того, что вы скрываете *(от людей)* из Писания *[из Торы и Евангелия]*, и *(мудро)* обходит многое *[многие вопросы, которые вы скрываете]* *(не обращая на них внимание)*. Вот уже явились к вам от Аллаха свет *[Ислам]* и ясное писание *[Коран]*;
16. ведёт Аллах им *[Кораном]* тех, кто последовал за Его благоволением *[тех, которые желают обрести Его довольство]*, по путям мира *[по путям, которые ведут в Рай]* и выводит их из мрака *(неверия)* к Свету *(Веры)* по Своему дозволению и ведёт их к прямому пути.
17. Уже стали неверующими те *[христиане]*, которые сказали, что Аллах – это Мессия, сын Марьям. Скажи *(о Пророк)* *(этим невеждам)*: «Кто же может сделать хоть что-либо перед Аллахом *[помешать Ему]*, если Он захочет погубить *[лишить жизни]* Мессию, сына Марьям, и его мать, и всех, кто на земле?»⁷⁶ И *(только одному)* Аллаху *(принадлежит)* *(вся)* власть над небесами и землёй и тем, что между ними. Он творит то, что желает: и *(только)* Аллах над всякой вещью мощен!
18. И сказали иудеи и христиане: «Мы – сыны Аллаха и возлюбленные Его». Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Тогда почему Он вас наказывает за ваши грехи? *[Если бы вы были Его любимцами, то Он бы вас не наказывал]*. Нет *[это не так, как вы утверждаете]*, вы – *(такие же, как и все)* люди из *(числа)* тех, кого Он создал. *[Вы находитесь на равных положениях со всеми: если будете творить благое, то получите воздаяние благим, а если же будете*

⁷⁶ Если бы Ииса был бы богом, как это утверждают христиане, то он должен был бы мочь отклонить от себя решение Аллаха и не умирать ни сам и не дать умереть своей матери.

творить зло, то будете наказаны]. Он прощает, кого пожелает, и наказывает, кого пожелает. И (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй и тем, что между ними, и (только) к Нему (предстоит) возвращение (когда Он будет судить Своих рабов и воздаст каждому по тому, что он заслуживает)».

19. О люди Писания [*иудеи и христиане*]! Вот пришёл к вам Наш посланник [*Мухаммад*], разъясняя вам (*Истину и Прямой путь*), после (*долгого*) перерыва между (*приходами*) посланников [*после долгого времени, прошедшего после прихода пророка Иисы*], чтобы вы не сказали: «Не приходил к нам ни вестник, ни увещеватель!» (*Поэтому у вас не будет оправдания, так как вот*) уже пришёл к вам вестник (*который радуется Раем тех, кто уверовал*) и увещеватель (*который предупреждает о наказании Аллаха за неверие ислушание*) [*пророк Мухаммад*]. И (*только*) Аллах над всякой вещью мощен [*Он способен наказать слушников и вознаградить покорных Ему*]!
20. И вот сказал (*пророк*) Муса своему народу [*потомкам пророка Йакуба*]: «О народ мой! Помните о благодати Аллаха (*которую Он оказал*) вам, когда Он сделал среди вас пророков [*когда умирал один пророк, Он посылал им другого*], и сделал вас обладателями [*свободными*] (*после того как вы были в рабстве у Фараона*), и даровал вам то [*такие чудеса*], чего не даровал никому из миров [*людей, которые жили в ваше время*].
21. О народ мой! Войдите в священную [*чистую от идолов*] землю [*в Иерусалим*], которую Аллах предписал вам [*обещал, что вы войдёте в неё, и будете там жить*], и не обращайтесь вспять [*не отступайте от борьбы на Его пути*], чтобы не обратиться вам в потерпевших убыток (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*)».
22. Они сказали: «О Муса! Поистине, в ней [*на той земле*] сильные люди, и мы не войдём в неё, пока они не выйдут из неё (*так как у нас нет мощи изгнать их оттуда*). А если же они выйдут из неё, то мы войдём».
23. Сказали два человека из (*числа*) тех, которые боятся (*Аллаха*), (*и*) которых облагодетельствовал Аллах [*сделал их повинующимися Ему и Его посланнику*]: «Войдите к ним через (*городские*) ворота (*и будучи подготовленными*). И если вы войдёте, то окажетесь победителями. И (*только*) на Аллаха полагайтесь, если вы верующие!»

24. Сказали они [*потомки Исраила*]: «О Муса! Мы ни за что не войдём в него [*в этот город*], пока они [*сильные люди*] там остаются. Ступай же ты и твой Господь и сражайтесь вдвоём, а мы здесь будем сидеть».
25. Сказал он [*пророк Муса*] (*обратившись с мольбой к Аллаху*): «Господи! Не властен я ни (*над кем*), кроме (*как только*) над самим собой и моим братом: отдели же нас от этих непокорных людей».
26. Сказал Он [*Аллах Всевышний*] (*Своему пророку Мусе*): «Поистине, она [*священная земля*] (*будет*) запрещена им на сорок лет, (*и всё это время*) они будут (*растерянно*) скитаться по земле⁷⁷ (*не находя выхода и пристанища*). Не печалься же (*о Муса*) о непокорных людях!»
27. И прочитай (*о Пророк*) им [*иудеям и другим завистникам*] весть [*поучительную историю*] о двух сыновьях⁷⁸ Адама с истиной [*которая является правдой*]. Вот они оба совершили жертвоприношение (*чтобы приблизиться к Аллаху*); и было принято оно [*жертвоприношение*] от одного из них [*а именно от того, который остерегался гнева и наказания Аллаха*] и не было принято⁷⁹ (*жертвоприношение*) от другого. (*И тот, чьё жертвоприношение не было принято, стал завидовать своему брату*) и сказал: «Неприменно я убью тебя!» (*Его брат*) сказал: «Ведь Аллах принимает только от остерегающихся (*наказания Аллаха*)».
28. Если ты протянешь ко мне свою руку, чтобы убить меня, (*то*) я не протяну руки к тебе, чтобы убить тебя. (*Ведь*) я, поистине, боюсь Аллаха, Господа миров».
29. (*И увидев намерение брата совершить убийство, он стал увещевать его, желая, чтобы он убоился наказания Аллаха и сказал ему*): «Я хочу, чтобы ты взял на себя грех (*совершённый*) против меня [*убийство*] и свой грех [*те грехи, которые были до этого*] и оказался среди обитателей Огня [*Ада*]. И это – воздаяние притеснителям».
30. И лёгким представила ему его душа убийство своего брата, и он убил его и оказался среди потерпевших убыток (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*).
31. И послал Аллах ворона, который раскапывал землю, чтобы

77 По Синайской пустыне.

78 Кабиль (*Каин*) и Хабиль (*Авель*).

79 Признаком принятия жертвоприношения Хабила явился огонь, который пал с неба на принесённую жертву и спалил его.

- показать ему [убийце], как скрыть [похоронить] тело его брата. Он [убийца] сказал: «О горе мне! Неужели я не смогу быть подобным этому ворону и скрыть тело моего брата». И затем стал он из числа сожалеющих (о своём деянии).
32. По этой причине [из-за первого убийства] предписали Мы потомкам Исраила: кто убьёт душу не за душу [не как возмездие за смерть] или не за (сеяние) беспорядка на земле [не за то, что заслуживает смерти], тот как будто бы убил всех людей, а кто оставит жить её [удержится от убийства того, кого Аллах запретил убивать], тот как будто бы оставил жить всех людей. И ведь уже приходили к ним [к потомкам Исраила] Наши посланники [пророки] с ясными знаменами [доказательствами] (указывающими на истинность их призыва). Потом многие из них [из потомков Исраила] после этого [после прихода посланников] однозначно излишествовали на земле (преступая границы, установленные Аллахом, и оставляя исполнение того, что Он повелел).
33. Воздаяние тем, которые воюют против Аллаха и Его посланника и стремятся сеять на земле беспорядок (убивая людей), (будет заключаться) в том, что они должны будут убиты, или распяты, или (чтобы) были отсечены у них руки и ноги накрест, или (чтобы) они были изгнаны из земли [из страны, где совершили злодеяние] (в другую страну, чтобы содержать их там в заключении). Это для них – позор в (этом) мире, и для них в Вечной жизни – великое наказание, –
34. кроме тех (из воюющих), которые покаялись прежде, чем вы получили власть над ними. И знайте же (о верующие), что Аллах – прощающий (и) милосердный!
35. О вы, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), ищите пути приближения к Нему [стремитесь обрести Его довольство] и усердствуйте на пути Его, чтобы обрести успех [оказаться в Раю]!
36. Поистине, те, которые стали неверными, если бы у них было всё, что на земле [все богатства], и столько же ещё вместе с этим, чтобы выкупить этим (самих себя) от наказания в День Воскресения, (то) всё это (богатство) не было бы принято от них [Аллах не примет это в качестве искупления за их неверие], и им [неверующим] – наказание мучительное [Ад]!

37. Они [*неверующие*] захотят выйти из Огня, но (*ни за что*) не выйдут они оттуда. И для них – постоянное [*вечное*] наказание!»
38. А вору и воровке отсекайте (*о обладатели власти*) их руки (*как это определено в Законе Аллаха*) в воздаяние за то, что они приобрели [*взяли чужое имущество без права на это*], как утраченные от Аллаха (*для других*). А Аллах – величественный (*в Своем владычестве*) (*и*) мудрый (*в Своих решениях и повелениях*)!
39. А кто обратится с покаянием после своего злодеяния [*совершения кражи*] и исправит (*себя*), то, поистине, Аллах примет его покаяние. Поистине, Аллах – прощающий (*и*) милосердный!
40. Разве ты (*о Пророк*) не знаешь, что Аллах таков, что (*только*) (*одному*) Ему (*принадлежит*) (*вся*) власть над небесами и землёй [*всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и каждое событие происходит только по Его знанию и по Его воле*]? Он наказывает, кого пожелает, и прощает, кому желает. И (*ведь*) Аллах над всякой вещью мощен!
41. О Посланник! Пусть не печалят тебя те, которые устремляются к неверию [*не признают тебя посланником*] из (*числа*) тех [*лицемеров*], что говорят: «Мы уверовали!» своими устами, а сердца их не уверовали (*так как тебе против них будет дана помощь от Аллаха*). (*А также пусть не печалят тебя устремляющиеся к неверию*) и из (*числа*) иудеев: они больше слушают ложь (*которую измыслили их книжники*), и слушают (*они твои слова, Пророк*) для других людей, которые не приходили к тебе [*чтобы передать их им*]. Они [*иудейские книжники*] искажают слова (*Торы*) (*переставляя их*) со своих мест. Они говорят: «Если вам будет дано (*от Мухаммада*) это [*такое решение, которое соответствует тому, что мы измыслили*], то берите его [*действуйте по нему*], а если не будет дано вам это, то берегитесь [*не принимайте его*]!» И (*ведь*) кого Аллах пожелает подвергнуть искушению [*оставить без Своего содействия к прямому пути*], (*то*) для того ты (*о Пророк*) нисколько не сможешь (*найти защиты*) от Аллаха. Такие [*лицемеры и иудеи*] – это те, которым Аллах не пожелал очистить их сердца. Для них в (*этом*) мире (*будет*) позор, (*и*) для них в Вечной жизни (*будет*) великое наказание!
42. Они [*эти иудеи*] больше слушают ложь (*и*) много едят запретного [*занимаются ростовщицеством, берут взятки, ...*]. И если же они [*иудеи*] придут к тебе (*о Пророк*) (*чтобы ты рассудил их*), то рас-

- суди между ними *(в соответствии с шариатом)* или отвернись⁸⁰ от них *(и от этого на тебе не будет греха, так как они ищут не истины, а того решения, что соответствует их желаниям)*. А если ты *(о Пророк)* отвернёшься от них, то они *[иудеи]* нисколько не повредят тебе. А если ты станешь судить *(между ними)*, то суди их беспристрастно: поистине, Аллах любит беспристрастных!
43. И как они *[иудеи]* признают тебя *(о Мухаммад)* судьёй, когда у них *(есть)* Тора, в которой *(содержится)* закон Аллаха? *[Они обращаются к тебе, Мухаммад, за решением, хотя сами не признают тебя пророком Аллаха, отворачиваясь от Торы, в которую они верят.]* Потом они *[иудеи]* отворачиваются после этого *[после того, как ты вынесешь своё решение]*. И такие не являются верующими!
44. Поистине, Мы ниспослали *(пророку Мусе)* Тору, в которой *(содержится)* руководство *(для выхода из заблуждения)* и свет *[разъяснение положений закона Аллаха]*. Судили по ней *[по Торе]* пророки⁸¹, которые *(всецело)* предались *(Аллаху)*, тех, кто исповедует иудейство *(и не выходили за рамки положений Торы и не искажали её)*. И верные слуги Господа *[знающие Его Слово]* и книжники *[понимающие Закон Аллаха]* *(тоже судили)* по тому, что им было повелено хранить, а это – Писание Аллаха *[Тора]*, и они *[верные слуги Господа и книжники]* были свидетелями этому *[тому, что пророки судили иудеев по Книге Аллаха]*. *(О учёные и книжники)* не бойтесь же людей *(при исполнении Моего решения)*, а бойтесь Меня! И не покупайте за Мои знамения *[за оставление Моего решения]* малую цену *[мирские блага]*! А кто не судит по тому, что низвёл Аллах *(будучи убеждённым в дозволенности этого)*, то такие *(являются)* неверными.
45. И Мы предписали *[вменили в обязанность]* им *[потомкам Ибраила]* в ней *[в Торе]*, что душа *(убивается)* за душу, и глаз *(выбивается)* за глаз, и нос *(отсекается)* за нос, и ухо *(отрезается)* за ухо, и зуб *(вырывается)* за зуб, и за раны *(полагается)* отпущение. А кто *(из пострадавших)* пожертвует это *[своё право на*

80 Такое положение относится только к тем неверующим, которые находятся в мирном договоре с мусульманами. То есть для мусульман не является обязательным выносить решения для таких неверующих. Однако мусульмане обязаны выносить решение по шариату в отношении тех неверующих, которые находятся под их защитой.

81 Пророк Муса и другие пророки, которые были после него.

- мечь*] как милостыню [*откажется от мести*], то это (*станет*) искуплением для него [*для части грехов посягнувшего*]. А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, то такие (*являются*) притеснителями [*вышедшими за границы, которые установил Аллах*].
46. И отправили Мы по следам их [*пророков из потомков Исаиила*] Иису, сына Марьям, как подтверждающего истинность того, что было до него в Торе [*исполняющим ту часть Торы, которую не отменяла Книга, которая была ниспослана ему*], и даровали Мы ему Евангелие, в котором (*содержится*) руководство (*к Истине*) и свет, и как подтверждающее истинность того, что (*было*) до него в Торе, и как руководство и увещание для остерегающихся (*наказания Аллаха*) [*тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*].
47. И пусть судят обладатели Евангелия [*те, к которым был послан пророк Ииса*] по тому, что Аллах низвёл в нём. А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, такие (*являются*) непокорными.
48. И ниспослали Мы тебе (*о Посланник*) Книгу [*Коран*] с истиной [*содержащей только истину*] для подтверждения истинности того, что было (*ниспослано*) до него из Писания [*из прежних книг*], и как свидетеля для него [*Писания, т.е. книг, которые были ниспосланы до него*]. Суди же (*о Пророк*) между ними [*людьми Писания*] (*когда они обращаются к тебе за судом*) по тому, что низвёл Аллах [*по Корану*], и не следуй за их прихотями (*отклоняясь в сторону*) от истины, которая пришла к тебе. Каждому из вас Мы установили закон (*по которому они судят*) и (*ясный*) путь (*которым они следуют*). А если бы пожелал Аллах, то Он непременно сделал бы вас одной общиной [*имеющей одну Веру и один и тот же закон*], но (*Он сделал иначе*) чтобы испытать вас в том, что Он даровал вам [*как вы отнесётесь к данному вам писанию и закону*]. Состязайтесь же в (*совершении*) добрых дел! И (*только*) к Аллаху (*предстоит*) возвращение вас всех, и затем Он сообщит вам о том, относительно чего вы расходились во мнениях!
49. И суди (*о Посланник*) между ними [*иудеями*] согласно тому, что ниспослал Аллах (*в Коране*), и не следуй за их прихотями [*желаниями тех, которые обращаются к тебе за решением*], и берегись их, чтобы они не отвратили тебя от (*исполнения*) части того, что низвёл тебе Аллах. Если же они отвернутся (*от твоего решения*) то знай, что Аллах лишь желает покарать их за некоторые

- их грехи [*Он не даёт им следовать истине, чтобы затем уже в этом мире наказать их за эти грехи*]. И (ведь) поистине, многие из людей, однозначно, (являются) непокорными!
- 50⁸². Неужели суда [закона] времен невежества (который основан на человеческих страстях и прихотях) они [иудеи] хотят? И кто же лучше [справедливее] Аллаха по суду [закону] для людей, убеждённых (в том, что суд, решение и закон Аллаха являются истинными и самыми лучшими)?
51. О вы, которые уверовали! Не берите иудеев и христиан (себе) сторонниками (и друзьями), (так как) одни из них являются сторонниками (и друзьями) других [иудеи берут сторонниками иудеев, а христиане берут сторонниками христиан, и они вместе в своей вражде против верующих]. А если кто из вас (о верующие) возьмёт их себе в друзья, тот и сам (будет считаться) из них. Поистине, Аллах не ведёт (к благу) притеснителей [тех, которые берут себе сторонниками неверующих]!
52. И ты видишь, как те [лицемеры], в чьих сердцах болезнь [сомнение], спешат к ним [к иудеям] (чтобы взять их себе сторонниками), говоря: «Мы боимся, что нас постигнет поворот (беды) [что иудеи победят верующих и из-за этого мы пострадаем]!» А может быть, Аллах даст (верующим) победу [завоевание Мекки] или какое-нибудь повеление от Себя (из-за которого иудеи и христиане ослабнут), и (тогда) они [лицемеры] окажутся сожалевшими о том, что скрывали в своих душах [о том, что думали стать на сторону неверующих],
53. и (тогда) скажут те, которые уверовали (одни другим) (удивляясь положению лицемеров, когда будет раскрыта их сущность): «Неужели это – те, которые клялись Аллахом, – сильнейшей из их клятв, – что они [лицемеры] – непременно (будут) с вами?» Тщетными [напрасными] стали их дела [за свои благодеяния лицемеры не получают никакой награды] и оказались они потерпевшими убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни)!
54. О вы, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от

82 Этот аят был ниспослан после того, как два иудейских племени бану Надыр и бану Курайза обратились к пророку Мухаммаду за решением о выплате выкупа за убитых, и он вынес решение, что они должны выплачивать равно. Это не понравилось племени бану Надыр, которые по заключенному ещё до прихода Ислама соглашению с бану Курайза брали в качестве выкупа у бану Курайза в два раза больше, чем отдавали сами.

- своей Веры [*станет неверующим*], то Аллах приведёт (*других*) людей, которых Он любит и которые любят Его, смиренных [*милостивых*] перед верующими, великих [*суровых*] над неверными, которые будут сражаться на пути Аллаха и не будут бояться порицания порицающих. Это – щедрость Аллаха: дарует Он её, кому пожелает, – ведь Аллах – объёмлющий (*и*) знающий!
55. Ведь вашим сторонником [*покровителем*] является только Аллах и Его посланник и те, которые уверовали [*верующие*], которые совершают (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*] и (*по своей воле*) дают обязательную милостыню [*закят*], и они склоняются в поясных поклонах (*перед Аллахом в своих молитвах*).
56. И кто берёт (*себе*) сторонником Аллаха и Его посланника и тех, которые уверовали, то (*он будет из партии Аллаха и*), поистине, партия Аллаха – они победят.
57. О вы, которые уверовали! Не берите (*себе*) сторонниками тех, которые вашу Веру принимают как насмешку и забаву, из (*числа*) тех, кому до вас (*было*) даровано Писание, и неверных [*многобожников*]. И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*), если вы верующие!
58. И когда вы (*о верующие*) зовёте к молитве, они [*неверующие*] принимают это за шутку и забаву. Это потому, что они – люди, которые не понимают.
59. Скажи (*о Пророк*) (*насмехающимся из числа людей Писания*): «О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только за то, что мы уверовали в Аллаха, и в то, что было ниспослано нам [*в Коран*] и в то, что было низведено раньше [*в прежние Писания*], и (*уверовали*) в то, что большая часть вас (*являются*) непокорными?»
60. Скажи (*о Пророк*) (*тем, которые насмеваются над Истинной Верой*): «Сообщить ли вам о том, что более зlostнее [*хуже*], чем это, как награда [*воздаяние*] у Аллаха? (*Это воздаяние*) – (*того*), кого проклял Аллах [*лишил Своего милосердия*], и того, на кого Он разгневался и сделал из них обезьян и свиней, и того, кто поклонялся лжебогу. Такие – они наихудшие по месту (*в Вечной жизни*) и более сбившиеся с (*истинного*) пути (*в этом мире*)».
61. А когда они приходят к вам (*о верующие*), они говорят: «Мы уверовали!» И уже они вошли с неверием и вышли с ним. И (*ведь*) Аллах лучше знает, что они скрывали.

62. И ты (о Посланник) видишь многих из них [иудеев], как они поспешают друг перед другом в грехе и вражде [притеснении] и пожирании ими запретного [как они нечестно зарабатывают]. Однозначно, плохо то, что они делают!
63. Почему бы верным слугам Господа [знающим Его Слово] и книжникам [понимающим Закон Аллаха] не удерживать их [иудеев] от их греховных речей и пожирания ими запретного? Однозначно, плохо то, что они совершают (то, что не удерживают людей от грехов)!
64. И сказали иудеи (во время засухи и неурожая): «Рука Аллаха прикована!» [Этим они подразумевали, что якобы Аллах жаден и не даёт им обильного пропитания.] Это у них руки прикованы [это они сами жадные], и прокляты они за то, что сказали. Нет [это не так]! Обе руки⁸³ Его распростёрты [Он щедрый]: расходует Он, как желает [в соответствии со Своей мудростью]. И, однозначно же, у многих из них ниспосланное тебе (о Пророк) от твоего Господа [Коран и откровение] только увеличивает беспредел [чрезмерность в грехах] и неверие. И Мы бросили между ними [завидующими неверующими] вражду и ненависть до Дня Воскресения. Каждый раз, как они разжигают огонь войны, тушит его Аллах. И стремятся они сеять на земле беспорядок, а Аллах не любит сеющих беспорядок!
65. А если бы люди Писания [иудеи и христиане] уверовали (в Аллаха и Его Посланника) и остерегались бы (наказания Аллаха) (исполняя то, что Он повелел, и оставляя то, что Он запретил), то Мы непременно удалили бы от них их плохие деяния [простили бы им их грехи] и обязательно ввели бы их в (райские) Сады (вечной) Благодати (где они постоянно пребывали бы в удовольствии и радости, вечно живыми и счастливыми).
66. А если бы они [люди Писания] исполняли Тору и Евангелие (в том виде, как они были ниспосланы) и то, что ниспослано им от их Господа [Коран], то они непременно питались бы и от того, что сверху их [им ниспосылались бы обильные дожди], и от того, что у них под ногами [тем, что растёт]. Среди них [людей Писания] (есть) умеренная община [те, которые принимают Единобожие и становятся полностью покорными Аллаху], а многие из них – скверно то, что они делают!

83 Аллах Всевышний в этом аяте сообщает, что у Него в действительности есть две руки, которые не подобны чьим-либо рукам.

67. О Посланник! Доводи (до людей) (всё), что ниспосылается тебе от твоего Господа. А если ты не сделаешь (этого) [утаишь что-либо], то (это будет значить, что) ты не передал Его послания⁸⁴. И Аллах защитит тебя от людей [от врагов]. Поистине, Аллах не ведёт (истинным путём) людей неверных!
68. Скажи (о Пророк): «О люди Писания! Вы нисколько не будете (на истине), пока не будете исполнять Тору и Евангелие и то, что ниспослано вам от вашего Господа [Коран]». Но у многих из них ниспосланное тебе (о Пророк) от твоего Господа лишь увеличивает беспределье [чрезмерность в грехах] и неверие. Не переживай же [не печалься] (о Пророк) из-за неверующих людей (что они не признают тебя посланником Аллаха)!
69. Поистине, те, которые уверовали [верующие из общины пророка Мухаммада], и те, которые (до того, как Аллах направил человечеству Своего последнего посланника) придерживались иудейства, и сабии [те, которые пребывают в естественной с рождения вере и не следуют какой-либо определённой вере], и христиане, кто уверует (из них) в Аллаха и в Последний день и будет совершать праведные деяния [совершать только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], – то не будет над ними страха (в День Воскрешения), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни).
70. Уже Мы [Аллах] взяли договор [завет] с потомков Исраила [пророка Йакуба] (что они будут служить и поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им в Торе) и послали к ним пророков. Каждый раз, как к ним приходил (какой-нибудь) посланник (с откровением от Аллаха) с тем [с законоположениями], чего их души не желают (они враждовали с ним) – одних они отвергали (как например, Иису и Мухаммада), а других они убивали (как например, Закарийю и Йахью).
71. И они [потомки Исраила] посчитали, что (за убиение пророков и другие виды ослушаний) не будет искушения [что их не постигнет беда и наказание], и поэтому (обманувшись отсрочкой, которую дал им Аллах) стали они слепы (чтобы следовать прямым путём) и глухи (к истине). Затем [после того как их постигло наказание и они обратились к Аллаху с покаянием] Аллах принял их покаяние. Потом [после того как ясной стала Истина] (снова)

84 Пророк Мухаммад полностью довёл до людей то, что Аллах Всевышний повелел ему.

- стали слепыми и глухими многие из них. И *(ведь)* Аллах видит то, что они делают *(и воздаст им по тому, чего они заслуживают)*!
72. Уже стали неверными те, которые сказали: «Поистине, Аллах – Мессия, сын Марьям». А *(ведь)* Мессия *[пророк Ииса]* сказал *(своему народу)*: «О потомки Исраила *[пророка Йакуба]*! Поклоняйтесь *(только одному)* Аллаху, Господу моему и Господу вашему! *[В служении и поклонении Ему мы все равны]*» Ведь тот, кто придаёт Аллаху сотоварищей *[служит и поклоняется кому-либо ещё, кроме Него]*, тому Аллах запретил *(вхождение в)* Рай. И *(конечным)* пристанищем для него *(будет)* Огонь *[Ад]*, и не *(будет)* у притеснителей *[неверующих]* помощников *(которые спасли бы их от адского наказания)*!
73. Уже стали неверующими те, которые сказали: «Аллах – третий из трех *[один из троицы]*», – тогда как нет другого бога *(который был бы достоин поклонения)*, кроме *(лишь)* одного *(истинного)* бога *(и это – Аллах)*. А если они *[те, кто сказал это]* не удержатся от того, что говорят, то непременно и обязательно коснётся тех из них, которые стали неверующими, мучительное *[адское]* наказание.
74. Неужели они *[эти христиане]* не обратятся *(с покаянием)* к Аллаху и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах – прощающий *(тех, которые обращаются к Нему с покаянием)* *(и)* милосердный *(к ним)*!
75. Ведь Мессия, сын Марьям, – только посланник. Уже до него *(тоже)* были посланники *[он такой же, как и прежние посланники]*, а мать его – правдивейшая *(верующая)*. Оба они *[Ииса и его мать]* ели пищу *(как и другие люди)* *[поэтому они не могут быть богами]*. Посмотри *(о Пророк)*, как разъясняем Мы им *[этим неверующим]* знамения *(которые указывают на истинность Единобожия)*; потом посмотри, до чего они отвращены!
76. Скажи *(о Посланник)* *(этим неверующим)*: «Неужели вы будете поклоняться помимо Аллаха тому, что не владеет для вас ни вредом *[не навредит, если вы не будете им поклоняться]*, ни пользой *[и не будет вам никакой пользы от поклонения им]*, а *(ведь)* Аллах – Всеслышащий *(и)* Всезнающий?»
77. Скажи *(о Пророк)*: «О люди Писания *[иудеи и христиане]*! Не проявляйте чрезмерности в вашей вере *[не выходите за рамки в вероубеждении]* *(будучи)* не на истине *[христиане не говорят, что Иисус является богом, и иудеи, не считайте его сыном прелюбодейки]* и не следуйте за прихотями людей, которые *(сами)* заблудились

- раньше [за убеждениями предводителей заблуждения] и (которые) ввели в заблуждение многих, и сбились они с прямого пути».
78. Прокляты те, которые стали неверующими из (числа) потомков Исраила, языком Дауда [в Забуре – книге, которая была ниспослана ему] и Иисы, сына Марьям [в Евангелии]! Это – за то, что они ослушались (Аллаха) и были преступниками [нарушали установленные Аллахом границы]!
79. Не удерживались они [те иудеи] (ни сами, ни друг друга) от порицаемого, которое совершали. Однозначно, скверно то, что они делали!
80. Ты (о Пророк) видишь, как многие из них [иудеев] берут (себе) сторонниками тех, которые стали неверующими [многобожников]. Однозначно, скверно то, что им уготовили их души, что разгневался на них Аллах, и в (адском) наказании они (будут пребывать) вечно!
81. А если они [иудеи] веровали бы в Аллаха, Пророка [Мухаммада], и (в) то, что было низведено ему [в Коран], (то) они не стали бы брать их [многобожников] (себе) сторонниками [помощниками и друзьями], но многие из них (являются) непокорными!
82. Ты (о Посланник) непременно обнаружишь, что самыми враждебными людьми по отношению к тем, которые уверовали, являются иудеи и те, которые стали многобожниками. И (также) ты (о Посланник) непременно обнаружишь, что самыми близкими по любви к тем, которые уверовали, являются те, которые сказали: «Мы – христиане!» [Это эфиопский царь Негус и некоторые из его окружения.] Это – потому, что среди них [среди тех христиан] есть священники [их знающие люди] и монахи и (потому) что они не проявляют высокомерия.
83. А когда они [царь Негус и другие христиане, которые увидели в Исламе истину] слышат то, что ниспослано Посланнику [Коран], то ты видишь, как глаза их переполняются слезами от истины, которую они узнали [убедившись в том, что это – книга, ниспосланная от Аллаха]. Они говорят: «(О) Господь наш! Мы уверовали, запиши же нас (вместе) со свидетелями [сделай нас из общины пророка Мухаммада, чтобы мы, будучи в этой общине, были свидетелями против других общин в День Воскрешения]!»
84. И почему нам не верить в Аллаха и в ту истину, которая явилась к нам [с которой пришёл пророк Мухаммад], раз мы желаем, чтобы ввёл нас наш Господь (в Рай) (вместе) с праведными людьми [теми, которые были покорны Аллаху]?»

85. И Аллах вознаградил их *[тех, кто уверовал]* за то, что они сказали *[за их веру, признание истины и мольбы]*, садами (Рая), (где) текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, и они пребудут в них *[в райских садах]* вечно. И это – воздаяние искренним в добродейниях *[которые были искренни в речах и поступках]*.
86. А те, которые стали неверующими и отвергли Наши знамения *[не признали их истинность]*, такие (будут) обитателями Огня *[Ада]*!
87. О вы, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые дозволил вам Аллах и не преступайте *(границ того, что Он запретил)*. Поистине, Аллах не любит преступающих!
88. И питайтесь тем, чем наделяет вас Аллах, *(что является)* дозволенным *[чистым от скверны]*, благим *[полезным, а не вредным]*. И остерегайтесь *(наказания)* Аллаха, в Которого вы веруете!
89. Не взыщет с вас Аллах *[не станет наказывать]* за пустословие в ваших клятвах *[за ненамеренно произнесённую клятву]*, но взыщет Он с вас *(о верующие)* за то, что вы связали клятвы *[за намеренную клятву]*. Искуплением же этого *[неисполнения клятвы]* *(является)*: накормить десять бедняков средним из того, чем вы кормите свои семьи⁸⁵, или одеть⁸⁶ их, или освободить⁸⁷ раба. А кто же не найдёт *[не будет в состоянии сделать одно из этих трёх видов искупления]*, то *(ему)* *(будет необходимо соблюдать)* пост *(в течение)* трёх дней. Это *[то, что было перечислено]* – искупление ваших клятв, которыми вы поклялись. Охраняйте же ваши клятвы *[удерживайтесь от клятв; или исполняйте же, если поклялись; или совершайте искупление]*! Так разъясняет Аллах вам Свои знамения, чтобы вы были благодарны *(Ему)* *(за то, что Он наставил вас на истинный путь)*!
90. О вы, которые уверовали! Поистине, опьяняющие *[всё, что затмевает разум]*, азартные игры, жертвенники *[камни, где многобожники совершают жертвоприношение]*, и стрелы⁸⁸ *[приня-*

85 Каждому бедняку даётся половина са' из обычной пищи людей той местности.

86 Каждого бедняка одевают в обычную одежду.

87 Человек, который не исполнил свою клятву, имеет право выбрать между кормлением бедных, одеванием их или освобождением раба.

88 До Ислама перед совершением какого-либо важного дела люди брали три стрелы, на одном из которых было написано «делай», на другом – «не делай», а на третьем ничего не было написано. И затем он определял своё дело, вытаскивая стрелу. Если же выходила стрела, на которой ничего не было написано, он повторял всё заново.

тие решения по стрелам] (являются) мерзостью [скверной] из деяния сатаны [грехом, который он разукрасил]. Сторонитесь же этого, чтобы вы обрели успех!

91. Сатана желает лишь заронить среди вас вражду и ненависть при помощи опьяняющего [всего, что затмевает разум] и азартных игр и отклонить вас от поминания Аллаха и молитвы. Прекратите ли вы (совершение этого) (после разъяснения вам вреда)?
92. И повинуйтесь (о люди) Аллаху (во всём том, что Он повелевает и запрещает) и повинуйтесь Посланнику (в том, что он доводит до вас от своего Господа) и остерегайтесь (неповиновения Аллаху и затем Его посланнику)! А если отвернётесь (от повиновения Аллаху и Его посланнику), то знайте, что на Нашем посланнике (лежит обязанностью) только разъясняющее доведение.
93. Нет на тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, греха за то, чем они питались⁸⁹ [за то, что ели и пили запрещенное до его запрещения], когда они стали остерегаться (многобожия) и уверовали и совершали праведные деяния, (и) потом стали остерегаться (того, что запретил Аллах) и веровали [увеличили свою веру], (и) потом остерегались (совершения всех грехов) и были искренними в добродейниях [убеждёнными в своём повиновении Аллаху, будто они видят Его], – ведь Аллах любит искренних в добродейнии!
94. О вы, которые уверовали! Непременно (когда вы находитесь в состоянии ихрама) Аллах будет испытывать вас (охотничьей) добычей, которую (могут) достать ваши руки [малой добычей] и ваши копыя [большой добычей], чтобы узнать Аллаху [показать Своим творениям], кто боится Его втайне [не видя Его воочию]. А кто преступит (границы запрета) после этого [после разъяснения], тому (будет дано) болезненное наказание.
95. О вы, которые уверовали! Не убивайте добычи (на суше), когда вы (находитесь) в (состоянии) запрета [в ихраме] (во время совершения большого или малого паломничества). А кто убьёт (какое-либо животное или птицу) из вас умышленно, то воздаяние (ему за этот грех) – (зарезать) (домашнюю) скотину [верблюда, корову, овцу или козу] подобную (по величине тому), что он убил (если

⁸⁹ После того, как Аллах запретил вино, сподвижники спросили у Пророка: «О Посланник Аллаха! Каково же положение тех наших верующих братьев, которые уже умерли, но при жизни пили вино и ели заработанное на азартных играх?» На это Аллах Всевышний ниспослал этот аят.

есть подобие такого животного из домашнего скота). Устанавливают [определяют] это [что должно быть зарезано] двое справедливых из вас [верующих] как жертву, направляющуюся к Каабе (для немущих, которые находятся на Запретной территории), или искупление (этого греха, в случае если нет подобного домашнего животного) – (купить на эту стоимость) еду для бедных (по половине са' на каждого бедняка) (и накормить их), или взамен этому – (он должен соблюдать) пост (по дню за каждый са' той еды). Это [Аллах предписал такое воздаяние] – чтобы он вкусил пагубность своего дела [за охоту в состоянии ихрама]. Простил Аллах то, что было уже прежде (этого запрета) [не нужно искупление за прежнее после того, как было установлено такое положение]; а кто вернётся (к послушанию), тому отомстит Аллах: поистине, Аллах величественен [всемогущ] (и) обладатель мщениия (по отношению к тем, которые слушаются Его)!

96. Дозволена вам (о верующие) охота в море (на живых морских животных) и еда из него [то, что добыто уже умершим] в пользование вам и путникам. Но запрещена вам охота на суше, пока вы (находитесь) в ихраме. И остерегайтесь (наказания) Аллаха, к Которому вы будете собраны!
97. Установил Аллах Каабу, Запретный Дом, опорой для людей (для исполнения ими своих обязанностей перед Аллахом) [для совершения паломничества] (и чтобы в нём люди пребывали в безопасности), и (также опорой Он установил) запретный месяц⁹⁰ (когда не дозволялось сражаться), ведомое (к Запретной мечети) (жертвенное животное), и украшенных⁹¹ (жертвенных животных), чтобы вы знали, что Аллах знает (всё), что в небесах и (всё) что на земле, и что (только) Аллах о всякой вещи знающ.
98. Знайте (о люди), что Аллах силён в наказании (по отношению к тем, которые слушаются Его) и что Аллах – прощающий (и) милосердный (по отношению к тем, которые обращаются к Нему с покаянием)!
99. На Посланнике (лежит обязанностью) только доведение; а Аллах знает, что вы обнаруживаете [ваши явные слова и деяния], и то, что скрываете [ваши мысли]!

90 Запретных месяца четыре: зуль-каада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.

91 Паломники вешали на шею жертвенных животных украшенные плетёные верёвки, чтобы другие по этим животным узнавали, что их хозяин направляется совершить паломничество.

100. Скажи (о Посланник): «Не равны [не одинаковы] плохое и хорошее (чего бы это ни касалось), даже если тебя (о человек) и удивит обилие плохого». Остерегайтесь же (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), о обладатели разума, чтобы вы обрели успех [обрели довольство Аллаха и вошли в Рай]!
101. О вы, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые, если откроются вам, то огорчат вас [о том, что вам не было повелено совершать; о том, в чём нет пользы, ...]. А если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран, (то) они откроются вам [будет сообщено через Пророка] (и будет возложено на вас исполнение этого, что станет затруднением для вас). Аллах простил за них: ведь Аллах – прощающий (Своих рабов) (когда они обращаются к Нему с покаянием) (и) сдержанный.
102. Уже спрашивали (своих посланников) о них [задавали подобные вопросы] люди (жившие) до вас; потом (когда им повелевалось совершать то, о чём они спрашивали) они становились неверующими в них [в те законоположения].
103. Не устраивал Аллах [не устанавливал в Своём Законе] (почитания⁹²) ни бахиры⁹³, ни саибы⁹⁴, ни васыли⁹⁵, ни хаами⁹⁶, но те, которые стали неверующими, измышляют на Аллаха ложь, и большая часть их не разумеет [не отличает истину от лжи].
104. А когда говорится им [тем неверующим, которые запрещают себе то, чего Аллах им не запрещал]: «Придите [обратитесь за решением] к тому, что ниспослал Аллах [к Его Слову], и к Посланнику», они говорят: «Достаточно нам того, на чём мы нашли наших отцов [тех слов и деяний, которые остались от них]!» Неужели (они будут говорить это), даже если их отцы ничего не знали и не следовали (истинным) путём?
105. О те, которые уверовали! На вас (лежит забота) о самих себе [совершайте благие дела и отстраняйтесь от грехов насколько можете]. Не повредит вам тот, кто заблудился, если вы пош-

92 Аллах не предписывал многобожникам того, что они сами измыслили. Они стали почитать некоторых своих животных и посвятили их своим идолам, отказавшись пользоваться их мясом, молоком, ...

93 Бахира – это самка, которая отличилась своей плодовитостью.

94 Саиба – это самка, которая посвящалась идолам и свободно паслась.

95 Васыла – это самка, которая рожала подряд несколько самок.

96 Хаам – это самец, от которого произошло большое потомство.

- ли верным путём. К Аллаху (*предстоит*) возвращение всех вас, и Он сообщит вам то, что вы делали!
106. О вы, которые уверовали! Свидетельством между вами, когда предстанет к кому-нибудь из вас смерть [*появятся признаки того, что человек умрёт*], в момент завещания (*если он его оставляет*) (*должны быть*) двое справедливых из вас [*из числа верующих*] или два других [*неверующих*] не из вас (*при необходимости и когда нет свидетелей-мусульман*), когда вы странствуете по земле [*находитесь в пути*] и вас постигнет несчастье смерти. Вы задержите их двоих [*свидетелей*] после молитвы, и они поклянутся Аллахом, если вы (*о завещатели*) сомневаетесь: «Мы не купим за него [*за нашу клятву*] цену [*мирскую выгоду*], даже если он будет (*нашим*) родственником, и не станем скрывать свидетельства Аллаха [*то свидетельство, которое Он повелел нам исполнять*]. Поистине, мы в таком случае (*окажемся*) из (*числа*) грешников!»
107. Если же (*после их клятвы*) будет обнаружено, что они двое [*два свидетеля*] заслужили обвинение в грехе [*была замечена их ненадёжность или же лживость при этом свидетельстве*], то два других близких родственника (*умершего*) заступят на место тех двоих [*прежних свидетелей*], против которых было выдвинуто обвинение (*в грехе*). И (*затем*) они [*свидетели-родственники*] поклянутся Аллахом: «Однозначно, наше свидетельство вернее свидетельства тех двоих [*более заслуживает того, чтобы было принято*] (*так как была замечена их ненадёжность*). И мы не преступаем (*в своих словах, которые сказали о них и в свидетельстве*); иначе мы были бы из (*числа*) притеснителей».
108. Это [*такое положение, когда есть сомнение в надёжности свидетелей*] – ближе к тому, чтобы они давали свидетельство по его обличию [*в таком виде, как оно есть, без изменения*] или боялись того, что будут отклонены клятвы после их клятв (*и они будут опозорены перед людьми*). И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) и слушайте, – ведь Аллах не ведёт (*прямым путём*) [*в Рай*] непокорных людей [*тех, которые вышли из повиновения Аллаху и затем Его посланнику*]!
109. (*И помните, о люди, о*) том дне [*Дне Суда*], когда Аллах соберёт посланников и скажет: «Что же вам было отвечено (*вашими*

- общинами) (когда вы призывали их к Единобожию)?» – они скажут: «Нет у нас знания (об этом) (так как мы не знаем, что в душах людей, и не знаем, что произошло после нас), поистине, Ты (о Аллахе) – Знающий (всё) Сокровенное».
110. Вот скажет Аллах (в День Суда): «О Ииса, сын Марьям! Вспомни о благодати Моей (которую Я оказал) тебе (создав тебя без отца) и твоей родительнице [матери] (избрав её перед другими женщинами тем, что только у неё родится ребёнок без участия мужчины). Вот Я оказал тебе поддержку Святым Духом [ангелом Джибрилом] (и) ты говорил с людьми в колыбели и (когда стал) взрослым (доводя до них то, что давалось тебе откровением). И вот научил Я тебя писанию [грамоте] и мудрости [правильности в речах и деяниях] (без учителя), и Торе [даровал правильное понимание Торы], и Евангелию [ниспослал тебе эту книгу]. И вот ты делал [лепил] из глины подобие птиц с Моего дозволения и дул на них, и становились они (настоящими) птицами с Моего дозволения. И исцелял ты слепого (от рождения) и прокажённого по Моему дозволению. И выводил ты (оживляя) умерших (из могилы) с Моего дозволения [обращаясь ко Мне с мольбой]. И вот Я удержал потомков Ираила от (убиения) тебя, когда ты пришёл к ним с ясными знаменьями (которые указывали на то, что ты являешься истинным пророком). И сказали те, которые стали неверующими из них: «Это – только очевидное колдовство!»
111. И (вспомни благодать Мою) когда внушил Я апостолам: «Уверуйте в Меня и в Моего посланника [в пророка Иису]!» Они [апостолы] сказали: «Мы уверовали (о Господь наш), свидетельствуй, что мы – предавшиеся (Тебе) [полностью покорные Тебе]!»
112. Вот сказали апостолы: «О Ииса, сын Марьям! Может ли Господь твой (если ты обратишься к Нему с мольбой) низвести нам трапезу [стол с угощениями] с неба?» Он сказал: «Остерегайтесь (наказания) Аллаха [не будьте подобны тем, которые просили пророка Мусу о подобных чудесах, испытывая его], если вы (являетесь) (истинными) верующими!»
113. Они [апостолы] сказали: «Мы хотим поесть с неё [с трапезы], и успокоятся наши сердца, и мы будем знать, что ты (о Ииса) сказал нам правду [будем твёрдо убеждены в том, что ты пророк], и мы будем о ней [о трапезе] свидетелями [рас-

- скажем другим о могуществе Аллаха и об истинности твоего пророчества]».
114. Сказал Ииса, сын Марьям (когда понял искренность их намерений): «О Аллах, Господь наш! Низведи нам трапезу с неба, которая будет праздником [мы возьмём этот день за праздник] для первых из нас [тех, которые живут сейчас] и для последних из нас [тех, которые будут жить после нас] и знамением от Тебя [договором, указывающим на Твоё величие и единственность]. И даруй нам удел [облегчи его получение], ведь Ты – лучший из дарующих удел!»
115. Сказал Аллах: «Я ниспослал её [трапезу] вам, но кто из вас после этого [после ниспослания трапезы с неба] станет неверующим, того Я накажу (таким) наказанием, которым Я не наказываю никого из миров!»
116. И вот скажет Аллах: «О Ииса, сын Марьям! Говорил ли ты людям: «Примите меня и мою мать двумя богами ещё, помимо Аллаха [наряду с Аллахом]?» Он [Ииса] скажет: «Преславен Ты (о Аллах)! Не подобает мне говорить то, на что у меня нет права. Если я сказал такое, то Ты это знаешь. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в Душе: ведь Ты, поистине – Знающий сокровенное.
117. Не говорил я им ничего, кроме лишь того, о чём Ты мне велел: «(Служите и) поклоняйтесь (только) Аллаху, Господу моему и Господу вашему!» И я был свидетелем о них [об их словах и деяниях], пока находился среди них, а когда Ты меня упокоил, Ты (Сам) был наблюдателем за ними, и (только) Ты (являешься) свидетелем о всякой вещи.
118. Если Ты накажешь их, то ведь они – рабы Твои, а если Ты простишь им, то ведь Ты – Величественный (и) Мудрый!»
119. Скажет Аллах (пророку Иисе) (в День Суда): «Это – день, когда поможет правдивым их правдивость [единобожникам поможет то, что они придерживались единобожия, подчинились Аллаху и были правдивы в своих намерениях, речах и делах]. Им (уготованы) сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно». Аллах доволен ими, и они довольны Аллахом (в том, что Он даровал им). Это [обретение такой награды и довольства Аллаха] (есть) великая прибыль!
120. Аллаху (только одному) (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй и тем, что в них [в небесах] [всё принадлежит

только Аллаху и Он полностью управляет всем этим, и всё происходит только по Его знанию и по Его воле], и (только) Он над всякой вещью мощен!

Сура 6 СКОТ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Вся) хвала – Аллаху, Который сотворил небеса и землю (и всё что в них), устроил мраки и свет! А потом [после этого разъяснения] те, которые стали неверующими, приравнивают (кого-либо или что-либо) своему Господу.
2. (Только) Он [Аллах] – Тот, Кто сотворил вас [вашего праотца Адама] из глины, потом установил срок [определил сроки жизни для творений] и (ещё) (другой) срок [наступление Дня Суда] назначен [определён] у Него. А потом (после этого) вы (о неверующие) сомневаетесь (в том, что Он воскресит умерших)!
3. И Он – Аллах (является богом) в небесах и на земле [те, кто в небесах и на земле признают Его единственным богом и поклоняются только Ему]. (И Он) знает ваше тайное [то, что вы скрываете] и явное [то, что совершаете открыто] и Он знает то, что вы приобретаете [какие дела совершаете] (и воздаст Он вам за них).
4. И какое бы знамение из (числа) знамений Аллаха (указывающих на то, что только Аллах является истинным богом и что Мухаммад является Его посланником) ни пришло к ним [к многобожникам], они от него отворачивались [не принимали и не веровали в Него]!
5. И уже отвергли они [неверующие] истину [пророчество Мухаммада и ту Веру, Закон и Книгу, с которыми он был послан], когда она [та истина] пришла к ним. И вскоре придут к ним [к тем неверующим] вести о том, над чем они насмеялись [когда они получают наказание, они узнают, к чему привели эти насмешки и издевательства]!
6. Неужели они [эти неверующие] не видели [разве они не знают], сколько Мы погубили поколений до них (которые тоже были неверующими) (низведя им наказание уже в этом мире)? Мы утвердили их [прежние поколения] на земле так, как не утверждали вас (о неверующие), и Мы посылали на них небо [облака] с (обильными)

- дождями и сделали так, что реки текли под ними [*неподалёку от их жилищ*], а потом Мы погубили их (*наказав*) за их грехи и воздвигли [*создали*] после них [*после погибших*] другие поколения.
7. А если бы Мы ниспослали тебе (*о Посланник*) (*с неба*) (*какое-либо*) писание на листах, и они [*эти многобожники*] пощупали бы его [*такое писание*] руками, то те, которые стали неверующими, непременно, сказали бы: «Это [*то, с чем ты пришёл, о Посланник*] – только очевидное колдовство!»
 8. И сказали они [*эти многобожники*]: «О, если к нему [*к Мухаммаду*] был бы (*Аллахом*) ниспослан ангел (*с неба*)!» А если Мы ниспослали бы ангела, то (*тогда*) дело непременно было бы решено [*Аллах принял бы решение об их наказании гибелью*], и потом им не было бы отсрочки (*для покаяния*)!
 9. И если бы Мы сделали его [*направляемого к ним посланника*] ангелом (*если уж они не удовлетворены Мухаммадом*), то обязательно сделали бы его [*того ангела*] человеком [*в образе человека*] (*чтобы они могли разговаривать с ним*) (*так как они не могут видеть ангела в ангельском образе*) и сделали бы для них неясным то, что они сами делают неясным [*и даже в таком случае они всё равно сказали бы, что это лишь человек, а не ангел*].
 10. И уже (*в прошлом было так, что*) насмехались над посланниками, бывшими до тебя (*о Мухаммад*) (*также как и твой народ насмехается над тем, что ты доводишь до них истину*), и постигло же тех, которые издевались (*насмехаясь*) над ними [*над посланниками*], то [*наказание*], над чем они насмехались.
 11. Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Странствуйте по земле [*путешествуйте или размышляйте*] и затем посмотрите [*получите задание*], каков был конец [*какое наказание постигало*] возводящих ложь!» (*И остерегайтесь совершать то, за что вас тоже может постичь подобное наказание.*)
 12. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Кому принадлежит то, что в небесах и на земле?» Скажи: «Аллаху (*как вы это сами знаете*)! (*Поэтому служите и поклоняйтесь только Ему*). Он предписал для Самого Себя [*обязал Себя*] (*проявлять*) милосердие (*и поэтому не спешит наказать Своих рабов*); Он непременно и обязательно соберёт вас ко Дню Воскресения, относительно которого нет (*никакого*) сомнения! Те, которые нанесли убыток самим себе [*своим неверием и многобожием подвергли себя гибели*], – они не уверуют (*в День Суда*)!

13. И Ему (*принадлежит*) (*всё*), что покоится ночью и днём; и Он – Всеслышащий (*и*) Всезнающий!»
14. Скажи (*о Посланник*) (*тем, которые приравнивают Аллаху сотоварищей*): «Разве кого-нибудь другого возьму я себе покровителем, кроме Аллаха, Творца небес и земли, (*когда*) Он питает (*все творения*), а Его не питают?» Скажи (*о Посланник*): «Поистине, мне было повелено быть первым из тех, кто (*всецело*) предался (*Ему*) [*первым из этой общины*]. И никак не будьте из (*числа*) многобожников!»
15. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Поистине, я боюсь, если послушаюсь своего Господа, наказания дня великого [*Дня Суда*]!»
16. От кого оно [*то наказание*] будет отведено в тот день [*в День Суда*], того Он помиловал; и это [*отведение того наказания*] (*и есть*) явный успех!
17. И если Аллах коснётся тебя (*о человек*) вредом [*бедой, бедностью, болезнью, ...*], то нет избавителя от этого, кроме Него. А если Он коснётся тебя благом [*богатством, здоровьем, ...*], то ведь (*только*) Он над всякой вещью мощен [*никто не сможет лишить тебя этого*]!
18. И Он – Владычествующий [*Такой, перед Которым смиряются все творения*] и (*находится*) над Своими рабами; и Он – Мудрый (*в Своём деле*) (*и*) Всеведающий [*знает дела Своих рабов*]!
19. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Что (*может быть*) (*ещё*) большим (*в качестве*) свидетельства (*тому, что я на самом деле являюсь Посланником Аллаха*)?» Скажи: «(*Сам*) Аллах (*является*) свидетелем между мной и вами. И внушён мне [*Мухаммаду*] откровением (*от Аллаха*) этот Коран, чтобы увещевать им вас [*предупреждать о наказании, которое может постичь вас*] и (*увещевать*) тех, до кого он [*Коран*] дойдёт (*до Судного Дня*). Неужели вы (*о многобожники*) свидетельствуете, что вместе с Аллахом есть (*ещё*) и другие боги (*которым вы тоже поклоняетесь*)?» Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Я не свидетельствую (*тому, на чём вы утвердились*)». Скажи: «Поистине, Он (*есть*) бог единственный (*кроме Которого никто не может быть богом*), и, поистине, я не причастен к тому, что вы придаёте Ему в сотоварищи [*не имею никакого отношения к тем ложным богам, которым вы также поклоняетесь*]!»
20. Те, которым Мы даровали Писание [*иудеи и христиане*], узна-

- ют его [пророка Мухаммада] (по признакам, которые они читают в своих писаниях), как узнают своих сынов [описания ожидаемого пророка полностью соответствуют Мухаммаду]. Те, которые нанесли убыток самим себе [стали неверующими, не признав Мухаммада пророком], – они не уверуют!
21. И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь или отвергает Его знамения [те доказательства, которыми Он подкрепил Своих посланников]? Поистине, не обретут успеха притеснители!
22. И (пусть те, которые не принимают знамения Аллаха, остерегаются) дня [Дня Суда], (когда) Мы соберём их всех, потом скажем тем, которые придавали Ему сотоварищей [многобожникам]: «Где ваши сотоварищи [божества], о которых вы утверждали (что они заступятся за вас перед Аллахом)?»
23. Потом это их испытание [когда будет задан вопрос о ложных божествах] станет ничем иным, кроме лишь того, что они (ложно) скажут: «Клянёмся Аллахом, Господом нашим, мы не были многобожниками!» [Когда они поймут, что Аллах не прощает поклонение кому-либо, кроме Него, они станут отречься от своего многобожия.]
24. Посмотри [подумай] (о Пророк), как они [многобожники] (в День Суда) станут лгать на самих себя (оправдываясь за своё неверие). И скроется от них то, что они измышляли [не будет заступничества ложных богов]!
25. И среди них [многобожников] есть такие, что прислушиваются к тебе (о Посланник) (когда ты читаешь Коран), но (из-за того что они последовали за своими прихотями) Мы положили на их сердца покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту (чтобы они не постигли его смысла). И какое бы знамение (доказывающее правдивость Посланника) они ни увидели, (они) (всё равно) не верят в него [в знамение], что даже когда они приходят к тебе (о Посланник), препираясь [споря с тобой], то говорят те, которые стали неверующими: «Это [то, что мы слышим] – только (выдуманное) легенды древних (народов)!»
26. И они [многобожники] удерживают (людей) от него [от Пророка] и (сами) удаляются от него, и (этим самым) они губят [ведут к гибели] только самих себя и (при этом) (даже) не чувствуют (этого).

27. И если бы ты (о Посланник) видел, как они [эти многобожники] будут поставлены [задержаны] перед Огнём [Адам] и скажут: «О, если бы Мы были возвращены (в земную жизнь), то мы не считали бы ложью знамения нашего Господа и были бы из (числа) верующих!»
28. Но открылось [стало представленным] им [неверующим] (в День Суда) то, что они скрывали раньше [они знали, что то, с чем были направлены посланники Аллаха, является истиной, но скрывали это от своих последователей]. И если бы они были возвращены (обратно в бренный мир) (и была бы дана им отсрочка), то они непременно (снова) вернулись бы к тому, что запрещено (совершать) [к неверию и грехам]! И поистине, они, однозначно, являются лжецами (в том, что обещают, что если бы вернулись, то уверовали бы в Аллаха и прожили бы жизнь, будучи верующими).
29. И сказали они [эти многобожники]: «Это [жизнь] – только наша земная жизнь [та, в которой мы живём], и мы не будем воскрешены (после нашей смерти)».
30. И если бы ты (о Пророк) видел, как (в День Суда) они [те, которые отрицают воскрешение] будут остановлены пред их Господом (чтобы Он вынес Своё решение по отношению к ним)! Он [Аллах] скажет: «Разве это [воскрешение] – не истина?» Они скажут: «Да, клянёмся Господом нашим (что это истина)!» Он [Аллах] скажет: «Вкусите же наказание за то, что вы были неверующими!»
31. Уже потерпели убыток те, которые посчитали за ложь встречу с Аллахом [не верили в День Суда], а когда придёт к ним Час [наступит День Суда] внезапно, они скажут: «О, горе нам за то, что мы упустили в ней [в земной жизни]!» И они понесут свои ноши [свои грехи] на своих спинах. О да, как скверно то, что они понесут!
32. И земная жизнь есть не что иное, как только игра и забава; а Обитель Вечности лучше для тех, которые остерегаются (наказания Аллаха). Неужели вы (о многобожники) не сообразите?
33. Поистине, Мы знаем, что тебя (о Пророк) печалит то, что они [твой народ] говорят (о тебе) (называя тебя колдуном, поэтом, прорицателем и сумасшедшим). Поистине же, они не считают тебя лжецом (в своих душах) [они знают, что ты полностью правдив], но, однако притеснители [те, которые пытаются притеснить тебя и враждуют с тобой] отрицают знамения Аллаха (о том, что ты правдив) (и не верят в то, с чем ты явился к ним)!

34. И уже были отвергнуты посланники *(бывшие)* до тебя *(о Мухаммад)* и они терпели то, что их отвергали и причиняли страдания *(и продолжали призывать людей к Истине)*, пока не приходила к ним Наша помощь. И никто не изменит слова Аллаха! *[Если Он обещал помощь, то она непременно придёт]*. И уже дошли до тебя *(о Мухаммад)* вести о посланных *[о прежних пророках]* *(как Аллах даровал им Свою помощь, и какое негодование и месть Аллаха пало на тех, кто притеснял их)*.
35. А если тягостно для тебя *(о Пророк)* их отвращение *[то, что многобожники отворачиваются от твоего призыва]*, то если ты можешь отыскать проход в земле или лестницу на небо и прийти к ним с *(каким-либо)* знамением *[доказательством о своей правдивости]* *(но не из числа тех знамений, которые тебе даёт Аллах)* *(то сделай это)!* И если бы Аллах пожелал, то Он непременно собрал бы их на прямом пути *[сделал бы так, что они уверовали бы]*. *(Но однако по Своей мудрости Он этого не сделал)*. Поэтому не будь *(о Мухаммад)* из *(числа)* невежд *(которые не знают о мудрости Аллаха)* *(и не терпят при сильной печали)!*
36. Поистине, отвечают *(на призыв к Истине)* *(только)* те, которые слушают *(чтобы принять её)*. А мёртвых воскресит Аллах, потом к Нему они будут возвращены *(и Он воздаст им по их деяниям)*.
37. И сказали они *[многобожники]* *(высокомерно)*: «О, если бы было ниспослано ему *[Мухаммаду]* *(некое)* знамение *[чудо]* от его Господа *(как верблюдица Салиха, посох Мусы или трапеза Иисы)* *(что послужило бы доказательством его правдивости)!*» Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Поистине, Аллах могущ, *(чтобы)* ниспослать знамение, но однако большая часть их не знает *(что знамения ниспосылаются лишь по мудрости Аллаха)!*»
38. И нет *(ни одного)* животного на земле и ни *(одной)* птицы, летающей *(в небе)* на своих двух крыльях, которые не были бы общинами, подобными вам *(о люди)* *[у каждого вида творения есть свои особенности и свой уклад жизни]*. Не упустили Мы в Книге *[в Хранимой скрижали]* ничего *[в ней записано всё, что произойдёт до Дня Суда]*. Потом *[в День Суда]* к своему Господу они будут собраны *(для расчёта и воздаяния)*.
39. А те, которые отвергли Наши знамения, – глухи *[они не слышат того, в чём для них есть польза]*, немы *[не говорят истину]*, *(и они пребывают)* во мраках *(неверия)* *[не видят истину]*. Кого

- желает Аллах, того Он вводит в заблуждение (*лишая Своего действия*), а кого желает, того делает (*идуцим*) по прямому пути.
40. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Думали ли вы о том, что, если придёт к вам наказание от Аллаха или придёт к вам Час [*наступит День Суда*], разве к кому-нибудь помимо Аллаха вы будете обращаться с мольбами (*чтобы обрести спасение*), если вы правдивы (*в своих словах, что божества, которым вы поклоняетесь наряду с Аллахом, помогут вам*)?»
41. Наоборот! К Нему [*к Аллаху*] вы обращаетесь (*с мольбой*), и извещает Он от того, о чём вы просите [*от постигшей беды*], если пожелает, и (*в тот миг*) вы забываете тех, которых придаёте Ему в сотоварищи [*оставляете свои ложные божества*].
42. И вот уже Мы послали (*пророков*) к народам (*которые были*) до тебя (*о Мухаммад*) (*и они призывали свои общины к Единому и Покорности Аллаху*). (*Но те общины не признавали своих пророков*) и схватывали Мы их нуждой [*крайней бедностью*] и бедой [*болезнями*], надеясь этим, что они смирятся (*перед своим Господом*) (*и станут поклоняться только Ему*)!
43. О, если бы, когда приходила к ним [*к неверующим из прежних общин*] Наша ярость [*наказание*], они смирились (*перед Аллахом*)! Но очерствели их сердца [*они перестали внимать наставлениям*], и сатана разукрасил им [*представил прекрасным*] то, что они делали [*многобожие и грехи*]!
44. А когда они забыли то, о чём им напоминали [*отвернулись и оставили исполнение того, что им было повелено Аллахом*], Мы открыли пред ними ворота всего [*дали обильный удел и благодатную жизнь*] (*чтобы они увлеклись этим*). А когда они радовались тому, что им было даровано, Мы внезапно схватили их [*подвергли наказанию*], и вот они (*оказывались*) в (*полном*) отчаянии.
45. И были истреблены [*искоренены*] до последнего те люди, которые совершали притеснение [*которые не уверовали в Аллаха и отвергли Его посланников*]. И хвала Аллаху, Господу миров (*за то, что Он помог Своим сторонникам и погубил их врагов*)!
46. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Думали ли вы (*о том, что*) если Аллах заберёт ваш слух и зрение (*и вы станете глухими и слепыми*) и наложит печать на ваши сердца (*и вы перестанете размышлять и понимать*), (*то*) какой бог, кроме Аллаха, доставит вам это [*вернёт слух, зрение и разум*]?» Посмотри (*о Пророк*),

- как Мы распределяем знамения [доказательства]! Потом [после этого] они отворачиваются (от размышлений над этим).
47. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Думали ли вы (о том, что) если придёт к вам наказание Аллаха внезапно [когда вы не ожидаете его] или открыто [когда вы видите его], разве будут погублены (ещё кто-либо), кроме людей, (которые были) притеснителями [которые перешли границу запрета и совершали поклонение кому-либо ещё, кроме Аллаха, и отвергли Его посланников]?»
48. И Мы отправляем посланников только вестниками [которые возвещают радостную весть тем, которые стали покорными Аллаху, что им обещан Рай] и увещателями [которые предостерегают тех, кто стал неверующим и кто ослушался Аллаха, что им обещан Ад] (а не для исполнения тех чудес, которые требуют от них неверующие). И кто же уверует и станет праведным (в своих деяниях), не будет над ними страха (в День Суда) (от наказания Аллаха), и не будут они опечалены (что упустили чего-то в своей земной жизни)!
49. А тех, которые отвергли Наши знамения [аяты Корана и другие чудеса], коснётся их наказание за то, что они были непокорны (Аллаху)!
50. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Не говорю я вам, (что) у меня (есть) сокровищницы Аллаха [что я распоряжаюсь ими], и не (говорю я вам, что) знаю сокровенное, и не говорю я вам, что я ангел. Я лишь следую за тем, что мне внушается (как откровение от Аллаха) (и довожу его до людей)». Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Разве равны слепой [неверующий, который не видит знамений Аллаха] и зрячий [верующий]? Неужели вы не станете размышлять (над знамениями Аллаха) (чтобы увидеть Истину и уверовать в Него)?»
51. Увещай [предостерегай] (о Пророк) этим [Кораном] тех, которые боятся быть собранными к их Господу [верующих, которые верят в обещание Аллаха о награде и наказании], для которых нет помимо Него покровителя [помощника] и заступника, – чтобы они остерегались (наказания Аллаха) [исполняли Его повеления и отстранялись от того, что Он запретил]!
52. Не отгоняй (о Пророк) (от себя) (бедных верующих⁹⁷), которые взы-

97 Этот аят был ниспослан, когда многобожники сказали Посланнику Аллаха: «Если ты, Мухаммад, прогонишь этих от себя, то мы будем приходить к тебе и присутствовать на твоих собраниях» (ат-Табарий).

вают к Господу своему по утрам [*от рассвета до восхода солнца*] и по вечерам [*перед закатом*], желая (*своими праведными деяниями*) (*увидеть*) лик Его! На тебе (*о Пророк*) нисколько (*не лежит ответственность*) за расчёт с ними [*ты не будешь отвечать за их грехи, если они грешны*], и на них нисколько (*не лежит ответственность*) за твой расчёт, чтобы тебе (*стоило*) прогнать их и (*этим самым*) оказаться из (*числа*) притеснителей.

53. И так испытывали Мы одних из них другими [*богатых – бедными, знатных – простыми*], чтобы они [*богатые и знатные*] сказали: «Неужели этим среди нас Аллах оказал милость (*даровав им Веру*)?» Разве Аллах не лучше знает благодарных [*тех, кто благодарен Ему за Его благодеяния*] (*и содействует им в вере*)?
54. И когда приходят к тебе (*о Пророк*) те, которые веруют в Наши знамения (*спрашивая о покаянии*), то скажи (*им*): «Мир вам⁹⁸! Предписал Господь ваш для Самого Себя [*обязал Себя*] (*проявлять*) милосердие, так что, кто из вас совершит плохое [*грех*] по неведению [*не представляя себе итог этого греха и забывая о величии Аллаха*], а потом раскается после этого и исправит (*совершая благие деяния*), то Он – прощающий (*грехи тех, кто кается*) (*и*) милосердный (*к ним*)».
55. И так [*как были разъяснены в этой суре доказательства, указывающие на заблуждения многобожников*] Мы разъясняем знамения [*всё, что касается Веры*], и чтобы (*этим самым*) (*ещё и*) проявилась (*ложность*) пути бунтарей [*многобожников*]!
56. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Поистине, мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете [*кому вы поклоняетесь*] помимо Аллаха». Скажи (*им*): «Не последую я за вашими прихотями, (*так как*) тогда [*в таком случае*] я оказался бы (*впавшим*) в заблуждение и не был бы из числа идущих (*истинным*) путём».
57. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «Поистине, я (*опираюсь*) на ясное знамение [*доказательство*] от своего Господа (*которое Он дал мне откровением*), а вы считаете это ложью. Нет у меня того, с чем вы торопите [*не могу я ускорить наказание Аллаха для вас*]. Решение (*о наказании и о другом*) – только у Аллаха: рассказывает Он истину, и Он – лучший из разъясняющих [*Он, по Своей мудрости, разделяет истину от лжи*]!»
58. Скажи (*о Посланник*): «Если бы у меня было то, с чем вы торопите [*если бы от меня зависело ниспослание наказания на вас*],

98 Это приветствие верующих в этом мире и в Вечной жизни.

- то непременно было бы решено дело между мною и вами [я бы ускорил его]: ведь Аллах лучше знает притеснителей [многобожников] (и лучшие знает, ускорить наказание или задержать его)!
59. И у Него – ключи сокровенного [знание о начале Дня Суда, где и когда будет идти дождь, что произойдёт в будущем, где умрёт человек, ...]. Не знает это никто, кроме Него. И Он знает (всё), что на суше и на море. И (какой бы) лист (растения) ни упал, Он знает об этом [Он знает, когда и куда упадёт этот лист]. И нет (ни одного) зерна во мраке земли, и нет (ничего) свежего или сухого, чего не было бы в (некой) ясной книге [в Хранимой Скрижали].
60. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто упокоивает⁹⁹ вас ночью [забирает ваши души во время сна] (и это подобно тому, как Он забирает души во время смерти) и знает, что [какие дела] вы обретаёте днём, потом Он воскрешает вас в нём [вы просыпаетесь в начале дня], чтобы завершился назначенный срок [чтобы был исполнен срок жизни человека в этом мире]. Потом к Нему (предстоит) ваше возвращение (когда вы воскреснете), (и) потом Он сообщит вам, что вы делали (в земной жизни) (и воздаст вам по деяниям).
61. И Он – Владычествующий [Такой, перед Которым смиряются все творения] и (находится) над Своими рабами, и посылает Он для вас хранителей [ангелов, которые подсчитывают и сохраняют деяния людей]. А когда приходит к кому-нибудь из вас смерть, Наши посланцы [ангелы] упокоят его [Ангел Смерти забирает душу и другие ангелы возносят её], и они [ангелы] ничего не отпускают (из того, что им повелевается).
62. Потом [после воскрешения] будут они [рабы] возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю. О да, Ему принадлежит решение [Он будет судить и решать] (в День Суда), и Он – самый быстрый из производящих расчёт!»
63. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Кто спасает вас (во время ваших дальних поездок) от мраков суши и моря [от трудностей и страха в них], к Кому вы взываете (с мольбой) со смирением и тайно: «Если Ты спасёшь нас от этого, мы непременно будем из (числа) благодарных (Тебе) [никому, кроме Тебя, не будем поклоняться]?»
64. Скажи (им) (о Посланник): «Аллах спасает вас от этого [от трудностей и страха] и от всякой беды, потом вы придаёте Ему сотоварищей [совершаете многобожие]».

⁹⁹ См. подобное в суре 39, аят 42.

65. Скажи (о Пророк): «Он [Аллах] может наслать на вас наказание сверху вас [камни с неба, наводнение, ...] или из-под ваших ног [землетрясение, провалы, ...] и облечь [обратить] вас в разные (враждующие) партии и дать вкушать одним из вас ярость других [устроить между вами войну]». Посмотри (о Пророк), как Мы распределяем знамения [доказательства] (этим многобожникам), чтобы они поняли (их) (и взяли себе из них наставления)!
66. И народ твой (о Посланник) отверг его [Коран], в то время как он [Коран] является истиной (во всём). Скажи (им): «Не являюсь я за вас поручителем [наблюдателем и хранителем] (я всего лишь посланник Аллаха, который доводит до вас то, с чем Он послал меня)».
67. У каждого сообщения (о котором сообщил Аллах) (есть) установленное время (когда оно точно происходит), и вскоре вы (о неверующие) узнаете (правдивость этих сообщений, когда они произойдут) [когда на вас падёт наказание Аллаха]!»
68. А когда ты (о Посланник) увидишь тех [многобожников], которые погружаются (в пустословие) о наших знамениях [насмехаются над аятами Книги Аллаха, порочат или пытаются опровергнуть их], то отвернись [отдались] от них, пока они не погружатся в какой-нибудь другой рассказ. И если сатана заставит тебя забыть (это повеление), то ты после напоминания [после того, как вспомнишь] не сиди с людьми (которые являются) притеснителями.
69. На тех, которые остерегаются (наказания Аллаха) [которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил], нисколько (не лежит ответственность) за расчёт с ними [они не будут отвечать за грехи тех, которые насмехаются над аятами Корана], а (на них лежит ответственность) только напоминание, чтобы они (затем) стали остерегаться (наказания Аллаха) (и удержались от своих лживых речей)!
70. И оставь (о Пророк) тех, которые свою Веру [Ислам] принимают как насмешку и забаву (насмехаясь над ней) и которых обольстила [обманула] земная жизнь (своими красотами) (что они стали говорить: «Нет будущей жизни»)!
- И напоминай при помощи него [Корана], что душа будет обречена на погибель за то, что она приобрела [за своё неверие и грехи]. Нет у неё, помимо Аллаха, покровителя [помощника] (который спас бы от наказания) и нет заступника (который заступился бы перед Ним)! Если она предложит какую угодно замену (чтобы искупить себя от нака-

зания), то она [замена] не будет взята от неё. Такие – это те, которые обрекли себя на погибель тем, что они приобрели [своим неверием и грехами]. Для них – питье из кипятка и мучительное наказание за то, что они совершали неверие!

71. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Неужели мы станем призывать [поклоняться] помимо Аллаха то [тому], что не приносит пользу нам (ни в этом мире, ни в Вечной жизни) и не вредит (если мы не будем поклоняться ему)? И (ведь если мы делаем это, то) будем обращены вспять [возвращены в заблуждение] после того, как Аллах наставил нас (на истинный путь) [даровал Веру и сделал покорными Ему]. (И возвращающийся к заблуждению) подобен тому, кого обольстили шайтаны [затмили ему разум] (и он заблудился) на земле, и он растерян. У него [у этого заблудшего] (есть) товарищи, которые зовут его к (истинному) пути: «Иди к нам!» (а он отказывается). Скажи (о Пророк) (неверующим): «Поистине, (лишь) путь Аллаха есть (истинный) путь, и нам (всем) повелено (полностью) предаться Господу миров,
72. и (также нам повелено): «Совершайте молитву и остерегайтесь Его (наказания), и (только) Он [Аллах] – Тот, к Которому вы (все) будете собраны (в День Суда)!»
73. И Он [Аллах] – Тот, Кто сотворил небеса и землю (и всё что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]. И (помни, Пророк, как) в день [в День Воскрешения], (когда) Он скажет: «Будь (День Воскрешения)!» – и он будет [наступит] (сразу же по Его повелению). Слово Его – истина. И (только) Ему (одному) принадлежит власть в тот день, (когда) будет дунуто в трубу (на воскрешение творений); Знающий (всё) сокровенное и явное. И Он – Мудрый, Ведающий!
74. И вот (чтобы доказать несостоятельность многобожия) сказал (пророк) Ибрахим отцу своему Азару: «Неужели ты берёшь идолов себе за богов (которые не могут причинить ни пользы, ни вреда)? Я вижу, что ты (о отец мой) и твой народ (пребывают) в явном заблуждении (поклоняясь им)».
75. И так Мы показываем Ибрахиму власть [всемогущество Аллаха] над небесами и землёй, чтобы он был из числа убеждённых [не имеющих никакого сомнения] (верующих).
76. И когда покрыла его ночь [когда стало очень темно], он [Ибрахим] увидел (самую яркую в небе) звезду и (чтобы доказать, что

- их поклонение звёздам неправильно) (и, желая того, чтобы они стали единобожниками)* сказал: «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой?» Когда же она закатилась [*скрылась*], он сказал: «Я не люблю закатывающихся [*не желаю поклоняться таким*]».
77. Когда он [*Ибрахим*] увидел восходящую луну, то сказал (*своему народу*): «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой?» Когда же она закатилась, он сказал: «Если Господь мой не наставит меня на (*истинный*) путь, то я окажусь (*одним*) из заблудших людей».
78. Когда же он [*Ибрахим*] увидел восходящее солнце, то сказал (*своему народу*): «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой, (*так как*) оно больше (*других*)!» Когда же оно зашло, он сказал: «О народ мой! Я не причастен [*не имею никакого отношения*] к тому, что вы придаёте в сотоварищи (*Аллаху*).
79. Поистине, я (*в своём поклонении*) обратил лицо своё к Тому, Кто сотворил небеса и землю, (*будучи*) ханифом [*единобожником*], и я – не из (*числа*) многобожников».
80. И препирался [*спорил*] с ним [*с Ибрахимом*] его народ. Он сказал: «Неужели вы станете препираться со мной относительно Аллаха, в то время как Он наставил меня на (*истинный*) путь? (*Если же вы меня запугиваете своими божествами, что они причинят мне вред, то*) я не боюсь того, что вы придаёте Ему в сотоварищи, если только чего-либо не пожелает мой Господь. Объемлет мой Господь всякую вещь знанием. Неужели же вы не опомнитесь?»
81. И как же мне бояться тех, которых вы придали Ему [*Аллаху*] в сотоварищи [*ложных богов*], когда вы (*о многобожники*) не боитесь того, что придали Аллаху в сотоварищи то, на что Он не ниспослал вам никакого доказательства (*чтобы их называть богами и служить им*)? Какая же из этих двух партий [*многобожников и единобожников*] более заслуживает безопасности (*от наказания Аллаха*), если вы знаете?»
82. Те, которые уверовали и не облекли свою Веру несправедливостью [*не примешали к своей вере многобожия*], такие – им (*обещана*) безопасность, и они – идущие (*истинным*) путём.
83. И это – Наш довод, который Мы даровали Ибрахиму против его народа. Мы возвышаем степенями тех, кого желаем (*и в этом мире, и в Вечной жизни*). Поистине, Господь твой – мудрый (*и*) знающий!
84. И даровали Мы ему [*пророку Ибрахиму*] (*сына*) Исхака и (*внука*) Йакуба; всех Мы наставили на (*истинный*) путь. И (*также*) Нуха

- наставили Мы на истинный путь (*ещё*) раньше [*до Ибрахима, Исахака и Йакуба*], и из потомства его [*Нуха*] (*наставили Мы на истинный путь*) – Дауда, Сулеймана, Аийуба, Йусуфа, Мусу и Харуна. И так (*как*) (*даровали Мы этим пророкам наставление на Истинный путь*) Мы вознаграждаем искренних [*добродетельных*]!
85. И (*также Мы наставили на истинный путь*) Закарийю, Йахью, Иису и Ильяса – все они (*были*) из (*числа*) праведных.
86. И (*также Мы наставили на истинный путь*) Исмаила, аль-Йас'а, Йунуса и Лута – и всех (*этих посланников*) Мы превознесли над мирами [*над людьми, которые жили с ними в одно время*].
87. И (*также Мы наставили на истинный путь*) (*тех, кого Мы пожелали*) из отцов их, и потомков их, и братьев их – Мы избрали их (*для Нашей Веры и для доведения Нашего послания*) и повели их на прямой путь [*к полному Единобожию*].
88. Это – путь Аллаха, которым Он ведёт, кого желает, из Своих рабов. А если бы они [*пророки*] придали бы Ему сотоварищей, то непременно тщетным для них оказалось бы то, что они делали!
89. Эти (*пророки*) являются теми, которым Мы даровали Книгу, мудрость [*знание и понимание Закона Аллаха*] и пророчество [*избрали их для доведения до людей откровения Аллаха*]. Если окажутся неверующими в них [*в аяты Корана*] эти [*мекканцы и другие*], то Мы поручили их [*аяты Корана*] людям, которые в них не являются неверующими [*веруют полностью в Книгу Аллаха – это мухаджирь, ансары и те, кто последовал за ними до Дня Суда*].
90. Такие [*эти пророки*] – это те, которых наставил Аллах (*на Истинную Веру*), и по их руководству следуй (*и ты*) (*о Посланник*)! Скажи (*этим многобожникам*): «Не прошу я у вас за это [*за призыв к поклонению только Аллаху*] награды: (*ведь награда моя только у Аллаха*). Это [*Коран*] – только напоминание для миров [*для всех людей*]».
91. И не почтили они [*многобожники*] Аллаха должным образом, когда сказали: «Ничего не ниспосылал Аллах человеку». Скажи (*им*) (*о Пророк*): «(Если это так, тогда) кто ниспослал книгу, с которой пришёл Муса [*Тору*], как свет и руководство для людей?» Вы (*о иудеи*) помещаете её [*Тору*] на листках, открывая (*часть*) её и скрывая многое? И вы (*о арабы*) научены тому [*Корану*], чего не знали ни вы, ни ваши отцы». Скажи: «Аллах – (*Тот, Который ниспослал его [Коран]*)!» Потом оставь их забавляться в их пустых разговорах.

92. И это [*Коран*] – книга, которую Мы ниспослали тебе (*о Мухаммаде*), благословенная [*в ней великая польза*] (*и*) подтверждает она истинность того, что было ниспослано до неё [*истинность прежних писаний*], и (*ниспослали Мы её*) чтобы ты увещал [*предостерегал о наказании Аллаха*] мать городов (*и селений*) [*самый главный город – Мекку*] и тех, кто кругом её [*жителей всех краёв земли*]. И те, которые веруют в Вечную жизнь, веруют в него [*в Коран*], и они берегут свою молитву [*исполняют её вовремя и надлежащим образом*].
93. И кто же ещё больше является притеснителем, (*нежели*) чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь (*сказав, что Аллах не посылал посланников из числа людей*) или сказал: «Ниспослано мне [*дано мне откровение*] (*от Аллаха*)», но не было ему ниспослано ничего; или (*чем*) тот, кто сказал: «Я ниспошлю подобное тому, что низвёл Аллах [*Коран*]»? Если бы ты (*о Пророк*) видел, как притеснители (*будут пребывать*) в пучинах смерти [*трудно умирать*], а ангелы (*которые забирают их души*) простирают руки (*к ним*) (*с наказанием*) (*и говорят им*): «(*Сами*) выведите свои души! Сегодня будет вам воздано унижающим наказанием за то, что вы говорили на Аллаха не истину и превозносились над Его знамениями [*не следовали им*]!»
94. И вот вы пришли к Нам (*для получения расчёта и воздаяния*) одинокими, как Мы сотворили вас в первый раз [*босьми и нагими*], и вы оставили то, что Мы вам даровали [*богатства, которыми наделили вас*], за вашими спинами [*в земной жизни*], и (*в Вечной жизни*) Мы не видим с вами ваших заступников [*те ложные божества, в заступничество которых вы верили*], о которых вы утверждали, что они [*божества*] среди вас [*в вашем поклонении*] (*являются*) сотоварищами (*Аллаху*). Уже разорвана (*связь*) (*которая была*) между вами (*в земной жизни*) и исчезло от вас то, что вы утверждали [*что якобы божества являются сотоварищами Аллаху*].
95. Поистине, Аллах раскрывает зерно (*чтобы оно дало побег*) и косточку (*чтобы из него выросло дерево*); выводит Он живое из неживого [*человека из семени, птицу из яйца*] и выводит неживое из живого [*семя из человека, яйцо из птицы*]! Вот таков вам Он Аллах! Но до чего же вы отвращены (*от Истины*) (*поклоняясь кому-то ещё, кроме Него*)!
96. Выводит Он рассвет [*светом рассеивает темноту*] и ночь дела-

- ет покоем [временем, когда отдыхают люди] и (сделал) солнце и луну (двигающимися) по (точному) расчёту. Таково установление (Аллаха) Величественного (в Своём владычестве), Знающего (Который знает всё)!
97. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто устроил для вас (о люди) звёзды, чтобы вы находили по ним путь (во время дальних поездок) в темноте суши и моря. (И вот) уже Мы разъяснили знамения [ясные доказательства] для людей, которые знают (о величии Аллаха)!
98. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто создал вас (о люди) из одной души [из вашего праотца Адама], и (сделано для вас) место пребывания [утробы матерей] и место хранения [чресла отцов]. (И вот) уже Мы разъяснили знамения [ясные доказательства] для людей, которые понимают (приводимые доказательства) (и берут из них наставления)!
99. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто низвёл с неба [с облаков] воду [дождь]. И (затем) Мы вывели [произрастили] благодаря ей [дождевой воде] всякую растительность. И Мы вывели из неё зелень [молодые побеги], из которой (затем) выведем зёрна, расположенные в ряд [подобные колосьям злаков]. И (выводим Мы) из пальм, из их завязей, гроздьё, свисающие низко. И (выводим Мы) сады из винограда, и маслину [оливковые деревья], и гранаты, (которые) похожи (на вид) и не похожие (на вкус). Посмотрите (о люди) на плоды этого, когда они [эти растения] приносят плоды и на созревание их! Поистине, в этом – однозначно (сохраняются) ясные знамения для людей, которые веруют!
100. И устроили они [эти многобожники] Аллаху сотоварищами (Ему) джиннов, в то время как Он создал их [и многобожников и те божества, которым они поклоняются]. И они [многобожники] ложно приписали Ему сынов и дочерей без всякого знания [по своему невежеству] (сказав, что Узайр – сын Аллаха, а ангелы – Его дочери). Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] Ему приписывают!
101. (Аллах) – Творец небес и земли (Который создал их без прообраза)! Как будет у Него сын, раз не было у Него супруги, и (когда) Он создал всякую вещь [всё], и (когда) (только Он) о всякой вещи [обо всём] знает!
102. Вот таков вам Он Аллах, Господь ваш, нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, – Создатель каждой вещи [всего]. Поклоняйтесь же (только) Ему (одному)! И (ведь) Он все-

- му существу является покровителем [хранителем и свидетелем]!
103. Не постигают Его взоры [не достигают взоры до Него в этом мире¹⁰⁰ и в Вечной жизни не объемяют Его], а (Сам) Он постигает взоры; и (ведь) Он – Добрый (к Своим рабам) (и) Всеведающий!
104. Уже пришли к вам (о люди) наглядные знамения [ясные доказательства] от вашего Господа [аяты Корана, в которых разъяснён путь к спасению]. Кто узрел [понял их и уверовал в то, на что они указывают], – то для самого себя же [он спасётся и будет счастлив]; а кто слеп [не видит явной истины], – то (его слепота) против него самого [он сам себя этим обрекает на вечную погибель]. (И скажи им, о Посланник): «И я для вас – не хранитель [я не ответственен перед Аллахом за ваши неверие]!
105. И таким образом [как Мы в Коране привели ясные доказательства] Мы распределяем [всесторонне разъясняем] знамения [доказательства] (относительно всего того, что они не знают), что они [жители Мекки] (когда ты читаешь Книгу Аллаха) даже говорят: «Ты (о Мухаммад) учился (у людей Писания)», – и (распределяем Мы знамения) чтобы разъяснить это [истину] людям, которые знают [верующим].
106. Следуй тому, что внушается тебе (о Пророк) откровением от твоего Господа [исполняй Его повеления и сторонись того, что Он запретил] (и самое главное Его повеление – это призыв): «Нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него», – и отвернись от многобожников.
107. Если бы захотел Аллах, (чтобы эти многобожники не брали себе никого, кроме Него, богом, то) они не придавали бы Ему сотоварищей [Он сделал бы их верующими]. (Однако Аллах Всевышний по Своей мудрости дал людям волю и право выбора.) И не сделали Мы тебя (о Посланник) хранителем их. И не являешься ты (о Посланник) за них поручителем [не поручено тебе сделать их верующими] (ты лишь посланник от Аллаха, и твоя обязанность только доводить до них то, что Он повелел тебе)».
108. И не ругайте (о верующие) тех, которых они [многобожники] призывают [которым поклоняются] помимо Аллаха, а то они станут ругать Аллаха из вражды (и) без всякого знания [по неве-

100 Верующие увидят своего Господа в Вечной жизни, но при этом они не охватят Его взором.

- жеству*]. Так [как Мы украсили этим многобожникам их плохие деяния] разукрасили Мы каждой общине её дело [повинующимся представили красивым повиновение, а ослушникам – неповиновение]! Потом к их Господу (предстоит) их (всех) возвращение, и возвестит Он им то, что они делали (в земной жизни) (и воздаст им за все их деяния).
109. И поклялись они [эти многобожники] Аллахом, – сильнейшей из их клятв, – что, если придёт к ним знамение [чудо] (которое они просят у Пророка), они обязательно уверуют в него [в то знамение]. Скажи (им) (о Мухаммад): «Знамения – у Аллаха (а не у меня) [любое знамение происходит только по воле и могуществу Аллаха]». И что вам (о верующие) даёт почувствовать [откуда вы знаете], что, когда они [эти знаменья] придут, они [многобожники] (уверуют) (или) не уверуют (в них)?
110. И Мы переворачиваем сердца их и взоры их [Мы препятствуем им уверовать]. (И даже если им явить такие чудеса, которые они просят, то они всё равно не уверуют) как они не уверовали в это в первый раз [как не уверовали в прежние чудеса, как например, раскалывание луны, ...], и Мы оставляем их скитаться слепо в своем беспределе [заблуждени].
111. А если бы Мы (по требованиям этих многобожников) низвели на них ангелов (с неба), и (ожили бы и) заговорили с ними умершие, и собрали бы Мы пред ними всё (что они просят показать) прямо перед ними, то они ни за что не уверовали бы, если только не пожелает Аллах. Но однако большинство их [неверующих] пребывают в невежестве [не знают ту Истину, которую ты, Пророк, доставил им от Аллаха]!
112. И так [как Мы сделали этих многобожников твоими врагами, о Мухаммад] Мы каждому пророку сделали врагов – шайтанов из людей и джиннов (поэтому проявляй терпение, как терпели прежние пророки) (чтобы обрести великую награду от Аллаха). Одни из них [из тех шайтанов] внушают другим украшенную (ложью) речь обольщая [обманывающая] (слушающего) (чтобы сбить его с Истинного пути). А если бы пожелал Господь твой, они [шайтаны] этого не делали бы (но однако это происходит как испытание от Аллаха). Оставь же их и то, что они измышляют (так как Аллах достаточен для тебя как помощник против их козней)!
113. И пусть склоняются к ней [к украшенной речи] сердца тех, ко-

- торые не верят в Вечную жизнь, и *(пусть)* они удовлетворяются ею [*той речью*] и пусть приобретают *(из грехов)* то, что они приобретают.
114. *(Скажи, Пророк, этим многобожникам):* «Разве кого-либо, кроме Аллаха, пожелаю я судьёй¹⁰¹ *(который рассудил бы между мной и вами)*, в то время как Он является Тем, Кто ниспослал вам Книгу [*Коран*], подробно разъяснив её [*в ней ясно разъяснено то, относительно чего вы спорите*]? А те, которым Мы даровали Писание [*потомки Ибраила, которым были ниспосланы Тора и Евангелие*], знают [*убеждены*], что она [*эта Книга – Коран*] низведена от Господа твоего с истиной [*такой, которая содержит только истину*]. И не будь же *(о Пророк)* сомневающимся *(относительно того, что Мы дали тебе как откровение)*!
115. И исполнились слова Господа твоего истиной и справедливостью [*Коран является полной истиной в том, что сообщается в нём, и полной справедливостью в своих положениях и решениях*]. Нет изменяющего словам Его [*никто не изменит слова Аллаха*]: ведь Он – Всеслышащий *(и)* Всезнающий!
116. И если ты *(о Пророк)* станешь повиноваться большинству¹⁰² тех, кто на земле [*неверующим*], они собьют тебя с пути Аллаха [*с Истинной Веры*]. Они *(в вопросах веры и поклонения)* следуют только за предположением [*за своими предками, полагая, что это и есть истина*], и они только лгут!
117. Поистине, Господь твой *(таков, что)* Он лучше *(чем кто-либо)* знает тех, кто сходит с Его пути; и Он лучше знает идущих прямым путём!
118. И ешьте же из того *(что вы зарезали)* то, над чем *(при заклании)* было помянуто имя Аллаха, если вы в Его знамения *(истинно)* веруете!
119. И что с вами¹⁰³ *(о верующие)*, что вы не едите того, над чем по-

101 Мекканские многобожники сказали пророку Мухаммаду: «Давай установим судью между тобой и нами. Если ты хочешь, то пусть он будет из иудеев или христиан, и пусть он сообщит нам то, что написано про тебя в их книгах».

102 Ат-Табарий сказал: «Аллах Всевышний сказал «большинство тех, кто на земле», так как на тот момент большинство тех, кто на земле, были заблудшими и неверующими.

103 Многобожники сказали верующим: «Вы утверждаете, что сами поклоняетесь Аллаху, тогда то [*мертвечина*], что убил Сам Аллах, более заслуживает

мянуто имя Аллаха? И *(ведь)* Он уже разъяснил вам, что вам запрещено, кроме как только если вы не вынуждены¹⁰⁴ *(есть запретное)*. И поистине, многие вводят *(других)* в заблуждение по своим прихотям *(дозволяя запретное и запрещая дозволенное)* без всякого знания *[по невежеству]*. Поистине, твой Господь лучше знает преступающих *[тех, кто преступают границы в этом]*!

120. И оставляйте *(о люди)* и явный грех и скрытый *[все виды послушаний]*. Поистине, тем, которые приобретают грех, будет воздано за то, что они совершали!
121. И не ешьте *(о верующие)* из того *(что было зарезано)* то, над чем *(при заклании)* не было помянуто имя Аллаха: и *(ведь)* поистине, это *[кушать такое мясо]* однозначно является непокорностью *(Аллаху)*! И поистине, шайтаны, конечно же, внушают своим сторонникам, чтобы они препирались с вами *(говоря, что можно есть мертвечину)*, а если вы *(о верующие)* подчинитесь им *(в дозволении мертвечины)*, *(то тогда)* поистине, вы, однозначно, *(станете)* многобожниками.
122. Разве тот, кто был мёртвым *[пребывал в погибельном неверии]* и затем Мы оживили его *(Верой)* и дали ему свет *[сделали его последователем Пророка]*, с которым *[со светом]* он идёт среди людей, как тот *[подобен тому]*, кто по своему примеру *(пребывает)* во мраке *[в невежестве, заблуждении, ...]* и не *(может)* выйти из него? Так разукрашено неверным то, что они делали!
123. И вот таким образом *[как предводители мекканцев отвергают людей от Закона Аллаха]* Мы делали в каждом селении *[городе, стране, селении]* самых главных *(предводителей того селения)* бунтарями его *[селения]*, чтобы они строили козни там *[в селении]*, но строят козни они только против самих себя и не ощущают этого.
124. А когда придёт к ним *[к мекканским многобожникам]* знамение *[явное доказательство]* *(того, что Мухаммад действительно является посланником Аллаха, то самые влиятельные из них)* говорят: «Не уверуем мы *(в то, что Мухаммад является посланником Аллаха)*, пока нам *(от Аллаха)* не будет дано то же, что было дано посланникам Аллаха *[чудеса Аллаха, которые давались прежним пророкам]*». *(Но)* Аллах лучше знает

того, чтобы его ели?» И затем был ниспослан этот аят. *(Ибн Аббас)*.

104 Смотрите суру «Корова», аят 173.

- ет, где установить Своё послание *[кого из людей избрать пророком и посланником]*. (Но уже) вскоре постигнет тех, которые взбунтовались, унижение пред Господом и сильное наказание (в Аду) за то, что они ухищрялись *(против Ислама и верующих)*!
125. Кого же Аллах пожелает наставить *(на истинный путь)*, (тому) Он раскрывает его грудь *[душу]* для Ислама *[Единобожия и Полной Покорности Ему]*, а кого Он пожелает ввести в заблуждение *(лишая Своего содействия к Вере)*, (тому) Он делает его грудь *[душу]* узкой, тесной, как будто бы он поднимается на небо *(и испытывает затруднение в дыхании)*. Так Аллах насыляет наказание на тех, которые не веруют *(в Него)*!
126. И это *[то, что Мы разъяснили тебе, Пророк]* – прямой путь Господа твоего. (И вот) уже Мы разъяснили знамения *[ясные доказательства]* для людей, которые внимают *(увещаниям)* *[получают пользу от этого]*.
127. Для них *[для получающих пользу от знамений Аллаха]* (будет наградой) Обитель Мира у их Господа *[Рай]*; (ведь) Он *(является)* их покровителем *[помощником и сторонником]* за те *(праведные деяния)*, что они делали.
128. И в тот день *[в День Суда]*, (когда) Он *[Аллах]* соберёт их всех *[неверующих и их сторонников из числа шайтанов]* (скажет Он): «О сонм *[сборище]* джиннов! Вот вы уже многих из людей *(ввели в заблуждение)*!» И скажут их сторонники из людей *[неверующие]*: «Господи! Одни из нас пользовались другими, и достигли мы нашего предела *[срока окончания жизни на земле]*, который Ты нам назначил». Он *[Аллах]* скажет: «Огонь *[Ад]* – ваше место, – для вечного пребывания в нём, – если только не пожелает Аллах *(иного)*». Поистине, Господь твой – мудрый *(и)* знающий!
129. И так *[как Мы дали власть шайтанам-джиннам над неверующими людьми]* одним притеснителям даём Мы *(в этом мире)* власть над другими за то, что они приобретают *[за их грехи]*.
130. О сонм *[сборище]* *(неверующих)* джиннов и людей! Разве не приходили к вам посланники *(от Аллаха)* из *(числа)* вас *(самых же)*, которые рассказывали вам Мои знамения *(в которых сохранились Мои повеления и запреты и разъяснение того, что есть благо и что зло)* и предупреждали вас о встрече с этим вашим днём *[то, что вы встретите День Суда]*? (И) скажут *(эти многобожники из числа джиннов и людей)*: «Свидетельствуем мы против самих себя *(о том, что Твои посланники довели до*

- нас Твои знамения и предупреждали о Дне Суда, но мы не поверили им)». И обольстила [завлекла] их [этих многобожников] земная жизнь [её прелести] и засвидетельствовали они против самих себя, что были они неверующими.
131. Это [то, что Мы отправляли посланников, которые предостерегали о наказании за неверие и грехи] – потому, что Господь твой (о Пророк) – не таков, чтобы губить селения по несправедливости, когда обитатели их были беспечными [когда до них ещё не дошёл призыв к Истине].
132. И у каждого [и у повинующегося Аллаху, и у послушника] (есть) ступени по тому, что они делали. И Господь твой не небрежет тем, что они [Его рабы] делают.
133. И Господь твой (о Пророк) – Богатый, Обладатель милосердия. Если Он пожелает, то уведёт [погубит] вас, и сделает наместниками (на земле) после вас тех, которых Он пожелает, подобно тому, как Он произвёл [создал] вас из потомства других людей [из потомков ваших предков].
134. Поистине, то [наказание за неверие], что вам (о многобожники) обещано, непременно наступит, и вы не будете в состоянии ослабить (Его наказание) [не сможете избежать его]!
135. Скажи (о Посланник): «О народ мой! Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности [насколько вы можете], (и) поистине, я (тоже) буду действовать (как повелел мне мой Господь). И вскоре вы узнаете, у кого будет (достохвальный) итог в Обители (Вечности). Поистине, не обретут успеха [довольства Аллаха и Рая] притеснители [неверующие]!»
136. И устроили они [многобожники] для Аллаха из посевов и скота, что Он сотворил, долю (и своим божествам тоже устроили долю) и сказали: «Это [часть] – для Аллаха!» – по их утверждению [без довода], – «А это [часть] – нашим сотоварищам [ложным божествам]». И то, что бывает для их сотоварищей, это не доходит до Аллаха¹⁰⁵, а то, что для Аллаха, то доходит до их сотоварищей. Как плохо [неправильно] они рассуждают!
137. И так [как шайтаны представили многобожникам выделение части урожая для Аллаха и для ложных богов] их сотовари-

105 Катада сказал: «Если выдавался неурожайный год, многобожники ели ту часть, которую сами предназначали Аллаху, а часть, назначенную для идолов, не трогали».

- щи [шайтаны] разукрасили многим из многобожников убие-
ние своих детей, чтобы погубить их [чтобы убийцы-родители
впали в губительный грех] и затемнить [сделать неясной] им
их веру. А если бы Аллах пожелал, то они не сделали бы этого.
Оставь же их (о Пророк) и то, что они измышляют [ложь, кото-
рую измышляют на Аллаха]!
138. И говорят они [многобожники]: «Это – скот и посев запретный
(для людей) [посвящённый только божествам]; не питается
ими никто, кроме только того, кому мы [служители идолов] по-
желаем (позволить их есть)», – по их утверждению [без дово-
да]. И (также) (есть) скот, спины которого запретны [они за-
претили ездить на них], и скот, над которым они (при закла-
нии) не упоминают имя Аллаха, измышляя ложь на Него. Вско-
ре воздаст Он им за то, что они измышляли!
139. И сказали они [многобожники]: «То, что в утробах этих (объ-
явленных запретными) животных [что рождается от них], то
(дозволяется) исключительно только нашим мужчинам и за-
прещается нашим жёнам». А если оно [родившееся животное]
будет мёртвым, то они в этом (являются) соучастниками [едят
все вместе]. Воздаст Он им [многобожникам] за их описания
[за измышления дозволенного и запретного]: ведь, поистине,
Он – мудрый (и) знающий!
140. Уже потерпели убыток те, которые убили своих детей по глупо-
сти, без всякого знания [не зная того, что Аллах является Дару-
ющим удел и им, и их детям], и запретили они то, что Аллах да-
ровал им [некоторых животных], измышляя на Аллаха ложь.
Вот уже они заблудились и не были они идущими (верным) пу-
тём!
141. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто произвёл [создал] сады (кото-
рые растут) на подставках [виноградники, ...] и (которые ра-
стут) без подставок [стоят на своих стволах, ...], пальмы и
посевы с различными плодами, и маслину [оливковые деревья],
и гранаты (которые) похожи (на вид) и не похожие (на вкус).
Вкушайте плоды их, когда они дадут плоды, и давайте должное
[обязательную милостыню с плодов] во время сбора урожая,
но не расточительствуйте [придерживайтесь умеренности при
еде, выделении милостыни, ...]. Поистине, Он не любит расто-
чительных!
142. И (создал Он) (некоторых) из скота для перевозки (грузов)

- [больших, как верблюды]* и предназначенных для еды. Ешьте из того, чем наделил вас Аллах *[сделал дозволенным и даровал]*, и не следуйте по стопам сатаны *[запрещая то, что разрешил Аллах]*! *(Ведь)* поистине, он *[сатана]* для вас – явный враг.
143. *(Он создал и дозволил для вас из скота)* восемь парных особей: из овец – две, и из коз – две. Скажи *(о Пророк)* *(этим многобожникам)*: «Самцов обоих запретил Он *(о многобожники)* или обеих самок? Или *(же)* *(Он запретил)* то, что заключают в себе утробы самок *[что они будут тоже запретными, когда родятся]*? Поведайте *[объясните]* мне со знанием *(которое указывает на достоверность того, чего вы придерживаетесь)*, если вы правдивы *(в том, что приписываете вашему Господу)*».
144. И *(Он создал и дозволил для вас)* из верблюдов – двое, и из коров – двое. Скажи *(о Пророк)* *(этим многобожникам)*: «Самцов обоих запретил Он *(о многобожники)* или обеих самок? Или *(же)* *(Он запретил)* то, что заключают в себе утробы самок *[что они будут тоже запретными, когда родятся]*? Или же вы были свидетелями, когда Аллах завещал вам это *[такой вид запрещения]*?» И кто же ещё больше является притеснителем, *(нежели)* чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь, чтобы сбить людей *(с истинного пути)* без всякого знания? Поистине, Аллах не ведёт *(истинным путём)* людей, *(которые являются)* притеснителями!
145. Скажи *(о Посланник)*: «В том, что даётся мне откровением *(от Аллаха)*, я не нахожу запретным для питающегося то, чем он питается, если только это не будет мертвечина *[животное, которое умерло, не будучи зарезанным]*, или вытекшая *(из животного)* кровь, или мясо свиньи, потому что это – скверна, – или *(если это заклятие было)* непокорностью *(Аллаху)*, *(когда животное)* было заколото ради *(кого-то)* кроме Аллаха. Кто же *(будет)* вынужден *(есть запретное в голоде, чтобы не умереть)*, не проявляя желаний *[не испытывая наслаждения и не надеясь]* и враждебности *[не выходя за пределы того, что Аллах дозволил]*, – то *(ведь)* Господь твой – прощающий *(и)* милосердный!
146. А тем, которые стали иудеями, Мы запретили *(из животных и птиц)* всех имеющих цельное копыто *(или лапку)* *[верблюда, страуса, утку и гуся]*, а из коров и овец запретили Мы им *(чистое)* сало, кроме носимого их хребтами или внутренностями

[которое находится на спине или вместе с внутренними органами], или того, что смешалось с костями. Этим [таким образом] воздали Мы им [иудеям] за их несправедливость [за убийства пророков, поедание ростовицической прибыли, ...]: и (ведь) Мы правдивы (в том, что рассказываем)!

147. И если же они *[неверующие]* отвергнут тебя (о Посланник), то скажи (им): «Господь ваш – обладатель милости обширной, и не отклонить Его мощь (наказания) от людей, (которые являются) бунтарями *[многобожниками]*».
148. Скажут те, которые стали многобожниками: «Если бы Аллах пожелал, то мы не стали бы многобожниками, и ни отцы наши (не были бы многобожниками), и мы ничего бы не запретили». Таким же образом отвергли (призыв посланников) и те, которые были до них, пока не вкусили Нашей ярости *[наказания]*. Скажи (им) (о Посланник): «Есть ли у вас (в отношении того, что вы объявили запретным, или посчитали, что Аллах пожелал вам неверие, ...) (хоть) какое-либо (достоверное) знание? (Если есть) то покажите его нам. Вы следуете (в этом) лишь только за предположениями, и вы только измышляете ложь (на Аллаха)!»
149. Скажи (им) (о Пророк): «У Аллаха (есть) наисильнейшее доказательство (которое отсекает все ваши измышления). Если бы Он пожелал, то всех бы вас наставил на (истинный) путь».
150. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Приведите ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это *[то, что вы называете запретным]*!» Если они *[приведённые свидетели]* и засвидетельствуют (сказав ложь), то ты не свидетельствуй вместе с ними *[не признавай это истиной]* и не следуй за прихотями тех, которые отвергли Наши знамения (запретив то, что Аллах дозволил, и дозволив то, что Он запретил) и которые не веруют в Вечную жизнь, и они к Господу своему приравнивают (других)!
151. Скажи (им) (о Посланник): «Приходите, я прочитаю то, что Господь ваш запретил вам: (Он заветал) чтобы вы ничего не придавали Ему в соучастники *[никого, кроме Него, не обожествляли]*, и к родителям (проявляли) наилучшее отношение (словами, делами, имуществом, ...); и не убивайте ваших детей от бедности (которая постигла вас) – Мы дадим удел *[пропитание]* им и вам; и не приближайтесь к мерзким деяниям *[к грехам]*, явным из них и скрытым; и не убивайте душу, которую запре-

- тил Аллах (*убивать*), иначе как только по праву [*как воздаяние за убийство; убийство прелюбодеев, познавших супружество; убийство вероотступника*]. Это [*то, что было перечислено*] завещал Он вам, – чтобы вы уразумели [*задумались*] (*и воздержались от ослушания Аллаха*)!
152. И не приближайтесь к имуществу сироты, иначе как с тем, что лучше, пока он не достигнет (*умственной и физической*) зрелости; и соблюдайте меру и (*устанавливайте*) весы по справедливости [*не обвешивайте*]. Не возлагаем Мы на душу ничего, кроме возможного для неё [*никого не обязываем делать то, что ему не под силу*]. А когда вы говорите (*при вынесении решения или при свидетельстве*), то будьте справедливы, даже если он будет родственником, и завет Аллаха [*договор с Ним о повиновении Ему*] исполняйте. Это завещал Он вам, – может быть, вы вспомните (*и возьмёте себе назидание*)!
153. И (*завещанием Аллаха является то, что*) это [*Ислам*] – Мой путь прямой; следуйте же по нему и не следуйте другими путями, чтобы они не отделили вас от Его пути. Это Он завещал вам, – может быть, вы будете остерегаться (*наказания Аллаха*) (*исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил*)!»
154. (*Скажи, Пророк, этим многобожникам*): «Потом Мы даровали Мусе Книгу [*Тору*] как завершение (*Моей благодати*) тем (*из людей общины Мусы*), кто искренне благодетельствовал, и как разъяснение для всего (*что относится к Вере и исполнению Слова Аллаха*), и как (*истинное*) руководство, и как милосердие [*причина для обретения милосердия Аллаха*], – может быть, они [*потомки Ираила*] уверуют во встречу со своим Господом!»
155. И это [*Коран*] – книга, которую Мы ниспослали (*пророку Мухаммаду*), благословенная [*в ней очень много блага*]; следуйте же за ней [*исполняйте повеления Аллаха и удержитесь от совершения запрещённого Им*] и остерегайтесь (*наказания Аллаха*), – чтобы вы оказались под милостью (*Аллаха*) [*чтобы спаслись от вечного наказания в Аду*]!
156. (*И ниспослали Мы Коран для того*), чтобы вам (*о неверующие из числа арабов*) не говорить: «Книга ниспослана была только двум общинам до нас [*иудеям и христианам*], и мы действительно были небрежны к её изучению [*не изучали их книг*]».
157. Или (*чтобы*) вы (*о многобожники*) не говорили: «Если бы была ниспослана нам книга (*как было уже ниспослано иудеям и хри-*

- стианам), то мы обязательно придерживались бы (истинного) пути более чем они!» Но уже пришло к вам ясное [на понятном для вас арабском языке] знамение от Господа вашего, и руководство (чтобы следовать Прямым путём), и милость (для этой общины); (тогда) кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто отвергает знамения Аллаха и отворачивается от них! Мы воздадим тем, которые отвращаются от наших знамений, злым наказанием [Адом] за то, что они отворачивались (от наших знамений и уклонились с Нашего пути)!
158. Неужели они [эти многобожники] ждут (чего-то иного), кроме того, что придут к ним ангелы (чтобы наказать их или забрать их души) [в такое время, когда им не поможет их покаяние], или придёт твой Господь (в День Суда) (чтобы вынести Своё решение всем Своим рабам), или явятся некоторые знамения Господа твоего [признаки начала Дня Суда]? В тот день, (когда) явятся некоторые знамения Господа твоего, не принесёт душе пользу её вера, раз она не уверовала раньше или (для верующей души уже не будет пользы от праведных дел, если она) не приобрела к своей вере доброго (до этого) [с появлением признаков начала Дня Суда благие деяния перестанут записываться]. Скажи (им) (о Пророк): «Ждите (наступления этого), и мы (тоже) будем ждать!»
159. Поистине, те, которые разделили свою веру (после того, как были вместе на Единобожии и Исполнении Закона Аллаха) и стали партиями, ты (о Пророк) – нисколько не из их (числа). Их дело [решение относительно них] – к Аллаху; потом Он возвестит им о том, что они делали (и воздаст в соответствии с их деяниями).
160. Кто (в День Суда) придёт с добрым делом, для того (будет дано наградой) десять подобных ему, а кто придёт с плохим делом, потом будет воздано (наказанием) только подобным ему [наказание не будет добавлено], и они не будут притеснены [воздаяние будет справедливым]!
161. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Поистине, Господь повёл меня к прямому пути, правильной верой, общиной (пророка) Ибрахима, ханифа [единобожника]. И не был он [пророк Ибрахим] из (числа) многобожников».
162. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Поистине, молитва моя и жертвоприношение моё, жизнь моя и смерть (посвящаются) Аллаху, Господу миров,
163. у Которого нет сотоварища [равного Ему] (ни в господстве, ни

в именах и описаниях, ни в божественности). И это [Единобожие] мне повелено, и я – первый из предавшихся (Аллаху) (из моей общины)».

164. Скажи (о Пророк): «Неужели другого, нежели Аллаха, я буду искать господом, в то время как Он является Господом всего?» И каждая душа приобретает (грехи) только против самой себя. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого]. А потом к Господу вашему (предстоит) ваше возвращение (в День Суда), и Он возвестит вам о том, в чём вы расходились во мнениях (в вопросах Веры и Поклонения).
165. И (только) Он [Аллах] – Тот, Кто сделал вас (о люди) преемниками [сменяющимися друг друга поколениями] (на) земле и возвысил одних из вас над другими по степеням, чтобы испытать вас тем, что Он вам даровал [будут ли благодарны Ему или нет]. Поистине, Господь твой скор в наказании (неверующих и ослушников), и, поистине, Он – конечно же, прощающий (по отношению к тем, кто уверовал в Него, совершал праведные деяния и обращался к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!

Сура 7 ПРЕГРАДА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим сад.*
2. Писание, (которое) ниспослано тебе (о Пророк) [Коран] – пусть же не будет в твоей груди стеснения [сомнения] о нём (что оно ниспослано от Аллаха) – чтобы ты увещевал им [Кораном] (людей) [предупреждал о наказании Аллаха] и чтобы оно было напоминанием для верующих.
3. Следуйте (о люди) за тем, что ниспослано вам от вашего Господа [подчиняйтесь повелениям и сторонитесь запретного, которые есть в Коране и о которых сказал Пророк], и не следуйте вместо Него за (другими) покровителями [за шайтанами, монахами и книжниками]. (И как) мало вы внимаете (увещаниям) [получаете пользу от этого]!
4. И сколько селений [их жителей] Мы погубили (наказав их за неверие уже в этом мире)! Приходила к ним Наша ярость [наказа-

- ние] во время ночного сна или когда они спали, отдыхая (днём).
5. И было зовом их [словами признания собственного злодеяния], когда приходила к ним Наша ярость [наказание], только то, что они говорили: «Поистине, мы были притеснителями!»
 6. И Мы непременно спросим тех, к которым были посланы (посланники от Аллаха), и Мы непременно спросим посланных [посланников] (о том, как они доводили от Аллаха Истину до людей, и о том, что им они ответили).
 7. И Мы непременно расскажем им [всем творениям] (о том, что они творили на земле) со знанием [будучи знающими Наши повеления и запреты]; и (ведь) Мы (никогда) не бываем отсутствующими!
 8. Вес (деяний людей) в тот день [в День Суда] будет истиной [точным и справедливым]: и у кого весы будут тяжелы (благими деяниями), те будут обретшими успех,
 9. а у кого весы (деяний) (будут) легки (на благие дела), те нанесли убыток самим себе [лишили самих себя доли довольства Аллаха] за то, что были несправедливы к Нашим знамениям [за то, что нарушили границу дозволенного, не веруя в Аллаха и не подчиняясь Ему].
 10. И уже Мы утвердили вас (о люди) на земле (чтобы вы жили на ней) и устроили вам там средства жизни, – (и как) мало вы благодарны (Аллаху) (за Его благодеяния)!
 11. И (вот) уже Мы создали вас (о люди) [вашего праотца Адама] (из небытия), потом придали вам образ (который лучше, чем у многих творений), потом сказали Мы [Аллах] ангелам: «Преклонитесь¹⁰⁶ ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [все ангелы], кроме Иблиса, (который) не оказался из (числа) преклонившихся ниц.
 12. Он [Аллах] сказал (Иблису): «Что удержало тебя от того, чтобы преклониться ниц, когда Я приказал тебе?» Он [Иблис] сказал: «Я – лучше его (как создание): Ты создал меня из огня, а его создал из глины».
 13. Он [Аллах] сказал: «Низвергнись из него [из Рая]; не подобает тебе превозноситься в нём [в Раю]! Выходи же (из Рая): поистине, ты (стал) (из числа) презренных!»
 14. (Когда Иблис потерял надежду на милосердие Аллаха, он) сказал (Ему): «Предоставь мне отсрочку [дай мне жить] до дня, когда они [творения] будут воскрешены (чтобы у меня была возможность ввести в заблуждение тех из потомков Адама, кого я смогу)».

15. Он [Аллах] сказал: «Поистине, ты (о Иблис) – среди получивших отсрочку [кому была уже предопределена отсрочка] (до первого дуновения в Рог, когда погибнут все творения)».
16. Он [Иблис] сказал: «За то, что Ты ввёл меня в заблуждение, я непременно засяду против них [потомков Адама] на Твоём прямом пути.
17. Потом я [Иблис] приду к ним [к людям] и спереди, и сзади, и справа, и слева, (и буду отклонять их от Истины, и разукрашу им ложь, буду стремиться, чтобы они желали этот мир и чтобы усомнились в Вечной жизни) и Ты (о Аллах) не найдёшь большинства их благодарными (Тебе) (за Твои благодеяния)».
18. Сказал Он [Аллах] (Иблису): «Выходи оттуда [из Рая] презренным и отверженным! Однозначно, тех, кто последует из них [из людей] за тобой... Я непременно заполню Геенну [Ад] вами всеми!»
19. И (сказал Аллах): «О Адам! Поселись ты и жена твоя (Хавва) в Раю! Питайтесь, чем хотите, но не приближайтесь к этому дереву (чтобы съесть плод от него), а не то вы окажетесь притеснителями [ослушавшимися Аллаха]!»
20. И нашептал им двоим [подстрекнул Адама и Хавву] сатана, чтобы (они послушались Аллаха, съев плод с запретного дерева) (и чтобы этим) открыть то, что было скрыто от них обоих из их наготы, и сказал: «Запретил вам ваш Господь это дерево только потому, чтобы вы не оказались ангелами или не стали вечными».
21. И поклялся он [Иблис] им [Адаму и Хавве] (Аллахом) (так как те сомневались): «Поистине, я для вас двоих – однозначно из числа добрых советчиков».
22. И низвёл он [Иблис] их [Адама и Хавву] оболъщением. А после того как они вкусили дерева [попробовали плод её], и стала видна им обоим их нагота (которая до этого не была видна). И стали они [Адам и Хавва] сшивать для себя райские листья (чтобы укрыть свою наготу). И воззвал к ним двоим Господь их: «Разве Я не запрещал вам двоим это дерево и (разве) не говорил (Я) вам, что сатана для вас двоих – явный враг?»
23. Сказали они двое [Адам и Хавва]: «(О) Господь наш! Мы самим себе причинили зло (съев плод с запретного дерева), и, если Ты не простишь нам и не помилуешь нас, мы окажемся потерпевшими убыток»¹⁰⁷.

107 Аллах внушил эти слова Адаму, чтобы он с ними обратился к Нему с покаянием.

24. (Аллах) сказал (Адаму, Хавве и Иблису): «Спуститесь (на Землю), (будучи) врагами друг другу! Для вас на Земле место пребывания и пользование (благами) до (определённого) времени [до Дня Суда]»
25. (Аллах) сказал (Адаму и Хавве и их потомству): «На ней [на земле] вы будете жить, и на ней будете умирать, и из неё будете выведены (в День Суда)».
26. О потомки Адама! Уже Мы ниспослали [даровали] вам одеяние, которое прикрывает вашу наготу [необходимую одежду], и наряды (для украшения). А одеяние остержения [обладать качеством боязни наказания Аллаха] – лучше (чем просто одежда). Это [упоминание о ниспослании одежд] – из знамений Аллаха, – чтобы вы вняли (увещаниям) [получили пользу от этого]!
27. О потомки Адама! Пусть сатана не искусит вас [пусть не представит вам грех прекрасным], подобно тому, как он (уже) вывел ваших прародителей из Рая, совлёкши с них одежду (которой их укрывал Аллах), чтобы показать им их наготу. Поистине, он [сатана] видит вас – он и его сородичи – оттуда, откуда вы их не видите (поэтому остерегайтесь их). Поистине, Мы сделали шайтанов покровителями тех, которые не веруют!
28. А когда они [неверующие] совершают какую-нибудь мерзость [поклонение идолам, обхождение голым вокруг Каабы, убийство родившихся девочек, ...], то говорят: «Мы нашли в таком положении наших отцов [они так делали], и Аллах приказал нам это». Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, Аллах не приказывает (рабам Своим) (совершать) мерзости [грехи и непристойное]! Неужели вы (о многобожники) станете говорить на Аллаха то, чего вы не знаете?»
29. Скажи (о Посланник) (людям): «Повелел Господь мой (проявлять) справедливость (во всём) (так повинуйтесь же Ему). И направляйте лица ваши (по кибле) в каждом месте преклонения ниц [когда совершаете молитву] и молитесь Его [обращайтесь с мольбой к Нему] (и поклоняйтесь Ему), делая поклонение исключительно только Ему. Как Он сотворил вас впервые [из небытия], так вы и вернётесь [будете сотворены во второй раз при воскрешении]!»
30. Часть (Своих рабов) Он [Аллах] повёл верным путём [привёл к Вере], а относительно части (Его рабов) оказалось суждено заблуждение [неверие]. Поистине, они [те, относительно кото-

рых оказалось суждено заблуждение] взяли шайтанов покровителями [*сторонниками и защитниками*] вместо Аллаха и они [*эти заблудшие*] думают, что они идут верным путём!»

31. О потомки Адама! Облекайтесь в свои украшения [*одевайте одежды и будьте чистыми*] при каждой мечети [*при исполнении молитвы*]; ешьте и пейте, но не излишествуйте [*не переходите граней, которые установил Аллах*] (в этом): ведь поистине, Он не любит излишествующих (*как в еде и питье, так и в другом*)!
32. Скажи (о Посланник) (этим невежественным многобожникам): «Кто запретил украшения Аллаха [*красивые одежды*], которые Он низвёл [*даровал*] для Своих рабов, и благие [*дозволенные*] виды пропитания?» Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Это [*одежда и благой удел*] дано (Аллахом) для тех, которые уверовали (*и для других*) в земной жизни, (*и*) исключительно (*только верующим*) в День Воскресения». Так [*подобно этому разъяснению*] Мы разъясняем знамения для людей, которые знают!
33. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Господь мой запретил только мерзкие деяния, явные из них и скрытые, (*и запретил Он*) грех и злодеяние (*по отношению к людям*) без права [*не имея на это права*], и (*запретил Он*) вам придавать Аллаху в сотоварищи то, на что Он не ниспослал никакого доказательства (*чтобы их называть богами и служить им*) [*запретил многобожие*], и говорить на Аллаха то, чего вы не знаете [*приписывать ему сына, дочерей, объявлять дозволенным то, что Он запретил, ...*].
34. И у каждой общины есть свой срок [*предел, когда они умрут или падёт на них наказание Аллаха*]. И когда же придёт их срок (*который установил Аллах*), (*то*) они не задержатся (*от срока*) ни на час [*им не будет дана отсрочка*] и не приблизятся (*к сроку ни на час*) [*он не наступит раньше того момента, который установил Аллах*].»
35. О потомки Адама! Если придут к вам посланники (Мои) из числа вас (*самих же*), рассказывая вам Мои знамения [*читая аяты Книги Аллаха*], то те, кто будет остерегаться (*наказания Аллаха*) и станет праведным, – не будет над ними страха (*в День Суда*) (*от наказания Аллаха*), и не будут они опечалены (*что упустили чего-то в своей земной жизни*)!
36. А те, которые отвергли Наши знамения и проявили высокомерие по отношению к ним [*из-за своего высокомерия не приняли*

- их], – такие (*станут*) обитателями Огня, вечно пребывающими в нём [*в Аду*].
37. И кто же ещё больше является притеснителем, (*нежели*) чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь или отверг Его знамения? Таких постигнет их доля (*наказания*) из Книги [*которая написана в Хранимой Скрижали*]. А когда придут к ним [*к неверующим*] Наши посланцы [*Ангел Смерти и его помощники*], чтобы упокоить их, они [*ангелы*] скажут: «Где же те [*божества*], которых вы призывали [*которым поклонялись*] помимо Аллаха?» Они [*неверующие*] скажут: «Они [*божества*] исчезли от нас!» И засвидетельствуют они против самих себя, что они были неверными.
38. Он [*Аллах*] скажет (*этим многобожникам*): «Войдите вместе с (*подобными вам в неверии*) общинами, которые прошли [*жили*] до вас (*как*) из (*числа*) джиннов (*так*) и людей, в Огонь [*Ад*]!» Каждый раз, когда будет входить (*в Ад*) одна община, она будет проклинать (*другую общину*) подобную ей (*из-за следования которой она сама впала в заблуждение*). А когда они собрались все в нём [*в Аду*], то другая (*община*) [*последующие поколения неверующих*] скажет о первой (*общине*) [*о предыдущих поколениях неверующих*]: «(О) Господь наш! Эти ввели нас в заблуждение, дай же им наказание двойное из огня». Он [*Аллах*] скажет: «Каждому [*и им и вам*] – двойное, однако только вы (*о последователи*) не знаете (*этого*)!»
39. И (*тогда*) скажет первая (*община*) [*предводители*] другой [*своим последователям*]: «У вас не было преимущества перед нами [*мы были одинаковы в заблуждении*]». (И Аллах Всевышний скажет): «Вкусите же (*адское*) наказание за те (*грехи*), что вы приобрели!»
40. Поистине, те, которые отвергли Наши знамения [*неверующие*] и проявили высокомерие по отношению к ним [*из-за своего высокомерия не приняли их и не подчинились Аллаху*], не откроются им врата [*ворота*] неба (*когда ангелы станут поднимать их души после смерти*), и не войдут они в Рай (*точно так же*), (*как*) пока не пройдет верблюд через игольное ушко [*никогда*]. И так воздаём Мы бунтарям [*неверующим*]!
41. Им [*неверующим*] (*будут даны*) из (*наказаний*) Геенны [*Ада*] ложа [*под ними*], а над ними – покрывала; и так воздаём Мы притеснителям [*неверующим*]!
42. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния [*соверша-*

- ли только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника] (по мере своих сил), – (ведь) Мы возлагаем на душу только возможное для неё, – они (станут) обитателями Рая, (и) они в нём [в Раю] будут пребывать вечно.
43. И Мы изъяли всё, что было у них [у обитателей Рая] в груди из злобы [ненависть]. Под ними [у их ног] текут (райские) реки, и говорят они: «Хвала Аллаху, Который привёл нас к этому! И мы бы не шли верным путём, если бы Аллах нас не повёл. Пришли посланцы Господа нашего с истиной, и было возведено: «Вот вам – Рай, который дан вам в наследство за то, что вы делали [за вашу веру и благие деяния]!»
44. И воззвали обитатели Рая (как вошли в него) к обитателям Огня: «Вот мы нашли то, что обещал нам наш Господь (устами Своих посланников), истиной [получили награду], нашли ли вы истиной то, что обещал вам ваш Господь (устами Своих посланников) [обрели ли наказание]?» Они сказали: «Да». И возгласил глашатай среди них: «(Да падёт) проклятие Аллаха на притеснителей [неверующих],
45. которые и отклоняли (других) от пути Аллаха [от полной покорности Ему], и стремились исказить его [путь Аллаха], и они в Вечную жизнь не верили!»
46. И между ними [обитателями Рая и обитателями Ада] – (огромная) (разделяющая) завеса (которая называется преградой), и на (этой) преграде (находятся) люди, которые узнают всех [и обитателей Рая, и обитателей Ада] по их признакам (как например, по белизне лиц обитателей Рая и черноте лиц обитателей Ада). (Люди, которые находятся на преграде – те, у которых благие деяния равны плохим, и они надеются на милосердие Аллаха.) И воззовут они [люди на преграде] к обитателям Рая (приветствуя их): «Мир вам!» (И) они [люди на преграде] (ещё) не вошли в него [в Рай], хотя и (очень) желали.
47. А когда будут обращены взоры их [людей на преграде] к обитателям Огня, они скажут: «Господи! Не помещай нас вместе с людьми, (которые являются) притеснителями!»
48. И возвестили люди (которые находятся на) преграде к людям, которых они узнают по их признакам [к предводителям неверующих]: «Не избавило вас собранное вами (в земной жизни) [ни имущество, ни ваши последователи] и то, что вы высокомерно гордились!
49. Не об этих ли [о бедных и беспомощных верующих, которые уже

- в Раю] вы клялись, что Господь не проявит им Своего милосердия? (И Аллах Всевышний воззовет к тем, кто на преграде): «Входите в Рай, нет страха для вас [нет для вас никакого уже наказания], и не будете вы опечалены (тем, что уже прошло)!»
50. И воззовут обитатели Огня [адские мученники] к обитателям Рая (прося помощи): «Пролейте на нас (хоть немного) воды или то, чем наделил вас Аллах [или дайте хоть немного еды]!» Они скажут: «Поистине, Аллах запретил и то и другое [и воду, и еду] для неверующих,
51. тех, которые обратили свою веру (придерживаться которой повелел Аллах) в потеху и забаву, и (которых) оболестила [завлекла] земная жизнь [её прелести]». Сегодня забудем Мы их [оставим пребывать в вечных мучениях], как и они (погрузившись в потеху и наслаждения) забыли про встречу с этим их днём, и (за то) что они отрицали Наши знамения [доказательства Аллаха]!
52. И уже пришли Мы к ним [к неверующим] с книгой, которую разъяснили (и которая содержит самое важное и необходимое) знание, как руководство (для выхода из заблуждения на Прямой путь) и милосердие для людей, которые веруют.
53. Неужели они [неверующие] ждут, пока не осуществится это [наказание, которое обещано за неверие]? В тот день, когда придёт осуществление его [когда будет исполняться то, что обещано Аллахом в Коране], скажут те, которые забыли [оставили] его [Коран] раньше [неверующие]: «(Сейчас нам стало ясно, что) посланники Господа нашего приходили с истиной (но мы не поверили им). И будут ли у нас заступники, которые (сегодня) заступились бы за нас (перед нашим Господом)? Или будем ли мы возвращены (ещё раз) (в мир), (чтобы) совершать не то, что делали [чтобы совершать только то, чем доволен Господь]?» Вот нанесли они убыток самим себе (войдя в Ад), и исчезло от них то, что они измышляли [все их божества и то, что обещал им сатана]!
54. Поистине, Господь ваш (о люди) – Аллах, Который создал небеса и землю (из небытия) (по Своей мудрости) за шесть дней, (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав лишь: «Будь!»), а затем утвердился [возвысился] (как подобает только Его величию) на Троне. Он покрывает ночью день, который непрестанно за ней движется... И солнце, и луну, и звёзды, подчинённые Его власти [Его могуществу]. О да! Ему принадлежит и создание, и власть. Благословен Аллах, Господь миров!

55. Обращайтесь с мольбами к вашему Господу со смирением и втайне *[скрытно]* (ибо это уберегает человека от показного поклонения). Поистине, Он (Аллах) не любит преступающих *[нарушающих установленные Им границы]*!
56. И не сейте беспорядок на земле (многобожием и грехами) после устройства её *[после утверждения на ней Веры и Единобожия]*. И призывайте Его, испытывая страх (перед Его наказанием) и надеясь (на Его щедрое вознаграждение); поистине, милость Аллаха близка от добродееющих!
57. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который посылает ветры (несущие облака), как радостную весть (о том, что будет дождь), по Своему милосердию. А когда они *[ветра]* поднимут тяжелое облако, Мы гоним его на безжизненную *[засушливую]* местность, низводим посредством этого воду *[дождь]* и выводим её *[водой]* всякие плоды. Таким же образом Мы выведем и умерших (из их могил) (в День Суда). (И этот пример приводится) чтобы вы получили пользу от этого наставления!
58. И хорошая земля *[местность]* (она такова, что) (когда выпадает на неё дождь) восходит её растение с дозволения Господа её (легко и хорошо), а та (местность), которая плоха, – (растение её) восходит только скудно (и бесполезно). (Верующий подобен хорошей земле, когда ему приходят аяты Аллаха, он получает от них пользу и совершает благие деяния.) Так *[подобно этому]* распределяем Мы знамения *[доказательства]* для людей, которые благодарят (Аллаха) (своей покорностью Ему) (за данные Им блага)!
59. Уже (раньше) Мы послали (пророка) Нуха к его народу, и сказал он *[Нух]:* «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него! (Ведь) поистине, я боюсь за вас (что постигнет вас) наказание дня великого *[что вы будете ввергнуты в Ад в День Суда]*».
60. Сказала знать из его народа: «Поистине, Мы видим тебя (о Нух) (что ты находишься) в явном заблуждении».
61. (Пророк Нух) сказал: «О народ мой! Нет со мной (никакого) заблуждения, но, наоборот, я – только посланник от Господа миров.
62. Я довожу до вас послания моего Господа и искренне советую вам (чтобы остерегались наказания Аллаха); и я знаю от Аллаха то, чего вы не знаете».
63. (Пророк Нух сказал): «Разве вы удивляетесь тому, что напомина-

- ние от Господа вашего пришло через одного человека из вас, чтобы он предупреждал вас *(о наказании Аллаха)* и чтобы вы остерегались *(Его наказания)* *(исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил)*, и чтобы вы были помилованы *(Аллахом)* *[обрели счастье в Вечной жизни]!*»
64. И они *[большая часть его народа]* отвергли его *[Нуха]* *(не поверив, что он послан Аллахом)*, и спасли Мы его *[Нуха]* и тех, кто был с ним *[верующих]*, в ковчеге и потопили тех, которые отвергли Наши *(ясные)* знамения *[неверующих]*. Поистине, они были людьми слепыми *(к Истине)*!
65. И к 'адитам *(послали Мы)* брата их Худа. Сказал *(им пророк Худ)*: «О народ мой! Поклоняйтесь *(только одному)* Аллаху, *(ведь)* нет для вас другого бога, кроме Него! Разве вы не станете остерегаться *(наказания Аллаха)*?»
66. Сказала знать из его народа, которые стали неверующими: «Поистине, мы видим, что ты *(о Худ)* *(находишься)* в неразумии *(так как ты призываешь нас оставить поклонение нашим божествам и поклоняться только Аллаху)*, и мы однозначно считаем, что ты – из числа лжецов *(который лжёт про Аллаха)*».
67. *(Пророк Худ)* сказал: «О народ мой! Нет у меня *(никакого)* неразумия, но, наоборот, я – только посланник от Господа миров.
68. Я передаю вам послания моего Господа; я для вас *(в призыве к признанию богом только Аллаха и к покорности Ему)* – надёжный советник *(так как делаю я это по внушаемому мне Аллахом откровению)*.
69. Неужели вы удивляетесь тому, что пришло к вам напоминание от Господа вашего через одного человека из вас, чтобы он предупреждал вас *(о наказании Аллаха)*? И помните *(благодетяние Аллаха вам)*, когда Он сделал вас *(о 'адиты)* преемниками после народа Нуха и увеличил вам в творении величину *[сделал вас более рослыми и сильными]*. Вспоминайте же благодеяния Аллаха *(которых очень много)*, – может быть, вы обретёте успех *(в этом мире и в Вечной жизни)*!»
70. *('Адиты)* сказали: «Не для того ли ты пришёл *(о Худ)*, чтобы мы поклонялись только одному Аллаху и оставили то, чему поклонялись наши отцы *[идолов]*? Приведи же нам то, чем ты угрожаешь нам *[наказание]*, если ты – из числа правдивых!»
71. *(Пророк Худ)* сказал: «Уже пало на вас от вашего Господа наказание и гнев. Неужели вы будете препираться со мной об именах

[об именах божеств], которыми назвали их вы (о многобожники) и ваши отцы [предки]? Не ниспослал Аллах с ними никакого довода [доказательства] (которое бы указывало на то, что идолы заслуживают, чтобы им поклонялись). Ждите же (когда падёт наказание на вас), и поистине, я (вместе) с вами буду одним из ждущих». (И затем Аллах наслал на 'адитов губительный ветер.)

72. И Мы спасли его *[пророка Худа]* и тех, кто *(был вместе)* с ним *[верующих]*, по Нашей милости и истребили *[искоренили]* до последнего тех, которые отвергли Наши знамения и не были верующими!
73. И к самудянам *(Мы отправили)* брата их Салиха. Сказал он *[пророк Салих]*: «О народ мой! Поклоняйтесь *(только одному)* Аллаху, *(ведь)* нет для вас другого бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него! Пришло к вам ясное знамение *[доказательство]* от вашего Господа *(что это правда, к чему я вас призываю)*: это – верблюдица Аллаха *(которую Он вывел вам из скалы)* *(как вы сами просили это)* *(дана)* для вас знамением; оставьте её пастись на земле Аллаха, не касайтесь её *[верблюдицу]* со злом *[не причиняйте ей никакого зла]*, чтобы вас *(из-за этого)* не постигло мучительное наказание.
74. И помните, как Он сделал вас преемниками после 'адитов и поместил вас на земле, на равнинах которой вы устраиваете *(себе)* дворцы, а горы высекаете, как дома. Помните же благодеяния Аллаха *(которые Он оказал вам)* и не ходите по земле, распространяя порчу *[неверие]!*»
75. *(И)* знатные люди из его народа, которые высокомерно превозносились, сказали тем, которые были слабы, – *(а именно)* тем, которые уверовали из них *[из слабых]* *(издеваясь над ними)*: «А вы *(точно)* знаете, что Салих послан от Господа своего?» Они сказали: «Поистине, мы веруем в то, с чем он послан *(от Аллаха)* *(и исполняем это)!*»
76. Сказали те, которые высокомерно превозносились: «Поистине, мы не веруем в то, во что вы уверовали!»
77. И зарезали они верблюдицу, и превознеслись над повелением Господа их, и сказали *(насмехаясь)*: «О Салих! Приведи к нам то *[наказание]*, что ты обещаешь, если ты из числа посланников».
78. И постигло их *[неверующих самудян]* сильное сотрясение *[землетрясение и сильный шум]*, и наутро *(все они)* оказались в своём жилище поверженными *[погибшими]*.

79. И отвернулся он [*Салих*] от них [*от своего народа*] и сказал: «О народ мой! Вот уже я довел до вас послание Господа моего и искренне советовал вам (*то, в чём благо*), но не любили вы советующих».
80. ... И (*также отправили Мы*) (*пророка*) Лута. Вот он сказал своему народу: «Неужели вы будете творить мерзость, в которой никто из миров вас не опередил? [*Никакое творение до вас не совершало подобное.*]
81. Поистине, вы однозначно приходите по страсти к мужчинам [*имеете с ними близость*] вместо женщин. Да, вы – люди, вышедшие за предел!»
82. И ответом его народа было только то, что они сказали: «Изведите их [*Лута и его семью*] из вашего селения; ведь они [*Лут и его последователи*] – люди, (*которые*) придерживаются чистоты [*отказываются от того, что делают многие!*]!»
83. И Мы спасли его [*пророка Лута*] и его семейство (*от Нашего наказания, повелев ему покинуть тот город*), кроме его жены; (*и*) она (*оказалась*) среди оставшихся [*погибших*].
84. И пролили Мы на них (*каменный*) дождь (*наказания*) (*и перевернули их селение вверх дном*). Посмотри же (*о Посланник*) каким (*оказался*) конец бунтарей (*которые осмелились наслушаться Аллаха и отвергли Его посланников*)!
85. И к мадьянитам (*Мы отправили*) брата их Шуайба. Сказал он [*пророк Шуайб*]: «О народ мой! Поклоняйтесь (*только одному*) Аллаху, (*ведь*) нет для вас другого бога, кроме Него! Вот пришло к вам ясное знамение [*доказательство*] от вашего Господа (*что я послан Им*). Полностью соблюдайте меру и (*правильно устанавливайте*) весы [*не обвешивайте*] и не снижайте (*по несправедливости*) людям (*стоимость*) их вещей (*при покупке представляя товар худшим*), и не сейте беспорядок на земле (*многобожием и грехами*) после устроения её [*после утверждения на ней Веры и Единобожия*]. Это [*то, к чему я призываю вас*] – лучше для вас (*и для этого мира, и для Вечной жизни*), если вы верующие!
86. И не садитесь на всякой дороге, угрожая (*людям*) (*убийством*) [*грабя их*] и отвращая от пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и стремясь искривить его [*путь Аллаха*]. Помните (*о благодеянии Аллаха*), когда вас было мало и Он вас приумножил, и посмотрите, каков был конец распространителей расстройства (*на земле*)!

87. Если часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а часть не уверовала, то терпите, пока Аллах не рассудит между нами *[пока не падёт на вас наказание, о котором я предостерегал вас]*. И ведь Он – лучший *[самый справедливый]* из судящих!»
88. Сказали знатные люди из его народа, которые высокомерно превозносились: «Обязательно мы изгоним тебя, о Шуайб, и тех, которые уверовали вместе с тобой, из нашего селения, или же ты вернёшься к нашему толку *[к вере]*». Он *[Шуайб]* сказал: «*(Неужели мы последуем за вашей ложной верой)*, если мы ненавидим её *(за её ложность)*»?
89. Мы измыслим на Аллаха ложь, если вернёмся к вашему толку *[к вашей вере]*, после того как Аллах спас нас от него. Не годится нам возвращаться к нему *[к вашему толку]*, если только этого не пожелает Аллах, Господь наш. Объемлет наш Господь всякую вещь своим знанием *(и Он знает, в чём благо для Его рабов)*! На Аллаха мы положились! *(О)* Господь наш! Разреши между нами и нашим народом по истине, ведь Ты – лучший из решающих».
90. И сказала знать из его народа, которые стали неверными: «Если вы *(о люди)* последуете за Шуайбом, тогда вы непременно окажетесь в убытке *[погибнете]*».
91. И постигло их *[неверующих мадьянитов]* сильное сотрясение *[землетрясение]*, и наутро *(все они)* оказались в своих жилищах поверженными *[погибшими]*.
92. Те, которые отвергли Шуайба *[отказались признать его пророком]*, как будто бы и не жили там! Те, которые отвергли *(пророка)* Шуайба, – они оказались в убытке *(и в этом мире, и в Вечной жизни)*!
93. И отвернулся он *[Шуайб]* от них *[от своего народа]* и сказал: «О народ мой! Вот уже я довёл до вас послание Господа моего и искренне советовал вам *(то, в чём благо)* *[уверовать в Аллаха]*. И как я могу печалиться о неверующих людях?»
94. И в какое бы селение Мы не отправляли пророка *(который призывал бы их к признанию богом только Аллаха)*, то *(непрерменно)* подвергали обитателей его нужде *[крайней бедности]* и беде *[болезни]*, чтобы они стали смиренными *[обратились к Аллаху и к Истине]*!
95. Потом *[после продолжительного их упорства в неверии]* Мы заменяли *(им)* плохое положение хорошим, так что они начинали благоденствовать *[Аллах давал им отсрочку, чтобы они возблаго-*

- дарили Его] (но и это им не помогало одуматься и прийти к Истинной Вере) и говорили они: «Постигали и отцов [предков] наших беда и счастье [Всё это временное явление]». И Мы схватывали их (наказанием) внезапно, так что они даже и не чувствовали!
96. А если обитатели (тех) селений уверовали бы (Истинной Верой) и остерегались бы (наказания Аллаха), (то) Мы непременно открыли бы им благословения [врата всякого блага] с неба и земли [со всех сторон]. Но однако они отвергли (Моих Писания и Моих посланников), и Мы схватили их (наказанием) за то, что они приобретали [за их неверие и грехи]!
97. Неужели (неверующие) обитатели (тех) селений были уверены, что к ним не придёт Наша ярость [наказание] ночью, когда они спят?
98. И неужели были уверены (неверующие) жители (тех) селений, что к ним не придёт Наша ярость в предполуденное время, когда они забавляются?
99. И неужели же они [неверующие обитатели селений] не опасались хитрости Аллаха? И не опасаются хитрости Аллаха (и Его отсрочки) только люди, потерпевшие убыток [заблудшие, которые не понимают в чём для них благо и в чём для них вред]!
100. Разве Он не показал (разъяснив) тем, которые унаследовали землю после её (прежних) обитателей (которых погубили наказанием), что если бы Мы желали, то могли бы поразить их за грехи (как это сделали Мы с теми, кто был до них) и запечатать их сердца (чтобы они не понимали истину), и так что они не будут слышать (наставлений)?
101. Эти селения (которые были упомянуты) Мы рассказываем тебе (о Посланник) известия о них. (Это селения народов, к которым приходили пророки Нух, Худ, Салих, Лут и Шуайб). И уже приходили к ним их посланники с ясными знамениями (которые указывали на их правдивость), но они же не были таковы, чтобы уверовать в то, что раньше отвергали. Так запечатывает Аллах сердца неверных!
102. У большинства из них [предыдущих общин] Мы не находили (исполнения) договора; и действительно нашли Мы большинство из них непокорными.
103. Потом послали Мы после них [после упомянутых посланников] (пророка) Мусу с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они [Фараон и его сторонники] несправедливо поступили по отношению к ним [к чудесам-знамениям]. Посмотри же (о Пророк),

- каков был конец распространителей расстройства *(на земле)*!
104. И сказал Муса: «О Фараон! Поистине, я – посланник Господа [*Создателя и Управителя*] миров.
105. Полагается говорить мне об Аллахе только истину. Вот я пришёл к вам с ясным знамением от вашего Господа *(которое доказывает мою правдивость)*. Отправь [*отпусти*] же со мной потомков Исраила *(освободив их из плена и порабощения)* *(чтобы они могли поклоняться Аллаху)*!»
106. *(Фараон)* сказал *(пророку Мусе)*: «Если ты пришёл со знамением, то доставь [*покажи*] его, если ты из *(числа)* правдивых».
107. И бросил он [*Муса*] свой посох, и вот он *(превратился)* в явную [*огромную*] змею.
108. И вынул он [*Муса*] свою руку *(из одежды)*, и вот она [*рука его*] – бела *(как молоко)* для смотрящих. *(А когда он обратно возвращал руку, она обретала естественный цвет.)*
109. Сказала знать из народа Фараона: «Поистине, этот [*Муса*] – однозначно, знающий колдун,
110. который хочет изгнать вас из вашей земли». *(И Фараон сказал)*: «Что же вы посоветуете?»
111. Они сказали: «Отсрочь ему [*Мусе*] и его брату [*Харуну*] и пошли по городам *(Египта)* сборщиков,
112. чтобы они привели к тебе *(о Фараон)* всякого знающего колдуна».
113. И пришли колдуны к Фараону и сказали: «Поистине, для нас однозначно будет награда, если мы окажемся победившими».
114. *(Фараон)* сказал: «Да *(будет для вас и награда)*, и вы будете *(ещё и)* из числа приближенных *(ко мне)* *(если одержите верх)*!»
115. *(Колдуны)* сказали: «О Муса! *(Выбирай)* либо ты бросишь *(свой посох)* *(первым)*, либо мы бросим *(первыми)*».
116. *(Муса)* сказал: «Бросайте *(вы первыми)*!» А когда они [*колдуны*] бросили *(свои посохи и верёвки)*, то *(этим)* *(они)* околдовали глаза людей и вселили в них страх и явили великое колдовство.
117. И внушили Мы *(пророку)* Мусе: «*(Теперь ты)* брось свой посох!» И вот – она [*змея*] поглощает то, что они ложно представили.
118. И проявилась истина *(для присутствующих)*, и выявилась ложность того, что они [*колдуны*] делали.
119. И были они [*все колдуны*] там побеждены и превратились в ничтожных [*бесславных и проигравших*]!
120. И пали колдуны, кланясь ниц *(перед могуществом Аллаха)*.
121. Сказали *(колдуны)*: «Мы уверовали в Господа миров,

122. Господа Мусы и Харуна!»
123. Сказал Фараон (*колдунам*): «Вы уверовали в Него [*в Аллаха*] прежде, чем я позволил вам [*без моего разрешения*]. Поистине, это [*признание Мусы пророком и истинности того, с чем он пришёл*] – хитрость, которую вы (*вместе с Мусой*) замыслили в этом городе, чтобы вывести из него его жителей. Но вскоре вы (*о колдуны*) узнаете (*какое наказание постигнет вас за это от меня*)!»
124. Я непременно отрублю вам (*о колдуны*) руки и ноги накрест, потом однозначно распну вас всех (*на стволах пальм*)!»
125. Сказали (*колдуны*) (*Фараону*): «Поистине, мы к нашему Господу возвращаемся! (*И Его наказание сильнее, чем твоё наказание, и если мы перетерпим твоё наказание, то будем спасены от наказания Аллаха в День Суда.*)
126. И ты (*о Фараон*) мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения Господа нашего, когда они к нам пришли. (*О*) Господь наш! Пролей на нас терпение и упокой нас предавшими-ся (*Тебе*)!»
127. И сказала знать из народа Фараона: «Неужели ты (*о Фараон*) оставишь Мусу и его народ сеять беспорядок на земле [*в Египте*], а он [*Муса*] оставит тебя и твоих богов [*отвратит людей от поклонения тебе и твоим богам*]?» (*Фараон*) сказал: «Мы будем убивать сынов их и оставим их женщин живыми. И (*ведь*), поистине, мы обладаем властью над ними!»
128. Сказал Муса своему народу: «Просите помощи у Аллаха (*чтобы Он защитил нас от Фараона и его сторонников*) и проявляйте терпение (*во всём, что случится*)! Поистине, (*вся*) земля принадлежит Аллаху: Он даёт её в наследие, кому пожелает из Своих рабов, а (*благод*) итог (*будет*) для остерегающихся (*наказания Аллаха*) [*тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*]».
129. Сказали (*люди из народа Мусы*): «Нам причиняли страдания (*убивая наших сынов*) и до того, как ты (*о Муса*) явился к нам, и (*мы продолжаем страдать и*) после того, как ты пришёл». (*Пророк Муса*) сказал (*им*): «Может быть, Господь ваш погубит вашего врага [*Фараона и его сторонников*] и сделает вас пре-емниками на земле (*после их погибели*) и посмотрит, как вы поступаете [*будете вы благодарны или нет*]!»
130. И уже Мы поразили [*наказали*] сборище Фараона (*тяжкими*)

- годами и уменьшением *[неурожаем]* плодов, чтобы они вяли увещаниям *[одумались и обратились к Аллаху с покаянием]*!
131. Когда приходило к ним *[к Фараону и его народу]* добро *[обильный урожай]*, они говорили: «Это – из-за нас». А когда постигало их зло *[засуха и неурожай]*, они связывали его с Мусой и теми, кто был с ним *[что произошло это из-за Мусы и верующих]*. О да! Ведь их связывания событий у Аллаха *[это произошло по воле Аллаха, из-за их неверия]*, но большая часть их не знает *(этого) (по причине своего невежества и заблуждения)*!
132. И сказали *(люди Фараона) (пророку Мусе)*: «Сколько бы ты ни приводил нам знамений, чтобы околдовать нас ими, мы тебе не поверим!»
133. И Мы наслали на них потоп *(который затопил их поля и сады)*, и саранчу *(которая поела их посевы, урожай, двери и крыши домов, и также их одежды)*, и насекомых *(которые несли гибель их скоту)*, и жаб *(которые оказывались в их пище, посуде и постели)*, и кровь *(в которую превратилась вода в их реках и колодцах)*, как знамения ясные. *{Они понимали, что такие знамения никто, кроме Аллаха Всемогущего, не может сделать.}* Но они проявили высокомерие *[отказались уверовать в Аллаха]* и оказались людьми, творящими беззаконие *(которые упорствуют в совершении того, что Аллах запретил)*.
134. А когда постигло их *[Фараона и его народ]* наказание, они сказали: «О Муса! Обратись за нас к своему Господу, как Он договорился с тобой *(что Он убирает наказание, когда обращаются к Нему с покаянием)*. Если ты отведёшь от нас это наказание, то мы непременно и обязательно уверуем в тебя и однозначно пошлём вместе с тобой потомков Исраила».
135. А когда Мы отвели от них наказание до *(определённого)* предела, которого они *(всё равно)* достигнут *(и будут тогда наказаны) [не поможет им отсрочка наказания]*, вот – они нарушают *(договор) (который они заключили с Господом через Мусу) (и продолжают оставаться на неверии)*.
136. И *(когда настал срок наказания их)* Мы отомстили им и утопили их в море за то, что они отвергли Наши знамения *(с которыми был послан пророк Муса)* и были небрежны к ним!
137. И дали Мы в наследие людям, которые были угнетёнными *[потомкам Исраила]*, востоки и запады *(той)* земли, в которую Мы ниспослали благодать *[восточные и западные части Па-*

- лестины]. И исполнилось благое слово твоего Господа над потомками Исраила за то, что они терпели! И разрушили Мы то, что строил Фараон и его народ и что они воздвигали!
138. И перевели Мы потомков Исраила через море, и пришли они к людям, которые чтут своих идолов. *(Потомки Исраила)* сказали: «О Муса! Сделай нам такого же бога, как и у них божества». *(Пророк Муса)* сказал: «Поистине, вы – люди невежественные *(которые не знают о величии Аллаха и о том, что поклоняться можно только Аллаху)*!»
139. Поистине, у этих *(людей)* *(которые поклоняются идолам)* погублено будет то, чего они держатся *[их многобожие]*, и *(будет)* пусто то, что они делали!»
140. *(Пророк Муса)* сказал *(своему народу)*: «Неужели я буду искать для вас другого бога, кроме Аллаха, когда Он оказал вам предпочтение пред *(теми)* мирами *[людьми]* *(которые жили в ваше время)* *(когда к вам посылалось много пророков и ниспосылались книги от Аллаха)*?»
141. И *(помните о благодати Нашей, о потомки Исраила)* когда Мы спасли вас от сборища Фараона *[от Фараона и его приспешников]*, которые возлагали на вас злое наказание *[сильно мучили вас]*, убивая *[вырезая]* *(многих)* ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин *(чтобы использовать их в качестве служанок)*. И *(было)* в этом для вас испытание от Господа вашего великое! *(А в спасении для вас большая милость, за которую вы всегда должны быть благодарными Аллаху.)*
142. И определили Мы Мусе *(срок до встречи у горы Тур)* *(в)* тридцать ночей *(месяца зуль-ка'да)* *(чтобы он постился в них)* и завершили их *(ещё прибавив)* *(первые)* десять *(ночей)* *(месяца зуль-хиджжа)*. И *(в итоге)* составил *(этот)* срок Господа твоего сорок ночей. И сказал Муса своему брату Харуну *(перед тем, как уйти на тайную беседу со своим Господом)*: «Оставляйся вместо меня в моём народе и устрой порядок и не следуй по пути сеющих беспорядок».
143. И когда пришёл Муса к назначенному Нами сроку *[к завершению сорока дней]* и беседовал с ним Господь. *(Муса)* сказал: «Господи! Покажись мне, чтобы я посмотрел на Тебя». *(Аллах)* сказал: «Ты Меня *(в этом мире)* не увидишь, но посмотри на *(ту)* гору. Если она удержится на своём месте, то ты Меня увидишь». А когда открылся его Господь горе, Он обратил её

- в пыль, и пал Муса без сознания. Когда же он пришёл в себя, то сказал: «Преславен Ты! Я обратился к Тебе *(с покаянием)* [*я больше не буду просить об этом*], и я – первый из верующих *(из своего народа)*».
144. (Аллах) сказал: «О Муса! Поистине, Я избрал тебя пред людьми Моими посланиями и Моей речью *(без посредника)*. Бери же то, что Я дам тебе, и будь из *(числа)* благодарных!»
145. И Мы написали для него [*для Мусы*] на скрижалях *(Торы)* о всякой вещи увещание и разъяснение для всякой вещи. *(И Аллах Всевышний сказал Мусе):* «Возьми же это [*Тору*] с силой [*крепко*] и прикажи твоему народу, чтобы они держались за лучшим в этом!» Вскоре Я покажу вам обиталище непокорных [*Ад*]!
146. Вскоре Я отвращу от Моих знамений [*понимания их*] тех, которые высокомерно превозносятся на земле, не имея *(на это)* права! И какие бы знамения они ни увидели, то не верят в него. И если они [*проявляющие высокомерие*] увидят путь прямоты, то не следуют этим путём. А если они увидят путь заблуждения [*неверия*], то возьмут его себе путём. Это – за то, что они отвергли Наши знамения и были беспечны по отношению к ним.
147. А те, которые отвергли Наши знамения и встречу в Вечной жизни, – станут напрасными их дела *(от которых они ждут пользы)*. Неужели им воздастся *(в Вечной жизни)* ещё чем-либо, кроме того, что они делали? [*Им воздастся только за их неверие.*]
148. И взял [*сделал*] себе народ Мусы после него [*после того как Муса ушёл от них, чтобы говорить со своим Господом*] из своих украшений [*из золота*] тельца *(чтобы поклоняться ему)* имеющего форму *(телёнка)*, *(и сделали в нём отверстие и при ветре)* он *(издавал звук как)* мычание *(быка)*. Разве они не знали *(досл. – видели)*, что он [*золотой телец*] не говорил с ними и не указывал им истинный путь? Они взяли его себе и были притеснителями *(по отношению к самим себе)*.
149. Когда же они [*поклонявшиеся тельцу*] пожалели о содеянном и увидели [*поняли*], что *(этим самым)* заблудились, они сказали: «Если не помилует нас наш Господь и не простит нам [*если не примет наше покаяние*], то мы непременно будем в числе оказавшихся в убытке!»
150. И когда вернулся Муса к своему народу разгневанным и опечаленным *(так как Аллах Всевышний сообщил ему о том, что самаритянин ввёл его народ в искушение)*. (Муса) сказал: «Пло-

- хо то, что вы совершили после меня [*в моё отсутствие*]! Неужели вы хотели ускорить повеление вашего Господа? [*Неужели вы хотели моего скорейшего возвращения?*]» И (*в гневе*) бросил он скрижали (*на которых была написана Тора*) (*в сторону тех, кто поклонялся тельцу*) и схватил за голову своего брата (*Харуна*), таща его к себе. (*Харун*) (*желая успокоить Мусу*) сказал: «О сын матери моей! Люди [*потомки Исаила*] ослабили меня и чуть не убили меня (*когда я запрещал им поклоняться тельцу*). И не давай же врагам злорадствовать и не причисляй меня к (*числу*) людей, (*которые являются*) притеснителями!»
151. (*И услышав оправдания брата*) (*Муса*) сказал: «Господи! Прости мне (*мой гнев*) и моему брату (*то, что было у него с потомками Исаила*) и введи нас в Твою милость: ведь Ты – милостивейший из милостивых [*Самый Милосердный*]!»
152. Поистине, тех, которые взяли (*себе*) тельца, постигнет гнев от Господа их и унижение в земной жизни! И вот так Мы воздаем измышляющим ложь!
153. А те, которые творили плохие деяния [*неверие и послушание*], потом раскаялись после них и уверовали, – поистине, твой Господь после этого [*после полного покаяния*] – однозначно, прощающий, милосердный!
154. И когда успокоился у Мусы гнев он взял скрижали. В них начертаны истинный путь и милость тем, которые боятся своего Господа.
155. И избрал Муса из своего народа семьдесят (*лучших*) человек (*которые не поклонялись тельцу*) (*и отправился вместе с ними к горе Тур*) к назначенному Нами сроку (*чтобы они обратились к Аллаху с покаянием за свой народ, неразумные из которого поклонялись тельцу*). (*И когда они достигли назначенного места, они сказали: «О Муса! Мы не поверим тебе, пока не увидим Аллаха открыто. Ты же говорил с Ним, так покажи нам Его».*) А когда постигло их сотрясение (*то все эти семьдесят мужчин погибли*). (*И пророк Муса*) сказал (*плача и умоляя Своего Господа*): «Господи! (*Что я скажу потомкам Исаила, ведь Ты погубил лучших из них?*) Если бы Ты желал, то погубил бы их ещё раньше [*до того, как они вышли бы к этой встрече*], (*и*) меня (*вместе с ними*). Неужели Ты погубишь нас за то, что делали неразумные из нас? Это [*поклонение тельцу*] – только Твоё испытание, которым Ты заблуждаешь, кого пожелаешь, и

- наставляешь на истинный путь, кого пожелаешь. Ты – наш Покровитель; прости же нам и смилуйся над нами: ведь Ты – лучший из прощающих!
156. И запиши за нами в этом мире благое деяние и в Вечной жизни [*сделай так, чтобы мы оказались из числа тех, которым записаны благие деяния как в этом мире, так и в Вечной жизни*]. Поистине, мы обратились (*с покаянием*) к Тебе!» (Аллах Всевышний) сказал: «Наказанием Моим Я поражаю, кого желаю, а милость Моя объемлет всякую вещь. Поэтому Я запишу её [*милость*] тем, которые остерегаются (*Моего наказания*), и (*по своей воле*) дают закят (*тем, у которых есть на него право*), и которые веруют в Наши знамения;
157. которые следуют за посланником, пророком, неграмотным [*Мухаммадом*], (*описания*) которого они находят записанным у них в Торе и Евангелии, который побуждает их к одобряемому [*к Единобожию и покорности Аллаху*] и удерживает их от неодобряемого [*от многобожия и неповиновения Аллаху*], объявляет дозволенным им блага [*благие виды пищи, питья и супружества*] и объявляет запретным им мерзости [*мерзкие виды еды и супругов*], снимает с них их бремя и оковы, которые были на них [*облегчает те положения, которые были раньше*¹⁰⁸], – вот те, которые уверовали в него [*в Мухаммада*], и поддерживали его, и помогли ему, и последовали за светом, который ниспослан с ним [*за Кораном*], такие являются обретшими успех (*в этом мире и в Вечной жизни*)!»
158. Скажи (*о Посланник*): «О люди! Поистине, я – посланник Аллаха к вам всем, Того, Которому (*принадлежит*) власть [*полное владение и управление*] над небесами и землёй, (*и который таков, что*) нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него, (*и Который*) оживляет (*Свои творения*) и умертвляет (*их*). Веруйте же в Аллаха и Его посланника [*Мухаммада*], – пророка, неграмотного [*который не умеет читать и писать*], который верует в Аллаха и Его Слова, и следуйте за ним, – может быть, вы пойдёте прямым путем!»
159. И из народа Мусы была община, которая вела (*людей*) истиной и действовала по ней справедливо (*когда производился суд*).

¹⁰⁸ Например, в законах ранних общин было отрезание той части одежды, на которую попала скверна, сжигание трофеев, обязательная казнь убийцы, независимо, даже если он убил по ошибке.

160. И Мы разделили их [*народ Мусы*] на двенадцать (*родовых*) колен (*сыновей пророка Йакуба*) – народов. И внушили Мы Мусе, когда (*во время странствования в пустыне*) его народ просил у него пить: «Ударь своим посохом о скалу!» (*И ударил Муса*) и выбились из неё двенадцать источников (*по числу колен потомков Исраила*), так что все люди знали место своего водопоя [*У каждого колена был свой источник, чтобы между родами не возникали споры*]. И осенили Мы их облаком [*укрыли их от солнечной жары под его тенью*] и низвели на них манну [*нечто подобное мёду, которое появляется на деревьях*] и перепелов. (*И Мы сказали им*): «Питайтесь благами, которыми Мы вас наделили! (*Но они стали ослушаться повеления Аллаха и не благодарили за блага и лишились этих благ.*) И (*этим самым*) не Нам они причинили несправедливость [*вред*], а самих себя притеснили.
161. И вот сказано было им [*потомкам Исраила*]: «Поселитесь в этом селении [*в Иерусалиме*], и ешьте там, где пожелаете, и говорите: «Прощение! [*О Аллах, прости нас!*]» И входите во врата (*этого города*) (*проявляя покорность и благодарность Аллаху*), (*а именно*) кланаясь ниц. Мы простим вам ваши прегрешения и умножим [*увеличим награду*] делающим добро!»
162. И заменили те, которые творили беззаконие из них [*из потомков Исраила*], (*слово Аллаха*) словом другим, чем им было сказано. (*Они стали входить в город, ползя на нижних частях своего тела, вместо того чтобы входить, преклоняясь ниц, и они говорили: «Хинта (пшеничное зерно)» вместо «Хитта (прощение)».* И так они насмехались над повелением Аллаха.) И послали Мы на них наказание с неба за то, что они творили беззаконие.
163. И спроси (*о Пророк*) у них [*у иудеев*] (*историю*) о селении¹⁰⁹, которое было около моря, как они [*жители того селения*] преступали (*запрет Аллаха*) в (*отношении*) субботы, (*которую они должны были почитать и не работать в этот день*). Когда приплывали к ним их рыбы в (*почитаемую ими*) субботу, поднимаясь прямо (*на поверхность моря*) (*и они ловили их, хотя это и было запрещено*). А в тот день, когда они не почитали субботу, они [*рыбы*] не приплывали к ним. Так Мы испытывали их за то, что они были непокорны!

109 Это селение Эйлат на берегу Красного моря.

164. И вот сказала (одна) община из них (другой общине): «Почему вы увещаете людей (нарушающих субботу), которых Аллах погубит или накажет сильным наказанием?» (Увещевавшие) сказали: «Для оправдания пред вашим Господом (так как мы исполняем Его повеление удерживать людей от запретного и повелевать благое), и, может быть, они [нарушители] станут остерегаться (наказания)!»
165. Когда же они [нарушители субботы] забыли про то, что им напоминали (и продолжали своё неповиновение Аллаху), Мы спасли тех, которые удерживали от зла [тех, которые увещевали нарушителей], и схватили тех, которые творили зло, ужасным наказанием за то, что они были непокорны.
166. Когда же они преступили то, что им запрещали [ловили рыбу в запрещённый для них день], Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными!»
167. И вот возвестил Господь твой: «Непременно Я буду насыпать против них [против иудеев] до Дня Воскресения тех, кто будет подвергать их злым наказаниям». Поистине, Господь твой быстр в наказании, и, поистине, Он однозначно прощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!
168. И распределили Мы их [потомков Ибраила] по земле общинами: среди них (есть) и праведные (которые удерживают других от совершения зла), и среди них (есть) и те, кто вне этого [непокорные Аллаху]. И испытывали Мы их благами [богатством и изобилием] и трудностями [бедностью и голодом], – может быть, они вернуться (к повиновению Аллаху)!
169. И остались после них преемники, унаследовавшие Писание [знание Торы], (которые) хватали случайности этого ближайшего [мирские блага] (нарушая законоположения Аллаха, данные в Торе) и говорили (при этом): «Нам будет прощено!» А если бы пришла к ним [к иудеям] случайность [нечто запретное] вроде той, они бы взяли и её (объявив её дозволенной)! Разве не был с них [с потомков Ибраила] взят завет [договор] о Писании, что они будут говорить на Аллаха только истину, и что они будут изучать то, что написано в нём [в Торе]? А Обитель Вечности лучше для тех, которые остерегаются (наказания Аллаха). Разве вы не уразумете?
170. А те, которые придерживаются Писания (исполняя его положе-

- ния) и совершают молитву (*надлежащим образом*) ведь, поистине, Мы не сводим на нет награды делающих добро!
171. И вот, подняли Мы гору над ними [*над потомками Ибраила*], словно тучу, и думали они, что она падёт на них (*если они не примут законы Торы*). Возьмите то, что Мы привели к вам, с силой [*усердствуйте в исполнении её*] и вспоминайте, что в ней [*в Торе*], – чтобы (*этим*) вы остерегались (*наказания Аллаха*)!
172. И вот, Господь твой выводил (*на протяжении истории человечества*) из потомков Адама, из спин их, их потомство и заставил их засвидетельствовать о самих себе: «Не Я ли ваш Господь?» Они сказали: «Да, мы свидетельствуем (*что Ты – наш Господь*)». (*Это*) – для того, чтобы вы не сказали в День Воскресения: «Поистине, мы были беспечными к этому».
173. Или же (*чтобы*) вы не сказали: «Ведь ещё раньше (*до нас*) отцы наши совершали многобожие, а мы были потомством после них. Неужели Ты погубишь нас за то, что делали приверженцы лжи?»
174. И так Мы распределяем знамения, – может быть, они [*многобожники*] вернутся (*к Единобожию*)!
175. И прочитай (*о Пророк*) им [*своей общине*] весть о том (*человеке из числа потомков Ибраила*), кому Мы дали Наши знамения, а он отбросил их [*изучил и затем отверг*]. И сделал его своим последователем сатана, и был он из заблудших.
176. А если бы Мы пожелали, то возвысили бы его посредством этого. Но однако он приник к земле [*предпочёл мирские блага Вечной жизни*] и последовал за своей прихотью. И по примеру подобен он собаке: если бросишься на неё (*прогоняя её*), высосывает язык, и, если оставишь её (*в покое*), (*тоже*) высосывает. [*Этому человеку одинаково: призываешь ты его или не призываешь.*] Это – притча о людях, которые отвергли Наши знамения. Рассказывай же (*о Посланник*) рассказом, – может быть, они [*твой народ*] станут размышлять!
177. Как плохи по примеру те люди, которые отвергли Наши знамения: самим себе они причинили зло!
178. Кого Аллах наставит на истинный путь [*дарует Веру и Покорность*], тот идёт по прямому пути; а кого Он вводит в заблуждение [*оставит без Своего содействия*], то такие – понёсшие убыток.

179. И уже Мы сотворили¹¹⁰ для Геенны [Ада] много джиннов и людей: у них сердца, которыми они не понимают [они не надеются на награду Аллаха и не боятся Его наказания], глаза, которыми они не видят (знамения Аллаха), уши, которыми не слышат (аяты Книги Аллаха). Такие (люди) – как скоты, даже более заблудшие (так как животные видят, в чём им польза и что опасно для них). Такие (люди) – находящиеся в беспечности.
180. И у Аллаха (есть) прекраснейшие имена; молитесь же Его посредством их [этих имён] и оставьте тех, которые отрицают [искажают] Его имена. Будет им воздано за то, что они делают!
181. Из тех, кого Мы сотворили, есть община, которая ведёт истиной [руководством Аллаха] и ею творит справедливость.
182. А тех, которые отвергли Наши знамения, Мы постепенно завлечём их (в наказание) (дав им много богатства и детей), так что они даже не узнают [не осознают] (что они этим погружаются под наказание Аллаха).
183. И даю Я им отсрочку [долгую жизнь], (ведь) поистине, хитрость Моя сильна.
184. Неужели они [те, которые отвергли Наши знамения] не размышляли, что у их товарища [у Мухаммада] нет одержимости (бесами)? Ведь он [Мухаммад] – только разъясняющий увещиватель (который доводит до вас то, что повелел ему Аллах Всевышний).
185. Неужели они [эти неверующие] не смотрели на царствие (Аллаха) в небесах и (на) земле, и во всём, что создал Аллах, и (неужели они не задумывались о) том, что, может быть, приближается их предел (и они могут умереть, будучи неверующими)? И в какое же повествование после этого [Корана] они уверуют?
186. Кого Аллах вводит в заблуждение, того уже никто не сможет наставить на истинный путь, и Он оставляет их скитаться слепо в своем беспределе [неверии].
187. Они [неверующие] спрашивают тебя (о Пророк) о Часе (наступления Судного Дня): «Когда его прибытие?» Скажи (им): «Знание о нём – только у моего Господа, и не знает его времени никто,

110 Ещё за пятьдесят тысяч лет до сотворения всего сущего Аллах Всевышний знал, что будет происходить с Его творениями. И Он записал всё это у Себя. Поэтому смысл этого аята не в том, что Аллах Всевышний создал кого-то специально для Ада, а в том, что из тех, кого Он создал, есть те, кто выбирает себе этот путь.

- кроме Него. Тяжко будет оно [*наступление этого Часа*] на небесах и на земле. Придёт он [*этот Час*] к вам только внезапно. Спрашивают они тебя (*о Пророк*), как будто бы ты осведомлён о нём [*об этом Часе*]. Скажи: «Знание о нём – только у Аллаха, но большая часть людей не знает (*что это знает только Аллах*)».
188. Скажи (*о Посланник*): «Не владею я для самого себя ни пользой [*не могу принести себе пользу*], ни вредом [*не могу отклонить от себя вред*], кроме только того, что желает Аллах (*дать мне*). И если бы я знал сокровенное, (*то я*) непременно умножил бы себе (*что-либо*) из блага [*сделал бы причины для увеличения пользы для себя*], и меня не коснулось бы (*ничто*) плохое [*остерегался бы всех опасностей*]. Ведь я – только увещатель (*который предупреждает вас о наказании Аллаха за неверие и непокорность*) и (*радующий Раем*) вестник для людей, которые веруют».
189. Он [*Аллах*] – Тот, Кто сотворил вас (*о люди*) из одного человека¹¹¹ [*Адама*] и сделал из него его супругу [*Хавву*], чтобы обретать спокойствие у неё [*вместе с ней*]. (*И это происходило в Раю.*) (*А уже в этом мире*) после того как он [*мужчина*] покрыл её [*жену*] [*имел с ней близость*], она понесла лёгкую ношу [*забеременела*], то пошла с ней [*продолжила обычную жизнь*]; после того как она отяжелела [*приблизилось время родов*], они оба [*мужчина и жена*] обратились с мольбой к Аллаху, Господу их (*двоих*): «Если Ты (*о Аллах*) даруешь нам хорошего (*ребёнка*), (*то*) мы непременно будем Тебе благодарны!»
190. После того как Он [*Аллах*] даровал им (*двоим*) [*мужу и жене*] хорошего (*ребёнка*), они (*двое*) устроили для Него сотоварищей в том, что Он даровал им (*двоим*). [*Почему они равняют Тому, Который дарует им детей, тех, которые ничего им не дают?*] Превыше же Аллах того, что они придают Ему в сотоварищи [*пречист, чтобы иметь равных Себе!*]
191. Неужели они [*многобожники*] придают в сотоварищи (*Аллаху*) [*приравнивают Ему*] то, что ничего не творит и (*которые*) сами были сотворены?
192. И не могут они [*ложные боги*] ни помочь им [*тем, которые поклоняются им*], и ни самим себе не помогают.
193. И если вы (*о многобожники*) зовёте их [*свои божества*] к прямому пути, то они не последуют за вами. Одинаково для вас:

111 Одно из значений слова «нафс» – человек.

- будете ли вы звать их *[ваши божества]* или будете вы молчать *(потому что они не слышат и не видят, не ведут к Истине и сами не идут)*.
194. Поистине, те, кого вы *(о многобожники)* призываете помимо Аллаха *[ваши божества]*, – рабы *(Аллаха)*, подобные вам! Вызовите же к ним *(с мольбой)*, *(и)* пусть они вам ответят *[пусть дадут то, что вы просите]*, если вы правдивы!
195. Разве у них *[у идолов]* есть ноги, на которых они ходят, или у них есть руки, которыми они хватают, или у них *[у идолов]* есть глаза, которыми они видят, или у них есть уши, которыми они слышат? Скажи *(о Пророк)* *(идолопоклонникам)*: «*Тогда*» позовите ваших сотоварищей *[ложных богов]* и затем *(вместе с ними)* стройте *(любые)* козни против меня *[Пророка]* и не давайте мне отсрочки! *[Эти божества ничего плохого мне не смогут сделать.]*
196. Поистине, покровитель мой – Аллах, Который низвёл книгу *[Коран]*, и Он помогает праведным *(против их врагов)* *(и не оставляет их без помощи)*!
197. А те, кого вы *(о многобожники)* призываете помимо Него *[ваши ложные божества]*, не могут помочь вам, и сами себе они не помогают».
198. Если вы *(о многобожники)* позовёте их *[ваших ложных богов]* к прямому пути, они не услышат *(вашего зова)*. И ты *(о Посланик)* видишь, будто они *[идолы]* смотрят на тебя *(так как им сделали глаза)*, но они не видят *(так как они всего лишь изваяния)*.
199. *(О Пророк и твоя община!)* Будь снисходителен *[не требуй от людей того, что они не могут или не умеют делать]*, побуждай к добру *(в словах и делах)* и отвернись от невежд!
200. А если коснётся тебя *(о Пророк)* какое-нибудь наваждение от сатаны *[он начнёт подстрекать тебя к совершению плохого дела или оставлению хорошего]*, то обратись за защитой к Аллаху, – ведь, поистине, Он – слышащий *(все речи)*, знающий *(все деяния)*!
201. Те, которые остерегаются *(наказания Аллаха)* *(исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил)* – *(они такие, что)* когда касается их видение *[наущение]* от сатаны, они вспоминают *(о том, что они должны быть покорны Аллаху и обращаться к Нему с покаянием)*, и вот – они видят *(что есть истина)* *[удерживаются от непокорности Аллаху и отказываются от повиновения сатане]*.

202. А их [шайтанов] братья [неверующие и многобожники] (таковы, что) (шайтаны) увеличивают для них заблуждение (своими соблазнами), и затем они [неверующие] не остепеняются [продолжают ещё больше погружаться в неверие и грехи].
203. И если ты (о Пророк) не явишь им [многобожникам] знамения, они говорят: «Почему ты его [аят] не сочинил (от себя)?» Скажи (им) (о Посланник): «(Я не сочиняю аяты, а) лишь следую за тем, что ниспосылается мне как откровение от моего Господа. Это [Коран] – явные доказательства от вашего Господа, руководство и милосердие для людей, которые веруют».
204. А когда читается Коран, то прислушивайтесь к нему (о люди) и молчите, – чтобы вы были помилованы [чтобы Аллах одарил вас Своим милосердием]!
205. И (ты) вспоминай Господа твоего в душе своей с покорностью (и смирением), со страхом и не произнося открыто [не громко] речь [средним между вслух и про себя], по утрам и по вечерам (перед закатом) и не будь из числа беспечных (которые забывают вспоминать Аллаха)!
206. Поистине, те, которые у твоего Господа [ангелы], они (никогда) не превозносятся (высокомерно) над служением Ему и восславляют Его (непрестанно) и пред Ним преклоняются ниц!

Сура 8 ТРОФЕИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Спрашивают они [твои сподвижники] тебя (о Пророк) о трофеях (полученных в битве при Бадре) (о том, как распределить их между собой). Скажи (им): «Трофеи принадлежат Аллаху [Он Сам решит, что с ними делать] и Посланнику [Посланник сам распределит его так, как ему повелит его Господь]; остерегайтесь же (наказания) Аллаха [не ослушайтесь Его], уладьте (отношения) между собой [прекратите спорить из-за этих трофеев] и (ещё больше) повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, если вы (являетесь) верующими!»
2. Ведь (истинными) верующими являются только те, которые, ког-

да им напоминают об Аллахе, их сердца страшатся *[они выполняют то, что повелел Аллах, и прекращают совершать то, что Он запретил]*; а когда читаются им Его знамения *[аяты Корана]*, они *[аяты]* увеличивают в них веру *(потому что они размышляют об их смысле)*, и они *[истинные верующие]* полагаются на своего Господа;

3. которые совершают *(обязательную)* молитву *(надлежащим образом)* *[своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой]* и из того, чем Мы наделили их *[из своего дозволенного имущества]*, расходуют *(на пути Аллаха как обязательную и добровольную милостыню)*.
4. Те *[такие, кто совершает всё это]* являются верующими по истине *[истинными верующими, которые и в душе и на делах уверовали в то, что ниспослал Аллах]*. Им – степени *[высокое положение]* у их Господа, и прощение *(их грехам)*, и щедрый удел *[Рай]*.
5. *(Верующие были в разногласиях относительно раздела трофеев)* подобно тому, как *(были в разногласиях относительно необходимости выхода в сражение при Бадре, когда)* вывел тебя *(о Пророк)* Господь твой из дома твоего *(в Медине)* с истиной *[ты, будучи на истине]* *(на встречу с многобожниками)*, а часть верующих очень не желала *(сражаться)*,
6. препираясь *[споря]* с тобой *(о Пророк)* об истине, после того как она стала ясной *[когда уже стало известно, что сражение непременно случится]*, как будто их гонят к смерти, а они смотрят.
7. И *(вспомните, о спорящие)* как обещал вам Аллах *(победу над)* одним из двух отрядов *[либо над караваном, либо над вооружённым отрядом подмоги]*, что он будет вам *[что вы захватите его]*; вы желали бы, чтобы *(из двух отрядов)* достался вам не имеющий вооружения *[чтобы не сражаться]*. А Аллах желает утвердить истину Своими словами *[установить Ислам]* и отрезать корни неверующих *[искоренить их]*,
8. чтобы утвердить истину *[Ислам]* и изничтожить ложь *[неверие и многобожие]*, хотя бы и ненавистно было это бунтарям *[неверующим и многобожникам]*.
9. *(И помните, какую благодать оказал вам Аллах)* когда *(в день битвы при Бадре)* вы просили помощь у вашего Господа *(чтобы победить ваших врагов)*, и Он ответил вам *(на вашу мольбу, сказав)*: «Поистине, Я поддержу вас тысячьо ангелов, следующих друг за другом *(которые нисходят с неба)*!»

10. И сделал это Аллах *[оказал эту поддержку]* только радостной вестью *(вам, что вы одержите победу)*, и чтобы успокоились от этого ваши сердца *[чтобы вы несколько не сомневались в том, что вы победите]*. Ведь победа *(даётся)* только от Аллаха *(а не по причине численного и силового преимущества)*; поистине, Аллах – величественный *(в Своём владычестве)*, мудрый *(в Своих решениях и повелениях)*!
11. Вот покрывает Он *[Аллах]* вас дремотой для *(ощущения)* спокойствия от Него *[чтобы не было в вас страха, что одолеют вас враги]* и низводит вам с неба *[с облаков]* воду *[дождь]*, чтобы очистить вас ею *[для мытья]* и *(чтобы)* удалить от вас мерзость сатаны *[его наущения и запугивания]* и чтобы укрепить ваши сердца *(терпением во время битвы)* и утвердить этим ваши стопы *[чтобы от дождя намок песок и в нём не вязли ноги]*.
12. Вот внушает Господь твой ангелам *(которых Он послал в поддержку верующих в битве при Бадре)*: «Я *[Аллах]* – с вами *(о ангелы)* *[Я помогаю вам и дарую победу]*, укрепите же тех, которые уверовали! Я брошу в сердца тех, которые стали неверующими, ужас *[сильный страх]*; рубите же их *[неверующих]* по шеям, и рубите их по всем пальцам *(и конечностям)*!»
13. Это *[то, что у неверующих отрубаются головы и конечности]* – за то, что они восстали против Аллаха и Его посланника. А кто восстаёт против Аллаха и Его посланника, то поистине же, Аллах силён в наказании *(и накажет его в этом мире и в Вечной жизни)*!
14. Это *[наказание]* – вам *(о неверующие)*! Вкусите же его *[наказание]* *(в этом мире)* и *(знайте)* что для неверных *(в Вечной жизни)* *(приготовлено)* наказание Огня *[Ада]*!
15. О те, которые уверовали! Когда вы встретите тех, которые стали неверующими, наступающими *(в битве)*, то не обращайтесь к ним тыл *[не бегите с поля боя]* *(а наоборот, будьте стойкими против них, так как Аллах с вами и Он поможет вам одолеть их)*.
16. А кто повернётся к ним *[к неверующим]* в тот день *(во время наступления)* своим тылом *[убегая]*, кроме как только *(если не для показа ложного отступления)* чтобы *(затем снова)* повернуться к сражению, или *(кроме как только)* для присоединения к отряду *(сражающихся верующих, где бы они ни находились)*, тот *[бегущий с поля сражения]* навлечёт на себя гнев Аллаха и его прибежищем *(будет)* Геенна *[Ад]*, и *(как)* ужасно это возвращение!
17. Не вы *(о верующие)* убили их *[многобожников]* *(при Бадре)* *[не*

своими силами], но Аллах (Сам) убил их (тем, что Он помог вам победить их), и не ты (о Пророк) бросил (горсть песка в сторону многобожников), когда бросал, но Аллах (Сам) бросил (сделав так, что песок попал в глаза, ноздри и горло каждого (!) многобожника), чтобы испытать верующих (дающимися) от Него [от Аллаха] хорошим испытанием [чтобы усердием на Его пути привести верующих к высоким степеням награды, и чтобы они узнали о Его благодеяниях, данных им, чтобы затем возблагодарить Его за них]. Поистине, Аллах – слышащий (ваши мольбы и речи, как явные, так и скрытые), сведущий [знающий] (в чём благо для Его рабов)!

18. Это [нанесение поражения неверующим, попадание песка в лица многобожников и прекрасное испытание победой] (всё является истиной и случилось по могуществу Аллаха Всевышнего) (и это было дано) вам (о верующие)! И (знайте) что Аллах ослабляет козни неверных (когда они пытаются причинить вред Пророку и верующим – сторонникам Аллаха).
19. Если вы (о неверующие) просили (у Аллаха) победы (чтобы наказание Аллаха постигло злодеев и преступников), то (Аллах ответил вам на вашу просьбу, и вот) уже пришла к вам победа [пало на вас Его наказание]. А если вы (о неверующие) удержитесь (от неверия в Него и Его посланника и сражения против Его посланника), то это (будет) лучше для вас (в этом мире и в Вечной жизни), а если вы вернётесь (к войне против Пророка и верующих), то и Мы вернёмся (нанося вам поражение, как нанесли Мы вам её при Бадре). И не избавит [не спасёт] вас ваше сборище ни от чего, (даже) если оно и многочисленно (как не спасла вас ваша многочисленность и лучшая вооружённость от поражения при Бадре), и (знайте) что Аллах с верующими [помогает им и оказывает поддержку].
20. О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его посланнику (в повелениях и запретах) и не отворачивайтесь от него [от этого повеления], в то время как вы слышите (доводы и указания, которые читаются вам из Корана).
21. И не будьте (вы, о верующие) как те [как многобожники и лицемеры], которые (когда слышали чтение Корана) сказали: «Мы слышали (своими ушами)», а (на самом деле) они не слушают [не задумываются над смыслом услышанного и не размышляют о нём].
22. Поистине, худшие из ходящих (по земле людей и животных)

пред Аллахом – глухие (которые не слышат истину), немые (которые не говорят её), которые не думают (об Аллахе, о Его повелениях и Его запретах).

23. А если бы Аллах знал (что) в них (есть) (хоть что-нибудь) благое, то Он непременно дал бы им (способность) услышать [понять] (наставления из Своей Книги). (Но Он знает, что в них нет никакого блага, и что они не уверуют.) А если (предположить, что) Он дал бы им (способность) услышать, то они непременно отвернулись бы (от Веры) (поняв суть наставлений и доказательств) (из-за своей упрямости), будучи отвращающимися (от Истины).
24. О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику (своим повиновением), когда Он зовёт вас к тому, что оживляет вас [к Вере, только посредством которой обретается вечная жизнь в Раю.] (И если вы будете повиноваться Аллаху и Его Посланнику, то в этом будет большое благо для вас в этом мире и в Вечной жизни.) И знайте (о верующие), что Аллах может изменить (то, что) между человеком и его сердцем (и человек может начать не желать совершать то, в чём ему благо, и желать то, в чём для него зло) (так как Аллах – всемогущ) и что Он (таков, что) к Нему вы будете собраны (в День Суда)!
25. И остерегайтесь (о верующие) испытания [беды], (которое случится, если они не будут повиноваться Аллаху и Его Посланнику, и не будут повелевать повиновение Аллаху, и не будут удерживать людей от совершения грехов), которое непременно постигнет не только тех из вас, которые несправедливы [беда постигнет и праведных, и грешных]. И знайте, что Аллах силён в наказании [сурово накажет тех, которые противились Ему]!
26. И помните (о верующие) (о благодеяниях Аллаха вам), как вас было мало (когда вы были ещё только в Мекке), (и вы) были ослаблены на земле, боясь, что захватят [могут схватить] вас (неверующие) люди. А Он [Аллах] же дал вам убежище [город Медину] и подкрепил Своей помощью (победой при Бадре) и наделил вас благами [едой, питьём, одеждой и верховыми животными] (в числе которых и трофеи, взятые при Бадре), чтобы вы были благодарны (Аллаху) (за всё это)!
27. О те, которые уверовали! Не изменяйте Аллаху и Посланнику (внешне показывая свою веру и повиновение, но будучи против этого в душе своей), и не изменяйте доверенному вам [сохраняй-

- те то, что доверили вам другие люди], в то время как вы знаете [зная] (что это доверенное, и его необходимо исполнять).*
28. И знайте (*о верующие*), что ваши имущества и ваши дети (*являются*) испытанием (*для вас*) [Аллах Всевышний испытывает вас: *будете вы за это благодарны Ему и повиноваться, имея это, или же это отвлечёт вас от повиновения Ему*] и (*знайте*) что у Аллаха (*приготовлена*) великая награда (*тем, кто будет остерегаться Его наказания и повиноваться Ему*).
29. О те, которые уверовали! Если вы будете остерегаться (*наказания*) Аллаха [*совершать то, что Он повелел и отстраняться от того, что Он запретил, в своих убеждениях, словах и явных делах*], (*то*) Он сделает [*дарует*] вам (*способность*) различения (*с помощью которого вы сможете отличать истину от лжи, полезное от вредного, хорошее от плохого*) и очистит вас от ваших плохих деяний [*согрёт те ваши прежние грехи, которые были между вами и Им*] и простит вам [*скроет эти грехи от других, чтобы вы не опозорились, и не спросит с вас за них*]. И (*поистине*) Аллах – обладатель великой щедрости!
30. И вот ухищряются против тебя (*о Пророк*) те, которые стали неверующими (*из числа мекканцев*), чтобы удержать тебя (*надев на тебя оковы*) или убить, или изгнать тебя (*подальше от твоего города*). И они ухищряются, но ухищряется (*и*) Аллах (*обращая их ухищрения против них самих же, наказывая и унижая их*). И (*ведь*) Аллах – самый хитрый из ухищряющихся!
31. И когда читаются им [*неверующим*] Наши знамения [*аяты Корана*], они (*будучи невежественными и упрямыми*) говорят: «Уже мы слышали (*такое*) (*прежде*). Если бы мы захотели, (*то*) мы, однозначно, сказали бы подобное этому [*подобное аятам Корана*]. Это [*то, что читаешь ты нам, о Мухаммад*] – только (*выдуманные*) легенды древних (*народов*)!»
32. (*И*) сказали они [*многобожники в Мекке*] (*обращаясь с мольбой к Аллаху*): «О Аллах! Если это [*подразумевая Коран*] – истина от Тебя (*как это утверждает Мухаммад*), то (*тогда*) пролей на нас дождь камнями с неба или пошли на нас мучительное наказание».
33. И не таков Аллах, чтобы наказывать их [*этих многобожников*], когда ты (*о Пророк*) (*находишься*) среди них; и не таков Аллах, (*чтобы*) наказывать их, когда они просят (*у Аллаха*) прощения (*своим грехам*). {*Когда Посланник Аллаха покинул Мекку и переселился в Медину, то в Мекке остались некоторые верующие.*}

И также сами многобожники тоже просили прощения у Аллаха и восхваляли Его во время совершения ритуального обхода вокруг Каабы.}

34. И что с ними, что не наказывает их Аллах [Он откладывает наказание многобожников], в то время как они отстраняют (верующих) от Запретной (для греха) Мечети [не пускают туда верующих для поклонения в ней], и (хотя сами) они [многобожники] и не являются хранителями её [мечети]? (Истинными) хранителями её [мечети] (являются) только остерегающиеся (неверия и грехов) [верующие], но большая часть их [многобожников] (этого) не знает!
35. И молитва их [многобожников] у Дома (Аллаха) [у Запретной (для греха) Мечети] была только свистом и хлопаньем в ладоши. Вкусите же наказание (гибелью и пленом при Бадре) за то, что вы проявляли неверие!
36. Поистине, те, которые стали неверными, расходуют свои имущества, чтобы отвлечь (людей) от пути Аллаха [чтобы люди не уверовали в Аллаха и Его Посланника]. И они [неверующие] израсходуют их [растратят свои имущества]. Потом это [конечный итог их расходов] окажется для них огорчением (и сожалением), (потому что имущество окажется уже растраченным, и они не добьются успеха в своём стремлении потушить Свет Аллаха). Потом они [неверующие] будут побеждены! И те, которые стали неверующими, к Геенне [Аду] будут собраны,
37. чтобы отличил Аллах мерзкого [многобожников] от благого [верующих] и чтобы мерзкого [многобожников] поместил одного на другом и свалил их всех и поместил в Геенне [в Аду]. Эти [неверующие] (являются) потерпевшими убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни).
38. Скажи (о Пророк) тем, которые стали неверными: «Если они удержатся (от неверия и вражды с Посланником Аллаха и уверуют в Аллаха), (то) им будет прощено (Аллахом) то, что было прежде [их прежние грехи], а если они [многобожники] вернуться (снова к войне против Пророка, после уже случившегося при Бадре), то уже прошёл пример прежних (общин) (когда Аллах наказывал их за их упорство в неверии).
39. И сражайтесь (о верующие) с ними [с многобожниками], пока не исчезнет искушение [многобожие и отвращение людей от пути Аллаха], и пока вся Покорность [вера, поклонение, служение и по-

- виновение] не будет принадлежать (только одному) Аллаху». А если они [многобожники] удержатся (от многобожия и вражды с верующими) (и примут Истинную Веру), то, поистине, Аллах увидит то, что они сделают [что оставят неверие и войдут в Ислам]!
40. А если они [неверующие] отвернутся [откажутся] (от того, к чему вы, о верующие, их призываете) (и продолжат быть на неверии и вражде), то знайте [будьте убеждены], что Аллах – ваш покровитель [союзник и помощник] (в борьбе против неверия). Как прекрасен этот Покровитель, и как прекрасен этот Помощник!
41. И знайте (о верующие), что если вы (в борьбе на пути Аллаха) захватили (у неверующих) трофеями что-либо, то Аллаху принадлежит одна пятая часть [то, что используется на благо всего Ислама], и (эта же самая часть принадлежит) Посланнику¹¹² [даётся пророку Мухаммаду на личные расходы и содержание его жён на протяжении года], и родственникам (Посланника) [родам бану Хашим и бану Мутталиб, и даётся часть военных трофеев им вместо милостыни, которую Аллах запретил им брать], и сиротам, и бедным (и нищим) (из мусульман), и путнику (у которого закончились средства продолжать путь), если вы уверовали в Аллаха и в то [в аяты о поддержке и помощи Аллаха], что Мы низвели Нашему рабу [Мухаммаду] в день различения [в день битвы при Бадре, когда Аллах различил для людей истину от лжи], в (тот) день, когда встретились два войска [войско верующих и войско многобожников]. И (поистине) Аллах над всякой вещью мощен [Аллах – всемогущ]!
42. (И помните) как вы были [разместились] на ближней (к Медине) стороне (долины), а они [ваши враги] – на дальней стороне, а (торговый) караван (находился) ниже вас (в стороне берега Красного моря). А если бы вы взаимно договорились (с многобожниками) [назначили бы срок и место сражения], то вы (о верующие) непременно разошлись бы (во мнениях) относительно договорённого (из-за того, что вас мало, а их много). Но однако (случилось так, что Аллах собрал вас без предварительного договора о встрече) для того, чтобы Аллах решил дело, которое было свершено [уже predetermined] (и это победа верующих

112 Когда Посланника Аллаха уже нет в этом мире, эта одна пятая часть отдаётся руководителю верующих для распределения вышеуказанным способом. А остальная часть трофеев, то есть четыре пятых, делится между воинами, участвовавшими в сражении.

- сторонников Аллаха – и позор Его врагов гибелью и пленом). (И это всё случилось для того) чтобы погиб (в неверии) тот, кто погиб (из них) при (полной) ясности [ясно осозная, что то, чего придерживаются многобожники – неверие, ложь и заблуждение] (и уже не будет у него оправдания), и чтобы ожил (Верой) тот, кто жил при (полной) ясности [ясно осозная, что Аллах – истина, Ислам – истина, Посланник – истина, Вечная жизнь – истина, так как Аллах показал им знамения, указывающие на это]. И поистине, Аллах – конечно, слышащий (речи Своих рабов) (и) знающий (их деяния)!
43. (И помни, Пророк) как Аллах показал тебе их [твоих врагов] во сне твоём малочисленными (и ты сообщил об этом верующим и они обрели уверенность); а если бы Он [Аллах] показал (бы) их тебе (во сне) многочисленными, то вы непременно пали бы духом и обязательно стали бы препираться [спорить] об этом деле [о сражении]. Но Аллах уберёт (вас от моральной слабости) (и спас от последствий этого): (ведь) поистине, Он знает про то, что в грудях [душах]!
44. (И помните, Пророк и сподвижники) как Он [Аллах] показал вам их [ваших врагов], когда вы встретились (на поле битвы), малочисленными в ваших глазах (и это прибавило в вас отваги) и уменьшил вас [показал, как будто бы вас мало] в их глазах (чтобы они не готовились к сражению серьёзно и не отступили), для того чтобы Аллах решил дело, которое было свершено [уже предопределено]. И (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни) (и каждому Он воздаст по тому, чего тот заслуживает)!
45. О те, которые уверовали! Когда встречаете (военный) отряд (неверующих) (приготовившихся к сражению с вами), то будьте стойкими [не проявляйте слабость и малодушие] и поминайте Аллаха много (обращаясь к Нему с мольбами о ниспослании Им помощи вам и победы над врагами), чтобы вы обрели успех [победу в этом мире и Рай в Вечной жизни]!
46. И (всегда) повинуйтесь Аллаху и Его посланнику и не препирайтесь [не спорьте], а не то падёте духом (так как между вами не будет единства), и уйдёт ваша мощь [ослабеет] (из-за разногласий). И терпите (ради Аллаха): поистине, Аллах вместе с терпеливыми [помогает им и оказывает Свою поддержку]!
47. Не будьте подобны тем [многобожникам], которые вышли из

своих жилищ [из Мекки] (направляясь в сторону Медины) с (бахвальской) гордыней и (напыщенно) показывая себя пред людьми (чтобы произвести на них впечатление), отстраняя (других) от пути Аллаха [от полной покорности Аллаху и чтобы воспрепятствовать распространению Истинной Веры], а Аллах объемлет (знанием) то, что они делают (и Он вскоре воздаст им и в этом мире, и в Вечной жизни).

48. И вот разукрасил сатана им [многобожникам] деяния их и сказал (им): «Нет победителя над вами сегодня среди людей [сегодня никто не сможет победить вас], и поистине, я – по соседству с вами [я буду помогать вам]». И после же того как оба войска [многобожники с сатаной и верующие с ангелами] увидели друг друга, он [сатана] попятился назад и сказал (многобожникам): «Поистине, я не причастен к вам; и в действительности я вижу то, чего вы не видите [ангелов, которых Аллах прислал на помощь верующим]. На самом деле, я боюсь Аллаха, а Аллах силен в наказании [жестоко накажет тех, кто слушается Его и не кается искренним покаянием]!»
49. (И) вот говорят лицемеры и те, в сердцах которых болезнь [те, у которых есть сомнения в убеждении]: «Обольстила этих [верующих] их Вера [они ослеплены своей верой] (ибо они бы не вышли против тех, кто больше их по количеству и вооружению)». Но (эти лицемеры не понимают, что) кто полагается на Аллаха (веря в Его обещание о поддержке), то (Аллах не оставит тако-го без помощи) ведь поистине, Аллах – величественный (в Своём владычестве), мудрый (в Своих решениях и делах)!
50. И если бы ты видел (о Пророк), как завершают жизнь те, кото-рые стали неверующими. (Когда вырывают их души из их тел) ангелы бьют их [неверующих] по лицам и по спинам (говоря): «И вкусите наказание обжигающего (Огня)!
51. Это [наказание] (постигает вас) за то, что уготовали ваши руки [за ваше неверие, несправедливость, зло и грехи], и (знайте) что Аллах не притеснитель для (Своих) рабов [Аллах – справедлив, и это – Его справедливое решение]».
52. (Их неверие и также последовавшее за этим наказание их) подобно произошедшему со сборищем Фараона [как было это с Фараоном и его приспешниками] и (подобно произошедшему) с теми (общинами), которые (жили) до них. Стали они неверующими в знаменья Аллаха [отрицали истину, которую ниспосы-

- лал Аллах], и схватил [наказал] их Аллах за их грехи [за их неверие и упрямство]. Поистине, Аллах сильный (и) строгий в наказании (тех, кто не кается в неверии и послушании Его)!
53. Это [то, что Аллах наказал упорствующих неверующих, которые жили раньше] – потому, что Аллах не (таков, что) станет менять [лишать] благодать [спокойствие, благополучие], которой Он одарил (каких-либо) людей, пока они (сами) не изменят того, что с ними [пока они не станут проявлять неверие, злочинствовать и совершать грехи] (и в таком случае Аллах Всевышний заменит безопасность на страх, благополучие – на тяготы), и (это ещё и) потому, что Аллах – слышащий (речи Своих творений) (и) знающий (их положения).
54. (Поведение этих неверующих) подобно обыкновению сборища Фараона [Фараона и его приспешников] и (подобно обыкновению) тех (общин), которые (жили) до них. Они отвергли знамения их Господа [отвергли ясные доказательства, которые ниспосылал Аллах], и (вскоре) погубил [наказал] их Аллах за их грехи [за их неверие и упрямство]. И утопили Мы сборище Фараона (в море). И все они были притеснителями (поклоняясь кому-либо, кроме Аллаха; отрицая Его знамения и не признавая посланников Аллаха).
55. Поистине, худшие из ходящих (по земле людей и животных) пред Аллахом – те, которые стали неверными, и (которые) (так и) не уверуют [продолжают упорствовать в неверии], –
56. те¹¹³, с которыми ты (о Посланник) заключил договор (о том, что они не будут воевать против тебя и не будут оказывать помощь другим, которые воюют с тобой), и (которые) затем нарушают свой договор каждый раз, и они – не остерегаются (наказания) Аллаха [не боятся Его].
57. Если же ты найдёшь их [этих, которые нарушают свои договоры с тобой] в битве [встретишься с ними], то (накажи их так сильно, что) вынуди к бегству ими тех, которые позади них [всели в их сердца ужас], чтобы это стало назиданием [поучением] для них [тем неверующим, которые позади этих] (чтобы они даже не осмелились на подобное)!
58. А если ты (о Пророк) боишься [опасаешься] от (каких-либо) людей измены, то брось (этот договор) им [расторгни его] на равных [сообща им об этом, чтобы обе стороны равно знали, что

113 В этих аятах подразумевается иудейское племя бану Курайза.

- договор уже не действителен*]: поистине, Аллах не любит изменников *[тех, которые нарушают свои договоры]!*
59. И пусть не думают те, которые стали неверующими, что они миновали *(наказания Аллаха и уже спаслись)*; поистине, они не ослабят *[не смогут сделать так, что наказание их не постигнет]*.
60. И приготовьте *(о верующие)* для них *[для встречи с вашими врагами]*, насколько можете, силы *[оружия]* и отрядов конницы; вы устрашите этим врага Аллаха, и вашего врага *(которые ждут как напасть на вас)*, и других, помимо них *[кроме этих]* *(которые не показывают открыто вам свою вражду)* *(и которых)* вы *(и)* не знаете, *(а)* Аллах знает их *(и то, что они затаили в своих душах)*. И что бы вы ни израсходовали на пути Аллаха *(будь то имущество или ваши силы, много или мало)*, будет полностью возмещено вам *(Аллахом)* *(в этом мире и вернётся наградой в День Суда)*, и вы не будете обижены *(в этом)* *[ваша награда несколько не будет убавлена]*.
61. А если они *[неверующие]* склонятся к миру, то и ты склонись к нему *[к миру]* и полагайся на Аллаха *[не беспокойся, что они могут поступить вероломно]*: *(ведь)* поистине, Он – Слышащий *(их речи)* *(и)* Знающий *(их деяния)!*
62. А если они *[те, с которыми ты заключил договор]* захотят обмануть тебя *(о Пророк)*, то, поистине, достаточно тебе Аллаха *[Он Сам избавит тебя от их ухищрений]*; Он – Тот, Кто подкрепил *[поддержал]* тебя Своей помощью и верующими
63. и объединил сердца их *[верующих]*. Если бы ты *(о Пророк)* израсходовал всё то, что на земле *[все богатства]* *(чтобы объединить их)*, то *(всё равно)* не объединил бы их сердца, но Аллах *(Сам)* объединил их *(даровав им Веру, и они стали братьями по Вере)*. Поистине, Он *[Аллах]* – величественный *(в Своём владычестве)*, мудрый *(в Своих решениях и повелениях)!*
64. О Пророк! Достаточно для тебя Аллаха и *(Его достаточно для)* тех, кто последовал за тобой из *(числа)* верующих *(в том, что вас беспокоит относительно ваших врагов)*.
65. О Пророк! Побуждай верующих к сражению. Если будет среди вас двадцать терпеливых *(которые проявят терпение при встрече с врагами)*, то они победят две сотни *(неверующих)*; а если будет среди вас сотня *(терпеливых)*, то они победят тысячу тех, которые стали неверными, потому что они *[неверующие]* – люди *(которые)* не понимают *(что Аллах приготовил для тех, кто усердствует на Его пути)* *(и сами эти неверующие воюют*

лишь для того, чтобы обрести власть и затем распространять на земле порочность).

66. Теперь Аллах облегчил вам *(о верующие)*; и Он узнал, что в вас есть слабость. И если же *(теперь)* будет среди вас сто терпеливых *(воинов)*, *(то)* они победят двести *(неверующих)*, а если будет среди вас тысяча, то они победят две тысячи *(неверующих)* с дозволения Аллаха: и *(ведь)* Аллах – с терпеливыми *[Он поддерживает их и помогает им]!*
67. Не было так, что *(какой-либо)* пророк имел пленных *[брал пленных в войне]* *(до тех пор)*, пока он не подавлял *(неверующих)* на земле *[пока он и верующие не заимели такую силу и власть, что неверующие уже не могли противостоять им]*. Вы *(о верующие)* желаете случайностей *(этого)* мира *[получения мирских благ]* *(получив выкуп за пленных, захваченных при Бадре)*, а Аллах желает Вечной жизни *[желает, чтобы восторжествовала Его Вера, при помощи которой обретается Вечная жизнь]*. И Аллах – величественный *(в Своём владычестве)*, мудрый *(в Своих решениях и повелениях)*!
68. Если бы не оказалось предписания от Аллаха *(о том, что Аллах Всевышний дозволил этой общине брать трофеи и выкуп за пленных)*, которое уже произошло раньше *[которое Аллах уже предопределил]*, то обязательно коснулось бы вас за то, что вы взяли *[за выкуп, взятый за пленных при Бадре]*, великое наказание.
69. Ешьте же то, что вы захватили *(у неверующих)* как трофеи *(в борьбе на пути Аллаха)* *[трофеи и выкуп за пленных]* как дозволенное, благое *[оно дозволено вам]*, и остерегайтесь *(наказания)* Аллаха *[соблюдайте положения и решения, которые Он предписал]*: поистине, Аллах прощающий *(тех Своих рабов, которые каются)* *(и)* милосердный *(к верующим)*!
70. О Пророк! Скажи тем, *(которые находятся)* в ваших руках *[под вашей властью]* из *(числа)* пленных: «Если Аллах узнает про добро в ваших сердцах, Он дарует вам лучшее, чем то, что было взято у вас *[чем выкуп]*, и простит вам: и *(ведь)* Аллах прощающий, милосердный!»
71. А если они *[пленные, захваченные при Бадре]* пожелают изменить тебе *(о Пророк)* *(ложно показывая свою склонность к Исламу)*, то они раньше уже изменили Аллаху *(выйдя на войну против Его Веры)*, *(но Аллах помог тебе)* и Он отдал их во власть *(верующим)*. И Аллах – знающий, мудрый!

72. Поистине, те, которые уверовали и переселились (к Посланнику Аллаха в Медину, чтобы полноценно служить и поклоняться Всевышнему Господу) [мухаджирь] и усердствовали своими имуществами и душами на пути Аллаха (чтобы возвысить Слово Аллаха), и те [ансарь], которые дали убежище (переселившись ради Аллаха) [поселили их в своих домах и поддерживали своим имуществом] и помогли (Истинной Вере, Посланнику Аллаха и переселившимся верующим), – такие (верующие) одни из них помощники (и друзья) другим. А те, которые уверовали, но не переселились (из обители неверия), – нет у вас никакой обязанности о взаимопомощи с ними, пока они не переселятся! А если (неверующие станут злостно притеснять их и) они [те верующие, которые не переселились] попросят у вас помощи в том, что касается Веры, то на вас (лежит обязанность оказать им) помощь (так как они братья по Вере), если только не против тех людей, между вами и которыми есть договор (о мире). И Аллах видит то, что вы делаете (и воздаст каждому по его намерениям и делам)!
73. А те, которые стали неверующими, одни из них сторонники (и помощники) другим. Если вы (о верующие) не сделаете этого [не будете помогать другим верующим], то будет смута на земле [будет трудно придерживаться Истинной Веры] и великая порча [неверующие будут отвращать людей от Истинной Веры и укрепятся основы неверия].
74. А те, которые уверовали и переселились (к Посланнику Аллаха в город Медину) и усердствовали на пути Аллаха (чтобы возвысить Слово Аллаха), и те, которые дали убежище (переселившись ради Аллаха) и помогли (Истинной Вере, Пророку и переселившимся верующим), – те [такие, кто совершил всё это] являются верующими по истине [истинными верующими, которые и в душе, и на делах уверовали в то, что ниспослал Аллах]. Им – прощение (от Аллаха) (их грехам) и щедрый удел [Рай].
75. А те, которые уверовали потом [после мухаджиров и ансаров] и (тоже) переселились и усердствовали (на пути Аллаха) вместе с вами, то те [такие] из вас [из вашего же числа, о верующие]. А обладатели же родства [верующие родственники] – одни из них близки к другим [более близки друг к другу, чем к другим верующим] (при получении наследства) по писанию Аллаха [по уставовленному Аллахом положению]. Поистине, Аллах о всякой вещи [обо всём] знает (и Он знает, в чём благо для Его рабов)!

Сура 9 ПОКАЯНИЕ

- 1¹¹⁴. Отречение [*отказ от прежде заключённых договоров*] (*объявляется*) от Аллаха и Его посланника тем из многобожников, с кем вы (*о верующие*) заключили договоры (*и они сами нарушили их*).
2. Странствуйте [*передвигайтесь*] же (*о многобожники*) по земле (*где хотите*) четыре месяца (*будучи в безопасности от верующих*) и знайте, что вы не ослабите Аллаха [*не избежите Его наказания*] и (*также знайте*) что Аллах опозорит неверных (*пленом и убиением в этом мире*) (*и в Вечной жизни, сделав их обитателями Ада*)!
3. И Возвещение [*возвещается*] от Аллаха и Его посланника к людям в день великого паломничества¹¹⁵ о том, что Аллах отрекается от многобожников и Его посланник (*тоже отрекается от них*). И если вы (*о многобожники*) обратитесь с покаянием (*к Аллаху*) [*оставите своё многобожие и вернётесь к Истине*], то это (*будет*) лучше для вас. А если вы отвернётесь (*от принятия Истины и полной покорности Аллаху – Ислама*), то знайте, что вы не ослабите Аллаха [*не избежите Его наказания*]. И обрадуй же (*о Посланник*) тех, которые стали неверующими [*отвернувшихся от Ислама*], мучительным наказанием.
4. (*Это положение*) не относится к тем многобожникам, с которыми вы (*о верующие*) заключили договор (*на определённый срок*), а потом они ни в чём не нарушали его [*договор*] пред вами и никому (*из ваших врагов*) не помогали (*сражаться*) против вас! Исполняйте же договор с ними до их срока [*до установленного по договору времени*]: ведь, поистине, Аллах любит остерегающихся (*наказания Аллаха*) [*тех, которые исполняют Его повеления и сторонятся того, что Он запретил*]!
5. А когда закончатся эти запретные месяцы [*четыре месяца*] (*в которых многобожники пребывают в безопасности*), то убивайте (*этих*) многобожников, где вы их найдёте, захватывайте их (*в плен*), осаждайте их (*в их крепостях*) [*не позволяйте им выходить*] (*пока*

114 Эта сура начинается без слов «С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!»

115 День великого паломничества – это день, когда совершал паломничество Посланник Аллаха, и с этим днём также совпали праздники иудеев, христиан и многобожников. Такого не было до этого и не было после этого (*ибн Сирин*).

у них не останется выбора между погибелью и Исламом) и устраивайте засаду против них во всяком месте! Если же они покаются [оставят неверие и станут покорными Аллаху], и будут совершать молитву, и давать обязательную милостыню [закят], то освободите им их путь [оставьте их] (так как они стали вашими братьями по вере): ведь, поистине, Аллах – прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!

6. А если кто-нибудь из многобожников (с которыми Аллах повелел сражаться) (после завершения запретных месяцев) попросит у тебя (о Пророк) безопасности (чтобы услышать то, к чему ты призываешь), то предоставь ему безопасность, чтобы он мог слышать Слово Аллаха (и узнал об Истинном Пути). Потом (если он не уверует) доставь [сопроводи] его в безопасное для него место [откуда он пришёл] (не совершая по отношению к нему предательства). Это – потому, что они [многобожники] – люди, которые не знают (истинной сути Ислама) (и может быть уверуют, когда узнают).
7. Как будет [не может быть] у многобожников договор с Аллахом и Его посланником, кроме только тех (многобожников), с которыми вы заключили договор¹¹⁶ у Запретной (для греха) Мечети [аль-Харам в Мекке]? И пока они верны вам (в исполнении договора), будьте и вы (также) верны им: ведь, поистине, Аллах любит остерегающихся (наказания Аллаха) [исполняющих свои договора]!
8. Как же (будет у этих многобожников договор с Аллахом и Его посланником) когда они, если одержат верх над вами (о верующие), не соблюдают для вас ни (родственных) обязательств, ни (договорных) условий? (Поэтому не обольщайтесь их отношением к вам, когда они боятся вас). Они пытаются угодить вам своими устами [красивыми речами], а сердца их чувствуют отвращение (к этому), и большая часть их – непокорные [нарушают договора, выходя из повиновения Аллаху].
9. Они купили за знамения Аллаха ничтожную цену [променяли Его Слово на преходящие мирские блага] и отклоняли (людей) от Его пути [от Ислама]. Как же скверно то, что они делали!
10. Они [эти многобожники] не соблюдают в отношении (ни одно-

¹¹⁶ Договор о перемирии сроком на десять лет был заключен между мусульманами и курайшитами в 628 году в местности аль-Худайбийя, которая находится на западной границе священной территории Мекки.

- го) верующего ни (родственников) обязательств, ни (договорных) условий. И такие – они являются преступающими (границы дозволенного) (нарушая свои договоры).
11. А если они [многобожники] покаются (в своём неверии), и будут (своевременно и надлежащим образом) совершать молитву, и давать обязательную милостыню [закят], то они – ваши братья по Вере [по Исламу]. И Мы разъясняем знамения для людей, которые знают (какие в них содержатся положения) (и получают от этого пользу)!
 12. А если они [эти многобожники] нарушат свои клятвы [договоры, скреплённые клятвой] после договора (который вы заключили с ними) и станут наносить удары по вашей Вере [ругать и порицать Ислам], то сражайтесь с предводителями неверия [с такими многобожниками], – ведь, поистине, нет клятв для них [в таком случае договор с ними уже не будет соблюдаться], чтобы они удержались (от своих враждебных действий в отношении Ислама)!
 13. Неужели вы (о верующие) не станете сражаться с людьми, которые нарушили свои клятвы [договора скреплённые клятвой] и (когда-то) пожелали [решили¹¹⁷] изгнать Посланника [пророка Мухаммада] (из Мекки)? И (ведь) они [многобожники] (сами) начали (сражаться) против вас в первый раз¹¹⁸. Неужели вы (о верующие) боитесь их [многобожников]? Ведь Аллаха [Его наказания за неисполнение Его повеления] вам следует больше бояться, если вы (на самом деле) являетесь верующими.
 14. Сражайтесь (о верующие) с ними [с неверующими], – накажет их Аллах вашими руками, и опозорит их, и поможет вам против них, и (разгромом неверующих) исцелит груди [души] верующих людей (которые¹¹⁹ уже давно страдают от козней этих многобожников),
 15. и удалит гнев из сердец их [верующих]. И (если кто-то из неве-

117 На четырнадцатом году пророчества в доме собраний в Мекке предводители курайшитов провели совет, на котором обсуждали вопрос о том, что делать с пророком Мухаммадом. На этом собрании присутствовал даже сам Иблис. Одни предлагали изгнать Пророка из Мекки, а другие считали, что лучше будет убить его.

118 Это когда многобожники начали сражаться против союзников мусульман – племени Хузаа.

119 Это племя Хузаа и слабые верующие, которые были в Мекке и не могли присоединиться к верующим братьям, которые жили в Медине.

- рующих обратится к Аллаху с покаянием, то) Аллах принимает покаяние того, кого пожелает: Аллах – знающий (о правдивости его покаяния) (и) мудрый (во всех Своих деяниях)!*
16. Неужели вы (о верующие) посчитали, что будете оставлены (без испытания), когда Аллах ещё (открыто) не узнал [пока ещё не увидел и не проявил Своим творениям] тех из вас, которые усердствовали (на Его пути) и не брали себе приятелей [сторонников] помимо Аллаха, Его посланника и верующих? Ведь Аллах сведущ в том, что вы делаете (и воздаст вам за это)!
 17. Не годится многобожникам оживлять мечети Аллаха [пребывать в них и заботиться о них], свидетельствуя (при этом) против самих себя неверием¹²⁰. Такие – тщетны [пропадут] их (благие) деяния (в День Суда), и в Огне [Аду] они будут вечно пребывать!
 18. Оживляет мечети Аллаха [преживает в них и заботится о них] (только) тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний день, совершал молитву, давал обязательную милостыню [закят] и не боялся (никого), кроме Аллаха. И такие обязательно будут из (числа) идущих (истинным) путём!
 19. Неужели же вы (о многобожники) считаете, что поение (водой) паломника и забота о Запретной Мечети являются подобным [равным] (деянию) того, кто уверовал в Аллаха и в Последний день [День Суда] и усердствовал на пути Аллаха? Не равны пред Аллахом (верующие и многобожники) (так как ни одно деяние не принимается без Веры): и Аллах не ведёт (истинным) путём людей, (которые являются) притеснителями [тех, которые причинили себе зло своим неверием]!
 20. Те, которые уверовали, переселились (из страны неверия) (в страну Ислама) и усердствовали на пути Аллаха [чтобы Слово Аллаха было высшим] своим имуществом и своими душами, – они выше степенью у Аллаха: такие – они (являются) добившимися успеха.
 21. Обрадует их [этих переселившихся верующих] Господь их Своим (величайшим) милосердием, и благоволением [довольством] (после которого уже не будет гнева на них), и (райскими) садами, (где) для них (будет дана) постоянная благодать [удовольствие и радость, вечная жизнь и счастье], –
 22. (и они) вечно будут в них [в райских садах] пребывать. Поистине,

¹²⁰ Многобожники не называли себя неверующими, но на их неверие указывали их слова и деяния.

Аллах (*таков, что*) у Него (*уготовлена*) награда великая (*тем, которые уверуют и будут исполнять Его повеления и оставлять то, что Он запретил*)!

23. О вы, которые уверовали! Не берите своих отцов и братьев (*и других родственников*) сторонниками [*помощниками*] (*себе*) (*которым вы доверяете тайны верующих и советуетесь с ними о ваших делах*), если они полюбили неверие больше Веры. А кто из вас берёт их в сторонники, то такие (*являются*) притеснителями (*которые причинили себе зло своим ослушанием*).
24. Скажи (*о Пророк*) (*верующим*): «Если ваши отцы, и ваши сыновья, и ваши братья, и ваши супруги, и ваши родственники и имущество, которое вы приобрели, и торговля, застоя в которой вы боитесь, и жилища, которыми вы довольны, любимее вам, чем Аллах и Его посланник и усердие на Его пути, то ждите, пока Аллах не придёт со Своим повелением [*наказанием*] (*которое падёт на вас*). Ведь Аллах не ведёт (*прямым путём*) непокорных людей!
25. Уже Аллах помог вам (*в сражениях*) во многих местах (*когда вы делали все причины для этого*) (*и затем уповали на Аллаха*). И (*также Он помог вам*) в день Хунайна¹²¹, когда вас (*сначала*) восхитила ваша многочисленность¹²² (*и вы сказали, что вас поэтому не победят*), но (*затем*) она [*ваша многочисленность*] ни от чего вас не избавила¹²³ [*не помогла вам*], и стеснилась для вас земля там, где была широка [*вы не могли найти себе убежище, когда враги набросились на вас*]. Потом вы повернулись, обратив тыл [*впали в бегство*].
26. Потом низвел Аллах успокоение от Себя на Своего посланника и на верующих (*что дало им стойкость*), и низвёл войска [*воинов-ангелов*], которых вы не видели, и Он наказал тех, которые стали неверными; и это [*такое наказание*] – воздаяние неверным.
27. Затем [*после этого*] (*если кто-то из них уверует, то*) Аллах примет покаяние тех, кого пожелает: ведь Аллах – прощающий (*и*) милосердный!

121 Это сражение произошло в 8 году хиджры, в месяце шавваль, после завоевания мусульманами Мекки.

122 Воинов-мусульман было двенадцать тысяч, а воинов-многобожников было четыре тысячи.

123 Победу дарует Аллах, и она не бывает из-за многочисленности одной из сторон.

28. О вы, которые уверовали! Ведь многобожники являются всего лишь скверной¹²⁴. Пусть же они *[многобожники]* (больше никогда) не приближаются *[не позволяйте им приблизиться]* к Запретной Мечети *[аль-Харам в Мекке]* после этого года *[после девятого года по хиджре]*! А если вы (о верующие) боитесь недостатка *[бедности]* (из-за того, что многобожники не будут доставлять продовольствие и другие товары, как они делали это прежде в дни паломничества), то обогатит вас Аллах от Своей щедрости, если пожелает. Поистине, Аллах – знающий (о вашем положении) (и) мудрый (в решении ваших дел)!
29. Сражайтесь (о верующие) с теми, кто не верует в Аллаха и в Последний день, не запрещает того *[не отстраняется от того]*, что запретил Аллах и Его посланник, и не придерживается Веры Истины *[законоположений Ислама]* – из (числа) тех, которым даровано Писание *[из числа иудеев и христиан]*, пока они не дадут *[будут платить]* (вам) откупную дань своей рукой, будучи униженными (и покорными) *[побеждёнными]*.
30. И (когда-то) сказали иудеи: «Узейр – сын¹²⁵ Аллаха». И сказали христиане: «Мессия *[пророк Ииса]* – сын¹²⁶ Аллаха». Это *[то, что они сказали]* – лишь слова (выходящие) из их уст *[нет на это никакого обоснования]*, (и) похожи они *[эти слова]* на слова тех, которые стали неверующими (ещё) прежде *[на слова многобожников, которые сказали, что ангелы являются дочерьми Аллаха]*. Да погубит их *[всех многобожников]* Аллах! До чего они отвращены (от Истины)!
31. (Они) *[иудеи и христиане]* взяли своих книжников *[учёных]* и монахов за господ себе (которые устанавливают для них положения их вероучений и закона), помимо Аллаха, и Мессию *[пророка Ииса]*, сына Марьям (они взяли себе за бога и поклоняются ему). (И они усердствуют в изобретённых людьми положениях, и оставляют то, что установил им Аллах.) А (ведь) им было повелено (Аллахом) поклоняться (и служить) только единственно-

124 Они подобны скверне из-за скверности своих убеждений, т.е. неверия.

125 Однажды после Бахтансара не осталось среди иудеев кого-либо, кто бы помнил Тору. И когда Аллах воскресил Узейра через сто лет, он написал им Тору по памяти, и они, удивившись этому, сказали то, что они сказали.

126 Христиане считают, что Ииса является сыном Аллаха, так как он родился без отца. Они считают, что у любого человека должен быть отец, и поэтому приписывают отцовство Иисы Аллаху.

- му (истинному) богу [Аллаху], кроме Которого нет другого бога. Он [Аллах] преславен (и превыше того), что они [многобожники и неверные] придают в сотоварищи (Ему) [пречист, чтобы иметь равных Себе]!
32. Они [многобожники и люди Писания] (всячески) хотят заглушить свет Аллаха [опровергнуть истину, которую даёт им Аллах] своими устами, но Аллах не допустит (ничего иного), кроме завершения Своего света [Он сделает так, что Ислам будет совершенным, а Его Слово – высшим], хотя бы и ненавидели [не желали] это неверующие.
33. (Только) Он [Аллах] – Тот, Который послал Своего посланника [Мухаммада] с руководством [с Кораном] и Верой Истины [Исламом], чтобы явить её превыше всякой веры, хотя бы и ненавистно было это многобожникам.
34. О вы, которые уверовали! Поистине, многие из книжников [учёных людей Писания] и монахов однозначно пожирают имущество людей не по праву [путём ростовщичества, ...] и отклоняют (людей) от пути Аллаха [полной покорности Ему]. А те, которые накапливают золото и серебро и не расходуют его на пути Аллаха [не выплачивают с него закят], – обрадуй же их мучительным наказанием
35. в тот день [в День Суда], когда в огне Геенны [Ада] будут они [золото и серебро] раскалены, и будут клеймиться этим их лбы, и бока, и спины! (И будет им сказано): «Это – то, что вы скопили для самих себя (в земной жизни). Вкушайте же (мучения) (за) то, что вы копили!»
36. Поистине, число месяцев у Аллаха [которые используются для исчисления в Его Законе и Его установлениях] – двенадцать (лунных) месяцев (и это было записано) в писании Аллаха [в Хранимой Скрижали] в тот день, (когда) Он сотворил небеса и землю. Из них – четыре запретных¹²⁷ (месяца) (в которые Аллах запретил воевать). Это [таков] – Прямой [правильный] Закон: не причиняйте же в них [в эти запретные месяцы] зла самим себе (посягая на их запретность и совершая грехи) (так как это ещё более греховнее, чем в другие месяцы) и сражайтесь все вместе с многобожниками, как они все вместе сражаются с вами. И знайте, что Аллах – с остерегающимися (наказания Аллаха) [помогает им и оказывает поддержку]!

127 Четыре запретных месяца: зуль-каада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.

37. Откладывание *(на поздний срок) (запретного месяца) (является) (ничем иным)* как только увеличением неверия¹²⁸. *(Сатана)* вводит этим в заблуждение тех, которые стали неверующими. Они дозволяют *[объявляют дозволенным]* его *[запретный месяц]* в один год и запрещают его *[почитают как запретный]* в *(другой)* год, чтобы согласовать *[привести к соответствию]* со счётом *(месяцев)*, которые запретил Аллах. И так они разрешают то, что запретил Аллах. Разукрашено перед ними *[сатана представил им красивым]* зло их деяний, а Аллах не ведёт *(истинным)* путём неверующих людей *[тех, которые упорствуют в неверии]*!
38. О вы, которые уверовали! Почему, когда говорится вам: «Выступайте *[выходите]* на пути Аллаха *(чтобы сражаться с вашими врагами)*», вы припадаете к земле *[ленитесь и привязываетесь к своим жилищам]*? Неужели вы стали довольными земной жизнью больше, чем Вечной? Ведь удел жизни ближней *[преходящие блага этого мира]* в *(сравнении)* с Вечной жизнью *[с благами Рая]* ничтожен.
39. Если вы *(о верующие)* не выступите *[не выйдете сражаться против врагов Аллаха]*, *(то)* Он накажет вас мучительным наказанием *(и в этом мире, и в Вечной жизни)* и заменит вас другими людьми *[погубит вас и приведёт других]* *(которые будут более покорными Ему и Его посланнику)*. И вы *(своим отказом от усердия на пути Аллаха)* нисколько не навредите Ему: ведь Аллах мощен над всякой вещью *[всемогущ]* *(и поэтому всё, что Он желает, непременно произойдёт)*!
40. Если вы *(о сподвижники)* не поможете ему *[пророку Мухаммаду]*, то ведь уже помог ему Аллах, когда изгнали его те, которые стали неверными *[многобожники]* *(из Мекки)*, *(и когда он)* был вторым из двоих¹²⁹ *[одним из двоих]*. Когда оба они были

128 Дозволение того, что запретил Аллах, или же запрещение того, что Он дозволил, является неверием. Самовольное перемещение запретности месяцев, которое делали многобожники, чтобы этим позволить себе сражаться, когда удобно, является ещё одним проявлением неверия, которое прибавляется к их неверию. Например, в один год они объявляли дозволенным месяц мухаррам, а с тем, чтобы число запретных месяцев в году всё же равнялось четырём, они объявляли запретным месяц сафар.

129 Пророк Мухаммад переселялся в Медину вместе в Абу Бакром ас-Сыддиком.

[укрылись] в пещере¹³⁰, вот говорит он [пророк Мухаммад] своему спутнику [Абу Бакру]: «Не печалься, ведь Аллах – с нами (Своей помощью и поддержкой)!» И низвёл Аллах от Себя успокоение на него [на Пророка] и поддержал его (такими) войсками [ангелами], которых вы не видели (и которые охраняли его в пещере). И Он [Аллах] сделал слово тех, которые стали неверными [слова многобожия], низшим (и этим Он унижил неверующих), в то время как слово Аллаха [слова единобожия] – высшее (и этим Аллах возвысил верующих): и (ведь) Аллах – величественный (в Своём владычестве) (и) мудрый (в Своих решениях и повелениях)!

41. Выступайте (о верующие) (будучи) лёгкими [молодыми, бедными, ...] и (будучи) тяжёлыми [пожилыми, богатыми, ...] и усердствуйте своими имуществами и душами на пути Аллаха! Это [такой выход и расходование] – лучшее для вас, если бы вы только знали!
42. Если (поход¹³¹, на который ты зовёшь) был бы близким по добыче (трофеев) и умеренным [лёгким] путём, то они [лицемеры] непременно последовали бы за тобой (о Пророк). [Их выход был бы не ради довольства Аллаха, а лишь для получения добычи]. Но далеко для них это путешествие, и (когда вы будете возвращаться с этого похода) они будут (оправдываясь) клясться Аллахом: «Если бы мы могли [были в силах], то непременно вышли бы вместе с вами!» Они губят самих себя (своей ложью и лицемерием), а Аллах знает, что они – однозначно, лжецы (в своей вере и в своих клятвах).
43. Да простит тебя Аллах! Почему ты (о Пророк) разрешил им [лицемерам] (остаться дома) прежде, чем выяснятся тебе те, которые говорили правду (в своих оправданиях), и (пока) ты не узнал лжецов [тех, которые лгут в этом]?
44. Не спрашивают позволения у тебя (о Пророк) те, которые веруют в Аллаха и в Последний День, чтобы усердствовать своим имуществом и своими душами. И Аллах знает остерегающихся (наказания Аллаха) [тех, которые исполняют Его повеления и сторонятся того, что Он запретил]!
45. Просят у тебя (Пророк) позволения (чтобы не выходить в воен-

130 Они укрылись от преследования многобожников в пещере с маленьким входом на горе Саур рядом с Меккой и пробыли там три дня.

131 Поход на Табук для сражения с римлянами.

- ный поход*) лишь те, которые не веруют в Аллаха и в Последний день и сердца которых усомнились (*в истинности Ислама, с которым ты пришёл к ним*), – и они в своём сомнении колеблются [*пребывают в замешательстве*].
46. А если бы они [*лицемеры*] желали бы (*вместе с тобой*) выйти (*в поход*), то приготовили бы для этого оружие, но не пожелал Аллах их отправление и удержал их [*лишил их решительности и поселил в их души лень*], и было сказано: «Сидите [*оставайтесь*] с сидящими [*с женицами, детьми и больными*]!»
47. Если бы они [*лицемеры*] вышли с вами (*о верующие*) (*в поход*), то не увеличили бы среди вас ничего, кроме беспорядка, и поспешили бы среди вас, стремясь (*посеять*) смуту между вами. И среди вас (*о верующие*) есть прислушивающиеся для них [*разведчики*]: ведь Аллах знает (*этих*) притеснителей [*лицемеров*] (*и воздаст им за все их деяния*)!
48. Уже (*прежде*) [*до похода на Табук*] они [*лицемеры*] стремились к смуте [*отклоняли от Веры и удерживали от пути Аллаха*] и тщательно обдумывали по отношению к тебе дела [*замыслили козни и ухищрения, чтобы представить то, с чем ты к ним явился, в ложном свете*], пока не пришла истина [*помощь Аллаха*] и (*пока*) не победило дело Аллаха [*Ислам*], хотя они и ненавидели (*это*) [*не желали этого*].
49. И среди них [*этих лицемеров*] есть такой, который говорит: «Дозволь мне (*остаться дома*) и не искушай меня¹³²!» О да! Ведь они [*лицемеры*] уже впали в искушение [*в большое лицемерие*]. И ведь, поистине, Геенна [*Ад*] однозначно, (*будет*) окружать неверных (*и ни один из них не выйдет из неё*)!
50. Если тебя (*о Пророк*) (*в некоторых походах*) постигает что-либо хорошее [*победа и трофей*], это печалит их [*лицемеров*]; а если тебя постигнет несчастье [*поражение и потери*], они [*лицемеры*] говорят: «Мы позаботились о нашем деле [*о самих себе*] раньше (*чтобы нас не постигла беда*)!» – и уходят, радуясь (*тому, что совершили и что постигло тебя*).
51. Скажи (*о Пророк*): «Не постигнет нас ничто, кроме того, что на-

132 Аят ниспослан по поводу лицемера по имени Джадд бин Кайс, который сказал: «О Посланник Аллаха! Ведь ты знаешь, что я очень влюбчив в женщин, и я боюсь, что, когда увижу женщин римлян, не смогу удержаться от них, поэтому позволь мне остаться дома и не подвергай меня искушению теми женщинами, и я тебе помогу тем, что у меня есть».

- чертал нам Аллах (*в Хранимой Скрижали*) [*кроме предопределённого нам*]. Он – наш покровитель [*помощник и хранитель!*]» И пусть (*только*) на Аллаха полагаются верующие (*во всех своих делах*) [*твёрдо надеются на Его помощь и поддержку!*]
52. Скажи (*о Пророк*) (*этим лицемерам*): «Неужели вы выжидаете, что с нами будет только одно из двух благ [*либо придёт помощь от Аллаха, либо человек примет смерть ради Аллаха*], в то время как мы (*верующие*) выжидаем, что вас (*лицемеров*) постигнет Аллах наказанием от Себя или (*накажет вас*) нашими руками? Ждите же, поистине, мы (*тоже*) вместе с вами будем ждать!»
53. Скажи (*о Пророк*) (*этим лицемерам*): «Расходуйте (*свои имуществва*) добровольно или по принуждению – не будет принято [*Аллах не примет*] от вас, так как вы являетесь непокорными людьми [*вышедшими из веры и повиновения Аллаха*]».
54. И препятствует принятию от них их расходов [*пожертвований*] только то, что они стали неверующими в Аллаха и Его посланника, и что они приходят на молитву только ленивыми и (*то, что*) расходуют они только по принуждению [*не надеясь на награду за обязательные расходования и не боясь наказания Аллаха за оставление их*].
55. Пусть не восхищают тебя (*о Пророк*) их достояния [*имущества лицемеров*] и их дети. Аллах желает лишь наказать их этим в этой жизни [*они устают собирать это, и затем у них возникают трудности из-за них*] и (*чтобы*) души их изошли [*чтобы они умерли*], будучи неверными.
56. И клянутся они [*эти лицемеры*] Аллахом, что они – из вас (*о верующие*), хотя они – не из вас, но они – люди, которые боятся (*что вы их убьёте, как вы убиваете многобожников*) (*и поэтому внешне показывают себя верующими*).
57. Если бы они [*эти лицемеры*] нашли убежище [*крепость*], или пещеры (*в горах*), или укрытие (*в земле*), то они повернулись [*направились*] бы к нему, устремляясь стремительно.
58. И среди них [*этих лицемеров*] есть такие, что злословят на тебя из-за милостыни [*из-за того, как ты её делишь*]. Если им даётся что-нибудь из неё [*из милостыни*], то они довольны, а если им не даётся из неё [*из милостыни*], то вот – они сердятся (*и видят тебя*).
59. А если они [*ругающие Пророка из-за милостыни*] были бы довольны тем, что дал им Аллах и Его посланник, и сказали бы:

- «Достаточно нам Аллаха, даст нам Аллах от Своей щедрости и (даст нам) Его посланник (из того, что даровал Аллах). Поистине, Мы к Аллаху обращаемся (чтобы Он обогатил нас и избавил от нужды в милостыне)!» (то это было бы лучше для них).
60. (Обязательные) милостыни (предназначены) только для неимущих [у которых ничего нет], бедных [которые живут в недостатке], работающих над этим [сборщикам закята], (а также) тем, сердца (которых) привлекаемы (к Исламу) [с надеждой, что они примут Ислам, или принесут пользу верующим, или же будет этим отклонено зло от верующих], (а также) для выкупа рабов, (и для) должников (которые обременены долгом), и на пути Аллаха, (и для) путника (который остался без средств продолжать путь), – как обязательное (предписание) от Аллаха. Ведь Аллах – знающий (в чём польза Его рабам) (и) мудрый (в Своих решениях и установлениях)!
61. И среди них [лицемеров] есть и такие, которые (своими словами) причиняют обиду Пророку и говорят: «Он – ухо [тот, кто верит всему, что ему говорят]». Скажи (им) (о Пророк): «(Он) – ухо благого [он слушает только то, в чём благо] для вас!» Он верует в Аллаха и верит верующим (так как знает об их правдивости и искренности). И (он) (является) милостью тем, которые уверовали из (числа) вас (так как явился причиной того, что вы уверовали). А тем, которые причиняют обиду посланнику Аллаха, – им (уготовано) мучительное наказание.
62. Они [лицемеры] клянутся Аллахом перед вами (о верующие), чтобы угодить вам [чтобы вы были довольны ими]; а Аллах и Его посланник имеют больше прав на то, чтобы они стремились к Его (и его) довольству, если они (являются) верующими.
63. Разве они [эти лицемеры] не знали, что, кто противится Аллаху и Его посланнику, для того (уготован) огонь Геенны [Ада] на вечное пребывание в ней. Это [такой возврат] – великий позор!
64. Опасаются лицемеры, что будет ниспослана о них сура, которая сообщит им про то, что в их сердцах [про неверие]. Скажи: «Насмехайтесь! Поистине, Аллах выведет (наружу) то, чего вы опасаетесь».
65. А если ты (о Пророк) спросишь их [лицемеров], они, конечно же, скажут: «Мы только погружались (в беседы) и забавлялись [это были лишь слова, и мы ничего плохого не подразумевали]». Скажи: «Неужели вы насмехались над Аллахом, Его знамениями и Его посланником?»

66. Не оправдывайтесь (*о лицемеры*) (так как ваши оправдания бесполезны)! Вот уже вы стали неверными (*произнеся эту насмешку*) после вашей веры. Если Мы простим одной партии из вас (*которая попросит прощения и обратится к Аллаху с покаянием*), то накажем (*другую*) партию за то, что они были бунтарями (*упорствуя в своих греховных словах и насмешках*).
67. Лицемеры и лицемерки – одни из них из (*числа*) других [*они не из числа верующих*]: они повелевают (*людям*) (*совершать*) неодобряемое [*неверие и грехи*] и удерживают (*их*) от (*совершения*) одобряемого [*от Веры и праведных деяний*], и зажимают свои руки [*скупятся расходовать на пути Аллаха*]. Забыли они Аллаха [*не вспоминают Его*], и Он забыл про них [*Он не содействует им в обретении благого и не помилует их*]. Поистине, лицемеры, они – непокорные!
68. Обещал Аллах лицемерам, и лицемеркам, и неверующим огонь Геенны [*Ада*], в котором они будут пребывать вечно. Достаточно для них её [*Геенны*] (*как наказание за неверие*)! И проклял их Аллах [*Он лишил их Своего милосердия*], и им – постоянное наказание.
69. (*И вы, о лицемеры, по своим деяниям и по положению*) подобны тем (*неверующим*), которые были до вас! Они были мощнее вас (*телесной*) силой и богаче (*вас*) имуществом и детьми и насладились своей долей (*земных удовольствий*). И вы (*тоже*) насладились своей долей, как насладились те, которые были до вас, своей долей. И вы погрузились (*в ложь и заблуждение*) так же, как погружались они. У таких оказались тщетными [*пропали*] их деяния в (*этом*) мире и в Вечной жизни! И такие – они являются понесшими убыток!
70. Разве не дошли до них [*до лицемеров*] вести [*истории*] о тех, которые были до них, – (*о*) народе (*пророка*) Нуха, (*об*) ‘адитах (*к которым был послан пророк Худ*) и (*о*) самудянах (*к которым был послан пророк Салих*) (*и о*) народе (*пророка*) Ибрахи́ма и жителях Мадьяна (*к которым был послан пророк Шуайб*) и (*о*) перевёрнутых (*селениях*) (*к которым был послан пророк Лут*)? Приходили к ним [*к тем народам*] их посланники с ясными знамениями [*с откровением и доказательствами от Аллаха*] (*но они не уверовали в них*). (*И Аллах наказал их всех за то, что они отвергли посланных Аллахом и продолжали упорствовать в своих грехах.*) И не таков Аллах, чтобы поступить с ними несправедливо, но они сами поступили по отношению

к самим себе несправедливо (*проявляя неверие и совершая злодеяния*)!

71. А верующие мужчины и верующие женщины (*такие*), (*что*) одни из них (*являются*) покровителями [*сторонниками и помощниками*] других: они повелевают (*людям*) (*совершить*) одобряемое [*призывают их к Вере и совершению праведных деяний*] и удерживают от (*совершения*) неодобряемого [*неверия и грехов*], которые совершают (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*] и (*по своей воле*) дают обязательную милостыню [*закят*], повинуются Аллаху (*в том, что Он повелел и запретил*) и (*затем*) Его посланнику. Тех [*таких*] вскоре помилует Аллах: поистине, Аллах – велик (*в Своём могуществе*) (*и*) мудр (*в Своих решениях и повелениях*)!
72. Обещал Аллах верующим мужчинам и верующим женщинам сады (*Рая*), – (*где*) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, – в которых они будут пребывать вечно, – и (*введёт Он вас*) в жилища благие (*которые находятся*) в садах вечности. А благоволение [*довольство*] Аллаха (*ещё*) больше (*чем даже райские блага*). Это – великий успех.
73. О Пророк! Борись с неверными (*мечом*) и лицемерами (*приводя им доводы*) и будь суров к ним [*и к неверующим, и к лицемерам*]. И их (*вечным*) прибежищем станет Геенна [*Ад*], и (*как*) ужасно это возвращение!
74. Они [*лицемеры*] клянутся Аллахом, что не сказали (*ничего плохого о Посланнике и о верующих*). А ведь они уже сказали слово неверия и (*этим*) стали неверующими после своего Ислама [*после того, как были в Исламе*]. И задумали они [*лицемеры*] (*совершить*) то, чего не достигли [*они хотели убить Посланника Аллаха или причинить ему вред*]. И мстят они [*лицемеры*] только за то, что обогатил их Аллах и Его посланник от Своей щедрости. [*Нет ничего, за что можно было бы мстить Посланнику Аллаха. Наоборот, до того как в Медину переселился Посланник Аллаха, эти люди пребывали в бедноте*]. И если они [*эти лицемеры*] покаются (*в своём лицемерии*), то будет лучше для них, а если отвернутся (*и продолжат быть на неверии*), – накажет их Аллах мучительным наказанием в (*этом*) мире и в Вечной жизни. И нет у них на земле ни покровителя (*который заступился бы за них*), ни помощника (*который защитил бы их от наказания Аллаха*)!

75. И среди них [*лицемеров*] есть такие [*бедные*], что заключили договор с Аллахом [*обещали в своей душе*]: «Если Он дарует нам (*богатства*) от Своей щедрости, то мы, конечно же, будем давать милостыню, и мы непременно станем из (*числа*) праведных».
76. Когда же Он даровал им от Своей щедрости, они стали скупиться на это [*на то, чтобы давать милостыню и расходовать в благих целях*] и отвернулись, уклоняясь (*от Покорности Аллаху*).
77. И Он упрочил им лицемерие в их сердцах до дня, когда они встретят Его [*до Дня Суда*], за то, что они нарушили пред Аллахом то, что обещали (*в своей душе*), и за то, что они лгали (*что являются верующими*).
78. Разве они [*лицемеры*] не знали, что Аллах знает их тайное [*то, что они таят в своих душах*] и их скрытые разговоры и что Аллах – Знающий (*всё*) Сокровенное.
79. Те [*лицемеры*], которые порицают делающих добровольные пожертвования из (*числа*) верующих за милостыни (*говоря, что они дают много ради показухи*) и (*порицают*) тех, которые находят, (*что дать*), только по своему усердию [*с трудом находят, что дать*], и смеются над ними [*над бедными верующими*] (*говоря, что они хотят лишь, чтобы о них говорили*), – будет насмехаться над ними [*над лицемерами*] Аллах, и им (*уготовано*) болезненное наказание!
80. Проси (*ты, о Посланник*) для них [*для лицемеров*] (*у Аллаха*) прощения или не проси для них. Если ты будешь просить для них (*даже*) семьдесят раз [*сколько угодно*], и то никогда не простит им Аллах. Это – за то, что они стали неверующими в Аллаха и Его посланника: и (*поистине*) Аллах не ведёт (*прямым путём*) непокорных людей!
81. Радовались оставленные позади [*лицемеры, которые не вышли на поход в Табук*] тому, что они остались отсиживаться (*в Медине*), поступая вопреки посланнику Аллаха. И им было ненавистно усердствовать своим имуществом и своими душами (*вместе с Пророком*) на пути Аллаха, и сказали они (*одни другим*): «Не выступайте в зной¹³³!» Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Огонь Геенны [*Ада*] более зноен», – если бы они только понимали (*это*)!
82. Пусть же они [*оставленные позади лицемеры*] посмеются немало (*в этой жизни*), и пусть они плачут много (*в Огне Ада*) в воздаяние за то, что приобретали [*за неверие и лицемерие*]!

133 Во время выхода Посланника Аллаха в поход на Табук стояла сильная жара.

83. А если Аллах возвратит тебя *(о Посланник)* *(из похода на Табук)* к некоторым из них *[из лицемеров]*, и они будут просить у тебя позволения выйти *(на другой поход)*, то скажи: «Никогда вы не выйдете со мною *(в поход)* и никогда вы не будете со мной сражаться против врага! Ведь вы были довольны тем, что отсиделись в первый раз; так отсиживайтесь же вместе с остающимися!»
84. И никогда *(о Посланник)* не совершай молитву ни по одному из них, *(когда)* он умрёт, и не стой над его могилой *(чтобы хоронить его и обратиться к Аллаху с мольбой за него)*. Ведь они стали неверующими в Аллаха и Его посланника и умерли, будучи непокорными *[вне Ислама]*!
85. И пусть не восхищают тебя *(о Пророк)* их достояния *[имущества лицемеров]* и их дети. Аллах желает лишь наказать их этим в земной жизни *[они устают собирать это, и затем у них возникают трудности из-за них]* и *(чтобы)* души их изошли *[чтобы они умерли]*, будучи неверными.
86. И когда ниспосылается сура *(в которой однозначно говорится)*: «Веруйте в Аллаха и усердствуйте *(на Его пути)* вместе с Его посланником», – обладающие достатком *[богатые]* из них *[из лицемеров]* попросили у тебя *(о Посланник)* дозволения *(чтобы остаться)* и сказали: «Оставь нас, мы будем из числа сидящих!»
87. Они *[эти лицемеры]* были довольны оказаться вместе с остающимися *[с женицами, детьми и теми, для кого есть оправдание]*, и наложена печать *(лицемерия)* на их сердца, и они не понимают *(каким счастьем является подчинение Посланнику и усердие на Пути Аллаха)*.
88. Но *(несмотря на то, что лицемеры остались)* Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, усердствовали своим имуществом и своими душами *(на Пути Аллаха)*. И таким *(уготованы)* блага *(в этом мире)* *[помощь от Аллаха и обильные трофеи]*, и такие – они обретшие успех *(в Вечной жизни)*!
89. Уготовал Аллах им сады *(Рая)*, *(где)* текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, и в которых они будут пребывать вечно. Это – великий успех!
90. И пришли *(к Посланнику Аллаха)* оправдывающиеся из *(числа)* бедуинов *(которые жили рядом с Мединой)*, чтобы им было позволено *(остаться)*. И остались сидеть *[не пришли объяснять свои причины]* те, которые солгали Аллаху и Его посланнику *[те, у которых не было причин]* *(показывая этим свою смелость)*

перед Посланником Аллаха). Вскоре постигнет тех из них, которые стали неверными, болезненное наказание *(в этом мире и в Вечной жизни)*!

91. Нет греха *(за то, что не вышли в поход)* ни на слабых *[на стариках, детях, женщинах]*, ни на больных, ни на тех *(бедных)*, которые не находят, что расхотовать *[не имеют средства для похода]*, если они искренни пред Аллахом и Его посланником! *(Ведь)* нет пути *[наказания или порицания]* к искренне добродетельным. И *(поистине)* Аллах – прощающий *(искренних)* *(и)* милосердный *(к ним)*!
92. И *(также нет греха)* ни на тех, которые, когда они пришли к тебе *(о Посланник)*, чтобы ты их отправил *(в поход)*, ты сказал: «Не нахожу я *(верхового животного)*, на чём вас отправить». Они отвернулись, и глаза их были полны слёз от печали, что они не нашли, что расхотовать *(и что не смогли принять участие в достойном деле и обрести большую награду)*.
93. Путь *[грех и порицание]* лежит только на тех, которые просят у тебя разрешение *(остаться дома)*, а сами богаты. Они *[эти богатые лицемеры]* были довольны оказаться вместе с остающимися *[с женщинами, детьми и теми, для кого есть оправдание]*, и Аллах наложил печать *(лицемерия)* на их сердца, и они не знают *(какое страшное наказание ожидает их за оставление усердия на пути Аллаха)*.
94. Они *[оставшиеся отсиживать]* будут оправдываться перед вами *(о верующие)*, когда вы вернётесь к ним *(с похода на Табук)*. Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Не оправдывайтесь, никогда мы не поверим вам! Уже сообщил нам Аллах вести о вас. *(Покаетесь вы в лицемерии или продолжите быть на нём)* увидит Аллах ваше дело и Его посланник. *(И)* затем *(в День Суда)* вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное *[к Аллаху]*, и Он сообщит вам то, что вы делали *(и вы получите воздаяние за все ваши деяния)*».
95. Они *[лицемеры]* будут клясться Аллахом пред вами, когда вы вернётесь к ним *(с похода)*, чтобы вы отвернулись от них *[не ругали и не порицали их]*. Отвернитесь же от них *(с презрением)*: ведь они – мерзость, и *(вечным)* прибежищем их *(станет)* Геенна *[Ад]*, в воздаяние за то, что они приобретали *[за неверие и лицемерие]*!
96. Они *[эти лицемеры]* клянутся пред вами *(о верующие)*, чтобы вы

- стали довольны ими. Но если вы (*верующие*) и будете довольны ими (*так как вы не знаете об их лжи*), то ведь Аллах не будет довольным непокорными людьми [*теми, которые продолжают упорствовать в послушании Аллаха*]!
97. Бедуины [*пустынные кочевники*] – ещё сильнее в неверии и лицемерии (*чем оседлые люди*) (*так как они более суровы и жестоки и живут в отдалении от знающих людей*). И (*поэтому*) они больше других не знают границ того, что низвёл Аллах Своему посланнику [*законоположений и постановлений Аллаха*]. И ведь Аллах – знающий (*обо всех*) (*и*) мудрый (*в Своих деяниях*)!
98. И среди бедуинов есть такие, которые принимают то, что они расходуют (*на пути Аллаха*), за потерю [*не надеются на награду за свои пожертвования*] и выжидают поворотов (*беды*) для вас [*когда постигнет вас беда и несчастье*]. Против них – поворот зла [*их самих постигнет беда*]. И ведь Аллах – слышащий (*что они говорят*) (*и*) знающий (*их намерения*)!
99. И среди бедуинов есть и такие, что веруют в Аллаха и в Последний день [*День Суда*] и считают то, что они расходуют, за приближение пред Аллахом [*выполнением чего они надеются на довольство и любовь Аллаха*] и (*этим надеются на*) мольбы Посланника [*чтобы Посланник обратился к Аллаху с мольбой за них*]. О да! Ведь это [*эти дела*] (*является*) приближением для них [*тем, что приближает их к Аллаху*]. Введёт их Аллах в Свою милость [*в Рай*]: ведь Аллах – прощающий (*и*) милосердный!
100. А опередившие (*других людей*) (*в Вере*) и (*самые*) первые из (*числа*) мухаджиров [*переселившихся в Обитель Ислама*] и ансаров [*жителей Медины, которые помогли Посланнику Аллаха*] и те, которые последовали за ними с искренностью (*в убеждении, словах и делах*): доволен ими Аллах, и они довольны Им [*Аллахом*]. И уготовал Он им (*райские*) сады, где внизу (*под дворцами и деревьями*) текут реки, – для их вечного пребывания в них. Это – великий успех!
101. А среди тех, что (*живут*) вокруг вас из (*числа*) бедуинов, есть лицемеры, и среди жителей Медины (*тоже есть лицемеры*). Они упорствуют в лицемерии. Ты (*о Пророк*) не знаешь их, Мы их знаем. Мы их накажем дважды [*в этом мире и в могиле*], потом (*в День Суда*) они будут возвращены к великому наказанию [*в Ад*].

102. Но (есть и) другие (из числа жителей Медины и её окрестностей), (которые) признались в своих грехах (сожалели о содеянном и обратились к Аллаху с покаянием): они смешивали праведное дело и другое – плохое, – обязательно, Аллах примет их покаяние: ведь, поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!
103. Возьми (о Пророк) с имущества их [смешавших праведные и плохие деяния и обратившихся с покаянием к Аллаху] милостыню, которой ты очистишь их (от скверны греха) и исправишь их [поднимешь их от положения лицемеров до положения искренних в Вере]. И помолись [обратись с мольбой] за них, ведь твоя молитва [мольба] – успокоение для них, а Аллах – слышащий (каждую мольбу и речь) (и) знающий (положение и намерение Своих рабов)!
104. Разве они [отсидевшие от похода и другие] не знали, что Аллах принимает покаяние от Своих рабов и принимает милостыню (и вознаграждает за неё) и что Аллах – Принимающий покаяние (Своих рабов) и Милосердный (к ним, когда они устремляются к Его довольству)!
105. И скажи (о Пророк) (этим отсиживающимся от похода): «Совершайте (деяния) (которые ведут к довольству Аллаха), и увидит ваше дело Аллах и посланник Его и верующие! (И) вскоре (в День Суда) вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное [к Аллаху], и Он сообщит вам то, что вы делали (и вы получите воздаяние за все ваши деяния)».
106. И (среди отсидевших от похода) есть и другие¹³⁴, которым отсрочено до повеления Аллаха [до того, как Аллах примет относительно них решение]: либо Он накажет их, либо примет их покаяние. Ведь Аллах – знающий (и) мудрый!
107. А те (лицемеры), которые устроили (одну) мечеть для нанесения вреда (верующим), для (поддержания) неверия, для разделения [внесения раскола] среди верующих и как место засады для того, кто раньше воевал с Аллахом и Его посланником, – они будут, конечно, клясться: «Мы желали только благого!» И Аллах свидетельствует, что они – однозначно, лжецы.
108. (о Пророк) не стой [не молись] в ней никогда. Однозначно, мечеть, основанная на остережении с первого дня [мечеть

¹³⁴ Это были Ка'б бин Малик, Марара бин ар-Раби' и Хиляль бин Умайя. Они были участниками битвы при Бадре.

- Кубаа*], – более заслуживает того, чтобы ты в ней стоял [молил-ся]. В ней [в мечети *Кубаа*] – люди, которые любят очищаться (от скверны и грехов), и ведь Аллах любит очищающихся!
109. Тот ли лучше, кто основал своё строение на остережении (наказании) Аллаха и Его благоволении, или тот, кто основал своё строение на краю осыпающегося склона, и сокрушился с ним в огонь Геенны [*Ада*]? И ведь Аллах не ведёт (истинным путём) людей, (которые) являются притеснителями!
110. Не перестает [продолжает] их постройка, которую они [лицемеры] воздвигли, быть сомнением в их сердцах, пока не разорвутся их сердца [пока они не умрут или будут убиты]. И ведь Аллах – знающий (и) мудрый!
111. Поистине, Аллах купил у верующих их души [жизни] и их имущества (в обмен) на то, что им (будет дарован) Рай! Они сражаются на пути Аллаха, убивая и погибая. Согласно обещанию от Него истинному (данному) в Торе, Евангелии и Коране. И кто же более верен в (исполнении) своего договора, нежели Аллах? Радуйтесь же (о верующие) своей сделке, которую вы заключили с Ним! И это [такая сделка] ведь – великий успех!
112. (Признаки верующих, которым обещан Рай): кающиеся (в своих грехах), поклоняющиеся (только одному Аллаху), восхваляющие (Его), странствующие¹³⁵ [постыющиеся], кланяющиеся в пояс, падающие ниц, повелевающие (людям) (совершать) одобряемое [призывающие к Вере и совершению праведных деяний] и удерживающие от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], соблюдающие ограничения (которые установил) Аллах... И обрадуй (о Пророк) (этих) верующих [тех, которым присущи данные признаки] (тем, что им уготован Рай и довольство Аллаха)!
113. Не подобает Пророку и тем, которые уверовали, просить прощения для многобожников, даже если они были бы родственниками, после того как стало ясно для них, что они – обитатели Огня [после того, как они умерли на неверии и многобожии].
114. И мольба (пророка) Ибрахима о прощении его отцу была толь-

¹³⁵ Относительно слова «странствующие» в этом аяте ибн Мас'уд и ибн 'Аббас сказали: «Это – постыющиеся». Суфьян бин Уйейна сказал: «Постыющийся называется странствующим, так как он оставляет такие удовольствия, как еда, питьё и совершение близости».

- ко согласно обещанию, которое он обещал¹³⁶ ему [отцу]. Когда же ему [пророку Ибрахиму] стало ясно, что он [его отец] – враг Аллаха (которому не поможет ни увещание, ни напоминание, и что он умрёт, будучи неверующим), он отрёкся от него [оставил его и прекратил обращаться к Аллаху с мольбой о его прощении]. Поистине, Ибрахим – смиренный (перед Аллахом) (и) сдержанный [не торопит с наказанием]!
115. И Аллах не таков, чтобы вводить (какой-либо) народ в заблуждение, после того как Он вёл их прямо, пока Он не разъяснит им, чего им (следует) остерегаться¹³⁷. Поистине, Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!
116. Поистине, (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй [только Он владеет всем и полностью им управляет, и всё происходит только по Его знанию и по Его воле]! Он оживляет (Свои творения) и умертвляет (их), и нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя (который заступился бы за вас), ни помощника (который защитил бы вас от наказания Аллаха).
117. Уже Аллах принял покаяние Пророка (за то, что он позволил лицемерам отсидеться от похода), мухаджиров [верующих, переселившихся в Медину] и ансаров [мединских мусульман], которые последовали за ним [за Пророком] (в поход на Табук) в час тягости [в жару, при недостатке еды и верховых животных, ...], после того как сердца некоторых из них чуть было не уклонились (чтобы не выйти в поход). Потом Он принял их покаяние, – поистине, Он к ним сострадателен (и) милосерден!
118. И (Аллах принял покаяние и даровал Своё прощение) тем троим¹³⁸, которые были оставлены [решение Аллаха об их прощении было задержано]. А когда (от печали и сожаления) стала тесной земля для них (троих) несмотря на свою широту, и стали тесными для них их души [им стало не по себе] (от заботы, которая постигла их), и думали они, что нет убежища от Аллаха [от Его наказания], иначе как (только) (вернувшись) к

136 Сказал он [Ибрахим]: «Мир тебе! Я буду просить прощения для тебя у моего Господа: (ведь) поистине, Он ко мне снисходителен...» (Сура «Марьям», аят 47).

137 Аллах не сделал так, чтобы вы пребывали в заблуждении, обращаясь с мольбой за многобожников, и Он разъяснил вам это положение. И заслуживает заблуждения тот, кто после разъяснения продолжает делать то, что Аллах запретил.

138 Это – Ка'б бин Малик, Марара бин ар-Раби' и Хиляль бин Умайя.

- Нему *(с покаянием)*. Потом Он принял и их покаяние *[даровал им прощение]*, чтобы они *(могли)* раскаяться: ведь, поистине, Аллах – Принимающий покаяние *(и)* Милосердный!
119. О те, которые уверовали! Остерегайтесь *(наказания)* Аллаха *(выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил)* и будьте с правдивыми *[с теми, которые правдивы во всех делах]*.
120. Не следовало жителям Медины и тем, кто *(живёт)* вокруг них из *(числа)* бедуинов, отставать от посланника Аллаха *[отсидеться от похода]* и предпочесть самих себя пред ним *[будучи сами в благополучии, а Пророк в это время переносил тяготы]*. Это потому, что если постигает их жажда, усталость и голод на пути Аллаха, и они сделают шаг, который вызовет гнев неверующих, и нанесут они врагу какое-либо поражение, то всё это будет записано им как праведное дело. Поистине, Аллах не губит награды искренне добродетельных!
121. И какое бы малое или большое пожертвование *(на пути Аллаха)* они ни сделали, и какую бы долину они ни перешли *(в военном походе)*, то будет это им записываться, чтобы воздал им Аллах лучшим, чем то, что они делали.
122. И не следует верующим выступать всем вместе *(на сражение с врагами)* *(так же как и не следует им всем отсиживаться от усердия на пути Аллаха)*. Почему бы из каждой части их не выйти какой-либо общине, чтобы изучать Веру *(и Закон Аллаха)* и чтобы увещать свой народ, когда вернутся к ним? *(И они будут увещать свой народ)* чтобы они остерегались *(наказания Аллаха)* *(исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил)*!
123. О вы, которые уверовали! Сражайтесь с теми из неверных, которые находятся вблизи вас. И пусть они *[неверующие]* найдут в вас суровость. И знайте, что Аллах – с остерегающимися *(наказания Аллаха)* *[Он помогает им и оказывает поддержку]*!
124. И когда ниспосылается *(от Аллаха)* *(Его Посланнику)* *(какая-нибудь)* сура, то среди них *[среди этих лицемеров]* *(находятся)* такие, которые говорят *(с неприятием и насмешкой)*: «Кому из вас эта *(сура)* прибавила веры?» Что же касается тех, которые уверовали, то она *[эта ниспосланная сура]* прибавила *[увеличила]* веру *(когда они узнали её смысл, размышляли о ней и поступали в соответствии с ней)*, и они радуются *(той вере и убеждённости, которую даровал им Аллах)*.

125. А что касается тех, в чьих сердцах болезнь [*сомнение или лицемерие*], то она [*ниспосланная сура*] прибавила скверну [*сомнение или лицемерие*] к их скверне [*к имевшемуся прежде сомнению или лицемерию*], и они умерли, будучи неверными.
126. Неужели они [*эти лицемеры*] не видят, что подвергаются испытанию [*голоду, трудностям, раскрытию их лицемерия, ...*] каждый год один или два раза? Потом (*после этого*) они не каются и не внимают (*увещаниям*) [*не получают пользу от тех знамений Аллаха, что увидели своими глазами*].
127. А когда бывает ниспослана (*какая-нибудь*) сура (*в которой раскрываются дела лицемеров*), то одни из них [*из лицемеров, сидящих в собрании у Пророка*] смотрят на других: «Видит ли вас кто-нибудь (*из верующих*)?» Потом отворачиваются [*встают и уходят*]. Да отвратит Аллах их сердца (*от Веры и Прямого Пути*) за то, что они – люди, которые не понимают (*Истины и не размышляют о ней*)!
128. Вот к вам (*о верующие*) пришёл посланник [*пророк Мухаммад*] из вас самих же [*из вашего народа*]. Тяжко для него, когда вы страдаете. Он старается для вас [*для вашей Веры и для вашего блага*], (и) к верующим он – сострадательен (и) милосерден.
129. А если они [*лицемеры и многобожники*] отвернутся (*от признания тебя посланником Аллаха*), то скажи: «Довольно мне Аллаха! Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него; на Него я положился [*заверил себя и вручил все свои дела Ему*], и ведь Он – Господь великого Трона [*самого великого из творений*]!»

Сура 10 ЙУНУС

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам ра.* Это [*то, что читается*] – аяты разъяснённой Книги [*Корана*].
2. Неужели для людей удивительно, что Мы внушили (*откровением*) (одному) человеку из них: «Предостерегай людей (*о наказании от Аллаха*) и обрадуй (*радостной вестью*) тех, которые уверовали, что им (*уготована*) награда за правдивость пред их Господом»? (*И после того как к ним пришёл Пророк с откровением от*

- Аллаха*) сказали неверующие: «Поистине, этот [Мухаммад] – однозначно, явный колдун!»
3. Поистине, Господь ваш (*о люди*) – Аллах, Который создал небеса и землю (*из небытия*) (*по Своей мудрости*) за шесть дней (*хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав лишь: «Будь!»*), а затем утвердился [*возвысился*] (*как подобает только Его величию*) на Троне, управляя делом [*всем бытиём*]. Не будет заступника (*за кого-либо*) (*перед Ним*) (*в День Суда*), кроме как только после Его позволения (*заступиться*). Вот таков вам Он Аллах, Господь ваш, поклоняйтесь же Ему! Неужели же вы не опомнитесь [*одуманность*] (*от этих знамений и наставлений*)?
 4. Только к Нему будет ваше всех возвращение (*в День Суда*), согласно истинному обещанию Аллаха. Поистине, Он начинает сотворение [*создаёт впервые из небытия*], потом повторяет его (*по Своему могуществу*) [*создаёт ещё раз*], чтобы воздать тем, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершали только ради Аллаха то, что повелел Он Сам непосредственно и через Своего Посланника*] по справедливости. А те, которые стали неверующими, им уготованы питье из кипятка и мучительное наказание за то, что совершали неверие.
 5. (*Только*) Он [*Аллах*] – Тот, Который сделал солнце сиянием [*излучающим свет*], а луну – светом [*отражающим свет солнца*] и распределил его [*луну*] по стоянкам¹³⁹, чтобы вы знали число годов и счисление [*по солнцу считаются дни, а по луне – месяцы и годы*]. Сотворил Аллах это только по истине [*с мудростью*]. Он разъясняет (*Свои*) знамения (*которые указывают на Его могущество и на то, что только Он является истинным богом*) людям, (*которые*) знают (*о мудрости сотворения всего Аллахом*).
 6. Поистине, в смене ночи и дня [*в том, как они следуют друг за другом*] и в том, что создал Аллах в небесах и на земле, однозначно (*содержатся*) ясные знамения для людей, которые остерегаются (*наказания Аллаха*).
 7. Поистине, те, которые не надеются на встречу с Нами [*те, которые не верят в День Суда*], и довольны земной жизнью, и обрели успокоение в ней [*полностью предались этой жизни*], и те, которые к Нашим знамениям¹⁴⁰ беспечны,...

¹³⁹ По 28 положениям, которые соответствуют каждой ночи месяца

¹⁴⁰ Как к тем, которые указывают на существование и могущество Аллаха, и также к Его повелениям и запретам.

8. Такие – их (вечным) прибежищем (станет) Огонь [Ад] за то [за грехи], что они приобретали.
9. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что Он повелел Сам непосредственно и через Своего Посланника], – Господь их поведёт их [укажет им путь к Раю и будет помогать в этом] по (причине) их веры; (и Он введёт их в Рай, где) будут течь под ними (райские) реки в Садах (вечной) Благодати (где они постоянно пребывают в удовольствиях и радости, вечно живыми и счастливыми).
10. Зов их там [в Раю] (будет): «Преславен Ты, о Аллах!», а приветствие¹⁴¹ их там: «Мир!», а конец их зова: «Хвала Аллаху, Господу миров!»
11. И если бы Аллах ускорил людям зло [ответ на их злую мольбу¹⁴²], как желают они скорейшего прихода добра [так же, как Он отвечает на их хорошую мольбу], то непременно их предел был бы уже для них решён [они уже погибли бы]. А Мы же оставляем тех, которые не надеются на встречу с Нами [тех, которые не верят в День Суда], скитаться слепо в своем заблуждении.
12. А когда коснётся [достигнет] человека беда, он взывает [обращается с мольбой] к Нам (прося помощи) (лѣжа) на боку, или сидя, или стоя. Когда же Мы устраним от него его беду, он проходит [продолжает поступать так] как будто бы и не призывал Нас против беды, коснувшейся его [забывает о том, что его постигло, и не благодарит Аллаха]. Так [как поступает тот человек, моля Аллаха во время беды и забывая Его в благоденствии] разукрашено преступающим [неверующим] то, что они совершают [как отверщаются от Истинного Пути и следуют своим прихотям]!
13. И Мы уже погубили [уничтожили] поколения [общины], которые были раньше вас (о многобожники), когда они совершали зло [многобожие] (в то время когда) приходили к ним Наши посланники с ясными знаменами [с чудесами, которые доказывали, что они посланы Аллахом], а они [прежние многобожники] (всё равно) не уверовали. Так (как мы наказали гибелью прежних многобожников) Мы воздадим людям, творящим беззаконие [тем, которые выходят за пределы, которые установил Аллах]!
14. Потом сделали Мы вас (о люди) преемниками [сменяющимися друг друга поколениями] на земле после них [после погибших наро-

141 Приветствие от Аллаха, ангелов и между собой будут слова – «Мир!»

142 Это когда человек в гневе прокликает себя или свою семью.

- дов], чтобы Нам посмотреть, как вы будете поступать [какие деяния будете совершать] (и затем воздать вам за это).
15. А когда читаются им [многобожникам] Наши знамения [аяты Корана] (будучи) ясными (в изложении) [имеющие очевидный смысл], те, которые не надеются на встречу с Нами [те, которые не верят в День Суда], говорят: «Принеси нам Коран, другой, нежели этот [такой, в котором не будет того, что нам не нравится], или замени его [сделай в нём дозволенное запретным, где вместо порицания божеств будет похвала их, ...]!» Скажи (им) (о Пророк): «Не подобает [не разрешается] мне заменять его по своей воле. Я следую только за тем, что внушается мне (откровением) (от Аллаха). Поистине, я боюсь, если послушаюсь Господа моего, наказания великого дня [Дня Суда]».
 16. Скажи (им) (о Посланник): «Если бы Аллах пожелал, я не читал бы его [Коран] вам, и Он [Аллах] не дал бы вам знания о нём [о Коране]. И ведь я провёл всю (свою) жизнь среди вас до этого [до того, как начал читать вам Коран]. Неужели же вы не задумаетесь?»
 17. И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто измышляет лживое на Аллаха или отвергает Его знамения? Поистине, не обретут успеха бунтари [многобожники]!
 18. И поклоняются они [эти многобожники] помимо Аллаха тому [ложным божествам], что не навредит им (если они не будут поклоняться им) и не принесёт (им) пользу (ни в этом мире, ни в Вечной жизни), и говорят: «Эти [ложные божества] – наши заступники пред Аллахом (и поэтому мы поклоняемся им)». Скажи (им, Пророк): «Неужели вы (хотите) сообщить Аллаху о таком, о чём Он не знает в небесах и на земле? [Если бы на небесах и на земле были те, кто заступился бы за вас перед Ним, то Он лучше вас знал бы об этом.] Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] придают (Ему) в соучастники (поклоняясь им)!»
 19. И люди (с эпохи праотца Адама до пророка Нуха) были одной общиной [у всех у них была одна Вера – Ислам], (но затем людей стало много) и они разошлись (во мнениях) (относительно Истинной Веры) [одни стали неверующими, а другие остались на Истине]. А если бы не слово от твоего Господа [обещание об отсрочке наказания до Дня Суда], которое было дано раньше, то непременно было бы решено (уже в этом мире) между ними относительно того, в чём они разногласят [их постигло бы наказание уже в этой жизни].

20. И говорят они [*эти упорствующие неверующие*]: «Почему не ниспослано ему [*Мухаммаду*] (*некое*) знамение от его Господа (*по которому мы бы знали, что он говорит истину*)?» Скажи (*им*) (*о Пророк*): «(*Всё*) сокровенное принадлежит (*только*) Аллаху [*только Он знает это*] (*и происходит это только по Его воле*). Так ждите же (*когда Аллах рассудит между нами*), и я (*тоже*) (*буду*) вместе с вами из (*числа*) ожидающих!»
21. И когда Мы даём вкусить людям [*многобожникам*] милосердие [*даруем здоровье, благополучную жизнь, урожай, ...*] после беды, постигшей их, вот – у них (*появляется*) ухищрение против Наших знамений [*они начинают возводить ложь на знамения Аллаха и насмехаться над ними*]. Скажи (*о Пророк*) (*этим насмехающимся многобожникам*): «Аллах быстрее хитростью [*Он лучше заманит вас и затем подвергнет наказанию*]», – (*ведь*) поистине, Наши посланники [*ангелы-писцы*] записывают ваши хитрости.
22. (*Только*) Он [*Аллах*] – Тот, Который пускает вас в путь по суше (*на животных*) и по морю (*на кораблях*). А когда вы бываете (*в море*) на кораблях... и они [*корабли*] текут с ними [*с путниками*] при хорошем ветре, и радуются они ему; подходит к ним [*к кораблям*] бурный ветер, и подойдёт к ним [*к путникам*] волна со всех сторон, и подумают они, что они уже окружены (*погибелью*), – тогда они обращаются с мольбой к Аллаху, делая поклонение исключительно только Ему: «Если Ты спасёшь нас от этого [*от этой беды*], то мы непременно будем из числа благодарных (*Тебе*) (*за Твои благодеяния*) [*верующими и покорными*]».
23. А после того как Он спасает их (*от беды и страха*), вот – они злодействуют на земле без права [*не имея на это никакого права*]. О люди, ваше злодеяние [*его последствия*] (*обернутся*) против вас самих. (*Это*) – (*лишь*) пользование земной жизнью. Потом к Нам (*предстоит*) ваше возвращение, и Мы непременно сообщим вам о (*всём*) том, что вы совершали.
24. По примеру (*скоротечности*) земная жизнь подобна воде, которую низвели Мы с неба [*как дождь*]: смешались с нею [*с той водой*] (*и выросли*) растения земли, от которых питаются люди и животные. Когда же земля приобретает свой убор [*покрывается зелёными растениями и цветами*] и разукрашивается [*становится красивой*], и (*когда*) подумали обитатели её, что они властны над ней [*что будут собирать урожай и есть плоды*], приходит к ней Наше повеление [*наказание*] ночью или днём, и делаем

- Мы её пожатой [*ничего не оставляем на ней*], как будто бы и не была она богатой вчера. Так [*как Мы привели пример этой жизни*] распределяем Мы знамения для людей, которые размышляют (*о том, что им поможет в этом мире и в Вечной жизни*)!
25. А Аллах зовёт к Обитатели Мира [*к Раю*] и ведёт, кого пожелает, к прямому пути [*к полной покорности Ему*]!
26. Тем, которые проявляли искренность (*в поклонении Аллаху*) (*уготовано*) Наилучшее [*Рай*] и добавка [*видение Лица Аллаха*]. И не покроеет их лица пыль и унижение (*как это случится с обитателями Ада*). Такие – они, обитатели Рая, в нём они будут пребывать вечно.
27. А те, которые приобрели [*совершали*] плохие деяния [*стали неверующими*], (*то*) воздаяние за плохое деяние – подобное ему [*им не будет добавлено наказание*]. И покроеет их унижение; нет у них никакого защитника от Аллаха [*от Его гнева и наказания*]! Их лица словно покрыты тёмными кусками ночи. Такие (*станут*) обитателями Огня, (*и*) они будут вечно пребывать в нём [*в Аду*].
28. И (*расскажи*) (*о Пророк*) о том дне, (*когда*) соберём Мы их всех [*все творения*] (*для расчёта и воздаяния*), а потом скажем тем, которые стали многобожниками: «*Оставайтесь*» на месте, вы и ваши сотоварищи [*те, которым вы поклонялись*]!» И разделим Мы их [*многобожников от тех, которым они поклонялись*], а сотоварищи их скажут: «*Вы нам не поклонялись (в земной жизни)*».
29. Довольно же Аллаха свидетелем между нами и вами. Мы были в небрежении [*не знали*] о вашем поклонении».
30. Там [*на месте стояния*] испытает [*увидит*] каждая душа, что она сделала раньше. (*И ей будет воздано в соответствии с её делами*). И будут они [*рабы*] возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю. И исчезнет от них [*от многобожников*] то, что они измышляли [*те ложные божества, на заступничество которых они надеялись*].
31. Скажи (*о Пророк*) (*этим многобожникам*): «*Кто наделяет вас пропитанием с неба (ниспосылая дождь) и земли (возрачивая на ней растения)? Или кто распоряжается слухом и зрением (которыми вы наделены)? И кто выводит живое из неживого (человека из семени, птицу из яйца) и выводит неживое из живого (семя из человека, яйцо из птицы)? И кто управляет делом (всем бытием)?*» И скажут же они [*многобожники*] – «*(Всё это делает) Аллах*». Так скажи же (*им*): «*Разве вы не станете остерегаться (на*

- казания Аллаха)? [Разве вы не перестанете поклоняться идолам и выдуманнным божествам?]
32. Вот таков вам Он Аллах, Господь ваш Истинный! Так что же (ещё может быть) после истины, кроме заблуждения? До чего же вы отвращены (от Истины, после того как узнали её)!»
33. (Как они держатся за многобожие) так же обязательно [неизменно] и слово Господа твоего в отношении тех, которые проявляли непокорность [упорствовали в послушании Аллаха], что они не уверуют! [Аллах Всевышний обещал Иблису, что Он наполнит Ад Иблисом и его последователями. Поэтому это обещание Аллаха обязательно и неизменно.]
34. Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей [тех, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха] тот, кто начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его [создаёт ещё раз]?» Скажи: «Аллах начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его (по Своему могуществу) [создаёт ещё раз]. До чего же вы отвращены (от Истинного Пути)!»
35. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Есть ли среди ваших сотоварищей [тех, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха] тот, кто ведёт к Истине?» Скажи (им): «Аллах ведёт к Истине. Тот ли, кто ведёт к Истине [Аллах], более заслуживает того, чтобы за Ним следовали, или тот, кто сам не идёт (к Истине), если (только) его не будут вести [или ложные божества]? Что же с вами, как вы рассуждаете (приравнивая творения Аллаха)?»
36. И большинство их [этих многобожников] (в своём обожествлении идолов и в убеждении, что они приближают их к Аллаху) следует только за предположением. Поистине, предположение нисколько не заменит даже и части истины. Поистине, Аллах знает то, что они [эти многобожники] делают [какое неверие они совершают]!
37. И не мог этот Коран быть выдуманным (кем-либо) помимо Аллаха, однако (он пришёл) как подтверждение истинности того, что было (ниспослано) до него [книг, которые ниспосылались прежним пророкам], и как разъяснение Писания [разъяснение всех положений Веры и Закона для общины Мухаммада] – (и) относительно него [Корана] нет сомнения (в том, что он) от Господа миров.
38. Или неужели они будут говорить: «Выдумал он [Мухаммад] его [Коран]»? Скажи (им) (о Посланник): «Принесите [придумайте] же (хоть одну) суру, подобную ему [Корану], и позовите (себе на

помощь), кого вы можете, помимо Аллаха, если вы правдивы (в том, что якобы Мухаммад придумал Коран)!» (Если вы все вместе не можете придумать хоть одну суру, то как Мухаммад, обычный человек, мог придумать целый Коран?)

39. Но они [многобожники] отвергли то [Коран], знания о чём они не охватили [не поняв и на поразмыслив над его смыслом] и толкование чего [итог обещанного в Коране] ещё не пришло к ним. Так [как многобожники не уверовали в угрозу Аллаха о наказании] отвергли и (общины) бывшие до них. И посмотри [получи назидание], каков был конец [какое наказание постигало] притеснителей.
40. И среди них [среди твоего народа, о Мухаммад] есть такие, что уверуют в него [в Коран], и такие, что не уверуют в него (до самой смерти); и Господь твой лучше знает сеющих беспорядок [тех, которые не веруют в Коран] (и воздаст им за их деяния).
41. А если они [эти многобожники] отвергнут тебя (о Пророк), то скажи (им): «Мне – моё дело [воздаяние за мои дела], а вам – ваши дела [воздаяние за ваши дела]; вы непричастны к тому, что я совершаю [вы не будете отвечать за мои дела], а я непричастен к тому, что вы совершаете [я не буду отвечать за ваши дела]».
42. И среди них [неверующих] есть и такие, что слушают тебя (о Пророк) [твою речь и чтение Корана] (но не принимают Истинный Путь). Разве же ты сделаешь так, что станут слышать глухие, и если (ещё при этом) они не разумеют?
43. И среди них [неверующих] есть и такие, что смотрят на тебя (но не видят Свет Веры, который даровал тебе Аллах). Разве же ты наставишь на истинный путь слепых, и если (ещё при этом) они (ничего) не видят?
44. Поистине, Аллах нисколько не поступает несправедливо (по отношению) к людям (приписывая им грехи или убавляя их благодеяния), но люди сами поступают несправедливо к самим себе (своим неверием и послушанием Аллаха)!
45. И в тот день [в День Суда], (когда) Он [Аллах] соберёт их [многобожников], (то они) как будто бы и не пробыли (в земной жизни) и одного часа, (и) они будут узнавать друг друга (как узнавали в земной жизни). Уже потерпели убыток те, которые посчитали за ложь встречу с Аллахом [не верили в День Суда], и не были они идущими (верным) путём!
46. (Как бы то ни было) покажем Мы тебе (о Посланник) часть того

- (наказания), что обещаем им [многобожникам] (в этом мире), или упокоим тебя (до того, как ты увидишь это), то (всё равно) к Нам (предстоит) их возвращение (в День Суда). Потом Аллах будет свидетелем тому, что они делают.
47. И у каждой общины (которая была до вас, о люди) (был) свой посланник. И когда придёт их посланник (в День Суда) [каждая община придёт со своим посланником, книгой деяний и ангелами-писцами, которые все будут свидетелями им], то будет решено между ними по справедливости, и они не будут обижены [не будут наказаны без греха].
48. И говорят они [многобожники из твоего народа]: «Когда же (исполнится) это обещание [наступит День Суда], если вы (о Мухаммад и твои последователи) говорите правду?»
49. Скажи (им) (о Посланник): «Не распоряжаюсь я для самого себя ни вредом, ни пользой, кроме того, что пожелает Аллах. [Я не могу отклонить от себя вред или принести себе пользу, если этого Аллах не пожелает.] У каждой общины есть свой срок [предел, когда закончится их жизнь]. Когда придёт их срок (который установил Аллах), то они не задержатся (от срока) ни на час [им не будет дана отсрочка] и не приблизятся (к сроку ни на час) [он не наступит раньше того момента, который установил Аллах].»
50. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Думали ли вы о том, если придёт к вам наказание Его [Аллаха] ночью или днём, (то) чего хотят быстрее получить от этого (наказания) бунтари [многобожники]?»
51. Разве потом, когда оно [наказание] падёт (на вас) (о многобожники), вы уверуете в него [в наказание]?» (И будет сказано вам): «Разве теперь (вы уверовали), когда (сами) раньше торопили с ним [с наказанием]?»
52. Потом будет сказано тем, которые причинили несправедливость (самим себе) (своим неверием): «Вкушайте наказание вечности! Разве вам воздаётся (ещё чем-либо), кроме того, что вы приобрели? [Вам воздаётся только за ваше неверие.]»
53. И они [многобожники] осведомляются [спрашивают] у тебя (о Пророк): «Правда ли это [День Суда]?» Скажи (им) (о Посланник): «Да, клянусь Господом моим, это – однозначно, истина, и вы не в состоянии ослабить (Аллаха) [не избежите воскрешения, суда и воздаяния]!»
54. А если бы у каждой души, которая совершала беззаконие [мно-

- гобожие и неверие]*, было бы *(всё)*, что на земле, то она *(в День Суда)* непременно стала бы откупаться этим *(от вечных мучений в Аду)*. И утаят они *[беззаконники]* сожаление, когда увидят наказание. И будет решено между ними по справедливости, и они не будут обижены *[не будут наказаны без греха]*.
55. О да, поистине *(только одному)* Аллаху принадлежит *(всё)* то, что в небесах и на земле! О да, действительно обещание Аллаха *(о встрече с Ним и о наказании многобожников)* является истинным, но большинство их не знает *(этого)*!
56. Он *[Аллах]* оживляет *(Свои творения)* и умертвляет *(их)*, и к Нему *(все)* вы будете возвращены *(после смерти)*.
57. О люди, вот уже пришло к вам наставление от вашего Господа *[Его Книга]* и исцеление от того, что в грудях *[Коран является исцелением от многобожия, сомнений, невежества, ...]*, и руководство *(для спасения от гибели)* и милость верующим *[Коран является милостью для верующих и слепотой для неверующих]*.
58. Скажи *(о Пророк)* *(всем людям)*: «Щедрости Аллаха *[Корану]* и Его милосердию *[Исламу]*», – этому *[Корану и Исламу]* пусть они радуются. Это *[Коран и Ислам]* лучше того *[имущества]*, что они собирают.
59. Скажи *(о Посланник)* *(этим неверующим)*: «Видели ли вы то *[сообщите мне о том]*, что ниспослал вам Аллах из пропитания, а вы сделали из него *[объявили по своему усмотрению]* *(что-то)* запретным и *(что-то)* дозволенным?» Скажи *(им)*: «Аллах ли разрешил вам это *[дозволять или запрещать что-то]*, или вы измышляете на Аллаха ложь?»
60. И каково предположение тех, которые измышляют на Аллаха ложь, о Дне Воскрешения? *[Неужели они думают, что они не будут наказаны за свои измышления на Аллаха?]* Поистине, Аллах – однозначно, обладатель *[даритель]* *(неисчислимой)* щедрости для людей *[Он не торопится наказать того, кто измышляет против Него]*, но большая часть людей не благодарят *(Его за то, что Он дарует им)* *(и становятся неверующими)*!
61. И в каком бы ты *(о Пророк)* ни был деле, и что бы ты ни читал от Него *[от Аллаха]* из *(ниспосылаемого)* Корана, и какое бы вы *(о люди)* дело ни будете совершать, Мы будем вам свидетелями, когда вы погружаетесь в это *(дело)*. И не утаится от Господа тво-

его [не останется незамеченным для Него] (даже) вес пылинки [мельчайшее] на земле и на небе, и меньшее чем это, и большее чем это, кроме как (всё это уже записано) в (одной) ясной книге [в Хранимой Скрижали].

62. О да [знайте, о люди, что], поистине, сторонники Аллаха (таковы) (что) нет [не будет] над ними страха (в День Суда) (что их постигнет наказание Аллаха), и не будут они печалиться (тому, что их миновало в этой жизни).
63. (Сторонники Аллаха – это те), которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил) –
64. для них (будет) радостная весть (от Аллаха) в земной жизни [праведный сон] и в Вечной жизни (весть о том, что он из числа обитателей Рая). Нет изменения словам Аллаха [Он не нарушает и не изменяет Своего обещания], это – великий успех!
65. И пусть тебя (о Пророк) не печалит их [многобожников] речь [ложь, которую они измышляют на Аллаха]; (ведь) поистине, всё величие (принадлежит) Аллаху; Он – Всеслышащий (и) Всезнающий!
66. О да [знайте], (ведь) поистине, Аллаху (принадлежит) и тот, кто на небесах [ангелы], и тот, кто на земле [люди, джинны, ...]! И чему следуют те [многобожники], которые призывают помимо Аллаха сотоварищей? Они следуют только за предположением [думают, что ложные божества заступятся за них и помогут им] и они только лгут (в том, что приписывают Аллаху).
67. (Только) Он [Аллах] – Тот, Кто сделал для вас ночь, чтобы вы покоились [отдыхали] в течение неё, и день, позволяющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, в этом однозначно (содержатся) знамения [дowodы на то, что только Аллах является истинным богом] для людей, которые слышат (эти знамения) (и размышляют над ними)!
68. Они [многобожники] сказали: «Взял Аллах Себе ребёнка¹⁴³». Он [Аллах] – преславе¹⁴⁴ [Ему не свойственны какие-либо недостатки]! Он – Самый Богатый (и ни в чём не нуждается)! Ему

143 Иудеи сказали, что Узейр является сыном Аллаха; христиане сказали, что Иисус является сыном Аллаха; а многобожники сказали, что ангелы – дочери Аллаха.

144 Если бы у Него был ребёнок, то он должен был бы быть похожим на Него, а Ему нет ничего подобного (см. 42-11).

- (принадлежит) (всё) то, что в небесах и на земле. [Зачем Ему ребёнок, когда и так всё принадлежит Ему?] Нет у вас на это [на это утверждение] никакого довода [доказательства]! Неужели вы станете говорить на Аллаха то, чего вы не знаете!
69. Скажи: «Поистине, те, которые измышляют на Аллаха ложь (приписывая Ему ребёнка или сотоварища), не преуспеют (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»
70. Пользование [они недолго будут пользоваться своим неверием] в (этом) мире, потом к Нам (предстоит) их возвращение (для расчёта и воздаяния). Потом (в Вечной жизни) дадим Мы им вкушать сильное наказание за то, что они (в земной жизни) совершали неверие.
71. И прочитай (о Пророк) им [неверующим мекканцам] весть [историю] о (пророке) Нухе. Вот сказал он [пророк Нух] своему народу: «О народ мой! Если тяжко для вас моё пребывание (среди вас) и напоминание (вам) о знаменях Аллаха, (и вы решили изгнать или убить меня) то (только) на Аллаха я полагаюсь [вы мне нипочём]; объедините же ваше дело [объединитесь все вместе] и (призовите на помощь) ваших сотоварищей [ваши божества], потом пусть ваше дело (в отношении меня) вас не заботит [действуйте открыто], потом решайте против меня [чтобы причинить такое зло, которое в ваших возможностях], и не давайте мне отсрочки (ни на час)!
72. А если вы отвернётесь (от моих наставлений и напоминаний), то ведь я не просил у вас награды [платы]: поистине, моя награда – только у Аллаха, и повелено мне быть (полностью) предавшимся (Ему)!»
73. И они [большая часть его народа] отвергли его [Нуха] [не поверили, что он послан Аллахом], и спасли Мы его [Нуха] и тех, кто был с ним [верующих], в ковчеге и сделали их преемниками [теми, кто сменил неверующих на земле]. И Мы потопили тех, которые отвергли Наши (ясные) знаменья [неверующих]. Посмотри же [получи назидание], каков был конец [какое наказание постигло] тех, кого увещали [предупреждали о наказании Аллаха]!
74. Потом послали Мы после него [после пророка Нуха] посланников к их народам, и они [посланники] приходили к ним с ясными знаменьями [очевидными доказательствами] (которые указывали на то, что они действительно посланы Аллахом, и что то, к чему они призывают, является истиной). Но они же [те наро-

- ды] не были таковы, чтобы уверовать в то, что *(народ Нуха)* посчитал ложью раньше *[ту Истину, с которой к ним явился их посланник]*. Так *[как Аллах поступил с теми неверующими]* Мы запечатываем сердца преступающих *[тех, кто преступают границы, которые установил Аллах]!*
75. Потом Мы послали после них *[после тех пророков]* Мусу и Харуна к Фараону и его знати с Нашими знамениями *[чудесами]*, но они *[Фараон и его знать]* проявили высокомерие *(по отношению к истине)* и оказались людьми, *(которые)* взбунтовались *[многобожниками]*.
76. А когда пришла к ним *[к Фараону и его народу]* истина от Нас, они сказали: «Поистине, это *(с чем пришёл Муса)* – однозначно, явное колдовство!»
77. Сказал *(им)* Муса *(удивившись их словам)*: «Неужели вы так говорите об истине, когда она пришла к вам? Разве это колдовство? И *(ведь)* не обретут успеха колдуны *(ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!*»
78. Они *[Фараон и знать]* сказали *(пророку Мусе)*: «Неужели ты пришёл для того, чтобы отвратить нас от того, на чём мы нашли наших отцов *[от многобожия]*, и чтобы вам обоим *[Мусе и Харуну]* было величие на земле *[в Египте]*? И мы вам *(ни за что)* не поверим *(что вы являетесь посланниками Аллаха)!*»
79. И сказал Фараон: «Приведите ко мне каждого знающего колдуна!»
80. И когда пришли колдуны, сказал им Муса: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить *[ваши верёвки и посохи]!*»
81. Когда они *[колдуны]* бросили, Муса сказал: «То, что вы явили, является колдовством. Поистине, Аллах сделает его тщетным. Поистине, Аллах не улучшает деяний сеющих беспорядок *[не помогает им]*».
82. И утверждает Аллах истину *(с которой я пришел от Него, и низвергает ложь)* Своими словами, даже если это и ненавистно бунтарям *(творящим грехи)* *(из сборища Фараона)*.
83. И поверило Мусе *(и стало верующим)* только *(немногое)* потомство из его народа *[из потомков Ибраhима]* из-за страха перед Фараоном и их знатью, чтобы он не подверг их испытанию *[наказанию]* *(чтобы этим отвратить их от веры)*: *(ведь)* поистине, Фараон – однозначно, велик *[высокомерный]* на земле, и поистине, он – однозначно, из числа преступивших пределы *(в неверии и тирании)*.
84. И сказал Муса *(тем, кто уверовал)* *(когда увидел в них страх)*:

- «О народ мой, если вы уверовали в Аллаха, то *(только)* на Него полагайтесь *[только Он может защитить от любого зла]*, если вы предавшиеся *(Ему)!*»
85. И сказали они *[уверовавшие]* *(пророку Мусе)*: «*(Только)* на Аллаха мы положились. Господь наш, не делай нас испытанием для людей, которые являются притеснителями *[не помогай им против нас, ибо это будет искушать нас оставить Веру и станет искушением для них, так как они скажут: «Если бы они были на истине, то мы бы их не одолели]*.
86. и спаси нас по Твоей милости от людей неверных *[от Фараона и его сборища]!*»
87. И внушили Мы *(откровением)* Мусе и его брату *(Харуну)*: «Изберите для вашего народа в Египте дома, и сделайте ваши дома направлением молитвы *[молитесь в домах]*, и совершайте *(обязательную)* молитву *(своевременно)* – и обрадуй *(о Муса)* верующих *(что Аллах им окажет помощь против их врагов и дарует большую награду)!*»
88. И сказал Муса: «Господь наш! Поистине, Ты даровал Фараону и его знати украшения *[красивые вещи]* и *(обильное)* богатство в земной жизни. Господь наш! *(Они используют это)* чтобы сбивать *(людей)* с Твоего пути! Господь наш! Уничтожь их богатство, ожесточи *[запечатай]* их сердца, чтобы они не уверовали, пока не увидят мучительное наказание».
89. *(Аллах Всевышний)* сказал: «Вот Я ответил на вашу *(двоих)* мольбу¹⁴⁵, придерживайтесь же прямоты *[будьте непоколебимы в Вере и продолжайте призывать Фараона и его народ к Единобожью и Покорности Аллаху]* и не следуйте по пути тех, которые не знают *(истинную суть Моего обещания и Моей угрозы)*».
90. И перевели Мы потомков Исраила через море *(разделив его)*, а Фараон и его войска погнались за ними по злости и вражде. А когда его *[Фараона]* настиг потоп, он сказал: «Верую, что нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Того, в Кого уверовали потомки Исраила, и *(вот теперь)* я – из числа предавшихся *(Аллаху)!*»
91. Разве только сейчас *(уверовал ты, о Фараон)*? А ведь раньше *[до того как на тебя пало это наказание]* ты ослушался и был из числа сеющих беспорядок *[отвращающим людей от пути Аллаха]*.

145 Пророк Муса обращался с мольбой, а пророк Харун говорил: «Амин».

92. И сегодня Мы спасаем тебя (о Фараон) с твоим телом¹⁴⁶ [выносим на сушу твоё тело, в котором нет духа], чтобы ты был знаменем [поучением] для тех (людей), кто (будет жить) за тобой [после тебя] (чтобы они не поступали как ты). И поистине, многие из людей (а именно неверующие) Нашими знаменами однозначно небрегут [не рассуждают над ними и не берут себе из них назидание]!
93. И вот (после гибели Фараона) Мы поселили потомков Исраила в поселении правды [в Шаме и Египте] и наделили их благами [дозволенной едой из благодатной земли]. И они [иудеи, жившие во время пророка Мухаммада] не разногласили¹⁴⁷, пока не пришло к ним знание [Коран и разъяснение того, что Мухаммад в действительности является посланником Аллаха]. Поистине, Господь твой рассудит их в День Воскресения в том, относительно чего они разногласили (и введёт тех, кто не уверовал, в Огонь, а тех, кто уверовал – в Рай)!
94. Если же ты (о Пророк) (вдруг окажешься) в сомнении¹⁴⁸ относительно (истинности) того, что Мы ниспослали тебе [относительно того, что повествуется в Коране], то спроси тех, которые читают Писание [Тору и Евангелие] (и читали его ещё) до тебя [учёных из числа людей Писания]. (Их книги подтверждают истинность Корана). Вот пришла к тебе истина [разъяснение] от твоего Господа; не будь же из (числа) сомневающихся!
95. И никак не будь ты (о Пророк) из (числа) тех, которые сочли ложью знамения Аллаха, а не то окажешься (одним) из (числа) потерпевших убыток [тех, которых постигнет наказание Аллаха].
96. Поистине, те, относительно которых обязательно [неизменно] слово Господа твоего (о Пророк) (что Он лишил их Своего милосердия), не уверуют они,

146 Ибн Аббас рассказал о том, что некоторые из потомков Исраила всё ещё сомневались в смерти Фараона. И Аллах Всевышний повелел морю, чтобы оно выбросило его бездыханное тело на сушу, чтобы они убедились в его гибели.

147 Ат-Табарий сказал: «До того как Аллах послал пророка Мухаммада, иудеи были на едином мнении относительно будущего посланника. Когда же к ним пришло то, что они уже знали, одни из них стали неверующими, а другие уверовали. В этом и заключается их разногласие».

148 Ибн Аббас сказал: «Пророк не усомнился и не спросил (людей Писания)». В тафсире аль-Багави говорится: «Хотя внешне это обращение к Пророку, однако в действительности оно обращено к другим, ибо такая форма обращения существует в арабском языке».

97. даже если придёт к ним всякое знамение (от Аллаха) [чудо или назидательный пример], пока они не увидят (своими глазами) (и не почувствуют) мучительное наказание! (А когда они увидят наказание, они уверуют, но от этой веры им уже не будет пользы.)
98. О, если бы было [оказалось] (хотя бы ещё) (одно) селение, которое уверовало и помогла ему вера, (когда её обитатели увидели наказание) кроме народа Йунуса! [Не помогла вера жителям какого-либо селения, когда они увидели постигающее их наказание от Аллаха, кроме селения пророка Йунуса]. Когда они [жители селения] уверовали [обратились к Аллаху с искренним покаанием за неверие], Мы удалили от них наказание позора в земной жизни (которое было уже близко к ним) и отсрочили Мы им до (некоего) времени (а именно до времени завершения их жизненного срока) [не стали наказывать].
99. А если бы пожелал твой Господь, то непременно уверовали бы все, кто на земле, вместе. (Однако, по Своей мудрости, Он этого не пожелал. Аллах желает, чтобы Его рабы уверовали по своей воле). Неужели ты (о Пророк) принудишь людей, чтобы они стали верующими?
100. И не бывает так, что кто-то уверует без дозволения (и содействия) Аллаха. И возложит Он наказание на тех, которые не осмысливают (Его повелений и запретов).
101. Скажи (о Пророк) (своему народу): «Посмотрите [поразмышляйте], что [какие знамения] (имеются) на небесах и на земле!» Но не помогут знамения и увещатели (предупреждающие о наказании Аллаха) [пророки] людям, которые не уверуют [о которых Аллаху уже изначально было известно, что они не уверуют]!
102. Неужели они [мекканские многобожники] ждут только (такого дня, в который явится к ним наказание от Аллаха), подобного дням тех (неверующих общин), которые прошли [жили] до них? Скажи (им) (о Пророк): «Так ждите же (когда на вас падёт наказание от Аллаха), и я (тоже) (буду) вместе с вами из (числа) ожидающих!»
103. Потом (когда неверующих постигает наказание) Мы спасаем Наших посланников и тех, которые уверовали (вместе с ними). Так, обязанностью для Нас является спасти верующих.
104. Скажи (о Пророк) (многобожникам из своего народа): «О люди!

- Если вы в сомнении относительно моей веры [*относительно истинности той веры, к которой я призываю, и относительно моей стойкости на ней*], то я не поклоняюсь тем (божествам), которым вы поклоняетесь помимо Аллаха. Однако я поклоняюсь Аллаху, Который упокоит [*умертвляает*] вас, и мне повелено быть из (числа) верующих!»
105. Обрати¹⁴⁹ свой лик (только) к (Истинной) Вере [*придерживайся только её*], (будучи) ханифом [*единобожником*], и никак не будь из (числа) многобожников!
106. И не обращай с мольбой (и не поклоняйся) помимо Аллаха тому, что не поможет тебе (если будешь поклоняться) и не повредит (если оставишь поклонение им)! А если ты сделаешь (это), то ты тогда станешь (одним) из притеснителей [*таким, кто причинил себе зло своим многобожием*].
107. И если Аллах (сделает так, что) коснётся тебя (о человек) (какой-либо) вред [*беда, бедность, болезнь, ...*], то не будет избавителя от этого, кроме Него. А если Он пожелает тебе блага [*богатства, здоровья, ...*], то никто не отвратит Его щедрости (от тебя). Он наделяет этим [*благом*], кого желает, из Своих рабов. И (ведь) Он – Прощающий [*прощает тех, кто обращается к Нему с покаянием*] (и) Милосердный (к тем, кто уверовал в Него и стал Ему покорным)!
108. Скажи (о Посланник): «О люди! Уже пришла к вам истина [*Коран*] от вашего Господа. И кто пойдёт верным путём [*путём Аллаха*], то тот будет идти верно для самого себя [*во благо себе*], а кто заблудится, то тот заблудится против самого себя [*во вред себе*]; и я не поручитель за вас [*мне не поручено сделать вас верующими*] (я лишь посланник от Аллаха и довожу до вас то, что Он повелел мне)».
109. И следуй (о Пророк) тому, что внушается тебе откровением (от твоего Господа) [*за Кораном и Сунной*], и терпи [*повинуйся Аллаху, отстраняйся от послушания Его, переноси страдания, которые причиняют тебе за доведение Истины*], пока Аллах не рассудит (между тобой и ими): ведь Он – лучший [*самый справедливый*] из судящих!

149 Это повеление обращено ко всей общине пророка Мухаммада.

Сура 11 ХУД

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам ра. (Это, т.е. Коран) – книга, аяты которого (совершенно) установлены [в них нет никаких ошибок, неточностей или изъянов], (и) затем (чётко) разъяснены (все её положения) Мудрым, Всеведающим (Аллахом).*
2. *(И Аллах Всевышний повелевает вам, о люди, в Своей Книге) чтобы вы не служили никому [никого не считали богом], кроме (одного) Аллаха, (и Он сообщает, что) поистине, я [Мухаммад] для вас от Него увещатель (который предупреждает вас о наказании Аллаха за неверие и непокорность) и (радующий Раем) вестник –*
3. *и чтобы вы просили прощения (вашим грехам) у вашего Господа, а затем обратитесь с покаянием к Нему, и Он наделит вас благим даром [дарует хорошую жизнь] до определённого предела [до окончания вашей жизни] и дарует каждому достойному [тому, который был покорным Аллаху и совершал благие деяния] своё достоинство [ту награду, которую он заслужил]. А если вы отвернётесь (от того, к чему я вас призываю), то я боюсь для вас наказания дня великого [Дня Суда].*
4. *К Аллаху (предстоит) ваш возврат, и Он над всякой вещью мощен [всемогуц]!*
5. *О да! Поистине, они [многобожники] (когда слышат Пророка, читающего Коран) прижимают свои груди (к своим животам), (показывая, что они как будто бы не слышали предупреждения Аллаха) чтобы (этим) скрыть от Него (своё неверие)! (Но эта попытка спрятаться от слушания Корана никак не избавит их от наказания Аллаха.) О да! (Ведь даже) в то время когда они (ночью) закрываются своими одеждами (ложась спать), знает Он, что они скрывают (в своих душах) и (Он знает) что они (днём) совершают открыто! Поистине, Он [Аллах] знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!*
6. *И нет ни одного живого существа на земле, пропитание которого не было бы у Аллаха. И знает Он его место пребывания (когда оно живое) и место хранения (когда оно умрёт). Всё (это) (записано) (у Аллаха) в (некой) ясной книге [в Хранимой Скрижали].*

7. И Он [Аллах] – Тот, Который сотворил небеса и землю (по Своей мудрости) за шесть дней (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав: «Будь!») и был Его Трон (до этого) на воде, чтобы испытать вас, кто из вас лучше по деяниям [кто более предан и покорен Аллаху]. И если ты (о Посланник) скажешь (многобожникам): «Поистине, вы будете воскрешены [оживлены] после смерти (в День Воскрешения) (для расчёта и воздаяния за вашу жизнь на Земле)», то те, которые стали неверующими, (услышав это) непременно и обязательно скажут: «Это [то, о чём рассказывает Мухаммад] – не что иное, как только явное колдовство (посредством которого он хочет отворотить людей от наслаждений и обрести над ними власть, чтобы они прислуживали ему)!»
8. А если Мы отсрочим для них [многобожников] наказание на отчисленный [определённый] срок, они непременно скажут (насмехаясь): «Что же удерживает его [наказание]? «О да! В тот день, как оно [наказание] придёт к ним, нельзя будет отвести его от них, и постигнет их то [наказание], над чем они насмехались.
9. А если Мы дадим человеку ощутить милость (как здоровье, безопасность, ...), а потом отнимем её у него, – поистине, он (становится) отчаивающимся, неблагодарным!
10. А если Мы дадим ему [человеку] ощутить много милости [богатство] после беды, постигшей его, он, конечно, скажет: «Ушли неприятности от меня (сами по себе)!» Поистине, он (тогда) непременно ликует (и) хвалится (этими благами перед другими)!
11. Кроме тех, которые терпели (когда их постигала беда) (веруя в Аллаха и надеясь на награду от Него) и (всё равно) совершали праведные поступки; такие – им (будет) прощение и великая награда!
12. Может быть, ты (о Посланник) (из-за упорства многобожников в неверии) оставишь часть того, что внушается тебе (Аллахом) (для доведения до них), и (может быть) стеснена твоя грудь [тяжело тебе] от этого [от того, чтобы удерживать в себе то, что нужно доводить] (не желая того), чтобы они сказали: «Почему не спущено ему [Мухаммаду] сокровище [богатство] или не пришёл с ним ангел (который подтверждал бы, что он является посланником Аллаха)?» Ведь ты (о Посланник) – только увещатель (который должен доводить до них то, что внушает тебе Аллах), и Аллах всему сущему является покровителем! [Он знает и хранит их речи, и Он Сам решит, как поступить с ними.]

13. Или же они [мекканские многобожники] говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]». Скажи (им) (о Пророк): «(Если это так на самом деле), то приведите же десять измышленных сур, подобных ему [Корану], и призовите, кого вы можете, кроме Аллаха, (чтобы принести десять измышленных сур) если вы правдивы (в своих словах)!
14. Если же они [многобожники] не ответят вам (о Посланник и верующие) (на попытку привести десять измышленных сур), то знайте, что ниспослан он [Коран] по ведению Аллаха и (также знайте) что нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Разве вы не станете покорными (Ему)?»
15. Кто (своими делами) желает земной жизни и её красот [наслаждений], тому Мы полностью завершим дела их [вернём всю награду за добрые дела] в ней [в этой жизни], и они в ней [в этой жизни] не будут обделены [ничего из их дел не будет убавлено].
16. Это [такие люди] – те, для которых нет [не будет] в Вечной жизни ничего, кроме Огня [Ада], и тщетно [не будет полезным] то, что они делали в ней [в земной жизни], и пусто [недействительно] то, что они совершали.
17. Разве тот, кто (опирается) на ясное знамение [доказательство] от своего Господа [имеется в виду Пророк], за которым следует свидетель [Джibriль] от Него [от Аллаха], и до которого была книга Мусы [Тора], как руководитель и милосердие (подобен неверующему)? Такие веруют в него [в Коран]. А кто не верует в него [в Коран] из разных партий – Огонь [Ад] – обетование их. И не будь же в сомнении относительно него [Корана]; ведь он [Коран] – истина от твоего Господа, но большая часть людей не верует!
18. И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь? Они будут представлены их Господу (для расчёта и воздаяния), и скажут свидетели: «Это – те, которые возводили ложь на своего Господа». О, (да надёт) проклятие Аллаха на притеснителей [неверующих],
19. которые и отклоняли (других) от пути Аллаха [от полной покорности Ему], и стремились исказить его [путь Аллаха], и они в Вечную жизнь не верили!
20. Такие (неверующие) не в силах ослабить (наказание Аллаха) на земле (убежав от Него), и нет у них вместо Аллаха сторонников (которые бы удержали Его наказание). Умножено будет им наказание; и они не могли слышать (Коран) (получая пользу от

- него) и не могли видеть (доказательства Аллаха) (так как они упорно пребывали в неверии)!
21. Такие – это те, которые нанесли убыток самим себе, и скрылось от них то, что они измышляли [божества, на заступничество которых они рассчитывали, оказались ложными]!
 22. Нет сомнения, что в Вечной жизни они окажутся ещё в большем убытке (оказавшись в Аду)!
 23. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника] и смирились пред своим Господом, они – обитатели Рая, в нём [в Раю] они пребудут вечно.
 24. Пример для обеих партий – слепой (и одновременно) глухой [это пример неверующего] и зрячий (и) слышащий [это пример верующего]. Разве они двое равны по примеру? Неужели вы не станете внимать (увещаниям) [получать пользу от этого]?
 25. И уже Мы послали Нуха к его народу (и сказал он им): «Поистине, я для вас – разъясняющий увещатель (который доводит до вас то, что повелел ему Аллах Всевышний)!
 26. не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха: поистине, я боюсь для вас наказания мучительного дня [Дня Суда]!»
 27. И сказала знать, те из его народа, которые стали неверными: «Мы видим, что ты (о Нух) – только человек, такой, как мы [ты не ангел] (и поэтому не верим, что тебе может даваться откровение от Аллаха). И мы видим, что за тобой следуют только самые низкие среди нас по первой мысли [даже не размышляя], и не видим за вами никакого превосходства над нами (в пропитании и богатстве) (после того как вы приняли эту Веру). И более того, мы думаем, что вы лжёте (в своих утверждениях)».
 28. Сказал он [пророк Нух]: «О народ мой! Думали ли вы о том, что если я (опираюсь) на ясное знамение от моего Господа и даровал Он мне милость от Себя [пророчество], перед которой вы слепы, неужели мы будем её навязывать вам (чтобы вы её приняли), раз она вам ненавистна?
 29. О народ мой! Не прошу я [Нух] у вас за это [за мой призыв к признанию только Аллаха богом] богатства: ведь награда моя только у Аллаха. И не буду я прогонять тех, которые уверовали: ведь они встретят своего Господа (в День Суда). Но я вижу, что вы – люди, которые являются невежественными (так как вы повелеваете мне прогонять сторонников Аллаха).

30. О народ мой! Кто защитит меня от *(наказания)* Аллаха, если прогоню их *[верующих]*. Неужели вы не станете внимать *(увещаниям)*?
31. И я *[Нух]* не говорю вам: «У меня сокровищницы Аллаха *[что я распоряжаюсь ими]*» ни: «Я знаю сокровенное». И я не говорю: «Я ангел». И не говорю я тем, кого презирают ваши очи *[слабым верующим]*, что не даст им Аллах никакого блага. Аллах лучше знает, что в их душах; иначе я был бы *(одним)* из *(числа)* притеснителей.
32. Сказали они *[знатные люди]*: «О Нух! Ты спорил с нами и увеличил спор с нами, приведи же нам то *(наказание)*, что ты обещаешь, если ты из числа правдивых!»
33. Он *[Нух]* сказал: «Это приведёт вам только Аллах, если пожелает, и вы не будете в состоянии ослабить *(Его наказание)* *[не сможете избежать его]*».
34. И не поможет вам мой совет *[наставления и призыв]*, если я пожелаю быть искренним к вам, если Аллах пожелает вас сбить *[вести в заблуждение]*. Он – ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены *(в День Суда)* *(для расчёта и воздаяния)*».
35. Или *(может)* *(многобожники из твоего народа, о Мухаммад)* скажут: «Измыслил *(Мухаммад)* его¹⁵⁰ *[Коран]*!» Скажи *(о Мухаммад)*: «Если я измыслил его *[Коран]*, то на мне *(одном будет засчитан этот)* мой *(великий)* грех, *(а если же я правдив, то тогда вы будете засчитаны неверующими)* и я свободен от того, в чём вы грешите *[от вашего неверия и беззакония]*».
36. И было дано Нуху откровение: «Не уверует уже из твоего народа никто, кроме тех, которые уверовали *(до сегодняшнего дня)*. *(Поэтому)* не печалься же от того, что они делают!»
37. И сделай *(о Нух)* ковчег пред Нашими глазами и по Нашему внушению и не говори со Мной о тех, которые совершали злодеяние *[не проси отсрочки для неверных]*: поистине, они будут потоплены!»
38. И делал он *[Нух]* ковчег, и каждый раз, когда проходила мимо него знать из его народа, они насмеялись над ним. Он *[Нух]* сказал: «Если вы *(сегодня)* насмехаетесь над нами, то и мы будем насмеяться над вами *(когда начнётся потоп)*, как вы насмехаетесь.
39. Вскоре вы узнаете, к кому придёт наказание, унижающее его *(уже в этом мире)*, и кого постигнет постоянное наказание *(в Вечной жизни)*!»

40. А когда пришло Наше повеление (о гибели неверующих) и забурлила (водой) печь (в которой готовится хлеб), Мы сказали (пророку Нуху): «Перенеси в него [в ковчег] от всего по паре [мужского и женского пола], по двое, и твою семью, кроме тех, о которых уже раньше пришло слово [кроме твоего сына и жены], и (погрузи в ковчег) тех, кто уверовал». Но уверовали с ним [с Нухом] лишь немногие.
41. И сказал он [пророк Нух] (верующим): «Садитесь на него [входите в ковчег], с именем Аллаха будет его плавание и остановка. Поистине, Господь мой – однозначно, прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) и милосердный (к ним после их покаяния)!»
42. И плыл он [ковчег] с ними по волнам, (которые были) как горы. И обратился Нух к своему сыну, который был отдельно [в стороне от верующих]: «О сын мой! Поднимись (и ты в ковчег) вместе с нами и не будь с неверными (которые все утонут)».
43. Сказал (сын пророка Нуха): «Я обрету убежище на горе, которая защитит меня от воды». (Пророк Нух) сказал: «Нет защитника сегодня от повеления Аллаха, кроме как только тем, кого Он помиловал (поэтому уверуй и садись в ковчег)». И разделила их волна, и оказался он [сын Нуха] среди потопленных.
44. И было сказано (Аллахом) (после того как утонули все неверующие): «О земля! Поглоти твою воду! И о небо! Удержись [перестань лить дождём]!» И спала вода, и свершилось повеление (Аллаха), и утвердился он [ковчег] на (горе) ал-Джуди, и было сказано: «Да будут же далеки (от милосердия Аллаха) люди, (которые являются) притеснителями [неверующие]!»
45. И воззвал Нух к своему Господу и сказал: «Господи! Поистине, сын мой – из моей семьи, и обещание Твоё (о спасении моей семьи) – истина, и Ты – наимудрейший из судей».
46. Сказал Он [Аллах Всевышний]: «О Нух! Поистине, он [твой сын, который погиб] не из твоей семьи (из-за своего неверия); это [что творил твой сын] – дело не праведное; не спрашивай же Меня, о чём ты (точно) не знаешь. Поистине, Я увещаю тебя не быть из числа невежд».
47. Он [пророк Нух] сказал: «Господи, поистине, я обращаюсь к Тебе за защитой, чтобы мне не просить Тебя о том, чего я не знаю. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, то я буду из числа потерпевших убыток».

48. Было сказано (Аллахом): «О Нух! Сойди (с ковчега) с миром от Нас и с благословениями над тобой и над общинами из тех, что с тобой; но будут и общины, которым Мы дадим блага (только в этом мире), но потом постигнет их от Нас мучительное наказание (в День Суда)».
49. Это [что Мы рассказали] – из сокровенных историй, которые Мы даём тебе (о Пророк) внушением; не знал их ни ты и ни твой народ до этого. Терпи же (те страдания, что наносит тебе твой народ)! Поистине, конец [благодной исход] – для остерегающихся (наказания Аллаха)!
50. И к ‘адитам (послали Мы) брата их Худа. Сказал (им пророк Худ): «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него! Вы (в своём поклонении лже-богам) только измышляете ложь.
51. О народ мой! Не прошу я у вас за это [за призыв к поклонению только Аллаху] награды: ведь награда моя только у Того, Кто создал меня. Неужели вы не разумеете?
52. О народ мой! Просите прощения у вашего Господа (за ваше неверие), потом обратитесь к Нему с покаянием (за грехи); (и если сделаете это, то) Он пошлёт на вас с неба обильный дождь и прибавит вам силы к вашей силе (увеличив ваше потомство), и не отворачивайтесь же (от того, к чему я вас призываю) (будучи) бунтарями [неверующими]!»
53. Они сказали: «О Худ! Ты не пришёл к нам с ясным знамением (которое доказывало бы то, что ты послан к нам Аллахом), и мы не оставим наших богов по твоему слову, и мы не станем верить тебе.
54. Мы говорим только то, что тебя поразил один из наших богов злом». (Худ) сказал: «Поистине, я призываю в свидетели Аллаха, засвидетельствуйте же вы, что я непричастен к тому, что вы придаете Ему в сотоварищи,
55. вместо Него. Хитрите же против меня все [вы и ваши божества] (чтобы причинить мне зло), а потом не давайте мне отсрочки.
56. Поистине, я уповаю на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого Он не держал бы за хохол. Поистине, Господь мой – на прямом пути [Он справедлив в Своих решениях] (и Он воздаёт благим за благие поступки)!
57. Если же вы отвернётесь (от того, к чему я призываю вас), то я (ведь)

- уже передал вам то, с чем был послан к вам. И *(если вы не уверуете, то)* Господь мой заменит вас другим народом. И вы ни в чём не причините Ему вреда *(своим неверием)*. Поистине, Господь мой – хранитель всякой вещи *(и Он защитит меня от любого зла)!*»
58. И когда пришло Наше повеление *[наказание]*, спасли Мы Худа и тех, которые уверовали вместе с ним по Нашей милости, и спасли их от сурового наказания *[губительного ветра]*.
59. И такими *(были)* ‘адиты, *(которые)* отвергли знамения своего Господа и ослушались Его посланников и последовали за приказом всякого упрямого тирана.
60. И преследовало их проклятие в этом мире и в День Воскрешения. О да! Поистине, ‘адиты стали неверующими в своего Господа. Да будут же далеки *(от милосердия Аллаха)* ‘адиты, народ Худа!
61. И *(уже Мы послали)* к самудьянам брата их Салиха. Сказал он *[пророк Салих]:* «О народ мой! Поклоняйтесь *(только)* *(одному)* Аллаху, *(ведь)* нет для вас другого бога, кроме Него. Он создал вас *[вашего праотца Адама]* из земли и поселил вас на ней. Просите же у Него прощения *(вашим грехам)*, *(и)* затем обратитесь к Нему с *(искренним)* покаянием. Поистине, Господь мой – близок и отвечает *(на мольбу, когда к Нему обращаются с мольбой)!*»
62. Сказали они *[самудяне]:* «О Салих! Действительно, был ты среди нас таким, что мы возлагали надежды *(что ты станешь господином, которому будут подчиняться)* до этого *[до того, как ты сказал эти слова]*. Неужели ты будешь удерживать нас от поклонения тому, чему поклонялись наши отцы *[от поклонения божествам]*? И *(ведь)* поистине, мы, однозначно, *(пребываем)* во ввергающем в растерянность сомнении от того, к чему ты нас призываешь *[от призыва поклоняться только одному Аллаху]*».
63. *(Салих)* сказал: «О народ мой! Думали ли вы о том, что если я *(опираюсь)* на ясное знамение *[доказательство]* от Господа моего и Он даровал мне милость *[пророчество и мудрость]*, то кто же поможет мне *(спастись)* от *(наказания)* Аллаха, если я Его ослушаюсь *(и не буду доводить до вас Его Слова)*? А вы не можете увеличить для меня *(ничего)*, кроме убытка.
64. О народ мой! Это – верблюдица Аллаха для вас знамением *[как доказательство того, что я правдив в том, к чему призываю вас]*. Оставьте же её есть *[пастись]* на земле Аллаха *[не нужно вам её кормить]*; но не касайтесь её со злом, чтобы не постигло вас *(от Аллаха)* близкое наказание».

65. Но они *(не поверили пророку Салиху)* *(и)* зарезали её, и сказал он *[пророк Салих]* *(им)*: «Пользуйтесь же в своих жилищах *[живите]* три дня *(после чего вас постигнет наказание)*: и это – *(данное Аллахом)* обещание, которое не является лживым».
66. И когда пришло Наше повеление, Мы спасли Салиха и тех, которые уверовали вместе с ним по милости от Нас, *(от наказания)* и от позора того дня. Поистине, Господь твой *(таков, что)* Он – Всесильный, Величественный!
67. И постиг тех, которые совершали беззаконие, *(сильнейший)* шум, и оказались они в своих жилищах валяющимися *[погибшими]*,
68. как будто бы они и не жили там. О да! Поистине, самудяне стали неверующими в своего Господа. О! Да будут же далеки *(от милосердия)* самудяне!
69. И вот пришли Наши посланцы *[ангелы]* к *(пророку)* Ибрахиму с радостной вестью *(что у него родится ребёнок)*, сказали: «Мир!» И он сказал: «Мир!» – и не замедлил прийти с *(угощением)* жареным телятком.
70. А когда он увидел, что руки их *[ангелов, которые были в образе людей]* не касаются его *[угощения]*, он их не признал *(и усомнился в них)* и почувствовал к ним страх *(подумав, что они враги или воры)*. *(Увидев, что его охватил страх, ангелы)* сказали: «Не бойся, мы посланы к народу Лута *(чтобы подвергнуть их наказанию)*».
71. А жена его *[Сара]* стояла *(слыша этот разговор)* и рассмеялась; и Мы её обрадовали вестью об Исхаке *[что она родит сына, которого они назовут Исхак]*, и за Исхаком – о Йакубе *[что у Исхака родится сын Йакуб]*.
72. *(Сара)* сказала: «Горе мне! Неужели я рожу, когда я *(уже)* старуха, и этот муж мой – старик. Поистине, это – конечно же, дело удивительное!»
73. *(Ангелы)* сказали *(ей)*: «Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Милосердие Аллаха и благословение Его *(да пребудут)* над вами, о обитатели дома *[дома пророчества]*. Поистине, Он *[Аллах]* – достохвальный, славный!»
74. И когда страх ушёл от Ибрахима и пришла к нему радостная весть *(о рождении сына Исхака и затем внука Йакуба)*, он стал спорить с Нами *[с Моими ангелами]* о народе Лута *(чтобы ангелы не стали подвергать этот народ наказанию, так как среди них были и верующие)*, –

75. поистине, Ибрахим – однозначно, сдержанный [*не торопит с наказанием*], смиренный (*перед Аллахом*), кающийся!
76. (*Ангелы сказали*): «О Ибрахим! Отвернись от этого [*от спора*], ведь уже пришло повеление твоего Господа (*о наказании их*), и, поистине, придёт к ним неотвратимое наказание!»
77. И когда явились Наши посланцы [*ангелы*] к Луту, огорчился¹⁵¹ он из-за них (*так как он не знал, что это ангелы, и побоялся, что его народ причинит им зло*), и стеснилась его мощь [*он почувствовал, что никак не сможет помочь своим гостям*], и сказал (*он*): «Это – день тяжкий».
78. И пришёл к нему [*к Луту*] его народ, поспешно устремляясь (*чтобы склонить гостей Лута к мерзкому деянию*); и раньше они творили плохие деяния [*занимались мужеложеством*]. Сказал (*пророк Лут*) (*своему народу*): «О народ мой! Вот это – мои дочери¹⁵² [*женщины*], они – чище для вас (*чтобы на них жениться*) (*нежели та мерзость, совершать которую вы желаете*). Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха (*сторонясь того, что Он запретил*) и не позорьте меня при моих гостях. Неужели нет среди вас (*хоть одного*) благоразумного человека (*который удержал бы вас от этого деяния*)?»
79. Они сказали: «Ведь ты (*о Лут*) знаешь, что у нас нет потребности в твоих дочерях [*в женщинах*], и (*ведь*) поистине, ты, конечно, знаешь, чего мы желаем».
80. Он [*пророк Лут*] сказал: «Если бы у меня была сила (*и сторонники*) (*чтобы противостоять*) вам, или (*если бы*) я (*имел поддержку*) у крепкой опоры [*у родственников*] (*то я непременно воспрепятствовал бы вам*)!»
81. Они [*гости пророка Лута*] сказали: «О Лут! Поистине, мы – посланники Господа твоего [*ангелы*] (*которых Аллах послал, чтобы уни-*

151 Ангелы явились в виде прекраснейших юношей. А народ селения ещё прежде запретил пророку Луту принимать гостей, чтобы он не мог укрывать проходящих мимо селения путников от посягательства на них этих людей. Увидев прекрасных юношей, пророк Лут огорчился, так как он побоялся, что его народ посягнёт на них из-за их красоты, и он ввёл их к себе домой. И о том, что они зашли к нему домой, никто из односельчан не узнал. Но его жена вышла из дома и сообщила им об этих гостях. И они поспешно устремились к дому Лута. И пророк Лут сказал: "Это – день тяжелой беды".

152 Пророк Лут назвал женщин своими дочерьми, так как любой пророк является отцом для своей общины. (*Например, жёны пророка Мухаммада являются матерями верующих (см. аят 33-6).*

- тожить твой народ). (И поистине) они [эти беззаконники] (уже) никогда до тебя не дойдут (со злом) [не смогут причинить никакого вреда]. Отправься же в путь [покинь своё селение] со своей семьёй по (прошествии) части ночи. И пусть не оборачивается из вас никто (чтобы не видеть то наказание, которому будут подвергнуты беззаконники, и чтобы этим самым не постигло это наказание и того, кто увидит его), кроме твоей жены (которая предала тебя, выбрав неверие и лицемерие): поистине, постигнет её [твою жену] то [наказание], что постигнет их. Поистине, назначенный срок для них – (раннее) утро. (И) разве утро [рассветное время] (уже) не близко?»
82. И когда пришло Наше повеление (о начале наказания), сделали Мы верх его [их селения] низом [перевернули его] и обрушили на них камни из обожжённой глины (которые падали) рядами,
83. (и которые были) помеченными у твоего Господа [это были необычные камни]. И они [такие же камни] не далеки от притеснителей [от неверующих] (которые не признают посланником тебя, о Мухаммад)!
84. И в Мадьян [к жителям Мадьяна] (Мы отправили) брата их Шуайба [который был их родственником]. Сказал он [пророк Шуайб]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него! И не убавляйте (людям) (при продаже) меры и веса (товара). Поистине, я вижу, что вы (пребываете) во благе (так как Аллах дал вам обильный удел) и поистине, я боюсь для вас наказания объемлющего дня (когда наказание явится к вам со всех сторон, и вы никуда не сможете убежать от него) (если вы будете приравнивать Аллаху кого-либо и убавлять меру и вес людям, зная, что Он запретил вам это).
85. И о народ мой! Полностью соблюдайте в мере и весе справедливость [будьте честными в этом], и не уменьшайте людям их вещей [не обманывайте их], и не ходите по земле, сея беспорядок [совершая то, что запретил Аллах].
86. Оставленное вам Аллахом [дозволенная прибыль] лучше для вас (нежели то запретное, которое вы получаете путём обмана), если вы верующие [если вы на самом деле истинно веруете в Аллаха]. И я для вас не являюсь хранителем (который наблюдал бы за тем, как вы ведёте торговлю) (а я всего лишь тот, кто увещевает вас)».
87. Они сказали (насмехаясь): «О Шуайб! Неужели твоя молитва (которую ты совершаешь постоянно) повелевает нам оставить то, чему поклонялись отцы наши [наших идолов], или распорядиться

- с нашим имуществом, как мы пожелаем [*с хитростью*]? Поистине, ты (*о Шуайб*), конечно, сдержанный, благоразумный».
88. (Пророк Шуайб) сказал: «О народ мой! Думали ли вы (*о том, что*) если я (*опираюсь*) на ясное знамение от Господа моего [*нахожусь на ясном пути, который даровал мне Господь мой*] (*когда призываю вас к поклонению только Аллаху и когда пытаюсь удержать вас от обмана в торговле*), и (*при этом*) Он даровал мне от Себя прекрасный удел, (*то неужели я слушаюсь Его*)? И я не желаю предавать вас в том, что Он вам запретил [*сам совершать то, от чего вас удерживаю*]. И я желаю только исправления [*чтобы вы исправились*], насколько я могу (*это делать*). И помощь моя только у Аллаха [*только Он мне помогает*]; (*только*) на Него я положился и (*только*) к Нему обращаюсь (*с покаянием*).
89. О народ мой! Пусть раскол со мной [*ваша озлобленность на меня*] не втянет вас в грех [*в упорство в неверии*], так что вас (*после этого*) постигнет (*наказание*) подобное тому, что постигло народ (*пророка*) Нуха, народ (*пророка*) Худа или народ (*пророка*) Салиха. А народ (*пророка*) Лута от вас не далёк (*и по времени и по месту*).
90. Просите прощения у вашего Господа (*за те грехи, которые вы уже совершили*), потом обращайтесь к Нему с покаянием (*когда будете совершать грехи*). Поистине, мой Господь милосердный (*и*) любящий (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*)!»
91. Они сказали: «О Шуайб! Не понимаем мы многого из того, что ты говоришь; и поистине, мы, конечно же, видим, что ты слаб среди нас [*ты не из предводителей нашего народа и не из знатных людей*]. И если бы не твой род [*твои родственники*], (*то*) мы однозначно побиили бы тебя камнями, ты ведь для нас не дорог».
92. (Пророк Шуайб) сказал (*им*): «О народ мой! Разве мой род дороже для вас, чем Аллах? И вы оставили его [*повеление вашего Господа*] позади себя за спиной [*вы не повинуетесь Ему и не удерживаетесь от того, что Он запретил*]. Поистине, Господь мой объемлет [*знает*] то, что вы творите!
93. И о народ мой! Действуйте (*так, как вы считаете правильным*) по своей возможности [*насколько вы можете*], (*и*) поистине, я (*тоже*) буду действовать (*как повелел мне мой Господь*). И вскоре вы узнаете, к кому (*из нас*) придёт наказание, унижающее его, и (*также*) кто является лжецом. И ждите! Поистине, я (*тоже*) буду вместе с вами ждать!»

94. И когда пришло Наше повеление *(о наказании жителей Мадьяна, о котором долго предупреждал пророк Шуайб)*, спасли Мы Шуайба и тех, кто уверовал вместе с ним по Нашей милости. А тех, которые творили беззаконие *[неверующих]*, постиг *(поражающий)* шум *(с неба)*, и оказались они наутро в своих жилищах поверженными *[погибшими]*,
95. как будто бы они никогда там и не жили. О да! Да будут же далеки *(от милосердия Аллаха)* мадьяниты, как далеки стали и самудяне!
96. И вот Мы послали Мусу с Нашими знаменами *[с семью чудесами¹⁵³]* и ясным доказательством
97. к Фараону и его знати. И последовали они *[его народ]* за повелением Фараона *[стали неверующими]*, хотя и повеление Фараона не было правильным.
98. Будет идти он *[Фараон]* во главе своего народа в День Воскрешения и отведёт их на водопой к Огню. И как ужасен водопой, к которому ведут!
99. И сопровождают их проклятия *[они будут наказаны]* в этом *(мире)* и в День Воскрешения *[они будут свергнуты в Ад]*. И как ужасен тот дар, который даётя!
100. Это *[то, о чём мы упомянули]* – из вестей про селения, которые Мы рассказываем тебе *(о Пророк)*. Из них *[из селений]* одни стоят *[остались их следы]*, а другие пожаты *[не осталось от них и следа]*.
101. И Мы не поступили несправедливо против них *[против тех народов, которых Мы погубили наказанием]*, но они сами поступили против самих себя несправедливо *(совершая многобожие и сея беспорядок на земле)*. И ни от чего не спасли их боги их, к которым они взывали помимо Аллаха *(прося помощи)*, когда пришло повеление твоего Господа *(о наказании)*. И не увеличили они *[их боги]* для них ничего, кроме гибели!
102. И такова *(была)* хватка твоего Господа, когда Он схватил селения¹⁵⁴, которые совершали притеснение *(и Он схватит тех, ко-*

153 Девять чудес-знамений, с которыми Аллах Всевышний направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая, как снег, рука; разделение моря; годы неурожая; потоп, который затопил их поля и сады; саранча, которая поела их посевы, двери и крыши домов и также их одежды; насекомые, которые несли гибель их скоту; жабы, которые оказывались в их пище, посуде и постели; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.

154 А именно их жителей.

- торые слушаются Его и не веруют в Его посланников). Поистине, хватка Его мучительна (и) сурова!*
103. Поистине, в этом [*в наказании тех народов*] – знамение для тех, кто боится наказания Вечной жизни [*наказания в Аду*]. Это [*День Суда*] – день, для которого собраны будут (*все*) люди, и это – день, который будет увиден (*всеми творениями*)!
104. И Мы отсрочиваем его [*День Суда*] только до определённого срока [*время наступления Дня Суда известно только Аллаху Всевышнему, и этот день не будет ни приближен, ни отдалён*].
105. В тот день, когда он [*День Суда*] наступит, каждый будет говорить только с Его разрешения [*только с дозволения Аллаха*]; и из них [*из числа собранных в тот день*] будет и несчастный [*кто заслуживает наказания*], и счастливый [*который ждёт награду*].
106. А те, которые несчастны, – в Огне, для них там – стенание [*стоны от мучений*] и рёв, –
107. вечно пребывая там, – пока длятся небеса и земля, если только не пожелает твой Господь (*иного*) [*из Ада будут выведены все грешники, у которых в сердце была истинная вера хоть на вес пылинки*], – ведь, поистине, твой Господь – исполнитель того, что Он желает!
108. А те, которые достигли счастья, – в Раю, – вечно пребывая там, пока длятся небеса и земля, если только твой Господь не пожелает, – наградой не отсечённой.
109. Не будь же (*о Посланник*) в сомнении относительно того, чему поклоняются эти [*многобожники*]. Поклоняются они только так, как поклонялись отцы [*предки*] их прежде. И поистине, Мы полностью воздадим их удел без убавления!
110. И (*Я клянусь, что*) уже даровали Мы (*пророку*) Мусе Писание [*Тору*], и (*среди его народа*) возникли разногласия относительно него [*относительно самой Торы, её положений и установлений*]. [*Одни люди уверовали в Тору, а другие оказались неверующими в неё.*] (*И твой народ, о Мухаммад, таким же образом поступил по отношению к Корану.*) А если бы не слово от твоего Господа (*о том, что Он не торопится наказать кого-либо*), которое было дано [*сказано*] раньше, то непременно (*уже в этом мире*) было бы решено между ними [*Он наказал бы неверующих из них и спас бы верующих*]. А (*ведь*) они [*неверующие*

- иудеи и многобожники*], поистине, однозначно, *(пробывают)* во ввергающем в растерянность сомнении об этом *[о Коране]*.
111. И поистине, каждому полностью воздаст Господь твой за их дела: ведь Он о том, что они творят, ведает!
112. Придерживайся же *(о Посланник)* прямоты, как велено тебе *(Аллахом)*, и *(пусть придерживаются её)* те, кто покаялся *(вместе)* с тобой, и не преступайте границ *(которые установил Аллах)*, – ведь, поистине, Он видит то, что вы делаете!
113. И не опирайтесь на тех, которые творят беззаконие *[не склоняйтесь к ним с любовью]*, ибо за это вас может коснуться Огонь. И нет у вас, кроме Аллаха, сторонников *[помощников и покровителей]*. И потом *(если вы сделаете это и будете подвергнуты наказанию)* не будете вы защищены!
114. И совершай молитву *(о Пророк)* в обоих концах дня *[на рассвете и две молитвы во второй половине дня]* и в *(близких)* часах ночи *[вечернюю и ночную молитву]*. Поистине, хорошие деяния удаляют *[стирают]* плохие деяния *[искупают грехи]*! Это *[повеление совершать молитву и то, что благие деяния стирают грехи]* – напоминание для помнящих *[для тех, которым полезны наставления]*.
115. И терпи *(о Пророк)* *(те обиды, что причиняют тебе многобожники)*, потому что Аллах не губит награды искренне добродетельных!
116. О, если бы были *[оказались]* среди поколений *(живших)* до вас люди, обладающие продолжением *[верой, здравым умом, праведностью и влиянием]*, которые удерживали бы *(других)* от нечестия на земле *[от неверия и грехов]*! *(Так они указали бы им путь спасения от наказания Аллаха.)* Но *(таких удерживающих оказалось)* немного *(даже)* из числа тех, кого Мы спасли. *(И их мало кто слушал, и ещё меньше следовали их наставлениям.)* И последовали те, которые злочинствовали, за той роскошью, чем они были наделены *[погрязли в земных наслаждениях]* *(отказавшись от Веры и повиновения Аллаху)*, и были они *(совершая это)* бунтарями *[неверующими]*.
117. И Господь твой не таков, чтобы погубить селения *[их жителей]* по несправедливости, в то время когда обитатели их являются творящими благое *[Если Аллах Всевышний наказывает какой-либо народ, то это только за их неверие и грехи]*.
118. А если бы пожелал твой Господь, то Он сделал бы *(всех)* людей единой общиной *[сделал бы всех на единственной истин-*

- ной Вере и покорными Ему]. А они [люди] (так и) не перестают пребывать в разногласиях [придерживаться разных верований и уставов],
119. за исключением тех, кого помиловал твой Господь (а это те, которые уверовали в Него и последовали за Его посланниками). И для этого Он создал их [Он по Своей мудрости создал людей различными и в убеждениях]. И исполнилось слово Господа твоего: «Я непременно наполню Геенну [Ад] джиннами и людьми – всеми вместе [тех, которые последуют за сатаной]».
120. И всё, что Мы рассказываем тебе (о Посланник) из вестей про посланников, (это то) чем Мы укрепляем тебе твоё сердце (чтобы ты был стоек при встрече с трудностями, которые постигают посланников). И пришла в этой [в этой суре] к тебе истина, и увещание (услышав которое удерживаются неверующие), и напоминание для верующих.
121. И скажи (о Посланник) тем, которые не веруют: «Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности [насколько вы можете], (и) поистине, мы (тоже) будем действовать (как повелел нам наш Господь)».
122. И ждите (чем завершится наше дело), (и) мы (тоже) будем ждать (чем закончится ваше дело)!»
123. И Аллаху принадлежит скрытое [знание о сокровенном] на небесах и на земле; и к Нему возвращается всё дело [всё] [все люди также вернутся к Нему в День Суда, чтобы Он произвёл им полный расчёт]. Поклоняйся же Ему и полагайся на Него. И Господь твой не является не ведающим [знает] о том, что вы творите!

Сура 12 ЙУСУФ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Алиф лам ра. Это [то, что читается] – аяты разъясняющей Книги.
2. Поистине, Мы ниспослали её [эту Книгу] в виде Корана на арабском языке, чтобы вы размышляли (над её смыслом)!
3. Мы расскажем тебе (о Пророк) лучшее повествование [историю],

- внушая тебе этот Коран (как откровение), хотя до него [до получения откровения] ты был из (числа) беспечных [не знал содержащихся в ней назиданий и ясных знамений].
4. (Вот однажды) сказал Йусуф своему отцу (Йакубу): «О отец мой, поистине, я (во сне) видел одиннадцать звёзд, и солнце, и луну. Я видел их, как они мне преклонились ниц».
 5. Сказал (Йакуб): «О сынок мой, не рассказывай своего видения твоим братьям, (чтобы они не стали завидовать тебе) ибо они замыслил против тебя хитрость. (Ведь) поистине, сатана для человека явный враг!
 6. И таким образом [раз ты увидел себя во сне таким] изберёт тебя Господь твой, и научит тебя толкованию событий (которые будут происходить в будущем по смыслу снов), и завершит Свою благодать над тобой (сделав тебя пророком) и над родом Йакуба, как Он завершил её прежде над твоими отцами, Ибрахимом и Исхаком. Поистине, Господь твой – знающий, мудрый!»
 7. Были в Йусуфе и его братьях знамения для спрашивающих, (которые желают знать историю Йусуфа).
 8. Вот сказали они [братья Йусуфа по отцу друг другу]: «Конечно же, Йусуф и брат его (по имени Биньямин, с которым Йусуф был братом по отцу и по матери) любимее нашему отцу, чем мы, а хотя мы – сборище [мы сильны и нас много, и мы можем больше принести пользы]. Поистине, отец наш в явном заблуждении (предпочитая Йусуфа и его брата Биньямина нам)!
 9. Убейте Йусуфа или бросьте его в какую-нибудь местность (чтобы отец не дошёл до неё); (и тогда) обратится к вам лицо вашего отца [он будет любить только вас], и станете вы после этого людьми праведными (покаявшись перед Аллахом и попросив прощение у отца)».
 10. Сказал один из них: «Не убивайте Йусуфа, (ведь это большой грех), а (лучше) бросьте его в темень колодца, – (и) подберёт его какой-нибудь проходящий (караван), (и тогда они отвезут его далеко от вас и от отца) если (уж) вы решили (это) сделать».
 11. (Договорившись избавиться от Йусуфа) сказали они: «О отец наш! Почему ты не доверяешь нам Йусуфа (и беспокоишься, когда он с нами), ведь мы к нему, конечно же, искренни [мы желаем ему добра]?»
 12. Пошли его с нами завтра, пусть он насладится (вкусными фрук-

- тами и ягодами) и поиграет, ведь мы его непременно будем охранять (*и защищать от опасности*)».
13. Сказал (Йакуб): «Поистине, меня, конечно же, опечалит, если вы с ним уйдёте, и боюсь я, (*если доверю его вам*), что съест его волк, (*в то время как*) вы будете к нему беспечны [*невнимательны*]».
14. Они сказали: «Если съест его волк, когда нас толпа [*когда нас много и мы сильны*], тогда мы будем в убытке [*это будет стыд и позор для нас*]».
15. После того как они увели его, они согласились поместить его в темени колодца. И Мы внушили ему [*Йусуфу*]: «Непременно ты сообщишь им¹⁵⁵ про это их дело, когда они и не будут знать [*забудут об этом*]».
16. И пришли они к своему отцу вечером, плача.
17. Они сказали: «О отец наш! Поистине, Мы пустились бегать вперегонки и оставили Йусуфа у наших вещей. (*Мы были заняты игрой, не уследили за ним*) и съел его волк; но ты не поверишь нам, если бы мы даже и говорили правду».
18. И пришли они со лживой кровью на его [*Йусуфе*] рубашке. (*Но Йакуб не поверил им и*) сказал: «Да, украсили вам ваши души некое дело, но – терпение прекрасно, (*чтобы перенести то, что вы мне причинили*)... У Аллаха надо просить помощи (*уповая на Него и обращаясь к Нему за поддержкой*) против того, что вы расписываете».
19. И пришли (*к колодецу*) путники [*караван, который шёл в Египет*], и послали они своего водоноса (*за водой*); тот опустил ведро своё (*в колодец, а, вытацив его, обнаружил Йусуфа*). (*Он обрадовался*) и сказал: «О (*какая*) радость, это – мальчик». И спрятали они его (*среди своих вещей*) как товар, а Аллах знал, что они делают.
20. И продали они его (*в Египте*) за мизерную цену, (*за несколько*) отсчитанных дирхемов, желая (*просто*) избавиться от него.
21. И сказал тот, который купил его из Египта, своей жене: «Уважай его пребывание, (*чтобы ему понравилась жизнь у нас*) – может быть, он принесет нам пользу, или мы возьмём его за сына [*усыновим его*]».
(*Так у Йусуфа сложилась благополучная жизнь в новой семье.*) И так Мы утвердили Йусуфа на этой земле [*Егип-*

155 Это произойдёт, когда ты скажешь им, что ты их брат Йусуф, против которого они устроили заговор, и думали, что избавились от него.

- те] и чтобы научить его толкованию (будущих) событий (разъясняя сны). А Аллах победно завершает Своё дело [Он делает то, что желает], но большая часть людей не знают (и не понимают смысла Его мудрости и того, что Он вершит)!
22. И когда (Йусуф) достиг зрелости, даровали Мы ему мудрость и (полезные) знания; и вот так Мы воздаем добродееющим!
23. И совращала его та [жена египетского вельможи], в доме которой он был (постоянно показывая перед ним свою красоту и прелести, чтобы соблазнить его). И (однажды) она заперла (все) двери и сказала: «Иди ко мне, (я уже приготовилась для тебя!)». (Йусуф) сказал: «Да упасет (меня) Аллах! Ведь господин мой [вельможа] прекрасным сделал моё пребывание. Поистине, не обретут успеха притеснители [те, которые нарушают чьи-либо права] (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»
24. И она возжелала его, и он (бы тоже) возжелал её, если бы не увидел (ясное) доказательство¹⁵⁶ своего Господа. Таким образом (Мы показали ему ясное доказательство), чтобы отклонить от него зло и мерзость. Поистине, он – из (числа) Наших рабов избранных [очищенных от греха прелюбодеяния и послушания]!
25. И устремились они (оба) к двери, (Йусуф устремился к двери, чтобы выйти, а она кинулась за ним, чтобы опередить его и не дать ему уйти. Чтобы остановить его, она схватила его за рубаху сзади), и она разорвала его рубаху сзади, и встретили они её господина [её мужа] у двери. (Пытаясь показать свою непричастность, она) сказала: «Нет (другого) воздаяния тому, кто желал зла твоей семье, кроме темницы или мучительного наказания (битьём плетью)!
26. (Её муж сказал: «О Йусуф! Ты посягнул на мою семью, обманул меня и схитрил, прикрывая себя благочестием!») (Йусуф разгневался и) сказал: «Она соблазняла меня». И засвидетельствовал (один) свидетель из её семьи: «Если рубаха его разорвана спереди, то она права, а он – из числа лжецов.
27. Если же рубаха его [Йусуфа] разорвана сзади, то она солгала, а он – из числа правдивых».
28. И когда он [её муж] увидел рубаху его разорванной сзади, то сказал: «Это – из ваших ухищрений, (о женищины) – и, поистине, ухищрения ваши велики!

¹⁵⁶ Это было чудо от Аллаха, увидев которое Йусуф осознал греховность этого дела.

29. (Её муж сказал): «Йусуф, отвернись от этого [никому об этом не рассказывай], а ты (жена) проси прощения за свой грех. Ведь ты стала из (числа) грешников».
30. (Весть об этом событии распространилась) и сказали (какие-то) женщины в городе: «Жена вельможи соблазняет юношу [своего слугу]. Её охватила любовь. Поистине, мы однозначно видим, что она (находится) в явном заблуждении».
31. Когда она [жена вельможи] услышала про их козни [сплетни и злословие], то послала к ним (людей, чтобы пригласить их к себе домой в гости) и приготовила для них (удобные) сидения и дала каждой из них нож, (чтобы очищать принесённые плоды), и сказала (Йусуфу): «Выйди к ним!» Когда же они [женщины] увидели его, то признали его великим [были очень поражены его красотой], и порезали себе руки, и (в восхищении и удивлении) сказали: «Упаси Аллах! Это – не человек, это – только благородный ангел».
32. (Когда те женщины обрели рассудок и увидели, что сами себе порезали руки), она [жена вельможи] сказала: «Вот вам тот (юноша), из-за которого вы меня осуждали (что я воспылала к нему любовью). Я его соблазняла [склоняла к совершению близости], но он остался твёрд [устоял против греха]. Если он не сделает то, что я ему приказываю, (то) он будет заключён в темницу и будет в числе ничтожных [униженных]».
33. (Йусуф, услышав её угрозы и советы женщин послушаться её), сказал: «О Господи! Темница мне милее того, к чему меня призывают. (Ведь это – неповиновение Тебе.) И если Ты (о Аллах) не отведёшь от меня их ухищрений, я склонюсь к ним [уступлю], и (тогда) я буду из числа невежественных [неразумных]!»
34. И ответил ему его Господь [Аллах принял его мольбу] и отвратил от него их ухищрения. Поистине, Он – Слышащий (мольбы обращающихся к Нему) (и) Знающий (то, что улучшит положение обращающихся к Нему)!
35. И открылась [стала представленной] им [вельможе и его семье] (невинность Йусуфа), после того как они увидели знамения [разорванную сзади рубашку и показания свидетеля]. (Но они всё равно решили) непременно заточить его (в темницу) на (неопределённое) время, (чтобы этим самым прекратить сплетни о жене и спасти её от соблазна).

36. И вошли вместе с ним в темницу *[были взяты под стражу]* двое подданных *[слуг правителя: виночерпий и пекарь]*. *(Они обвинялись в попытке отравить правителя. Йусуф сказал охраннику темницы, что он умеет толковать сны и затем охранник темницы сообщил об этом тем двоим слугам правителя. Виночерпий и пекарь решили рассказать Йусуфу свои сны)*. Один из них двоих *[виночерпий]* сказал: «Поистине, я вижу себя *(во сне)*, как я выжимаю *(из винограда)* вино», и сказал другой *[пекарь]*: «Поистине, я вижу себя *(во сне)*, как я несу на голове хлеб, который едят *[клюют]* птицы... *(О Йусуф)* сообщи нам толкование этого *[разъясни смысл этих снов]*. Поистине, мы видим, что ты – из *(числа)* тех, которые наилучшим образом совершают *(поклонение Аллаху и наилучшие относятся к Его творениям)*».
37. *(Йусуф)* сказал: «Не придёт к вам пища, которой вас наделяют *[ещё до того, как принесут вам кушать]*, как я сообщу вам разъяснение этого *[растолкую ваши сновидения]*, прежде чем она придёт к вам. Это для вас – то, чему научил меня мой Господь *[Аллах даровал мне умение толковать сны]*. *(Это – потому, что)* я оставил религию людей, которые не веруют в Аллаха, и Вечную жизнь они отрицают.
38. И последовал я вере отцов моих – *(пророков)* Ибрахима, Исхака и Йакуба. И нам *(пророкам и всем людям)* не следует приравнивать к Аллаху ничего *[нельзя совершать самый величайший грех – предательство Аллаха (араб. – ширк)]*. Это *[то, что Аллах даровал людям веру и послал нас к ним как пророков]* – щедрость Аллаха нам *[пророкам]* и *(всем другим)* людям, но большая часть людей неблагодарны.
39. О товарищи мой по темнице! Различные ли господа *(и божества)* лучше или Аллах, Единственный, Всепобеждающий?
40. Помимо Него *[Аллаха]* вы служите *(и поклоняетесь)* только именам *(придуманных богов)*, которых называли *(богами)* вы и ваши отцы. Аллах не ниспослал для них никакого довода, *(чтобы их называть богами и служить им)*. Решение принадлежит только Аллаху *[только Аллах решает, кому следует служить и поклоняться]*. Он *[Аллах]* повелел, чтобы вы не служили *(и не поклонялись)* никому, кроме Него. Это – правильная вера *(и Закон)*, но однако большинство людей не знает *(этого)*.
41. О товарищи мои по темнице! *(Вот толкование ваших снов)*: один

- из вас *[виночерпий]* будет поить своего господина вином *(как и раньше)*, а второй *[пекарь]* будет распят, и птицы будут есть *[клевать]* у него с головы. Решено то дело, о котором вы спрашивали!»
42. И сказал *(Йусуф)* тому из них двоих *[виночерпую]*, о котором он думал *[знал]*, что он спасётся: «Напомни *[расскажи]* обо мне у твоего господина!» Но заставил его сатана забыть напомнить своему господину *[из-за наущений сатаны тот забыл о Йусуфе]*, и пробыл он в темнице несколько лет.
43. И *(однажды)* сказал правитель *(Египта)*: «Поистине, я вижу *(во сне)* семь тучных *[жирных]* коров, *(и)* поедают их семь тощих *[худых]*; и семь колосьев зелёных и других *(семь колосьев)* – сухих. О знать¹⁵⁷! Дайте решение о моём видении *[растолкуйте мне этот сон]*, если вы можете толковать видения *[если вы способны толковать сны]*!»
44. Они сказали: «*(Это)* связка *(запутанных)* снов! И мы не умеем толковать сны *[мы не обладаем даром толкования таких сложных снов]*».
45. И сказал тот из двух *(слуг правителя, а именно виночерпий)*, который спасся *(от смерти)*, вспомнив *(о Йусуфе и его просьбе)* после *(долгого)* промежутка *(времени)*: «Я сообщу вам толкование этого, пошлите меня *(к тому, кто может истолковать его)*!»
46. *(Виночерпий отправился к Йусуфу и сказал ему)*: «О Йусуф! О правдивейший! Дай нам решение *[растолкуй нам сон]* про семь тучных коров, которых поедают семь тощих *(коров)*, и семь зелёных колосьев, и других – *(ещё семь)* сухих, – чтобы я вернулся к людям *[к правителю, его окружению и знающим]* *(которые собрались, чтобы истолковать сон)* и чтобы они узнали *(значение сна и признали твоё достоинство)*».
47. *(Йусуф)* сказал: «*(Вот толкование этого сна)*: вы будете сеять *(пшеницу и ячмень)* семь лет, усердно трудясь. Что вы сожнёте, оставляйте то в колосе *[храните урожай прямо в колосьях, чтобы лучше он сохранился]*, кроме небольшого из того, что вы съедаете. *(И будьте расчётливыми и бережливыми)*».
48. Затем наступят после этого *[после этих урожайных лет]* семь тяжёлых *[неурожайных]* лет, которые съедят то, что вы запасли для них, кроме небольшого, что вы сохраните *(для посева)*.

157 Люди, с которыми советовался правитель при вынесении важных решений.

49. Потом наступит после этого год, когда людям будет дарован (обильный) дождь и когда они будут выжимать (виноград, оливки и другие плоды)».
50. (Виночерпий вернулся к правителю и рассказал ему о том, как Йусуф истолковал этот сон). И (приняв истинным такое толкование) правитель сказал: «Приведите мне его [того, кто истолковал мой сон]!» Когда к нему [к Йусуфу] пришёл посланец (и передал ему желание правителя, Йусуф решил не спешить, а ждать, пока не подтвердится его невиновность). (Йусуф) сказал (посланцу): «Вернись к твоему господину [к правителю] и спроси его: «Что было с женщинами, (которых позвала к себе жена вельможи, и) которые порезали себе руки?» – поистине, мой Господь [Аллах] об их ухищрениях сведущ!»
51. (Правитель пригласил к себе тех женщин и в их числе жену вельможи и) сказал: «В чём ваше дело [что случилось], когда вы соблазняли Йусуфа, (склоняя к совершению греха)?» Они сказали: «Упаси Аллах! Мы не знаем за ним ничего дурного». Жена вельможи сказала: «Теперь выяснилась истина, я соблазняла его, (но он устоял и остался праведным) и он – из числа правдивых [он был правдив, когда отвергал клевету, утверждая, что он невиновен, а я – виновна]!» –
52. (После того как виночерпий вернулся в темницу, Йусуф сказал): «Это [мой отказ выйти из темницы] – чтобы (вельможа) узнал, что я не обманул его втайне [когда он отсутствовал] и что Аллах не ведёт прямо козни изменников [не достигнет успеха тот, кто не сохраняет доверенное]».
53. (Йусуф сказал): «И не оправдываю я свою душу [я не говорю, что я не могу быть грешным], – ведь душа побуждает к злу [душа человека по своей природе толкает к злу, поддаётся соблазнам и приукрашает плохое], если только не помилует Господь мой [кроме тех, которых Аллах помилует и предохранит от зла и греха]. Поистине, Господь мой – прощающий (и) милосердный!»
54. (Когда выявилась невиновность Йусуфа, правитель приказал доставить его к нему, решив сделать его одним из своих верных приближённых.) И сказал правитель: «Приведите его ко мне! Я возьму его для себя». И когда он [правитель] заговорил с ним [с Йусуфом], то сказал: «Поистине, ты сегодня у нас – уважаемый (и) доверенный».
55. (Йусуф) сказал: «Поставь меня (управляющим) над сокровищни-

цами земли [*страны*]: ведь я – хранитель [*могу наилучшим образом сохранить богатства*], знающий [*умею управлять делами государства*]».

56. (*Правитель назначил Йусуфа министром.*) И таким образом Мы утвердили Йусуфа на земле, чтобы он поселился там, где пожелает. Мы одариваем Своей милостью, кого пожелаем, и не губим награды добродееющих.
57. И однозначно, награда Вечной жизни – лучше¹⁵⁸ для тех, которые уверовали и остерегались (*наказания Аллаха*).
58. И пришли¹⁵⁹ братья Йусуфа и вошли к нему, и он [*Йусуф*] узнал их, а они его не узнали¹⁶⁰.
59. И когда же он [*Йусуф*] снарядил их снаряжением [*нагрузил каж-*

158 То, что будет даровано Йусуфу в Вечной жизни, непременно лучше, чем то, что было даровано ему в этом мире. Также и для других верующих, которые проявляют терпение подобно Йусуфу.

159 Из-за засухи в соседних с Египтом странах начался голод. Люди отправлялись в Египет, зная о том, что там имеются запасы продовольствия. Туда же отправил Йакуб своих сыновей за продовольствием, но оставил при себе родного брата Йусуфа Биньямина, не желая расставаться с ним. Когда братья прибыли в Египет, то сразу же отправились к министру [*Йусуфу*].

160 После того как правитель Египта возложил на Йусуфа дела страны, люди почувствовали мягкое к ним отношение со стороны Йусуфа. Йусуф непременно призывал людей к тому, чтобы они признали Аллаха и приняли Его Слово. Многие люди уверовали в Аллаха и полюбили Его пророка. После того как началась засуха, она достигла и страны Ханаан. Пророк Йакуб отправил своих сыновей за продовольствием. Весть о справедливости и доброте Йусуфа распространилась далеко за пределами Египта. Йакуб сказал сыновьям: «О сыны мои! До меня дошла весть о том, что правитель Египта праведный человек. Идите к нему, передайте ему от меня пожелание мира и познакомьтесь с ним». И они поехали к нему и пришли к нему. Он узнал их, а они его не узнали. Он спросил их: «Откуда вы прибыли?» Они ответили: «Из земли Ханаана. Наш отец – старый человек, и его зовут Йакуб. Он передал вам пожелание мира». Услышав это, Йусуф заплакал. Йусуф сказал: «А может быть, вы являетесь разведчиками и высматриваете незащищённые места нашей страны». Братья сказали: «Нет, клянёмся Аллахом, нет. Мы в действительности прибыли из Ханаана, и мы сейчас находимся в затруднительном положении. Наш отец повелел нам приехать к вам, так как до него дошла весть о вас, как о хорошем человеке». Йусуф спросил их: «А сколько вас детей?» Они ответили: «Одиннадцать, а раньше было двенадцать, но одного брата съел волк». Он сказал им: «Чтобы убедиться в вашей правдивости, привезите того брата, который остался дома». (От ибн Аббаса, тафсир «Заад аль-масиир»).

- дому верблюда], сказал: «Приведите¹⁶¹ мне брата вашего от отца [Биньямина]. Разве вы не видите, что я полностью даю меру [даю товар сполна и не обвешиваю] и я – лучший из принимающих [встречающих гостей]?»
60. А если вы не приведёте его ко мне, то нет меры для вас у меня [не будет для вас у меня продовольствия] и не приближайтесь ко мне [не приходите больше ко мне].»
61. (Братья) сказали: «Мы настойчиво будем просить отца за него (чтобы он отпустил его с нами), и мы непременно (так и) поступим».
62. И сказал (Йусуф) своим слугам: «Положите товар их (которым они расплатились за продовольствие) (обратно) в их вьюки, чтобы они узнали, когда возвратятся к своей семье [чтобы обнаружили по прибытии домой], чтобы они вернулись (будучи уверенными в том, что я выполняю свои обещания)!»
63. И когда (братья) возвратились к отцу, то сказали: «О отец наш! (В будущем) отказано нам в мере [в продовольствии] (если прибудем мы в Египет без брата). Пошли с нами нашего брата, (если ты согласишься отпустить его) тогда мы получим меру [продовольствие]. И поистине, мы, конечно же, будем его охранять [мы приложим все наши усилия, чтобы уберечь его]!»
64. (Йакуб) сказал: «Разве я доверю его вам, не иначе как доверил вам его брата раньше? [Как я доверю его вам, когда уже однажды я доверил вам его брата, и вы не смогли его уберечь?] А Аллаха же – лучший хранитель [только Аллаху можно доверить охранить кого-либо]; и Он – милостивейший из милостивых!»
65. А когда они открыли своё имущество [вьюки], то нашли, что их товар (которым они расплатились за продовольствие) возвращён им, и сказали: «О отец наш, чего нам желать? Вот товар наш нам возвращён; и мы снабдим свою семью [привезём продовольствие] и сохраним нашего брата и прибавим на меру верблюда. Это – мера легкая». [Каждому прибывшему давалось не больше веса одного верблюда, поэтому поездка брата увеличивала количество продовольствия на меру груза одного верблюда.]

161 Йусуф настаивал на том, чтобы к нему прибыл оставшийся дома брат, зная о том, что это сильно опечалит его отца Йакуба, так как это было повелено Йусуфу Аллахом Всевышним, чтобы оно послужило как дополнительное испытание для Йакуба, чтобы увеличить ему вознаграждение.

66. (Йакуб) сказал: «Не пошлю я его с вами, пока вы не придёте с договором от Аллаха [*пока не дадите клятвы Аллахом*], что непременно приведёте его ко мне (*обратно*), кроме только (*случая*) если вас что-нибудь постигнет». И когда они [*братья*] дали ему их клятвенное обещание, он [*Йакуб*] сказал: «Аллах – покровитель [*свидетель и хранитель*] тому, что мы говорим!»
67. И сказал (Йакуб): «О сыны мои! Не входите (*в Египет*) через одни ворота, а входите через разные ворота (*чтобы не привлекать внимания людей, которые могут причинить вред*). Ни в чём не могу я вас избавить от Аллаха. [*Я не могу защитить вас от того, что Аллах вам предопределил. И если Он пожелает, то погубит вас и даже если вы войдёте разными воротами.*] Решение принадлежит только Аллаху: (*и*) (*только*) на Него я положился, и пусть (*только*) на Него уповают уповающие».
68. И когда они вошли там, где велел им отец их [*через разные ворота*], это не избавило их от Аллаха ни в чём [*с ними ничего плохого не произошло*], а (*стало*) только (*удовлетворением*) потребности в душе Йакуба, которое он решил, – ведь он [*Йакуб*] обладал знанием, потому что Мы ему даровали знание, но большая часть людей не знает [*не обладают знаниями, чтобы полагаться на Аллаха и быть осмотрительными*].
69. И когда они пришли к Йусуфу (*и он хорошо встретил их*), и принял [*поселил*] к себе своего брата (Биньямина), он сказал: «Поистине, я – брат твой: не печалься из-за того, что они совершили (*против нас*)».
70. А после того как (Йусуф) снарядил их снаряжением [*снабдил их продовольствием*], то поместил чашу в поклаже своего брата [*приказал своим помощникам подложить чашу для питья во вьюки Биньямина*], а потом возвестил возвеститель: «О караван! Вы ведь, однозначно, воры!»
71. (Братья Йусуфа) сказали, когда (*помощники Йусуфа*) подошли к ним: «Что вы не можете найти?»
72. (Помощники) сказали: «Мы не можем найти чашу правителя; тому, кто принесет её, – (*получит в награду*) груз верблюда. И я за это отвечаю [*ручаюсь за это обещание*].»
73. (Братья Йусуфа) сказали: «Клянёмся Аллахом! Вы ведь знаете, что мы не пришли сеять беспорядок на земле, и мы не воры».
74. (Возвеститель и его товарищи) сказали: «А каково воздаяние за это, если вы лжецы?»

75. *(Братья Йусуфа)* сказали: «Воздаяние тому, у кого найдётся *(чаши)* в поклаже, он сам *(будет)* воздаянием *[он будет взят в рабство¹⁶²]*. Так мы воздаём притеснителям!»
76. *(Возвеститель повёл братьев к Йусуфу, чтобы при нём обыскать их вьюки)*. И начал он с их вместилищ *[вьюков]* прежде вместилища его брата *[прежде вьюка Биньямина]*. А потом извлёк это *[чаши]* из вместилища *[вьюка]* его брата. Таким образом ухитрились Мы для Йусуфа *[Аллах помог Йусуфу оставить своего брата у себя]*. *(Йусуф)* не мог бы взять *[оставить у себя]* своего брата по закону правителя *[по закону правителя Египта]*, если бы не пожелал Аллах. Мы возвышаем степени того, кого пожелаем: и ведь выше всякого обладателя знания есть знающий!
77. *(Братья, желая оправдаться)* сказали: «Если украл он *[Биньямин]*, то крал *(и)* его брат *(родной по отцу и по матери, имея в виду Йусуфа)* раньше». *(В детстве с Йусуфом произошёл случай, когда его ошибочно приняли за вора.)* И утаил это Йусуф в душе своей и не показал им этого *[не подал виду]*. Он сказал *(про себя)*: «Плохи вы по месту *[вы сами находитесь ещё в более худшем положении]* *(чем тот, о котором вы упомянули)*, и Аллах лучше знает, что *[какую ложь и измышления]* вы расписываете!»
78. *(Чтобы исполнить обещание, данное своему отцу, братья начали упрашивать и)* сказали: «О вельможа! Поистине, у него – отец, глубокий старик, *(который любит его больше, чем кого-либо из нас, и этот наш брат является утешением для отца за нашего брата, которого уже нет в живых. И наш отец может не пережить разлуку с ним)* так возьми же одного из нас *(в рабство)* вместо него *[Биньямина]*. Поистине, мы видим, что ты из добродееющих *[хорошо относишься к нам и к другим]*».
79. *(Йусуф)* сказал: «Да упасёт Аллах *(от того, чтобы)* нам взять кого-либо помимо того, у которого мы нашли¹⁶³ наш товар! Поистине, мы тогда *[в таком случае, если бы судили как вы]* однозначно оказались бы притеснителями».
80. И когда они отчаялись в нём *[в брате, что его освободят]*, то остались наедине *[отошли подальше от людей]* *(чтобы)* совещаться. Сказал их старший: «Разве вы не знаете, что отец ваш взял с вас клятву перед Аллахом *(что будете беречь брата и*

162 Таким был закон *[шариат]* при пророке Йакубе.

163 Йусуф сказал: «... у которого мы нашли наш товар», то есть он не обвинил человека ложно в воровстве.

вернёте его к нему)? И раньше вы поступили несправедливо с Йусуфом. Я не покину эту землю [Египет], пока не позволит мне отец (вернуться к нему) или не разрешит для меня Аллах (освободив брата). И (ведь) Он – лучший из решающих [решение Аллаха самое лучшее, и Он – Самый Справедливый].

81. Возвращайтесь к вашему отцу (и расскажите ему о том, что произошло) и скажите ему: «О отец наш! Ведь сын твой [Биньямин] украл; мы свидетельствуем только то, что знаем [мы не видели, как это произошло, а стали свидетелями только того, что в его грузе обнаружили чашу]; мы не являемся хранителями сокровенного (знания) [В тот момент, когда мы давали тебе обещание, что непременно вернёмся вместе с ним, мы не знали, что он совершит кражу. Ведь мы не знаем сокровенного].
82. (О отец наш), спроси (людей из) селения, в котором мы были [Египет], и караван, в котором шли [людей из Ханаана, с которыми мы были вместе в одном караване]; и ведь мы – однозначно, правдивы (в том, что рассказали тебе)».
83. (После того как они вернулись к отцу и рассказали о том, что произошло) он [пророк Йакуб] сказал: «Да, ваши души разукрасили вам (это плохое) дело (как когда-то вы ухитрились против Йусуфа). Но – (моё) терпение прекрасно [я не стану жаловаться кому-либо из людей], – может быть, – Аллах соберёт мне их всех [надеюсь, что Аллах возвратит ко мне и их троих: Биньямина, его родного брата Йусуфа и того брата, который остался в Египте]. Поистине, Он – Знающий (и Он знает моё положение) (и) Мудрый [мудро вершит Свои дела]!»
84. И (Йакуб) отвернулся от них [не стал дослушивать их] и сказал: «О, горе мне по Йусуфу!» И побелели глаза его [Йакуба] от печали, и он сдерживал скорбь [он внешне не показывал свою печаль] (но печаль в его душе была сильна настолько, что его глаза потеряли свой естественный цвет и стали белыми).
85. (И сыновья Йакуба) сказали: «Клянёмся Аллахом, (если ты) не перестанешь вспоминать Йусуфа, то (твоя печаль будет только увеличиваться и это станет причиной того, что ты) станешь бессильным [заболеешь] или окажешься в числе погибших [умрёшь]!»
86. Он [Йакуб] (им в ответ) сказал: «Я жалуясь на свою скорбь и печаль (только) Аллаху (только Которому полезно жаловаться), ведь я знаю от Аллаха то, чего вы не знаете [то, что тот сон Йусуфа был правдивым, и что поэтому он жив]!»

87. О сыны мои! Идите *(обратно в Египет)* и разузнайте о Йусуфе и его брате и не отчаивайтесь в милости Аллаха *[не теряйте надежду на милость Аллаха]*. Поистине, отчаиваются в милости Аллаха только люди неверующие *(которые не верят в то, что Он может всё!)*»
88. *(И братья снова отправились в Египет.)* Когда они пришли к нему *[к Йусуфу]*, то сказали: «О вельможа! Нас и нашу семью постигла беда *[Голод из-за засухи и неурожая]*. Мы пришли с немногим товаром *(которого мало и плохого качества)*, дай нам меру полностью *[такую, которую ты раньше нам давал, когда мы платили хорошим товаром]* и окажи нам милость. Поистине, Аллах воздаёт *(наградой)* оказывающим милость!»
89. Он *[Йусуф]* *(сжалившись над ними)* сказал: «Знаете ли вы, что вы сделали с Йусуфом и его братом *[Биньямином]* *(и что с ними произошло в конечном счёте)*, когда вы были невежественными?»
90. Они *[братья]* сказали: «Разве же ты *(и)* в самом деле Йусуф?» *(Йусуф)* сказал: «Я – Йусуф, а это – брат мой *(который родной и по отцу, и по матери)*. Аллах оказал нам милость *(и это то, что мы встретились с ним после долгой разлуки)*: поистине, кто остерегается *(совершения грехов)* и проявляет терпение *(во время беды)*... то ведь Аллах не губит награды добродеющих *[у Аллаха сохраняется награда за благие дела, и Он воздаёт за них лучшим!]*»
91. *(Братья)* сказали: «Клянёмся Аллахом! Вот Аллах предпочёл тебя *(о Йусуф)* пред нами *(даровав сильную веру, знания, доброту и богатство)*, и, поистине, мы совершили *(большую)* ошибку *(так поступив с тобой и с твоим братом)*».
92. *(Йусуф)* сказал *(им)*: «Нет упрёков сегодня над вами! Простит Аллах вам, – ведь Он – милостивейший из милостивых *(по отношению к тем, которые обращаются к Нему с покаянием за совершёнными грехи и стремятся полностью подчиниться Ему!)*»
93. *(Затем он спросил их об отце, и они сказали ему, что он ослеп плача по нему.)* *(Пророк Йусуф сказал им)*: «Идите *[возвращайтесь]* с этой моей рубахой и набросьте её на лицо моего отца – он *(снова)* станет зрячим, и придите ко мне со всей вашей семьёй *[с жёнами, детьми и внуками]* *(чтобы вам избавиться от трудной жизни)*».
94. И когда караван отошёл *(из Египта)*, сказал их отец *[пророк Йакуб, который находился в Палестине]* *(окружающим)*: «Поистине, я чувствую благоухание Йусуфа. О, если бы вы *(только)* не посчитали, что я сошёл с ума!»

95. Они *[окружающие]* сказали: «Клянёмся Аллахом, поистине, ты – в своём старом заблуждении *(что до сих пор не можешь забыть Йусуфа)*!»
96. Когда же пришёл *(радующий)* вестник *(и это был тот брат, который когда-то принёс отцу окровавленную лживой кровью рубашку)*, он набросил *(рубашку, данную Йусуфом)* на лицо его *[отца]*, и тот стал снова зрячим. *(Йакуб)* сказал: «Разве я не говорил вам, что знаю от Аллаха то *[что Его милость безгранична]*, чего вы не знаете?
97. *(Сыновья пророка Йакуба)* сказали: «О отец наш! Проси нам *(у Аллаха)* прощения нашим грехам. Ведь мы, поистине, были грешниками *(поступив так с Йусуфом и его родным братом)*».
98. *(Пророк Йакуб)* сказал: «Я буду просить прощения для вас у моего Господа. Поистине, Он – Прощающий *(грехи тем рабам Своим, которые просят у Него прощения грехов)* *(и)* Милостивый *(к тем, которые обращаются к Нему с покаянием)*!»
99. И когда они *(прибыв в Египет)* вошли к Йусуфу, он принял к себе своих родителей и сказал: «Войдите в Египет, если Аллаху угодно, будучи в безопасности *(от всех мирских трудностей)*!»
100. И поднял он своих родителей на *(царский)* трон *(рядом с царём, чтобы оказать им почёт)*, и пали ниц они *[отец, мать и одиннадцать братьев]* пред ним *[пред Йусуфом]* *(проявляя почтение¹⁶⁴ к нему)*. И *(Йусуф)* сказал: «О отец мой! Это *[этот поклон]* – толкование моего сна *(который я увидел и рассказал тебе)* прежде *(в детстве)*. Аллах сделал его *[сон]* истиной. И Он оказал мне милость, когда вывел меня из темницы и привёл вас из пустыни, после того как сатана внёс раздор между мной и моими братьями. Поистине, Господь мой благосклонен *[наделяет благочестием и искренностью]*, к чему захочет. Поистине, Он – Знающий *(в чём благо для Его рабов)* *(и)* Мудрый *(в Своих деяниях)*!»
101. *(Затем пророк Йусуф обратился к Аллаху со словами)*: «Господи! Ты даровал мне власть *(в Египте)* и научил меня толкованию событий *[снов]*, *(о)* Творец небес и земли, Ты – мой покровитель в *(этом)* мире и в Вечной жизни. Упокой меня предавшимся Тебе *[будучи верующим и подчинившимся Тебе]* и причисли меня к *(числу)* праведников *[лучших рабов Аллаха]*!»

164 Во времена тех пророков такое проявление уважения друг другу было разрешено Аллахом.

102. Это [*рассказ о пророке Йусуфе*] – (один) из рассказов про сокровенное (которое знает только Аллах), (и) которое Мы внушаем тебе (о Пророк). И ты (о Мухаммад) не был при них [*при братьях Йусуфа*], когда они решились на их дело, в то время как они замыслили козни (против Йусуфа).
103. И большая часть людей (из твоего народа), если бы ты (о Пророк) и очень старался (донести до них Истину и Веру), являются неверующими! (Поэтому пусть не печалит тебя их неверие.)
104. И ты (о Пророк) не просишь у них [*людей*] за это [*за то, что их призываешь к вере*] награды. Это [*Коран*] является только напоминанием для миров [*для всех людей*] (чтобы они могли найти истинный путь)!
105. И сколько [*как много*] знамений на небесах и на земле (которые указывают на величие Аллаха), мимо которых они проходят (не задумываясь) и от них отворачиваются [*не размышляют*]!
106. И большинство из них [*отворачивающихся*] не верует в Аллаха (Который создал их и обеспечивает их жизнь) без того, чтобы не придавать Ему равных! [*Они признают Аллаха Создателем всего сущего и что только Он заслуживает поклонения, но при этом сами поклоняются ещё кому-либо наряду с Аллахом*].
107. Разве же они в безопасности от того, что придёт к ним покров наказания Аллаха (который охватит их) или придёт к ним Час [*наступит Судный День*] (так) внезапно, что они и не будут знать [*не оцуют этого*].
108. Скажи (о Посланник): «Это – мой путь (которым я иду) призывая к Аллаху [*служению и поклонению только Ему Одному*], обладая доказательствами (от Аллаха) (и будучи полностью убеждённым в этом) – я и те, кто последовали за мной (на этом пути). И Аллах – преславлен [*Ему не присущи никакие недостатки и условности*], и я не из числа многобожников!»
109. И до тебя (о Мухаммад) Мы посылали только людей (а не ангелов) из (числа) обитателей селений (и городов) (а не пустынь¹⁶⁵), которым ниспосылали откровение [*внушение от Аллаха*]. Разве они [*неверующие мекканцы и другие*] не странствовали по земле [*разве они не были в Йемене и в Шаме*] и (разве они) не

165 Оседлые жители лучше воспринимают и понимают призыв к истине и вере, так как они более образованны и обходительны, нежели обитатели пустынь, которые более невежественны и грубы.

- видели, каков был конец тех *(народов, которые не подчинились Аллаху)*, которые были до них *[что произошло с 'адитами и самудянами]*? И, конечно же, Обитель Вечности *[Рай]* – лучше для тех, кто остерегался *(наказания Аллаха)*. Неужели вы не уразумуете *[не подумаете об этом]*?
110. *(Неверующие также отвергали прежних пророков и посланников, и дело доходило до того, что)* когда *(прежние)* посланники *(уже)* отчаивались *(что призываемые ими люди уверуют)* и думали, что их отвергли *[посланники убеждались, что их народ не желает оставлять свое неверие]*, *(только тогда)* к ним *[к посланникам]* приходила Наша помощь *[наказание упорствующим в неверии и спасение верующим]*, и бывали спасены те, кого Мы пожелали *[посланники и те, кто последовал за ними на истине]*. И нельзя отворотить Нашей мощи *[наказание]* от людей, *(которые)* являются бунтарями *[упорствующих неверующих]*!
111. В рассказе о них *[о Йусуфе и его братьях]* есть поучение *[назидание]* для *(людей)* обладающих *(здравым)* разумом; не было это *(каким-либо)* выдуманном рассказом, но *(эта история была ниспослана)* для подтверждения истинности того, что было *(ниспослано)* до него *(в прежних Писаниях)*, для разъяснения *(рабам Моим)* всякой вещи, руководством *(как выйти из заблуждения)* и милосердием для людей, которые уверовали *(и начали исполнять то, что в этой Книге)*.

Сура 13 ГРОМ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим ра.* Это *[то, что читается]* – аяты Книги *(Аллаха)*. И то, что ниспослано тебе *(о Посланник)* от твоего Господа *[Коран]*, – истина *[является истиной]*, но однако большинство людей не веруют *[не признают истинность Корана и не живут по нему]*.
2. Аллах – *(Он)* Тот, Который воздвиг небеса *[семь небес]* без опор, как вы *(это)* видите, затем утвердился *[возвысился]* *(как подобает только Его величию)* на Троне и подчинил солнце и луну *(на пользу и на благо творениям)*: каждый *(из них)* *[и солнце, и луна]* движется до установленного срока *[до наступления Дня Суда,*

когда этот мир прекратит своё существование]. Он управляет делом [всем бытиём] (по Своей мудрости), разъясняет (людям) (Свои) знамения (которые указывают на Его могущество и на то, что только Он является истинным богом), чтобы вы были убеждены во встрече с вашим Господом!

3. И Он [Аллах] – Тот, Кто разостлал Землю [сделал её пригодной для жизни] и устроил на ней устойчивые [горы] и реки и из всяких плодов устроил на ней [на Земле] по два вида [мужской вид и женский]. Он покрывает ночью [её темнотой] день. Поистине, в этом [во всём упомянутом] непременно содержатся знамения [наглядные наставления и доказательства] для людей, которые размышляют!
4. И на земле есть соседствующие (друг с другом) участки (такие, что на одном растут растения, а на другом – засоленном или каменистом – ничего не растёт), и (также на ней есть) сады из лоз [виноградники], и посевы, и (такие) пальмы (что растут по несколько) из одного корня и (такие пальмы, что растут) не из одного корня [растущие по отдельности], которые [все эти растения] орошаются одной водой. И одни из них [из этих растений] Мы делаем лучше перед другими для еды [даём лучший вкус, запах, вид, ...]. Поистине, в этом [в различии участков, вкусов плодов и других их свойств] – однозначно, знамения для людей разумных (размышляя о которых, человек осознаёт то, что есть Создатель и что Он один)!
5. А если ты (о Посланник) и удивляешься (тому, что они никак не хотят уверовать после этих доводов и доказательств), то (ещё более) удивительны слова их [неверующих]: «Неужели, когда (после смерти) мы (снова) будем почвой [полностью истлеем], мы обязательно окажемся в новом творении [будем воскрешены]?» Те [такие] – (это) те, которые стали неверующими в своего Господа (Который привёл их в бытие). И у таких (будут) (огненные) оковы на их шеях (в День Суда). И такие – (это) обитатели Огня [Ада], (и) они в нём (будут) вечно пребывать.
6. И они [неверующие] торопят тебя (о Посланник) с плохим [насмехаясь, просят, чтобы ты явил им наказание, которое им грозит за их неверие] прежде хорошего [вместо того чтобы уверовать и этим самым обезопасить себя]. И ведь уже до них проходили примерные наказания. И поистине, Господь твой – однозначно, обладает прощением к людям (когда они совершают покая-

- ние) даже при их несправедливости (к самим себе)! И, поистине, Господь твой суров в наказании (тех, которые упорствуют в неверии и ослушании Аллаха)!
7. И говорят те, которые стали неверными [мекканские многобожники]: «Почему ему [Мухаммаду] не ниспослано (оцуцаемое) знамение от его Господа (как например, посох Мусы или верблюдица Салиха)?» (Но не ты, Пророк, творишь чудеса, а только Сам Аллах). (Ведь) ты (Посланник) (являешься) лишь (предостерегающим) увещавателем, и у всякого народа есть наставник (который указывает им путь к довольству Аллаха)!
 8. Аллах знает, что несёт каждая самка (в своей утробе) [мужского или женского пола, будет счастлив или несчастен] (и только Он знает) насколько сжимаются и насколько увеличиваются матки [произойдёт выкидыш, родит раньше срока или переносит срок]. Ведь всякая вещь у Него по мере [имеет свою меру и свой срок].
 9. (Он) – Знающий сокровенное [то, что не видно] и явное, Великий (Своей сущностью, именами и описаниями), Всевышний (Который превыше всех Своих творений Своей сущностью и могуществом)!
 10. Равны (для знания Аллаха) из вас (людей) и тот, кто скрывает речь, и тот, кто произносит его вслух, и тот, кто скрывает (свои деяния) ночью и открыто передвигается днём.
 11. У Него [у Аллаха] есть (ангелы) следующие непосредственно и перед ним [человеком] и позади него, которые записывают его (деяния) по повелению Аллаха. Поистине, Аллах не меняет того (положения), (в котором находятся) люди, пока они сами не изменят того, что с ними [положения, в котором они находятся] (как с хорошего на плохое, так и с плохого на хорошее). А если Аллах пожелает (причинить) людям зло (как наказание), то уже ничто не сможет отворотить его [Его решение], и нет у них помимо Него заступника [помощника] (который отвратил бы от них Его наказание)!
 12. Он [Аллах] – Тот, Который показывает вам молнию (как одно из Своих знамений) (и вы видите его) испытывая страх (что поразит её удар) и надеясь (что прольётся дождь). И Он [Аллах] выращивает тяжёлые облака (которые несут много воды на пользу вам).
 13. И восславляет гром, вознося хвалу Ему [Аллаху], и ангелы (восславляют Его) от страха пред Ним. И посылает Он удары молнии и поражает ими тех, кого пожелает (из Своих творений). А они

- [неверующие]* препираются *[спорят]* об Аллахе, а *(ведь)* Он силен могуществом *(и наказанием тех, которые непокорны Ему)*!
14. *(И)* к Нему *(обращён)* зов истины *[только к Нему можно обращаться с мольбой]*. А те *(божества)*, к которым взывают *[обращаются с мольбой]* помимо Него, не отвечают им ничем *[никак не могут помочь им]*. Разве что *(этим)* они подобны тому *[жаждущему]*, кто простирает свои руки к воде *(которая находится вдалеке)*, чтобы она дошла до его рта, но она *[вода]* не доходит до него *[до рта]*. И ведь молитва неверных *(находится)* только в заблуждении!
15. И пред Аллахом преклоняются ниц *(выражая свою покорность)* те, кто в небесах *[ангелы]*, и те, кто на земле, *(и преклоняются пред Ним)* добровольно *(верующие)* и невольно *(неверующие и лицемеры)*, и тени их *[творений]* в начале дня и в конце его.
16. Скажи *(о Посланник)* *(многобожникам)*: «Кто Господь *[Создатель и Управитель]* небес и земли?» Скажи *(им)*: «Аллах *(является их Создателем и Управителем)* *(как вы это сами утверждаете)*». Скажи: «Тогда неужели вы взяли себе помимо Него заступников *[ложные божества]*, которые не могут оказать *(даже)* себе ни пользу, ни вред?» Скажи *(им)*: «Разве равны слепой *[неверующий]* и зрячий *[верующий]*? Или же разве равны мрак *[неверие]* и свет *[Вера]*?» Или придали они Аллаху со товарищей *[приравняли Ему такие божества]*, которые творили бы *(так же)*, как *(и)* Он творит, и сотворение *(этих божеств)* показалось бы им сходным *(с сотворением, которое творит Аллах)*? Скажи *(им)*: «Аллах – Творец всякой вещи *[всего]*, и Он – Единый, Всепобеждающий!»
17. *(Аллах Всевышний приводит пример для сравнения истины и лжи.)* Он низвел с неба *[с облаков]* воду *[дождь]* – и долины наполнились *(водой)* по величинам их *[каждая долина по своей величине]*. И унёс *(этот)* поток пену вздымавшуюся *(на поверхности)*. *{В этом примере вода – это истина, пена – это ложь, а долины – это души людей}* И из того *[золота, серебра, меди]*, что они *[люди]* раскачивают в огне *(когда плавят)*, желая *(сделать)* украшения и средства *(труда)* *[утварь]*, *(тоже появляется)* пена вроде этого. *{В этом примере металл – это истина, а пена – это ложь.}* Так приводит Аллах истину и ложь *(в виде примеров)*. И что касается пены, то она будет выброшена, а то, что полезно людям *[вода и металл]*, остаётся на земле. Так Аллах приводит примеры *(людям)*.

18. Тем, которые ответили своему Господу [*стали полностью покорными Ему*], – Наилучшее [*Рай*], а те, которые не ответили Ему [*неверующим*], если бы у них было всё то, что на земле [*все богатства*], и ещё столько же, (то) они (в День Суда) непременно стали бы откупаться этим (от наказания в Аду). Такие – (им будет) злой расчёт, и (вечным) прибежищем их станет Геенна [*Ад*], и (как) ужасно это (огненное) ложе!
19. Разве же тот, кто знает, что то, что ниспослано тебе (о Посланник) от твоего Господа, – истина (и уверовал в него), подобен тому, кто слеп (к истине) [*который не видит её и поэтому не верует в неё*]? Но внимают (увещаниям) [*получают пользу от этого*] только обладатели (здорового) разума,
20. которые верно выполняют завет Аллаха [*договор с Ним*] и не нарушают обещания;
21. и те, которые соединяют то, что приказал Аллах соединять [*поддерживают родственные связи и хорошо относятся к бедным*], и страшатся своего Господа (когда совершат грех), и боятся плохого расчёта (в День Суда) (что им не будут прощены их грехи);
22. и те, которые проявляли терпение (при повиновении Аллаху, при удерживании себя от впадения в грех и при трудностях), стремясь к Лику своего Господа [*к Его довольству*], и совершали (обязательную) молитву (надлежащим образом) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*], и расходовали (давая обязательную и добровольную милостыню) из того, чем Мы их наделили [*из своего дозволенного имущества*], и тайно [*не показывая людям*] и открыто, и добром отталкивают зло. Для этих [*тех, которые обладают этими признаками*] (будут) в качестве Последней обители
23. (райские) сады ‘Адн, в которые они войдут. И (вместе с ними войдут и) те, кто был праведным из (числа) их отцов [*родителей*], и супруг, и их потомства. И ангелы (в Раю) приходят к ним через все двери (говоря):
24. «Мир вам за то, что вы терпели (когда проявляли покорность Аллаху)!» И как прекрасна (эта) Последняя обитель!
25. А те, которые нарушают завет с Аллахом после обещания верности (которое дали души людей Аллаху, ещё до того как появиться в этом мире, что они будут признавать богом только одного Аллаха) и разрывают то, что Аллах повелел соединять [*рвут родственные отношения и дружеские между верующими*], и сеют

- беспорядок [*грехи*] на земле, для таких (*уготовано*) проклятие [*им не будет милосердия Аллаха*] и для них – Скверная обитель [*Ад*]!
26. (*Только*) Аллах уширяет [*увеличивает*] удел, кому пожелает (*из числа Своих рабов*), и ограничивает (*удел*) (*кому пожелает*). А они [*неверующие*] радуются земной жизни, но земная жизнь по сравнению с Вечной – только (*временное*) пользование!
27. И говорят те, которые стали неверными [*мекканские многобожники*]: «Почему ему [*Мухаммаду*] не ниспослано (*оущаваемое*) знамение от его Господа (*как например, чудеса, с которыми пришли пророки Муса и Ииса*)?» Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Поистине, Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает (*и тому уже не поможет видение чуда*), и наставляет (*на истинный путь*) того, кто обратился к Нему (*желая Его довольства*)!»
28. (*И наставляет Он на истинный путь*) тех, которые уверовали и сердца которых успокаиваются при поминании Аллаха. О да! Ведь поминанием Аллаха [*размышлением о Нём, повиновением Ему и осмыслением Его обещанной награды*] успокаиваются сердца.
29. Те, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил*], – им благая жизнь [*счастье и успокоение*] и прекрасное место возвращения [*Рай*].
30. Так [*как Мы посылали посланников прежде*] послали Мы тебя (*о Мухаммад*) к общине, до которой уже прошли (*другие*) общины, чтобы ты читал им [*этой общине*] то, что Мы внушили тебе [*Коран*], а они [*твой народ*] (*при этом*) проявляли неверие в Милостивого. Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Он [*Милостивый Аллах*] – Господь мой! Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него. (*Только*) на Него я уповаю, и (*только*) к Нему моё обращение (*и возвращение*)!»
31. И если бы была какая-либо книга (*при чтении которой*) двигались бы горы, или рассекалась бы земля (*и выходили бы из неё источники*) (*как это было с посохом Мусы*), или говорили бы умершие (*воскреснув*) (*как это было с Иисой*) (*то такая книга непременно была бы Кораном*). (*Но если на неверующих не воздействует этот Коран, который сам является чудом, то они не уверуют, увидев и другие чудеса*.) Но Аллаху принадлежит всё повеление! [*Если и случится чудо, то только по Его пожеланию*.] Разве те, которые уверовали, не знают, что если бы Аллах пожелал, то наставил бы всех людей на истинный путь (*даже без*

- чудес). И не перестает поражать беда тех, которые стали неверными, за то, что они совершали [*за их неверие*], или остановится она [*беда*] близко от их жилищ, пока не придёт обещание Аллаха (*о наказании их*). Поистине, Аллах не меняет (*Своего*) обещания!
32. И уже (*в прошлом было так, что*) насмехались над посланниками, бывшими до тебя (*о Мухаммад*) (*также как и твой народ насмехается над тем, что ты доводишь до них истину*), и Я дал отсрочку тем, которые стали неверными. Потом Я их схватил (*Своим наказанием*), и каким же было Моё наказание?
33. Разве ж Тот, Кто видит каждую душу, что она приобрела [*что она совершила*] (*подобен ложным божествам*)? И (*по своему невежеству*) придали они Аллаху сотоварищей [*приравнивали Ему ложных богов (божества)*] (*которым они поклоняются*). Скажи (*о Посланник*): «Назовите их (*особенности, из-за которых они были бы достойны считаться богами*)! Или неужели вы сообщите Ему то [*что как будто есть какие-то боги*] на земле, которых Он не знает? Или неужели (*вы станете называть кого-либо, кроме Аллаха, богом*) произнося просто слова? [*Ложные божества существуют только на словах*]». Да, разукрашена (*сатаной*) тем, которые стали неверующими, их хитрость, и отклонены они от пути! А кого Аллах вводит в заблуждение, тому нет наставника!
34. Им [*неверующим*] (*уготовано*) наказание в земной жизни, и, конечно, наказание Вечной жизни [*в Аду*] более сильное. И нет для них от Аллаха защитника [*никто не защитит их от наказания Аллаха*]!
35. Образ [*подобие*] (*райского*) сада, который обещан (*Аллахом*) остерегающимся (*Его наказания*) [*тем, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*]: текут под ними [*под высокими дворцами и тенистыми деревьями*] реки, угощения (*в нём*) постоянны и тень (*которая не исчезает и не уменьшается*). Это – итог (*деяний*) тех, которые остерегались (*наказания Аллаха*), а итог (*деяний*) неверных – Огонь.
36. И те, кому Мы даровали Писание [*те, которые уверовали из их числа*¹⁶⁶], радуются тому, что ниспослано тебе (*о Мухаммад*) [*Корану*] (*находя в нём соответствие тому, что написано в их писаниях*). Но среди союзников [*тех, которые ополчились против*

166 Такие как Абдуллах ибн Саям, Негус и другие, которые были людьми Писания и затем уверовали в Коран.

Посланника Аллаха] есть такие, которые отрицают часть этого. Скажи (*им*): «Мне повелено служить (*и поклоняться*) (*лишь одному*) Аллаху и не придавать Ему сотоварищей [*не предавать Его*]. К Нему [*к поклонению Ему*] я призываю (*людей*) и к Нему предстоит возвращение!»

37. И так (*как Мы ниспосылали прежние книги пророкам на их языке*) Мы ниспослали его [*Коран*], как свод постановлений (*Аллаха*) на арабском языке. Если же ты (*о Пророк*) последуешь за прихотями их [*многобожников*] (*в поклонении*), после того как пришло к тебе (*истинное*) знание (*от Аллаха*), – нет тебе от Аллаха ни помощника, ни защитника (*который защитил бы от наказания Аллаха*)!
38. (*Многобожники говорят: «Если ты посланник Аллаха, то почему же женишься?»*) Но и прежде Мы посылали посланников (*из числа людей*) до тебя (*о Мухаммад*) и делали [*давали*] им супруг [*жён*] и потомство [*детей*]. (*И многобожники также говорят: «Если ты посланник Аллаха, то почему нам не покажешь такие чудеса, которые мы требуем от тебя?»*) Но не было так, что (*какой-либо*) посланник приводил знамение без дозволения Аллаха. [*Не во власти пророка совершить чудо, которое требуют от него люди. Только Аллах Всевышний Сам решает, когда и какое чудо показать им.*] Для каждого предела [*события*] – (*установлено Аллахом*) свое писание [*свой срок*].
39. Стирает [*отменяет*] Аллах, что желает [*постановления и другое*], и утверждает (*то, что пожелает*); и у Него – Главная Книга [*Хранимая Скрижаль*].
40. И если Мы покажем тебе (*о Посланник*) часть того (*наказания*), что обещаем им [*многобожникам*] (*в этом мире*), или упокоим тебя (*до того, как ты увидишь это*), то на тебе (*о Пророк*) (*лежит обязанностью*) только доведение (*призыва к Истине*), а на Нас – расчёт (*и воздаяние*)!
41. Разве они [*мекканские многобожники*] не увидели, что Мы приходим к земле, сокращая её (*для неверующих*) по краям [*отдаём во власть верующим город за городом, землю за землёй*]? И Аллах выносит решение, и никто не отменит Его решения, и Он быстр в расчёте!
42. И уже хитрялись (*против своих посланников*) те (*неверующие*), которые были до них [*до мекканских многобожников*], но у Аллаха – вся хитрость [*Он применил против них Свою хитрость*] (*и свёл на нет все их козни*). Он знает, что приобретает всякая

душа [какие дела совершает каждое творение], и вскоре узнают неверные, кому достанется Последняя обитель [Рай]!

43. И говорят те, которые стали неверующими: «Ты (о Мухаммад) не послан (Аллахом)!» Скажи (им) (о Посланник): «Достаточно Аллаха как свидетеля между мной и вами и (также достаточно как свидетелей) тех (иудеев и христиан), у кого есть знание Писания [тех, которые знают из их Писаний о последнем пророке и посланнике]!»

Сура 14 (ПРОРОК) ИБРАХИМ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Алиф лам ра. (Некое) Писание [Коран] Мы ниспослали тебе (о Пророк), чтобы ты выводил людей из мраков (невежества и неверия) к свету (Истины и Веры) с дозволения их Господа на путь Величественного (и) Достохвального –
2. Аллаха, Которому принадлежит (всё) то, что в небесах и что на земле. И горе (будет) неверующим от сурового наказания,
3. которые любят земную жизнь больше, чем Вечную, и отклоняют (людей) от пути Аллаха [от Ислама – полной покорности Ему], стремясь исказить его [путь Аллаха]! Такие (пребывают) в далёком (от Истины) заблуждении.
4. И Мы отправляли каждого посланника только с языком его народа, чтобы он [пророк] ясно разъяснял им (Закон Аллаха). И Аллах же вводит в заблуждение, кого пожелает, и наставляет (на Истинный Путь), кого желает. И (ведь) Он – Величественный (и) Мудрый!
5. И (вот) уже (прежде) Мы отправляли Мусу (к потомкам Исраила) (и подкрепили его) Нашими знаменьями [чудесами, которые указывали на его правдивость]: «Выведи народ твой из мраков (невежества и неверия) к свету (Истины и Веры) и напomini им про дни Аллаха [про дни, когда Аллах даровал им благополучную жизнь, и про дни, когда прежние общины постигало наказание от Аллаха]. Поистине, в этом [в напоминании о днях Аллаха] однозначно (содержатся) знаменья для каждого терпеливого [который проявляет терпение в повиновении Аллаху, в воздержании от того, что Он запретил, и к тому, что его постигает] (и) благодарного (Аллаху) (за дарованные Им блага)!»

6. И (расскажи им, о Пророк, о том) как (однажды) сказал (пророк) Муса своему народу [потомкам Исраила]: «Помните о благодати Аллаха (которую Он оказал) вам, когда Он спас вас от сборища Фараона [Фараона и его приспешников] (утопив их в море), (которые) возлагали на вас злое наказание [сильно мучили вас], вырезая [убивая] (многих) ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин (чтобы использовать их в качестве служанок). И (было) в этом для вас испытание от Господа вашего великое! (А в спасении для вас большая милость, за которую вы всегда должны быть благодарными Аллаху.)»
7. И вот возвестил Господь твой: «Если вы будете благодарными (за дарованные Мною блага), то Я непременно умножу вам (блага); а если будете проявлять неблагодарность... Поистине, наказание Моё, однозначно, сильно!»
8. И сказал (пророк) Муса (потомкам Исраила): «Если будете неблагодарными [неверующими и ослушниками] вы и все те, кто на земле, то (ведь) поистине, Аллах – однозначно, богатый [не нуждается ни в ком и ни в чём] (и) достохвальный!»
9. Разве не дошли до вас (о община Мухаммада) вести [истории] о тех, которые были до вас, – (о) народе (пророка) Нуха, (об) ‘ади-тах (к которым был послан пророк Худ) и (о) самудянах (к которым был послан пророк Салих), и (о) тех, которые были после них? Не знает их [их количество] никто, кроме Аллаха. Приходили к ним [к тем народам] их посланники с ясными знамениями [с откровением и доказательствами от Аллаха], а они вложили руки свои в уста свои (чтобы кусать их от злости и ненависти к Истинной Вере) и сказали (своим посланникам): «Поистине, Мы не веруем в то, с чем вы посланы, и (ведь) поистине, Мы, однозначно, (пребываем) во ввергающем в растерянность сомнении от того, к чему вы нас призываете [от призыва поклоняться только одному Аллаху]».
10. Сказали (им) их посланники: «Неужели в отношении Аллаха (есть) (у вас) сомнение, Творца небес и земли? Он [Аллах] зовёт вас, чтобы простить вам часть ваших грехов [те, которые были до того, как вы уверовали] и отсрочить [отложить] вам (вашу смерть) [продлить жизнь] до определённого предела [чтобы не наказывать вас в этом мире]». Они сказали: «Вы – лишь люди, такие же, как и мы. Вы желаете отвлечь нас от того, чему поклонялись наши отцы [от многобожия]. Приведите же нам явный довод (на то, что вы правдивы в своих речах)!»

11. *(Услышав это)* их посланники сказали им: «*(Да, действительно)* мы – лишь такие же, как и вы, люди, но однако Аллах одаряет милостью того из Своих рабов, кого пожелает *(избирая его Своим посланником)*. И *(никак)* нельзя нам *(и мы не можем)* приводить довод, иначе как только с дозволения Аллаха. И пусть *(только)* на Аллаха полагаются верующие *(во всех своих делах)* *[твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!*»
12. И почему нам не полагаться на Аллаха, раз Он повёл нас нашими путями *(к спасению от Его наказания)* *(следуя положениям Его Закона)?* И мы непременно и обязательно будем терпеть то, чем вы нам причиняете обиду *[ваши слова, ...]*. И пусть *(только)* на Аллаха полагаются *(во всех своих делах)* уповающие *[твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!*»
13. И сказали те, которые стали неверными, своим посланникам: «Мы непременно выведем *[изгоним]* вас из нашей земли, или же вы обратно вернётесь к нашему толку *[к вере]*». И внушил им *[посланникам]* их Господь: «Мы непременно погубим притеснителей *[враждующих неверующих]*»
14. и обязательно поселим вас *(о посланники, и ваших последователей)* на земле после них *[после того как погубим неверующих]*. Это *[гибель неверующих и поселение верующих на их земле]* *(является)* *(установленным решением)* для тех, кто боится стояния предо Мной *(в День Суда)* и боится Моей угрозы *[наказания]!*»
15. И просили они *[посланники]* *(у своего Господа)* победы *(против врагов своих)*, и каждый упорный притеснитель *[тот, кто не принимает Истину]* оказывался в убытке.
16. Впереди его *[того неверующего]* – Геенна *[Ад]*, и будут поить его гнойной жидкостью *(которая вытекает из тел адских мучеников)*.
17. Он будет пить её глотками, но еле-еле будет проглатывать, и приходит к нему смерть со всех мест, но однако он не умрёт *(чтобы избавиться от этих мучений)*, и перед ним – суровое наказание.
18. Пример тех, которые стали неверующими в своего Господа: деяния их *[благочестие к родителям, поддержка родственных связей, ...]* подобны пеплу, над которым усилился вихрь в ветреный день *(и развеял его)*. Они *[неверующие]* не смогут распоряжаться ничем из того, что приобрели *[им за это не будет никакой награды в День Суда]*. Это *[надежда на награду за благие деяния без Веры]* *(является)* далёким заблуждением!

19. Разве ты (о человек) не видел [разве ты не знаешь], что Аллах сотворил небеса и землю (и всё что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]; если Он пожелает, то уведёт вас (в небытие) и приведёт новое творение [других, которые будут полностью покорны Ему].
20. И это [уведсти вас в небытие и привести других] для Аллаха – не велико [не трудно].
21. И (в День Суда) предстанут они [творения] все перед Аллахом. И скажут слабые [последователи в заблуждении] тем, которые были высокомерными [своим предводителям]: «Поистине, мы были для вас последователями, так не избавите ли вы нас (сегодня) от наказания Аллаха (как вы нам обещали это) хоть на чуть?» Они [предводители заблуждения] скажут: «Если бы Аллах наставил нас на (истинный) путь [привёл бы к Вере], то и мы непременно повели бы вас. Нам всё равно, будем ли мы горевать или будем терпеть – нет нам спасения (от наказания Аллаха)».
22. И сказал сатана, когда дело было решено [после того как Аллах произвёл расчёт и ввёл Своих рабов в Рай и в Ад]: «Поистине, Аллах обещал вам обещание истины (о том, что будет воскрешение и воздаяние), обещал и я (что не будет этого), но я обманул вас [дал ложное обещание]. И не было у меня над вами [над неверующими] (никакой) власти (чтобы принудить вас совершать неверие и послушание Аллаха), кроме только того, что я позвал вас (к неверию и заблуждению), и вы ответили мне [последовали за мной]. Не порицайте же меня, а порицайте самих себя (за ваши собственные грехи). Не могу я помочь вам (избавиться от наказания Аллаха), и вы не сможете помочь мне. Поистине, я отрекаюсь от того, что вы меня сделали соучастником (Аллаху) (в вашем повиновении) раньше [в земной жизни]». Поистине, притеснители [отвернувшиеся от Истины и следовавшие за ложью] (таковы, что) им (уготовано) мучительное наказание!
23. И введены будут те, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно, с дозволения (и могущества) их Господа. Приветствие их (будет) там [в Раю]: «Мир!»
24. Разве ты (о Пророк) не знал (о том), как Аллах приводит притчей благое слово [слова Единобожия: «нет бога [заслуживаю-

- щего поклонения], кроме Аллаха)? Оно [благое слово] (в примере) (сравнивается) как благое дерево [пальма]: корень его твёрд, а ветви его в небе.*
25. Оно [*то дерево*] приносит свои плоды в каждый миг с дозволения своего Господа. И приводит Аллах притчи людям, – чтобы они вспоминали (*и брали себе назидание*)!
(Так же и эти слова – они тверды в сердце верующего. А праведные деяния подобны ветвям того дерева. Когда верующий совершает их, они восходят¹⁶⁷ к Аллаху и ему записывается за них награда).
26. А пример скверного слова [*слова неверия*] подобен скверному дереву (*плоды которого горькие*), которое можно вырвать с поверхности земли, – нет у него прочности [*глубоких корней*] (*и нет у него ветвей, восходящих к небу*). (*Такое же положение и у неверующего. Нет в нём самом блага, и его благие слова и праведные дела не восходят к Аллаху.*)
27. Подкрепляет Аллах тех, которые уверовали, твёрдым словом [*свидетельством «нет бога, заслуживающего поклонения, кроме Аллаха, и Мухаммад – посланник Аллаха»*] в земной жизни и в Вечной жизни [*и во время смерти и при допросе ангелами в могиле*]. И Аллах вводит в заблуждение притеснителей (*оставляя их без Своего содействия*), и творит Аллах, что желает (*содействуя верующим и оставляя без помощи неверующих*).
28. Разве ты (*о человек*) не видел тех [*неверующих курайшитов*], которые обменяли благодать Аллаха на неверие [*вместо того чтобы благодарить Его за дарованную безопасность в Мекке, отвергли Его посланника*] и поселили своих людей [*последователей*] в Обитель гибели (*выведа их на битву¹⁶⁸ против Посланника Аллаха, где они погибли*) –
29. Геенну, в которой они будут гореть? И (*как*) ужасно это пребывание!
30. И придали они [*те неверующие*] Аллаху равных, чтобы сбивать (*людей*) с Его пути. Скажи (*им*) (*о Посланник*): «*Пользуйтесь (этой вашей жизнью)*, потому что ваше возвращение – в Огонь [*Ад*]!»
31. Скажи (*о Посланник*) рабам Моим, которые уверовали, чтобы

167 ...К Нему восходит благое слово [*слова свидетельства единобожия, поминания Аллаха и чтения Его Книги*] и праведное дело [*исполнение обязательных и дополнительных дел*] поднимает его [*благое слово*] (к Аллаху)... (Сура «Творец», аят 10).

168 А именно на битву при Бадре.

- они совершали (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и (чтобы) расходовали (на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню) из того, чем Мы наделили их [из своего дозволенного имущества] тайно и явно, прежде чем насупит день [День Суда], когда не будет ни торга [никто не сможет откупиться от наказания], ни дружбы [не поможет дружеская связь с кем-либо].
32. Аллах – (Он) Тот, Который сотворил небеса и землю, и низвел с неба [с облаков] воду [дождь], и вывел ею [водой] (разные) плоды как пропитание для вас, и подчинил Он вам суда, чтобы они плыли в море по Его повелению [по Его могуществу], и подчинил Он вам реки (чтобы вы и ваши животные пили из них и чтобы вы поливали посевы),
33. и подчинил Он вам солнце и луну, как два непрерывных (в движении), и подчинил Он вам ночь (чтобы вы в ней отдыхали) и день (чтобы вы искали себе блага, которые Он дарует, и устранивали жизнь),
34. и Он дал вам всё, что вы просите. И если вы будете считать благодать Аллаха (которую Он дарует), то не сочтёте её. Поистине, человек – однозначно, притеснитель (по отношению к самому себе) (и) неблагодарный (своему Господу) (за дарованные Им блага)!
35. И (помни) (о Пророк) как сказал (пророк) Ибрахим (обращаясь с мольбой к Аллаху) (когда поселил своего сына Исмаила и его мать Хаджар в долине Мекки): «Господи! Сделай этот город [Мекку] безопасным (где каждый будет в безопасности) и отдали [убереги] меня и моих сынов от того, чтобы мы поклонялись идолам.
36. (О) Господи! Поистине, они [идолы] сбили с пути [стали причиной для заблуждения] многих людей, а кто последует за мной, тот – со мной (на одной вере и на одном пути), а кто ослушается меня (будучи при этом верующим)... то (ведь) Ты – прощающий (и) милосердный!
37. (О) Господь наш! Поистине, я поселил (часть) из моего потомства в долине, где нет (ни одного) поля (с посаженными растениями) (и где нет воды), у Дома Твоего Запретного. Господь наш! (Я сделал это по твоему повелению), чтобы они совершали молитву. И сделай сердца (некоторых) из людей [верующих] бла-

- госклонными к ним и надели их *(в этом месте)* плодами, чтобы они благодарили *(Тебя)*!
38. *(О)* Господь наш! Поистине, Ты знаешь, что мы скрываем *(в своих сердцах)* и что обнаруживаем *[совершаем открыто]*. И не скроется от Аллаха ничто на земле и ни на небе!
39. Хвала Аллаху, Который даровал мне при старости *(сыновей)* Исмаила и Исхака! Поистине, Господь мой, однозначно, слышит мольбу *(тех, кто обращается к Нему)*!
40. *(О)* Господи! Сделай меня совершающим молитву *(постоянно и надлежащим образом)* и из моего потомства. *(О)* Господь наш! И прими мою мольбу.
41. *(О)* Господь наш! Прости мне, и моим родителям¹⁶⁹, и *(всем)* верующим в тот день *[в День Суда]*, когда наступит расчёт *[когда все люди встанут для расчёта перед Аллахом]*!»
42. И никак не думай *(о Пророк)*, что Аллах небрежет тем, что творят притеснители *[неверующие]*. Он лишь даёт им отсрочку *[откладывает наказание]* до дня *[Дня Суда]*, когда *(от величайшего страха)* закатятся взоры *[поднимутся и будут пристально смотреть]*.
43. *(И воскресие)* устремятся *(к месту сбора)* торопливо *[ни на что не обращая внимания]* с поднятыми вверх головами. Не возвращаются к ним их взоры, и сердца их – пусты *[от страха лишены чувств]*.
44. И предупреждай *(о Посланник)* *(тех)* людей *(к которым ты послан)* о том дне *[о Дне Суда]*, когда придёт к ним наказание! И скажут те, которые причинили несправедливость *(самим себе)* *[неверующие]* *(когда увидят наказание)*: «*(О)* Господь наш! Отложи нам до близкого срока *[дай небольшую отсрочку]*, мы ответим на Твой призыв *[уверуем в Тебя]* и последуем за посланниками». *(И будет им сказано)*: «Разве вы не клялись раньше *[в земной жизни]*, что не будет для вас никакого изменения *(того положения, в котором вы находились)* *[что якобы не будет воскресения]*?»
45. И вы поселились в жилищах тех, которые причинили зло самим себе *[неверующих прежних поколений]*, и стало ясно для вас, как Мы поступили с ними *[с народами Худа и Салиха]*, и привели Мы вам *(в Коране)* примеры *(но вы не взяли из них наставлений)*.
46. И вот они *[многобожники]* хитрили своей хитростью *(чтобы убить Посланника Аллаха или причинить ему зло)*, но *(ведь)* у Аллаха вся их хитрость *[Он обращает её против них са-*

169 Пророк Ибрахим просил прощения для родителей до того, как узнал, что его отец останется неверующим.

- мих*], хотя и хитрость их такова, что (*даже*) горы (*бы*) от неё исчезли¹⁷⁰.
47. И никак же не считай (*о Пророк*), что Аллах (*может*) нарушить Своё обещание (*данное*) Своим посланникам (*о Своей помощи им*): (*ведь*) поистине, Аллах – величественный (*и*) обладатель мщения (*по отношению к Своим врагам*).
48. (*Он отомстит Своим врагам*) в тот день [*в День Суда*], когда земля будет заменена другой землёй [*белой и чистой, как серебро*], и (*когда также будут заменены*) небеса (*на другие*), и (*воскреснут творения и*) предстанут пред Аллахом, Единственным (*и*) Всепобеждающим!
49. И ты (*о Пророк*) увидишь бунтарей [*неверующих*] в тот день, закованных в цепи.
50. Одевания их (*будут*) из смолы, а лица их покроет Огонь.
51. (*И всё это будет сделано с ними*), чтобы Аллах воздал каждой душе то, что она приобрела [*совершила*] (*в земной жизни*). Поистине, Аллах быстр в расчёте!
52. Это [*Коран*] (*является*) возвещением для людей, чтобы они были предупреждены им [*Кораном*] и чтобы они знали, что Он – единственный (*истинный*) бог, и чтобы внимали (*увещаниям*) [*получали пользу от него*] обладатели (*здорового*) разума!

Сура 15 АЛ-ХИДЖР

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам ра*. Это [*то, что читается*] – аяты Книги (*Аллаха*) и разъясняющего Корана.
2. Может быть, пожелают те, которые стали неверными, стать предавшимися (*Аллаху*) (*когда увидят, как Аллах выведет из Ада грешных верующих*).
3. (*о Пророк*) оставь их [*этих неверующих*], пусть они едят и пользуются (*благами этой жизни*), и (*пусть*) отвлекает их надежда (*на долгую жизнь*) (*от размышлений о том, что ведёт к спасению от наказания Аллаха*). И вскоре они узнают (*итог своих дел*).

¹⁷⁰ Смотри аяты: «Готовы небеса разрушиться от этого, и земля расколется, горы пасть прахом [*рассыпаться*] оттого, что они [*неверующие*] приписали Милостивому сына». (Сура «Марьям», аяты 90-91).

4. И (прежде) Мы не губили¹⁷¹ ни одного селения без того, чтобы у него [у селения] не было известного предписания [определённого срока].
5. Не опередит ни одна община своего (жизненного) срока [их жизнь не закончится раньше того момента, который установил Аллах] и не задержатся они (от срока) [им не будет дана отсрочка]!
6. И сказали они [неверующие] (пророку Мухаммаду) (насмехаясь): «О ты, которому ниспослано Напоминание [Коран]! Поистине, ты ведь – однозначно, одержимый (бесами) [безумный]!»
7. Почему бы тебе не явиться к нам с ангелами, если ты из (числа) правдивых (чтобы доказать, что Аллах послал тебя)?»
8. Не низводим Мы ангелов, кроме как только с истиной [с наказанием для тех, кого Мы желаем погубить], и тогда [когда сойдут ангелы] не будет дана им отсрочка.
9. Поистине, Мы [Аллах] – Мы ниспослали Напоминание [Коран], и поистине Мы его [Коран] действительно охраняем (от любых изменений, добавлений и убавлений).
10. И вот уже до тебя (о Мухаммад) Мы посылали (пророков) к партиям прежних (общин).
11. И не приходил к ним [к прежним общинам] ни один посланник, чтобы они [неверующие] над ним не насмеялись.
12. Так [как Мы ввели неверие в сердца тех, кто насмеялся над прежними пророками] Мы вкладываем это [неверие] в сердца бунтарей [многобожников]!
13. Не веруют они в него [в Коран], а ведь уже прошёл пример прежних (общин) (когда Аллах наказывал их за их упорство в неверии).
14. И если бы Мы открыли им [неверующим] врата неба (чтобы они увидели величие владычества Аллаха) и сколько бы они туда ни поднимались,
15. то непременно говорили бы (не веруя в это): «Взоры наши лишь опьянены [околдованы], и даже более того, мы – люди околдованные (Мухаммадом)!»
16. И (на Наше могущество указывает то, что) вот уже устроили Мы в небе башни [созвездия] и украсили их (звёздами) для смотрящих.
17. И охранили Мы его [небо] от всякого сатаны, побиваемого камнями (чтобы он не мог добраться до него),

171 Многобожники, не веря пророку Мухаммаду, просили, чтобы он явил им наказание от Аллаха, о котором он их предостерегал.

18. кроме только того, который *(быстро)* подслушает¹⁷² *(речь ангелов)* украдкой. Но *(затем)* следует за ним ясный светоч *(чтобы он был сожжён)*.
19. И землю Мы разостлали *[сделали её пригодной для жизни]* и бросили на неё устойчивые *[горы]* *(которые укрепляют её)*, и произрастили на ней всякую вещь *[разные растения]* по определённому весу *(и размеру)*.
20. И устроили для вас на ней *[на земле]* средства жизни и для тех *[для ваших детей, рабов и скота]*, которых не вы наделяете пропитанием *(а Аллах дарует им пропитание)*.
21. И нет ничего такого *(в чём было бы благо для рабов)* без того, чтобы у Нас не были её сокровищницы *[у Аллаха есть все виды того блага]*, и низводим Мы его *[то благо]* только по известной мере *[сколько Мы пожелаем]* *(и только кому Мы пожелаем)* *(по Своей мудрости)*.
22. И послали Мы ветры оплодотворяющими *(облака и растения)* и низвели с неба *[с облаков]* воду *[дождь]*, и напоили вас ею, и не вы её храните.
23. И поистине, Мы, конечно же, Мы оживляем *(приводя в бытие)* и умерщвляем *(когда заканчивается жизненный срок)*, и Мы *(являемся)* наследующими *(землю и тех, кто на ней)*.
24. И ведь Мы знаем ушедших вперёд *[уже умерших]* из вас *[из людей]*, и ведь Мы знаем отставших *[тех, кто жив сейчас и ещё будет жить до Дня Суда]*.
25. И поистине, Господь твой соберёт их *(для расчёта и воздаяния)*, ведь Он – мудрый *(и)* знающий!
26. И уже Мы сотворили человека *[Адама]* из сухой *[звонкой]* глины *(которая сама стала такой)* из влажной и изменившейся *(по цвету и запаху)* *(глины)*.
27. И джиннов *[праотца джиннов – Иблиса]* Мы сотворили *(ещё)* раньше *(чем Адама)* из знойного огня *[сильного и бездымного]*.
28. И *(напомни им)* *(о Посланник)* *(ту историю)* когда сказал Господь твой ангелам: «Поистине, Я создам человека из сухой *[звонкой]* глины *(которая сама стала такой)* из влажной и изменившейся *(по цвету и запаху)* *(глины)*».
29. А когда Я выровняю его *[придам полный облик]* и вдуну от Моего духа *[духа, которым Я владею]* *[когда он оживёт]*, то *(привет-*

172 См. суру «Ангелы, стоящие рядами», аят 10.

- ствую его и выражая своё почтение ему)* падите пред ним [*перед первым человеком*], совершая поклон ниц!»
30. И совершили поклон ниц¹⁷³ (*перед Адамом*) ангелы все вместе,
31. кроме Иблиса, (*который*) отказался быть (*вместе*) с совершившими поклон ниц.
32. Сказал Он [*Аллах*]: «О Иблис! Что с тобой, что ты не оказался вместе с совершившими поклон ниц?»
33. Сказал (*Иблис*) (*проявляя своё высокомерие и зависть*): «Не подобает мне кланяться ниц перед человеком, которого Ты создал из сухой [*звонкой*] глины (*которая сама стала такой*) из влажной и изменившейся (*по цвету и запаху*) (глины)».
34. Сказал Он [*Аллах*]: «Выходи же из него [*из Рая*]! Поистине, ты – побиваемый камнями [*проклятый*].
35. И, поистине, над тобой (*пребудет*) проклятие до Дня Суда!»
36. Сказал (*Иблис*): «Господь мой! Дай же мне отсрочку до (*того*) дня [*Дня Суда*], когда они [*Твои рабы*] будут воскрешены».
37. Сказал Он [*Аллах*] (*Иблису*): «Поистине же, ты – из (*числа*) тех, кому дана отсрочка [*не умрёшь*]
38. до дня, время (*наступление*) которого известно (*Аллаху*)!»
39. Сказал (*Иблис*): «Господи! За то, что Ты сбил меня, я непременно разукрашу им [*потомству Адама*] (*грехи*), что на земле, и непременно собью их [*потомков Адама*] всех (*с истинного пути*),
40. кроме только рабов Твоих из них избранных [*тех, которые только Тебя почитают богом*]!»
41. Сказал (*Аллах*): «Это – прямой путь, (*ведущий*) ко Мне.
42. Поистине, рабы Мои – нет у тебя над ними власти, кроме тех из заблудших, которые последуют за тобой».
43. И поистине, Геенна [*Ад*] – обетование [*обещанное место*] их всех [*Иблиса и его последователей*]!
44. У неё [*у Геенны*] – семь ворот (*которые расположены одна под другой*), и для каждых ворот (*предназначена*) из них [*из последователей Иблиса*] определённая часть (*в соответствии с их деяниями*).
45. Поистине, остерегающиеся (*наказания Аллаха*) (*окажутся*) в (*райских*) садах и (*рядом с*) источниками.
46. (*И будет им сказано*): «Входите в него [*в Рай*] с миром и (*будучи*) в (*полной*) безопасности!»

173 Это было поклоном приветствия и выражения почтения, а не поклоном признания богом или возвеличивания.

47. И Мы изъяли *(всё)*, что было у них *[у обитателей Рая]* в груди из злобы *[ненависть]*. *(И живут они в Раю)* братьями *(и сидя)* на *(расшитых)* ложах *(беседуют)*, обратившись лицом друг к другу.
48. Не коснётся их там усталость, и *(никогда)* не будут они оттуда *[из Рая]* выведены.
49. Возвести *(о Пророк)* рабам Моим, что Я – Я Прощающий *(и)* Милосердный,
50. и что наказание Моё – наказание мучительное!
51. И возвести им о гостях *(пророка)* Ибрахима *[о почтенных ангелах]*.
52. Вот пришли они *[ангелы]* к нему *[к Ибрахиму]* и сказали: «Мир!» *(И увидев, что они не кушают угощение, пророк Ибрахим почувствовал в душе своей к ним страх и)* сказал: «Поистине, мы вас боимся!»
53. Сказали они: «Не бойся! *(Ведь мы – ангелы, посланные Аллахом)*. Поистине, мы возвещаем тебе *(радостную весть)* о знающем мальчике *[о том, что твоя жена Сара родит тебе сына – Исхака, который будет знающим об Аллахе и Его Законе]*».
54. Сказал *(пророк Ибрахим)* *(удивляясь)*: «Неужели вы радуете меня *(благой вестью)*, когда меня уже коснулась старость? Чем же вы радуете?»
55. Сказали *(ангелы)*: «Мы радуем тебя истиной *[правдой]* *(которую сообщают от Аллаха)*, и не будь же из числа отчаявшихся *(что у тебя родится ребёнок!)*»
56. *(Пророк Ибрахим)* сказал: «А кто *(ещё)* отчаивается в милости Господа своего, кроме *(лишь)* заблудших?»
57. Сказал он *[Ибрахим]* *(ангелам)*: «В чём же дело ваше *[цель пути]*, о посланные? *[По какому важному делу вас послал Аллах?]*»
58. Сказали они *[ангелы]*: «Поистине, Мы посланы к людям, *(которые являются)* бунтарями *[к людям из народа пророка Лута, которые отвергли Закон Аллаха]*,
59. кроме семьи Лута: поистине, мы однозначно спасём их всех *(от погибели)*,
60. кроме его жены, *(относительно которой)* Мы предопределили, что она непременно окажется из *(числа)* оставшихся *[погибших]* *(так как она была довольна мерзкими деяниями, которые совершал её народ, и помогала им в этом)*».
61. И когда пришли к роду Лута *[к пророку Луту]* посланники *[ангелы]*,
62. сказал он: «Поистине, вы – незнакомые *(мне)* люди».
63. Сказали они: «*(Не бойся)*, мы пришли к тебе с тем *[с наказанием]*, о чём они *[твой народ]* сомневались».

64. И пришли мы к тебе с (несомненной) истиной (об их наказании), и, поистине, мы – правдивы [говорим правду]!
65. Отправляйся же в путь [покинь своё селение] со своей семьёй по (прошествии) части ночи и (ты) (сам) иди за ними [позади всех]. И пусть не оборачивается из вас никто (чтобы не видеть то наказание, которому будут подвергнуты беззаконники, и чтобы этим самым не постигло это наказание и того, кто увидит его). И идите (туда), куда вам повелено (идти) (Аллахом) (чтобы достичь безопасного места)».
66. И решили [внушили] Мы ему [пророку Луту] это дело, что утром эти будут полностью истреблены.
67. И пришли люди города (к пророку Луту), радуясь (когда узнали, что у него дома остановились путники).
68. Сказал (пророк Лут): «Это – мои гости (и они находятся под моей защитой), не позорьте же меня.
69. И остерегайтесь [бойтесь] (наказания) Аллаха [не посягайте на них] и не унижайте меня (причиняя страдания моим гостям)».
70. Сказали они (пророку Луту): «Разве мы не запретили тебе (брать в гости) людей?»
71. (Пророк Лут) сказал (им): «Вот это – мои дочери¹⁷⁴ [женщины] (женитесь на них), если уж вы совершаете (это)».
72. (Я, Аллах) клянусь жизнью твоей (о Мухаммад)! Поистине, они [народ Лута], однозначно, слепо скитаются в своём опьянении.
73. И постиг их [неверующих из народа Лута] (поражающий) шум (наказания) при восходе солнца.
74. И Мы сделали верх его [их селения] низом [перевернули его] и обрушили на них камни из обожжённой глины.
75. Поистине, в этом – знамения для тех, кто всматривается [берёт назидание из этого]!
76. И, поистине, оно [селение, где жил пророк Лут] (находится) на прямой дороге (по которой идут путники из Хиджаза в Шам)!
77. Поистине, в этом [в наказании народа Лута] – однозначно, знамение для верующих!
78. И, поистине, обитатели ал-Айки [народ пророка Шуайба] были притеснителями [причинившими зло самим себе своим неверием]!
79. И отомстили Мы им [наказали их], и оба они [селение пророка

174 Пророк Лут назвал женщин своими дочерьми, так как любой пророк является отцом для своей общины. (Например, жёны пророка Мухаммада являются матерями верующих. Смотри аят 33-6).

- Лута и селение пророка Шуайба]* однозначно (находятся) на явном пути (по которому проходят путники и могут видеть, что от них осталось).
80. И уже жители аль-Хиджра [самудяне] отвергли посланных¹⁷⁵ [пророка Салиха].
81. И привели Мы им [самудянам] Наши знамения, а они от них [от знамений] отворачивались.
82. И высекали они [самудяне] в горах дома (и жили они в них) (будучи) в безопасности.
83. И постиг их [неверующих самудян] (поражающий) шум (наказания) на заре.
84. И не избавило их (от наказания Аллаха) то, что они приобретали [их имущество и крепости в горах].
85. И ведь сотворили Мы небеса и землю и то, что между ними, только по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью], и, поистине, Час непременно придёт [День Суда наступит] (и тогда те, кто не уверовал в Слово Аллаха и не признал Его Посланника, получат полное наказание). (Поэтому) отвернись¹⁷⁶ же (о Пророк) (от многобожников) красивым оборотом. [Не желай скорого наказания неверующим и прощай им.]
86. Поистине, Господь твой – Творец (всего) (и) Всезнающий!
87. И вот уже Мы даровали тебе (о Пророк) семь (часто) повторяемых (аятов) [суру «аль-Фатиха»] и великий Коран.
88. И не простирай своих глаз на то, чем Мы наделили некоторых из них [из многобожников] – (ведь это лишь красоты земной жизни, которые Мы им дали, чтобы испытать их этим). И не печалься за них [от того, что они неверующие] и преклони крыло твоё [будь смиренным] перед верующими.
89. И скажи (им) (о Мухаммад): «Поистине, я – только разъясняющий увещатель (который предупреждает о наказании от Аллаха)».
90. (Мы ниспослали Коран тебе, так же) как ниспосылали Мы разделившим [иудеям и христианам],
91. которые сделали (для себя) [приняли] Коран частями [уверовали в часть Корана, которая соответствует их книгам, и отвергли остальную часть].

175 Если кто-то не признает хоть одного пророка, он является не признавшим и других пророков, так как вера у них одна (Тафсир Муджар).

176 До ниспослания аятов, в которых Аллах Всевышний предписал Пророку сражаться против многобожников, Он повелевал ему проявлять терпение.

92. И (Я, Аллах) клянусь Господом твоим (о Мухаммад) [Самим Со-бой], Мы непременно и обязательно (в День Суда) спросим их всех
93. о том, что они творили!
94. Провозгласи же (о Пророк) то, что тебе приказано [скажи им, что повелел Аллах], и отвернись от многобожников [не обращай внимания на их слова]!
95. Поистине, Мы избавили тебя (о Посланник) от насмешников (из числа предводителей курайшитов),
96. которые делают (для себя) (наряду) с Аллахом другого бога [совершают многобожие – предают Аллаха], и вскоре они узнают (итог своего дела).
97. И (Я [Аллах] клянусь, что) Мы знаем, что грудь твоя (о Пророк) сжимается [ты огорчён] от того, что они [многобожники] говорят (о тебе и о твоём призыве).
98. (И когда ты огорчён, то обращаясь к Аллаху) восславь же Господа твоего и будь с преклоняющимися ниц [совершай молитву] (и этим ты избавишься от того, что тебя тревожит)
99. и поклоняйся Господу твоему (всю жизнь), пока не придёт к тебе несомненность [смерть]! (И Посланник Аллаха подчинился этому повелению Своего Господа, и до самой смерти не прекращал поклоняться Ему.)

Сура 16 ПЧЕЛЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Пришло повеление Аллаха [приблизилось время наступления Дня Суда], не торопите же Его (о неверующие, с наказанием для вас, насмехаясь над Пророком, который предупреждает вас об этом)! Преславен [безупречен] Он и превыше того, что они придают Ему в сотоварищи [пречист, чтобы иметь равных Себе]!
2. Он ниспосылает ангелов с духом¹⁷⁷ [с откровением] по Своему решению тому, кому пожелает из Своих рабов [пророкам и посланникам, которых Он Сам и избирает]: «Предостерегайте (людей) (от многобожия), (ведь) нет бога [заслуживающего обожествления],

¹⁷⁷ «Откровение» в данном случае названо «духом», так как откровение оживляет души, так же как и дух оживляет тела.

- кроме Меня! *(Так) остерегайтесь же Меня [исполняйте то, что Аллах сделал обязательным, и не поклоняйтесь никому, кроме Него]!*»
3. Сотворил Он небеса и землю *(и всё, что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]*. Превыше Он того, что они *[многобожники]* придают в соучастники *(Ему) [превыше Он того, чтобы равнять Ему кого-либо]!*
 4. Сотворил Он человека из капли *(семенной жидкости)*. И вот он – препирающийся явно *[упорно спорит]* *(утверждая, что воскрешение невозможно)!*
 5. И скот Он *(также)* создал; для вас *(о люди)* в нём *[в скоте]* *(есть)* согревание *[в его шерсти]* и *(другая)* польза *[в молоке и использовании кожи]*, и ими вы питаетесь.
 6. И для вас в них – красота, когда вы гоните их *(по вечерам)* на покой и когда *(по утрам)* выпускаете *(на пастбище)*.
 7. И переносят они *[скот]* ваши грузы в *(такую)* местность, которую бы вы не достигли без утомления самих себя *(без использования животных)*. Поистине, Господь ваш – однозначно, сострадателен *(и)* милосерден *(так как подчинил вам то, в чём вы нуждаетесь)!*
 8. И *(также Он создал для вас)* коней, мулов и ослов, чтобы вы на них ездили верхом, и для украшения. И творит Он *(ещё)* и то, чего вы не знаете.
 9. И на Аллахе *(лежит обязанностью)* *(разъяснить людям)* цель пути *[Прямой Путь]* *(чтобы они могли быть на истинном пути)*. Но *(также)* есть *(пути)* отклоняющие от него *[от Прямого Пути]*. И если бы Он пожелал, то непременно наставил бы на истинный путь всех вас *[сделал бы верующими]*.
 10. *(Только) Он [Аллах] – Тот, Который низвёл с неба [с облаков] воду [дождь]*. Для вас от неё *[от воды]* питьё *[вы пьёте её]*, и *(Он возвращает)* от неё *(растения и)* деревья, где вы пасёте *(ваш скот)*.
 11. Он возвращает ею *[водой]* для вас *(разные)* посевы, маслины *[оливковые деревья]*, пальмы, лозу *[виноградники]* и все *(остальные)* плоды. Поистине, в этом *[во возвращении]* – знамение для людей размышляющих *[которые получают пользу от этих назидательных примеров]!*
 12. И подчинил Он вам ночь *(чтобы вы отдыхали в ней)* и день *(чтобы вы добывали себе средства для жизни в течение него)*, солнце *(чтобы оно светило)* и луну *(как отражатель света ночью и для исчисления месяцев и лет)*; и звёзды подчинены по Его повелению *(чтобы ночью определять время и правильно находить*

- путь). Поистине, в этом [*в этом подчинении*] – однозначно, (*ясные*) знамения для людей разумных (*размышляя о которых, человек осознаёт о том, что есть Создатель и что Он один*)!
13. И (*также Он подчинил вам*) то, что создал для вас на земле в разных цветах [*животных, плоды и ископаемые*]. Поистине, в этом [*в разнообразии цветов и многообразии пользы*] – однозначно, знамение [*ясное доказательство*] для людей, которые внимают (*увещаниям*) [*получают пользу от этого*]!
14. И (*только*) Он [*Аллах*] – Тот, Который подчинил море, чтобы вы питались из него свежим мясом [*рыбами, ...*] и извлекали отсюда украшения [*жемчуг, коралл, ...*], которые вы надеваете. И ты видишь суда, рассекающие его [*поверхность моря*], и (*подчинил Он море*) чтобы вы обретали (*себе*) (удел) от Его щедрости (*добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей*), дабы вы были благодарны (*Аллаху Всевышнему*) (*за Его великие благодарения вам*) (*и не поклонялись никому, кроме Него*)!
15. И бросил Он на землю устойчивые [*горы*], чтобы она не колебалась (*вместе*) с вами, и (*сделал Он на ней*) реки, и дороги, чтобы вы могли правильно следовать (*к тем местам, куда держите путь*).
16. И (*также Он сделал*) приметы (*которые есть на дорогах, по которым вы определяете дорогу*), а по звезде [*по звёздам*] они находят путь (*ночью*).
17. Разве ж Тот, Кто творит [*Аллах*], таков же, как тот, кто не творит [*равен выдуманному божеству*]? Неужели же вы не опомнитесь (*чтобы задуматься над величием Аллаха*)?
18. И если вы будете считать благодать Аллаха (*которую Он дарует*), то не сочтёте её. Поистине, Аллах – конечно же, прощающий (*по отношению к тем, кто уверовал в Него, совершал праведные деяния и обращался к Нему с покаянием*) (*и*) милосердный (*к ним*)!
19. И Аллах знает, что вы (*о люди*) скрываете (*в своих душах*) и что обнаруживаете [*то, что совершаете открыто*].
20. А те, кого они [*многобожники*] призывают вместо Аллаха [*ложные божества, которым они поклоняются*], не творят ничего, и сами они [*те божества*] сотворены (*руками же неверующих*).
21. (*Ложные божества*) – они мертвы, не живы, и они не знают, когда будут воскрешены (*те, которые поклонялись им*).
22. (*Истинный*) Бог ваш (*о люди*) [*только Которому можно служить*

- и поклоняться]* – (есть) единственный (истинный) бог [Аллах]. А те, которые не веруют в Вечную жизнь, – сердца их отвергают [не признают] (того, что только Аллах является истинным богом), и они (являются) высокомерными (не принимая Истину).
23. Нет сомнения (в том), что Аллах знает, что они скрывают (в своих душах) и что обнаруживают [совершают открыто]. Поистине, Он [Аллах] не любит высокомерных [тех, которые по своему высокомерию не становятся верующими и не признают Его единственным богом]!
24. И когда говорят им [многобожникам] (спрашивая о Коране): «Что же ниспослал ваш Господь?» – они отвечают: «(Выдуман-ные) легенды древних (народов)!»
25. (И сказали они эту ложь), чтобы понести свои ноши [грехи] полностью [им не будет прощена ни одна часть их грехов] в День Воскрешения и ноши [грехи] тех, которых они ввели в заблуждение [своих последователей] без (какого-либо) знания. О, как же скверно то, что они понесут!
26. Уже ухищрялись [строили козни] (против своих пророков) те (неверующие), которые были до них [до этих многобожников], и Аллах вырвал их здание [построенные козни] от основания. И упала на них сверху крыша, и постигло их наказание оттуда, откуда они и не чувствовали [не ожидали].
27. Потом в День Воскрешения Он унизит их (подвергнув наказанию) и скажет (упрекая их): «Где Мои сотоварищи [ложные божества, которых вы Мне равняли], из-за которых вы откололись [враждовали с пророками и верующими]? (Смогут ли они отклонить от вас наказание или заступиться за вас?)» Скажут те, которым было даровано знание [призывавшие к Истине, знающие Веру...]: «Поистине, позор и зло сегодня (в День Суда) неверующим,
28. тем, которых ангелы упокоевают [забирают их души] (в положении, когда они) притесняют самих себя (совершая неверие)». (И увидев смерть) они принесли покорность: «Не делали мы никакого зла [ослушания Аллаха]!» (Им будет сказано): «Нет, (вы лжёте)! (Вы делали это и) поистине, Аллах знает (всё), что вы делали!»
29. «Войдите во врата Геенны [Ада], (и будьте) вечно в ней!» И (как же) скверна обитель высокомерных!
30. И будет сказано тем, которые остерегались (наказания Аллаха): «Что ниспослал вам Господь ваш (через пророка Мухаммада)?» Они скажут: «Благо!» Для тех, кто (свои деяния) совершал наи-

лучшим образом в этом мире [*призывал к Истинной вере и праведным деяниям*], (*уже в этом мире будет даровано*) добро [*помощь от Аллаха и обильный удел*]. И, конечно же, Обитель Вечности [Рай] – лучше (*чем всё, что в этом мире*), и, конечно, как прекрасна Обитель остерегавшихся! –

31. сады ‘Адна, в которые они войдут, (*где*) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки; для них в них [*в райских садах*] (*будет дано всё*) то, что они пожелают. Так воздаёт Аллах остерегавшимся, –
32. тем, кого покоят [*принимают душу*] ангелы благими [*у них души чисты от неверия*]! Говорят (*им ангелы*): «Мир (*и полное спокойствие*) вам! Войдите в Рай за то, что вы совершали [*за вашу веру и повиновение Аллаху*]».
33. Неужели они [*эти многобожники*] ждут (*чего-то иного*), кроме того что придут к ним ангелы (*забрать их души*), или придёт повеление Господа твоего (*о наказании их*)? Так [*как поступают эти многобожники*] делали и те (*неверующие*), которые были до них. И не причинил Аллах им зла (*подвергнув их смертельному наказанию*), но они сами себе причинили зло (*выбрав неверие и слушание Аллаха*) (*за которое следует такое наказание*).
34. И постигли их (*последствия*) плохих деяний, которые они совершали, и постигло их то [*наказание*], над чем они насмехались.
35. И сказали те, которые стали многобожниками: «Если бы Аллах пожелал, (*то*) мы не поклонялись бы никому, кроме Него [*никого, кроме Него, не признавали бы богом*], – ни мы (*сами*), ни наши отцы [*предки*], и не запрещали бы без Него ничего». Так [*подобно этому*] творили [*оправдывались*] (*и*) те (*неверующие*), которые были до них. А разве на посланниках (*лежит обязанностью*) что-нибудь, кроме ясного доведения (*того, что Аллах возлагает на людей*)?
36. И уже Мы отправляли к каждой общине (*которые были прежде*) (*своего*) посланника (*повелев ему, чтобы он сказал им*): «Поклоняйтесь (*только одному*) Аллаху и сторонитесь лжебога [*не служите и не поклоняйтесь шайтанам, идолам, умершим и никому и ничему, кроме Аллаха*]». И среди них были те, кого Аллах повёл (*истинным путём*) [*даровал Веру*], и среди них были те, кому оказалось суждено заблуждение [*которые проявили высокомерие и отвернулись от истины*]. Странствуйте же по земле [*путешествуйте или размышляйте*] и посмотрите же [*получите наизидание*], каков был конец [*какое наказание постигало*] возводящих ложь!

37. Если ты (о Пророк) (даже) будешь сильно стараться [приложишь все свои усилия], чтобы (наставить) их [многобожников] на истинный путь [чтобы они уверовали], то (знай) ведь Аллах не наставляет на (истинный) путь тех, кого Он вводит в заблуждение [оставляет без Своего содействия], и не будет им никаких помощников (которые бы спасли их от Его наказания)!
38. И поклялись они [эти многобожники] Аллахом – сильнейшей из их клятв: «Не воскресит Аллах того, кто умер». Наоборот, (воскресит Он умерших) согласно обещанию от Него истинному, но большинство людей не знает (о Его могуществе).
39. (И Аллах воскресит всех умерших) чтобы разъяснить им то, относительно чего они разногласили [показать действительность воскрешения], и чтобы узнали те, которые стали неверными, что они были лжецами (когда клялись, что не будет воскрешения).
40. Наше слово для (того, чтобы сотворить) что-нибудь, когда Мы пожелаем (чтобы) оно (свершилось), – что Мы лишь скажем ему (единожды): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает [происходит]. (Поэтому и воскрешение произойдет лишь по одному слову Аллаха).
41. А те, которые переселились ради Аллаха [оставили свои дома, чтобы заслужить Его довольство и помочь установлению Его Слова], после того как их притесняли, – Мы обязательно поселим их в (этом) мире в прекрасное (место), и конечно же награда Вечной жизни – больше, (так как это – Рай), если бы они [удерживающиеся от переселения] (только) знали (это)!
42. (И переселившиеся ради Аллаха – это) те, которые проявляли терпение (при исполнении повелений Аллаха, при воздержании от того, что Он запретил и при трудностях, которые постигали их) и которые на своего Господа полагаются [всецело уповают].
43. И до тебя (о Пророк) посылали Мы (к прежним общинам) только мужчин (а не женщин или ангелов), которым давали откровение. Спросите же (о многобожники) (об этом) людей напоминания [тех, у кого есть знание из Торы и Евангелия], если вы сами не знаете (этого).
44. (И посылали Мы прежних пророков) с ясными знамениями и с Писанием. И ниспослали Мы тебе (о Пророк) Напоминание [Коран], чтобы ты разъяснил людям, что им ниспослано [положения Закона Аллаха], и чтобы они размышляли (о Коране) (и взяли себе из этого наставление)!
45. Неужели же уверены те, которые строили злые козни (против Про-

- рока*), что Аллах не заставит землю поглотить их или не придёт к ним наказание оттуда, откуда они не чувствуют [*не ожидают*]?
46. Или (*неужели они уверены, что Он не*) схватит их (*наказанием*) в их оборотливости [*в их торговых поездках и делах*], и они не будут в состоянии ослабить (*Его наказание*) [*не смогут избежать его*]?
47. Или (*неужели они уверены, что Он не*) схватит их (*наказанием*) в страхе [*когда они ожидают падения на них наказания*]? Поистине же, Господь твой – однозначно, сострадательный (*и*) милосердный (*так как не спешит с наказанием*)!
48. Неужели не видели они [*эти неверующие*], что у того, что создал Аллах [*у гор, деревьев, ...*], тень у них склоняется (*в один промежуток времени*) направо и (*в другой промежуток времени*) налево, преклоняясь ниц перед Аллахом [*проявляя этим самым своё смирение перед Ним*], будучи при этом покорными (*Ему*)?
49. И пред Аллахом преклоняются ниц те, кто в небесах и на земле из животных, и ангелы, и они не превозносятся (*над поклонением Ему*).
50. Они [*ангелы*] боятся своего Господа, (*Который*) над ними, и делают то, что им повелено (*их Господом*).
51. И сказал Аллах (*Своим рабам*): «Не берите (*себе*) двух богов! Он [*Бог ваш*] (*есть*) единственный (*истинный*) бог, и только Меня бойтесь!»
52. И Ему [*Аллаху*] принадлежит то, что в небесах и на земле [*Он является Создателем, Владыкой и Богом всего*], и Ему (*должно совершаться*) поклонение постоянно. Неужели вы будете остерегаться [*бояться*] кого-нибудь, кроме Аллаха?
53. И какая есть у вас благодать (*будь то вера, здоровье, достаток, дети, ...*), то (*это*) – (*только*) от Аллаха [*только Он даёт вам всё это, и никто другой*]. Потом, когда вас касается беда [*болезнь, голод, ...*], то (*вы*) (*только*) к Нему плачетесь (*с мольбой*).
54. Потом, когда Он удалит от вас беду, тогда часть из вас (*снова*) (*начинают*) придавать сотоварищей своему Господу,
55. чтобы отвергать (*признание*) того, что Мы им дали. (*Пока*) пользуйтесь (*этим бранным миром*), потом узнаете (*итог вашего неверия и послушания*)!
56. И выделяют они [*многобожники*] тем [*ложным божествам*], (*о божественности которых*) они не знают [*не имеют никакого довода*], долю из того, чем Мы их наделили (*чтобы обрести их*

- довольство). Клянусь Аллахом, (в День Суда) вы непременно будете спрошены о том, что измышляли (против Аллаха)!
57. И делают [приписывают] они [неверующие] Аллаху дочерей [говорят, что ангелы якобы являются дочерьми Аллаха]. Преславен Он [Аллах превыше того, что они говорят про Него]! А для них (как будто бы) то, чего они (себе) желают [Они приписывают себе сыновей, а дочерей приписывать к себе стыдятся].
58. И когда обрадуют одного из них [тех, которые говорят, что ангелы якобы дочери Аллаха] девочкой [что у него родилась дочь], лицо его становится тёмным (от печали), и он (в душе своей) сдерживает скорбь [его охватывает уныние от этой вести],
59. скрываясь от людей, от горечи того, чем обрадован [от вести, что у него родилась дочь]: удержать ли это [то, чем его обрадовали] на унижение [чувствовать себя опозоренным среди соплеменников] или сокрыть [закопать] его [то, чем его обрадовали] (будучи живой) в земле? О, как скверно они рассуждают (приписывая Аллаху дочерей, а себе – сыновей)!
60. Для тех, которые не верят в Вечную жизнь, (приводится) плохое описание¹⁷⁸, а Аллаху принадлежит высочайшее описание [Он превыше всего Своей Сущностью, Своими именами и описаниями]. И Он – Величественный (и) Мудрый (в Своей речи, деяниях и управлении делами Своих творений)!
61. И если бы Аллах схватил людей [неверующих и ослушников] за их злодеяние [за неверие и измышления на Аллаха], то не оставил бы на ней [на Земле] ни одного животного [неверующего]. Но однако Он даёт отсрочку им до определённого срока [до предела, когда закончится их жизнь]. Когда же придёт их срок (который установил Аллах), то они не задержатся (от срока) ни на час [им не будет дана отсрочка] и не приблизятся (к сроку ни на час) [он не наступит раньше установленного момента]».
62. И приписывают они [многобожники] Аллаху то, что сами ненавидят [дочерей], и языки их описывают [говорят] ложь, что им (уготовано) наилучшее [прекрасный исход дел]. Несомненно, им (уготован) Огонь. И они будут покинуты [оставлены и забыты] (в нём)!
63. Клянусь Аллахом, уже Мы посылали (пророков и посланников) к общинам (которые были) до тебя (о Мухаммад), и сатана раз-

178 Они нуждаются в сыновьях и не желают дочерей из-за боязни обеднения и стыда, а Аллах Всевышний ни в чём не нуждается.

- украсил им [людям из тех общин] их деяния [неверие, многобожие и вражду с посланниками]. И он [сатана] (является) их сторонником сегодня [в этом мире], и им (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание!
64. И Мы ниспослали тебе (о Пророк) Книгу [Коран] только для того, чтобы ты разъяснил им [людям] то (из Веры и законоположений), в отношении чего они разошлись во мнениях, – (а также) как верное руководство и милость для людей верующих.
65. И Аллах низвёл с неба воду [сделал, чтобы на Земле была вода], и оживил ею [водой] землю (выведа растения) после её безжизненности. Поистине, в этом [в ниспослании воды и в росте растений], однозначно, (содержится) знамение (указывающее на единственность и могущество Аллаха) для людей, которые слушают (и затем размышляют и повинуются Аллаху и остерегаются Его наказания)!
66. И, поистине, для вас в (вашем) скоте, однозначно, (есть) назидание. Мы пойм вас из того, что (образуется) у них в животах между содержимым [перерабатываемой пищей] и кровью, – молоком чистым, приятным для пьющих.
67. И из плодов пальм и лоз вы берёте [делаете] себе опьяняющий¹⁷⁹ напиток и хороший удел [благую еду]. Поистине, в этом, однозначно, знамение [доказательство] для людей думающих [которые размышляют и понимают из этих доказательств могущество Аллаха и что только Ему нужно поклоняться и служить]!
68. И внушил Господь твой пчеле: «Устраивай (себе) в горах дома, и на деревьях, и в том, что они [люди] строят;
69. потом питайся всякими плодами и следуй по путям Господа твоего, (которые) подчинены (тебе) [возвращаясь по которым ты не заблудишься]». Выходит из внутренностей их [пчёл] питьё [мёд] разного цвета, в котором (есть) исцеление для людей. Поистине, в этом [в пчёлах], однозначно, знамение [доказательство могущества Аллаха] для людей, (которые) размышляют.
70. И Аллах создал вас, потом Он вас упокоит [умертвляет]. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто бывает возвращён к дряхлой жизни [к глубокой старости], чтобы не знать после (некоторого) (имевшегося в зрелости) знания ничего. Поистине, Аллах – всезнающий (и) всемогущий!
71. И Аллах дал преимущество одним из вас над другими в (жиз-

179 Это было до ниспослания запрета на всё опьяняющее.

ненном) уделе [одних сделал богатыми, а других – бедными; одних сделал владельцами, а других – невольниками]. И те же, которым дано преимущество, не возвращают своего удела [не дают того, что им дано Аллахом] тем, кем овладели их десницы [своим невольникам], чтобы они (затем) (оказались) в этом равными [уравнялись в богатстве]. (Так почему же многобожники делают кого-то равным Аллаху, когда себе равных не желают?) Неужели они отрицают (дарованную им) благодать Аллаха?

72. И (ведь) Аллах сделал для вас (о мужчины) из вас самих же [из людей] пару [женщину], и сделал вам от ваших жён детей и внуков и наделил вас благами [благой едой: плодами, злаками, мясом, ...]. Неужели в ложь [в многобожие] они веруют, а благодать Аллаха [Истинную Веру] отвергают?
73. И поклоняются они [многобожники] помимо Аллаха тому [идолам и другим ложным божествам], что нисколько не владеет для них (жизненным) уделом (чтобы дать его им) с небес [не могут ниспослать дождь] и земли [не могут вырастить посева], и не могут они (ничего) (даже если бы и захотели).
74. (О люди), не приводите же Аллаху подобий [не равняйте Его ни с кем из Его творений] (служба и поклоняясь им наряду с Ним). Поистине, Аллах знает (что вы делаете), а вы не знаете (какой грех вы этим совершаете и какое наказание за это полагается)!
75. (Чтобы показать несостоятельность убеждения многобожников) приводит Аллах (в качестве) примера раба-невольника, (у которого нет никакого имущества и) который не может ничего (расходовать из средств), и (другого – свободного), кого Мы наделили от Себя хорошим уделом [даровали дозволенные блага], и он (свободно) расходует из него [своего имущества] тайно [никому не показывая] и явно [открыто]. Разве (разумный человек скажет, что) они [эти двое] одинаковы? {Поэтому нельзя равнять Аллаха Всевышнего, Который является Владельцем всего сущего, с Его творениями, которые являются Его рабами, и ничем самостоятельно не владеют.} Хвала Аллаху! Но большая часть их [многобожников] не знает (что все блага принадлежат только Ему, и что только Он достоин служения и поклонения Ему)!
76. И (чтобы показать несостоятельность многобожия) приводит Аллах (в качестве) примера двух людей: один из них (двоих) – немой, (и при этом ещё) ничего не может, и он (является) тягостью для своего хозяина. Куда бы он [хозяин] его [немого] ни по-

- слал, он не возвращается с благом. Разве же одинаковы он [немой] и тот (человек), который побуждает к справедливости, будучи на прямом пути? (Тогда как можно равнять глухого и немого идола, который ни на что не способен, Аллаху Всемогущему, Который только один одаривает Свои творения благами?)
77. И Аллаху принадлежит скрытое [знание о сокровенном] на небесах и на земле. И вопрос Часа [когда наступит День Суда] – (то он наступит также быстро) как мгновение ока и даже ещё ближе [быстрее]. Поистине, Аллах над всякой вещью мощен [Он может всё]!
78. И Аллах вывел вас из утроб ваших матерей (такими, что) вы ничего не знали. И (для познания окружающего вас мира) Он устроил вам слух, зрение, сердца, чтобы вы были благодарны (Ему) (за дарованные вам блага)!
79. Разве они [неверующие] не видели птиц, (которые) подчинены (Аллахом) (чтобы летать) в воздухе небесном? Никто их не удерживает (в воздухе), кроме Аллаха. Поистине, в этом [в их полёте] однозначно (содержатся) знамения для людей верующих!
80. И Аллах устроил вам в ваших домах жильё [место, где вы отдыхаете со своей семьёй]. И (также) Он устроил вам из шкур скота дома [шатры и палатки], которые легки для вас (чтобы переносить их) в день вашего отправления (в путь) и в день вашей остановки. (И устроил Он для вас) из шерсти их [овец], волос их [верблюдов] и волос их [коз] (полезные) принадлежности [одежду, постель, украшения, ...] и пользование (этим) до определённого времени [до тех пор, пока они не изнасятся].
81. И Аллах сделал для вас (о люди) из того, что Он сотворил [из деревьев, гор, построек, ...], (так, что от них отбрасываются) тени, и сделал Он вам в горах укрытия [пещеры] (которыми вы пользуетесь при необходимости), и Он сделал вам одеяния, которые хранят вас от жары, и Он сделал вам одеяния [воинские доспехи], которые хранят вас от вашей [человеческой же] ярости. Так [как Он даровал все эти блага] завершает Он Свою благодать к вам [полностью и ясно доводит до вас Свою Веру и Закон], чтобы вы полностью предались (Ему) [были покорными Ему единобожниками]!
82. А если они отвернутся (от тебя) (о Пророк) (после того, как увидели все знамения), то (не печалься) (ведь) на тебе (лежит обязанность) – только ясное доведение (того, с чем ты послан) (а наставляет на истинный путь только Аллах).

83. Они [многобожники] узнают (многочисленную) благодать Аллаха [признают, что именно только Он дарует её им], а потом отрицают её (поклоняясь другому, нежели Тому, Который одаривает их), и большинство из них – неверующие [умирают, будучи неверующими].
84. И в тот день [в День Суда] Мы пошлём [выведем] от каждой общины свидетеля [их пророка] (который будет свидетельствовать о вере тех, кто уверовал из них, и о неверии тех из них, кто стал неверующим). Потом не будет дано никакого разрешения тем, которые стали неверными, (чтобы оправдываться) и не попросят от них оправдания [чтобы они делали что-либо для довольства Господа ими].
85. А когда увидят те, которые творили беззаконие [неверие], наказание (Аллаха) (в Вечной жизни), оно (нисколько) не будет им облегчено, и не будет дано им отсрочки (наказания).
86. А когда (в День Суда) увидят те, которые совершали многобожие, своих сотоварищей [ложные божества], они скажут: «Господи! Это – наши сотоварищи [божества], к которым мы зывали [поклонялись] помимо Тебя». Но отбросят они [божества] им [многобожникам] слово (говоря): «Поистине, вы – однозначно, лжецы! (Так как мы не повелевали вам поклоняться нам наряду с Аллахом и не утверждали, что мы заслуживаем поклонения.)»
87. И предложат они [многобожники] Аллаху тогда [в День Суда] покорность, и исчезнет от них то, что они измышляли [не будет заступничества ложных богов].
88. Те, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха [от Ислама], – Мы прибавим им наказание сверх наказания за то, что они сеяли беспорядок [вдобавок к наказанию за неверие ещё и наказание за сбивание людей].
89. В тот день [в День Суда], когда Мы пошлём к каждой общине свидетеля, (который будет свидетельствовать) (за них, если они уверовали, и) против них (если они станут неверующими) (и который будет из них самих же) [это будет посланный к ним пророк] и приведём тебя (о Мухаммад) как свидетеля (за и) против этих [твоей общины]. И ниспослали Мы тебе Книгу [Коран] для разъяснения всего [положений Закона] и как верное руководство (для выхода из заблуждения), милосердие (для тех, кто уверует в него) и радостную весть для предавшихся (Аллаху) (о том, что их ожидает благой исход).

90. Поистине, Аллах повелевает *(Своим рабам) (придерживаться)* справедливости *(как по отношению к Нему¹⁸⁰ Самому)* *(и также по отношению к Его рабам¹⁸¹)*, *(проявлять)* наилучшее отношение *(как по отношению к Нему¹⁸² Самому)* *(и также по отношению к Его рабам¹⁸³)* и *(давать)* дары родственнику *[родственникам]* *(что является благочестием к ним и поддержкой родственных отношений)*; и Он удерживает от мерзости *[плохих слов и дел]*, неодобряемого *[всего того, чем Он недоволен]* и злодеяния *(по отношению к людям)*. Он увещевает вас, чтобы вы помнили *(повеления Аллаха)* *(и исполняли их)*!
91. И верно выполняйте завет с Аллахом, когда вы *(о люди)* его заключили, и не нарушайте клятв после их закрепления: ведь вы сделали Аллаха поручителем за вас. Поистине, Аллах знает о том, что вы совершаете!
92. И *(нарушением своих договоров)* не становитесь как та *(слабумная женщина¹⁸⁴)*, которая полностью расстроила *[распела]* свою пряжу, после того как оно было цельной пряжей, обращая свои клятвы *(которые вы принесли во время заключения договора)* в обман между вами *[по отношению к тем, с которыми вы заключили договор]*, *(когда)* одни люди бывают многочисленнее *(других)* людей *[чувствуя свою многочисленность]*. Аллах лишь испытывает вас этим *[повелением соблюдать договора]*, и Он непременно разъяснит вам в День Воскресения то, относительно чего вы расходились во мнениях *(в земной жизни)*.
93. А если бы пожелал Аллах, то Он непременно сделал бы вас одной общиной *[имеющей одну Веру и один и тот же закон]*. Однако Он *(по Своей справедливости)* вводит в заблуждение, кого пожелает *[того, кто выбрал неверие]* *(оставляя его без Своего содействия)*, и ведёт *(к истинному пути)*, кого пожелает *[того,*

180 Справедливость по отношению к Аллаху выражается в признании Его как Единственного Бога и отстранении от многобожия.

181 Справедливость по отношению к рабам Аллаха выражается тем, чтобы не нарушать право каждого из них.

182 Наилучшее отношение *(ихсан)* по отношению к Аллаху выражается в признании только Его богом и исполнении того, что Он повелел, так, как Он это узаконил.

183 Наилучшее отношение *(ихсан)* по отношению к рабам Аллаха выражается в благодеянии по отношению к ним, как словами, так и делами.

184 Толкователи Корана сообщают о том, что в своё время в Мекке жила слабоумная женщина, которая пряла и затем это же расплетала.

- кто выбрал Веру], и вы (все) непременно (в День Суда) будете спрошены о том, что творили (в своей земной жизни) (и получили те соответствующее воздаяние).*
94. И не обращайтесь свои клятвы в обман между собой *[по отношению к тем, которым вы клялись]*, чтобы не поскользнулась ваша нога, после того как стояла твердо *[чтобы не впасть в погибель после спокойствия]*, ибо вы *(уже в этом мире)* вкусите зло за то, что *(своим вероломством)* отклоняли *(людей)* от пути Аллаха *[от Ислама]*, и *(ещё)* вам *(в Вечной жизни)* *(будет)* великое наказание *(в Аду)*.
95. И не покупайте за договор с Аллахом ничтожную цену *[не променяйте его на преходящие мирские блага]*! Ведь то *[награда за исполнение этого договора]*, что у Аллаха, лучше для вас, если бы вы только знали!
96. То, что *(есть)* у вас *[мирские блага]*, иссякнет, а то, что у Аллаха, остаётся навсегда. И Мы непременно воздадим тем, которые проявляли терпение *(при исполнении того, что Мы возложили на них)*, наградой их за лучшее из того, что они совершали *(против плохие деяния)*.
97. Кто совершает праведное *[исполняет то, что повелел Аллах, и удерживается от того, что Он запретил]*, *(независимо)* *(будь)* он мужчиной или женщиной, и *(при этом)* *(будучи)* верующим *[единобожником]*, Мы непременно оживим его жизнью благой *[сделаем так, что у него будет прекрасная жизнь в этом мире со спокойствием в душе]* и непременно воздадим Мы им *(в Вечной жизни)* наградой их за лучшее из того, что они совершали *(в земной жизни)*.
98. И когда же ты *(о верующий)* читаешь Коран *[что-то из Корана]*, то обратись за защитой к Аллаху от *(зла)* сатаны, побиваемого камнями *[проклятого]*.
99. Поистине, нет у него *[у сатаны]* власти над теми, которые уверовали и полагаются *(только)* на своего Господа.
100. Власть его *[сатаны]* – только над теми, которые избирают его сторонником и которые из-за него *[из-за сатаны]* *(являются)* многобожниками.
101. А когда Мы заменяем *(в Коране)* один аят другим *(отменяя чтение или положение первого)*, – а *(ведь)* Аллах лучше знает, что Он ниспосылает *[Он знает, в чём больше блага для Его рабов]*, – они *[неверующие]* говорят: «Ты *(о Мухаммад)* – лишь *(лживый)* вы-

- думщик (который измышляет то, чего Аллах не сказал!)» Нет [совсем не так, как они утверждают], (и) большинство их не знает (ни о своём Господе, ни о Его Законе, ни о Его решениях)!
102. Скажи (им) (о Пророк): «Низошёл с ним [с Кораном] Дух Святой [ангел Джibriль] от твоего Господа с истиной, чтобы укрепить тех, которые уверовали, (и также) как верное руководство (для выхода из заблуждения), и радостную весть для всецело предавшихся (Аллаху)».
103. И уже Мы знаем, что они [многобожники] говорят: «Ведь его [Пророка] учит (Корану) (только) (обычный) человек». Язык того (человека), на которого они [многобожники] указывают, иноземный [не арабский], а это [язык Корана] – язык арабский, ясный (в понимании).
104. Поистине, те, которые не веруют в знамения Аллаха [не признают истинность аятов Корана], – не ведёт их Аллах истинным путём [не содействует, чтобы они обрели Истину], и для них (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание!
105. Ложь измышляют только те, которые не веруют в знамения Аллаха, и такие – они (являются) лжецами. [Не пророк Мухаммад является лживым выдумщиком, а сами неверующие являются такими].
106. Кто станет неверующим в Аллаха после своей веры – кроме (лишь) того, кто был принуждён (сказать слова неверия), а (в то время) сердце его (было) спокойным в Вере [в душе он был полон Веры и убеждённости] – но однако тот, кто открыл неверию (свою) грудь, на них [сказавших слова неверия без принуждения] – гнев от Аллаха, и им – наказание великое.
107. Это [великое наказание] – за то, что они полюбили земную жизнь больше, чем Вечную, и потому, что Аллах не ведёт (к Истине) людей неверных.
108. Это – те, у которых Аллах наложил печать на их сердца (и не доходит до них свет Истины), на их слух (и не слышат они Слова Аллаха, так чтобы задуматься) и на их зрение (и они не видят ясных доказательств того, что только один Аллах является богом); и такие – они (являются) беспечными (по отношению к тому наказанию, которое уготовал Аллах для них);
109. несомненно, что они в Вечной жизни (окажутся) потерпевшими убыток [теми, которые свою жизнь растратили для того, чтобы обрести наказание].

110. Потом, поистине, твой Господь к тем, которые переселились (на пути Аллаха) [оставили свои дома, чтобы заслужить Его до-вольство и помочь установлению Его Слова] после того, как были испытаны [подвергнуты мучениям] (многобожниками) (за свою Веру), а затем усердствовали (на пути Аллаха) и терпели (те трудности, которые были возложены на них), – поистине, твой Господь после этого [после их переселения, усердия и терпения] однозначно, прощающий (и) милосердный.
111. (И напомни им, о Пророк) о том дне [о Дне Суда], когда каждая душа придёт, препираясь за себя [защищая себя, как только может], и каждой душе будет уплачено сполна [будет полностью воздано] за то, что она совершила, и они не будут обижены [ни насколько не будут убавлены благодетельства, и не будет дано наказание за то плохое, что человек не совершал]!
112. И Аллах приводит притчей селение (а именно Мекку), которое было безопасным (от нападения на него), спокойным [жизнь в нём не была трудной]; приходило к нему [к этому селению – Мекке] его пропитание благополучно [обильно и легко] из всех мест, но оно [жители этого селения] не признало благодетельств Аллаха (которыми Он наделял их) (придавая Аллаху сотоварищей и не выражая благодарности Ему), и тогда Аллах дал вкусить ему одеяние голода [наказал жителей Мекки голодом] и (одеяние) страха (что на их караваны по пути в Шам будут нападать отряды Посланника Аллаха) за то, что они [мекканцы] совершали [за их неверие и вражду].
113. И пришёл к ним [к жителям Мекки] посланник [пророк Мухаммад] из них (самих же), и они обвинили его во лжи [не признали истинность того, с чем он к ним был послан] (хотя и знали о его правдивости, честности и происхождении). И постигло их наказание [голод, страх, гибель их предводителей при Бадре, ...], и были они притеснителями (по отношению к самим себе) (совершая многобожие и удерживая людей от Его пути).
114. И ешьте же (о верующие) то, что даровал вам Аллах (и сделал) дозволенным, благим, и будьте благодарны за (каждое) благодеяние Аллаха (признавая их и расходуя их в повиновении Ему), если (только) Ему вы (действительно) поклоняетесь!
115. Запретил Он вам только мертвечину [животное, которое умерло, не будучи зарезанным], или (вытекающую из животного) кровь, или мясо свиньи, или (мясо животного) (которое) было

- заколото ради (кого-то) кроме Аллаха. Кто же (будет) вынужден (есть в голоде, чтобы не умереть), не проявляя желаний [не испытывая наслаждения и не надеясь] и враждебности [не выходя за пределы того, что Аллах дозволил], – то (ведь) Аллах – прощающий (и) милосердный!
116. И не говорите (о многобожники) на то, что описывают ваши языки, ложь: «Это [то, что Аллах запретил] – дозволено, а это [то, что Аллах дозволил] – запрещено», чтобы (этим самым) измыслить на Аллаха ложь. Поистине, те, которые измышляют на Аллаха ложь, не обретут успеха (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!
117. (Это всего лишь) малое пользование (в этом мире), и им (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание.
118. А тем, которые стали иудеями, Мы запретили то, что рассказали тебе (о Пророк) раньше¹⁸⁵. И не поступили Мы несправедливо по отношению к ним, но они сами поступили несправедливо по отношению к самим себе (совершая неверие и злодеяния, тем самым заслужив это запрещение).
119. Потом, поистине, Господь твой для тех, которые совершали зло [грехи] по неведению [не зная, какое за это будет наказание и что это влечёт гнев Аллаха], а потом раскаялись после этого и исправили (свои деяния), – поистине, Господь твой после этого [после их покаяния и исправления деяний] однозначно, прощающий (и) милосердный!
120. Поистине, Ибрахим был предводителем, благоговейным [всецело подчинившимся и смиренным] пред Аллахом, ханифом [единобожником], и не был он из числа многобожников,
121. благодарным за благодеяния Его; избрал Он его (чтобы он был одним из посланников) и повёл к прямому пути [к полной покорности Ему].
122. И даровали Мы ему [пророку Ибрахиму] в (этом) мире благо [пример для последующих поколений и благое упоминание о нём], и, поистине, он в Вечной жизни (будет) конечно среди праведников [обитателей высших райских жилищ].
123. Потом Мы внушили откровением тебе (о Мухаммад): «Следуй за верой (пророка) Ибрахима, ханифа [единобожника], и не был он из числа многобожников.
124. Суббота назначена (особым днём, посвящённым исключительно

185 Смотрите суру 6, аят 146.

- но для поклонения Аллаху) только для тех [мудеев], которые разошлись (во мнениях) о ней (и выбрали этот день вместо пятницы). И, поистине, Господь твой рассудит между ними в День Воскрешения относительно того, в чём [в каких вопросах веры] они расходились (и воздаст каждому по его деяниям)!
125. Призывай (людей) к пути Господа твоего (о Пророк и те, кто последовали за тобой) с мудростью и хорошим увещанием и спорь с ними [с теми, кто не согласен] тем, что лучше [мягко и по-доброму]! Поистине, Господь твой – Он лучше знает (положение) тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает идущих истинным путём! [На тебе лежит обязанностью только следовать Истине и доводить её до людей].
126. И если вы наказываете (посылавшего на вас злодея) (в отместку), то наказывайте (только) подобным тому, чем вы были наказаны [не излишествуйте в мести]. А если вы проявите терпение [оставите отместку], то это – непременно лучше для терпеливых.
127. И терпи же (о Пророк) (то, что постигает тебя на пути Аллаха), ведь твоё терпение – только с Аллахом [только Он помогает тебе и поддерживает тебя], и не печалься за них [за тех, кто против тебя, и за тех, кто не отвечает на твой призыв] и не будь в стеснении [не тревожься] от того, что они замышляют, (ведь Аллах поможет тебе и их зло обратит против них самих же).
128. Поистине, Аллах – вместе с теми, которые остерегаются (Его наказания), и теми, которые являются искренними добродетелями [Он помогает и содействует им]!»

Сура 17 НОЧНОЕ ПЕРЕНЕСЕНИЕ (ИЗ МЕККИ В ИЕРУСАЛИМ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Преславлен Тот [Аллах], Кто перенёс Своего раба [пророка Мухаммада] (телом и душой) ночью из Запретной (для греха) Мечети (находящейся в Мекке) в Мечеть Отдалённой (находящуюся в Иерусалиме), вокруг которой Мы благословили [ниспослали благодать в виде обилия плодов и урожая и посылали там много пророков], чтобы показать ему [Пророку] из Наших знамений [чудеса, свидетельствующи-

- щие о безграничном могуществе Аллаха и доказательства Его единственности]. Поистине, Он – Всеслышающий (и) Всевидящий!*
2. И *(также)* дали Мы *(пророку)* Мусе Писание *[Тору]* и сделали его *[Тору]* руководством для потомков Ираила *[пророка Йакуба]* *(и в котором говорится): «Не берите (себе) кроме Меня (никакого) покровителя,*
 3. *(о)* потомство тех, кого Мы перенесли *[спасли]* *(в ковчеге)* вместе с *(пророком)* Нухом; поистине, он *[пророк Нух]* был благодарным рабом!»
 4. И сообщили Мы потомкам Ираила *[пророка Йакуба]* в Писании *[в Торе]: «Непременно и однозначно вы произведёте беспорядок на земле [в Палестине] дважды¹⁸⁶ и непременно и однозначно вы вознесётесь великим превознесением [высокомерием].»*
 5. И когда же пришло обещание о первом из них *(двоих)*, Мы наслали на вас рабов Наших, обладающих *(мощью и)* сильной яростью *(чтобы отомстить вам за это)*, и они прошлись между жилищами *(убивая и разыскивая вас)*, и стало *(это)* исполненным обещанием.
 6. Потом *(после вашего покаяния)* Мы вернули вам *(о потомки Ираила)* поворот *(успеха)* против них *[против ваших врагов]* и поддержали вас имуществом и детьми *[увеличили их]* и сделали вас более многочисленными *(чем ваши враги)*. *(И всё это из-за вашей искренности по отношению к Аллаху и смирения пред Ним)*.
 7. Если вы *(о потомки Ираила)* творите добро, то вы творите для самих себя *(так как за это будет дана вам награда)*, а если вы творите зло, то для себя же *[итог этого зла вернётся вам самим же]*. А когда пришло обещание о последнем *[пришло наказание за совершения второго беспорядка]*, *(то Мы наслали на вас ваших врагов ещё раз)* чтобы они причинили зло вашим лицам *[чтобы они победили и унизили вас и тем самым это выразилось на ваших лицах]* и чтобы вошли они *(к вам)* в мечеть *[в Иерусалимский храм]*, как они вошли в первый раз, и полностью разрушили всё, над чем они оказывались *[всё, что попадалось им в руки]*.
 8. Может быть, Господь ваш *(о потомки Ираила)* одарит вас Своим милосердием *(после того как отомстил вам)* *(если вы покаетесь и исправите деяния)*, а если вы вернётесь *(к совершению беспорядка)*, то и Мы вернёмся *(с наказанием и унижением для вас)*. И Мы сделали Геенну *[Ад]* для неверных *(вечной)* тюрьмой.

¹⁸⁶ Передаётся от ибн Аббаса, что первое – это убийство пророка Закарийи, а второе – убийство пророка Йахьи, сына Закарийи.

9. Поистине, этот Коран направляет (людей) к тому, что (является) самым прямым [лучшим] (путём) [а это полная покорность Аллаху], и возвещает радостную весть верующим, которые творят праведные дела [совершают то, что повелел Аллах, и удерживаются от того, что Он запретил], что им (уготована) большая награда
10. и что тем, которые не верят в Вечную жизнь [в День Суда, Ад и Рай], Мы уготовили для них мучительное наказание (в Аду).
11. А человек (иногда) молит о зле¹⁸⁷ [призывает зло на себя, на своего ребёнка или имущество] (во время гнева) так же, как он молит о благе. И (это потому, что) человек (по своей природе) поспешен.
12. И сделали Мы ночь и день двумя знаменами (которые указывают на единственность и могущество Аллаха). И Мы удаляем знамение ночи [луну] и делаем знамение дня [солнце] дающим видеть [светящим], чтобы вы (о люди) (при свете дня) искали щедрости от вашего Господа [занимались устройством вашей жизни] и чтобы вы знали число годов и счисление [по солнцу считаются дни, а по луне – месяцы и годы]. И каждой вещи Мы дали полное разъяснение.
13. И каждому человеку Мы прикрепили судьбу его [те деяния, которые он совершал] к его шее [он будет отвечать только за свои деяния] и выведем для него в День Воскресения (некую) книгу (в которой будут записаны все его деяния), которую он встретит развёрнутой:
14. «Читай свою книгу! Сегодня достаточно того, что ты сам будешь считать свои деяния!»
15. Кто пойдёт верным путём [путём Аллаха], то тот будет идти верно для самого себя [во благо себе], а кто заблудится, то тот заблудится против самого себя [во вред себе]. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого], и Мы (никого) не наказывали, пока не отправляли (к ним) посланника [пока не был доведён до них довод].
16. А когда Мы желали погубить (какое-либо) селение [жителей его] (за их злочинства), Мы повелевали жителям его [селения], живущим роскошно [погрязшим в наслаждениях и потехах] (чтобы они истинно уверовали в Аллаха, стали покорными Ему и признали Его

¹⁸⁷ Одной из милостей Аллаха является то, что Он не отвечает на плохую мольбу человека, так как Он знает, что в душе своей человек этого не хочет.

- посланников) (с тем, чтобы и другие люди последовали за ними на Истине), но они ослушались [не подчинились повелению Аллаха] в нём [продолжали жить в неверии и грехах]. И тогда стало обязательным над ним [над селением, а именно над его жителями] слово (о неотвратимом наказании), и уничтожали Мы его полностью.
17. И сколько Мы погубили поколений (ниспослав на них наказание) после (пророка) Нуха! И достаточно того, что Господь твой знает и видит грехи Своих рабов.
 18. Кто желал (только) скоропреходящей [этой жизни], ускоряли Мы для него в ней то, что желаем для тех, кому хотим. Потом (в День Суда) сделали Мы для него Геенну [Ад], чтобы он горел в ней порицаемым (и) отверженным.
 19. А кто желает Вечной жизни [награды в ней] и стремится к ней всем должным стремлением [повиновением Аллаhu], и (в это время) (сам) он (является) верующим, то таким – стремление их будет отблагодарено [их благие деяния будут приняты и сохранены у их Господа, и они получают за них награду].
 20. Всех Мы поддерживаем (наделяя уделом) – и этих [старющихся только для этой жизни], и этих [стремящихся к награде в Вечной жизни] – из даров Господа твоего, а дары Господа твоего не являются запретными (в этом мире) (ни для верующих, ни для неверующих).
 21. Посмотри (о Пророк), как Мы (в этом мире) дали преимущество одним (людям) над другими (в уделе и деяниях), а ведь, однозначно, Вечная жизнь (для верующих) – больше по степеням и больше по преимуществу.
 22. Не делай (о человек) (для себя) (наряду) с Аллахом другого бога [не совершай многобожие], чтобы не сесть [оказаться] тебе порицаемым (и) оставленным (без помощи Аллаха).
 23. И решил [повелел] Господь твой, чтобы вы (о люди) не поклонялись никому, кроме Него [никого, кроме Него, не признавали богом], и к родителям (проявляли) наилучшее отношение (словами, делами, имуществом,...). Если достигнет при тебе старости один из них или оба, то (даже) не говори им: «Уф!» и не кричи на них, а говори им уважительные слова.
 24. И опусти пред ними обоими [твоими родителями] крыло смирения [будь смиренным и мягким к ним] по милосердию [проявляя милосердие] и говори: «Господи! Помилуй их, как они смотрели (воспитывая) меня, (когда я был) маленьким».
 25. Господь ваш лучше знает, что у вас (о люди) в душах [то, к чему

- вы стремитесь*]. Если вы будете праведными, то ведь Он, поистине, *(по отношению)* к обращающимся *(к Нему с покаянием)* *(является)* прощающим!
26. И давай *(о верующий)* *(своему)* родственнику его право *[поддерживай с ним родственную связь, давай милостыню, ...]*, и *(также давай из средств закята и добровольной милостыни)* бедняку, и путнику *(у которого закончились средства для продолжения пути)* и не растрачивай безрассудно *[не расходуй свои средства не в делах повиновения Аллаху и не будь расточительным]*, –
27. ведь, поистине, расточители *[расходующие свои средства на обслуживание Аллаха]* – братья шайтанов *[своим злом и сеянием беспорядка подобны сатане]*, а сатана своему Господу неблагоприятен.
28. А если ты отворачиваешься от них *[от тех, которым тебе повелено давать средства]* *(из-за отсутствия собственных средств)*, желая обрести милость от твоего Господа, на которую надеешься, то скажи им слово лёгкое *[обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он обогатил их и уириил их удел, и что когда Аллах дарует тебе удел, то ты им непременно подашь от него]*.
29. И не делай *(так, будто)* твоя рука прикована к твоей шее *[не скупись расходовать на доброе]* *(но)* и не расширяй её *[свою руку]* всем расширением *[не трать чрезмерно]*, а то останешься сидеть порицаемым *[люди будут порицать тебя]* *(и)* жалким *[сожалееющим о том, что растратил]*.
30. Поистине, Господь твой уирирует *[увеличивает]* удел, кому пожелает *(из числа Своих рабов)*, и ограничивает *(удел)* *(кому пожелает)*. Поистине, Он Своих рабов знает и *(Он)* видит *(их)*!
31. И не убивайте *(о люди)* ваших детей из боязни обеднения: Мы пропитаем их и вас; поистине, убивать их *[детей]* – великий грех!
32. И не приближайтесь к прелюбодеянию *[избегайте даже причин, которые могут привести к нему]*, ведь это *[прелюбодеяние]* – мерзость *[один из наихудших деяний]* и скверно как путь!
33. И не убивайте душу, которую запретил Аллах *(убивать)*, иначе как только по праву *[как воздаяние за убийство; убийство прелюбодеев, познавших супружество; убийство вероотступника]*. А если кто был убит несправедливо *[не по праву]*, то Мы дали его близкому *[наследнику]* *(или правителю)* власть *(чтобы требовать казни убийцы или обязать его выплатить выкуп за убийство)*. Но пусть он *[близкий убитого]* не излишествует в убие-

- нии¹⁸⁸. Поистине, ему [близкому убитого] (Аллахом) оказана помощь (в том, что Он дал возможность совершить возмездие).
34. И не приближайтесь к имуществу сироты, иначе как (только) с тем, что лучше, пока он не достигнет (умственной и физической) зрелости. И верно исполняйте договор [свои обязательства как перед Аллахом, так и друг перед другом¹⁸⁹]: ведь, поистине, о договоре будет спрошено [Аллах Всевышний спросит о договоре в День Суда, и если человек исполнил свой договор, то Аллах вознаграждает его, а если он нарушил, то Аллах накажет его].
35. И соблюдайте полностью меру, когда отмериваете (для других), и взвешивайте верными весами. Это [справедливость в отмеривании и взвешивании] – лучше (для вас в этом мире) и прекраснее по исходу [как итог] (в Вечной жизни).
36. И не следуй (о человек) за тем, о чём у тебя нет знания [не говори, что видел, если не видел; не говори, что слышал, если не слышал]: ведь, поистине, слух, зрение, сердце – все они будут (в День Суда) об этом спрошены.
37. И не ходи по земле высокомерно: ведь ты не просверлишь [прорежешь] землю (своей ходьбой на ней) и не достигнешь гор высотой!
38. Зло всего этого [того, что было перечислено] является пред Господом твоим ненавистным [Он недоволен этим].
39. Это [то, что тебе разъяснили] – то, что внушил откровением тебе (о Пророк) Господь твой из мудрости, и не делай (о человек) (для себя) (наряду) с Аллахом другого бога [не совершай многобожие], а то будешь ввергнут в Геенну [Ад] порицаемым [будучи порицаемым людьми и сам порицая себя] (и) отверженным [отдалённым от любого блага]!
40. Неужели Господь ваш (о многобожники) почтил вас сыновьями, а Себе взял из ангелов дочерей? Поистине, вы, однозначно, говорите великое (по своей отвратительности) слово!
41. И уже Мы распределили в этом Коране (положения, примеры и наставления), чтобы они [люди] брали из этого наставление, но это [это разъяснение] (только) увеличивает в них отвращение (от Веры).

188 Пусть не убивает ещё других людей за одного убитого, и пусть не обезображивает тело убитой.

189 Но только такие обязательства, которые не противоречат Книге Аллаха и Сунне Его посланника.

42. Скажи (о Пророк): «Если бы были наряду с Ним [с Аллахом] (другие) боги, как они [эти многобожники] говорят, тогда бы они [те божества] пожелали бы пути к Обладателю Трона [пытались бы завладеть Его величием и властью, как это делают цари в этом мире]».
43. Преславлен Он и превыше того, что (о Нём) говорят (многобожники), на великую высоту!
44. Восславляют Его [Аллаха] семь небес, и земля, и те, кто на них [все творения]. И нет ничего, что не восславляло бы (Его), вознося хвалу Ему, но вы (о люди) не понимаете их восславления. Поистине, Он – сдержанный (к рабам Своим) [не спешит наказывать тех, кто непокорен Ему] (и) прощающий!
45. И когда ты (о Пророк) читаешь Коран (и его слышат многобожники), Мы делаем между тобой и теми, которые не веруют в Вечную жизнь, завесу сокровенную [невидимую для людей] (которая является препятствием для них, чтобы понимать Коран) (из-за их неверия).
46. И Мы положили на сердца их [неверующих] покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту (чтобы они не постигли его смысл). (Это за то, что они возгордились и упорствовали против истины.) И когда ты поминášь своего Господа в Коране [читая Коран] единственным [говоря, что бог только Аллах], они отворачиваются вспять из отвращения (так как им ненавистно слушать истину).
47. Мы лучше знаем, к чему они [предводители многобожников] прислушиваются [какую цель имеют], когда слушают тебя (о Пророк). (Они желают лишь насмеяться над тобой.) И (также) (Мы знаем) когда они (ведут) тайную беседу, когда говорят притеснители: «Вы следуете лишь только за околдованным человеком [которого коснулось колдовство, и у него помутился разум]!»
48. Посмотри (о Пророк), как они [неверующие] на тебя приводят притчи [говорят о тебе такую ложь, которая по своей странности подобна лишь притчам], и заблудились они и не могут найти пути (к Истине)!
49. И сказали они [многобожники] (отрицая воскрешение): «Разве, когда мы станем костями и прахом [полностью истлеем],... неужели мы обязательно будем воскрешены как новое творение?»
50. Скажи (им) (о Пророк): «Даже если бы вы стали камнями, или железом,

51. или (таким) творением, которое велико в ваших грудях [воскрешение которого трудно представить], (то Аллах всё равно воскресит вас)». И скажут они: «Кто же вернёт нас (к жизни) (после того как мы исчезнем)?» Скажи (им): «(Вернёт вас) Тот, Который создал вас в первый раз (из небытия)». И (услышав это) они качнут своими головами из-за тебя [от твоих слов] и скажут: «Когда (случится) это (воскрешение)?» Скажи: «Может быть, оно уже близко¹⁹⁰».
52. В тот день, когда Он призовет вас (чтобы вы вышли из своих могил), и ответите вы хвалой Ему [подчинитесь Его повелению] и подумаете, что вы пробыли (на земле) только очень мало [недолго].
53. И скажи рабам Моим (верующим), чтобы они говорили (в своих речах) то, что лучше [хорошие слова] (и придерживались доброты в речи). (А если они этого не сделают, то знайте, что) поистине, сатана вносит между ними [людьми] раздор. Поистине, сатана для человека – явный враг!
54. Господь ваш лучше знает о вас (о люди). (И Он знает, кто заслуживает того, чтобы быть верующим, а кто не заслуживает.) Если Он пожелает, (то) помилует вас (даруя Веру и затем вечную жизнь в Раю), а если пожелает, (то) Он накажет вас [сделает так, что вы умрётё, будучи неверующими, и затем ввергнет навечно в Ад]. И Мы не послали тебя (о Пророк) поручителем над ними [тебе не поручено заставить их уверовать] (ты лишь посланник от Аллаха и должен доводить до них то, что Он повелевает тебе)».
55. И Господь твой лучше знает тех, кто в небесах и на земле. И вот уже Мы (по Своей мудрости) дали преимущество одним пророкам над другими [даровав какую-то особенность¹⁹¹ по количеству последователей, ниспосланием Писания, ...] и даровали Мы (пророку) Дауду Псалтырь.
56. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Призовите тех, о которых вы утверждали (что они достойны поклонения), кроме Него [Аллаха] (и что они заступятся за вас пред Ним): они не в

190 Всё, что непременно произойдёт, является близким.

191 Аллах Всевышний избрал пророка Ибрахима близким другом, с пророком Мусой говорил без посредника, пророку Сулейману даровал великую власть, пророка Мухаммада поднял на седьмое небо и сделал господином первых и последних,...

- состоянии отворотить зло от вас *[избавить от постигшей беды]* или перенести *(эту беду) (на других)!*»
57. Те *[пророки, праведники и ангелы]*, к которым они *[многобожники]* взывают *[обращаются с мольбой]*, сами они ищут путь приближения к их Господу *[стремятся обрести Его довольство]*, кто из них ближе *[прилагают все усилия, чтобы быть ближе к довольству Аллаха]*, и надеются на Его милосердие и боятся Его наказания. Поистине, наказания твоего Господа надо остерегаться!
58. И нет такого селения *(обитатели которого являются неверующими)*, которое бы Мы не погубили *(низведем на него наказание)* до Дня Воскрешения или не подвергли бы его *[его обитателей]* суровому наказанию. Это *[такое решение]* уже было в Книге *[в Хранимой Скрижали]* начертано!
59. И удержало Нас от того, чтобы отправить *(пророков)* со знаменьями *[с чудесами]* *(которые просят многобожники)*, только то, что отвергли *(знаменья)* прежние *(общины)*. И даровали Мы самудянам *[народу пророка Салиха]* верблюдицу как наглядное знамение, но они злобно обошлись с ней *[убили её]* *(и Мы погубили их, ниспослав на них наказание)*. И Мы отправляем *(пророков)* с Нашими знаменьями *[с чудесами]* только для устрашения *(Наших рабов)* *[чтобы они получили из них полезные назидания]*!
60. И *(помни, о Пророк)* как Мы сказали тебе: «Поистине, Господь твой объемлет людей *(Своим знанием и могуществом)!*» И Мы сделали то видение *[видение чудес]*, которое показали тебе *(в Ночь Перенесения и Вознесения)*, только искушением *[испытанием]* для людей и *(также искушением для людей Мы сделали)* дерево *(аз-закум)*, проклятое в Коране. И Мы устрашаем их, но это *[устрашение их наказанием]* увеличивает в них только великую беспредельность *[чрезмерство в неверии и заблуждении]*.
61. И вот сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом *(чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!*» И преклонились ниц они *[все ангелы]*, кроме Иблиса. Сказал он *[Иблис]*: «Неужели я преклонюсь ниц пред тем, кого Ты создал из глины?»
62. Сказал он *[Иблис]*: «Видишь ли Ты *(о Аллах)*: это *[Адам]* – тот, кого Ты почтил предо мною? Если Ты отсрочишь мне *[оставишь жить]* до Дня Воскрешения, то я непременно покорю его потомство, кроме немногих *[кроме только избранных Твоих рабов, которые никого, кроме Тебя, не признают богом]*».

63. Сказал Он [Аллах] (Иблису): «Уходи! А кто последует за тобой из них [из потомков Адама], то, поистине, Геенна [Ад] (будет) вашим воздаянием, воздаянием полным!»
64. Побуждай (к грехам), кого ты можешь из них, твоим голосом, и собирай против них твою конницу и пехоту, и стань соучастником с ними в их богатствах [когда они зарабатывают запретным путём и тратят на запретное] и детях [когда дети рождаются от прелюбодейния], и обещай им [своим последователям] (ложь), – и (ведь) сатана обещает им только обольщение!
65. Поистине, рабы Мои – нет у тебя над ними власти, – и достаточен Господь твой как покровитель (для верующих) (Который защищает их от козней и обольщений сатаны!)»
66. Господь ваш [Аллах] – (Он) Тот, Который движет для вас суда по морю, чтобы вы обретали (себе) (удел) от Его щедрости (добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей); поистине, Он к вам (о рабы Аллаха) милосерден!
67. А когда коснётся вас на море беда [становится близким погибель], (то) исчезают (из ваших умов) те, к кому вы взывали помимо Него [вы сразу же забываете обо всех идолах и божествах, обращаясь с мольбой о спасении только к одному Аллаху Всемогущему]. А после того как Он спасёт вас на сушу, вы отворачиваетесь (от Веры, Единобожия и покорности Аллаху). И (как же) человек неблагодарен!
68. Разве же вы (о люди) (находитесь) в безопасности от того, что Он [Аллах] (может) провалить вас с частью суши (в глубь земли) или послать на вас ураган (несущий камни), – а потом не найдёте вы для себя покровителя [сторонника и защитника].
69. Или разве вы (о люди) (находитесь) в безопасности от того, что Он [Аллах] (может) вернуть вас туда же [в море] ещё раз и послать на вас (когда вы в море) сильную бурю и потопить вас за то, что вы стали неверующими? Потом вы не найдёте себе против Нас за это никакого преследователя [никто не может спротивить Аллаха, почему Он наказал их].
70. И уже Мы почтили потомков Адама (даровав им разум и посылая к ним пророков), и носили Мы их на суше и на море [подчинили им животных и суда], и наделили их благами [плодами, злаками, молоком, ...], и даровали им большое преимущество пред многими, которых Мы создали.
71. (Помни, о Пророк) о том дне [о Дне Суда], когда Мы призовём всех людей с их предводителем [каждая группа людей будет

призвана с их предводителем, за которым они следовали в земной жизни]. И тот, кому будет дана его книга (деяний) в правую руку, – то такие будут читать свою книгу (с записями благих дел) (будучи радостными) и не будут они обижены [не будут убавлены их благие дела] даже на (величину) нити (на финиковой косточке).

72. А кто был слепым в этой (жизни) [не видел доказательства могущества Аллаха] (и не стал верующим), тот и в Вечной жизни (будет) слепым и ещё больше сбившимся с пути (чтобы найти путь в Рай).
73. И они [многобожники] были близки к тому, чтобы соблазнить [отклонить] тебя (о Пророк) от того, что Мы внушили тебе [от некоторых повелений и запретов], чтобы ты измыслил на Нас другое. И тогда [если бы ты сделал это] они взяли бы тебя своим (близким) другом.
74. И если бы Мы не подкрепили тебя (о Пророк) (на Истине), то ты (желая того, чтобы они скорее стали верующими) был уже близок, чтобы склониться к ним [уступить в том, что они просят от тебя] хотя бы немного.
75. Тогда [если бы ты хоть чуть склонился к многобожникам] Мы дали бы тебе вкусить (наказание) вдвойне в (этой) жизни и (наказание) вдвойне после смерти [в Вечной жизни]. Потом ты бы не нашёл для себя против Нас помощника!
76. И они [многобожники] стали близки к тому, чтобы вытеснить тебя (о Пророк) с (этой) земли [Мекки], чтобы вывести [изгнать] тебя из неё. И тогда¹⁹² [если бы они сделали это] пробыли бы они (там) после тебя лишь немного [недолго].
77. (И постигла бы их погибель) (согласно) установлению (Аллаха) (относительно тех), кого Мы посылали до тебя из наших посланников. И не найдёшь ты для Нашего установления перемены [изменения].
78. Совершай молитву (начиная) от склонения солнца до (наступления) мрака ночи [послеполуденную (зухр), предвечернюю (аср), закатную (магриб) и ночную ('иша) молитвы] и (более продолжительно читай) Коран на заре [во время утренней молитвы]. Поистине, Коран на заре [утренняя молитва] имеет свидетелей [на этой молитве присутствуют ангелы ночи и ангелы дня]!

192 Однако Аллах Всевышний удерживал многобожников от того, чтобы они изгнали Пророка Мухаммада из Мекки до тех пор, пока Он Сам не повелел ему переселиться в Медину.

79. И из ночи бодрствуй (некоторую её часть) (читая) его [Коран] (в молитве) добровольно [дополнительно] для себя (чтобы) воскресил тебя (о Мухаммад) Господь твой в достохвальном положении [чтобы Аллах сделал тебя заступником за людей в День Суда, и тогда ты будешь в положении, когда тебя будут хвалить и первые, и последние]!
80. И скажи: «Господи! Введи меня (туда, где благо для меня) входом истины [так, чтобы оно мне понравилось] и выведи меня (оттуда, где плохо для меня) выходом истины [так, чтобы расставание для меня не было трудным] и сделай для меня [дай мне] от Тебя силу [сильное доказательство] в помощь (мне против всех моих врагов)».
81. И скажи (о Пророк) (многобожникам): «Пришла Истина [Ислам], и исчезла ложь [многобожие]. Поистине, ложь она такова, что исчезает!»
82. И Мы низводим из Корана то, что является исцелением¹⁹³ (для души и для тела) и (также) милосердием [причиной¹⁹⁴ для обретения довольства Аллаха] для верующих. А для притеснителей [неверующих] он [Коран] только увеличивает потерю [неверие и заблуждение] (когда они слышат его) (так как они не веруют в него).
83. А когда Мы одариваем человека благами [здоровьем, достатком, ...], он отворачивается и превозносится (от принятия Истины). А когда его коснётся зло [постигнет беда], то он отчаивается (в милости Аллаха).
84. Скажи (о Посланник) (людям): «Всякий поступает по своему подобию [так, как подобает именно ему], и Господь ваш лучше знает тех, кто прямее путём (к Истине)».
85. И спрашивают они [неверующие] тебя (Пророк) о духе [о сущности духа]. Скажи (им): «Дух [сущность духа] из дел Господа моего [только Он знает об этом]. И даровано вам (о люди) знания только немного».
86. А если бы Мы пожелали, то, конечно же, унесли бы то, что внуши-

193 Аяты Книги Аллаха являются исцелением для души от таких болезней, как сомнение, лицемерие и невежество; и они также являются исцелением для тела, когда их начитывают больному.

194 Вера в Коран, чтение его аятов и размышление над их смыслом являются причиной для обретения довольства Аллаха. Также проявлением милосердия Аллаха является то, что в Коране содержатся полезные знания, которые необходимы человеку, как для его Веры, так и для жизни в этом мире.

- ли тебе (о Мухаммад) откровением [*Мы можем убрать Коран из твоей души*]. Потом ты бы не нашёл для себя в этом против Нас покровителя [*помощника*] (который бы вернул тебе Коран),
87. кроме как только по милости от твоего Господа. Поистине, щедрость Его к тебе (о Мухаммад) велика [*тебе даровано то, чего не даровано другим людям*]!
88. Скажи: «Если бы собрались [*объединились*] люди и джинны, чтобы сделать [*создать*] подобное этому Корану, не сделали бы [*не создали бы*] они подобного ему, даже если одни из них были другим помощниками».
89. И уже Мы распределили в этом Коране всякие примеры (чтобы они следовали им), но большинство людей отвергает всё, кроме неверия.
90. И сказали они [*многобожники*] (Пророку): «Не поверим мы тебе (о Мухаммад), пока ты не выведешь нам из земли (Мекки) источника,
91. или пока не будет у тебя сада с пальмами и виноградом, и проложишь ты между ними реки,
92. или пока не обрушишь на нас небо, как ты утверждаешь, кусками, или пока не придёшь с Аллахом и ангелами пред нами,
93. или пока не будет у тебя дома из украшений [*из золота*], или пока ты не поднимешься на небо. Но не уверуем мы и в твоё восхождение (на небо), пока ты не спустишь нам книгу (от Аллаха), которую мы станем читать (и где будет написано, что на самом деле являешься Его посланником)». Скажи (о Пророк): «Преславен Господь мой! Разве я только не человек (и) посланник? [*Как я могу сделать то, что вы просите от меня?*]»
94. И удерживает людей [*неверующих*] уверовать, когда (уже) пришло к ним (от Аллаха) (истинное) руководство [*достаточное разъяснение*], только то, что они сказали: «Неужели отправил Аллах человека посланником?»
95. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Если бы были на земле ангелы, которые ходят спокойно, тогда бы Мы непременно низвели к ним с неба ангела посланником (но обитатели земли – люди, и поэтому посланником от Аллаха к ним отправлен человек, чтобы они могли говорить и понимать его)».
96. Скажи (им): «Достаточно Аллаха свидетелем между мной и вами (в том, что я говорю правду и действительно являюсь его пророком): (ведь) поистине, Он о Своих рабах сведущ [*знает их положение*] и видящий [*видит их деяния*] (и воздаст им за них)!»

97. И кого Аллах наставит на истинный путь [*дарует Веру и Покорность*], тот идёт по прямому пути; а кого Он вводит в заблуждение [*оставит без Своего содействия, после того как тот сам выберет это*], тому не найдёшь ты покровителей [*помощников*] помимо Него (*которые защитили бы их от Его наказания*). И Мы соберём их [*заблудших*] в День Воскрешения на их лицах слепыми, немыми, глухими. (*Конечным*) пристанищем их (*будет*) Геенна [*Ад*]: как только она потухает, Мы прибавляем им пламени.
98. Это [*такое наказание*] – воздаяние им [*многобожникам*] за то, что они стали неверными в Наши знамения и сказали: «Разве когда мы станем костями и прахом [*полностью истлеем*],... неужели мы обязательно будем воскрешены как новое творение?»
99. Разве они не видели [*не задумывались над тем*], что Аллах, Который создал небеса и землю, в состоянии создать подобных им (*после того, как они истлеют*)? И (*разве они не задумывались над тем, что*) Он установил им [*многобожникам*] срок (*их смерти и наказания*), относительно которого нет сомнения [*оно непременно случится*]? Но притеснители [*неверующие*] отвергают всё, кроме неверия.
100. Скажи (*о Посланник*) (*этим многобожникам*): «Если бы вы обладили сокровищницами милости Господа моего (*которые никогда не иссякнут*), и (*даже*) тогда бы вы удерживались (*дать кому-либо что-то*) из боязни потратить (*и стать бедными*). И (*ведь*) человек, поистине, скуп (*кроме только тех, кого Аллах защитил Верой*)!»
101. И (*Я [Аллах] клянусь, что*) даровали Мы (*пророку*) Мусе девять ясных знамений¹⁹⁵. Спроси (*о Мухаммад*) потомков Ибраила [*пророка Йакуба*] (*о том*), как он [*пророк Муса*] пришёл к ним и сказал ему Фараон: «Поистине, я думаю, что ты, о Муса, околдован».
102. (*Муса*) сказал: «Ты (*Фараон*) знаешь, что низвел эти (*знамения*) только Господь небес и земли как наглядные знамения, и я, однозначно, думаю, что ты, о Фараон, погибнешь».

195 Девять чудес-знамений, с которыми Аллах Всевышний направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая, как снег, рука; разделение моря; годы неурожая; потоп, который затопил их поля и сады; саранча, которая поела их посевы, двери и крыши домов и также их одежды; насекомые, которые несли гибель их скоту; жабы, которые оказывались в их пище, посуде и постели; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.

103. И пожелал он [*Фараон*] извести их [*Мусу и потомков Исраила*] с земли (*Египта*), и потопили Мы его и тех, кто (*был*) с ним [*его войско*], всех (*в море*).
104. И Мы сказали после него [*после смерти Фараона*] потомкам Исраила: «Живите на (*этой*) земле, а когда же придёт обещание Вечной жизни [*наступит День Суда*], Мы приведём вас всех вместе (*к месту расчёта*)».
105. И с истиной [*содержащим Истину*] Мы ниспослали его [*Коран*], и с истиной [*без изменений*] он [*Коран*] низошёл. И послали Мы тебя (*о Мухаммад*) только как вестника (*радующего подчинившихся Аллаху тем, что Он им обещает Рай*) и как увещателя (*предостерегающего о том, что неверующих и непокорных постигнет наказание Аллаха*).
106. И (*ниспослали Мы тебе*) (*о Пророк*) Коран, (*который*) Мы разделили [*в котором разделили Истину от лжи, верное руководство от заблуждения, дозволенное от запретного, ...*], чтобы ты читал его людям не спеша, и ниспослали Мы его [*Коран*] ниспосланием [*частями, по поводу происходящих событий и по потребности людей в разъяснении каких-либо положений*].
107. Скажи (*о Пророк*) (*этим неверующим*): «Веруйте в него [*в Коран*] или не веруйте, (*Коран не станет лучше от вашей веры и не станет хуже от вашего неверия*)». Поистине, те, кому даровано знание до него [*учёные, которые знают прежде ниспосланные Книги*], когда он [*Коран*] читается им, падают на подбородки [*свои лица*], совершая преклонение ниц,
108. и говорят: «Преславен Господь наш! Поистине, обещание Господа нашего (*о награде и наказании*) однозначно, исполнится».
109. И падают на подбородки [*свои лица*] (*преклоняясь ниц*), плача (*от впечатлений, полученных из наставлений Корана*), и увеличивает это [*слушание Корана*] в них смирение (*пред Аллахом*)».
110. Скажи: «Молите Аллаха или молитесь Милостивого; как бы [*какими бы Его именами*] вы ни обращались с мольбой (*к Нему*), (*то это всё равно один и тот же Господь*). И у Него – самые прекраснейшие имена». И ты (*о Пророк*) не произноси громко своей молитвы (*так, чтобы слышали её многобожники и стали бы затем ругать Коран и Того, Кто ниспослал его*), но и не шепчи её (*что тебя не услышат твои сподвижники*), а выбери некий путь между этим [*между шёпотом и громким голосом*].
111. И скажи: «Хвала Аллаху, Который не брал Себе ребёнка [*ни*

сына, ни дочерей], и (никогда) не было у Него сотоварища во владычестве, и не было у Него покровителя (который бы защитил Его) от унижения [Он величественен и ни в ком не нуждается]!» И возвеличивай Его (достойным) величием [восхваляй Его, поклоняйся и служи только Ему]!

Сура 18 ПЕЩЕРА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Вся) хвала Аллаху, Который ниспослал Своему рабу [пророку Мухаммаду] Книгу [Коран] и не сделал в ней [в этой Книге] (никакого) искажения [отклонения от Истины]! –
2. прямую [в которой нет противоречий и упущений], чтобы предостеречь (неверующих) о великой ярости [о суровом наказании] от Него [от Аллаха] и (чтобы) обрадовать верующих, которые творят праведные деяния, тем, что для них (уготована) хорошая награда [Рай],
3. – в которой будут они пребывать вечно; –
4. и чтобы предостеречь тех [многобожников], которые сказали: «Взял Аллах Себе ребёнка [сына или дочерей]».
5. Нет у них [у многобожников] об этом (никакого) знания и ни у их отцов [предков] (которым они слепо следуют) (не было такого знания). Велико это, как слово, выходящее из их уст! Они говорят только ложь!
6. Может быть, ты (о Посланник) готов (своей) печалью погубить самого себя по их следам [из-за них] оттого, что они [твой народ] не уверовали в это повествование [Коран].
7. Поистине, Мы сделали то, что на земле [животных, растения, ископаемые, ...] украшением для неё, чтобы испытать их [людей], кто из них лучше деяниями [более покорный Аллаху].
8. И (при окончании этого мира) Мы обязательно сделаем то, что на ней [на земле], плоскостью, лишённой растительности.
9. Или ты (о Пророк) решил, что обитатели пещеры [история о них] и плита (на которой были записаны их имена) были самым удивительным среди наших знамений? (Но создание небес, земли и того, что есть в них, является большим чудом, чем эта история).

10. Вот (однажды) (верующие) юноши (опасаясь принуждения к многобожью и искушений от своего народа) укрылись в пещере и сказали: «Господь наш! Даруй нам от Себя милосердие [укрепи нас им и защити от зла] и устрой для нас в нашем деле прямого [облегчи нам путь, который приведёт нас к совершению таких дел, которые Ты любишь, и мы станем идущими прямым путём]».
11. И Мы закрыли их уши [погрузили в глубокий сон] в пещере на многие годы.
12. Потом Мы воскресили [разбудили] их, чтобы узнать [чтобы показать людям], какая из двух (спорящих между собой) партий лучше сочтёт срок, который они пробыли (в пещере).
13. Мы расскажем тебе (о Пророк) весть о них по истине. Поистине, они [обитатели пещеры] – юноши, которые уверовали в своего Господа (и стали покорными Ему), и Мы (ещё) увеличили им прямое руководство [прибавили убеждённости и стойкости на Истине].
14. И Мы укрепили их сердца (Верой) (и они утвердились в ней), когда они встали (перед неверующим правителем, который упрекал их в том, что не поклоняются идолам) и сказали (эти юноши): «Господь наш (только Которому мы поклоняемся, Он) – Господь [Создатель, Владыка и Управитель] небес и земли. Не будем мы призывать вместо Него никакого бога [не будем поклоняться кому-либо, кроме Аллаха]. (Если бы мы сказали что-то другое, то получилось бы, что) мы сказали чрезмерное [далёкое от истины]».
15. (Затем они сказали друг другу): «Это – наш народ, (и) они взяли помимо Него других (себе) богами [стали многобожниками]. Почему же они [многобожники] не приводят ясного доказательства относительно них [божеств] (что они достойны поклонения)? И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь (приравняв Ему кого-либо)?»
16. И вот вы отделились от них [от вашего народа] и того [идолов], чему они поклоняются, кроме Аллаха, так укройтесь же в пещере (чтобы поклоняться только одному Аллаху). Господь ваш прострёт вам Своё милосердие и уготовит вам поддержку для вашего дела [облегчит получение пропитания в этой пещере]». (И Аллах наслал на них сон и сохранил их.)

17. И ты (*о смотрящий*) видишь, как солнце, когда оно восходило, уклонялось от их пещеры направо, а когда заходило, миновало их налево, а они были в просторном месте в ней [*в пещере*]. Это [*то, что было так сделано*] – из знамений Аллаха (*указывающих на Его могущество*). Кого Аллах наставит на истинный путь [*дарует Веру и Покорность*], тот идёт по прямому пути; а кого Он вводит в заблуждение [*оставит без Своего содействия, после того как тот сам выберет это*], тому ты не найдёшь ни покровителя [*помощника*], ни наставника.
18. И ты (*о смотрящий*) подумаешь, что они [*юноши пещеры*] бодрствуют, а они (*в действительности*) спят. И Мы переворачиваем их направо и налево. А собака их растянула лапы на порог. Если бы ты посмотрел на них, то обратился бы от них бегом и переполнился бы от них страхом.
19. И так Мы воскресили [*разбудили*] их (*в таком же виде, в каком они были*), чтобы они расспросили друг друга (*о том, сколько они пробыли в пещере*). Один из них сказал: «Сколько вы пробыли?» Они сказали: «Пробыли мы день или часть дня». (*Другие же*) сказали: «Господь ваш лучше знает, сколько вы пробыли; пошлите одного из вас с этими вашими деньгами в город: пусть он посмотрит, у кого (*из жителей города*) чище пища [*дозволенная и благая*], и пусть придёт он к вам с пропитанием от него, но пусть ведёт себя спокойно и пусть не даст знать о вас никому.
20. Ведь они, если обнаружат вас, забьют вас камнями (*на смерть*) или обратят вас в их веру [*в многобожие*], и тогда [*если вы делаете это*] никогда вы не обретёте успеха [*не войдёте в Рай*].»
21. И так Мы дали знать о них [*о тех юношах*] (*людям, которые жили в их время*), чтобы они знали, что обещание Аллаха (*о воскрешении*) – истина и что Час [*наступление Дня Суда*] – нет сомнения в нём! Вот они разошлись между собой относительно их дела и сказали: «Постройте над ними [*у этой пещеры*] сооружение [*храм*] (*чтобы оно закрыло их*) (*и оставьте этих юношей, ведь*) их Господь лучше знает про них». Сказали те, которые одержали верх в их деле: «Непременно мы устроим над ними мечеть!»
22. Скажут они [*спорящие о тех юношах*]: «(*Их [юношей] было*) трое, (*а*) четвёртым из них (*был*) их пёс». И говорят (*другие из них*): «(*Их было*) пять, (*а*) шестым из них (*был*) их пёс», лишь предполагая о сокровенном [*не обладая достоверным знанием*]. И говорят (*третьи*): «(*Их было*) семь, а восьмым из них (*был*) их

- пёс». Скажи (о Посланник): «Господь мой знает лучше (чем вы) число их. (И) не знают их [тех юношей], кроме как только немногие (из людей)». Не спорь же (о Пророк) в отношении их [о том, сколько их было], иначе как в явном [открытом] споре [не углубляйся, а сообщи им только то, что дал тебе Аллах откровением], и не спрашивай о них [об обитателях пещеры] никого из них [из спорящих] (потому что они не знают этого).
23. И не говори о чём-либо [о каком-либо деле]: «Поистине, я сделаю это завтра»
24. без (того, чтобы сказать): «Если (только этого) пожелает Аллах». И вспомни твоего Господа, когда ты забудешь, и скажи: «Может быть, выведет меня мой Господь к более близкому (пути) (ведущему к Истине), чем это, по прямоте».
25. И оставались они [юноши] в пещере своей (спящими) триста лет и прибавили ещё девять.
26. Скажи (о Пророк) (если тебя спросят о них): «Аллах лучше знает, сколько они пробыли. (Ведь) Ему принадлежит скрытое [знание о сокровенном] на небесах и на земле. Как Он видит и слышит! Нет у них помимо Него (никакого) покровителя, и (никого) Он не делает соучастником Своего решения».
27. И читай (о Пророк) то из книги Господа твоего [из Корана], что даётся откровением тебе. Никто не изменит Его слова, и никогда ты не найдёшь помимо Него защиты.
28. И удерживай себя вместе с теми [не отделяйся от бедных верующих], которые зывают к Господу своему по утрам [от рассвета до восхода солнца] и по вечерам [перед закатом], желая (своими праведными деяниями) (увидеть) лик Его! И не отвращай свои глаза [свой взор] от них (в сторону богатых неверующих), стремясь к украшениям земной жизни. И не повинуйся тем, сердце которых Мы сделали беспечным к поминанию Нас и кто последовал за своей прихотью, и дело его оказалось тщетным.
29. И скажи (этим беспечным): «Истина – от вашего Господа: кто хочет, пусть верует, а кто хочет, пусть станет неверным (но этим он навредит только себе)». Поистине, Мы приготовили притеснителям [неверующим] огонь, стены которого окружают их. А если они воззовут о помощи, им помогут водой, подобной расплавленному металлу, которая опалает лица. Как ужасно это питьё, и как плох (Ад) как прибежище!

30. Поистине, те, которые уверовали и творили праведные деяния, – Мы не погубим награды тех, кто совершал добрые деяния.
31. Такие – для них *(уготованы)* *(райские)* сады ‘Адж, где под ними *[у их ног]* текут реки. Их *[обитателей Райя]* украсят в них *[в райских садах]* браслетами из золота, и облекутся они в зелёные одеяния из атласа и парчи, *(возлежа)* облокотившись там на ложах. Как прекрасна *(эта)* награда, и какое хорошее прибежище *(Рай)*!
32. И приведи ты *(о Посланник)* им *[неверующим из твоего народа]* притчу *[пример]* о двух мужчинах *(которые были в одной из прежних общин, и один из них был верующим, а другой неверующим)*. Мы устроили для одного из них *(двоих)* *(а именно для неверующего)* два сада из виноградников и окружили их *[эти два сада]* пальмами и устроили между ними *[между этими двумя садами]* посевы;
33. оба эти сада дали свои плоды и ничего из них *[плодов]* не погубили. И провели Мы между ними *[между этими двумя садами]* реку *(чтобы было легко орошать сады и посевы)*.
34. И были у него *[у владельца двух садов]* плоды *(а также и другое богатство)*, и он сказал своему товарищу *[верующему]*, который с ним беседовал: «У меня больше, чем у тебя, имущества, и *(я)* сильнее людьми *[помощниками]*».
35. И вошел он *[владелец сада]* в свой сад, будучи притеснителем самого себя *(оттого, что не верил в воскрешение и сомневался в наступлении Дня Суда)*, и сказал *(восхищаясь плодами)*: «Не думаю я, что исчезнет это *[сад]* когда-нибудь.
36. И не думаю я, что Час *[День Суда]* настанет. А если я *(и)* буду возвращен к Господу моему *(как ты [верующий] утверждаешь об этом)*, то, конечно же, я непременно найду *(у Аллаха)* лучшее, чем это *[чем сад]*, возвратившись».
37. Сказал ему *[владельцу сада]* его *(верующий)* товарищ, беседуя с ним: «Разве ты выражаешь неверие в Того, Кто создал тебя из земли *[почвы]*, а затем из капли *(семенной жидкости)*, а потом выровнял тебя *[сделал стройным]* человеком? *(Поэтому Тот, Кто смог создать тебя изначально, сможет и повторить твоё творение при воскрешении.)*
38. Но я *(не скажу слова, подобные твоим, а скажу)*: «Он *(Кто дарует все блага)* – Аллах, Господь мой, и я никого не приобщаю к Господу моему в сотоварищи *(в поклонении и служении Ему)*!»
39. А почему бы тебе, когда тыходишь в свой сад *(который вос-*

- торгает тебя), не сказать: «(Это – то) что (мне) пожелал (даровать) Аллах! Нет (у меня) мощи (обрести это), кроме как с Аллахом [только с Его помощью]». Если ты (и) видишь меня беднее, чем ты, (и) имуществом и детьми,
40. то, может быть, Господь мой даст мне лучший, чем твой сад, и (лишит тебя благодати и) пошлёт на него [на твой сад] наказание с неба, и станет он [сад] ровным (и гладким) местом [сравняет его с землёй] (и ничего на нём не будет расти),
41. или вода его [которой орошается сад] уйдёт глубоко в землю, и ты не сможешь её (даже) искать».
42. И (случилось то, о чём говорил верующий, и) окружены были (погибелью) плоды его [неверующего], и стал он поворачивать свои ладони (выражая сожаление) за то, что растратил на него [на свой сад]. И теперь он [сад] пуст на своих основаниях [рухнули подпорки, которые поддерживали виноградную лозу], и говорит (бывший владелец прекрасного сада): «О, если бы я (признал благодетельства Аллаха и Его могущества, то) не приобрёл бы в сотоварищи к Господу моему никого!»
43. И не оказалось у него людей (которыми он гордился), которые помогли бы ему (отвернуть наказание Аллаха, которое постигло его), помимо Аллаха, и (сам) он был не в состоянии помочь самому себе.
44. Там [в случае несчастий] – помощь (и защита) (лишь) у одного Аллаха Истинного; Он – лучший (как дарующий) награду и лучший (как устраивающий) (конечный) исход (для Своих верующих рабов, которых Он берёт под защиту).
45. И приведи ты (о Посланник) им [людям] пример о земной жизни, – она как вода, которую низвели Мы с неба [как дождь]: смешались с нею [с той водой] (и выросли) растения земли, и (вскоре) стало (это) сухим (и ломким) сором, который развеивают ветры (в разные стороны). И ведь Аллах над всякой вещью мощен!
46. Богатство и сыновья – украшение земной жизни, а остающиеся (навечно) праведные деяния – лучше у твоего Господа по награде и лучше по надеждам.
47. И (помни) о том дне [Дне Суда], когда Мы двинем горы (с их мест) и ты увидишь землю открытой [такой, на которой всё видно], и соберём Мы их [и первых, и последних] (на месте расчёта) и не оставим из них никого.
48. И будут представлены (все) они твоему Господу рядами. (И бу-

- дет сказано неверующим*): «Вот вы пришли к Нам (для получения расчёта и воздаяния), как Мы сотворили вас в первый раз [босыми и нагими, без имущества и детей]. Вы же (в земной жизни) утверждали, что Мы не назначим вам определённого срока (для воскресения, расчёта и воздаяния)».
49. И положена будет книга [книга деяний каждого] (в его руку), и ты увидишь бунтарей в страхе от того, что (записано) в ней. И говорят они: «Горе нам! Что это за книга! Она не оставляет [не упускает] ни малого (деяния), (и) ни великого, не зачислив!» И они нашли представленным всё, что совершили (в земной жизни). И не обижает Господь твой никого (нисколько) [ни с кем не поступает несправедливо]!
50. И вот сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [все ангелы], кроме Иблиса. Был он из (числа) джиннов и ослушался повеления Господа своего. Неужели вы (о люди) возьмёте его [Иблиса] и его потомство покровителями (себе) вместо Меня, тогда как они являются для вас врагами? Как плоха для притеснителей замена (повиновения Аллаху повиновением сатане)!
51. Не брал Я их [Иблиса и его потомство] свидетелями (и помощниками) при творении небес и земли или творении их самих [одних при сотворении других]. И не стану Я братъ вводящих в заблуждение помощниками (Себе).
52. И в тот день [Судный день] (Аллах Всевышний) скажет (многобожникам): «Позовите Моих сотоварищей, о которых вы утверждали (что они достойны поклонения) (чтобы они отклонили от вас наказание или чтобы заступились за вас)». И они позвали их (на помощь), но те [ложные божества] не отвечали им, и Мы устроили между ними [между поклоняющимися и поклоняемыми] погибель (в Аду).
53. И увидели бунтари [неверующие] Огонь [Ад] и подумали [поняли], что они (непременно) туда попадут [полностью будут погружены]. И не нашли они от этого избавления [они уже никогда не смогут выйти оттуда].
54. И уже Мы распределили в этом Коране всякие примеры, (чтобы они следовали им) [чтобы они взяли из этого наставления и уверовали], но человек больше всего [больше всех из творений] препирается!

55. И ничто не мешало людям уверовать, когда пришло к ним руководство [Коран], и просить прощение у Господа их, кроме (ожидания) того, что придёт к ним пример (гибели) прежних (общин) (который они, насмехаясь, просят у Пророка) или постигнет их наказание (от Аллаха) (которое они увидят) прямо перед собой.
56. И не посылаем Мы посланцев [посланников Аллаха], кроме как только вестниками (радующими верующих Раем) и увещателями (предупреждающими упорствующих в неверии наказанием в Аду). И препираются ложью [спорят, используя ложные доводы] те, которые стали неверующими, чтобы опровергнуть ею [при помощи лжи] истину. И принимают они [неверующие] Наши знамения [Книгу Аллаха и Его доводы им] и то, о чём их увещали [наказание, о котором их предупреждали], с насмешкой.
57. И кто же ещё больше является притеснителем, (нежели) чем тот, кому напомнили о знамениях его Господа, и он отвратился от них [аятов] и забыл то [те плохие деяния], что уготовали его руки [что совершил он] (и он не хочет прекратить совершать их). Поистине, Мы положили на их сердца покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту (чтобы они не постигли его смысл). И если ты их позовёшь к (верному) пути [к Вере], то (они не ответят тебе и) никогда они не найдут (верного) пути.
58. И Господь твой (о Пророк) – Прощающий (грехи Своих рабов) (когда они обращаются к Нему с покаянием), Владелец милосердия (по отношению к ним). Если бы Он схватил их [отворачивающихся от Его знамений] за то, что они приобрели [за их грехи], то непременно Он ускорил бы для них наказание. (Однако Он – Сдержанный, и поэтому не торопится с наказанием). Но для них есть (некий) определённый срок [День Воскрешения] (когда будет воздано им по их деяниям), (в который) не найдут они помимо Него убежища.
59. И те селения [селения, где жили 'адиты, самудяне, народ пророка Лута, ...] погубили Мы, когда они [их жители] творили беззаконие [неверие], и установили Мы для их гибели определённый срок (который когда наступил, приходило наказание от Аллаха).
60. И вот сказал (пророк) Муса своему слуге¹⁹⁶: «Не остановлюсь я, пока не дойду до места слияния двух морей, или буду идти годы

¹⁹⁶ Это был Йуша` бин Нун (Иисус Навин), который был одним из пророков.

(чтобы встретить того праведника¹⁹⁷, у которого бы я научился тому, чего не знаю)».

61. А когда они *(двое)* дошли до места слияния их *[двух морей]* *(и сидели у скалы)*, то *(оказалось, что)* они забыли о своей рыбе¹⁹⁸, *(которую Муса взял для еды)* *(а она ожила, выпрыгнула из корзины)* и взяла свой путь *[поплыла]* в море как по проходу *[в воде образовалась подобие арки]*.
62. Когда же они *[Муса и Йуша']* прошли *(некое расстояние)*, он *[пророк Муса]* сказал своему слуге: «Принеси нам наш обед, ведь мы встретили на этом нашем пути усталость».
63. *(Слуга Мусы)* сказал: «Помнишь ли ты, как мы укрылись у *(той)* скалы? Поистине, я забыл *(рассказать тебе)* о рыбе *(что с ней произошло)*. И заставил меня забыть только сатана, чтобы я не упомянул *(тебе)* о ней. И она взяла свой путь в море чудесным образом *[ожила и выпрыгнула]*».
64. *(Пророк Муса)* сказал: «Этого-то мы и желали *[то, что произошло, указывает мне на место, где я должен встретить того праведника]*». И оба они вернулись назад *(к скале)* по своим следам обратно.
65. И нашли они *[Муса и Йуша']* *(там)* одного из Наших рабов *[праведника Хадир]*, которому Мы даровали милосердие от Нас и научили его от Нас *(некоему)* знанию *[даровали ему некое сокровенное знание]*.
66. Сказал ему *[Хадир]* Муса: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, что сообщено тебе о правильном пути?»
67. *(Хадир)* сказал *(Мусе)*: «Поистине, ты не сможешь со мной проявить *(необходимое)* терпение.
68. И как ты *(о Муса)* утерпишь то, что ты не объемишь знанием *[то, чего ты не знаешь]?*»
69. *(Пророк Муса)* сказал: «Ты найдёшь меня, если Аллах пожелает

197 Однажды пророка Мусу *(мир ему!)* спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?» Он ответил: «Самым знающим являюсь я». После этого Аллах ниспослал ему откровение, указав, что один из Его рабов, а именно Хадир, знает больше, и тогда Муса решил встретиться с ним, чтобы учиться у него. (См. «Сахих аль-Бухари»)

198 Аллах сообщил Мусе, что он встретится с Хадиром там, где исчезнет рыба, которую они возьмут с собой в путь, о чём забыли Муса и его слуга. Когда они достигли этого места, Аллах оживил рыбу, и она выпрыгнула из корзины и уплыла.

- (этого), терпеливым (к тому, что увижу в тебе), и не ослушайся я тебя ни в одном велении».
70. (Хадир) сказал (Мусе): «Если же ты последуешь за мной, то не спрашивай ни о чём (что тебе не нравится), пока я (сам) не начну тебе об этом рассказывать [давать объяснение]».
71. И отправились (Муса и Хадир) (далее) в путь (по берегу моря), и когда они сели на судно, тот [Хадир] продырявил его (вырвав одну из досок). (Муса) сказал (ему): «Неужели ты продырявил его [судно], чтобы потопить людей (находящихся) на нём (и ещё притом, что они взяли нас с собой бесплатно)? Ведь ты совершил тяжкое дело!»
72. (Хадир) сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь утерпеть со мной?»
73. (Муса) сказал: «Не укоряй меня за то, что я забыл (условие, которое ты мне поставил), и не возлагай на меня в моём деле [при обучении у тебя] тяготы [не будь слишком строгим]».
74. И отправились (Муса и Хадир) (далее) в путь, и когда они встретили (одного) мальчика (который играл с другими мальчиками) и тот [Хадир] убил его (оторвав голову). (Муса) сказал: «Неужели ты убил чистую душу не за душу [не как возмездие за убийство]? Ведь ты сделал нечто (очень) порицаемое!»
75. (Хадир) сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь утерпеть со мной?»
76. (Муса) сказал: «Если я (ещё) спрошу тебя о чём-нибудь после этого, то ты не держи меня своим путником [оставь меня]: уже ты получил от меня извинение».
77. И отправились (Муса и Хадир) (далее) в путь, и когда они пришли к жителям (одного) селения, то попросили накормить их, но те отказались принять их в гости. И нашли [увидели] они там стену, которая была готова обрушиться, и (Хадир) поправил её (и стала она ровной). (Муса) сказал: «Если бы ты хотел, то непременно взял бы за это плату (на которую мы купили бы еды)».
78. (Хадир) сказал (Мусе): «Это – разлука [время расставания] между мной и тобой. Я сообщу тебе толкование того, чего ты не мог утерпеть (и спрашивал и порицал меня).
79. Что касается судна, то оно принадлежало беднякам, которые работали в море. Я же хотел его испортить (сделав пробоину), ибо за ними был царь, отбиравший все (исправные) суда насильно.
80. А что касается (того) мальчика, то родители его были верую-

- щими, и мы боялись [знали], что (оставшись жить) он обре-чёт их [своих родителей] переносить беспредельность и неверие [они станут неверующими от любви к нему] (так как Аллах изначально знал, что он будет неверующим).
81. И мы хотели, чтобы Господь дал им [его родителям] взамен лучшего, чем он [чем убитый мальчик], по чистоте [праведного] и более близкого по милосердию (к ним).
82. А что касается (той) стены, (которую я поправил), то она принадлежала двум мальчикам-сиротам в (том) городе. И был под нею [под той стеной] клад, а отец их был праведен, и пожелал Господь твой, чтобы они [те два мальчика] достигли зрелости и извлекли свой клад по милости твоего Господа (к ним двоим). И я не делал этого [всего, что ты, о Муса, видел] по своему решению [от самого себя] (а по повелению Аллаха). Вот толкование [объяснение] того, чего ты не мог утерпеть (и спрашивал и порицал меня)».
83. И спрашивают они [многобожники] тебя (Пророк) о (праведном правителе) Зу-ль-Карнайне. Скажи (им): «Я прочитаю вам о нём упоминание [расскажу о нём]».
84. Поистине, Мы укрепили его [Зу-ль-Карнайна] на земле [облегчили ему власть и победу] и дали ему ко всему путь [всё, в чём он нуждался для достижения своей цели, как например, знание, способности, силу, ...],
85. и пошёл он по одному пути.
86. А когда он дошёл до заката солнца, то увидел [ему представилось], что оно (как будто) закатывается в (горячий) грязевой источник, и нашёл он [Зу-ль-Карнайн] около него [у того источника] людей. Мы сказали: «О Зу-ль-Карнайн, либо ты накажешь [перебьёшь] (их), (если они не уверуют), либо ты устроишь для них милость [призовёшь к Вере и научишь их истинному пути]».
87. (Зу-ль-Карнайн) сказал: «Что касается того, кто поступил несправедливо (к самому себе) (став неверующим), то мы накажем его (в этом мире), а потом он будет возвращён к своему Господу, и накажет Он его тяжёлым наказанием (в Аду).
88. А что касается того, кто уверовал и совершал праведные деяния, то ему воздаянием будет наилучшее [Рай], и скажем мы ему из нашего повеления лёгкое [будем с ним обходительны]».
89. Потом он [Зу-ль-Карнайн] пошёл по пути.
90. Когда дошёл он до восхода солнца, то обнаружил, что оно восхо-

- дит над людьми, для которых Мы не сделали от него *[от солнца]* никакой завесы *[у них не было ни построек, ни деревьев, которые бы укрывали от солнца]*.
91. Так *[он судил людей, которые были на восходе солнца, так же как тех, которые были на западе!]* И ведь Мы объяли знанием всё, что *(было)* у него *[знали о его войске и оружии]*.
92. Потом он *[Зу-ль-Карнайн]* пошёл по пути.
93. Когда он достиг места между двумя преградами *[горами]*, то нашёл перед ними *[теми двумя горами]* людей, которые почти не понимали речи *(других людей)*.
94. Они сказали: «О Зу-ль-Карнайн! Поистине, Йаджудж и Маджудж¹⁹⁹ сеют беспорядок на земле *(уничтожая людей и посеvy)*. Не установит ли нам для тебя дань, чтобы ты устроил между нами и ними преграду?»
95. *(Зу-ль-Карнайн)* сказал: «То, в чём укрепил меня мой Господь *[даровал власть и способности]*, лучше *(чем ваше имущество)*. Помогите же мне силой, я устрою между вами и ними преграду.
96. Принесите мне куски железа *(и укладывайте их вместе с дровами и углём в этом месте)*». А когда он сравнивал между двумя склонами *[заполнил пространство между ними]*, сказал: «Раздувайте *(огонь)!*» А когда он превратил его *[железо]* в огонь *[когда всё железо было охвачено огнём]*, сказал: «Принесите мне, я вылью на это *[на стену]* расплавленную медь».
97. И не могли они *[Йаджудж и Маджудж]* взобраться на это *[на преграду]*, и не могли они продырявить её *[преграду]* *(снизу)*.
98. *(Зу-ль-Карнайн)* сказал: «Это *[то, что я построил]* – по милости от моего Господа *(к людям)*. А когда придёт обещание Господа моего *(о выходе Йаджудж и Маджудж)*, Он сделает это пылью *(и сравнивает с землёй)*; и *(ведь)* обещание Господа моего истинно».
99. И оставили Мы *(Йаджудж и Маджудж)* так, что *(когда наступит Наше обещание об их выходе)* одни из них *[из Йаджудж и Маджудж]* будут наваливаться на других *(от их большого количества)*. И в день, когда будет дунуто в Трубу *(на воскрешение творений)*, то Мы соберём их всех *[все творения]* *(для расчёта и воздаяния)*.
100. И представим Геенну *[Ад]* в тот день *[в День Суда]* перед неверными открыто, *(чтобы они, перед тем как войти в неё, увидели, какое наказание их постигнет)* –
101. тем, глаза которых *(в земной жизни)* были закрыты от Моего на-

199 Племена из потомков Адама.

- поминания [*они не видели Моих знамений*] и которые не могли слышать (*доводы, которые ведут к Истинной Вере*).
102. Неужели думали те, которые стали неверными, взять рабов Моих вместо Меня покровителями [*поклоняться им, чтобы они защитили их?*]? Поистине, Мы приготовили Геенну [*Ад*] для неверных как (*место*) пребывания.
103. Скажи (*о Пророк*) (*людям*) (*предупреждая их*): «Не сообщать ли мне вам про потерпевших наибольший убыток в делах,
104. – тех, усердие которых заблудилось [*пропало*] в земной жизни, и они думают, что они поступают хорошо?»
105. Такие – это те, которые стали неверующими в знамения их Господа и (*во*) встречу с Ним. И оказались тщетными их дела (*так как от неверующего никакие дела не принимаются*), и не установим Мы для них (*за их благодеяния*) в День Воскрешения (*никакого*) веса [*их благодеяния ничего не будут весить*].
106. Это – воздаяние им, Геенна [*Ад*], за то, что они стали неверными и принимали Мои знамения и посланников с насмешкой.
107. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут для них (*вечные*) сады Фирдауса [*самой высшей ступени Рая*] как место пребывания.
108. Они вечно будут пребывать в них [*в райских садах*], – не желая (*для себя*) замены их [*тех садов*].
109. Скажи (*о Посланник*): «Если бы море было чернилами для слов Господа моего [*чтобы записать их*], то иссякло бы море (*чернил*) раньше, чем иссякли бы слова Господа моего, даже если бы Мы добавили ещё подобное этому [*морю чернил*] в дополнение (*к первому*)».
110. Скажи (*о Посланник*) (*этим многобожникам*): «Ведь я всего лишь человек, подобный вам; и внушается мне (*откровением от Господа моего*), что Бог ваш (*о люди*) [*только Которому можно служить и поклоняться*] – (*есть*) единственный (*истинный*) бог [*Аллах*]. И кто надеется встретить своего Господа (*в День Суда*) [*боится Его наказания и надеется на Его вознаграждение*], пусть совершает праведное дело (*в соответствии с Его установлением*) и (*пусть*) никого не приобщает в поклонении Господу своему [*пусть посвящает дела поклонения только одному Аллаху*].».

Сура 19 МАРЬЯМ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Кяф ха йа айн сад*
2. *(Это) – упоминание о милости Господа твоего (о Пророк) (оказанной Им) рабу Его Закарийе.*
3. Вот воззвал *[обратился с мольбой]* он *[Закарийя]* к Господу своему зовом тайным *[мольбой про себя, а не вслух, чтобы мольба была более совершенной]*.
4. Сказал он *[Закарийя]*: «Господи! Поистине, я *(стал старым и)* у меня ослабели мои кости, и голова запылала сединой, и *(до этих пор)* я не был в обращениях с мольбой к Тебе, Господи, несчастным *[Ты всегда отвечал на мою мольбу]*.
5. И поистине, я боюсь за близких после меня *[после моей смерти]* *(что они не будут придерживаться Веры, данной Тобой, так, как полагается, и не будут призывать Твоих рабов к ней)*, и жена моя бесплодна; даруй же мне от Тебя наследника *[сына, который бы помогал]*,
6. который унаследует от меня *(знание, пророчество и мудрость)* и унаследует *(власть)* от рода *(пророка)* Йакуба, и сделай его *[будущего ребёнка]*, Господи, угодным *(Тебе и Твоим рабам)* *[любимым за свою веру и нрав]*».
7. «О Закарийя! Поистине, Мы радуем тебя вестью о *(скором рождении у тебя)* мальчика, имя которого *(будет)* Йахья! Мы не делали ему до этого одноименного *[ещё ни у кого не было такого имени]*».
8. Он *[Закарийя]* *(очень удивился и)* сказал: «Господи! Как будет у меня мальчик: ведь жена моя бесплодна, и дошёл я в старости до предела?»
9. Сказал он *[ангел]*: «Так сказал твой Господь: «Это для Меня – легко, ведь прежде Я сотворил тебя *(самого)*, когда тебя вообще не было».
10. Он *[Закарийя]* сказал: «Господи! Сделай для меня знамение *(в подтверждении истинности того, что сообщили мне ангелы!)*» Сказал Он: «Знамением для тебя будет то, что ты *(о Закарийя)* не будешь говорить с людьми в течение трёх ночей *[суток]*, *(при этом)* будучи здоровым».
11. И затем вышел он *[Закарийя]* к своему народу из алтаря *[молельни]* *(и они его спросили, в чём дело)* и дал им понять: «Восслав-

- ляйте (Аллаха) по утрам и перед закатом (в знак благодарности Ему за то, чем Он облагодетельствовал его и их, направив к ним пророка)».
12. (И когда Йахья попрос, Аллах Всевышний повелел ему): «О Йахья! Держись Писания [Торы] сильно [знай его содержание, понимай его смысл и поступай по нему]!» И даровали Мы ему [Йахье] мудрость, когда он был (ещё) мальчиком,
 13. и (также даровали Мы ему) милосердие [сострадание] (к людям) от Нас и чистоту (от грехов). И был он остерегающимся (наказания Аллаха) [таким, который исполнял Его повеления и отстранялся от того, что Он запретил]
 14. и благость (по отношению) к своим родителям [он был послушным], и не был он тираном (и) послушником (Аллаха и своих родителей).
 15. И мир ему [Йахье] в (тот) день, когда он родился, и в день, когда умрёт, и в день, когда он будет воскрешен живым [в День Суда]!
 16. И вспомни [расскажи] (о Пророк) (историю, приведённую) в Книге [в Коране] о Марьям. Вот она удалилась [ушла] от своей семьи в место восточное
 17. и укрылась она от них [от людей] за завесой. И затем Мы отправили к ней Нашего духа [ангела Джibriль], и предстал он пред ней в виде человека с совершенным сложением.
 18. Сказала она [Марьям] (подумав, что это мужчина с плохими намерениями): «Поистине, я обращаюсь к Милостивому (Аллаху) за защитой (от всего плохого, что может исходить) от тебя, если ты остерегаешься (наказания Аллаха) (когда тебе напоминают о Нём)».
 19. Сказал он [ангел Джibriль]: «Я только посланник Господа твоего, (Который послал меня) чтобы даровать тебе мальчика чистого (от грехов)».
 20. Сказала она [Марьям]: «Как может быть у меня мальчик? Ведь меня не касался мужчина (так как я не замужем), и не была я блудницей».
 21. Сказал он [ангел Джibriль] (ей): «Так сказал твой Господь: «Это для Меня – легко. И да сделаем Мы его [мальчика, который родится] знамением для людей (которое указывает на могущество Аллаха) и милосердием от Нас (для людей) [таким, который будет призывать их к поклонению и покорности их Господу]». И это дело уже решённое [оно непременно произойдёт]».

22. И понесла она [Марьям] его [забеременела] (после того как ангел Джибриль вдул дух его через рукав её одежды) и (не зная, что сказать людям) удалилась с ним [со своим будущим сыном] в далёкое (от людей) место.
23. И привели её [Марьям] муки [предродовые страдания] к стволу пальмы. (Думая о том, что подумают люди о ней, когда она придёт к ним с ребёнком) сказала она: «О, если бы я умерла до этого [до того, как стала беременной] и была бы забытою, забвенною!»
24. И воззвал он [её только что родившийся сын] к ней [к Марьям] из-под неё: «Не печалься! Господь твой сделал (рядом) под тобой (для тебя) ручей.
25. И потряси на себя ствол пальмы, и попадают на тебя свежие, спелые (финики).
26. Ешь (финики), и пей (воду), и успокойся [будь довольна]! А если ты (о Марьям) увидишь кого-либо из людей, то скажи: «Я дала Милостивому обет воздержания (от разговоров) и (поэтому) не буду говорить сегодня (ни) с (каким) человеком»».
27. И пришла она [Марьям] с ним [с младенцем] к своему народу, неся его. (Когда они увидели её) сказали: «О Марьям! Ты совершила удивительное дело!
28. О сестра Харуна²⁰⁰ [подобная в праведности Харуну], не был отец твой скверным человеком, и мать твоя не была блудницей».
29. А она [Марьям] указала на него [на своего сына Иису] (чтобы они говорили с ним). Они сказали: «Как мы можем говорить с тем, кто ещё является ребёнком (лежащим) в колыбели?»
30. Он [пророк Ииса] сказал: «Поистине, я – раб Аллаха, которому Он дал Писание [Евангелие] и сделал Он меня пророком.
31. И сделал Он меня благодатным [от которого исходит благо и польза], где бы я ни был, и заповедал мне (совершать) молитву и (отдавать) (обязательную) милостыню, пока я живу,
32. и (повелел мне Господь мой, чтобы я проявлял) благость (по отношению) к моей родительнице [матери] и не сделал меня тираном [высокомерным] (и) несчастным.
33. И мир [спокойствие] мне в тот день, когда я родился, и в тот день, когда я умру, и в тот день, когда буду воскрешён живым!»

²⁰⁰ Харун – праведник, живший в их время, который особо остерегался грехов.

34. Это [*вот таков он*] – Ииса, сын Марьям, по слову истины, в котором они [*иудеи и христиане*] сомневаются.
35. Не подобает Аллаху брать Себе сына [*Он ни в ком и ни в чём не нуждается*]. Преславен Он [*пречист от такого*]! Когда Он решит какое-нибудь дело, то лишь скажет ему: «Будь!» – как оно сбывается. [*Если бы Он хотел иметь сына, то создал бы его лишь по одному слову.*]
36. И (*сказал пророк Ииса*) (*своему народу*): «Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь: поклоняйтесь же Ему, это (*и есть*) прямой путь!
37. И впали в разногласия партии (*из числа людей Писания*) между собой (*относительно пророка Иисы*)²⁰¹. И горе [*сильное наказание*] (*будет*) тем, которые стали неверующими, от зрелища Великого Дня [*Дня Суда*]!
38. Как же чётко они будут слышать и видеть в тот день [*в День Суда*], когда придут к Нам! Но притеснители пребывают сегодня [*в этом мире*] в явном заблуждении.
39. И предупреди их (*о Посланник*) о Дне Сожаления, когда дело будет уже решено [*когда после расчёта обитатели Рая отправятся в Рай, а обитатели Ада – в Ад, и смерти уже не будет, и будут они вечно пребывать там*], а они (*в этом мире*) (*пребывают*) в беспечности и не веруют.
40. Поистине, Мы наследуем землю и тех, кто на ней [*все умрут, а Аллах всегда есть и не умирает*], и к Нам они [*творения*] вернутся (*в День Суда*).
41. И вспомни [*расскажи*] (*о Пророк*) (*историю, приведённую*) в Книге [*в Коране*] о (*пророке*) Ибрахиме: поистине, он был правдивейшим и пророком.
42. Вот сказал он [*Ибрахим*] своему отцу: «О отец мой! Почему ты поклоняешься тому [*идолам*], что не слышит и не видит и не извещает тебя ни от чего?
43. О отец мой! Поистине, ко мне явилось (*от Аллаха*) такое знание, которое не дано тебе; следуй же за мной (*в том, к чему я призываю*), (*и*) я поведу тебя верным путем!
44. О отец мой! Не поклоняйся сатане [*не повинуйся его призыву поклоняться идолам*]: (*ведь*) поистине, сатана ослушался Милостивого!

201 Христиане приняли его себе как Бога и сына Бога, а иудеи сказали, что он колдун и сын Иосифа-плотника.

45. О отец мой! Поистине, я боюсь, *(что ты умрёшь, будучи неверующим, и)* что тебя коснётся наказание от Милостивого, и ты будешь близким сатаны *(в Аду)!»*
46. Сказал *(отец Ибрахима)*: «Разве ты отворачиваешься от наших богов *[отказываешься поклоняться им]*, о Ибрахим? Если ты не перестанешь *(ругать наших богов)*, *(то)* я непременно забью тебя *(на смерть)* камнями. *(Больше не разговаривай со мной)* и удались от меня надолго!»
47. Сказал он *[Ибрахим]*: «Мир тебе! *[Ничего плохого тебе я не буду делать, так как ты мой отец.]* Я буду просить прощения для тебя у моего Господа: *(ведь)* поистине, Он ко мне снисходителен.
48. И я отделись от вас и от того, что вы призываете помимо Аллаха *[от ложных богов]*. И я молю своего Господа, может быть, я не буду в мольбе к своему Господу несчастным *[надеюсь, что Он примет мою мольбу]*».
49. И когда он *[Ибрахим]* отделился от них *[от отца и народа]* и от того *[идолов]*, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы даровали ему *(сына)* Исхака и *(внука)* Йакуба, и каждого *(из них)* сделали Мы пророками.
50. И Мы даровали им *[Ибрахиму, Исхаку, Йакубу и их потомкам]* *(неисчислимую щедрость)* от Нашей милости, и сделали Мы для них высокое правдивое упоминание *(среди людей)*.
51. И вспомни *[расскажи]* *(о Пророк)* *(историю, приведённую)* в Книге *[в Коране]* о *(пророке)* Мусе: поистине, он был избранным и был посланником, пророком.
52. И *(когда Муса с семьёй возвращался из Мадьяна в Египет)* воззвали Мы к нему с правой *(от него)* стороны горы *(Синай)* и приблизили его для тайной беседы *(с ним)*.
53. И даровали Мы ему *[Мусе]* по Нашей милости брата его Харуна как пророка *(который помогал ему)*.
54. И вспомни *[расскажи]* *(о Пророк)* *(историю, приведённую)* в Книге *[в Коране]* о *(пророке)* Исмаиле: поистине, он был правдивым в обещаниях и был посланником *(и)* пророком.
55. Он *[пророк Исмаил]* приказывал своей семье *(совершать)* молитву и *(выплачивать)* *(обязательную)* милостыню, и был он перед Господом своим угодным *[Аллах был доволен им]*.
56. И вспомни *[расскажи]* *(о Пророк)* *(историю, приведённую)* в Книге *[в Коране]* о *(пророке)* Идрисе: поистине, он был правдивейшим и пророком.

57. И вознесли Мы его на высокое место [*о нём говорят только хорошее и он будет в верхних райских садах*].
58. Это [*о которых было рассказано*] – те, кого облагодетельствовал Аллах (*дав им щедрый дар*), из (*числа*) пророков из потомства Адама и из тех (*верующих*), кого Мы перенесли (*на ковчеге*) вместе с Нухом, и из потомства Ибрахима и Исраила, и из тех, кого мы привели (*к Вере*), и кого Мы избрали (*для доведения до людей послания Аллаха*). Когда им читаются знамения Милостивого, они падали ниц, совершая земной поклон (*Аллаху*) и плача (*от страха перед Ним*).
59. И пришли после них [*тех, которых облагодетельствовал Аллах*] потомки, которые перестали совершать молитву и последовали за страстями, и встретят они убыток (*и погибель*) (*в Аду*).
60. Кроме тех (*из них*), кто покаялся (*в своих грехах*) и уверовал и совершал праведные деяния. Такие войдут в Рай и не будут ничуть обижены [*их благие деяния не будут убавлены*], –
61. в (*райские*) Сады Вечности, которые обещал Милостивый Своим рабам через сокровенное [*они не видели Рай, но поверили Аллаху в том, что Рай есть*]. Поистине, Его обещание (*о том, что Он введёт уверовавших в Рай*) свершится!
62. Не услышат они [*обитатели Рая*] там [*в Раю*] пустословия [*ложные и бесполезные речи*], а (*будут они там слышать*) только (*такую речь, которая для них будет*) (*как приветствие*) миром. И для них там (*в Раю*) – удел их [*вечное пропитание*] и утром и вечером [*всегда, когда пожелают*].
63. Таков Рай, который Мы дадим в наследие тем из Наших рабов, кто был остерегающимся (*наказания Аллаха*) (*исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил*).
64. И (*скажи, о Джибрил, Пророку*): «Мы [*ангелы*] нисходим (*с неба на землю*) только по повелению Господа твоего. Ему [*Аллаху*] принадлежит то, что пред нами [*все дела, которые будут в Вечной жизни*], и что позади нас [*те дела, которые уже миновали в этом мире*], и что между этим [*между этой жизнью и Вечной*]. [*Ему принадлежит повелевание во все времена и везде*.] И Господь твой (*о Пророк*) не забывчив [*ничего не забывает*]!»
65. (*Аллах*) – (*Он*) Господь [*Создатель и Управитель*] небес и земли и того, что между ними [*тех творений, которые находятся между небесами и землёй*]. Поклоняйся же Ему (*о Пророк*) и будь

- терпелив в поклонении Ему! Разве ты знаешь Ему соименного [у кого были бы такие же имена и особенности]?
66. И говорит (неверующий) человек (отрицая воскрешение после смерти): «Неужели после того как я умру, я буду выведен (из могилы) живым?»
67. Разве не вспомнит [неужели не задумается] человек, что Мы создали его раньше [в первый раз], а его (до этого) вообще не было?
68. И (Я, Аллах) клянусь же Господом твоим (о Пророк) [Самим Собой], (что) (в День Суда) Мы непременно соберём их [тех, кто не верит в воскрешение] и шайтанов, потом Мы приведём их (и поставим) вокруг Геенны [Ада] на коленях.
69. (И Я [Аллах] клянусь, что) потом Мы извлечём из каждой партии такого, кто из них был сильнейшим слушателем против Милостивого [большие всех слушался Его].
70. Потом – ведь Мы лучше знаем про тех, кто больше заслуживает того, чтобы там [в Аду] гореть.
71. И нет среди вас (о люди) того, кто бы в неё [в Геенну] не вошёл [каждый будет проходить по мосту, который проложен над Адом; но неверующие сразу провалятся в Ад, а верующие будут проходить этот мост с такой быстротой, которая соответствует их благим делам]. (И это) – для твоего Господа уже решённое постановление.
72. Потом Мы спасём тех, которые (в земной жизни) остерегались (наказания Аллаха) (исполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), и оставим притеснителей [неверующих] там [в Аду] (стоять) на коленях.
73. А когда читаются им [людям] Наши знамения [аяты Корана] (будучи) ясными (в изложении) [имеющие очевидный смысл], те, которые стали неверующими, говорят тем, которые уверовали: «Какая из двух партий [верующие или неверующие] лучше²⁰² по своему положению, прекраснее по составу (в этом мире)?»
74. И как много поколений Мы погубили до них [до этих неверующих] (низведя им наказание уже в этом мире), которые были лучше по средствам [были богаче] и по виду [внешностью]!
75. Скажи (им) (о Посланник): «Кто находится в заблуждении, пусть Милостивый продлит ему предел (в заблуждении) [ещё более вводит его в заблуждение] до тех пор, пока они (воочию) не уви-

²⁰² Многобожники думали, что тот, кто занимает лучшее положение в этом мире, и после смерти будет лучше по своему положению.

дят то, что им было обещано (Аллахом): либо (в момент прихода) наказания (в этом мире), либо (когда наступит) Час [День Суда]. Тогда они узнают, кто хуже по месту [по положению] и слабее войском (и силой).

76. И увеличит Аллах тем, которые выбрали для себя верный путь, следование по этому пути. А остающиеся (навечно) праведные деяния – у Господа твоего ещё лучше по награде, лучше по воздаянию.
77. Видел ли ты (о Пророк) того, кто стал неверующим в Наши знамения [имеются в виду неверующий по имени аль-'Ас бин Ваиль²⁰³ и подобные ему] и сказал: «Конечно, мне (в Вечной жизни) непременно будет даровано и богатство, и потомство!»
78. Разве он [этот неверующий] знал сокровенное (что у него будет в Вечной жизни богатство и дети) или взял с Милостивого договор?
79. Но нет же! [Не будет так, как говорит этот неверующий.] Мы [Аллах] запишем то, что он говорит [его ложные измышления на Аллаха], и протянем [увеличим] ему наказание усиленно!
80. И Мы унаследуем от него то, о чём он говорит [его имущество и дети, которые были в этом мире, останутся Нам], и придёт он к Нам (в День Суда) одиноким.
81. И взяли они [многобожники] себе помимо Аллаха других за богов, чтобы они [ложные божества] были величием для них [многобожники ищут в идолах величие, чтобы они заступились за них перед Аллахом].
82. Так нет! [Не будет так, как они думают.] Отвергнут они [ложные божества] их поклонение и окажутся для них [многобожников] противниками.
83. Разве ты (о Пророк) не видел [разве ты не знаешь], что Мы послали шайтанов против неверных, чтобы они их усиленно подстрекали (к совершению грехов)?

203 Сподвижнику по имени Хабаб бин аль-Арт был должен один многобожник по имени аль-'Ас бин Ваиль ас-Сахмий. Когда Хабаб потребовал вернуть долг, аль-'Ас бин Ваиль сказал: «Клянусь Аллахом, я не верну тебе долг, пока ты не отвергнешь Мухаммада». Хабаб сказал ему: «Клянусь Аллахом, я не отвергну Мухаммада до тех пор, пока не умру, и даже когда воскресну». Аль-'Ас сказал ему: «Поистине, если я умру и затем буду воскрешен, тогда приходи ко мне, и будут у меня богатство и дети, и я отдам тебе свой долг». И Аллах Всевышний ниспослал этот аят.

84. Поэтому не торопи (о Пророк) (с наказанием) на них; ведь Мы считаем для них счётом [*считаем, сколько осталось им жить и сколько дел они совершили*].
85. В тот день, когда Мы соберём остерегающихся (наказания Аллаха) [*тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*] к Милостивому чтимым посольством [*таким почётом, который оказывают послам у ворот царя*]
86. и погоним бунтарей [*неверующих*] к Геенне [*Аду*], как (гонят стадо) на водопой.
87. Не будет обладать правом заступничества никто, кроме тех, кто взял у Милостивого договор [*кроме верующих*].
88. И сказали они [*неверующие*]: «Взял Себе Милостивый сына».
89. Ведь этим [*сказав это*] вы совершили отвратительную вещь.
90. Готовы небеса разрушиться от этого, и земля – расколоться, горы – пасть прахом [*рассыпаться*]
91. оттого, что они [*неверующие*] приписали Милостивому сына.
92. Не подобает Милостивому (Аллаху) брать Себе сына. [*Это не соответствует Его величию. Он ни в ком и ни в чём не нуждается.*]
93. Ведь каждый, кто в небесах [*все ангелы*] и на земле [*все джинны и люди*], придёт (в День Суда) к Милостивому только как раб;
94. Уже Он сосчитал их и перечислил их счётом [*знает, сколько у Него творений было и будет и всё, что они совершали*].
95. И все они придут к Нему в День Воскрешения поодиночке [*один отдельно*].
96. Поистине, те, кто уверовал и совершал праведные дела [*совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил*], – дарует им Милостивый любовь (Своих рабов) [*Их полюбят ангелы и верующие люди*].
97. Поистине, Мы облегчили его [*Коран*] на твоём (о Пророк) языке [*на арабском*], чтобы ты радовал им [*Кораном*] остерегающихся (наказания Аллаха) (что их ожидает благо в этом мире и счастье в Вечной жизни) и предостерегал им [*Кораном*] злостных спорщиков [*неверующих*] (что их постигнут бедствия в этом мире, и в Вечной жизни им уготован Ад).
98. И сколько поколений (неверующих) Мы уже погубили до них [*до твоего народа*]! Разве ты (о Пророк) ощущаешь хоть одного из них и (разве) слышишь ты от них (хоть) шорох?

Сура 20
ТА ХА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Та ха.*
2. Не для того Мы ниспослали тебе (*о Посланник*) Коран, чтобы ты был несчастен (*оттого, что ты не мог бы исполнить его*),
3. а (*ниспослали Мы его*) только как напоминание для того, кто боится (*наказания Аллаха*) (*и остерегается Его, исполняя то, что Он повелел, и отстраняясь от того, что Он запретил*).
4. (*И этот Коран является*) ниспосланием от Того, Кто создал землю и небеса вышние.
5. Милостивый (*Аллах*) – Он утвердился [*возвысился*] (*как подобает только Его величию*) на Троне.
6. Ему принадлежит (*всё*) то, что в небесах, и что на земле, и что между ними, и что под землёй. [*Он создал всё это, владеет и управляет всем этим.*]
7. И если ты будешь говорить вслух, то ведь Он поистине знает и тайну и то, что даже более скрыто [*то, о чём говорит душа*].
8. Аллах! – нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него, (*и*) у Него – прекраснейшие имена.
9. И разве дошёл до тебя (*о Посланник*) рассказ о (*пророке*) Мусе?
10. Однажды (*ночью*) (*при возвращении из Мадьяна в Египет*) (*Муса*) увидел (*некий*) огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь (*здесь*), поистине, я заметил (*вдали*) (*некий*) огонь. Может быть, я принесу вам от него головню (*чтобы нам самим разжечь огонь*) или найду возле (*того*) огня верный путь [*спрошу у людей, как правильно идти*]».
11. А когда он подошёл к нему [*к огню*], (*увидел, что огонь горит внутри зелёного дерева. И чем больше начинал пылать огонь, тем более зелёным становилось дерево. Он стоял удивлённым, и в это время*) (*с правой стороны от Мусы, из благословенной роции*) раздался голос: «О Муса!
12. Поистине, Я – твой Господь [*Аллах*]. Сними же свои сандалии! Ведь ты находишься в священной долине Тува.
13. И Я избрал тебя (*о Муса*) (*для того, чтобы ты стал пророком*); прислушайся же к тому, что тебе сообщается через откровение.
14. Воистину, Я – Аллах! (*И*) нет (*другого*) бога [*заслуживающе-*

- го поклонения], кроме Меня! Служи же (и поклоняйся) (только) Мне и совершай молитву в Моё воспоминание [чтобы помнить обо Мне]!
15. Поистине, Час (в который будет воскрешение людей) наступит, Я чуть ли не скрываю его [знание о моменте наступления Часа] (от Самого Себя) [а как это может знать хоть кто-либо из творений?], чтобы каждая душа получила воздаяние за то, к чему она стремилась (в своей земной жизни)!
 16. Пусть же никак не отвратит тебя (о Муса) от него [от веры в День Суда и деяний в соответствии с этой верой] тот, кто не верует в него и кто последовал за своей прихотью, чтобы тебе не погибнуть.
 17. А что это у тебя в правой руке, о Муса?» [Аллах Всевышний обращает внимание Мусы на его посох.]
 18. Сказал (Муса): «Это – посох мой; я опираюсь на него, сбиваю им для моих овец листья (с деревьев). Есть для меня в нём и другое применение».
 19. Он [Аллах] сказал: «Брось его, о Муса!»
 20. И бросил он [Муса] его [свой посох] (на землю). И вот (посох превратился в) змею, которая движется. (Мусса, увидев это, повернулся и стал убежать.)
 21. Он [Аллах] сказал: «Возьми её [змею] и не бойся (её); Мы вернём его [твой посох] в прежний вид.
 22. И прижми (о Муса) свою руку к боку: она выйдет белой (как снег) без всякого вреда, как ещё одно знамение.
 23. (И Мы сделали это) чтобы показать тебе (о Муса) (некоторые) из Наших величайших знамений.
 24. Иди (о Муса) к Фараону, ведь, поистине, он стал беспредельным (в послушании Аллаха) (и призови его к Истинной Вере и Повиновению Аллаху)».
 25. Он [Муса] сказал: «Господи, раскрой мне грудь [удали всё то, что препятствует мне исполнению мной пророческой обязанности],
 26. и облегчи мне моё дело,
 27. и развяжи узел (который есть) на моём языке,
 28. чтобы они [Фараон и его люди] могли понять мою речь (когда я буду доводить до них Истину).
 29. И дай мне помощника из моей семьи,
 30. Харуна, моего брата (так как он более красноречив, чем я).

31. Укрепи им *[благодаря Харуну]* силу мою
32. и сделай его соучастником в моём деле *[в пророчестве и доведении Истины]*,
33. чтобы мы восславляли Тебя много
34. и поминали Тебя много:
35. ведь, поистине, Ты нас видишь».
36. Сказал Он *[Аллах]*: «Уже даровано *(всё)* просимое тобой, о Муса.
37. И уже оказывали Мы тебе *(о Муса)* милость в другой раз *[прежде, когда ты был младенцем, и спасли Мы тебя от ярости Фараона]*,
38. когда внушили Мы твоей матери то, что внушается:
39. «Брось его *[своего сына]* в сундук и брось его по течению *(реки Нил)*, и пусть течение выбросит его *[сундук]* на берег; возьмёт его *[твоего сына]* враг Мой и враг его». И Я *[Аллах]* бросил на тебя *(о Муса)* *(некую)* любовь, *(так, что тебя любили люди)* и чтобы тебя взрастили перед Моими глазами.
40. *(И уже Мы оказывали милость тебе)* *(о Муса)* когда шла твоя сестра *(наблюдая за тобой)* и сказала *(тем, которые подобрили тебя)*: «Не указать ли вам на того, кто о нём *[об этом ребёнке]* позаботится *[будет кормить его грудью и ухаживать за ним]*?» И Мы вернули тебя *(о Муса)* *(после того как ты был у Фараона)* к твоей матери, чтобы глаз её усладился *(радостью)* *(что ты не утонул и что тебя не убили)*, и *(чтобы)* она не печалилась *(что потеряла тебя)*. И убил ты одну душу *[человека]*, и спасли Мы тебя от скорби *(и страха быть убиенным)* и подвергли тебя испытаниям. И оставался ты *(несколько)* лет среди жителей Мадыяна, а потом ты пришёл по сроку *(установленному Аллахом)*, о Муса!
41. И Я *[Аллах]* сделал тебя *(о Муса)* таким для Себя *[избрал для доведения Моего Слова]*.
42. Иди ты *(о Муса)* и брат твой *(Харун)* с Моими знаменами *(которые указывают на то, что только Я являюсь богом, и Я над всем могу, и что Моё Слово истинно)* и не будьте слабы в поминании Меня *[постоянно помните обо Мне]* *(чтобы это было подержкой для вас)*.
43. Идите *(оба)* к Фараону, ведь, поистине, он стал беспредельным *(в ослушании Аллаха)* *(и призовите его к Истинной Вере и Повиновению Аллаха)*,
44. И скажите ему слово мягкое, чтобы он опомнился *[задумался]* или убоился *(наказания Аллаха)*».

45. Сказали они [*Муса и Харун*]: «(О) Господь наш! Поистине, Мы боимся, что он [*Фараон*] поспешит наказать нас или проявит беспредел (в своём высокомерии) (и не примет истину)».
46. Он [*Аллах*] сказал (*Мусе и Харуну*): «Не бойтесь, ибо Я с вами обоими [*Я оказываю вам особую помощь*], Я слышу (*вашу речь*) и вижу (*ваши деяния*).
47. Идите же оба к нему [*к Фараону*] и скажите: «Поистине, Мы – посланники Господа твоего. Отпусти с нами потомков Ираила и не мучай их. Вот мы пришли к тебе (*о Фараон*) со знамением от Господа твоего, и мир [*безопасность от наказания Аллаха*] тому, кто последовал истинным путём.
48. Поистине, нам дано откровением, что наказание (*положено*) для тех, кто отверг (*Истину*) и отвернулся (*от призыва к Истине*)».
49. Он [*Фараон*] сказал: «Кто же ваш (*двоих*) Господь, о Муса?»
50. (*Муса*) сказал: «Господь наш – Тот, Кто дал каждой вещи её облик (*который соответствует её сути*), а потом указал путь (*каждому творению*) (в чём благо для него)».
51. (*Фараон*) сказал: «А что же произошло с первыми [*прежними*] поколениями (*которые тоже не приняли истину от посланников Аллаха*)?»
52. (*Муса*) сказал: «Знание про них [*про те поколения*] (только) у Господа моего в книге [*в Хранимой Скрижали*]. (И) не заблуждается Господь мой [*не ошибается*] (в Своих деяниях и решениях) и (*ничего*) не забывает».
53. (Он [*Аллах*] – Тот), Который сделал для вас землю равниной, и провёл для вас по ней дороги, и низвёл с неба [*с облаков*] воду [*дождь*]. И (*затем*) Мы вывели ею [*этой водой*] различные виды растений.
54. Ешьте (*о люди*) (что Мы взрастили для вас) и пасите ваш скот. Поистине, в этом – однозначно, знамения для обладающих разумом!
55. Из неё [*из земли*] Мы сотворили вас (*о люди*) и в неё вас вернём (*после вашей смерти*) и из неё вас выведем (*живыми*) ещё раз (в День Суда).
56. И показали Мы ему [*Фараону*] все Наши знамения, но он отверг (*их*) [*не признал их истинность*] и отвернулся (*от принятия их*).
57. Сказал он [*Фараон*]: «Разве ты пришёл к нам, чтобы вывести нас из нашей земли (*этим*) своим колдовством, о Муса?
58. Мы [*Фараон и сообщники*] непременно и обязательно приведём тебе

- (о Муса) подобное же колдовство; назначь же для нас и себя время встречи, который не нарушим ни мы и ни ты, – место ровное».
59. (Муса) сказал (Фараону): «(Пусть) время встречи с вами (будет) день украшения [праздник], и чтобы собраны были люди в предполуденное время».
60. И отвернулся Фараон (от Истины) и собрал свои козни [колдунов], а потом пришёл (в обговорённый день).
61. (Муса) сказал им [колдунам Фараона] (увещевая их): «Горе вам! [Поберегитесь!] Не измышляйте на Аллаха ложь, а не то Он поразит вас наказанием». И ведь постигнет неудача того, кто измышляет ложь (на Аллаха)!
62. И они [колдуны] разошлись (во мнениях) между собой относительно этого дела [стали думать, кто же Муса и Харун на самом деле: колдуны или посланные Аллахом] и сохранили свой разговор в тайне.
63. (Колдуны Фараона) сказали (между собой): «Эти двое – однозначно (не кто иные, как) два колдуна: они (вдвоём) хотят вывести вас из вашей земли своим колдовством и последовать вашим примерным путём [совершить великое колдовство, которое совершаете вы].»
64. Объедините же ваши козни [не разногласьте между собой], затем выстройтесь в (один) ряд (и разом бросьте то, что в ваших руках). И обтётёт успех сегодня тот, кто одержит верх!»
65. (Колдуны) сказали: «О Муса, либо ты бросишь (свой посох), либо мы будем первыми, кто бросает?»
66. (Муса) сказал (колдунам): «Нет, вы бросайте (первыми)!» И вот (когда они бросили) – их верёвки и посохи, показалось ему [Мусе], от их колдовства (как будто) двигаются.
67. И почувствовал Муса в своей душе страх.
68. Сказали Мы [Аллах] (Мусе): «Не бойся, ведь ты выше (чем эти колдуны, Фараон и его войско) (и ты победишь их)!»
69. И брось (о Муса) то, что у тебя в правой руке [свой посох], поглотит он то, что они [колдуны] содеяли; ведь они создали колдовское ухищрение, и не обретёт успеха колдун, куда бы он ни пришёл».
70. (Когда Муса бросил свой посох, он превратился в змею и поглотил все верёвки и посохи колдунов.) И пали колдуны ниц [совершили земной поклон Аллаху]; (и) сказали они: «Мы уверовали в Господа Харуна и Мусы! (Если это было бы колдовством, то нас бы не победили.)»

71. (Фараон) сказал: «Неужели вы поверили ему [Мусе] прежде, чем я позволил вам? Поистине, он [Муса], конечно, ваш старший, который научил вас колдовству. Я непременно отрублю вам руки и ноги накрест [руку с одной стороны и ногу с другой] и обязательно распну вас на стволах пальм. И вы непременно узнаете тогда, чьё из нас [Фараона или Господа Мусы] сильнее наказание и более длительно».
72. (Колдуны) сказали (Фараону): «Мы не предпочтём тебя пришедшим к нам ясным знамениям и Тому, Кто сотворил нас. Решай же то, что ты решаешь [делай, что хочешь]; ты можешь решить только эту земную жизнь [твоя власть есть только в этом мире].»
73. (Ведь) поистине, мы уверовали в нашего Господа, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты (о Фараон) нас принудил, а Аллах – лучше (для нас, чем ты) и вечнее (наказанием для тех, кто слушается Его)!»
74. Поистине, тот, кто приходит к своему Господу как бунтарь [будущи неверующим], (то) для него (воздаянием будет) Геенна [Ад], в которой он не умрёт и не будет жить.
75. А кто приходит к Нему [к Аллаху] верующим, совершив праведные деяния [исполняя Его Слово], то для таких (уготованы) высшие ступени –
76. сады ‘Адна, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно. И таково воздаяние тех, кто очистился [очистил свою душу] (от многобожия и скверны)!
77. И уже Мы внушили Мусе: «Выйди ночью с Моими рабами (из числа потомков Исраила) (из Египта) и проложи им сухую дорожку в море. Не бойся погони (Фараона и его войска) (что они догонят вас) и не бойся (утонуть)!» (И пророк Муса с потомками Исраила покинули Египет.)
78. И преследовал их [Мусу с потомками Исраила] Фараон с войсками, и покрыло их [Фараона и его войска] от моря то, что покрыло [покрыла их огромная толща воды].
79. И ввёл Фараон свой народ в заблуждение (представив им неверие как нечто хорошее), и не повёл он их верным путём (как обещал).
80. «О потомки Исраила! (Помните о том, как) Мы спасли вас от вашего врага [от Фараона] и назначили вам встречу у правой стороны горы (Тур) (чтобы ниспослать вам Тору) и низвели на вас манну [нечто подобное мёду, которое появляется на деревьях] и перепелов».

81. Питайтесь (*только дозволенными*) благами, которыми Мы вас наделили, и не преступайте пределов в этом [*не расточайте и не будьте неблагодарными*], иначе настигнет вас Мой гнев, а кого настигает Мой гнев, тот погибнет.
82. И, поистине, Я [*Аллах*], однозначно, многопрощающий по отношению к тем, кто покаялся (*в неверии и своих грехах*), уверовал и творил праведное [*уверовал в Аллаха и исполнял Его Слово*], а потом последовал (*истинным*) путём.
83. И (*Аллах сказал*): «Что поторопило тебя от твоего народа, о Муса? [*Почему ты их оставил и пришёл один?*]»
84. (*Муса*) сказал (*оправдываясь*): «Они (*идут вслед за мной*) по моим следам, а я поторопился к Тебе, Господь мой, чтобы Ты был доволен».
85. (*Аллах Всевышний*) сказал: «Поистине, Мы подвергли твой народ искушению после тебя [*после того как ты их оставил*] (*их поклонением тельцу*), и их сбил с пути [*ввёл в заблуждение*] самаритянин».
86. И вернулся Муса к своему народу разгневанным и опечаленным. Он сказал (*им*) (*осуждая их*): «О народ мой! Разве не дал вам Господь ваш прекрасного обещания (*что даст вам руководство в этом мире и в Вечной жизни дарует Рай*)? (*И вы же сами были свидетелями Его помощи вам против ваших врагов*). Неужели долгим для вас показался этот срок (*моего отсутствия*) (*что вы забыли об обещании Аллаха*)? Или же вы пожелали, чтобы вас постиг гнев от вашего Господа, и потому вы нарушили данное мне обещание (*быть твёрдыми в Вере и следовать за мной по пути*)?»
87. Они сказали: «(*О Муса!*) Не нарушали мы данного тебе обещания по своей воле. Но однако мы были нагружены ношей из украшений²⁰⁴ того народа [*народа Фараона*]. (*Нам самаритянин приказал принести эти украшения, сказав, что они не дозволены нам и что мы должны избавиться от них.*) И мы их бросили (*в яму, где горел огонь*). И также бросил и самаритянин²⁰⁵ (*землю, которая была из-под копыта скакуна ангела Джисбрила*)».

204 Эти украшения женщины из потомков Исраила позаимствовали у египтянок под предлогом праздника.

205 Самаритянин был многобожником, который поклонялся коровам. Он лицемерно притворился верующим-единобожником. И когда ему подвернулась возможность, он сотворил себе тельца, начал ему поклоняться и звать других к такому поклонению.

88. И вывел [сделал] он [самаритянин] им [потомкам Исраила] (из золота) изваяние тельца, который мычал (когда в него заходил ветер). И сказали (заблудившие из потомков Исраила) (одни другим): «Это – бог ваш (кому следует поклоняться) и бог Мусы, но он забыл».
89. Разве они [поклонявшиеся тельцу] не видели, что он [телец] не возвращает им речи и не владеет для них ни вредом, ни пользой [не может сделать для них ничего вредного, если они не будут ему поклоняться, и ничего полезного, если они будут поклоняться ему]?
90. И уже сказал им [потомкам Исраила] Харун ещё раньше [до возвращения Мусы]: «О народ мой! Вас только искушают [испытывают] этим [тельцом] (чтобы выявились из вас верующие и неверующие). И, поистине, Господь ваш – Милостивый (Аллах), – следуйте же за мной [моему призыву поклоняться только Аллаху] и повинуйтесь моему приказу (в следовании Его повелениям)!»
91. Они [поклонявшиеся тельцу] сказали: «Мы не перестанем почитать его [тельца], пока не вернётся к нам Муса».
92. (И когда Муса вернулся), он сказал: «О Харун! Что удержало тебя, когда ты увидел, что они впали в заблуждение,
93. последовать за мной [оставить многобожников и присоединиться ко мне вместе с верующими]? Неужели ты ослушался моего приказа?»
94. (Харун) сказал (Мусе, который схватил его правой рукой за волосы, а левой за бороду): «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову! Поистине, я боялся, что ты скажешь: «Ты вызвал разделение среди потомков Исраила и не соблюл моего слова [наставления Мусы о заботе о потомках Исраила]»».
95. (Муса) сказал: «А что ты скажешь, о самаритянин? [Что побудило тебя сделать это?]
96. (Самаритянин) сказал (оправдываясь): «Я видел то, чего они не видели [увидел ангела Джibriля на коне, когда люди выходили из моря, и Фараон и его войско тонули]: я схватил горсть (земли) из под следов посланца [из под копыт коня Джibriля] и (затем) бросил её (на украшения, из которых сделал тельца): так соблазнила меня душа (совершит этот поступок)».
97. (Муса) сказал (самаритянину): «Уходи же! Поистине, тебе в (этой) жизни придётся говорить (каждому встречному): «Нельзя касаться (ни мне вас, ни вам меня)!» (чтобы ты жил всю оставшуюся жизнь в одиночестве как наказание уже в этой жизни.) И, поис-

- тине, будет у тебя (о самаритянин) назначенный (Аллахом) срок, который для тебя не будет изменён (и ты встретишь его) [это День Суда] (когда ты получишь другое наказание). И посмотри на своё божество, которого ты почитал [которому ты поклонялся]: мы непременно сожжём его и развеем по морю прахом».
98. Вашим богом является только Аллах, кроме Которого нет (другого) бога, (и) Он знанием объёмлет всякую вещь!»
99. Так [как рассказали о Мусе, Фараоне и их народах] рассказываем Мы тебе (о Пророк) события, которые произошли в прошлом. И Мы даровали тебе от Нас напоминание [Коран]!
100. Кто отвернётся от него [от Корана] [не признает его истинности и не будет исполнять его предписания], – поистине, он понесёт в День Воскрешения ношу [большой грех].
101. Они будут вечно пребывать в нём [в наказании]. И как плоха будет для них в День Воскрешения ноша (так как приведёт их в Ад),
102. в день, когда будет дунуто в трубу (на воскрешение)! И Мы соберём в тот день бунтарей [неверующих] (выглядающими) синими.
103. Они будут перешёптываться друг с другом: «Пробыли вы там [в земной жизни] только десять (дней)».
104. Мы лучше знаем, что они будут говорить. Вот самый верный из них по своему пути скажет: «Пробыли вы (в земной жизни) только как один день (по сравнению с Днём Суда)».
105. И спрашивают они [твой народ] тебя (о Пророк) о горах; скажи же: «Развеет их (в День Суда) мой Господь в виде мельчайших частиц
106. и оставит только ровную поверхность (на том месте, где были горы);
107. не увидишь ты там ни углубления, ни возвышения!»
108. В тот день [в День Суда] последуют они (на место сбора) за призывающим [слыша голос призывающего], от которого нельзя будет уклониться. И стихнут голоса пред Милостивым [от смирения пред Ним], и услышишь ты только шорох.
109. В тот день [в День Суда] (никому) не поможет заступничество, кроме только тех, кому позволит Милостивый (заступаться) и за которого благоволит (заступную) речь [заступничество]. {А заступаться от наказания в Аду будет разрешено только за верующих-единобожников.}
110. Знает Он то, что будет впереди их [будущее] и что было позади их [прошое], а они [творения] не объёмлют этого знанием.

111. И поникнут *[смирятся]* лица пред Живым *(и)* Сущим *(Аллахом)*. И понесёт урон *[попадёт в Ад]* всякий, кто нёс беззаконие *[кто совершал многобожие]*.
112. А кто совершал праведное, будучи верующим, тот не будет бояться ни обиды *[ему не будут прибавлены его плохие деяния]*, ни утеснения *[у него не будут убавлены его благие дела]*.
113. И так *[как побудили верующих совершать благие деяния и как предупредили о наказании за их неверие и злодеяния]* Мы ниспослали её *[эту Книгу]* в виде Корана на арабском языке и распределили в нём *[в Коране]* угрозы, – чтобы они остерегались *(наказания Аллаха)*, или *(чтобы Коран)* стал для них источником назиданий!
114. И превыше *(всего)* Аллах *[превыше того, чтобы иметь хоть какие-либо недостатки]*, Владыка *(всего)*, Истинный *(в речи, обещании, деяниях и во всём другом)*! Не торопись *(о Посланник)* с Кораном прежде, чем будет закончено тебе его ниспослание *[каждый раз, когда приходит к тебе с откровением ангел Джибрил, не повторяй ниспосылаемые аяты, чтобы запомнить их, а молча слушай]*. И говори: «Господи мой! Умножь *[увеличь]* моё знание *(которое Ты уже дал мне)*».
115. И ещё прежде Мы заключили завет с Адамом *(когда он был в Раю)* *(что он не будет есть с указанного дерева)*, но он забыл *(Наше предупреждение о том, что Иблис является врагом ему и его супруге, и что он будет пытаться вывести их из Рая в бранный мир)*, и не нашли Мы в нём стойкости *[силы и терпения]* *(чтобы устоять перед искушением)*.
116. И вот сказали Мы *[Аллах]* ангелам: «Преклонитесь²⁰⁶ ниц перед Адамом *(чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)*!» И преклонились ниц они *[все ангелы]*, кроме Иблиса, *(который)* *(от зависти)* отказался *(совершить поклон ниц)*.
117. И Мы сказали: «О Адам! Поистине, это *[Иблис]* – враг твой и твоей жены. Пусть же он не изведёт вас из Рая, чтобы не оказаться тебе несчастным!
118. Ведь для тебя *(о Адам)* *(дано в Раю всё, что)* не голодаешь ты там, и не являешься нагим,
119. и ты не жаждешь там *[в Раю]*, и не страдаешь от зноя».
120. И нашептал ему *[Адаму]* сатана, он сказал: «О Адам! Не указывать

206 См. комментарий к аяту 34 суры «Корова».

- ли тебе на дерево вечности [*такое дерево, что если съешь плод от него, то станешь вечным и никогда не умрёшь*] и власти непреходящей [*ты станешь обладать тем, что у тебя никогда не кончится*]?! 121. И они оба [*Адам и Хавва*] поели от него [*с запретного дерева*], и стали видны им обоим их нагота (*которая до этого не была видна*), и стали они шивать для себя райские листья (*чтобы укрыть свою наготу*), и ослушался Адам Господа своего и сбился с пути (*съев плод того дерева, к которому Аллах запретил ему даже приближаться*).
122. Потом избрал его [*Адама*] Господь его (*сделав пророком*) и принял его покаяние и направил на истинный путь.
123. (*Аллах*) сказал (*Адаму и Хавве*): «Низвергнитесь [*спуститесь на Землю*] оба из него [*из Рая*] (*также*) вместе (*с Иблисом*), (*будучи*) врагами друг другу [*вы двое и Иблис – две враждующие стороны*]! А если придёт к вам от Меня руководство – то, кто последует за Моим руководством, тот не впадёт в заблуждение (*в земной жизни*) и не будет несчастным (*в Вечности*)!
124. А кто отвернётся от Моего Напоминания [*от Моего Слова и повелений*], то, поистине, у того будет тесная жизнь (*в этом мире и после смерти*)! И в День Воскрешения Мы воскресим его слепым».
125. Скажет он: «Господи! Почему Ты воскресил меня слепым, ведь я (*в земной жизни*) был зрячим?»
126. (*Аллах*) скажет (*ему*): «Так [*как ты воскресён слепым*] приходили к тебе Мои знамения, и ты забыл их (*отвернувшись от них*) – и так [*как ты оставил их в земной жизни*] сегодня ты будешь забыт (*будучи оставленным в Аду*)».
127. И таким же образом Мы воздаём (*наказаниями в этом мире*) тем, кто излишествовал (*против самого себя*) и не уверовал в знамения своего Господа, и, однозначно, наказание Вечной жизни (*будет*) (*ещё*) сильнее и длительнее!
128. Разве не привело их [*мекканских многобожников*] к истинному пути то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят (*и видят следы их гибели*): ведь в этом [*во множестве погубленных народов и следов их наказания*] – однозначно, знамения [*наставления и назидания*] для обладателей рассудка!
129. А если бы не слово от твоего Господа [*обещание об отсрочке наказания*], которое было дано раньше, и определённый (*Аллахом*) срок [*День Суда*], то непременно было бы необходимо (*на-*

- казать неверующих уже в этом мире) (так как они уже заслуживают самого сильного наказания из-за своего неверия).*
130. *(Поэтому) терпи же (о Посланник), что говорят они [неверующие] (называя тебя колдуном, лжецом, ...) (так как их непременно постигнет наказание). И восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему до восхода солнца [утром] и до его захода, и в течение ночи восславляй Его и (также) в границах дня, чтобы ты (достиг той награды у Аллаха, которой ты) будешь доволен.*
131. *И не простирай своих глаз на то, чем Мы наделили некоторых из них [многобожников] – (ведь это лишь) красоты земной жизни, (которые Мы им дали) чтобы испытать их этим. А удел Господа твоего (в Вечной жизни) лучше и длительнее!*
132. *И вели (о Пророк) своей семье (совершать) молитву, и сам будь терпелив в ней [совершении её]. Мы [Аллах] не просим у тебя (о Пророк) удела, Мы (Сами) пропитаем тебя, а (благой) исход (как в этом мире, так и в Вечной жизни) – для (тех, кто обладал качеством) остережения (от наказания Аллаха).*
133. *И сказали они [неверующие]: «Почему бы ему [пророку Мухаммаду] не прийти к нам с ясным знамением от своего Господа (которое указывало бы на то, что он правдив в своём утверждении, что является посланником Аллаха)?» А разве не пришло к ним (ни одно) явное знамение (в Коране) (которое подтверждает) то, что было в первых свитках [прежних писаниях]?*
134. *И если бы Мы погубили их [неверующих] наказанием до этого [до прихода Пророка и ниспослания Книги Аллаха], то они непременно сказали бы: «Господи, почему Ты не послал к нам посланника (от Себя), чтобы мы последовали за Твоими знаменьями, раньше чем испытать унижение и позор?»*
135. *Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Каждый выживает (чтобы узнать, за кем будет победа и успех), выжидайте и вы, а потом узнаете, кто был на ровном [истинном] пути и кто (из нас) принял руководством (истину)!»*

Сура 21 ПРОРОКИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Приблизился к людям *(час)* расчёта с ними *(за все совершённые деяния)* [День Суда], а они [неверующие] *(живут)* в беспечности [даже не задумываясь о том, что может их постичь в День Суда], и отвращаясь *(от размышлений о расчёте)*.
2. Когда приходит к ним [неверующим] новое напоминание от их Господа [приводится аят Корана], они слушают *(его)* только забавляясь [насмехаясь]
3. с беспечными *(к Корану)* сердцами [они заняты всякими пустыми мирскими делами и потехами и не размышляют о Коране]. И *(однажды собравшись)* тайно беседовали те [многобожники], которые были несправедливы [предали Аллаха] *(желая отвести людей от Пророка, и для этого они решили задавать людям вопрос):* «Разве этот человек *(который утверждает, что он Посланник Аллаха)* не такой же, как вы [человек, а не ангел]? Неужели вы поддадитесь колдовству, когда вы *(это)* видите [знаете, что это колдовство]?»
4. Сказал он [пророк Мухаммад]: «Господь мой знает речи на небе и на земле *(и Он знает, о чём вы тайно беседуете)*; и *(ведь)* Он – Слышащий *(все речи)*, Знающий *(ваши положения)*».
5. Но они [неверующие] сказали *(отвергая Коран):* «*(Это)* связка *(запутанных)* снов! Однозначно, измыслил он [Мухаммад] его! Однозначно, он поэт! *(Если он хочет, чтобы мы уверовали в него, тогда)* пусть же он придёт к нам с *(таким)* знамением *(которое мы увидели бы)* [чудом, подобным верблюдице пророка Салиха или посоху Мусы], как посылались первые [пророки раньше]!»
6. Не уверовало до них [до многобожников Мекки] ни одно селение [люди тех селений], которое Мы погубили *(за их неверие в знамения Аллаха)* *(когда они требовали у пророков чудеса и затем не признавали их)*; неужели же уверуют они [мекканские многобожники] *(если Мы приведём им такие чудеса, которые они просят)?*
7. *(Отвечая на их вопрос: «Разве этот человек не такой же, как вы?»)*, Аллах Всевышний *(говорит)* И до тебя *(о Мухаммад)* Мы посылали только мужчин [людей, а не ангелов], которым внушали [давали откровения]; спросите же *(о неверующие мекканцы)* лю-

- дей напоминания [людей, которые знают о ниспосланных ранее книгах], если вы сами не знаете!
8. И Мы не сделали для них [для прежних пророков] (таких) тел, (что они стали бы) не кушающими пищу, и не были они вечными [бессмертными].
 9. Потом Мы оправдали [исполнили] (данное) им [пророкам и их последователям] обещание (о том, что их спасём и погубим отвергших знаменья) и спасли их и тех, кого желали [тех, которые признали истину], и погубили излишествующих [многобожников].
 10. Уже Мы ниспослали вам Писание [Коран], в котором ваше напоминание [то, с чем вы будете помнить вашего Господа] (о мекканцы), – неужели вы не уразумеваете (что Мы почтили вас тем, чем не почтили других, отправив к вам Посланника и дав вам Коран)?
 11. И сколько Мы разбили [погубили] селений, (жители которых) были притеснителями [неверующими в то, что ниспосылал им Аллах], и воздвигли [создали] после них [после погибших] других людей!
 12. После того же как они [те неверующие] почувствовали [увидели] Нашу ярость [сильное наказание], то вот они из неё [из селения] убегают.
 13. (И было сказано им с насмешкой): «Не убегайте и вернитесь к той роскоши, которой вы были наделены [к наслаждениям и благам] (и которая была причиной вашей гордыни и неверия), и к вашим жилищам (которыми вы хвалились), – может быть, у вас (что-нибудь) попросят!»
 14. (Они признали своё злодеяние и) сказали: «О, горе [погибель] нам, поистине, мы были притеснителями [причинившими зло самим себе своим неверием]!»
 15. И не прекращался этот их зов [слова признания собственного злодеяния повторялись до тех пор], пока Мы не сделали их как сжатую ниву [пустое поле], потухшими [погибшими].
 16. И не создали Мы небо и землю и (всё) то, что между ними, забавляясь [без цели]. (А для того чтобы вы, о люди, смотрели на всё это и размышляли, и знали, что Создателю всего сущего нет никого подобного, и поэтому только Он есть Истинный Бог, Которому поклоняются и служат.)
 17. (Пусть знают многобожники, что Аллах не таков, чтобы брать Себе супругу или ребёнка.) Если бы Мы желали взять (Себе) забаву [супругу или сына], Мы непременно взяли бы его от Себя [из

числа ангелов или райских гурий] (а не от вас), если бы (вообще) Мы стали (это) делать.

18. Более того, Мы ударяем истиной по лжи, и она [истина] разбивает её [ложь], и вот – та [ложь] исчезает. И вам (о многобожники) – горе [наказание] (в Вечной жизни) от того, что вы описываете (вашего Господа такими чертами, которые никак Ему не присущи).
19. И Ему [Аллаху] принадлежат (все) те, кто в небесах и на земле. И те, кто у Него [ангелы] – те не проявляют высокомерия, пренебрегая служением (и поклонением) Ему, и не устают [никогда не прекращают восхвалять Аллаха]. (Поэтому, как можно кого-либо равнять Ему?)
20. Они [ангелы] восхваляют (Аллаха) ночью и днём, (никогда) не ослабевая (от восхваления).
21. Неужели они [многобожники] взяли (себе) богов из земли [сделанных из золота, камня, ...], (и) которые оживляют [воскрешают] (умерших)?
22. Если бы были в них (двоих) [на небе и на земле] (какие-либо) боги, кроме Аллаха, то они [небеса и земля] непременно расстроились бы [нарушилось бы их устройство] (так как между богами возник бы спор). Преславен же [безупречен] Аллах, Господь Трона [Аллах – Создатель и Владыка Трона, который принадлежит только Ему] от того, что они [многобожники и неверующие] Ему приписывают [от любой лжи, измышлений и недостатков]!
23. Не будет спрошен Он за то, что Он совершает, а они [все Его разумные творения] будут спрошены (за свои деяния).
24. Неужели они [эти многобожники] взяли себе помимо Него (каких-либо) богов [признали кого-либо, кроме Аллаха, богом]? Скажи (им, о Пророк): «Дайте [приведите] ваши доказательства (на то, чтобы признать кого-либо богом, кроме Аллаха)! (Но таких доказательств нигде не существует.) Это [Коран] – напоминание тем, кто со мной [моей общине] (и в нём нет таких доказательств), и (также есть) напоминание тем, кто (жил) до меня [Тора и Евангелие] (в которых также нет указаний на то, что есть какой-либо бог, кроме Аллаха). Но большинство их не знают истины (и совершают многобожие по своему невежеству и подражая кому-либо), и они уклоняются (от истины)».
25. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад) ни одного посланни-

- ка, кроме как только внушив ему, что нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Меня *[Аллаха]*. Так служите же *(и поклоняйтесь)* (только) Мне *[Аллаху]*!
26. И сказали они *[многобожники]*: «Взял Милостивый *(Аллах)* для Себя ребёнка». *[Многобожники считали, что ангелы – это дочери Аллаха.]* Преславлен Он *[Аллах пречист от этого]*! Наоборот, *(они)* *[ангелы]* – рабы почтенные *[приближённые к Аллаху и наделённые особым превосходством – высшим поклонением Аллаху]*.
27. Не опережают они *[ангелы]* Его *[Аллаха]* в слове *[говорят исключительно только то, что повелевает им Аллах]*, и они *[ангелы]* (только) по Его повелению действуют *[не совершают того, чего им Аллах не повелевал]*.
28. Знает Он *[Аллах]* *(всё)*, что перед ними *[будущие дела ангелов]*, и то, что позади их *[их прошлые деяния]*. И не заступаются они *[ангелы]*, кроме как *(только)* за того, к кому Он *[Аллах]* благоволит, и они *[ангелы]* от страха пред Ним трепещут *[боятся]* *(и остерегаются послушаться Его)*.
29. А *(если допустить, что)* кто-то скажет из них *[из ангелов]*: «По истине, я – бог, помимо Него *[Аллаха]*», то тому Мы воздадим Геенной *[Адом]*. Так *[таким наказанием]* Мы воздаём притеснителям *[многобожникам]*!
30. Разве не видели те, которые стали неверными, что небеса и земля были единым целым, а Мы разделили их *[небо и землю]* *(устроив их в виде семи небес и семи земель)* и сделали из воды всякую вещь живую. Неужели они *[неверующие]* не уверуют *(видя всё это)*?
31. И Мы устроили на Земле устойчивые *[горы]*, чтобы она *[Земля]* не колебалась *(вместе)* с ними *[с её обитателями]*. И устроили на ней *[на Земле]* *(широкие)* проходы *(служащие)* дорогами, чтобы они *[люди]* находили путь *(как к своим житейским потребностям, так и к Истине)*!
32. И устроили Мы небо крышей охраняемой *(для Земли)*, а они *[неверующие]* от его *[неба]* знамений *(таких как солнце, луна, звёзды, смена ночи и дня, ...)* отворачиваются *[не размышляют, видя это]*.
33. И Он *[Аллах]* – Тот, Который создал ночь и день, и солнце и луну. Все *(они)* по своду *[по своей орбите]* плывут.
34. И не сделали Мы ни одному человеку до тебя *(о Посланник)* вечности *[бессмертия]* *(в этом мире)*. Неужели, если ты умрёшь, то они *[многобожники]* будут вечными *[бессмертными]*?

35. Каждая (сотворённая) душа [каждый человек, джинн, ангел, животное, ...] вкусит смерть [душа отделится от тела] (сколько бы она ни прожила в этом мире). И Мы испытываем вас тяготой [бедностью, болезнью, ...] и добром [богатством, здоровьем, ...] для искушения [чтобы показать, кто проявит терпение и будет благодарным и кто не вытерпит и проявит неблагодарность], и (затем) к Нам [к Аллаху] вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния за свои деяния).
36. А когда видят тебя (о Посланник) те, которые стали неверными, они только насмежаются над тобой (издеваясь): «Этот ли (человек) упоминает о ваших богах (ругая их)?» А упоминание «Милостивый» [имя Аллаха – ар-Рахман] сами они отвергают.
37. Создан человек из поспешности [торопливый]! (Неверующие считали, что наказание, о котором предупреждал Посланник Аллаха, нереально, потому что слишком запаздывает.) Вскоре Я [Аллах] покажу вам (о неверующие) Мои знамения [обещанное вам наказание]; не торопите же Меня (с наказанием, ибо оно, несомненно, придёт к вам и в этом мире, и в Вечной жизни)!
38. И говорят они [неверующие] (насмехаясь над обещанием о наказании): «Когда же (исполнится) это обещание, если вы (о Мухаммад и твои последователи) правдивы [говорите правду]?»
39. Если бы знали те, которые стали неверующими, (что непременно наступит) момент, когда они не отвратят от лиц своих (прикосновение) Огня [Ада] (когда войдут в него), (так же) как и от спин своих (когда он полностью охватит их), и не будет (оказано) им помощи (потому что они упорствовали в неверии и торопили с наказанием)!
40. Но придёт он [Судный День] к ним (настолько) внезапно, что ошеломит их [они будут в изумлении]. И не смогут они отвратить его [Огонь], и не будет им дано отсрочки (для покаяния за неверие и послушания, чтобы спастись от адского наказания)!
41. И уже (в прошлом было так, что) насмеялись над посланниками, бывшими до тебя (о Мухаммад) (так же как и твой народ насмеяется над тем, что ты доводишь до них истину), и постигло же тех, которые издевались (насмехаясь) над ними [над посланниками], то [наказание], над чем они насмеялись.
42. Скажи (о Посланник) (этим, которые торопят с наказанием): «Кто убережёт вас ночью и днём от Милостивого (Аллаха) [от Его наказания]?» Но они от поминания своего Господа [от

- Корана и наставлений Аллаха]* отворачиваются [*не слушают и не размышляют!*]
43. Разве у них [*у многобожников*] есть боги, которые защитят их от Нас [*от Нашего наказания*]? Не могут они [*божества многобожников*] (даже) помочь самим себе, и не будут они от Нас [*от Нашего наказания*] избавлены [*защищены*].
44. О да! Наделили Мы этих [*мекканских многобожников*] и их отцов (*благами земной жизни*), так что затянулась для них жизнь [*так что они обольстились и обманулись своей долгой жизнью, богатствами и детьми*] (и продолжали упорствовать в своём неверии, даже не думая о том, что их постигнет наказание). Разве они [*мекканские многобожники*] не видят, что Мы приходим к земле, сокращая её по краям [*отдаём во власть верующим город за городом, землю за землёй*]? И разве же они [*неверующие*] одержат верх (*после того как стали окружены*)?
45. Скажи (*о Посланник*) (*тем, к которым Аллах послал тебя*): «Я всего лишь предостерегаю [*предупреждаю*] вас (*о наказании*) откровением (*от Аллаха*) [*от себя ничего не говорю*]». И не слышат зова [*призыва*] глухие [*те, которые не задумываются, после того как услышат истину*], когда их предостерегают.
46. А если коснётся их [*неверующих*] (*хоть*) дуновение [*чутью*] наказания Господа твоего, (*то*) они непременно скажут: «О, горе [*погибель*] нам! Поистине, мы были притеснителями (*причинив зло самим себе, совершая многобожие*)!»
47. И установим Мы (*много*) весов справедливости [*точнейшие весы*] для Дня Воскрешения (*чтобы произвести расчёт деяний рабов Аллаха*). И не будет обижена (*ни одна*) душа ни в чём [*ни сколько не будет убавлено её благодеяние или добавлено ей плохое дело*]; и даже если будет (*её деяние*) (*таким же незначительным*) как вес горчичного зерна, Мы принесём его [*учтём это*]. И достаточны Мы как учитывающие!
48. И уже Мы даровали (*пророку*) Мусе и (*его брату пророку*) Харуну Различение [*Тору, потому что она разделяет истину и ложь*], и свет [*руководство, с которым они находят путь к истине в вопросах убеждения и законоположений*], и напоминание [*наставление*] для остерегающихся (*наказания Аллаха*),
49. которые боятся Господа своего [*не ослушаются Его, совершая запретное или оставляя Его повеления*] втайне [*не видя Его в*

- этом мире*], и они трепещут от Часа (в который наступит День Суда) [боятся событий и наказания Великого Дня].
50. А это [Коран] – благословенное [в котором много блага и пользы] напоминание, которое Мы ниспослали [ниспослал его Аллах, а никто другой]. Разве вы его [Коран] станете отвергать?
51. И уже даровали Мы (пророку) Ибрахиму его прямоту [знание о Господе, веру в Него и осознание необходимости подчинения только Ему] ещё раньше (чем Мы избрали его пророком), и были Мы о нём знающими (что он подходит для этого).
52. Вот сказал он [Ибрахим] своему отцу (Азару) и своему народу (выражая своё неприятие): «Что это за изваяния [статуи] (которые изготавливаете сами), (и) которым (затем) вы усердно поклоняетесь?»
53. Они сказали: «Мы нашли [застали], что наши отцы им [изваяния] поклонялись (и мы следуем за ними)».
54. Сказал (Ибрахим) (им): «Уже оказались вы и ваши отцы в явном заблуждении (поклоняясь этим идолам)».
55. Сказали они: «Ты (о Ибрахим) пришёл к нам с истиной [серьёзно], или ты из числа забавляющихся [или ты просто шутишь]?»
56. Сказал он [Ибрахим]: «Наоборот [я серьёзен]. Господь ваш (к поклонению Которому я вас призываю) – Господь небес и земли, Который сотворил их (без прообраза), и я – из числа свидетельствующих об этом».
57. (И Ибрахим сказал про себя): «И клянусь Аллахом, я непременно устрою хитрость против ваших идолов [разобью их], после того как вы отвернётесь (от них) уходя [когда около идолов никого не будет]!»
58. Затем он [Ибрахим] превратил [разбил] их [идолов] на мелкие кусочки, кроме главного для них, чтобы они [его народ] к нему [к Ибрахиму] вернулись (чтобы затем он объяснил им суть их заблуждения и призвал их к Истинной Вере).
59. (И когда люди вернулись и увидели, что их идолы разбиты, то) сказали (спрашивая друг друга): «Кто сделал это с нашими богами? Поистине, он [сделавший это], однозначно, из (числа) притеснителей!»
60. Сказали они [люди]: «Мы слышали, как (какой-то) юноша упоминал их [говорил о них], которого называют Ибрахим».
61. Сказали они [их предводители]: «Приведите же его [Ибрахима]

- (и поставьте) перед глазами людей, чтобы они засвидетельствовали (что Ибрахим говорил об их идолах).
62. Они сказали: «Ты ли сделал это с нашими богами, о Ибрахим?»
63. Сказал [Ибрахим] (при собравшихся людях, чтобы показать глупость поклонения идолам): «Нет, сделал это этот главный из них, так спросите же их [идолов], если они способны разговаривать».
64. И они [люди] обратились к самим себе [задумались] и сказали: «Поистине, вы ведь (сами) притеснители (оттого что поклонялись тем, кто не говорит)».
65. Потом они стали перевернутыми на свои головы²⁰⁷ (вверх ногами) [после признания истины снова принялись утверждать нелепую бессмыслицу]: «(Как мы спросим их?) Ведь ты (о Ибрахим) знал, что эти [идолы] не разговаривают».
66. Он [Ибрахим] сказал (показывая пренебрежение к идолам): «Неужели же вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, что не помогает вам нисколько (когда вы поклоняетесь этому) и не вредит (если не будете поклоняться)?»
67. Тьфу на вас и на то [на идолов], чему вы поклоняетесь помимо Аллаха! Неужели вы не задумаетесь (чтобы понять, насколько плохо то, что вы делаете)?»
68. Они [люди] сказали (друг другу): «Сожгите его [Ибрахима] и помогите вашим богам (уничтожив его), если вы уж совершаете [действительно хотите помочь божествам и продолжать дальше поклоняться им]!»
(И они забросили Ибрахима в огромный костёр, но Аллах помог Своему посланнику.)
69. Мы сказали: «О огонь! Будь прохладой и миром [безопасным] для Ибрахима!» (И Ибрахим пребывал в огне без всякого вреда и неудобства, и затем Аллах вывел его оттуда.)
70. И хотели они против него [Ибрахима] хитрости [сжечь в огне], а Мы сделали их потерпевшими великий убыток [наслали на них комаров, которые уничтожили их].
71. И Мы спасли его [Ибрахима] (от царя Намруда и его народа) и Лута (который являлся сыном брата пророка Ибрахима и уверовал вместе с ним) в землю, в которую Мы ниспослали благодать [сделали благословенной] для миров [они переселились из Ирака в Шам, из которого происходили много пророков, и там изобилие плодов].
72. И даровали Мы ему [пророку Ибрахиму] (сына) Исхака (когда он

- обратился с мольбой к Аллаху) и (внука) Йакуба как дополнение [вдобавок к сыну], и всех (их) [Ибрахима, Исхака и Йакуба] сделали Мы праведными (и покорными Аллаху).
73. И сделали Мы их [пророков Ибрахима, Исхака и Йакуба] предводителями (людей), которые ведут по Нашему повелению [призывают людей уверовать в Аллаха и подчиниться Его воле], и внушили им делать добрые дела, совершать молитву (надлежащим образом) и давать обязательную милостыню [закят], и были они Нам служащими (и поклоняющимися) [не проявляли высокомерие над покорностью Аллаху].
74. И (пророку) Луту Мы даровали мудрость [умение разрешать споры] и знание (об Аллахе и Его Законе) и спасли его из селения (Содом), которое творило [люди которого творили] мерзости [занимались мужеложеством]: поистине, они (совершая мерзкие и отвратительные деяния) оказались скверными людьми, непокорными (Аллаху)!
75. И ввели Мы его [пророка Лута] в Наше милосердие (даруя спасение от того наказания, которое постигло его народ): (ведь) поистине, он (был) из (числа) праведных [был покорным Аллаху]!
76. И (вспомни) (о Посланник) (пророка) Нуха, как он воззвал (к Аллаху) раньше [ещё до Ибрахима] (сказав: «Поистине, я побеждён! Так помоги же мне!»), и Мы ответили ему (на его мольбу) и спасли его [пророка Нуха] и его семью (кроме жены и одного сына) от великого горя [наказания Аллаха].
77. И защитили его [пророка Нуха] от людей, которые отвергли Наши знамения: (ведь) поистине, они оказались скверными людьми, и Мы потопили их всех.
78. И (вспомни) (о Посланник) (пророков) Дауда и Сулеймана, когда они (двое) судили²⁰⁸ [выносили решение] о ниве [о посеве], которую повредили [потоптали и поели] овцы людей. (Стадо овец забрело на посев ночью). И были Мы при их суде [в котором участвовали Дауд, Сулейман и стороны] присутствующими.

208 Пророк Дауд вынес решение, чтобы с владельцем посева рассчитались овцами по стоимости испорченного посева. А пророк Сулейман предложил другое решение: овцы временно были переданы владельцу посева, чтобы он пользовался их молоком, шерстью и приплодом, а посев временно должен быть дан владельцу овец, чтобы он восстановил его. И пророк Дауд признал решение своего сына Сулеймана лучшим.

79. И Мы же дали понять это [решение] Сулейману (чтобы были соблюдены интересы обеих сторон по справедливости). И каждому (из них двоих) Мы даровали мудрость и знание и подчинили Дауду горы, чтобы они восславляли (Аллаха) (когда Дауд восславлял Его), и птиц, – и Мы были сделавшими (это).
80. И научили Мы его [Дауда] делать кольчугу [одежду воина, представляющую собой переплетённые между собой маленькие кольца] для вас, чтобы она [кольчуга] уберегала вас (о люди) от вашей ярости [от ударов оружием]. Неужели вы не станете благодарящими?
81. А Сулейману (Мы подчинили) – ветер, (чтобы он служил ему) (покорным) ураганом²⁰⁹, (который) плывёт [дует] по повелению его [Сулеймана] в землю, в которую Мы ниспослали благодать [в Шам]. И Мы про каждую вещь [про всё] являемся знающими. [Аллах знал, что то, что Он даёт Сулейману, Сулейман использует для призыва людей к повиновению своему Господу.]
82. ... А (также) из (числа) шайтанов (Мы подчинили Сулейману) таких, которые ныряют (в море и достают из него жемчуга и кораллы) для него [для Сулеймана] и (которые) делают (для него) (ещё другие) деяния, кроме этого [кроме ныряния в море], и Мы их [шайтанов] охраняли (от того, чтобы они не могли откажаться от повиновения Сулейману).
83. И (вспомни) (о Посланник) (пророка) Аййуба, (которого Мы испытывали тяжёлой болезнью, которая поразила его тело). (Он из-за болезни потерял семью, имущество и своего сына. Однако он терпел ради Аллаха, надеясь на Его награду.) (И) вот он [Аййуб] воззвал к своему Господу: «Поистине, меня коснулся вред, а Ты (о Аллах) – милостивейший из милостивых! (Так удали же от меня этот вред)!»
84. И Мы же ответили ему [Аййубу] (на его мольбу), и избавили его от постигшего его вреда [устранили беду]. И (обратно) даровали Мы ему семью его и подобное (по количеству) им [семье] с ними [ещё водобавок столько же] по милосердию от Нас и как напоминание [как пример] для поклоняющихся [для каждого, кто проявляет терпение при беде, надеясь на милосердие Аллаха].
85. И (также вспомни, о Посланник) (пророков) Исмаила, и Идриса, и Зу-л-кифла... Все (они) (были) из (числа) терпеливых (которые

209 Этот покорный Сулейману ураган переносил его и тех, которые были с ним туда, куда он желал, и затем обратно возвращал их домой в Шам.

проявляли терпение в повиновении Аллаху, воздержании от ослушания Его и в том, что Он predetermined).

86. И Мы ввели их под Наше милосердие: (*ведь*) поистине, они (*были*) из числа праведных.
87. И (*вспомни, о Посланник*) зун-Нуна [*пророка Йунуса*]. (*Он призывал свой народ к вере в Аллаха, но они не отвечали на его призыв. И Йунус потерял терпение, проявлять которое ему повелел Аллах.*) Вот он ушёл (*от них*), будучи разгневанным, и думал, что Мы не справимся с ним [*не накажем за Его непослушание*]. (*И когда он пересекал море, оказался в воде, и его проглотил кит.*) И воззвал он [*пророк Йунус*] (*к Господу своему*) во мраках [*во мраках моря, ночи и чрева кита*] (*каясъ за свой проступок*): «Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Тебя! Ты (*о Аллах*) – преславен [*превыше любого совершенства*]! Поистине, я оказался из (*числа*) притеснителей [*я признаю свой грех*]!»
88. И Мы ответили ему [*Йунусу*] (*на его мольбу*) и спасли его от (*этого*) горя. И вот так Мы спасаем верующих.
89. И (*также вспомни*) (*о Посланник*) (*пророка*) Закарийю, как он (*когда уже достиг старости*) воззвал к своему Господу (*прося Его, чтобы Он дал ему потомство*): «Господи, не оставляй меня одиноким [*дай мне сына, который бы унаследовал от меня дело исполнения и возвышения Твоего Слова среди людей*], и (*ведь*) Ты наилучший из наследующих^{210!}»
90. И Мы же ответили ему [*Закарийе*] (*на его мольбу*), и даровали ему (*уже при старости*) (*сына*) Йахью, и Мы сделали пригодной для него его жену [*способной выносить ребёнка и родить*] (*уже после того, как она была бесплодной*). Поистине, они устремлялись к совершению благих дел и молились Нам с надеждой (*на обретение той награды, что у Нас*) и со страхом (*того, что может постичь Наше наказание*), и были они пред Нами смиренными!
91. И (*также вспомни*) (*о Посланник*) ту [*Марьям, мать пророка Иисы*], которая сохранила свой (*женский*) орган [*её не коснулся ни один мужчина*]. И Мы (*послали к ней ангела Джibriла и*) вдунули в неё (*через разрез в её одеянии*) от Нашего духа [*от духа, которым Мы владеем*] (*который принёс Джibriл*). И сделали

210 Только Ты остаёшься после того, как все умрут. И мне достаточно Тебя, если Ты не дашь мне сына, так как я знаю, что Ты не дашь пропасть Вере, которую Ты Сам и дал. Ты Сам поручишь её тому, кого изберешь по Своей мудрости.

- Мы её [Марьям] и её сына [Иису] знамением (показывающим могущество Аллаха) для миров.
92. Поистине, эти [пророки Аллаха] – ваша община [вера], община [вера] единая [вера всех пророков одна – единобожие]. И Я – Господь ваш (о люди), поклоняйтесь же (и служите) Мне!
93. А они [люди] разделили своё дело среди самих себя [разделились между собой] (когда придумали себе разные верования, отклонившись от единобожия); (и) каждый (кто откололся от Истинной Веры) к Нам вернётся (в День Воскрешения) (а не к кому-то другому)!
94. А кто же будет совершать праведные дела, будучи верующим, – не будет непризнания его старанию [его благие дела не пропадут, а наоборот, Аллах приумножит их], и, поистине, Мы для него записываем [ангелы записывают его праведные дела] (и он увидит всё записанное в День Суда).
95. И (установлен) запрет на (любом) селении [на обитателей селения], которое Мы погубили (за их неверие и злодеяние), чтобы они не вернулись (обратно в этот мир) (чтобы покаяться в неверии и своих злодеяниях),
96. пока не будет открыта (преграда, за которой находятся два народа) Йаджудж и Маджудж [Гог и Магог] [пока не наступит День Суда, незадолго перед которым произойдёт выход Йаджудж и Маджудж]. И они устремятся вниз с каждого склона [возвышенности] (быстро распространяясь по всей земле).
97. И приблизилось обещание истинное [День Суда], и вот стали неподвижными взоры тех, которые стали неверными. (И говорят они): «О, горе нам, мы были в небрежении [в беспечности] об этом [о Дне Суда] [не готовились к нему]! Да, мы были притеснителями!»
98. Поистине, вы (о неверующие) и (всё) то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха [все идолы и те люди и джинны, которые были довольны тем, что их обожествляют], – это камни (служащие топливом) для Геенны [Ада], (и) вы к ней [к Геенне] придёте (и войдёте в неё)!
99. Если эти [те, которым поклоняются, кроме Аллаха] были бы богами, (то) они не вошли бы в неё [в Геенну]. И все [и поклонявшиеся идолам, и их божества] в ней [в Геенне] будут пребывать вечно.

100. Для них [для обитателей Ада] в ней [в Геенне] – стенание [стоны от мучений], и они в ней [в Геенне] не будут слышать.
101. Поистине, те, для которых предшествовало от Нас лучшее [о которых Мы уже изначально знали, что они окажутся из числа обитателей Рая], – те будут от неё [от Геенны] отдалены.
102. Не услышат они [обитатели Рая] даже и шороха её [Геенны], и они будут (находиться) среди того, что пожелали их души, пребывая вечно.
103. Не опечалит их великий страх (в День Суда) (когда произойдёт второе дуновение в Рог, и они будут вставать из своих могил). И встретят их ангелы (с радостной вестью): «Это – ваш день, который вам был обещан (Аллахом)!»
104. В тот день, когда Мы скрутим небо, как сворачиваются свитки для книг [как скручиваются написанные листы]. Как Мы начали первое творение [в первый раз], так Мы его повторим [создадим снова], по обещанию от Нас. Поистине, Мы (всегда) делаем (то, что обещали)!
105. И уже написали Мы в Писании [каждой книге, которая ниспослана людям] после Напоминания [главной книги, которая находится у Аллаха], что землю унаследуют рабы Мои праведные (которые выполняют то, что Аллах повелел им, и отстраняются от всего, что Он запретил, и это община пророка Мухаммада).
106. Поистине, в этом [в Коране] – однозначно, сообщение для людей поклоняющихся (Аллаху) (достаточное, чтобы войти в Рай)!
107. И Мы послали тебя (о Мухаммад) только как милость для миров [кто уверует в тебя как в Посланника, тот будет счастлив и преуспеет как в этом мире, так и в Вечной жизни].
108. Скажи (о Пророк): «Поистине, сообщается мне откровением, что Бог ваш (о люди) [только Которому можно служить и поклоняться] – (есть) единственный (истинный) бог [Аллах]. Неужели вы не станете покорными (Ему)?»
109. А если они отвернутся (от покорности Аллаху), то скажи (им): «Я возвестил вам (то, что повелел мне Аллах) на равных [в отношении этого знания все мы теперь на равных]. И я не знаю, близко или далеко то, что вам обещано [наказание].
110. Поистине, Он [Аллах] знает явное из речи [произносимое] и знает то, что вы скрываете (в душе своей).

111. И я не знаю, может быть, это [*задержка наказания, которое вы торопите*] – испытание для вас и пользование до (*определённого*) времени (*чтобы вы ещё больше погрузились в неверие, и чтобы затем воздать вам ещё большим наказанием*)».
112. Сказал он [*Пророк*]: «Господи, рассуди (*между нами и неверующими*) по истине! Ведь Господь наш – Милостивый, к Которому обращаются за помощью против (*всего*) того, что вы (*о неверующие*) (*ложно*) приписываете [*против многобожия, неверия, измышлений и лжи*]!»

Сура 22 ХАДЖ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О люди! Остерегайтесь (*наказания*) Господа вашего [*уверуйте и исполняйте то, что Он повелел, и отстраняйтесь от того, что Он запретил*]! Поистине, сотрясение Часа [*сотрясение Земли, которое произойдёт перед наступлением Судного Дня, когда она треснет*] – вещь великая [*непостижимая уму*].
2. В день, когда вы увидите его [*наступление Часа*], (*от сильного страха*) забудет каждая кормящая (*мать*) того, кого она кормила, а каждая обладательница ноши [*беременная*] сложит свою ношу [*разродится*]. И увидишь ты людей похожими на пьяных, но они не пьяны (*а от сильного страха они лишились разума*). Но однако наказание Аллаха сильно.
3. И среди людей есть такие, которые препираются [*спорят*] об Аллахе без знания (*приписывая Аллаху измышления*) и следуют за всяким сатаной мятежным [*за предводителями заблуждения из числа восставших против Аллаха*].
4. Предначертано [*предопределено*] (*Аллахом*) относительно него [*сатаны*], что тот, кто возьмёт его [*сатану*] (*себе*) близким [*последует за ним*], он [*сатана*] введёт в заблуждение его и поведёт его к наказанию (*адского*) огня.
5. О люди! Если вы в сомнении о воскрешении [*что Аллах воскресит умерших*], то (*ведь*) поистине, Мы создали вас [*вашего праотца Адама*] из почвы, потом (*сделали так, что его потомство плодится*) из капли (*семенной жидкости*), потом из сгустка кро-

- ви, потом из кусочка плоти, завершённого (в развитии) [который затем становится живым плодом] или незавершённого (в развитии) [который затем выпадает], чтобы разъяснить вам (о Нашем могуществе и о стадиях творения человека). И Мы [а никто другой] утверждаем [помещаем] в утробах, которого пожелаем, до определённого срока [до рождения]. Потом Мы выводим вас (из утроб матерей) младенцем. Потом (Мы продолжаем ваше развитие) чтобы вы достигли вашей (умственной и телесной) зрелости. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто упокоивается [умирает] (до достижения полной зрелости), и среди вас есть тот [такие], кто бывает возвращён к дряхлой жизни [к глубокой старости], так чтобы не знать после (некоторого) (имевшегося в зрелости) знания ничего. И видишь ты землю безжизненной, а когда же Мы низводим на неё воду, она [земля] приходит в движение (от того, что из неё прорастают растения) и разбухает она [земля] (насыщаясь водой) и растит всякие великолепные (и полезные) пары (растений).
6. Это [эти аяты о могуществе Аллаха] (указывают на то), что (только) Аллах есть Истинный [Он есть, и Он не изменяется и не исчезает], и что (только) Он оживляет умерших, и что (только) Он над всякой вещью мощен,
 7. и что Час [День Воскрешения] придёт [наступит], – нет сомнения в том! – и что Аллах воскресит [оживит и выведет] тех, кто (находится) в могилах (для расчёта и воздаяния).
 8. И среди людей есть такой [неверующий], кто препирается [спорит] об Аллахе [о Его сущности, о Его выборе посланника, о ниспослании Им книги] без (всякого) знания, и без (какого-либо) руководства [без разъяснений], и без (какой-нибудь) освещающей [озаряющей] книги (которая была ниспослана Аллахом, и в которой содержались бы ясные доказательства и доводы) [без Корана],
 9. отворачивая свой бок [проявляя высокомерие], чтобы сбивать (других) с пути Аллаха [удерживать других от принятия полной покорности Аллаху – Исламу]. Для него в (этом) мире – позор, а в День Воскрешения Мы заставим его вкушать наказание сжигающего огня [Ада].
 10. (И будет сказано ему): «Это [наказание] – за то (неверие и ослушание), что уготовали твои две руки [которые ты совершал]. И (суть в том) что Аллах не притеснитель для рабов [Он не наказывает, если нет греха].

11. И среди людей есть (*и*) такой, кто служит (*и поклоняется*) Аллаху на грани (*между верой и неверием*) [*имея слабую веру и сомнения*]. (*Его вера привязана к его земной жизни*). Если его постигает добро [*если он здоров и в достатке*], (*то*) он успокаивается этим [*продолжает быть покорным Аллаху*]; а если его постигает искушение [*испытание трудностями*], (*то*) он отворачивается своим лицом [*отступает от Веры*]. (*Этим самым*) он потерял (*этот*) мир [*жизнь в нём*] и (*если обратно не вернётся к вере, то и*) Вечную жизнь [*станет вечным обитателем Ада*]. Это и есть очевидная потеря!
12. Обращается с мольбой он [*такой отступник*] вместо Аллаха к тому, что не причинит ему (*никакого*) вреда (*если он не станет поклоняться ему*), и что не приносит ему пользы (*если он поклоняется ему*). Это [*такая мольба и поклонение*] есть далёкое (*от истины*) заблуждение!
13. Обращается с мольбой он к тому, от (*поклонения*) которому, однозначно, (*в Судный День*) вред (*будет*) ближе пользы [*вместо пользы будет только наказание Аллаха*]. Однозначно, плох этот помощник [*ложный бог*], и, однозначно, плох этот приятель!
14. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в (*райские*) сады, (*где*) текут под ними [*под райскими дворцами и деревьями*] реки. Поистине, Аллах делает то, что хочет.
15. Кто думает, что Аллах не поможет ему [*Мухаммаду*] в (*этом*) мире и в Вечной жизни (*и что он может помешать, чтобы Мухаммаду была дана помощь*), пусть протянет верёвку к небу (*и пусть ухитрится подняться по ней на небо*), а потом пусть оборвёт (*эту помощь*) и пусть посмотрит, удалит ли его уловка то, что его гневает [*сможет ли он таким образом свести на нет ту помощь, которая даётся Мухаммаду*].
16. И так [*как Мы ниспослали предыдущие аяты*] Мы низвели его [*Коран*], как ясные (*по выражению и смыслу*) знамения, и потому, что (*только*) Аллах наставляет (*на истинный путь*), кого пожелает.
17. Поистине, те, которые уверовали [*верующие*], и те, которые стали иудеями, и сабии [*те, которые пребывают в естественной с рождения вере и не следуют какой-либо определённой вере*], и христиане, и огнепоклонники, и те, которые придают (*Аллаху*) сотоварищей [*многобожники*], – поистине, Аллах (*рассудит и*)

- распределит их *(всех)* в День Воскрешения *(так, что верующие войдут в Рай, а все неверующие войдут навечно в Ад)*. Поистине, Аллах о каждой вещи *[всему]* свидетель *[знает всё и не забывает]* *(и Он воздаст каждому точно по его заслугам)!*
18. Разве ты не видел *[разве ты не знаешь]* *(о Пророк)*, что Аллах *(таков, что)* преклоняются ниц перед Ним *(выражая свою покорность)* те, кто в небесах *[ангелы]*, и те, кто на земле, и солнце, и луна, звёзды, и горы, и деревья, и животные, и много людей *[верующие]*? И *(также ещё)* много *(из числа людей)* тех, для которых оказалось суждено наказание *(и это те, которые не покорны Аллаху)!* А кого унизит Аллах *[свергнет в унижительное адское наказание]*, то не будет для него возвышающего *[того, который спас бы его от этого и ввёл бы в Вечную обитель Счастья]*. Поистине, Аллах делает, что пожелает!
 19. Эти *(две)* – две *(враждебные)* стороны *[верующие и неверующие]*, которые спорили относительно их Господа *[каждая сторона утверждала, что она права]*. Тем же, которые стали неверными, выкроены для них одежды из огня *(которые они оденут)*, *(и)* будут лить на их головы кипяток.
 20. Плавится от этого *[от кипятка]* то, что у них в животах, и *(их)* кожи.
 21. И для них *[для неверующих]* есть *(там)* железные булавы *[молотки]* *(которыми их бьют ангелы)*.
 22. Всякий раз, как они хотят выйти из него *[из пламени Ада]* из-за страданий *(и мучений)*, их *(обратно)* возвращают в него *[в пламень Ада]*. И *(им говорят)*: «Вкушайте наказание сжиганием!»
 23. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в *(райские)* сады, где внизу *(под дворцами и деревьями)* текут реки. Их *[обитателей Рая]* украсят в них *[в райских садах]* браслетами из золота и жемчугами, и *(обычно)* одеяние их там – шёлк.
 24. И они были направлены *[Аллах наставил их]* к самому благому из речи *[словам «нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Аллаха» и словам восхваления Аллаха]*, и они направлены *[Аллах наставил их]* к пути Достохвального *(Аллаха)* *[к пути, который ведёт в Рай]*.
 25. Поистине, те, которые стали неверными и отклоняют *(других)* от пути Аллаха *[от полной покорности Ему]* и Запретной *(для греха)* Мечети *[не пускали Посланника и верующих в неё в год*

- Худайбийи*], которую Мы устроили для всех (*верующих*) людей (*таким образом, что*) одинаковы усердствующий в поклонении там и прибывающий (*из пустыни*). И если кто пожелает там [*в Запретной Мечети*] уклонения (*от Истины*) по несправедливости [*ослушавшись Аллаха*], Мы ему дадим вкушать болезненное наказание.
26. И (*вспомни*) (*о Пророк*) как Мы устроили [*указали*] для (*пророка*) Ибрахима место Дома [*Каабы*] (*чтобы он построил его*) (*и заповедали ему*): «Ничего не приобщай Мне в сотоварищи [*не бери себе богом кого-либо, кроме Меня*] и очисти дом Мой [*принадлежащую Мне Каабу*] (*от неверия, ереси и скверны многобожников*) для обходящих его [*совершающих таваф*], и стоящих (*в молитве*), и кланяющихся в поясе, и преклоняющихся ниц (*перед Аллахом*) [*для совершающих молитвы*].
27. И возвести (*громким голосом*) (*о Ибрахим*) среди людей о хадже [*об обязательности совершения его*]: они придут к тебе пешком и на всяких исхудавших (*верблюдах*), прибывая из всяких глубоких просторов [*из разных отдалённых мест*].
28. Пусть они присутствуют при том, что полезно для них [*чтобы этим обрести прощение грехам, награду за исполнение обрядов и за повиновение, и получить прибыль от торговли, и другое*] и пусть вспоминают имя Аллаха в дни известные [*десятое число месяца зуль-хиджжа и последующие за ним дни таширика: одиннадцатое, двенадцатое и тринадцатое*] над тем, что Он дал для пропитания им [*людям*] из животных из скота [*совершать обряд жертвоприношения*]: ешьте их (*сами*) [*мясо принесённых в жертву животных*] и накормите нуждающегося (*и*) неимущего!
29. Потом пусть они [*паломники*] покончат со своею неопрятностью [*постригут волосы и отстригут ногти*] (*выходя из состояния ихрама*) и полностью выполняют свои обеты (*которые они давали относительно жертвоприношений*) и пусть обойдут вокруг [*совершат обряд таваф*] Древнего Дома [*Каабы*].
30. Это [*выход из состояния ихрама, исполнение обетов и таваф вокруг Каабы*] (*то, что повелел Аллах*) (*и поэтому относитесь к ним с почтением*)! А кто почитает запреты Аллаха [*исполняет те обряды, которые Он повелел, только ради Его довольства и наилучшим образом*] – это лучше для него пред его Господом (*в этом мире и в Вечной жизни*). И разрешены вам скоты, кроме того (*запрещённого*), о чём читается вам (*в Коране*) [*кроме мерт-*

- вечины и т.п.]. Отстраняйтесь же от мерзости идолов [идолы – мерзость], и отстраняйтесь лживых речей [измышлений против Аллаха, многобожия и лжесвидетельства]*
31. будучи ханифами [*единобожниками*] пред Аллахом [*делая обряды и праведные деяния только ради Аллаха*], не придающими Ему сотоварищей [*не поклоняясь кому-либо, кроме Аллаха*]. А кто придаёт Аллаху сотоварищей [*совершает многобожие*], то он (*по своей отдалённости от истинного пути, по своей погубленности и по своему падению с высоты веры*) как будто упал с неба [*с высоты Веры*], и (*как будто*) хватают [*ключают*] его птицы [*так окружают его шайтаны*], или заносит [*сдувает*] его ветер в далёкое место.
 32. Это – (*то, что повелел Аллах*)! А кто почитает знаки, (*которые установил*) Аллах (*а это обряды хаджа, его места и принесение в жертву хороших животных*), то ведь это (*исходит*) от остережения сердец [*из признаков людей, которые остерегаются наказания Аллаха и боятся Его наказания*].
 33. Для вас в них [*в предназначенных для жертвоприношения животных*] (*есть*) польза [*пользование шерстью, молоком, использование для передвижения*] до определённого срока [*до времени жертвоприношения в дни ат-таширик*], а потом место их (*где они будут зарезаны*) у Древнего Дома [*вся Священная территория*].
 34. И для каждой (*предыдущей*) общины установили Мы место (*и обряд*) жертвоприношения, чтобы они поминали [*произносили*] имя Аллаха над тем, чем Он наделил их из животных из скота [*чтобы возблагодарить Его за это*]. Ибо Бог ваш (*о люди*) [*только Которому можно служить и поклоняться*] – (*есть*) бог единственный (*и единый для всех*) [*Аллах*]. Так предайтесь же Ему [*будьте полностью покорными Ему и душой, и телом*]. А ты (*о Пророк*) обрадуй смиренных (*что их ожидает благо в этом мире и в Вечной жизни*).
 35. (*И такими смиренными являются только*) те, которые, когда им напоминают об Аллахе, их сердца страшатся [*они выполняют то, что повелел Аллах, и прекращают совершать то, что Он запретил*], и проявляющие терпение (*в надежде на награду от Аллаха*) в том, что их постигает [*во время трудностей и несчастья*], и совершающие (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*], и (*которые*) из того, чем Мы наделили их [*из*

- своего дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню).*
36. И жертвенных животных *(которых гонят на Священную территорию)* Мы сделали для вас из *(числа)* знаков *[обрядов]*, *(которые установил)* Аллах. Для вас *(о те, которые стремятся к довольству Аллаха)* в них *[в этих жертвенных животных]* благо *[вы едите их сами, раздаёте как милостыню и получаете за это награду в Вечной жизни]*. Поминайте же *[произносите]* имя Аллаха над ними *(когда режете их)*, *(а верблюды режутся)* стоящими. А когда их бока повергнутся *[когда они упадут]*, то ешьте их *[их мясо]* *(вы сами, кто зарезал их)* и кормите *(этим мясом)* сдержанного *[не просящего]* и просящего стыдливо. Так Мы подчинили их *[жертвенных животных]* вам, чтобы вы были благодарны *(Аллаху)*!
37. Не достигает Аллаха *[не поднимается к Нему]* ни мясо их *[этих жертвенных животных]*, ни их кровь. Но доходит до Него остережение от вас *[ваше намерение этим жертвоприношением обрести только довольство Аллаха, исполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил]*. Так Он подчинил их *[жертвенных животных]* вам, чтобы вы возвеличивали Аллаха *(благодаря Его)* за то, что Он наставил вас *(на истинный путь)*, а ты *(о Пророк)* обрадуй искренне добродееющих *[которые искренни перед Аллахом и добры к Его творениям]* *(о том, что их ожидает благо и успех)*!
38. Поистине, Аллах защищает тех, которые уверовали *(от зла и козней неверующих, расстраивая их замыслы и помогая против них)*! Поистине, Аллах не любит всякого *(настойчивого)* изменника *(который нарушает договоры и не сохраняет доверенное)*, неблагодарного *(который отрицает Своего Господа, Его Книгу, Его Посланника и Его благодеяния)*!
39. Дозволено тем, с которыми сражаются²¹¹ *[дозволено верующим, против которых сражаются многобожники]* *(также сражать-*

211 Когда пророк Мухаммад жил ещё в Мекке, верующим было запрещено сражаться против неверующих. Им было повелено проявлять терпение на обиды и притеснения многобожников. После того же как притеснения многобожников достигли своего предела, и Пророк переселился в Медину, и верующие обрели силу, тогда Аллах Всевышний дозволил верующим сражаться против неверующих.

- ся), за то, что они притеснены [*по отношению к ним проявлено зло*]... И, поистине, Аллах, однозначно, способен помочь им.
40. (Они) – те, которые изгнаны (*многобожниками*) из своих домов без права [*без причины для изгнания*], (а) только за то, что они сказали: «Господь наш – Аллах». И если бы не защита Аллахом людей одних другими [*если бы Аллах не предписал удерживать несправедливость и ложь посредством сражения*], были бы разрушены кельи (*монахов*), и церкви (*христиан*), и места молитвы (*иудеев*), и мечети (*истинных верующих*), в которых поминается имя Аллаха много. И непременно и обязательно Аллах поможет тому, кто помогает Ему [*делу Его Веры и Его верующим рабам*], – (*ведь*) поистине, Аллах, однозначно, всемогущ!
41. (Мы обещали Свою помощь и поддержку тем) которые, если Мы их укрепим на земле [*дадим им власть и преимущество над их врагами*] – совершают (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*], и дают обязательную милостыню [*закят*] (*тем, кому она полагается*), и повелевают (*людям*) (*совершать*) одобряемое [*исполнять всё, что повелел Аллах им в отношении Самого Себя и Своих рабов*], и удерживают от (*совершения*) неодобряемого [*от того, что запретил Аллах Сам и через Своего Посланника*]. И у Аллаха – завершение (*всех*) дел (*Его творений*) [*Он Сам рассудит их и воздаст за них*]!
42. А если они [*твой народ*] отвергнут тебя (*о Мухаммад*), то уже отвергли (*своих пророков*) (*ещё*) до них народ (*пророка*) Нуха, и ‘адиты [*народ пророка Худа*], и самудяне [*народ пророка Салиха*],
43. и народ (*пророка*) Ибрахима, и народ (*пророка*) Лута,
44. и жители Мадьяна [*народ пророка Шуайба*]; отвергнут был и (*пророк*) Муса. И Я давал неверным отсрочку (*наказания*) [*не наказывал сразу*], потом схватил Я их (*всех*) (*наказанием*). И каково же было Моё негодование!
45. И сколько селений [*их жителей*] Мы погубили (*ниспослав на них наказание*), когда они [*их жители*] были притеснителями [*неверующими*]! И вот они [*те города и селения*] (*теперь*) разрушены до оснований (*и в них никто не живёт*)! И (*сколько*) колодезев заброшенных (*по причине смерти жителей селений*) и дворцов воздвигнутых!
46. Разве они [*неверующие мекканцы и другие*] не странствовали по земле [*разве они не были в Йемене и в Шаме*] и (*разве*) не было

у них сердец, которыми они размыслили бы (когда видели следы погубленных народов), или ушей, которыми они слушали бы (сообщения о предыдущих общинах, которые проявляли неверие)? Так, поистине, не слепы (сами) взоры [глаза], а слепы сердца, которые в груди. [Настоящей слепотой является губительная слепота, когда слепо сознание человека, и это выражается в непонимании истины.]

47. И торопят они [неверующие курайшиты] тебя (о Пророк) с наказанием [они спрашивают: «Когда же будет это наказание за неверие?»], но Аллах не меняет Своего обещания [наказание непременно будет], и, поистине, день у твоего Господа [день наказания в Вечной жизни], как тысяча лет из тех, что вы считаете (в этом мире)!
48. А скольким селениям [их жителям] Я предоставил отсрочку [откладывал наказание], (в то время как) они [их жители] были притеснителями (упорствуя в неверии)! Затем Я схватил их (наказанием) (в этом мире), и (ведь) ко Мне (а не к кому-то другому) прибытие [возвращение] (в День Суда) (когда они получат заслуженное наказание).
49. Скажи (о Посланник): «О люди! Ведь я для вас разъясняющий увещаватель (который доводит до вас послание от Аллаха)».
50. И те, которые уверовали [в сердцах которых утвердилась Вера] и совершали праведные деяния, – им (от Аллаха) (будет даровано) прощение и достойный удел [Рай].
51. А те, которые стремились (сделать нечто) по отношению к Нашим знамениям [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая отвлечь людей от слов Аллаха], те [такие] (окажутся) (вечными) обитателями Огня [Ада].
52. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад) никакого посланника или пророка без того, чтобы, когда он читал²¹² (книгу Аллаха), сатана не бросил в его чтение (наущения и сомнения) (чтобы отклонить людей от того, что он читал), но Аллах стирает то, что бросает сатана [устраняет козни сатаны], потом (после устранения козней сатаны) Аллах утверждает Свои знамения, ведь Аллах – знающий, мудрый!
53. (И это исходит не от самого сатаны, а Аллах позволяет это),

212 Аллах Всевышний привёл в самом тексте Корана глагол «تَمَنَّى» (таманни), что в арабском языке имеет смысл «желать», однако, по мнению толкователей Корана, смысл его в данном аяте «читать». Также и слово «أُمْنِيَّة» (амният) имеет смысл «желание, мечта», но в данном аяте его значение «чтение».

- чтобы сделать то, что бросает сатана [наушения и сомнения] испытанием для тех, в сердцах которых болезнь [сомнение и лицемерие] и (для тех) у которых чёрствые сердца [для многобожников]. И, поистине, притеснители, однозначно, пребывают в далёком расколе (от истины)!
54. (И это происходит для того) чтобы знали те, кому даровано знание [верующие, которые отличают истину от лжи], что это [то, что Аллах стирает то, что бросает сатана] – истина от твоего Господа, чтобы они уверовали в него [в то, что Аллах стёр брошенное сатаной], и чтобы их сердца смиренно покорились Ему. И, поистине, Аллах, конечно же, ведёт верующих к прямому пути. [Эта вера и эта покорность происходит только по милости и содействию Аллаха.]
55. И не перестанут те, которые стали неверующими, быть в сомнении о нём [о Коране], пока не придёт к ним Час [Судный День] внезапно или (пока не) постигнет их мучение бесплодного дня [Дня Суда, бесплодного потому, что после него нет других дней].
56. Власть в тот день (будет полностью принадлежать) (только) Аллаху, Он рассудит их [верующих и неверующих]. Те же, которые уверовали и совершали праведные деяния (окажутся) в (райских) Садах (вечной) Благодати (в постоянных удовольствиях и радости, вечно живыми и счастливыми).
57. А те, которые стали неверующими и возводили ложь на Наши знамения [считали аяты Корана ложью], то те [такие люди] – для них (будет) унижительное наказание (в Аду)!
58. А те, которые переселились на пути Аллаха [оставили свои дома, чтобы заслужить довольство Аллаха и помочь установлению Его Слова], потом были убиты (во время сражения с неверующими) или умерли (по какой-то другой причине), – непременно и обязательно наделит их Аллах хорошим уделом [дарует жизнь в Раю]. И (ведь) поистине, Аллах – Он, однозначно, лучший из наделяющих уделом!
59. Непременно и обязательно введёт Он [Аллах] их в такое место, которым они будут довольны [в Рай]. И, поистине, Аллах – однозначно, знающий (кто выходит ради Его довольства и кто выходит ради земных благ), сдержанный [не торопится наказать тех, кто слушается Его]!
60. Это – (слова Аллаха о том, что переселившиеся будут введены в Рай) [помните об этом]! И кто наказал (своего притесните-

- ля) тем же, чем (он сам) был наказан {что дозволяется}, а потом против него [против ответившего за притеснение] поступят несправедливо, (то) непременно и обязательно поможет ему [дважды притеснённого] Аллах. Поистине, Аллах – однозначный, снисходительный, прощающий!
61. Это [то, что Аллах поможет притеснённого] потому, что Аллах (всемогущий и Он) вводит ночь в день и вводит день в ночь [изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года], и (это ещё и) потому, что Аллах – слышащий (речи Своих рабов), видящий (их деяния и положения).
62. Это [упомянутые выше: могущество Аллаха, Его всезнание и Его помощь Своим сторонникам] потому, что Аллах – Истинный [Истинный Бог], и (потому что) то, что они [многобожники] призывают помимо Него, это [всё то, что обожествляют кроме Аллаха] – ложь, и потому, что Аллах – Он Высочайший [выше всех Своих творений], Великий [нет никого и ничего больше Него].
63. Разве ты (о Пророк) не видел [разве ты не знаешь], что Аллах низвел с неба воду, и становится земля позеленевшей (от выросших растений)? Поистине, Аллах – добрый (к Своим рабам) (давая им блага) (и) всеведущий [знает, в чём благо для Его рабов]!
64. Ему принадлежит (всё) то, что в небесах и что на земле [Он создал всё, Он владетель всего, и все – Его рабы]; поистине, Аллах – Он, однозначно, Богатый [ни в чём не нуждается], Достохвальный [восхваляемый всегда и за всё]!
65. Разве ты не видел, что Аллах подчинил вам (всё) то, что на земле [животных, растения, плоды и полезные ископаемые] (чтобы вам пользоваться ими), и корабли, которые плывут по морю по Его повелению [по Его могуществу] (и перевозят вас и ваши грузы туда, куда вы желаете)? И Он [Аллах] удерживает небо [удерживает строение Вселенной], чтобы оно не упало на землю иначе, как с Его дозволения [удерживает до Дня Суда]. Поистине, Аллах к людям, однозначно, сострадателен, милосерден!
66. И Он [Аллах] – Тот, Кто оживил вас (о люди) [привёл вас в бытие]; потом Он умертвляет вас (когда заканчиваются ваши жизненные сроки), потом (снова) оживит вас (в День Воскрешения). Поистине, человек, однозначно, неверен [отвергает ясные знамения Аллаха, указывающие на Его могущество]!
67. Для каждой общины (которые были прежде) Мы установили

- свои обряды (поклонения Аллаху) (и своё законоположение), которые они исполняли (повинуясь Нашему повелению). Пусть же они [многобожники] вообще не спорят с тобой (о Пророк) относительно этого дела [законоположения, данного тебе] (и всего того, что повелел тебе Аллах). И призывай (о Пророк) (людей) к Господу твоему [к тому, чтобы они признавали богом только Аллаха и исполняли то, что Он повелел], (ведь) поистине, ты (о Мухаммад), однозначно, на прямом пути!
68. А если они [неверующие] станут препираться [спорить] с тобой (о Пророк) (приводя несостоятельные доводы), то скажи (им): «Аллах лучше знает то, что вы делаете [какое неверие вы совершаете]!»
69. Аллах рассудит между вами [между верующими и неверующими] в День Воскрешения относительно того, о чём вы разногласили (между собой в вопросах Веры и Повеления Аллаха)».
70. Разве ты (о Пророк) не знаешь, что Аллах (полностью) знает (про всё то), что в небе и на земле? Поистине, это (всё) (записано у Него) – в (неком) писании [в Хранимой Скрижали]; поистине, это [знание всего] для Аллаха легко!
71. И поклоняются они [многобожники] помимо Аллаха тому, на что Он не ниспослал никакого доказательства (чтобы их называть богами и служить им), и (поклоняются они) тому [измышленным богам], относительно которых у них [у многобожников] нет никакого знания (что они боги). И нет для притеснителей [многобожников] никакого помощника (который спас бы их от наказания Аллаха)!
72. А когда читаются им [многобожникам] Наши знамения [аяты Корана] (будучи) ясными (в изложении) [имеющие очевидный смысл], ты узнаешь на лицах тех, которые стали неверующими, неприязнь [проявление ненависти к истине]. (От своего гнева) готовы они наброситься [чуть не накинутся] на тех, кто читает им Наши знамения [аяты Корана]. Скажи (им) (о Пророк): «Не сообщить ли мне вам о худшем (для вас) [о том, что вам будет ещё более ненавистно], чем это [чем слушание истины и видение призывающих к ней]? – Огонь [Ад], – обещал его Аллах тем, которые стали неверующими. И (как) ужасно это возвращение!»
73. О люди! Приводится притча (в качестве примера) – так (внимательно же) слушайте её (и поразмышляйте над ней)! Поистине, те (божества), к которым вы обращаетесь с мольбой [поклоняетесь] помимо Аллаха, никогда не создадут и мухи [они не смогут этого

- сделать], даже если (все эти божества) соберутся вместе для этого [для создания]. А если что-нибудь у них [у тех божеств] похитит муха, то они не могут спасти (похищенную вещь) от неё [от мухи]. Слаб и просящий [ложное божество], и просимый [муха]!
74. Не почтили они [многобожники] Аллаха должным образом (приравняв Ему своих идолов и измышленные божества). Поистине, Аллах – однозначно, всесильный [Тот, Кто создал всё], величественный [Его никто не победит] (в отличие от ложных богов, которые вообще ни на что не способны)!
75. Аллах избирает посланников из (числа) ангелов (которых посылает к Своим пророкам) и из (числа) людей (которые доводят откровение Аллаха другим людям). Поистине, Аллах – слышащий (речи Своих рабов) (и) видящий (всё)!
76. Знает Он (всё), что перед ними [будущее ангелов и людей], и то, что позади их [их прошлое], и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).
77. О вы, которые уверовали! Кланяйтесь [совершайте поясные поклоны Аллаху], преклоняйтесь ниц [совершайте земные поклоны Аллаху] и служите (только) вашему Господу и творите добро, чтобы вы (этим самым) обрели успех!
78. И усердствуйте ради Аллаха достойным Его усердием [прилагайте все свои усилия на Его пути, и только ради Него]! Он [Аллах] избрал вас (для того, чтобы нести Его Слово и Его Веру другим людям) и не устроил для вас в Вере никакого (непосильного) затруднения, (и следуйте) верой отца вашего, (пророка) Ибрахима [единобожием]. Он [Аллах] назвал вас мусульманами раньше [в Его Писаниях, которые были ниспосланы раньше] и в этом [в Коране]. Чтобы Посланник был свидетелем относительно вас (что он довел до вас послание от Аллаха), и (чтобы) вы были свидетелями относительно людей [прежних общин] (что их посланники довели до них то же, что сообщил вам Аллах в Своей Книге). (И вы должны ценить этот дар Аллаха и за это благодарить Его.) Совершайте же молитву (надлежащим образом), выплачивайте закят и (крепко) держитесь за Аллаха [придерживайтесь Веры, которую Он дал]! Он – ваш Покровитель [союзник и помощник] (в борьбе против неверия). И как же прекрасен этот Покровитель [Аллах] (для тех, которые являются Его сторонниками), и как прекрасен этот Помощник [Аллах] (для тех, которые обращаются к Нему за помощью)!

Сура 23 ВЕРУЮЩИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Уже обрели успех верующие [*они будут избавлены от огня Ада и войдут в Рай*],
2. которые в молитвах своих смиренны [*душой полностью отдающиеся молитве и соблюдающие внешнее спокойствие в ней*],
3. которые уклоняются от праздного [*оставляют все такие дела, слова и мысли, которые не ведут к довольству Аллаха*]
4. которые для очищения (*своих души и своего имущества*) совершают (*выплату закята*),
5. которые охраняют органы свои (*от всего недозволенного*) [*от прелюбодеяния и не оголяют части своих тел, запретные к показу чужим*],
6. кроме как от жён своих и тех, которыми овладели десницы их [*наложниц*], поистине же, они вне упрёка (*если имеют близость со своими жёнами и наложницами*) (*так как Аллах дозволил это*),
7. а кто же устремится за пределы этого [*будет искать близости вне дозволенного Аллахом*], то такие (*уже*) (*являются*) преступниками [*теми, которые нарушают границы дозволенного и запретного, установленные Аллахом*],
8. которые берегут доверенное им и (*исполняют*) свои договоры,
9. которые берегут свои молитвы [*исполняют вовремя и надлежащим образом*], –
10. те [*такие*], (*вот*) они (*являются*) наследниками,
11. которые наследуют Фирдаус [*самое верховье Рая*], (*и*) они в нём будут пребывать вечно.
12. И уже Мы создали человека из эссенции глины [*из глины, взятой от всех земель*].
13. Потом поместили Мы его [*потомка Адама*] каплей [*мужским семенем*] в надежное место [*в матку матери*].
14. Потом Мы создали из (*этой*) капли сгусток крови, и (*затем*) создали Мы из (*этого*) сгустка крови кусочек плоти, и (*затем*) создали Мы из (*этого*) кусочка плоти кости, и (*затем*) облекли Мы (*эти*) кости мясом. Потом Мы вырастили его как другое [*новое*] создание (*вдохнув в него дух*). Благословен же Аллах, лучший из творцов!

15. Потом, поистине, вы (о люди) после этого [после прохождения стадий развития и после завершения срока жизни], однозначно, умираете.
16. Потом, поистине, вы (о люди) в День Воскрешения будете воздвигнуты [оживлены и выведены из своих могил для расчёта и воздаяния].
17. И (Я клянусь, что) уже создали Мы над вами семь путей [семь небес, которые находятся одно над другим], и Мы не небрежны к творениям [Мы не забываем тех, кого Мы сотворили, и только поэтому существует этот мир и жизнь в нём].
18. И низвели Мы с неба воду по мере (потребности творений в ней) и поместили её на Земле, и Мы в состоянии её [низведённую воду] удалить.
19. И Мы вырастили её [этой водой] для вас сады из пальм и винограда; для вас в них [в садах] многие плоды, и их [плоды] вы едите, –
20. и (также Мы вырастили для вас этой водой) (оливковое) дерево, которое исходит из (горы) Тур (в местности) Синай; оно вырабатывает масло и приправу для едящих.
21. И, поистине, для вас в (домашнем) скоте, однозначно, (есть) наизидание: Мы поим вас тем, что у них в животах [молоком], и для вас в них [в скоте] много (другой) пользы (как шерсть, шкуры, ...), и ими вы питаетесь,
22. и на них [на верховых животных], и на судах вы переноситесь.
23. И уже (раньше) Мы послали (пророка) Нуха к его народу, и сказал он [Нух]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него, – разве вы не станете остерегаться (Его наказания, которое Он обещал за неверие)?»
24. И сказали знатные люди, которые стали неверными, из его народа (простым людям): «Этот [Нух] – только человек, подобный вам [ничем от вас не отличается], (который) хочет получить над вами преимущество [главенство]. А если бы пожелал Аллах (чтобы мы не поклонялись никому, кроме Него), (то Он), однозначно, ниспослал бы ангелов (которые пришли бы к нам в качестве Его посланников), мы не слышали про это [про то, что говорит Нух, и про то, что нужно оставить поклонение нашим божествам] среди наших первых отцов [прежних поколений].
25. Этот [Нух] – только человек, в котором одержимость (бесами), вы же подождите с ним до некоторой поры (пока он не поправится

- от этой болезни, или же не прекратит свой призыв, или же пока не умрёт) (и тогда вы отдохнёте от него)».*
26. Он [Нух] сказал: «Господи, помоги мне (против моего народа) за то, что они отвергли меня (когда я доводил им то, с чем Ты послал меня к ним)!»
27. И внушили же Мы ему [Нуху] (откровением): «Сделай ковчег [корабль] на наших глазах [под нашей защитой] и по Нашему внушению [как Мы повелеваем]. Когда же придёт Наше повеление (о наказании неверующих из твоего народа) и забурлит (вода) из печи (пекаря) (что явится признаком начала потопа), то введи в него [в ковчег] из всех (живых) по паре и твою семью [детей и жёниц], кроме тех из них, о которых предшествовало Моё слово (о наказании их за неверие) [кроме жены и сына], и не говори со Мною о (спасении) тех, которые творили зло: поистине, они будут потоплены!
28. А когда утвердишься [окажешься] ты (о Нух) и те, кто с тобой, на ковчеге, то скажи: «Хвала Аллаху, который спас нас от людей, (которые являются) притеснителями [от неверующих]!»
29. И скажи (о Нух): «Господи, спусти меня (на землю) в месте благословенном, ведь Ты (о Аллах) – лучший из дающих место для остановки!»
30. Поистине, в этом [в этом рассказе] – однозначно (содержатся) знамения (о могуществе Аллаха, о Его мудрости, о необходимости веры в Него и поклонения только Ему одному), и, действительно, Мы испытываем (наших рабов, посылая к ним пророков, чтобы проявился верующий и неверующий)!
31. Потом Мы вырастили после них [после народа пророка Нуха] другое поколение [‘адитов].
32. И послали же Мы к ним [к ‘адитам] посланника из них [пророка по имени Худ] (который сказал им): «Поклоняйтесь (и служите) (только одному) Аллаху, нет для вас (никакого) другого бога, кроме Него, – неужели же вы не станете остерегаться (наказания, которое может постичь вас за поклонение кому-либо, кроме Аллаха)?»
33. И сказала знать из его народа [из народа пророка Худа], которые стали неверными и считали ложью встречу в Вечной жизни [не уверовали в День Суда, в Ад и Рай] и которых Мы наделили роскошью [наслаждениями и благами] в земной жизни: «Этот человек, который вас призывает признать Аллаха единственным

- истинным богом) (является) всего лишь человеком, подобным вам, он ест то же, что и вы едите, и пьёт то, что и вы пьёте.*
34. И, конечно, если вы станете повиноваться человеку, подобному вам [*Худу*] (*и станете поклоняться только одному Аллаху*), (*тогда*) поистине, вы окажетесь, однозначно, в убытке [*вам от этого не будет никакой пользы*].
35. Разве он [*Худ*] обещает вам, что вы, когда умрёте и станете (*снова*) почвой и костями, будете выведены (*из своих могил живыми*) [*воскрешены*]?
36. Почти невероятно, почти невероятно (*то, что может произойти*) обещанное вам (*о люди*) [*воскрешение умерших*]!
37. Это – только наша земная жизнь; мы умираем [*одно поколение из нас умирает*] и живём [*а другое поколение из нас живёт*], и не будем мы воскрешены.
38. Это [*Худ*] – только человек, который измыслил на Аллаха ложь, и мы ему [*Худу*] не верим».
39. Сказал он [*Худ*]: «Господи, помоги мне за то, что они отвергли меня!»
40. Сказал Он [*Аллах*]: «Спустя немного (*времени*) они [*эти неверующие*] непременно и обязательно окажутся сожалеющими».
41. И постиг их [*неверующих 'адитов*] (*поражающий насмерть*) шум по праву [*за их неверие*] (*и все они погибли*). И сделали Мы их (*подобными*) (*растительному*) сору (*который несёт поток*) [*их тела высохли*]. И да будут же далеки (*от милосердия Аллаха*) люди, (*которые*) являются притеснителями [*неверующие*]!
42. Потом Мы воздвигли после них [*после 'адитов – народа пророка Худа*] другие поколения.
43. Не опередит ни одна община своего (*жизненного*) срока [*их жизнь не закончится раньше того момента, который установил Аллах*] и не задержатся они (*от срока*) [*им не будет дана отсрочка*]!
44. Потом отправляли Мы (*к тем общинам*) Наших посланников одного за другим. Каждый раз, когда приходил к (*каждой*) общине её посланник, они [*неверующие*] отвергали его, и Мы отправляли одних (*неверующих*) вслед за другими (*на погибель*) и сделали их повестями [*назидательными историями*] (*для тех, которые будут жить после них*). И да будут же далеки (*от милосердия*) люди, (*которые*) не веруют!
45. Потом Мы послали (*пророка*) Мусу и его брата (*пророка*) Харуна с Нашими знаменами [*с девятью чудесами*] и ясным доказательством

46. к Фараону и его знати, но они *(высокомерно)* возгордились и были людьми превосходящими *(других)* *(своей властью)*.
47. И сказали же они: «Разве мы поверим *(каким-то)* двум людям, подобным нам, *(в то время)* когда народ их *[потомки Ираила]* нам служит *[пребывает под нашей властью, будучи покорённым]*».
48. И отвергли же они их двоих *[Мусу и Харуна]*, и затем оказались они из числа погубленных *(наказанием от Аллаха)*.
49. И уже Мы дали *(пророку)* Мусе книгу *[Тору]*, чтобы они *[потомки Ираила]* руководствовались *(ею)*!
50. И Мы сделали сына Марьям *[пророка Иису]* и мать его знамением *[чудом, показывающим Нашу мощь]* и дали им *(двоим)* убежище *(от преследовавших их)* у холма, где было место для пребывания *[плодородная земля]* и источник *(с пресной водой)*.
51. О посланники! Ешьте *(ту пищу, что)* из благого *[дозволенную]* и совершайте праведное *[праведные дела]*, поистине, Я знаю, что вы делаете!
52. И, поистине, это *[упомянутое выше]* – ваша вера *(о пророки)*, *(которая есть)* вера единая *[вера всех пророков – Ислам]*, и Я – ваш Господь, остерегайтесь же Меня *[исполняйте все Мои повеления и избегайте всего, что Я запретил]*!
53. А разделили они *[люди]* своё дело *[единую веру]* между собой на части *[разделились в вероубеждениях]*; каждая партия радуется тому, что у неё *(думая, что только они на истине, а другие заблуждаются)*.
54. Оставь же *(о Посланник)* их в их пучине *[в их заблуждении]* до времени *(когда на них падёт наказание)*.
55. Неужели они *[неверующие]* думают, что то, чем Мы поддерживаем их *(в этом мире)* *(даруя)* из богатства и сыновей,
56. *(это потому, что)* Мы спешим для них с благами *(которые они заслужили)*? Наоборот *(это испытание и обольщение для них)*, но они не чувствуют *(этого)*!
57. Поистине, те, которые от страха пред своим Господом трепещут *[боятся]*,
58. и которые в знамения Господа своего *[в аяты Корана]* веруют *(и действуют по ним)*,
59. и которые Господу своему не придают сотоварищей *[служат и поклоняются только одному Аллаху]*,

60. и которые дают то, что дали [дают закят, милостыни, ...], а сердца их трепещут от того, что они к Господу своему возвратятся [боятся, что их дела не будут приняты Аллахом, и думают, что этих дел не будет достаточно для спасения от наказания], –
61. такие (на самом деле) спешат в совершении благих дел, и они опережают (других) в этом [в совершении благих дел].
62. И Мы не возлагаем на душу ничего, кроме только того, что она может [не вменяем в обязанность Нашим рабам то, что им не по силам]; и у Нас есть книга (где ангелы записали деяния Нашего раба), которая говорит истину, и они [рабы Аллаха] не будут притеснены [не будет убавлено ни одно их благое дело, и не будет прибавлено ни одно плохое дело].
63. Наоборот, сердца их [неверующих] в пучине [в крайнем невежестве и слепоте] от этого [от Корана], и у них (есть ещё) (другие) деяния [другие грехи] помимо этого [помимо неверия], которые они творят.
64. А когда Мы схватили живущих роскошно [погрязших в наслаждениях и потехах] из них наказанием, то вот они режут (умоляя о помощи).
65. (И будет сказано им): «Не ревите [не просите помощи] сегодня, поистине, вам от Нас [от нашего наказания] не будет дано помощи [ни вы сами и никто другой не сможет помочь вам]!»
66. Уже было (так, что) читались Мои знамения [аяты Корана] вам (чтобы вы уверовали в них), а вы на своих пятках отступали назад [отворачивались от слушания Корана и веры в него],
67. будучи высокомерными из-за неё [из-за Каабы] [считая, что вас никто не одолеет из-за того, что вы жители Запретной территории] и, болтая скверные речи по ночам, оставляли (истину).
68. Неужели они [многобожники] не задумывались над Словом [над Кораном] (и не видели, какие есть в нём доказательства и наставления, чтобы поверить Посланнику, которого Аллах послал к ним), или (их удерживает от Веры то, что) пришло к ним то [Слово Аллаха], что не приходило к их первым отцам [предкам]?
69. Или (разве их удерживает от Веры то, что) они (прежде) не знали своего посланника [Мухаммада] и (поэтому) стали его [Мухаммада] отрицать? [Мекканцы очень хорошо знали будущего пророка ещё с детства и знали его родословную и то, что он самый благонравный и честный из них.]
70. Или они говорят: «У него [у Мухаммада] (есть) одержимость

(бесами)»? Наоборот, он пришёл к ним с истиной [Истинной Верой и Книгой Истины], а большинство их [многобожников] истину ненавидит.

71. А если бы истина последовала за их прихотями [если бы Аллах предписал неверующим то, что соответствует их желаниям], то расстроились бы небеса и земля и те, кто в них [нарушилось бы их устройство]. Но Мы пришли к ним [к мекканцам] с упоминанием о них [с Кораном, где упоминается о них], но они от упоминания о них [от Корана] отворачиваются.
72. Разве ты (о Пророк) просишь у них [у неверующих] содержания [средства] (за свой призыв к вере в Аллаха и Повиновению Ему)? Так поддержка твоего Господа [дарование пропитания и награда] лучше, и Он – Наилучший из наделяющих уделом!
73. И, поистине, ты (о Мухаммад) однозначно, призываешь их [свой народ и других] к прямому пути [к истинной вере – Исламу].
74. И, поистине, те, которые не верят в Вечную жизнь [в воскрешение, Суд, Ад и Рай], – однозначно, отклоняются от Пути [от Истинной Веры – Ислама]!
75. А если бы Мы смиловались над ними [над мекканскими многобожниками] и избавили бы их от той беды, которая случилась с ними [от постигшего их многолетнего голода], то они упорствовали бы, слепо блуждая в своём беспределье [неверии].
76. И Мы подвергли их [многобожников] наказанию [засухе и голоду], но они не подчинились своему Господу и не воззвали (с мольбой) к Нему (когда случилась беда),
77. пока Мы не открыли пред ними [многобожниками] врата жестокого наказания (в Вечной жизни), вот – они [многобожники] там (пребывают) в (полном) отчаянии (оттого, что их ничто благое не ждёт).
78. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который устроил для вас слух, зрение и сердца [разум]; (и) как мало вы (о неверующие) благодарны (Ему за эти Его благодеяния)!
79. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который создал вас на Земле, и к Нему вы будете собраны (в День Суда).
80. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который оживляет (Свои творения) и умертвляет (их); и Ему принадлежит смена ночи и дня [Он управляет ими]; разве вы не думаете (о Его единстве и могуществе)?
81. Однако они [неверующие] сказали то же, что говорили первые [прежние неверующие].

82. Они сказали: «Разве *(это возможно, что)* когда мы умрём и станем землёй и костями *[полностью истлеем]*, разве ж мы действительно будем воскрешены?»
83. Уже было обещано нам и нашим отцам это *[всё то, о чём ты рассказываешь нам, о Мухаммад]* раньше. *(Но это до сих пор не произошло, поэтому)* это – *(выдуманые)* легенды древних *(народов)!*»
84. Скажи *(о Пророк)* *(этим многобожникам, которые не верят в воскрешение и Суд Аллаха)*: «Кому принадлежит земля и кто на ней *[творения]*? Если вы знаете *(того, кому это всё принадлежит, то назовите его)*».
85. Они *[многобожники]* скажут: «*(Это всё принадлежит)* Аллаху». *(Тогда)* скажи *(им)*: «Неужели вы не вспомните *(этим самым, что Тот, Кому принадлежит всё это, сможет воскресить их?)*»
86. Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Кто Господь *[Создатель и Владыка]* семи небес и Господь великого трона *[самого высшего и большого творения]*?»
87. Они скажут: «Аллаху *(принадлежит власть над ними)*». *(Тогда)* скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Разве вы не станете остерегаться *(Его наказания)* *[разве вы не уверуете в воскрешение и не перестанете придавать Ему соучастников]*?»
88. Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «У кого в руке власть над всякой вещью *[над всем]*, и Он защищает, и *(никого)* нельзя защитить против Него *[от Его наказания]*? *(Скажите)* если вы знаете *(кого-нибудь, кроме Аллаха, у которого была бы власть над всем?)*»
89. Они скажут: «*(Всё это принадлежит)* Аллаху». *(Затем)* скажи *(же им)*: «До чего же вы очарованы *[обмануты]!*»
90. Однако Мы пришли к ним *[к этим неверующим]* с истиной *[с Кораном]* *(отправив к ним Посланника)*, и, поистине, они, однозначно, лгут *(в своих речах и в своём призыве)!*
91. Не брал Аллах Себе никакого сына, и не было *(вместе)* с Ним никакого *(другого)* бога *(которому бы поклонялись)*. Иначе унёс бы каждый бог то, что он сотворил, и одни из них стали бы возноситься над другими *(как обычно поступают правители в этом мире)* *(и пришло бы в расстройство всё бытие)*. Преславен Аллах от того, что они *[многобожники]* Ему приписывают *[от соучастника или сына]*,
92. Знающий сокровенное и явное; превыше же Он того, что они придают в соучастники *(Ему)!*

93. Скажи (о Посланник): «Господи, если Ты покажешь мне то [наказание], что обещано им [многобожникам],
94. Господи, то не помещай меня (в таком случае) с людьми, (которые) являются притеснителями [не погуби меня тем же, чем Ты погубишь их]!»
95. И, поистине, Мы, однозначно, можем показать тебе (о Пророк) то [наказание], что обещаем им [многобожникам].
96. Отклоняй (о Пророк) то плохое, (что причиняют тебе эти многобожники) тем, что лучше [отвернись от них и не обращай на них внимания]; Мы лучше знаем, что [какие слова] они [эти многобожники] приписывают (Аллаху).
97. И скажи (о Пророк): «Господи, я обращаюсь к Тебе (за защитой) от наущений шайтанов [дьяволов],
98. и я обращаюсь (за защитой) к Тебе, Господи, чтобы они [шайтаны] не явились ко мне!»
99. А когда придёт к одному из них [из тех многобожников] смерть [когда он увидит обещанное ему наказание], он скажет: «Господи, верни меня (обратно в этот мир):
100. может быть, я сделаю благое в том, что оставил [может быть, я уверую и стану покорным Тебе]». Так нет же! [Ему не будет дано то, что он просит.] Поистине же, это – слово, которое он говорит [нет пользы ему от этой речи], а за ними [за умершими] – преграда (которая ограждает их от возвращения в этот мир) до того дня, как они будут воскрешены [до Дня Суда].
101. И когда же будет дунуто в трубу [когда наступит День Суда], то не будет в тот день родства между ними, и не будут они спрашивать друг друга.
102. У кого же (при расчёте перед Аллахом) будут тяжелы весы (благими деяниями) – то такие (будут) обретшими успех (в Вечной жизни) [войдут в Рай],
103. а у кого (при расчёте перед Аллахом) будут легки весы (на благие дела, и перевесят их неверие и многобожие) – такие (являются) теми, которые нанесли ущерб самим себе, (и) в Геенне [в Аду] (они) будут пребывать вечно.
104. Сжигает огонь их лица, и они в ней безлики (оттого, что огонь спалит всю кожу их лиц).
105. (И будет сказано им): «Разве не читались вам Мои аяты [аяты Корана], но вы считали их ложью [не уверовали в них]?»
106. Они сказали [скажут] (в День Суда): «Господи, одолело нас

- наше злосчастье (которое было уже predetermined), и мы оказались заблудшими людьми.
107. Господи, выведи нас из него [из Ада] (и верни нас обратно в бренный мир), и если мы (ещё раз) вернёмся (к неверию и грехам), то тогда мы (будем) притеснителями (которые действительно заслуживают наказания)».
108. Он скажет (им): «Убирайтесь прочь (будучи) в нём [в Аду] и не говорите со Мной! {И после этого они уже никогда не смогут обращаться к Аллаху с мольбами и иметь хоть какую-либо надежду.}
109. Поистине, одна часть Моих рабов говорила [верующие обращались к Аллаху с мольбой]: «(О) Господь наш! Мы уверовали, прости же нам (наши грехи) и смилуйся над нами, ведь Ты – лучший из милующих».
110. И вы (о неверующие) насмехались над ними [над верующими] до таких пор, что они стали причиной тому, что вы забыли напоминание обо Мне (из-за занятости насмешками и издевательствами), и вы (о неверующие) над ними [над верующими] смеялись.
111. Поистине, Я (Аллах) вознаградил их [тех верующих] сегодня за то, что они проявляли терпение (когда над ними издевались, и оставались покорными Мне), тем, что они оказались достигшими успеха [стали вечными обитателями Рая]».
112. Сказал (Аллах) (обитателям Ада) (в ответ на их просьбу вернуть их в бренный мир): «Сколько вы пробыли на земле по числу лет?»
113. Они сказали (отвечая) (но из-за сильного наказания не помня время пребывания на Земле): «Пробыли мы день или часть дня, спроси же считающих [ангелов, которые назначены для счёта]».
114. Он [Аллах] сказал (им): «Пробыли вы только немного (по сравнению с тем, что вас ожидает сейчас), (и если вы были бы покорными Аллаху в такой короткой жизни, то стали бы обитателями Рая) если бы вы только знали.
115. Неужели вы думали, что Мы создали вас напрасно [просто забавляясь] и что вы к Нам не будете возвращены (для расчёта и воздаяния)?
116. И превыше (всего) Аллах [превыше того, чтобы иметь детей, равных или создавать для забавы], Владыка (всего), Истинный

(в речи, обещании, деяниях и во всём другом), нет бога кроме Него, (и Он) – Господь благого Трона (который является самым большим творением)!

117. А кто молит [поклоняется] наряду с Аллахом другого бога, – нет у него доказательства [основания] на это, и расчёт его (за это) только у его Господа (в День Суда)! Поистине, не обретут успеха неверующие (в День Суда)!»
118. И скажи (о Посланник): «Господи, прости (грехи) и помилуй! Ведь Ты – лучший из милующих [принимаяшь покаяние и не наказываешь затем за грех]!»

Сура 24 СВЕТ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Это) – сура (из Корана), которую Мы ниспослали, и обязали её (заповедью для вас) (чтобы вы выполняли положения, которые приведены в ней), и низвели в ней [в этой суре] ясные знамения [доказательства], – чтобы вы помнили (эти ясные знамения и выполняли их)!
2. Прелюбодейку и прелюбодея (которые ещё прежде не состояли в супружестве²¹³) – высеките каждого из них сто раз плетью²¹⁴. И пусть не овладевает вами жалость [сострадание] к ним двоим [прелюбодеям] в (исполнении) закона Аллаха (так, чтобы оставить это наказание или произвести его мягче), если вы веруете в Аллаха и в Последний день. И пусть присутствует при наказании их двоих группа верующих (чтобы это послужило порицанием для одних, предупреждением и назиданием для других).
3. Прелюбодей (из числа верующих) женится только на (подобной себе) прелюбодейке или многобожнице, а прелюбодейка (из числа верующих) – на ней женится только прелюбодей или многобожник. И запрещено это [такое супружество] для верующих.

213 Если же человек состоял в правильном супружеском союзе и затем совершил прелюбодейство, то он наказывается побиемением камнями. И это положение Аллах Всевышний дал через Своего пророка.

214 По достоверной Сунне, после побиемения прелюбодеев плетью, по усмотрению имама, они изгоняются из своего селения на один год.

4. А те, которые бросают (обвинение в совершении прелюбодеяния) в целомудренных [супружески честных] (женщин) (и также целомудренных мужчин), а потом не приведут четырёх (справедливых) свидетелей (которые видели прелюбодеяние), – высеките их восьмидесятью ударами плетью и не принимайте от них свидетельства никогда; (так как) они – непокорные,
5. кроме тех, которые покаялись после этого (и сожалели о содеянном) и уладили (своё деяние). И, поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!
6. А те, которые бросают (обвинение в совершении прелюбодеяния) в своих жён, и у них нет свидетелей, кроме самих себя, то свидетельство каждого из них (у шариатского судьи) – четыре²¹⁵ свидетельства Аллахом, что он [муж] правдив (в обвинении своей жены в совершении прелюбодеяния),
7. а пятое, – что проклятие Аллаха (будет) на нём [на муже], если он из числа лжецов.
8. И отклоняется от неё [от жены] наказание [побиеие камнями до смерти], если она засвидетельствует четырьмя свидетельствами Аллахом, что он [её муж], однозначно, из числа лжецов,
9. и пятое, – что гнев Аллаха (будет) на ней, если он из числа правдивых [говорит правду].
10. И если бы не щедрость Аллаха к вам (о верующие) и не Его милосердие (тем, что Он установил такое положение для супругов, когда между ними имеется вопрос обвинения в прелюбодеянии), и то, что Аллах – принимающий покаяние (и) мудрый, (то очень скоро бы постигло лгущего из супругов то, что он призвал на себя).
11. Поистине, те (люди), которые пришли с измышленной ложью (о том, что якобы Аиша, жена Пророка, совершила прелюбодеяние) – группа из вас (о верующие) [причисляемая к верующим]. Не считайте это [их слова] злом для себя, наоборот, это – благо для вас (так как у этой истории прекрасное завершение и верующие за своё терпение в этом испытании получают большую награду). Каждому человеку из них [тех, которые распространяли эту ложь] – то, что он снискал себе из этого греха [своя доля греха]. А кто из них взял на себя большую часть этого [самый главный лицемер²¹⁶], тому (в Вечной жизни) (уготовано) наказание великое.
12. Почему же, когда вы услышали это [обвинение Аиши, жены Про-

215 Эти четыре свидетельства служат заменой четырёх свидетелей.

216 Абдуллах бин Убайй бин Салюль.

- рока, в совершении прелюбодеяния*], не подумали верующие мужчины и верующие женщины в своих душах хорошо и не сказали: «Это – очевидно измышленная ложь»?
13. Почему бы им [*обвиняющим в совершении прелюбодеяния*] не привести четырёх (*справедливых*) свидетелей для этого [*в подтверждение своих слов*]? А если они не приведут свидетелей, то они перед Аллахом являются лжецами.
 14. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милосердие в (*этом*) мире и в Вечной жизни (*в том, что Он не спешит с наказанием*), то вас обязательно коснулось бы за то, о чём вы много говорили [*за это ложное обвинение*], великое наказание.
 15. Вот вы встречаете это [*эту ложь*] своими языками и говорите своими устами то, о чём у вас нет знания, и считаете, что это незначительно (*по греховности*), а это пред Аллахом велико.
 16. А почему бы вам, когда вы слышите это [*ложный совет на жену Посланника Аллаха*], не сказать: «Не годится [*не дозволено*] нам говорить об этом. Ты (*о Аллах*) – Преславен [*безупречен*]! Это – великая клевета».
 17. Увещевает вас Аллах, чтобы вы никогда не возвращались к чему-нибудь подобному (*этому ложному обвинению*), если вы являетесь верующими.
 18. И разъясняет Аллах вам знамения (*которые содержат в себе шариатские положения и наставления*); и Аллах – знающий (*ваши деяния*) (*и*) мудрый (*в Своих решениях*)!
 19. Поистине, те, которые любят, чтобы разглашалась мерзость [*ложное обвинение в прелюбодеянии и любые плохие слова*] о тех, которые уверовали, им – мучительное наказание в (*этом*) мире [*применение шариатского наказания или же несчастья, которые их постигнут*] и в Вечной жизни [*наказание в Аду*] (*если не покаются*). И ведь Аллах знает (*их ложь, в чём для вас благо и каким будет завершение дел*), а вы не знаете!
 20. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милосердие (*о те, которые участвовали в распространении ложного обвинения*), и то, что Аллах – сострадательен (*и*) милосерден, (*то скоро бы постигло наказание тех, которые ослушаются Его*).
 21. О вы, которые уверовали, не следуйте по стопам [*по путям*] сатаны! И кто следует по стопам сатаны, то ведь он [*сатана*] приказывает мерзость [*худшие деяния*] и неодобряемое [*грехи*]. И если бы не щедрость Аллаха к вам (*о верующие*) и не Его мило-

- сердие, ни один бы из вас никогда не очистился *(от скверны своих грехов)*. Но однако Аллах очищает *(от грехов)*, кого пожелает; и Аллах – *(ведь Он)* слышащий *(ваши речи)* *(и)* знающий *(ваши намерения и деяния)*!
22. И пусть не клянутся обладающие достоинством²¹⁷ *[степенью в Вере и возможностью расхотовать]* из *(числа)* вас и достатком *[имуществом]*, *(что)* не будут давать *(милостыни)* *(и)* оказывать *поддержку имуществом* родственникам и бедным и переселившимся на пути Аллаха *(из-за греха, который они совершили)*. И пусть они прощают и будут снисходительны. Неужели вы не хотите, чтобы Аллах прощал вам? И *(поистине)* Аллах – прощающий *(и)* милосердный!
23. Поистине, те, которые бросают *(обвинение в совершении прелюбодеяния)* в целомудренных *[супружески честных]*, непомышляющих *(о прелюбодеянии)*, верующих *(женщины)*, – прокляты они *[ложно обвиняющие]* в *(этом)* мире и в Вечной жизни! И для них *[этих лжецов]* – великое наказание *(если они не расскаются)*
24. в тот день *[в День Суда]*, когда будут свидетельствовать против них *[против тех, которые бросали ложное обвинение]* их языки, их руки и их ноги о том, что они делали.
25. В тот день *[в День Суда]* воздаст им Аллах в полной мере по их истинной *[справедливой]* заслуге, и они узнают, что Аллах есть Истинный *[то, что всё от Аллаха является истиной]* *(и)* Явный.
26. Скверные *(женщины)* – скверным *(мужчинам)*, и скверные *(мужчины)* – скверным *(женщинам)*, и хорошие *(женщины)* – хорошим *(мужчинам)*, и хорошие *(мужчины)* – хорошим *(женщинам)*. Такие *[хорошие мужчины и женщины]* непричастны к тому, что они *[ложно обвиняющие]* говорят *(о них)*. Им *[чистым от обвинения]* – прощение и благородный надел!
27. О вы, которые уверовали, не входите в дома, кроме ваших домов, пока не спросите позволения *(чтобы войти в них)* и *(пока)* не поприветствуете миром обитателей их. Это *[просьба разрешения]* – лучше для вас, чтобы вы помнили *(что вы являетесь верующими)*

217 Этот аят был ниспослан в отношении Абу Бакра ас-Сыддика, который поклялся, что не будет расходовать на Мистаха, который тоже оказался в числе распространяющих ложное обвинение в отношении жены Пророка – Аиши. Мистах был беден, являлся сыном его тётки по матери и переселился из Мекки в Медину. Когда был ниспослан этот аят, Абу Бакр сказал: «Конечно же, мы хотим, чтобы Ты прощал нас, о Господь», – и продолжил расходовать на Мистаха.

ми и что Аллах Всевышний повелел спрашивать разрешение при вхождении в чужие дома)!

28. Если же вы не найдёте там *[в чужих домах]* никого, то не входите, пока не позволят вам *[пока не найдётся тот, кто позволит вам]*. А если вам скажут: «Вернитесь!» *[не позволят входить]* – то возвращайтесь *[не стремитесь войти]*. Это *[возвращение]* – чище для вас. И Аллах знает то, что вы делаете.
29. Нет на вас греха, что вы входите в дома необитаемые *[не являющиеся чьей-либо собственностью]* (как например, дома для путников, общественные места, ...), которыми вы пользуетесь *[нуждаетесь в них]* (и спрашивание разрешения будет для вас затруднением). И Аллах знает, что вы обнаруживаете *[совершаете открыто]* и что скрываете!
30. Скажи (о Пророк) верующим мужчинам, пусть они опускают свои взоры *[пусть не смотрят на тех женщин, на которых не разрешено смотреть и также на части тел других мужчин]* и (пусть) берегут свои органы (от прелюбодеяния и мужеложества, и пусть не открывают те части своих тел, на которые нельзя смотреть другим); это – чище для них. Поистине, Аллах сведущ в том, что они делают!
31. И скажи (о Пророк) верующим (женщинам): пусть они опускают свои взоры *[пусть не смотрят на чужих мужчин и на те части тел мужчин и женщин, на которые не разрешено смотреть]* и (пусть) берегут свои органы (от того, что запретил Аллах, и пусть не показывают их другим), и пусть не показывают (мужчинам) свою красоту, разве только то, что видно из них *[то, что уже невозможно скрыть, как например одежду, ...]*, и пусть набрасывают свои покрывала на разрезы на груди (чтобы скрыть свои волосы, шею и грудь), пусть (никому) не показывают своей красоты (свои лица, шеи, руки), разве только своим мужьям, или своим отцам, или отцам своих мужей, или своим сыновьям, или сыновьям своих мужей, или своим братьям, или сыновьям своих братьев, или сыновьям своих сестёр, или своим женщинам *[другим верующим женщинам, но не неверующим женщинам]*, или тем, чем овладели их десницы *[верующим невольницам]*, или слугам из мужчин, которые не обладают (мужским) желанием, или детям, которые не постигли *[не понимают]* наготы женщин; и пусть (верующие женщины) не бьют своими ногами (во время ходьбы), так чтобы узнавали, какие они скрывают

- украшения *[чтобы люди не слышали звуки украшений, и чтобы они не привлекали к себе внимания]*. И обратитесь с покаянием к Аллаху *[прекратите совершать то, что присуще только людям большого невежества]*, все, о верующие, чтобы вы обрели успех *(как в этом мире, так и в Вечной жизни)!*
32. И жените *(о верующие)* безбрачных *(мужчин и женщин)* *(как уже бывавших в супружестве, также и не бывавших)* из вас *[из числа верующих]* и праведных *[верующих]* из числа невольников ваших и ваших невольниц *[тех, которыми вы владеете]*. Если они *[свободные и безбрачные]* бедны, *(то это не является препятствием для женитьбы, так как)* обогатит их Аллах от Своей щедрости. *[Женитьба является причиной избавления от бедности.]* И *(ведь)* Аллах объемлющий *[владеет всеми благами]*, знающий *(положение Своих рабов)!*
33. И пусть будут воздержаны *[удерживаются от прелюбодеяния и запрещённого]* *(проявляя терпение и соблюдая пост)* те, которые не находят *(возможности)* жениться, пока не обогатит их Аллах от Своей щедрости *[пока не даст им эту возможность]*. А те, которые хотят записи *(о свободе)* *[договориться об освобождении из рабства за определённое имущество]*, из тех, которыми овладели десницы ваши *[из числа ваших рабов и рабынь]*, – заключайте *(договор об освобождении)* с ними, если знаете, что в них есть добро *[благоразумие, способность зарабатывать самостоятельно и крепкая вера]*, и давайте *(о владельцы)* им *[вашиим рабам, которые желают свободы]* из достояния Аллаха то, что Он дал вам *[помогите им, дав некоторое имущество из вашего закята или списав часть оговоренного имущества]*. И не принуждайте ваших девушек *[ваших рабынь]* к распутству *[к прелюбодеянию с другими]* *(желая этим заработать себе имущество)*, если они *[ваши рабыни]* хотят целомудрия *[не хотят быть блудницами]*, желая *(вы)* случайностей *(этого)* мира *[получения мирских благ]*. А кто вынудит их *[рабынь]* *(к прелюбодеянию)*, то, поистине, Аллах и после принуждения их *[рабынь]* – прощающий *(рабынь)*, милосердный *(к ним)* *(а грех будет на том, кто принуждал их)!*
34. И *(вот)* уже Мы ниспослали вам *(о люди)* разъясняющие аяты *(Корана)* и пример из тех, кто прошёл *[жил]* до вас *[истории жизни прежних]*, и увещание *[полезное наставление]* для остерегающихся *(наказания)* Аллаха.
35. Аллах – свет небес и земли. *[Он управляет небесами и землёй]*

и наставляет на истинный путь их обитателей. Он Сам является Светом, и Он скрыт за светом. Книга Аллаха и Его руководство тоже являются светом от Него.] Его свет (к которому Он ведёт, а это Вера и Коран) (в душе верующего) – подобен нише [углублению в стене]; в ней светильник; светильник (находится) в стекле; стекло – точно жемчужная звезда. Зажигается он [светильник] от дерева благословенного – маслины, не (только) восточной и не (только) западной [такого оливкового дерева, которое растёт так, что свет солнца падает на него и с восточной, и с западной стороны]. Масло её (от чистоты своей) готово воспламениться, хотя его и не коснулся бы огонь. Свет над светом! Ведёт Аллах к Своему свету [к Вере и следованию Своей Книге], кого пожелает, и приводит Аллах притчи для людей (чтобы они рассуждали о мудрости, которая содержится в них). И Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!

36. В домах [в мечетях], которые Аллах дозволил возвести и в которых поминается Его имя (чтением Корана, словами восхваления, ...), – восхваляют Его там утром и вечером
37. люди, которых не отвлекает ни торговля, ни продажа от поминания Аллаха, совершения молитвы, выплаты закята [обязательной милостыни]. Они боятся дня [Дня Суда], когда (от великого страха) перевернутся и сердца, и взоры,
38. чтобы воздал им Аллах за лучшее, что они сделали, и чтобы умножил Он им от Своей щедрости. И (ведь) Аллах даёт пропитание, кому желает, без счёта!
39. А у тех, которые стали неверными, деяния их [поддержка родственных связей, освобождение пленных, ...] (от которых они ожидают получить пользу в День Суда) подобны миражу в пустыне. Жаждающий считает его (некой) водой, а когда подойдёт к нему, обнаруживает, что это – ничто. И (неверующий) (в День Суда) находит у себя Аллаха, Который полностью воздаёт ему его расчёт. И (ведь) Аллах быстр в расчёте!
40. Или же (праведные деяния неверующих) подобны мраку в бурном море. Покрывает его [море] волна, над которой (ещё) волна, над которой (густое) облако (которое закрывает свет). Мрак – один поверх другого. Когда он [морской путник] вытянет свою руку, почти не видит её (из-за густого мрака). И кому Аллах не устроил света [кому не дал понимание и следование Корану и Сунне], нет тому света [его уже не наставит на истинный путь другой]!

41. Разве ты не видел [*разве ты не знаешь*] (о Пророк), что Аллах таков, что восславляют Его те, кто в небесах и на земле, и птицы, летящие рядами. Каждый (*из них*) ведь знает свою молитву и восхваление. И Аллах знает о том, что они делают!
42. И (*только одному*) Аллаху (*принадлежит*) (*вся*) власть над небесами и землёй [*всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и даже самое малое событие в этом мире происходит только по Его знанию и по Его воле*], и к Аллаху – возвращение (*всех*) (*в День Воскрешения*).
43. Разве ты не видел [*разве ты не знаешь*] (о Пророк), что (*только*) Аллах (*Своим могуществом*) гонит облака (*куда пожелает*), потом соединяет их, потом превращает в кучу (*облаков*). И ты видишь, как дождевые капли выходят из промежутков (*облаков*). И низводит Он с неба, с (*подобных*) горам (*туч*), в которых град, и поражает им, кого желает, и отклоняет его, от кого пожелает. Блеск Его молнии готов унести зрение (*тех, которые смотрят на неё*).
44. И (*только*) Аллах переворачивает ночь и день. Поистине, в этом – назидание для проницательных [*тех, кто правильно видит и понимает события и вещи*].
45. И Аллах сотворил всякое животное из воды. Из них есть такие, что ходят [*ползают*] на животе, и есть из них такие, что ходят на двух ногах [*человек и птицы*], и есть из них такие, что ходят на четырёх. Творит Аллах, что пожелает. Поистине, Аллах над всякой вещью мощен!
46. Вот Мы ниспослали разъясняющие знамения, и Аллах ведёт, кого пожелает, к прямому пути [*к Исламу*].
47. И говорят они [*лицемеры*] (*своими устами*): «Мы уверовали в Аллаха и в Посланника и повинемся (*Аллаху и Его посланнику*) (*во всём, что нам повелевают*)!» Потом часть из них после этого отворачивается, и такие не являются верующими.
48. И когда их зовут к Аллаху [*к Его Книге*] и Его посланнику, чтобы он [*Посланник Аллаха*] рассудил [*вынес решение*] между ними, – вот часть из них отворачивается (*от решения Аллаха и затем Его посланника*) (*которое, несомненно, является справедливым решением*).
49. А если истина на их стороне [*в пользу лицемеров*], то они приходят к нему [*к Пророку*] с покорностью [*подчиняясь его решению*].
50. Разве в их сердцах болезнь [*лицемерие*], или они сомневаются (*в том, что Мухаммад является пророком*), или же они боятся, что

- Аллах и Его посланник утеснят их *(своим решением)*? Нет! Такие – они являются притеснителями!
51. Ведь речь верующих, когда их зовут к Аллаху и Его посланнику *[чтобы вынести решение по Книге Аллаха и Сунне Его посланника]*, чтобы он *[Посланник Аллаха]* рассудил *[вынес решение]* между ними, – то, что они говорят: «Мы слышали и повинемся!» И такие *(будут)* обретшими успех *(в этом мире и в Вечной жизни)*.
52. И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, и страшится Аллаха *[боится итога послушания]*, и остерегается Его *(наказания)*, то такие обретут успех *[окажутся в Раю]*.
53. И они *[лицемеры]* поклялись Аллахом, – сильнейшей из их клятв, – что если ты *(о Посланник)* прикажешь им, то они непременно выступят *(в военный поход)*. Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Не клянитесь *(ложно)*! Повиновение – оно известно! *[Известно, что это ваше повиновение лишь на словах]*. Поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете *(и Он воздаст вам за это)*!»
54. Скажи *(людям)* *(о Пророк)*: «Повинитесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику! А если отвернётесь, то на нём *[на Посланнике]* *(лежит обязанность)* *(лишь только)* то, что возложено на него *[доведение Истины]*, и на вас *(лежит обязанность)* *(лишь только)* то, что возложено на вас *[повиновение]*. И если будете повиноваться ему *[Посланнику]*, то будете на истинном пути. И на Посланнике *(лежит обязанность)* только ясное доведение *(посланий своего Господа)*».
55. Обещал Аллах тем из вас, которые уверовали и творили праведные деяния, что Он непременно сделает их заместителями на земле *[даст им земли многобожников]*, подобно тому, как Он сделал заместителями тех *(верующих)*, которые были до них. И Он непременно утвердит им их Веру *[Ислам]*, которую Он одобрил для них, и Он непременно даст им взамен после их страха безопасность. *(И это будет при условии, что)* они будут поклоняться Мне, не приобщая ко Мне ничего в сотоварищи. А кто после этого станет неверным, то такие – они являются непокорными!
56. И совершайте же *(о люди)* молитву, давайте закят *[обязательную милостыню]* и повинуйтесь Посланнику, чтобы вы были помилованы!
57. Не считай же, что те, которые стали неверующими, хоть как-то ослабят *(наказание Аллаха)* на земле *(убежав от Него)*. И *(вечным)* прибежищем их *(станет)* Геенна *[Ад]*, и, конечно, как ужасно это возвращение!

58. О вы, которые уверовали! Пусть у вас просят разрешения (*войти к вам*) те, которыми овладели ваши десницы [*ваши прислуживающие невольники и невольницы*], и те, которые не достигли зрелости [*дети*] из (*числа*) вас, три раза: до молитвы на заре (*так как вы в это время спите в своих постелях*), когда вы снимаете одежду около полудня (*чтобы совершить дневной сон*), и после ночной молитвы. Три (*времени*) наготы (*есть*) у вас. Нет ни на вас, ни на них греха после них [*вне этих трёх промежутков*]: (*тогда*) заходите одни из вас к другим (*без разрешения*) (*когда есть на это потребность*). Так [*как разъяснение данного положения*] разъясняет вам Аллах знамения [*решения, доказательства и установления*]! И Аллах – знающий (*в чём благо для Его рабов*) (*и*) мудрый (*в управлении ими*)!
59. А когда дети у вас достигнут зрелости (*и станут обязанными исполнять обязанности по Вере*), то пусть они (*всегда*) просят позволения (*войти к вам*), как просили те, что до них [*те, что старше их*]. Так разъясняет Аллах вам Свои знамения! И Аллах – знающий (*Своих рабов*) (*и*) мудрый (*в Своих решениях*)!
60. А престарелые из женщин, которые не надеются на супружество [*которые сами не желают замужества и которых не желают мужчины*], на них нет греха, чтобы они снимали свои (*некоторые*) (*верхние*) одежды, не показывая свою красоту. Но воздержаться им от этого [*от того чтобы снять эти верхние одежды*] лучше для них. И Аллах – слышащий (*ваши речи*) (*и*) знающий (*ваши намерения и деяния*)!
61. Нет греха на слепом, и нет греха на хромом, и нет греха на больном (*если они оставляют некоторые свои обязательства перед Аллахом, по причине неспособности совершать их, как например, участие в военных походах, ...*). (*А также нет греха*) ни на вас самих, чтобы вы ели в своих домах, или в домах ваших отцов, или домах ваших матерей, или домах ваших братьев, или домах ваших сестёр, или домах ваших дядей по отцу, или домах ваших тёток по отцу, или домах ваших дядей по матери, или домах ваших тёток по матери, или тех, ключами которых вы владеете [*которые вам доверили*] (*если на это согласны хозяева, которые отсутствуют*), или (*в доме*) вашего друга, – нет на вас греха, чтобы вам есть всем вместе или отдельно. А когда вы войдёте в дома (*как в обитаемые, так и в необитаемые*), то привет-

ствуйте себя [*друг друга*] приветствием от Аллаха²¹⁸, благословенным, благим. Так разъясняет Аллах вам знамения, чтобы вы уразумели [*задумались*]!

62. (*Истинно*) верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его посланника. И когда они бывают вместе с ним [*с Посланником Аллаха*] в общем деле, то не уходят, пока не попросят у него позволения. Поистине, те, которые просят у тебя (*о Пророк*) позволения, – это те, которые (*истинно*) веруют в Аллаха и Его посланника. И когда они попросят у тебя позволения для какого-нибудь их дела, то давай разрешения, кому пожелаешь из них, и проси для них прощения у Аллаха. Поистине, Аллах – прощающий (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*) (*и*) милостивый (*к ним*)!
63. Не делайте (*о верующие*) обращения к Посланнику среди вас такими же, как обращение вас друг к другу. [*Не обращайтесь к Посланнику Аллаха словами «о Мухаммад» или «о Абу-ль-Касим», а обращайтесь словами «о пророк Аллаха», «о посланник Аллаха», ...*] Ведь Аллах знает тех из вас [*лицемеров*], которые скрытно уходят (*из собрания Пророка*), прикрываясь (*спинами других*). Пусть же остерегаются те, которые нарушают Его приказ, чтобы их не постигло испытание или не постигло их наказание мучительное!
64. О да! Поистине, (*только одному*) Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле. [*Он – Создатель, Владыка и Бог всего.*] Действительно, Он знает то, на чём вы (*находитесь*). И в день, когда они [*Его творения*] будут возвращены к Нему [*в День Суда*], Он сообщит им, что они совершили. Поистине, Аллах о всякой вещи [*обо всём*] знает!

Сура 25 РАЗЛИЧЕНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Благословен (*Аллах*), Который ниспослал Различение [*Коран, который разделяет истину и ложь*] Своему рабу (*Мухаммаду*), что-

218 Если в доме кто-то есть, то говорится: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословение». Если же никого в доме нет, то говорится: «Мир нам и праведным рабам Аллаха».

- бы он [Мухаммад] стал для миров [для джиннов и людей] увещавателем (который предупреждает о том, что неверующих и грешников постигнет наказание Аллаха), –
2. Которому (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, и не брал Он Себе ребёнка, и не было у Него сотоварища во власти. Он создал всякую вещь (без каких-либо изъянов) и измерил её мерой [по Своей мудрости придал каждому творению свою соответствующую меру].
 3. И взяли они [многобожники] (себе) вместо Него (ложных) богов, которые не творят ничего, и (сами) они сотворены [и многобожники, и божества]. Они [божества] не владеют для самих себя ни вредом [не могут удалить его от себя], ни пользой [ни принести себе пользу], и они [божества] не владеют ни смертью [никого не могут убить], ни жизнью [не могут даровать новую жизнь], ни воскрешением [не могут воскресить умершего].
 4. И сказали те, которые стали неверующими: «Это [Коран] – только ложь, которую он [Мухаммад] измыслил, и помогли ему в этом другие люди». Ведь они [неверующие] (сказав такое) совершили зло и ложь!
 5. И (также) сказали они [эти неверующие] (о Коране): «(Выдуман-ные) легенды древних (народов)! Он [Мухаммад] приказал записать их для себя, и читаются они ему утром и вечером».
 6. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Ниспослал его [Коран] Тот, Который знает тайное в небесах и на земле. Поистине, Он – прощающий (по отношению к тем, кто кается в своих грехах) (и) милосердный (к ним) (так как не спешит с наказанием)!»
 7. И сказали они [многобожники] (насмехаясь и с издёвкой): «Что это за посланник (имея в виду пророка Мухаммада), раз он (как и мы же) ест пищу и ходит по рынкам (чтобы купить еду)? Почему не был ниспослан (Аллахом) к нему ангел (который подтвердил бы, что он действительно посланник Аллаха) и был бы он [ангел] вместе с ним [с Мухаммадом] увещавателем!
 8. Или было бы брошено ему [Мухаммаду] (с неба) какое-нибудь соколовище [богатство], или оказался бы у него (большой) сад, с которого бы он ел (плоды)!» И сказали (эти) притеснители [неверующие]: «Ведь вы (о верующие) следуете только за околдованным человеком (колдовство которого затмило его разум)!»
 9. Посмотри (о Пророк), как они [неверующие] на тебя приводят притчи [говорят о тебе такую ложь, которая по своей странно-

- сти подобна лишь притчам*], и заблудились они и не могут найти пути (к Истине)!
10. Благословен (Аллах), Который, если пожелает, устроит тебе (о Посланник) (уже в этом мире) лучшее, чем это [чем то, что они просят у тебя], – (земные) сады, где внизу (по сторонам) текут реки, и сделает тебе замки. (Но Господь твой, о Пророк, желает дать тебе всё это в Вечной жизни.)
 11. Но они считают ложью Час [наступление Дня Суда], а Мы приготовили тем, кто считает ложью Час, – пламя.
 12. Когда (в День Суда) увидит он [огонь] их [тех, которые не верили в День Суда] из далёкого места [издалека], услышат они его ярость и рёв [гневный вой].
 13. А когда будут они брошены в одно из тесных мест его [Ада] (будучи) скованными [их руки будут прикованы к шеям], они призвуют там (для себя) гибель (чтобы избавиться от Ада).
 14. (И будет им сказано): «Не призывайте сегодня (лишь) одну гибель [только один раз], а зовите много гибелей [зовите много раз] (но это всё равно не поможет вам избавиться от наказания)!»
 15. Скажи (им) (о Пророк): «Это ли [Ад] лучше или Сад Вечности, который обещан остерегающимся (наказания Аллаха) [тем, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил] и (который) будет для них воздаянием (за их деяния) и (конечным) возвращением?»
 16. Для них [для тех, которые в земной жизни был покорными Аллаху] там (в Раю) (будет) то, что они пожелают, вечно пребывая. Это [вхождение в Рай] – для твоего Господа (является) обещанием, о котором попросят (Его) (рабы Его).
 17. И в тот день [в День Суда], (когда) Он [Аллах] соберёт их [многобожников] и то, чему они поклонялись вместо Аллаха [их ложных богов], то скажет (ложным божествам): «Вы ли ввели в заблуждение рабов Моих этих (повелевая поклонение вам), или сами они сбились с пути [поклонялись вам по своей прихоти]?»
 18. Скажут они [те, которым поклонялись вместо Аллаха]: «Преславен Ты, (о Аллах)! Не подобало нам брать вместо Тебя покровителей, но Ты наделил их [этих многобожников] и их отцов [предков] (имуществом и благополучием в земной жизни), так что они забыли напоминание (о Тебе) (и стали придавать Тебе сотоварищей) и были они людьми, обречёнными (на погиль)».
 19. (И будет сказано многобожникам): «Вот же они [те, которым

- вы поклонялись вместо Аллаха]* назвали ложью то, что вы говорите. И *(вот теперь)* вы не можете ни отвратить *(от себя)* (наказание), ни помочь *(самим себе)*. А кто из вас совершал притеснение *[поклонялся кому-либо, кроме Аллаха]* *(и умер на этом)*, тому дадим Мы вкусить великое наказание».
20. И не посылали Мы до тебя *(о Мухаммад)* посланников, которые бы не ели пищи и не ходили бы по рынкам. *[Все посланники были людьми, а не ангелами]*. И сделали Мы одних из вас *(о люди)* для других испытанием *[одних сделали идущими истинным путём, а других – заблудшими, одних сделали богатыми, а других – бедными, одних сделали здоровыми, а других – больными]* – будете ли вы проявлять терпение *(и выполнять то, что Аллах вменил вам в обязанность)* *(и за что затем получите награду от Него)?* И *(ведь)* Господь твой *(о Пророк)* видит *(кто терпит и кто не терпит, кто благодарит и кто является неблагодарным)*.
 21. И сказали те, которые не надеются на встречу с Нами *[те, которые не верят в День Суда]*: «Если бы к нам были ниспосланы ангелы *(которые сказали бы нам, что Мухаммад говорит истину)* или же *(если)* мы *(своими глазами)* увидели бы нашего Господа *(и Он сообщил бы нам, что Мухаммад на самом деле является Его посланником)!*» И возгордились они *[эти многобожники]* собой *[посчитали себя очень важными]* и преступили *(своей этой речью)* *(границу дозволенного)* великим преступлением *[выйдя далеко за пределы]*.
 22. В тот день, когда они увидят ангелов *[в День Суда]*, – не будет радостной вести в тот день для бунтарей *[многобожников]*, и *(тогда)* скажут они *[ангелы]*: «*(Аллах Всевышний сделал для вас Рай) полностью запретным!*»
 23. И приступим Мы к тем из *(благих)* дел, что они *[многобожники]* совершали, и обратим это в прах развеванный *[сделаем их тщетными]* *(так как для того, чтобы благодеяние было принято, необходимо, чтобы оно было совершено с Верой, только ради Аллаха и в соответствии с Его Установлением)*.
 24. Обитатели Рая в тот день *[в День Суда]* *(будут)* лучше по местопребыванию и прекраснее по месту отдыха *(нежели обитатели Ада)!*
 25. И в тот день *[в День Суда]*, *(когда)* расколется небо *(и покроется)* облаками, и *(с неба)* низведены будут ангелы *(которые окружат всех собравшихся творений)*.

26. *(Вся) истинная власть в тот день будет принадлежать (только) Милостивому (Аллаху) [ни у кого, кроме Него, в тот день не будет власти], и будет это тяжёлым для неверующих днём (из-за того наказания, которое падёт на них)!*
27. И в тот день, когда притеснитель *(от сожаления)* будет кусать свои руки, говоря: «О, если бы я взял вместе с Посланником путь *(который ведёт в Рай)* [принял бы Ислам]!
28. О, горе мне! Лучше бы я не брал такого-то *(неверующего)* себе *(близким)* другом!
29. Ведь он *[тот мой друг]* отвратил меня от Напоминания *[Корана]*, после того как оно пришло ко мне». И *(ведь)* сатана оставляет человека без помощи!»
30. И сказал Посланник *(жалуясь на свой народ)*: «О Господи! Поистине, мой народ оставил этот Коран *[отвернулся от него, перестал размышлять над его смыслом, действовать по нему и доводить его до людей]*!»
31. И вот так *(как сделали тебе, о Мухаммад, врагов из числа отъявленных неверующих из твоего народа)*, Мы сделали для каждого пророка врага из числа бунтарей *(из его народа)*. *(Поэтому проявляй терпение)*. И Господь твой достаточен как ведущий *(к истинному пути)* и как помощник *(против твоих врагов)*!
32. И сказали те, которые стали неверными: «О, если бы был ниспослан ему *[Мухаммаду]* Коран за один раз *(а не частями)* *[как были ниспосланы Тора, Псалтырь и Евангелие]*!» Так *[Мы ниспослали Коран по частям]* – для того чтобы укрепить им *[таким ниспосланием]* твоё сердце *(о Пророк)*, и прочитали Мы его по порядку *[аят за аятом]*.
33. И как только они *[многобожники]* приводят тебе *(о Пророк)* какую-нибудь притчу *[какой-либо довод или подобие довода]*, Мы приводим *(в ответ)* истину и ещё лучшее по разъяснению.
34. Те, которые будут собраны *[приволочены]* к Геенне на своих лицах – такие *(окажутся)* в худшем месте, и такие являются самыми заблудшими с пути!
35. И *(Я клянусь, что)* уже даровали Мы *(пророку)* Мусе Писание *[Тору]* и сделали вместе с ним его брата Харуна помощником *(ему)*.
36. И сказали Мы *(пророкам Мусе и Харуну)*: «Идите оба к людям, которые считают ложью Наши знамения *[к Фараону и его народу]*». *(И они пошли к ним, чтобы призвать их к Истинной Вере)*

- и Покорности Аллаху. Но они отвергли их призыв)* и Мы уничтожили их [*Фараона и его народ*] полностью.
37. И народ (*пророка*) Нуха, когда они отвергли посланников [*тот, кто не признал одного посланника, тот не признал всех посланников*], – Мы потопили их и сделали их [*их наказание*] для людей знамением [*назиданием*], и приготовили Мы для притеснителей мучительное наказание (*которое постигнет их в День Суда*).
38. И (*также*) (*Мы погубили*) ‘адитов (*к которым был послан пророк Худ*), самудян (*к которым был послан пророк Салих*), и обитателей ар-Расса [*колодца*], и многие ещё поколения (*которые были*) помимо этого.
39. И каждой (*из тех общин*) Мы приводили притчи [*разъясняли доводы и доказательства, указывающие на правдивость посланников*], (*но они не уверовали*) и всех Мы погубили полностью.
40. И ведь они [*мекканские многобожники*] (*во время торговых поездок*) проходили мимо селения, на которое был пролит дождь зла [*селение, где жил пророк Лут, на которое выпал каменный дождь*]. Разве они [*мекканские многобожники*] не видели его [*то селение*]? Нет, они не надеялись на воскрешение [*не верили в него*]!
41. А когда они [*многобожники*] видят тебя (*о Пророк*), они принимают тебя лишь насмехаясь: «Неужели ж это тот, кого Аллах отправил (*к нам*) посланником?»
42. Он [*Мухаммад*] (*был*) (*уже*) близок к тому, чтобы (*своими сильными доводами*) сбить нас от наших богов, если бы мы не проявили терпение в (*поклонении*) им». И узнают они, когда увидят (*постигающее их*) наказание, кто больше сбился с пути [*кто является более заблудшим*]!
43. Видел ли ты (*о Пророк*) того, кто своим богом сделал свою прихоть [*того, кто подчиняется своим прихотям и желаниям подобно тому, как следует подчиняться только Аллаху*]: разве ты будешь поручителем за него? [*Разве тебе поручено сделать их верующими?*]
44. Или ты (*о Мухаммад*) думаешь, что большинство их [*этих многобожников*] слышит (*истину*) или осознаёт (*её*)? Ведь они (*в восприятии и осознании истины*) лишь подобны скотам, и, более того, они ещё больше сбились с пути.
45. Разве ты (*о Пророк*) не видишь, как Господь твой протянул тень (*с восхода солнца и до его захода*)? А если бы Он пожелал, то не-

- пременно сделал бы её [тьень] неизменной. Затем Мы сделали солнце её указателем.
46. Потом Мы сжимаем её [тьень] к Себе медленным сжиманием. *[Чем выше становится солнце, тем короче становится тень.]*
47. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который ночь сделал для вас одеянием [который темнотой своей покрывает вас словно одежда], а сон – отдыхом, и сделал день воскрешением [если сон подобен смерти, то день подобен воскрешению].
48. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который послал ветры (несущие облака), как радостную весть (о том, что будет дождь), по Своему милосердию, и низвели Мы с неба [с облаков] чистую воду [дождь],
49. чтобы Нам оживить ею [этой водой] безжизненную [засушливую] местность (выведа растения) и чтобы напоить ею [той водой] тех, кого Мы создали, – много скота и людей.
50. И Мы распределили её [дождевую воду] среди них, чтобы они [те, которым выпал дождь] вспоминали (о благодетии Аллаха, оказанном им) (и благодарили Его) (а те, которым дождь не выпал, чтобы устремились к Аллаху с покаянием), но большинство людей отказывается от всего, кроме неверия (и неблагодарности)!
51. А если бы Мы желали, то в каждое селение отправили бы увещателя [проповедника], (который призывал бы их уверовать в Аллаха и предостерегал бы от наказания, которое Аллах уготовил для неверующих и грешников). (Однако Мы послали тебя, о Мухаммад, посланником для всех людей на земле, и Мы повели тебе, чтобы ты доводил до них этот Коран.)
52. И не повинуйся же неверующим (если они стараются, чтобы ты пренебрёг хоть малой частью того, с чем Аллах послал тебя) и усердствуй в борьбе с ними [против неверующих] при помощи этого [Корана] великим усердием [без ослабления и остановки]!
53. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который свёл два моря: это – приятное, пресное (для питья), а то – соль, горькое (для питья). И устроил между ними преграду и непреодолимое препятствие (чтобы разные воды не перемешивались).
54. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который создал из воды [из мужского и женского семени] человека и сделал ему родство по мужской линии и по женской. И (ведь) Господь твой – всемогущий!
55. И поклоняются они [неверующие], кроме Аллаха, тому, что им не помогает (когда они ему поклоняются) и не вредит (если они не поклоняются ему). И неверный (является) против Господа

- своего помощником (который помогает сатане своим многобожием и грехами)!
56. И Мы послали тебя (о Посланник) только как вестника (радующего подчинившихся Аллаху тем, что Он им обещает Рай) и как увещателя (предостерегающего о том, что неверующих и непокорных постигнет наказание Аллаха).
57. Скажи (им) (о Пророк): «Не прошу я у вас за это [за доведение Истины от Аллаха] никакой награды [платы], (а желаю я) только того, чтобы те, которые желают (идти истинным путём), взяли к своему Господу путь».
58. И полагайся на Наивживейшего [на Аллаха], Который (никогда) не умирает, и восславляй Его, вознося хвалу Ему. И довольно Его [Аллаха] как знающего грехи Своих рабов, –
59. Который создал небеса, землю и то, что между ними (из небытия) (по Своей мудрости) за шесть дней (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав: «Будь!») а затем утвердился [возвысился] (как подобает только Его величию) на Троне, (и Он) – Милостивый, спроси (о Пророк) о Нём [об Аллахе, о том, какой Он, и о том, что Он сотворил] сведущего [Его Самого]!
60. А когда говорят им [неверующим]: «Падите ниц [совершите земной поклон] Милостивому [Аллаху] (и служите Ему)!» – они говорят: «А (мы не знаем) кто такой Милостивый? Разве мы станем поклоняться тому, кому (или чему) ты (о Мухаммад) нам велишь?» И это [призыв преклониться ниц перед Аллахом] (только) увеличивает в них отвращение (от Веры).
61. Благословен (Аллах), Который устроил в небе созвездия и устроил там светильник [Солнце] и сияющий месяц.
62. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который сделал ночь и день чередой [следующими друг за другом] для тех, кто желает внимать [размышлять о том, что этим управляет Создатель] и желает благодарить (Аллаха) (за все данные Им блага).
63. А (праведные) рабы Милостивого (Аллаха) – это те, которые ходят по земле смиренно [без высокомерия], и, когда обращаются к ним с речью невежды (желая причинить им страдания), говорят они (отвечая им): «Мир!»
64. И (праведные рабы Милостивого Аллаха – это) те, которые проводят ночи пред своим Господом, преклоняясь ниц и стоя [совершая дополнительные молитвы].
65. И (они – это) те, которые говорят (обращаясь с мольбой к Алла-

- ху): «Господь наш! Отврати от нас наказание Геенны [Ада]! Ведь наказание ею – неотвратимо (от того, кто попал в него навеки)!
66. Поистине, она [Геенна] плоха как пребывание и место!»
67. И (праведные рабы Милостивого Аллаха – это) те, которые, когда расходуют (свои средства), не расточительствуют и не скупятся, а (их расходование) (является) между этим ровным.
68. И (они – это) те, которые не обращаются с мольбой (и не поклоняются) наряду с Аллахом к другому богу, и не убивают душу, которую Аллах запретил (убивать), иначе как только по праву, и не прелюбодействуют. А кто творит это, тот встретит (за это) (в Вечной жизни) воздаяние.
69. Умножено будет ему наказание в День Воскрешения, и будет пребывать он в нём вечно униженным,
70. кроме тех, кто обратился (к Аллаху) (с искренним покаянием) и уверовал и (затем) совершал праведные дела, – то таким Аллах заменит их плохие деяния на благие; и ведь Аллах – прощающий (по отношению к тем, кто кается) (и) милосердный (к Своим рабам) (так как Он призывает их к покаянию)!
71. А кто обратится с покаянием (к Аллаху) и будет совершать праведное, то, поистине, он обращается к Аллаху с правильным покаянием [Аллах примет его покаяние и простит ему его грехи].
72. И (праведные рабы Милостивого Аллаха – это) те, которые не присутствуют при лжи [где говорят ложь], а когда проходят мимо праздного [пустых и бесполезных разговоров и дел], то проходят с достоинством [не останавливаются].
73. И те, которые, когда им напомнишь знамения их Господа [доводы Единобожия и аяты Корана], не повергаются ниц глухими и слепыми к ним.
74. И (праведные рабы Милостивого Аллаха – это) те, которые говорят (обращаясь с мольбой к Аллаху): «Господь наш! Дай нам от наших жён и потомства прохладу глаз [радость и успокоение] [таких, которые только Тебя чтят богом и которые покорны Тебе] и сделай нас образцом для остерегающихся (наказания Аллаха)!»
75. Такие [те рабы Милостивого Аллаха, которым присущи такие признаки] будут вознаграждены горницей [высшими райскими жилищами] за то, что были терпеливы (в исполнении того, что повелел Аллах), и будут встречены ангелами в ней приветствием и миром [безопасностью], –

76. вечно пребывая там. Как прекрасно это как местопребывание и обитель!
77. Скажи (о Мухаммад) (тем многобожникам): «Аллах не обратил бы на вас внимание, если бы не ваша мольба (с которой вы обращаетесь к Нему). И вы (о неверующие) отвергли (Его посланника), и теперь будет это [наказание] для вас неизбежно [обязательно]».

Сура 26 ПОЭТЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Та син мим.*
2. Это [то, что читается] – знамения разъясняющей Книги [Корана].
3. Может быть, ты (о Посланник) готов погубить самого себя (печалясь) тому, что они [твой народ] не становятся верующими.
4. Если бы Мы пожелали, то Мы низвели бы на них [неверующих из твоего народа] с неба знамение [большое чудо], и шеи их перед ним покорно склонились бы [они уверовали бы, увидев такое чудо].
5. И какое бы новое напоминание не приходило к ним [к многобожникам] от Милостивого (Аллаха), они отворачивались от него (не принимая).
6. И вот уже они [эти многобожники] сочли ложью (Коран), но вскоре придут к ним вести о том, над чем они насмеялись [они узнают, что это была за книга].
7. Неужели они [неверующие] не смотрели на Землю, сколько Мы взрастили на ней [на Земле] всяких красивых (и полезных) пар (растений)?
8. Поистине, в этом [в росте растений] – однозначно, знамение (указывающее на могущество Аллаха), но большинство их не являются верующими!
9. А ведь, поистине, Господь твой, однозначно, Величественный, Милосердный!
10. И (расскажи) (о Посланник) (как) однажды воззвал твой Господь к Мусе: «Иди к людям, которые являются притеснителями, –
11. к народу Фараона. Неужели они не станут остерегаться (наказания Аллаха)?»

12. (Муса) сказал: «Господи, поистине, я боюсь, что они отвергнут меня *[не поверят в то, что я – Твой посланник]*,
13. и *(от этого)* стеснится моя грудь *[сильно опечалюсь я]*, и не развяжется язык *[не смогу говорить]*. Пошли же *(ангела Джибриля)* к Харуну *(чтобы он был моим помощником)*!
14. И у них есть против меня грех *[я убил одного их человека]*, и я боюсь, что они убьют меня».
15. Он *[Аллах]* сказал: «Нет *(не убьют)*! Идите вдвоем *(с Харуном)* с Нашими знаменами. Поистине, Мы будем вместе с вами и будем слушать.
16. Идите же *(оба)* к Фараону и скажите ему: «Поистине, мы *(таковы, что каждый из нас)* является посланником Господа миров.
17. Пошли *[отпусти]* с нами потомков Исраила!»
18. (Фараон) сказал: «Разве Мы не заботились о тебе *(о Муса)*, когда ты был у нас ещё ребёнком, и *(разве)* ты *(не)* оставался среди нас годы твоей жизни?
19. И ты совершил своё деяние, которое совершил *[убил человека]*, и ты являешься одним из неблагодарных?»
20. (Муса) сказал (Фараону): «Я совершил это, когда был в числе заблуждавшихся *[до того, как стал пророком]*.
21. И убежал я от вас *(в Мадьян)*, когда убоился *(что вы убьёте меня)*. И *(затем)* даровал мне Господь мой мудрость *[пророчество и знание]* и сделал меня одним из посланников.
22. И эта милость, которой ты *(о Фараон)* упрекаешь меня *(что вы заботились обо мне, когда я был маленьким)*, – это оттого, что ты *(сам)* поработил потомков Исраила *(и убивал их младенцев)* *(и поэтому моя мать была вынуждена бросить меня с колыбелью в реку)*».
23. Сказал Фараон: «А что такое Господь миров, *(посланником Которого ты объявил себя)*?»
24. (Муса) сказал: «*(Господь миров)* – это Господь небес и земли и того, что между ними, если вы убеждены *(в этом)*».
25. Сказал он *[Фараон]* тем, кто был вокруг него *[своей знати]*: «Разве вы не слышите *(что Муса говорит, что есть ещё господь, кроме меня)*?»
26. (Муса) сказал: «*(Господь, к Которому я вас призываю)* – это Господь *[Создатель]* ваш и Господь ваших первых отцов *[предков]*. *(И как вы можете поклоняться тому, который является таким же творением, как и вы)*».

27. (Фараон) сказал (знати) (насмехаясь): «Поистине, посланник ваш, который послан к вам, однозначно, одержимый (бесом)!»
28. (Муса) сказал: «(Господь, к Которому я вас призываю) – это Господь востока и запада и того, что между ними, если вы разумеете».
29. (Фараон) сказал: «Если ты (о Муса) взял себе какого-либо бога, кроме меня, то я непременно сделаю тебя из числа заключённых (в темницу)».
30. (Муса) сказал: «Даже если я принёс тебе нечто явное (в качестве доказательства)?»
31. (Фараон) сказал: «Приведи же это, если ты из числа правдивых!»
32. И бросил он [Муса] свой посох, и вот он (превратился) в явную [огромную] змею.
33. И вынул он [Муса] свою руку (из одежды), и вот она [рука его] – бела (как молоко) для смотрящих. (А когда он обратно возвращал руку, она обретала естественный цвет.)
34. (Фараон) сказал знати, которая была вокруг него: «Поистине, этот [Муса] – однозначно, знающий колдун,
35. (который) хочет изгнать вас из вашей земли. Что же вы посоветуете?»
36. Они сказали: «Отсрочь ему [Мусе] и его брату [Харуну] и пошли по городам (Египта) сборщиков,
37. (чтобы) они привели к тебе (о Фараон) всякого знающего колдуна».
38. И были собраны колдуны к назначенному времени известного дня [в предполуденное время в праздник украшения].
39. И было сказано людям: «Собираетесь ли вы (на состязание колдунов с Мусой)?»
40. Может быть, мы последуем за колдунами, если они окажутся победителями?»
41. Когда колдуны пришли, они сказали Фараону: «Будет ли нам действительно награда, если мы окажемся победителями?»
42. (Фараон) сказал: «Да (будет для вас и награда), и при этом вы будете (ещё и) из числа приближенных (ко мне) (если одержите верх)!»
43. Муса сказал им [колдунам]: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить!»
44. И (колдуны) бросили свои верёвки и посохи (и людям представились они в виде змей). И (колдуны) сказали: «Клянёмся величием Фараона, конечно же, мы стали победителями!»

45. И бросил Муса свой посох, *(который превратился в огромную змею)* и вот – он поглотил то, что они *[колдуны]* лживо представили.
46. И пали колдуны, кланясь ниц *(перед могуществом Аллаха)* *(так как они поняли, что превращение посоха в змею не является колдовством и что это величайшее из чудес)*.
47. *(Колдуны)* сказали: «Мы уверовали в Господа миров –
48. Господа Мусы и Харуна!»
49. *(Фараон)* сказал *(колдунам)*: «Неужели вы поверили ему *[Мусе]*, прежде чем я позволил вам *(это)*? Поистине, он *[Муса]*, однозначно, ваш старший, который научил вас колдовству. И вскоре вы *(о колдуны)* узнаете *(какое наказание постигнет вас за это от меня)*! Я непременно отрублю вам *(о колдуны)* руки и ноги накрест, потом, однозначно, распну вас всех *(на стволах пальм)*!»
50. *(Раскаившиеся колдуны)* сказали *(Фараону)*: «Не беда *(для нас то, что может постичь в этом мире)*! Поистине, мы возвращаемся к нашему Господу.
51. Поистине, Мы очень желаем, чтобы простил нам Господь наш *(все)* наши грехи за то, что мы *(стали)* первыми из уверовавших *(из твоего народа)*».
52. И *(после долгого пребывания Мусы в Египте, когда он показал Фараону все знамения)* Мы внушили Мусе: «Выйди с Моими *(верующими)* рабами *(из числа потомков Исраила)* *(из Египта)* ночью, *(и знайте, что)* поистине, вас будут преследовать *(Фараон и его войско)*».
53. И *(когда стало известно о выходе потомков Исраила в путь)* послал Фараон по городам сборщиков:
54. «Поистине, эти *[потомки Исраила]* – лишь малочисленная кучка,
55. и, поистине, они нас, однозначно, разгневали *(своей попыткой уйти от нас)*,
56. и, поистине, мы вместе должны быть предусмотрительны».
57. И вывели Мы их *[Фараона и его войско]* из садов, и источников,
58. и сокровищ, и благого места *[из Египта]* *(чтобы утопить их в море)*.
59. Так *(Аллах вывел Фараона из их земли)*! И даровали Мы это *[все богатства]* в наследство потомкам Исраила.
60. И последовали они *[Фараон и его войско]* за ними *(настигнув)* на восходе *(солнца)*.
61. И когда увидели оба сборища друг друга, сказали сподвижники

- Мусы: «Поистине, мы, однозначно, достигнуты *(войском Фараона)*!»
62. *(Муса)* сказал *(им)*: «Нет! Поистине, со мной Господь мой *[Он поможет мне]*, и Он укажет мне путь *(к нашему спасению)*!»
63. И внушили Мы Мусе: «Ударь своим посохом по морю», – и разверзлось оно *(открыв путь по дну)*, и была каждая часть *(воды)*, как огромная гора.
64. И приблизили Мы *(к морю)* потом других *[Фараона и его войско]*.
65. И спасли Мы Мусу и тех, кто был с ним, – всех. *[Они перешли по дну моря на другой берег.]*
66. Потом потопили Мы *(в море)* других *[Фараона и его войско]* *(когда они гнались уже по дну открытого моря за Мусой и потомками Ибраила)*.
67. Поистине, в этом *[в этой истории]* – однозначно, знамение *[доказательство могущества Аллаха]*, но большинство их *[последователей Фараона]* *(так и)* не стали верующими!
68. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный *(в наказании неверующих)* *(и)* Милосердный *(к верующим)*!
69. Прочитай же *(о Пророк)* им *[многобожникам]* весть о *(пророке)* Ибрахиме!
70. Вот *(однажды)* *(Ибрахим)* сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»
71. Они сказали: «Мы поклоняемся идолам и постоянно почитаем их».
72. *(Ибрахим)* сказал: «Разве слышат они *[ваши божества]* вас, когда вы обращаетесь с мольбой *(к ним)*?»
73. Или помогают ли они вам *(когда вы поклоняетесь им)* или вредят ли они *(если вы не будете почитать их)*?»
74. Они сказали: «Нет *(не помогают и не вредят)*! Мы нашли, что наши отцы так поступают».
75. *(Ибрахим)* сказал: «А задумывались ли вы о том, чему вы поклоняетесь,
76. вы и ваши древние отцы?
77. Поистине же, они *[ваши боги]* – враги мне, кроме Господа миров,
78. Который меня создал, и *(Который)* наставляет меня на истинный путь,
79. и Который меня наделяет едой и питьём,
80. а когда я заболел, Он мне дарует исцеление,

81. и Который умертвит меня *(в этом мире)*, а потом оживит *(в День Воскрешения)*,
82. и Который – я очень хочу *(и надеюсь)*, чтобы Он простил мне моё прегрешение в День Суда».
83. *(И Ибрахим обратился к Аллаху с мольбой)*: «Господь мой, дай мне мудрость [*пророчество и знание*], и присоедини меня к числу праведников,
84. и сделай для меня правдивое упоминание *(среди людей, которые будут жить после меня)*
85. и сделай меня *(одним)* из *(числа)* наследующих Рай Благодати [*где постоянные удовольствия и радость, вечная жизнь и счастье*],
86. и прости моему отцу, ведь он был из числа заблудших,
87. и не позорь меня в день, когда они будут воскрешены [*в День Суда*],
88. в тот день, когда *(никому)* не поможет богатство и сыны,
89. кроме тех, кто придёт к Аллаху с беспорочным сердцем [*с душой, чистой от неверия*]!»
90. И *(будет)* приближен Рай к остерегающимся *(наказания Аллаха)* [*тем, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*]!
91. И *(будет)* Ад показан сбившимся [*неверующим*]!
92. И скажут им [*многобожникам*]: «Где то, чему вы поклонялись
93. помимо Аллаха? Разве они помогают вам или помогают сами себе?»
94. И *(будут)* ввержены в неё [*в пропасть Ада*] они [*неверующие*] и сбившиеся [*предводители неверующих*],
95. и *(также)* воинство Иблиса – все!
96. Скажут они там [*в Аду*], препираясь:
97. «Клянёмся Аллахом, мы, однозначно, были в явном заблуждении,
98. когда равняли вас с Господом миров!
99. И сбили нас с истинного пути только бунтари *(которые взбунтовались против Аллаха)*,
100. и нет у нас *(сегодня)* заступников
101. и сострадательного друга.
102. «*(О)* если бы у нас *(была возможность прожить в мире)* ещё раз, тогда мы были бы из *(числа)* верующих!»
103. Поистине, в этом [*в истории пророка Ибрахима*] – однозначно, знамение, но большая часть их *(которые слышат эту историю)* не становятся верующими!

104. И поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (*в наказании неверующих*) (и) Милосердный (*к верующим*)!
105. Народ Нуха отверг²¹⁹ посланных.
106. Вот сказал им брат их, Нух: «Разве вы не станете остерегаться (*наказания Аллаха*)?»
107. Поистине, я – к вам верный посланник.
108. Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) и повинуйтесь мне!
109. И не прошу я у вас за это [*за доведение Истины до вас*] награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
110. Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха и повинуйтесь мне!»
111. Они [*народ Нуха*] сказали: «Разве мы поверим тебе, раз за тобой последовали низкие люди?»
112. (*Пророк Нух*) сказал: «И нет у меня знания о том, что они делали.
113. Их расчёт (*за их деяния*) только у Господа моего, если бы вы это знали!
114. И не стану я прогонять верующих (*какими бы они ни были*).
115. Ведь я – только разъясняющий увещатель (*и довожу я до людей только то, что повелел мне Аллах Всевышний*)).
116. Они [*народ Нуха*] сказали: «Если ты не удержишься (*от своего призыва*), о Нух, то непременно будешь ты побитым камнями».
117. (*Пророк Нух*) сказал: «Господи! Мой народ отверг меня [*не поверил мне*]!»
118. Рассуди же между мной и ими окончательным судом и спаси меня и тех, кто со мною из верующих (*от того наказания, которому Ты подвергнешь неверующих*)!»
119. И спасли Мы его [*пророка Нуха*] и тех, что был с ним, в нагруженном ковчеге.
120. Потом потопили Мы после (*их спасения*) оставшихся [*тех, кто не уверовал*].
121. Поистине, в этом [*в истории пророка Нуха*] – однозначно, знамение, но большая часть их (*которые слышат эту историю*) не становятся верующими!
122. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (*в наказании неверующих*) (и) Милосердный (*к верующим*)!
123. ‘Адиты отвергли²²⁰ посланных.

219 Кто отверг одного пророка, он как будто отверг и других пророков.

220 Кто отверг одного пророка, он как будто отверг и других пророков.

124. Вот сказал им брат их, Худ: «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»
125. Я – к вам верный посланник.
126. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и повинуйтесь мне!
127. Я не прошу у вас за это награды; поистине, моя награда только у Господа миров!
128. Неужели вы будете строить на каждой возвышенности по примете [высокому зданию] (чтобы гордиться им), попирая (права других).
129. И вы устраиваете замки, – словно вы будете вечными (в этом мире)!
130. А когда вы наказываете (кого-либо), (то) наказываете как тираны [без жалости].
131. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и повинуйтесь мне!
132. И остерегайтесь Того, Кто наделил вас тем, что вы знаете!
133. Он наделил вас скотом и сыновьями,
134. и садами и ручьями.
135. Поистине, я боюсь для вас наказания дня великого (если вы будете упорно стоять на неверии)».
136. (Неверующие из народа Худа) сказали: «Всё равно для нас, будешь ты увещавать или не будешь увещающим (мы тебе не поверим).
137. Это [то, чего мы придерживаемся] – только обычаи прежних поколений,
138. и мы не будем наказаны (за это) (как ты, о Худ, утверждаешь об этом)».
139. И отвергли они его [Худа] (не признав пророком Аллаха), и погубили Мы их (наслав на них холодный ветер). Поистине, в этом [в истории пророка Худа] – однозначно, знамение, но большая часть их (которые слышат эту историю) не становятся верующими!
140. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!
141. Самудяне отвергли²²¹ посланных.
142. Вот сказал им брат их, Салих: «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»
143. Поистине, я – к вам верный посланник.
144. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и повинуйтесь мне!

221 Кто отверг одного пророка, он как будто отверг и других пророков.

145. И не прошу я у вас за это [*за доведение Истины до вас*] награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
146. Разве вы (*о самудяне*) будете оставлены среди того, что здесь [*среди благ этого мира*], будучи в безопасности (*от наказания и смерти*),
147. среди садов, и источников,
148. и посевов, и пальм, плоды которых нежны,
149. и высекаете вы в горах дома, проявляя высокомерие.
150. Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха и повинуйтесь мне!
151. И не повинуйтесь приказам преходящих границы [*предводителей, которые зовут к неверию и многобожью*],
152. которые сеют беспорядок на земле и ничего не улучшают».
153. (*Самудяне*) сказали: «Ты (*о Салих*) ведь только из околдованных (*у которого разум затмился из-за колдовства*)».
154. Ты – только человек, такой же, как и мы; приведи же знамение [*доказательство*] (*о том, что ты действительно послан Аллахом*), если ты из числа правдивых».
155. (*Пророк Салих*) сказал: «Это – (*такая*) верблюдница (*какую вы просили*) (*и Аллах Всевышний вывел её из скалы*); для неё (*будет*) (*всё*) питьё (*из источников*) (*в один день*), и для вас (*будет*) (*всё*) питьё (*из источников*) в день определённый».
156. И не прикасайтесь к ней [*к чудо-верблюдице*] со злом, чтобы вас не постигло наказание дня великого».
157. Но они закололи её и затем (*когда явилось к ним наказание*) стали сожалеть (*об этом*).
158. И постигло их наказание; поистине, в этом [*в истории пророка Салиха*] – однозначно, знамение, но большая часть их (*которые слышат эту историю*) не становятся верующими!
159. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (*в наказании неверующих*) (*и*) Милосердный (*к верующим*)!
160. Народ Лута отверг²²² посланных.
161. Вот сказал им брат их, Лут: «Разве вы не станете остерегаться (*наказания Аллаха*)?»
162. Поистине, я – к вам верный посланник.
163. Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) и повинуйтесь мне!
164. И не прошу я у вас за это [*за доведение Истины до вас*] награды: поистине, награда моя только у Господа миров!

222 Кто отверг одного пророка, он как будто отверг и других пророков.

165. Неужели вы приходите (*чтобы иметь близость*) к мужчинам из всех миров
166. и оставляете то, что создал вам ваш Господь в ваших жёнах?
О нет! Вы являетесь преступными людьми (*которые вышли за пределы дозволенного, установленные Аллахом!*)!»
167. Они сказали: «Если ты не воздержись, о Лут, ты будешь из числа изгнанных».
168. (*Пророк Лут*) сказал: «Поистине, я деяние ваше презираю».
169. (*И затем пророк Лут обратился с мольбой к Аллаху*): «Господь мой, спаси меня и мою семью от того, что они делают!»
170. И спасли Мы его [*Лута*] и его семью – всех,
171. кроме старухи [*жены Лута*], которая осталась среди отставших (*так как не уверовала*).
172. Потом погубили других [*неверующих*]
173. и пролили на них (*с неба*) (*каменный*) дождь, и (*как*) ужасен дождь для тех, кого увещали!
174. Поистине, в этом [*в истории пророка Лута*] – однозначно, знание, но большая часть их (*которые слышат эту историю*) не становятся верующими!
175. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (*в наказании неверующих*) (*и*) Милосердный (*к верующим*)!
176. Отвергли посланников обитатели ал-Айки [*народ пророка Шуайба*].
177. Вот сказал им (*пророк*) Шуайб: «Разве вы не станете остерегаться (*наказания Аллаха*)?»
178. Поистине, я – к вам верный посланник.
179. Остерегайтесь же (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) и повинуйтесь мне!
180. И не прошу я у вас за это [*за доведение Истины до вас*] награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
181. Соблюдайте полностью меру и не будьте из числа недомеривающих.
182. И взвешивайте верными весами,
183. и не уменьшайте людям их вещей [*не убавляйте того, что им положено*], и не ходите по земле, сея беспорядок.
184. И остерегайтесь Того, Кто создал вас и прежние поколения».
185. Они сказали: «Ты (*о Шуайб*) ведь только из числа околдованных.
186. И ты (*о Шуайб*) – только человек, как и мы, и мы думаем, что ты однозначно из числа лжецов.

187. Опустит же на нас кусок с неба (как наказание), если ты из числа правдивых!»
188. (*Пророк Шуайб*) сказал (*им*): «Господь мой лучше знает, что вы делаете».
189. И отвергли они его [*Шуайба*] (*не признав посланным от Аллаха*), и постигло их наказание²²³ в день покровы. Поистине, это было наказанием дня великого!
190. Поистине, в этом [*в истории пророка Шуайба*] – однозначно, знамение, но большая часть их (*которые слышат эту историю*) не становятся верующими!
191. И поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (*в наказании неверующих*) (*и*) Милосердный (*к верующим*)!
192. И, поистине, это [*Коран*] – ниспослание Господа миров.
193. «Снизшёл с ним [*с Кораном*] (*от Аллаха*) Дух Верный [*ангел Джибрил*]
194. на сердце твоё (*о Посланник*) [*Джибрил читал аяты Корана Пророку, он и понимал их смысл, и запоминал их*], чтобы быть тебе (*о Посланник*) из числа увещателей (*которые предостерегают людей и джиннов о наказании Аллаха*),
195. (*и ниспослан Коран*) на ясном (*по смыслу*) арабском языке».
196. И, поистине, он [*Коран*] упоминается, конечно, в прежних писаниях!
197. Разве не стало для них [*для неверующих курайшитов*] знамением [*доказательством*] (*что Коран является Книгой Аллаха, а Мухаммад – посланником Аллаха*) то, что знают его [*признаки последнего пророка*] учёные из числа потомков Исраила (*которые читали об этом в своих писаниях*)?
198. А если бы Мы ниспослали его [*Коран*] кому-либо из неаравов,
199. и он [*неарав*] прочитал бы его [*Коран*] им [*курайшитам*] (*на чистом арабском языке*), то они в него [*в Коран*] (*всё равно*) не уверовали бы (*придумав отговорки*).
200. Так Мы вводим его [*неверие в Коран*] в сердца бунтарей [*неверующих*]!
201. Не уверуют они в него [*в Коран*], пока не увидят мучительного наказания.

223 Их постигла сильная жара, от которой невозможно было где-либо укрыться. Затем Аллах Всевышний послал им тучу, под которой была прохлада. И все они зашли под эту тучу, и тогда Аллах Всевышний низвёл на них огонь, который уничтожил их всех.

202. И придёт оно [наказание] к ним внезапно, в то время когда они и не будут чувствовать (этого).
203. И скажут они (когда придёт к ним наказание): «Не будет ли нам дано отсрочки (чтобы нам покаяться и уверовать)?»
204. Неужели они торопят Нас с наказанием от Нас (говоря, чтобы ты привёл им наказание, чтобы доказать твою правдивость)?
205. Разве ты (о Посланник) не знаешь, что если Мы дадим им пользоваться [жизнь] много лет,
206. а затем придёт к ним то (наказание), что им было обещано,
207. то не избавит их (от наказания) то, что было дано им в пользование [не будет пользы даже от многих лет жизни]?
208. И Мы не губили ни одно селение [жителей его], без того чтобы для него [этого селения] не было увещателей (от Аллаха)
209. (которые приходили) для напоминания (о наказании и о пути спасения). И Мы не были (при этом) притеснителями (которые наказывали бы без предупреждения).
210. И не нисходили с ним [с Кораном] (к Мухаммаду) шайтаны (как это говорят неверующие).
211. И не подобает им [не таковы шайтаны, чтобы доставлять истину], и не могут они –
212. ведь они [шайтаны] отстранены от слушания (Корана в небе).
213. И не моли же (наряду) с Аллахом другого бога, чтобы не оказаться среди наказываемых.
214. И предостерегай (о наказании Аллаха) твою ближайшую родню.
215. И опусти своё крыло [будь мягок] пред тем, кто следует за тобой из верующих.
216. Если же они ослушаются тебя (о Посланник) [не примут твой призыв к Единобожию], то скажи: «Поистине, я не причастен к тому, что вы делаете [к многобожию и заблуждению]!»
217. И полагайся на Величественного, Милосердного (Аллаха),
218. Который видит тебя, когда ты встаёшь (на ночные молитвы),
219. и как ты совершаешь молитвенные движения среди преклоняющихся ниц.
220. Поистине, Он – Слышащий, Знающий [Он слышит твоё чтение Корана и слова восхваления Аллаха и знает твоё намерение и деяния.]!
221. Не сообщать ли Мне вам (о люди), на кого нисходят шайтаны?
222. Нисходят они [шайтаны] на всякого погрязшего в грехах лжеца [на прорицателя]!

223. Они [*шайтаны*] бросают подслушанное (*на небе*) (*прорицателям*), и большинство их [*прорицателей*] являются лжецами.
224. И поэты – за ними следуют заблудшие. [*Коран не является стихами, а Пророк не является поэтом, так как Коран указывает путь к Истине.*]
225. Разве ты не видел [*разве ты не знаешь*] (*о Пророк*), что они [*поэты*] по всем долинам бродят [*слагают стихи на любые темы*]
226. и что они [*поэты*] говорят то, чего не делают?
227. Кроме тех (*из поэтов*), которые уверовали и совершали праведные деяния, и поминали Аллаха много, и защищали (*своими стихами*) после того, как было посягательство (*на Истинную Веру и Пророка*). И вскоре узнают те, кто творил зло [*неверующие, которые возводят ложь на Коран и осмеивают Пророка*], куда они вернутся!

Сура 27 МУРАВЬИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Та син.* Это [*то, что читается*] – аяты Корана и разъясняющей Книги [*Корана же*],
2. (*и эти аяты*) (*верное*) руководство [*указывают путь к успеху в этом мире и в Вечной жизни*] и радостная весть (*о великой награде, которая уготовлена*) для верующих (*которые уверовали в Книгу Аллаха и последовали её руководством*),
3. которые совершают (*обязательную*) молитву (*надлежащим образом*) [*своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой*], и (*по своей воле*) дают обязательную милостыню [*закят*] (*тем, у которых есть на неё право*), и в Вечной жизни [*в наступлении Дня Суда и в существовании Ада и Рая*] они убеждены [*не сомневаются*].
4. Поистине, те, которые не веруют в Вечную жизнь (*и не стараются для неё*), Мы разукрасили им их (*плохие*) деяния (*так, что они думают, что их деяния хороши*), и они скитаются слепо [*блуждают в растерянности, не зная, что есть благо и что есть зло*].
5. Такие – это те, для которых (*уже в этом мире*) (*будет*) злое на-

- казание, и они в Вечной жизни понесут наибольший убыток [*окажутся в Аду*].
6. И поистине, ты (*о Мухаммад*) получаешь Коран от (*Аллаха*), (*Который*) мудрый (*и*) знающий.
 7. Вот (*однажды, при возвращении из Мадьяна в Египет*) сказал Муса своей семье: «Поистине, я заметил (*вдали*) огонь; (*вы оставайтесь здесь, а*) вскоре я принесу вам оттуда известие или принесу горящую головню (*для разжигания костра*), чтобы вам согреться».
 8. Когда он [*Муса*] подошёл к нему [*к огню*], (*увидел, что огонь горит внутри зелёного дерева. И чем больше начинал пылать этот удивительный огонь, тем более зелёным становилось дерево. Муса стоял удивлённым, и в это время*) было возглаголено: «Благословен тот, кто в огне [*ангелы*] и кто вокруг него [*Муса*], и преславлен Аллах, Господь миров!»
 9. О Муса, поистине, Я – Аллах, Величественный, Мудрый.
 10. И брось свой посох (*который ты держишь в правой руке*)!» И когда он [*Муса*] увидел, что тот [*его посох*] извивается, словно змея, повернулся, чтобы убежать, и (*даже*) не обернулся (*от страха*). (*И сказал ему Господь его*): «О, Муса, не бойся (*того, что ты видишь*) ведь не боятся предо Мною посланные [*пророки и посланники*].»
 11. А если кто совершит злодеяние [*грех*], а потом (*покается и*) заменит добром после зла, – то ведь Я – прощающий, милосердный!
 12. И введи (*о Муса*) свою руку за пазуху, (*и*) она выйдет белой (*как снег*) без (*никакого*) вреда. (*И это чудо будет одним*) в числе девяти знамений²²⁴ к Фараону и его народу, – поистине, они – непокорные [*неверующие*] люди».
 13. Когда же пришли к ним [*к Фараону и его людям*] Наши знамения ясно видимыми [*такие, глядя на которые, сразу ясно, на что они указывают*], они сказали: «Это – явное колдовство!»
 14. И они отвергли их [*эти девять чудес*], хотя сами они были убеждены в их (*истинности*), по несправедности и высокомерию. Посмотри же (*о Пророк*), каков был конец сеющих беспорядок (*на земле*)!

224 Девять чудес-знамений, с которыми Аллах Всевышний направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая, как снег, рука; разделение моря; годы неурожая; потоп, который затопил их поля и сады; саранча, которая поела их посевы, двери и крыши домов и также их одежды; насекомые, которые несли гибель их скоту; жабы, которые оказывались в их пище, посуде и постели; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.

15. И *(Я клянусь, что)* уже даровали Мы *(пророкам)* Дауду и Сулейману знание. И сказали они оба: «Хвала Аллаху, Который дал нам преимущество пред многими из Его рабов верующих!»
16. И унаследовал Сулейман *(от)* *(своего отца)* Дауда *(пророчество, знание и власть)* и сказал *(Сулейман)* *(своему народу)*: «О люди! Обучены мы *(понимаю)* языка птиц, и даровано нам всё *(в чём мы потребны)*! Поистине, это *[такой дар Аллаха]* *(является)* явным превосходством!»
17. И были собраны к *(пророку)* Сулейману его войска *(которые состояли)* из джиннов, людей и птиц *(чтобы воевать против тех, кто не покорен Аллаху)*, и они *[войска]* имели строгий порядок.
18. А когда они *[Сулейман и его войска]* дошли до муравьиной долины, *(пророк Сулейман услышал, как)* сказала одна муравьица: «О муравьи! Войдите в свои жилища, пусть не затопчет вас Сулейман и его войска, не замечая этого».
19. *(И пророк Сулейман)* улыбнулся, засмеявшись от её слов *(так как он понял их, и ему стало удивительным то, что муравьица предостерегает муравьёв)* и *(он, осознав великую милость Аллаха, данную ему)* сказал *(обратившись к Нему с мольбой)*: «Господи, внуши мне *(чтобы я всегда)* благодарил *(Тебя)* за Твою милость *[Твои благодеяния]*, которую Ты оказал мне и моим родителям; и *(сделай меня таким)* чтобы я *(всегда)* совершал праведные деяния, которыми Ты доволен, и введи меня по Твоей милости *(в райскую благодать)* в числе рабов Твоих праведных!»
20. И он *[пророк Сулейман]* рассматривал птиц *(которые были подчинены ему)* и сказал: «Почему это я не вижу удода? *(Он находится за кем-либо)* или же он отсутствует?»
21. *(И когда ему стало ясно, что удода отсутствует, пророк Сулейман сказал)*: «Непременно я накажу его *[удода]* сильным наказанием *(выщипав перья)*, или зарежу его, или же он придёт ко мне с явным доводом *(в оправдание своего отсутствия)*».
22. И оставался он *[удод]* *(в отсутствии)* недолго и *(когда вернулся)* сказал *(пророку Сулейману)*: «Я узнал то, чего ты *(о пророк Сулейман)* не знаешь, и пришёл к тебе из *(города)* Саба *(что в Йемене)* с достоверным известием.
23. Поистине, я обнаружил, *(что)* женщина правит ими *[сабейцами]*, и *(из мирских благ)* даровано ей всё *(в чём может нуждаться утвердившийся правитель)*, и у неё *(есть)* великий *(царский)* трон.

24. И я *(также)* обнаружил, что она [*царица*] и её народ поклоняются ниц пред солнцем вместо Аллаха. И разукрасил [*представил прекрасным*] им сатана (*плохие*) деяния их и отвратил их с (*истинного*) пути [*от Веры и Единобожия*] так, что они не следуют (*истинным*) путём.
25. (*И сатана сделал это для того*) чтобы они не преклонялись ниц пред Аллахом, Который выводит скрытое в небесах и на земле [*дождь из неба и растения из земли*] и знает то, что вы скрываете, и то, что обнаруживаете [*совершаете открыто*].
26. Аллах – нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него, Господа великого Трона!»
27. (*Пророк Сулейман*) сказал (*удоду*): «Мы посмотрим, сказал ли ты правду, или же ты из числа лжецов.
28. Ступай с этим моим письмом (*к сабейцам*) и брось его им, а потом отвернись от них [*встань в стороне*] и посмотри, что они вернут [*что скажут между собой относительно этого письма*].»
29. (*Царица*) сказала: «О знать! Брошено мне письмо почтенное [*очень важное*].»
30. Поистине, оно – от Сулеймана, и ведь оно (*начинается словами*): «С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного.»
31. «Чтобы вы не были высокомерными предо мною [*по своему высокомерию не отказались от принятия моего призыва*], и приходите ко мне (*всецело*) предавшимися (*Аллаху*) [*с Полным Единобожием и Покорностью*].»
32. (*Царица*) сказала: «О знать! Дайте мне решение в моём деле. (*Ведь*) я не принимаю решения без того, чтобы вы были свидетелями мне [*вне вашего ведения и без совместного с вами совещания*].»
33. Они (*отвечая ей*) сказали: «Мы обладаем силой [*воинами и оружием*] и обладаем сильной яростью [*смелостью*], и повеление принадлежит тебе. Смотри же [*думай сама*], что ты прикажешь (*нам*). (*И мы готовы исполнить твое повеление*)».
34. (*Царица*) (*поняв, что их войско не сможет противостоять войску Сулеймана*) сказала (*им*): «Поистине, цари, когда (*со своим войском*) входят в селение, устраивают там беспорядок [*разрушают*] и делают славных из его жителей униженными – и так они поступают.
35. И я пошлю им [*Сулейману и его народу*] подарок и посмотрю, с чем вернутся посланные [*послы*].»

36. Когда же (*посланец царицы*) пришёл (*с подарком*) к Сулейману (*и преподнёс ему*), он [*пророк Сулейман*] сказал: «Неужели вы (*думаете, что вы можете*) помочь мне богатством? [*Мне от вас не нужно никаких богатств.*] Ведь то, что даровал мне Аллах [*пророчество, власть и богатства*], лучше того, что Он даровал вам. Наоборот, это вы радуетесь своим подаркам [*преподносимым вами дарам*]».
37. (*И пророк Сулейман сказал послу сабейской царицы*): «Вернись к ним (*с моим ответом*). И мы обязательно придём к ним с войсками, против которых им не устоять, и мы (*если они не примут Единобожие и Покорность Аллаху и если не оставят поклонение кому-либо, кроме Аллаха*) непременно выведем их оттуда [*из их страны*] униженными, и будут они жалкими».
38. (*Пророк Сулейман*) сказал (*тем джиннам и людям, которых Аллах подчинил ему*): «О знать! Кто из вас принесёт ко мне её трон, прежде чем они придут ко мне покорными?»
39. Сказал (*один*) силач из джиннов: «Я принесу тебе его [*её трон*], прежде чем ты (*о пророк Сулейман*) встанешь со своего места (*где ты выносишь свои решения*) [*до конца дня*]; и ведь я для этого, поистине, силён и надёжен».
40. Сказал тот, у которого было знание из Книги: «Я принесу тебе его [*её трон*], прежде чем вернётся к тебе твой взор [*за мгновение ока*]». (*И пророк Сулейман разрешил ему сделать это, и он обратился с мольбой к Аллаху*). Когда же он [*пророк Сулейман*] увидел его [*трон*] утвердившимся рядом с собой, то сказал: «Это – из милости Господа моего, чтобы испытать меня – буду ли я благодарить (*Его*) или буду неблагодарным. И кто благодарит (*Аллаха*) (*за те блага, что Он дарует*), поистине, тот благодарит для самого себя, а кто проявляет неблагодарность, то, поистине, Господь мой богат (*чтобы в чём-либо нуждаться*) (*и*) щедр».
41. (*Пророк Сулейман*) сказал (*тем, которые находились рядом с ним*): «Измените для неё её трон; посмотрим, найдёт ли она (*истинный*) путь [*узнает ли свой трон*] или будет из тех, кто не идёт (*истинным*) путём».
42. А когда она [*царица сабейская*] пришла (*к пророку Сулейману*), ей сказали: «Таков ли твой трон?» Она сказала: «Похоже, что он». (*И этим она поняла могущество Аллаха и истинность пророчества Сулеймана*). И (*пророк Сулейман сказал*): «Нам было

- даровано знание *(об Аллахе и Его могуществе)* до неё, и мы являемся предавшимися *(Аллаху)*».
43. И удерживало её *(от веры в Аллаха и покорности только Ему)* то, чему она поклонялась вместо Аллаха; поистине, она была из народа неверного *[она выросла среди неверующих]*!
44. Сказано было ей: «Войди во дворец!» *[Пророк Сулейман этим хотел показать превосходство своей власти над её властью.]* Когда же она увидела его, приняла за водяную пучину *[пол перед дворцом был сделан из стекла, под которым текла вода]* и открыла свои голени *(чтобы перейти по воде)* *(к Сулейману)*. *(Пророк Сулейман)* сказал *(ей)*: «Ведь это дворец гладкий из хрустала *(а не из воды)*». Она *(поняла величие власти Сулеймана и)* сказала: «Господи! Поистине, я причинила зло самой себе *(совершая многобожие)* и *(сейчас)* предалась вместе с Сулейманом *[следуя ему]* Аллаху, Господу миров!»
45. И вот Мы послали к самудянам брата их, Салиха: «Поклоняйтесь Аллаху!» И когда *(к ним пришёл Салих)* они *(разделились на)* две партии *(одни – верующие, а другие – неверующие)*, которые спорят *(утверждая, что именно они на истине)*.
46. Он *[пророк Салих]* сказал: «О народ мой! Почему вы ускоряете злое раньше доброго *[почему вы торопите наказание Аллаха на вас, нежели стремиться к Его милосердию]*? Отчего вам не попросить у Аллаха прощения *(покаявшись перед Ним за ваше неверие)*, чтобы вы были помилованы *(Им)*?»
47. Сказали они *[люди]* *[пророку Салиху]*: «Мы связываем *(некоторые события, что происходят)* с тобой *(о Салих)* и с теми, кто с тобой». *(Пророк Салих)* сказал: «Ваше связывание событий у Аллаха. *[Всё, что случается, происходит по предопределению и дозволению Аллаха.]* Но вы являетесь испытываемыми людьми *(которых Аллах испытывает добром и злом, радостью и бедой)*!»
48. А было в городе *(аль-Хиджр)* *(где жил пророк Салих)* девять человек, которые на земле сеяли беспорядок *[неверие и грехи]* и *(ничего)* не улучшали *[ничего хорошего они не делали]*.
49. Сказали они *[эти девять человек]* *(между собой)*: «Поклянись Аллахом друг другу, что мы ночью *(внезапно)* нападём на него *[на пророка Салиха]* и на его семью *(и убьём их всех)*, а потом мы скажем его близкому родственнику: «Мы не были при гибели его семьи, и, поистине, мы, однозначно, говорим правду».
50. И они замыслили хитрость *(чтобы убить Салиха и его семью)*, и

Мы (*тоже*) замыслили хитрость (*чтобы разрушить их замыслы и подвергнуть их внезапному наказанию*), а они и не чувствовали (*этого*).

51. Посмотри же (*о Пророк*), каким оказался итог их хитрости! Мы погубили их [*тех беззаконников*] и их народ – всех.
52. И вот – это дома их, (*оставшиеся*) разрушенными за то, что они совершали зло [*Аллах Всевышний погубил их за их многобожие и неверие в посланников*]. Поистине, в этом (*наказании*) однозначно (*содержится*) знамение [*назидание*] для людей, (*которые*) знают!
53. И спасли Мы (*от того наказания, которое постигло самудян*) тех, которые уверовали и остерегались (*наказания Аллаха*) [*пророка Салиха и верующих*].
54. И (*напомни*) (*о Мухаммад*) (*людям*) (*о пророке*) Луте, как сказал он своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, когда вы видите [*знаете*] (*о том, насколько мерзко это деяние*)?»
55. Неужели вы будете приходить к мужчинам по страсти вместо женщин [*будете заниматься мужеложеством*]? О нет! Вы – люди, (*которые*) не знают (*границ запрещённого, которые установил Аллах*)!»
56. И ответом его народа было лишь то, что они сказали (*друг другу*) (*насмехаясь над пророком Лутом и верующими*): «Выведите [*прогоните*] семью Лута из вашего селения: ведь они – люди, (*которые*) придерживаются чистоты [*не занимаются мужеложеством*]».
57. И спасли Мы его [*пророка Лута*] и его семью (*от наказания, которое пало на его народ*), кроме его жены, которой Мы предопределили оказаться из (*числа*) оставшихся [*погибших*] (*так как она была довольна мерзкими деяниями, которые совершал её народ, и помогала им в этом*).
58. И пролили Мы на них (*каменный*) дождь (*наказания*) (*и перевернули их селение вверх дном*). И как ужасен дождь для тех, кого увещали [*для тех, до кого дошёл довод*]!
59. Скажи (*о Посланник*): «Хвала Аллаху, и мир (*и безопасность*) (*от Него*) (*да пребудет*) над Его рабами, которых Он избрал (*для донесения Истины*) [*над всеми пророками*]! Аллах лучше ли или те, которых вы (*о многобожники*) приобщаете (*Ему*) в сотоварищи [*ложные божества*]?»
60. (*Ложные божества ли лучше*) или же Тот, Кто создал небеса и землю и низвел вам с неба [*с облаков*] воду [*дождь*], и Мы вы-

- растили ею прекрасные сады? Не смогли бы вы вырастить деревья в них, *(если Аллах Всевышний не низвёл бы воду с неба)*. Или *(неужели)* *(есть)* какой-либо бог наряду с Аллахом *(который помогал бы Ему в Его деяниях)*? Наоборот же, они *[многобожники]* являются людьми, которые уклоняются *(от Истины и Веры)*!
61. *(Ложные божества ли лучше)* или же Тот, Кто сделал землю местопребыванием *(для людей и других творений)*, и устроил в расщелинах её реки, и устроил для неё устойчивые *[горы]*, и устроил между двумя морями *[с пресной и солёной водой]* преграду *(чтобы воды их не перемешивались)*? Или *(неужели)* *(есть)* какой-либо бог наряду с Аллахом *(который сделал бы подобное и этим заслужил бы того, чтобы быть соучастником Аллаха)*? Наоборот же, большинство их *[многобожников]* не знает *(величия и могущества Аллаха)*.
62. *(Ложные божества ли лучше)* или же Тот, Кто отвечает нуждающемуся, когда он взывает *(с мольбой)* к Нему, и удаляет зло *(которое постигло его)*, и делает вас заместителями *[преемниками тех, кто был раньше]* на земле? Или *(неужели)* *(есть)* какой-либо бог наряду с Аллахом *(который делает то же самое)*? *(И как)* мало вы *(о многобожники)* внимаете *(увещениям)* *[получаете пользу от этого]*.
63. *(Ложные божества ли лучше)* или же Тот, Кто ведёт вас во мраке суши и моря и Кто посылает ветры *(несущие облака)*, как радостную весть *(о том, что будет дождь)*, по Своему милосердию? Или *(неужели)* *(есть)* какой-либо бог наряду с Аллахом *(который сделал бы из этого хоть что-либо)*? Превыше Аллах того, что они приобщают Ему в сотоварищи *[пречист, чтобы иметь равных Себе]*!
64. *(Ложные божества ли лучше)* или же Тот, Кто впервые начинает сотворение *[создаёт из небытия]*, потом повторяет его *(по Своему могуществу)* *[создаёт ещё раз]*, и Кто дарует вам пропитание с неба *(ниспосылая дождь)* и земли *(выводя источники, растения и земные дары)*? Или *(неужели)* *(есть)* какой-либо бог наряду с Аллахом *(который делает подобное)*? Скажи: «Дайте ваше доказательство, если вы говорите правду *(что у Аллаха есть соучастник во власти и в божественности)*!»
65. Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Не знает ни один на небесах и на земле сокровенного, кроме Аллаха, и они *[творения]* *(даже)* не чувствуют, когда будут воскрешены *[когда наступит День Суда]*!»

66. Но *(только когда они увидят события Дня Суда)* станет полным их знание о Вечной жизни. Но они *(в этой жизни)* *(пробывают)* в сомнении о ней *[о Вечной жизни]*, и, более того, они слепы *(к ней)*!
67. И говорят те, которые стали неверными: «Неужели, когда *(после смерти)* мы *(снова)* будем почвой *[полностью истлеем]* и наши отцы *[предки]*, разве мы будем выведены *(живыми)* *(из могил)* *[воскреснем]*?»
68. Было уже обещано это *[воскрешение]* нам и нашим отцам *[предкам]* прежде. Это *(обещание)* – только *(выдуманые)* легенды древних *(народов)*!»
69. Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Странствуйте по земле *[путешествуйте или размышляйте]* и затем посмотрите *[получите задание]*, каков был конец *[какое наказание постигало]* бунтарей *[неверующих]*!» *(И остерегайтесь совершать то, за что вас тоже может постичь подобное наказание.)*
70. И не печалься *(о Пророк)* за них *[за то, что эти многобожники отвергаются от тебя и не признают тебя посланником Аллаха]* и не будь в стеснении *[не тревожься]* оттого, что они замышляют *(ведь Аллах поможет тебе)*.
71. И говорят они *[многобожники]*: «Когда *(сбудется)* это обещание *[наказание]* *(которое обещаете вы, о Пророк и верующие)*, если вы говорите правду?»
72. Скажи *(им)* *(о Пророк)*: «Может быть, уже за вами *(находится)* кое-что из того, с чем вы торопите *[некоторая часть наказания]*».
73. И, поистине, Господь твой – однозначно, обладатель *[даритель]* *(неисчислимой)* щедрости для людей *(тем, что Он не спешит наказать их за их неверие в Него и послушание Его)*, но большая часть людей не благодарит *(Его)* *(за Его милости и благодеяния)*!
74. И, поистине, Господь твой однозначно знает, что скрывают их груди и что они совершают открыто!
75. И нет ничего скрытого ни на небесах, ни на земле, чего бы не было в *(некой)* ясной книге *[в Хранимой Скрижали]* *(которая находится у Аллаха)*.
76. Поистине, этот Коран рассказывает потомкам Ибраила большую часть того, относительно чего они расходятся *(во мнениях)* *[даёт им истину]*.
77. И, поистине, он *[Коран]* однозначно *(является)* руководством *(чтобы не впасть в заблуждение)* и милостью *(чтобы не по-*

пасть под наказание Аллаха) для верующих [для тех, кто верует в него и руководствуется им].

78. Поистине, Господь твой решит между ними *[между разногласящими из числа потомков Ибраила и других]* Своим судом *(и воздаст каждому по тому, что тот заслуживает)*. И *(ведь)* Он – Величественный *(и)* Знающий!
79. И полагайся же *(о Пророк)* *(во всех своих делах)* *(только)* на Аллаха *(и Его тебе будет достаточно)*, ведь, поистине, ты – на явной истине!
80. Ведь, поистине, ты *(о Пророк)* не заставишь слышать умерших и не заставишь глухих слышать зов, когда они обратятся вспять *(поэтому не печалься тому, что эти многобожники не отвечают на твой призыв, так как они не слышат Истину подобно тому, как не слышат умершие и глухие)*.
81. И ты *(о Пророк)* не выведешь слепых *[тех, которым Аллах запечатал их зрения]* из их заблуждения. Ты заставишь слышать только тех, кто верует в Наши знамения, и *(которые при этом)* являются *(полностью)* покорными *(Аллаху)*.
82. А когда *(перед наступлением Дня Суда)* падёт на них слово *[станет обязательным для них наказание из-за распространения грехов и отклонения их от закона и суда Аллаха, когда они станут худшими людьми]*, Мы выведем им *(некое)* животное из земли, которое заговорит с ними и *(скажет)*, что люди *(которые не веруют в воскрешение)* не были убеждены в наших знамениях *[в Коране, в Исламе и в Мухаммаде]*.
83. И в тот день *[в День Суда]*, когда Мы соберём из каждой общины толпу из тех, кто считал ложью Наши знамения *[не верил в доказательства, данные Аллахом]*, – и они будут задержаны *(чтобы собрать их всех вместе и погнать на расчёт)*.
84. А когда они пришли *[когда они были приведены к Аллаху]*, Он *[Аллах]* сказал: «Разве вы отвергли Мои знамения *(которые Я ниспосылал Своим посланникам)*, *(даже)* не обьяв их знанием *[не осознав их сути]*, или что вы делали?»
85. И пало на них слово *(о наказании)* *[оно стало обязательным]* за то, что они творили зло *[возводили ложь на знамения Аллаха]*, и они не будут говорить *[не смогут привести доводы в защиту самих себя от злого наказания]*.
86. Разве они *[неверующие]* не видели, что Мы сделали ночь, чтобы они покоились *[отдыхали]* в течение неё, и *(сделали)* день, по-

- звояющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) знаменья для людей верующих!
87. И в тот день, когда будет дунуто в трубу (в первый раз) и устроятся (до смерти) те, кто в небесах [ангелы], и те, кто на земле, кроме тех, кого пожелает Аллах (оставить живыми) [некоторые ангелы, райские гурии и другие], и все (когда воскреснут) придут к Нему покорными.
88. И (в тот день) ты увидишь горы, которые ты считал неподвижными, как они будут двигаться как облака. (Это будет происходить) по деянию Аллаха, Который выполнил всё в совершенстве. Поистине, Он сведущ [знает] о том, что вы творите!
89. Кто (в тот день) придёт (к своему Господу) с хорошим [с Верой, Единобожием и праведными деяниями], тому (будет дано) ещё лучшее (чем это) [Рай], и они (будут) в тот день от всякого страха в безопасности.
90. А кто (в тот день) придёт (к своему Господу) с плохим [с многобожием и грехами], – лики тех (будут) повергнуты в огонь. (И будет сказано им с укором): «Вам же воздаётся только за то, что вы (сами) совершали (в земной жизни)?»
91. (Скажи) (о Пророк) (людям): «Мне лишь повелено поклоняться Господу этого города [Мекки], который Он сделал запретным (для своих рабов) (чтобы не проливали на ней кровь и не причиняли кому-либо зло, чтобы не охотились там и не ломали деревья). И Ему принадлежит всё, и мне повелено быть (полностью) предавшимся (Ему)
92. и читать Коран (людям)». А кто пойдёт истинным путём [путём Аллаха], тот пойдёт для себя [во благо себе], а кто заблудится [отклонится от Истины] – то скажи (о Пророк): «Я – только из числа предостерегающих (о наказании Аллаха) увещавателей [я никого не наставляю на истинный путь]».
93. И скажи (о Пророк): «Хвала Аллаху! И Он покажет вам Свои знаменья (в вас самих же, на небе и на земле), и вы узнаете их (так что они станут для вас указателем к Истине), и Господь ваш не небрежет тем, что вы делаете (и воздаст вам за это)!»

Сура 28 РАССКАЗ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Та син мим.*
2. Это [*то, что читается*] – знамения разъясняющей Книги [*Корана*].
3. Прочитаем Мы тебе (*о Мухаммад*) рассказ о Мусе и Фараоне по истине [*так, как будто ты сам был свидетелем этой истории*] для людей, которые веруют (*в то, что Коран ниспослан от Аллаха*).
4. Поистине, Фараон возгордился [*стал деспотом*] в (*своей*) стране [*в Египте*] и сделал (*так, что*) народ её [*страны*] (*оказался*) разобщённым. (*И делал он это*) ослабляя [*унижая*] одну часть из них [*потомков Исаила*]. Он убивал их сынов и оставлял в живых их женщин. Поистине, он [*Фараон*] был из числа сеющих беспорядок!
5. И пожелали Мы оказать милость тем, которые были ослаблены на земле (*Египта*) [*потомкам Исаила*], и сделать их предводителями (*в благих делах*), и сделать их наследующими (*землю Египта*) (*после гибели Фараона и его народа*).
6. И (*пожелали Мы*) укрепить их [*потомков Исаила*] на земле [*даровать им власть в Египте и Шаме*] и показать Фараону, и Хаману, и их войскам то, чего они остерегались²²⁵ от них [*погибель Фараона и его войска, и крах его власти*].
7. И внушили Мы матери Мусы (*когда он родился*): «(*Спокойно*) корми его [*своего сына*] грудью²²⁶; а когда будешь бояться за него (*что его могут убить*²²⁷ люди Фараона), то (*положи его в сундук и*) пусти его по течению (*реки Нил*). И не бойся (*что он утонет или его убьют*), и не печалься (*расставанию с ним*)! Поистине, Мы вернём его к тебе и сделаем его из числа посланников».
8. И подобрало его [*Мусу*] (*который плыл по Нилу в сундуке*) сборище Фараона (*которое наткнулось на него*), чтобы он [*Муса*] оказался для них (*в конечном итоге*) врагом и скорбью. Поистине, Фараон, и Хаман, и войска их двоих были грешниками [*многобожниками*]!

225 Фараону было сообщено, что он погибнет из-за одного из потомков Исаила, и поэтому он остерегался их.

226 И она кормила его несколько месяцев.

227 Это было, когда Фараон отдал приказ убивать младенцев из потомков Исаила.

9. И сказала жена Фараона (*Фараону*): «*(Этот ребёнок будет)* услодой очей [*источником радости*] для меня и для тебя! Не убивайте его; может быть, он принесёт нам пользу, или мы возьмём его за сына». А они [*Фараон и его сборище*] (*даже*) и не подозревали (*что именно он окажется причиной их гибели*).
10. И стало сердце матери Мусы пустым [*её уже ничто не заботило в этом мире, она думала только о своём сыне*]. Она готова была раскрыть это [*то, что это её сын*], если бы Мы не подкрепили её сердце, чтобы она была из числа верующих (*в обещание Аллаха*) (*и была убеждённой в этом*).
11. И сказала (*мать Мусы*) его сестре (*когда бросила сундук в реку*): «Следуй за ним (*чтобы знать, что с ним случится!*)» И она [*сестра Мусы*] смотрела за ним со стороны [*издалека*], а они [*люди Фараона*] и не заметили (*что она является его сестрой и наблюдает за ним*).
12. И запретили Мы ему [*Мусе*] кормилиц [*сделали так, что Муса не сосал грудь ни одной кормилицы*] до этого [*до возвращения к матери*]. И сказала она [*сестра Мусы*]: «Не указать ли вам на обитателей какого-нибудь дома [*на семью*], которые позаботятся о нём для вас, и они к нему (*будут*) добры?»
13. И вернули Мы его [*Мусу*] к его матери, чтобы глаз её утешился [*чтобы она была спокойной*] и чтобы она не печалилась (*раставанию с ним*) и знала, что обещание²²⁸ Аллаха – истина, но однако большинство их [*многобожников*] не знает (*этого*)!
14. И когда он [*Муса*] достиг своей (*телесной*) зрелости и выровнялся [*его разум стал совершенным*], Мы дали ему мудрость и знание (*при помощи которых он знал положения закона Аллаха*). И так (*как*) Мы (*даровали Мусе мудрость и знание*) вознаграждаем искренних [*добродеющих*]!
15. И вошёл он [*Муса*] (*скрытно*) в (*египетский*) город во время небрежения обитателей его и нашёл [*увидел*] там двух людей, которые бились [*сражались*] (*один против другого*): этот из его [*Мусы*] партии [*народа*], а этот – из врагов [*из народа Фараона*]. И попросил помощи у него [*у Мусы*] тот, что из его партии [*народа*], против того, кто из (*числа*) врагов его. И ударил его [*коптя*] Муса (*кулаком*) и покончил с ним [*убил его*]. (*И затем*) (*Муса*) сказал: «Это [*то, что произошло*] – из деяний сатаны, ведь он – враг (*для человека*), сбивающий с (*правильного*) пути, явный

228 Аллах Всевышний обещал ей, что вернёт её сына.

[очевидный]». {Эти события произошли ещё до того, как Муса стал пророком.}

16. *(И Муса) сказал: «Господи! Поистине, я обидел самого себя (убив того, которого мне не нужно было убивать). Так прости же мне (этот мой грех)!» И простил Он [Аллах] ему [Мусе] (его грех): поистине, ведь Он [Аллах] – Прощающий (грехи рабам Своим), Милосердный (к ним)!*
17. *(И затем) (Муса) сказал: «Господи, за то, что Ты благодетельствовал меня (даровав такую силу) (и) (прости меня), я никогда не буду помощником бунтарям (которые не веруют в Тебя, и которые против Твоей воли)!»*
18. *И наутро он [Муса] (снова) оказался в городе (в котором он совершил убийство), боясь и проявляя осмотрительность [прислушиваясь к тому, что говорят люди о вчерашнем убийстве]. Вдруг (Муса увидел, как) тот [его соплеменник], который звал его на помощь вчера (когда сражался с одним человеком), (сегодня уже дерётся с другим человеком) (и) опять кричит к нему (зоя на помощь). (И) сказал ему Муса: «Поистине, ты – заблудший явно (потому что дерёшься с теми, кто тебе не под силу)!»*
19. *И после того как он [Муса] захотел схватить того (копта), который был врагом им обоим [и Мусе, и его соплеменнику], (соплеменник, услышав слова Мусы: «Поистине, ты – заблудший явно!» – подумал, что Муса хочет схватить его, и испугавшись) сказал (ему): «О Муса! Разве ты хочешь убить меня, как убил душу вчера? Ты (о Муса) хочешь быть только тираном на земле (убивая людей), но не хочешь быть из числа примиряющих (людей)». (Услышав это, копт убежал и разгласил эту тайну всем.)*
20. *И пришёл (один) (верующий) человек (который скрывал свою веру и был из народа Фараона) (который знал Мусу) с (далёкой) окраины города бегом [спеша] и сказал: «О Муса! Поистине, знать (из народа Фараона) совещается о тебе, чтобы убить тебя (за то убийство, которое ты совершил). Выходи же (из этой страны) (чтобы спасти себя) – (ведь) поистине, я для тебя добрый советчик!»*
21. *И вышел он оттуда [из страны Фараона] со страхом и проявляя осмотрительность [оглядываясь, не преследуют ли его]. (И Муса) сказал: «Господи, спаси меня от людей, (которые являются) притеснителями!»*
22. *И после того как он [Муса] направился [взял путь] в сторону Ма-*

- дьяна, *(то)* сказал: «Может быть, Господь мой поведёт меня прямой дорогой *(к Мадьяну)*!»
23. И когда он *[Муса]* подошёл к воде *[колодцу]* Мадьяна, то обнаружил там толпу людей, которые поили *(свой скот)*. И *(также)* он *[Муса]* обнаружил помимо них двух женщин, отогнавших *(свой скот в сторону)*. Сказал он *[Муса]* *(этим двум женщинам)*: «В чём ваше дело? *[Почему вы не поите свой скот со всеми вместе?]*» *(Эти две женщины)* сказали: «Не пойм мы *(наших овец)*, пока не отведут пастухи *(свой скот)* *(от воды)* *[мы пойм оставшейся в поилке водой]*, а наш отец – глубокий старик *[очень стар]* *(и не может поить)*».
24. И напоил он *[Муса]* *(скот)* для них *[для тех двух женщин]*, а потом отвернулся *(и зашёл)* в тень *(дерева)* и *(будучи очень голодным)* сказал: «Господи! Поистине, я нуждаюсь в том благе *[пище]*, которое Ты мне ниспослѣшь!» *(Они обе посетили к своему отцу, и он спросил их: «Что заставило вас прийти так спешно?» Они сказали: «Мы нашли одного праведного человека, который проявил к нам милость и напоил нам наш скот». И отец их сказал одной из них: «Иди и пригласи его ко мне».)*
25. И пришла к нему одна из них *[тех двух женщин]*, идя стеснительно, и сказала: «Поистине, отец мой зовѣт тебя, чтобы воздать тебе награду за то, что ты напоил для нас *(наш скот)*». И когда он *[Муса]* пришѣл к нему *[к их отцу]* и рассказал ему *(свою)* историю, он сказал: «Не бойся, ты спасся от людей, *(которые являются)* притеснителями *[нет у них власти в нашей стране]*!»
26. Одна из них сказала: «Отец мой, найми его *[Мусу]*: ведь лучшим из тех, кого ты наймѣшь *[можешь нанять]*, *(будет)* сильный *[который может охранять скот]* и надёжный *[которому можно смело доверять]*».
- (Когда отец спросил её: «Откуда ты знаешь, что он сильный и надёжный?» Она сказала: «Он поднял камень, закрывающий колодец, который могут поднять только десять мужчин. И когда мы шли домой, он попросил меня, чтобы я шла позади него, чтобы не смотреть на меня».)*
27. *(Их отец)* сказал *(Мусе)*: «Поистине, я хочу женить тебя на одной из этих двух моих дочерей с тем *(условием)*, что ты наймѣшься ко мне *(пасту скот)* на восемь лет. А если ты завершишь десятью *(годами)*, так это *(будет)* *(искренним благодеянием)* от тебя. И я не хочу затруднять тебя *(сделав срок в десять лет)*. Ты найдѣшь

- меня, если пожелает Аллах, из числа праведных [*я буду хорошим товарищем и исполню то, что сказал*]).
28. Сказал он [*Муса*]: «*Это [то, что ты сказал] – между мной и тобой; какой бы из сроков [восемь или десять] я ни выполнил, то не (должно быть) притеснения для меня [не нужно будет прощать меня сделать больше], и Аллах – покровитель [свидетель и хранитель] тому, что мы говорим!*»
29. И после того как Муса завершил (*отработав пастухом*) свой срок (*в десять лет*) и отправился (*из Мадьяна в Египет*) со своей (*молодой*) семьёй (*чтобы навестить родственников*) (*и при этом остерегаясь Фараона*), он заметил со стороны (*горы*) Тур огонь. Он сказал своей семье: «*Оставайтесь (здесь), поистине, я заметил (вдали) огонь. Может быть, я принесу вам оттуда известие или горящую головню (для разжигания костра), чтобы вам согреться*».
30. И когда он [*Муса*] подошёл к нему [*к огню*], был к нему обращён зов (*Аллаха*) с правой (*от него*) стороны долины в благословенной роще со стороны дерева: «*О Муса! Поистине, Я – Аллах, Господь миров!*
31. И брось свой посох (*который ты держишь в правой руке*)!» И когда он [*Муса*] увидел, что тот [*его посох*] извивается, словно змея, повернулся, чтобы убежать, и (*даже*) не обернулся (*от страха*). (*И сказал ему Господь его*): «*О Муса, подойди [вернись на то место, где ты стоял вначале] и не бойся (тебе не будет вреда), ибо, поистине, ты – из находящихся в безопасности!*
32. Введи (*о Муса*) свою руку за пазуху, (*и*) она выйдет белой (*как снег*) без (*никакого*) вреда, и прижми своё крыло [*свою руку*] к себе (*чтобы избавиться*) от страха. Вот это [*превращение посоха в змею и белая, как снег, рука*] два доказательства от твоего Господа к Фараону и его знати, – поистине, они – непокорные [*неверующие*] люди».
33. (*Муса*) сказал: «*Господи, я убил из них [из народа Фараона] душу [одного человека] и поэтому боюсь, что (если я пойду к ним) они убьют меня.*
34. И брат мой, Харун, он красноречивее меня языком, – пошли же его со мной как подмогу, чтобы он подтвердил мою правдивость (*и чтобы разъяснял им то, чем я их буду увещевать*). Поистине, я боюсь, что они отвергнут меня [*не поверят мне*] (*что я послан к ним от Аллаха*)».

35. И сказал (Аллах Всевышний) (пророку Мусе): «Мы укрепим твою руку [дадим тебе поддержку] твоим братом (Харуном) и сделаем для вас двоих довод [доказательство] (для Фараона и его народа), так что они не дойдут до вас [не смогут причинить вреда]. С Нашими знаменьями вы (двоём) (о Муса и Харун) и те, кто последует за вами (двоими), станете победителями».
36. И когда пришёл к ним [к Фараону и его знати] (пророк) Муса с Нашими ясными знаменьями (которые свидетельствовали об истинности того, с чем он был послан к ним от своего Господа), они сказали: «Это [то, с чем ты пришёл] – только лишь вымышленное колдовство! И мы не слышали про это [про то, к чему ты нас призываешь] у отцов наших первых [от наших предков]».
37. И сказал Муса (Фараону): «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с (истинным) руководством от Него и у кого будет (достохвальный) итог в Обители (Вечности). Поистине, не обретут успеха притеснители [неверующие]!»
38. И сказал Фараон: «О зная! Я не знаю для вас другого бога, (который был бы достоин поклонения) кроме меня. Разожги мне, Хамам, (огонь) над глиной [сделай кирпичи] и сооруди для меня башню: может быть, я поднимусь к богу Мусы (Которому он поклоняется и к поклонению только Которому он призывает). И ведь, поистине, я думаю, что он [Муса] из числа лжецов».
39. И (высокомерно) возгордился он [Фараон] и его войска на земле, не имея (на это) (никакого) права, и думали, что они к Нам не будут возвращены (после смерти).
40. И схватили Мы его [Фараона] и его войска и бросили их в (морскую) пучину (и утопили их всех). Посмотри же (о Пророк) [получи назидание], каков был конец притеснителей [какое наказание постигло тех, которые своим неверием в Аллаха причинили зло самим себе]!
41. И сделали Мы их [Фараона и его людей] предводителями, которые (своими деяниями) призывают (других) к Огню [к Аду], и в День Воскрешения не будет оказано им помощи.
42. И сделали Мы так, что следует за ними [за Фараоном и его людьми] в этом мире проклятие [наказание и унижение], а в День Воскрешения они будут из (числа) обезображенных.
43. И (Я клянусь, что) уже даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору], после того как погубили первые [бывшие до него] поколения, (чтобы это Писание было) как наглядные знаменья

- людям (по которому они отличали бы Истину), (а также) как (истинное) руководство и милосердие, чтобы они помнили (те наставления, которые есть в этом Писании)!
44. И ты (о Мухаммад) не был с западной стороны (горы), когда Мы решили Мусе дело [когда Аллах решил отправить его посланником к Фараону и его людям]; и не был ты из числа присутствующих (при этом) (чтобы рассказывать про это от себя).
45. Но Мы взрастили [сотворили] (другие) поколения (после пророка Мусы), и была длинной для них жизнь [прошло долгое время, и сменились поколения] (что они забыли о договоре, который они заключили с Аллахом). И ты (о Мухаммад) не был пребывающим среди обитателей Мадыяна [не жил среди них], читая им Наши знамения [Нашу Книгу], (чтобы знать истории о нём), но однако Мы были посылающими [то, что ты, о Мухаммад, сообщаем о пророке Мусе, является откровением и свидетельствует о том, что ты действительно являешься посланником Аллаха].
46. И не был ты (о Посланник) у стороны (горы) Тур, когда Мы воззвали (к Мусе) [ты не был свидетелем происходящего], но (Мы тебе дали это знать, и Мы послали тебя) – по милости от твоего Господа, чтобы ты увещал народ, к которому не приходил увещатель [посланник] до тебя, чтобы они вспомнили (о том благом, с чем ты пришёл, и стали выполнять это, и о том плохом, что ты им запретил, и удержались от него)!
47. И если бы (Мы) не (направили тебя посланником), то когда постигало бы их [неверующих] несчастье за то, что уготовали их руки [за то, что они совершили] (а именно за их неверие), они говорили бы: «Господь наш, если бы Ты послал к нам посланника, то мы последовали бы за Твоими знамениями [за Твоей Книгой] и были бы мы верующими (в Тебя)!»
48. А когда пришла к ним истина от Нас [пришёл пророк Мухаммад с Истиной], они [неверующие мекканцы] сказали: «Почему не даровано ему [Мухаммаду] подобное тому, что было даровано (пророку) Мусе [такие же зримые чудеса и Книга, которая была ниспослана разом]?» Разве они [неверующие] не отвергли того, что было даровано Мусе прежде? Они сказали: «(Это [Тора и Коран]) – два колдовства взаимно помогающие (друг другу)!» и сказали: «Поистине, Мы не веруем ни в одно из них».
49. Скажи (о Пророк) (этим неверующим, которые не хотят прини-

- мать Коран*): «Принесите же книгу от Аллаха, которая была бы более истинной (*для руководства*), чем эти две [*чем Тора и Коран*], (*и*) я последую за ней, если вы говорите правду!»
50. Если же они не ответят тебе (*о Пророк*) [*не принесут книгу, более истинную, чем Тора и Коран*], то знай, что (*у них больше нет никакого довода и что*) они следуют только за своими (*низменными*) прихотями. А кто (*является*) (*ещё*) более заблудшим, (*нежели*) чем тот, кто последовал за своей прихотью без [*оставив*] руководство от Аллаха? Поистине, Аллах не ведёт (*к истине*) притеснителей!
51. И вот Мы довели [*разъяснили*] до них [*до твоего народа, о Пророк*] Слово [*Коран*] (*как милость*) (*в котором приводятся упоминания о том, как были наказаны прежние общины за своё неверие*), чтобы они вспоминали (*и брали себе назидание*)!
52. Те, которым Мы даровали Писание до этого [*до Корана*] [*имеются в виду те из людей Писания, которые приняли Ислам*], – они в него [*в Коран*] веруют (*так как в их Писаниях они находят радостную весть о будущем Посланнике и соответствие его признаков*).
53. А когда им [*тем из числа людей Писания*] читают (*Коран*), они говорят: «Мы уверовали в него, он [*Коран*] – истина от нашего Господа. Поистине, мы ещё до него [*до ниспослания Корана*] были (*всецело*) предавшимися (*Аллаху*) [*единобожниками, придерживающимися Единственной Истинной Веры*]».
54. Такие – им будет дана их награда вдвойне [*за то, что веровали в свои Писания, и за то, что затем уверовали в Коран*] (*и*) за то, что они проявляли терпение [*следуя Истине*]. И добром они отстраняют зло, и из того, чем Мы наделили их [*из своего дозволенного имущества*], расходуют (*ради довольства Аллаха*) (*давая обязательную и добровольную милостыню*).
55. А когда они [*принявшие Ислам из числа людей Писания*] слышат праздное [*такие слова, которые не ведут к довольству Аллаха*], то отворачиваются от этого²²⁹ и говорят: «У нас свои дела (*и мы не отклоняемся от них*), а у вас свои дела (*за которые вы сами будете отвечать*). Мир вам! [*До свидания!*] Мы не желаем (*себе*) (*веры*) невежд (*которой вы придерживаетесь*)!»
56. Поистине, ты (*о Пророк*) не приведёшь (*к Вере*) тех, кого ты лю-

²²⁹ Когда некоторые из людей Писания приняли Ислам, их начали ругать многобожники, говоря: «Горе вам, вы оставили свою веру».

- бишь (и кому желаешь Веры), а Аллах (Сам) приводит (к Вере), кого пожелает. И Он лучше знает тех, кто пойдёт (истинным) путём [придёт к Вере], (так как Его знание объемлет и прошлое, и будущее).
57. И (мекканские многобожники) сказали: «Если мы последуем за (истинным) руководством вместе с тобой (о Мухаммад) [за Верой, с которой ты пришёл] (и откажемся от наших идолов), (тогда мы) будем выхвачены [изгнаны другими арабами] из нашей земли [из Мекки]». Разве Мы не утвердили для них (этот город) [Мекку] местом запретным (для пролития на ней крови) и безопасным (для тех, кто пребывает там); собираются к нему плоды от всего как надел [пропитание] от Нас. Но большинство их [многобожников] не знает (цену этих благ, которые им дарует Аллах) (чтобы быть благодарными и покорными Ему)!
58. И сколько Мы погубили селений [их жителей] (наказав их за неверие уже в этом мире), которые гордились (и увлеклись) своей жизнью! И вот – их жилища, (в которых) (никто) не жил после них, кроме немногих (людей) [путников]. И Мы наследуем (всё) (от Наших рабов).
59. И не таков Господь твой, чтобы губить [наказать смертью] селения [их жителей], пока не пошлёт в главное из них [в главный город или селение] посланника, читающего им Наши знамения. И не таковы Мы, чтобы губить селения, кроме как только (в случае) когда их обитатели были притеснителями [причиняющими зло самим себе своим неверием и послушанием Аллаха]!
60. (Всё) что вам даровано, – это удел жизни ближней [преходящие блага этого мира] и её украшения. А то, что (приготовлено) у Аллаха (для тех, которые полностью покорны Ему) – лучше и длительнее (по награде) [Рай]. Неужели же вы не задумаетесь?
61. Разве же тот, кому Мы дали прекрасное обещание (о том, что он за своё повиновение будет введён в Рай) и который встретит его [то, что ему было обещано], подобен [равен] тому, кого Мы наделили преходящими благами земной жизни, (и который) потом в День Воскрешения будет в числе приведённых (к Аду)?
62. И в тот день [в День Суда], когда воззовет [обратится] Он [Аллах] к ним [к многобожникам] и скажет (упрекая их): «Где Мои сотоварищи [ложные божества, которых вы Мне равняли], о которых вы утверждали (что они достойны поклонения)? (Смогут ли они отклонить от вас наказание или заступиться за вас?)»

63. Скажут те, о которых обязательно [неизменно] слово (Аллаха) (о наказании их) [предводители неверующих, которых их последователи взяли себе господами помимо Аллаха]: «Господь наш! Эти [последователи] – те, которых Мы призвали к заблуждению! Мы заблудили их так же, как и сами мы заблуждались. [Мы не заставляли их делать что-либо, они сами выбрали заблуждение.] (И сегодня) Мы отреклись от них к Тебе: они нам не поклонялись (а поклонялись своим собственным прихотям и подчинялись своим страстям)».
64. И будет сказано (многобожникам) (в День Суда): «Зовите же ваших сотоварищей [ложных богов] (которым вы поклонялись помимо Аллаха) (чтобы они спасли от наказания)!» И они [многобожники] позовут их, но те [ложные божества] не ответят им, и увидят они наказание. Если они шли бы (истинным) путём, (то не были бы наказаны)!
65. И в тот день [в День Суда], (когда) Он [Аллах] воззовет [обратится] к ним, Он скажет: «Что вы ответили посланным (к вам) (посланникам)?»
66. И омрачатся пред ними [будут скрыты от них] все вести [оправдания и доводы] в тот день, и они не станут спрашивать (друг друга) [будут молчать].
67. И что же касается тех (из многобожников), кто покается, уверует и будет совершать праведное [то, что повелел Аллах и затем Его посланник], может быть [пусть надеется, что], он обретёт успех (в этом мире и в Вечной жизни).
68. И Господь твой создаёт, что пожелает, и избирает (Себе сторонниками) (кого пожелает из творений); нет у них выбора (против Его воли)! Преславен Аллах и превьше того, что они [многобожники] придают (Ему) в соучастники (поклоняясь им)!»
69. И Господь твой знает, что скрывают их груди [то, что в их душах] и что они обнаруживают [совершают открыто].
70. И Он – Аллах, нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него! Ему (принадлежит) (вся) хвала и в первой (жизни) [в этом мире] и в Последней [Вечной] (жизни); Ему (принадлежит) решение [Он судит между Своими рабами], и к Нему вы будете возвращены (после вашей смерти для расчёта и воздаяния).
71. Скажи (о Посланник): «Думали ли вы (о люди), что если Аллах сделает над вами ночь постоянной до Дня Воскрешения – кто бог [какой бог], кроме Аллаха, что принесёт вам сияние? Неужели вы не слышите (того, что говорится вам) (чтобы задуматься над этим)?»

72. Скажи (о Посланник): «Думали ли вы (о люди), что если Аллах сделает над вами день постоянным до Дня Воскрешения – кто бог [какой бог], кроме Аллаха, что принесёт вам ночь, чтобы вам покоиться [отдохнуть] в ней. Разве вы не видите (что всем этим управляет Аллах)?»
73. И из милости Его (то, что) Он устроил для вас ночь и день, чтобы вы (ночью) отдыхали и чтобы (днём) вы обретали (себе) (удел) от Его щедрости [добывали средства для жизни], и дабы вы были благодарны (Аллаху) (за Его великие благодеяния вам)!»
74. И в тот день [в День Суда], когда воззовет [обратится] Он [Аллах] к ним [к многобожникам] и скажет (упрекая их): «Где Мои сотоварищи [ложные божества, которых вы Мне равняли], о которых вы утверждали (что они достойны поклонения)? (Смогут ли они отклонить от вас наказание или заступиться за вас?)»
75. И (в День Суда) Мы извлечём [выведем] из каждой общины свидетеля [посланного к ним пророка, который будет свидетельствовать о том, как они приняли его призыв к поклонению только одному Аллаху] и скажем: «Приведите ваше доказательство [довод] (на то, что у Аллаха есть сотоварищи)!» И узнали они, что истина принадлежит Аллаху, и исчезло от них то, что они измышляли (против своего Господа).
76. Поистине, Карун был из народа Мусы и злочинствовал против них [был высокомерным и тираном]. И Мы даровали ему столько сокровищ, что ключи его [такого богатства] отягчали толпу обладающих силой [были тяжёлыми для нескольких силачей]. Вот сказал ему [Каруну] его народ: «Не ликуй [не радуйся высокомерно], поистине, Аллах не любит ликующих [тех, которые гордятся тем, что им дал Аллах]!»
77. И стремись тем (имуществом), что даровал тебе Аллах, к Обители Вечности [к награде в Вечной жизни]! И не забывай своей доли из (этого) мира [пользуйся дозволенным имуществом и не расточительствуй] и делай добро (людям) [давай милостыню], как делает добро тебе Аллах [как Он даровал тебе много имущества], и не стремись к беспорядку на земле [не злочинствуй по отношению к людям]. Поистине, Аллах не любит сеющих беспорядок!»
78. (Карун) сказал (тем людям, которые делали ему наставление): «То, что мне даровано [все мои богатства], – по моему знанию». Неужели он [Карун] не знал, что Аллах погубил до него тех, кто был сильнее его мощью и богаче по накоплениям из (прежних)

- поколений? И не будут спрошены о своих грехах бунтари (*так как Аллах Всевышний знает о них!*)
79. И вышел он [*Карун*] к своему народу в своих украшениях (*чтобы показать своё величие и богатство*). Сказали те, которые желают земной жизни: «О, если бы и нам (*было дано*) то же, что даровано Каруну! Поистине, он [*Карун*] – однозначно, обладатель великой доли!»
80. И сказали те, кому даровано было знание [*знание об Аллахе, о Его Законе*]: «Горе вам! (*Остерегайтесь наказания Аллаха и повинуйтесь Ему*)! Награда Аллаха лучше (*чем богатства Каруна*) для тех, кто уверовал и творил праведное; и будет дано это [*наставление*] только терпеливым [*только они примут его и только им оно будет полезным*]».
81. И заставили Мы землю поглотить его [*Каруна*] и его жилище. И не оказалось у него толпы, которая помогла бы ему вместо Аллаха. И (*сам*) он не смог помочь себе (*когда пало на него наказание Аллаха*).
82. И наутро те, которые желали места его [*Каруна*] вчера, сказали: «О, Аллах уширяет [*увеличивает*] удел, кому пожелает из (*числа*) Своих рабов, и ограничивает (*удел*) (*кому пожелает*). Если бы Аллах не помиловал нас, то непременно заставил бы (*землю*) поглотить нас (*за то, что мы сказали*). О, не обретут успеха неверующие (*ни в этом мире, ни в Вечной жизни!*)!»
83. Вот (*это*) – Обитель Вечности [*Рай*], Мы даём его тем, которые не желают превозноситься [*быть высокомерными*] на земле и (*не желают*) сеять беспорядок. А (*благой*) итог [*Рай*] (*будет*) для остерегающихся (*наказания Аллаха*) (*исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил!*)
84. Кто (*в День Суда*) придёт с благом [*с единобожием и праведными деяниями*], то ему (*будет*) лучшее, чем это [*будет Рай*]; а кто придёт с плохим, то тем, которые творили плохое, будет воздано только (*по мере того*), что они совершали.
85. Поистине, Тот, Кто сделал твоей (*о Пророк*) обязанностью Коран [*придерживаться его и доводить до людей*], непременно вернёт тебя к месту возврата [*в Мекку*]. Скажи (*о Посланник*) (*многобожникам*): «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с (*истинным*) руководством, и тех, кто (*находится*) в явном заблуждении!»
86. И ты (*о Пророк*) (*даже*) не надеялся, что тебе будет даровано

Писание *[будет ниспослан Коран]*, иначе как *(только)* по милости от твоего Господа. И не будь же помощником для неверующих!

87. И да не отвратят они *[многобожники]* тебя *(о Пророк)* от *(до-ведения)* знамений Аллаха *[аятов Корана]* после того, как они тебе были ниспосланы. И призывай к твоему Господу и *(никак)* не будь из *(числа)* многобожников *[не помогай им и не соглашайся с ними]*!
88. И не моли *[не поклоняйся]* наряду с Аллахом другого бога. Нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него! Всякая вещь гибнет *[исчезаема]*, кроме Его Лица. Ему принадлежит решение, и к Нему вы будете возвращены *(для расчёта и воздаяния)*!

Сура 29 ПАУК

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим.*
2. Неужели полагают люди, что они будут оставлены, как сказали: «Мы уверовали», – и не будут они испытаны *(своими имуществами и душами)*? *(Нет, они непременно будут подвергнуты испытанию от Аллаха, чтобы отличились правдивые верующие от лицемеров).*
3. И вот уже Мы подвергли испытанию тех, кто был до них *[прежние общины, к которым посылались пророки и посланники]*. И Аллах, однозначно, узнает *[проявит]* тех, которые были правдивы *(в своей вере)*, и непременно узнает *[проявит]* лжецов *(чтобы отличить их друг от друга)*!
4. Или неужели полагали те, которые совершают злодеяния *[многобожие и другие грехи]*, что они Нас опередят *[что сами спасутся от Нашего наказания]*? Как плохо *[неправильно]* они рассуждают!
5. Кто надеется на встречу с Аллахом, то ведь, поистине, срок *(установленный)* Аллахом *(для воскрешения творений)* обязательно наступит. И Он – Всеслышащий *(и)* Всезнающий!
6. А кто усердствует *(чтобы Слово Аллаха было превыше и в делах повиновения Аллаху)*, тот усердствует для самого себя *[ему записывается за это награда]*. Поистине, Аллах, однозначно, не нуждается в мирах *[не нуждается в деяниях Своих рабов и вообще ни в чём]*!

7. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершили только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника*], – Мы непременно и обязательно удалим от них [*согрём*] их плохие деяния [*не накажем за них*] и воздадим им лучшим, чем они творили [*приумножим их награду*].
8. И Мы завещали человеку (*чтобы он относился*) к своим родителям благостно (*и при их жизни, и после неё*). А если они [*твои родители*] будут усердствовать, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём [*о том, что они являются сотоварищами Аллаха*] у тебя нет никакого знания (*или если они будут повелевать послушаться Аллаха*), то ты не повинуйся им [*обоим родителям*]. Только ко Мне (*предстоит*) ваше возвращение (*в День Суда*), и Я сообщу вам то, что вы совершали (*в своей земной жизни*)!
9. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы непременно и обязательно введём их (*в Рай*) в числе праведных (*рабов Аллаха*).
10. И среди людей есть такие, (*которые*) говорят: «Мы уверовали в Аллаха», – а когда им причинят страдание из-за Аллаха [*из-за истинной веры в Него*], (*то*) они принимают испытание (*которое исходит от*) людей [*от многобожников*] как наказание от Аллаха [*не терпят*] (*и отходят от Веры*). А когда придёт победа от твоего (*о Пророк*) Господа, они [*вероотступники*] непременно и обязательно скажут: «Мы были с вами (*о верующие*) [*помогали вам против ваших врагов*]». Разве ж не Аллах лучше (*всех*) знающий, что (*таится*) в грудях миров [*в душах Его творений*]?
11. И Аллах обязательно узнает [*проявит*] тех, которые уверовали, и непременно узнает [*проявит*] лицемеров (*чтобы отличить их друг от друга*)!
12. И сказали те, которые стали неверующими, тем, которые уверовали: «(*Оставьте ту веру, с которой пришёл Мухаммад и*) идите по нашему пути [*придерживайтесь нашей веры*], и мы возьмём на себя ваши грехи». Но не возьмут они на себя несколько из их грехов. Ведь, воистину, они однозначно лгут!
13. И непременно и обязательно понесут они [*многобожники*] свои ноши [*грехи*] и (*ещё*) (*другие*) ноши [*грехи тех, которых они ввели в заблуждение или отклонили от Истинной веры*] вместе со своими ношами [*грехами*] (*и при этом не будут убавлены грехи тех, которые последовали за ними*). И будут они спрошены в День Воскрешения о том, что они измышляли [*о лжи*].

14. И вот Мы уже посылали Нуха (*пророком*) к его народу, и он пробыл среди них тысячу лет без пятидесяти годов. (*Он призывал их к Единобожью, но они не откликнулись на его призыв*) и постиг их потоп [*Аллах низвёл на них потоп как губительное наказание*], и были они притеснителями [*причинившими зло самим себе своим неверием*].
15. И спасли Мы его [*пророка Нуха*] и оказавшихся в ковчеге и сделали его [*ковчег*] знаменем [*назидательным поучением*] для миров [*людей*].
16. И (*помни*) (*пророка*) Ибрахима, как он сказал своему народу: «Поклоняйтесь (*только*) (*одному*) Аллаху и остерегайтесь Его (*наказания*) [*исполняйте то, что Он повелел, и отстраняйтесь от того, что Он запретил*]! Это – лучше для вас, если бы вы только знали.
17. Ведь вы (*о мой народ*) поклоняетесь, ещё помимо Аллаха, идолам и измышляете ложь (*называя идолов богами*). Поистине, те, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, не владеют для вас пропитанием [*они нисколько не даруют вам пропитания*]. Ищите же у Аллаха пропитание, и поклоняйтесь (*только*) Ему, и благодарите Его. (*Только*) к Нему вы будете возвращены (*после этой жизни*) (*и Он воздаст вам за ваши деяния*)!»
18. А если вы (*о люди*) сочтёте ложью (*то к чему призывает вас Наш посланник Мухаммад, а именно поклонение только одному Аллаху*), то (*знайте, что уже*) отвергли (*истину, к которой призывали посланники*) общины (*бывшие*) до вас (*и на них пал гнев Аллаха*); и на Посланнике [*на пророке Мухаммаде*] (*лежит обязанность*) только ясного доведения (*того, с чем Аллах послал его*).
19. Неужели они не видели, как Аллах создаёт творение (*в первый раз*) [*из небытия*], а потом Он повторяет его (*после его исчезновения*). Поистине, это для Аллаха легко!
20. Скажи (*о Пророк*) (*тем, которые не верят в воскрешение после смерти*): «Странствуйте по земле и посмотрите, как Он начал сотворение (*и это для Него не было затруднительным*). Потом Аллах совершит (*и*) последнее создание [*повторит его*]. Поистине, Аллах над каждой вещью мощен [*всемогущ*]!»
21. Он наказывает (*за грехи*), кого желает, и милует, кого желает [*тех, которые обращаются к Нему с покаянием и праведными деяниями*], и к Нему вы будете возвращены (*и воздаст Он вам за ваши деяния*).
22. И вы (*о люди*) не ослабите (*Аллаха*) (*своим послушанием*) (*ни*) на

- земле и не (*ослабят Его те, кто*) на небе; и нет вам помимо Аллаха ни покровителя (*который заступился бы за вас*), ни помощника (*который защитил бы вас от наказания Аллаха*)!
23. А те, которые стали неверующими в знамения Аллаха [*Оводы и доказательства, которые Он приводит*] и (во) встречу с Ним (*в День Суда*), такие – они отчаются в Моём милосердии (*когда увидят, какое наказание их ждёт*). И такие – им (*уготовано*) мучительное наказание.
24. И было ответом его народа [*народа пророка Ибрахима*] (*который они дали ему*) только то, что они сказали (*одни другим*): «Убейте его [*Ибрахима*] или сожгите его!» И (*они забросили его в огонь, но*) спас Аллах его из огня (*который разожгли люди*) (*сделав этот огонь прохладным и безопасным*). Поистине, в этом [*в спасении пророка Ибрахима*] – знамения [*доказательства Его могущества*] для людей верующих!
25. И сказал он [*пророк Ибрахим*] (*своему народу*): «Вы взяли себе помимо Аллаха идолов из любви между собой в земной жизни [*вы любите друг друга по причине поклонения и служения этим ложным божествам*]. Потом в День Воскрешения одни из вас будут отрекаться от других [*божества и поклонявшиеся им друг от друга*], и одни из вас проклянут других [*заблудшие последователи будут проклинать своих предводителей*]. И вашим (*вечным*) прибежищем (*станет*) Огонь, и не (*будет*) у вас (*никаких*) помощников!»
26. И поверил ему [*пророку Ибрахиму*] Лут и сказал: «Поистине, я переселяюсь (*из селения, где живёт мой народ*) к своему Господу: ведь, поистине, Он – Величественный, Мудрый!
27. И даровали Мы ему [*пророку Ибрахиму*] (*сына*) Исхака и (*внука*) Йакуба (*ещё при жизни Ибрахима*), и устроили в потомстве его пророчество [*сделали пророков среди его потомков*] и писание, и дали ему его награду в (*этом*) мире [*праведных сыновей и хорошее упоминание среди последующих поколений людей*], и, поистине, он в Вечной жизни (*будет*), конечно же, из (*числа*) праведных.
28. И (*напомни*) (*о Мухаммад*) (*о пророке*) Луте. Вот он сказал своему народу: «Поистине, вы творите мерзость [*мужеложество*], в которой никто не опередил вас из миров [*никакое творение до вас не совершало подобное*]!»
29. Неужели вы приходите (*по страсти*) к мужчинам [*имеете с*

- ними близость] (вместо женицин) и отсекаете путь [нападаете на проходящих мимо селения путников], и совершаете в ваших собраниях неодобряемое [насмехаетесь над людьми и причиняете им страдания]?» И ответом его народа было (лишь) только то, что они сказали: «Приди к нам с наказанием от Аллаха, если ты из числа правдивых».
30. Сказал (пророк Лут) (обратившись к Аллаху): «Господи, помоги мне против людей, сеющих беспорядок [пошли на них наказание] (если они будут продолжать упорствовать в неверии и грехах)!
31. И когда пришли Наши посланцы [ангелы] к (пророку) Ибрахиму с радостной вестью (что у него родится сын Исхак, а после Исхака – внук Йакуб), они сказали: «Поистине, мы уничтожим жителей этого селения [селения, к которым был отправлен пророк Лут]. Поистине, обитатели его являются притеснителями [причинившими зло самим себе, погрузившись в грехи]!»
32. Сказал он [пророк Ибрахим]: «Ведь в нём [в селении] (находится) Лут (который не является беззаконником)». (Ангелы) сказали: «Мы лучше знаем тех, кто в нём (находится). Мы непременно и обязательно спасём его [пророка Лута] и его семью, кроме его жены; (и) она (оказалась) среди оставшихся [погибших]».
33. И когда явились Наши посланцы [ангелы] к Луту, огорчился он из-за них (так как он не знал, что это ангелы, и побоялся, что его народ причинит им зло), и стеснилась его мощь [он почувствовал, что никак не сможет помочь своим гостям]. Но (ангелы) сказали: «Не бойся (за нас) [нам эти люди не причинят вреда] и не печалься (тому, что мы сообщили тебе, что уничтожим их)! Поистине, мы спасём тебя (о Лут) и твою семью, кроме твоей жены, (и) она (окажется) среди оставшихся [погибших]».
34. Поистине, мы низведём на жителей этого селения наказание с неба за то, что они проявляли непокорность (пред Аллахом)».
35. И оставили Мы от него [от селения, где жил народ пророка Лута] ясное знамение для людей, (которые) размышляют (над назидательными историями).
36. И к мадьянитам (Мы отправили) брата их Шуайба. Сказал он [пророк Шуайб]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, и надейтесь на Последний День (что получите в нём воздаяние за своё поклонение), и не ходите по земле, сея беспорядок [совершая то, что запретил Аллах]!»

37. И они [мадьяниты] отвергли его [пророка Шуайба] (не поверив, что он послан Аллахом), и постигло их [неверующих мадьянитов] сильное сотрясение [землетрясение], и наутро (все они) оказались в своём жилище поверженными [погибшими].
38. И (также) (Мы погубили) (неверующих) ‘адитов, и самудян. И стало это ясно вам (о мекканцы) по их жилищам [по тому, как они были разрушены и пусты]. И разукрасил сатана им их деяния и отклонил их от пути (Веры) (так, что они стали думать, что они на истине), а (хотя) они и были проникательными [рассудительными].
39. И (также) (Мы наказали уже в этом мире) Каруна, Фараона и Хамана. И вот пришёл к ним (пророк) Муса с ясными знаменьями [доказательствами], а они возгордились на земле (не имея на это права), и они не оказались опередившими [избежавшими Нашего наказания].
40. И каждого (из упомянутых неверующих) [всех их] схватили Мы [наказали] за его грех. Так, на одних из них Мы послали ураган (несущий камни) [на тех, которых увещевал пророк Лут], некоторых из них поразил вопль [тех, которых увещевал пророк Салих, и тех, к которым был послан пророк Шуайб], некоторых из них Мы (полностью) провалили в землю [Каруна], некоторых Мы потопили [тех, которых увещевал пророк Нух, и Фараона с его войском]. И не таков Аллах, чтобы поступить с ними несправедливо, но они сами поступили по отношению к самим себе несправедливо (проявляя неверие и совершая злодеяния)!
41. Пример (деяния) тех [многобожников], которые взяли себе помимо Аллаха покровителей (на помощь которых они рассчитывают), подобен примеру (деяния) паука, который устроил себе жилище, (в котором он ищет себе защиту). И ведь, поистине, самое слабейшее из жилищ [такое, которое не спасает ни от жары, ни от холода] – это, конечно же, жилище паука, если бы они (только) знали (это)!
42. Поистине, Аллах знает (всех) тех, которых они [многобожники] призывают помимо Него [поклоняются им]. (Все эти ложные божества) (в действительности) (являются) ничем (существенным) [от них нет ни пользы, ни вреда]. И (ведь) Он – Величественный (в отлучении неверующим) (и) Мудрый (в Своих деяниях)!
43. И это – примеры, (которые) Мы приводим людям, но понимают их только знающие [те, которые знают об Аллахе, о Его знаменьях и Его Законе].

44. Сотворил Аллах небеса и землю (*и всё что в них*) по истине [*в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью*]; по истине, в этом – знамение [*указание на могущество Аллаха*] для верующих (*потому что только верующие берут для себя пользу из этих знамений*)!
45. Читай (*о Пророк*) то, что дано тебе откровением из Книги [*Корана*], и (*надлежащим образом*) совершай молитву; ведь, поистине (*соблюдение*) молитвы удерживает (*совершающего её*) от мерзких деяний и неодобряемого (*так как исполнение её столпов и условий увеличивает Веру и стремление к совершению благого*). И, однозначно, помнить об Аллахе (*исполняя молитву и вне её*) более велико (*чем другие деяния*), и Аллах знает то, что вы творите (*и воздаст вам за это полностью*)!
46. И не спорьте (*о верующие*) с людьми Писания [*с иудеями и христианами*], кроме как только лучшим (*образом*) [*приводя доводы из Книги Аллаха, хорошим нравом и благой речью*], кроме тех из них, которые совершают зло [*которые хотят нанести вред Исламу и страдание верующим*]. (*А с такими нужно сражаться, пока они не уверуют или не станут платить подать верующим, будучи униженными.*) И (*когда кто-либо из людей Писания спорит с вами относительно истинности того, чего вы не знаете, то вы*) скажите (*ему*): «Мы уверовали в то, что ниспослано нам [*в Коран, который ниспослан нашему пророку – Мухаммаду*], и в то, что ниспослано вам [*в Тору и Евангелие*]. И наш Бог, и ваш Бог – один, и мы Ему полностью предаёмся [*повинуемся во всём, что Он повелел и запретил*]».
47. И так [*как ниспосылались книги прежним посланникам*] Мы ниспослали тебе (*о Мухаммад*) Книгу [*Коран*]. А те (*из потомков Ибраила*), кому Мы даровали Писание (*и которые хорошо знают своё Писание*), веруют в него [*в Коран*]. И из этих [*из арабов*] есть те, которые веруют в него [*в Коран*]. И отрицают Наши знамения [*не признают истинность Корана, сомневаются в доказательствах, которые приведены в нём*] только неверные!
48. И не читал ты (*о Мухаммад*) до него [*до ниспослания Корана*] никакого писания и (*также*) (*никогда*) не чертил его [*какую-либо книгу*] своей десницей [*никогда не писал своей рукой*]; иначе (*если бы ты читал и писал*) непременно пришли бы в сомнение приверженцы лжи (*и сказали бы, что Коран является лишь тем, что ты читал в прежних писаниях*).
49. Наоборот, это [*Коран*] (*является*) (*лишь*) ясными знамениями в

- грудях *[в памяти]* тех *(верующих)*, которым даровано знание; и отрицают Наши знамения только лишь притеснители *[те, которые знают истину, но из-за упрямости не принимают её]!*
50. И сказали они *[многобожники]*: «О, если бы были ниспосланы ему *[Мухаммаду]* знамения от его Господа *(такие как верблюдица пророка Салиха и посох пророка Мусы, которые мы могли бы видеть собственными глазами)?*» Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Ведь знамения только у Аллаха *[только Он Сам решает, когда, кому и какое чудо показать]*, и ведь я только разъясняющий увещеватель *(который предупреждает вас о наказании Аллаха и разъясняет путь Истины)*».
51. Разве им *[этим многобожникам]* не достаточно того, что Мы ниспослали тебе *(о Пророк)* Писание *[Коран]*, которое читается им *(чтобы признать твою правдивость)?* Поистине, в этом *[в ниспослании Корана]* – однозначно, милость и напоминание для людей, которые веруют *(и исполняют Слово Аллаха)*!
52. Скажи *(о Пророк)*: «Довольно *(того, что)* *(Сам)* Аллах *(является)* между мной и вами свидетелем *(того, что я – посланник Аллаха, и что вы не верите мне в этом, и что вы отвергаете Истину, которую я доставил вам)*. Знает Он *(всё)* то, что в небесах и на земле, а те, которые уверовали в ложь и стали неверующими в Аллаха, то такие – они *(являются)* потерпевшими убыток *(как в этом мире, так и в Вечной жизни)*».
53. И *(насмехаясь)* торопят они *[многобожники]* тебя *(о Пророк)* с наказанием. И если бы не определённый предел *(который Аллах Всевышний установил для наказания их)*, то непременно пришлось бы к ним наказание *(сразу, когда они попросили бы явить его)*. И обязательно придёт оно *[наказание]* к ним внезапно, когда они и не будут чувствовать *(этого)*.
54. Они *[многобожники]* торопят тебя *(о Пророк)* с наказанием *[чтобы ты явил обещаемое им наказание] (в этом мире) (и оно непременно постигнет их)*. И, поистине, Геенна *[Ад]*, однозначно, *(будет)* окружать неверных *(в День Суда)*.
55. В тот день *[в День Суда]*, когда накроет их *[неверующих]* *(адское)* наказание сверху их и из-под их ног, и скажет Он *[Аллах]*: «Вкушайте *(воздаяние)* за то, что вы творили *(в вашей земной жизни)*!»
56. О рабы Мои, которые уверовали! *(Если вам где-то трудно при-*

- держиваться Истинной Веры и поклоняться только одному Аллаху, то переселитесь в лучшее место). Поистине, земля Моя обширна, и (только) Мне вы поклоняйтесь.*
57. Каждая (сотворённая) душа [каждый человек, джинн, ангел, животное, ...] вкусит смерть [душа отделится от тела] (сколько бы она ни прожила в этом мире). (И) затем к Нам [к Аллаху] вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния за свои деяния).
58. А те, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], Мы обязательно поселим их в Раю, в горницах [в комнатах], (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно. Прекрасна награда совершающих (повиновение Аллаху),
59. которые терпели (исполняя Слово Аллаха) и на Господа своего полагались (в обретении удела и в борьбе против врагов).
60. И сколько животных, которые не носят себе пропитания [не пасают впрок] (и сколько человек по сравнению с ними собирает себе), – Аллах (каждый день) питает их и вас. И (ведь) Он – Слышащий, Знающий!
61. А если ты (о Посланник) спросишь их [многобожников]: «Кто сотворил небеса и землю и подчинил солнце и луну (на пользу и на благо творениям)?» – они [многобожники], конечно же, скажут: «Аллах». И до чего же они отвращены (от Истинной веры)!
62. Аллах (по Своей мудрости) уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) для него (в другой раз). Поистине, Он о всякой вещи [обо всём] знает [Он знает, в чём благо и в чём вред для Его творений]!
63. И, однозначно, если ты (о Посланник) спросишь их [многобожников]: «Кто ниспослал с неба [с облаков] воду и оживил ею землю (вырастив растения) после её безжизненности?» – они непременно и обязательно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но однако большинство их [неверующих] не понимает! [Не понимает, в чём для них польза, а в чём вред, иначе они бы не стали равнять кого-либо Аллаху.]
64. И эта земная жизнь – только забава и игра (которой забавляются души и тела) (и она преходяща). И, поистине, Обитель Вечности – она (и есть) (настоящая) жизнь [в которой нет смерти], если бы они только знали (это)!

65. И когда они *[неверующие]* едут *[плывут]* на судне *(по морю)*, то обращаются *(с мольбой)* к Аллаху *(боясь утонуть)*, делая исключительной к Нему веру *[обращаясь с мольбой только к Аллаху, забывая о своих идолах]*. А после того как *(Аллах)* спасает их на сушу *[дарует благополучное возвращение]*, тогда они *(перестают чувствовать нужду в помощи Аллаха и)* придают Ему сотоварищей *[обращаются с мольбой и к другим, кроме Аллаха]*,
66. чтобы выразить *(этим самым)* свою неблагодарность за то, что Мы им даровали *[за то, что Мы избавили их от страха и опасности]* и чтобы пользоваться *(благами этой жизни)*, *(но)* потом *[в День Суда]* они *(всё же)* узнают *(о том, какое наказание приготовил Аллах им за это)!*
67. Неужели они *[мекканские многобожники]* не видели, что Мы сделали *(Мекку, в которой они живут)* запретным *(для совершения греха)* *(и)* безопасным *(местом)*, а *(в то же время)* люди *[другие арабы]*, *(которые живут)* вокруг них, выхватываются *[убиваются и берутся в плен]*? Неужели в ложь *[в многобожие]* они веруют, а благодать Аллаха *[Истинную Веру]* отвергают?
68. И кто же ещё больше является притеснителем, *(нежели)* чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь или считал ложью истину *(с которой Аллах направил пророка Мухаммада)*, когда она *[истина]* пришла? Разве не в Геенне *[Аду]* пребывание неверных?
69. А тех, которые усердствуют ради Нас *[сражаются против врагов Аллаха, борются со своей душой и с сатаной]* *(и проявляют терпение, когда их постигают испытания и страдания)*, – Мы обязательно поведём их по Нашим путям *[укрепим на Прямом Пути и направим к благу]*. И, поистине, Аллах, конечно же, с искренне добродетельными *[Он помогает лучшим Своим творениям, поддерживает их, охраняет и Сам направляет]!*

Сура 30 РИМЛЯНЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим.*
2. Побеждены римляне²³⁰ [*персы одержали победу над римлянами*]
3. в ближайшей земле [*в ближайшей к персам и арабам земле римлян, в Палестине*], но они [*римляне*] после победы их [*победы персов*] (*тоже*) победят
4. через несколько²³¹ лет. Аллаху принадлежит (*вся*) власть и до этого [*до победы римлян*], и после этого [*то, что сначала победили персы и потом одержат верх римляне, произошло по воле Аллаха*], и в тот день (*когда римляне одержат победу*²³² *над персами*) возрадуются верующие
5. помощи от Аллаха. Он дарует помощь, кому желает. И Он – Величественный (*и*) Милосердный!
6. (*И римляне победят персов*) по обещанию от Аллаха (*которое Он дал пророку Мухаммаду и верующим*). Не меняет Аллах Своего обещания, но большинство людей (*этого*) не знает.
7. Они знают (*только*) явное из земной жизни [*мирские дела*], а к Вечной жизни они беспечны [*не размышляют о ней*].
8. Неужели они [*неверующие*] не размышляли о самих себе [*о том, как они появились в этом мире из небытия*]? Аллах создал небеса и землю и то, что между ними, только по истине [*не просто так*] и на определённый срок [*который знает только Он*]. И, поистине, многие люди во встречу с их Господом (*в День Суда*) не веруют!
9. Разве они [*неверующие мекканцы и другие*] не странствовали по земле [*разве они не были в Йемене и в Шаме*] и (*разве они*) не видели, каков был конец тех (*народов, которые не подчинились Аллаху*), которые были до них [*что произошло с 'адитами и самудянами*]? Они [*'адиты и самудяне*] были мощнее их [*мекканцев*] (*теле-*

230 Это событие произошло в первые годы Ислама, ещё до переселения мусульман в Медину. Многобожники очень обрадовались победе персов и говорили мусульманам, что христиане, так же как и мусульмане, являются обладателями Писания, и что если вдруг произойдёт сражение, то многобожники также одержат верх над мусульманами.

231 Арабское слово «بضع» означает «несколько», в смысле от трёх до девяти включительно.

232 И победа римлян произошла через семь лет.

- сн^{ой}) силой, и взрыли землю (вспахав её и построив дворцы и жилища), и обжили её [землю] больше, чем обжили они [мекканцы]. Приходили к ним [к тем народам] их посланники с ясными знамен^{иями} [с откровением и доказательствами от Аллаха] (но они не уверовали в них). (И Аллах наказал их за то, что они отвергли Его посланников и продолжали упорствовать в своих грехах.) И не таков Аллах, чтобы поступить с ними [с погубленными народами] несправедливо, но они сами поступили по отношению к самим себе несправедливо (проявляя неверие и совершая злодеяния)!
10. Потом конец тех, которые творили злое, оказался злом [их постигло адское наказание] за то, что они отвергли знамен^{ия} Аллаха [не уверовали в них] и насмеялись над ними [над знамен^{иями} Аллаха].
 11. Аллах начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его (по Своему могуществу) [создаёт ещё раз], потом к Нему вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния)!
 12. В тот день, когда наступит Час [День Суда], отчаются бунтари [многобожники] (в спасении от наказания Аллаха).
 13. И не будет у них [у многобожников] (в День Суда) из их сотоварищей [из числа тех, которым они поклонялись] заступников [ложные божества за них не заступятся], и своих сотоварищей [многобожников, поклонявшихся им] они [ложные божества] отвергнут [отрекутся от них].
 14. И в тот день, когда настанет Час [День Суда], – тогда они [верующие и неверующие] разделятся (после расчёта) [одни будут направлены к Раю, а другие – к Аду].
 15. Что же касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил], – они в (райском) саду будут ублажены [им будет оказана честь оказаться там и получать вечные удовольствия].
 16. А что касается тех, которые стали неверными и отвергли Наши знамен^{ия} и встречу в Вечной жизни [не уверовали в День Суда, в Ад и Рай], – те [такие] (будут) ввергнуты (ангелами) в (вечное) наказание (в Аду).
 17. Так (восславляйте Господа вашего, говоря): «Преславен Аллах!» (осознавая, что Ему не присущи никакие недостатки и Он превыше всего совершенного) [совершайте молитву], когда для вас наступает вечер и когда для вас наступает утро [на рассвете]!

18. И Ему хвала и в небесах, и на земле, и ночью, и когда для вас наступает полдень!
19. Выводит Он *[Аллах]* живое из неживого *[человека из семени, птицу из яйца, растение из семян]* и выводит неживое из живого *[семя из человека, яйцо из птицы]*, и оживляет Он землю *(выводя растения)* после её безжизненности. И также *[оживлением, подобным этому]* вы будете выведены *(из своих могил в День Воскрешения)*!
20. И из Его знамений *(которые указывают на Его величие и могущество)* – то, что Он создал вас *[вашего праотца Адама]* из почвы, *(и)* затем, когда вы *(уже)* *(стали)* человеческим родом *[потомками одних от других]*, вы распространяетесь *[расходитесь]* *(по земле)* *(в поисках благ Аллаха)*.
21. И из Его знамений – то, что Он создал для вас *(о мужчины)* из вас самих же *[из людей]* пару *[женщину]*, чтобы вы жили с ними, устроил между вами любовь и милость *[доброту]*. Поистине, в этом *[в этом создании]* однозначно *(содержатся)* знамения *[наглядные наставления и доказательства]* для людей, которые размышляют!
22. И из Его знамений – сотворение небес *[насколько велики размеры Вселенной, множество звёзд и планет]* и земли *[как прекрасно она устроена для жизни]*, различие ваших языков *(на которых вы разговариваете)* и цветов *(кож)*. Поистине, в этом однозначно *(содержатся)* знамения для знающих *[обладающих здравым умом]*!
23. И *(также)* из Его знамений – ваш сон ночью и днём *[то, что вы обретаете силы во время сна]* и ваш поиск *(даруемых)* Им благ. Поистине, в этом однозначно *(содержатся)* знамения для людей, которые *(внемля)* слушают *(наставления)*!
24. И из Его знамений *(указывающих на Его могущество)* *(то, что)* Он показывает вам молнию *(и вы видите её)* испытывая страх *(что может поразить её удар)* и надеясь *(что прольётся дождь)*; и ниспосылает Он с неба воду *[дождь]* и затем оживляет ею *[водой]* землю *(выводя растения)* после её безжизненности. Поистине, в этом однозначно *(содержатся)* знамения для людей, которые разумеют!
25. И *(также)* из Его знамений – то, что стоит *[существует]* небо и земля по Его повелению *[по Его воле]*. Потом, когда *(в День Суда)* Он позовёт вас зовом из земли, – вот вы выйдете *(из земли)* *[воскреснете]*!

26. И Ему *(принадлежит)* *(всё)*, что *(есть)* в небесах и на земле; все Ему всецело подчиняются! *{Даже те, кто слушается Его, не выходят за рамки тех законов бытия, которые Он установил.}*
27. И *(только)* Он *[Аллах]* – Тот, Который начинает сотворение *[создаёт из небытия]*, потом повторяет его *(по Своему могуществу)* *[создаёт ещё раз для воскрешения]*. И это ещё легче для Него *[для Него нет ничего трудного]*. И Ему принадлежит высочайшее описание на небесах и на земле *[Он превыше всего Своей Сущностью, Своими именами и описаниями]*. И Он – Величественный *(в Своём господстве)* *(и)* Мудрый *(в Своей речи, деяниях и управлении делами Своих творений)*!
28. Приводит Он *[Аллах]* вам *(о многобожники)* пример из вас самих же. Есть ли у вас из *(числа)* тех, кем овладели ваши десницы *[из числа ваших рабов]*, сотоварищи *[совладельцы и соучастники]* в том *(имуществе)*, чем Мы вас наделили, и вы в этом наравне *(с ними)*? Бойтесь ли вы их *[ваших рабов]* так же, как боитесь самих себя *[других свободных]* *(когда распределяете имущество)*? *(Вам никогда не понравится быть хоть в чём-то наравне с вашими рабами. Тогда почему вы приравняете Аллаху кого-либо из числа Его рабов?)* Так *[подобными примерами]* разъясняем Мы знамения для людей, которые разумеют *[для обладающих здравым разумом]*!
29. Наоборот, те, которые несправедливы *[многобожники]*, последовали за своими прихотями *(в следовании своим предкам)* без всякого знания! Кто же наставит *(на истинный путь)* того, кого Аллах ввёл в заблуждение *[оставил без Своего содействия в наставлении на истину]* *(за то, что они упорно продолжали пребывать в неверии)*? И не будет для них *(никаких)* помощников *(которые спасли бы их от наказания Аллаха)*!
30. Обрати же свой лик *(только)* к *(Истинной)* Вере *[придерживайся только её]*, *(будучи)* ханифом *[единобожником]*, *(что соответствует)* устройению *(человека)* Аллахом, который изначально сотворил людей на этом *[Он сотворил человека склонным к Истинной Вере и Полной Покорности Ему]*. Нельзя менять творение Аллаха *[не меняйте единобожие на многобожие]*. Это *[Единобожие и исполнение Закона Аллаха]* – вера *прямая* *[правильная]*, но однако большинство людей не знает *(этого)*!
31. *(Обратите же свой лик только к Истинной Вере)* обращаясь к Нему *(с покаянием)*, и остерегайтесь Его *(наказания)* *[выполняй-*

- те то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил], и совершайте молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душевой], и не будьте из числа многобожников;*
32. из (числа) тех, которые разделили свою веру [изменили её] и стали партиями. Каждая партия радуется тому, что у неё (думая, что она на истине, а другие заблуждаются).
33. А когда коснётся людей вред [постигнет их трудность или беда], они зывают к своему Господу (прося помощи), обращаясь (только) к Нему [оставляя поклонение кому-либо, кроме Него]. Потом, когда Он даст вкусить милость от Себя [устраняет ту беду, что его постигла, и дарует блага], – вот одна часть из них придаёт своему Господу сотоварищей [снова возвращается к многобожью],
34. чтобы выразить неблагодарность за то, что Мы даровали им [за то, что отвели от них беду]. Пользуйтесь же (о многобожники) (благами в этой жизни), потом вы узнаете (какое наказание вас постигнет)!
35. Или разве Мы ниспослали им [многобожникам] какой-нибудь довод [доказательство и оправдание], и он говорит им о (дозволенности) того, что они приравнивают Ему [Аллаху] (других)?
36. И когда Мы даём вкусить людям [большинству людей] милосердие [здоровье, благополучную жизнь, урожай, ...], они радуются ему (высокомерно) (вместо того чтобы быть благодарными). А если постигает их (нечто) плохое [болезнь, бедность, страх] за то, что уготовали их руки [за те грехи, что они совершили], – вот они отчаиваются (в милосердии Аллаха)! {Верующие же благодарят Аллаха за дарованные Им блага, и надеются на своего Господа во время трудностей.}
37. Неужели они не видели [неужели они не знают], что Аллах уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает (из числа Своих рабов) (испытывая, будет ли он благодарным Ему), и ограничивает (удел) (кому пожелает), (испытывая, будет ли он проявлять терпение). Поистине, в этом [в увеличении и ограничении удела] – однозначно, знамение для людей, которые веруют (и знают о мудрости и милости Аллаха)!
38. Давай же (о верующий) (своему) родственнику его право [поддерживай с ним родственную связь, давай милостыню, ...], и (также давай из средств закята и добровольной милостыни) бедня-

- ку, и путнику (у которого закончились средства для продолжения пути). Это – лучше для тех, которые (своими праведными деяниями) желают (увидеть) лик Аллаха. Такие (будут) обретшими успех (в этом мире и в Вечной жизни).
39. И то (имущество), что вы даёте (в долг) (людям) (с целью) роста, чтобы оно увеличилось в имуществе людей (будь оно ростовщическим займом или даже подарком), – не увеличится оно у Аллаха. А то, что вы даёте из закята, желая (этим) (в Вечной жизни) (увидеть) лик Аллаха, то такие (являются) теми, которые увеличивают (своё имущество).
40. Аллах – (Он) Тот, Который сотворил вас (о люди), потом наделил вас пропитанием (в этой жизни), потом Он умертвит вас (и) потом (в День Суда) (снова) оживит вас [воскресит] (для расчёта и воздаяния). Есть ли среди ваших сотоварищей [тех, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха] тот, кто сделает из этого для вас хоть что-нибудь? Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] придают (Ему) в соучастники! [Аллах превыше того, чтобы иметь соучастника, равного или детей.]
41. Появилась порча [засуха, болезни и заразные заболевания] на суше и море по (причине) того, что приобрели руки людей [по причине грехов, совершаемых людьми], чтобы дать им вкушать часть того, что они натворили [чтобы наказать их за часть грехов] (уже в этом мире), чтобы они (этим самым) (покаялись) (и) вернулись (к повиновению Аллаху)!
42. Скажи (о Посланник) (тем, которые не верят в то, с чем ты послан): «Странствуйте по земле [путешествуйте или размышляйте] и посмотрите [получите назидание], каков был конец [какое наказание постигало] тех, которые были раньше [народ пророка Нуха, 'адитов, самудян, ...]! Большинство их были многобожниками (и были они погублены за своё неверие)».
43. Обрати же свой лик (только) к Правильной Вере [придерживайся только её], прежде чем наступит день [День Суда], которому нет возврата от Аллаха [наступление которого невозможно отворотить]. В тот день они разделятся (на две группы):
44. кто стал неверующим, то против него (самого же) обратится его неверие [он окажется в Аду навечно], а кто творил праведное [уверовал и был покорным Аллаху], то для самих себя они уготовали (жилища в Раю).
45. (Это произойдёт для того) чтобы вознаградил Он тех, которые

- уверовали и творили праведные деяния, от Своей щедрости *[воздал большим, нежели они совершили]*. Поистине, Он не любит неверующих!
46. Из Его знамений *(которые указывают на то, что только Аллах является единственным и истинным богом и что Он всемогущ, то)* что Он *[Аллах]* посылает *(перед дождём)* ветры *(которые гонят облака и тучи)* как радующих вестников, чтобы дать вкусить вам Его милость *(в виде дождя, который оживляет землю растениями)*, и чтобы плыли корабли по Его повелению, и чтобы вы обретали *(себе удел)* из Его щедрости, и дабы вы были благодарны *(Ему)* *(за все эти Его благодеяния вам)!*
47. И уже Мы посылали до тебя *(о Посланник)* *(прежних)* посланников к их народам *(с радостной вестью о Рае и предостережением от Ада)*. Они *[посланники]* приходили к ним *[к своим народам]* с ясными знаменами *(от Аллаха)* *[чудесами и доказательствами]* *(и призывали их к Единобожию)*, *(но многие из них не уверовали в Аллаха)* и отомстили Мы тем, которые взбунтовались *[которые не уверовали]* *(тем, что погубили их)*. И обязанностью для Нас *(является)* *(оказывать)* помощь *(и защиту)* верующим *(которые последовали за посланниками)*. *(Если эти многобожники не уверуют в то, что ты, Мухаммад, являешься посланником Аллаха, то Мы также можем наслать на них губительное наказание.)*
48. И Аллах – *(Он)* Тот, Который посылает ветры, *(которые)* затем поднимают *[двигают]* облака. Он распростирает *[распространяет]* их *[облака]* по небу, как Он желает, и обращает их в куски. И ты видишь, как дождевые капли выходят из их промежутков *[из промежутков между облаками]*. А когда Он пошлёт его *[дождь]* тем из Своих рабов, которым желает, – вот они радуются,
49. хотя прежде чем это было ниспослано им *[прежде чем выпал дождь]*, они однозначно были в отчаянии.
50. Посмотри же *(о человек)* на следы милости Аллаха *[на то, что происходит после дождя]*: как Он оживляет землю *(выводя растения)* после её безжизненности! Поистине, этот *[Аллах, Который оживляет землю]* однозначно оживит и умерших *(в День Воскрешения)*, и *(ведь)* Он над всякой вещьюмошен!
51. И если Мы пошлём ветер *(губительный для их посевов)*, и они увидят это *[свой посев]* пожелтевшим *[высохшим]*, *(то)* они, конечно же, после этого будут продолжать быть неблагодарными *(за прежде дарованные Аллахом блага)*.

52. Ведь, поистине, ты (о Пророк) не заставишь слышать умерших и не заставишь глухих слышать зов, когда они обратятся вспять (поэтому не печалься тому, что эти многобожники не отвечают на твой призыв, так как они не слышат Истину подобно тому, как не слышат умершие и глухие).
53. И ты (о Пророк) не (являешься тем, кто) может вывести из заблуждения слепых [тех, которым Аллах запечатал зрение к Истине]. Ты можешь дать услышать только тем, кто верует в Наши знамения и (которые) (при этом) (являются) полностью предавшимися (Аллаху).
54. Аллах – (Он) Тот, Который создал вас из слабости [из капли семени], потом после слабости (детства) дал вам силу (взрослого), потом после силы Он даёт вам слабость [старость] и седину. Он творит, что пожелает. И Он – Знающий, Всемогущий!
55. В тот день, когда наступит Час [День Суда] (и Аллах воскресит Свои творения), станут клясться бунтари [многобожники], что они (в земной жизни) не пробыли и часу [по сравнению с Вечной жизнью, их земная жизнь покажется лишь часом]. Таким же образом [как они лгут в своей клятве] они были отвращены (от Истины) (в земной жизни)!
56. И скажут [ответят] (им) те, кому было даровано знание и вера [ангелы, пророки и верующие]: «Пробыли вы (в своих могилах) в (соответствии) с предписанием Аллаха (которое Он знал ещё до сотворения всего) до Дня Воскрешения. Вот – это День Воскрешения, но однако вы не знали (в земной жизни) (о том, что он наступит)».
57. И в тот день [в День Суда] не поможет тем, которые творили беззаконие, их извинение, и не попросят от них оправдания [чтобы они делали что-либо для довольства Господа ими].
58. И вот уже Мы привели людям в этом Коране всякого рода примеры (чтобы они укрепились в признании Аллаха единственным Господом и Богом, и чтобы это ещё было доводом против них). И если ты (о Пророк) придёшь к ним [к людям] с (каким-либо) знамением [доказательством] (которое указывает на то, что ты говоришь истину) непременно и обязательно скажут те, которые стали неверующими: «Вы (имея в виду Пророка и его сподвижников) – лишь приверженцы лжи!»
59. Так запечатывает Аллах сердца тех, которые не знают (о том, что те знамения и наставления, с которыми ты пришёл к ним от Аллаха, являются истиной)!

60. Терпи же (о Пророк) (те обиды, что причиняет тебе твой народ), ведь, поистине, обещание Аллаха (о том, что тебе будет дана помощь и награда) истинно (и в этом нет сомнений). И пусть не ослабят тебя [твое отношение к доведению до людей Истины] те, которые не убеждены (в воскрешении)!

Сура 31 ЛУКМАН

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Алиф лам мим.
2. Это [то, что читается] – аяты разъяснённой Книги [Корана],
3. как руководство и милость для искренне добродетельных [для тех, которые наилучшим образом выполняют то, что повелел Аллах в Своей Книге, и то, что повелел через Своего Посланника],
4. которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой], и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят] (тем, у которых есть на неё право), и в Вечной жизни [в наступлении Дня Суда и в существовании Ада и Рая] они убеждены [нисколько не сомневаются].
5. Те [такие, у которых есть все эти вышеперечисленные признаки] (следуют) по руководству (данному им) от их Господа, и они – обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни).
6. И среди людей есть такой²³³, кто покупает забавную историю [всё, что отвлекает человека от повиновения Аллаху], чтобы сбить (людей) с пути Аллаха без всякого знания, и обращает это [знания и слова Аллаха] в насмешку. Такие – это те, для которых (уготовано) унижительное наказание.
7. А когда читаются ему [тому, кто покупает забавную историю] Наши знамения [аяты Корана], он надменно отворачивается, как

233 Этот аят был ниспослан по поводу Надр бин Хариса, который купил себе рабыню-певицу, чтобы удерживать людей от пророка Мухаммада. Когда кто-либо хотел пойти к Пророку, чтобы узнать что-либо об Истине, Надр бин Харис говорил своей рабыне: «Накорми и напои этого человека и затем спой ему. Это лучше, чем то, к чему призывает Мухаммад».

- будто бы и не слышал их, как будто бы в ушах у него глухота. Обрадуй же *(о Посланник)* его мучительным наказанием!
8. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – для них – *(райские)* Сады Благодати *(где постоянные удовольствия и радость, вечная жизнь и счастье)* –
 9. *(и будут они)* вечно пребывающими в них *[в райских садах]* по истинному обещанию Аллаха. И Он – Величественный, Мудрый!
 10. Он *[Аллах]* сотворил небеса *(и воздвиг их)* без опор, как вы *(это)* видите, и бросил на землю устойчивые *[горы]*, чтобы она *[земля]* не колебалась *(вместе)* с вами, и рассеял Он на ней *[на земле]* всяких животных, и низвели Мы с неба *[с облаков]* воду *[дождь]* и произрастили на ней *[на земле]* всякие красивые *(и полезные)* пары *(растений)*.
 11. Это *[всё, что вы видите]* – творение Аллаха. Покажите же Мне *(о многобожники)*, что создали те, которые помимо Него *[те, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха]*. О нет! Притеснители *[многобожники]* *(находятся)* в явном заблуждении!
 12. И уже *(раньше)* Мы даровали *(одному праведнику)* Лукману мудрость *[понимание Веры, разум]* *(и Мы сказали ему)*: «Благодаря Аллаху! Кто же будет благодарить, тот благодарит для самого себя, а кто неблагодарен... то, поистине, Аллах – богат *[не нуждается в благодарности]*, достохвален *[Ему и так хвала за всё]!*»
 13. И вот сказал Лукман своему сыну, увещая его: «О сын мой! Не придавай Аллаху сотоварищей: ведь многобожие *(является)* однозначно великим злодеянием».
 14. И Мы завещали человеку *(чтобы он относился)* к своим родителям *(благостно)* *(и при их жизни и после неё)*; *(ведь)* мать носит его *(в своём животе)* со слабостью *(которая прибавляется)* к слабости; и отлучение его *(от груди)* – в два года. *(И Мы сказали ему)*: «Благодари Меня *[Аллаха]* и твоих родителей, *(ибо)* ко Мне возвращение.
 15. А если они *[твои родители]* будут усердствовать, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём *[о том, что они являются сотоварищами Аллаха]* у тебя нет никакого знания *(или если они будут повелевать послушаться Аллаха)*, то ты не повинуйся им *[обоим родителям]*. Сопровождай их в этом мире в благом *[в чём нет греха]* и *(в делах Веры)* следуй по пути тех, кто обратился *(с покаянием)* ко Мне. Потом ко Мне ваше возвращение,

- и Я сообщу вам о том, что вы совершали (в земной жизни) (и Я воздам вам за это).
16. (И Лукман продолжил своё наставление): «О сын мой! Если (деяние человека) будет на вес горчичного зерна и будет в скале, или в небесах, или в земле, то Аллах явит его (в День Суда). Поистине, Аллах добрый (по отношению к Своим рабам) (и) ведающий (все их деяния)!
17. О сын мой! Совершай молитву, и (с мудростью) повелевай (людям) (совершать) признаваемое [благие деяния], и удерживай (их) от (совершения) отвергаемого [от грехов], и терпи то (несчастье), что тебя постигает (когда ты занимаешься повелеванием благого и удерживанием людей от грехов). Поистине, это [данное наставление] – из дел, (для которых необходима) твёрдая решимость [упорство].
18. И не криви свою щеку перед людьми [не отворачивайся от людей надменно] и не ходи по земле высокомерно. Поистине, Аллах не любит всякого гордеца [высокомерного] (из-за мирских благ) (и) хвастливого (этими благами перед другими).
19. И умеряй свою походку [ходи смиренно] и понижай свой голос [не повышай его]: ведь самый неприятный из голосов – конечно же, рёв ослов».
20. Разве вы (о люди) не видели [разве вы не размышляли о том], что Аллах подчинил [сделал на пользу] вам то, что в небесах [солнце, луну, звёзды, облака, ...], и то, что на земле [воду, животных, растения, корабли, ...], и щедро одарил вас благами от Себя, как явными [теми, что можно ощутить или осознать], так и скрытыми [теми, о которых люди даже не представляют]? И среди людей есть такой [неверующий], кто препирается [спорит] об Аллахе [о Его сущности, о Его выборе посланника, о ниспослании Им книги] без (всякого) знания, и без (какого-либо) руководства [без разъяснений], и без (какой-нибудь) освещающей [озаряющей] книги (которая была ниспослана Аллахом и в которой содержались бы ясные доказательства и доводы) [без Корана]?
21. И когда говорится им [препирающимся об Аллахе]: «Следуйте за тем, что ниспослал Аллах (Своему пророку)!» – они говорят: «Нет, мы последуем за тем, на чём мы нашли наших отцов [будем следовать обычаям предков]». И (неужели они последуют за своими предками) даже если бы (этим самым) сатана звал их к наказанию в адском пламени?

22. И кто предал свой лик Аллаху [*кто полностью подчинился Аллаху во всех своих словах и делах*], будучи наилучшим в деяниях [*делая это наилучшим образом*], то (*значит*) тот ухватился за крепчайшую связь [*крепчайшая связь – это отвержение лжебога и вера в Аллаха, потому что это – спасение от Ада*]. И к Аллаху – завершение (*всех*) дел (*Его творений*) [*Он Сам рассудит их и воздаст за них*].
23. А кто станет неверующим – пусть не печалит тебя его неверие. (*Ведь*) к Нам (*предстоит*) их возвращение (*в День Суда*), и Мы сообщим им о том, что они совершили. Поистине, Аллах знает про то, что в грудях [*душах*] (*Его творений*)!
24. Мы дадим им немного попользоваться [*пожить*] (*в этом мире*), а потом (*в День Воскрешения*) вынудим их (*пойти*) к суровому наказанию (*в Аду*).
25. А если ты спросишь их [*многобожников*]: «Кто сотворил небеса и землю?» – они, конечно же, скажут: «Аллах». (*Когда они скажут это, то*) ты скажи (*им*): «Хвала Аллаху (*Который сделал так, что вы знаете эту истину*)!» – но большая часть их [*многобожников*] не знают (*того, что только Аллах заслуживает благодарения и хвалы*) (*и поэтому придают Ему равных*)!
26. (*Только одному*) Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле [*только Он создал всё это, и только Он владеет и управляет всем этим*]. Поистине, Аллах – Богатый [*не нуждается ни в ком и ни в чём*], Достохвальный [*только Он достоин всей хвалы*]!
27. И если бы всё то, что на земле из деревьев [*все деревья*], (*стало бы*) письменными тростями, а морю (*чернил*), кроме него, помогли бы ещё семь морей (*чернил*), (*то, даже записывая всем этим*) не иссякнут слова Аллаха. Поистине, Аллах – величественный (*в Своём владычестве*), мудрый (*в Своих решениях и повелениях*)!
28. Ваше сотворение (*о люди*) и воскрешение (*в День Суда*) так же (*легко для Аллаха*), как и (*сотворение и воскрешение*) одного человека. Поистине, Аллах – слышащий (*ваши речи*) (*и*) видящий (*ваши деяния*)!
29. Разве ты не видишь, что Аллах вводит ночь в день и вводит день в ночь [*изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года*], и подчинил Он солнце и луну (*на пользу и на благо творениям*): каждый (*из них*) [*и солнце и луна*] движется

- до установленного срока [до наступления Дня Суда, когда этот мир прекратит своё существование],... и что Аллах сведущ в том, что вы делаете [знает все дела Своих творений]?
30. Это [упомянутые выше могущество Аллаха, Его всезнание и Его помощь Своим сторонникам] потому, что Аллах – Истинный [Истинный Бог], и (потому, что) то, что они [многобожники] призывают помимо Него, это [всё то, что обожествляют кроме Аллаха] – ложь, и потому, что Аллах – Он Высочайший [выше всех Своих творений], Великий [нет никого и ничего больше Него].
31. Разве ты (о человек) не видишь, что корабли плывут по морю по благодению Аллаха (Его творениям), чтобы показать вам Его знамения? Поистине, в этом [в плавании кораблей] (содержатся) (однозначно) знамения для каждого терпеливого (в удержании себя от запрещённого Аллахом) (и) благодарного (Ему) (за Его благодения)!
32. И когда покрывает их [многобожников] волна, как тень (когда они плывут на судне), то они молят Аллаха (о спасении), делая поклонение исключительным только Ему [забывая всех своих ложных богов]. А когда Он спасает их (доставляя) на сушу, то среди них оказывается удерживающийся [тот, кто не благодарит Аллаха должным образом]. И отрицает Наши знамения только всякий изменник, неблагодарный!
33. О люди! Остерегайтесь (наказания) Господа вашего и бойтесь (того) дня, когда родитель не возместит за ребёнка и рождённый не возместит ничем за своего родителя [ни родители, ни дети ничем не смогут хоть как-то помочь друг другу]! Поистине, обещание Аллаха истинно; пусть же не обольстит вас земная жизнь [пусть не завлекают вас прелести этой жизни], и пусть не обольстит [не обманет] вас об Аллахе обольститель [сатана].
34. Поистине, Аллах (таков, что) (только) у Него (имеется) знание о Часе [о наступлении Дня Суда]; и (только) Он низводит дождь (с облаков) и (только) Он знает, что в утробах, но не знает (ни одна) душа, что она приобретёт завтра, и не знает (ни одна) душа, в какой земле (она) умрёт. Поистине, Аллах – знающий, всеведающий!

Сура 32 ЗЕМНОЙ ПОКЛОН

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Алиф лам мим.*
2. Ниспослание (этой) Книги [Корана], и в этом нет сомнения, (идёт) от Господа миров [Господа всех творений] (а не от человека).
3. Неужели они [многобожники] говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]»? Нет [это не так], это [Коран] – истина (ниспосланная) от твоего Господа, чтобы ты (о Посланник) увещевал людей [курайшитов и других арабов], к которым не приходил (предостерегающий) увещеватель до тебя (о Мухаммад), – может быть, они пойдут истинным путём [узнают Истину и уверуют в Аллаха]!
4. Аллах – (Он) Тот, Который сотворил небеса и землю и то, что между ними (по Своей мудрости) за шесть дней, (хотя Он мог бы сотворить их и за один миг, сказав лишь: «Будь!»), потом утвердился [возвысился] на Троне (так, как подобает только Его величю, а не подобно творениям). Нет у вас (о многобожники) помимо Него покровителя (который бы помог вам избежать наказания Аллаха) и заступника (который бы заступился за вас перед Ним). Неужели вы не станете внимать (этим увещаниям) [размышлять об этом]?
5. Он [Аллах] управляет делом (всех Своих творений) с неба [будучи превыше всех творений] на землю (где происходят затем все события), (которое) потом восходит к Нему за (один) день, величина [продолжительность] которого (равняется) тысяче лет, как вы считаете. {Расстояние от неба до земли равно пятистам годам пути ангела. Нисхождение и восхождение вместе составляют тысячу лет.}
6. Этот [Аллах] – Знающий сокровенное [то, что скрыто в душах] и явное, Величественный [Которого никто не победит], Милосердный (к верующим),
7. Который прекрасно [мудро и великолепно] сделал каждую вещь, которую Он сотворил, и начал творение человека [Адама] из глины,
8. потом сделал потомство его (размножающимися) из капли ничтожной жидкости [мужского семени],
9. потом выровнял его [завершил творение тела Адама] и вдул в него от Своего духа [духа, которым Он владеет] (послав ангела) и

- устроил вам (о люди) слух, зрение и сердца [разум]. Мало вы благодарите (Господа вашего за все эти благодеяния, оказанные вам)!
10. И сказали они [многобожники]: «Разве, когда мы (после смерти) затеряемся в земле [когда полностью истлеют наши тела], – неужели мы обязательно (окажемся) в новом творении [будем воскрешены]?» Увы, они во встречу со своим Господом (в День Воскрешения) не верят!
 11. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Упокоит вас ангел смерти (забирая душу из тела, когда заканчивается жизненный срок), которому вы поручены, потом вы к вашему Господу (а не к кому-то другому) (в День Воскрешения) будете возвращены (чтобы Он воздал вам за ваши деяния)».
 12. А если бы ты (о человек) видел, как бунтари [неверующие] склонят свои головы (от стыда) перед своим Господом (говоря): «Господь наш, мы увидели (свои плохие деяния) и слышали (и узнали от Тебя то, что посланники призывали к истине) (поэтому Мы каемся и просим Тебя) верни же нас (обратно в земную жизнь), (чтобы) мы (могли) совершать праведные дела [исполнять Твоё Слово]! (Ведь) поистине, (теперь) мы убеждены (в истинности всего того, что мы отвергли в своей земной жизни)».
 13. А если бы Мы пожелали, то непременно дали бы (Мы) каждой душе её верный путь [сделали бы верующим каждого джинна и человека], но однако подтвердилось слово Моё [стало обязательным]: «Непременно и обязательно наполню Я Геенну [Ад] (неверующими) из (числа) джиннов и людей всех вместе!»
 14. (И многобожникам, перед тем как они войдут в Ад, будет сказано): «Вкушайте [получайте] же (это наказание) за то, что вы (погрузившись в потехи и наслаждения) забыли про встречу с этим вашим днём [про День Суда]! Поистине, (сегодня) Мы вас (тоже) забыли [оставляем в Аду], и вкушайте же наказание вечности [вечные мучения] за то (неверие и многобожие), что вы совершали (будучи на Земле)!
 15. Ведь веруют в Наши знамения [в аяты Корана] только те, которые, когда им напоминают ими [аятами], падают ниц (перед Аллахом) (выражая своё смирение и покорность Ему) и восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему, и сами они не превозносятся [не проявляют высокомерия].
 16. Удаляются [поднимаются] бока их [верующих] от их лож [постелей] (когда они совершают ночные молитвы), моля Господа

своего, испытывая страх (*перед Его наказанием*) и надеясь (*на Его щедрое вознаграждение*) и из того, чем Мы наделили их [*из дозволенного имущества*], расходуют (*на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню*).

17. И не знает же ни одна душа, что скрыто для них [*для верующих*] из услады глаз [*из райских благ, которым радуются глаза и души*] как воздаяние [*в награду*] за то, что они совершали [*за их повиновение Аллаху*].
18. Неужели тот, кто является верующим (*и покорным Аллаху*), подобен тому, кто является непокорным (*и неверующим*)? Не равны они (*перед Аллахом*)!
19. Что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, для них (*райские*) Сады (*вечно*) Пристанища, для (*почётного и беззаботного*) пребывания (*в них*) за то, что они делали [*за повиновение Аллаху в земной жизни*].
20. А что касается тех, которые проявляли (*большую*) непокорность²³⁴ [*неверие*], то их пристанищем (*станет*) Огонь [*Ада*]. Всякий раз, как они пожелают выйти из него [*из Ада*], возвращают их туда (*обратно*) и говорят им (*ругая их*): «Вкусите наказание Огнём [*адское наказание*], которое вы считали ложью [*в которое вы не уверовали*]!»
21. И непременно и обязательно дадим Мы вкусить им [*этим непокорным неверующим*] наказание ближайшего [*этой жизни*] (*посылая им беды и несчастья*), помимо [*прежде*] наказания величайшего (*в Вечной жизни*) [*в Аду*], – может быть, они вернуться [*покаются в своём неверии и грехах*]!
22. И кто же ещё больше является притеснителем, (*нежели*) чем тот, кому напомнили про знамения [*доказательства*] его Господа [*про аяты Книги Аллаха*], (*но*) затем (*после этого*) он отвернулся от них [*не стал брать наставления и проявил высокомерие по отношению к ним*]? Поистине, Мы бунтарям [*неверующим*] отомстим (*особым видом наказания*)!
23. И уже (*прежде*) Мы дали (*пророку*) Мусе Писание [*Тору*] – не будь же (*о Пророк*) в сомнении о встрече с ним [*с Мусой*] (*в ночь вознесения на небо*)! – и сделали его [*Писание, Тору*] руководством для потомков Ибраила [*пророка Йакуба*].

234 В этом аяте имеется в виду «большая непокорность» (الْفِسْقُ الْكَبِيرُ)

24. И сделали Мы из них *[среди потомков Исраила]* руководителей, которые ведут *(людей)* по Нашему повелению, *(и этой степени они достигли)* за то, что они были терпеливы *(в исполнении повелений Аллаха, оставлении всего того, что Он запретил, и призыве к этому)* и убеждёнными в наших знамениях.
25. Поистине, Господь твой *(о Пророк)* *(справедливо)* рассудит между ними *[между верующими и неверующими]* в День Воскрешения в том, в чём они разногласили *(в вопросах Веры и исполнения Слова Аллаха)!*
26. Неужели не стало для них *[для неверующих]* наставлением на верный путь *[к Вере]* то, что Мы погубили *(Своим наказанием)* до них столько поколений *[народы пророков Худа, Салиха, Лута, ...]*, *(ведь)* они *[эти неверующие]* *(когда едут в Шам)* проходят по местам, где жили они *[погубленные народы]*. Поистине, в этом *[в губительном наказании]* – однозначно, знамения *[поучительные наставления]*. Неужели они не прислушаются?
27. Неужели они *[эти неверующие в Воскрешение]* не видели, что Мы гоним воду *(дождями и потоками)* на засохшую землю *[на которой нет растений]* и выводим ею посев; от него едят и скоты их, и они сами. Неужели они не видят *(как Аллах Всевышний оживляет землю после засухи)* *(и неужели они не понимают, что Он также оживит и умерших в День Воскрешения)?*
28. И говорят они *[неверующие]*: «Когда *(произойдёт)* это *(окончательное)* разделение *(между нами и вами)* *[День Суда]*, если вы *(о верующие)* правдивы?»
29. Скажи *(им, о Пророк)*: «В День Разделения *[в День Суда]* не поможет тем, которые стали неверными, их вера, и не будет дана им отсрочка *(от наказания)*».
30. Отвернись же *(о Посланник)* от них *[от неверующих]* и жди *(как их постигнет наказание)*; ведь и они *[неверующие]* *(тоже)* ждут *(что тебя постигнет болезнь или смерть)* *(и также ждут и наказания Аллаха)*.

Сура 33 ОПОЛЧИВШИЕСЯ (ВОЙСКА НЕВЕРУЮЩИХ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Остерегайся (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) (чтобы верующие следовали в этом за тобой) и не повинуйся неверным и лицемерам; поистине, Аллах – знающий (и) мудрый!
2. И следуй (о Пророк) тому, что внушается тебе откровением от твоего Господа [за Кораном и Сунной]; поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете (и воздаст вам за это)!
3. И (полностью) полагайся на Аллаха; и Аллах достаточен как покровитель [Он хранит того, кто уповает на Него]!
4. Не устроил Аллах для человека двух сердец внутри (как об этом говорят некоторые многобожники). И не сделал Он ваших жён, которым вы говорите, что они подобны спинам ваших матерей [объявляете себе запретными по доисламскому обычаю], вашими матерями. И не сделал Он ваших приёмных сыновей [тех, которых вы усыновили] вашими сыновьями [они не являются вашими сыновьями по шариату]. Это – только ваши слова в ваших устах, а Аллах говорит истину, и Он ведёт на (верный) путь.
5. Зовите их [приёмных детей] по (именам) их отцов. Это [относить родство к их отцам] – более справедливо перед Аллахом. А если же вы не знаете их отцов, тогда (они) (являются) вашими братьями по Вере и вашими близкими [сторонниками]. И не будет на вас греха, в чём вы (ненамеренно) ошиблись (отнеся кого-либо не к его отцу), а (будет грех) только в том (случае), (когда) замыслили ваши сердца (называть сына чужого человека вашим сыном). И (ведь) Аллах – прощающий (по отношению к тому, кто ошибается ненамеренно) (и) милосердный (к обращающимся к Нему с покаянием)!
6. Пророк (Мухаммад) ближе к верующим (по Вере и в мирских вопросах), чем они сами (друг к другу), а его жёны – их матери [жёны Пророка чтимы и запретны для верующих, как и их собственные матери]. И обладатели родства [кровные родственники] (из числа верующих) – одни из них ближе к другим по книге

- Аллаха (в вопросах наследования²³⁵), чем (другие) верующие и чем мухаджирьы. (Но кроме этого) вы (можете) делать добро своим сторонникам [другим верующим] (поддерживая с ними хорошие отношения, помогая им материально, завещая им что-либо,...). Это [данное положение] (было) начертано в Книге [в Хранимой Скрижали] (поэтому вы обязаны исполнять его).
7. И (помни) (о Пророк) как взяли Мы с пророков их завет [договор, подкреплённый клятвой] (о том, что они будут исполнять посланническую миссию) – и с тебя (о Мухаммад), и с Нуха, и Ибрахима, и Мусы, и Иисы, сына Марьям, и взяли Мы с них суровый завет (о том, что они будут исполнять свою обязанность и признавать истинность друг друга),
 8. чтобы Он мог спросить правдивых [пророков] об их правдивости [о том, чем их общины ответили на их правдивость], и для неверных Он приготовил мучительное наказание.
 9. О вы, которые уверовали! Помните о благодеянии Аллаха вам, когда пришли к вам войска (многобожников) (для битвы у рва) (и к ним ещё присоединились иудеи и лицемеры из Медины и её окрестностей) (и они окружили вас). И Мы послали на них [на враждебное вам войско] ветер (который вырывал их палатки) и войска [ангелов], которых вы не видели. (И так в сердца ваших врагов поселился страх.) И Аллах видит то, что вы делаете!
 10. (И помните) как пришли они [ваши враги] к вам сверху вас [с верхней стороны долины] и снизу вас [с нижней стороны долины], и вот взоры ваши замерли (глядя на огромное войско), и сердца достигли горла (от страха), и стали вы думать об Аллахе разные мысли [появились плохие мысли о том, что Аллах может не помочь установлению Своего Слова].
 11. Там [в то время и в том месте] испытаны были верующие (так, что истинный верующий отличился от лицемера) и подверглись они сильному потрясению (страхом и беспокойством)!
 12. И (вспомните) как сказали лицемеры и те [слабые верующие], в сердцах которых болезнь [сомнение]: «То, что обещал нам Аллах и Его посланник [обещание о помощи Аллаха], (оказалось) лишь обольщением [обманом]!»
 13. И вот сказала одна группа из них [лицемеры] (обращаясь к ве-

235 В начале Ислама верующие наследовали друг от друга только по причине Веры и переселения (хиджры). Затем это было отменено аятом о наследстве.

рующим мединцам): «О жители Йасриба²³⁶ [Медины]! Нет места (здесь) вам [вам здесь не нужно быть], поэтому возвращайтесь (в свои дома в Медине)!» И (другая) группа из них [из лицемеров] просила Пророка позволить им (вернуться в Медину), говоря: «Поистине, дома наши обнажены [не защищены]». Но они [дома] не были обнажены [не защищены]. Они (говоря это) хотели только бегства (с поля сражения).

14. А если (вражеские войска) пришли бы к ним со всех сторон (Медины), (и) потом их [лицемеров] попросили бы об искушении [потребовали бы отказаться от Ислама], то они непременно пошли бы [согласились бы] на это и не стали бы медлить с этим, разве что только немного.
15. А ведь они [лицемеры] заключили с Аллахом завет [договор] (через Его посланника) ещё прежде [до сражения у рва], что не вернуться (к врагу) спинами [что не будут убегать от сражения]. И за завет [договор] с Аллахом будет спрошено.
16. Скажи (о Пророк) (этим лицемерам): «Не поможет вам бегство, если вы побежите (с поля сражения боясь) смерти или убийства [это не продлит вашу жизнь]. И в таком случае [даже если вы убежите] вы попользуетесь (этой жизнью) только немного [только в пределах predetermined Аллахом для вас срока]».
17. Скажи (им) (о Пророк): «Кто тот, кто защитит вас от Аллаха, если Он пожелает вам зла или (кто удержит Его) если Он пожелает вам милосердия?» И не найдут они [лицемеры] для себя помимо Аллаха ни сторонника, ни помощника!
18. Действительно, знает Аллах удерживающих (от борьбы на пути Аллаха) среди вас и говорящих своим братьям: «Сюда, (присоединяйтесь) к нам (и оставьте Мухаммада, чтобы не погибнуть вместе с ним)!» Но проявляют они [лицемеры] мужество [принимают участие в сражении] только немного (да и то либо для показухи, либо для славы, либо боясь позора),
19. скупясь для вас (о верующие) (своими душами, имуществом, старанием и любовью, так как в их сердцах ненависть и вражда). А когда приходит страх [приближается момент сражения], ты (о Пророк) видишь, как они смотрят на тебя, (и) глаза их вращаются, как у того, кто теряет сознание от (предчувствия) смерти. А когда проходит страх, они оскорбляют вас острыми языками, скупясь на доброе [они проявляют жадность и зависть при

236 Йасриб – старое название города Медины.

- разделе трофеев*]. Такие – они не уверовали (*своими сердцами*) и Аллах сделал тщетными их дела! И это для Аллаха легко!
20. Считают они [*лицемеры*], что ополчившиеся (*войска неверующих*) не ушли. А если (*допустить, что*) ополчившиеся (*войска*) (*снова*) придут (*к Медине*), (*то в таком случае*) они [*лицемеры*] хотели бы оказаться кочующими среди (*пустынных*) арабов [*бе-дуинов*], расспрашивая про известия о вас [*победили вы или потерпели поражение*]. А если бы они [*лицемеры*] были с вами, то сражались бы лишь немного (*из-за трусости, униженности и слабой убеждённости*).
 21. Вот стал для вас (*о верующие*) в посланнике Аллаха [*в его словах и поступках*] прекрасный пример, для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день и поминает Аллаха много.
 22. А когда верующие увидели ополчившиеся (*войска врагов*) (*которые окружили Медину*), они сказали: «Это [*испытание и помощь*] – то, что обещал нам Аллах и Его посланник. Правду сказал Аллах (*в Своём обещании*) и Его посланник!» И увеличило это у них только веру и покорность.
 23. Среди верующих есть люди, которые правдивы в том, в чём они заключили с Аллахом завет [*исполняют данное Аллаху обещание и проявляют терпение в сражении и трудностях*]. И среди них (*есть*) такие, что уже исполнили своё обязательство [*сражались, пока не погибли на пути Аллаха, или умерли, будучи искренними в Вере*], и такие, что ожидают (*одно из двух благ: либо победу, либо смерть на пути Аллаха*) и не заменили они (*этот завет*) (*в отличие от лицемеров*) никакой заменой,
 24. чтобы Аллах вознаградил правдивых [*верующих*] за их правдивость, и наказал лицемеров, если пожелает (*не оказать им Своё содействия в приходе к покаянию, и они умрут, будучи неверующими*), или (*чтобы*) принял их покаяние (*содействовав им в этом*). Поистине, Аллах – прощающий (*тех, которые каются в своих грехах*) (*и*) милосердный (*к ним*)!
 25. И Аллах отразил тех, которые стали неверными [*объединённые войска неверующих*] (*от Медины*), (*и ушли они без успеха*) со своим гневом: и не обрели они добра (*ни для этого мира, ни для Вечной жизни*). И избавил Аллах верующих от сражения (*послав на неверующих ветер и ангелов*); и (*ведь*) Аллах – сильный, величественный!
 26. И вывел Он тех из людей Писания [*иудейское племя бану Курай-*

- за], которые помогали им [объединённым войскам неверующих], из своих укреплений [из крепостей иудеев] и вверг в их сердца страх; одну часть вы убьёте [мужчин, которые не принимают Ислам] и возьмёте в плен (другую) часть [женщин и детей].
27. И Он дал вам (о верующие) в наследие землю их [земли иудеев бану Курайза], их жилища, их имущества и (ещё) землю, на которую вы не ступали (прежде) [другие земли, которые достались верующим после этой победы]. И Аллах над всякой вещьюмошен!
28. О Пророк! Скажи своим жёнам (которые собрались у тебя, прося увеличить расходы на них): «Если вы желаете земной жизни и её прикрас, то приходите: я наделю вас благами [дам вам то, что есть у меня] и отпущу вас прекрасным способом [без причинения вам вреда].
29. А если вы хотите (довольства) Аллаха и (довольства) Его Посланника и Обителю Вечности [хорошей награды в Вечной жизни], то (проявляйте терпение и знайте, что) Аллах уготовал искренне добродеющим из вас великую награду (по сравнению с которой земные блага кажутся ничтожными).
30. О жёны Пророка! Кто совершит из вас явную мерзость [очевидный грех], будет умножено ей наказание вдвойне [в два раза больше, чем обычной верующей]. И это для Аллаха легко!
31. А кто из вас всецело подчинится Аллаху и Его посланнику и будет поступать праведно, дадим Мы той награду вдвойне [в два раза больше, чем обычной верующей] и приготовили для неё щедрый удел [Рай].
32. О жёны Пророка! Вы – не таковы (по положению), как какая-нибудь из женщин. Если вы будете остерегаться (наказания Аллаха), то не будьте мягкими речью²³⁷ [не проявляйте нежности в речах], ибо возжелает тот, в сердце которого болезнь [склонность к грехам и запретному], и говорите известной (по шариату) речью [без мягкости в речи].
33. И пребывайте в своих домах [не выходите без нужды] и не украшайтесь так, как украшались (женщины) во времена первого невежества [не показывайте свою красоту, как это делали женщины до Ислама²³⁸]. И совершайте молитву (надлежащим образом), давайте обязательную милостыню [закят] и повинуйтесь

237 Это положение относится ко всем верующим женщинам.

238 Это обращение относится к верующим женщинам всех времён и народов.

- Аллаху и Его посланнику. Ведь Аллах лишь хочет отвести скверну [зло, страдания] от вас, о обитатели дома (Пророка) [его жёны и потомки], и очистить вас полностью.
34. И вспоминайте то, что читается в ваших домах из знамений Аллаха [аятов Корана] и мудрости [изречений Пророка] (и поспешите по ним). Поистине, Аллах – добр (к вам, потому что сделал так, что в ваших домах читаются аяты Корана и изречения Пророка) (и сведущий о вас, так как Он выбрал вас жёнами для Своего посланника!)»
35. Поистине, всецело покорившиеся (Аллаху) (мужчины) [мусульмане] и всецело покорившиеся (Аллаху) (женщины) [мусульманки], верующие (мужчины) и верующие (женщины), полностью подчинившиеся (Аллаху) (мужчины) и полностью подчинившиеся (Аллаху) (женщины), правдивые (в речах своих) (мужчины) и правдивые (женщины), терпеливые (в повиновении Аллаху) (мужчины) и терпеливые (женщины), смиренные (перед Аллахом) (мужчины) и смиренные (женщины), дающие (обязательную и добровольную) милостьню (мужчины) и дающие милостьню (женщины), постящиеся (мужчины) и постящиеся (женщины), хранящие органы свои (от прелюбодеяния и всего недозволенного) (мужчины) и хранящие (женщины), (мужчины) поминающие Аллаха много (своими сердцами и устами) и поминающие (Аллаха) (женщины) – уготовил Аллах им прощение (их грехам) и великую награду [Рай]!
36. И не бывает ни для верующего (мужчины) и ни для верующей (женщины), когда решил Аллах и Его посланник (какое-либо) дело [постановили решение], выбора в их деле [верующие не выбирают другое решение, нежели решение Аллаха или Его посланника]. А кто ослушается Аллаха и Его посланника, тот заблудился явным заблуждением.
37. И вот ты (о Пророк) говоришь тому, кого облагодетельствовал Аллах [даровал Веру] и кого ты (о Пророк) (сам тоже) облагодетельствовал (освободив из рабства и затем усыновив) [говоришь сподвижнику по имени Зайд бин Хариса]: «Удержи при себе свою жену [не разводишься с Зайнаб бинт Джахиш] и остерегайся Аллаха!» И ты (о Мухаммад) скрывал в своей душе то, что Аллах сделает явным [скрывал то, что Аллах уже сообщил откровением тебе о том, что Зайд разведётся с ней, и ты сам женишься на ней] и (ты) боялся людей [лицемеров] (что они

- скажут, что Мухаммад женился на бывшей жене того, кого взял себе сыном), а (между тем) Аллаха следует бояться больше. После того же как Зайд удовлетворил свое желание по отношению к ней [женился и имел с ней близость] (и затем развёлся), (по завершению послеразводного срока Зайнаб) Мы женили тебя на ней, чтобы для верующих не было затруднений²³⁹ в отношении жён их приёмных сыновей, когда они [их приёмные сыновья] удовлетворят свои желания в отношении их [своих жён] [женятся, имеют близость и затем разводятся с ними]. И веление Аллаха (обязательно) исполняется!
38. Нет на Пророке никакого греха в том, что предписал Аллах для него [в том, что он женился на бывшей жене усыновленного им человека], (согласно) установлению Аллаха относительно тех (пророков), которые были раньше [это было дозволено и прежним пророкам]. И веление Аллаха является решением предрешённым [оно обязательно произойдёт].
39. (Согласно установлению Аллаха относительно пророков), которые передают (людям) послания Аллаха и боятся (только) Его и не боятся никого, кроме Аллаха. И довольно того, что Аллах ведёт счёт (всем деяниям Его рабов) (и постоянно наблюдает за ними)!
40. Мухаммад не является отцом кого-либо из ваших мужчин²⁴⁰, однако (он) (является) посланником Аллаха и печатью пророков [последним пророком]. И Аллах о всякой вещи знающ!
41. О те, которые уверовали! Поминайте Аллаха (сердцем, устами и в делах) многократным поминанием
42. и восславляйте Его по утрам и по вечерам!
43. Он [Аллах] – Тот, Который благословляет вас, и ангелы Его (также благословляют вас), – чтобы вывести вас из мраков [из невежества и заблуждения] к свету [к Вере и полной покорности Аллаху]. И Он к верующим милостив (и в этом мире, и в Вечной жизни) [Он не наказывает их, если они повинуются Ему, стремясь этим только к Его благоволению]!

239 Этой женьитьбой пророка Мухаммада Аллах Всевышний отменил доисламский обычай, когда разведённая жена приёмного сына была запретной для человека.

240 Этот аят был ниспослан от Аллаха, когда многобожники и иудеи сказали: «Мухаммад женился на бывшей жене своего сына». А к этому времени все сыновья Пророка уже умерли.

44. Приветствием их *[этих верующих]* в день, когда они встретят Его *(в Раю)* *(будут слова): «Мир!»* *[В Раю к верующим будут приходить ангелы, приветствуя их: «Мир [безопасность] вам!»]* И Он уготовил им щедрую награду *[Рай]*.
45. О Пророк! Поистине, Мы послали тебя свидетелем *(для своей общины)* *(который будет свидетельствовать о том, как эта община отнеслась к тому, что было передано им от Аллаха)*, вестником *(который радуется верующих Раем)* и *(предостерегающим)* увещателем *(который предупреждает неверующих и грешников о том, что их ожидает наказание в Аду, если они не покаются)*,
46. призывающим к Аллаху *[к признанию только Его богом]* с Его дозволения *[по Его повелению]* и подобным освещающему светочу *(глядя на который руководствуются те, которые желают идти Истинным путём)*!
47. И обрадуй *(о Пророк)* верующих, что им *(уготовано)* от Аллаха великая щедрость *[сады Рая]*!
48. И не повинуйся *(о Пророк)* неверным и лицемерам, и оставь *(причиняемые)* ими обиды, и уповай *(только)* на Аллаха! И достаточно *(для тебя)* Аллаха как покровителя *(в делах, касающихся как этой, так и Вечной жизни)*!
49. О те, которые уверовали! Если вы женитесь на верующих *(женщинах)* *[заклучите с ними брачный союз]*, а потом разведётесь с ними раньше, чем коснётесь их *[прежде чем будете иметь с ними близость]*, то нет для вас *(о верующие мужчины)* *(обязанности)* по отношению к ним *[к разводимым жёнам]* никакого *(послеразводного)* срока, который вы бы отсчитывали. И наделяйте их *[разводимых женщин]* дарами²⁴¹ *(когда разводите с ними)* *(чтобы сгладить обиду)*, и отпускайте их *(к своим семьям)* прекрасным образом *[не причиняя им никакой обиды]*.
50. О Пророк! Поистине, Мы сделали дозволенными для тебя твоих жён, которым ты дал их награду *[уплатил их брачный дар]*, и *(также Мы сделали дозволенными)* тех *[невольниц]*, которыми овладела твоя десница из того, что даровал Аллах тебе *(как воен-*

241 Если женщине был назван размер брачного дара, то ей даётся половина названного дара, если развод происходит до близости. Если же размер брачного дара не был назван, то ей даётся подарок, размер которого определяет судья (кадый) в зависимости от состоятельности разводящегося мужчины. (Абу Бакр Джазаир, «Айсар ат-тафасир»).

ную добычу) [которых ты взял в плен²⁴²], и дочерей твоего дяди (со стороны отца), и дочерей твоих тёток (со стороны отца), и дочерей твоего дяди (со стороны матери), и дочерей твоих тёток (со стороны матери), которые вместе с тобой переселились (на пути Аллаха) [оставили свои дома, чтобы заслужить довольство Аллаха и помочь возвышению Его Слова на Земле], и (также Мы сделали дозволенной для тебя) (любую) верующую женщину, если она подарит себя Пророку [выйдет замуж без брачного дара], если Пророк захочет жениться на ней. (Такой вид брака разрешается) исключительно (только) для тебя (о Пророк), помимо верующих. Ведь Мы знаем, что (уже) предписали [сделали обязательным] для них [для верующих] относительно их жён [как и на скольких жениться] и (относительно) того, чем овладели десницы их [положение о наложницах]. (Но однако Мы дозволили это) для того, чтобы не было для тебя (о Пророк) затруднений (в отношении создания супружеского союза). И (ведь) Аллах – прощающий (грехи верующим) (и) милосердный (к ним)!

51. Ты можешь отсрочить (ночное посещение) той из них [из твоих жён], кому ты желаешь (отсрочить), и (можешь) провести (ночь) с той, с которой пожелаешь (провести). И (если) ты пожелаешь (одну) из тех, которой отложил (посещение) (прежде), то (за это) не будет на тебе греха. Это [предоставление тебе в этом выбора] – наиболее подходяще, чтобы они [твои жёны] радовались²⁴³, и (чтобы) не печалились, и (чтобы) все они были довольны тем, что ты им дал [как распределяешь порядок их посещения]. И Аллах знает то, что в ваших сердцах (о мужчины) [как вы любите женщин и как более склоняетесь к одним из них]. И Аллах – знающий (о слабости Его творений) (и) сдержанный [не спешит с наказанием]!
52. Не дозволяется тебе (о Посланник) (брать) женщин после этого [после этих девяти твоих жён, которые выбрали Аллаха, Его посланника и Обитель Вечной жизни] и заменять их другими жёнами [тебе нельзя разводиться ни с одной из них, чтобы вместо неё взять другую жену], хотя бы тебя (и) поражала красота их, кроме только как тех, которыми овладела десница твоя [но

242 Две жены Пророка были из числа тех, которых он взял в плен. Это Сафийя и Джувайрийя.

243 Досл. – чтобы глаза их прохлаждались.

это положение не относится к наложницам]. И Аллах наблюдает за всякой вещью!

53. О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только не будет разрешено вам (*зайти в них*) (*когда вас приглашают*) к еде, (но) не (*нужно приходить заранее, чтобы сидеть в доме Пророка*) ожидая времени её [*пока пища не будет приготовлена*] (*и этим самым ставя Пророка в затруднительное положение*). Но когда вас пригласят, то входите, а когда покушаете, то расходитесь, не вступая дружески в беседу (*между собой*) (*оставаясь в его доме*). Поистине, это [*ваше ожидание и задержка в его доме*] причиняет неудобство Пророку. Но он [*Пророк*] стыдится вас [*не просит вас уйти, хотя и это является его правом*], а Аллах не стыдится истины (*и говорит её вам, чтобы вы стали ещё более благонравными*). А когда вы просите у них [*у жён Пророка или у верующих женщин*] какую-нибудь утварь, то просите их через завесу (*которая разделяет вас с ними*). Это [*то, что было перечислено вам*] – пища [*далее от наущений сатаны*] для ваших сердец и их сердец [*сердец женщин*]. И не подобает вам причинять обиду посланнику Аллаха (*ни при его жизни*) и никогда не жениться на его жёнах после него (*потому что они – ваши матери*). Поистине, это [*причинение обиды Пророку и женитьба на его жёнах*] велико (*как грех*) пред Аллахом.
54. Если вы (*о люди*) открыто совершите что-нибудь [*скажете то, что обижает Посланника Аллаха*] или скроете это (*в своих душах*), то, поистине, Аллах о каждой вещи знающ (*и Он воздаст вам за это*).
55. Нет греха на них [*на жёнах Пророка и верующих женщинах*] (*если они не будут полностью прикрыты одеждой*) перед их отцами, сыновьями, братьями, сыновьями братьев, сыновьями сестёр, своими женщинами [*верующими женщинами*²⁴⁴] и тем, кем овладели их десницы [*перед рабынями*] (*из-за крайней потребности в помощи их всех*). И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*о женщины*) [*не переходите тех границ, которые Он установил*], (*ведь*) поистине, Аллах – свидетель всякой вещи [*Он видит все деяния всех Своих рабов и воздаст им за это*]!

244 Верующим женщинам нельзя показываться перед неверующими женщинами, не прикрывшись полностью одеждой (*тафсир Абу Бакра Джазаири*).

56. Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка²⁴⁵. *[Аллах Всевышний хвалит Пророка перед приближёнными ангелами, и Его ангелы тоже хвалят его и обращаются к Аллаху с мольбой за него.]* О вы, которые уверовали! Благословляйте его *[Пророка]* (и вы) и приветствуйте пожеланием мира.
57. Поистине, те, которые причиняют обиду Аллаху (многобожием и ослушанием Его) *[иудеи, которые сказали: «Рука Аллаха привязана»; христиане, которые сказали, что Ииса является сыном Аллаха; многобожники, которые сказали, что ангелы – дочери Аллаха]* и Его посланнику (своими словами и деяниями) *[те, которые называют его прорицателем, поэтом, ...]*, – проклял их Аллах в (этом) мире *[лишил их всякого блага в ней]* и (в) Вечной жизни и приготовил им унизительное наказание *[вечное пребывание в Аду]*.
58. А те, которые причиняют обиду верующим (мужчинам) и верующим (женщинам) без того, чтобы они это заслужили *[обвиняют их в том, чего они не совершали]*, – (такие) берут на себя бремя клеветы и явного греха (и понесут за это наказание в Вечной жизни).
59. О Пророк! Скажи своим жёнам, дочерям и женщинам верующих, пусть они сближают на себе свои покрывала *[укроются ими так, что будет виден только один глаз²⁴⁶, чтобы видеть им, когда они отправляются по необходимости]*. Это лучше, чтобы их узнавали (что они являются свободными и благочестивыми женщинами) и чтобы им не причинили никакой обиды. И Аллах – прощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним) (так как Он принимает их покаяния)!
60. Если не удержатся (от нанесения вреда верующим) лицемеры и те, в сердцах которых болезнь *[сомнение]*, и распространяющие слухи в Медине, то Мы направим тебя (о Пророк) против них (даруя Нашу поддержку). Потом они будут соседствовать с тобой в ней *[в Медине]* только недолго,
61. будучи проклятыми. Где бы их (затем) ни нашли, будут они схвачены (в плен) и убиты преданными смерти,
62. (согласно) установлению Аллаха относительно тех (лицемеров и вредителей), которые были раньше *[в общинах предыдущих про-*

245 Аллах Всевышний благословляет Пророка, хваля его и выражая Своё довольство им. Ангелы благословляют Пророка, обращаясь за него с мольбой к Аллаху. Верующие благословляют Пророка, выражая своё уважение и почтение к нему.

246 Тафсир Абу Бакра Джазаيري.

- роков]. И ты никогда не найдёшь для установления Аллаха перемены!*
63. Спрашивают тебя люди *(о Пророк) о Часе [о том, когда наступит День Суда] (не веря в его наступление)*. Скажи *(им)*: «Знание о нём *(только) у Аллаха*», – и откуда тебе знать, может быть, Час уже близок *[до момента наступления Дня Суда осталось немного]*.
64. Поистине, Аллах проклял неверующих *[удалил их от Своего милосердия] (как в этом мире, так и в Вечной жизни)* и приготовил для них пламя *(Ада)* –
65. для вечного пребывания там! Не найдут они *(для себя) (ни) покровителя (который защитил бы их) и (ни) помощника (который спас бы их от наказания в Аду)*.
66. В тот день, когда их лица будут поворачивать в Огне *(с одной стороны в другую)*, они скажут *(сожалея)*: «О, если бы мы *(в земной жизни)* повиновались Аллаху и повиновались бы Посланнику *(то оказались бы в Раю)*!»
67. И скажут они *[неверующие] (в День Суда)*: «*(О) Господь наш! Поистине, мы повиновались нашим предводителям и нашим самым главным, и они сбили нас с пути (Веры и Истины)*!»
68. Господь наш! Дай им удвоенное наказание *(по сравнению с нашим)* и прокляни их великим проклятием!»
69. О те, которые уверовали! Не будьте подобными тем, которые обижали *(пророка) Мусу!* *[Не обижайте пророка Мухаммада ни словами, ни своими поступками, как потомки Ибраила поступили со своим пророком.]* И сделал Аллах его *[пророка Мусу]* непричастным к тому, что они говорили *[Аллах показал им, что они безосновательно издевались над пророком Мусой]*. А он *[пророк Муса]* был уважаемым у Аллаха *[Аллах Всевышний всегда отвечал на его мольбу]*.
70. О те, которые уверовали! Остерегайтесь *(гнева) Аллаха [выполняйте Его повеления и отстраняйтесь от Его запретов]* и говорите *(во всех случаях)* слово прямое *[то, что соответствует истине]*.
71. *(И тогда)* Он устроит вам ваши дела и простит вам ваши грехи. И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, *(тот)* достигнет великого успеха *(и в этом мире, и в Вечной жизни)*.
72. Поистине, Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя *(особую)* ответственность *[обязанность исполнять то, что Аллах*

- повелел, и отстраняться от того, что Он запретил], но они [небеса, земля и горы] отказались понести его [взять на себя эту ответственность] и побоялись её [что не смогут исполнить это]. Но понес её человек [Адам и его потомство], – ведь он [человек] является несправедливым (по отношению к себе) (и) невежественным [не представляет, что его ожидает в итоге], –*
73. чтобы (этим) Аллах наказал лицемеров и лицемерок [тех, которые выражают Веру внешне, но скрывают неверие в душе], многобожников и многобожниц, и (чтобы) принял Аллах покаяние верующих (мужчин) и верующих (женщин). И (ведь) Аллах – прощающий (тех, кто кается) (и) милосердный (к ним)!

Сура 34 САБА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Вся) хвала – (лишь одному) Аллаху, Которому (принадлежит всё), что в небесах и на земле; Ему хвала и в Вечной жизни, и (ведь) Он – Мудрый, Ведающий!
2. Он знает (всё), что входит в землю [каждое семя, каждую каплю воды] и (всё) что выходит из неё [каждый росток, каждую крутицу, ...], (всё) что нисходит с неба и (всё) что поднимается на него [все дела Его рабов и другое]. И (ведь) Он – Милосердный, Прощающий!
3. И сказали те, которые стали неверными: «Не наступит для нас (тот) Час [начало Дня Суда]!» Скажи (им) (о Посланник): «Нет! Клянусь Господом моим, Ведающим сокровенное, непременно и однозначно придёт он [Час] к вам». Не утаится от Него [не останется незамеченным для Него] (даже) вес пылинки [мельчайшее] в небесах и на земле, и меньшее чем это, и большее чем это, кроме как (всё это уже записано) в (одной) ясной книге [на Хранимой Скрижали],
4. чтобы Он воздал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Такие – для них прощение (их грехам) и щедрый удел [Рай].
5. А те, которые стремились (сделать нечто) по отношению к Нашим знаменам [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая

- отвратить людей от слов Аллаха*], – таким (*уготовано*) наказание (*самой*) мучительнейшей карой.
6. И видят [*знают*] те, которым даровано знание, что ниспосланное тебе (*о Мухаммад*) от твоего Господа [*Коран*] – это есть истина и ведёт (*ниспосланное тебе*) к пути Величественного, Достохвального.
 7. И сказали те, которые стали неверующими (*одни другим*) (*насмехаясь*): «Не указать ли вам на человека (*имея в виду пророка Мухаммада*), который возвещает вам, что (*после вашей смерти*) когда вы полностью истлеете, вы (*снова*) окажетесь в новом творении [*воскреснете*]?»
 8. Измыслил ли он [*имея в виду Пророка*] на Аллаха ложь, или в нём (*есть*) одержимость (*бесами*)?» Нет [*совсем не так, как говорят неверующие*] (*так как Мухаммад – правдивейший из правдивых*)! Те, которые не верят в Вечную жизнь, (*окажутся*) (*в Вечной жизни*) в наказании и (*в этом мире*) (*они пребывают*) (*в*) далёком заблуждении!
 9. Неужели они [*те, которые не веруют в Вечную жизнь*] не видели того, что (*находится*) перед ними и что позади них, (*а именно*) небо (*которое окружает их*) и землю (*на которой они живут*) (*чтобы задуматься над тем, насколько велико могущество Аллаха*)? Если Мы пожелаем, то заставим землю поглотить их (*как сделали Мы это с Каруном*) или сбросим на них обломок с неба (*как это произошло с народом пророка Шуайба*). Поистине, в этом (*упоминании*) непременно (*содержится*) знамение для каждого раба, (*который*) обращается (*к Аллаху*) с покаянием!
 10. И вот уже даровали Мы (*пророку*) Дауду от Нас (*некое*) преимущество [*пророчество, писание и знание*] (*и сказали Мы*): «О горы! Возвращайте восхваление (*Господу вашему*) вместе с ним [*с Даудом*], и птицы (*тоже восславляйте Его*)!» И сделали Мы мягким для него железо (*так, что оно было в его руках подобно тесту*):
 11. «Делай (*кольчуги*) длинными (*чтобы они хорошо покрывали тело воина*) и определи меру в кольцах (*кольчуги*) [*чтобы они не были тонкими, что кольчуга не будет защищать тело, и чтобы также не были толстыми, чтобы кольчуга не стала тяжёлой*]. И делайте (*о Дауд и твоя семья*) праведное [*дела повиновения Аллаху*], (*ведь*) поистине, Я вижу то, что вы делаете!»
 12. А (*пророку*) Сулейману (*подчинили Мы*) ветер. Утро его [*путь, который проделывал этот ветер до полудня*] – месяц (*пути*

всадника), и вечер его [путь во второй половине дня] – месяц (пути всадника). И заставили Мы для него течь источник с (расплавленной) медью. А из джиннов (подчинили Мы ему) таких, что работают пред ним по дозволению его Господа; кто же из них [из джиннов] уклонится от Нашего повеления, тому Мы дадим вкушать наказание Пламени (Ада).

13. Делают они [джинны] ему [пророку Сулейману], что он пожелает: алтари [присройки к местам поклонения Аллаху], изваяния (из меди и стекла), чаши, (по размеру) как водоёмы (в которые набирается вода из колодцев), и неподвижные (из-за огромных размеров) котлы. (И сказали Мы): «Совершайте (дела повиновения Аллаху), (о) род Дауда, в знак благодарности (вашему Господу) (за то, что Он даровал вам)!» Но немногие из Моих рабов благодарны!
14. После того же как Мы исполнили по отношению к нему [пророку Сулейману] смерть [когда он умер], (ничто) не указывало (джиннам) на его смерть²⁴⁷ [на то, что пророк Сулейман умер], кроме как только животное земли, которое подыло его посох (на который он опирался). А когда же он упал, джиннам стало ясно, что если бы они знали сокровенное, то не оставались бы в унижительном наказании (выполняя трудную работу по приказу пророка Сулеймана).
15. У (племени) Саба в их поселении (которое располагалось в Йемене) было знамение (указывающее на могущество Аллаха): два сада – (один) справа и (другой) слева. (И к ним приходили увещеватели, которые говорили): «Питайтесь уделом вашего Господа и благодарите Его! (Ведь место, где вы живёте, – это) благая страна [с хорошим климатом и плодородной почвой], и (ведь Аллах, только Которому должны служить и поклоняться –) Прощающий Господь [прощает, когда к Нему обращаются с покаянием]!»
16. Но они отвернулись (от повелений Аллаха, от благодарения Его и не признали Его посланников), и послали Мы на них бурный поток (который разрушил плотину и затопил их сады). И заменили Мы им их два (плодоносных и прекрасных) сада двумя (другими) садами, обладающими горькими плодами, тамариском [деревом, у которого нет плодов] и несколькими терновниками.

247 Пророк Сулейман умер во время молитвы и продолжительное время стоял в таком положении. Джинны же думали, что он смотрит на них, и продолжали безостановочно работать.

17. Этим [этой заменой] воздали Мы им [сабейцам] за то, что они стали неверными (и неблагодарными)! Разве Мы воздаем кому-нибудь (так), кроме неверных (и неблагодарных)?
18. И устроили Мы между ними [жителями Саба, в Йемене] и теми селениями, в которые Мы ниспослали благодать [селениями Шама], видные [заметные] селения (которые связаны между собой путями); и определили в них путь [сделали так, чтобы от одного поселения до другого можно было добраться без сильной усталости]: «Идите между ними [теми селениями] ночи и дни [в любое время, когда пожелаете] (будучи) в безопасности (от жажды, голода и врагов)!»
19. И сказали они [сабейцы] (когда им наскучило однообразие благополучной жизни): «Господь наш! Увеличь расстояние между нашими путешествиями [между селениями]!» – и (этим) причинили они зло самим себе. И сделали Мы их повестями [назидательными историями] (для тех, которые будут жить после них) и разорвали на клочки [раскидали по земле так, чтобы они не вернулись]. Поистине, в этом [в том, что случилось с сабейцами] однозначно содержатся знамения для каждого терпеливого (при трудностях) (и) благодарного (Аллаху) (за Его благоденствия)!
20. И вот Иблис подтвердил [нашёл правдивым] в них [в их деяниях] своё предположение (о том, что он введёт в заблуждение всех потомков Адама и что они станут повиноваться ему), и они же последовали за ним (в неверии и заблуждении), кроме группы из (числа) верующих (потому что они были стойки в повиновении Аллаху).
21. И не было у него [у Иблиса] над ними [над неверующими] (никакой) власти (чтобы принудить их совершать неверие ислушание Аллаха). (Но однако Аллах Всевышний, по Своей мудрости, дозволил Иблису внушать людям неверие и грехи) лишь только для того, чтобы Мы узнали [отличили] тех, кто верует в Вечную жизнь, от тех, кто в сомнении о ней [чтобы произошло то, что Аллах знал уже с извечности и чтобы узнали это Его творения]. И (ведь) Господь твой (о Мухаммад) – хранитель всякой вещи!
22. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Призовите тех, о которых вы утверждали (что они достойны поклонения), кроме Аллаха! (Пусть они помогут в том, в чём вы нуждаетесь)». Они [те, которых вы взяли за богов] не владеют (даже) весом

- пылинки на небесах и на земле; и нет у них *[у этих божеств]* там *[на небесах и на земле]* (никакого) соучастия, нет для Него среди них *[среди ваших божеств]* помощника *[Аллах ни в чьей помощи не нуждается]*.
23. И не поможет пред Ним (ничьё) заступничество, кроме (заступничества только) за тех, для кого Он позволит. (И когда Аллах Всевышний обращается с откровением к какому-либо пророку, это слышат ангелы, которые на небесах, и испытывают пред Ним почтительный страх). А когда страх будет удален от их сердец, они *[ангелы]* скажут (одни другим): «Что сказал Господь ваш?» Те скажут: «Истину, ведь Он – Высочайший, Великий!»
24. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Кто питает вас с небес (давая свет и ниспосылая дождь) и земли (выводя растения и устроив в ней полезные ископаемые)?» (Если они не скажут, что это Аллах, то ты) скажи: «Аллах (даёт всем пропитание)». И, поистине, (кто-то из нас один) мы или вы либо на (истинном) пути, либо в явном заблуждении!
25. Скажи: «Вас (о многобожники) не спросят о том, что мы (верующие) согрешили *[о наших грехах]*, и нас не спросят о том, что вы делаете (потому что мы отрекаемся от вас и вашего неверия)».
26. Скажи: «Соберёт нас Господь наш (в День Суда), а потом рассудит нас в истине *[по справедливости]*. И (ведь) Он – Раскрывающий, Знающий!»
27. Скажи: «Покажите мне тех, которых вы придали Ему сотоварищами (в поклонении)!» О нет! *[Дело обстоит совсем не так, как вы описываете.]* Он – Аллах, Величественный (в отмщении тем, которые придают Ему сотоварищией), Мудрый (в Своих словах и деяниях)!
28. И послали Мы тебя (о Пророк) только ко всем людям (радующим) (о награде Аллаха) вестником и (предостерегающим) (о Его наказании) увещателем, но однако большая часть людей не знает (истину) (и они отвергаются от неё).
29. И говорят они *[эти многобожники]* (насмехаясь): «Когда же (сбудется) это обещание (о том, что Аллах соберёт нас), если вы говорите правду?»
30. Скажи (им) (о Пророк): «У вас есть обещание дня *[вам обещан один день]*, (который) вы не отсрочите ни на час (чтобы успеть покаяться) и не приблизитесь (к этому сроку ни на час) *[он не наступит раньше того момента, который установил Аллах]*».

31. И сказали те, которые стали неверными [мекканские многобожники]: «Не уверуем Мы в этот Коран и в то, что ниспослано до него [все книги, которые были ниспосланы Аллахом до Корана]!» [Когда иудеи и христиане сказали, что описание Пророка Мухаммада сходится с тем, что есть в их Писаниях, многобожники начали отрицать и прежние Писания.] А если бы ты (о Пророк) увидел (как) (эти) притеснители будут поставлены (в День Суда) пред их Господом (для расчёта)! Одни из них возвращают к другим речь [спорят, упрекая и обвиняя одного другого]. Те, которые были слабыми [ведóмыми], говорят превозносившимся [высокомерным] (которые были их предводителями): «Если бы не вы, то мы обязательно были бы верующими!»
32. Говорят те, которые превозносились [предводители], тем, которые были слабы [ведóмыми]: «Разве мы отклонили [удерживали] вас от (истинного) руководства, после того как оно пришло к вам? Нет, вы (сами) были [стали] бунтарями [неверующими] (выбрав неверие по собственной воле)!»
33. И сказали те, которые были слабыми [ведóмые], тем, которые превозносились [своим предводителям]: «Нет, (наоборот)! Хитростью ночи и дня [вашим постоянным злым замыслом против нас] (которое нас привело к этой гибели) было то, что вы приказывали нам совершать неверие в Аллаха и делать Ему равных (в поклонении и служении) [совершать многобожие]!» И утаили они сожаление, когда увидели наказание (которое им приготовлено). И наложили Мы оковы на шеи тех, которые стали неверными (за их неверие). Воздаётся ли им, кроме как (только) за то, что они (сами) делали? [Это наказание является лишь воздаянием за их неверие.]
[В этом аяте содержится предостережение следовать за заблудшими и заблуждающими.]
34. И не (было так, что) посылали Мы в (какое-либо) селение утешителя [посланника, который призывает к вере в Аллаха и служению Ему], чтобы не сказали жители его [селения], живущие роскошно [погрязшие в наслаждениях и потехах]: «Поистине, мы в то, с чем вы посланы, не веруем!»
35. И сказали они: «Мы богаче (вас) имуществом и детьми (и Аллах дал нам всё это, потому что Он доволен нами). И мы не будем подвергнуты наказанию (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)».
36. Скажи (им, о Посланник): «Поистине, Господь мой уширяет [уве-

личивает] удел, кому пожелает (из числа Своих рабов) (испытывая, будет ли он благодарным Ему), и ограничивает (удел) (кому пожелает) (тоже испытывая, будет ли он проявлять терпение), (а не из любви или ненависти к кому-либо), но большая часть людей не знает (что это испытание для Его рабов, потому что они не размышляют)».

37. И ни ваши имущества (которыми вы гордитесь) и ни ваши дети (из-за которых вы проявляете высокомерие перед людьми) не являются тем, посредством чего вы приближаетесь к Нам [к Аллаху] приближением, разве только (приближаются к Нам) те, которые уверовали и поступали праведно. [Человек приближается к Аллаху своей верой и праведными деяниями, а не имуществом и детьми.] И такие (уверовавшие рабы Аллаха) (получат обещанное) им многократно умноженное [от десяти до семисот раз и даже более] воздаяние за то, что они совершали (в своей жизни); и они (будут пребывать) в (райских) горницах, будучи в полной безопасности.
38. А те, которые стремятся (сделать нечто) (по отношению) к Нашим знамениям [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая отвлечь людей от слов Аллаха], те [такие] (будут) ввергнуты (ангелами) в (вечное) наказание (в Аду).
39. Скажи (людям) (о Посланник): «Поистине, Господь мой (по Своей мудрости) ушряет [увеличивает] удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) для него (в другой раз)!» Если вы израсходуете что-нибудь (из вашего имущества) (на те цели, что Он повелел вам), (то) Он возместит это [потраченное] (дав другое имущество в этом мире и даровав награду в Вечной жизни); и (ведь) Он – лучший из дающих удел (и Он дарует удел оттуда, откуда вы и не ожидаете)!
40. И в тот день, (когда) Он [Аллах] соберёт их [многобожников] всех [в День Суда], (и) затем скажет ангелам (упрекая тех, кто поклонялся им): «Неужели эти [многобожники] вам [ангелам] поклонялись?»
41. Скажут (ангелы): «Преславен Ты (о Аллах)! [Никто Тебе не равен.] Ты (о Аллах) наш покровитель (к Которому мы обращаемся за покровительством, повинемся и поклоняемся) помимо них [мы отрекаемся от этих многобожников]! Наоборот, они [многобожники] поклонялись джиннам; большая часть их веровала в них [в джиннов] (в повиновении им)!»

42. И в тот день [*в День Суда*] не будут владеть одни из вас для других ни пользой, ни вредом. [*Те, кому поклонялись помимо Аллаха, не смогут ни помочь поклонявшимся им, ни причинить им вред.*] И скажем Мы тем, которые были несправедливы (*по отношению к самим себе, совершая многобожие и грехи*): «Вкушайте наказание Огнём [*адское наказание*], который вы считали ложью [*не поверили в истинность слов Аллаха и Его Посланника, что это наказание будет!*]!»
43. А когда читаются им [*многобожникам*] Наши знамения [*аяты Корана*], (*будучи*) ясными (*в изложении*) [*имеющие очевидный смысл*], они говорят: «Этот [*Мухаммад*] – он только человек, который хочет удержать вас от того, чему поклонялись ваши отцы [*от поклонения идолам!*]» И сказали они: «Это [*Коран*] (*что ты, о Мухаммад, читаешь нам*) – лишь только ложь измышленная (*которую ты несёшь от себя, а не от Аллаха!*)» И сказали те, которые стали неверными, об истине [*о Книге Аллаха*], когда она пришла к ним: «Это – лишь только явное колдовство!»
44. И не давали Мы [*не ниспосылали*] им [*этим неверующим арабам*] каких-либо книг (*до Корана*), которые они изучали бы, и не посылали к ним до тебя (*о Посланник*) увещателя (*который предупреждал бы их о Нашей мощи в наказании*).
45. И отвергли (*Истину*) и те, кто был до них [*до этих арабов, как, например, 'адиты и самудяне*]. Но не достигли они [*жители Мекки*] и десятой части того, что Мы даровали им [*прежним арабам*] (*из благ: крепкого телосложения, продолжительности жизни, обилия в имуществе, ...*). И они [*прежние арабы*] отвергли Наших посланников (*когда они принесли им Истину*). (*И Я наказал их, уничтожив уже в этом мире, и*) каково же было Моё негодование!
46. Скажи (*о Посланник*) (*этим неверующим*): «Я увещаю вас только об одном, чтобы вы предстали пред Аллахом [*занялись размышлениями в поисках истины*] по двое и по одному, потом вы поразмыслите (*о Посланнике Аллаха*); (*вы обнаружите, что*) нет в вашем товарище [*в Мухаммаде*] одержимости (*бесами*). Поистине, он [*Мухаммад*] – только (*предупреждающий*) увещатель для вас пред жестоким наказанием (*в Аду!*)!»
47. Скажи (*Пророк*) (*неверующим*): «То, что я прошу у вас как награду, то она для вас (*самих*) [*я не прошу у вас за доведение до вас*]

Истины ничего, а лишь чтобы вы приняли её и последовали за ней]. (А) награда моя лишь у Аллаха, (ведь) Он – свидетель всему [видит и знает всё]!»

48. Скажи (Пророк) (тем, которые отвергают Единобожие и Ислам): «Поистине, Господь мой поражает [разоблачает и уничтожает] (ложь) истиной [доказательствами от Себя], (и Он является) Знающим Сокровенное [всё тайное]!»
49. Скажи (Пророк): «Пришла истина (от Аллаха) [Единобожие и Ислам], (а влияние лжи исчезло) и ложь (больше) (ничего) не явит и не вернётся!»
50. Скажи (о Посланник): «Если я заблуждаюсь, то заблуждаюсь против самого себя же [во вред себе], а если я иду верным путём, то (это) оттого, что внушил мне Господь мой. Поистине, Он слышит (то, что я говорю вам) (и) близок (к тому, кто обращается к Нему с мольбой)!»
51. А если бы ты (о Посланник) видел, как они [неверующие] испугаются, (когда увидят наказание Аллаха) и когда не будет уже возможности для бегства [спасения], и будут схвачены (для наказания) из близкого места [никто не сможет убежать от Аллаха].
52. И они [неверующие] (когда в Вечной жизни увидят наказание) скажут: «Мы уверовали в Него [в Аллаха]!» Но как им добратся (до Веры) из далёкого места [в таком положении]? [Как им стать верующими в Вечной жизни?]
53. А (ведь) они уже проявили неверие в него [в то, что уверовали только теперь] ещё раньше и перекидывались мыслями о тайном [делали предположения] (говоря, что нет воскрешения, сбора, Рая и Ада) из далёкого места [не имея никаких оснований для таких ложных предположений].
54. Но разъединено между ними [неверующими] и тем, что они желали [уже нет возможности для них вернуться обратно в мир, чтобы уверовать], как было сделано (Аллахом) с их партиями раньше [с неверующими прежних поколений]. Поистине, они пребывали (когда были на Земле) во ввергающем в растерянность сомнении (относительно посланников Аллаха, воскрешения, расчёта и воздаяния)!

Сура 35
ТВОРЕЦ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Вся) хвала – Аллаху, Творцу небес и земли, сделавшему ангелов посланниками *[посредниками между Ним и пророками]*, обладающих крыльями двойными, тройными и четверными. Он увеличивает в творении, что пожелает. Поистине, Аллах над каждой вещью мощен *[над всем могуц]*!
2. Что откроет Аллах людям из Своей милости *[дарует удел, дождь, здоровье, знание, ...]*, – для этого не будет удерживающего *[никто не сможет воспрепятствовать этому]*, а что *(из Своей милости)* Он удержит, – тому нет посылающего после Него *[никто не даст того, чего не дал Аллах]*. И *(ведь)* Он – Величественный, Мудрый *[Тот, Который посылает или удерживает Свою милость только по Своей мудрости]*!
3. О люди! Помните о благодеянии Аллаха вам! *[Благодарите Его за всё благое, что Он сделал для вас!]* Есть ли какой-нибудь творец, кроме Аллаха, который давал бы вам пропитание с неба *(ниспосылая дождь)* и земли *(выводя источники, растения и земные дары)*? Нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него! До чего вы отвращены *(от признания Его единственным богом и поклонения Ему)*!
4. И если они *[твой народ]* отвергнут тебя *(о Пророк)* *[не признают, что ты послан Аллахом]*, то *(проявляй терпение, ибо)* были отвергнуты *(и)* посланники *(бывшие)* до тебя, и *(только)* к *(одному)* Аллаху возвращаются *(все)* дела *(касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни)*.
5. О люди! Поистине, обещание Аллаха *(о воскрешении, наказании и награде в Вечной жизни)* – истина. Пусть же не обольстит вас земная жизнь *[пусть не завлекают вас прелести этой жизни]*, и пусть не обольстит *[не обманет]* вас об Аллахе обольститель *[сатана]*.
6. Поистине, сатана для вас *(о люди)* *(является)* врагом, *(поэтому)* относитесь к нему как к врагу! Он зовёт свою партию *[своих последователей]*, лишь чтобы оказаться им обитателями Пламени *(Ада)*.
7. Те, которые стали неверующими, для них – сильное наказание *(в Вечной жизни)*. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния *[совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах]*

- Сам непосредственно и через Своего Посланника], для них – прощение (их грехам) и великая награда [Раї].*
8. Разве тот, кому (*сатаной*) было представлено прекрасным его злодеяние [*неверие, многобожие и другие грехи*], и он увидел его прекрасным, (*подобен тому, кому Аллах даровал Веру и наставил на Истинный Путь, и он видит хорошее хорошим, а плохое – плохим*)? Поистине же, Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает (*оставляя его без Своего содействия*), и ведёт (*к истинному пути*), кого пожелает. Пусть же не исходит твоя душа скорбью по ним [*по неверующим*] (*из-за их неверия*). Поистине, Аллах знает, что они делают (*и воздаст им за это*)!
 9. И Аллах – (*Он*) Тот, Который посылает ветры, (*которые*) затем поднимают [*двигают*] облака; и затем Мы гоним их [*облака*] на безжизненные [*засушливые*] места и оживляем этим [*дождевой водой*] землю (*выводя растения*) после её безжизненности. Таким же образом [*подобно этому оживлению*] произойдет (*и*) воскрешение (*умерших*) (*в День Воскрешения*)!
 10. Кто желает величия (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*), то (*пусть просит его у Аллаха*) ведь Аллаху принадлежит всё величие (*и оно обретается повинованием Ему*). {*А кто ищет величия у творений, того Аллах унижит.*} К Нему восходит благое слово [*слова свидетельства единобожия, поминания Аллаха и чтения Его Книги*] и праведное дело [*исполнение обязательных и дополнительных дел*] поднимает его [*благое слово*] (*к Аллаху*). А те, которые ухищряются в злых деяниях [*совершают плохие деяния*], им – сильное наказание; и хитрость таких пропадёт даром.
 11. И Аллах создал вас (*о люди*) [*вашего праотца Адама*] из почвы, потом (*сделал так, что его потомство плодится*) из капли (*семенной жидкости*), потом сделал вас парами [*мужчинами и женщинами*]. И не носит самка и не слагает, кроме как только с Его ведома. И не добавляется жизнь ни одному долголетнему, и не сокращается его жизнь, кроме как только по записанному (*у Него*) [*в Хранимой Скрижали*]. Поистине, это [*сотворение вас, знание о вас и запись всего, что будет, в Хранимой Скрижали ещё до начала сотворения*] для Аллаха легко!
 12. И не сравнятся два моря: это – приятное, пресное, пригодное для питья, а это – солёное, горькое [*негодное для питья*]. И из каждого (*из морей*) вы питаетесь свежим мясом [*рыбами, ...*] и извлекаете украшения [*жемчуг, коралл, ...*], которые вы надеваете. И ты

- видишь суда в нём, рассекающие (*поверхность моря*), чтобы вы обретали (*себе*) (*удел*) от Его щедрости (*добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей*) и, может быть, вы будете благодарны (*Аллаху Всевышнему*) (*за Его великие благодеяния вам*)!
13. Вводит Он [*Аллах*] ночь в день и вводит день в ночь [*изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года*]; и подчинил Он солнце и луну (*на пользу и на благо творениям*): каждый (*из них*) [*и солнце, и луна*] движется до установленного срока [*до наступления Дня Суда, когда этот мир прекратит своё существование*]. Вот таков Он вам Аллах, Господь ваш; Ему (*принадлежит*) (*вся*) власть (*над всем*) [*всё принадлежит только Ему, Он полностью управляет всем, и всё происходит только по Его знанию и дозволению*], а те (*идолы и измышленные божества*), которых вы молитесь помимо Него [*Аллаха*], не владеют и кожей (*финиковой косточки*).
14. Если вы обращаетесь с мольбой к ним [*к идолам и измышленным божествам*], они не слышат вашей мольбы, а если бы и слышали, то не ответили бы вам. А в День Воскрешения они [*те, кому вы поклонялись, кроме Аллаха*] откажутся от вашего многобожия. И никто не поведает тебе (*о Пророк*) так, как Ведающий (*Аллах*)!
15. О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, а Аллах – Богатый [*ни в ком и ни в чём не нуждается*], Достохвальный.
16. Если Он пожелает, то уведёт вас (*о люди*) (*в небытие*) и приведёт новое творение [*других, которые будут Ему полностью покорными*].
17. И это [*увести вас в небытие и привести других*] для Аллаха – не велико [*не трудно*].
18. И не понесёт несущая ноши другой [*ни на кого не будет возлагаться грех другого*]. И если и позовёт (*душа*) отягчённая (*грехами*) (*кого-либо*) понести их [*её грехи*], не будет снято он её [*от той души*] нисколько (*грехов*), даже если (*просимый*) будет её близким родственником. Предостерегаешь ты (*о Посланик*) лишь только тех, которые боятся (*наказания*) Господа своего втайне и (*своевременно и надлежащим образом*) совершают (*обязательную*) молитву. А кто очищается (*от многобожия и грехов*), тот очищается лишь только для самого себя, и к Аллаху (*предстоит*) (*конечное*) возвращение.
19. И не сравнится слепой [*неверующий, который не видит и не по-*

- нимают истину] и зрячий [верующий, который следует путём истины],
20. и (не сравнятся) мраки (неверия) и свет (Истинной Веры),
 21. и (не сравнится) тень [прохлада] (которая явится воздаянием за Веру) и зной (который будет воздаянием за неверие и грехи).
 22. И не сравнятся живые [те, сердца которых живы Верой] и умершие [те, в душах которых неверие]. Поистине, Аллах даёт слух (понимания и принятия истины), кому желает, а ты (о Посланник) не заставишь слышать тех, кто в могилах [ты не сможешь сделать так, чтобы неверующие поняли и приняли Истину, подобно тому, как ты не заставишь слышать тех, кто находится в могилах].
 23. Ведь ты (о Мухаммад) – только увещатель [тот, кто предостерегает о наказании Аллаха].
 24. Поистине, Мы послали тебя (о Мухаммад) с истиной [с Верой и Законом Аллаха] как вестника (который радуется верующих Раем) и увещателя (который предупреждает неверующих и грешников о наказании Аллаха). И не было никакой общины, в которую не пришёл бы (предостерегающий) увещатель (из числа пророков)!
 25. Если они [эти многобожники] отвергнут тебя (о Пророк) [не признают, что ты послан Аллахом], то (проявляй терпение, ибо) те, кто был до них (тоже) отвергли (посланных к ним пророков). К ним приходили их посланники с ясными знаменами [чудесами, которые указывали на то, что они действительно являются пророками], и с книгами [со свитками], и с озаряющим писанием [как Тора, Псалтырь и Евангелие].
 26. Потом схватил Я тех, которые были неверными [подверг их различным видам наказания]. И каково же было Моё негодование (что на них пало губительное наказание)!
 27. Разве ты не видел, как Аллах низвёл с неба [с облаков] воду [дождь], посредством которой Мы вывели плоды различных цветов. И в горах есть дороги – белые, красные – различных цветов, и очень-очень чёрные.
 28. И из людей, животных и скота также бывают различных цветов. Ведь бояться Аллаха (и остерегаются Его наказания) из Его рабов только знающие [те, которые знают о Нём, о Его именах и описаниях, о Его Законе]. Поистине, Аллах – величественный, прощающий!

29. Поистине, те, которые читают книгу Аллаха [*Коран*] (и действуют по нему), и (своевременно и надлежащим образом) совершают (обязательную) молитву, и расходуют [отдают своё имущество] (в качестве обязательной и добровольной милостыни) из того, чем Мы их наделили, тайно [скрывая от людей] и явно, надеются на торговлю, которая не пропадёт [так они стремятся к довольству Аллаха],
30. чтобы Он полностью дал им их награду и добавил им от Своей щедрости. Поистине, Он – прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) (и) благодарный (им за их праведные деяния)!
31. А то, что Мы внушили (откровением) тебе (о Пророк) из Книги [из Корана], то это – истина, подтверждающая истинность того, что (было ниспослано) до неё [прежних книг, которые Аллах ниспослал пророкам до тебя]. Поистине, Аллах о Своих рабах, однозначно, сведущий, видящий!
32. Потом Мы дали Писание в наследство тем из Наших рабов, кого Мы избрали [даровали Коран общине пророка Мухаммада]. Среди них есть те, кто притесняет самого себя [совершающие грехи], и среди них есть и умеренные [выполняющие обязательное и отстраняющиеся от запрещённого], и среди них есть и опережающие (других) в благих делах по дозволению Аллаха. Это [дарование Книги и избрание этой общины] и есть большое превосходство!
33. В Сады Рая войдут они, в которых украсятся браслетами из золота и жемчугом; и одеяния их там шёлковые.
34. И скажут они (когда войдут в Рай): «Хвала Аллаху, Который удалил от нас печаль! Поистине, Господь наш – однозначно, прощающий (и) благодарный,
35. Который поселил нас в Вечной обители по Своей щедрости, где не коснётся нас усталость и где не коснётся нас изнеможение».
36. А те, которые стали неверующими, (то) им (уготован) – огонь Геенны [Ада]. Не будет решено о них, чтобы они умерли [они там никогда не умрут], но и не будет облегчено им это наказание. Так Мы воздадим каждому неверующему!
37. И они [неверующие] будут просить помощи в нём [в Аду]: «О Господь наш! Выведи нас (из Ада), мы будем совершать праведное – (совсем) не то, что мы делали (в нашей жизни) [будем верующими и совершающими благие деяния]!» (И Аллах Всевышний скажет им): «Разве Мы не дали вам жизни, так чтобы опомнился

- [получил наставления]* тот, кто мог вспоминать *[брать наставления]*? И приходил к вам увещатель *[пророк]*. Вкушайте же *(наказание Ада)*, и нет для притеснителей никакого помощника *(который спас бы их от наказания Аллаха)*!»
38. Поистине, Аллах – знающий о *(всём)* сокровенном на небесах и на земле. Поистине, Он знает про то, что в грудях *[душах]* *(Его творений)*!
39. Он *[Аллах]* – Тот, Который сделал вас *(о люди)* преемниками *[сменяющимися друг друга поколениями]* на земле. И кто станет неверующим – против него *(самого)* *(и будет)* его неверие. И неверие увеличивает для неверных пред их Господом только ненависть *[гнев Аллаха]*. И неверие увеличивает для неверных только убыток *[заблуждение и погибель]*!
40. Скажи *(о Пророк)* *(многобожникам)*: «Думали ли вы о ваших товарищах *[ложных божествах]*, к которым взываете *(с мольбой)* помимо Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они *[божества]* сотворили? Или у них *[у ваших божеств]* есть участие *(в сотворении)* небес?» Или же Мы даровали им *[многобожникам]* *(какую-либо)* книгу *(в которой разрешалось бы многобожие)* и они *(опираются)* на ясное знамение *[доказательство]* от неё *(о дозволенности многобожия)*? Нет! *[Это не так!]* Обещают притеснители *[неверующие]* друг другу только обольщение.
41. Поистине, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не исчезли. А если бы они стали исчезать, то никто бы их не удержал после Него. Поистине, Он – сдержанный *[откладывает наказание неверующим и ослушникам]*, прощающий *(тем, которые каются в своих грехах)*!
42. И клялись они *[неверующие курайшиты]* Аллахом – величайшей их клятвой, что если придёт к ним увещатель *[посланник от Аллаха]*, то они непременно станут прямее *(в следовании Истине и подчинении Аллаху)*, чем любая *(прежняя)* община. Но после того как пришёл к ним увещатель *[пророк Мухаммад]*, это только увеличило в них отвращение *(от Истины)*.
43. *(И клялись они, лишь)* проявляя высокомерие на земле *(перед людьми)* и имея злое ухищрение. Но злое ухищрение окружает только обладателей его. И разве они *[многобожники]* ожидают *(совершая все эти ухищрения)* какой-либо другой участи, нежели участи прежних поколений *[предыдущих общин]* *(которые были подобны им в неверии)*? И никогда ты не найдёшь для пути Аллаха замены

[никто не может изменить то, что установил Аллах]! И никогда ты не найдёшь для пути Аллаха отклонения [никто не сможет отклонить наказание Аллаха ни от себя, ни от другого]!

44. Разве они *[неверующие мекканцы и другие]* не странствовали по земле *[разве они не были в Йемене и в Шаме]* и *(разве они)* не видели, каков был конец тех *(народов, которые не стали покорными Аллаху)*, которые были до них *[что произошло с 'адитами, самудянами и подобными им]*? И они *[‘адиты и самудяне]* были мощнее их *[мекканцев]* *(телесной)* силой. Но Аллах не таков, чтобы Его могло бы ослабить хоть что-нибудь ни на небесах, ни на земле. *(Ведь)* поистине, Он *[Аллах]* – знающий *(все их деяния)* *(и)* могущий *(чтобы наслать на них губительное наказание)*!
45. И если бы Аллах стал наказывать людей за то, что они приобрели *[за те грехи, которые они совершают]* *(только в этом мире)*, то Он не оставил бы на поверхности её *[земли]* ни одного живого существа. Но Он даёт им отсрочку до определённого предела *(как в этом мире, так и до Дня Суда)*. А когда наступит их срок, то, поистине, Аллах видит Своих рабов *(и воздаст им за то, что они совершали)*!

Сура 36 ЙА СИН

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Йа син*²⁴⁸.
2. *(Я, Аллах)* клянусь Кораном мудрым *[установленным, в котором нет упущений и противоречий, и в котором содержатся мудрости и доказательства]*,
3. что ты²⁴⁹ *(о Мухаммад)*, однозначно, из *(числа)* посланных *(которых Аллах направил с откровением к Своим рабам)*
4. на прямом пути *(на таком же, каким следовали пророки, бывшие до тебя)*.
5. *(Этот Коран)* *(является)* откровением Величественного *(в от-*

248 Эти буквы являются одним из чудес Корана, и никто, кроме Аллаха, не знает их смысла.

249 Аллах Всевышний клянётся в Своей Книге о том, что Мухаммад является пророком, указывая на его великое и славное место среди пророков.

- мицении неверующим и ослушникам), Милосердного (к тем из Своих рабов, которые каются и совершают праведные деяния),
6. (который Мы ниспослали тебе, о Посланник) чтобы ты увещевал [предостерегал] людей, (ближайших поколений) отцов которых не увещевали (до тебя) [арабов, которые были в неведении о Вере и совершении благих дел], и они [арабы] (по этой причине) беспечны.
 7. (И Я [Аллах] клянусь, что) уже оправдалось [подтвердилось] слово [обещание о наказании] над большинством их [тех, которые прожили всю жизнь в неверии и умерли, будучи неверными], так что они не уверуют.
 8. Поистине, Мы установили на шеях их [неверующих] оковы, и они [оковы] (сковали их руки) к подбородкам, и они вынуждены задрать головы (кверху) (и ничего не видеть).
 9. И Мы устроили перед ними [неверующими] преграду и позади их преграду (так, что они не могут выйти из неверия к Вере) и накрыли их, и (поэтому) они не видят (из-за своего неверия и высокомерия).
 10. И одинаково для них, увещаешь ты их или не увещаешь: они не веруют. {Если Аллах позволит человеку заблудиться, то ему будет бесполезным любое увещание и наставление.}
 11. Ты (о Мухаммад) увещаешь только тех, кто последовал за Напоминанием [Кораном] и боится Милостивого втайне [когда его никто, кроме Аллаха, не видит]. Так обрадуй же его прощением (от Аллаха его грехов) и щедрой наградой [вхождением в Рай]!
 12. Поистине, Мы оживим (всех) умерших (в День Воскрешения) и записываем, что они [люди] уготовали [совершили] раньше, и их следы [благоедеяния или злодеяния человека, которые записываются ему даже после его смерти], и всякую вещь Мы сочли в (неком) ясном руководстве [Хранимой Скрижали].
 13. Приведи им [тем, которые отвергают твой призыв] притчей [в качестве примера] жителей селения (чтобы они взяли из этого наставление) когда пришли к ним посланные.
 14. Вот (сначала) Мы послали к ним двоих (увещателей) (которые призывали их к Единобожию, рассказывали о Судном Дне и Вечной жизни), и они [жители того селения] отвергли их [двух посланных]; и Мы усилили [подкрепили] (их двоих) (ещё и) третьим (посланцем), и они (втроём) сказали (обитателям селения): «Поистине, мы к вам посланные».

15. *(Обитатели селения)* сказали: «Вы всего лишь люди, подобные нам. И ничего не ниспосылал Милостивый *(Аллах)*. Вы только лжёте!»
16. *(Посланцы)* сказали: «Господь наш *(Который послал нас)* знает, что мы к вам однозначно посланы.
17. И на нас *(Аллах возложил обязанность)* только *(довести до вас)* ясное *[понятное]* сообщение».
18. *(Обитатели селения)* сказали: «Поистине, Мы увидели в вас плохую примету *[злое предзнаменование]*! Если вы не удержитесь *(от своего призыва)* *[не оставите свой призыв]*, *(то)* мы вас непременно забьём *(насмерть)* камнями, и вас обязательно коснётся *[постигнет]* от нас мучительное наказание».
19. *(И посланцы)* сказали: «Плохие приметы ваши *[злые предзнаменования]* *(они)* при вас *[это ваши дела]* *(а не от нас)*. Разве, если вас увещевают *(тем, в чём благо для вас)* *(вы грозите побоением камнями)*? Да, вы – люди, излишествующие *(в неверии ислушании)*!»
20. И пришёл с конца города *(один)* человек поспешно. *(Он услышал о том, что обитатели селения хотят наказать или убить посланцев)*. Он сказал: «О люди! Последуйте за посланцами *(которых Аллах направил к вам)*!»
21. Последуйте за теми, кто не просит у вас награды *[платы за призыв к Истине]* и кто идёт истинным путём *(так как они призывают лишь к поклонению и служению только Аллаху)*!
22. И почему мне не поклоняться *(и служить)* Тому, Кто создал меня и к Которому вы *(все)* вернётесь?
23. Разве я стану брать себе помимо Него *[Аллаха]* *(других)* богами *(которые ничего не могут)*? Если пожелает мне Милостивый *(Аллах)* *(причинить)* зло *[вред]*, не избавит меня ни от чего заступничество их *[измышленных божеств]* *[они не смогут отклонить от меня вреда ни насколько]*, и не спасут они меня.
24. Ведь я *(окажусь)* тогда в явном заблуждении.
25. Поистине, я уверовал в Господа вашего, так послушайте же меня». *(После этого на него накинудись люди, которых он увещевал, и убили его.)*
26. *(После того как он умер)* *(было)* сказано ему: «Войди в Рай!» *(И)* он сказал *(уже находясь в блаженстве)*: «О, если бы люди *(из моего народа)* знали
27. о том, что простил меня Господь мой и сделал меня из *(числа)* почтенных!»

28. И Мы не посылали на народ его (который убил его и не принял Истину от посланных) после него [после его смерти] никакого войска с небес [ангелов], и не были Мы посылающими (ангелов для наказания).
29. (И) был только один (поражающий насмерть) шум, и вот (все) они потухли [погибли].
30. О, горе (и сожаление) для рабов (в Судный День, когда они увидят наказание)! Не приходит [не приходил] к ним ни один посланник (от Аллаха), над которым бы они не издевались.
31. Разве они [те, которые издеваются] не видели (и не думали о том), сколько поколений до них Мы (уже) погубили и что они к ним не возвращаются?
32. И, поистине, все (в День Суда) будут вместе у Нас собраны (для расчёта и воздаяния).
33. И знамением (показывающим то, что Аллах воскресит умерших) для них [для многобожников] (является) неживая земля (на которой не было никаких растений); Мы оживили её (ниспослав дождь) и вывели из неё (само растение и) зерно, которое едят они (и животные). {И Тот, Кто оживил землю растениями, оживит умерших в День Воскрешения.}
34. И Мы устроили на ней [на этой земле, которая была мёртвой] сады из пальм и виноградов [виноградники] и извели [сделали, чтобы забили] на ней [на Земле] источники (воды) (которыми орошаются сады),
35. (и всё это) чтобы ели они [рабы Мои] плоды их [садов] и то, что сделали их руки [приготовленное ими самими]. Разве же они не будут благодарными (Аллаху) (за все эти неисчислимые блага)?
36. Преславен Тот [Аллах], Кто создал пары все из того, что растит земля [разновидности растений], и из них самих [мужчин и женщин], и из того, чего они не знают [других творений Аллаха].
37. И знамением [признаком] для них (указывающим на единственность Аллаха и Его могущество) (является) ночь. Мы снимаем [убираем] с неё день, и вот – они [люди] оказываются во мраке [темноте].
38. И (также знамением для них является то, что) солнце течёт к местопребыванию своему (которое находится под Троном Аллаха) (и солнце совершает там преклонение ниц перед Аллахом и просит разрешения вернуться, и Аллах позволяет ему продолжить движение). Таково установление (Аллаха) Величайшего (в Своём владычестве), Знающего (Который знает всё)!

39. И (также знамением является то, что) луну Мы определили по стоянкам²⁵⁰, (в начале месяца луна появляется) пока она (вновь) не возвращается (в такой вид), как (выглядит) старая пальмовая ветвь [как выглядит новая луна].
40. Солнцу не надлежит догонять луну [движение луны быстрее движения солнца], и ночь не опередит день, и каждый [и солнце, и луна, и звёзды] плавает [движется] по своду.
41. И знамением для них [неверующих] является то, что Мы перенесли потомство их [прежних поколений] (а это отцы и праотцы тех неверующих, которые не принимают Истину) в переполненном ковчеге (пророка Нуха).
42. И Мы создали для них [рабов Аллаха] из подобного ему [ковчегу] то, на что они садятся (для перемещений) [другие средства передвижения].
43. А если Мы пожелаем [Аллах может сделать это], то потопим их [тех, которые на судах], и не (будет) помощника для них, и не будут они спасены, {Аллах Всевышний оказал такое благодеяние Своим рабам, что поддерживает их суда во время их плаваний}
44. если (только) не по милости от Нас и (Нашему дозволению им для) пользования (мирскими благами) до определённого времени [смерти].
45. А когда говорится им [тем, которые не принимают истину, которую ниспослал Аллах]: «Остерегайтесь того, что (вас может постичь то, что произошло с теми отвернувшимися от истины, которые были) перед вами [до вас], и (бойтесь) того, что будет после вас [наказания Аллаха в День Суда], (и уверуйте в Аллаха и обратитесь с покаянием к Нему) чтобы вы были помилованы [прощены]!» (но они отворачиваются высокомерно и остаются в своём заблуждении).
46. И не приходит к ним [неверующим] ни одно знамение из знамений Господа их, чтобы они [неверующие] от них [знамений] не отвратились. [Каждый раз, когда приходит к ним какое-либо знамение от Аллаха, они не признают его истинности, отворачиваются от него, не утруждая себя обратиться на это взор или же немного призадуматься об этом.]
47. А когда им [иудеям или многобожникам] говорится: «Расходуйте из того (имущества), чем наделил вас Аллах [давайте нищим и нуждающимся милостыню]!» – те, которые стали неверующими

250 По 28 положениям, которые соответствуют каждой ночи месяца.

ми, говорят тем, которые стали верующими: «Разве мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы²⁵¹ (или дал бы имущество)? Вы (верующие) (призывая нас к этому) (находите) только в явном заблуждении».

48. И говорят они [неверующие] (верующим): «Когда же (наступит) это обещание [День Воскрешения], если вы правдивы?»
49. Не ждут они [многобожники] (ничего), кроме одного поражающего звука [звука трубы, в которую дунет ангел Исрафил] (когда наступит конец этого мира), который (внезапно) постигнет их, когда они (будут) препираться [спорить друг с другом] (о мирских делах). {Это будет первое дуновение в трубу, когда всех живущих охватит страх.}
50. И не смогут они [многобожники] (когда наступит День Суда) (даже) (оставить) завещание (кому-либо) и не (смогут) вернуться к своей семье (потому что погибнут на своих местах).
51. И (затем) (будет) дунуто в трубу (во второй раз) (и все души будут возвращены к своим телам), и вот – они (поспешно) из могил (выходят) (и) к своему Господу устремляются (чтобы предстать пред Ним). {Между двумя дуновениями пройдет сорок лет.}
52. Они [неверующие] будут говорить (одни другим) (во время воскрешения): «О, горе [погибель] нам! Кто воскресил нас из места нашего упокоения [могилы]?» {Они не уверовали в воскрешение, поэтому будут очень удивлены этому.} (И будет сказано им в ответ): «Это [воскрешение умерших] (которое вы сейчас видите) – то, что обещал Милостивый (Аллах) (Своим рабам), и правду говорили посланные [пророки и посланники]!»

251 Неверующие слышали, как верующие говорят: «Аллах – Дарующий пропитание (ар-Раззак), и Он дарует богатство, кому пожелает, и делает бедным, кого пожелает». Высказываниями подобными: «Разве мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы?» – они пытались повернуть слова верующих против самих же верующих, и говорили неверующие: «Мы не хотим идти против воли Аллаха в том, что если Он пожелал сделать какого-либо человека бедным, то мы не хотим давать ему хоть что-либо». Но это их ошибка, упрямство и попытка оспорить истину, используя ложь. Аллах Всевышний наделил богатством некоторые Свои творения и сделал бедными других из них и повелел, чтобы богатые кормили бедных, и Он испытывает их тем, что вменил им в обязанность выделять часть своего имущества. Да, Аллах Всевышний, если пожелает, то накормит любого, и это – истина. Однако неверующие используют истину, чтобы отвергнуть другую истину – повеление Аллаха богатым выделять часть имущества бедным. И спор с такой позиции является неправильным. (Фатх аль-Кадир, Шаукани).

53. (И) был всего лишь [не потребовалось больше, чем] только один (громкий) звук [второе дуновение в трубу], и вот – они [творения] все у Нас [перед Нами] предстали (для расчёта и воздаяния).
54. И сегодня [в День Суда] не будет обижена душа ни на сколько [будет произведен точный и справедливый расчёт]. И воздастся вам только за то, что вы делали (в своей жизни на Земле).
55. Поистине, обитатели Рая сегодня [в День Суда] (радостны, счастливы), (очень заняты) в делах (получения райских удовольствий) (и) наслаждаются.
56. Они и их супруги в тених (райских деревьев) (сидят) на (украшенных) ложах (облокотившись).
57. Для них там [в Раю] (различные райские) фрукты и всё, чего они потребуют [любое удовольствие и наслаждение].
58. (и будет им сказано): «Мир!» речью (исходящей) от Господа Милосердного. [Им будет дана ещё большая награда, чем та, которую обещал Аллах. На них низойдёт полное умиротворение от их Господа.]
59. (И неверующим будет сказано в День Суда): «Отделитесь сегодня (от верующих), о бунтари [не принявшие Слово Аллаха]!»
60. (И Аллах Всевышний скажет неверующим, которые оказались в Аду): «Разве Я не заповедал [завещал] вам (через Моих посланников), о потомки Адама [люди], чтобы вы не поклонялись [не повиновались] сатане? Ведь он для вас враг явный [очевидна его вражда]!»
61. И (повелел Я вам) чтобы вы поклонялись (только) Мне [Аллаху]. Это [поклонение и подчинение Аллаху и неповиновение сатане] (и есть) прямой путь (к Моему благоволению и Раю).
62. И уже он [сатана] сбил (с истинного пути) [ввёл в заблуждение] многих из вас. Неужели вы (о многобожники) не рассуждали [разве у вас не было разума], (чтобы не следовать за сатаной)?
63. Вот Геенна [Ад], которую вам обещали [о которой вас предостерегали] (ещё при вашей жизни на земле) (за неверие в Аллаха и отказ следовать за Его посланниками).
64. Горите в ней [в Геенне] сегодня за то, что вы совершали неверие!»
65. Сегодня [в День Суда] наложим Мы печать на уста их [многобожников] (и они ничего не смогут даже произнести), и будут говорить Нам их руки (о том, что ими брал человек) и будут свидетельствовать их ноги (о том, к чему на них стремился человек), что [какие грехи] они приобрели.

66. А если бы Мы [Аллах] пожелали, то (могли бы) стереть их глаза (таким образом, что у них не было бы глазных разрезов и век) [лишили бы их зрения]. И устремились бы они к Пути (чтобы пойти по нему); но как они (сделали бы это) (если они не могли бы) видеть?
67. А если бы Мы пожелали, то переменяли бы их [превратили бы в другое творение, как, например, камни или животные] на том же месте (где они находятся), и не могли бы они пойти (вперёд) или вернуться (назад).
68. А кому Мы даём долголетие [дожить до старости], того Мы (вновь) переворачиваем в его сложении [возвращаем в прежнее состояние, когда становятся слабыми его разум и тело]. Разве ж они не уразумеют (что Тот, Кто делает это, способен воскресить их)?
69. И не учили Мы его [пророка Мухаммада] стихам [он не поэт], и не подобает это [поэзия] ему. Это [то, с чем он пришёл] – только напоминание (для обладающих разумом) и ясный Коран [в котором содержатся ясные доказательства, очевидные решения, мудрости и наставления],
70. чтобы увещевать [предостерегать] (Кораном) тех, кто жив (и принимает истину), и чтобы сбылось слово [обещание о наказании] над неверными. {Коран – милость для верующих и довод против неверующих.}
71. Разве они не видели [размышляли], что Мы сотворили для них [для людей], (и это) из (числа) тех (творений), что сделали (только) Наши руки [Сам Аллах непосредственно], скот, и они им владеют [распоряжаются]?
72. И Мы подчинили его [скот] им: на одних они ездят, а других едят.
73. И для них [людей] в нём [в скоте] есть (другая) польза и питьё [молоко]. Разве они не возблагодарят (Аллаха), (Который наделил их всем этим)?
74. И взяли они [многобожники] помимо Аллаха себе богов (которым они поклоняются) (и надеются, что) может быть, им помогут (эти ложные божества спастись от наказания Аллаха)!
75. Не могут они [ложные божества] помочь им [тем, кто поклоняется им], хотя они [многобожники] для них [ложных божеств] – войско готовое (которое защищает их в этом мире от

- тех, которые хотят разрушить их) (но ложные божества не смогут помочь многобожникам в День Суда).*
76. Пусть же не печалят тебя (о Пророк) их слова (когда они не признают тебя посланником и говорят, что якобы ты колдун, поэт или сумасшедший): Мы знаем, что они скрывают (в своих душах) и что открывают [делают открыто] (и непременно полностью воздадим им за это).
77. Разве не видел человек (который не верит в воскрешение), что Мы создали его из капли (семенной жидкости) (и, пройдя определённые стадии в развитии, он стал полноценным человеком)? И вот он – препирающийся явно [упорно спорит] (утверждая, что воскрешение невозможно)!
78. И приводит он [отрицающий воскрешение] нам (недействительные) примеры (а именно сравнивает Творца с сотворённым) и забыл (он) про своё творение [как сам был создан из капли семени]. Он говорит: «Кто оживит кости, которые истлели?»
79. Скажи (ему): «Оживит их Тот [Аллах], Кто создал их в первый раз (из ничего) (и поэтому Ему создать их во второй раз будет ещё легче), и Он о каждом творении знает [знает все Свои творения],
80. Который сделал вам из зелёного (и влажного) дерева огонь [Аллах создал из земли и воды дерево, которое затем превратил в сухую древесину], и вот – вы от него [от дерева] зажигаете (огонь)».
81. Неужели Тот, Кто создал небеса и землю (и ещё то, что между ними) (из небытия), не в состоянии создать подобных им [людям]? Да (конечно же Он может создать их, ведь создание небес и земли более велико), и Он – Творец (всего сущего), Знающий (всех, кого Он создал и создаёт)!
82. (И) повеление Его, когда Он желает (создать) что-нибудь – только сказать ему: «Будь!» – и оно бывает. (И так же всего лишь одним Его словом будет происходить воскрешение всех умерших и сбор к Суду Аллаха.)
83. И преславлен [не присуща Ему слабость и необходимость в чём-либо] Тот, в руке Которого владычество над всем [Который управляет всеми Своими творениями без ограничений], и к Нему вы будете возвращены (в День Суда) (для расчёта и воздаяния)!

Сура 37 (АНГЕЛЫ) СТОЯЩИЕ РЯДАМИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Я, Аллах) клянусь (ангелами) стоящими (в поклонении Господу своему) (плотными и ровными) рядами,
2. (и) клянусь (ангелами) гонящими (облака) упорно,
3. (и) клянусь читающими написание [теми, которые поминают Аллаха и читают Его Слово], –
4. поистине, Бог ваш (о люди) – однозначно, один [нет никакого бога, кроме Него] (и поэтому поклонение должно совершаться только Ему),
5. (Он) – Господь [Создатель и Управитель] небес и земли и того, что между ними [тех творений, которые находятся между небесами и землёй], и Господь восходов²⁵² (небесных тел)!
6. Поистине, Мы украсили ближайшее небо [Вселенную] красотой звёзд
7. и для оберегания (его) от всякого сатаны мятежного.
8. Не могут они [дьяволы] слышать высшее общество [ангелов небесных], и поражаются они [дьяволы] (светочами) (которые бросаются на них) со всех сторон
9. для изгнания (от прислушивания), и для них (в Вечной жизни) (уготовано) бессрочное наказание (в Аду).
10. (Не могут дьяволы слышать высшее общество) кроме тех (из них), кто (быстро) подхватит подхватываемое [услышит слова ангелов], и за ним (также) следует пылающий светоч. (При этом он может быть сожжён светочем, но может и успеть передать услышанное тому дьяволу, который находится под ним).
11. Спроси же (о Пророк) у них [у тех, кто не верит в воскрешение]: они ли труднее для создания или же те, кого Мы создали [все творения]? [Неужели они не думают, что Аллаху ничего не стоит создать их ещё раз?] (Ведь) поистине, Мы создали их [их отца – Адама] из липкой глины.
12. Но ты (о Пророк) удивлён (тому, как они отвергают веру в воскрешение) и (ещё при этом) глумятся (над тобой)
13. и, когда им напоминают [доводят до них истину], они не вспоминают [не получают пользу от этого] (так как их сердца чёрствы).

14. А когда они видят знамение [чудо] (которое указывает на то, что ты являешься посланником Аллаха), насмеются (над этим чудом).
15. И сказали они [неверующие]: «Это [то, с чем ты явился к нам] – лишь явное колдовство!
16. Разве (это возможно, что) когда мы умрём и станем землёй и костями [полностью истлеем], разве мы действительно будем воскрешены [выйдем живыми из могил]?
17. Или (же) (неужели) (будут воскрешены и) отцы наши первые [все наши предки]?»
18. Скажи (им) (о Посланник): «Да, (все будут воскрешены в День Суда) и вы (о многобожники) (в тот День) будете униженными!»
19. Это же (будет) лишь один звук [второе дуновение в Роз], и вот – они (уже) смотрят (на события Дня Суда) (будучи воскрешёнными)
20. и скажут они: «Горе [погибель] нам! Это – День Суда [День Расчёта и Воздаяния]».
21. (И будет сказано им): «Это – День Разделения [когда будет решено между всеми рабами Аллаха по справедливости], который вы считали ложью [не верили словам Аллаха о том, что этот день наступит]!»
22. (И скажет Аллах Всевышний ангелам): «Соберите (всех) тех, кто творил беззаконие [совершал неверие] с им подобными, и тех, кому они поклонялись
23. помимо Аллаха, и отведите их на путь Геенны [Ада],
24. и остановите их (прежде чем они дойдут до Ада) – ведь, поистине, они будут спрошены (за все свои слова и деяния).
25. (И будет сказано им): «Что с вами, вы не помогаете друг другу?»
26. О нет! Они сегодня [в День Суда] (полностью) покорны (Аллаху)!
27. И подходят они [неверующие] друг к другу, спрашивая [споря и порицая] друг друга.
28. Говорят они [заблудшие последователи] (своим предводителям): «Поистине, вы приходили к нам справа [со стороны Веры и Истины] (и представляли нам Веру и Покорность Аллаху как нечто ничего не значащее, и прививали нам отвращение к Истине, и представляли красивым заблуждение)».
29. (Их предводители же) скажут (им) (в ответ): «Нет (совсем не так, как вы утверждаете)! Вы сами не были верующими [склонялись к неверию и грехам],

30. и не было у нас над вами власти [*ни довода, ни влияния*] (*чтобы отклонить вас от Веры*). Но вы (*о многобожники*) (*сами*) были народом излишествующим [*преходящими пределы в грехах*].
31. И сбилось относительно нас слово Господа нашего [*Его угроза*] (*и поэтому*) мы (*вместе с вами*) обязательно будем вкушать (*наказание*)!
32. И мы же сбили вас [*отклонили от Истинной Веры*], (*ведь*) поистине, мы (*и сами*) стали сбившимися (*ещё до вас*)».
33. И в тот день [*в День Суда*], они [*и предводители, и их последователи*] будут соучастниками в наказании (*так же как и в этом мире они были соучастниками в послушании Аллаха*).
34. Поистине, Мы так поступаем с бунтарями [*с теми, которые выбирали неверие и грехи*]!
35. (*Ведь*) поистине, они [*эти многобожники*], когда им говорили: «Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Аллаха!» – проявляли высокомерие
36. и говорили: «Неужели мы и в самом деле оставим наших богов из-за (*какого-то*) поэта, одержимого (*бесами*)?» {*Под поэтом они имели в виду пророка Мухаммада.*}
37. О нет! [*Пророк не таков, как вы говорите о нём!*] Он пришёл с истиной [*с Книгой Аллаха и Единобожием*] и признал правдивость посланников [*признал истинность того, с чем посылались прежние пророки*].
38. Поистине, вы (*о многобожники*) непременно (*за своё неверие*) будете вкушать мучительное наказание!
39. И воздастся вам (*в Вечной жизни*) только за то [*за те грехи*], что вы совершали (*при жизни на Земле*).
40. Кроме рабов Аллаха избранных [*которые служили только Аллаху и исполняли Его слово, и которых Он почтил особым милосердием*] [*их не постигнет мучительное адское наказание*].
41. Такие (*рабы Аллаха*) (*получат обещанный*) им известный удел (*в Раю*) –
42. (*разнообразные, вкусные*) плоды, и они будут в почёте [*Аллах окажет им почёт*]
43. в Садах (*вечной*) Благодати (*получая постоянно удовольствие, ощущая радость, вечно живыми и счастливыми*),
44. (*сидя*) на (*расшитых*) ложах (*и беседея*) обратившись лицом друг к другу.

45. Будут (райские слуги) обходить их [обитателей Рая] с кубками (райского вина) (текущего) из (неиссякаемого) источника,
46. белого (цветом) и приятного для пьющих (его).
47. Нет в нём [в райском вине] буйства [оно не затмевает разум] (в отличие от вина в этом мире), и не пьянеют они от него.
48. И у них (в Раю) будут берегущие свои взоры [гурии, которые не смотрят ни на кого, кроме своих мужей], с большими и красивыми глазами,
49. и (по своей белизне и нетронутости) они подобны охраняемым (наседкой) яйцам.
50. И подходят одни из них к другим, расспрашивая (друг друга о том, как они жили в земной жизни).
51. Скажет один из них [из обитателей Рая]: «Был у меня (в земной жизни) (один) товарищ.
52. Говорил он [тот товарищ]: «Неужели ты из числа считающих истинным (воскрешение после смерти)?
53. Разве (это возможно, что) когда мы умрём и станем землёй и костями [полностью истлеем], то действительно будем судимы (Аллахом)?»
54. Скажет он [верующий] (тем, с кем он беседует в Раю): «Не взглянете ли вы (где сейчас тот товарищ)?»
55. И взглянул он и увидел его [не верившего в воскрешение] в середине Геенны [Ада].
56. Скажет он [верующий] (своему неверующему товарищу): «Клянись Аллахом! Ты чуть было не погубил меня (отвратив от Веры) (если бы я послушался тебя).
57. И если бы не благодеяние Господа моего (тем, что Он даровал мне Веру и укрепил меня в ней), (то) непременно я был бы в числе приведённых (к наказанию) (вместе с тобой).
58. (И скажет верующий, повернувшись к своим собеседникам в Раю): «Неужели мы (уже) (никогда) не умрём,
59. кроме (только) нашей первой смерти (которая была в земной жизни), и неужели мы не будем наказаны (после того, как уже вошли в Рай)?» (И ему ответят: «Нет, мы уже не умрём и не будем наказаны».)
60. (Тогда он скажет): «Поистине, это и есть великий успех!»
61. Для подобного этому (великому благу) пусть труждаются [стараются] труждающиеся (в земной жизни).

62. Это ли [*райская благодать*] лучше, как угощение [*как дар от Аллаха*], или дерево закум?
63. Поистине, Мы сделали его [*дерево закум*] испытанием для притеснителей [*неверующих*]. [*Неверующие сказали: «Ваши товарищи утверждает, что в Аду растёт дерево. Но ведь дерево сгорает в огне.»*]
64. Поистине, это ведь дерево, которое выходит [*растёт*] со дна Ада.
65. Плоды его (*настолько безобразны*) (*что*) похожи на головы дьяволов.
66. А они же [*многобожники*] едят их [*плоды закума*] и наполняют им животы.
67. А потом, поистине, для них (*там*) есть питьевая смесь из кипятка.
68. Потом, поистине, возврат их – непременно в Геенну [*Ад*].
69. (*Ведь*) поистине, они нашли своих отцов [*предков*] заблудшими.
70. И они по их следам поспешили [*не раздумывая, последовали за ними*].
71. И уже заблудились до них [*до твоих соплеменников, о Мухаммад*] большинство предыдущих (*общин*).
72. А ведь Мы посылали к ним [*к тем общинам*] (*предостерегающих*) увещавателей (*которые предупреждали их о наказании*) (*но они отвергли их*).
73. И посмотри [*получи назидание*], каков был конец [*какое наказание постигало*] (*всех*) тех, кого предостерегали,
74. кроме избранных рабов Аллаха [*тех, которых Аллах избрал Своим милосердием за то, что они только Его признавали Господом и Богом*]!
75. И вот уже прежде воззвал к Нам (*с мольбой*) (*пророк*) Нух²⁵³, и как прекрасно (*Мы*) ответили на (*его*) мольбу!
76. И спасли Мы его [*пророка Нуха*] и его семью (*кроме жены и одного сына*) от великого горя [*от великого потопа – наказания Аллаха*].
77. И сделали Мы (*так, что*) его потомство осталось (*после того, как его народ был потоплен*).
78. И оставили о нём [*о пророке Нухе*] (*добрую молву*) среди последних поколений [*среди тех, кто будет жить после него*]:

253 И молил же он [*пророк Нух*] Господа своего: «Поистине, я побеждён [*не могу противостоять неверующим*], помоги же (*мне*) (*ниспослав наказание на этих за их неверие*)!» (Сура «Луна», аят 10).

79. «Мир (пророку) Нуху среди миров [среди всех ангелов, джиннов и людей]!» [о пророке Нухе среди творений лишь только благое упоминание]
80. Поистине, вот так [как воздали пророку Нуху] воздаём Мы искренне добродееющим (в повиновении Аллаху)!
81. (Ведь) поистине, он [пророк Нух] – из (числа) рабов Наших верующих!
82. Потом Мы потопили других [тех из народа Нуха, которые были неверующими].
83. И, поистине, из его же общины [такой же Веры и Пути, как и пророк Нух] был (пророк) Ибрахим.
84. Вот он [пророк Ибрахим] пришёл к Господу своему с непорочным сердцем [с душой, чистой от всяких ложных убеждений и плохого нрава].
85. Вот сказал он [пророк Ибрахим] своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?
86. Неужели, измышляя ложь [признавая ложные божества], вы желаете (поклоняться), помимо Аллаха, (выдуманном) богам?
87. Что же вы думаете о Господе миров? [Неужели вы думаете, что Он не гневается на вас из-за вашего многобожия и что не накажет вас за это?]
88. И посмотрел он [Ибрахим] взглядом на звёзды (думая о том, как остаться в городе, когда все люди уйдут на свой праздник, чтобы разбить идолов)
89. и сказал: «Поистине, я очень слаб!»
90. И отвернулись они [его народ] от него [от пророка Ибрахима], спиной к нему (поверив его словам) (и ушли на праздник).
91. И (украдкой) пробрался он [пророк Ибрахим] к их божествам [к идолам своего народа] и сказал (им) (с насмешкой): «Разве вы не едите (ту пищу, которую вам преподносят ваши поклонники)?
92. Что с вами, почему вы не разговариваете [не отвечаете на мой вопрос?]
93. И подошёл он [пророк Ибрахим] к ним [к идолам], ударяя (по ним) правой рукой (и разбивая их) (чтобы доказать своему народу несостоятельность поклонения кому-либо, кроме Аллаха). (И оставил он только самого большого идола.)
94. И пришли они [его народ] к нему [к пророку Ибрахиму], второпях.
95. (Он встретил их стойко и) сказал: «Неужели вы поклоняетесь тому, что вытесали (своими руками же) (из дерева и камня)?

96. А *(ведь)* Аллах создал вас и то, что вы делаете *[ваши действия]*».
97. *(Когда до многобожников дошёл довод о несостоятельности их поклонения, они решились на силовую меру и)* сказали: «Постройте для него *[для Ибрахима]* сооружение, *(наполните его дровами, разожгите)* и бросьте его в огонь!»
98. И захотели они *[его народ]* *(устроить)* козни против него *(чтобы убить его)*, а Мы сделали их низжайшими *[проигравшими]* *(даровав спасение пророку Ибрахиму)*.
99. И сказал он *[пророк Ибрахим]*: «Я ухожу к Господу моему *[покидаю свой народ]* *(туда, где я смогу свободно Ему поклоняться)*, *(и)* Он укажет мне путь *(туда, где лучшие для моей Веры и жизни)*». *(И так он переселился в Шам.)*
100. *(Затем он обратился к Аллаху с мольбой)*: «Господи! Даруй мне *(такое потомство)* *(чтобы оно было)* из *(числа)* праведных!»
101. И Мы обрадовали его *(что у него родится)* сдержанный мальчик *(имя которому будет Исмаил)*.
102. А когда же он *[Исмаил]* достиг *(такого возраста)* чтобы *(уже)* *(ходить и)* работать вместе с ним *[наравне с отцом]*, он *[пророк Ибрахим]* сказал *(ему)* *(однажды)*: «О сынок мой! Поистине, я вижу во сне *(откровение)*, что закальваю тебя в жертву *[приношу в жертву Аллаху]*, и посмотри же, что ты думаешь». *[Так пророк Ибрахим хотел узнать, как отнесётся к этому его сын.]* Он *[Исмаил]* сказал *(чтобы обрести довольство своего Господа и желая помочь отцу исполнить его обязанность перед Аллахом)*: «О отец мой! Делай, что тебе повелено *(Аллахом)*; *(и)* ты найдёшь меня, если пожелает Аллах, из *(числа)* терпеливых *[я надеюсь получить за это большую награду от Аллаха]*». *(И они вышли в долину Мина и дошли до места, где должно было состояться принесение Исмаила в жертву Аллаху Всевышнему.)*
103. И когда они оба *[пророк Ибрахим и его сын Исмаил]* предались *(Аллаху)* *[полностью подчинились Ему]* и *(тогда Ибрахим)* уложил его *[своего сына]* лбом *(на землю, чтобы принести его в жертву)*,
104. и *(в этот момент)* Мы воззвали *[обратились]* к нему *(в тот трудный для него момент, когда он уже прикоснулся ножом к шее своего сына)*: «О Ибрахим, *(остановись)*!»
105. Ты уже *(выполнил то, что тебе было повелено)* и *(уже в действительности)* признал истинным *(тот)* сон». *(И Аллах*

- Всевышний дал ему барана, которого он и принёс в жертву Аллаху.) Поистине, Мы так [как Мы воздали пророку Ибрахиму за его Веру и Преданность] вознаграждаем искренне добродетельным (а именно освобождаем их от трудностей в этом мире и в Вечной жизни)!*
106. Поистине, это [принесение в жертву собственного сына] – явное испытание (которое показывает истинность веры человека).
107. И освободили Мы (от принесения в жертву) его [Исмаила] (заменив) на великую жертву [барана].
108. И оставили Мы (добрую молву) над ним [над пророком Ибрахимом] среди последних [среди тех общин, которые будут после него]:
109. «Мир (пророку) Ибрахиму (от Аллаха) (и мольба за него о благополучии)!»
110. Поистине, вот так [как воздали пророку Ибрахиму] воздаём Мы искренне добродетельным (в повиновении Аллаху)!
111. (Ведь) поистине, он [пророк Ибрахим] – из (числа) рабов Наших верующих!
112. И обрадовали Мы его [Ибрахима] (вестью о рождении) Исхака, пророка из (числа) праведных, (за его [Ибрахима] терпение, повиновение и довольство повелениями Господа)
113. и ниспослали Мы благодать на него [на пророка Ибрахима] и на (его сына) Исхака. И среди потомства их двоих [Ибрахима и Исхака] (есть) (как) искренне добродетельный [повинующийся своему Господу, чем делает добро самому себе] и притесняющий самого себя явно [неверующий и грешащий, который явно этим причиняет себе зло].
114. И (также) Мы оказали милость Мусе и Харуну (даровав им пророчество).
115. И спасли их двоих вместе с их народом от великого бедствия [от унижения, рабства и от утопления в Красном море].
116. И помогли Мы им [даровали величие, помощь и победу], и стали они победившими (Фараона и его народ).
117. И даровали Мы им двоим [пророкам Мусе и Харуну] книгу ясную [Тору].
118. И повели их двоих [Мусу и Харуна] Прямым Путём [Путём полной покорности Аллаху – Исламом] (с которым посылались все пророки).
119. И оставили Мы (добрую молву) над ними обоими [над пророка-

- ми Мусой и Харуном] среди последних [среди тех общин, которые будут после них]:
120. «Мир (пророкам) Мусе и Харуну (от Аллаха) (и мольба за них о благополучии)!»
 121. Поистине, вот так [как воздали пророкам Мусе и Харуну] воздаём Мы искренне добродееющим (в повиновении Аллаху)!
 122. (Ведь) поистине, они оба [оба этих пророка] – из (числа) рабов наших верующих!
 123. И поистине, Ильяс (также) был из (числа) посланных [пророков].
 124. Вот (однажды) сказал он своему народу (из числа потомков Исраила): «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»
 125. Неужели вы обращаетесь (с мольбой) к Ба'лу и оставляете (в поклонении) лучшего из творцов,
 126. Аллаха, Господа вашего и Господа отцов ваших первых [Того, Кто создал вас и всех ваших предков и сделал возможным ваше существование]?»
 127. И отвергли они [народ] его [пророка Ильяса] (не признав пророком Аллаха). И, поистине, они обязательно будут собраны (Аллахом) (в День Суда) (для расчёта и воздаяния),
 128. кроме избранных рабов Аллаха [тех, которых Аллах избрал Своим милосердием за то, что они только Его признавали Господом и Богом]!
 129. И оставили Мы (добрую молву) над ним [над пророком Ильясом] среди последних [среди тех общин, которые будут после него]:
 130. «Мир Ильясину [пророку Ильясу] (от Аллаха) (и мольба за него о благополучии)!»
 131. Поистине, вот так [как воздали пророку Ильясу] воздаём Мы искренне добродееющим (в повиновении Аллаху)!
 132. (Ведь) поистине, он [пророк Ильяс] – из (числа) рабов наших верующих!
 133. И, поистине Лут (тоже) был (одним) из посланных [пророком].
 134. Вот Мы спасли его [пророка Лута] и всю его семью (от наказания Аллаха),
 135. кроме старухи [его жены] (которая оказалась) в (числе) оставшихся позади [погибла вместе со своим народом из-за своего неверия].
 136. Потом Мы уничтожили других [погубили остальных неверую-

- щих из его народа]* (заставив землю поглотить их и полностью перевернув селение).
137. И (ведь) вы (о мекканцы), поистине, проходите (в своих торговых поездках) мимо них [мимо селения, где жил народ, которых увещевал пророк Лут] утром
138. и ночью: неужели же вы не осознаёте (что такое же может случиться и с вами)?
139. И (ведь) поистине, и Йунус был (из числа) посланных [пророков].
140. Вот (однажды) убежал он [пророк Йунус] (от своего народа) (разгневавшись на них) к перегруженному (людьми и товаром) кораблю.
141. И (когда начался шторм) бросил он [пророк Йунус] жребий (вместе с другими) (чтобы проигравший оказался выкинутым в море) и оказался из (числа) проигравших.
142. И (был он выброшен в море и) поглотил его кит, когда он был достоин порицания.
143. И если бы только не то, что он (до того как оказался в чреве кита) был из числа восславляющих (Аллаха) [много поклоняющимся своему Господу и также много совершающим благие дела],
144. то остался бы он в чреве его [в животе кита] до того дня, когда будут воскрешены (все творения) [до Дня Суда]. [Чрево кита стало бы ему могилой.] (Но он воззвал к Господу своему словами: «Нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Тебя, преславен Ты (о Господь мой) и, поистине, я был из числа причинивших зло (самому себе)!».)
145. И Мы же выбросили его [пророка Йунуса] в пустынную местность [туда, где никто не живёт и ничего не растёт], и был он очень слаб.
146. И вырастили Мы над ним [над пророком Йунусом] дерево йактыйн (чтобы оно служило ему тенью, и чтобы он пользовался от него).
147. И послали Мы его [пророка Йунуса] к ста тысячам и (даже) большему (числу людей).
148. И уверовали они (в Аллаха и в ту Истину, с которой он пришёл к ним, и призвал их к Вере) (именно в тот момент, когда вот-вот должно было пасть на них наказание Аллаха), и отсрочили Мы им до (некоего) времени (а именно до времени завершения их жизненного срока) [не стали наказывать].

149. Спроси же (о Посланник) их [свой народ], неужели (они считают, что) у твоего Господа есть дочери, а у них – сыновья? [Как они приписывают Аллаху дочерей, рождения которых они сами не желают и стыдятся?]
150. (И спроси их) разве Мы создали ангелов женского пола, и они [эти люди] были свидетелями (этому) [присутствовали при этом]?
151. О да! Поистине, они из своих ложных измышлений, конечно же, говорят:
152. «Родил Аллах!» – и (ведь) они на самом деле, однозначно, лгут (говоря то, чего они сами не знают).
153. Неужели (это так, что) Он выбрал (Себе) дочерей и оставил сынов?
154. Что с вами (о народ), как вы судите? [Как вы можете приписывать Аллаху дочерей, которых вы стыдитесь для себя?]
155. Неужели вы не будете помнить (что Аллаху не подобает брать Себе детей) (ведь Он превыше этого)?
156. Или же у вас есть ясный довод [явное доказательство на ваши слова и измышления]?
157. Принесите же вашу книгу (в которой содержится довод от Аллаха), если вы говорите правду!
158. И устроили [измыслили] они [многобожники] родство между Ним [Аллахом] и джиннами²⁵⁴. А ведь знают джинны, что они [те, кто сказал это] будут приведены (к наказанию).
159. Преславен Аллах [пречист Он и превыше] того, что они [неверующие] приписывают Ему,
160. кроме избранных рабов Аллаха [тех, которых Аллах избрал Своим милосердием за то, что они только Его признавали Господом и Богом, не приписывают Ему ничего, что Ему не подобает]!
161. «Ведь вы (о многобожники) и то, чему вы поклоняетесь [ваши ложные божества], –
162. не введёте вы в искушение [в заблуждение] (никого) против Него [вопреки воле Аллаха],
163. кроме только как тех, кому (предписано) гореть в Геенне [в Аду].
164. И (ангелы сказали): «Нет среди нас никого, чтобы не было у него известного места (в небе).

254 На утверждение многобожников о том, что ангелы являются якобы дочерьми Аллаха, Абу Бакр спросил их: «А тогда кто же их матери?» Многобожники ответили: «Знатные джинники.»

165. И, поистине, мы стоим рядами *(в поклонении и повиновении Алла-лаху)*,
166. и, поистине, мы однозначно восславляем *(Аллаха) [говорим, что Он превыше совершенства]*».
167. А ведь они *[мекканские многобожники] (до того, как Аллах от-правил к ним пророка)* упорно говорили:
168. «Если бы у нас было напоминание от предыдущих *(поколений) [книга от Аллаха или Его пророк]*,
169. то мы, однозначно, были бы избранными рабами Аллаха *[еди-нобожниками]*».
170. Но *(когда к ним пришло такое же напоминание, как и то, кото-рое приходило к предыдущим поколениям) [пришёл пророк Му-хаммад с Книгой Аллаха – Кораном]* они стали неверующими в него. И вскоре они узнают *(какое наказание их ожидает)*.
171. И *(уже)* раньше произошло то, *(что было сказано)* Наше слово рабам Нашим посланным *(о том, что)*
172. поистине, им однозначно будет оказываться помощь *(как дово-дами, так и силой) (в борьбе с их врагами)*.
173. И, поистине, Наше войско *[те, которые сражаются за то, чтобы Слово Аллаха было превыше всего] – (оно) однозначно, победит*.
174. И отвернись же *(о Пророк)* от них *[от тех, кто не принимает истину]* до определённого срока *[пока не пройдёт время от-срочки] (и придёт наказание Аллаха)*
175. и смотри на них *(и жди)*, и они увидят *(какое наказание их по-стигнет)*!
176. Неужели они торопят с Нашим наказанием?
177. А когда же оно *[Наше наказание]* сойдёт на их площадь *[на их дворы]*, то плохо будет утро тех, кого предупреждали!
178. И отвернись *(о Пророк)* от них до определённого срока *[пока не пройдёт время отсрочки] (и придёт наказание Аллаха)*
179. и смотри *(и жди)*, и они увидят *(какое наказание их постигнет)*!
180. Преславен Господь твой, Господь величия, *(и превыше Он)* того, что они *[неверующие]* Ему приписывают!
181. И мир *(и безопасность) (от Аллаха) (да пребудет)* над *(всеми) посланными [пророками]*!
182. И хвала Аллаху, Господу миров!

Сура 38 САД

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Sād*²⁵⁵. (Я, Аллах) клянусь Кораном, (который) содержит напоминание (людям) [Истину]!
2. Однако те, которые стали неверующими, пребывают в гордыне и в расколе [в противоречии с истиной].
3. Сколько (уже) Мы погубили до них [до этих многобожников] поколений! И воззвали они [обратились с покаянием] (когда пришло наказание), но уже было поздно, чтобы избежать (этого).
4. И удивились они [эти неверующие], что пришёл к ним (предостерегающий) увещатель [пророк Мухаммад] из них [из их же народа]. И сказали неверующие: «Это [имея в виду Пророка] – лживый колдун!
5. Неужели он обратил богов в одного бога? [Неужели он утверждает, что нельзя поклоняться кому-либо, кроме лишь одного Бога – Аллаха?] Поистине, это [то, к чему он призывает] – однозначно, удивительная вещь!»
6. И ушли знатнейшие из них [из курайшитов] (из одного из собраний, где Посланник Аллаха призывал их к Единобожию) (говоря друг другу): «Идите (своей дорогой и своей верой) и терпите за ваших богов! [Продолжайте быть на многобожии и терпите большое количество богов.] Поистине, это [то, к чему призывает Мухаммад] – что-то, чего желают [он желает этим стать уважаемым и обрести последователей].
7. Не слышали мы про это [про то, к чему призывает Мухаммад] в последнем толке [в христианстве]. Это – не что иное, как выдумка.
8. Неужели (это) ему [Мухаммаду] (а не кому-либо другому) из числа нас ниспослано Напоминание [Коран]?» О нет! Они пребывают в сомнении о Моём напоминании! О нет! Они ещё пока не вкусили Моего наказания!
9. Или неужели у них [в их распоряжении] сокровищницы милости Господа твоего, Величественного (и) Вседарующего?
10. Или неужели им [этим многобожникам] (принадлежит) власть [владение и управление] над небесами и землёй и тем, что меж-

255 Буквы в начале некоторых сур Корана являются одним из чудес этой Великой Книги, и никто, кроме Аллаха, не знает их смысла.

ду ними (чтобы что-то даровать кому-либо или лишить этого)? Пускай же они поднимутся на верёвках (на высшие небеса) (чтобы оттуда решать, кому и что давать и кого чего лишать)!

11. Войско, что там [это войско лжецов], будет оно (однажды) разбито, (и оно) из (числа) ополчений [эти многобожники такие же во вражде с Посланником Аллаха, как и многобожники из прежних общин, которые ополчились против своих пророков].
12. Отвергли [не признавали] (своих посланников) до них [до неверующих мекканцев и других арабов] народ (пророка) Нуха, и 'адиты [народ пророка Худа], и Фараон, обладатель кольев [пирамид и большого войска],
13. и самудяне [народ пророка Салиха], и народ (пророка) Лута, и обитатели ал-Айки [народ пророка Шуайба]. Те (народы) (были) ополчившимися (против пророков, посланных к ним Аллахом).
14. Каждый (из тех народов) отвергал [не признавал] посланников (Аллаха), и постигло же (их) Моё наказание!
15. И не ждут они [многобожники] ничего, кроме одного поражающего звука [звука трубы, в которую дунет ангел Исрафил] (когда наступит конец этого мира), для которого (уже) не будет возврата [уже будет всё необратимо].
16. И сказали они (насмехаясь): «Господь наш! Ускорь нам нашу долю (наказания) прежде Дня Расчёта!»
17. Терпи (о Пророк) то, что они [многобожники] говорят, и помни о рабе Нашем, (пророке) Дауде, обладателе мощи [который обладал силой против врагов Аллаха] (и который был терпелив в повиновении Господу своему). Поистине, он был обращающимся (с покаянием) (к Аллаху) (чтобы обрести Его довольство)!
18. Поистине, Мы подчинили ему [пророку Дауду] горы, (которые) вместе с ним [с пророком Даудом] восславляют (Аллаха) вечером и на восходе (солнца),
19. и (подчинили ему) птиц, собранными вместе. Все (они) [и горы, и птицы] к нему обращаются [подчиняются пророку Дауду].
20. И укрепили Мы его власть и даровали ему мудрость [пророчество, правдивость в словах и делах] и решение речи [умение правильно выносить решение и проницательность в этом, а также ясную речь].
21. И дошла ли до тебя (о Пророк) весть о тяжущихся [история о двух спорящих между собой], как они перелезли через стену (а

- не через дверь) (и оказались) в молельне (где пророк Дауд в тот момент был занят поклонением Аллаху)?*
22. Вот пришли они к Дауду, и испугался он их *(так как к нему обычно никто не заходил, а эти двое даже перелезли через стену)*. Сказали они *(ему)*: «Не бойся! Мы – две тяжущиеся стороны – один из нас посягнул на другого. Рассуди же нас по истине, и не будь несправедливым, и укажи нам верный путь *[верное решение]*».
23. *(Сказал один из них)*: «Вот это – брат мой, у него девяносто девять овец, а у меня одна овца. И сказал он: «Поручи мне её!» – и победил меня в речи *[убедил меня]*».
24. Сказал он *[пророк Дауд]*: «Он *[твой брат]* притеснил тебя, прося твою овцу *(присоединить)* к своим. И *(ведь)* поистине, многие из соучастников *(по какому-либо делу)* действительно посягают одни из них на других *[покушаются на права другого]*, кроме только тех, которые уверовали и совершали праведные деяния *[кроме праведных верующих]* – и их *[таких]* мало». И подумал Дауд, что Мы только подвергли его испытанию *(этим спором)*, и попросил прощения у Господа своего, и пал с поклоном, и обратился *(к Нему) (с покаянием)*.
25. И простили Мы ему *[пророку Дауду]* это, и, поистине, для него у Нас – непременно приближенность *[сделали его из числа приближённых]* и хорошее место возвращения *(в День Суда)*.
26. О Дауд! Поистине, Мы сделали тебя наместником на земле *[даровали власть]*, так суди же среди людей по истине *[по справедливости]* и не следуй за прихотью *(при вынесении решения)*, а то она сведёт тебя с пути Аллаха *[отклонит тебя от Закона Аллаха]*! Поистине, те, которые сбиваются с пути Аллаха, – для них сильное наказание *(в Аду)* за то, что они забыли День Расчёта *[за то, что были беспечными]*!
27. И не создали Мы небо и землю и то, что между ними, понапрасну. Это – предположение тех, которые стали неверующими *[так думают только неверующие]*. Горе же *[сильное наказание]* *(будет)* тем, кто стал неверующим, от Огня!
28. Неужели Мы сделаем тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, подобными сеющим беспорядок на земле, или неужели Мы сделаем остерегающихся *(наказания Аллаха)* подобными погрязающим в грехи? *[У них будут разные воздаяния. Праведные верующие и остерегающиеся наказания Аллаха полу-*

чат великую награду, а сеющие беспорядок и погрязающие в грехи будут наказаны Аллахом.]

29. Писание [*Коран*], (которое) Мы ниспослали тебе (о Пророк), благословенно [*в нём очень много блага*], чтобы (люди) думали [*размышляли*] (над смыслом) его аятов и (чтобы) вспоминали обладатели (здорового) разума (о тех обязанностях, что Аллах возложил на них).
30. И даровали Мы (пророку) Дауду (сына) Сулеймана. Как прекрасен этот раб (Сулейман)! Поистине, он – (много) обращающийся (к Аллаху)!
31. Вот (однажды) представлены были ему [*пророку Сулейману*] в предвечернее время (кони) легко стоящие [*одновременно стоящие игриво и переступая лишь на трёх ногах*], породистые.
32. И сказал он: «Поистине, (получилось так, что) я возжелал любовь к (земным) благам [*к коням*] больше, чем поминание Господа моего, (что отвлёкся на них) пока не скрылось оно [*солнце*] за преградой.
33. Верните их [*коней*] ко мне!» И начал он поглаживать (этих коней) по голениям и шеям.
34. И уже Мы испытали (пророка) Сулеймана и бросили Мы на его трон тело²⁵⁶, а потом он обратился (с покаянием) (к Аллаху).
35. Сказал он [*пророк Сулейман*]: «Господи! Прости меня и дай мне (такую) власть, которая уже никому не будет подобать после меня: ведь Ты – Вседарующий!»
36. И (Мы ответили на его мольбу и) подчинили Мы ему [*пророку Сулейману*] ветер, который течёт по его повелению, лёгким (и покорным), куда он пожелает, –
37. и (также подчинили ему) дьяволов – каждого строителя и ныряльщика,
38. и (также подчинили ему) других [*мятежных дьяволов*], связанных оковами [*которых он связал*] (чтобы они не причиняли зло другим).

256 Есть достоверное сообщение о том, что Посланник Аллаха рассказал, как пророк Сулейман сказал однажды, что он за одну ночь обойдёт сто своих рабынь и каждая из них родит ему сына, который затем станет всадником, воюющим на пути Аллаха. Но он не сделал оговорки: «Если пожелает Аллах». И затем он обошёл всех этих рабынь, и затем только одна родила ему парализованного наполовину ребёнка. Она явилась с больным младенцем к пророку Сулейману и положила ребёнка на его трон.

39. Это [великая власть и такое подчинение] – Наш дар (тебе) (о Сулейман), так оказывай милость [давай, что пожелаешь, кому пожелаешь] или удержи (кого пожелаешь) без (никакого) расчёта [ты полностью свободен в распределении дарованного тебе]!
40. И, поистине, для него у Нас – непременно приближенность [сделали его из числа приближённых] и хорошее место возвращения (в День Суда).
41. И помни раба Нашего Аййуба²⁵⁷. Вот (однажды) воззвал он к Господу своему: «Поистине, коснулся меня сатана страданием и наказанием!»
42. (И Аллах Всевышний сказал ему откровением): «Топни своей ногой (по земле) (и станет бить для тебя источник)! Это – холодная вода для купания и питья. (Пей из него и мойся, и уйдёт твоя болезнь и беда)». (И Аллах Всевышний дал ему исцеление.)
43. И даровали Мы ему [пророку Аййубу] семью его и столько же ещё вместе с ними по милости от Нас и как напоминание для обладателей (здорового) разума, (чтобы они знали, что терпение приводит к благому итогу).
44. (И Мы сказали ему): «И возьми рукой своей пучок (сухой травы), и ударь²⁵⁸ им (свою жену), и не нарушай (данной тобой клятвы)!» Поистине, Мы нашли его терпеливым. И как прекрасен этот раб (Аййуб)! Поистине, он – (много) обращающийся (к Аллаху)!
45. И помни (о Пророк) рабов наших, Ибрахима, и Исхака, и Йакуба, (которые были) сильны (в повиновении Аллаху) и проникательны [кто правильно видит и понимает события и вещи].
46. Поистине, Мы избрали их [сделали их избранными] (утвердив в их сердцах) поминание об Обителе (Вечности) [они жили только для Вечной жизни],
47. и, поистине, они у Нас, однозначно, из числа избранных, лучших.
48. И помни (о Посланник) (пророка) Исмаила, и аль-Йаса'а, и Зуль-Кифла. Все (они) из (числа) лучших.

257 Аллах Всевышний испытал пророка Аййуба, дав ему болезнь, которая поразила всё его тело, кроме сердца. Все люди, кроме его жены, покинули его. Его жена, будучи истинной и искренней верующей, любила его, кормила и ухаживала за ним на протяжении восемнадцати лет, сама зарабатывая на жизнь.

258 Однажды, во время своей болезни, пророк Аййуб по какому-то поводу разгневался на свою жену и поклялся Аллахом, что, когда выздоровеет, подвергнет свою жену ста ударам. А жена его была праведницей, и Аллах Всевышний облегчил для неё исполнение Аййубом той клятвы.

49. Это [*Коран*] – напоминание (*тебе, о Пророк, и твоей общине*). И, поистине, у остерегающихся (*наказания Аллаха*) [*тех, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил*] однозначно (*будет*) (*в Вечной жизни*) прекрасное место возвращения –
50. (*райские*) сады вечности с открытыми для них воротами;
51. возлежа там (*на райских ложах*), они (*будут*) просить многие плоды и питьё.
52. И у них (*в Раю*) будут берегущие свои взоры [*гурии, которые не смотрят ни на кого, кроме своих мужей*], ровесницы.
53. Это – то, что обещано вам (*о остерегающиеся*) ко Дню Расчёта!
54. Поистине, это – однозначно Наш удел, (*которому*) нет истощения [*который не иссякнет*]!
55. Это [*всё, что было перечислено*] – (*для остерегавшихся*)! А для беспредельных (*в неверии и ослушании Аллаха*) (*уготовано*), конечно, наихудшее место возврата –
56. Геенна [*Ад*], в которой они будут гореть, и (*как*) же ужасно это (*огненное*) ложе!
57. Это – пусть же они вкушают его – кипяток и гной (*выходящий из тел обитателей Ада*),
58. и (*им*) (*также*) другое (*наказание*) из такого рода (*и*) (*разных*) видов.
59. (*Обитатели Ада будут ругать одна толпа другую, говоря*): «Это – толпа, ввергаемая (*в Ад*) (*вместе*) с вами». (*Им ответят*): «Нет радушного приёма для них, поистине, они будут гореть в Огне!»
60. Скажут (*беспредельным в ослушании*) (*их последователи*): «Наоборот, это вам не будет радушного приёма! Вы представили нам это [*заблуждение*], и как же ужасно это местопребывание!»
61. Скажут (*те, кто следовал беспредельным*): «(*О*) Господь наш! Кто представил нам это [*заблуждение*], – умножь ему наказание в Огне!»
62. Скажут (*беспредельные*): «Что с нами? Почему мы не видим людей, которых (*в земной жизни*) считали плохими (*и несчастными*) [*они имеют в виду бедных верующих*].»
63. Неужели мы насмеялись над ними (*по ошибке*)? Или (*же*) (*они вместе с нами*), (*но*) взоры наши от них отвращены [*просто не видим их*]?»
64. Поистине, это – однозначно, действительность [*оно непременно будет*] – препирательство обитателей Огня.
65. Скажи (*о Посланник*) (*своему народу*): «Ведь я только увещева-

- тель (для вас) (предупреждающий о наказании Аллаха, которое может постичь вас за неверие), и нет никакого бога (который был бы достоин поклонения), кроме Аллаха, Единственного, Всепобеждающего,
66. Господа небес и земли и того, что между ними [тех творений, которые находятся между небесами и землёй], Величественного (в Своём наказании), Многопрощающего (тех, которые каются и стремятся к Его благоволению)».
67. Скажи (о Посланник) (своему народу): «Это [Коран] – великая весть [в нём великая польза],
68. (от которой) вы отвращаетесь [беспечны по отношению к Книге Аллаха и не совершаете деяния по ней].
69. Не было у меня знания про высшее общество [про ангелов небесных] – как они препирались [спорили] (относительно сотворения Адама) (пока Аллах не сообщил мне об этом) .
70. Поистине, внушается мне (откровением от Аллаха) только то, что я (для вас) – разъясняющий увещатель (который предупреждает вас о наказании Аллаха и разъясняет Его Закон)».
71. (И приведи им, о Посланник, ту историю) когда сказал Господь твой ангелам: «Поистине, Я создам человека из глины.
72. А когда Я выровняю его [придам полный облик] и вдуну от Моего духа [от духа, которым Я владею] [когда он оживёт], то (приветствуя его и выражая своё почтение ему) падите, пред ним совершая поклон²⁵⁹ ниц!»
73. И пали ниц ангелы все вместе,
74. кроме (джинна) Иблиса, – он проявил высокомерие и оказался из (числа) неверующих (из-за послушания Аллаха).
75. Сказал Он [Аллах Всевышний]: «О Иблис! Что удержало тебя от поклонения ниц пред тем, кого Я сотворил Своими руками (проявив таким образом Своё почтение)? Возгордился ли ты (о Иблис) (пред Адамом) или оказался из превозносящихся (перед Своим Господом)?»
76. Сказал он [Иблис]: «Я лучше него [Адама]: Ты создал меня из огня, а его создал из глины».
77. Сказал (Аллах Всевышний): «Выйди же из него [из Рая]; ведь, поистине, ты – побиваемый камнями [проклятый].
78. И, поистине, над тобой (пребудет) Моё проклятие до Дня Суда».

²⁵⁹ Это было поклоном приветствия и выражения почтения, а не поклоном признания богом или возвеличивания.

79. Сказал (*Иблис*): «Господи! Предоставь мне отсрочку до дня, когда они будут воскрешены [*до Дня Суда*]!»
80. Сказал (*Аллах Всевышний*) (*Иблису*): «Поистине же, ты – из (*числа*) тех, кому дана отсрочка [*не умрёшь*]
81. до дня, время (*наступления*) которого известно (*Аллаху*)!»
82. (*Иблис*) сказал: «Клянусь же Твоим величием, я непременно соблюю их [*потомков Адама*] всех,
83. кроме только рабов Твоих из них избранных!»
84. (*Аллах Всевышний*) сказал: «Так истина (*от Меня*), и (*лишь*) истину Я говорю,
85. непременно Я наполню Геенну [*Ад*] тобой (*о Иблис*) и теми, кто последовал за тобой, – всеми!»
86. Скажи (*о Посланник*) (*этим многобожникам*): «Не прошу я у вас за это [*за то, что довожу до вас истину*] никакой награды, и (*вы знаете, что*) я не из числа тех, которые выдают себя за кого-либо [*я не стану выдавать себя за пророка, я им действительно являюсь*]».
87. Это [*Коран*] – лишь только напоминание для миров [*всем джиннам и людям*],
88. И непременно вы (*о многобожники*) узнаете весть о нём [*о том, что Коран является истиной*] после некоего времени [*после победы Ислама, когда люди толпами будут принимать эту Веру*]!

Сура 39 ТОЛПЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Ниспослание (*этой*) Книги [*Корана*] (*идёт*) от Аллаха, Величественного (*в Своём могуществе*) (*и*) Мудрого (*в управлении всем и в Своих решениях*) (*а не от кого-либо другого*).
2. Поистине, Мы ниспослали тебе (*о Посланник*) (*эту*) Книгу [*Коран*] с истиной [*в которой повелевается истина и справедливость*]; поклоняйся же (*только одному*) Аллаху, делая исключительной только Ему (*всю свою*) веру!
3. О да! Аллаху (*принадлежит и от Него исходит*) чистая (*от многобожия*) вера [*все другие веры и верования не являются той верой, исполнять которую повелел Аллах*]. А те, которые взяли

покровителей *[божества]*, кроме Него *(говорят)*: «Мы поклоняемся им *[божествам]*, только чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Поистине, Аллах рассудит между ними *[между верующими (единобожниками) и неверующими (многобожниками)]* (в День Суда) относительно того, в чём они разногласят *[относительно того, кому должно быть посвящено поклонение]*! Поистине, Аллах не ведёт *(истинным путём)* того, кто лжёт *(возводя на Аллаха ложь)* (и) неверен *(отвергая Его знамения и доказательства)*!

4. Если Аллах желал бы взять Себе сына, то Он непременно выбрал бы из того, что Он творит, то, что Он желает. *[Это означает, что, кроме Него, все остальные являются творениями. А творение никак не может быть сыном Создателя, так как сын – это тот, кто рождается.]* (Но Аллах не желает Себе сына, так как) преславен Он *[превыше того, чтобы иметь сына]*! Он – Аллах, Единый, Всепобеждающий!
5. Сотворил Он небеса и землю *(и всё что в них)* по истине *[в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]*. Он обвивает *[покрывает]* ночью день *[приводит ночь]* и днём обвивает *[покрывает]* ночь *[приводит день]*. И подчинил Он солнце и луну *(на пользу и на благо творениям)*: каждый *(из них)* *[и солнце, и луна]* движется до установленного срока *[до наступления Дня Суда, когда этот мир прекратит своё существование]*. *(Знайте, что)* Он – Величественный, Многопрощающий *(тех, которые обращаются к Нему с покаянием)*!
6. Сотворил Он вас *(о люди)* из одного человека *[Адама]* и затем сделал из него его супругу *[Хавву]* и ниспослал *[даровал]* вам из скота восемь парами *[верблюда, верблюдицу, быка, корову, барана, овцу, козла и козу]*. Он *[Аллах]* создаёт вас в утробах ваших матерей одним творением после другого *[определив стадии развития]* в трёх мраках *[в трёх оболочках: в животе, в матке и в плаценте]*. Вот таков Он вам Аллах, Господь ваш; Ему *(принадлежит)* *(вся)* власть *(над всем)* *[всё принадлежит только Ему, Он полностью управляет всем, и всё происходит только по Его знанию и дозволению]*, нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него; до чего же вы отвращены *(от Истины, после того как узнали её)*!
7. Если вы *(о люди)* будете неверными, то Аллах не нуждается в вас, и не одобряет Он неверие для Своих рабов. А если вы будете бла-

- годарны, то Он одобрит это для вас. И не понесёт несущая ноши другой *[ни на кого не будет возлагаться грех другого]*. Потом к вашему Господу *(предстоит)* ваше возвращение. И Он возвестит *[сообщит]* вам то, что вы делали. Поистине, Он знает про то, что в грудях *[душах]* *(Его творений)*!
8. А когда коснётся *[постигнет]* человека беда, он взывает *[обращается с мольбой]* к своему Господу *(прося помощи)*, обращаясь *(только)* к Нему *[оставляя поклонение кому-либо, кроме Него]*. Потом, когда Он позволяет ему благодать от Себя *[устраняет ту беду, что его постигла, и дарует блага]*, он *[неверующий]* забывает, что взывал к Нему прежде, и делает Аллаху равных *[признаёт ещё кого-либо, кроме Аллаха, богом]*, чтобы сбить *(других людей)* с *(истинного)* пути. Скажи *(ему)* *(о Посланник)*: «Пользуйся своим неверием *(лишь)* немного *[до окончания твоего жизненного срока]*, ты ведь *(окажешься затем)* *(одним)* из обитателей Огня *[Ада]*!»
 9. *(Этот неверующий лучше)* или же тот, кто всецело предаётся *(в поклонении)* *(Аллаху)* в часы ночи, преклоняясь ниц и выстаивая *(в молитве)*, остерегаясь *(наказания)* *(в)* Вечной жизни и надеясь на милосердие своего Господа? Скажи *(о Посланник)*: «Разве будут равны те, которые знают *(своего Господа и Истинную Веру)*, и те, которые *(ничего)* не знают *(об этом)*?» Но внимают *(увещаниям)* *[получают пользу от этого]* только обладатели *(здорового)* разума.
 10. Скажи *(о Посланник)* *(что Я говорю)*: «О рабы Мои, которые уверовали, остерегайтесь *(наказания)* вашего Господа! Тем, которые творили добро в этом мире, *(будет)* добро *(и в Вечной жизни)* *[Рай]*, и *(ведь)* земля Аллаха пространна *(чтобы можно было переселиться туда, где можно свободно поклоняться Аллаху)*. Поистине, терпеливым *[тем, которые терпели ради довольства Аллаха]* будет дана их награда *(в Вечной жизни)* без счёта *[без ограничения]*!»
 11. Скажи *(о Посланник)* *(людям)*: «Поистине, мне повелено поклоняться Аллаху, делая веру *[поклонение]* исключительной только для Него *[не поклоняясь кому-либо, кроме Него]*,
 12. и повелено мне, чтобы я был первым из предавшихся *(Аллаху)* *(из моей общины)*».
 13. Скажи *(о Посланник)* *(людям)*: «Я боюсь, *(что)* если я послушаюсь Господа моего, *(то)* *(меня постигнет)* наказание одного великого дня *[Дня Суда]*».

14. Скажи (о Посланник): «(Только) Аллаху я поклоняюсь, делая исключительной для Него мою веру [моё поклонение].
15. Поклоняйтесь же (о многобожники), чему желаете помимо Него (и затем вы узнаете, насколько плохо это вам обернётся в тот день, когда вы встретите вашего Господа)!» Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, (по-настоящему) потерпевшие убыток – это те, которые нанесли убыток самим себе (войдя в Ад) и своим семьям [потеряли свои семьи] в День Воскрешения. О да! Вот это (и есть) явный убыток!
16. Для них [для потерпевших убыток] (будут) (в День Суда) над ними навесы из огня, и под ними (тоже) (будут) навесы». Этим [таким наказанием] страшит Аллах Своих рабов. О рабы Мои, остерегайтесь Меня [Моего наказания] (исполняя Мои повеления и отстраняясь от послушания Меня)!
17. А те, которые отстранились от лжебога, чтобы не поклоняться ему [не поклонялись кому-либо, кроме Аллаха], и обратились к Аллаху (с покаянием и единобожием), для них – радостная весть (как в этом мире, тем, что им содействует Аллах) (и в Вечной жизни, довольством Аллаха и Вечной Обителью Счастья). Обрадуй же (о Пророк) рабов Моих,
18. которые прислушиваются к слову и следуют за лучшим из него [за лучшим словом – Словом Аллаха и затем словом Его посланника]! Такие – это те, которых наставил Аллах (на истинный путь), и такие – они обладатели (здорового) разума.
19. Разве ж тот, для которого обязательно [неизменно] слово наказания [для того, кто упорствует в заблуждении и отвергается от Истины]... Разве ж ты (о Посланник) спасёшь тех, кто в Огне [разве ты сможешь привести к Вере такого, для которого Аллах обещал вечные мучения в Аду]?
20. Но те, которые остерегались (наказания) своего Господа (поклоняясь и полностью повинаясь только Ему), для них (в Раю) – горницы, выше которых (ещё) построенные горницы, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, по обещанию Аллаха (данному им) – не нарушает Аллах обещания!
21. Разве ты не видел [разве ты не рассуждал о том], что Аллах низвёл с неба [с облаков] воду [дождь] и повёл её источниками в земле? Потом Он выводит посредством её посева разных цветов. Потом (всё) это увядает, и ты видишь его пожелтевшим, потом обращает Он его в рассыпающуюся солому. Поистине, в

- этом [в том, что происходит с водой] – напоминание для обладателей (здорового) разума (о том, что земная жизнь подобна этому примеру)!
22. Разве ж тот, грудь которого Аллах расширил для Ислама [Полной Покорности Ему], и он обладает светом от своего Господа [знанием о Нём и о Его Законе] (равен тому, кому Аллах не даровал веру)? Горе же [сильное наказание] (обещано) тем, чьи сердца чёрствы к поминанию Аллаха [тем, которые не принимают Его Слово]! Такие – они пребывают в явном заблуждении.
23. Аллах ниспослал наилучшее повествование [Коран] – книгу со сходными (по сути, красоте и достоверности смысла) (и) повторяемыми частями [где повторяются доказательства и разъяснения, истории и положения], от которой [от угроз в которой] проходит дрожь по коже тех, которые боятся своего Господа. Затем смягчается их кожа и сердца к поминанию Аллаха (когда они слышат обещание о Рае и райских благах). Это [такое воздействие Корана] (является) наставлением (от) Аллаха. Ведёт Он этим [Кораном], кого пожелает. А кого Аллах введёт в заблуждение (лишив его Своего содействия), тому (уже) нет (никакого) наставника!
24. Разве ж (одинаковы) тот, кто своим лицом защищается от злейшего наказания в День Воскрешения [тот, кто брошен в Ад, будучи скованным] (и тот, кто наслаждается в Раю)? И (будет) сказано (в тот день) притеснителям [многобожникам]: «Вкусайте (последствия) того [грехов], что вы приобрели (в своей земной жизни)!»
25. Отвергали (посланников) те, кто был [жил] до них [до твоего народа, о Посланник], и приходило к ним наказание, откуда они и не чувствовали [откуда они и не ожидали его прихода].
26. И дал Аллах вкусить им [тем неверующим общинам] унижение (уже) в земной жизни, а ведь наказание Вечной жизни больше, если бы они (только) знали (это)!
27. И вот Мы уже привели для людей в этом Коране всякие притчи [различные примеры и поучения], чтобы они одумались (и удергались от своего неверия)!
28. (И сделали его) Кораном на арабском языке, без всякой кривизны [нет в нём уклонения и неясности], чтобы они остерегались (наказания) Аллаха!
29. Приводит Аллах притчей [в качестве примера] человека [раба]

(у которого одновременно несколько владельцев), о котором соучастники [его владельцы] препираются (и этот раб пребывает в растерянности, как заслужить довольство их всех), и человека, принадлежащего (только) (одному) человеку (и который знает, чего желает его владелец). Одинаковы ли они по примеру? (Конечно же нет. Также и многобожник пребывает в растерянности и сомнениях, а верующий уверен и спокоен.) Хвала Аллаху! Но большая часть их [многобожников] не знает (истины) (чтобы следовать за ней)!

30. Поистине, ты (о Посланник) смертен [умрёшь], и, поистине, они (тоже) смертны [умрут].
31. Потом вы (о люди) в День Воскрешения перед своим Господом будете препираться.
32. И кто же (ещё) более является притеснителем, (нежели) чем тот, кто лгал на Аллаха [измыслил ложь] и считал ложью истину, когда она явилась [не уверовал в Истину, которая была ниспослана пророку Мухаммаду]. Разве не в Геенне местопребывание для неверных?
33. А тот, кто явился с истиной (в словах и поступках) (из числа пророков и их последователей) и признал её (приняв её на веру и воплотив в дела), (то) такие – (они) остерегающиеся (наказания) (Аллаха).
34. Для них (в Раю) (будет) то, что они пожелают у своего Господа. Это [таково оно] – воздаяние искренне добродееющих,
35. чтобы Аллах простил им наихудшее из того, что они совершили (в земной жизни) (по причине их покаяния и отстранения от грехов), и воздал им их награду лучшим, чем то, что они совершали [чтобы даровал им Рай].
36. Разве ж Аллах недостаточен для Своего раба (как покровитель и защитник)? А они [многобожники] пугают тебя теми [кем угодно], кроме Него. Кого Аллах вводит в заблуждение [оставляет без Своего руководства], (то) не (будет) тому наставника [того, кто вывел бы его на Истинный Путь]!
37. А кого Аллах наставляет (на истинный путь), тому (уже) не будет заблуждающего [его никто не сможет ввести в заблуждение]. Разве ж Аллах не величественный (и) (разве Он не) обладатель мщения? [Неужели Аллах не сможет отомстить тем из Своих творений, кто совершает неверие и слушается Его?]
38. А если ты (о Пророк) спросишь их [этих многобожников]: «Кто

- сотворил небеса и землю?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи (им): «Думали ли вы о тех, к которым взываете (с мольбой) помимо Аллаха [о ваших божествах], – если пожелает Аллах причинить мне (какой-либо) вред, избавят ли они (меня) от (этого) Его вреда? Или, если Он пожелает мне (какую-либо) милость, удержат ли они (эту) Его милость?» (Они конечно же скажут: «Нет, божества не могут этого».) Скажи: «Довольно мне (лишь) (одного) Аллаха, на Которого уповают уповающие (когда желают, чтобы им было дано какое-либо благо, или же чтобы от них был отстранён какой-либо вред)!»
39. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «О народ мой! Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности [насколько вы можете], (и) поистине, я (тоже) буду действовать (как повелел мне мой Господь). И вскоре вы узнаете,
40. к кому (из нас) придёт наказание, унижающее его [наказание в этом мире], и над кем пребудет постоянное наказание [наказание в Вечной жизни]».
41. Поистине, Мы ниспослали тебе (о Посланник) Книгу [Коран] для людей во истине. И кто пойдёт верным путём [путём Аллаха], то для самого себя [во благо себе], а кто заблудится, то тот заблудится против самого себя [во вред себе]; и ты (о Посланник) не поручитель за них [тебе не поручено сделать их верующими] (ты лишь посланник от Аллаха и доводишь до них то, что Он повелел тебе).
42. Аллах принимает [забирает] души (Своих рабов) в момент их смерти [когда заканчивается их жизненный срок]. {И это называется большой кончиной}. А ту (душу), которая (пока ещё) не умирает, (Он забирает) во сне. [Во время сна душа тоже покидает тело.] {И это называется малой кончиной}. И Он же удерживает (во время сна) ту (душу), для которой (по Своей мудрости) решил смерть [не позволяет ей вернуться обратно в тело], и отправляет [возвращает] (в тело) другую (душу) [ту, для которой Он ещё не решил смерти] до определённого срока [до окончания его жизненного срока]. Поистине, в этом [в том, что Аллах забирает душу умершего и спящего] непременно (содержатся) знамения [наглядные наставления и доказательства] для людей, которые размышляют!
43. Или же они [многобожники] взяли (себе) помимо Аллаха (свои ложные божества) заступниками (которые заступятся пред Ним)? Скажи (им) (о Посланник): «Неужели (вы берёте их себе

- заступниками, как вы об этом сами утверждаете) даже если они [ложные божества] не владеют ничем и не разумеют [не понимают, что вы им поклоняетесь]?»
44. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Аллаху полностью принадлежит всё заступничество [никто не может заступаться за кого-либо без Его дозволения]. Ему (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, потом к Нему вы будете возвращены (в День Суда) (для расчёта и воздаяния)».
45. А когда упоминается (лишь) один Аллах, испытывают отвращение сердца тех, которые не веруют в Вечную жизнь. А когда упоминаются те, кто помимо Него [их ложные божества], – вот они радуются (так как многобожие соответствует их прихотям).
46. Скажи: «О Аллах, Творец небес и земли, Ведающий сокровенное и явное! Ты рассудишь между Твоими рабами то, в чём они разногласили (в земной жизни)».
47. И если бы у тех, которые совершали беззаконие [у многобожников], было бы всё то, что на земле [все богатства], и ещё столько же вместе с этим, то они непременно стали бы откупаться этим (чтобы спастись) от ужасного (адского) наказания в День Воскрешения. И открылось [стало представленным] им [неверующим] от Аллаха то [наказание], на что они (даже) не рассчитывали (когда жили на земле).
48. И открылись [стали представленными] им [неверующим] (в День Суда) (те) плохие деяния [неверие и ослушания Аллаха], что они приобрели (в земной жизни), и постигло их то (наказание), над чем они насмеялись (прежде).
49. А когда коснётся [постигнет] человека беда, он взывает [обращается с мольбой] к Нам (прося помощи). Потом, когда Мы позволяем ему благодать от Нас [устраняем ту беду, что его постигла, и даруем блага], он говорит: «Мне это даровано по знанию (Аллаха) (что я заслуживаю этого)». О нет, ведь это – испытание [испытание] (в котором проявляется, кто из Его рабов благодарен, а кто – неверен), но большинство их (по своему невежеству) не знают (этого) (и поэтому воспринимают испытание Аллаха за Его дар)!
50. Уже говорили это [такое же] те (неверующие общины), которые были до них, и не избавило их [прежних неверующих] (от наказания Аллаха) то, что они приобрели [ни дети, ни богатства].

51. И постигли их [тех, которые говорили это из прежних общин] (последствия) плохих деяний, которые они приобрели [совершили сами]. А те, которые проявляют беззаконие из этих [из курайшитов], – их (тоже) постигнут (последствия) плохих деяний, которые они приобрели, и они не будут в состоянии ослабить (Его наказание) [не смогут избежать его].
52. Неужели они не знали, что Аллах уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает (из числа Своих рабов) (испытывая, будет ли он благодарным Ему), и ограничивает (удел) (кому пожелает), (испытывая, будет ли он проявлять терпение). Поистине, в этом [в увеличении и ограничении удела] – однозначно, знамение для людей, которые веруют (и знают о мудрости и милости Аллаха)!
53. Скажи (о Посланник) (что Я говорю): «О рабы Мои, которые излишествовали во вред самим себе [долго продолжали совершать грехи], не отчаивайтесь в милости Аллаха! Поистине, Аллах прощает грехи полностью (тем, которые обращаются к Нему с покаянием, какими бы эти грехи ни были): ведь, поистине, Он – Прощающий, Милосердный!»
54. И обратитесь (о люди) к вашему Господу (с покорностью и покаянием) и предайтесь Ему, прежде чем постигнет вас наказание, (ведь) тогда [когда придёт наказание] вам (уже) не будет оказана помощь [никто уже не поможет].
55. И следуйте за лучшим, что ниспослано вам от вашего Господа [исполняйте то, что повелено в Коране, и удержитесь от того, что в нём запрещено], прежде чем придёт к вам наказание внешне, когда вы и не будете чувствовать (этого),
56. чтобы (потом) не сказала душа [человек]: «О, горе мне за то, что я был нерадив по отношению к Аллаху. И ведь я был лишь одним из насмехающихся (над повелением Аллаха, Его Книгой, Его посланником и верующими)».
57. Или (чтобы не сказал человек): «Если бы Аллах наставил меня (на истинный путь), то я непременно был бы из (числа) остерегавшихся (наказания Аллаха) [таким, который исполнял Его повеления и отстранялся от того, что Он запретил]».
58. Или (чтобы не сказал человек), когда увидит наказание (Аллаха) (которое окружит его в День Расчёта): «(О) если бы у меня (была возможность прожить в мире) ещё раз, тогда я был бы из числа поступающих наилучшим образом (в повиновении Аллаху)!»
59. О нет [это не правда, что ты говоришь]! Ведь приходили к тебе

- Мои знамения (которые указывали на истину), и ты счёл их ложью [не признал их истинность], и возгордился (от того, чтобы принять их и последовать им), и оказался из числа неверных.
60. И в День Воскрешения ты увидишь тех, которые возводили ложь на Аллаха, с лицами почерневшими. Разве не в Геенне местопребывание для высокомерных?
61. И спасёт Аллах (от наказания в Аду) тех, которые остерегались (Его наказания), по причине того, что им уже было предписано обрести успех. Не коснётся их зло [ничуть из адского наказания], и не будут они печальны (за то, что миновало их в земной жизни).
62. Аллах – Создатель каждой вещи [всего], и Он всему существу является покровителем [хранителем и свидетелем]!
63. Ему принадлежат ключи небес и земли. [Он распоряжается всем сущим и распределяет всё по Своему усмотрению.] А те, которые стали неверующими в знамения Аллаха [в аяты Корана], (то) такие являются потерпевшими убыток (как в этом мире) (так и в Вечной жизни).
64. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Неужели (ещё) кому-то другому, кроме Аллаха, вы прикажете мне поклоняться, о невежды?»
65. И уже дано откровением тебе (о Пророк) и тем (пророкам), которые были до тебя: «Если ты придашь (Аллаху) сотоварищей [кого-то ещё, кроме Него, признаешь богом], то непременно станет тщетным твоё деяние [все твои благие дела ничего не будут стоить перед Аллахом], и (в таком случае) ты обязательно окажешься из числа потерпевших убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни)».
66. Наоборот, (только) Аллаху поклоняйся и будь из числа благодарных!
67. И не почтили они [многобожники] Аллаха должным образом (приравняв Ему свои измышленные божества), а (ведь Его величие таково), (что) вся земля (будет) (всего лишь) пригоршней (в Его руке) в День Воскрешения, и небеса (будут) скручены Его десницей [правой рукой]. Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] придают Ему в сотоварищи [пречист, чтобы иметь равных Себе]!
68. И дунут в трубу (в первый раз), и будут повержены (словно молнией) [умрут] те, кто в небесах [ангелы], и те, кто на земле, кро-

- ме тех, кого пожелает Аллах (*оставить живыми*) [*некоторые ангелы, райские гурии и другие*]. Потом дунут ещё раз (*для воскрешения всех творений*), и вот – они [*творения*] будут стоять, смотря (*и ожидая, что с ними будет происходить*).
69. И (*в День Суда*) озарится земля светом Господа её (*когда Он явится к собранным всем вместе творениям, чтобы произвести Великий Суд*), и положена будет книга [*книга деяний каждого*] (*для расчёта*), и приведут пророков (*которые будут свидетелями своим общинам, что довели до них то, что повелел им Аллах*) и свидетелей [*ангелов-писцов*], и решено будет между ними по истине [*по полной справедливости*], и они не будут обижены [*ни насколько не будут убавлены благоденствия, и не будет дано наказание за то плохое, что человек не совершил*].
70. И полностью будет дано каждой душе за то, что она совершила. И Он [*Аллах*] лучше знает, что они совершили (*в земной жизни*).
71. И погонят тех, которые стали неверующими, в Геенну [*в Ад*] толпами (*которые следуют друг за другом*); а когда они придут (*к Аду*), откроются врата её [*семь ворот Ада*], и скажут им [*неверующим*] стражи её [*Геенны*]: «Разве к вам не приходили посланники (*от Аллаха*) из (*числа*) вас (*самих же*), которые читали вам знамения вашего Господа (*которые Он ниспослал для вас*) и которые предупреждали вас о встрече с этим вашим днём [*о том, что вы неизбежно встретите День Суда*]?» Скажут они [*неверующие*]: «Да, (*приходили и предупреждали*)». Но однако обязательно [*неизменно*] слово о наказании (*обещанное Аллахом*) для неверующих! [*Аллах обещал наказать неверующих, и Аллах не меняет Своего обещания.*]
72. Будет сказано им [*неверующим*]: «Войдите во врата Геенны [*Ада*], (*и будьте*) вечно в ней!» И (*как же*) скверна обитель выскомерных!
73. И направят тех, которые остерегались (*наказания*) своего Господа [*тех, которые были единобожниками и повиновались Ему*], в Рай толпами (*которые следуют друг за другом*). А когда они придут туда [*к Раю*], будут открыты врата его, и скажут им [*пришедшим*] стражи его [*ангелы*]: «Мир вам! [*Вас не коснётся ничего плохого!*] Вы благи! [*Благими были ваши деяния, и благо ваше воздаяние!*] Входите же (*в Обитель Счастья*) для вечного пребывания!»
74. И скажут они [*верующие*] (*когда увидят то, что уготовал для*

них *Господь их в Раю*): «Хвала Аллаху, Который исполнил Своё обещание (*которое Он дал через Своих посланников, о том, что верующих и покорных Ему ожидает такая награда и почёт*) и дал нам в наследство (*райскую*) землю. Мы будем поселяться в Раю, где пожелаем». И как прекрасна награда трудившихся [*тех, кто усердствовал в повиновении своему Господу!*]

75. И ты (*о Пророк*) увидишь ангелов, окружающих Трон (*Аллаха*), которые восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему. И (*будет*) решено между ними [*между всеми творениями*] по истине [*по полной справедливости*] (*введя одних из них в Рай, а других – в Ад*), и (*будет*) сказано (*верующими*): «Хвала Аллаху, Господу миров (*за Его истинный и справедливый суд!*)!»

Сура 40 ПРОЩАЮЩИЙ (АЛЛАХ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Ха мим.*
2. Ниспослание (*этой*) Книги [*Корана*] (*пророку Мухаммаду*) (*идёт*) от Аллаха, Величественного (*в Своём могуществе*) (*и*) Всезнающего (*а не от кого-либо другого*),
3. (*Который*) прощает грехи (*тех, которые просят у Него прощения*) и принимает покаяние (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*), (*Который*) силён в наказании (*тех, кто не кается*), (*Который*) одаривает щедро (*тех, которые покорны Ему*). Нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него [*никому нельзя поклоняться, кроме Него*]; (*и*) к Нему – возвращение (*всех творений*) (*в День Суда*).
4. Препираются [*спорят*] о знамениях Аллаха [*об аятах Корана и других знамениях*] только те, которые стали неверующими (*стараясь представить их несущественными*). И пусть не обманет тебя (*о Посланник*) их оборотливость [*спокойная и благополучная жизнь*] в странах [*на земле*] [*ты не думай, что они останутся безнаказанными, ведь их конечное пристанище – Ад*].
5. Отвергли [*не признавали*] (*своих посланников*) до них [*до неверующих мекканцев и других арабов*] народ (*пророка*) Нуха и ополчившиеся (*против своих пророков*) после них [*такие как 'адиты,*

- самудяне, народ пророка Лута и другие]. И думал [очень желал] каждый народ о своём посланнике, чтобы схватить [убить] его. И они [те неверующие] препирались ложью [спорили, используя ложные доводы], чтобы опровергнуть её [при помощи лжи] истину. Но Я (Сам) схватил их, и каким же (сильным) было Моё наказание (которому они были подвергнуты уже в этом мире) (чтобы оно стало назиданием для тех, кто будет жить после них)!*
6. И таким образом [как пало наказание на тех неверующих, которые были прежде] обязательно [неизменно] и слово Господа твоего в отношении тех, которые стали неверующими, что они – обитатели Огня [Ада]!
 7. (Ангелы), которые несут Трон (Милостивого Аллаха), и (ангелы) которые вокруг него [вокруг Трона], восславляют Господа, восхваляя Его, и (полностью) веруют в Него, и просят (у Аллаха) прощения для тех, которые уверовали: «Господь наш, Ты объемишь всё Своей милостью и знанием! Прости же тем, которые покаялись (в неверии и в непокорности Тебе) и последовали по Твоему пути [по которому Ты повелел идти – Исламу], и защити их от наказания Геенны [Ада]!
 8. Господь наш! И введи Ты их в (райские) сады 'Адн, которые Ты обещал им и тем, кто был праведен (своей верой) [не совершал многобожия и неверия] из их отцов, их супруг и их потомства. (Ведь) поистине, Ты – Величественный, Мудрый!
 9. И убереги их от (воздаяния) за их плохие деяния [не спроси их о грехах], (ведь) кого Ты (о Аллах) убережешь от (воздаяния) за плохие деяния [не спросишь его за них] в тот день [в День Суда], то (значит) того Ты помиловал. А это [спасение от Ада и вхождение в Рай] (и есть) великий успех!»
 10. Поистине, те, которые стали неверующими (когда воочию увидят Ад) (сильно возненавидят самих себя). (И) воззовут к ним (ангелы стражи Ада): «Непрененно ненависть Аллаха (в то время), когда вас (в земной жизни) призывали к Вере, а вы (при этом) оставались неверными, (была) больше вашей ненависти к самим себе (сейчас)!»
 11. Скажут (неверующие): «Господь наш! Ты сделал так, что мы были неживыми дважды [когда мы были каплей в утробе матери, и когда забрал наши души по окончании нашего жизненного срока] и оживил нас дважды [когда мы родились и когда воскресли]. Мы же признали свои грехи. И нет ли пути к выходу (из Ада)

- (чтобы мы могли вернуться в земную жизнь, чтобы прожить жизнь в повиновении Тебе)?»*
12. Это *(наказание)* для вас *(о неверующие)* за то, что, когда обращение *(с мольбой)* было *(только)* к одному Аллаху, вы становились неверующими *[отвергали Единобожие]*, а когда *(делалось так, что)* придавали Ему сотоварищей, вы верили. Решение же *(только)* у Аллаха, Высочайшего, Великого. *[Он выносит решение в отношении Своих творений: наставляет на истинный путь, кого пожелает, и оставляет без Своего содействия в руководстве, кого пожелает, ...]*
 13. Он *[Аллах]* – Тот, Который показывает вам *(о люди)* *(во всех Своих творениях)* Свои знамения *(по которым вы видите могущество Творца и совершенство творений)* и *(только Он)* низводит для вас с неба пропитание *(давая свет и ниспосылая дождь)*; но внимают *(увещаниям)* *[получают пользу от этих знамений]* только те, кто обращается *(к размышлению над знамениями Аллаха)*!
 14. Обращайтесь же *(с мольбами)* к Аллаху, делая исключительной *(только)* для Него веру *[поклонение]*, даже если это и ненавистно неверующим!
 15. *(Аллах)* *(обладает)* возвышенными степенями *[Аллах превосходит все творения Своими высокими степенями]* *(и Он)* – обладатель Трона. *(И Его милосердие к Своим рабам таково, что Он)* ниспосылает дух²⁶⁰ *[откровение]* по Своему решению тому, кому пожелает из Своих рабов *[избирает из них Своих пророков и посланников]*, чтобы тот *[Его пророк]* предупреждал *(людей)* о Дне Встречи *[о Дне Суда, когда творения встретятся со своим Создателем, прежние поколения – с последними, обитатели небес – с обитателями земли]*.
 16. В тот день *[в День Суда]*, когда они появятся *(из могил)* *(и предстанут пред своим Господом)*, не будет скрыто от Аллаха о них ничего *[ни одно их деяние, которое они совершали в земной жизни, не останется скрытым]*. *(И Аллах Всевышний скажет): «Кому (принадлежит) царство в этот день?» (И никто Ему не ответит.) (И затем Он скажет): «Аллаху Единственному, Всепобеждающему!»*
 17. Сегодня каждая душа получит *(полное и справедливое)* воздаяние за *(всё)* то, что *(она)* приобрела *[за все свои деяния, совершённые*

- в земной жизни]. И не будет несправедливости сегодня [в День Суда]. Поистине, Аллах скор в расчёте!*
18. И увещай (*о Пророк*) их [*людей*] о Наступающем Дне [*о Дне Суда*], когда сердца [*души рабов Аллаха*] (*от страха перед Его наказанием*) (*подступят*) к горлам [*их души сойдут со своих мест и не будут ни выходить через рот, ни возвращаться обратно*], (*и*) будут они сдерживать (*в себе*) (*свой гнев, страх и печаль*). Нет у притеснителей [*многобожников*] ни близкого [*ни родственника, ни друга*] (*который помог бы им*), ни заступника, которому повинуются [*который заступился бы за них перед их Господом, и заступничество которого было бы принято*].
 19. Знает Он измену, (*которую совершают*) глаза [*знает взгляд человека на запретное*] и (*знает*) то (*благо или зло*), что скрывает грудь.
 20. И Аллах выносит решения [*судит*] (*между людьми*) по истине [*по справедливости*], а те, к которым они [*многобожники*] обращаются вместо Него [*ложные божества*], не решают ничего. Поистине, Аллах – Всеслышащий, Всевидящий!
 21. Разве они [*неверующие мекканцы и другие*] не странствовали по земле [*разве они не были в Йемене и в Шаме*] и (*разве они*) не видели, каков был конец тех (*народов, которые не стали покорными Аллаху*), которые были до них [*что произошло с 'адитами, самудянами и другими*]?. Были они [*'адиты и самудяне*] мощнее их [*мекканцев*] (*телесной*) силой и следами на земле [*своими постройками*]. И схватил [*наказал*] их Аллах за их грехи [*за их неверие и злодеяния*]. И не было у них [*у погубленных народов*] никакого защитника (*который спас бы их*) от Аллаха [*от Его наказания*].
 22. Это [*то, что их постигло наказание*] (*произошло*) за то, что приходили к ним [*к неверующим из прежних общин*] их посланники [*посланные к ним пророки*] с ясными знаменами [*с неопровержимыми доводами*], а они стали неверующими [*не признали истину, с которой пришли их пророки*]; и схватил их Аллах (*Своим наказанием*): (*ведь*) Он, поистине, сильный (*и*) суровый в наказании (*неверующих и ослушников*)!
 23. И вот Мы послали Мусу с Нашими знаменами [*с девятью чудесами*] (*которые указывали на истинность того, с чем он был послан*) и ясным доводом [*с доказательством того, что он сам тоже правдив*]
 24. к Фараону (*правителю Египта*), и Хаману (*приближённому Фа-*

- раона), и Каруну (который обладал огромнейшим богатством). (Но они, по своему высокомерию, отвергли призыв Мусы, посланника Аллаха) и сказали (о нём): «(Он) – колдун (и) лжец!»
25. Когда же он [пророк Муса] пришёл к ним [к Фараону, Хаману и Каруну] с истиной от Нас [с великими чудесами], они (отвергли эти чудеса и) сказали: «Убивайте²⁶¹ сыновей тех, которые уверовали вместе с ним [с пророком Мусой], и оставьте в живых их женщин (чтобы они были рабынями и прислуживали нам) (чтобы таким образом отвлечь их от Мусы)!» Но ухищрения неверующих (находятся) (лишь) только в заблуждении [их козни выходят боком]!
26. И сказал Фараон (своей знати): «Оставьте меня²⁶², я убью Мусу. И пусть он зовёт своего Господа (Который, как он утверждает, послал его к нам) (и если Муса правдив в своих словах, что Его Господь защитит его). Я боюсь, что он [Муса] изменит вашу религию (которой вы придерживаетесь) или явит на землю (Египта) беспорядок!»
27. И сказал (пророк) Муса (Фараону и его знати): «Поистине, я обратился (за защитой) к Господу моему и Господу вашему от (зла) всякого высокомерного [того, кто не принимает Истину], (и) который не верит в День Расчёта [в День Суда]!»
28. И сказал (один) верующий человек из сборища Фараона, (который) скрывал свою веру (от людей): «Неужели вы (станете) убивать (какого-то) человека (только) за то, что он говорит: «Господь мой – Аллах»? И (ведь) он пришёл к вам с ясными знамениями [с неопровержимыми доводами] от вашего Господа (которые указывают на истинность того, что он говорит)? Если он [Муса] лжец, то против него (и) обратится его ложь [вам от этого не будет вреда]; а если он правдив, то вас постигнет нечто [наказание], что он обещает. Поистине, Аллах не ведёт (к Истине) тех, кто чрезмерен [переходит границы] (и) возводит ложь (на Аллаха)!
29. О народ мой! У вас есть сегодня власть, (и вы) имеете превосходство (над другими) на земле (Египта). (Не подвергайте самих

261 Это уже не первое убийство. Первым было убийство младенцев в то время, когда родился пророк Муса. (Катада, тафсир аль-Багави).

262 Фараон сказал эти слова, так как среди его знати был человек, который хотел удержать его от убийства пророка Мусы, опасаясь общей гибели. (Тафсир аль-Багави)

себя наказанию Аллаха, убив Его посланника). И кто же защитит нас от ярости [наказания] Аллаха, если она придёт к нам [если постигнет нас]?» Сказал Фараон: «Я показываю [советую] вам (о люди) только то, что вижу (сам) [в чём вижу пользу для себя и для вас]; и указываю я вам [зову вас] только на путь правоты [на правильный путь]».

30. И сказал тот, который уверовал (обратившись к Фараону и его знати): «О народ мой! Поистине, я боюсь, что вас (если убьёте Мусу) (постигнет наказание) подобное дню ополчившихся (против своих пророков),
31. подобное произошедшему с народом (пророка) Нуха, и ‘адитами, и самудянами, и теми (упорными в неверии), которые были после них. И не таков Аллах, чтобы желать несправедливости рабам [Он не станет наказывать их, если они не совершают грехи]!
32. О народ мой! Поистине, я боюсь для вас (наказания) Дня взаимного обращения [Дня Суда, когда одни люди будут обращаться к другим],
33. дня, когда вы повернётесь, убегая (с места расчёта к Огню Ада); (и) не (будет) у вас от Аллаха защитника (который защитил бы вас от Его наказания). И кого Аллах введёт в заблуждение (оставив его), (то) тому не (будет) наставляющего (на истинный путь)!
34. И уже приходил к вам (пророк) Йусуф раньше (до пророка Мусы) с ясными знаменами (о его правдивости) (и повелел вам поклоняться только одному Аллаху). И вы же (и при его жизни) не переставали быть в сомнении о том, с чем он пришёл, а когда он умер (ваши сомнения и многобожие стали ещё больше, что) вы сказали: «Не отправит Аллах после него (никакого) посланника!» Так Аллах вводит в заблуждение (оставляя без Своего содействия в руководстве) тех, кто чрезмерен [переходит границы] (и) сомневается (в единственности Аллаха, как Господа и Бога)!
35. (Эти чрезмерные и сомневающиеся – это) те, которые препираются [спорят] о знаменях Аллаха (пытаясь при помощи лжи отвергнуть их) безо (всякого) довода, явившегося к ним. Велика к этому [к такому спору] ненависть у Аллаха и у тех, которые уверовали! (Как Аллах запечатал сердца этих спорящих к истинному пути) так (же) Аллах запечатал сердце каждого высокомерного тирана!»

36. И сказал Фараон (*насмехаясь над пророком Мусой*): «О Хаман, построй мне (*высокую*) башню, может быть, я достигну путей –
37. путей небес – и посмотрю на бога Мусы. Ведь я, однозначно, думаю, что он [*Муса*] лжец (*говоря, что есть ещё какой-либо господь, кроме меня, и что Он на небесах, и что Он отправил Мусу Своим посланником*)». И так было (*сатаной*) разукрашено Фараону зло его деяния [*он думал, что он поступает правильно*], и был он отвращён от (*истинного*) пути. И всё ухищрение Фараона (*оказалось*) только в погибели [*все его козни привели только к тому, что он стал несчастным как в этом мире, так и в Вечной жизни*]!
38. И сказал тот, который уверовал (*ещё раз обратившись к своему народу*): «О народ мой! Следуйте за мной, я выведу вас на путь правоты [*на правильный путь*]!
39. О народ мой! Ведь эта земная жизнь – только (*временное*) пользование, и ведь, поистине, Вечная жизнь – Обитель Пребывания.
40. Кто (*в этом мире*) совершает плохое [*ослушается Аллаха*], (*в Вечной жизни*) получит воздаяние только соответствующее (*его грехам*) [*ему не будет добавлено наказание*]. А кто совершает праведное [*исполняет то, что повелел Аллах, и удерживается от того, что Он запретил*], (*независимо*) (*будь*) он мужчиной или женщиной, и (*при этом*) (*будучи*) верующим [*единобожником*], то такие войдут в Рай и будут наделены там (*райскими благами*) без счёта [*без ограничений*].
41. О народ мой! Почему я зову вас к спасению [*к вере в Аллаха и следованию Его посланнику*], а вы зовёте меня в Огонь [*к неверию, итогом которого будет Ад*]?
42. Вы зовёте меня, чтобы я стал неверующим в Аллаха и приобрёл Ему в сотоварищи то, о чём у меня нет знания (*что оно достойно поклонения*) [*призываете к неверию и многобожию*], а я зову вас к Величественному (*в отпущении неверующим*) (*и*) Многопрощающему (*тех, кто обращается к Нему с покаянием*).
43. Несомненно, то (*убеждение и поклонение*), к которому вы призываете меня, нет у него зова [*от этого нет никакой пользы*] ни в (*этом*) мире, ни в Вечной жизни, и (*несомненно*) наше возвращение (*предстоит*) к Аллаху, и (*несомненно*) расточительные [*неверующие и многобожники*] – они обитатели Огня!
44. Вы (*ещё*) вспомните то, о чём я говорю вам (*когда увидите наказание*) (*но уже не будет пользы от этого*). И (*в том, что вы мне грозите*) я веряю своё дело Аллаху [*обращаясь к Нему за за-*

- щитой и полностью полагаюсь только на Него], (ведь) поистине, Аллах видит рабов!»*
45. И Аллах уберёт его *[того верующего]* от *(всего)* плохого, на что они ухищрялись. И постигло сборище Фараона злое наказание –
46. Огонь, к которому они *[их души]* выставляются *(до Дня Суда)* по утрам и по вечерам. А в тот день, когда наступит Час *[Судный День]* *(будет сказано ангелам-стражам Ада):* «Введите сборище Фараона в сильнейшее наказание!»
47. И вот они препираются в Огне *[в Аду]*, и говорят слабые *[последователи в заблуждении]* тем, которые были высокомерными *[своим предводителям]:* «Поистине, мы были для вас последователями, так не избавите ли вы нас *(хотя бы)* от доли Огня *(взяв её на себя)?*»
48. И сказали те, которые были высокомерными *[предводители]:* «*(Нет, мы не можем)* *(ведь)* поистине, все мы в нём *[в Аду]*. Поистине, Аллах уже вынес *(Своё справедливое)* решение между рабами *(определив каждому ту долю наказания, которое он заслуживает)!*»
49. И сказали те, которые в Огне *[в Аду]*, стражам Геенны *[ангелам]:* «Позовите вашего Господа, чтобы Он облегчил нам хотя бы на день наказание». *[Они знают, что из Ада уже никогда не выйдут, поэтому и не просят вывести их из Ада, а всего лишь просят облегчить наказание. И также они знают, что наказание не будет облегчено навечно, и поэтому просят облегчить только на один день. Но им не будет дано даже этого.]*
50. Скажут они *[ангелы-стражи Ада]:* «Разве не приходили к вам ваши посланники с ясными знамениями *(от Аллаха)?*» Они *[обитатели Ада]* скажут: «Да *(приходили)*». *(И стражи Ада)* скажут: «*(Мы не станем звать нашего Господа и не станем заступаться за вас, поэтому)* зовите же *(Его)* *(сами)!*» Но зов неверных *(будет)* только в заблуждении *[от него не будет никакой пользы]!*
51. Поистине, Мы обязательно поможем Нашим посланникам и тем, которые уверовали, в земной жизни и в тот день *[в День Суда]*, когда предстанут свидетели *[когда ангелы, пророки и верующие будут свидетельствовать против тех общин, которые отвергли посланников Аллаха],* –
52. в тот день, когда не поможет притеснителям *[неверующим]* их извинение. И будет им проклятие *[они будут лишены милосердия Аллаха]*, и для них *(уготована)* Скверная обитель *[Ад]!*

53. И (Я клянусь, что) даровали Мы (пророку) Мусе руководство (к истине) [Тору и чудеса] и оставили в наследство потомкам Ираила Писание [Тору, которую они передают от одного поколения к другому]
54. как руководство (к Истине) и напоминание для обладающих (здравым) разумом.
55. Терпи же (о Посланник) (что тебе причиняют многобожники) (как терпели пророки, которые были до тебя)! Поистине, обещание Аллаха (о том, что Он помогает Своим посланникам) истинно (и оно не меняется). И проси прощения (о Пророк) за грех твой [не потому, что Пророк грешен, а чтобы увеличить его награду] и восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему, вечером [в конце дня] и утром [в начале дня]!
56. Поистине, те, которые препираются [спорят] о знамениях Аллаха (пытаясь при помощи лжи отвергнуть их) без (всякого) довода, явившегося к ним (от Аллаха), – в их грудях [в их душах] только высокомерие [превознесение над истиной]. (И) они [неверующие] не достигнут (того, чего желают) [они не смогут сделать так, что ложь будет выше истины, и не обретут господства над тобой, о Пророк]. Обратись же за защитой (от их зла) к Аллаху, – поистине, Он – Слышащий (и) Видящий!
57. Однозначно, сотворение небес и земли более велико, чем сотворение людей, но большая часть людей не знает! (Поэтому воскрешение людей для Аллаха легко, и нет для Него ничего трудного.)
58. И как не равны слепой и зрячий (так) и (не равны) те, которые уверовали и совершали праведные деяния, и творящий злое [неверующие]. (И как) мало вы внимаете (увещаниям) [получаете пользу от этого]!
59. Поистине, Час [День Суда] непременно настанет – нет сомнения в этом, но большая часть людей не верует!
60. И сказал ваш Господь [Аллах]: «Зовите Меня [обращайтесь с мольбой ко Мне], (и) Я отвечу вам [дам то, что вы просите]; поистине, которые превозносятся [проявляют высокомерие] над поклонением Мне – войдут они в Геенну [Ад] (выгляды) ничтожными (и униженными)!»
61. Аллах – (Он) Тот, Который сделал для вас ночь, чтобы вы покоились [отдыхали] в течение неё, и (сделал) день, позволяющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, Аллах – однозначно, облада-

- тель [даритель] (неисчислимой) щедрости для людей, но большая часть людей не благодарит (Его за то, что Он дарует им)!
62. Вот таков Он вам Аллах, Создатель каждой вещи [всего], нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Но до чего же вы (о многобожники) отвращены (от Истины) (поклоняясь кому-то ещё, кроме Него)!
63. Так [как вы, о неверующие курайшиты, отвергли Истину и отвернулись от неё] отвращены (от Истины) и те, которые отрицали знамения Аллаха [Его доводы и доказательства].
64. Аллах – (Он) Тот, Который дал вам землю местопребыванием, а небо – строением, и придал вам (о люди) (человеческий) облик и сделал ваши облики наилучшими [сделал человека красивее, чем многие другие создания], и наделил вас благами [сделал вам пропитанием дозволенную и вкусную еду и питьё]. Вот таков Он вам Аллах, Господь ваш. Благословен же Аллах, Господь миров [всех творений]!
65. Он – Наивживейший [извечный и вечно живой], нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Обращайтесь же (с мольбой) к Нему (и поклоняйтесь Ему), делая (мольбу и) поклонение исключительным только Ему! (И) (вся) хвала Аллаху, Господу миров [Создателю и Управителю всех творений]!
66. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Поистине, мне запрещено поклоняться тем [божествам], к которым вы обращаетесь (с мольбой и поклонением) помимо Аллаха, после того как пришли ко мне ясные знамения [очевидные доводы и доказательства] от моего Господа, и (также) мне (ещё) приказано (полностью) предаться Господу миров».
67. Он [Аллах] – Тот, Который создал вас [вашего праотца Адама] из почвы, потом (сделал так, что его потомство плодится) из капли (семенной жидкости), потом из сгустка крови. (Потом проходят другие этапы развития.) Потом Он выводит вас (из утробы матерей) младенцем. Потом (Мы продолжаем ваше развитие) чтобы вы достигли вашей (умственной и телесной) зрелости. Потом (Он укрепляет ваше тело) чтобы вы (дожили до старости и) были стариками. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто упокоевается [умирает] раньше. И (все эти определённые этапы проходят) чтобы вы достигли определённого срока [предела, когда кончается жизнь]. И, может быть, вы задумаетесь (над этими доводами, которые приводит вам Аллах, что нет другого, кроме Него, бога, который делает это)!

68. (Только) Он [Аллах] – Тот, Который оживляет (Свои творения) и умертвляет (их), а когда же Он (желает) совершить (какое-нибудь) дело [чтобы произошло какое-либо событие], то Он только скажет ему (единожды): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает [происходит].
69. Разве ты (о Посланник) не видел тех [многобожников], которые препираются [спорят] о знамениях Аллаха [говорят, что Коран не от Аллаха], до чего они отвращены (от Истины) (в то время как истинность всех знамений Аллаха очевидна)?
70. (Это) – те, которые сочли ложью Книгу [Коран] и то, с чем Мы посылали Наших посланников [то, что ниспосылалось от Аллаха до Корана], но вскоре они [эти неверующие] узнают (итог своего неверия),
71. когда (в День Суда) (будут одеты) (огненные) оковы на их шеи и цепями (будут скованы их ноги) (когда) их будут влачить (ангелы)
72. в кипяток, а потом в Огонь [Ад], где их разожгут [они станут топливом Ада].
73. Потом скажут им: «Где те, которых вы приобщали в сотоварищи [божества, которым вы поклонялись],
74. кроме Аллаха? (Пусть сейчас они спасают вас от этой беды, если смогут.)» (И неверующие) скажут: «Скрылись они от нас. Нет, мы и не обращались с мольбой (и не поклонялись) раньше никому²⁶³». Так Аллах вводит в заблуждение [оставляет без Своего содействия в руководстве] неверных!
75. (И скажут им ангелы): «Это (наказание) вам (даётся) за то, что вы радовались на земле без права [жили в неведении и радовались, когда совершали грехи], и за то, что вы торжествовали!
76. Входите во врата Геенны для вечного пребывания там! И (как же) скверно обиталище высокомерных [для тех, кто в земной жизни был высокомерным перед Аллахом]!
77. Терпи же (о Пророк) (и продолжай призывать людей к Истине)! Поистине, обещание Аллаха истинно. (Как бы то ни было) покажем Мы тебе (о Посланник) часть того (наказания), что обещаем им [многобожникам] (в этом мире), или упокоим тебя (до того, как ты увидишь это), то (всё равно) они к Нам вернуться (в День Суда).

263 Это как в аяте: «Потом не станет это их испытание ничем иным, кроме лишь того, что они скажут: "Клянёмся Аллахом, Господом нашим, мы не были многобожниками!"» (Скот, 23).

78. И уже Мы посылали *(много)* посланников *(к разным народам)* до тебя *(о Пророк)*; *(о некоторых)* из них мы рассказали тебе, а *(о других)* из них не рассказывали. *(И Аллах повелевал всем посланникам доводить до людей то, что Он внушал им откровением.)* И не подобало *(никакому)* посланнику приводить *(какое-либо)* знамение, не иначе как *(только)* с дозволения Аллаха *[по Его воле]*. А когда придёт повеление Аллаха *(о наказании неверующих)*, будет решено по истине *[по справедливости]* *(между посланниками и теми, которые не поверили им)*, и тогда окажутся в убытке обвиняющие во лжи *(за то, что возводили ложь на Аллаха и считали богами ещё и других, кроме Аллаха)*.
79. Аллах – *(Он)* Тот, Который даровал вам животных, чтобы вы ездили на одних, а другими питались.
80. И для вас в них есть *(и другая)* польза *[шерсть и молоко]*; и чтобы вы достигали на них *(отдалённых мест)* по потребности *(которая есть)* в ваших душах *[чтобы добраться до тех земель, куда вы желаете]*, и на них *[на верховых животных]*, и на судах вы переноситесь.
81. И показывает Он вам *(различные)* Свои знамения *[многочисленные доводы и доказательства]* *(которые указывают на Его могущество и господство)*. И какое же из знамений Аллаха вы отвергнете?
82. Разве они *[неверующие мекканцы и другие]* не странствовали по земле *[разве они не были в Йемене и в Шаме]* и *(разве они)* не видели, каков был конец тех *(народов, которые не стали покорными Аллаху)*, которые были до них *[что произошло с 'адитами, самудянами и другими]*? Были они *['адиты и самудяне]* многочисленнее их *[мекканцев]* и мощнее их *(телесной)* силой и следами на земле *[своими постройками]*. *(И наказал их Аллах за их неверие и злодеяния)*. Но не избавило *[не спасло]* их *[погубленные народы]* *(от наказания Аллаха)* то, что они приобретали *[их сила, многочисленность и постройки]*!
83. И когда приходили к ним *[к тем общинам]* Наши посланники с ясными знамениями *[с очевидными доводами]*, то они *(по Своему невежеству)* радовались тому знанию, что было у них *(и которое противоречило тому, с чем приходили посланники)*. И постигло их то *[наказание от Аллаха]*, над *(которым)* они насмеялись *(прося своего посланника быстрее явить обещаемое им наказание)*.

84. И когда они увидели Нашу ярость [*когда уже пришло к ним от Аллаха наказание*], то сказали они: «Уверовали мы в Аллаха, (только в Него) *Одного*, и (вот) (уже) мы отвергли то, что Ему придавали в сотоварищи [*отреклись от своих ложных богов*]!»
85. Но не помогла им (такая) их вера, когда они (уже) увидели Нашу мощь [*наказание*], (согласно) установлению Аллаха, которое уже происходило раньше по отношению к Его рабам [*как и не помогла прежним общинам, когда к ним уже явилось наказание от Аллаха, их вера*]. И тогда (когда придёт наказание) окажутся в убытке неверующие [*они всегда в убытке, но в тот момент их убыток станет очевидным*]!

Сура 41 РАЗЪЯСНЕНА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Ха мим.*
2. Ниспослание (этой Книги – Корана) (пророку Мухаммаду) (идёт от Милостивого, Милосердного (Аллаха).
3. (Ниспосылаемое пророку Мухаммаду) (является) книгой, аяты которой разъяснены в виде Корана на арабском языке для людей, которые знают, –
4. в качестве вестника (*радующего верующих наградой*) и увещателя (*предостерегающего неверующих о наказании*). Но большинство их [*людей*] отвернулось, и они не слушают (Слово Аллаха)!
5. И сказали они [*отвернувшиеся неверующие*] (пророку Мухаммаду): «Сердца наши в покровах [*закрываются*] к тому, к чему ты призываешь нас [*мы не можем понять это*], и в ушах наших глухота [*мы не слышим истину*], и между нами и тобой завеса (*которая удерживает нас от того, чтобы последовать твоему призыву*). Действуй же (*по своей вере*), ведь, поистине, мы (*тоже*) действуем (*по нашей вере*)!»
6. Скажи (им) (о Посланник): «Ведь я – человек, такой же, как вы. Мне сообщается откровением (от Аллаха), что Богом вашим (*Который заслуживает поклонения и служения*) (является) лишь один бог [*Аллах*]. Так идите же к Нему (*истинным путём*) и просите у Него прощения (*вашиими грехами*); и горе [*сильное наказание*]

- (обещано) многобожникам [тем, которые поклоняются ещё кому или чему-либо кроме Аллаха],
7. которые не дают обязательной милостыни [заката] и (которые) в Вечную жизнь [в воскрешение, в Ад и в Рай] не веруют).
 8. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил], – им (уготована) неиссякаемая награда [Рай]!
 9. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Неужели вы проявляете неверие в Того, Кто сотворил землю за два дня, и делаете Ему равных [поклоняетесь ещё кому-либо, кроме Него]? (Ведь) этот (Создатель) – Господь миров!
 10. И устроил Он на ней [на земле] устойчивые [горы], (которые возвышаются) над ней [над её поверхность]; и наделил её благодатью [сделал её постоянно благой для её обитателей] и распределил на ней её пропитание (для её обитателей) за четыре дня [за два дня создал землю и ещё два дня устраивал на ней горы и пропитание] – равно для (всех) спрашивающих (об этом) (чтобы знать это).
 11. Потом Он обратился к небу, которое было дымом (до этого) и сказал ему [небу] и земле: «Придите (в подчинение Мне) добровольно или (вы будете подчинены) против (вашей) воли!» И сказали они [небо и земля]: «Мы приходим добровольно».
 12. И установил Он их [небеса] в виде семи небес за два дня²⁶⁴ и внушил каждому небу его дело [обязанности]. И разукрасили Мы ближайшее небо [Вселенную] светильниками [звёздами] и для охраны (от шайтанов, которые украдкой подслушивают речь Аллаха в небесах). Таково установление (Аллаха) Величественного (в Своём владычестве), Знающего (Который знает всё)!
 13. Если же они [эти неверующие] отвернутся (после того, как им было разъяснено об Аллахе и о Его Слове), то скажи (им): «Я предостерёг вас о поражающем (наказании), которое подобно поражающему (наказанию), (постигшему) ‘адитов и самудян (которые не уверовали в своего Господа и ослушались Его посланников)».
 14. Когда приходили к ним [к ‘адитам и самудьянам] посланники и спереди их и сзади их [со всех сторон] (то говорили): «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха». Они сказали (своим послан-

264 По Своей мудрости Аллах создал небеса и землю за шесть дней, хотя Он мог создать их и за одно мгновение.

- никам): «Если бы пожелал Господь наш (чтобы мы только Его признавали богом), то Он непременно послал бы (к нам) ангелов (с неба), и мы, на самом деле, в то, с чем вы (обычные люди) посланы, не верим».
15. Что же касается ‘адитов [народа пророка Худа], то они возгордились на земле, не имея на это права, и сказали (с гордыней): «Кто сильнее нас мощью?» Неужели они не видели, что Аллах, Который создал их, – Он сильнее их мощью? И они (также) отрицали Наши знамения [доказательства].
 16. И наслали Мы на них [на ‘адитов] холодный и шумный ветер в дни несчастные, чтобы дать им вкусить наказание позора в земной жизни. И, однозначно, наказание Вечной жизни – позорнее, и им не будет оказано помощи!
 17. А что касается самудян [народа пророка Салиха], то Мы указали им верный путь, но они полюбили [выбрали] слепоту [неверие] вместо истинного пути, и постиг их поражающий удар унижительного наказания за то (неверие), что они приобретали [совершали] (отказавшись уверовать в Аллаха и признать Его посланников)!
 18. И спасли Мы (когда пало наказание на неверующих) тех, которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха) [исполняли то, что Он повелел, и удерживались от того, что Он запретил].
 19. И в тот день [в День Суда], когда будут собраны враги Аллаха к Огню [к Аду], будут они задержаны (ангелами).
 20. А когда придут они [враги Аллаха] к нему [к Аду] (то станут отрицать своё неверие и грехи), (но) будут свидетельствовать против них слух их, их зрение и их кожи о том, что они делали [какие грехи они совершали в своей жизни].
 21. И скажут они [враги Аллаха] своим козам (упрекая их): «Почему вы свидетельствуете против нас?» Скажут они [их кожи]: «Речь нам дал Аллах, Который дал речь всякой вещи». И Он [Аллах] создал вас в первый раз (когда вас вообще не было), и к Нему вы вернётесь (после смерти) (для расчёта и воздаяния) (в День Суда).
 22. И вы не скрывались (от совершения грехов) (опасаясь), что будут свидетельствовать против вас ваш слух, зрение и кожи (в День Суда), но вы думали, что Аллах не знает много из того, что вы делаете (из грехов).
 23. И это – ваша мысль [предположение], которую вы думали о вашем Господе, – она погубила вас, и вы оказались (сегодня) в числе потерпевших убыток (которые потеряли самих себя и свои семьи).

24. И если они [*враги Аллаха*] готовы терпеть (*наказание*), то Огонь [*Ад*] будет (*конечным*) прибежищем для них (*из которого они никогда уже не выйдут*), а если они захотят получить довольство (*Аллаха*) (*после Его гнева*), то не окажутся из числа тех, которые получают довольство (*Аллаха*).
25. И послали Мы к ним [*к неверующим*] товарищей [*шайтанов*] (*из числа джиннов и людей*), которые разукрасили им то, что пред ними [*скверные дела в этом мире*] и что после них [*разукрасили для них неверие в Вечную жизнь, и они забыли о ней*], и оказалось суждено им [*они заслужили*] (*такое же*) слово (*как то, которое было сказано*) о (*неверующих*) общинах, живших до них, из (*числа*) джиннов и людей (*что они окажутся вечными обитателями Ада*). Поистине, они оказались потерпевшими убыток (*потеряв свои деяния в этом мире, и самих себя, и свои семьи – в Вечной жизни*).
26. И сказали те, которые стали неверующими (*одни другим*): «Не слушайте этот Коран и пустословьте [*поднимайте шум*] при нём [*при его чтении*]. Может быть, вы (*этим*) одержите верх (*над Мухаммадом*) (*и он перестанет читать его*)!»
27. И Мы непременно и однозначно дадим вкусить тем, которые стали неверующими, тяжкое [*неописуемое*] наказание (*и в этом мире, и в Вечной жизни*)! И Мы непременно воздадим им [*неверующим*] за наихудшее из того, что они совершали!²⁶⁵
28. Таково (*будет*) воздаяние врагам Аллаха – Огонь [*Ад*]! Для них в нём [*в Аду*] вечная обитель в воздаяние за то, что они (*в земной жизни*) отрицали Наши знамения.
{*В этих аятах говорится о том, каким великим преступлением против Аллаха является отвержение людей от Корана, удержание их от размышлений над его смыслом и следования ему, каким бы ни было способом.*}
29. И сказали те, которые стали неверующими (*когда уже оказались в Аду*): «Господь наш! Покажи нам тех двоих из (*числа*) джиннов и людей, которые ввели нас в заблуждение. Мы поместим их (*в Аду*) под своими ногами, чтобы они (*оба*) оказались из числа самых низких [*чтобы они оказались на дне Ада, где самое большое наказание*]!»
30. Поистине, те, которые сказали: «Господь наш – Аллах», – а потом

²⁶⁵ В День Суда у неверующих не окажется никаких благих дел, так как их неверие перекрывает все их благодеяния.

стоят прямо [неуклонны в исполнении Его Слова], нисходят [опускаются] к ним ангелы (от Аллаха) (во время их смерти) (и говорят): «Не бойтесь (смерти и того, что за ней), и не печальтесь (о том, что вы оставляете в этом мире за собой: за своих детей, супруг и имущество), и радуйтесь Раю, который вам обещан!»

31. (И скажут им ангелы): «Мы – ваши сторонники [хранители] в земной жизни и в Вечной. И для вас в нём [в Раю] (будет дано) (всё) то, что пожелают ваши души, и для вас в нём [в Раю] (будет) то, что вы попросите,
32. как угощение от прощающего, милосердного (Аллаха)».
33. И кто же лучше речью, нежели чем тот, кто призывает к Аллаху [к вере в Него и к признанию только Его богом], и совершает праведное [исполняет Слово Аллаха], и говорит: «Поистине, я из (числа) предавшихся (Аллаху) [который полностью подчинился Его велению и Слову]!»²⁶⁶
34. И не равны хорошее [то, чем Аллах доволен] и плохое [то, что Аллах не любит]. Оттолкни же (плохое) [ответь на невежество, грубость и глупость] тем, что лучше [снисходительностью, мягкостью и добродетелью], и тогда тот, с которым у тебя (была) вражда, станет (для тебя) как ближайший друг.
35. И не даруется это [такое достойное качество] никому, кроме тех, которые проявляли терпение (по отношению к тому, что им не нравится, и заставляли себя делать то, что любит Аллах); и не даруется это [качество отвечать хорошим на плохое] никому, кроме как только тем, кто обладает великой долей [хорошим нравом в этом мире и большой наградой в Вечной жизни].
36. А если коснётся тебя какое-нибудь наваждение от сатаны [он начнёт подстрекать тебя к совершению плохого дела или оставлению хорошего], то обратись за защитой к Аллаху, – ведь, поистине, Он – Слышащий [слышит обращение к Нему], Знающий [всё, что происходит с Его творениями]!
37. И из Его знамений (которые указывают Его рабам на Его величие, могущество и власть) – ночь и день [смена ночи и дня], солнце и луна [их подчинённость]. Не делайте поклоны ниц ни солнцу, ни луне, а делайте поклоны ниц (только) Аллаху, Кото-

266 Аллах Всевышний в этом аяте побуждает Своих рабов, чтобы они призывали других людей к Нему, и Он разъясняет превосходство тех, которые призывают, обладая достоверными знаниями, которые соответствуют тому, с чем был послан последний Его посланник – Мухаммад.

- рый сотворил их, если вы Ему поклоняетесь *[исполняете Его Слово, повинуетесь Ему]*!
38. А если они *[эти многобожники]* проявят высокомерие *(по отношению к тому, чтобы делать поклонны ниц перед Аллахом)*, то те, которые у Господа твоего *[ангелы]* *(не проявляют высокомерия в этом и)* восславляют Его и ночью и днём, и они не испытывают скуки *(от этого)*.
39. И из Его знамений *(которые указывают на Его единственность и могущество)* – то, что ты видишь землю смиренной *[безжизненной]*, а когда же Мы низводим на неё воду, она *[земля]* приходит в движение *(оттого, что из неё прорастают растения)* и разбухает она *[земля]* *(насыщаясь водой)*. Поистине, Тот, Кто оживил её *[Аллах]*, однозначно, оживит и умерших. Поистине, Он мощен над всякой вещью *[всемогуц]*!
40. Поистине, те, которые уклоняются от Наших знамений *[отворачиваются от истины, не признают истинность Корана и пытаются исказить его]*, не скрыты они от Нас *[Мы их знаем]*! Кто же лучше: тот, которого ввергают в Огонь *[в Ад]*, или тот, который приходит благополучно *[в безопасности от наказания Аллаха]* в День Воскрешения? Поступайте *(о уклоняющиеся от истины)*, как желаете: поистине, Он *[Аллах]* видит то, что вы совершаете!
41. Поистине, те, которые стали неверующими в Напоминание *[в Коран]*, после того как оно пришло к ним *(будут жестоко наказаны)*. И, поистине, это *[Коран]* – однозначно, книга великая *[храняемая Аллахом]*!
42. Не приходит к ней *[к этой Книге – Корану]* ложь ни спереди, ни сзади *[ни с какой стороны]*, *(ведь Коран)* *(является)* ниспосланием мудрого, достохвального *(Аллаха)*.
43. *(Многобожники)* говорят тебе *(о Посланник)* то же самое, что говорили *(прежние общины)* посланникам *(которые были)* до тебя. *(Поэтому терпи всё то, что происходит с тобой на пути призыва к Аллаху)*. Поистине, Господь твой – однозначно, обладает прощением *(для тех, кто кается в грехах)* и обладает мучительным наказанием *(для тех, кто упорствует в неверии)*!
44. А если бы Мы сделали его *[Книгу, которую ниспослали тебе, о Мухаммад]* Кораном иноязычным *[на другом языке]*, то они *[многобожники]*, однозначно, сказали бы: «О, если бы его аяты были разъяснены *(на арабском языке)* *(чтобы мы могли понять их смысл)*!» Разве *(может быть так, что Книга ниспосылает-*

- ся) на ином языке, а (Посланник говорит) на арабском? Скажи (им) (о Посланник): «Он [Коран] для тех, которые уверовали, является руководством (чтобы не впасть в заблуждение) и исцелением (от невежества и тех болезней, которые из-за него возникают); а те, которые стали неверующими, в ушах их глухота [они не слышат наставлений, которые содержатся в Коране], и он для них – слепота [им ничего не ясно из него]. Эти (многобожники) (подобны тем, которых) зовут из далёкого места».
45. И (Я клянусь, что) уже даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору], и (среди его народа) возникли разногласия относительно него [относительно самой Торы, её положений и установлений]. [Одни люди уверовали в Тору, а другие оказались неверующими в неё.] (И твой народ, о Мухаммад, таким же образом поступил по отношению к Корану.) А если бы не слово от твоего Господа (о том, что Он не торопится наказать кого-либо), которое было дано [сказано] раньше, то непременно (уже в этом мире) было бы решено между ними [Он наказал бы неверующих из них и спас бы верующих]. А (ведь) они [многобожники], поистине, однозначно (пребывают) во ввергающем в растерянность сомнении об этом [о Коране].
46. Кто поступает праведно [творит благие дела], то для самого себя [польза от этого вернётся ему самому], а кто творил плохое, то против самого себя, и Господь твой не притеснитель для (Своих) рабов [Он не убавит благоденствия и не прибавит плохие дела ни одному из Своих рабов].
47. К Нему возводится знание [только Он знает] о Часе [о наступлении Дня Суда]. И никакие плоды не выходят (вырастая) из своих завязей, не понесёт [забеременеет] ни одна самка и не сложит [родит], иначе как только по Его знанию. И в день, когда Он воззовет [обратится] к ним [к многобожникам] (со словами): «Где Мои сотоварищи [ложные божества, которых вы Мне равняли]?» – те [многобожники] скажут: «Мы (сейчас) возвестили [сообщили] Тебе, (что) нет среди нас ни одного свидетеля (который бы свидетельствовал, что у Тебя есть сотоварищи)!»
48. И скрылись от них [от многобожников] те, к которым они взывали [поклонялись] раньше [их ложные божества не смогли помочь им], и подумали [поняли] они, что нет им спасения (от наказания Аллаха).

49. Не перестаёт человек молить (Аллаха) прося добро (для этого мира), а если его коснётся зло [случится беда], то он отчаивается (в милости Аллаха) и теряет надежду (думая плохо о своём Господе).
50. И непременно, если Мы дадим ему [человеку] вкусить (некую) милость от Нас (даровав какое-либо благо) после беды [болезни, бедности, ...], которая коснулась его, то он, конечно, говорит (проявляя неблагодарность Аллаху): «Это – мне [это я заработал], и я не думаю, что наступит Час [настанет День Суда]. А если же я буду возвращён к своему Господу, то, конечно, для меня у Него (уготовано) наилучшее [Рай]». И непременно Мы сообщим тем, которые стали неверующими, что они совершили, и непременно дадим Мы им вкусить суровое наказание.
51. А когда Мы одариваем человека благами [здоровьем, достатком, ...], он отворачивается и превозносится (от принятия Истины). А когда его коснётся зло, то он становится обладателем широкой мольбы [много просит у Аллаха, чтобы Он избавил его от постигшей его беды].
{То есть он забывает своего Господа в благополучии и вспоминает Его только в беде.}
52. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Видели ли вы [думали ли о том], (что) если он [Коран] от Аллаха, а вы затем стали неверующими в него (не признав его истинности), (то) кто (же) (ещё) более заблудший, нежели чем тот, кто (пребывает) в глубоком разладе (с истиной)? [Вы – самые заблудшие]»
53. Вскоре Мы покажем им [этим неверующим] Наши знамения по всему свету [везде и во всём] и в них самих [в том, какими их создал Аллах], пока не станет им ясно (после осознания этих знамений), что это [Коран] – истина (ниспосланная Аллахом). Разве (для того чтобы признать Коран истиной) не достаточно того, что твой Господь является свидетелем о всякой вещи?
54. О да! Поистине, они [неверующие] пребывают в сомнении о встрече с их Господом [сомневаются в воскрешении после смерти]! О да, поистине, Он объёмлет всякую вещь (Своим знанием, могуществом, величием)!

Сура 42 СОВЕТ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Ха мим.*
2. *‘Айн син каф.*
3. Вот так внушает откровение тебе (о Мухаммад) и тем, которые были до тебя [прежним пророкам], Аллах Величественный, Мудрый!
4. (Только) Ему принадлежит (всё) то, что в небесах и на земле; и Он – Высочайший (Своей сущностью и Своим могуществом), Великий [Которому принадлежит Величие и Слава]!
5. Готовы небеса разверзнуться [расколоться] над ними, а ангелы восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему, и просят прощения тем, кто на земле (из числа верующих). О да! [Знайте!] Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный!
6. А те [многобожники], которые взяли себе помимо Него [Аллаха] покровителей [обращались за защитой и покровительством к измышленным божествам], Аллах (Сам наблюдает за ними и) сохранит им (их плохие деяния) [они не пропадут никуда] (до Дня Суда) (чтобы воздать им за это наказанием в Аду), и ты (о Посланник) не поручитель за них [тебе не поручено сделать их верующими] (ты лишь посланник от Аллаха и доводишь до них то, что Он повелел тебе).
7. И таким же образом [как внушили прежним пророкам] внушили Мы тебе (о Мухаммад) Коран, (который) на арабском языке, чтобы ты увещевал [предупреждал о наказании] Мать селений (и городов) [самый главный город – Мекку] и тех, кто кругом неё [других людей], и увещевал [предупреждал] о Дне Собрания [Дне Суда, когда будут собраны все творения], в котором [в том, что он будет] нет сомнения. (И из собравшихся всех творений) часть (окажется) в Раю [верующие], и часть (окажется) в Пламени [в Аду].
8. А если бы Аллах пожелал, то непременно Он сделал бы их одной общиной [все люди были бы одной веры], но Он вводит в Свою милость [в Истинную Веру], кого пожелает. А притеснители [многобожники и неверующие] – нет у них ни покровителя (который заступился бы за них), ни помощника (который защитил бы их от наказания Аллаха)!

9. Неужели они [многобожники] взяли себе покровителей помимо Него [Аллаха]? Так (ведь) (только) Аллах есть Покровитель (Который покровительствует Своим верующим рабам, помогая им во всех делах). (За Его покровительством обращаются Его рабы своим поклонением и покорностью). Он оживляет умерших (воскрешая их), и Он мощен над каждой вещью [всемогуц]!
10. И (любое) то, относительно чего вы (о люди) разошлись [стали разногласить], то его решение (нужно искать, обратившись) к Аллаху [в Его Книге и в Сунне Его Посланника]. Вот таков Он вам Аллах – Господь мой, на Него я положился (в моём деле) и к Нему обратился (во всех моих делах).
11. Творец небес и земли [Аллах создал небеса и землю по Своей воле, Своему могуществу и по Своей мудрости]! Он сделал вам из вас самих же супруг (чтобы обрести спокойствие вместе с ними) и из скота – пары. Он распространяет вас (увеличивает вашу численность) этим. Нет (никого и) ничего подобного Ему (ни в сущности, ни в именах, ни в особенностях, ни в деяниях)! И Он – Всеслышащий, Всевидящий!
12. Ему принадлежат ключи небес и земли [ключи милосердия и удела творений]; Он уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает (из числа Своих рабов), и ограничивает (удел) (кому пожелает). Поистине, Он о всякой вещи [обо всём] знает!
13. Узаконил [ясно разъяснил и установил] Он [Аллах] для вас (о люди) в Вере (и Законе) [в основе Веры] то же (самое), что и завещал (пророку) Нуху (чтобы он исполнял это и доводил до людей), и что внушили Мы (откровением) тебе (о Мухаммад) и что завещали (пророкам) Ибрахиму, Мусе и Иисе (для исполнения и доведения до людей): «Исполняйте Веру (и Закон) (придерживаясь Единобожия, полностью повинаясь Аллаху и поклоняясь только Ему) и не расходитесь (во мнениях) относительно неё [Веры и Закона, а именно её основы]!» Велико [тяжело] для многобожников то, к чему ты (о Пророк) призываешь (их) [выбор Единобожия, Покорности и поклонения Аллаху и оставление поклонения идолам]! Аллах избирает для Себя [для приближения к Себе через Единобожие и Покорность Ему], кого пожелает (из Своих рабов), и ведёт к Себе того [содействует в делах повиновения Ему], кто обращается (к Нему).
14. И разделились они [многобожники] (на разные религии и толки) лишь только после того, как пришло к ним знание (от Алла-

ха, часть которого содержится в Его Книге, и часть которого передал от Него Его Посланник), из злобной зависти между собой²⁶⁷. А если бы не слово от твоего Господа [обещание об отсрочке наказания] на определённый срок [до Дня Суда], которое было дано раньше, то непременно (уже в этом мире) было бы решено между ними [Он наказал бы неверующих из них и спас бы верующих]. И, поистине, те, которые унаследовали Писание [Тору и Евангелие] после них [после тех, которые впали в разногласия относительно Истины], – они, однозначно (пребывают) во ввергающем в растерянность сомнении об этом [об Истинной Вере и Законе].

15. Так к этому [к Истинной Вере] призывай (рабов Аллаха) (о Посланник) и придерживайся прямоты, как повелено тебе (Аллахом), и не следуй за их прихотями [за прихотями тех, кто сомневается в Истине и отворачивается от Веры] и скажи: «Я уверовал в то, что ниспослал Аллах из писания [во все книги, которые Аллах ниспослал Своим посланникам]. И мне [Пророку] повелено быть справедливым между вами! Аллах – наш господь и ваш Господь; нам – наши деяния, вам – ваши деяния. Нет доводов между нами и вами [нет смысла нам спорить с вами] (после того как стала ясной истина). Аллах соберёт нас (всех) (в День Воскрешения) (и по справедливости рассудит нас). И к Нему возвращение (всех) (и воздаст Он каждому по тому, что тот заслуживает)!»
16. А те, которые препираются (с верующими) [спорят, пытаются переубедить их] относительно Аллаха [относительно Самого Ал-

267 Аллах Всевышний объясняет причины, по которым люди впали в разногласия и разделились в вопросе Веры, хотя Он повелел им всем придерживаться только той Веры, которая исходит от Него. Они разделились между собой только после того, как узнали, что отделение от Истинной Веры является заблуждением. Но они всё равно отделились либо по своей злобной зависти, либо желая власти над людьми, либо из-за своей надменности, либо из-за слепой любви к тому, на чём находится их народ. Каждая такая партия следует своим путём и призывает других к нему, ругая при этом другую веру. И если бы Аллах не обещал, что им даётся отсрочка в расчёте и в воздаянии до Дня Суда, то Он наказал бы их уже в этом мире. Те, которые унаследовали Тору и Евангелие от своих предшественников, находятся в сомнении о тех писаниях, которые у них, потому что они не уверовали в них [в писания] истинной верой. Они просто следуют за своими предшественниками не имея каких-либо доводов и доказательств, и это также является причиной беспокоящих их сомнений и растерянности.

- лаха и Его Веры] после того, как Ему было отвечено [после того как люди откликнулись на призыв к Истине и стали покорными Ему], – доводы их [неверующих] ничтожны пред их Господом, а на них – гнев (Аллаха) (в этом мире), и для них – наказание сильное [Ад] (в Вечной жизни)!
17. Аллах – (Он) Тот, Который ниспослал Книгу [Коран и прежние книги] с истиной [с правдой] и весы [справедливость] (чтобы судить между людьми по справедливости). И откуда знать тебе (о Пророк), может быть, Час [наступление Дня Суда] (уже) близок!
 18. Торопят с ним [насмехаясь, говорят, чтобы День Суда наступил] те, которые не веруют в него [в этот День]. А те, которые веруют в него [в этот День], боятся его [его наступления] и знают, что он [День Суда] – истина [действительно будет]. О да! Поистине, те, которые сомневаются о Часе, однозначно (пребывают) в далёком (от истины) заблуждении.
 19. Аллах добр к Своим рабам; Он дарует удел [пропитание], кому пожелает. И Он – Всесильный, Величественный!
 20. Кто желал урожая [награды] Вечной жизни [исполнял свои обязанности перед Аллахом, совершал благие деяния только ради Него и расходовал свои средства для призыва людей к Исламу], (то) тому Мы увеличим его урожай [награду] (от десяти до семисот раз и более), а кто желает урожая (этого) мира [живёт только для этого мира], Мы дадим ему его [награду этой жизни], но не будет ему в Вечной жизни никакой доли [никакой награды]!
 21. Или у них [у этих многобожников] есть сотоварищи [те, которых они взяли себе за богов, кроме Аллаха], которые установили (законом) им [многобожникам] в Вере то, чего не дозволил Аллах? И если бы не Слово о Разделении [решение и обещание Аллаха об отсрочке их наказания], то непременно было бы между ними решено [уже постигло бы их наказание в этом мире]. Поистине, притеснители – им (приготовлено) мучительное наказание (в Вечной жизни)!
 22. Ты (о Посланник) увидишь, как притеснители [неверующие] (в День Суда) будут страшиться (наказания Аллаха) от того, что они приобрели [из-за своих грехов], и это [наказание] постигнет их. А те, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [повиновались Аллаху] (окажутся) в садах Рая. Для них (будет) всё, что они пожелают, у их Господа. Это [то, что Аллах дарует им] – великая щедрость!

23. Это [весть о великом даре в Вечной жизни] – то, чем радуется Аллах Своих рабов, которые уверовали и совершали праведные деяния. Скажи (о Посланник) (тем, которые сомневаются в наступлении Дня Суда из числа многобожников): «Не прошу я у вас за это [за то, что призываю вас к той Истине, с которой пришёл к вам] награды [имущества], а (прошу я у вас) только любви из-за родства [чтобы вы не препятствовали мне доводить до людей Слово Аллаха]; кто совершит благое, тому Мы увеличим это благом». Поистине, Аллах прощающий (грехи Своих рабов) и благодарный (им за их благодеяния и повиновения Ему)!
24. Или они [многобожники] скажут: «Измыслил он [Мухаммад] на Аллаха ложь!» [Многобожники считали, что пророк Мухаммад сам сочиняет Коран]. Если бы же пожелал Аллах, то Он наложил бы печать на твоё сердце [если бы ты, Пророк, сделал так, то Аллах закрыл бы твой разум], и стёр бы Аллах ложь и утвердил бы истину Своими словами. Поистине, Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!
25. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который принимает покаяние Своих рабов (когда они возвращаются к Единобожию и повиновению Ему), прощает плохие деяния и знает то, что вы совершаете [все ваши деяния].
26. И ответили те, которые уверовали и совершали праведные деяния (Господу своему, когда Он обратился к ним, и они повиновались Ему), и Он прибавит им из Своей щедрости (вдобавок ко всему тому, что они попросят у Него). А неверующие – для них жестокое наказание [Ад]!
27. Если бы уширил Аллах удел Своим рабам [дал бы больше их потребностей], (то) они непременно стали бы злочинствовать на земле, но Он низводит (удел) по (определённой) мере, как пожелает [делает одних богатыми, а других – бедными]: (ведь) поистине, Он о Своих рабах сведущий [знает, в чём для них благо], видящий!
28. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который низводит (с неба) дождь после того, как они отчаялись (в том, что будет дождь), и распространяет Свою милость (среди Своих рабов). И Он – Покровитель, Достохвальный!
29. И из Его знамений (указывающих на Его величие, могущество и власть) – сотворение небес и земли и (сотворение) тех животных, что Он в них [на небесах и на земле] рассеял. И Он сможет

- собрать их (после их смерти для стояния в День Суда), когда пожелает!
30. А что постигает вас (о люди) из несчастья (в этом мире), (то это) за то, что обрели ваши руки [за грехи], и (при этом) Он (ещё) прощает многое.
31. И вы (о люди) не можете ослабить (могущество Аллаха) на земле [не сможете убежать от Его наказания], и нет вам помимо Аллаха ни покровителя (который заступился бы за вас), ни помощника (который защитил бы вас от наказания Аллаха)!
32. Из Его знамений – плывущие по морю (суда) как горы.
33. Если Он пожелает, (то) успокоит ветер, и они [корабли] останутся спокойными на его поверхности. Поистине, в этом [в том, что корабли плывут по морю и останавливаются], однозначно, знамения для всякого терпеливого (в повиновении Аллаху), благодарного (за блага и щедрости Аллаха)!
34. Или Он погубит [утопит] их [корабли] за то, что они приобрели [за грехи тех, которые плывут на них], и (при этом) Он (ещё) прощает многое.
35. И пусть знают те, которые препираются о Наших знамениях (приводя ложные доводы), что нет им спасения (от наказания Аллаха)!
36. И всё, что вам даровано [имущество и дети], то это удел жизни ближней [преходящие блага этого мира]. А то, что у Аллаха [вечные блага Рая], – (намного) лучше и длительнее [вечно] для тех, которые уверовали и на Господа своего полагаются [уповают],
37. и тех, которые отстраняются (от совершения) тяжких грехов и мерзостей²⁶⁸ [ещё более тяжких], а когда гnevаются (на кого-либо), то прощают (его, надеясь на награду от Аллаха),
38. и тех, которые ответили своему Господу (когда Он призвал их к признанию Его единственным и единым богом и повиновению Ему) и совершали (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве души], а дело их (когда они хотят что-либо сделать) по совету между ними [советуются друг с другом], и из того, чем Мы наделили их [из своего дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха, как обязательную и добровольную милостыню),

39. и тех, которые, когда на них посягают, они мстят ему (*не переходя пределов*).
40. И воздаяние (*кому-либо*) за совершение им обиды (*должна быть*) обида, подобная [*равная*] ей (*но не больше*). А кто же простит (*обидчика*) и примирится (*стремясь этим к довольству Аллаха*), (*то*) награда его (*будет*) у Аллаха [*Аллах Сам вознаграждает его*]. Поистине, Он [*Аллах*] не любит притеснителей [*тех, которые посягают на права других*]!
41. И, действительно, тот, кто мстит [*берёт своё право*] после (*причинённой ему*) обиды, то против таких нет пути [*упрёка*].
42. Путь [*упрёк*] (*есть*) только к тем, которые обижают людей и злодействуют на земле без права. Для таких (*будет*) мучительное наказание (*в День Суда*)!
43. И, конечно, тот, кто терпит (*причиняемые ему обиды*) и прощает (*обидчика*)... Поистине, это, однозначно, из твёрдости в делах [*является похвальным и достойным качеством, за которое Аллах дарует большую награду*].
44. А кого Аллах вводит в заблуждение (*из-за того зла, что он совершает*), то нет для того никакого покровителя после Него (*который наставил бы его на истинный путь*). И ты (*о Посланник*) увидишь притеснителей [*неверующих*], после того как они увидят наказание, как они скажут (*своему Господу*): «Нет ли пути к возвращению (*в мир*) (*чтобы стать покорными Тебе*)?» (*Но им не будет отвечено*.)
45. И ты (*о Посланник*) увидишь, как они [*неверующие*] будут представлены перед ним [*Адом*] поникшими от унижения, они будут смотреть, скрывая взоры (*от страха*). И скажут те, которые уверовали (*когда окажутся в Раю и уже после того, как увидят, что случилось с неверующими*): «Поистине, потерпевшие убыток – те, которые нанесли убыток самим себе и своим семьям в День Воскрешения (*войдя в Ад*)!» О да, поистине, притеснители (*в Вечной жизни*) (*окажутся*) в постоянном [*непрекращающемся*] наказании [*в Аду*]!
46. И не будет у них [*у этих неверующих*] (*в День Суда*) заступников, которые помогли бы им (*спасти от наказания Аллаха*), помимо Аллаха. А кого Аллах (*в этом мире*) введёт в заблуждение (*из-за его неверия и беззакония*), то не будет для него пути (*по которому он пришёл бы к истине в этом мире, и в Рай в Вечной жизни*)!

{Только Аллах наставляет Своих рабов на истинный путь, и только Он вводит их в заблуждение, когда они многократно отворачиваются от той истины, к которой Он их зовёт.}

47. Ответьте вашему Господу *(о неверующие)* [уверуйте и станьте покорными Ему], прежде чем наступит день [День Суда], которому нет возврата от Аллаха [наступление которого невозможно отворотить]²⁶⁹. Не *(будет)* у вас убежища *(от наказания Аллаха)* в тот день [в День Суда], и не *(будет)* у вас *(возможности)* отрицать *(ваши грехи)*!
48. Если же они [многобожники] отвернутся *(от Веры в Аллаха)*, то Мы ведь не послали тебя *(о Посланник)* над ними хранителем *(который охранял бы их деяния и затем был бы за это спрошен Аллахом)*. На тебе *(о Посланник)* *(лежит обязанность)* только доведение *(до людей Истины, с которой тебя послал Аллах)*. И, поистине, Мы, когда даём человеку вкусить Нашу милость *(даруя ему богатство и другое)*, он радуется ей, а если их постигнет плохое [бедность, болезнь и другое] за то, что раньше уготовали их руки [за грехи, которые они совершили], то ведь человек неблагодарен *(и считает беды и забывает о дарованных ему Аллахом благах)*.
49. Аллаху *(принадлежит)* *(вся)* власть [полное владение и управление] над небесами и землёй; Он создаёт то, что пожелает, *(и)* Он дарует, кому пожелает, *(только)* женское потомство [дочерей] и дарует, кому пожелает, *(только)* мужское потомство [сыновей].
50. Или Он дарует им пару как мужского пола и женского [дарует детей обоих полов], а кого пожелает, делает бесплодным [у которого не будет детей]: *(ведь)* поистине, Он – знающий [знает, что творит], могущий *(создать то, что пожелает)*!
51. И не было так, чтобы Аллах говорил с человеком иначе, как *(только)* через откровение *(которое Он ему внушал наяву или во сне)*, или через завесу *(когда человек слышал Его, но не видел)*, или посылая посланника [ангела], *(который)* открывал ему [человеку] по Его дозволению, что Он желал. Поистине, Он – высокий *(Своей сущностью, Своими именами, описаниями и деяниями)*, мудрый!
52. И так [как Мы внушали откровением прежним пророкам] Мы внушили тебе *(о Мухаммад)* *(Коран)* духом от Нашего веления. *(И)* ты *(до этого)* не знал, что такое Книга [прежние книги, ко-

269 В этом аяте содержится указание на то, чтобы не откладывать с Верой и праведными деяниями, так как затягивание с этим может иметь самые плохие последствия.

торые ниспослал Аллах] и Вера. Но Мы сделали его [Коран] светом, которым Мы ведём (истинным путём) кого пожелаем из (числа) наших рабов, и, поистине, ты (о Посланник) однозначно, ведёшь [указываешь] к прямому пути [Исламу – полной покорности Аллаху],

53. пути Аллаха, Которому принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле. О да, ведь к Аллаху возвращаются все дела (как благие, так и плохие) (и Он воздаст за них соответственно)!

Сура 43 УКРАШЕНИЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Ха мим.
2. (Я, Аллах) клянусь Ясной Книгой [Кораном]!
3. Поистине, Мы сделали её [эту Книгу] в виде Корана на арабском языке, чтобы вы размышляли (над её смыслом).
4. И, поистине, он [Коран] (находится) в Главной Книге [в Хранимой Скрижали] у Нас, (и) (Коран) однозначно (является) возвышенным, мудрым!
5. Разве Мы лишим вас Напоминания (перестав ниспосылать Коран) из-за того, что вы – люди, (которые) излишествуют (отвращаясь от Корана)!
6. И сколько Мы посылали пророков к прежним поколениям!
7. И какой бы пророк ни приходил к ним, они насмеялись над ним (также как и твой народ насмеяется и издевается над тобой, о Мухаммад).
8. И погубили Мы (ниспослав наказание) более сильных мощью, чем они [чем курайшиты], и (уже) прошли примеры (наказаний) прежних поколений (за их неверие и издевательство над пророками).
9. А если ты (о Посланник) спросишь их [этих многобожников]: «Кто сотворил небеса и землю?» – (то) они непременно скажут: «Сотворил их Величественный (и) Всезнающий (Аллах),
10. Который сделал для вас землю равниной и устроил для вас на ней дороги, чтобы вы могли идти верным путём,
11. и Который низвёл с неба воду [дождь] по мере [равномерно и

- умеренно]. И оживили Мы ею [этой водой] безжизненную [засушливую] местность. Таким же образом вы (о люди) будете выведены (из могил) (в День Суда)!
12. И Который сотворил все пары (как животных, так и растений) и сделал вам из судов и животных то, на чём вы ездите,
 13. чтобы вы утверждались [садились] на их спинах (и палубах), а потом поминали благодеяние Господа вашего, когда утвердитесь [сядете] на нём, и (чтобы вы) говорили: «Преславлен Тот, Кто подчинил нам это, ведь мы сами не были в силах сделать это!
 14. И, поистине, мы (после нашей смерти) к Господу нашему непременно вернёмся!»
 15. И сделали они [многобожники] из Его рабов [из творений] для Него часть [приписали Ему детей и сотоварищей]. Поистине, человек однозначно неблагодарен явно [открыто не признаёт благодеяния Аллаха ему]!
 16. Неужели (вы, невежды, думаете, что) Он взял из того, что создаёт, дочерей (говоря, что ангелы якобы дочери Аллаха), а вас почтил сыновьями?
 17. А когда обрадуют кого-нибудь из них [тех, которые говорят, что ангелы якобы дочери Аллаха] тем [дочерью], что он приводит в пример для Милостивого [когда скажут ему, что у него родилась дочь], лицо его становится тёмным (от печали), и он (в душе своей) сдерживает скорбь [его охватывает уныние от этой вести].
 18. Неужели (притисывают они Аллаху) того, кого воспитывают в украшениях [дочь] и кто в споре не может ясно излагать?
 19. И назвали они [многобожники] (досл. – сделали они) ангелов, которые являются рабами Милостивого (Аллаха), женщинами [дочерьями Аллаха]. Разве они были свидетелями при создании их [ангелов]? Запишется (это) их (ложное) свидетельство (в Книге их деяний), и будут они спрошены (за это в День Суда)!
 20. И сказали они [многобожники]: «Если бы Милостивый (Аллах) пожелал, (то) мы не поклонялись бы им [никому, кроме Него]!» Нет у них знания об этом [Аллах им об этом не сообщал], и они всего лишь лгут!
 21. Разве дали Мы им [многобожникам] какую-нибудь книгу до этого [до Корана], которой они придерживаются?
 22. О нет! Они сказали: «Поистине, мы нашли наших отцов на неком пути [учении], и мы, конечно, идём прямо по их следам».

23. И также не *(было так, что)* посылали Мы до тебя *(о Посланник)* в *(какое-либо)* селение *(какого-либо)* увещателя *(который предостерегал о наказании Аллаха за неверие)*, чтобы не сказали жители его *[селения]*, живущие роскошно *[погрязшие в наслаждениях и потехах]*: «Поистине, мы нашли наших отцов *[предков]* в некоем учении *[на некой вере и религии]*, и мы последуем по их следам *[за их верой и религией]*».
24. Сказал он *[пророк]*: «Неужели даже если я пришёл к вам с более верным, чем то *(учение и религия)*, на чём вы нашли ваших отцов?» Они сказали: «Поистине, мы не верим в то, с чем вы посланы».
25. И Мы отомстили им *[прежним общинам, которые возводили ложь на посланников Аллаха, которые были направлены к ним]* *(ниспослав губительное наказание на них)*. И посмотри же *(о Пророк)* *[получи назидание]*, каков был конец *[какое наказание постигало]* возводящих ложь!» *(Пусть твой народ остерегается того, что их может постичь подобная погибель, если они будут продолжать возводить ложь на Аллаха и Его Посланника.)*
26. И вот *(однажды)* сказал Ибрахим своему отцу и своему народу: «Поистине, я не причастен к тому, чему вы поклоняетесь,
27. кроме Того, Кто создал меня. Поистине же, Он поведёт меня верным путём!»
28. И сделал он *[пророк Ибрахим]* это *[свидетельство единобожия – нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Аллаха]* словом, пребывающим в потомстве его, чтобы они могли вернуться *(к истинному пути)* *(повинуясь Своему Господу, поклоняясь только Ему и покаявшись в неверии и грехах)*!
29. Но Я *[Аллах]* дал пользоваться им *[многобожникам]* и их отцам *[не ускорил наказание за неверие]*, пока не пришла к ним истина *[Коран]* и разъясняющий посланник *[Мухаммад]*!
30. А когда пришла к ним *[к многобожникам]* истина *[Слово Аллаха]*, они сказали: «Это *[то, с чем пришёл Мухаммад]* – колдовство, и мы в него не верим».
31. И сказали они *[многобожники]*: «Почему не был ниспослан этот Коран *(если он от Аллаха)* *(какому-нибудь)* знатному человеку из *(этих)* двух селений *[Мекки и Таифа]*?»
32. Разве они делят милость Господа твоего *[распределяют пророчество среди людей]*? Мы разделили *[распределили]* среди них их пропитание в земной жизни и возвысили одних степенями над другими *[сделали одних богатыми, а других бедными,*

- одних сильными, а других слабыми*], чтобы одни из них брали других в услужение. И милость Господа твоего [*вхождение в Рай*] лучше, чем то, что они собирают [*чем преходящие мирские блага*]!
33. И если бы не то (*опасение*), что люди могут стать одной общиной (*неверующих*) (*думая, что богатство человека является признаком любви Аллаха к нему*), то Мы непременно устроили бы для тех, кто стал неверующим в Милостивого, в домах их крыши из серебра и лестницы, по которым они поднимаются,
34. и в домах их двери и ложа, на которых они возлежат, прислонившись,
35. и (*Мы сделали бы им также*) (*разные*) украшения. Но всё это – только блага земной жизни, а Вечная жизнь – у твоего Господа для остерегавшихся (*совершения грехов*).
36. А кто уклоняется от напоминания Милосердного [*от Корана*], к тому Мы (*в этом мире*) приставим сатану так, что он [*сатана*] (*станет*) для него [*для уклонившегося*] товарищем (*который подталкивает его к совершению запретного и удерживает от дозволенного*).
37. И, поистине, они [*шайтаны*] непременно будут отвращать их [*тех, которые уклонились от Книги Аллаха*] от пути (*Истины*) (*разукрасив для них заблуждение и прививая отвращение к вере и Покорности Аллаху*), и они [*уклонившиеся*] будут думать, что идут верным путём,
38. и когда придёт он [*такой отворотившийся неверующий*] к Нам (*в День Суда*), (*то*) скажет: «О, если бы между мной и тобой [*сатаной*] было расстояние двух востоков [*от запада до востока*]. И как скверен же ты [*сатана*] как товарищ!»
39. И (*будет в День Суда сказано им*): «Нисколько не поможет вам сегодня, раз вы творили беззаконие (*на Земле*), то, что вы окажетесь в наказании (*Ада*) вместе [*наказание не будет поделено между вами, и у каждого будет своя доля наказания*].
40. Разве ты (*о Посланник*) заставишь слышать (*Истину*) глухих (*к ней*) или поведёшь верным путём слепых (*сердцем*) и тех, кто в явном заблуждении?
41. А если же Мы уведём тебя (*о Посланник*) (*из этого мира*) (*до того, как придёт к тебе помощь от Аллаха против неверующих*), то им [*неверующим*] Мы отомстим (*в Вечной жизни*).
42. Либо же Мы непременно покажем тебе (*о Пророк*) то, что обещали им [*наказание, которое их постигнет в этом мире*]: (*ведь*)

- поистине, Мы имеем мощь над ними (*и поможем тебе против них, и унизим их руками верующих*)!
43. Придерживайся же (*о Пророк*) того, что дано тебе как откровение (*от Аллаха*)! Ведь, поистине, ты (*о Посланник*) на прямом пути [*в Исламе*].
44. И ведь, поистине, это [*Коран*] – однозначно, (*почётное*) упоминание о тебе (*о Мухаммад*) и о твоём народе [*о курайшитах, так как ниспослан на их языке*], и вы будете спрошены (*за вашу благодарность Аллаху за это и за совершение деяний по нему*).
45. И спроси тех, кого Мы посылали до тебя (*Посланник*) из (*числа*) Наших посланников [*их последователей*]: «Установили ли Мы помимо Милостивого (*каких-либо*) богов, которым следует поклоняться?» (*И все они ответят: «Нет», – так как все посланники Аллаха призывали людей только к поклонению и служению одному Аллаху и никому, кроме Него.*)
46. И ещё прежде Мы посылали (*пророка*) Мусу с Нашими знаменьями [*доказательствами*] к Фараону и его знати (*так же, как Мы послали тебя, о Пророк, к этим многобожникам из твоего народа*). И сказал он [*Муса*]: «Поистине, я – посланник Господа миров!»
47. Когда же он [*пророк Муса*] пришёл к ним [*к Фараону и его знати*] с Нашими знаменьями, они над ним стали смеяться.
48. И какое бы Мы ни показали им [*Фараону и его знати*] знамение, оно было сильнее предыдущего [*это разные виды чудес и наказаний народа Фараона*²⁷⁰]. И Мы подвергли их наказанию, чтобы они вернулись (*от неверия к Вере и Единобожию*)!
49. И сказали они [*Фараон и его знать*] (*Мусе*): «О колдун [*они обратились к пророку Мусе, назвав его знатоком колдовства, признавая этим самым величие чудес, с которыми он пришёл*]! Обратись с мольбой за нас к Господу твоему, согласно тому завету, который Он заключил с тобой (*чтобы Он избавил нас от наказания*), и тогда [*если Он удалит от нас наказание*] мы, поистине, пойдём верным путём [*уверуем в то, с чем ты послан от Него*]!»
50. И после того же как Мы отвели от них наказание, – вот они нарушают данное слово. [*После того как пророк Муса обратился к Аллаху с мольбой, и Аллах избавил их от мучений в этом мире, они продолжают пребывать в заблуждении.*]
51. И воззвал Фараон к своему народу, сказав: «О народ мой! Разве

- не мне (*принадлежит*) власть над Египтом и эти реки, что текут подо мной? Разве вы не видите?
52. Разве я [*Фараон*] не лучше этого [*Мусы*], который презрен и едва объясняется?
53. И почему не брошены ему [*Мусе*] (*от его Господа*) браслеты из золота (*которыми бы он украсился*) или (*почему не*) пришли вместе с ним ангелы, сопровождая его (*и помогая ему*) (*если он утверждает, что является посланником Аллаха*)!»
54. И он [*Фараон*] посчитал свой народ легкомысленным, и они [*его народ*] послушались его (*когда он позвал их к заблуждению*). Поистине, они были непокорными (*Аллаху*) людьми!
55. После того же как они Нас разгневали (*Своим слушанием и тем, что назвали пророка Мусу лжецом и отвергли знамения, с которыми он к ним пришёл от Аллаха*), Мы отомстили им (*скорым наказанием*) и утопили их всех (*в море*).
56. И Мы сделали их [*тех, которых потопили*] предшественниками (*для тех, которые после них поступали подобно им*) и (*назидательным*) примером для остальных.
57. А когда (*многобожниками*) был приведён в пример сын Марьям [*пророк Ииса*], вот народ твой (*о Мухаммад*) от этого [*от примера*] восторженно восклицает,
58. и говорят они [*многобожники*]: «Божества наши лучше или он [*Ииса, сын Марьям*]?» (*И*) приводят они его [*пророка Иису*] тебе (*о Мухаммад*) только для спора. И они являются людьми, которые спорят (*приводя ложные доводы*)!
59. Он [*пророк Ииса*] – лишь раб, которого Мы одарили благодатью от Нас [*пророчеством*] и сделали его (*назидательным*) примером [*знамением*] для потомков Исраила (*который указывает на Наше могущество*).
60. А если бы Мы пожелали, Мы сделали бы вместо вас [*людей*] ангелов на земле, которые стали бы преемниками (*вместо вас*).
61. И, поистине, он [*Ииса, сын Марьям*] – признак (*о скором наступлении Часа [Дня Суда]*). Не сомневайтесь же в нём [*в наступлении Дня Суда*], и (*скажи им, о Мухаммад*): «Следуйте за мной (*в том, что я сообщаю вам от Аллаха Всевышнего*)! Это (*и есть*) прямой путь (*в Рай*)».
62. И пусть не отклонит вас сатана (*своими наущениями от повиновения Мне в том, что Я повелеваю и запрещаю*), (*ведь*) поистине, он [*сатана*] для вас явный враг.

63. А когда (пророк) Ииса пришёл (к потомкам Израила) с ясными знаменами [доказательствами от Аллаха], он сказал: «Вот я пришёл к вам с мудростью [с пророчеством] и чтобы разъяснить вам кое-что (из вопросов Веры), в чём вы разногласите (между собой). Так остерегайтесь же Аллаха (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил) и повинуйтесь мне (в том, что я повелеваю вам из дел остережения наказания Аллаха и подчинения Ему)!
64. Поистине, Аллах – Он мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же (только) Ему (одному)! Это [поклонение только Аллаху, покорность Ему и остережение Его наказания] (и есть) прямой путь [Истинная Вера, только которую Он принимает]».
65. И впали в разногласия (между собой) партии из них [одни сказали, что Ииса является рабом Аллаха и Его посланником, другие сказали, что он является сыном Аллаха, а третьи сказали, что он и есть Сам Бог! И горе же (будет) тем, которые совершали беззаконие [неверие] (называя Иису сыном Аллаха или же Богом), от наказания мучительного дня [в День Суда они будут ввергнуты в Ад]!
66. Разве ждут они [те, которые в разногласии об Иисе] чего-нибудь, кроме Часа [наступления Дня Суда], который придёт к ним внезапно, в то время как они и не будут чувствовать (этого)?
67. Друзья (и любимые) в тот день [в День Суда] будут друг другу врагами, кроме остерегавшихся (наказания Аллаха).
68. (И будет сказано остерегавшимся): «О рабы Мои! Не будет страха для вас в тот день (от Моего наказания), и не будете вы печальны (относительно того, чего вы не успели обрести при жизни на Земле),
69. те, которые уверовали в Наши знаменания (и исполняли то, с чем приходили посланники) и были полностью [и в душе, и на делах] покорными (Аллаху)».
70. (И будет сказано им): «Войдите в Рай, вы и ваши жены, (чтобы вы) были (там) убажены!»
71. Их (в Раю) будут обносить блюдами из золота и чашами. И в нём [в Раю] (будет) то, что пожелают души и чем услаждаются очи. И вы в нём [в Раю] пребудете вечно!
72. И это – Рай, который дан вам в наследство за то [за благие деяния], что вы совершали (на Земле).
73. Для вас в нём [в Раю] (уготованы) много (различных) плодов, которые вы будете есть.

74. Поистине, бунтари *[неверующие]* будут пребывать вечно в наказании Геенны *[Ада]*!
75. Им *[неверующим]* не будет дано перерыва *(в получении адского наказания)*, и они там *(будут)* в отчаянии *(от милосердия Аллаха)*.
76. И не притеснили Мы их *(подвергнув наказанию в Аду)*, но они сами оказались притеснителями *(предав Аллаха и отказавшись признать Его единственным истинным богом)*.
77. И воззвали они *[неверующие]* *(после того как Аллах ввёл их в Ад)*: «О Малик *[один из стражей Ада]*! Пусть покончит с нами твой Господь *[пусть отправит нас в небытие]* *(чтобы мы избавились от этого наказания)*!» Он *[Малик, страж Ада]* сказал: «Вы останетесь *(в Аду навечно)*».
78. *(И будет сказано обитателям Ада)*: «Уже Мы приходили к вам с истиной *(и разъяснили её для вас)*, но большинство вас ненавидело истину».
79. Неужели они *[многобожники]* приняли *(какое-либо)* дело *(чтобы действовать против истины, которую Мы доставили до них)*? Поистине же, Мы тоже приняли решение *(воздать им наказанием)*.
80. Неужели они *[эти многобожники]* думают, что Мы не слышим их тайны *[то, что в их душах]* и скрытые беседы? О нет! И Наши посланцы *[ангелы]* у них записывают *(все их деяния)*.
81. Скажи *(о Посланник)* *(многобожникам из твоего народа, которые говорят, что ангелы являются дочерьми Аллаха)*: «Если у Милостивого *(Аллаха)* есть ребёнок, то я *(в таком случае)* *(стал бы)* первым из поклоняющихся *(этому ребёнку, о котором вы утверждаете)*».
- {Но у Аллаха нет ни супруги, ни ребёнка, поэтому это никак невозможно.}*
82. Преславлен Господь небес и земли, Господь Трона, *(и превыше Он)* того, что они Ему приписывают *[от всех измышлений многобожников относительно Аллаха]*!
83. Оставь же *(о Посланник)* их *[этих измышляющих на Аллаха ложь]* погружаться *(в своих ложных доводах)* и забавляться *(в этом мире)*, пока они не встретят свой день *[день наказания]*, который им обещан *(и это будет либо уже и в этом мире, либо в Вечной жизни)*.
84. И *(только)* Он *[Аллах]* – Тот, Кто в небесах бог и на земле бог *[тот, которому поклоняются]*; и *(ведь)* Он – Мудрый *(и)* Знающий!
85. И благословен Тот, Которому *(принадлежит)* *(вся)* власть

- [полное владение и управление]* над небесами и землёй и тем, что между ними *[над всем]*! И у Него – знание о Часе *[о наступлении Дня Суда]*, и к Нему вы будете возвращены *(из могил)* *(к месту сбора)* *(и Он полностью воздаст каждому по тому, что он заслужил)*.
86. И не владеют те *[божества]*, которых вы молитесь *(и этим самым поклоняетесь)* вместо Него *[Аллаха]*, заступничеством *(ни для кого)*, кроме только тех, кто свидетельствует об истине, будучи знающими *[обладают заступничеством ангелы и пророк Ииса, но они смогут заступиться только за тех, за кого Аллах дозволит заступничество]*.
87. А если ты *(о Посланник)* спросишь их *[многобожников]*, кто создал их, они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены *(от поклонения Аллаху)*!
88. ... И сказал он *[пророк Мухаммад]* *(жалуясь на свой народ, который не поверил ему)*: «О Господи! Поистине, это – люди, которые не веруют *(в Тебя и в то, с чем Ты послал меня)*!»
89. Отвернись же *(о Посланник)* от них *[от этих невежд]* *(после того, как ты довёл до них то, с чем послал тебя Аллах)* и скажи *(им)*: «Мир!» *[обладатели разума и мудрости не уподобляются невеждам в ответе на их нападки]* И вскоре же они узнают *(какое наказание постигнет их за неверие)*.

Сура 44 ДЫМ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Ха мим.
2. *(Я, Аллах)* клянусь ясной *(выражениями и смыслом)* Книгой *[Кораном]*!
3. Поистине, Мы ниспослали его *[начали ниспосылать Коран]* в ночь благословенную *(в месяце рамадан)* *[в ночь предопределения, в который очень много блага]*; поистине, Мы увещеваем *(людей)* *(сообщая им, в чём для них польза и в чём вред, посылая к ним посланников и ниспосылая им книги)*!
4. В течение неё *[в эту ночь]* разделяется *[отдаётся из Хранимой Скрижали ангелам]* каждое мудрое повеление *(о сроках жизни, уделе и другом на целый год, и оно не будет меняться)*

5. по повелению от Нас *[все будущие события произойдут по предопределению, дозволению и знанию Аллаха]*; поистине, Мы являемся посылающими *(пророков и посланников к людям)*
6. по милосердию от Господа твоего *(о Посланник)*, – *(ведь)* поистине, Он *[Аллах]* – Всеслышащий, Всезнающий! –
7. Господа и небес, и земли, и *(всего)* того, что между ними, если вы убеждены *(в этом)* *(то знайте, что только Создатель всего сущего является Истинным Богом)*.
8. Нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него; Он *[Аллах]* оживляет *(Свои творения)* и умертвляет *(их)*, *(Он)* – ваш Господь и Господь ваших прежних отцов *[предков]*.
9. Нет, они *[эти многобожники]* *(пробывают)* в сомнении *(относительно истины)* забавляясь *[не подтверждая её]*!
10. *(о Посланник)* так жди же *(с этими многобожниками)* *(того)* дня, когда небо принесёт очевидный дым,
11. *(который)* покроет людей; *(и будет сказано)*: «Это – мучительное наказание!» *[Это один из признаков Судного Дня]*.
12. *(И скажут люди)*: «Господь наш! Отврати от нас наказание, *(если Ты сделаешь это, то)* мы уверуем *(в Тебя)*!»
13. Как же для них *(будет)* увещание *[напоминание]* *(после пришедшего к ним наказания)*, когда уже приходил к ним разъясняющий посланник *[Мухаммад]*?
14. Затем они отвернулись от него *[пророка Мухаммада]* и сказали: «Подученный *(человеком или шайтанами)*, одержимый *(бесами)* *(а не посланник Аллаха)*!»
15. Поистине, *(когда)* Мы отвращаем *(от вас)* наказание на немного, вы *(после этого)* опять возвращаетесь *(к неверию)*.
16. В тот день, когда Мы схватим величайшей хваткой *(всех неверующих)* *[им будет дано полное наказание]* *(и это будет в Судный День)*: *(ведь)* поистине, Мы отомстим!
17. И прежде уже Мы испытали до них *[до этих многобожников]* народ Фараона, когда к ним пришёл почтенный посланник *[пророк Муса]*. *(Если эти курайшиты не уверуют, то Мы их так же погубим, как погубили народ Фараона.)*
18. *(И сказал им Муса)*: «Отдайте мне рабов Аллаха *(из числа потомков Исраила)* *[позвольте им уйти со мной]* *(чтобы они поклонялись только одному Аллаху)*, поистине, я к вам верный *[надёжный]* посланник.
19. И не превозносите пред Аллахом *[не будьте высокомерными]*

- по отношению к знаменьям Аллаха и повиновению Ему*]: ведь, поистине, я [*пророк Муса*] пришёл к вам с явным доказательством (*того, что я послан Аллахом*) [*с чудесами от Аллаха*].
20. И, поистине, я обратился за защитой к Господу моему и Господу вашему, чтобы вы не забили меня камнями.
 21. А если вы не поверите мне [*не признаете истинность того, с чем я пришёл к вам*], то отделитесь от меня [*освободите мне путь, и пусть наши отношения останутся такими, как есть, пока Аллах Сам не решит между нами*].
 22. И (*затем*) [*после того как Фараон и его приспешники не признали Мусу посланником Аллаха*] он [*Муса*] обратился с мольбой к Господу своему: «Эти (*являются*) взбунтовавшимися (*против Аллаха*) людьми [*неверующими*]!»
 23. (*И Аллах сказал*): «Выйди же ночью (*о Муса*) с Моими рабами (*которые признали тебя посланником Аллаха и последовали за тобой*), (*и*) поистине, за вами будут гнаться (*Фараон и его войско*).
 24. И оставь море в покое: поистине, они [*Фараон и его войско*] (*окажутся*) войском потопленным».
 25. Сколько они [*Фараон и его приспешники*] оставили (*после себя*) садов и источников,
 26. и посевов, и мест почётных [*красивых жилищ*],
 27. и блаженства, в котором они наслаждались!
 28. Вот так (*наказывает Аллах тех, кто проявляет неверие в Аллаха и не благодарит Его за дарованные Им блага*)! И даровали Мы это [*эти блага*] (*после Фараона и его приспешников*) в наследие другим людям [*потомкам Исраила*].
 29. И не оплакивало их [*Фараона и его приспешников*] ни небо, ни земля, и им не была дана отсрочка (*в наказании*)!
 30. И Мы спасли потомков Исраила от унижительного наказания
 31. (*которое исходило*) от Фараона (*когда убивались их сыны и порабощались женщины*). Ведь, поистине, он [*Фараон*] был высокомерным тираном, и (*также был он*) из числа излишествующих (*в неверии и зле*).
 32. И уже Мы избрали их [*потомков Исраила*] по (*Нашему*) знанию над мирами [*другими народами*] (*которые жили в их время*).
 33. И Мы дали им [*потомкам Исраила*] (*через пророка Мусу*) (*такие*) из знамений, в которых (*было*) явное испытание (*для них*) [*спасение от их врагов, устроили над ними облака в жаркой си-*

найской пустыне, низвели им манну и перепелов, вывели из каменной источники воды и помогли им против врагов].

34. Поистине, вот эти [*многобожники из числа арабов*], конечно же, говорят:
35. «Есть только эта, первая наша смерть, и мы не будем воскрешены (*для расчёта и воздаяния*)!»
36. Приведите же (*о Мухаммад и те, кто вместе с тобой*) отцов наших [*предков*], если вы говорите правду (*что Аллах оживит тех, кто в могилах*)».
37. Неужели они [*эти многобожники*] лучше (*чтобы Нам не наказывать их*) нежели народ Тубба' и те (*общины неверующих*), которые были раньше них? Их [*прежние общины*] Мы погубили (*послав на них наказание*), ведь, поистине, они были бунтарями [*неверующими*].
38. И Мы не создали небеса и землю и то, что между ними, забавляясь [*просто так*].
39. Мы создали их [*небеса и землю и всё, что в них*] по истине [*в совершенном виде, по Своей мудрости и с определённой целью*], но большинство из них [*многобожников*] не знают (*этого*) (*и не думают об этом, так как они не надеются на вознаграждение от Аллаха и не боятся Его наказания*).
40. Поистине, День Разделения [*День Суда, когда будет решено между всеми рабами Аллаха по справедливости*] – срок их всех.
41. В тот день (*не будет никаких связей между людьми*), когда друг не избавит (*своего*) друга ни насколько (*от наказания Аллаха*) и не будет (*оказано*) им помощи [*человеку помогут только его дела*],
42. кроме тех, кого помилует Аллах [*кроме верующих, и за них будут заступаться лишь после позволения Аллаха на это*]: (*ведь*) поистине, Он – Величественный (*в Своей мести Своим врагам*), Милосердный (*к Своим сторонникам и тем, кто повиновался Ему*)!
43. Поистине, дерево закум (*которое растёт со дна Ада*)
44. (*является*) пищей для самого грешного [*для неверующих и многобожников*].
45. Подобно расплавленному металлу (*будет*) кипеть оно в животах (*многобожников*),
46. как кипит кипяток.
47. (*И будет сказано ангелам*): «Возьмите его [*каждого неверующего и многобожника*] и волоките его в середину Геенны [*Ада*],
48. потом лейте ему на голову наказание кипятком».

49. *(И будет сказано неверующему): «Вкушай (это наказание), ведь, поистине, ты (был) величавым (среди людей), уважаемым!*
50. Поистине, это *[наказание в День Суда]* – то, в чём вы сомневались *(в вашей земной жизни)*».
51. Поистине, остерегавшиеся *(наказания Аллаха)* *[исполнявшие Его повеления и остерегавшиеся того, что Он запретил]* *(окажутся)* в месте безопасном *[свободном от бед, печалей и всего плохого],*
52. в *(райских)* садах и *(среди)* источников,
53. будут они *(там)* облачены в атлас и парчу и будут восседать они друг против друга.
54. Так *[как Мы введём их в Рай]* *(также)* Мы сочетаем их *(супружеством)* с черноокими, большеглазыми *(девами)* *[райскими гурьями]*.
55. Будут просить они там всякие *(райские)* плоды, не опасаясь *(того, что они могут лишиться этих благ)*.
56. Не вкусят они *[обитатели Рая]* там *[в Раю]* смерти, кроме первой смерти *[той, которая была в земной жизни]*; и избавил Он *[Аллах]* их от наказания Геенны *[Ада]*
57. по щедрости от Господа твоего. Это и есть великий успех!
58. И Мы же облегчили его *[Коран]* на твоём *(о Посланник)* *(родном)* языке, чтобы они внимали *(увещениям)* *[получали пользу от этого]*!
59. Жди же *(о Посланник)* *(прихода помощи против многобожников, которую Мы обещали тебе, и того наказания, которое падёт на них)*, ведь, поистине, и они *[многобожники]* ждут *(твоей смерти и поражения)* *(и они узнают, кому будет дана победа и чьё слово будет высшим в этом мире и в Вечной жизни)*.

Сура 45 КОЛЕНОПРЕКЛОЕНЕННАЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Ха мим.*
2. Ниспослание *(этой)* Книги *[Корана]* *(пророку Мухаммаду)* *(идёт)* от Аллаха, Величественного *(в Своём могуществе)* *(и)* Мудрого *(в управлении всем и в Своих решениях)* *(а не от кого-либо другого)*.
3. Поистине, в небесах и земле, однозначно, *(содержатся)* знамения

[доказательства существования, единственности и могущества Аллаха] для верующих!

4. И в сотворении вас *(о люди)* и в том, что Он рассеял *[распространил]* животных *(на Земле)* – знамения для людей, которые убеждены *(в существовании Аллаха и Его могуществе)*,
5. и *(в)* смене ночи и дня *[в том, как они следуют друг за другом]*, и в том, что ниспослал Аллах с неба из пропитания *[в воде]* и оживил ею *[водой]* землю после её безжизненности, и в смене *(направлений)* ветров – знамения *[доказательства]* для людей, которые разумеют *[которые понимают из этих доказательств единственность Аллаха, и что только Ему нужно поклоняться и служить]*.
6. Это *[аяты всего Корана]* – знамения *[доказательства]* Аллаха; читаем Мы их *[аяты]* тебе *(о Мухаммад)* во истине. В какой же рассказ после Аллаха *[после Его Слова]* и Его знамений *[Его доказательств]* они *[эти многобожники]* уверуют?
7. Горе *[сильное наказание]* *(будет)* каждому погрязшему в грехах лжецу!
8. Слушает он знамения Аллаха *[аяты Корана]*, читаемые ему, а потом упорствует, проявляя высокомерие, словно он не слышал их *[аяты Корана]*. Обрадуй же *(о Посланник)* его *[этого погрязшего в грехах лжеца]* *(вестью)* о мучительном наказании *(в Аду)*!
9. А когда узнает он *[этот погрязший в грехах лжец]* что-нибудь из наших знамений, то насмехается над ними. Такие – для них *(приготовлено)* унижающее наказание *(в День Суда)*.
10. Позади них Геенна *[Ад]*. И не избавит их *(от наказания Аллаха)* то, что они приобрели *[дети и имущество]*, ни насколько, и те *(божества)*, что они взяли в покровители *[защитники]* помимо Аллаха. И для них *(будет)* великое наказание *(в Геенне)*!
11. Это *[Коран]* – *(верное)* руководство *(указывающее Истину)*; а те, которые стали неверующими в знамения их Господа *[не признали истинность аятов Книги Аллаха]*, *(то)* им *(уготовано)* наказание *(самой)* мучительнейшей карой.
12. Аллах – *(Он)* Тот, Который подчинил вам море, чтобы плыли корабли по нему по Его повелению, и чтобы вы обретали *(себе)* *(удел)* от Его щедрости *(добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей)*, дабы вы были благодарны *(Аллаху)* *(за Его великие благодеяния вам)*!
13. И Он *[Аллах]* подчинил *[сделал на пользу]* вам то, что в небесах *[солнце, луну, звёзды, облака, ...]*, и то, что на земле *[воду, расте-*

- ния, животных, корабли, ...], – все (эти блага) (исходят) от Него. Поистине, в этом [в подчинении этого Аллахом] – однозначно, знамения для людей размышляющих!
14. Скажи (о Посланник) тем, которые уверовали: пусть они прощают тем, которые не надеются на дни Аллаха [пусть прощают многобожникам, которые причиняют им страдания], чтобы Он [Аллах] воздал (наказанием) таким людям за то [за те грехи], что они приобрели [совершили].
 15. Кто делает благое [повинуется Аллаху], то для самого себя [во благо себе]; а кто зло творит [ослушается Аллаха], то (поступает) против себя же. Потом (вы, о люди) к вашему Господу будете возвращены (в День Суда) (и Он воздаст вам в соответствии с вашими деяниями).
 16. (И Я [Аллах] клянусь, что) Мы даровали потомкам Исаила [пророка Йакуба] книгу [Тору], закон (по которому решаются спорные вопросы между людьми) и пророчество [то, что к ним было послано большинство пророков из потомков пророка Ибрахима], и даровали Мы удел им из благих (видов пропитания), и предпочли их над (теми) мирами [людьми, которые жили в их время] (посылая к ним много пророков и ниспосылая книги от Аллаха).
 17. И Мы даровали им [потомкам Исаила] ясные доказательства (для того чтобы они могли отличать истину от лжи и дозволенное от запретного) (которые относятся) к положениям (Веры). И они же разошлись [впали в противоречия между собой в вопросах Веры и Закона] лишь только после того, как пришло к ним знание (от Аллаха, часть которого содержится в Его Книге и часть которого передал от Него Его посланник), из злобной зависти между собой. Поистине, Господь твой решит между ними [между разногласящими из числа потомков Исаила] в День Воскрешения то, относительно чего они разногласили (в этом мире)!
 18. Потом [после пророка Мусы] Мы наставили тебя (о Посланник) на путь (единобожия и закона Аллаха), (который относится) к положениям (Истинной Веры) (и которым доволен Аллах). Следуй же по нему [по этому пути] и не следуй прихотям тех, которые не знают [неверующих из числа арабов и людей Писания]!
 19. Поистине, они [эти многобожники, которые зовут тебя следовать их прихотям] ни насколько не защитят тебя (о Посланник) от Аллаха [от Его наказания] (если ты вдруг последуешь

- за ними). И, поистине, притеснители [*лицемеры, иудеи и другие*] – сторонники друг другу (*против верующих и покорных Аллаху*), а Аллах – сторонник [*защитник, покровитель*] остерегающихся (*наказания Аллаха*) (*исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил!*).
20. Это [*Коран*] – наглядные знамения [*ясные доказательства, которыми отличают истину от лжи*] для людей, (*истинное*) руководство и милосердие для людей, (*которые*) убеждены (*в том, что он ниспослан от Аллаха*).
21. Неужели полагали те, которые творили плохие деяния [*неверие и грехи*], что Мы сделаем их наравне с теми, которые уверовали (*в Аллаха*) и совершали праведные деяния [*повиновались Ему*], что одинаково будет их положение при жизни [*в этом мире*] и после смерти [*в Вечной жизни*]. Как плохо [*неправильно*] они распускают!
22. И создал Аллах небеса и землю (*и всё что в них*) по истине [*в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью*], и чтобы каждая душа (*в Вечной жизни*) получила воздаяние за то, что она приобрела [*за свои деяния, как благие, так и плохие*], и они не будут обижены [*с ними не поступят несправедливо*] (*в этом воздаянии*).
23. Разве же ты не видел того, кто взял себе богом свою прихоть [*руководствуется своей прихотью в своих делах*]? И Аллах ввёл его в заблуждение при знании [*после того как до него дошло истинное знание и ясные доводы*] и положил печать на его слух [*и он не слышит наставления*] и сердце [*он нисколько не понимает истину*], а на его зрение положил покров [*завесу*] (*и он не видит знамений Аллаха*). Кто же его наставит на истинный путь [*кто сможет сделать это*] после Аллаха [*после того как Аллах заблудил его*]? Разве вы (*о люди*) не внемлете (*этим увещаниям*) [*неужели вы не возьмёте пользу от этих наставлений*]?
24. И сказали они [*эти многобожники*] (*не веря в День Суда*): «Нет (*другой жизни*) кроме нашей жизни в этом мире; умираем мы и живём; и губит нас только время». И нет у них [*у этих многобожников*] об этом никакого знания, они ведь только предполагают [*это лишь их предположения*]!
25. А когда читаются им [*многобожникам*] Наши знамения [*аяты Корана*] (*будучи*) ясными (*в изложении*) [*имеющие очевидный смысл*], то не бывает у них иного довода, кроме того, что они го-

- ворят (пророку Мухаммаду и верующим): «Приведите [оживите] наших (умерших) отцов [предков], если вы правдивы (в том, что говорите)!»
26. Скажи (им) (о Посланник): «Аллах оживляет вас [приводит вас в этот мир], потом умерщвляет, потом соберёт вас (живыми) ко Дню Воскресения, относительно которого нет сомнения. Однако большинство людей не знает (об этом)!»
27. И Аллаху (принадлежит) (вся) власть [создание, полное владение и управление] над небесами и землёй; и в тот день, когда наступит Час [День Суда], тогда в убытке окажутся приверженцы лжи [неверующие]!
28. И ты (о Пророк) увидишь (в День Суда) каждую общину коленопреклонённой (в ожидании решения Аллаха). Каждая община будет призвана к своей книге (деяний). (И будет сказано им): «Сегодня будет воздано вам за то (благое и плохое), что вы совершали (на земле).
29. Эта Наша книга говорит против вас в истине [здесь представлены все ваши дела без добавлений и убавлений]. Поистине, Мы повелевали (ангелам) записывать (всё) то, что вы совершали.
30. А что же касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил], то их Господь введёт их в Своё милосердие [в Рай по Своему милосердию, а не по их делам]. Это [вхождение в Рай] и есть явный успех [выше которого нет уже успеха]!
31. А те, которые стали неверующими, (то им будет сказано): «Разве знамения Мои не читались вам? Но вы возгордились (и не стали слушать их) и оказались людьми, которые взбунтовались (против воли Аллаха) [оказались неверующими и многобожниками]».
32. И когда говорилось (вам): «Поистине, обещание Аллаха [любое Его обещание] истинно, и Час [День Суда] – нет сомнения в нём [в его наступлении]», – вы сказали: «Мы не знаем, что такое Час, мы только думаем, предполагая (что День Суда может наступить), и мы не убеждены (в этом)».
33. И открылись [стали представленными] им [неверующим] (в День Суда) (те) плохие деяния [неверие и ослушания Аллаха], что они совершали (в земной жизни), и постигло их то (наказание), над чем они насмехались (прежде).
34. И будет сказано (неверующим): «В этот день [в День Суда] забудем Мы вас [оставим в мучениях], как вы забыли про встречу с

- этим вашим днём [*то, что вы встретите День Суда*]; и (конечным) пристанищем вашим (станет) Огонь [*Ад*], и не будет вам помощников (*которые спасли бы вас от вечных мучений в Аду*).
35. Это [*наказание*] вам – за то, что вы приняли знамения Аллаха в насмешку и оболестила [*завлекла*] вас земная жизнь [*её прелесть*]. Сегодня они не будут выведены оттуда [*из Ада*] и не попросят от них оправдания [*чтобы они делали что-либо для довольства Господа ими*].
36. И Аллаху надлежит (*вся*) хвала, Господу [*Создателю и Управителю*] небес и Господу земли, Господу миров [*всех творений*]!
37. И Ему надлежит (*всё*) величие в небесах и на земле. И Он – Величественный, Мудрый!

Сура 46 ПЕСКИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *Ха мим*²⁷¹
2. Ниспослание (*этой*) Книги [*Корана*] (*идёт*) от Аллаха, Могущественного, Мудрого.
3. Мы создали небеса и землю и то, что между ними, только по истине [*не просто так*] и на определённый срок (*который знает только Аллах*). А те, которые стали неверующими (*не признав Аллаха единственным Истинным Богом*), уклоняются от того, о чём их увещают [*не размышляют и не принимают истину*].
4. Скажи (*о Посланник*) (*многобожникам*): «Думали ли вы о тех (*божествах*), к которым вы обращаетесь с мольбой [*поклоняетесь им*], кроме Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они создали, или (*же*) у них есть соучастие (*вместе с Аллахом*) в (*творении*) небес? Принесите мне (*какую-нибудь*) книгу (*от Аллаха*) более раннюю, чем эта [*чем Коран*], или какой-нибудь след знания (*в поддержку ваших утверждений*), если вы правдивы!
5. И кто (*же*) более заблудший (*и невежественный*), нежели чем тот, кто обращается (*с мольбой*) кроме Аллаха к тем (*измышленным богам*), которые не ответят им (*на их просьбы*) до Дня Воскрешения»

271 Эти буквы являются одним из чудес Корана, и их смысл знает только Аллах Всевышний.

- ния; и они [ложные божества] к их мольбам беспечны [даже и не знают, что к ним обращаются].
6. А когда будут собраны (все) люди (в Судный День), они [те божества] окажутся им [многобожникам] врагами и будут отрицать (и отказываться от) их [многобожников] поклонения.
7. А когда им [многобожникам] читаются Наши знамения [аяты Корана] (будучи) ясными (в изложении) [имеющие очевидный смысл], говорят те, которые стали неверующими, об истине [об аятах Корана] после того, как она [истина] пришла к ним: «Это [Коран] – явное колдовство (которое придумал Мухаммад)».
8. И неужели они [многобожники] скажут: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]»? Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Если бы я измыслил его, то вы не смогли бы ради (спасения) меня (отклонить хоть чуточку полагающегося за это наказания) от Аллаха. Он [Аллах] лучше (кого-либо) знает то, о чём вы разглагольствуете. Достаточно Его как свидетеля между мною и вами! И Он – Прощающий (тех, которые совершают полное покаяние перед Ним) (и) Милосердный (к Своим верующим рабам)».
9. Скажи (о Посланник) (многобожникам из твоего народа): «Я – не новинка [не первый] среди посланников (которых Аллах отправлял к людям), и не знаю я, что будет сделано [что сделает Аллах] со мной и с вами (в этом мире). (Когда я вам что-либо повелеваю или что-то делаю сам) я лишь следую за тем, что мне внушается (как откровение от Аллаха); и я – только разъясняющий увещеватель (который ясно возвещает вам о том, что Аллах воздаст наказанием за грехи)».
10. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Думали ли вы (о том, что) если он [Коран] (на самом деле) от Аллаха, а вы выразили (своё) неверие в него, и (в то время как) свидетель²⁷² из (числа) сынов Исраила засвидетельствовал о подобном ему [о подобной Корану Торе, в которой также содержится указание на то, что Мухаммад является истинным пророком и посланником Аллаха], и он [свидетель] уверовал, а вы проявили высокомерие (отвергнув истину)?» Поистине, Аллах не ведёт (к Истине) людей, (которые) являются притеснителями [не помогает в этом тем, которые причинили величайшее зло самим себе, проявив неверие в Аллаха]!

272 Абдуллах бин Саям был вначале иудеем, но затем принял Истинную Веру и стал одним из сподвижников Посланника Аллаха.

11. И говорят те, которые стали неверующими [*не признали Мухаммада посланником Аллаха*], тем, которые уверовали: «Если оно [*то, с чем пришел Мухаммад*] было бы (*действительно*) благом, то нас бы не опередили к нему [*мы раньше всех бы признали Мухаммада посланником Аллаха*]». И когда они не находят верного пути с ним [*с Кораном*] (*и не воспользуются истиной, которая содержится в Книге Аллаха*), они скажут: «Это – давняя ложь (*которую выдумали прежние поколения людей*)!»
12. И до него [*до Корана*] (*Мы ниспослали*) книгу Мусы [*Тору*] – предводителем [*руководством*] (*для потомков Израила*) и милостью (*для тех из них, кто уверует в Тору и будет выполнять то, что в ней повелено*). А это [*Коран*] (*является*) книгой, подтверждающей истинность (*тех писаний, которые были ниспосланы Аллахом до него*) (*и Мы ниспослали его*) на арабском языке, чтобы увещевать (*о наказании Аллаха*) тех, которые совершают зло (*самим себе, становясь неверующими или же ослушаясь Аллаха*), и как радостная весть для добродееющих (*которые повинуются Аллаху и проявляют искренность в своей вере и подчинении своему Господу*).
13. Поистине, те, которые сказали: «Господь наш – Аллах», – и затем придерживались прямоты (*в вере в Него*), – не (*будет*) страха над ними (*от ужасов Судного Дня*) и не будут они опечалены (*после смерти тем, что оставили за собой мирские радости*).
14. Такие (*являются*) обладателями [*обитателями*] Рая, вечно пребывая в нём [*в Раю*] (*по милосердию Аллаха для них*) в воздаяние за те (*праведные дела*), (*которые*) они совершали.
15. И Мы завещали человеку (*чтобы он относился*) к своим родителям наилучшим образом (*и при их жизни, и после неё*); (*ведь*) мать носит его (*в своём животе*) с тягостью [*уставая*] и рожает с тягостью²⁷³ [*испытывая сильные боли*]; и (*общим сроком*) вынашивание его (*в животе*) и отлучение его (*от груди*) (*составляет*) тридцать месяцев. И когда он [*этот человек*] достигнет крепости [*предела умственной и телесной силы*] и достигнет (*возраста*) сорока лет, он (*обращается с мольбой к Аллаху и*) говорит: «Господи, внуши мне (*чтобы я всегда*) благодарил (*Тебя*) за Твою милость [*Твои благодеяния*], которую Ты оказал мне и моим родителям; и (*сделай меня таким*) чтобы я (*всегда*) совер-

273 Мать имеет больше прав, нежели отец, так как она терпит больше трудностей.

- шал праведные деяния, которыми Ты доволен, и устрой для меня благое в моём потомстве! Поистине, я обратился *(с покаянием)* к Тебе, и, поистине, я – из числа предавшихся *(Тебе)* *[принявших покорность и подчинение Тебе]*».
16. Те, от которых Мы принимаем лучшее *(из праведных деяний)*, что они совершили, и прощаем *(им)* их плохие поступки, – *(окажутся они)* среди обитателей Рая, по правдивому обещанию, которое было им обещано *(Аллахом)*.
17. А *(есть и такой)* который говорит своим родителям *(когда они призывают его уверовать в Аллаха и в то, что будет Судный День)*: «Тьфу на вас! Неужели вы обещаете мне, что я буду выведен *(из моей могилы снова живым)*? Но ведь уже прошли *[уже жили на земле]* поколения *(прежних людей, которые были)* до меня *(и ни один из них ещё не воскрес)*!» Они же *[его родители]* взывают за помощью к Аллаху *(чтобы Он даровал ему веру)* *(и говорят ему)*: «Горе *(будет)* тебе! Уверуй *[признай истину и совершай благодеяния]*, ведь обещание Аллаха *(о воскрешении)* – истина *(и нет сомнения в ней)*!» Он же говорит *(своим родителям)*: «То, *(что вы рассказываете мне)*, не что иное, как *(выдуманные)* легенды древних *(народов)*!»
18. Те *[говорящие подобное]* являются теми, которым истинно *(подходит)* слово *(Аллаха)* *(сказанное Им Иблису, что он и все его последователи будут ввергнуты в Ад)* относительно народов, прошедших до них из *(числа)* джиннов и людей; поистине, они оказались в убытке *(променяв истинный путь на заблуждение и тем самым Рай – на наказание)*.
19. И у каждой *(группы)* *[и у группы верующих, и у группы неверующих]* *(в Судный День будут)* *(свои)* степени в том, что они совершили, чтобы Он *[Аллах]* полностью воздал им *(и верующим, и неверующим)* за их деяния, – и они не будут обижены *[Аллах не прибавит ничего к их плохим деяниям и не убавит ничего из благих дел]*.
20. И в день, *(когда)* будут представлены те, которые стали неверными, к Огню *(для наказания)*... *(И будет им сказано)*: «Вы свои блага *(которые были даны вам)* провели *[потратили]* в вашей земной жизни и насладились ими, а сегодня вам воздастся наказанием унижения *(в Аду)* за то, что вы проявляли высокомерие на земле без права, и за то, что вы были непокорными *(Аллаху в подчинении Ему)*.

21. И расскажи (о Посланник) (своему народу) о брате ‘адитов [о пророке Худе, который был послан к народу ‘Ад]. Вот предупреждал он свой народ в аль-Ахкаф²⁷⁴ (о том, что их может постичь наказание Аллаха), когда прошли уже (предупреждающие) увещаватели [пророки и посланники] и до него [Худа] и после него (призывая свои народы): «Не поклоняйтесь (и не служите) никому, кроме Аллаха, поистине, я боюсь за вас (что за поклонение кому-либо, кроме Аллаха, вас постигнет самое сильное) наказание Великого Дня [Судного Дня]!»
22. Они сказали: «Неужели ты пришёл, чтобы ложью отвратить нас от наших богов [от поклонения им]? Приведи же нам то (наказание), что ты обещаешь нам, если ты из (числа) правдивых [говорящих правду]».
23. (Пророк Худ) сказал: «Поистине, знание (о времени, когда придёт обещанное вам наказание) – (только) у Аллаха, а я передаю вам (от Аллаха) (только) то, с чем послан (как пророк); но я вижу, что вы люди невежественные [даже не знаете о том, что может вас постигнуть] (прося скорейшего наступления наказания для самих)».
24. И когда они увидели, что (то, о чём их предостерегал пророк Худ, в виде огромной тучи) распростёртой (по всему горизонту), направляющейся к их долинам [надвигающейся в их сторону], они сказали: «Это туча, которая прольёт нам дождь». (Но пророк Худ сказал им): «Нет (это вовсе не дождь), это – то (наказание), с чем вы торопили, вихрь [сильнейший ветер] – в нём мучительное наказание.
25. (Этот вихрь) разрушает (и губит) всякую вещь по повелению [по воле] своего Господа. И наутро оказалось, что (после этого наказания остались) видны только жилища их. Так Мы воздаем людям, (которые являются) бунтарями (за их неверие и противодействие Аллаху)!
26. И (ещё прежде) Мы дали им [‘адитам] такие возможности в том, в чём вам (о курайшиты) не дали таких возможностей (а именно богатства, продолжительность жизни и большие, сильные тела); и Мы сделали для них [дали им] слух, зрение и сердца [разум] (и этими чувствами, которые им дал Аллах Всевышний, они отвернулись от доказательств о необходимости поклоняться и служить только Аллаху и напоминаний о том, что

274 Аль-Ахкаф – местность на юге Аравийского полуострова.

- злых ослушников постигнет наказание от Аллаха). Но не спасли их ни их слух, ни их зрение, ни их сердца [разум] ни от чего [ни от доли наказания], так как они отрицали знамения Аллаха, и постигло их то, над чем они издевались [насмехались].
27. И уже Мы погубили те селения, что вокруг вас [селения 'адитов и самудян], и (для них) Мы распределили знамения [показали им ясные знамения и доказательства], чтобы они вернулись (к Истинной Вере от своего неверия)!
28. Отчего же не помогли им те (божества), которых они [погубленные народы] взяли вместо Аллаха богами как средство приближения (к Аллаху)? Наоборот, они [божества] исчезли от них [не отвечают им]. Такова их ложь и то, что они измышляли (придумав для себя богов)!
29. И (расскажи, о Посланник) как Мы направили к тебе толпу из джиннов, чтобы они выслушали (от тебя) Коран. Когда же они явились к нему [читаемому Пророком Корану], они [джинны] сказали (одни из них другим): «Молчите (и давайте внимательно слушать)!» (Чтение Корана произвело на них сильное впечатление.) И когда (чтение Корана) было завершено, они вернулись к своему народу как (предостерегающие) увещаватели (что их постигнет от Аллаха бедствие, если они не уверуют в Него).
30. Они [джинны] сказали: «О народ наш! Поистине, Мы слышали книгу [Коран], (которая) была ниспослана после (пророка) Мусы, (и которая является) подтверждающей истинность того, что было ниспослано (от Аллаха) до неё [до этой книги – Корана]; она [книга, которую мы слышали] ведёт к истине и прямому пути.
31. О народ наш! Отвечайте призывающему (от) Аллаха [ответьте на призыв посланника Аллаха] и уверуйте в него [Коран]: (тогда) Он [Аллах] простит вам ваши грехи и сохранит вас от мучительного (адского) наказания.
32. А кто не ответит призывающему (от) Аллаха [не ответит призыву посланника Аллаха], то он не сможет ослабить (Аллаха) (чтобы избавиться от Его наказания) на земле, и нет ему помимо Него [Аллаха] защитников [помощников] (которые бы защитили его от наказания Аллаха). Такие (находятся) в явном заблуждении!»
33. И разве они не думали (о том), что Аллах, Который сотворил небеса и землю (изначально без какого-либо прообраза) и не ослаб, сотворив их, в состоянии оживить мёртвых (которых Он уже

когда-то создал)? О да, *(для Аллаха всё легко)* *(ведь)* поистине, Он – над всякой вещью мощен!

34. И в тот день, когда будут представлены те, которые стали неверными, пред огнём *(Ада)* *(для наказания)*... *(Их спросят):* «Разве это *(наказание)* *(для вас)* не по праву?» Они скажут: «Да, клянёмся нашим Господом *(что это наказание по праву)*!» Он скажет: «Вкусите же наказание за то, что вы совершали неверие!»
35. Терпи же *(о Посланник)* *(когда тебе причиняют страдание те, которые отвергают тебя)*, как терпели обладатели твёрдости из *(числа)* посланников *(а именно Нух, Ибрахим, Муса и Ииса, да будет мир им)* *(ведь и ты, Мухаммад, тоже из их числа)*, и не торопи для них *(наказания от Меня)*! В тот день *[в День Суда]*, когда они увидят то *(наказание)*, что *(было)* обещано им, *(им покажется)* как будто бы они пробыли *(в земной жизни)* только час дня. *(Это)* – возвещение *(для них и для других)*! Разве ж бывает погублен *(наказанием Аллаха)* кто-нибудь, кроме народа непокорного *(Аллаху)*?

Сура 47 МУХАММАД

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Те, которые стали неверными и отклоняли *(людей)* от пути Аллаха *[Ислама]* *(удерживая принять истинную веру, данную Аллахом)*, – исчезли *[пропали]* их дела.
2. А те, которые уверовали *(в Аллаха)* и совершали праведные деяния *[совершали дела в соответствии с Его Законом]*, и уверовали в то, что было ниспослано Мухаммаду *[в Коран]*, – а это *[Коран]* – *(несомненно)* истина от их Господа, – Он удалит от них *[соотрёт]* их плохие деяния *[не накажет их за них]* и исправит *[улучшит]* их положение *(в этом мире и в Вечной жизни)*.
3. Это *[то, что дела неверующих пропадут и что у верующих будут стёрты их плохие деяния]* – за то, что те, которые стали неверными, последовали за ложью *(а именно за многобожием, то есть придали Аллаху равного, или же ещё хуже – кого-то поставили выше Его)* *(и ослушались Аллаха)*, а те, которые уверовали, последовали за истиной от их Господа *[за единобожием]*. Так приводит Аллах людям примеры подобия их *[верующих и неверующих]*!

4. А когда вы *(находясь в военном походе)* встретите тех, которые стали неверными *(и вышли воевать против вас)*, то *(наносите им)* удар мечом по шее *[сражайтесь насмерть]*; а когда вы подавите их *(разбив их мощь)* *(и ослабите их этим)*, то *(берите их в плен и)* крепите узы *[оковы]* *(пленных)*. Затем *(после этого вы можете проявить по отношению к пленным)* либо милость *(даровав им свободу без выкупа)*, либо *(можете взять за них)* выкуп, *(или же вы можете их поработить, или же наказать)* пока война не сложит своих нош *[пока она продолжается]*. Таково *(положение относительно воюющих неверующих)*! А если бы пожелал Аллах, Он Сам бы отомстил им *[неверующим]* *[верующим не пришлось бы воевать]*, но *(эта война случилась для того)* чтобы одних из вас испытать другими *(и увидеть, кто из вас усердствует на Его пути, кто терпеливо переносит испытания, и воздать за это наградой)*. А у тех *(верующих)*, которые убиты на пути Аллаха, – никогда Он не даст пропасть их деяниям *[неприменно воздаст за это наградой]*:
5. Он поведёт их *(в Рай)* и приведёт в порядок их положение
6. и введёт их в Рай, который Он дал им узнать *(ещё в этом мире)* *(и они легко найдут свои дома в Раю)*.
7. О вы, которые уверовали! Если поможете Аллаху *[если вы будете усердствовать на Его пути]*, поможет Он вам *(против ваших врагов)* и укрепит ваши стопы *[даст вам поддержку]* *(во время сражения)*.
8. А те, которые стали неверующими, – пропасть им *[погибель им]*, и Он сведёт на нет их деяния *[лишит их награды за любые их благодеяния]*.
9. Это – за то, что они возненавидели то, что ниспослал Аллах *[Коран]*, и Он сделает тщетными их деяния.
10. Разве они *[эти неверующие]* не странствовали по земле и *(разве они)* не видели, каков был конец тех *(народов)*, кто был до них *[которые не приняли Слово Аллаха, с которым к ним были посланы пророки]*? Аллах погубил их *(ниспослав на них наказание)*, и для неверных *(которые упорствуют в неверии)* – *(ожидается)* подобное этому *(наказание)*.
11. Это *[что неверующих ожидает подобное наказание]* – потому, что Аллах является Покровителем *[Помощником]* тех, которые уверовали, и потому, что у неверных нет покровителя *[помощника, который бы защитил их]*.

12. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и творили благие дела, в Сады (*Рая*), (*где*) текут под ними реки. А те, которые стали неверными, пользуются (*благами этого мира*) и едят, как животные (*так как у них все заботы только о еде и плотских наслаждениях*) (*и они даже не думают, что их может постичь наказание*), и Огонь [*Ад*] – (*вечное*) местопребывание их!
13. Сколько (*было*) селений, (*обитатели которых были*) более сильны мощью, чем твоё (*о Посланник*) селение [*чем Мекка*], (*жители*) которого тебя изгнали, Мы погубили [*наказали*], и не (*было*) им помощника (*который бы их спас от наказания Аллаха*)!
14. Разве же тот, кто (*опирается*) на ясное знамение [*чёткое доказательство*] от своего Господа (*и знание о Его единственности*), таков (*по сравнению*), как тот, которому разукрашено (*сатаной*) зло его деяния? Они последовали за своими прихотями (*и совершали то порочное, к чему их склоняли их души*)!
15. Образ [*подобие*] (*райского*) сада, который обещан (*Аллахом*) остерегавшимся (*ослушания Его*): там – реки из воды не портящейся [*не изменяющейся*], и реки из молока, вкус которого не меняется, и реки из вина, приятного для пьющих, и реки из мёда очищенного. И для них там [*в Раю*] всякие плоды и прощение от их Господа. (*И разве тот, который стал обладателем райских удовольствий*) (*сравним*) с тем, кто вечно пребывает в Огне [*Аду*] и кого поят (*самой-самой*) кипящей водой, и она рассекает их кишки?
16. И среди них [*тех неверующих, которые наслаждаются и едят, как животные*] есть те, кто прислушивается к тебе [*о, Посланник*] (*и это – лицемеры*). А когда они выходят от тебя (*прослушав твои наставления и проповеди*), то (*усмехаясь*) говорят тем, которым даровано знание [*учёным из числа сподвижников*]: «Что это такое он [*Пророк*] говорил сейчас недавно (*мы даже не обратили внимания на его речь*)?» Такие [*лицемеры*] являются теми, сердца которых запечатал Аллах (*и поэтому они не могут уверовать, и их сердца не направляют их ни к чему благому*) и которые последовали за своими прихотями (*и стали неверными и высокомерными*).
17. А тем, которые последовали (*истинным*) путём, Он увеличит истинность пути и дарует им их (*качество*) остережения (*от грехов*).
18. Разве они [*неверующие*] ждут чего-либо ещё, кроме Часа [*наступления Судного Дня*], который явится к ним внезапно? Ведь приши-

- ли уже (некоторые) признаки его (но они всё равно от этого не взяли пользу). И к чему (будет) для них назидание [какая польза будет для них от него], когда (Судный Час) настанет для них?
19. Знай же, что нет (никакого истинного) бога, кроме Аллаха, и проси прощения за свой грех и за (грехи) (всех) верующих мужчин и верующих женщин. И Аллах знает и место ваших действий (которые вы совершаете в этом мире) и ваше (конечное) пристанище [место в Раю или Аду]!
 20. И говорят те, которые уверовали²⁷⁵: «О, если бы была ниспослана сура (в которой нам Аллах повелевает сражаться против неверующих)!» А когда ниспосылается ясно изложенная сура [в которой явно разъясняется], и в ней [в этой суре] поминается сражение [повелевается борьба на пути Аллаха], ты (о Посланник) видишь, как те, в чьих сердцах болезнь [в чьих душах сомнения, а это – лицемеры], смотрят на тебя взором, который наполнен страхом смерти. Лучше бы для них [для тех, в чьих душах сомнения] –
 21. повиновение (Аллаху) и (говорить) слово благое [соответствующее Закону Аллаха]! А когда твёрдо решено дело [повелевается сражение] (они выступают против или же не участвуют в нём), то, если бы они были правдивы с Аллахом (в своей вере и подчинении), (это) было бы лучше для них.
 22. А может быть, вы, если отвернётесь (от Книги Аллаха и Сунны Его Посланника), будете сеять беспорядок на земле (проявляя своё неверие в Него и проливать кровь) и порывать родственные связи?
 23. Это – те, которых проклял Аллах [отдалил от Своего милосердия]. Он оглушил их (так, что они не слышат то, в чём польза для них) и ослепил их взоры (так, что они не видят истину).
 24. Неужели они [эти лицемеры] не задумываются над (наставлениями) Корана? Или на (каких-то) сердцах (бывают) затворы (которые не позволяют им принять что-либо из Корана)?
 25. Поистине, тем, которые обратились вспять [снова стали неверующими] [лицемерам] после того, как стало ясным им прямое руководство [истина], сатана разукрасил им (их грехи) и растянул им (их надежду на долгую жизнь).
 26. Это [то, что они стали снова неверными] – потому, что они сказали тем, кто возненавидел ниспосланное Аллахом [многобож-

275 В данном аяте это однозначно сподвижники Посланника Аллаха.

- никам]: «Мы будем повиноваться вам в некоторых делах (а именно во вражде с Исламом)». А Аллах знает их тайны [замыслы].
27. И каково же (будет их состояние), когда будут их упокоивать [забирать их души] ангелы, (которые) будут бить их [неверных] по их лицам и их спинам?
 28. Это [наказание] – (даётся им) за то, что они последовали за тем, что разгневало Аллаха, и ненавистно было им Его благоволение [довольство]. И Он [Аллах] сделал тщетными их (благие) дела.
 29. Разве полагают те, в сердцах которых болезнь [лицемеры], что Аллах не обнаружит [покажет людям] их злобы [зависть и ненависть]?
 30. И если бы Мы пожелали, то показали бы их [лицемеров] тебе (о Посланник), и ты бы узнал их по их (особым) приметам [признакам]; и ты, конечно, узнал бы их по смыслу речи (содержание и цель которой – противодействие Исламу и насмешки над верующими). А Аллах знает ваши [всех] деяния (и воздаст каждому тем, чего тот заслуживает)!
 31. И Мы непременно испытаем вас (о верующие) (повелев вам сражение против врагов Аллаха), чтобы узнать усердствующих (на пути Аллаха) из вас [подчинившихся этому повелению] и терпеливых (в своей вере и трудностях, которые выпали на него), и испытываем сообщения от вас [узнаем, кто из вас правдив, а кто лжец].
 32. Поистине, те, которые стали неверующими, и отклоняли (людей) от пути Аллаха [от Ислама – покорности Ему], и откололись от Посланника [выступили против него] после того, как им стал ясен верный путь [после того, как они увидели чудеса – ясные доказательства того, что Мухаммад является пророком и посланником Аллаха], они никак не навредят Аллаху, и Он сделает тщетными [напрасными] деяния их [лишит их всякой награды в Судный День].
 33. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху [исполняйте то, что Он повелел в Своей Книге], и повинуйтесь Посланнику [исполняйте то, что повелел Аллах через Своего посланника], и не делайте тщетными [напрасными] свои деяния (став неверующими или ослушниками)!
 34. Поистине, тем, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха, потом умерли, будучи неверными [умерли, не покавшись в своём неверии], никогда не простит их Аллах (и ввергнет в вечное адское наказание)!
 35. И не становитесь слабыми (о верующие), призывая (врагов

Аллаха) к миру [к заключению примирения] (боясь сражения), в то время как вы выше (их) [вы сильнее и вы победите]; и Аллах – с вами [Он поможет вам против ваших врагов], и не уменьшит Он (награды) ваших деяний.

36. Поистине, жизнь в этом мире – (только) игра и забава. А если вы уверуете (в Аллаха и Его посланника) и будете остерегаться (наказания Аллаха) (исполняя то, что Он повелел, и избегая совершения того, что Он запретил), то Он дарует вам ваши награды (за благие деяния), и Он не просит вас (отдавать) (всё) ваше имущество (в качестве обязательной милостыни, а только определённую часть).
37. Если Он попросит вас (чтобы вы дали) его [всё имущество] и будет настойчиво требовать у вас, то вы поспешите, и (тогда) Он выявит [раскроет] вашу злобу (которая в ваших душах).
38. Вот вы (о верующие) – те, кого зовут, чтобы расходувать на пути Аллаха [в борьбе против врагов Аллаха и для распространения Ислама]. А среди вас есть такие, что скупятся (расходовать средства на пути Аллаха). И кто скупится, то он скупится (только) в отношении самого себя. А (ведь) Аллах богат (и не нуждается в вас), (в то время как) вы бедны (и нуждаетесь в Нём)! А если вы отвернётесь (от веры в Аллаха и подчинения Ему), то Он заменит вас другими людьми [погубит вас и приведёт других], и потом они не будут вам подобны [они будут полностью повиноваться Аллаху и Его посланнику и будут усердствовать на Его пути своими имуществами и самими собой].

Сура 48 ПОБЕДА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Поистине, Мы даровали тебе (о Посланник) явную победу,
2. чтобы тебе Аллах простил то, что предшествовало из твоих упущений²⁷⁶ [те, которые ты совершил до того, как стал пророком] и что было позже [те, которые ты совершил после того, как стал пророком], и чтобы (Аллах) завершил Свою милость тебе (даро-

²⁷⁶ Араб. слово “занб” в этом аяте означает “упущение, оплошность”, а не “грех”.

- вав победу Исламу) и (чтобы) повёл тебя прямым путём [укрепил на Истине],
3. и чтобы помог тебе Аллах (против врагов твоих) помощью великой (которую невозможно победить и от которой невозможно защититься).
 4. Он [Аллах] – Тот, который низвёл успокоение в сердца верующих, чтобы они (по причине этого) (ещё) прибавили веру к своей вере [чтобы увеличилась их вера]; Аллаху принадлежат воинства небес и земли [ангелы, люди и джинны] (и Он правит ими, как пожелает); и Аллах знающ (в чём благо для Его творений), мудр (в Своих деяниях)! –
 5. чтобы Он ввёл верующих (мужчин) и верующих (женщин) в сады (Рая), (где) текут под ними [садами] реки, для вечного пребывания в них, и (чтобы) удалить от них их плохие деяния [простить им это], и это у Аллаха – великий успех!
 6. И (чтобы) Он наказал лицемеров и лицемерок и многобожников и многобожниц, думающих об Аллахе плохо (что как будто Аллах не поможет Своему посланнику и верующим в борьбе против врагов Аллаха и что Истинная вера, данная Аллахом, не одержит верх). Против них [этих лицемеров и многобожников] – поворот зла [наказания]; и разгневался Аллах на них, и проклял их [лишил их Своего милосердия], и уготовил им Геенну [Ад], и плохое это пристанище!
 7. Аллаху принадлежат воинства небес и земли [ангелы, люди и джинны] (и Он правит ими, как пожелает); и Аллах – могущественен [непобедим], мудр (в управлении ими)!
 8. Поистине, Мы послали тебя (о Посланник) (ко всем людям) как свидетеля (который донёс и разъяснил им то, чего Аллах желает от них), и как вестника (радующего подчинившихся Аллаху тем, что Он им обещает Рай), и как увещателя (предостерегающего о том, что неверующих и непокорных постигнет наказание Аллаха),
 9. чтобы вы уверовали в Аллаха и Его посланника, и помогали Ему [Аллаху] (возвышая Его Слово и Веру, которую Он дал), и почитали [возвеличивали] Его, и прославляли Его по утрам и вечерам.
 10. Поистине, те (сподвижники), которые присягают тебе (о Пророк) (в Худайбийи) (о том, что они не будут отступать), (на самом деле они) присягают Аллаху. {Этим самым они показывают, что они желают довольства Аллаха и Рая}. Рука Аллаха – над их руками. А кто нарушит (свою клятву), тот нарушает только против самого себя. А кто выполняет то, о чём заключил

- завет [договор] с Аллахом [что будет проявлять терпение при встрече с врагами], тому Он даст великую награду [Рай].
11. Скажут тебе (о Посланник) оставленные позади из арабов [которые не вышли с тобой в поход на Мекку] (когда ты вернёшься): «Отвлекло нас наше имущество и наши семьи. Попроси же (у Аллаха) прощения для нас (за то, что мы остались)!» Они говорят своими языками [устами] то, чего нет в их сердцах [душах]. Скажи (им) (о Пророк): «А кто властен [способен] для вас (удержать) (хоть) что-нибудь (если оно придёт) от Аллаха, если Он захочет вам вреда [а именно потери вашего имущества или смерти членов ваших семей] или захочет вам пользы [а именно помощи и трофеев]?» О нет (ведь они лгут, что остались из-за имущества и семей, они остались из-за своих сомнений в вере), (и) Аллах сведущ в том, что вы делаете!
 12. Наоборот, вы думали, что Посланник и верующие (которые вместе с ним) никогда не вернуться к своим семьям [вы думали, что они все погибнут]! И было разукрашено это (сатаной) в ваших сердцах [душах], и предполагали вы скверными раздумьями (что якобы Аллах не поможет Своему пророку и верующим против их врагов) и были (вы) народом обречённым (на погибель).
 13. А кто не уверует в Аллаха и Его посланника, то (ведь) Мы приготовили для неверных огонь.
 14. И Аллаху (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй. Он (по Своему милосердию) прощает (грехи), кому пожелает, и наказывает (по Своей справедливости), кого пожелает. И Аллах является прощающим (тех, которые каются пред Ним) (и) милосердным (к ним)!
 15. Скажут оставленные позади, когда вы (Пророк и сподвижники) отправитесь (в Хайбар) за трофеями (которые обещал вам Аллах после событий в Худайбийи), чтобы взять их [трофеи]: «Оставьте нас [позвольте нам] следовать за вами!» Они [напрашивающиеся] желают (этим) переменить слово [обещание] Аллаха. Скажи (им, о Пророк): «Вы никогда не последуете за нами [не выйдете с нами в Хайбар]! Так о вас сказал Аллах (уже) прежде (а именно, Аллах Всевышний сказал, что трофеи Хайбара достанутся лишь тем, кто участвовал в событиях в Худайбийи)». И они тогда скажут: «Нет (это не так, и Аллах так не повелевал), (вы не хотите нашего выхода с вами, потому что) вы завидуете нам (и не желаете, чтобы нам тоже достались трофеи)!» Нет

- же [дело обстоит совсем не так, как они утверждают], (и) они понимают (в чём польза и в чём вред для них) только мало.
16. Скажи оставленным позади из арабов: «Вас ещё позовут (для участия в сражении) против (какого-нибудь) народа, обладающего (силой и) сильной яростью. (Либо) вы будете сражаться с ними, или (же) они предадутся [станут покорными] (без сражения). И если вы подчинитесь (Аллаху) (когда Он позовёт вас к сражению с теми людьми), тогда Аллах дарует вам хорошую награду [Рай], а если вы отвернётесь (так же), как отвернулись раньше (когда не вышли вместе с Посланником Аллаха), (то) Он накажет вас мучительным наказанием».
17. Нет вины [греха] на слепом, и нет вины на хромом, и нет вины на больном (если он не выйдет на путь Аллаха вместе с верующими). А кто повинуется Аллаху и Его посланнику, того Он введёт в сады (Рая), (где) текут под ними [у подножий райских деревьев] реки. А кто отворачивается (от повиновения Аллаху и откажется от участия в борьбе на Его пути), того Он накажет мучительным наказанием.
18. (И) уже стал доволен Аллах верующими, когда они присягали [давали клятву верности] тебе (о Пророк) под деревом (в Худайбийи); и Он узнал, что в их сердцах, и низвёл успокоение на них и вознаградил их близкой победой (в Хайбаре)
19. и обильными трофеями, которые они возьмут (у хайбарских иудеев). И Аллах величественен (в отмщении Своим врагам) (и) мудр (в управлении делами Своих творений)!
20. Обещал вам Аллах много трофеев, которые вы (ещё) возьмёте, и ускорил Он вам эти (трофеи) [в Хайбаре], и Он удержал руки людей от вас (и вас не коснулось зло, которое замыслили ваши враги) для того, чтобы это было знамением для верующих и (чтобы) Он вёл вас прямым путём [укрепил ваше положение на пути истины].
21. (Также Аллах вам ускорил) и другие (трофеи), (которыми) вы не (были) в силах овладеть [это дальнейшие победы верующих, как например, над персами, римлянами,...], Аллах окружил [сохранил] их [трофеи] (пока вы их не возьмёте), и Аллах является над всякой вещью мощным [Аллах всемогущ].
22. А если бы сразились с вами те, которые стали неверующими (из числа курайшитов), то они обратились бы вспять [в бегство]. Потом они не найдут (для себя) ни сторонника (который был бы

- их союзником в войне против вас), ни помощника (который бы помогал им в сражениях против вас),*
23. *(согласно) установлению Аллаха, которое уже происходило раньше [как Он помогал Своим сторонникам в прежних общинах]: ведь ты никогда не найдёшь для установления Аллаха перемены!*
24. *И (только) Он [Аллах] – Тот, Который удержал руки их [многобожников] от вас и ваши руки от них внутри Мекки, после того как Он дал победу вам над ними. (И они оказались под вашей властью²⁷⁷.) И Аллах видит то, что вы делаете!*
25. *Они [мекканские многобожники] – те, которые стали неверующими и отклонили вас (в день Худайбийи) от Запретной (для греха) Мечети [не пустили вас в неё] и (удержали) жертвенных животных, чтобы они не достигли своего места (заклания) (на Запретной Территории). И если бы не (слабые) верующие мужчины и (слабые) верующие женщины, (которые в тот момент находились в Мекке и которые скрывали свою веру, опасаясь за себя) (и) которых вы не знали и (поэтому) могли бы затоптать (и погубить) их [тех слабых верующих], и постиг бы вас из-за них [из-за их гибели] позор (за то, что вы совершили бы) по незнанию. (И Аллах не позволил вам сделать это) чтобы Аллах ввёл в Свою милость, кого пожелает. (Но) если бы они [слабые верующие, которые скрывали свою веру] отделились (от мекканских многобожников и покинули бы их), (то) Мы непременно наказали бы тех, которые стали неверующими из их числа, мучительным наказанием.*
26. *Когда те, которые стали неверующими, поместили в своих сердцах озлобленность, (такую) озлобленность (которая свойственна для величайшего) невежества, (чтобы не признать Мухаммада посланником Аллаха)²⁷⁸, (в то время) Аллах низвёл Своё успокоение на Своего посланника и на верующих (которые были вместе с ним) и сделал неотлучным с ними Слово остережения*

277 В то время как в аль-Худайбийи проходили переговоры о перемирии между Посланником Аллаха и многобожниками, около восьмидесяти молодых курайшитов вместе пробрались ночью на гору ат-Тан‘

278 Это выразилось в том, что они удержались от записи в Худайбийском договоре «С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного», а вместо этого согласились написать «С именем Аллаха» и отказались записать «Это то, что решил Мухаммад, посланник Аллаха», а согласились на запись «Это то, что решил Мухаммад, сын Абд Аллаха».

- (охраняющее их от неверия и грехов) [свидетельство «Нет бога, заслуживающего поклонения, кроме Аллаха»], и они [Пророк и верующие] имели больше прав на него [на свидетельство единобожия] и были достойны его. И Аллах о всякой вещи знающ!*
27. Уже оправдал Аллах Своему посланнику [Мухаммаду] видение *(которое Он показал ему во сне)* по истине: «Вы *(Пророк и сподвижники)* непременно войдёте в Запретную Мечеть *(в следующем году)*, если пожелает Аллах, *(будучи)* в безопасности, обрив головы и укоротив *(волосы)*, не боясь *(многобожников)!*» И *(Аллах)* знал *(какая польза в том, что вас не пустили в Мекку в тот год, и почему вы войдёте в неё на следующий год)*, чего вы не знали, и сделал *[предопределил]* кроме этого *(ещё)* близкую победу *[а именно Худайбийский договор о перемирии и победу в Хайбаре]*.
28. Он *[Аллах]* – Тот, Который послал Своего посланника *[Мухаммада]* с руководством *[ясным разъяснением]* и верой истины *[Исламом]*, чтобы сделать её выше всякой веры; и достаточно Аллаха как свидетеля *(обещанию, что Ислам будет выше всякой веры, и тому, что Мухаммад действительно является истинным посланником Аллаха)!*
29. Мухаммад – посланник Аллаха, и те, которые с ним *[сподвижники]*, – суровы по отношению к неверным, милостивы между собой. Ты видишь их *(часто)* склоняющимися в пояс, преклоняющимися ниц *(перед Аллахом)* *(при совершении молитв)*. Они желают *(обрести)* щедрость *[награду]* от Аллаха и *(Его)* благоволение *[довольство]*. Приметы *[признаки]* их – на их лицах *(имеются)* следы преклонения ниц *(от частого поклонения)*. Это *[эти признаки]* – образ их *[как они описаны]* в Торе, а образ их *[верующих]* в Евангелии – *(как)* посев, который извёл свой побег *[ростки]* и помог ему; он стал твёрдым *[верующие стали сильными]* и выровнялся на стеблях, восхищая сеятелей, – чтобы вызвать ими *[большим количеством верующих]* гнев неверных²⁷⁹. Обещал Аллах тем из них, которые уверовали и творили праведные деяния *[выполняли то, что Аллах повелел, и остерегались совершения того, что Аллах запретил]*, прощение и великую награду *[Рай]!*

279 Это является доказательством того, что тот, который гневается на сподвижников, становится неверующим.

Сура 49 КОМНАТЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О вы, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его посланника *(при вынесении какого-либо решения)* и остерегайтесь *(наказания)* Аллаха *[не совершайте ничего, что противоречит Слову Аллаха и затем Пророка]*, ведь Аллах – слышащий *(ваши речи)*, знающий *(ваши намерения и дела)*!
2. О вы, которые уверовали! Не возвышайте свои голоса выше голоса Пророка *(когда вы разговариваете с ним)* и не произносите громко к нему речь *[не обращайтесь к нему с громким голосом]*, какой является речь одних из вас к другим, чтобы не оказались тщетными ваши дела, *(в то время как)* вы и не почувствуете *(это)*.
3. Поистине, те, которые понижают свои голоса перед Посланником Аллаха, – это те, у которых *(уже)* испытал Аллах их сердца на остережение *[избрал их, очистив их души от всего плохого]*. Для них *(от Аллаха)* прощение и великая награда *[Рай]*.
4. Поистине, те, которые *(громким голосом)* вызывают тебя *(о Пророк)* из позади *(твоих)* комнат, большинство их не разумеет *(как уважать и обращаться к Посланнику Аллаха)*.
5. А если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, конечно же *(это)* было бы лучше для них *(перед Аллахом)* *(потому что Аллах повелел людям, чтобы они уважали Его посланника)*. И Аллах – прощающий *(те грехи, которые были совершены ими по незнанию)*, милосердный *(потому что не ускоряет наказание)*!
6. О вы, которые уверовали! Если придёт к вам *(какой-нибудь)* непокорный *[грешный]* человек с *(какой-нибудь)* вестью, то постарайтесь выяснить *(истинность их слов)* *[удостовериться в их правдивости]* *(прежде чем передавать это другим)*, чтобы не обвинить *(невиновных)* людей *(в грехе или преступлении)* по неведению, а то окажетесь сожалеющими *[кающимися]* в том, что вы сделали.
7. И знайте, что среди вас – посланник Аллаха *(и относитесь с должным уважением к нему)*; *(и он лучше всех вас знает, что для вас благо. И если вы желаете себе то, в чём зло и вред для вас, то Посланник не согласится с вами)* если бы он повиновался вам во многих делах, то вы бы страдали. Но однако Аллах привил вам любовь к Вере и украсил её в ваших сердцах *[представил вашим]*

- душам её красоту] (и вы уверовали), и сделал для вас отвратительными неверие, непокорность (Аллаху) и послушание [неповиновение] (Его). Те (люди) (которым присущи данные описания) являются идущими прямо (по истинному пути)
8. по щедрости от Аллаха и по благодати. И Аллах – знающий (тех, кто благодарит Его за Его блага), мудрый (в управлении делами Своих творений)!
 9. И если две группы верующих будут сражаться (друг против друга), то примирите их (о верующие) (призвав их обратиться за решением к Книге Аллаха и Сунне Пророка). Если же один (из них двоих) будет покушаться на другого (после того как было вынесено решение, и не будет доволен им), то сражайтесь против того, который покушается, пока он не вернётся к велению Аллаха [к истине]. А если он вернётся, то примирите их по справедливости и будьте беспристрастны [строго придерживаясь решения Аллаха и затем Его посланника и не отдавая предпочтений кому-либо]: по истине, Аллах любит беспристрастных!
 10. Поистине, верующие – братья [в любых вопросах верующие возвращаются к одной основе – Вере]. Так улаживайте же (отношения) (даже уже) между двумя вашими братьями (и тем более примиряйте, когда спорящих и враждующих больше) и остерегайтесь Аллаха (во всех ваших делах), – может быть, вы будете одарены милосердием (Аллаха).
 11. О вы, которые уверовали! Пусть одни (верующие) люди не издеваются над другими (верующими) людьми: может быть, они [те, над которыми издеваются] – (перед Аллахом) лучше их [издевающихся]! И (верующие) женщины (пусть не издеваются) над (другими верующими) женщинами: может быть, они – лучше их [издевающихся]! И не порочьте самих себя [не злословьте друг на друга] и не давайте друг другу оскорбительных кличек. Скверно [мерзко] (если) слово «непокорность» (приписывается человеку) после (обретения им) Веры! А кто не покается (за свои издевательства, злословия и оскорбления), то те (окажутся) притеснителями [причинившими себе зло].
 12. О вы, которые уверовали! Сторонитесь многих (плохих) домыслов [подозрений] (о верующих)! Поистине, некоторые домыслы (а именно плохие мысли о хороших верующих) – грех; и не следите друг за другом [не ищите в других недостатков], и пусть одни из вас не сплетничают о других [пусть не говорят о веру-

- ющем то неприятное, которое он скрывает, будь то его вера, мирские дела, он сам, его семья или его имущество]. Разве понравится кому-либо из вас есть мясо своего брата, когда он умер? Вы же почувствовали отвращение от этого (поэтому не делайте этого). И остерегайтесь (наказания) Аллаха [прекратите сплетничать], ведь Аллах (для тех, кто совершает покаяние) – принимающий покаяние, милосердный!*
13. О люди! Поистине, Мы создали вас из (одного) мужчины [Адама] и (одной) женщины [Хаввы] и (размножив вас) сделали вас (разными) народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга. Поистине, самый почтенный [лучший и достойный в этом мире и Вечной жизни] из вас пред Аллахом – самый остерегающийся (грехов и наказания Аллаха). Поистине, Аллах – знающий, сведущий!
14. Сказали бедуины: «Мы уверовали (в Аллаха и Его Посланника)!» Скажи (им) (о Пророк): «Вы (ещё) не уверовали (совершенной верой) [вы ещё не достигли такого уровня], но скажите: «Мы покорились [подчинились]», ибо ещё не вошла вера в ваши сердца. А если вы будете повиноваться Аллаху и Его Посланнику [Мухаммаду], Он [Аллах] нисколько не умалит ваших деяний [не убавит награды за ваши благодеяния]». Поистине, Аллах прощающий (по отношению к тем, кто кается в своих грехах), милосерден (к ним)!
15. Поистине, (истинно) верующие – только те, которые уверовали в Аллаха и Его посланника (и совершали свои деяния в соответствии с шариатом), потом не испытывали сомнений (в своей вере) и усердствовали своими имуществами [отдавали самое ценное] и своими душами на пути Аллаха (чтобы обрести Его довольство). Те [такие верующие] ... они – правдивые (в своей вере).
16. Скажи (о Посланник) (этим бедуинам): «Неужели станете вы сообщать Аллаху о (наличии) вашей веры (в ваших сердцах), в то время как Аллах знает (всё) то, что в небесах и что на земле? И Аллах о всякой вещи [обо всём] знает! [Ему известно, что в ваших сердцах.]»
17. Они [эти бедуины] представляют милостью [как будто делают одолжение] тебе (о Пророк) то, что они покорились Аллаху [что приняли Ислам] (и что последовали за тобой и помогают тебе). Скажи (им): «Не делайте мне одолжений вашей покорностью (Аллаху) [что вы приняли Ислам]. Наоборот, Аллах (Сам

оказал вам милость тем, что Он привёл вас (*к Вере*), если (*уж*) вы правдивы (*в своей вере*)!»

18. Поистине, Аллах знает (*всё*) сокровенное [*скрытое*] на небесах и на земле [*От Него ничто не скроется*]! И Аллах видит то, что вы делаете (*и воздаст вам за это*)!

Сура 50 КАФ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Каф. (*Я, Аллах*) клянусь Кораном славным!
2. Да! Удивились они [*многобожники Мекки*], что пришёл к ним (*предостерегающий о наказании Аллаха*) увещатель [*пророк Мухаммад*] из них [*из их же народа*], и сказали неверующие: «Это – нечто удивительное!
3. Разве (*это возможно, что*) когда мы умрём и станем землёй [*полностью истлеем*] (*снова будем возвращены к жизни*)? Это – далёкое (*от того, чтобы случиться*) [*невероятное*] возвращение!»
4. Ведь Мы [*Аллах*] знаем, что земля отнимает от них [*от тел умерших*], и у Нас (*есть*) книга хранимая (*от изменений*) (*и в которой записано всё, что было, и всё, что будет*).
5. Наоборот, они [*эти многобожники*] сочли ложью истину [*Книгу Аллаха*], когда она пришла к ним; и они – в смятенном [*запутанном*] состоянии [*они не знают, чего им придерживаться*].
6. Разве они не смотрели на небо (*которое*) над ними [*на Вселенную*], как Мы воздвигли его [*на упорядоченность его*] и разукрасили (*звёздами*), и нет в нём [*в небе*] расщелин [*изъянов*]?
7. И землю Мы разостлали [*сделали её пригодной для жизни*] и устроили на ней устойчивые [*горы*] и произрастили на ней [*на земле*] всякие великолепные (*и полезные*) пары (*растений*).
8. (*И всё это Аллах создал*) как разъяснение и напоминание всякому рабу обращающемуся (*к Аллаху*).
9. И низвели Мы с неба воду [*дождь*] благословенную [*в которой много пользы*] и вырастили ею сады и зёрна посевов
10. и пальмы высокие, у которых плоды рядами, –
11. (*и всё это Аллах вывел из земли*) в удел [*как пропитание*] рабам, и оживили Мы ею [*этой водой*] безжизненную [*засушили-*

- вую] местность. Так же (как мы произрастили всё водой) (будет произведён) исход [воскрешение в День Суда живших на земле]!
12. Отвергли [не уверовали в пришедших посланников] и до них [до многобожников Мекки] народ Нуха, и обитатели ар-Расса [коллдоца], и самуд [самудяне – народ пророка Салиха],
 13. и 'Ад [‘адиты – народ пророка Худа], и Фараон, и братья [народ] Лута,
 14. и обитатели ал-Айки [народ пророка Шуайба], и народ Тубба' – все они [эти перечисленные народы] отвергли посланников (Аллаха), и исполнилась (обещанная им) Моя угроза [все они погибли от наказания Аллаха].
 15. Разве ж Мы ослабили с первым сотворением? [Разве хоть чуть убавилось могущество Аллаха после того, как Он сотворил всё сущее из ничего?] Но всё равно они [многобожники] (пребывают) в сомнении о новом творении [относительно воскрешения].
 16. И уже Мы сотворили человека и знаем, что нашёптывает ему его душа [знаем его тайные помыслы]; и Мы ближе к нему, чем (его) шейная артерия.
 17. Вот принимают [записывают слова и деяния каждого человека] два приёмщика [два ангела], (которые постоянно наблюдают за ним) (и которые находятся) справа и слева (от него), сидя. {Ангел справа записывает благие деяния, а ангел слева записывает плохие деяния.}
 18. Не успеет произнести он [человек] и слова, как у него – (всё время) готовый (записать) надсмотрщик [ангел, который записывает его слова].
 19. И придёт агония смерти [тяжёлое предсмертное состояние, которое затмит разум] с истиной [во время смерти человеку становится ясна истина о награде Аллаха, о Его наказании и воскрешении]: это [смерть] – то, от чего ты уклонялся [пытался избежать]!
 20. И будет дунуто в Рог [ангел Исрафил подует в Рог] (во второй раз – на воскрешение): это [дуновение] – день обещанного (неверующим) наказания!
 21. И пришла всякая душа, а с нею погонщик и свидетель [два ангела, один из которых ведёт его к месту сбора, а другой будет свидетельствовать о всех его земных делах].
 22. (И будет сказано человеку в День Суда): «Был ты (о человек) в небрежении об этом [о том, что ты сейчас видишь], и Мы сняли с

- тебя твой покров [*покров небрежения*], и взор твой сегодня остр [*ты видишь сегодня то, чего не видел при жизни на земле*]].»
23. И сказал его товарищ [*ангел-писец*]: «Вот что у меня подготовлено [*что записано из дел человека*]].»
 24. (*После того как Аллах Всевышний решит между Своими творениями, Он скажет двум ангелам – погонщику и свидетелю*): «Ввергайте (*вы двое*) в Геенну [*в Ад*] каждого упрямого (*в принятии истины*) неверного!
 25. Удерживающего (*самого себя*) от (*исполнения своих обязанностей по расходованию ради Аллаха*) добра [*имущества*], преступающего (*границы запрета, установленные Аллахом*), сомневавшегося (*в Его обещании и Его угрозе*),
 26. который сделал (*для себя*) (*наряду*) с Аллахом другого бога [*предал Аллаха*]: ввергайте же (*вы, два ангела*) его в жестокое (*адское*) наказание!
 27. Сказал его товарищ [*сатана, который был вместе с ним в мире*]: «О Господь наш, я не сбивал [*не заблуждал*] его; но он сам был в далёком заблуждении!»
 28. Сказал (*Аллах Всевышний*): «Не препирайтесь [*не спорьте*] у Меня (*сегодня*) (*о расчёте и воздаянии*): Я предупредил вас (*в мире*) угрозой (*о наказании тех, кто проявит неверие в Меня и ослушается Меня*).
 29. Не меняется слово у Меня, и не притеснитель Я для рабов [*ни один не будет наказан за грех другого*]].»
 30. В тот день [*в День Суда*] скажем Мы Геенне [*Аду*]: «Полна ли ты стала (*джиннами и людьми*)?» – и скажет она: «Нет ли (*ещё*) добавки?»
 31. И приближен будет Рай для остерегавшихся (*наказания Аллаха*) (*так, что он будет*) недалёким. (*Когда они увидят Рай, это будет для них дополнительной радостью*).
 32. (*И будет сказано остерегавшимся*): «Это то, что было обещано для каждого обращающегося (*к Аллаху с покаянием в своих грехах*), соблюдающего (*всё то, что приближает его к Аллаху*),
 33. того, кто боится Милосердного (*Аллаха*) втайне и приходит (*к Нему в День Суда*) с сердцем обращающимся [*покаявшимся в мире*]].
 34. Входите в него [*в Рай*] с миром [*в полной безопасности от всего плохого*], это – День Вечности [*у этого дня нет конца*]].»
 35. Им [*этим верующим*] – то, что они пожелают там [*в Раю*], и у

- Нас – добавка [*дополнительное вознаграждение, и самое величайшее из них – видение Лица Аллаха*].
36. И сколько Мы погубили до них [*прежде этих мекканских многобожников*] поколений; они [*прежние поколения*] были сильнее их мощью и (*много*) странствовали по странам (*в поисках убежища*)! Есть ли спасение (*от наказания Аллаха*)?
37. Поистине, в этом [*в наказании прежних народов гибелью*] – напоминание тому, у кого есть разум или кто преклонил слух [*прислушивается к тому, что ему говорят*] и (*в это время*) он (*сам*) присутствует (*разумом*) [*внимает речь*]!
38. И (*Я [Аллах] клянусь, что*) сотворили Мы небеса [*семь небес*] и землю и то, что между ними, за шесть дней, и (*за это сотворение*) (*ничуть*) не коснулась Нас усталость.
39. Терпи же (*о Посланник*) то, что они [*неверующие*] говорят (*так как Аллах всё видит*), и восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему, до восхода солнца [*совершай утреннюю молитву*] и перед заходом [*совершай предвечернюю молитву*],
40. и ночью [*в часть ночи*] восславляй Его, и после земных поклонов [*после молитв*].
41. И слушай [*ожидай звука*] (*наступления*) того дня, когда возгласит [*дунет в Рог*] зовущий [*ангел*] из близкого места.
42. В тот день, когда услышат они шум, воистину [*несомненно*], это – День Выхода (*умерших из могил*).
43. Поистине, Мы [*Аллах*] оживляем и умерщвляем, и к Нам – возвращение (*всех в День Воскрешения для расчёта и воздаяния*)!
44. В тот день, когда земля (*будет*) раскаливаться (*изводя из себя тех, кто в могилах*), (*и они будут*) спешащими (*к зовущему*); это [*сбор*] – лёгкое для Нас собрание!
45. Мы лучше знаем, что они [*многобожники*] говорят [*какую ложь они измышляют на Аллаха и как отвергают Его знамения*], и ты (*о Посланник*) – не принудитель для них (*чтобы они стали покорными Аллаху*). (*Ты, о Пророк, послан всего лишь для того, чтобы донести до них истину, поэтому*) напоминай же Кораном тому, кто боится Моей угрозы (*потому что тому, кто не боится Моей угрозы, не поможет напоминание*)!

Сура 51 РАССЕИВАЮЩИЕ (ВЕТРА)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Я, Аллах) клянусь (ветрами) рассеивающими,
2. и (тучами) несущими ношу [воду],
3. и (судами) плывущими (по воде) с лёгкостью,
4. и (ангелами) разделяющими (среди творений) повеление (Аллаха)!
5. Ведь то, что вам (о люди) обещано [воскрешение в День Суда и расчёт], – однозначно истинно,
6. и ведь Суд [День Суда] – однозначно наступит.
7. (И Я, Аллах) клянусь (прекрасным) небом, обладающим (звёздными) путями, –
8. поистине, вы (о неверующие) однозначно (пребываете) в речах разногласных [у вас нет единого мнения о Коране и Посланике Аллаха]!
9. Отворачивается от него [от веры в Коран и Посланника] тот, кто отвращён. [Тому, кто отворачивается от ясных доказательств, данных Аллахом, не будет дано содействие к благу].
10. Да погибнут лжецы (говорящие только на предположениях и догадках),
11. которые (пребывают) в пучине (неверия и заблуждения) (будучи) беспечными.
12. Спрашивают они [эти неверующие]: «Когда (наступит) День Суда?»
13. (Это –) день, когда они [эти неверующие] у Огня [Ада] будут испытаны [наказаны]:
14. «Вкушайте ваше испытание [наказание]! Это то, с чем вы торопили (в том мире)!»
15. Поистине, остерегавшиеся (наказания Аллаха) (окажутся) среди (райских) садов и источников,
16. принимая (с радостью и довольством) то, что даровал им их Господь. Поистине, они [обитатели Рая] были до этого [до вхождения в Рай] искренними в благих делах (при жизни в том мире).
17. Были они [эти искренние] лишь малую часть ночи спящими, (совершая молитвы перед Аллахом)
18. и перед зарёй [в конце ночи] они просили прощения (у Аллаха) (своим грехам),

19. и в их имуществах была доля [обязательная и добровольная милостыня] для просящего [нуждающегося и открыто просящего у людей] и лишённого [нуждающегося, но не просящего].
20. И на земле есть знамения [ясные доказательства могущества Аллаха] для убеждённых [у которых в Вере нет сомнений]
21. и (также) в (сотворении) вас самих. Разве вы не видите (всё это) (и разве вы не размыслите об этом)?
22. И в небе – ваш удел [дождь, свет и другие причины для появления пропитания] и то, что вам обещано [Рай].
23. Клянусь же Господом небес и земли, (что) поистине, это [то, что обещано] – истина, такая же (несомненная) как и то, что вы разговариваете [обладаете даром речи]!
24. Разве уже дошёл до тебя рассказ [история] о почтенных гостях (пророка) Ибрахима [о почтенных ангелах]?
25. Вот пришли они [ангелы] к нему [к Ибрахиму] и сказали: «Мир!» Сказал он [Ибрахим]: «(И вам) мир! (Вы для меня) люди незнакомые!»
26. И (незаметно) отошёл он [Ибрахим] к своей семье (чтобы приготовить угощение для гостей), и принёс (жареное мясо) жирного телёнка,
27. и приблизил его [угощение] к ним [к гостям], (и) сказал: «Не покусаете ли?»
28. И (увидев, что они не кушают угощение) почувствовал (Ибрахим) (в душе своей) к ним страх. Сказали они: «Не бойся! (Мы – ангелы, посланные Аллахом)» – и возвестили (радостную весть) ему о знающем мальчике [что жена его Сара родит ему сына – Исхака, который будет знающим об Аллахе и Его Законе].
29. И (услышав эту весть) подошла жена его (по имени Сара) (к ангелам) с криком, ударяя (себя) по лицу (от удивления) и говоря: «(Как я могу родить, когда я уже) старуха бесплодная!»
30. Сказали они [ангелы]: «Так [как мы сообщили тебе] говорит твой Господь: ведь, поистине, Он – Мудрый (Который каждой вещи и событию устанавливает своё место), Всезнающий (Который знает, что лучше для Его рабов)!»
31. Сказал он [Ибрахим] (ангелам): «В чём же дело ваше [цель пути], о посланные? [По какому важному делу вас послал Аллах?]
32. Сказали они [ангелы]: «Поистине, Мы посланы к людям, (которые являются) бунтарями [к людям из народа пророка Лута, которые отвергли Закон Аллаха],

33. чтобы наслать на них *(как наказание)* камни из *(окаменевшей)* глины,
34. отмеченные *[обозначенные]* у твоего Господа для излишествующих *[совершающих немислимые грехи]*».
35. И Мы же вывели оттуда *[из селения, где жил пророк Лут]* тех, кто был там из *(числа)* верующих.
36. И не нашли же Мы в нём другого дома *(кроме дома пророка Лута)*, в котором *(жили бы)* покорные *(Аллаху)*.
37. И оставили Мы в нём *[в уничтоженном селении]* знамение *[признаки наказания, которое ниспослал Аллах]* *(как назидание)* тем, кто боится мучительного наказания.
38. И *(также)* в *(пророке)* Мусе *(оставили Мы знамение для тех, кто боится мучительного наказания)*. Вот послали Мы его к Фараону *(и его знати)* с явной властью *[с явными и сильными доводами – чудесами, дарованными Аллахом]*.
39. Но он *[Фараон]* отвернулся *(от увещеваний Посланника Аллаха)* со своей опорой *[со своими сторонниками]* и сказал *(о пророке Мусе)*: «*(Либо)* колдун, либо одержимый *[сумасшедший]*!»
40. И схватили Мы его *[Фараона]* и его войска и бросили их в *(морскую)* пучину *(и утопили их всех)*. И он *[Фараон]* достоин порицания!
41. И *(также)* в *(гибели)* ‘адитов *(есть назидание для рассуждающих)*. Вот послали Мы на них *(как наказание)* губительный ветер,
42. *(который)* не оставляет ничего, над чем пройдёт, не превратив его в прах.
43. И *(также есть знамения и назидание)* в *(гибели)* самудян. Вот было сказано им: «*Пользуйтесь (своей жизнью) до определённого времени [пока не закончится ваш жизненный срок]*».
44. Но они отошли от повеления своего Господа *[ослушались Его]*, и постигло их поражающее *(наказание)* в то время, как они смотрели *(своими глазами, как надвигается на них это наказание)*.
45. И не могли они *(ни)* встать *(когда их постигло наказание)* и ни помочь самим себе.
46. И *(Мы наказали гибелью)* народ Нуха ещё раньше *[прежде их всех]*. Поистине, они *[народ, к которому был послан пророк Нух]* были непокорными *(Аллаху)* людьми.
47. И небо Мы воздвигли *[упорядоченно создали]* могуществом, и, поистине, Мы – расширители *[расширяем небо]*.

48. И землю Мы разостлали *[сделали пригодной для жизни]* (чтобы на ней была жизнь). И какие же Мы прекрасные устроители!
49. И от каждой вещи Мы сотворили пару, чтобы вы *(всегда)* вспоминали *(о могуществе Аллаха)*!
50. *(Скажи им, о Посланник):* «Так бегите же *(люди)* к Аллаху *(от Его наказания к Его милосердию)* *[уверуйте в Аллаха и покайтесь в неверии]*: я *[Пророк]* для вас от Него *[от Аллаха]* разъясняющий увещатель.
51. И не делайте *[не берите себе]* наряду с Аллахом другого бога: я *[Пророк]* для вас от Него *[от Аллаха]* разъясняющий увещатель».
52. Так же *(как курайшиты не признали Посланника Аллаха)* не *(было такого, что)* приходил к тем, кто был до них *[к людям, которые жили прежде]*, посланник, чтобы они не сказали: «Колдун или одержимый *(бесами)*!»
53. Завещали ли они *[прежние неверующие поздним]* это *[чтобы называть так посланников Аллаха]* *(раз они все так говорят)*? Нет, они *[неверующие]* – народ, вышедший за пределы *(и поэтому их помыслы схожи)*!
54. Отвернись же *(о Пророк)* от них *[от многобожников]* *(пока Аллах Сам не решит с ними)*, и ты не будешь порицаем *(так как ты довёл то, что должен был довести)*!
55. И напоминай *[продолжай призывать к Аллаху]*, так как напоминание *(и наставления)* полезны верующим!
56. И Я *(Аллах)* создал джиннов и людей *(и отправлял посланников)* только для того, чтобы они служили Мне *[исполняли Моё слово и волю]*.
57. И Я не желаю от них никакого удела и не желаю, чтобы они Меня кормили. *[Мне не нужно что-либо от них, как нуждаются в пользе от своих невольников хозяева рабов.]*
58. Поистине, Аллах – *(только)* Он Дарующий удел *(рабам Своим)*, Обладатель силы, Непокосимый!
59. Поистине, тем, которые злочинствовали *(отвергая пророка Мухаммада)*, *(некая)* доля *(наказания)*, подобная доле *(наказания)* их *(прежних)* товарищей *(которые отвергали прежних пророков)*, и пусть они *[эти многобожники]* не торопят Меня *(с наказанием, так как оно, несомненно, придёт)*!
60. Горе же *[погибель и несчастье]* тем, которые стали неверными, от дня их *(наказания)*, *(в)* который *(оно)* им обещано *[в День Суда]*!

Сура 52 ГОРА ТУР

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь (*горой*) Тур, (*на котором пророк Муса говорил с Аллахом Всевышним*)
2. и книгой, начертанной [*Кораном*]
3. на свитке развёрнутом (*который читают*),
4. и Домом Посещаемым [*небесный храм, который находится на седьмом небе, в который ежедневно входят семьдесят тысяч ангелов для поклонения там Аллаху, и после этого они уже туда никогда не возвращаются*],
5. и крышей возвышенной [*ближайшим небом – Вселенной*],
6. и морем вздутым [*наполненной водой*] –
7. поистине, наказание Господа твоего (*о Посланник*) (*которое обещано неверующим*) непременно наступит,
8. (*и*) нет для него (*никакого*) отстранителя [*никто не сможет сделать так, чтобы это наказание не наступило*]
9. в тот день, как небо [*Вселенная*] начнёт (*сильно*) сотрясаться (*и это произойдёт в конце истории этого мира*)
10. и горы (*сойдут со своих мест, рассыпятся на мельчайшие частички и*) придут в движение (*как облака*).
11. Горе же [*погибель*] (*будет*) в тот день возводящим ложь (*на Аллаха и Его Посланника*),
12. тем, которые лживыми речами (*и делами*) развлекаются [*они не задумываются о том, что будет День Суда и что всем предстоит держать ответ перед Аллахом!*]
13. В тот день они [*возводящие ложь*] будут ввергнуты в огонь Геенны [*Ада*] (*грубым и жёстким*) толчком.
14. (*И будет сказано им*): «Это – (*тот самый*) огонь, который вы считали ложью [*в который вы не верили*] (*когда вам об этом сообщил Аллах в Своей Книге и рассказал Посланник*)».
15. (*И также будет сказано им*): «Разве колдовство это [*то, что вы видите в этот день*] (*как вы называли колдовством то, с чем были направлены к людям посланники Аллаха*), или вы не видите (*своими собственными глазами*)?»
16. (*И будет сказано им*): «Горите в нём [*в адском Огне*]! Терпите или не терпите – всё равно (*не будет облегчено это наказание*)

- для вас: вам воздаётся только за то, что вы совершали (в своей жизни на Земле)».
17. Воистину, остерегавшиеся (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и оставляя то, что Он запретил) (окажутся) среди (райских) садов и (великой) благодати [постоянно испытывая удовольствие, ощущая радость, вечно живыми и счастливыми],
 18. наслаждаясь тем, что даровал им Господь их. И избавил их Господь их от мучений Геенны [Ада].
 19. Кушайте и пейте, блаженствуя, за то (благое и праведное), что вы совершали (в своей земной жизни),
 20. (возлежа) облокотившись на ложах, расставленных рядами. И Мы сочетаем их (супружеством) с черноокими, большеглазыми (девами) [гуриями],
 21. А те, которые уверовали (и обрели высокие ступени в Раю) и последовали за ними их потомство в вере [уверовав] (но не достигнув степени своих родителей) – Мы присоединим к ним [к верующим родителям] (в Раю) потомство их [воссоединим их с верующими детьми] и нисколько не умалим из дел их [награды родителей]. Каждый человек является заложником того, что он приобрёл [своих дел]. [Не возлагается грех одного человека на другого.]
 22. И добавили Мы им [и родителям, и детям] (к их райским благам) (ещё) плоды и мясо из тех (видов), что они пожелают.
 23. Они будут передавать там друг другу кубок (с райским вином) – не (бывает) пустословия от него [от этого вина] и побуждения к греху [от райского вина не пьянеют, и не теряется рассудок пьющего].
 24. И обходят их [обитателей Рая] юноши (которые прислуживают им), (которые по красоте и чистоте своей) подобны жемчугу хранимому (в морской раковине).
 25. И подходят одни из них к другим, спрашивая (друг друга о том, как они достигли такой награды от Аллаха).
 26. Скажут они: «Поистине, мы раньше [в земной жизни], будучи в кругу своей семьи, испытывали страх (боясь наказания Аллаха),
 27. но Аллах же оказал нам милость (наставив нас на истинный путь) и избавил Он нас от мучения в зное (адского огня).
 28. Поистине, мы раньше молили Его (чтобы Он нас защитил от наказания в Аду и чтобы Он даровал нам райскую благодать); ведь Он, поистине, Добродетельный, Милосердный!»

29. Напоминай же (Кораном) (тем, к которым ты послан, о Пророк)! И ты (о Пророк) по благодетанию [милости] Господа твоего не прорицатель и не одержимый (бесами) (как ложно наговаривают на тебя многобожники).
30. Или они [многобожники] говорят (про тебя, о Пророк): «(Да он просто) поэт, давайте подождём перемены судьбы над ним [когда он умрёт]».
31. Скажи (им): «(Вы) ждите (моей смерти), да и я (тоже) вместе с вами (буду) из (числа) ждущих [подожду, когда на вас падёт наказание от Аллаха]!»
32. Или (неужели) повелевают им [многобожникам] это [противоречие, когда одновременно называют одного человека и поэтом, и безумцем] их умы, или (же) они являются людьми, (которые) вышли за пределы (в неповиновении Аллаху)?
33. Или (же) они говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран] (от себя)!» Но они [многобожники] не веруют (в Аллаха и в посланного Им пророка)!
34. Пусть же приведут они [эти многобожники] какой-нибудь рассказ, подобный этому [Корану], если они правдивы (в своих утверждениях)!
35. Или (неужели) они [эти многобожники] сотворены из ничего [без Творца], или они сами творцы (самих себя)?
36. Или (неужели) они [эти многобожники] сотворили небеса и землю? Но они не убеждены [сомневаются] (в том, что их и всё остальное создал Аллах) (иначе они никому, кроме Него, не поклонялись бы)!
37. Или (неужели) у них [у этих многобожников] (находятся в распоряжении) сокровищницы твоего Господа [пропитание, пророчество, ...]? Или они являются (полновластными) управителями (над творениями Аллаха)?
38. Или у них [у многобожников] есть лестница, (по которой они поднимаются до неба и) слушают (речи ангелов)? Пусть же слушавший из них придёт с ясным доказательством (которое указывает на их правдивость).
39. Или разве у Него [у Аллаха] есть дочери, а у вас (о многобожники) – сыновья?
40. Или ты (о Пророк) просишь у них [у многобожников] платы (за то, что доводишь до них истину от Аллаха), а ониотягчены [обременены] долгами?

41. Или разве у них [*у многобожников*] есть (*знание*) (*всего*) сокровенного, и они записывают (*его*) (*для людей и сообщают им о нём*)?
42. Или неужели они [*многобожники*] хотят (*устроить*) хитрость (*против Посланника Аллаха и верующих*)? Но те, которые стали неверующими таковы, что ухищрение обернётся против них самих же!
43. Или у них [*у многобожников*] есть какой-то (*другой*) бог, кроме Аллаха? Преславлен Аллах от (*всего*) того, что они [*многобожники*] приобщают Ему в сотоварищи [*пречист, чтобы иметь равных Себе*]!
44. И если они [*эти многобожники*] увидят (*огромный*) обломок с неба, падающий (*как наказание на них*), (*то они всё равно не перестанут возводить ложь и*) скажут: «(*Это лишь*) облака нагроможденные (*друг на друга*)!»
45. Оставь же (*о Пророк*) их [*этих многобожников*], пока они не встретят своего дня, когда будут поражены (*словно молнией*) [*день их смерти*].
46. В день (*когда к ним придёт смерть*) нисколько не поможет им [*многобожникам*] их ухищрение и не будет оказано им (*никакой*) помощи.
47. И, поистине, для тех, кто зло творил [*для неверующих*], (*будет*) (*в этом мире*) (*ещё и другое*) наказание кроме этого [*кроме мучительной гибели*] (*как засуха, голод, страх, ...*), но большинство их не знает (*этого*)!
48. И терпи (*о Мухаммад*) до решения Господа твоего [*как решит Аллах Всевышний поступить с ними, и как Он повелит тебе действовать по отношению к ним*]! Ведь, поистине, ты (*о Пророк*) на Наших глазах [*Мы всегда видим тебя и оберегаем тебя от их ухищрений, направленных против тебя*]. И восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему [*говори слова «Слава Аллаху!», «Хвала Аллаху!», ...*], (*всегда*) когда ты (*о Пророк*) встаёшь (*ото сна*)!
49. И (*в одну*) из (*частей*) ночи восславляй Его [*Аллаха*] и при исчезновении (*из виду*) звёзд (*на заре*).

Сура 53
ЗВЕЗДА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь (*Я, Аллах*) звездой [*всеми звёздами*], когда она закатывается [*когда звёзды исчезают с небосклона*],
2. (*что*) не заблудился (*с истинного пути*) [*не является невеждой*] товарищ [*единоплеменник*] ваш (*о курайшиты*) [*Мухаммад*], и не отклонился он.
3. И не таков он [*Мухаммад*], чтобы говорить по (*своей*) прихоти (*чего бы это ни касалось*).
4. Это [*Коран*] – только откровение (*от Аллаха*), которое внушается (*Пророку*).
5. Научил его [*Пророка*] сильный мощью [*ангел Джibriл*],
6. (*у которого*) прекрасное сложение [*он красив и великолепен*], и утвердился
7. (*когда он находился*) на наивысшем горизонте (*в том виде, в котором создал его Аллах Всевышний*),
8. потом (*ангел Джibriл*) приблизился (*к Мухаммаду*) и спустился (*став ещё ближе*),
9. и был он [*ангел Джibriл*] (*от Пророка*) на расстоянии двух полётов стрелы и даже ещё ближе,
10. и внушил Он [*Аллах*] откровением (*через ангела Джibriла*) Своему рабу [*Мухаммаду*] то, что внушил [*нечто очень важное и великое, а именно Слово Аллаха – Коран*].
11. Не солгало сердце (*ему*) [*Пророку*] в том, что он видел (*своими глазами*). [*То, что Пророк видел, когда своей душой и телом поднимался на небеса в Ночь Вознесения, это он видел своими глазами, и он осознавал, что он видит.*]
12. Неужели вы (*о многобожники*) станете спорить с ним [*с Посланником Аллаха*] (*желая опровергнуть*) то, что он видел?
13. И видел он [*пророк Мухаммад*] его [*ангела Джibriла*] при другом нисхождении (*ангела*)
14. у Лотоса крайнего предела [*у огромного дерева, которое над седьмым небом, и которое является высшим пределом для тех, кто поднимается с земли, и для того, кто нисходит от Аллаха Всевышнего*]
15. У него [*у того Лотоса*] (*находится*) (*райский*) Сад (*вечного*)

- Прибежища²⁸⁰, (который обещан тем, кто остерегался наказания Аллаха).
16. (И) вот покрыло (тот) Лотос (по повелению Аллаха) то, что покрыло (его) [нечто великолепное, которое никто, кроме Аллаха, не может описать].
 17. Не уклонился взор его [пророка Мухаммада] (ни налево, ни направо) и не перешёл пределы (того, что было ему Аллахом повелено увидеть):
 18. (и) действительно, он [Пророк] видел (в Ночь Вознесения) величайшие из знамений Господа своего.
 19. Видели ли [знаете ли] вы (о многобожники) (идолов) ал-Лат, и ал-'Уззу,
 20. и ещё эту третью – Манат?
 21. Неужели вам (о многобожники) (должны быть потомки) мужского пола, а Ему [Аллаху] (вы приписываете) женского пола, (называя ангелов дочерьми Аллаха)?
 22. Это тогда [в таком случае] – несправедливое распределение! (Так как вы, о многобожники, приписываете Аллаху то, чего сами себе не желаете, и когда у вас рождается дочь, вы стыдитесь этого.)
 23. Не являются они [эти идолы] (ничем иным), кроме как только именами (и названиями), которыми называли их вы (о многобожники) и ваши отцы [предки]. [Они в действительности не являются богами. Это просто вы их называете так.] Не ниспослал Аллах с ними никакого довода [доказательства] (которое бы указывало на то, что многобожники правы). И следуют они [многобожники] (в своём поклонении) только предположениям и тому, к чему склонны души [за своими прихотями], а (хотя) уже пришло к ним от их Господа руководство (к которому призывает и разъясняет пророк Мухаммад).
 24. Или разве (даётся) человеку (всё) то, что он пожелает? [Разве эти многобожники получают заступничество этих идолов перед Аллахом, как они этого желали бы?]
 25. И ведь Аллаху принадлежит и Вечная жизнь, и первая. [Он правит всем и в Вечной жизни, и в этом мире.]
 26. И сколько ангелов в небесах, (которые являются почтенными

280 Этот аят указывает на то, что Рай находится выше седьмого неба. Также со слов Пророка Мухаммада известно, что крышей Рая является Трон Аллаха Всевышнего. (Ибн аль-Усеймин.)

рабами Аллаха) заступничество которых ни от чего (*вас*) не избавит [*не будет пользы от их заступничества*], если только не после того, как дозволит Аллах (*выступить заступниками*) тем, кому Он пожелает и соизволит²⁸¹ [*соизволит*] (*заступничество*) (*тому, кто нуждается в нём*)!

27. Поистине, те, которые не веруют в Вечную жизнь [*в воскрешение, Суд, Ад и Рай*], конечно же, называют ангелов так, как называют тех, кто женского пола. [*Многобожники думают, что ангелы являются существами женского пола, и что они якобы дочери Аллаха.*]
28. И нет у них [*у многобожников*] об этом никакого знания; (*и*) следуют они только за предположением, а ведь предположение, поистине, нисколько не заменит даже части истины!
29. Отвернись²⁸² же от тех, кто отвернулся от Нашего Напоминания [*от Корана*] и не желал (*своими словами и делами*) ничего, кроме земной жизни [*основной заботой его жизни были мирские ценности*].
30. Это [*то положение, в котором они находятся*] – предел их знаний (*и устремлений*). Поистине, Господь твой – Он лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает тех, кто пошёл верным путём [*путём полной покорности Ему – Исламом*].
31. И (*только одному*) Аллаху принадлежит (*всё*) что в небесах и (*всё*) что на земле, чтобы воздал Он (*по Своей справедливости*) тем, которые совершали плохое, (*наказанием, равным по своей степени тому*), что они совершили и (*чтобы*) воздал Он (*по Своей щедрости*) тем, которые совершали благое, лучшим [*многokrратно увеличив награду за выполненные дела*], –
32. тем, которые отстраняются (*от совершения*) тяжких грехов и мерзостей²⁸³ [*ещё более тяжких*], кроме мелких проступков²⁸⁴

281 Аллах Всевышний позволяет заступаться тем, кто приближен к Нему, за верующих. Как могут заступаться презренные идолы за многобожников?

282 То есть не следуй за такими и не придавай важности их делам. Но нельзя отворачиваться от напоминания, так как напоминание является обязанностью верующих. (Ибн аль-Усеймин.)

283 Это грехи, которые ещё более тяжкие, чем тяжкие грехи. Например, прелюбодейние является одним из тяжких грехов, а прелюбодейние с женщиной, на которой запрещено жениться, является ещё более тяжким грехом. (*Тафсир ибн аль-Усеймин.*)

284 Аллах Всевышний прощает их тому, который исполняет свои обязанности перед Ним и оставляет то, что Он запретил. (*Тафсир ибн аль-Усеймин.*)

(которые происходят нечасто): (ведь) поистине, Господь твой охватывает прощением [прощает очень много]! Он лучше (всех) знает о вас, когда Он создал вас [вашего праотца Адама] из земли и когда вы были зародышами в утробах ваших матерей. Не очищайте же самих себя [не хвалитесь своими благими деяниями]: Он [Аллах] лучше знает тех (из числа Своих рабов), кто остерегается (наказания, которому Он может подвергнуть) (сторонясь грехов)!

33. Видел ли ты *(о Пророк)* того, кто²⁸⁵ отвернулся *(от того, чтобы быть покорным Аллаху),*
34. и дал *(из своего имущества)* мало, и поскупился?
35. Разве у него *[у которого поскупился] (есть) знание о сокровенном [о том, что в День Суда грехи одного человека может понести другой], (которое) он видит?*
36. Разве ему не было поведено о том, что *(содержится) в свитках (пророка) Мусы [в Торе]*
37. и *(пророка) Ибрахима, который полностью выполнил (то, что повелел ему Аллах):*
38. что не понесёт несущая ноши другой *[ни на кого не будет возлагаться грех другого],*
39. и что человеку *(воздастся) лишь (за) то (как доброе, так и плохое), что он приобрёл усердствуя,*
40. что усердие его будет увидено *(в Вечной жизни),*
41. затем ему *[человеку] будет воздано (за его усердие) наградой полнейшей,*
42. и что к Господу твоему *(о Посланник) – конечный предел [окончательный возврат] (всех творений) (который будет в День Суда),*
43. и что Он *[Аллах] – Тот, Который делает так, что (человек) смеётся и плачет [только Он дарует радость и даёт печаль] (в этом мире),*
44. и что *(только) Он [Аллах] делает так, что (человек) умирает и оживает,*

285 Один из курайшитов по имени Валид ибн Мугира решил принять Ислам, а другой курайшит поругал его и сказал, что если он вернётся обратно в веру их предков *(в многобожие)* и будет платить ему определённую сумму, то он возьмёт на себя грех Валида в День Суда. И Валид ибн Мугира согласился на это и начал платить. Но затем он перестал платить. *(Айсар ат-тафасир, Абу Бакр Джазаирани.)*

45. и что Он создал пару – один мужского пола и другой женского –
46. из капли (*семенной жидкости*), когда она извергается (*в матку*),
47. и что Ему [Аллаху] надлежит другое сотворение [*воскрешение творений в День Суда*],
48. и что Он [Аллах] обогатил (*кого пожелал*) и даровал удовлетворённость,
49. и что Он [Аллах] – Господь Сириуса [*звезды, которой поклонялись некоторые арабы*],
50. и что это Он [Аллах] погубил (*наслав жестокое наказание*) первых [*прежних*] ‘адитов [*народ, к которому был послан пророк Худ*]
51. и самудян [*народ, к которому был послан пророк Салих*], и не оставил (*Он*) (*из них никого*),
52. и (*Он погубил*) народ (*пророка*) Нуха ещё раньше [*прежде народов Худа и Салиха*], – (*ведь*) поистине, они [*погубленные народы*] были более притесняющими (*в своём неверии*) и более выходящими за пределы (*в послушании Аллаха*) (*чем мекканские многобожники*), –
53. и перевернутые (*селения*) (*где жил народ пророка Лута*) (*Он*) сбросил (*подняв на небо*),
54. и покрыло их [*селение, которых увещевал пророк Лут*] то, что покрыло [*камни в огромном количестве*].
55. И в каком же благодеянии Господа твоего (*о человек*) ты сомневаешься?
56. Этот (*пророк*) [*Мухаммад*] – (*такой же*) увещатель (*как и увещатели*) из (*числа*) первых увещателей [*прежних пророков*].
57. (*И вот уже*) приблизилось Наступающее [*День Суда*];
58. нет для него удерживающего (*его наступление*) (*и знающего о том, когда он наступит*) никого, кроме Аллаха.
59. Неужели же вы (*о неверующие*) удивляетесь этому рассказу [*истинности Корана*],
60. и смеётесь (*над Кораном*) (*издеваясь*), а не плачете (*боясь того наказания, что обещано в нём*),
61. и (*продолжаете быть*) надменными?
62. Так падите же ниц пред Аллахом (*в своих молитвах*) и служите (*и поклоняйтесь*) (*только Ему одному*)!

Сура 54 ЛУНА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Приблизился Час [*начало Судного Дня стало ещё ближе*], и раскололась луна²⁸⁶ (*на две части*)!
2. А если они [*многобожники*] видят (*какое-либо*) знамение [*доказательство того, что Мухаммад является истинным посланником Аллаха*], то отворачиваются (*от Истинной Веры*) и говорят (*после того как увидят явное доказательство*): «(Это) – колдовство длительное [*сильное и убедительное*]!»
3. И отвергли они (*Посланника Аллаха*) (*и не уверовали в могущество Аллаха*) и последовали за своими прихотями (*которые сатана им разукрасил*), но каждое дело (*творения*) (*как благое, так и плохое*) утвердится [*вернётся к совершившему его*] (*в День Суда*).
4. Уже пришли к ним [*к неверующим курайшитам*] вести (*о предыдущих общинах, которые отвергли своих посланников, и какое наказание их постигло за это*), в которых (*содержится*) удерживание (*от неверия*) [*которые достаточны для того, чтобы удержаться от неверия*].
5. (*И эти вести*) (*являются*) мудростью, (*которая*) достигает (*свою цель*), но не принесли им [*неверующим*] пользы увещевания.
6. Отвратись же (*о Посланник*) от них. В тот день [*в День Суда*], когда призовет зовущий (*ангел*) к вещи неприятной [*к месту стояния*],
7. с униженными взорами выйдут они [*неверующие*] из могил, (*в своём множестве и движении к месту расчёта*) подобно саранче рассеявшейся,
8. устремляясь к зовущему [*ангелу Исафилу*]; скажут неверные: «Это – день тяжкий!»
9. Отверг [*не признал*] (*своего посланника*) до них [*до неверующих мекканцев*] народа (*пророка*) Нуха, и они отвергли Нашего раба [*пророка Нуха*] и сказали: «(Он) – одержимый (*бесами*) [*сумасшедший*]!» – и угрожали ему (*что они побьют его камнями, если он не прекратит призывать людей к Истинной Вере*).
10. И молил же он [*пророк Нух*] Господа своего: «Поистине, я побеж-

²⁸⁶ Когда многобожники попросили Посланника Аллаха, чтобы он показал им чудо, он обратился с мольбой к Аллаху, и Всемогущий Господь показал это чудо.

дён [не могу противостоять неверующим], помоги же (мне) (ниспослав наказание на этих за их неверие)!»

11. (И Мы ответили на его мольбу) и открыли же Мы врата неба с водой изливающейейся,
12. и вывели Мы из земли источники, и встретилаь вода (с неба и вода с земли) по повелению, которое уже было предопределено (чтобы уничтожить неверующих за их неверие).
13. И понесли Мы его [пророка Нуха] (и тех, кто был с ним) на сделанном из досок и гвоздей (ковчеге).
14. (И) плыл он [ковчег] перед Нашими глазами [под Нашим взором и охраной] как воздаяние тому, кого отвергли [Нуху].
15. И ведь оставили Мы её [историю о наказании неверующих из народа, в котором жил пророк Нух] знамением [назиданием и указанием на Наше могущество], но найдётся ли хоть один внимлющий (увещаниям) [получающий пользу от этого]?
16. И каким же было Моё наказание (неверующих) и увещевания!
17. И (Я [Аллах] клянусь, что) Мы облегчили Коран для поминания [для чтения, запоминания, понимания и размышления над ним], но найдётся ли хоть один внимлющий (увещеваниям этой Книги) [получающий от этого пользу]?
18. Отвергли (пророка Худа) ‘адиты. И каким же было Моё наказание (неверующих) и увещевания!
19. Поистине, Мы послали на них [на ‘адитов] холодный (губительный) ветер в день, злосчастье которого продолжалось (семь дней и восемь ночей) (пока все ‘адиты не погибли).
20. (И этот ветер) вырывал людей (и разрывал их) (так, что они оставались) как стволы вырванных (из земли) пальм.
21. И каким же было Моё наказание (неверующих) и увещевания!
22. И (Я [Аллах] клянусь, что) Мы облегчили Коран для поминания [для чтения, запоминания, понимания и размышления над ним], но найдётся ли хоть один внимлющий (увещеваниям этой Книги) [получающий от этого пользу]?
23. Сочли ложью самудяне увещания [предостережения от Аллаха]
24. и сказали: «Неужели за одним человеком из нас (все) мы последуем? Поистине, в таком случае мы однозначно (окажемся) в заблуждении и безумии!
25. Неужели напоминание [откровение] брошено [ниспослано] (лишь) ему (одному) среди нас? О нет! Он [Салих] – наглый лжец».

26. Узнают они завтра [*когда постигнет их наказание*], кто наглый лжец!
27. Поистине, Мы посылаем верблюдицу (*которую они сами просили*) (*выведа её из скалы*) (*как чудо и*) как испытание для них [*для самудян*]. Повремени же с ними (*о Салих*) и будь терпелив (*в призыве их и в перенесении причиняемых ими обид*)!
28. И сообщи им (*о Салих*), что вода поделена между ними [*между твоим народом и верблюдицей*]: каждое питьё в своё время [*в один день вся вода для верблюдицы, а в другой день вся вода для людей*].
29. И воззвали они к своему собрату [*побудили самого злосчастливого из них убить верблюдицу*], и тот принялся (*за это дело*) и (*затем*) перерезал ей поджилки (*чтобы свалить её и затем зарезать*).
30. И каким же было Моё наказание (*неверующих*) и увещания!
31. Поистине, Мы послали на них [*на самудян*] всего один лишь шум [*громкий звук, который издал ангел Джибрил*], и они стали подобными (*сухой*) траве строителя загона (*для скота*).
32. И (*Я [Аллах] клянусь, что*) Мы облегчили Коран для поминания [*для чтения, запоминания, понимания и размышления над ним*], но найдётся ли хоть один внемлющий (*увещаниям этой Книги*) [*получающий от этого пользу*]?
33. Счёл ложным народ (*пророка*) Лута увещания [*знамения Аллаха*].
34. Поистине, Мы послали на них ураган (*несущий камни*), (*который уничтожил их*) кроме семьи Лута, – Мы спасли их (*всех, кроме его жены*) в предрассветное время [*в конце ночи*],
35. по благодаянию от Нас. Так воздаём Мы тем, кто благодарен [*тем, кто уверовал в Аллаха и был Ему покорным*]!
36. И уже он [*Лут*] увещевал их [*свой народ*] о Нашей хватке [*наказании*], но они сомневались в увещаниях.
37. И уже они настойчиво требовали от него [*от Лута*] его гостей (*которые были ангелами в образе людей*) (*чтобы совершить с ними мерзкое деяние*), и Мы стёрли их глаза [*лишили их зрения*]. (*И было сказано им*): «Вкусите же Моё наказание и увещания!»
38. И уже утром постигло их [*погрязших в мерзком грехе*] утвердившееся наказание (*от которого они погибли, и которое будет сопровождать их вечно*).
39. (*И было сказано им*): «Вкусите же Моё наказание и увещание!»
40. И (*Я [Аллах] клянусь, что*) Мы облегчили Коран для поминания [*для чтения, запоминания, понимания и размышления над ним*],

но найдётся ли хоть один внемлющий (уведомлениям этой Книги) [получающий от этого пользу]?

41. И ведь раньше приходили к сборищу Фараона [его последователям и его народу] уведомления [предупреждения] (о том, что их постигнет наказание Аллаха, если они не уверуют).
42. Они сочли ложью все Наши знамения (которые доказывали Наше могущество и истинность посланных к ним пророков), и Мы схватили [наказали] их хваткой Величественного (и) Могущего (Аллаха).
43. Разве ваши неверующие (о курайшиты) лучше, чем вот те (которые были наказаны гибелью за своё неверие), или у вас есть охранная грамота (о том, что Аллах не накажет вас) в писаниях (которые были ниспосланы пророкам)?
44. Или же они [неверующие мекканцы] скажут: «Мы – едины и непобедимы?»
45. Вскоре будет разгромлено это сборище (неверующих курайшитов) (верующими), и повернут они [неверующие] тыл. {И это произошло в битве при Бадре.}
46. Но Час [наступление Дня Суда] является обещанным им сроком (когда они получают полагающееся воздаяние), и Час [День Суда] – ужаснее и горче (чем то наказание, которое они получили при Бадре)!
47. Поистине, бунтари [многобожники] пребывают в заблуждении (в этом мире) и пылу (адского огня)
48. в тот день [в День Суда], когда поташат их в Огонь [в Ад] на их лицах. (И будет сказано им): «Вкусите прикосновение Преисподней [Ада]!»
49. Поистине, Мы каждую вещь [всё] сотворили по предопределению [ещё до создания определив, какой она будет и когда именно будет создана, и обо всём этом было известно Аллаху ещё до сотворения всего и записано в Хранимой Скрижали]!
50. И повеление Наше (когда Мы желаем что-либо создать, или чтобы оно произошло) лишь одно, и подобно (это повеление) мгновению ока. [Аллах говорит лишь один раз: «Будь!» – и происходит то, что Он пожелал, без никакого промедления.]
51. И (ведь) уже Мы погубили ваши партии [подобных вам, о курайшиты, в неверии, которые жили прежде], но найдётся ли хоть один внемлющий (уведомлениям) [получающий пользу от этого]?

52. И каждая вещь [всё], что они [их предшественники в неверии] совершали, (записано ангелами) в писаниях [в книгах деяний],
53. и всё малое и великое (из их деяний) записано (и они увидят эту запись в День Суда и получают за это воздаяние).
54. Поистине, остерегающиеся (наказания Аллаха) (окажутся) среди (райских) садов и рек
55. на сидении правды [где нет пустословия и греховных речей] возле Царя Могучего [Аллаха]!

Сура 55 МИЛОСТИВЫЙ (АЛЛАХ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Милостивый (к Своим рабам) (Аллах)
2. научил (человека) Корану (облегчив его чтение, понимание и запоминание),
3. (и Он) сотворил человека,
4. (и) научил его изъясняться [выражать свои мысли] (отличив его тем самым от других).
5. Солнце и луна (двигаются) по (точному) расчёту,
6. и звёзды (на небе) и деревья (на земле) преклоняются ниц (своему Господу).
7. И небо Он [Аллах] воздвиг (над землёй) и установил весы [справедливость] (и повелел Своим творениям быть справедливыми),
8. чтобы вы не преступали (границ) в весах (когда взвешиваете другим).
9. И устанавливайте вес беспристрастно [справедливо] и не уменьшайте вес (когда взвешиваете людям)!
10. И землю Он положил [распростёр] для творений.
11. На ней [на земле] есть (разнообразные) фрукты и (также есть) пальмы с чашечками [околоцветниками] (из которых вырастают плоды),
12. и злаки в оболочках, и благоуханные травы (в качестве еды для вас и вашим животным).
13. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего (как ощущаемых, так и неощущаемых) вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]? (Ведь все эти благодеяния указывают

на единственность Аллаха и на то, что только Он поддерживает вашу жизнь, даруя пропитание.)

14. Он сотворил человека [Адама] из сухой глины, подобной гончарной,
15. и сотворил джиннов из чистого [бездымного] огня.
16. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
17. Господь двух восходов [восходов солнца летом и зимой] и Господь двух заходов [заходов солнца летом и зимой].
18. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
19. Свёл Он два моря (солёное и пресное), которые соединяются друг с другом.
20. Между ними (есть) (некая) преграда, через которую они [эти два моря] не переходят [солёная и пресная вода этих двух морей не перемешивается].
21. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
22. Выходит из обоих (морей) жемчуг и коралл.
23. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
24. И Ему принадлежат плывущие по морю (суда) с поднятыми, как горы (парусами).
25. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
26. Каждый, кто на ней [на Земле], исчезнет [умрёт],
27. и вечен лишь лик Господа твоего, (который) преисполнен величия и щедрости.
28. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
29. Просят Его [Аллаха] те, кто в небесах и на земле (чтобы Он дал им то, в чём они нуждаются); каждый день Он за делом [даёт и лишает, возвеличивает и унижает].
30. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
31. Вскоре [в День Суда] Мы полностью займёмся только вами [будем производить расчёт и воздаяние], о два вида творений [люди и джинны]!

32. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
33. О сонм [сборище] джиннов и людей! Если вы можете проникнуть за пределы небес и земли, то пройдите! [Вы не можете пройти за пределы небес, и поэтому вы никак не избежите власти Аллаха над вами.] Не пройдёте вы, иначе как с властью [находясь под властью Аллаха и только с Его дозволения].
34. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
35. Послано будет на вас (о джинны и люди) пламя (без дыма) из огня и (расплавленная) медь (которая будет литься на ваши головы), и не поможете вы друг другу.
36. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
37. И когда [в День Суда] небо расколется и станет розовым, как кожа (или расплавленный свинец).
38. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
39. В тот день [в День Суда], когда не будут спрошены о грехе [о том, какой грех совершили] ни люди, ни джинны (так как будут представлены книги деяний).
40. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
41. (Ангелами) будут узнаны бунтари [неверующие] по их признакам, и будут схвачены они за хохлы и ноги (и брошены в Ад).
42. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
43. (И будет сказано неверующим): «Это – Геенна [Ад], которую (в своей жизни) считали ложью бунтари [неверующие]!»
44. Будут ходить они (получая наказание) между ней [Геенной] и обжигающим кипятком.
45. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
46. А тому, кто боялся предстать перед своим Господом [остерегался грехов] (будет дано в награду) два (райских) сада, –
47. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
48. обладающие ветвями (на которых увешаны плоды).

49. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
50. В них обоих [в этих двух райских садах] текут два источника.
51. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
52. В них обоих [в этих двух садах] (имеется) из всех плодов по паре [по два вида].
53. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
54. (Возлежат они) облокотившись на ложа, подкладка которых из (толстой) парчи, а сорвать плоды в (этих) обоих (райских) садах – близко [не нужно ходить и искать их].
55. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
56. В них [в райских садах] (будут) берегущие свои взоры [гурии, которые не смотрят ни на кого, кроме своих мужей], которых не коснулся [не имел с ними близость] до них [до их мужей] ни человек, ни джинн.
57. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
58. Подобны они [райские гурии] (по своей красоте) яхонту и кораллам.
59. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
60. (Может) ли быть воздаянием за благодеяние (в земной жизни) (что-либо ещё), кроме благодеяния (по отношению к нему) (в Вечной жизни)? [Если человек уверовал и совершал благое в этой жизни, то ему за это воздаянием будет Рай.]
61. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
62. И кроме тех двух (садов) (есть) ещё два (райских) сада, –
63. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]? –
64. (выглядящие) темно-зелёными (от обилия в них зелени).
65. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
66. В них обоих (имеются) два источника, бьющие водой.
67. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?

68. В них обоих *(имеются)* *(райские)* плоды, и пальмы, и гранаты.
69. Какое же из *(упомянутых)* благодеяний Господа вашего вы *(о джинны и люди)* сочтёте ложным *[не признаете]*?
70. В них *[в этих четырёх райских садах]* *(имеются)* благие *(нравом)*, прекрасные *(внешностью)* *(гуриш)*, –
71. Какое же из *(упомянутых)* благодеяний Господа вашего вы *(о джинны и люди)* сочтёте ложным *[не признаете]*? –
72. черноокие, скрытые в шатрах, –
73. Какое же из *(упомянутых)* благодеяний Господа вашего вы *(о джинны и люди)* сочтёте ложным *[не признаете]*?
74. *(которых)* не коснулся *[не имел с ними близость]* до них *[до их мужей]* ни человек, ни джинн.
75. Какое же из *(упомянутых)* благодеяний Господа вашего вы *(о джинны и люди)* сочтёте ложным *[не признаете]*?
76. *(Возлежат они)* опираясь на зелёные подушки и прекрасные ковры.
77. Какое же из *(упомянутых)* благодеяний Господа вашего вы *(о джинны и люди)* сочтёте ложным *[не признаете]*?
78. Благословенно имя Господа твоего, Обладателя величия и щедрости!

Сура 56 СОБЫТИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда произойдёт Событие *[когда будет дунуто в Рог в День Воскрешения]*,
2. не будет о наступлении его лгущего *[никто в тот момент не сможет сказать, что наступление Дня Суда является ложью]*! –
3. *(это Событие будет)* унижающим *[приведёт к унижению]* *(врагов Аллаха)* и возвышающим *[приведёт к почёту]* *(сторонников Аллаха)*,
4. когда станет сотрясаться земля сильнейшим содроганием,
5. и *(когда)* рассыпятся горы, разрушаясь,
6. и превратятся в развеивающиеся, мельчайшие частички.
7. И станете вы *(о все люди)* *(в День Суда)* тремя группами.
8. Те, которые по правую сторону, – *(и)* кто они, которые по правую сторону?

9. И те, которые по левую сторону [*все неверующие, в том числе и лицемеры*], – (и) кто они, которые по левую сторону?
10. И опередившие (*других в принятии Веры и совершении праведных дел*) (*будут*) опередившими (*при получении награды в Вечной жизни и при вхождении в Рай*)?
11. Эти [*опередившие*] будут приближены (*в Раю*) (*к Аллаху*) [*Аллах поселит их в самом высоком райском саду – Фирдаусе, крышей которого является трон Аллаха*]
12. в (*райских*) Садах (*вечной*) Благодати [*постоянно испытывая удовольствие и ощущая радость, вечно живыми и счастливыми*], –
13. множество из (*числа*) первых [*из числа первых поколений верующих общины пророка Мухаммада*]
14. и немного из числа последних [*из числа последующих поколений общины пророка Мухаммада*]
15. (*сидят*) на ложах расшитых (*золотом и драгоценными камнями*),
16. облокотившись на них [*на ложа*] и обратившись лицом друг к другу.
17. Обходят их [*опередивших*] (*в Раю*) отроки [*слуги*] вечно юные [*которые никогда не стареют*]
18. с чашами, кувшинами (*с напитками*) и кубками (*райского вина*) (*текущего*) из (*неиссякаемого*) источника –
19. не страдают головной болью от него [*от райского вина*] и не пьянеют –
20. и (*обходят их слуги также с*) плодами из тех, что они выберут,
21. и мясом птиц из тех, что пожелают.
22. И (*супругами для них там будут*) черноокие, большеглазые (*девы*) [*гурии*],
23. (*которые по красоте и чистоте своей*) подобны жемчугу хранимому (*в морской раковине*) –
24. (*и эти райские блага даются им*) как воздаяние (*от их Господа*) за то, что они делали (*в своей земной жизни*) [*за праведные деяния, которые они совершали, уверовав и оставив прегрешения*].
25. Не услышат они там [*в Раю*] пустословия и греховных речей,
26. а лишь слова: «Мир, мир!» (*которыми их приветствует Аллах Всевышний, ангелы и одни обитатели Рая других*).
27. А те, которые по правую сторону, – (и) кто они, которые по правую сторону?
28. (*Они будут пребывать*) среди лотоса, лишённого шипов,
29. и (*среди*) бананов, (*у которых плоды*) увешаны рядами,

30. и (среди) тени (вечно) протянутой,
31. и (среди) воды наливаемой (в чаши) (сразу по желанию),
32. и (среди) фруктов многочисленных,
33. неистощимых [которые никогда не кончаются] и (никем) не за-
прещаемых,
34. и (на) ложах возвышающихся.
35. Поистине, Мы создали их [райских женицин] (особым) творением,
36. и сделали Мы их (вечными) девственницами [которые снова ста-
новятся девственными после близости со своими супругами],
37. мужей (своих) (всегда) любящими [они никогда не устанут де-
лать приятное своим супругам], сверстницами [равного и моло-
дого возраста].
38. (И всё это) для тех, кто по правую сторону.
39. Множество из (числа) первых [из числа первых поколений верую-
щих общины пророка Мухаммада]
40. и множество из (числа) последних [из числа последующих поколе-
ний общины пророка Мухаммада]!
41. И те, которые по левую сторону, – (и) кто они, которые по левую
сторону?
42. (Это те, которые окажутся) в зное (адского огня) и (в адском)
кипятке,
43. и (в) тени [темени] чернейшего дыма (адского огня),
44. (тени) не прохладной и не благой [ужасной по виду и сути].
45. Поистине, они были до этого [в земной жизни] живущими ро-
скошно [погрязшими в наслаждениях и потехах]
46. и упорствовали в великом грехе [в неверии и многобожии],
47. и говорили они (отрицая воскрешение): «Разве (это возможно,
что) когда мы умрём и станем землёй [полностью истлеем] и
костью, неужели мы действительно будем воскрешены [снова
будем возвращены к жизни]?»
48. Неужели и отцы наши первые (которые уже давно истлели)
(тоже будут воскрешены)?»
49. Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, (и) первые и последние
[все кто жил и будет жить на Земле]
50. непременно будут собраны к (уже определённом) сроку извест-
ного (только одному Аллаху) дня [в День Воскрешения]!
51. Потом, поистине, вы, о заблудшие (с Истинного Пути) и счита-
ющие ложью (то, что сообщил вам Аллах и затем Его Послан-
ник),

52. непременно будете есть (плоды) с дерева (под названием) закум (которое растёт на дне Ада)
53. и (от ужасного голода) наполнять (плодами) от него (свои) животы,
54. и (от сильнейшей жажды) пить за этим (адский) кипяток,
55. и пить (так много), как пьют истомлённые жаждой».
56. Это [все эти виды наказания] (будет) угощением их [неверующих] в День Суда.
57. Мы создали вас (о люди) (из небытия), и почему вам не поверить (в воскрешение)?
58. Думали ли вы о том, что извергаете семенем [о мужском семени],
59. вы ли творите это [создание человека], или Мы являемся творцами?
60. Мы распределили между вами смерть [определили, кто и когда умрёт], и не таковы Мы, чтобы Нас опередили [никто не сможет помешать Нам]
61. в том, что Мы изменим ваши облики (в День Суда) и воссоздадим вас в (таком виде и положении), как вы этого и не знаете.
62. И (ведь) уже вы знаете первое создание [то, что Аллах вас создал из небытия], и почему бы вам не внять (этим увещаниям) [размыслить, что Аллах Всевышний способен создать вас ещё раз]?
63. Думали ли вы о том [досл. видели ли вы], что вы возделываете (на полях)?
64. Вы ли взращиваете это, или (всё же) Мы растим?
65. Если бы Мы пожелали, то непременно превратили бы это в рассыпающуюся солому [лишили бы вас урожая], и вы стали бы удивляться (тому, что произошло с вашим посевом) (и сожалесть):
66. «Поистине, мы, однозначно, понесли убыток.
67. Более того, мы ещё и лишены (пропитания)».
68. Видели ли вы воду, которую пьёте?
69. Вы ли ниспослали её из дождевых туч или Мы низводим?
70. Если бы Мы пожелали, (то) сделали бы её горькой [солёной и непригодной для питья], почему бы вам не благодарить (Аллаха) (за то, что Он низводит вам с неба пресную воду)?
71. Видели ли вы огонь, который высекает [разжигаете]?
72. Разве вы привели в бытие дерево его, или Мы – приводящие в бытие?
73. Мы сделали его [огонь] напоминанием (об огне Ада) и предметом пользования для людей, находящихся в пустыне [для путников].
74. Прославляй же имя Господа твоего Великого!

75. Нет же *(не правы неверующие, говоря о Коране плохое)*! *(Я, Аллах)* клянусь местами заката звёзд!
76. И, поистине, это *[такая клятва]* – однозначно, клятва, если бы вы знали, великая.
77. Поистине, это *[то, что читается вам]* – однозначно, Коран высокочтимый
78. *(который находится)* в книге хранимой *[в Хранимой Скрижали]*.
79. Не прикасается к нему *(никто)*, кроме как только очищенные *(Аллахом)* *[ангелы]*.
80. *(И)* ниспослание *(Корана)* *(идёт)* от Господа миров.
81. Разве же и этим повествованием *[Кораном]* вы *(о многобожники)* небрежете *[считаете его ложью]*?
82. И превращаете ваш удел *(который дал вам Аллах)* в то, что считаете ложью *(что Аллах наделяет вас всем тем, что нужно вам для жизни)*. *[Вместо того чтобы благодарить Аллаха, вы отвергаете признание Его благодеяний вам!]*
83. И почему бы *(вам не удержать душу в теле)*, когда она *[душа]* дойдёт до гортани *(выходя, когда человек умирает)*,
84. и вы в тот момент смотрите *(на умирающего)*?
85. А Мы *[Аллах]* ближе к нему *(ангелами)*, чем вы *(сами)*, но вы не видите *(ангелов)*.
86. И почему бы *(вам)*, если вы *(по вашим утверждениям)* не будете судимы *(Аллахом)* *(после этой вашей жизни)*,
87. не вернуть её *[душу]* обратно *(в тело)*, если вы говорите правду!
88. А если же он *[умерший]* *(окажется)* из *(числа)* приближённых *(к Аллаху)* *[из числа опередивших]*,
89. то *(ему во время его смерти будет даровано)* *(великое)* милосердие *(и радость)*, и аромат *(которым будет благоухать его душа)*, и Рай Благодати *(где вечная жизнь, счастье, удовольствия и радость)*.
90. А если он *[умерший]* *(окажется)* из *(числа)* тех, кто по правую сторону²⁸⁷,
91. то *(будет сказано ему)*: «Мир *[спокойствие]* тебе *(за то, что ты оказался)* из *(числа)* тех, кто по правую сторону!»

287 Те, которые по правую сторону – это те, которые выполняли то, что повелел им Аллах Всевышний, и оставляли то, что Он запретил, однако у них был недостаток в дополнительных благих делах, и они недостаточно отстранялись от нежелательного, хотя и незапрещенного. (Тафсир ибн аль-Усеймин.)

92. А если он [умерший] (был в жизни) из (числа) считавших ложью (воскрешение в День Суда) (и) заблудших (с верного пути),
93. то (ему) – угощение из (адского) кипятка
94. и (вечное) горение в огне (Ада).
95. Поистине, это [то, что Мы рассказываем тебе, о Пророк], конечно, истина достоверности [в которой нет никаких сомнений]!
96. Хвали же имя Господа твоего великого! (И отклоняй всё ложное, что говорят неверующие на Аллаха, ведь Аллах превыше всего того, что они говорят, высочайшим высочеством.)

Сура 57 ЖЕЛЕЗО

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Восславляют Аллаха те, что в небесах и на земле. И (ведь) Он – Величественный, Мудрый!
2. Ему (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй; Он оживляет (Свои творения) и умертвляет (их): и (ведь) Он – над всякой вещью мощен [всезогуш].
3. Он [Аллах] – Первый [до Него никого не было] и Последний [нет после Него никого], Явный и Скрытый, и Он о всякой вещи [обо всём] знает.
4. Он [Аллах] – Тот, Который сотворил небеса и землю (по Своей мудрости) за шесть дней, (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав: «Будь!»), потом утвердился [возвысился] на Троне (так, как подобает только Его величию, а не подобно творениям); Он знает (всё), что входит в землю [каждое семя, каждую каплю воды] и (всё) что выходит из неё [каждый росток, каждую крупицу, ...], (всё) что нисходит с неба и (всё) что поднимается на него [все дела Его рабов и другое]. И Он [Аллах] – с вами (Своим знанием и могуществом), где бы вы ни были. И Аллах видит (всё), что вы делаете [ни одно ваше деяние не пропадёт]!
5. Ему (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).
6. Он вводит ночь в день и вводит день в ночь [изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года], и Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений).

7. Веруйте в Аллаха и Его посланника [*Мухаммада*] и расходуйте (*ради Аллаха*) из того (*имущества*), что Он дал вам в распоряжение! И тем же из вас (*о люди*), которые уверовали и расходовали, им – большая награда.
8. Что с вами, что вы не веруете в Аллаха, когда Его посланник призывает вас уверовать в вашего Господа, и (*ведь*) уже Он [*Аллах*] взял с вас договор (*об этом*), если вы являетесь верующими (*в Аллаха*)?
9. Он [*Аллах*] – Тот, Который ниспосылает Своему рабу [*пророку Мухаммаду*] ясные (*по выражению и смыслу*) знаменья [*аяты Корана*], чтобы вывести вас из мраков (*неверия*) к свету (*Истинной Веры*). И, поистине, Аллах к вам, однозначно, сострадателен, милосерден!
10. И что с вами (*о люди*), что вы не расходуете [*что удерживает вас от того, чтобы тратить*] (*ваши имущества*) на пути Аллаха [*в деле возвышения Слова Аллаха*], тогда как Аллаху принадлежит наследство небес и земли [*всё, что в небесах и на земле, остаётся Ему*]? Не сравнятся (*по своей награде*) среди вас те, кто расходовал до победы [*до освобождения Мекки от многобожия*] и сражался (*против неверующих*). Такие выше по степени (*перед Аллахом*), чем те, которые расходовали после и сражались (*против неверующих*). И каждому (*из этих двух групп*) обещал Аллах наилучшее [*Рай*], и Аллах сведущ в том, что вы делаете [*знает все ваши деяния*].
11. Кто даст Аллаху хороший заём [*будет расходовать своё имущество на Его пути, надеясь на награду от Него*], дабы Он умножил ему (*его награду*) и была бы ему щедрая награда [*Рай*]?
12. В тот день [*в День Суда*], когда ты увидишь, что у верующих мужчин и у верующих женщин (*когда они будут переходить через мост ас-Сырат, который является путём в Рай и проложен над Адам*) будет идти их свет пред ними (*освещая путь*) (*и этот свет будет по степени их деяний в этом мире*) и с правой стороны их (*будут книги с их деяниями*). (*И будет сказано им*): «Радостная весть вам сегодня! (*Вам уготовлены*) (*будут*) Сады (*Рая*), (*где*) текут под ними [*под высокими дворцами и тенистыми деревьями*] реки, где вы будете пребывать вечно. Это [*то, что вы обрели*] является великим успехом.
13. В тот день [*в День Суда*], когда скажут лицемеры и лицемерки тем, которые уверовали (*когда верующие уже будут на ас-Сырате*): «Подождите нас [*повернитесь к ним лицами*], чтобы

нам заимствовать вашего света!» Будет *(с насмешкой)* сказано им *[лицемерам]* *(ангелами)*: «Вернитесь обратно и ищите света!» И *(они возвращаются обратно, но оказывается, что уже)* воздвигнута между ними *(высокая)* стена, у которой *(есть)* *(одни)* ворота: с внутренней стороны *[по которой следуют верующие]* – милосердие, а с наружной стороны *[по которой следуют лицемеры]* – наказание.

14. Они *[лицемеры]* возгласят к ним *[к верующим]*: «Разве мы *(в земной жизни)* не были вместе с вами *(в делах повиновения Аллаху)*?» Скажут те *[верующие]*: «Да *[вы были вместе с нами]* *(внешне)*, но вы искушали самих себя *[погубили себя своим лицемерием]*, и ждали *(смерти Пророка и перемены успеха верующих)*, и впали в сомнения *(о воскрешении после смерти)*, и обольстили *[обманули]* вас *(ложные)* мечтания до тех пор, пока не пришло повеление Аллаха *[пока вы не умерли]*, а обольстил *[обманул]* вас об Аллахе обольститель *[сатана]*.
15. И сегодня не будет взято выкупа *(чтобы обрести спасение от наказания Аллаха)* ни с вас *(о лицемеры)* и ни с тех, которые стали неверующими. Вашим *(конечным)* пристанищем *(станет)* Огонь *[Ад]*; он *[Ад]* – ваш властитель. И *(как)* ужасно это *[Ад]* *(как)* место возвращения!»
16. Разве не наступило время для тех, которые уверовали, чтобы смирились *(и смягчились)* их сердца при упоминании Аллаха и *(когда они слышат)* то, что Он ниспослал из истины *[Книгу Аллаха]*, и чтобы они *[верующие]* не были подобны тем, кому было даровано Писание *[Тора и Евангелие]* раньше, *(которые)* когда затянулся над ними *[над иудеями и христианами]* срок *[прошло много времени после пророков, которые были посланы к ним]*, очерствели их сердца *[они перестали внимать наставлениям, которые содержались в книгах Аллаха]*, и многие из них *(стали)* непокорными *(Аллаху)*.
17. Знайте *(о люди)*, что Аллах оживляет землю после её безжизненности *(проливая дождь и выводя растения)*. *(И таким же образом Аллах Всевышний оживит умерших в День Воскрешения)*. Уже Мы разъяснили вам знамения *(указывающие на могущество Аллаха)*, чтобы вы уразумели!
18. Поистине, дающие *(из своего имущества)* милостыню мужчины и дающие милостыню женщины *[ради довольства Аллаха давали средства нуждающимся]* и *(те, которые)* дали Аллаху хоро-

- ший заём [*расходовали на пути Аллаха*] (*стремясь к Его довольству*), – для них будут увеличены (*эти благодаяния*) и им – благородная награда [*Рай*].
19. А те, которые уверовали в Аллаха и Его посланников, – они являются правдивейшими [*теми, которые признали истину, с которой приходили посланники, говорили её и жили в соответствии с ней*]. А мученики [*погибшие на пути Аллаха*] – у их Господа [*в Раю*] им (*будет дана*) награда их и свет их (*освещает им путь в День Суда*). А те, которые стали неверующими и отвергли Наши знамения, такие (*будут*) обитателями Огня [*Ада*].
20. Знайте (*люди*), что земная жизнь – всего лишь игра (*для тел*) и забава (*для души*), украшение и похвальба между вами (*средствами жизни*), и стремление обрести больше имущества и детей, подобна она дождю, растения (*после*) которого приводят к восхищению скрывающихся²⁸⁸ (*семена в почве*) [*земледельцев*]; потом они увядают (*и высыхают*), и видишь ты их пожелтевшими (*после того как были зелёными*), и потом становятся они трухой. А в Вечной жизни есть сильное наказание (*для неверующих*) и прощение от Аллаха и благоволение (*для верующих*). А земная жизнь (*для того, кто живёт, забыв о Вечной жизни*) является лишь обманчивым наслаждением.
21. Стремитесь (*о люди*) (*опережая друг друга*) к прощению от вашего Господа (*совершая полное покаяние и отдаляясь от грехов*) и Раю, ширина которого, как ширина неба и земли, уготованному для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников. Это – щедрость Аллаха, (*которую*) дарует Он тем, кому пожелает. И (*поистине*) Аллах обладает великой щедростью (*по отношению к Своим верующим рабам*).
22. Какое бы несчастье ни произошло на Земле [*засуха, голод, ...*] или в ваших душах [*болезнь, ранение, ...*], то оно уже было записано ещё раньше (*в Хранимой Скрижали*), чем Мы сотворили его. [*Аллах знает, что произойдёт в будущем, и запись этого подтверждает это*]. Поистине, это легко для Аллаха! –
23. чтобы вы не печалились о том, что вас миновало [*не говорили: «о, если бы я сделал так, то было бы вот так»*], и не радовались²⁸⁹ (*горделиво*) тому, что Он даровал вам. И (*поистине*)

288 Слово «куффар» в данном аяте имеет смысл «земледельцы», то есть те, которые скрывают зёрна в почве, а не «неверующие».

289 Аллах Всевышний дозволил благодарную радость, а горделивую радость запретил.

- Аллах не любит всякого гордеца *[высокомерного]* (из-за мирских благ) хвастливого (этими благами перед другими), –
24. тех, которые скупятся *[не расходуют своё имущество на пути Аллаха]* и велят людям скупость. А кто отвернётся (от повинования Аллаху), то ведь Аллах – Богатый *[ни в чём не нуждается]*, Достохвальный *[у Которого каждое особое отличие является выше совершенного]*.
25. Уже посылали Мы посланников Наших с ясными знамениями и низвели вместе с ними Писание (в котором Закон) и Весы, чтобы люди придерживались справедливости. А (также) Мы низвели железо, в котором могучая сила *[из него делается оружие]* (которым устанавливается справедливость после доведения доводов до тиранов) и (многочисленная) польза для людей *[из него делается то, что нужно для человека]*; и чтобы знал Аллах (знанием, которое открыто для Его творений), кто помогает Ему *[установлению Его Слова на Земле]* и Его посланникам втайне. Поистине, Аллах – всесильный, величественный!
26. И прежде уже Мы послали (пророка) Нуха и (пророка) Ибрахима (каждого из них к своему народу) и в потомстве их двоих установили пророчество *[из их потомков Аллах выводил пророков]* и писание *[ниспосылал книги]*. И среди них *[из их потомков]* есть идущие верным путём, но многие из них непокорны (Аллаху) *[заблудшие]*.
27. Потом Мы отправили по следам их *[одного за другим]* Наших посланников и отправили по следам их Иису, сына Марьям *[который стал последним из тех пророков, которые приходили один за другим]*, и даровали ему Евангелие. И вложили в сердца тех, которые последовали за ним *[в души апостолов и их последователей]*, сострадание *[сочувствие]* и милосердие *[жалость]*. А монашество они выдумали (сами). Мы им *[последователям пророка Иисы]* не предписывали его *[монашество]*, кроме как (они сами придумали это для себя, чтобы этим) снискать довольства Аллаха. Но они не соблюли его должным образом *[не были усердны в своих обетах, которые они дали Аллаху на повинование Ему]*. И Мы даровали тем из них, которые уверовали *[которые твёрдо придерживались веры и остерегались грехов]*, их награду, но многие из них непокорны (тем, что не признали Коран книгой Аллаха) (и заслуживают за своё неверие наказания).
28. О вы, которые уверовали (в Иису, сына Марьям, и Мусу)! Осте-

регайтесь (наказания) Аллаха (исполняя Его повеления и остерегаясь того, что Он запретил) и (также) уверуйте в Его посланника (Мухаммада). (Если вы сделаете это, то) Он даст вам две доли [вдвойне] Своего милосердия и устроит вам свет, с которым вы пойдёте [будете на истинном пути в этом мире, и который будет освещать путь через мост ас-Сырат в Вечной жизни], и простит вам. Ведь Аллах прощающий (грехи Своим верующим рабам), милосердный (к ним)! –

29. чтобы знали люди Писания (которые не признали Мухаммада пророком), что они ничего не способны приобрести из щедрости Аллаха [из двойной награды] и что щедрость находится в Руке Аллаха, (Который) дарует её, кому пожелает, – ведь Аллах – обладатель великой щедрости!

Сура 58 ВЫЯСНЕНИЕ (ВОПРОСА)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

- 1²⁹⁰. Уже услышал Аллах речь той (женщины), которая выясняла с тобой (о Посланник) (вопрос) о своём муже (который дал ей развод по доисламскому обряду) и обратилась с жалобой к Аллаху (упрашивая Его, чтобы Он избавил её от постигшей беды). И Аллах слышал вашу беседу: ведь, поистине, Аллах – слышащий (все речи), видящий (всё)!
2. Те из вас, которые своим жёнам говорят, что они [жёны] подобны спинам их матерей [матерей мужей], (совершают грех, так как) они [их жёны] (в действительности) не матери им [своим

290 Этот аят был ниспослан о сподвижнице по имени Хауля бин Са'ляба, которой её муж, сподвижник Аус бин ас-Самит, сказал: «Ты для меня (так же запретна), как и спина моей матери». До Ислама у арабов считалось, что для сказавшего подобное его жена становилась запретной навсегда. Затем Аус захотел вернуть свою жену, но она отказалась и сказала: «Ты ко мне не прикоснёшься до тех пор, пока Аллах и затем Его Посланник не вынесут решение». Затем она обратилась к Посланнику Аллаха за решением. Она опасалась за своих детей, что если они останутся с ней, то будут голодать, так как у неё не было средств, а если останутся у отца, то будут без присмотра. Затем она обратила свой взор к небу и обратилась со своими жалобами к Аллаху, и Он ниспослал эти аяты.

мужьям], ведь их матери [*матери мужей*] – только те, которые родили их, – те, однозначно, говорят порицаемые речи и ложь. А ведь Аллах – действительно, снисходительный и прощающий (*по отношению к тем, которые после совершения греха совершают искреннее покаяние*)!

3. И те (*мужья*), которые говорят своим жёнам, что они [*жёны*] подобны спинам их матерей, и потом отрекаются от того, что сказали [*решаются продолжить супружескую жизнь*], (*то на них лежит обязанность исполнить искупление за этот грех, а это*) – освобождение (*верующего*) раба (*или верующей рабыни*), прежде чем они [*супруги*] коснутся друг друга [*будут иметь близость*]. Это [*такое решение Аллаха*] – то, чем вас (*о верующие*) увещают (*чтобы вы не совершали подобного*), и Аллах ведаёт о том, что вы совершаете!
4. А кто не найдёт (*раба для освобождения*) – то (*будет обязан соблюдать*) пост (*в течение*) двух месяцев последовательных [*без перерыва*], прежде чем они [*супруги*] коснутся друг друга [*будут иметь близость*]. А кто не может (*соблюдать и пост*), то (*будет обязан*) накормить (*досыта*) шестьдесят бедняков. Это [*разъяснение для вас решения Аллаха об этом*] для того, чтобы вы верили в Аллаха и Его посланника. Это [*упомянутые положения*] (*являются*) ограничениями Аллаха, а для неверных [*тех, которые отвергают те обязанности, которые на них возложил Аллах*] (*уготовлено*) мучительное наказание!
5. Поистине, те, которые противятся Аллаху и Его посланнику [*желают себе других ограничений, нежели те, которые установил Аллах и передал Его посланник*], – (*будут*) унижены, как были унижены и те (*неверующие*), кто был до них. И ведь Мы уже низвели ясные знамения [*доводы*] (*которые указывают на то, что Закон Аллаха и Его ограничения истинны*). А для неверных [*тех, которые не принимают эти знамения*] (*будет*) унижительное наказание (*в Аду*)!
6. В тот день [*в День Суда*], когда Аллах воскресит их всех [*всех живших*], (*соберёт их всех в одном месте*) и сообщит им [*собранным*] о том, что они делали (*о всех их деяниях в бренном мире*). Исчислил Аллах (*всё*) это (*и записал в Хранимой Скрижали*) (*и сохранил их в книгах их деяний, которые записали ангелы*), а они забыли (*то, что они совершали*). И (*ведь*) Аллах – свидетель всякой вещи!

7. Разве ты не видел [*разве ты не знаешь*], что Аллах знает (*всё*) то, что в небесах и что на земле? Не бывает тайной беседы троих (*собеседников*), чтобы Он [*Аллах*] не был четвёртым (*в этой беседе, зная то, о чём они говорят*), или пяти, чтобы Он не был шестым; и меньше, чем это, и больше (*чем это*), без того, чтобы Он не был с ними, где бы они ни были. Потом сообщит Он им, что они делали, в День Воскрешения: (*ведь*) поистине, Аллах о всякой вещи [*обо всём*] знает!
8. Разве ты (*о Пророк*) не видел тех [*мединских иудеев*], кому была запрещена²⁹¹ тайная беседа (*при верующих*) (*чтобы не сеять этим в душах верующих сомнения относительно намерений иудеев*)? Но (*затем*) они [*иудеи*] снова возвращаются к тому, что им запрещено [*к тайной беседе при виде верующих*], и тайно переговариваются они о грехе, и вражде (*по отношению к верующим*), и неповиновении Посланнику [*пророку Мухаммаду*]. А когда они [*эти иудеи*] приходят к тебе (*о Посланник*) (*по какому-нибудь делу*), то приветствуют тебя так²⁹², как не приветствовал тебя Аллах. И говорят в своих душах [*про себя*]: «Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим (*Мухаммаду*) (*если он на самом деле является посланником Аллаха*)?» Достаточно для них Геенны [*Ада*], (*в которой*) будут они гореть (*вечно*)! И (*как же*) скверно это возвращение!
9. О вы, которые уверовали! Когда вы (*между собой*) ведёте тайную беседу, то (*не будьте подобны людям Писания и лицемерам и поэтому*) не беседуйте о грехе, и вражде (*по отношению к другим*), и неповиновении Посланнику [*пророку Мухаммаду*], а беседуйте о благочестии, остережении (*наказания Аллаха*) и остерегайтесь (*наказания*) Аллаха [*исполняйте Его повеления и прекратите совершать то, что Он запретил*], к Которому вы будете собраны.
10. Тайная беседа (*о грехе и вражде*) – от сатаны [*происходит по его наущению*] (*который приукрашивает этот грех и подстрекает к нему*), чтобы (*этим*) опечалить тех, которые уверовали [*сатана пытается внушить верующим ложную мысль, что тайная беседа навредит верующим*]. Но он [*сатана*] нисколько не навредит им [*верующим*], разве только с дозволения Аллаха. И пусть (*толь-*

291 Иудеям, жившим в Медине, Посланник Аллаха запретил вести тайные беседы при виде верующих, так как из-за такой беседы верующий мог думать, что иудеи собираются убить его или причинить ему вред.

292 Вместо слов «ас-Салямю ‘алейк» (Мир тебе!) иудеи сказали Пророку «ас-сауму ‘алейк» (смерть тебе), на что Пророк ответил: «И вам!»

- ко) на Аллаха полагаются [*уповают*] верующие (чтобы не *обращать внимания на тайные беседы неверующих и лицемеров*)!
11. О вы, которые уверовали! Когда говорят вам (о сподвижники) на собраниях (у Пророка): «Садитесь шире [*дайте и другим сесть*]!» – то садитесь шире²⁹³, и (тогда) Аллах уширит для вас (в этом мире и ваши жилища в Раю). А когда вам говорят (на собраниях у Пророка): «Вставайте [*просят вас встать*]!» – то вставайте. Возвышает Аллах тех из вас, которые уверовали, а тех, кому даровано знание (Он *возвышает*) на степени (по награде и по Своему довольству). И ведь Аллах сведущ в том, что вы делаете!
12. О вы, которые уверовали! Когда (*хотите*) поговорить тайно с Посланником, то предварите вашу тайную беседу милостыней (дав её нуждающимся). Это [*дать милостыню*] лучше для вас (тем, что вы получите за это награду от Аллаха) и чище (для ваших сердец от греха). А если не найдёте (что дать в качестве милостыни), (то нет в этом греха) и, поистине же, Аллах – прощающий (грехи Своих верующих рабов), милосердный (к ним)!
13. Неужели вы побоялись предварить вашу тайную беседу (с Пророком) милостыней (что этим обеднеете, и неужели сатана вам внушил, что это – лишняя трата средств)? А когда же вы не выполнили (того, что было повелено вам) и (после того как) Аллах принял ваше покаяние (отменив положение о предварительной милостыне), то (исправляя это) совершайте же молитву (вовремя и надлежащим образом), и давайте обязательную милостыню [*закят*], и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику (во всём, что вам повелено). А Аллах сведущ в том, что вы делаете (и Он воздаст вам по вашим деяниям)!
14. Разве ты (о Пророк) не видел тех [*лицемеров*], которые взяли себе в друзья (и сторонники) таких людей [*иудеев*], на которых разгневался Аллах? Они [*лицемеры*] ни из (числа) вас [*верующих*], ни из (числа) их [*иудеев*]; и клянутся они [*лицемеры*] лож-

293 Сообщается, что вначале, когда сподвижники сидели у Посланника Аллаха, приходил кто-либо, они, желая быть ближе к Посланнику Аллаха, не смещались со своих мест. И затем Аллах Всевышний повелел им дать возможность сесть и другим. Однако пришедший на собрание не должен заставлять встать того, кто пришёл раньше него. Пророк сказал: «Не следует одному человеку поднимать другого с его места, а потом садиться на него самому. Садитесь пошире (и давайте место другим)» (Сахих аль-Бухари).

- но (что они являются верующими и что ты – Посланник Аллаха) и (сами) знают (что лгут в том, о чём клянутся).
15. Уготовал Аллах им [этим лицемерам] сильное наказание. Поистине, скверно то, что они делают [их лицемерие и ложные клятвы]!
 16. Они [лицемеры] взяли свои (ложные) клятвы прикрытием (чтобы их не убили за их неверие) и (по этой причине они) отклонили (себя и других) от пути Аллаха [от Ислама]. Им же [лицемерам] (будет) унижительное наказание (в Аду)!
 17. Ни насколько не избавят их [лицемеров] от (наказания) Аллаха ни их имущества, ни их дети. Они [лицемеры] – обитатели Огня [Ада], они в нём [в Аду] вечно пребудут²⁹⁴.
 18. В тот день [в День Суда], когда Аллах воскресит [оживит] их всех [всех лицемеров] и станут они клясться перед Ним (что они были верующими), как клянутся они перед вами (о верующие), и думают они [лицемеры], полагая, что это им поможет (перед Аллахом, как это помогало им перед верующими в бренном мире). О да! Поистине, они [лицемеры] – (отъявленные) лжецы.
 19. Одолеп их [лицемеров] сатана и заставил их забыть поминание об Аллахе [о Нём Самом; о том, что нужно исполнять Его повеления и прекратить совершать то, что Он запретил] (так, что они оставили повеления Аллаха). Такие [лицемеры] – партия сатаны (и его последователи). О да, поистине, партия сатаны – это потерпевшие убыток (в этом мире и в Вечной жизни)!
 20. Поистине, те, которые отделяются от Аллаха и Его посланника [желают себе других ограничений, нежели те, которые установил Аллах и передал Его посланник], – (окажутся) такие среди униженных (в этом мире и в Вечной жизни).
 21. Записал Аллах (в Небесной Скрижали): «Непременно, одержу Я и Мои посланники победу!» Поистине, Аллах – всесильный (и) величественный!
 22. Не найдёшь ты (о Посланник) (таких) людей, которые веруют в Аллаха и в Последний День [День Суда], чтобы они любили тех, которые отделяются от Аллаха и Его посланника [врагов Аллаха и Его посланника], даже если это будут их отцы, или сыновья, или их братья, или их родственники. Таким (людям) написал [утвердил] Аллах в их сердцах Веру и подкрепил их духом от

294 Каждый, кто своими словами или делами отклоняет себя или других от Истинной Веры (Иман) и Полной Покорности Аллаху (Ислам), получит в День Суда в качестве воздаяния вечное пребывание в Аду. (Тафсир мужассар.)

Него [укрепил их на Истине и даровал им Свою помощь в борьбе против неверующих]. И введёт Он их в Сады (Рая), где внизу (под дворцами и деревьями) текут реки, (и будут они) вечно пребывающими в них [в райских садах]. Аллах доволен ими, и они довольны Аллахом (что Он дал им многие предпочтения и возвысил их на степени). Такие – это партия Аллаха [Его сторонники]. О да, поистине, партия Аллаха – они обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни)!

Сура 59 СБОР

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Восславляют Аллаха те, что в небесах, и те, что на земле. И (ведь) Он – Величественный, Мудрый!
2. Он [Аллах] – Тот, Который вывел тех, которые стали неверующими (в то, что Мухаммад является посланником Аллаха), из (числа) людей Писания (а именно иудеев из племени бану ан-Надыр), из их жилищ (которые находились в окрестностях Медины и были по соседству с жилищами верующих) при первом сборе. {Это было первым изгнанием их из Аравийского полуострова на Ближний Восток.} Вы (о верующие) не думали, что они [те иудеи] выйдут (из своих жилищ) (с таким позором и унижением). А они [иудеи] (сами) думали, что их защитят их крепости от Аллаха (и что никто не победит их). И Аллах пришёл к ним [к тем иудеям] (со Своим наказанием) оттуда, откуда они и не рассчитывали, и вверг в их сердца (сильный) страх. (И вот) они разрушают свои дома своими руками (чтобы они не достались верующим) и руками верующих. Получайте же назидание, о проницательные [те, кто правильно видит и понимает события] (что произошло с ними)!
3. Если бы Аллах не предписал им [иудеям] (унизительного) выселения (из их жилищ), то Он непременно наказал бы их в (этом) мире (тем, что они были бы убиты и пленены), и для них в Вечной жизни – наказание Огня [Ад].
4. Это [то, что постигло этих иудеев в этой жизни и что ожидает их в Вечной] – за то, что они были против Аллаха и Его посланника, а кто будет против Аллаха, то ведь Аллах суров в наказании!

5. Те пальмы (которые принадлежали иудеям бану ан-Надыр), что вы (о верующие) срубили (во время осады их крепости) или оставили стоящими на своих корнях, – то (всё это было сделано) по дозволению (и повелению) Аллаха [нет вам за это упрёка] и чтобы Он (этим) вверг в позор непокорных.
6. И то, что даровал Аллах как (военную) добычу Своему посланнику от них [из их имущества], то вам для этого не пришлось гнать ни коней, ни (ездовых) верблюдов, но однако Аллах даёт власть Своим посланникам, над кем пожелает [над любыми врагами] (и даже без сражения). И (ведь) Аллах над каждой вещью мощен!
7. И то, что даровал Аллах как (военную) добычу Своему посланнику от обитателей селений [из имущества многобожников] (и при этом не пришлось гнать верховых животных), – то (такая добыча) (не распределяется среди воинов, а) принадлежит Аллаху [расходуется на общее благо всех верующих], Посланнику, родственникам (Пророка), сиротам, бедным и путнику (у которого закончились средства в пути, и он не может продолжать свой путь), чтобы не оказалось это распределением (только) между богатыми из вас. И что дал вам Посланник (будь то имущество или его повеление), то берите это [примите, если имущество, и повинуйтесь, если это его повеление], а что он вам запретил, то от того удержитесь. И остерегайтесь (наказания) Аллаха [выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил], ведь, поистине, Аллах суров в наказании (тех, которые ослушаются Его)!
8. (А также из такой добычи даётся) неимушшим переселившимся (в Медину), которые были изгнаны (неверующими) из своих земель [из Мекки] и (лишены) своего имущества, желая щедрости от Аллаха (в этом мире) и (Его) довольства (в Вечной жизни), и (которые) помогают Аллаху и Его посланнику (усердствуя на Его пути). Такие – они являются правдивыми [такими, у которых слова совпадают с делами]!
9. А те [ансары], которые обосновались в обители [в Медине] и Вере [уверовали] до них [прежде чем прибыли к ним мухаджирсы], любят переселившихся к ним [мухаджиров] (и помогают им) и не находят в своих грудях [душах] никакой нужды [зависти] к тому, что даровано им [мухаджирам] (из добычи). Они отдадут предпочтение (мухаджирам) пред собой, хотя бы и было у них стеснение [даже если сами они бедны и нуждаются]. И кого (Аллах) защи-

- тил от скупости (*и жадности*), то такие (*будут*) обретшими успех (*в этом мире и в Вечной жизни*)!
10. А те, которые пришли после них [*после ансаров и первых мухаджиров*], говорят: «Господь наш! Прости нам и нашим братьям (*по вере*), которые опередили нас в Вере [*которые уверовали раньше нас*]! И не утверждай в сердцах наших злобы [*зависти и ненависти*] (*по отношению*) к тем, которые уверовали. Господь наш! Поистине, Ты – сострадательный, милосердный!»
 11. Разве ты не видел тех, которые стали лицемерами, как они говорят своим братьям из (*числа*) людей Писания, которые стали неверующими [*иудеям бану ан-Надыр*]: «Если вы будете изгнаны (*Мухаммадом и его сподвижниками*) (*из ваших жилищ*), то мы непременно выйдем вместе с вами (*из Медины*) и мы никогда и никому не подчинимся (*сражаться*) против вас. А если с вами будут сражаться, то мы [*лицемеры*] непременно поможем вам [*иудеям*]». И Аллах свидетельствует, что они [*лицемеры*], однозначно, являются лжецами [*обещания их ложны*]!
 12. Если они [*иудеи*] будут изгнаны (*из Медины*), то они [*лицемеры*] не уйдут вместе с ними. Если с ними [*с иудеями*] будут сражаться, то они [*лицемеры*] им не помогут (*как они обещали это*). А если они [*лицемеры*] и помогут, то обратят тыл [*повернут вспять*], и затем не будет оказано им [*иудеям*] (*никакой*) помощи.
 13. Однозначно, вы (*о верующие*) страшнее (*для лицемеров*) в их душах, чем Аллах. Это [*причина их такого страха*] – то, что они [*лицемеры*] (*являются*) людьми, которые не понимают (*величия Аллаха*).
 14. Они [*иудеи*] не будут сражаться с вами все, а (*вместе будут они*) только в укреплённых (*стенами и рвами*) селениях или из-за стен. Ярость [*вражда*] их между собой сильна. Ты думаешь, что они [*иудеи*] вместе, а сердца их разобщены. Это [*причина их такой взаимной вражды*] – за то, что они [*иудеи*] являются людьми, которые не разумеют (*кто есть Аллах, и не размышляют над Его знаменьями*).
 15. (*Они*) [*иудеи бану ан-Надыр*] подобны тем, которые были до них недавно [*неверующим курайшитами*], (*которые уже в этом мире*) вкусили пагубность своих дел [*своего неверия и вражды по отношению к Посланнику Аллаха*] (*когда были разбиты при Бадре*), и им (*уготовано*) мучительное наказание (*в Вечной жизни*).
 16. (*В своём побуждении иудеев к сражению и обещанию помощи*) они [*лицемеры*] подобны сатане: вот он сказал человеку: «Стань

- неверным!» А когда тот [человек] стал неверным, он [сатана] сказал: «Поистине, я отрекаюсь от тебя. Поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров!»
17. И стало итогом для них обоих [и сатаны, и человека] то, что они (оба) (окажутся) в Огне [Аду], пребывая там вечно. И это – воздаяние притеснителям!
 18. О вы, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), и пусть (каждая) душа [личность] посмотрит [подумает], что она уже приготовила на завтра [какие деяния на День Суда]. И остерегайтесь (наказания) Аллаха, ведь поистине Аллах сведущ в том, что вы делаете!
 19. И не будьте вы (о верующие), подобны тем, которые забыли Аллаха [перестали выполнять свои обязанности перед Аллахом], и (по этой причине) Аллах заставил их забыть самих себя [они перестали совершать то, что спасло бы их от вечно пребывания в Аду]. Такие – они являются непокорными (которые вышли из повиновения Аллаху и Его посланнику).
 20. Не равны обитатели Огня [Ада] и обитатели Рая. Обитатели Рая, они – достигшие успеха.
 21. Если бы Мы низвели этот Коран на (какую-нибудь) гору (и она поняла бы смысл тех обещаний и угроз, которые содержатся в нём), то ты бы непременно увидел её смиренно расколовшейся от страха пред Аллахом. (Но почему люди не становятся смиренными и покорными Аллаху от страха перед Ним, ведь они понимают смысл Его аятов?) И эти притчи [примеры] Мы приводим людям, чтобы они размышляли (о могуществе и величии Аллаха)!
 22. Он – Аллах, Который (таков, что) нет (другого) бога, кроме Него [только Он является богом, которому должны поклоняться и служить], Знающий (всё) сокровенное и явное. Он – Милостивый (ко всем) (и) Милосердный (только к верующим)!
 23. Он – Аллах, Который (таков, что) нет (другого) бога, кроме Него, Владыка [Создатель и Управитель] (всего), Пресвятой [пречист Своей Сущностью от любых недостатков и Своими деяниями от любых ошибок], Источник мира, Верный [Который правдив со всеми творениями], Хранитель [Который наблюдает за всеми деяниями творений], Величественный [Непобедимый], Всевластный, Превознесённый [Которому принадлежит всё величие и слава]. Преславен Аллах (и превыше Он) того, что они приравнивают Ему!

24. Он – Аллах, Создатель, Творец, Дающий облик. У Него *(есть)* прекраснейшие имена. Восславляет Его *(всё)* то, что в небесах и на земле. И Он – Величественный *(и)* Мудрый *(в управлении делами творений)*!

Сура 60 ИСПЫТУЕМАЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1295. О вы, которые уверовали! Не берите Моего и вашего врага [*неверующих и многобожников*] *(себе)* друзьями *(и сторонниками)*. Вы обращаетесь к ним с любовью *(сообщая им известия о намерениях Посланника Аллаха и верующих)*, а они уже стали неверующими в то, что пришло к вам из истины [*в Аллаха, в Коран и в Посланника*]. Они изгоняют Посланника и вас *(о верующие)* *(из Мекки)* за то, что вы веруете в Аллаха, Господа вашего. Если вы вышли, чтобы проявить усердие на пути Моём и искать Моего

295 Этот аят был ниспослан о сподвижнике по имени Хатыб бин Абу Балта'а, который являлся участником битвы при Бадре. Он переселился в Медину из Мекки, где у него осталась семья, сын и имущество. Сам он не был курайшитом. Когда Посланник Аллаха решил отправиться походом на Мекку, он решил скрыть от курайшитов любые известия об этом, чтобы застать их врасплох. Затем Хатыб бин Абу Балта'а написал письмо курайшитам о намерениях Посланника Аллаха и послал с этим письмом одну женщину в Мекку, чтобы этим получить от курайшитов поддержку для своей семьи. Но Аллах Всевышний сообщил об этом письме Своему посланнику, который отправил Али и аз-Зубайра, сообщив им место, где они должны будут догнать ту женщину и отобрать у неё это письмо.

Догнав ту женщину, они попросили отдать это письмо им, но она отказалась. После того как они пригрозили ей тем, что в таком случае они вынуждены обыскать её, она отдала это письмо. Когда Посланник Аллаха спросил Хатыба об этом письме, он сказал, что сделал это только по той причине, что опасался за жизнь своей семьи на случай, если начнутся боевые действия, и хотел их предупредить.

Посланник Аллаха сказал сподвижникам о том, что Хатыб сказал правду. Умар бин аль-Хаттаб сказал: «Позволь мне, о Посланник, отрубить голову этому лицемеру». И Посланник Аллаха сказал ему: «Поистине, он участвовал с нами в сражении при Бадре, и откуда ты знаешь, может быть, Аллах уже посмотрел на участников сражения при Бадре и сказал им: «Делайте, что хотите, вы уже прощены».

- благоволения [*заслужить довольство Аллаха*], (*то не берите Моего врага и вашего себе друзьями*), скрытно сообщая им (*вести о тайнах Пророка*) из-за любви к ним. А Я [*Аллах*] лучше знаю, что вы скрывали и что вы проявляли [*показывали*]. И кто сделает это из вас, тот уже сбился с верного пути.
2. Если они [*неверующие*] встретят вас, то будут вам врагами и протянут к вам свои руки (*чтобы убить или пленить вас*) и (*протянут*) языки свои со злом (*ругая вас*), и хотели бы они, чтобы вы стали (*такими же*) неверными (*как и они сами*).
 3. Не помогут вам ни ваши родственники, ни ваши дети (*если вы из-за них возьмёте неверующих себе сторонниками*). В День Воскрешения Он разделит вас [*вас и ваших родственников*]. И (*ведь*) Аллах видит то, что вы делаете!
 4. Был вам (*о верующие*) хороший пример в (*пророке*) Ибрахиме и тех (*верующих*), кто был с ним. Вот сказали они [*пророк Ибрахим и верующие*] своему народу (*большинство которого были неверующими*): «Поистине, Мы не причастны к вам и к тому, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха. Мы не веруем в вас [*в ваших идолов и в ваше поклонение им*]. И началась между нами и вами вражда и ненависть навсегда, пока вы не уверуете в Аллаха, Единственного (*Бога*)...» Кроме [*исключением*] (*являются*) слова (*пророка*) Ибрахима (*сказанные им*) своему отцу (*ещё до того, как выяснилось, что его отец является врагом Аллаха*): «Я непременно и обязательно буду просить прощения для тебя». (*Но когда выяснилось, что его отец является врагом Аллаха*) (*пророк Ибрахим сказал*): «Я не владею для тебя у Аллаха ничем» [*Я никак не могу помочь тебе перед Аллахом*]. (*И когда пророк Ибрахим и верующие, которые были вместе с ним, покинули свой народ, они обратились с мольбой к Аллаху*): «Господи наш, на Тебя мы положились и к Тебе обратились (*с покаянием*), и к Тебе возвращение (*в День Воскрешения*)!»
 5. (*О*) Господь наш! Не делай нас испытанием для тех, которые стали неверующими [*не наказывай нас и не дай победу неверующим над нами, ибо из-за этого они могут подумать, что они на истине, и от этого они только усилятся в своём неверии*], и прости нам. Господи наш, ведь Ты – Величественный, Мудрый!»
 6. Уже стал для вас (*о верующие*) в них [*в Ибрахиме и тех, которые были с ним*] хороший пример – для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день [*желает себе блага в этом мире и в Вечной жизни*]. А кто отворачивается (*от примера посланников, к которому при-*

- зывает Аллах Всевышний) (и всё равно берёт себе в друзья неверующих) то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный!
7. Может быть, Аллах установит между вами (о верующие) и теми, с кем вы из них [родственников] враждуете [теми родственниками, которые являются многобожниками], любовь (приведя их к Вере); и (ведь) Аллах мощен, и Аллах – прощающий, милосердный!
 8. Не запрещает Аллах вам (о верующие) благодетельствовать и быть справедливыми к тем, которые не сражались с вами из-за вашей веры и не изгоняли вас из ваших жилищ, – (ведь) поистине, Аллах любит беспристрастных [справедливых]!
 9. Запрещает Аллах вам лишь брать себе в сторонники тех, которые сражались с вами из-за Веры, и изгнали вас из ваших жилищ, и помогали (неверующим) изгнать вас. А кто (из вас, о верующие) возьмёт их [неверующих] (себе) в сторонники, то такие являются притеснителями.
 10. О вы, которые уверовали! Когда к вам прибывают верующие женщины переселяясь (из страны неверия в страну Ислама), то (вы) испытайте их (действительно ли они являются верующими). Аллах лучше знает их веру. И если вы узнаете (по их словам и делам), что они (являются) верующими, то не возвращайте их к неверным [к их неверующим мужьям]: они [верующие женщины] не дозволены им [неверующим мужчинам], и те [неверующие мужчины] не дозволяются им [верующим женщинам]. И отдавайте им [их бывшим мужьям] то, что они израсходовали (на своих бывших жён) (в качестве брачного дара). И не (будет) греха на вас (о верующие мужчины), если вы женитесь на них [на переселившихся верующих женщинах], когда дадите им их плату [брачный дар]. И не держитесь за (брачные) узы с неверующими женщинами и просите (у многобожников) то, что вы израсходовали (в качестве брачного дара) (на своих жён, которые затем отступили от Веры и присоединились к ним). И пусть они [многобожники] (тоже) просят (у вас), что они израсходовали (на бывших своих жён, которые затем приняли Ислам и присоединились к вам). Таково [как говорится в этом аяте] для вас решение Аллаха. Он решает между вами. И (ведь) Аллах – знающий (всё), мудрый (в Своей речи и деяниях)!
 11. А если какая-нибудь из ваших жён (отреклась от Веры и) ушла от вас [верующих] к неверным и (затем) вы взяли свой черёд

[одержали победу над неверующими и взяли военную добычу], то давайте тем (верующим), у которых жёны их ушли, столько же (имущества), сколько они израсходовали (на брачный дар). И остерегайтесь (наказания) Аллаха, в Которого вы веруете!

12. О Пророк! Если придут к тебе верующие женщины, присягая тебе в том, что они ничего не будут приравнять Аллаху *[никого, кроме Аллаха, не будут признавать богом]*, и не будут (ничего) красть, *(не будут)* прелюбодействовать и *(не будут)* убивать своих детей *(до и после их рождения)*, и не будут приводить лжи, измышляя её между своими руками и ногами *[приписывать мужу ребёнка, который не от него]*, и не будут слушаться тебя *(о Пророк)* в одобряемом *(которое ты повелеваешь)*, то ты прими их присягу *[этих женщин]* и проси для них прощения у Аллаха, – ведь Аллах – прощающий *(грехи тех, которые каются в своих грехах)*, милосердный *(к ним)*!
13. О вы, которые уверовали! Не берите себе в сторонники *(таких)* людей, на которых разгневался Аллах. Уже они отчаялись в Вечной жизни *[что их ожидает там награда]*, как отчаялись *(в милосердии Аллаха)* неверные из *(числа)* обитателей могил *(когда достоверно увидели своё положение)* *(и как отчаялись в воскрешении умерших живые неверующие)*.

Сура 61 РЯДЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Восславляют Аллаха те *(творения)*, что в небесах, и те, что на земле. И *(ведь)* Он – Величественный, Мудрый!
2. О вы, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего *(сами)* не делаете?
3. Велика ненависть у Аллаха за то, что вы говорите то, чего не делаете.
4. Поистине, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, как будто бы они – плотное здание *[которых не могут пробить враги]*!
5. И вот *(однажды)* сказал *(пророк)* Муса своему народу: «О народ мой! Почему вы причиняете мне страдания *(своими словами и де-*

- лами), когда вы знаете, что я – посланник Аллаха (*направленный*) к вам?» И когда они [*народ Мусы*] уклонились (*от истины, зная её и упорствуя в этом уклонении*), Аллах отклонил сердца их (*от принятия верного пути*) (*наказав их за их выбор*). И Аллах не ведёт (*прямым путём*) людей непокорных!
6. И вот (*однажды*) сказал (*пророк*) Ииса, сын Марьям: «О потомки Исраила [*потомки пророка Йакуба*]! Поистине, я – посланник Аллаха (*направленный*) к вам, подтверждающий истинность того, что ниспослано до меня в Торе, и благовествующий о посланнике, который придёт после меня, имя которому будет Ахмад [*Ииса возвещает радостную весть о приходе пророка Мухаммада*]». Когда же он [*пророк Мухаммад*] пришёл с ясными знаменами, то они сказали: «Это [*то, с чем ты пришёл*] – явное колдовство!»
 7. И кто же ещё больше является притеснителем, (*нежели*) чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь, в то время когда его зовут к Исламу [*полной покорности Аллаху*]? И Аллах не ведёт (*прямым путём*) людей, которые являются притеснителями [*которые причинили себе вред неверием и многобожием*]!
 8. Они [*эти притеснители*] хотят затушить свет Аллаха [*истину, с которой пришёл пророк Мухаммад – Коран*] своими устами, а Аллах завершает [*делает полным*] Свой свет, даже если это и ненавистно неверующим.
 9. Он [*Аллах*] – Тот, Который послал Своего посланника [*Мухаммада*] с руководством [*с Кораном*] и Верой Истины [*Исламом*], чтобы явить её превыше всякой веры, даже если это и ненавистно многобожникам.
 10. О вы, которые уверовали! Не указать ли Мне вам на торговлю, которая спасёт вас от мучительного наказания (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*)?
 11. (*Эта торговля – когда*) вы веруете в Аллаха и Его посланника, сражаетесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Это лучше для вас (*чем обычная торговля в этом мире*), если бы вы только знали!
 12. (*Если вы сделаете это, тогда*) Он простит вам (*о верующие*) ваши грехи и введёт вас в сады (*Рая*), (*где*) текут под ними [*под деревьями и дворцами*] реки, и (*введёт Он вас*) в жилища благие (*которые находятся*) в садах вечности. Это [*спасение от Ада и вхождение в Рай*] – великое преуспевание!
 13. И (*дарует ещё*) другое, что вы (*о верующие*) любите: помощь

от Аллаха и близкую победу. И обрадуй же (о Посланник) верующих (что им будет дана помощь от Аллаха и победа в этом мире и Рай в Вечной жизни)!

14. О вы, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха (в Вере и в поддержке Его посланника), как сказал Ииса, сын Марьям, апостолом: «Кто мои помощники (в призыве) к Аллаху?» (И) сказали апостолы: «Мы – помощники Аллаха». И уверовала одна часть из потомков Исраила, и стала неверующей другая часть. И Мы подкрепили тех, которые уверовали (и которые считали, что Ииса – раб Аллаха), против их врагов (которые считали пророка Иису сыном Аллаха), и они [верующие] оказались победителями (когда от Аллаха пришёл пророк Мухаммад с Единобожием).

Сура 62 ДЕНЬ СОБРАНИЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Восславляют Аллаха те (творения), что в небесах, и те, что на земле, Владыку, Святого, Величественного, Мудрого!
2. Он [Аллах] – Тот, Который послал к неграмотным [к арабам] посланника из их числа же [Мухаммада] (ко всему человечеству), который читает им Его знамения [Коран], и очищает их (от ложных убеждений и плохих нравственных качеств), и обучает их Книге [Корану] и мудрости [Сунне], хотя раньше [до его прихода] они были, конечно, в явном заблуждении.
3. И (также Он отправил его и к) другим из них, которые ещё не присоединились к ним [к последующим поколениям и к другим народам]. И (ведь) Он – Величественный, Мудрый!
4. Это [то, что Аллах отправил Своего посланника к арабам и другим народам] – щедрость Аллаха, которую дарует Он, кому пожелает. И (ведь) Аллах – обладатель великой щедрости.
5. По примеру, те, на которых было возложено (исполнение) Торы [иудеи], и они не понесли её [не стали исполнять её], подобны ослу, который везёт (на себе) книги. Как плох пример тех людей, которые отвергли знамения Аллаха! И Аллах не ведёт (верным путём) людей, которые являются притеснителями [тех, которые нарушили установленные Аллахом границы]!

6. Скажи (*о Посланник*): «О вы, которые стали иудеями! Если вы утверждаете, что вы – близкие к Аллаху (*и возлюбленные Его*), помимо других людей, то пожелайте (*самим себе*) смерти, если вы правдивы (*в своём утверждении*)!»
7. Но они [*эти иудеи*] никогда не пожелают её [*смерти*] за то, что раньше уготовали их руки [*за их неверие и злодеяния*]. А Аллах знает притеснителей!
8. Скажи (*им*): «Смерть, от которой вы убегаете, – она, поистине, встретит вас (*когда закончится ваш жизненный срок*). (*И*) затем (*в День Суда*) вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное [*к Аллаху*], и Он сообщит вам то, что вы делали (*и вы получите воздаяние за все ваши деяния*)».
9. О те, которые уверовали! Когда призывают на (*еженедельную общую*) молитву в пятничный день, то устремляйтесь к поминанию Аллаха [*на проповедь и общую молитву*] и оставьте торговлю (*и всё другое, что отвлекает вас*). Это [*то, что вам повелено*] лучше для вас (*так как этим Аллах прощает грехи и даёт награду*), если бы вы только знали!
10. А когда будет кончена (*еженедельная общая*) молитва, то расходитесь по земле, и ищите (*своего удела*) (*от*) щедрости Аллаха, и поминайте Аллаха часто, – может быть, вы обретёте успех (*в этом мире и в Вечной жизни*)!
11. А когда они [*некоторые мусульмане*] видят (*какую-нибудь*) торговлю или (*земную*) забаву, то устремляются к ней и оставляют тебя (*о Пророк*) стоящим (*во время пятничной проповеди*). Скажи (*им*) (*о Пророк*): «То (*благо и награда*), что (*есть*) у Аллаха, лучше, чем забава и торговля». И Аллах – лучший из дающих удел (*поэтому просите только у Него и обращайтесь к Нему за помощью*)!

Сура 63 ЛИЦЕМЕРЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда приходят к тебе (*о Посланник*) лицемеры, они говорят (*своими устами*): «Мы свидетельствуем, что ты (*о Мухаммад*) – однозначно, посланник Аллаха». А Аллах знает, что ты – однозначно,

- Его посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры – однозначно, лжецы [*лгут в своих свидетельствах*].
2. Они [*лицемеры*] взяли клятвы свои прикрытием (*которым защищаются от упрёка и наказания*) и отклонили (*себя и других людей*) от пути Аллаха. Поистине, они (*такие, что*) плохо то, что они делают!
 3. Это – за то, что они уверовали (*внешне*), (*и*) затем стали неверными (*в душе*), и запечатаны сердца их, и они не понимают (*в чём истинное благо для них*).
 4. А когда ты увидишь их [*этих лицемеров*], тебя восхищают их тела [*как они выглядят*]. Если они [*лицемеры*] говорят, ты слушаешь их речь. Они [*лицемеры*] (*по отсутствию веры в душах, разума в сознании и полезных дел*) подобны прислонённым (*к стене*) брёвнам [*от которых нет пользы*]. Они (*из-за чрезмерного страха*) воспринимают всякий крик (*как будто обращён*) против них. [*Они постоянно находятся в ожидании того, что их лицемерная сущность будет раскрыта.*] Они – (*самые настоящие*) враги (*тебе, о Посланник, и верующим*), берегись же их! Да погубит их Аллах, (*и*) насколько они отвращены (*от Истины*)!
 5. Когда говорится им [*лицемерам*]: «Приходите, (*чтобы*) посланник Аллаха попросил для вас прощения!» – они отворачивают свои головы (*показывая, что это им не нужно*), и ты видишь, как они отворачиваются, проявляя при этом высокомерие.
 6. Всё равно им [*лицемерам*], будешь ты (*о Посланник*) просить для них прощения (*у Аллаха*) или не будешь; никогда не простит им Аллах: (*ведь*) поистине, Аллах не ведёт (*к истинному пути*) непокорных людей!
 7. Они [*лицемеры*] – те, которые говорят (*жителям Медины*): «Не расходуйте на тех, кто возле посланника Аллаха [*на переселившихся к нему из Мекки*], пока они не покинут (*его*)!» Ведь Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, но лицемеры (*этого*) не понимают!
 8. Говорят они [*эти лицемеры*]: «Если мы вернёмся в город [*в Медину*], то величественный [*имея в виду лицемеров*] изгонит из него [*из Медины*] ничтожного [*имея в виду верующих*]». А (*ведь*) Аллаху принадлежит величие, и Его посланнику, и верующим, но однако лицемеры (*этого*) не знают!
 9. О вы, которые уверовали! Пусть не отвлекает вас ни ваше имуще-

ство и ни ваши дети от поминания Аллаха [*от поклонения и повиновения Ему*]. А кто совершает это [*отвлекается*], то такие (в День Суда) (*окажутся*) потерпевшими убыток.

10. И расходуйте (*о верующие*) из того, чем Мы наделили вас, до того как придёт к кому-нибудь из вас смерть, и тогда он скажет: «Господи! Если бы Ты отсрочил мне до близкого срока [*дал бы небольшую отсрочку*], то я стал бы давать милостыню и стал бы из (*числа*) праведных!»
11. Но никогда не отложит Аллах душе, когда к ней придёт её срок [*не даст отсрочки, когда придёт время смерти*]. И Аллах сведущ в том, что вы делаете [*Он знает все ваши деяния и воздаст вам за это*]!

Сура 64 ДЕНЬ РАСКРЫТИЯ САМООБМАНА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Восславляют Аллаха те (*творения*), что в небесах, и те, что на земле. Ему принадлежит (*полная*) власть (*над всем*), и Ему (*надлежит и восходит*) (*вся*) хвала, и Он над всякой вещью мощен [*Он всемогущий*]!
2. Он [*Аллах*] – Тот, Который создал вас (*о люди*) (*из небытия*); среди вас есть и неверующий [*одни из вас неверующие*], и среди вас есть и верующий [*а другие из вас верующие*]. И Аллах видит то, что вы делаете (*и воздаст за это*)!
3. Сотворил Он небеса и землю (*и всё, что в них*) по истине [*в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью*], придавал вам (*о люди*) (*человеческий*) облик и сделал ваши облики прекрасными [*сделал человека красивее, чем многие другие создания*]. И к Нему (*предстоит*) возвращение (*в Судный День*)!
4. Он знает (*всё*) то, что в небесах и на земле, и знает, что вы (*о люди*) скрываете (*в своих душах*) и что обнаруживаете [*то, что совершаете открыто*]. И Аллах знает про то, что в грудях [*душах*] (*Его творений*)!
5. Разве не дошли до вас (*о многобожники*) вести [*истории*] о тех, которые стали неверующими ещё прежде [*из предыдущих общин*] и вкусили пагубность своих дел (*уже в этом мире*), и для них (*уготовано*) мучительное наказание (*в Вечной жизни*)?

6. Это [*то, что постигло их и ещё постигнет*] – за то, что к ним приходили их посланники с ясными знаменами, а они говорили: «Неужели люди поведут нас (*по истинному пути*)?» – и стали они неверующими (*в Аллаха*) и отвернулись (*от Истины*). А Аллах не нуждается (*в том, чтобы они уверовали*): ведь Аллах богат (*и*) достохвален!
7. Утверждают те, которые стали неверующими, что они никогда не будут воскрешены. Скажи (*им*) (*о Пророк*): «Наоборот, клянусь Господом моим, вы однозначно будете воскрешены, потом вам непременно будет сообщено то, что вы совершили (*в земной жизни*), и это для Аллаха легко».
8. Уверуйте же (*о люди*) в Аллаха, и Его посланника, и в Свет, который Мы ниспослали [*в Коран*] [*возьмите себе его за руководство*], и (*ведь*) Аллах сведущ в том, что вы делаете (*и полностью воздаст вам за ваши деяния в День Суда*)!
9. (*Помните*) тот день, когда Он соберёт вас (*всех*) для Дня (*всеобщего*) Сбора [*День Суда*], это – День раскрытия самообмана. [*В этот день неверующие обнаружат, насколько они обманулись.*]. И если кто уверует в Аллаха и будет совершать праведное, Он очистит его от его плохих деяний и введёт в сады (*Рая*), (*где*) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, и они пребудут в них [*в райских садах*] вечно, (*оставаясь там*) навсегда. Это – великий успех!
10. А те, которые стали неверующими и отвергли Наши знамения, – такие (*станут*) обитателями Огня, вечно пребывающие в нём [*в Аду*]. И (*как*) ужасно это [*Ад*] (*как*) место возвращения!
11. Какое бы несчастье ни случилось, (*оно происходит*) не иначе, как только с дозволения Аллаха [*по Его воле, Его предопределению и Его решению*]. А кто уверует в Аллаха, сердце того Он (*Сам*) направит (*к довольству Его решением и смирению этим положением*). А (*ведь*) Аллах о всякой вещи [*обо всём*] знает!
12. И повинуйтесь (*о люди*) Аллаху (*во всём том, что Он повелевает и запрещает*) и повинуйтесь Посланнику (*в том, что он доводит до вас от своего Господа*)! А если отвернётесь (*от повиновения Аллаху и Его посланнику*), то (*знайте, что*) на Нашем посланнике (*лежит обязанность*) только разъясняющее доведение.
13. Аллах – нет бога [*заслуживающего поклонения*], кроме Него; и (*только*) на Аллаха пусть полагаются [*уповают*] верующие (*во всех своих делах*)!

14. О вы, которые уверовали! Поистине, среди ваших жён и ваших детей есть враги вам *(которые отклоняют вас от усердия на пути Аллаха и мешают вам повиноваться Ему)*, берегитесь же их! А если вы будете снисходительны и проявите великодушие и простите, то *(ведь)* поистине, Аллах – прощающий *(и)* милосердный!
15. Ваше имущество и дети – только искушение *[испытание]* *(для вас)*, а у Аллаха же есть великая награда *(для тех, кто предпочёл повиновение Ему и исполнил право Аллаха в своём имуществе)*.
16. Остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха, насколько можете *[выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил]*, и слушайте и повинуйтесь *(тому, что повелел Аллах и затем Его Посланник)*, и расходуйте *(из того, чем наделил вас Аллах)* *(на нуждающихся)*, *(и это будет)* благом для вас! А кто будет защищён от скупости своей души, то такие *(будут)* обрешены успех *(в этом мире и в Вечной жизни)*!
17. Если вы одолжите Аллаху хороший заём *[будете расходовать на Его пути]*, *(тогда)* Он приумножит его *[заём]* для вас и простит вам *(ваши грехи)*. И Аллах – благодарный *[прекрасно воздаст тем, которые расходовали ради Аллаха]*, Сдержанный *[не торопится наказать тех, кто ослушается Его]*,
18. Знающий сокровенное и явное, Величественный, Мудрый!

Сура 65 РАЗВОД

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк *(и его община)*! Когда вы даёте жёнам развод, то разводитесь с ними по установленному для них сроку, и отсчитывайте этот срок, и остерегайтесь *(наказания)* Аллаха, Господа вашего *(также и при разводе)* *[выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил]*! Не выгоняйте их *[жениц]* из их домов *[где они проживают]*, и пусть они *[женицы]* *(сами тоже)* не выходят *[пусть не покидают дом]*, если только они не совершат явную мерзость *[как прелюбодеяние]*. Таковы границы *(установленные)* Аллахом. А кто преступает границы *(установленные)* Аллахом, тот *(значит)* притеснил самого себя. Ты *(о разводящийся мужчина)*

- не знаешь, может быть, Аллах произведёт после этого [развода] какое-нибудь дело (что ты решишь вернуть её обратно).
2. А когда они [разведённые женщины] достигнут своего предела [когда приблизится срок завершения их 'идды], то удерживайте их (о мужья) [возвращайте до истечения срока 'идды] согласно принятому [добрым образом и с намерением соблюдать их права по шариату и как принято среди людей] или расставайтесь с ними [позвольте, чтобы вышел срок их 'идды] согласно принятому [не причиняя им вреда]. И (для возврата разводимой жены или же окончательного расставания с ней) призовите в свидетели двух справедливых (мужчин) из числа вас [верующих] и (о свидетели) исполняйте свидетельское (только) ради Аллаха (а не для чего-либо другого). Этим [тем, что Аллах повелел] увещают того, кто верует в Аллаха и в Последний день [в День Суда]. А кто будет остерегаться (наказания) Аллаха [исполнять Его повеления и отстраняться от Его запретов], тому Он сделает выход (из любого затруднительного положения)
 3. и Он даст ему [остерегающемуся] пропитание [облегчит получение удела], откуда он и не рассчитывает. И кто полагается на Аллаха [полностью веряет своё дело Ему], то для того Он достаточен [Он избавит его от всего, что его заботит и беспокоит] (как в этом мире, так и в Вечной жизни). (Ведь) поистине, Аллах доводит Своё дело (до конца) [никто Ему не может препятствовать, и Он не устанет от просьб]. (И) уже установил Аллах для каждой вещи меру [определил сроки, место, размер и остальные пределы для всего].
 4. А те, которые уже отчаялись в месячных из ваших жён [для жён в возрасте, у которых месячных уже не будет] – если вы сомневаетесь (относительно их положения), то (знайте, что) их срок – три месяца, как и для тех, у которых ещё не было месячных [для слишком юных жён]. А у которых (есть) ноша [у беременных] – их (разводный) срок, чтобы они сложили свою ношу [родили]. И кто остерегается (наказания) Аллаха, тому Он сделает в его деле лёгкость [облегчит дела] (и в этом мире, и в Вечной жизни).
 5. Это [всё, что было сказано относительно развода и разводного срока] – повеление Аллаха, которое Он низвёл вам (о люди) (чтобы вы исполняли их). И кто остерегается (наказания) Аллаха, того Он очистит от его плохих деяний [простит ему грехи] и увеличит ему награду (за его благие деяния).
 6. Поселяйте их [ваших разводимых женщин] там, где вы сами посе-

- лились [живёте] по вашему достатку²⁹⁶ [по возможности]: и не причиняйте им [разводимым женищинам] вреда, притесняя их [не вынуждайте их в разводный срок покидать жильё²⁹⁷]. А если они с ношей [беременны], то расходуите на них, пока они не сложат своей ноши [пока не родят]²⁹⁸. А если они [разведённые женищины] выкармливают для вас (вашего ребёнка), то (вы) давайте им их плату (за кормление) и советуйтесь (об оплате) между собой согласно принятому [она должна быть в разумных пределах: ни меньше и ни больше]. А если вы находитесь в затруднении²⁹⁹, то будет кормить (ребёнка) для него [для отца] другая (кормилица).
7. Пусть обладающий достатком расходует (на содержание бывшей жены, которая кормит для него ребёнка) из своего достатка [по мере своего богатства]. А тот, у кого удел его ограничен [он беден], то пусть он расходует из того, что дал ему Аллах [по своей возможности]. Не возлагает Аллах на душу сверх того, что Он дал ей. [Аллах не обязывает человека тратить на содержание своих иждивенцев больше, чем Он ему дал.] И Аллах устроит после тяготы облегчение [после бедности дарует богатство] (если он будет остерегаться наказания Аллаха).
8. И сколько (много) селений [их жителей] возгордилось над приказом их Господа и Его посланников [стали неверующими, отвернувшись от повиновения Аллаху]; и Мы рассчитались с ними [с жителями тех селений] сильным расчётом и наказали их тягостным наказанием.
9. И вкусили они [те неверующие] пагубность своих дел [наказание за своё неверие], и последствия их дела [неверия] оказались убытком [погибелью].
10. Приготовил Аллах для них [неверующих тех селений] сильное наказание. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха [выполняйте то, что Он повелел, и сторонитесь того, что Он запретил], о

296 Обеспечение жильём является одной из обязанностей мужчины.

297 Не занимайте её помещение и не поселяйте с ней тех, которые ей не по душе, чтобы вынудить её покинуть своё жильё.

298 Беременную должен обеспечивать отец ребёнка или же её опекун.

299 Если мать ребёнка, после завершения разводного срока, отказывается кормить, или же отец ребёнка не может заплатить ей за кормление, или же она не согласна на предлагаемую им сумму, то он должен будет нанять другую кормилицу. Но всё же если мать и кормилица согласны на одну и ту же сумму, то у матери в данном случае больше прав кормить своего ребёнка.

- обладающие разумом, которые уверовали! Вот уже Аллах низвёл вам *(о верующие)* напоминание –
11. пророка, *(который)* читает вам ясные знамения Аллаха *[аяты Корана]*, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мрака *(заблуждений)* к свету *(Истины)*. И кто верует в Аллаха и делает благое, того Он введёт в сады *(Рая)*, *(где)* текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, и они пребудут в них *[в райских садах]* вечно. *(И уже)* Аллах сделал прекрасным для него *[для праведного верующего]* удел *(в Раю)*.
 12. Аллах – *(Он)* Тот, Который сотворил семь небес и из земли³⁰⁰ подобное же им *[семи небесам]*. Нисходит повеление *[откровение Аллаха]* между ними *[небесами и землёй]*, чтобы вы *(о люди)* знали, что Аллах над всем мощен *[всемогущ]* и что Аллах всё объёмлет знанием *[всезнающ]*.

Сура 66 ЗАПРЕЩЕНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Почему ты запрещаешь *(себе)* то, что разрешил тебе Аллах, стремясь *(этим)* угодить своим жёнам? А *(ведь)* Аллах – прощающий *(и)* милосердный!
2. Уже установил Аллах для вас *(о верующие)* путь освобождения от ваших клятв *[определил искупление за них: накормить десять бедняков, или одеть их, или освободить одного раба, а кто не сможет сделать этого, то постится три дня]*. И *(ведь)* Аллах – ваш покровитель; и Он – Знающий *(и)* Мудрый.
3. И вот Пророк втайне рассказал одной из своих жён *[Хафсе]* историю. А после того как она *[Хафса]* передала её *(другой его жене – ‘Аише)* и Аллах открыл это *[передачу тайны]* ему *[Пророку]*, *(то)* часть *(того, что она говорила)* он *[Пророк]* сообщил *(ей, т.е. Хафсе)*, а от *(передачи)* части уклонился. А когда он *[Пророк]* сообщил ей *[Хафсе]* про это, она сказала: «Кто сообщил тебе это?» Он *[Пророк]* сказал: «Сообщил мне Знающий, Ведающий *(Аллах)*».
4. Если вы обе *[Хафса и ‘Аиша]* обратитесь к Аллаху *(с покаянием)*, то ведь *(оно необходимо, ибо)* склонились ваши *[Хафсы и ‘Аиши]*

300 Аллах также сотворил семь земель.

- сердца (к совершению того, что Посланник Аллаха не желал). А если вы [*Хафса и 'Аиша*] станете поддерживать друг друга против него [*Пророка*], то ведь Аллах – его покровитель, и (ангел) Джибрил, и праведные верующие. А после того [*помощи Аллаха*] ангелы помогают ему [*Пророку*] (против тех, кто причиняет ему обиду и враждует с ним).
5. Может быть, Господь его, если он [*Пророк*] разведётся с вами (о жёны Пророка), заменит ему жёнами, которые будут лучше, чем вы – (всецело) предавшимися (Аллаху), верующими (в Него), покорными (Ему), кающимися, (много) поклоняющимися, постыжались, побывавшими замужем и девицами.
 6. О те, которые уверовали! Охраняйте самих себя и свои семьи от Огня [*Ада*], растопкой для которого будут люди [*неверующие*] и камни [*исполняйте Его повеления и отстраняйтесь от того, что Он запретил, и учите этому свою семью*]. Над ним [*над Адом*] – ангелы, суровые и сильные, (которые) не ослушаются Аллаха в том, что Он повелел, и делают (всё) то, что им приказано.
 7. (И будет сказано неверующим, когда их будут бросать в Ад): «О те, которые стали неверующими! Не оправдывайтесь сегодня (за своё неверие). Вам воздаётся только за то, что вы совершали (в земной жизни)».
 8. О вы, которые уверовали! Обратитесь к Аллаху с искренним покаянием! Может быть, Господь ваш очистит вас от ваших плохих деяний [*простит грехи*] и введёт вас в сады (*Рая*), (где) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, (и это произойдёт) в тот день, когда Аллах не опозорит Пророка и тех, которые уверовали с ним. Свет их идёт [*светит*] пред ними и справа от них. Они говорят: «(О) Господь наш! Дай нам нашего света сполна [*не дай ему позаснуть*] (пока мы не пройдем Мост, проложенный над Адом) и прости нам (наши грехи): ведь Ты над всякой вещью мощён [*всемогущ*]!»
 9. О Пророк! Борись против неверных [*тех, кто проявляет своё неверие открыто*] (оружием) и лицемеров [*тех, кто скрывает своё неверие*] (при помощи доказательств и применяя установления Закона Аллаха) и будь суров с ними [*и с явными, и скрывающимися неверующими*]. И их (конечным) пристанищем (будет) Геенна [*Ад*], и (как) ужасно это [*Ад*] (как) место возвращения!
 10. Аллах привёл примером для тех, которые стали неверующими, жену Нуха и жену Лута (чтобы показать, что даже родство неверующих к верующим не поможет им в День Суда). Обе они

[жена Нуха и жена Лута] были замужем за двумя праведными рабами из числа наших рабов, и они обе предали их *(в Вере)*. Но они *[Нух и Лут]* нисколько не избавили их *[каждый свою жену]* от *(наказания)* Аллаха, и сказано было *(этим двум женщинам)*: «Войдите обе в Огонь вместе с входящими!»

11. И Аллах привёл примером для тех, которые уверовали, жену Фараона *(чтобы показать, что истинно верующим не навредит их вынужденное пребывание даже среди самых худших неверующих)*. Вот она сказала: «Господи! Возведи мне у Себя дом в Раю, и спаси меня от Фараона и его дела *[от его тирании]*, и спаси меня от людей, которые являются притеснителями *[от последователей и приспешников Фараона]*!»
12. И *(также Аллах приводит примером для уверовавших)* Марьям, дочь Имрана, которая сохранила свой *(женский)* орган *[её не коснулся ни один мужчина]*. И Мы *(послали к ней ангела Джибрила и)* вдунули в него *[в разрез в её одеянии]* от Нашего духа *[от духа, которым Мы владеем]* *(который принёс Джибрил)*. И она приняла истинными слова своего Господа и Его писания *(которые Он ниспослал Своим посланникам)* и была из числа особо благочестивых *[всецело подчинившихся Аллаху]*.

Сура 67 ВЛАСТЬ АЛЛАХА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Благословен *[славен и преблаг]* Тот, в руках Которого власть *(над всем)* и Который над всякой вещью мощен *[всемогущ]*,
2. Который создал смерть и жизнь, чтобы испытать вас *(о люди)*, кто из вас лучше по деяниям *[кто более предан и покорен Аллаху]*. И Он – Величественный, Прощающий! –
3. Который создал семь небес рядами *(один над другим)*. Ты *(о человек)* не увидишь в творении Милостивого никакой несоразмерности. Обрати же свой взор *(ещё раз, если сомневаешься)*: видишь ли ты какие-либо трещины *[недоделки]*?
4. Потом *(о человек)* обрати свой взор ещё дважды: вернётся к тебе взор униженным и утомлённым *(оттого, что не смог найти недостатков в творении Аллаха)*.

5. И вот уже Мы украсили ближайшее небо [*то, которое видно – Вселенную*] светильниками [*звёздами*], и сделали их [*звёзды*] побиением [*сжигающими светочами*] для дьяволов (*которые подслушивают разговоры ангелов*), и приготовили для них (*в Вечной жизни*) наказание Ада.
6. А для тех, кто стал неверующим в своего Господа, – мучение Геенны, и (*как*) ужасно это возвращение!
7. Когда бросают их [*этих неверующих*] в неё [*Геенну*], слышат они её (*зловный*) рёв, и она кипит (*огнём*).
8. Готова она [*Геенна*] лопнуть [*чуть не лопнет*] от гнева (*на неверующих*); каждый раз, когда сбрасывается [*сталкивается*] в неё толпа (*людей*), спрашивают её стражи [*ангелы*] (*у них, ругая их*): «Разве к вам не приходил (*предостерегающий об этом наказании*) уещеватель [*пророк от Аллаха*]?»
9. Они [*бросаемые в Ад*] говорят (*отвечая ангелам-стражам Ада*): «Да, приходил к нам уещеватель [*посланник от Аллаха*] (*который предостерегал нас*), но мы отвергли его и сказали (*о тех знаменьях, с которыми он пришёл*): «Ничего Аллах не ниспосылает (*людям*), ведь вы [*кто говорит о таком*] только в великом заблуждении».
10. И скажут они (*сожалея*): «Если бы мы слушали (*слова Аллаха*) или проявили бы благоразумие, то не оказались бы в числе обитателей Ада».
11. И они признались в своём грехе [*в неверии*]; прочь же, обитатели Ада (*от милосердия Аллаха*)!
12. Поистине, те, которые боятся Господа своего [*не ослушаются Его, совершая запретное или оставляя Его повеления*] втайне [*не видя Его в этом мире*], для них – прощение (*от Аллаха*) и великая награда [*Рай*].
13. И скрываете вы (*люди*) свои речи [*держите в себе*] или произносите вслух (*для Его знания это одинаково*) (*так как*) поистине, Он знает про то, что в грудях [*душах*] (*Его творений*)!
14. Разве же не знает Тот, Кто сотворил (*всех и их деяния*), в то время как Он – Добрый (*к Своим рабам*) (*и*) Всеведающий?
15. (*Только*) Он [*Аллах*] – Тот, Который сделал для вас землю покорной (*чтобы вы могли жить на ней*), ходите же по её краям и питайтесь от Его удела (*который Он даёт вам из неё*); и к Нему (*будет*) воскрешение (*и собрание всех творений в День Суда*).
16. Разве вы (*находитесь*) в безопасности от Того, Кто на небе [*от*

- Аллаха*], что Он не провалит вас в землю? И вот она [*земля*] движется [*она колеблется уже*]!
17. Или вы (*находитесь*) в безопасности от Того, Кто на небе [*от Аллаха*], что Он не пошлёт на вас ураган (*несущий камни*), и узнаете вы (*о неверующие*), (*когда увидите наказание*) каково Моё увещание [*предупреждение*].
 18. И уже отвергали (*посланников Аллаха*) те, кто был до них [*до мекканских многобожников*]; и каково же было Моё негодование (*что на них пало губительное наказание*)!
 19. Разве они [*неверующие*] не видели птиц над собой, которые (*в полёте*) простирают (*крылья*) и складывают. Никто их не удерживает (*в воздухе*), кроме Милостивого. Поистине, Он всякую вещь видит!
 20. Или кто же он тот, который войско для вас и который поможет вам (*избежать наказания в Аду*), кроме Милостивого? Поистине, неверующие (*которые полагают, что им помогут их божества*) (*пребывают*) только в заблуждении!
 21. Или кто же он тот, кто даст вам удел, если Он [*Аллах*] перестанет наделять вас Своим пропитанием? Наоборот, они [*неверующие*] погрязли в непокорности [*высокомерии и упрямстве*] и отчуждении (*от Истины*)!
 22. Тот ли, кто идёт, (*спотыкаясь и*) падая на своё лицо [*неверующий*], идёт вернее, или тот, кто идёт, выпрямившись, по прямому пути [*верующий*]?
 23. Скажи (*им*) (*о Пророк*): «Он [*Аллах*] – Тот, Который привёл вас в бытие и устроил для вас слух, зрения и сердца [*разум*]; (*и*) как мало вы (*о неверующие*) благодарны (*Ему за эти Его благодеяния*)!»
 24. Скажи (*им*) (*о Пророк*): «Он [*Аллах*] – Тот, Который создал вас на Земле, и к Нему вы будете собраны (*после в День Суда*)».
 25. И говорят они [*неверующие*]: «Когда же (*сбудется*) это обещание [*когда наступит День Суда*], если вы (*о Пророк и верующие*) правдивы (*в том, что утверждаете*)?»
 26. Скажи (*им*) (*о Посланник*): «Ведь знание (*о времени наступления Дня Суда*) (*только*) у Аллаха; и ведь я (*для вас*) – только разъясняющий увещатель (*который предупреждает вас о наказании Аллаха за неверие, и разъясняет то, что повелел Аллах разъяснить*)».
 27. А когда они [*неверующие*] увидят его [*наказание от Аллаха*] вблизи [*в День Суда*], (*от унижения и страха*) обезобразят-ся лики тех, которые стали неверующими, и будет сказано (*им*):

«Это [наказание] – то, что вы (в земной жизни) просили для себя (насмехаясь)!»

28. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Думали ли вы о том, что если умертвит меня Аллах и тех, кто со мной [верующих] (как этого вы желаете), или помилует нас [продлит наш жизненный срок и простит нам грехи], то кто защитит неверующих от мучительного наказания?»
29. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Он – Милостивый, мы уверовали в Него и на Него положились. Вскоре вы (о неверующие) узнаете (когда падёт наказание), кто [мы или вы] (сейчас) (пребывает) в явном заблуждении!»
30. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Думали ли вы о том, что если вода ваша (которую вы пьёте) уйдёт вглубь (земли), кто (кроме Аллаха) даст вам родниковую воду?»

Сура 68 ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Нун. (Я, Аллах) клянусь письменной тростью (которой пишут ангелы и люди) и тем, что записывают,
2. (что) ты (о Пророк) по благодению Господа твоего не являешься одержимым (бесами) (или слабоумным, или глупцом),
3. и (что) поистине, тебе (приготовлена) награда неиссякаемая (за все те трудности, которые ты встречаешь на пути доведения Истины до людей),
4. и (что) ты, поистине (уже с рождения) обладаешь великим нравом [самыми лучшими нравственными качествами].
5. И вскоре ты (о Пророк) увидишь, и они [неверующие] увидят,
6. в ком из вас испытание [кто одержимый].
7. Поистине, Господь твой лучше (всех) знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает (всех) идущих верным путём!
8. Не повинуйся же (о Пророк) возводящим ложь! [Будь стойким на той истине, которая тебе дана, и нисколько не уступай её многобожникам. Не хитри с ними, надеясь, что они последуют за тобой.]
9. Они [многобожники] хотели бы, чтобы ты (о Пророк) был уступ-

- чив (в вопросах Веры и Покорности Аллаху), и они были бы уступчивыми [немного склонились бы к Истине].
10. Но ты не повинуйся же всякому расточителю кляtv [который много клянётся], презренному [подлому],
 11. хулителю [тому, кто порицает человека при нём самом], (и) разносящему сплетни (среди людей) (чтобы испортить отношения между ними),
 12. скупающемуся на добро [жадному], преступающему (границы) (при вражде с людьми, пользующегося запрещённым), погрязшему в грехах,
 13. грубому, и к тому же самозванцу [который ложно приписывает себе другого человека за отца],
 14. (который проявляет высокомерие и отворачивается от Истины) из-за того, что он обладает достоянием [богатством] и сыновьями.
 15. Когда читаются ему [такому неверующему] Наши знамения [аяты Корана], он говорит: «(Выдуманые) легенды древних (народов)!»
 16. Заклеймим Мы его [такого неверующего] по хоботу! [Сделаем ему отметку на нос, что все люди узнают, кто он.]
 17. Поистине, Мы подвергли их [жителей Мекки] испытанию (голодом и засухой) так, как (когда-то) подвергли испытанию владельцев сада, когда те поклялись, что непременно срежут (плоды) его (ранним) утром,
 18. и не сделали оговорки [не сказали: «Если Аллах пожелает это» – и не определили долю бедных из этого урожая].
 19. И обошёл его [сад] обходящий [огонь] (который был ниспослан) от твоего Господа, в то время пока они спали.
 20. И наутро он [сад] был точно срезан [полностью сожжён].
 21. И позвали они один другого, когда настало утро:
 22. «Пойдём же на вашу землю (где сад), если вы собираетесь срывать (плоды)!»
 23. И отправились они (туда), переговариваясь между собой шёпотом:
 24. «Пусть не входит туда [в сад] сегодня к вам (ни один) бедняк».
 25. И пошли они утром (в свой сад) с намерением и полагали, что они смогут (сделать то, что решили).
 26. Когда же они увидели его [свой сад, который сгорел] (то не смогли узнать его) (и) сказали: «Поистине, мы, конечно же, заблудились [ошиблись путём]!»

27. *(А затем, когда они узнали его, то сказали): «О нет! Мы (теперь) лишены (благ этого сада) (из-за нашей жадности)!»*
28. *(И) сказал самый справедливый из них: «Разве не говорил я вам, что надо было восславлять (Аллаха) (говоря: «Если Аллах пожелает»)?»*
29. *(После осознания своего поступка) сказали они: «Преславен Господь наш! Поистине, Мы притеснили (самих себя) (не восславляя Аллаха и имея плохое намерение)!»*
30. *И стали они упрекать друг друга;*
31. *говорили они: «Горе нам! Поистине, мы были перешедшими (границу дозволенного)!»*
32. *Может быть, Господь наш даст нам взамен нечто лучшее, чем это [этот сад]. Поистине, мы к Господу нашему обращаемся (прося прощение и желая себе блага)!»*
33. *Вот таково оно наказание (тех, кто идёт против повеления Аллаха)! И, однозначно, наказание Вечной жизни ещё больше [сильнее] (чем наказание в этом мире), если бы они только знали!*
34. *Поистине, для остерегавшихся (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и оставляя то, что Он запретил) (будут даны в награду в Вечной жизни) у Господа их (райские) Сады Благодати [где вечное счастье и постоянные удовольствия]!*
35. *Разве мы сделаем покорных (Аллаху) такими, как бунтарей [неверующих]?*
36. *Что с вами (о неверующие), как вы судите?*
37. *Разве у вас (есть) книга (которая ниспослана от Аллаха), которую вы изучаете (и в которой написано, что покорный Аллаху равен непокорному)?*
38. *Поистине, (в таком случае) для вас в ней [в такой книге] однозначно (содержится) (всё) то, что вы себе выберете! [Такой книги нет, и поэтому они ничего не обретут из того, что желали бы себе.]*
39. *Или у вас (о неверующие) (есть) клятвы (и договоры) с Нами, (которые) дойдут [будут действительны] до Дня Воскрешения, (что) поистине, для вас будет то, что вы сами решите [пожелаете]?*
40. *Спроси их [многобожников] (о Пророк), кто из них поручится за это [за то, что всё это будет ему]?*
41. *Или у них [у многобожников] есть соучастники [божества] (которые помогут им достичь того, чего они желают)? Пусть же они приведут своих соучастников, если они правдивы (в своём утверждении, что верующие и неверующие будут в Вечной жизни подобны по положению в этом мире).*

42. В тот день [*в День Суда*], когда откроется голень³⁰¹ [*голень Аллаха, которая не подобна голени творений или вообще чему-либо*] и они [*творения*] будут призваны совершить поклон ниц, а они [*неверующие и лицемеры*] не будут в состоянии [*не смогут*] (*совершить поклон ниц*).
43. С поникшими (*от страха*) взорами, постигло их (*сильное*) унижение (*от наказания Аллаха*), а ведь раньше (*в земной жизни*) звали их совершить поклон ниц, в то время когда они были в благополучии [*будучи способными совершать поклоны ради Аллаха, они не совершали их из-за своего высокомерия*].
44. Оставь же Меня (*о Пророк*) с теми, кто считает ложью это повествование [*Коран*]. Мы постепенно завлечём их (*в наказание*) (*дав им много богатства и детей*), так что они даже не узнают [*не осознают*] (*что они этим погружаются под наказание Аллаха*).
45. И даю Я им отсрочку [*долгую жизнь*], (*ведь*) поистине, хитрость Моя сильна.
46. Или же ты (*о Пророк*) просишь у них [*у многобожников*] вознаграждения [*платы*] (*за то, что доводишь до них Истину*), что они отягчились долгами?
47. Или разве у них есть (*знание*) сокровенного, и они записывают (*из этого сокровенного то, что даёт им считать себя лучшими перед Аллахом, нежели уверовавшие в Него*)?
48. Терпи же (*о Пророк*) до решения твоего Господа (*относительно тех, кто не принимает Истинную Веру и причиняет тебе обиду*) и не будь подобен спутнику кита [*пророку Йунусу*] (*который разгневался на свой народ и, не проявив должного терпения, покинул их*). Вот он воззвал (*с мольбой к своему Господу*) (*прося ускорить наказание своему народу*), сдерживая (*свой*) гнев.
49. Если бы его [*пророка Йунуса*] не постигло благодеяние от его Господа [*если бы Аллах не направил его к покаянию и не принял бы его*], то был бы он выброшен (*из чрева кита*) в пустую местность (*где погиб бы*) и был бы порицаем.
50. И избрал его [*пророка Йунуса*] Господь его (*для доведения до лю-*

301 Пророк сказал: «Господь наш обнажит Свою голень, и склонятся в земном поклоне перед Ним все верующие мужчины и женщины, а (каждый из тех) кто в мире этом совершал земные поклоны напоказ или ради доброй славы, останется, и (каждый из них) захочет склониться, но его хребет превратится в (сплошную) единую (кость, и он не сможет сделать этого)». (Со слов Абу Са'ида аль-Худри, Бухари, Муслим.)

дей Истины от Него) и сделал его из числа праведных (у которых правильные намерения, речи и деяния).

51. И, поистине, те, которые стали неверующими, чуть ли не опрокидывают тебя (о Пророк) своими (грозными) взорами, когда слышат Напоминание [Коран], и говорят они (о тебе): «Поистине, он ведь одержимый (бесами)!»
52. Но это [Коран] не что иное, как напоминание [наставление и руководство] для миров [джиннов и людей]!

Сура 69 ИСПОЛНЯЕМОЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. «Исполняемое³⁰²» [День Суда]!
2. Что (оно) такое «Исполняемое»?
3. И ты (о Пророк) хоть знаешь, что такое «Исполняемое»? [Представляешь ли себе, что это такое?]
4. И самудяне [народ пророка Салиха], и ‘адиты [народ пророка Худа] считали ложью [не верили в] «Устрашающий (День)» [День Суда].
5. И самудяне были погублены запредельным (шумом).
6. А ‘адиты были погублены ветром морозным, буйным.
7. Он [Аллах] дал ему [ветру наказания] власть над ними на семь ночей и восемь дней последовательно [без перерыва], и ты видишь людей там поверженными, словно рухнувшие стволы сгнивших пальм.
8. И видишь ли ты от них хоть что-либо оставшееся?
9. И совершали Фараон, и те, кто (были) до него, и перевёрнутые [селения, где проповедовал пророк Лут] грехи.
10. И ослушались они посланника Господа своего (который был послан к ним) [Фараон ослушался пророка Мусу, а перевёрнутые селения – пророка Лута] и схватил Он [Аллах] их хваткой великой [наказал жестоким наказанием].
11. Поистине, Мы [Аллах], когда вода стала разливаться (во время большого потоп), понесли вас [ваших предков] в плавучей [в ковчеге],
12. чтобы сделать это [потоп] для вас (о люди) напоминанием [на-

302 День Суда называется «Исполняемое», так как в этот день будет исполнено то, что Аллах обещал и чем грозил.

- зидательным примером]* и чтобы могло внять этому внимающее ухо [*чтобы каждый, у кого есть ухо, помнил это и размышлял над тем, что услышал от Аллаха*].
13. И когда будет дунуто в Трубу одним дуновением [*когда ангел дунет в Трубу в первый раз*],
 14. и будет (*поднята и*) понесена земля и горы, и (*будут они*) превращены в пыль за один раз, –
 15. вот в тот день произойдёт Событие [*наступит День Суда*],
 16. и небо расколется, и будет оно в тот день слабым [*будет оно лишено прочности*].
 17. И ангелы (*будут находиться*) по краям его [*неба*], и понесут трон Господа твоего над ними в тот день восемь (*великих ангелов*).
 18. В тот день [*в День Суда*] вы (*о люди*) будете представлены (*перед Аллахом*) (*для расчёта и воздаяния*), и не останется сокрытой (*перед Ним*) ни одна ваша тайна.
 19. И что касается того, кому будет дана его книга (*деяний*) в правую руку, он (*от радости*) скажет: «Вот вам, читайте мою книгу!»
 20. Ведь, поистине, я (*в земной жизни*) думал, что встречу свой расчёт (*в День Суда*) (*и поэтому готовился к нему, уверовав и совершая благодеяния*)».
 21. И он (*окажется*) в жизни довольной,
 22. в высоком (*райском*) саду,
 23. плоды которого близки (*к обитателям Рая*).
 24. (*И будет им сказано*): «Ешьте и пейте, наслаждаясь, за то, что вы совершили раньше в дни прошлые [*в земной жизни*]!»
 25. А что касается того, кому дана его книга (*деяний*) в левую руку, он (*от горя*) скажет: «О, если мне (*вообще*) не была бы дана моя книга!
 26. И (*если*) бы я (*вообще*) не знал бы, каков мой расчёт!
 27. О, если эта [*смерть в земной жизни*] была бы конечной [*чтобы не было после неё воскрешения*]!»
 28. Не избавило меня (*от наказания Аллаха*) моё достояние [*богатство*].
 29. Исчезла от меня моя власть (*и остался я одиноким и униженным*)!»
 30. (*И скажет Аллах Всевышний ангелам*): «Схватите его и закуйте (*в оковы*)!»
 31. Потом в Аду его (*вечно*) жгите!
 32. Потом нанизьте его на цепь, длина которой семьдесят локтей!
 33. Ведь, поистине, он (*в своей земной жизни*) не верил в Аллаха Великого,

34. и (сам не кормил) (и) не побуждал (других) накормить бедного (у которого нет ничего покушать).
35. И нет у него [у этого неверующего] сегодня [в День Суда] здесь близкого (который спас бы его от наказания Аллаха),
36. и нет пищи, кроме гноя (выходящего из тел адских мучеников),
37. который не ест никто, кроме (упорных) грешников [неверующих]».
38. Но нет! [Совсем не так, как вы, о неверующие, думаете и говорите] (Я, Аллах) клянусь тем, что вы видите (из созданий),
39. и тем, чего не видите!
40. Поистине, это [Коран] – однозначно, речь (передаваемая) (от Аллаха) высокочтимым посланником [пророком Мухаммадом]!
41. И это [слова Корана] не речь поэта (который говорит от себя) (как вы ложно наговариваете на Посланника Аллаха). О, как мало [недостаточно] вы веруете!
42. И это [слова Корана] не речь прорицателя. О, как мало вы внимаете (увещаниям) [не размышляете и не видите разницу между Речью Аллаха и измышлениями человека]!
43. (Это [Коран]) – Ниспослание от Господа миров (Его Посланнику Мухаммаду).
44. А если бы он [пророк Мухаммад] изрёк бы на Нас [против Аллаха] какие-нибудь (ложные) речения,
45. то Мы схватили бы его [Пророка] за правую руку,
46. а потом рассекли бы у него сердечную артерию (и он бы погиб),
47. и не нашлось бы среди вас (о люди) ни одного, кто бы удержал (Наше наказание) от него.
48. И, поистине, он [Коран] – напоминание остерегающимся (наказания Аллаха) [тем, которые исполняют Его повеления и отстраняются от того, что Он запретил]!
49. И ведь, поистине, Мы однозначно знаем, что среди вас (о люди) есть считающие ложью [неверующие].
50. И, поистине, это [неверие в Коран] (в День Суда) (станет) несчастьем для неверных.
51. И, поистине, он [Коран] – несомненная истина.
52. Так восславляй же имя Господа твоего Великого! (И отклоняй всё ложное, что говорят неверующие на Аллаха, ведь Аллах выше всего того, что они говорят, высочайшим высочеством.)

Сура 70 СТУПЕНИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Попросил (*один*) просящий [*один многобожник*] о постигающем наказании, (*чтобы оно пало на него и на его народ*).
2. (*Зачем ему просить наказание, когда оно всё равно падёт*) на неверных (*в День Суда*) (*и для которого*) (*уже*) не (*будет*) отклоняющего
3. от Аллаха, Обладателя ступеней [*величия и славы*] [*никто не сможет предотвратить наказание, когда Аллах уже решил его*].
4. Восходят ангелы и Дух [*ангел Джибрил*] к Нему [*к Аллаху*] за (*один*) день, величина которого (*равна*) (*по меркам этой жизни*) пятидесяти тысячам лет. (*А для верующего протяженность этого дня покажется всего лишь как одна молитва*.)
5. Терпи же (*о Посланник*) прекрасным терпением (*издёвки и насмешки многобожников*) [*прекрасное терпение – это терпение без жалобы кому-либо, кроме Аллаха*] –
6. (*ведь*) поистине, они [*неверующие*] видят его [*наказание*] далёким [*как будто оно не случится*],
7. а Мы видим его [*наказание*] близким [*что оно произойдёт скоро и непременно*].
8. В тот день, когда небо станет подобно расплавленному металлу [*когда наступит День Суда и падёт наказание на неверующих*],
9. и будут горы, как шерсть [*рассыпятся и превратятся в пыль*],
10. и (*даже*) не спросит близкий [*родственник*] близкого (*так как каждый будет занят своими делами*) –
11. хотя и будут они (*друг другу*) показаны [*увидят и узнают один другого, но убегут друг от друга*]. Пожелает бунтарь [*неверующий*] откупиться от наказания того дня своими сынами,
12. и подругой своей [*женой*], и братом,
13. и родом своим [*родственниками*], который укрывает его,
14. и всеми, кто на земле [*людьми и другими творениями*], – лишь бы только был он спасён (*от вечного адского наказания*).
15. Так нет же! [*В День Суда неверующему не поможет искупление, так как оно невозможно.*] Поистине, ведь это [*Ад*] – Пламя,
16. (*которое*) сдирает кожу с головы,
17. (*и которое*) зовёт (*к себе*) тех, кто (*в земной жизни*) повернулся спиной (*к Истине*) и отвернулся (*от повиновения Аллаху*),

18. (и) кто собирал (имущество) и копил (его) (не отдавая долю, которую Аллах обязал ему выплачивать).
19. Поистине, человек создан колеблющимся:
20. когда касается его зло [беда] – нетерпеливым,
21. а когда касается его добро [даётся богатство] – скупым.
22. (И такими являются все) кроме молящихся,
23. которые в своей молитве постоянны [постоянно совершают обязательные молитвы],
24. и в их имуществах была доля [обязательная и добровольная милостыня]
25. для просящего [нуждающегося и открыто просящего у людей] и лишённого [нуждающегося, но не просящего],
26. и тех, которые веруют в День Суда (и эта вера отражается на их словах и делах),
27. и тех, которые страшатся наказания своего Господа [боятся оставлять свои обязанности перед Аллахом и совершать запрещённое Им], –
28. (ведь) поистине, наказание их Господа небезопасно! –
29. и тех, которые охраняют органы свои (от всего недозволенного) [от прелюбодеяния и не оголяют части своих тел, запретные к показу чужим],
30. кроме как от жён своих и тех, которыми овладели десницы их [наложниц], поистине же, они вне упрёка (если имеют близость со своими жёнами и наложницами) (так как Аллах дозволил это),
31. а кто же устремится за пределы этого [будет искать близости вне дозволенного Аллахом], то такие (уже) (являются) преступниками [теми, которые нарушают границы дозволенного и запретного, установленные Аллахом],
32. и тех, которые берегут доверенное им и (исполняют) свои договоры,
33. и тех, которые стойки в своих свидетельствах [не скрывают свидетельства],
34. и тех, которые берегут свои молитвы [исполняют вовремя и надлежащим образом], –
35. такие будут почтены в садах (Рая).
36. Что же (побуждает) тех, которые стали неверующими, бегать [суетиться] пред тобой (о Пророк)
37. (и собираться) справа и слева (от тебя) толпами?
38. И разве желает (и надеется) каждый человек из них [неверных]

- быть введённым в (райский) Сад (вечной) Благодати [где постоянные удовольствия и счастье]?
39. Но нет же! [Не будет так, как они хотят.] Ведь Мы создали их из того, про что они знают [из ничтожной капли жидкости, как и других]. (Но они не уверовали, и поэтому они никогда не войдут в Рай).
40. Но нет же! [Совсем не так, как представляют себе неверующие, думая, что после смерти не будет воскрешения.] (Я, Аллах) клянусь Господом мест восходов и заходов³⁰³ [Самим Собой], (что) Мы однозначно можем [в состоянии]
41. заменить (этих многобожников) лучшими, чем они [уничтожить их и привести тех, кто более покорен Аллаху], и Нас не опередить (в этом) [никто не сможет воспрепятствовать Аллаху в этом, и никто из многобожников не сможет избежать Его наказания]! (Поэтому разве Мы не сможем воскресить их в День Суда?)
42. Оставь же (о Посланник) их [этих неверующих] погружаться (в своих ложных доводах) и забавляться (в этом мире), пока они не встретят свой день [День Суда], который им обещан, –
43. тот день, когда они будут выходить из могил (и отправляться на место всеобщего сбора) так поспешно, как они (в земной жизни) устремлялись к идолам (чтобы просить у них помощи),
44. с поникшими (от страха) взорами, постигло их (сильное) унижение (от наказания Аллаха). Это будет тот день, который был им обещан (в земной жизни)!

Сура 71 НУХ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Поистине, Мы послали Нуха (как пророка и посланника от Нас) к его народу (и сказали): «Увещевай [предупреждай] свой народ, прежде чем придёт к ним (от Аллаха) мучительное наказание (в этом мире и в Вечной жизни)!»
2. Он [Нух] сказал: «О народ мой! Поистине, я для вас разъясняю-

303 На протяжении года солнце каждый день восходит и заходит в отличных от предыдущего дня местах.

- щий утешитель (*предупреждающий о том, что если вы не будете повиноваться Аллаху, то Аллах накажет вас*),
3. чтобы вы поклонялись Аллаху, остерегались Его (*наказания*) и повиновались мне (*в том, что я буду повелевать и запрещать, так как я – посланник Аллаха*)!
 4. (*И если вы будете повиноваться мне и ответите на мой призыв, тогда*) простит Он [*Аллах*] вам часть ваших грехов [*те, которые были до того, как вы уверовали в Аллаха и Его Посланника*] и отсрочит [*отложит*] вам (*вашу смерть*) [*продлит жизнь*] до определённого предела [*на самый долгий срок, который определил Аллах, при условии, что вы будете верующими*]. Поистине, предел Аллаха [*смерть*], когда придёт, не будет отсрочен (*ни насколько*). Если бы вы знали (*это, то поспешили бы к Вере и повиновению Аллаху*)!»
 5. Сказал он [*пророк Нух*]: «Господи! Поистине, я призывал свой народ (*к Вере и Покорности Тебе*) ночью и днём,
 6. но мой призыв лишь увеличил их бегство [*отвращение*] (*от Веры*).
 7. И, поистине, всякий раз, как я их призывал (*к Вере в Тебя и Полной Покорности Тебе*), чтобы (*этим*) Ты простил им (*их грехи*), они вкладывали свои пальцы в уши [*затыкали уши*] (*чтобы не слышать призыв к Истине*), и закрывались (*своей*) одеждой (*чтобы не видеть меня*), и упорствовали (*в своём неверии*), и проявляли сильное высокомерие (*не принимая Истинную Веру*).
 8. Потом я [*пророк Нух*] призывал их [*свой народ*] открыто (*чтобы каждый из них мог уверовать*).
 9. Потом я (*иногда*) возвещал им (*свой призыв*) явно [*всенародно*] и (*иногда*) беседовал с ними тайно [*лично*]
 10. и говорил (*я*) (*своему народу*): «Просите прощения у Господа вашего (*за свои грехи*) (*и обратитесь к Нему с покаянием за неверие*), (*ведь*) Он прощает (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*),
 11. (*и затем, после вашего покаяния и обращения за прощением*) Он пошлёт на вас небо [*облака*] с (*обильными*) дождями,
 12. и поддержит вас имуществом и детьми [*увеличит их*], и устроит [*взрастит*] для вас (*на земле*) сады, и устроит для вас реки (*из которых вы будете пить, и которыми вы будете орошать ваши сады и поля*).
 13. Почему же вы (*о люди*) не надеетесь на величие Аллаха [*почему не боитесь Его величия*]?
 14. (*Ведь*) Он сотворил вас (*в утробе ваших матерей*) по периодам

[в виде капли, сгустка, кусочка плоти, затем наделил костями и облёк кости мышцами].

15. Разве вы не видите, как сотворил Аллах семь небес рядами *[одно над другим]*?
16. И сделал луну в них *[внутри этих небес]* светом, и сделал солнцу светильником.
17. И Аллах взрастил вас из земли подобно растениям *[создал Адама – отца всех людей – из земли, и человек растёт и живёт, питаясь тем, что вырастает из земли],*
18. потом возвращает вас в неё *[в землю]* (когда вы умираете) и действительно выведет вас (из неё) (в День Суда).
19. И Аллах сделал для вас землю подобно ковру *[сделал поверхность её плоской],*
20. чтобы вы ходили по ней дорогами широкими».
21. Сказал Нух: «Господь мой, они *[мой народ]* ослушались меня и (слабые из них) последовали за тем *[за такими предводителями]*, чьё богатство и чьи дети увеличили для них только убыток *[заблуждение в этом мире и наказание в Вечной жизни]*».
22. И ухитрились они *[предводители заблудших]* (по отношению к своим последователям из числа слабых) великою хитростью,
23. и сказали они *[предводители заблудших]* (своим последователям): «Не оставляйте никак ваших богов *[тех, которым вы поклоняетесь, кроме Аллаха]*, не оставляйте никак Вадда, и Сува'а, и Йагуса, и Йа'ука, и Насра^{304!}»
24. Поистине, они *[предводители заблудших]* ввели в заблуждение многих (людей) (представив им красивым путь неверия и заблуждения). И (затем пророк Нух сказал): «О Аллах! Не увеличивай притеснителям *[тем, которые причинили зло самим себе своим неверием и упрямством]* ничего, кроме заблуждения!»
25. За свои грехи *[за упорство на неверии]* были они потоплены (в большом потопе) и (затем) (были) введены в Огонь *[души их были помещены в Ад до Дня Суда]*. И не нашли они для себя,

304 Вадд, Сува', Йагус, Йа'ук и Наср – это идолы, которым поклонялись люди во времена пророка Нуха. Ещё раньше жили очень праведные люди, которых звали Вадд, Сува', Йагус, Йа'ук и Наср, и после их смерти сатана внушил людям, чтобы они изготовили изваяния и изображения этих праведных людей с тем, чтобы при виде этих изваяний люди вспоминали о повиновении Аллаху. Затем через несколько поколений сатана внушил людям, что это идолы, которым раньше поклонялись их предки и через которых обращались к Аллаху.

- кроме Аллаха, помощников *(которые спасли бы их от Его наказания)*.
26. И сказал *(пророк)* Нух *(после того как отчаялся в том, что кто-то ещё уверует)* *(обращаясь с мольбой к Аллаху)*: «Господи! Не оставляй на земле из неверных ни одного обитающего.
27. Поистине, если Ты *(о Аллах)* оставишь их *[неверующих]* *(на земле)*, *(то)* они собьют Твоих *(уже уверовавших)* рабов и не породят никого, кроме погрязающего в грехи, неверного *[потомство их будет подобным им]*.
28. Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошёл в мой дом *(будучи)* верующим, а также верующих мужчин и женщин. И не прибавляй для притеснителей *[для неверующих]* ничего, кроме гибели *(как в этом мире, так и в Вечной жизни)!*»

Сура 72 ДЖИННЫ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Скажи *(о Пророк)* *(своему народу)*: «Внушено мне откровением *(от Аллаха)*, что несколько джиннов услышали *(чтение Корана)* *(и уверовали в него)*, и *(затем)* сказали они *(своему народу)*: «Поистине, слышали мы удивительный *(по содержанию, ясности, мудрости и красноречию)* Коран,
2. *(который)* указывает на истинный путь. И мы *[джинны]* уверовали в него *[в Коран]*, и *(больше)* никогда и никого мы не приравняем нашему Господу *[никого, кроме Аллаха, не признаем богом]*.
3. И *(также мы признаём)*, что Он *[Аллах]* – превысоко величие Господа нашего! – не брал Себе ни супруги, ни сына.
4. И *(также мы признаём)*, что говорил глупец из *(числа)* нас *[джиннов]* *(а именно Иблис)* на Аллаха чрезмерное *[далёкое от истины]* *(что якобы у Него есть супруга и сын)*.
5. И *(также мы признаём)*, что мы думали, что никогда не станут говорить люди и джинны на Аллаха ложь *(и поэтому поверили тому глупцу)*.
6. И *(также мы признаём)*, что мужи из числа людей обращались

- за защитой к мужам из числа джиннов, и они [джинны] (только) прибавляли им [людям] страх.
7. И (также мы признаём), что они [неверующие люди] думали, как думали и вы (о джинны), что никогда Аллах никого не воскресит (после смерти).
 8. И (также мы признаём), что мы [джинны] коснулись неба (чтобы, как обычно, подслушать речи ангелов), но (в этот раз, когда начал ниспосылаться Коран) мы обнаружили, что оно наполнено могучими стражами [ангелами] (которые охраняют небо со всех сторон) и (которые метают) (пылающие) светочи (в тех, кто приближается к небу).
 9. И (также мы признаём), что мы (прежде) сидели около него [неба] на седалищах, чтобы подслушать (то, что там). Но кто прислушивается теперь, тот находит для себя подстерегающий светоч (которым метают в него ангелы, и который сжигает его).
 10. И (также мы признаём), что мы не знаем, зло ли [плохое ли] желалось (тем, что произошло в небе) для тех, кто на земле [для обитателей земли], или желал им их Господь истинного пути.
 11. И (также мы признаём), что среди нас [джиннов] (есть) праведные [остерегающиеся и благочестивые], и есть среди нас те, кто ниже этого [грешные и неверующие]; (и) мы были (придерживающимися) разных путей.
 12. И (также мы признаём), что мы думали, что никогда не ослабим (могущества) Аллаха на земле и никогда не ослабим Его (наказания) бегством [были убеждены, что нельзя спастись от наказания Аллаха].
 13. И (также мы признаём), что мы, когда слышали про верное руководство [про Коран], мы уверовали в него (что это истина от Аллаха); а кто уверует в Господа своего, тот не будет бояться ни убавления (его благих деяний), ни притеснения (что ему будут увеличены его плохие деяния).
 14. И (также мы, джинны, признаём), что среди нас есть предавшие себя (полностью) (Аллаху), и среди нас есть уклонившиеся; а кто предал себя (полностью) (Аллаху), те последовали истинным путём,
 15. а что касается уклонившихся, то они будут дровами для Геенны [Ада]».
 16. И (скажи, о Пророк, своему народу: «Внушено мне откровением

- от Аллаха, что) если они [неверующие джинны и люди] придер-живались бы прямоты на пути (Веры и Покорности Аллаху), то Мы [Аллах] напоили бы их водой обильной³⁰⁵ [низвели бы обильные дожди],
17. чтобы испытать их этим (возблагодарят они Аллаха или же будут неблагодарными за дарованные блага); а кто отвращается от поминания Господа своего [от Его Книги – Корана и содержащихся в нём наставлений], того введёт Он в тягостное наказание (и в этом мире, и в Вечной жизни).
18. И (скажи, о Пророк, своему народу: «Внушено мне откровением от Аллаха), что (все) места поклонения (предназначены) (только) для Аллаха [для поклонения только Ему], поэтому не молитесь вместе с Аллахом кого-либо ещё [не поклоняйтесь кому-либо ещё, кроме Него]!»
19. И (скажи) (о Пророк) (своему народу: «Внушено мне откровением от Аллаха), что когда поднялся раб Аллаха [пророк Мухаммад], обращаясь к Нему (с мольбой) [когда совершал молитву], то они [джинны] (собрались в таком множестве, что) чуть не столпились вокруг него [Пророка] наваливаясь кучей друг поверх друга (услышав чтение Корана).
20. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Я обращаюсь с мольбой (только) к Господу своему и не придаю Ему в сотоварищи никого [никому, кроме Него, не поклоняюсь]!»
21. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Не распоряжаюсь я для вас ни вредом [не могу отклонить его от вас], ни истинным путём [не могу даровать вам пользу]».
22. Скажи (им): «Поистине, не защитит меня от Аллаха [от Его наказания] никто (если я ослушаюсь Его), и я не найду помимо Него убежища (куда бы я смог убежать)».
23. (Скажи им, о, Пророк: «Не распоряжаюсь я для вас ничем), кроме как только доведением от Аллаха (того, что Он повелел) и Его посланий (с которыми Он послал меня к вам). А кто ослушается Аллаха и Его посланника [отвернётся от Его Веры и Закона], то, поистине, тому (уже уготован) огонь Геенны [Ада], в котором они [неверующие] будут вечно пребывать.
24. (Многобожники и неверующие будут упорно пребывать в неверии и во вражде против Посланника Аллаха до тех пор), пока они не

305 Ибн Аббас сказал, что этот аят был ниспослан, когда курайшиты уже семь лет страдали от засухи.

- увидят того (наказания), что было им обещано [наказания в этом мире или в Вечной жизни], и (в тот момент, когда на них падёт наказание) узнают они [многобожники], кто [верующие или неверующие] слабее помощниками и (у кого) меньше число (помощников) [в тот момент многобожникам никто уже не поможет].
25. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Я не знаю, близко ли то, что вам обещано [скоро ли наступит наказание], или Господь мой установил для него отсрочку».
26. Ведь Он – Знающий сокровенное; и Он не открывает Своего сокровенного [не даёт знать] никому,
27. кроме тех, которыми Он доволен и (избрал их) (в качестве) посланника [таким Он даёт некоторое сокровенное знание], и тогда Он приставляет пред ним [посланником] и позади него стражей [ангелов] (которые охраняют его от того, чтобы шайтаны из числа джиннов не подслушали откровение, которое идёт к нему, и не передали своим сообщникам из числа людей) (и также от вреда, который исходит от шайтанов из числа людей),
28. чтобы знал он [Посланник], что они [прежние посланники] уже передали послания своего Господа. И Он [Аллах] объёмлет всё, что у них [у ангелов и посланников], и исчислил Он всякую вещь счётом [знает число и счёт всего].

Сура 73 ЗАКУТАВШИЙСЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О закутавшийся (в свои одежды) (Пророк)!
2. Простаивай (всю) ночь (в молитве), кроме малой (её части), –
3. половину её [ночи], или убавь от неё [от половины] ещё немного (чтобы получилась одна треть),
4. или прибавь к этому [к половине] (чтобы получилось две трети) и читай Коран размеренным чтением [не спеша и чётко произносятся буквы] (чтобы ясно понимать его и размышлять над его смыслом).
5. Поистине, Мы пошлём [низведём] тебе (о Пророк) слово тяжёлое [Коран, в котором содержатся повеления, запреты и законоположения].

6. Поистине, совершение *(молитвы)* ночью – оно сильнее по воздействию *(на душу)* и прямее *[яснее]* по речи *(так как ночью душа не занята мирскими заботами)*.
7. Поистине, днём у тебя *(о Пророк)* долгое плавание *[ты занят доведением истины до людей и личными заботами]* *(поэтому ночь посвяти поклонению своему Господу)*.
8. И поминай имя Господа твоего *(и днём и ночью)* и посвяти себя Ему полностью *(своим поклонением)*.
9. *(Ведь Он)* – Господь востока и запада; нет бога *[никто не может быть богом]*, кроме Него; прими же Его своим покровителем *[во всех делах уповай только на Него]!*
10. И проявляй терпение по отношению к тому, что говорят они *[многобожники]* *(об Аллахе, Вере и о тебе, о Пророк)*, и оставь их прекрасным образом *[отвернись от них и не мсти им]*.
11. И оставь Меня *(о Пророк)* с теми, кто возводит ложь *(на Мои знамения)* *[Я Сам приму решение, как поступить с ними]*, *(которые являются)* обладателями благодати *[имущества и роскоши]*, и дай им отсрочку немного *[подожди немного, прежде чем придёт к ним наказание, когда наступит его срок]*.
12. Поистине, у Нас *(для этих неверующих)* *(приготовлены)* *(тяжёлые)* оковы и Ад,
13. и еда, от которой давятся, и *(другие виды)* мучительного наказания
14. на тот день, как задрожат земля и горы, и превратятся горы в холмы сыпучего песка *[на День Суда]!*
15. Поистине, Мы послали к вам *(о мекканцы)* посланника *[Мухаммада]*, *(который)* будет свидетельствовать против вас *[против вашего неверия и послушания]*, подобно тому, как послали Мы к Фараону посланника *[пророка Мусу]* *(который призвал их уверовать в Аллаха)*.
16. Но ослушался Фараон Посланника *[пророка Мусу]*, и схватили Мы его суровой хваткой *[наказали мучительной смертью]* *(утопив его и его приспешников)*.
17. И как же вы спасётесь, если станете неверующими *(в вашего Господа)* *(и не веруете в Его посланника)*, от *(наказания)* того дня, который сделает детей седыми *(из-за сильного страха в нём)?*
18. Небо расколется в нём *[в тот день]*; *(и)* Его обещание *(о том, что наступит этот день)* будет исполнено.
19. Поистине, это *[эти аяты]* – напоминание *[назидание и наставление]* *(для людей)*; и кто пожелает, изберёт путь к Господу

своему [к Его довольству] (уверовав в Него и став покорным Ему).

20. Поистине, Господь твой (о Пророк) знает, что ты (иногда) простишься (в молитвах) меньше, чем две трети ночи, а (иногда) половину её и (иногда простишься) треть; и (вместе с тобой совершает ночные молитвы) часть людей из тех, что с тобою [некоторые сподвижники]. И (только) Аллах размеряет ночь и день (и знает, сколько прошло времени ночи и сколько времени дня). Знает Он, что вы не учтёте этого [не сможете всю ночь провести в молитвах], и пожалел Он вас [облегчил вам, отменив обязательность ночного молитвенного бдения]. Читайте же (в своих ночных молитвах то), что легко вам из Корана. Знает Он, что будут из вас больные (которые не смогут проводить ночи в молитвах) и другие, которые странствуют по земле, желая обрести (что-либо) от щедрости Аллаха [в поисках пропитания], и (что будут) другие, которые сражаются на пути Аллаха (чтобы Слово Аллаха было высшим, и чтобы везде был Его Закон). Читайте же (в своих молитвах то), что легко вам из него [из Корана], и (всегда) совершайте (обязательную) молитву, и давайте обязательную милостыню [закаят], и одоляйте Аллаху хороший заём [давайте милостыню из своего имущества]. И что вы уготовите вперёд из добра [какое бы благодеяние ни сделали] для самих себя, найдёте это (в День Суда) у Аллаха лучшим и большим по награде. И просите прощения у Аллаха. Поистине, Аллах – прощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием), милосердный (к ним)!

Сура 74 ЗАВЕРНУВШИЙСЯ (В ОДЕЖДЫ) (ПРОРОК)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О завернувшийся³⁰⁶ (в одежды) (Пророк)!
2. Встань и увещевай (людей) (о том, что их постигнет наказание

306 Когда Пророк Мухаммад находился в пещере Хира, недалеко от Мекки, к нему впервые явился ангел Джibriль, который принёс ему откровение от Аллаха Всевышнего. Увидев ангела, Пророк очень сильно испугался и, когда пришёл домой, попросил закутать его и облить холодной водой.

- в великий день, если они не уверуют в Аллаха и в то, с чем Он послал Своего посланника!*
3. И Господа своего возвеличивай (*признавая богом только Его и поклоняясь только Ему!*)
 4. И свои одежды (*от скверны*) очищай!
 5. И скверны [*идолопоклонства и грехов*] сторонись!
 6. И не оказывай милость (*кому-либо*), стремясь [*надеясь*] (*получить от него*) большее!
 7. И ради Господа своего [*ради довольства Аллаха*] будь терпелив (*в исполнении Его повелений и отстранении от того, что Он запретил!*)
 8. А когда будет дунуто в Рог (*на воскрешение умерших*),
 9. тот день будет тяжёлым днём [*трудным и страшным*],
 10. который для неверующих не будет лёгок.
 11. Оставь Меня [*Аллаха*] с тем, кого Я создал одиноким³⁰⁷ [*который родился без какого-либо имуществва и детей*],
 12. и затем кому Я сделал [*даровал*] богатство широкое [*стада, сады, поля, ...*]
 13. и потомство, которое (*при нём*) находится [*из-за того, что их отец богат, дети не уезжают в поисках средств для существования*],
 14. и распростёр ему (*жизнь в этом мире*) широко.
 15. Потом (*после всего этого*) он (*всё равно очень*) желает, чтобы Я добавил (*ему*) (*ещё богатства и сыновей*).
 16. Но нет [*это уже не будет добавлено ему!*] (*Так как*) поистине, он (*по отношению*) к Нашим знамениям [*аятам Корана и другим доказательствам от Аллаха*] упрям [*неблагодарен*].
 17. Я возложу на него [*на такого упорного неверующего*] «подъём» [*сильнейшее адское наказание*].
 18. Ведь он думал и рассчитал (*как противодействовать Корану и Пророку*).
 19. И да будет он убит [*проклят*] (*за это*)! Как он рассчитал (*этот ход*)!
 20. И ещё раз да будет он убит [*проклят*] (*за это*)! Как он рассчитал (*этот ход*)!
 21. Потом он посмотрел [*подумал*] (*что можно ещё предпринять против Корана*)!

307 В этом аяте подразумевается Валид бин аль-Мугира, который был одним из самых богатых людей в Мекке, и у которого было десять сыновей.

22. Потом нахмурился и стал мрачным *(когда не смог придумать более ничего)*,
23. потом он отвернулся *(от Истины)* и проявил высокомерие *(не признав её)*
24. и сказал *(о Коране)*: «*То, что говорит Мухаммад (есть) не что иное, как колдовство, что пересказывается (от предков)*!»
25. *(И Коран)* есть не что иное, как речь человека *(которую Мухаммад учит и затем приписывает Аллаху)*!»
26. Вскоре Я буду жечь его в *(адском слою)* «Сакар»!
27. И что дало тебе знать *[ты хоть знаешь]*, что такое «Сакар»?
28. Не даёт он быть *(плоти на теле)* и не оставляет *(костей)* –
29. сжигатель кож *(мучеников)*.
30. Над ним *[над адским слоем Сакар]* *(имеется)* девятнадцать *(ангелов)* *(которые подвергают мучениям обитателей Ада)*.
31. И сделали Мы стражами Огня *[Ада]* только ангелов *(а не других)* и сделали Мы число их только испытанием для тех, которые стали неверующими *[чтобы они сказали своё слово об этом и этим самым увеличился гнев Аллаха на них]*, и чтобы стали убеждёнными те, кому даровано Писание *[иудеи и христиане]* *(что Коран является истиной от Аллаха)* *(так как в их писаниях указывается именно это число страж Ада)*, и *(чтобы)* *(ещё)* прибавилась у тех, которые уверовали, вера *(когда они увидят, что люди Писания принимают Истинную Веру из-за соответствия с тем, чего придерживаются они)*. И *(чтобы)* не сомневались те, кому даровано Писание *[иудеи и христиане]* и верующие *(что Коран является ниспосланной от Аллаха книгой)*. И чтобы сказали те, в сердцах которых болезнь *[лицемеры]*, и неверующие: «Чего хотел Аллах этим, приводя в качестве притчи *[приведя удивительно малое число]*?» Так *[как Аллах ввёл в заблуждение лицемеров и многобожников, сообщив им число ангелов]* Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и наставляет на истинный путь, кого пожелает. И никто не знает воинства Господа твоего *(из числа которых и ангелы)*, кроме Него, а это *[упоминание об Аде]* – лишь напоминание людям.
32. Но нет же! *[Это неправда, что утверждают неверующие.]* Я *(Аллах)* клянусь луной!
33. И *(также Я клянусь)* ночью, когда она отступает,
34. и *(Я клянусь)* *(ранним)* утром, когда оно показывается!
35. Поистине, это *[адский слой Сакар]* – одна из величайших *(несчастий)*

36. как *(предупреждающее)* увещание для людей,
37. для тех из вас, кто желает быть впереди [*стремиться к довольству Аллаха, повинуюсь Ему*] или *(же)* отставать *(совершая ослушание Аллаха)*. [*Сакар является предупреждением как праведным людям, так и плохим.*]
38. Каждая душа *(в День Суда)* *(будет)* заложницей того, что она приобрела [*будет удержана за грехи, пока не восполнит свои обязательства или пока не понесёт наказания*],
39. кроме владык правой стороны [*верующих, которым будут даны книги с записями их деяний в правую руку*].
40. В *(райских)* садах они *(будут)* расспрашивать друг друга
41. о бунтарях [*неверующих*].
42. *(Затем они спросят неверующих, которые испытывают мучения в Аду):* «Что завело вас в *(адский слой)* «Сакар»?»
43. Скажут они [*адские мученики*] *(отвечая обитателям Рая):* «Мы *(в своей земной жизни)* не были из числа молящихся,
44. и мы не кормили бедняка [*не давали им милостыню и не были благостными по отношению к ним*],
45. и мы погрязали *(в неверие, в насмешки и в лживые речи)* *(вместе)* с погрязавшими,
46. и мы считали ложью [*не верили в*] День Воздаяния *(и Вечную жизнь)*,
47. пока не пришла к нам убеждённость [*смерть*]».
48. И не поможет им *(в День Суда)* заступничество *(даже)* *(всех)* заступников *(потому что они умерли, будучи неверующими)*.
49. Что же с ними? Почему они отворачиваются от Напоминания [*от Корана и того, что Пророк возвещает им*],
50. подобно напуганным *(диким)* ослам,
51. которые убегают от *(охотящегося на них)* льва?
52. Но наоборот! Каждый из них [*из этих многобожников*] желает, чтобы ему были даны *(от Аллаха)* [*чтобы Он ниспослал каждому из них лично*] развёрнутые свитки *(как Он ниспосылает Мухаммаду)*.
53. Но нет же! [*Им никогда не будет дано то, чего требует их необузданная прихоть.*] Наоборот, *(в действительности)* они *(из-за своего неверия)* не боятся *(того наказания, что будет в)* Вечной жизни!
54. Но нет же! [*Не правы многобожники, наговаривая ложь на Коран.*] Поистине, это [*Коран*] – *(полное и достаточное)* напоминание *(от Аллаха)* *(Его рабам)*,

55. и кто пожелает (*понять и получить наставления*), вспомнит его [*Коран*] (*и получит пользу от руководства им*).
56. Но не вспомнят они (*Коран*) [*не смогут получить пользу от него*], если Аллах не пожелает (*этого*). (*Ведь только Он – Тот, (наказания) Которого нужно остерегаться, (и только Он – Тот) Кто дарует прощение (тем, кто уверует и станет Ему покорным)!)*

Сура 75 ВОСКРЕСЕНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Нет [*совсем не так, как думают и говорят неверующие, что не будет воскрешения и воздаяния за деяния*]! (*Я, Аллах*) клянусь Днём Воскрешения [*Днём Суда*]
2. и клянусь (*Я*) душой порицающей [*душой верующего, которая порицает своего обладателя, когда он совершает грехи и оставляет возложенные на него Аллахом обязанности*] (*что люди будут воскрешены!*)
3. Неужели человек [*неверующий*] думает, что Мы никогда не соберём его костей (*после того, как они истлеют*)?
4. Конечно же (*Мы воскресим его*), (*и*) Мы способны (*с точностью*) восстановить даже кончики его пальцев.
5. Но желает человек (*не веря в воскрешение*) и впредь (*в своей жизни*) совершать грехи.
6. Он спрашивает: «Когда же (*наступит*) День Воскрешения?»
7. (*Прямо перед наступлением этого дня*) когда (*из-за сильного страха*) будет (*словно молнией*) ослеплён взор (*того, кто не верил в этот великий день*),
8. и затмится луна [*исчезнет её свет*],
9. и будут сведены вместе солнце и луна (*на одном горизонте*) (*у которых уже не будет света*),
10. скажет человек в тот день: «Куда бежать (*от наказания Аллаха*)?»
11. Но нет же! Нет убежища (*в этот день*)!
12. К Господу твоему в тот день будет возвращение (*Его творений*) (*когда Он воздаст им по тому, что они заслуживают*)!
13. Сообщено будет человеку в тот день (*о всех его делах*), что он уготовал вперёд [*совершил*] и отложил [*унустил*].

14. Более того, человек сам *(в тот день) (будет)* против самого себя свидетелем *[он сам знает, что совершал],*
15. и даже излагая оправдания *[оправдываясь]* *(за свои грехи).*
16. Не шевели *(о Пророк)* языком своим с ним *[с Кораном],* *(многократно повторяя его)* чтобы ускорить это *[чтобы скорее запомнить его].*
17. Поистине, на Нас *(лежит обязанность)* собирать его и прочесть его. *[Аллах Сам сделает так, что Пророк запомнит весь Коран и научится читать все аяты правильно.]*
18. И когда Мы прочитаем его *[когда Аллах передаст тебе тот или иной аят через ангела Джибрила],* то следуй за его чтением *[читай его следом].*
19. Далее, поистине, на Нас *(лежит обязанность)* разъяснить его *[Коран].*
20. Нет *[не думайте, что не будет воскрешения для расчёта и воздаяния]!* Однако вы любите преходящую *[жизнь в этом мире]*
21. и оставляете Последнюю *[пренебрегаете делами для Вечной жизни].*
22. Лица *(верующих)* *(будут)* в тот день *[в День Суда]* сияющими,
23. на Господа своего взирающими *[верующие увидят Аллаха в Раю подобно тому, как люди в этом мире видят солнце и луну].*
24. И лица *(неверующих и грешников)* в тот день *[в День Суда]* будут мрачными.
25. Они будут думать, что *(на них падает такая беда, от которой)* ломается спинной хребет.
26. Но нет! Когда дойдёт она *[душа]* до ключицы *(во время смерти),*
27. и будет сказано *(теми, кто присутствует при умирающем):* «Кто прочитает заклинание *(чтобы он исцелился)?»*
28. И подумает он *[умирающий]* *(когда увидит ангелов),* что это – расставание *(с этим миром),*
29. и сойдётся голень с голенью *[тяжесть предсмертного состояния сойдётся со страхом перед Вечной жизнью] –*
30. к Господу твоему будет в тот день *[в День Суда]* пригон *[возвращение].*
31. Ведь он не признал истинность *(того, о чём сообщается в Коране и что говорил Пророк)* и не совершал *(обязательные)* молитвы,
32. а наоборот, счёл это *[Коран]* ложью и отвернулся *(от Веры),*
33. затем отправился к своей семье горделивой *(из-за своего неверия)* походкой.

34. Горе [погибель] тебе (о высокомерный неверующий) и (ещё раз) горе [погибель]!
35. Затем горе [погибель] тебе и (ещё раз) горе [погибель]!
36. Разве считает [полагает] человек (который не верует в воскрешение), что он будет оставлен просто так [что он не будет наказан за своё неверие]?
37. Разве не был он (когда-то) (лишь) каплей (мужского) семени, (которая) извергалось [изливалось]?
38. Потом был он сгустком (крови) (в утробе своей матери), и затем сотворил Он его (человеком) [послал ангела, который вдохнул в него дух] и выровнял [придал соразмерность его телу],
39. и сделал из него [из человека] пару: мужчину и женщину.
40. Неужели Тот [Который сделал всё это] не сможет оживить умерших?

Сура 76 ЧЕЛОВЕК

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Прошёл ли для человека (некий) срок времени (с момента, когда в нём ещё не было духа), (когда) он не был чем-то упоминаемым [о нём даже не упоминали]?
2. Поистине, Мы создали человека из капли, смеси (мужской жидкости и женской), испытывая его (когда он достигнет совершеннолетия) (возлагая на него обязанности), и сделали его (для этого) слышащим (чтобы слышал Наши доводы) (и) видящим (чтобы видел Наши знамения).
3. Поистине, Мы повели его [человека] по пути [показали и разъяснили путь истины и заблуждения, добра и зла] (после чего он сам выберет путь и будет) либо благодарным (и верующим), либо неблагодарным (и неверующим).
4. Поистине, Мы приготовили для неверных цепи (в которых их поволокут к Аду), (огненные) оковы (чтобы приковать их руки к шеем) и огонь (в котором они будут гореть вечно).
5. Поистине, благочестивые [те, которые были покорны Аллаху] будут пить (в Раю) из кубка, в котором (вино) смешанное с камфарой [имеющее самый лучший аромат].

6. *(И эта смесь вытекает)* из источника, откуда пьют *(остерегавшиеся грехов)* рабы Аллаха, заставляя литься *[направляя]* его течением *(туда, куда они хотят)*.
7. Они *(в своей земной жизни)* исполняли обеты *(которые они дали на повиновение Аллаху)* и боялись *(наказания Аллаха)* в День *(Суда)*, зло которого распространяется *(на всех, кроме тех, кого помиловал Аллах)*.
8. И они кормили едой, несмотря на *(собственную потребность)* и любовь к ней, нищего, сироту и пленника *(из числа многобожников и других)*.
9. *(И говорили они про себя):* «Мы ведь кормим вас ради лика Аллаха *[ради Его довольства]* *(и надеясь на Его награду)*; не желаем мы от вас ни воздаяния *[платы]*, ни благодарности *[похвалы]*!»
10. *(И делаем Мы это, так как)* поистине, Мы боимся от нашего Господа мрачного и грозного дня *[Дня Суда]*».
11. И Аллах защитил их от зла этого дня и даровал им блеск *(в их лица)* и радость *(в их сердца)*.
12. И воздал Он им за то, что они проявляли терпение *(в своей покорности Аллаху)*, *(райским)* садом и шёлком.
13. *(Возлеж)* облокотившись там на *(разукрашенных)* ложах, не увидят они там ни солнца *[жары]*, ни стужи.
14. И *(будет)* близка к ним тень их *[райских деревьев]*, и плоды будут подчинены им полностью.
15. И будут обходить их *(юные слуги)* с сосудами из *(чистого)* серебра и кубками из хрусталя –
16. хрусталя *(сделанного)* из серебра, которые измерены *(точной)* мерой *[в них содержится ровно столько напитка, сколько жевает обитатель Раю]*.
17. И *(также)* будут пить их там *(в Раю)* из кубка, в котором *(вино)* смешанное с имбирём –
18. из источника *(находящегося)* там, который называется «Сальсабиль».
19. И будут обходить их *(прислуживая им)* вечно юные отроки. *(И они такие)*, что если ты увидишь их, то *(из-за их красоты)* ты подумаешь, что они подобны рассыпанному жемчугу.
20. И когда увидишь *(любое место в Раю)*, там увидишь *(такую)* благодать *(которую невозможно описать)* и *(очень)* великое царство.
21. На них *(будут)* одеяния зелёные из атласа *[тонкого шёлка]* и парчи

- [плотного шёлка]. И (будут) украшены они браслетами из серебра, и напоит их Господь их напитком чистым [который не пьянит].*
22. *(И будет сказано им): «Поистине, это для вас воздаяние (за вашу Веру и благие деяния), и за усердие ваше (которое вы прилагали в своей жизни ради Аллаха) вы встретите благодарность (от Аллаха)!»*
23. *Поистине, Мы низвели тебе (о Пророк) Коран частями [по каждому случаю, а не разом] (чтобы ты увещевал людей о том, какую награду им приготовил Аллах и каково Его наказание).*
24. *Терпи же до решения Господа твоего и не повинуйся (тому) из них [из людей], кто грешник или неверный!*
25. *И (всегда) поминай имя Господа твоего по утрам и вечерам [перед заходом солнца],*
26. *и ночью (совершай обязательные молитвы) (такие как после захода солнца и наступления темноты); и преклоняйся ниц перед Ним и восславляй Его (совершая дополнительные молитвы) долгой ночью [в часть ночи]!*
27. *Поистине, эти [многобожники] любят преходящую [жизнь в этом мире] (и увлечены ею) и оставляют за собой день тяжёлый [День Суда] (ничего не совершая для спасения себя в тот день).*
28. *(Как многобожники могут быть беспечными к своему Господу? (Ведь) Мы сотворили их и укрепили их органы и суставы, и если Мы пожелаем, то заменим подобными им [приведём вместо них других, которые покорны своему Господу].*
29. *Поистине, это [эта сура] есть напоминание [назидание], и кто желает (самому себе блага в этом мире и в Вечной жизни), возьмёт к своему Господу путь [уверует в Него и станет покорным Ему].*
30. *Но вы не пожелаете [не сможете встать на истинный путь], если не пожелает Аллах [всё происходит только по предопределению и воле Аллаха], – поистине, Аллах – знающий (положение Своих творений) (и) мудрый (в управлении ими)!*
31. *Вводит Он, кого пожелает (из числа Своих рабов), в Свою милость (даруя Веру и затем введя в Рай), а притеснителям [тем, которые нарушают установленные Им границы] Он приготовил (в Вечной жизни) мучительное наказание [Ад].*

Сура 77 ПОСЫЛАЕМЫЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Я) [Аллах] клянусь (ветрами благими) посылаемыми поочерёдно [которые веют один за другим],
2. и (ветрами же разрушительными) бушующими сильно,
3. и (ветрами) распространяющими (облака) гоня их (куда пожелает Аллах),
4. и (ангелами) (нисходящими от Аллаха, для того чтобы) различать твёрдо (истину от лжи и правильный путь от заблуждения),
5. и (ангелами) передающими (пророкам откровение от Аллаха) (чтобы оно служило) напоминанием (Его рабам о том, что Он повелел им),
6. как оправдание или предостережение!
7. Ведь то, что вам (о люди) обещано [День Суда], непременно произойдёт.
8. И когда звёзды померкнут [перестанут светить],
9. и когда небо [Вселенная] расколется,
10. и когда горы развеются (в пыль),
11. и когда посланникам будет установлен срок [время] [в День Суда] (когда Аллах рассудит между ними и их противниками, и когда они будут свидетельствовать против людей, которые не приняли их призыв).
12. До какого дня дана отсрочка?
13. До Дня Разделения! [До Дня Суда, в который Аллах Всевышний рассудит всех по Своей справедливости.]
14. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое День Разделения?
15. Горе [вечное наказание] (будет) в тот день [в День Суда] считавшим ложью (этот День) [не верившим в истинность обещания Аллаха о том, что День Суда наступит]!
16. (И почему же вы, о многобожники, не уверуете?) Разве Мы не погубили первых [неверующих из числа прежних общин, а именно общины пророка Нуха, 'адитов и самудян] (за то, что они отвергли посланников)?
17. Потом Мы отправим за ними вслед последних. [С последующими]

неверующими поступим так же, потому что они в своём неверии подобны им.]

18. Так *[таким же образом]* поступим Мы с бунтарями *[с теми, кто против Аллаха]*.
19. Горе *[вечное наказание]* *(будет)* в тот день *[в День Суда]* считавшим ложью *(истину)* *[не верившим в то, что только один Аллах является Истинным Богом, и что Он посылал к людям пророков, и что наступит День Воскрешения, Расчёта и Воздаяния]*!
20. Разве Мы не создали вас *(о неверующие)* из ничтожной жидкости *[мужского семени]*
21. и поместили её *[эту жидкость]* в надёжном месте *[в утробе женщины]*
22. до известного *(только одному Аллаху)* срока?
23. И Мы же определили *(каким он будет, как будет выглядеть и когда родится)*, и как прекрасно Мы определяем *[устанавливаем]* *(меру)*!
24. Горе *[вечное наказание]* *(будет)* в тот день *[в День Суда]* считавшим ложью *(то, что всё могущество только у одного Аллаха)*!
25. Разве Мы не сделали Землю *(на которой вы живёте)* вместилищем
26. для живых *(которые на её поверхности)* и умерших *(которые погребены внутри неё)*,
27. и устроили на ней *[на Земле]* устойчивые и высокие *[горы]*, и напоили вас водой пресной?
28. Горе *[вечное наказание]* *(будет)* в тот день *[в День Суда]* считавшим ложью *(что все эти блага даровал Милостивый Аллах)*!
29. *(И будет сказано неверующим в День Суда):* «Ступайте к тому, что вы считали ложью *[к Аду]*!
30. Ступайте к тени *[под дым от Ада]*, у которой три разветвления *[когда адский дым поднимается, он делится на три части]*,
31. не тенистой *[эта тень не укрывает от жары Дня Суда]*, и не избавляет *[не защищает]* она от пламени!»
32. Ведь он *[Ад]* выбрасывает *(такие большие)* искры, *(каждая из которых по величине)* как замок,
33. *(а по виду)* они как жёлтые верблюды.
34. Горе *[вечное наказание]* *(будет)* в тот день *[в День Суда]* считавшим ложью *(обещание Аллаха о наказании)*!
35. Это *[День Суда]* – день, когда не будут говорить *(неверующие в защиту себя)*.

36. И не будет дано им позволения (*говорить*), чтобы они оправдались (*потому что нет для этого оправдания*).
37. Горе [*вечное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считавшим ложью (*то, что будет в этот день*)!
38. Это [*День Суда*] – День Разделения (*когда Аллах рассудит между всеми творениями*); собрали Мы вас (*о неверующие этой общины*) и первых [*неверующих из предыдущих общин*].
39. И если есть у вас (*какая-нибудь*) хитрость (*чтобы избежать наказания, которое вы заслужили*), то хитрите против Меня [*попробуйте избежать Моей мести*]!
40. Горе [*вечное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считавшим ложью (*День Воздаяния*)!
41. Поистине, остерегавшиеся (*наказания Аллаха*) (*выполняя то, что Он повелел, и оставляя то, что Он запретил*) (*окажутся*) (*в Раю*) среди тени (*деревьев*), и источников (*воды*),
42. и (*вкусных*) плодов, каких (*только*) ни пожелают.
43. Кушайте и пейте, наслаждаясь, за то (*благое и праведное*), что вы совершали (*в своей земной жизни*)!
44. Поистине, таким образом Мы воздаём добродеющим (*которые были искренни в своих праведных делах и повинении Мне*)!
45. Горе [*вечное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считавшим ложью (*День Расчёта и Воздаяния, Ад и Рай*)!
46. (*И Аллах Всевышний говорит неверующим*): «Ешьте и попользуйтесь немного (*преходящими земными наслаждениями*) (*в этом мире*): поистине, вы – бунтари (*потому что предали Аллаха*).
47. Горе [*вечное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считавшим ложью (*День Расчёта и Воздаяния, Ад и Рай*)!
48. И когда скажут им [*этим многобожникам*]: «Кланяйтесь (*Аллаху*) поясным поклоном [*совершайте молитвы*]!» – они не кланяются [*не смиряются перед Аллахом*] (*а наоборот, упорствуют в своём высокомерии*).
49. Горе [*вечное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считавшим ложью (*знамения Аллаха*)!
50. (*Если уж вы не веруете в Книгу Аллаха, то*) в какой же рассказ после него [*после Корана*] вы уверуете? (*Ведь в Коране даётся разъяснение всему, и он ясен в своей мудрости, решениях и повествованиях, и выше совершенства его выражения и смыслы.*)

Сура 78 ВЕСТЬ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О чём они [*мекканские многобожники*] спрашивают друг друга (*когда к ним пришёл пророк Мухаммад с миссией от Аллаха*)?
2. О вести великой [*о Коране, в котором возвещается о воскрешении в День Суда*],
3. относительно которой они [*многобожники*] расходятся во мнениях³⁰⁸.
4. Но нет [*совсем не так, как утверждают эти многобожники*], вскоре они узнают (*итог своего неверия*)!
5. И ещё раз нет [*совсем не так, как утверждают эти многобожники*], вскоре они узнают (*итог своего неверия*)!
6. Разве Мы не сделали землю [*её поверхность*] равниной (*а не всю горами или водой*),
7. и горы – опорами [*коляями*] (*чтобы земная поверхность не двигалась*),
8. и Мы создали вас (*людей*) парами [*мужчинами и женщинами*],
9. и Мы сделали сон ваш отдыхом (*чтобы отдохнули ваши тела*),
10. и Мы сделали ночь покровом (*которая покрывает своей темнотой*),
11. и сделали день временем жизни [*Аллах сделал день светлым, чтобы в это время человек искал себе средства жизни и пропитания, которые для него предопределил Аллах*],
12. и построили над вами семь твердей [*семь небес*],
13. и сделали пылающий светильник [*Солнце*] (*которое даёт тепло и свет*),
14. и низвели из выжимающих дождь [*облаков*] воду обильную,
15. чтобы Мы взрастили при помощи неё [*той воды*] зёрна и растения
16. и сады густые [*ветвистые*].
17. Поистине, День Различения [*День Суда*] есть установленный срок [*Аллах определил этот День на конкретное время, которое знает только Он, и это время является общим для всех*].
18. день, когда подуют в Рог [*ангел Исрафил дунет в гигантский Рог*] и вы придёте (*к месту сбора*) толпами.

³⁰⁸ Одни из тех многобожников приняли Книгу Аллаха за колдовство, другие – за стихи поэта, третьи – за предсказание, а четвёртые – за древние легенды.

19. И небо откроется и станет вратами [*в небе откроется много ворот, чтобы низошли ангелы*],
20. и будут приведены в движение горы [*они сойдут со своих мест*] и станут подобны миражу [*рассеются пылью и будут выглядеть, как пылевые облака*].
21. Поистине, Геенна [*Ад*] – есть засада,
22. для беспредельных (*многобожников*) – место возврата,
23. в котором они пробудут века [*вечно*],
24. не вкушая там никакой прохлады, и никакого питья,
25. кроме кипятка и гноя (*который выделяется из горящих тел адских мучеников*),
26. (*и это*) – воздаяние соответственное³⁰⁹ (*которое соответствует степени греха человека*).
27. Поистине, они [*неверующие*] не надеялись на расчёт [*ни на награду за хорошие дела, ни на наказание за плохие дела*] (так как они не верили в воскрешение)
28. и отвергли Наши знамения [*аяты Корана*].
29. И каждую вещь Мы сосчитали, записав [*Аллах записал всё на Хранимой Скрижали (лаух-ул-махфуз), чтобы это знали ангелы*].
30. Вкушайте же [*оцущайте адские мучения*], и Мы не прибавим вам ничего, кроме наказания³¹⁰!
31. Поистине, для остерегавшихся (*наказания Аллаха*) (*будет*) место спасения (*спасение от адского огня*),
32. (*райские*) сады и виноградники,
33. и полногрудые сверстницы [*райские девы*],
34. и кубок полный (*райским вином*).
35. Не услышат они там [*в Раю*] ни пустословия, ни обвинения во лжи [*речь обитателей Рая истинна и правильна, и поэтому никого в Раю не будут обвинять во лжи*]
36. в воздаяние от твоего Господа – дар³¹¹, расчёт –
37. Господа небес и земли и того, что между ними, Милостивого.

309 Самый большой грех – многобожие и неверие, и за это даётся самое большое наказание – Адский огонь.

310 Наказание в Аду будет вечным и постоянно увеличивающимся. (Это очень важный и тяжёлый аят!)

311 Даром Аллаха Своим рабам явится исполнение Его обещания, согласно которому за некоторые благие дела будет дана награда в 10 раз больше, за некоторые в 700 раз, а за некоторые, как например терпение, будет дана неисчислимая награда.

- Они [люди] (в День Суда) не получают от Него (возможности) говорить (что пожелают).
38. В тот день, когда станут дух [ангел Джибрил] и (другие) ангелы рядами; не будет говорить никто, кроме только тех, кому дозволит Милостивый (заступничество). Ведь он говорил (в своей жизни) правду [утверждал единственность Аллаха].
39. Этот день [День Суда] – истина [произойдёт несомненно], и кто пожелал (себе спасения), избрал для себя к своему Господу путь возврата (совершая праведные дела).
40. Поистине, Мы предостерегли [предупредили] вас (о неверующие) о близком наказании [о наказании в Аду] (а близко оно потому, что непременно наступит). В тот день, когда человек увидит (в записях), что уготовали его (обе) руки [все свои дела], и скажет неверующий: «О, если бы я был [оставался] (лишь) почвой [не был бы воскрешён]!»

Сура 79 ВЫРЫВАЮЩИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Я, Аллах) клянусь (ангелами) вырывающими с силой (души неверующих),
2. (и) клянусь (ангелами) извлекающими (души верующих) нежно,
3. (и) клянусь (ангелами) плывущими плавно (когда спускаются с неба или восходят на него),
4. (и) клянусь (ангелами) опережающими стремительно [быстро исполняющими повеление Аллаха],
5. (и) клянусь (ангелами) исполняющими повеления!
6. В тот день, когда сотрясётся сотрясающаяся [произойдёт первое дуновение в Рог, после которого творения умрут],
7. и последует за ней следующая [произойдёт другое дуновение в Рог, после которого начнётся воскрешение умерших],
8. сердца (неверующих) в тот день будут трепещущими (от сильного страха),
9. (и) взоры (будут) смиренными.

10. Говорят они [*многобожники*] (*не веря в воскрешение*): «Неужели нас возвратят (*после нашей смерти*) в прежнее состояние?
11. Разве (*нас возвратят*) уже тогда, как мы будем костями истлевшими?»
12. Скажут они [*неверующие*]: «Тогда [*если это уж случится*] это – возвращение невыгодное!»
13. И вот только одно сотрясение [*дуновение в Рог*] –
14. и вот они окажутся на поверхности земли (*воскресшими*).
15. И разве уже дошла до тебя (*о Пророк*) весть о (*пророке*) Мусе?
16. Вот воззвал [*обратился*] к нему Господь его в священной долине Тува (*которая находится у горы Синай*):
17. «Иди к Фараону, ведь, поистине, он стал беспредельным (*в ослушании Аллаха*),
18. и скажи (*ему*): «Не желаешь ли ты очиститься (*от неверия и ослушания*)?»
19. И я поведу тебя (*о Фараон*) к твоему Господу, и ты станешь бо-
жаться (*Его наказания*)».
20. И показал он [*Муса*] ему [*Фараону*] знамение величайшее [*по-
сох, который превращался в змею, и руку, которая выходила из-
за пазухи белой без всякого вреда*],
21. но (*Фараон*) счёл ложью (*эти чудеса*) и ослушался (*своего Го-
спода*),
22. а потом отвернулся (*от Веры*) и принялся усердствовать (*в про-
тиводействии Мусе – Посланнику Аллаха*).
23. И собрал он (*людей*), и возгласил,
24. и сказал: «Я – Господь ваш высочайший [*такой, выше которого
уже нет Господа*]!»
25. И схватил его Аллах наказанием как Вечной жизни, так и пер-
вой [*земной*].
26. Поистине, в этом [*в наказании Фараона*] – наставление для тех,
кто боится (*Аллаха*)!
27. Вы ли (*о люди*) труднее для создания [*для воскрешения*] или небо,
которое Он уже построил?
28. Он воздвиг свод его [*неба*] и выровнял,
29. и сделал ночь его тёмной и вывел зарю его,
30. и землю после этого распростёр [*сделал её просторной*],
31. вывел из неё [*из земли*] её воду и (*вырастил*) пастбище,
32. и горы утвердил Он (*как колья*),

33. *(и всё Он сотворил)* на пользу вам и вашим скотам. *(И поэтому Ему оживить вас в День Суда ещё легче, чем всё это сотворение.)*
34. И когда придёт Величайшее бедствие *[второе дуновение в Рог]* –
35. день, когда человек вспомнит всё, для чего он стремился *[все свои деяния]*,
36. и *(в День Суда)* будет показана Геенна *[Ад]* тем, кто увидит *[каждому]*.
37. И тот, кто был беспредельным *(преступая границы, установленные Аллахом)*
38. и предпочёл жизнь в этом мире *(жизни в Вечности)*,
39. то, поистине, Ад *(станет его конечным)* пристанищем.
40. А кто боялся предстать перед Господом своим *(в Судный День)* и удерживал себя *[свою душу]* от прихоти *[от совершения запретного]*,
41. то, поистине, Рай *(станет его конечным)* пристанищем.
42. Они *[многобожники]* спрашивают тебя *(о Посланник)* о Часе *[о начале Дня Суда]*: «Когда его прибытие? *[Когда он наступит?]*»
43. К чему тебе упоминать это? *[Это не в твоём знании.]*
44. К твоему Господу конечный предел знания о нём *[о наступлении Дня Суда]*.
45. Ведь ты *(о Посланник)* – только *(предостерегающий)* увещатель для тех, кто боится его *[наступления Дня Суда]*.
46. Они в тот день, как увидят его *[наступление Дня Суда]*, *(им покажется)* как будто бы пробыли только часть дня *[с времени зенита до захода солнца]* или утро *[с времени восхода солнца до зенита]*.

Сура 80 НАХМУРИЛСЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Нахмурился он *[пророк Мухаммад]* и отвернулся
2. оттого, что подошёл к нему *[к Пророку]* слепой³¹².

312 Однажды, когда пророк Мухаммад разговаривал со знатными людьми из племени курайш, к нему также подошёл слепой, которого звали Абдуллах бин Умм Мактум. Из-за того что Пророк был вынужден прервать беседу с людьми, принятия Ислама которыми он очень желал, он хмуро посмотрел на слепого и отвернулся от него.

3. И откуда знать тебе (о Пророк), – может быть, он [слепой] очистится (от своих грехов),
4. или он станет внимать (уведещаваниям), и поможет ему это напоминание [наставление]?
5. Что же касается того, кто не нуждается (в Вере, Истинном Знании и в твоём призыве),
6. то к нему ты (о Пророк) поворачиваешься [уделяешь внимание].
7. И хотя не на тебе (о Пророк) лежит (вина), что он не очищается (от своего неверия).
8. А что же касается того, кто приходит к тебе (о Пророк) спеша (обрести благое знание и истину)
9. и испытывая страх (перед Аллахом),
10. то ты (о Пророк) от него отвлекаешься [оставляешь его без внимания].
11. Но нет же! [Впредь так не поступай, о Посланник!] Поистине, это [эта сура] является напоминанием (для тебя и для других людей),
12. и кто пожелает (понять и получить наставления), вспомнит его [Коран],
13. (который в подлиннике находится) в свитках почтенных [у Аллаха],
14. возвышенных [на небе], чистых [недоступных для искажения кем-либо],
15. (который пишется из Хранимой Скрижали) руками писцов [ангелов],
16. почтенных (созданий), (полностью) покорных (Аллаху).
17. Пусть будет убит [проклят] (неверующий) человек, как он неверен (в Своего Господа)!
18. (Разве он не видел) из чего Он [Аллах] создал его?
19. Из капли (семенной жидкости) создал Он его и затем определил (стадии его развития),
20. потом путь облегчил ему [дал ему возможность выбора, наделил силой и даровал разум, чтобы различать между хорошим и плохим, и дал знание о пути истины и заблуждения].
21. Потом Он [Аллах] умертвил его [человека] и сделал его погребённым³¹³ (в могилу).

313 Аллах Всевышний оказал почтение человеку, научив его хоронить умершее тело. Тело умершего человека не выбрасывается на съедение хищным животным.

22. Потом, когда Он пожелает, воскресит [*оживит*] его (*после смерти*).
23. Так нет! (*До сих пор*) не совершил он [*человек*] того, что Он [*Аллах*] повелел ему [*не уверовал в Аллаха и не подчинился Ему!*]
24. Пусть же посмотрит человек на своё пропитание (*которое создает Аллаха*), –
25. как Мы пролили воду ливнем,
26. потом рассекли землю трещинами³¹⁴ (*выводя из неё растения*)
27. и взрастили на ней (*различные*) зёрна,
28. и виноград, и (*зелёную*) траву,
29. и маслины [*оливковые деревья*], и пальмы,
30. и сады густые,
31. и фрукты, и (*другие*) растения
32. на пользу вам и вашим животным.
33. И когда придёт Оглушающий (*звук Дня Суда*) [*звук второго дуновения в Рог на воскрешение умерших*],
34. в тот день, когда убежит человек от своего брата (*будучи озабоченным самим собой*),
35. и (*убежит он от*) матери, и отца,
36. и спутницы [*жены*], и детей.
37. У каждого человека из них в тот день будет забота, которая займёт его (*полностью*) (*что он будет занят только самим собой*).
38. Лица (*верующих*) в тот день (*будут*) открытые,
39. смеющиеся, ликующие (*от радости*),
40. и (*другие*) лица в тот день [*в День Суда*] – на них пыль,
41. покрыл их [*эти лица*] мрак.
42. Такие [*у которых на лицах пыль и мрак*] – они неверные и погрязающие в грехи.

Сура 81 СКРУЧИВАНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда солнце будет скручено (*и лишится своего сияния и будет брошено*) [*перед наступлением Дня Суда*],
2. и когда звёзды падут [*потеряют свой порядок и рассеются*],

³¹⁴ Когда земля насыщается живительной влагой дождей, из земли, рассекая почву, начинают произрастать различные растения.

3. и когда горы будут приведены в движение [*оторвутся от земли, рассеются пылью и поплывут в пространстве*],
4. и когда верблюдицы на десятом месяце беременности (*которые очень ценны и требуют особого присмотра*) останутся без присмотра (*из-за великого ужаса*),
5. и когда (*дикие*) животные будут собраны,
6. и когда моря вспыхнут (*огнём*),
7. и когда души будут распределены (*по группам*) [*иудей к иудеям, христианин к христианам, многобожник к многобожникам, лицемер к лицемерам, а верующий к верующим*],
8. и когда зарытая [*похороненная*] живьём (*девочка*) будет спрошена³¹⁵,
9. за какой грех она была убита [*на тех девочках не было никакого греха, чтобы их убить*],
10. и когда свитки (*с записями дел*) будут развёрнуты (*для расчёта*),
11. и когда небо будет сдёрнуто.
12. и когда Ад будет разожжён³¹⁶ (*с ещё большей силой*) (*для неверующих*),
13. и когда Рай будет приближен³¹⁷ (*к остерегавшимся наказания Аллаха*),
14. узнает каждый, что он приготовил [*какие дела он совершил при жизни*].
15. Но нет! (*Я, Аллах*) клянусь отступающими³¹⁸ (*небесными телами*),
16. плывущими (*по своим орбитам*) и скрывающимися (*за горизонтом*),
17. и ночью, когда она наступает (*своей темнотой*),
18. и (*ранним*) утром, когда оно (*свежестью*) дышит!
19. Поистине, это [*Коран*] – однозначно, речь (*передаваемая от Аллаха*) высокочтимым посланцем [*ангелом Джибрилем*],
20. обладающего силой (*для исполнения повелений*), и при Владыке Трона [*при Аллахе*] занимающего высокое положение,
21. встречающего покорность [*которому подчиняются другие*]

315 Рождение дочери у доисламских арабов считалось позором, и нередко отцы девочек, из-за частых издевательских насмешек своих соплеменников, уносили своих дочерей в пустыню и заживо закапывали в песок.

316 Ад разгорится от гнева Аллаха и грехов человечества.

317 Эти двенадцать вышперечисленных событий таковы: первые шесть из них будут в истории мира, а шесть следующих – когда наступит Судный День, то есть в Вечной жизни.

318 Все звёзды и планеты названы отступающими, так как днём они становятся невидимыми.

- ангелы]* и при этом надёжного (*в передаче откровения от Аллаха*).
22. И соплеменник ваш (*о жители Мекки*) [*пророк Мухаммад*] не является одержимым:
23. и он [*пророк Мухаммад*] видел его [*ангела Джибрила, обладающего 600 крыльями*] на ясном горизонте (*перед восходом солнца*),
24. и он [*Пророк*] не скупится передавать сокровенное [*откровения, которые он получает от Аллаха*].
25. И это [*Коран*] – не речь какого-либо сатаны, побиваемого камнями [*проклятого*] (*как о нём говорят курайшиты*), (*а речь Самого Аллаха Всевышнего*).
26. Куда же вы идёте (*оставляя Коран*)?
27. Это [*Коран*] ведь только увещевание [*наставление Аллаха*] мирам [*для всех джиннов и людей*], –
28. для тех из вас, кто желает придерживаться прямоты (*в отношении истины, веры и повиновения Аллаху*) [*прямо и твёрдо исполнять Слово Аллаха*].
29. Но вы не пожелаете этого³¹⁹ [*прямоты*], если не пожелает Аллах, Господь миров.

Сура 82 РАЗРУШЕНИЕ НЕБА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда небо [*Вселенная*] разрушится [*придёт в расстройство её устройство*],
2. и когда небесные тела осыплются [*сойдут со своих орбит и упадут рассыпаясь*],
3. и когда моря перемешаются (*и станут единым морем*),
4. и когда могилы перевернутся (*и из них выйдут воскресшие их обитатели*),
5. (*тогда*) [*перед прочтением книги своих деяний*] узнает (*каждая*) душа, что она совершила и что упустила (*не совершив*).

³¹⁹ Достичь осознания необходимости придерживаться прямоты в исполнении Слова Аллаха можно только в том случае, если этого пожелает Аллах, и если Он окажет на это содействие.

6. О человек (который отрицает то, что будет воскрешение), что ввело тебя в заблуждение относительно Господа твоего Величествитого [что стало причиной того, что ты стал неверующим в своего Господа]?
7. Который сотворил тебя, и (облик твой) выровнял [сделал тебя стройным, ходячим на двух ногах], и соразмерил [придал красивый вид и сделал все твои органы соразмеренными]
8. в таком виде, как (Он только Сам) пожелал (и никто из людей не выбирает себе и своим детям внешность), и тебя (Он) устроил (чтобы ты исполнял свои обязанности)!
9. Но нет же! [Это совсем не так, как вы говорите, что вы правы в своём поклонении кому-либо, кроме Аллаха.] Наоборот, вы считаете ложью День Суда [День Расчёта и Воздаяния].
10. И, поистине, при вас, однозначно, есть наблюдающие (ангелы),
11. которые почтенны (у Аллаха) и (которые) записывают (то, что им поручено записывать) [ангелы-писцы сохраняют деяния рабов Аллаха, записывая их].
12. Знают они [ангелы-писцы], что (благое и плохое) вы совершаете. [И в День Суда записи деяний рабов Аллаха станут свидетельством.]
13. Поистине, благочестивые [те, которые соблюдали права Аллаха и права Его рабов] обязательно (будут пребывать) в благодати,
14. И, поистине, погрязающие в грехи [те, которые не соблюдали права Аллаха и права Его рабов] непременно (окажутся) в огне!
15. Они будут гореть там [войдут в него] в День Воздаяния,
16. и не скроются [не спасутся] они [неверующие] от него [от вечного адского наказания].
17. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое День Воздаяния? [Аллах Всевышний подобным вопросом подчеркивает, что этот День очень важен по исходу, серьёзен по событиям и велик по продолжительности.]
18. Затем [ещё раз], что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое День Воздаяния?
19. (Это) день, когда (одна) душа [человек, джинн, ангел или животное] ничего не сможет сделать для (другой) души [не сможет помочь], и вся власть в тот день принадлежит (только одному) Аллаху. [В тот День всё решает и вершит только Аллах, Господь миров.]

Сура 83 ОБВЕШИВАЮЩИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

- 1³²⁰. Горе [*сильное наказание*] (*обещано*) обвешивающим [*обманывающим при торговле*],
2. [*таким*] которые, когда покупают (*себе что-либо*) отмеривая у людей, хотят получить полностью [*требуют правильно мерить*],
3. а когда (*при продаже*) (*сами*) мерят им или взвешивают для них, нарушают [*убавляют*] (*количество товара*)!
4. Неужели такие [*обвешивающие*] не думают, что они будут воскрешены [*снова оживлены*]
5. для (*одного*) великого дня [*в День Суда*] –
6. в день, когда (*все*) люди предстанут перед Господом миров (*для того чтобы Он рассчитал их и воздал им по их деяниям*).
7. Так нет же! Поистине, книга погрязающих в грехи [*их имена*], конечно, (*записываются*) в Сиджжине [*в списке адских мучеников*].
8. И что дало тебе знать [*ты хоть знаешь*], что такое Сиджжин?
9. Книга начертанная! [*Эта книга, куда заносятся их имена, уже написана.*]
10. Горе [*сильное наказание*] (*будет*) в тот день [*в День Суда*] считающим ложью,
11. которые считают ложью День Суда [*не верят в то, что он наступит*]!
12. А считает его [*День Суда*] ложью лишь всякий преступник [*который нарушает права Аллаха и Его рабов*] (*очень*) грешный.
13. Когда читают ему Наши знамения [*аяты Корана*], он говорит: «(*Выдуманнные*) легенды древних (*народов*)!»
14. Так нет же! [*Совсем не так, как утверждают они!*] Наоборот, (*это – слова Аллаха, которые Он дал откровением Своему пророку*). Закрылись их сердца (*чтобы признать истину*) из-за того [*тех грехов*], что они приобретали.
15. Так нет же! [*Совсем не так, как утверждают неверующие!*] Ведь они [*неверующие*] от (*видения*) своего Господа в тот день [*в День Суда*] будут отделены [*лишены возможности*].

320 Когда Посланник Аллаха переселился в Медину, на рынках города было распространено обвешивание. Затем Аллах ниспослал аят «Горе обвешивающим...», и после этого люди стали торговать честно. (От ибн Аббаса.)

16. Затем они непременно будут гореть в Огне [в Аду].
17. Потом будет сказано (им): «Это – то, что вы считали ложью!»
18. Так нет же! Поистине, книга благочестивых [их имена], конечно, (заносятся) в (список обитателей райской страны) ‘Иллиййун.
19. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое ‘Иллиййун?
20. Книга начертанная! [Эта книга, куда заносятся их имена, уже написана.]
21. (В День Суда) будут свидетельствовать про неё [про то, что написано в этой книге] приближённые (ангелы).
22. Поистине, благочестивые [те, которые придержались Истины и были покорны Аллаху] обязательно (будут пребывать) в (райской) благодати
23. на ложах (возлежа и) созерцая (те блага, которые им приготовил Аллах)!
24. Ты узнаешь [увидишь] в их лицах блеск [великолепие] благоденствия (так как их красивые лица будут светиться светом.)
25. Поят их вином (чистейшим и) запечатанным [из запечатанных сосудов]. {От райского вина не пьянеют, и в нём нет никакого вреда, а наоборот, оно даёт сильное удовольствие и наслаждение.}
26. Печать его [этого вина] – мускус. И к этому [к такой вечной благодати] пусть стремятся стремящиеся.
27. А смесь его [это вино смешано] (с напитком, взятым из источника) «тасним», –
28. источника, из которого пьют приближённые.
29. Поистине, которые взбунтовались [стали неверующими] над теми, которые уверовали, насмехались [издевались] (в преходящем мире)
30. и когда (те неверующие) проходили мимо них [верующих], подмигивали друг другу (подшучивая и издеваясь над верующими),
31. а когда (те неверующие) возвращались к своим семьям (и родственникам) (после своих встреч), возвращались радостными (так как они испытывали удовольствие от издевательств) (и в кругу семьи с гордостью рассказывали о своих поступках).
32. И когда (многобожники) видели их [сподвижников пророка Мухаммада], (то) говорили: «Ведь эти, конечно, заблуждаются (в том, что следуют за Мухаммадом)!»
33. А (хотя) они [противники Истинной веры] не были посланы наблюдателями [надсмотрщиками] над ними [уверовавшими]. [Аллах не возложил на неверующих обязанность наблюдать за всеми словами и делами верующих.]

34. А в тот день [*День Суда*] те, которые уверовали, (*сами*) посмеются над неверными (*как те смеялись над ними в этом мире*),
35. на ложах созерцая (*те блага, что даровал им Аллах*). (*И самым высшим благом в Раю является видение Прекраснейшего Лица Аллаха*.)
36. Воздалось ли неверным за то [*за все их грехи*], что они творили (*на Земле*) (*раз с ними так поступят*)?

Сура 84 РАСКАЛЫВАНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда (*в День Суда*) расколется небо,
2. и повинуется [*подчинится*] своему Господу (*когда Он повелит ему расколоться*), и исполнит свою обязанность,
3. и когда земля будет растянута [*станет плоской равниной*],
4. и извергнет то, что внутри её [*людей, которые воскреснут*], и опустеет (*от умерших*),
5. и повинуется [*подчинится*] своему Господу (*когда Он повелит ей освободиться от того, что находится внутри неё*) и исполнит свою обязанность...
6. О человек [*каждый человек*]! Ты (*своими делами*) стремишься к своему Господу устремлением и (*несомненно, ты*) встретишь Его (*в День Суда*) (*и Он воздаст за твои деяния по Своей щедрости или справедливости*)!
7. И тот, кому будет дана его книга (*с записями его дел*) в правую руку [*верующий*],
8. тот будет рассчитан расчётом лёгким³²¹
9. и вернётся к своей семье (*которая уже ждёт его в Раю*) радостным.
10. А кому будет дана его книга (*в левую руку*) из-за спины (*так как правая рука будет прикована к шее*) [*неверующий*],

321 Верующему будут показаны его плохие дела, которые затем Аллах простит ему без расчёта. Это и есть лёгкий расчёт. Пророк сказал: «С кем будет производиться расчёт, тот будет наказан». Аиша спросила его: «А разве Аллах не сказал: «...тот будет рассчитан расчетом легким»...?» Он сказал: «Здесь подразумевается не расчёт, а представление дел. А тот, с кем будет производиться расчёт в Судный День, тот будет подвергнут наказанию» (аль-Бухари и Муслим).

11. тот (после прочтения своей книги) станет звать погибель [*воскликнет: «О, горе мне! О, погибель мне!»*]
12. и будет гореть в Огне [*в Аду*].
13. Ведь он в своей семье был радостным (и счастливым), (так как считал себя лучше других, и своё мнение ставил выше истины, и был погружён в удовлетворение своих прихотей).
14. Поистине, он думал, что не вернётся обратно (к своему Господу) (будучи воскрешённым для расчёта и воздаяния).
15. Но нет же, ведь, поистине, его Господь видел его (всегда со дня его сотворения)!
16. Но нет! (Я, Аллах) клянусь вечернею зарёю,
17. и (также клянусь) ночью, и тем, что она собирает³²²,
18. и (также клянусь) луной, когда она становится полной (в дни полнолуния),
19. вы (о люди) непременно переходите из одного состояния в другое³²³ [*из капли в сгусток, из сгустка в кусочек плоти, затем вдвухается в вас дух, потом вы рождаетесь, затем растёте, ... и затем умираете, затем будете воскрешены!*]
20. Что же с ними, что они не веруют (что Мухаммад является посланником Аллаха и Коран является Словом Аллаха, хотя на это имеется много доказательств),
21. и, когда им читают Коран, они не совершают земной поклон?
22. Но наоборот, те, которые стали неверными, считают ложной (ту книгу, в которой доказываемся единственность и величие Аллаха, реальность воскрешения, воздаяния и наказания)!
23. А Аллах лучше знает, что они таят [*что ещё они считают ложью в своих душах*].
24. Обрадуй же (о Посланник) их (неверующих) мучительным наказанием,
25. кроме тех, кто уверовал и совершал праведные деяния [*исполнил то, что повелел Аллах*], – им (будет) награда неисчислимая (в Вечной жизни) [Рай]!

322 Когда наступает ночь, люди заходят в свои дома, животные возвращаются в свои укрытия, товары заносятся на склады.

323 О люди! Ваше состояние постоянно меняется: от богатства к бедности, от жизни к смерти, затем будет воскрешение, расчёт и Вечная жизнь в Раю или Аду.

Сура 85 БАШНИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (*Я, Аллах*) клянусь небом – обладателем башен [*больших звёзд*],
2. и (*клянусь*) днём обещанным [*Днём Суда*],
3. и (*клянусь*) свидетельствующим, и свидетельствуемым³²⁴!
4. Прокляты сделавшие ров³²⁵ (*для*)
5. огня, (*который был*) наполнен дровами.
6. Вот они [*правитель и его сторонники*] сидят (*на креслах*) рядом с ним [*рядом со рвом*]
7. и они [*правитель и его сторонники*] тому (*наказанию*), что делают с верующими, являются свидетелями.
8. И мстили³²⁶ они им [*верующим*] только за то, что они уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального,
9. Которому (*принадлежит*) (*вся*) власть [*полное владение и управление*] над небесами и землёй. И Аллах о каждой вещи свидетель³²⁷!
10. Поистине, те, которые испытывали (*сжигая заживо*) верующих (*мужчин*) и верующих (*женщин*) (*не давая им никакого выбора, кроме неверия или смерти*), а потом не раскаялись (*в своих злодеяниях*) [*не перестали быть неверующими и мучить верующих*], – то для них (*будет*) наказание в Геенне [*в Аду*], и им (*будет*) (*ещё дополнительное*) наказание (*адским*) огнём.
11. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, им (*уготованы*) (*райские*) сады, под (*дворцами и деревьями*) которых текут реки. Это – великое преуспеяние!

324 В День Суда потерпевшие будут свидетельствовать в отношении тех, которые совершили против них преступления. Одними из свидетелей будут убитые из-за их веры в Аллаха.

325 Когда часть подданных одного неверующего правителя уверовала в Аллаха, этот правитель приказал выкопать ров и устроить в нём огонь. Затем он сказал: «Кто из вас откажется от своей веры, тот будет освобождён, а кто не откажется, тот будет брошен в огонь». Но верующие проявили терпение и их бросили в огонь. Правитель и его сторонники, сидя на краю рва, наблюдали, как горят те люди. (См. более подробно в сборнике «Сахих» Муслима.)

326 Они подвергли тех верующих столь суровому наказанию только за то, что они во всех ситуациях не усомнились в истинности слов Всевышнего Аллаха. И только из-за веры, а не из-за каких-либо других проступков были они убиты.

327 Аллах знает о том, что они творили с верующими, ведь от Него ничто не скрыто. И этот аят является угрозой для тех, кто мучил и убивал верующих, и хорошей вестью тем, кто был безвинно убит за веру.

12. Поистине, хватка Господа твоего *(для тех, которые слушаются Его)* сурова!
13. Ведь, поистине, Он начинает *(сотворение)* и повторяет *(его)*.
14. И Он – Прощающий³²⁸ и Любящий,
15. Владыка Трона³²⁹, Славный,
16. *(Аллах)* совершает то, что пожелает *[Он – Всемогущ]*.
17. Разве уже дошёл до тебя *(о Пророк)* рассказ о войсках *[о тех неверующих, которые возводили ложь на пророков, которые были посланы к ним]*,
18. о Фараоне и самудянах *[какое постигло их наказание]*?
19. Но наоборот! Те, которые стали неверующими *(из числа многобожников Мекки)* *(упорно продолжают)* возводить ложь *(на Книгу Аллаха и на Его Посланника)* *(как и те, которые были до них)*, *(и не берут с этих историй наставлений себе)*.
20. а Аллах объёмлет их сзади! *[Они не смогут убежать от Аллаха и находятся под Его могуществом, и Он может в любой миг подвергнуть этих арабов такому же наказанию, как и прежних противников истины.]*
21. Нет *(это неправда, что утверждают многобожники, называя то, что ты читаешь, стихами или колдовством)*, это *[книга, ниспосылаемая тебе Аллахом]* – Коран славный *[благостный, чистый и почётный]*
22. *(оригинал которого находится)* в Скрижали Хранимой *[на Небесной Скрижали, на которой хранятся и другие книги]*! *(И Сам Аллах охраняет Коран от доступа шайтанов к нему, поэтому Коран защищён от искажения.)*

Сура 86 ИДУЩИЙ НОЧЬЮ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *(Я, Аллах)* клянусь небом и ночным путником!
2. Откуда ты *(о Пророк)* мог знать, что такое ночной путник?
3. Это – *(яркая)* звезда пронизывающая *(своим светом ночную темноту)*.

328 Аллах прощает грехи Своим верующим рабам, не показывая эти грехи другим. И Он любит Своих покорных Ему сторонников.

329 Аллах – Высочайший, и Он является Господом Великого Трона, самого большего из Его творений. Аллах – Славный, так как Его щедрость не имеет предела.

4. Поистине, при каждой душе есть хранитель (*его дел*) [*ангелы, которые записывают его слова и дела*] (*чтобы представить это в День Суда*).
5. Пусть же посмотрит [*поразмышляет*] (*неверующий в воскрешение*) человек, из чего он создан (*чтобы понять, что после смерти Аллах снова оживит его в День Суда*)!
6. Создан он из изливающейся жидкости³³⁰.
7. Выходит она из поясицы (*мужчины*) и грудных костей (*женщины*).
8. Поистине, Он [*Аллах*] в силах вернуть его [*человека*] снова [*воскресить*]
9. в тот день, когда будут испытаны [*раскрыты*] тайны (*человеческой души*).
10. И не будет у него [*у человека*] (*в тот день*) ни силы, ни помощника (*чтобы отклонить наказание Аллаха*).
11. (*Я, Аллах*) клянусь небом, возвращающим (*дожди*).
12. И (*клянусь*) землёй, обладающей трещинами (*из которых прорастают растения*).
13. Поистине, это [*Коран*] слово различающее [*которое разделяет истину ото лжи*],
14. и это [*Коран*] – не шутка!
15. Поистине, они [*многобожники*] замышляют хитрость³³¹ (*чтобы противодействовать истине и помочь лжи*).
16. И Я [*Аллах*] (*тоже*) замышляю хитрость (*чтобы утвердить истину*).
17. Представь же неверующим отсрочку и помедли с ними недолго! [*О Пророк, не проси Аллаха ускорить погибель этим многобожникам. И будь доволен тем, что решит Аллах для тебя относительно них*³³²].

Сура 87 ВЫСОЧАЙШИЙ АЛЛАХ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Славь имя Господа твоего Высочайшего! [*Произноси и вспоминай имя Аллаха, только возвеличивая и восславляя Его, и никого не на-*

330 Создание тела человека начинается с того, что в утробе матери соединяются два вида жидкостей: отца и матери.

331 Мекканские многобожники собрались на общий совет, чтобы каким угодно образом представить людям ложью то, с чем пришёл пророк Мухаммад.

332 И действительно, Аллах сделал так, что эти многобожники погибли во время битвы при Бадре.

- зывает Его именем, и не произноси имя Его, насмехаясь и шутя.]
2. Который сотворил (все творения) и затем соразмерил [придал всему свои размеры],
 3. Который определил (то, что пожелал, для того, кому пожелал) и затем направил (его к тому, что Он определил для него)
 4. и Который вывел пастбище [взрастил травы и другие растения],
 5. и затем Он сделал его сухим сором [Он делает так, что растения увядают и высыхают]!
 6. Мы внушим тебе (о Пророк) чтение (Корана), и ты (его) не забудешь,
 7. кроме только того, что пожелает Аллах (чтобы ты забыл) – поистине, Он [Аллах] знает явное [речи и деяния] и то, что скрыто [сокровенное]!
 8. И Мы облегчим тебе (о Пророк) к легчайшему [облегчим все благие дела].
 9. Напоминай же [увещевай] (Кораном), если полезно напоминание.
 10. (Ведь) внемлет (увещанию Кораном) тот, кто испытывает страх (перед Аллахом).
 11. И отстраняется от него [от увещания] самый несчастный [неверующий],
 12. который будет гореть в Огне Величайшем [в Аду].
 13. Потом он [неверующий] не умрёт [не избавится от мучений] в нём [в Аду] и не будет жить [не будет ни на миг облегчено ему вечное наказание].
 14. Уже достиг успеха [спасся от наказания и вошёл в Рай] тот, кто очистился (от неверия и ослушания Аллаха),
 15. и (постоянно) помнил имя Господа своего и совершал (обязательные) молитвы.
 16. Но наоборот, вы (о люди) (больше) предпочитаете жизнь в этом мире [не совершаете то, что повелевает Аллах Всевышний, а устремляетесь к преходящим наслаждениям этого мира],
 17. а (хотя) Вечная жизнь (в Раю) лучше (чем эта жизнь) и длительнее [она вечна].
 18. Поистине, это [смысл рассказываемого] (было написано и) в свитках прежних,
 19. свитках (пророков) Ибрахима и Мусы [во всех писаниях Аллаха указывалось на то, что вечная жизнь в Раю лучше, чем преходящая жизнь в этом мире]!

Сура 88 ПОКРЫВАЮЩЕЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Разве не дошёл до тебя *(о Пророк)* рассказ о Покрывающем *[о Дне Суда]*?
2. Лица *(тех, которые обречены на наказание)* в тот день смиренные,
3. *(и они)* работающие и изнурённые³³³,
4. горят в Огне пылающем *[в Аду]*,
5. их поят *(водой)* из источника кипящего.
6. Нет у них пищи, кроме дари' *[ядовитых колючек]*,
7. от него *[от дари']* не поправляются, и от голода *(он)* не избавляет.
8. Лица *(тех, которые в День Суда получают весть о том, что им Аллах дарует Рай)* в тот день благостные *[счастливые]*,
9. своим стремлением *[итогом усердий, которые совершали в жизни]* довольные,
10. *(находясь)* в высоком *(райском)* саду.
11. Не услышишь ты в нём *[в Раю]* пустословия³³⁴.
12. Там *[в Раю]* есть источник текущий, *(который изливается различными напитками)*.
13. Там *[в Раю]* ложа воздвигнуты³³⁵,
14. и чаши *(с райским вином)* расставлены *(перед обитателями вечных садов)*,
15. и подушки разложены *(подряд, одна к другой)*,
16. и *(мягчайшие)* ковры разостланы.
17. Разве же они *[неверующие]* не посмотрят на верблюдов, как *(удивительно)* они сотворены,

333 Их работа – снятие причиняющих им невыносимую боль цепей и колодок, в которые они закованы, так как они ничего не делали ради Аллаха в своей жизни.

334 Речь обитателей Раю чиста от пустословия и бесполезной болтовни. Их речь – это мудрые слова и слова восхваления Аллаха за неиссякаемое пропитание и вечные дары.

335 Райские ложа сделаны из золота, украшены хризолитом, жемчугом и яхонтом. Райские ложа подняты и находятся высоко, когда их хозяева отсутствуют. Когда хозяин хочет сесть на него, то ложе опускается, чтобы ему было удобно на нём расположиться, и затем ложе снова поднимается на своё место.

18. и на небо [*Вселенную*], как она устроена³³⁶,
19. и на горы, как они водружены³³⁷,
20. и на землю, как она распростёрта³³⁸?
21. Напоминай же (*о Пророк*) (*о Дне Суда и Вечной жизни*), ведь ты – только напоминатель!
22. Ты (*о Пророк*) над ними – не властитель [*не властен заставить их прийти к Вере*].
23. Однако тот, кто отвернулся (*от наставлений*) и стал неверующим,
24. то накажет его Аллах величайшим наказанием (*в Аду*)!
25. Поистине, к Нам их возврат [*все после смерти вернутся к Аллаху*],
26. а потом (*в День Суда*) на Нас (*лежит обязанность сделать*) им расчёт (*и каждый получит то воздаяние, которое соответствует его делам*).

Сура 89 ЗАРЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (*Я, Аллах*) клянусь зарёю,
2. и десятью ночами (*месяца зуль-хиджжа*)³³⁹,
3. и чётom и нечётom [*чётным и нечётным количеством всего*],
4. и ночью, когда она движется [*приходит, становится и затем уходит*]!
5. Разве в этом не клятва (*Аллаха*) для обладающего разумом?
6. Разве ты не видел, как поступил твой Господь с ‘адитами,
7. Ирамом, обладателем колонн [*они жили в городах, в которых были колонны*],

336 Как великолепно устроена Вселенная! Миллиарды галактик, звёзд и планет упорядоченно двигаются строго по своим орбитам и не сталкиваются друг с другом.

337 Аллах твёрдо и прочно установил на земную поверхность горы, которые не качаются и не валятся.

338 Аллах предлагает людям обратить внимание на самые различные вещи, чтобы тем самым рассуждая прийти к осознанию величия Аллаха как Создателя.

339 В первые десять дней месяца зуль-хиджжа совершается паломничество в Заповедную мечеть в Мекке, и проходит праздник жертвоприношения.

8. подобных которым [*‘адитам*] не было создано в странах [*на земле*] [*им не было подобных по росту, телосложению и силе. Они говорили: «И кто же нас сильнее?»*].
9. и самудянами³⁴⁰, которые пробивали скалы в долине,
10. и с Фараоном, обладателем кольев [*пирамид и большого войска*],
11. которые³⁴¹ чинили беспредел в странах
12. и умножали там порчу [*неверие и слушание Аллаху и устраивали произвол над Его рабами*]?
13. Пролил на них Господь твой бич наказания [*очень жестоко наказал их*].
14. Поистине, Господь твой – однозначно, в засаде [*всегда наблюдает за всеми делами Своих рабов*].
15. А человек, когда испытывает его Господь его, почитит [*сделает уважаемым среди людей*] и оделит благами [*богатством*], тогда он говорит: «Господь мой почитил меня^{342!}»
16. А когда Он испытывает его [*человека*] и ограничит ему пропитание, то он [*неблагодарный человек*] говорит: «Господь мой унизил меня^{343!}»

340 Самудяне высекали в скалах себе дома, в которых и жили. Их долина располагалась в местности аль-Хиджр, которая находится между Мединой и Сирией.

341 Здесь подразумеваются ‘адиты, самудяне и фараоны, которые выходили за пределы повиновения Аллаху и совершали преступления против Аллаха.

342 Когда Аллах испытывает Своего раба, наделив его богатством, и сделав его почтенным (уважаемым) среди людей посредством его имущества, и уширив ему пропитание, неблагодарный Аллаху человек начинает радоваться, думая, что это и есть истинный почёт, и он начинает ощущать себя счастливым. И человек даже не предполагает, что это является испытанием (посредством богатства) от его Господа.

343 А когда Аллах испытывает человека, ограничив ему пропитание, дав ему какие-то лишения, то человек считает, что Аллах его опозорил и унизил. Это признаки человека неверующего в воскрешение и воздаяние, так как для него почёт нужен только в этом мире, нужно изобилие в материальных средствах. Такой человек считает, что позор – это упустить годы, не накопив богатств, и не иметь возможности обрести то, что желаешь из красот этого мира. А верующий человек знает, что истинное уважение – это то, что Аллах почитил его подчинением Ему и помогает ему в его делах для Вечной жизни, а унижением верующий человек считает то, что Аллах не будет оказывать ему содействия в делах повиновения Ему и делах обитателей Рая. На самом же деле, удача и успех в мирских делах ещё не означают истинное счастье, а неудача и неуспех не означают позор и унижение. И поистине, богатство является испытанием для богатого, возблагодарит ли он, и бедность является испытанием для бедного, проявит ли он терпение.

17. Так нет же *[вы не должны так поступать]*! Наоборот, вы сами не почитаете сироту³⁴⁴,
18. и не побуждаете *(самих себя и других)* кормить бедняка,
19. и пожираете наследство *(сирот, женщин и слабых)* едой настойчивой *[быстро расходуете]*,
20. и любите богатство любовью упорной *[очень сильно]*.
21. Так нет *[вы не должны так поступать]*! Когда будет распространена земля плоско *[в День Суда]*,
22. и придёт твой Господь *[Аллах]* *(чтобы вершить суд над Своими рабами)* и *(придут)* ангелы рядами,
23. и будет приведена в тот день *[в День Суда]* Геенна *[Ад]* *(и ангелы её приволокут)* – в тот день вспомнит человек *(и станет каяться)*, но к чему *(уже)* ему *(это)* воспоминание *(и покаяние)*? *[От неё уже нет никакой пользы.]*
24. Он скажет: «О, если я *(в своей земной жизни)* приготовил бы *(деяния)* *[стал бы верующим]* для своей жизни *(в Вечности)*?»
25. И в тот день *(будет от Аллаха такое наказание, что)* никто не накажет так, как наказывает Он *[самое сильнейшее наказание – это наказание Аллаха]*.
26. и никто не свяжет такими оковами, какими Он связывает. *[Неверующие будут так связаны цепями и закованы оковами, как никто никого никогда не завязывал.]*
27. О ты, душа обретшая покой³⁴⁵!
28. Вернись к твоему Господу довольной *(той наградой, которой Он одаряет тебя)* и снискавшей довольство *(перед Ним)*!
29. Войди в число Моих *(праведных)* рабов!
30. Войди *(вместе с ними)* в Мой Рай!

344 Аллах предупреждает о наказании людей, которые и в бедности и в богатстве недовольны Аллахом. Вы сами не оказываете почтение сироте тем из вашего богатства, чем вас наделил Аллах. И если бы вы одарили сирот, то это было бы для вас почётом перед Аллахом.

345 Душа, которая убеждена в Истине, Единственности и Величии Аллаха, свободная от всяческих сомнений, которые сводят Веру на нет. Такая душа довольна решением Аллаха, и в Судный День она вернётся спокойной и радостной оттого, что её обрадовали Раем и во время смерти, и во время воскресения.

Сура 90 ГОРОД

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Нет! (*Я, Аллах*) клянусь этим городом [*Меккой*]!
2. И ты (*о Пророк*) живёшь в этом городе.
3. И (*клянусь Я*) родителем [*рождающими*] и тем, что он породил [*рождаемыми*] (*как из числа людей, так и из числа животных*)!
4. Ведь Мы создали человека в заботе³⁴⁶.
5. Неужели он [*человек*] думает, что его никто не переможет [*что он останется безнаказанным за свои плохие поступки*]?
6. Говорит он [*неверующий*]: «Я израсходовал богатство несметное (*на борьбу с Исламом*)!»
7. Неужели он думает, что его никто не видел?
8. Разве Мы не сделали ему глаза (*чтобы он видел*),
9. и язык и губы (*чтобы говорил*),
10. и (*разве Мы не*) указали ему на две высоты? [*Разве Мы не научили его отличать добро и зло и не указали к ним пути?*]
11. А он не стал преодолевать препятствие³⁴⁷!
12. Откуда ты мог знать, что такое препятствие?
13. (*Препятствие – это*) отпустить раба (*на свободу*)
14. или накормить в день голода
15. сироту из (*числа*) родственников
16. или бедняка оскудевшего³⁴⁸ [*у которого ничего нет*]!
17. При этом [*при преодолении препятствия*] он был из тех, которые уверовали и заповедовали (*между собой*) (*проявлять*) терпение (*в делах служения Аллаху и в отстранении от грехов, когда их постигала беда*) и заповедовали (*между собой*) милосердие (*по отношению к рабам Аллаха*).

346 Человек всю свою жизнь пребывает в мирских заботах до тех пор, пока не умрёт. А когда умирает, человека постигают заботы могильной жизни и ожидание Вечной жизни.

347 Он не перешёл затруднения, которые стоят между ним и подчинением Аллаху, как например, не удерживал свою душу от плохого и следовал своим прихотям и сагане.

348 Кормление такого сироты или бедняка в дни всеобщего голода, когда каждый заботится только о себе и своей семье, является проявлением особого усердия в повиновении Аллаху, когда человек оказывает помощь и приносит пользу Его рабам. И такой человек заслуживает того, чтобы быть причисленным к числу обитателей Рая.

18. Такие – люди правой стороны [*обитатели Рая*]!
19. А те, которые стали неверующими в Мои знамения [*не признали, отвергли их или усомнились*], такие – люди левой стороны [*обитатели Ада*],
20. над которыми будет сводчатый огонь (*Ада*).

Сура 91 СОЛНЦЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (*Я, Аллах*) клянусь солнцем и его сиянием,
2. и (*клянусь*) луной, когда она следует за ним [*за солнцем*],
3. и (*клянусь*) днём, когда он [*день*] являет его [*солнце*],
4. и (*клянусь*) ночью, когда она [*ночь*] покрывает его [*солнце*],
5. и (*клянусь*) небом, и Тем, Кто его построил [*Самим Собой*],
6. и (*клянусь*) землёй, и Тем, Кто распростер её [*Самим Собой*],
7. и (*клянусь*) всякой душой, и (*клянусь*) Тем, Кто её устроил [*соразмерил*]
8. и внушил ей грехи её [*порочность, распущенность*] и остережение (*от грехов*) [*устроил таким образом, что он явно отличает и понимает, что является хорошим поступком и что является грехом*]!
9. Уже достиг успеха [*спасся от наказания и вошёл в Рай*] тот, кто очищал её [*свою душу*] (*от грехов*);
10. и понёс урон [*попадёт в Ад*] тот, кто утаил её [*ввёл в заблуждение*].
11. Отвергли (*пророка Салиха*) самудяне в своём беспределе (*и не приняли истинность того, с чем он пришёл*).
12. Вот поднялся несчастнейший из них (*чтобы убить верблюдицу-знамение Аллаха*),
13. и сказал им посланник Аллаха [*пророк Салих*]: «(*Остерегайтесь причинить вред*) верблюдице Аллаха (*ведь она является знамением от Аллаха*) и (*не мешайте ей пить*) питьё её!»
14. И сочли они [*самудяне*] его [*пророка Салиха*] лжецом (*в том, что он предупреждал их относительно неё*) и (*они*) подрезали её [*верблюдицу*], и истребил их Господь их за их грех и уравнил их³⁴⁹ (*в наказании*),
15. не боясь³⁵⁰ последствий этого.

349 Хотя зарезал верблюдицу самый несчастнейший из самудян, Аллах налагает грех на них всех, так как они были довольны его действием.

350 Аллах, наказывая Своих врагов, не боится ответственности за их гибель.

Сура 92 НОЧЬ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *(Я, Аллах) клянусь ночью, когда она покрывает (своей темной землёй),*
2. *и (клянусь) днём, когда он освещает (своим сиянием то, что не бывает видно ночью),*
3. *и (клянусь) тем, что Он создал мужской пол и женский, –*
4. *поистине, стремления [дела] ваши (о люди) различны [одни стремятся к благам этого мира, а другие к благам Вечной жизни]!*
5. *Что же касается того, кто давал [тратил своё имущество на благие цели] и остерегался (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил),*
6. *и признал истинность прекраснейшего [признал Аллаха как единственного, истинного бога и поверил в Его обещание о том, что Он многократно вернёт потраченное человеком на добрые дела, которые были совершены только ради Его довольства], –*
7. *тому Мы облегчим к легчайшему [тому Аллах облегчит дела совершения благого и повиновения Ему].*
8. *А что касается того, кто скупился [жалел своё имущество на добрые дела и не старался совершать дела ради награды Аллаха] и обогащался [предпочёл мирские удовольствия райским благам],*
9. *и не поверил в истинность прекраснейшего [не поверил в обещание Аллаха о Его щедрой награде], –*
10. *тому Мы облегчим к трудности³⁵¹ [Аллах затруднит путь к совершению благих деяний, и это поведёт его к Аду].*

351 В сборнике хадисов аль-Бухари и Муслима приводится хадис от Али ибн Абу Талиба, который рассказал следующее: «Однажды мы присутствовали на погребальной процессии вместе с Пророком. И он сказал: «У каждого из вас уже записано его место, (которое он займёт) в Раю или в Аду». Тогда сподвижники спросили: «Что же нам теперь, не стараться?» Пророк сказал: «Совершайте дела, ведь каждому облегчено то, к чему он создан. Что касается того, кто должен быть в числе счастливых, то ему будет облегчено совершение дел счастливых, а что касается того, кто должен быть в числе несчастных, то ему будет облегчено совершение дел несчастных». Затем он прочитал аяты из суры «Ночь»: «Что касается того, кто давал и остерегался и поверил в истинность прекраснейшего, – тому Мы облегчим к легчайшему. А что касается того, кто скупился и обогащался и не поверил в истинность прекраснейшего, – тому Мы облегчим к трудности».

11. И его не спасёт его имущество (*которое он копил всю жизнь*), когда он низвергнется (*в Ад*).
12. Поистине, на Нас (*лежит*) обязанность указать истинный путь [*Аллах взял на Себя ответственность разъяснить людям путь истины и путь заблуждения*].
13. И, поистине, Нам принадлежит и Последняя [*Вечная*] жизнь и первая [*в этом мире*] [*Аллах владеет и управляет всем, что в этом мире и в Вечной жизни*].
14. И вот Я (*Аллах*) предупредил вас (*о люди*) об огне пылающем [*об Аде*],
15. и будет гореть в нём [*в Аду*] только несчастнейший,
16. который счёл ложью (*Истину, которую дал Аллах*) и отвернулся (*от Веры и повиновения Аллаху*).
17. И будет отдалён от него [*от Ада*] остерегавшийся [*тот, кто всецело остерегался неверия и грехов*],
18. который приносит своё имущество (*чтобы потратить их на пути блага*), чтобы очиститься (*только ради того, чтобы быть чистым от грехов перед Аллахом, а не напоказ людям и не для доброй молвы о нём*).
19. И нет ни у кого перед ним [*расходующим*] какого-либо блага, которое должно быть (*ему*) возмещено [*он не желает получить за свои расходы от людей какие-либо блага*],
20. а (*тратит он*) только из стремления к лику (*и довольству*) Господа его Высочайшего.
21. И, конечно же, он будет доволен (*той наградой [Раем], которой его наделит Аллах*).

Сура 93 (ПРЕДПОЛУДЕННОЕ) УТРО

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (*Я, Аллах*) клянусь (*предполуденным*) утром
2. и (*клянусь*) ночью, когда (*всё*) успокаивается!
3. Не покинул тебя (*о Пророк*) Господь твой [*не прекратил ниспослание тебе откровений*] и не возненавидел [*не разгневался на тебя*].
4. И, однозначно, Вечная жизнь (*в Раю*) для тебя лучше, чем первая [*чем жизнь в этом мире*].

5. И, однозначно, вскоре даст тебе (о Пророк) Господь твой (великие блага) [в этом мире победу, а в Вечной жизни награду, водоём и право заступничества за свою общину перед Аллахом], и ты будешь доволен.
6. Разве не нашёл Он [Аллах] тебя (о Мухаммад) сиротой и затем приютил [дал убежище и приют]?
7. И (разве Он не) нашёл тебя (о Мухаммад) заблудшим [ты ничего не знал об Истинной Вере, о том, как исполнить пророческую обязанность, ты не знал Коран и шариат] и затем указал тебе к этому путь [даровал всё это]?
8. И (разве Он не) нашёл тебя (о Мухаммад) бедным и затем обогатил (дав большую семью и победы, а также удовлетворённость и терпение)?
9. Что касается сироты, то ты не притесняй³⁵² (его).
10. А что касается просящего, то ты не отгоняй его (когда он просит подаяние) [либо накорми его, либо расстанься мягко].
11. И что касается благ (которые дарует) Господь твой, то ты об этом возвещай³⁵³.

Сура 94 РАСКРЫТИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Разве Мы не раскрыли тебе (о Пророк) грудь [душу] твою (даровав тебе Веру, пророчество, знание и мудрость)?
2. И (разве Мы) (этим самым) не сняли с тебя (о Пророк) твою ношу³⁵⁴,
3. которая тяготила твою спину (на протяжении лет до твоего пророчества)?

352 Не обращай с ним несправедливо из-за того, что он слаб, а наоборот, дай ему должное и вспомни о том, как ты сам был сиротой. Пророк Мухаммад очень хорошо обращался с сиротами – сам был благостен к ним и других наставлял на это.

353 Аллах Всевышний повелел Пророку, чтобы он рассказывал людям о тех благах, которыми одаряет Аллах. А рассказывать о том, что Аллах дарует, является выражением благодарности Ему.

354 Аллах Всевышний простил тебе всё то, что было у тебя до того, как ты стал пророком.

4. И Мы возвысили твоё поминание³⁵⁵.
5. Ведь, поистине, с тягостью лёгкость [*после трудностей наступает облегчение*];
6. поистине, с тягостью лёгкость [*после трудностей наступает облегчение*]!
7. И когда ты освободишься (*от своих обязанностей как молитва, доведение истины людям, сражение с многобожниками*), то труждайся [*усердствуй, обращаясь к Аллаху с мольбой, и проси у Него то, что пожелаешь*]
8. и к твоему Господу устремляйся [*стремись к Аллаху, избегая Ада и желая Райа*]!

Сура 95 СМОКОВНИЦА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (Я, Аллах) клянусь смоковницей [*инжиром*] и маслиной [*оливой*],
2. и (горю) Тур (что на) Синае (на которой пророк Муса разговаривал с Аллахом),
3. и этим городом безопасным [*Меккой*]!
4. Ведь Мы сотворили человека в лучшем сложении³⁵⁶,
5. а потом Мы вернём его в низжайшее из низких (*состояний*) [*в Ад*],
6. кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил*], – им (будет дана) награда неисчислимая [*Рай*]!
7. И что же после этого [*после многочисленных разъяснений*] заставляет тебя (*о человек*) не признавать истинность (*воскрешения и*) воздаяния?
8. Разве Аллах (Который установил День Суда для расчёта и воздаяния за все деяния творений) не является самым справедливым из судей?

355 Аллах Всевышний возвысил имя пророка Мухаммада в этом мире и в вечно. Это выражается в следующем: Аллах повелел верующим повиноваться Пророку; после произнесения свидетельства «Нет (признанию) (кого-либо) (истинным) богом, кроме Аллаха» произносить «Мухаммад – посланник Аллаха»; его имя произносилось в азане; и Аллах повелел верующим желать ему благословение и мир.

356 Аллах создал человека не как животных, у которых передняя часть обращена к земле, а создал ходящим стоя, придал ему рост, что он может доставать пищу руками, дал разум, речь, научил мудро управлять. Этим наделил Аллах человека, чтобы он был заместителем Аллаха на земле.

Сура 96 СГУСТОК

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Читай *(о Пророк)* *(что ниспосылается тебе)* с именем Господа твоего, Который сотворил *(всё сущее)*
2. *(и Который)* сотворил человека из сгустка *(крови)*!
3. Читай *(о Пророк)* *(что ниспосылается тебе)*, а Господь твой – щедрейший,
4. Который научил *(людей)* *(письму)* пером *[письменной тростью]*,
5. научил человека тому, чего он не знал *(и вывел его из темени невежества к свету знания)*.
6. Но нет же! Поистине, человек, конечно же, выходит за пределы *(границ, установленных Аллахом)*
7. оттого, что видит *(самого)* себя разбогатевшим.
8. *(Но пусть он знает, что)* поистине, к Господу твоему – возвращение *[каждый возвратится к Аллаху, а не к кому-либо]*!
9. Думал ли ты о том *[об Абу Джахле]*, кто препятствует
10. рабу *(Нашему)* *[Мухаммаду]*, когда он молится *(Господу своему)*?
11. Думал ли ты о том, что он *[Мухаммад]* на истинном пути *(который ведёт к счастью в этом мире и в Вечной жизни)*
12. или приказывал *(другим)* остережение *[праведные деяния, посредством которых остерегаются огня Ада]*?
13. Думал ли ты *(о Пророк)* о том, что если он *[препятствующий молящемуся]* счёл за ложь *(Истину)* *[посланническую миссию Мухаммада]* и отвернулся *(от Истинной Веры)* *(то каким будет его положение в День Суда и в Вечной жизни)*?
14. Разве он *[Абу Джахль]* не знал, что Аллах видит *(всё, что происходит)*? *(И как он смеет препятствовать Пророку делать то, что Аллах дозволил ему делать?)*
15. Так нет! Если он *[Абу Джахль]* не удержится *(от причинения обид Пророку)*, *(то)* Мы схватим его за хохол *[чуб]* –
16. хохол лживый, грешный *(и выбросим в Ад)*.
17. И пусть он *[Абу Джахль]* зовёт своё сборище *[родственников и друзей]* *(чтобы они помогли ему)* –
18. Мы позовём *(ангелов)* стражей *(Ада)*.
19. Так нет! Не повинуйся ему *(когда он требует, чтобы ты не совершал молитву в мечети аль-Харам)*, и ниц преклонись *(перед Аллахом)*, и приближайся *(к Нему)* *(своим подчинением, поклонением и служением)*!

Сура 97 НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Поистине, Мы [Аллах] ниспослали его [весь Коран целиком] (с Хранимой Скрижали на ближайшее небо) в ночь предопределения³⁵⁷!
2. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь] (о Пророк), что такое ночь предопределения³⁵⁸?
3. Ночь предопределения лучше тысячи месяцев³⁵⁹.
4. Нисходят ангелы (с небес) и дух [ангел Джibriл] в неё [в эту ночь] с дозволения Господа их для (исполнения) всяких повелений.
5. Она [эта ночь] – мир [благо и спокойствие] до восхода зари³⁶⁰!

Сура 98 ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Те, которые стали неверными из числа людей Писания [иудеи и христиане] и многобожников (из числа арабов и других народов), не отделялись (от своего неверия), пока не пришёл к ним (от Аллаха) ясное знамение (указанное в их писаниях)
2. – посланник от Аллаха [Мухаммад], который читает очищенные свитки [аяты Корана, которые чисты ото лжи, сомнений и неверия],
3. в которых (содержатся) писания прямые [аяты и положения, в которых нет уклонения от истины. Они содержат только праведность, прямоту, истинное руководство и мудрость.]

357 Аллах Всевышний ниспослал весь Коран целиком с Хранимой Скрижали (Лаух-ул-махфуз) на ближайшее небо в ночь предопределения. Далее с ближайшего неба Коран ниспосылался пророку Мухаммаду частями в течение 23 лет, в соответствии с возникающими обстоятельствами. Ночь предопределения является одной из ночей месяца рамадан.

358 Эта ночь называется ночью предопределения, так как в эту ночь Аллах Всевышний определяет дела на будущий год.

359 Имеется в виду то, что дела, которые совершаются в эту единственную ночь в году, лучше дел, которые совершались бы в течение 1000 месяцев (около 83 лет).

360 Эта ночь вся является благом и спокойствием, и нет в ней зла. И ангелы группами продолжают сходить всю ночь, пока не появится рассветная заря.

4. И разделились [*разошлись во мнениях*] те, которым было дано Писание [*иудеи и христиане*] (относительно признания Мухаммада пророком), только после того как пришло к ним [*людям Писания*] ясное знамение [*после того как стало ясной Истина*].
5. (Они разделились по своей злобе и зависти), а (хотя) было повелено им только служить Аллаху, делая исключительной для Него Веру [*поклонение и служение*], как ханифы [*доисламские единобожники*], совершать молитву (так, как повелел Аллах), давать обязательную милостыню [*закят*]. Это [*признание поклонения и служения только Аллаху, своевременное исполнение молитв, выплата обязательной милостыни нуждающимся рабам Аллаха*] – вера прямоты [*Истинная Вера и Закон Аллаха*]!
6. Поистине, те, которые стали неверующими из числа людей Писания и многобожников, (в итоге окажутся) в огне Геенны [*Ада*], вечно пребывая там [*они никогда не выйдут из Ада и не умрут там*]. Они – худшие творения.
7. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, они – лучшие творения.
8. Воздаянием им [*верующим*] у их Господа – (райские) сады ‘Адж, где под ними [*под дворцами и деревьями*] текут реки, для вечного пребывания там навсегда [*никогда не выйдут оттуда и никогда там не умрут*]. Аллах доволен ими (за то, что они подчинились Его Слову и приняли Его Закон), и они довольны Им [*Аллахом*]. Это [*такое благое воздаяние*] – для тех, кто боялся (наказания) своего Господа (и остерегался совершения грехов).

Сура 99 ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда (в Час наступления Дня Суда) сотрясётся земля своим сотрясением,
2. и (затем после второго дуновения в Рог) выведет земля (из себя) свои ноши [*умерших и сокровища*],
3. и скажет человек: «Что (происходит) с нею? [*Почему она так сотрясается?*]»

4. В тот день [*в День Суда*] расскажет она [*земля*] свои вести [*о том, что творили рабы Аллаха на ней*],
5. потому что Господь твой внушит ей [*земле*] (*речь*).
6. В тот день [*в День Суда*] выйдут люди (*из места расчёта*) толпами (*по своим вероубеждениям и поступкам*), чтобы им показаны были их деяния;
7. и кто (*в своей жизни*) совершил благое (*дело*) (*даже хоть*) на вес пылинки, увидит его (*в книге своих дел записанным и возрадуется этому*),
8. и кто (*в своей жизни*) сделал плохое (*дело*) (*даже хоть*) на вес пылинки, увидит его.

Сура 100 МЧАЩИЕСЯ (СКАКУНЫ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. (*Я, Аллах*) клянусь (*коными воинов*) мчащимися, (*и дышащими*) запыхаясь,
2. и выбивающими искры (*когда камни под их копытами ударяются друг об друга*),
3. и нападающими на заре (*на врагов*).
4. И они [*кони*] подняли этим [*своим скачем*] пыль,
5. и ворвались с ней [*с пылью*] толпой (*во вражеское войско*)...
6. Поистине, человек по отношению к своему Господу, конечно же, неблагодарен,
7. и, поистине, Он [*Аллах*] этому, конечно же, свидетель!
8. И, поистине, он [*человек*] в (*своей*) любви к благам [*богатству*], конечно же силён!
9. Разве он [*человек*] не знает, когда будет изведено то, что в могилах [*когда выйдут из могил умершие*],
10. и будет представлено [*взвешено и показано*] то (*хорошее и плохое*), что (*было*) в грудях [*в душах людей*], –
11. поистине, Господь их [*всех*] (*который воскресит их*) в тот день [*в День Суда*] о них, конечно же, (*всегда*) осведомлён [*знает о них всё*].

Сура 101 УСТРАШАЮЩИЙ (ДЕНЬ СУДА)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. «Устрашающий³⁶¹»!
2. Что такое «Устрашающий»?
3. И откуда ты *(о Пророк)* мог знать, что такое «Устрашающий»?
4. *(Это)* – день, когда люди *(от великого страха)* будут *(беспорядочно двигаться)*, как рассеянные мотыльки *(пока не будут собраны к месту стояния)*,
5. и будут горы, как расчёсанная шерсть *(так как они разлетятся в виде пыли)*.
6. И что касается того, у кого *(будут в День Суда)* тяжелы весы *(благиими деяниями)*, –
7. то он *(окажется)* в жизни блаженной *[в Раю]*.
8. А что касается того, у кого *(в тот день)* *(будут)* легки весы *[плохие дела перевесят хорошие]*, –
9. то матерью³⁶² его *(станет)* «пропасть» *[Ад]*.
10. А откуда ты *(о Пророк)* мог знать, что это *[Ад]* такое?
11. Огонь пылающий *[достигший предела своего жара и силы]*!

Сура 102 СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ (БЛАГ ЭТОГО МИРА)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Увлекла *[отвлекла от повиновения Аллаху]* вас *(о люди)* страсть к приумножению *(благ этого мира)*,
2. пока вы не навестили³⁶³ могилы *[пока не достигнет вас смерть]*.

361 Это одно из названий Судного Дня. В этот день сердца наполнятся страхом, а на врагов Аллаха падёт наказание.

362 Ад назван «матерью», так как Ад станет единственным местом, где он будет находиться, как ребёнок находится только у своей матери. И Ад назван пропастью, так как обитатель его падает в него, как в пропасть.

363 Умар бин Абд аль-Азиз сказал, что в этом аяте есть указание на возврат *[воскрешение]*, так как навещающий обязательно возвращается на своё место, поэтому могила не является конечным пристанищем человека. Конечным пристанищем человека является либо Рай, либо Ад. *(Ибн аль-Усеймин.)*

3. Так нет же *[удержитесь от этого]*! Вы *(о люди)* узнаете *(в День Суда)* *(итог этого приумножения)*!
4. Потом так нет же *[удержитесь от этого]*! Вы *(о люди)* узнаете *(в День Суда)* *(итог этого приумножения)*!
5. Нет же, о, если бы вы знали знанием достоверности *(в каком положении окажетесь в День Суда)* *(то оставили бы это накопительство и стали бы серьёзно усердствовать для Вечной жизни)*!
6. Вы *(о люди)* непременно *(в День Суда)* увидите Ад!
7. Потом непременно *(и обязательно)* вы увидите его *[Ад]* оком достоверности *[своими глазами]*!
8. Потом вы будете спрошены в тот день *[в День Суда]* о благах *(которые Аллах даровал вам для мирской жизни)* *(и которые отвлекли вас от дел для Вечной жизни)*!

Сура 103 ВРЕМЯ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *(Я, Аллах)* клянусь временем,
2. *(что)* поистине, человек непременно *(окажется)* в *(величайшем)* убытке *(как в этом мире, так и в Вечной жизни [в Аду])*,
3. кроме тех, которые уверовали *(в Аллаха)*, и совершали праведные деяния *[исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил]*, и заповедали друг другу истину *[говорили друг другу придерживаться истины и повиноваться Аллаху]*, и заповедали друг другу терпение *[проявлять терпение на этом]*!

Сура 104 ХУЛИТЕЛЬ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Горе *[сильное наказание, либо унижение, либо погибель]* *(обещано)* всякому хулителю *[тому, кто порицает человека при нём самом]* *(и)* поносителю *[сплетнику, который злословит за спиной]*,

2. который собрал [*накопил*] богатство [*имущество*] и приготовил его³⁶⁴ (*на все случаи жизни*)!
3. Думает он, что богатство увековечит его³⁶⁵ [*как будто он никогда не умрёт*].
4. Так нет же [*он не прав*]! Он будет ввергнут в «Сокрушилище» [*в Ад*].
5. А что дало тебе (*о Пророк*) знать [*ты хоть знаешь*], что такое «Сокрушилище»?
6. Огонь Аллаха разожжённый (*по Его повелению*) [*Ад*],
7. который (*сжигая*) доходит до сердец!
8. Поистине, он [*огонь*] над ними [*над хулителем и сплетником*] сомкнётся [*закроет их, и они никогда оттуда не выйдут*]
9. (*будучи*) на колоннах вытянутых (*которые поддерживают слои огня, которые покрывают обитателей Ада*).

Сура 105 СЛОН

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Разве ты (*о Мухаммад*) не думал о том, как поступил твой Господь с владельцами слона³⁶⁶?
2. Разве Он [*Аллах*] не сделал тщетными козни их³⁶⁷ [*эфиопского войска*]?

364 Причиной его злословий и издевательств является то, что он накопил имущество, и думает, что оно даёт ему преимущество над другими. Он считает неумишших ущербными.

365 Восхищаясь своим богатством, он даже не желает думать о том, что там после смерти.

366 Разве же не рассуждал ты сам и люди, которые живут в твоё время, что сделал Аллах с владельцами слона – эфиопским войском, которое направлялось разрушить Каабу? Почему же они не уверуют в Аллаха, поразмыслив об этом? В то время эфиопы, которые были христианами, владели Йеменом, двинулись с войском, чтобы разрушить Каабу. Когда они приблизились к Мекке, Аллах послал на них стаю птиц, которая уничтожила тех воинов. Это было чудом, которое Аллах показал людям. Это событие произошло за 40 лет до начала пророческой миссии Мухаммада. И некоторые свидетели той истории еще были живы, когда Мухаммад уже стал пророком.

367 Разве Аллах не расстроил их планы разрушить Каабу и захватить людей Мекки в плен? Аллах уничтожил их, не дав им даже дойти до этого города. Так почему же твой народ, который знает об этой истории, не боится того, что Аллах может сделать с ними так же за то, что они отвергают Его посланника, Его Книгу и ещё и отклоняют от Его пути людей?

3. И послал Он на них *[на воинов]* птиц стаями^{368?}
4. Бросали они *[птицы]* в них *[в воинов]* камни из обожжённой глины³⁶⁹.
5. И сделал Он *[Аллах]* их *[воинов]* подобными ниве со съеденными зёрнами *[подобно объеденной соломе]*.

Сура 106 КУРАЙШ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. *(Восхищайтесь)* единению курайшитов *[племени, из которого происходит пророк Мухаммад]*,
2. единению их в *(торговых)* поездках зимой *(когда они отправлялись в Йемен)* и летом³⁷⁰ *(когда они ехали на Ближний Восток)*.
3. Пусть же они служат Господу этого Дома³⁷¹ *[Каабы]*,
4. Который накормил их *[курайшитов]* после голода и даровал им безопасность после страха³⁷².

368 Это были чёрные птицы, которые группами летели со стороны моря. У каждой из этих птиц было по три камня: два в лапках и один в клюве.

369 Каждый камушек был больше чечевицы и меньше горошины и представлял собой глину, которая была обожжена в Аду, и на нём было написано имя того, на кого он попадёт.

370 Их торговля давала им определённое положение среди арабов. То, что они жили рядом с Каабой, было причиной для их безопасности, без которой невозможно было бы совершать эти поездки.

371 Уже за одно это благо, которое они имели от Аллаха, за Каабу, рядом с которой они жили и из-за которой они обрели известность, они уже должны были бы поклоняться и служить Ему. Аллах, который является Господом Каабы, дал им знать о Себе, чтобы они оставили поклонение идолам.

372 До этих двух ежегодных путешествий курайшиты постоянно страдали от сильного голода. А их проживание на священной территории было гарантией их безопасности среди арабских племён, среди которых шли взаимные войны. А также Аллах обезопасил их от эфиопского войска, которое двигалось разрушить Каабу.

Сура 107 ПОДАЯНИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Видел ли ты *(о Пророк)* того, кто ложью считает воздаяние [*хочешь ли ты узнать, кто не признаёт истинность предстоящего расчёта и воздаяния*]?
2. Это ведь тот, кто прогоняет сироту *(когда его просят отдать положенное сироте)*
3. и *(сам не кормит)* *(и)* не побуждает *(других)* накормить бедного *(у которого нет ничего покушать)*.
4. Горе же [*сильное наказание*] *(в День Суда)* *(будет)* *(таким)* молящимся,
5. которые к молитве своей небрежны [*не исполняют их как положено и в своё время*],
6. которые делают *(свои благие дела)* напоказ *(перед людьми)*
7. и отказывают в подаянии [*отказывают даже в таких простых вещах, как ведро, мотыга, котёл и даже в воде и соли*]!

Сура 108 АЛЬ-КАУСАР

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Поистине, Мы даровали тебе *(о Пророк)* *(райскую реку)* аль-Каусар³⁷³!
2. Так молись же Господу твоему и *(ради Него)* закалывай *(жертвенных животных)*!
3. Ведь ненавистник твой *(о Пророк)* – он куций³⁷⁴ [*лишён блага как в этом мире, так и в Вечном*].

373 Однажды Пророк спросил у сподвижников: «Вы знаете, что такое аль-Каусар?» Они ответили: «Это лучше знает Аллах и затем Его посланник». Пророк сказал: «Это – река в Раю, которую мне подарил мой Господь. И эта река – очень большое благо. К ней будет возвращена моя община в Судный День. Количество её сосудов для питья, как число звёзд на небе. И когда эти сосуды вдруг станут недоступными для какого-нибудь раба Аллаха, я скажу: «О Господь! Он из моей общины». И затем будет сказано: «Ты даже не знаешь, что произошло после тебя». (От Анаса бин Малика, передали Ахмад и Муслим.)

374 Эта сура была ниспослана после того, как у пророка Мухаммада умер сын Ибрахим. Тогда один из многобожников сказал о Пророке: «Он – куций», – имея в виду, что Пророк лишился мужского потомства. Но Аллах обрадовал Пророка тем, что ему даровано большее.

Сура 109 НЕВЕРНЫЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

Когда неверующие предложили пророку Мухаммаду, чтобы он один год поклонялся и служил их божествам, и затем они будут служить его богу – Аллаху, Аллах повелел Пророку следующее.

1. Скажи (о Пророк): «О вы, неверующие!
2. Не служу я (и не поклоняюсь) тому, чему вы служите (и поклоняетесь) [вашим идолам] (как вы просите это от меня),
3. в то время как вы же не служите (и не поклоняетесь) Тому, Кому я служу (и поклоняюсь) [Аллаху] (так как вы совершаете многобожие и неверие).
4. И я (никогда) не буду служить (и поклоняться) тому, чему вы служите (и поклоняетесь) [вашим идолам].
5. И вы не служите (и не поклоняетесь) Тому, Кому я служу (и поклоняюсь)! [Ваше служение и поклонение Аллаху недействительно, пока вы служите и поклоняетесь идолам.]
6. У вас – ваша вера (и закон), а у меня – моя вера (и Закон)!» [Вы довольны своей верой, а я доволен своей.]

Сура 110 ПОМОЩЬ (В ПОБЕДЕ)

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда придёт помощь Аллаха и победа [когда верующими будет завоёвана Мекка],
2. и ты (о Пророк) увидишь, как люди [многие народы] (станут) входить в Покорность Аллаху [в Ислам] толпами,
3. так восславляй же хвалой Господа своего и проси у Него прощения (за свои грехи, проявляя смирение пред Ним и считая свои дела недостаточными)! Поистине, Он – принимающий покаяние!

Сура 111 ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Пусть лишится обеих рук Абу Ляхаб³⁷⁵, и сам он да погибнет!
2. Не поможет ему [*Абу Ляхабу*] (в День Суда) накопленное им имущество и то, что он приобрёл [*его дела, которые он совершал против Пророка*].
3. Будет он (вечно) гореть в огне с пламенем [*в Аду*],
4. и жена его³⁷⁶ – носильщица дров (*тоже будет наказана вместе с ним*),
5. на шее у неё верёвка из пальмовых волокон³⁷⁷.

Сура 112 ЕДИНОБОЖИЕ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Он – Аллах – один [*нет у Него сотоварища*],
2. Аллах – Един (*Своей сущностью*);
3. Он (*никого*) не родил и (*Сам Он*) не был рождён,
4. и не стал Ему равным ни один [*Ему нет ни равного и ни подобного!*]»

375 Абу Ляхаб – кличка дяди пророка Мухаммада, который усердно противодействовал Исламу. Настоящее его имя – Абдуль-‘Узза.

376 Жена Абу Ляхаба – Умм Джамиль бинт Харб, сестра Абу Суфьяна. По ночам она рассыпала колочки на дорогу, по которой ходил Пророк.

377 У неё было великолепное ожерелье из драгоценных камней. И однажды она сказала: «Я клянусь (идолами) аль-Латом и аль-‘Уззой, что обязательно израсходую это ожерелье на вражду с Мухаммадом». И поэтому в Судный День это станет её наказанием.

Сура 113 РАССВЕТ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Обращаюсь за защитой к Господу рассвета [*к Аллаху*] (*Который может удалить любое зло и избавить от страха перед творениями*)
2. от зла тех, которых Он сотворил [*от зла любого из творений*],
3. от зла мрака, когда он покрывает [*от зла ночи, когда она наступает*] (*так как ночью из своих мест выходят хищники, насекомые и плохие люди*)
4. от зла (*колдуний*) плюющих на узлы (*на верёвках*), (*когда совершают колдовство*)
5. от зла завистника, когда он завидует [*желает, чтобы у того, кому он завидует, исчезло то, чем одарил его Аллах!*]»

Сура 114 ЛЮДИ

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Я обращаюсь за защитой к Господу людей [*к Аллаху*],
2. Правителю [*Владыке*] людей,
3. Богу³⁷⁸ людей
4. от зла (*сатаны*) внушающего (*злое*) (*и при упоминании имени Аллаха*) отступающего³⁷⁹,
5. который внушает злое в грудях [*душах*] людей³⁸⁰,
6. (*и сатана бывает*) из (*числа*) джиннов и людей³⁸¹».

378 Бог – это тот, кому поклоняются и служат. Имя «аль-Иляһ» (Бог) при-
суще только Аллаху и никому другому.

379 Когда человек помнит об Аллахе, ослабевает влияние сатаны на него,
а когда человек не помнит об Аллахе, то сатана начинает покорять его сознание.

380 Внушение сатаны – это некий голос, появляющийся в сознании чело-
века, зовущий его к повиновению сатане.

381 Сатана-джин внушает в сознание людей, как это уже было разъяснено
в предыдущем аяте. Внушение сатаны-человека происходит, когда он является
в образе советчика к человеку. То, что внушил советчику сатана-джин, сатана-
советчик передает человеку.

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА-СОСТАВИТЕЛЯ	3
Сура 1 ОТКРЫВАЮЩАЯ КНИГУ	5
Сура 2 КОРОВА	6
Сура 3 СЕМЕЙСТВО ИМРАНА	66
Сура 4 ЖЕНЩИНЫ	98
Сура 5 ТРАПЕЗА	128
Сура 6 СКОТ	153
Сура 7 ПРЕГРАДА	180
Сура 8 ТРОФЕИ	207
Сура 9 ПОКАЯНИЕ	221
Сура 10 ЙУНУС	243
Сура 11 ХУД	260
Сура 12 ЙУСУФ	275
Сура 13 ГРОМ	291
Сура 14 (ПРОРОК) ИБРАХИМ	299
Сура 15 АЛ-ХИДЖР	306
Сура 16 ПЧЕЛЫ	313
Сура 17 НОЧНОЕ ПЕРЕНЕСЕНИЕ	330
Сура 18 ПЕЩЕРА	345
Сура 19 МАРЬЯМ	358
Сура 20 ТА ХА	367
Сура 21 ПРОРОКИ	379
Сура 22 ХАДЖ	392
Сура 23 ВЕРУЮЩИЕ	405
Сура 24 СВЕТА	415
Сура 25 РАЗЛИЧЕНИЕ	425
Сура 26 ПОЭТЫ	434
Сура 27 МУРАВЬИ	446
Сура 28 РАССКАЗ	457
Сура 29 ПАУК	469
Сура 30 РИМЛЯНЕ	479
Сура 31 ЛУКМАН	487
Сура 32 ЗЕМНОЙ ПОКЛОН	492
Сура 33 ОПОЛЧИВШИЕСЯ	496
Сура 34 САБА	508
Сура 35 ТВОРЕЦ	517
Сура 36 ЙА СИН	523
Сура 37 (АНГЕЛЫ) СТОЯЩИЕ РЯДАМИ	532
Сура 38 САД	544

Сура 39	ТОЛПЫ	551
Сура 40	ПРОЩАЮЩИЙ (АЛЛАХ)	562
Сура 41	РАЗЪЯСНЕННЫ	574
Сура 42	СОВЕТ	582
Сура 43	УКРАШЕНИЯ	590
Сура 44	ДЫМ	598
Сура 45	КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННАЯ	602
Сура 46	ПЕСКИ	607
Сура 47	МУХАММАД	613
Сура 48	ПОБЕДА	618
Сура 49	КОМНАТЫ	624
Сура 50	КАФ	627
Сура 51	РАССЕИВАЮЩИЕ (ВЕТРА)	631
Сура 52	ГОРА ТУР	635
Сура 53	ЗВЕЗДА	639
Сура 54	ЛУНА	644
Сура 55	МИЛОСТИВЫЙ (АЛЛАХ)	648
Сура 56	СОБЫТИЕ	652
Сура 57	ЖЕЛЕЗО	657
Сура 58	ВЫЯСНЕНИЕ (ВОПРОСА)	662
Сура 59	СБОР	667
Сура 60	ИСПЫТУЕМАЯ	671
Сура 61	РЯДЫ	674
Сура 62	ДЕНЬ СОБРАНИЯ	676
Сура 63	ЛИЦЕМЕРЫ	677
Сура 64	ДЕНЬ РАСКРЫТИЯ САМООБМАНА	679
Сура 65	РАЗВОД	681
Сура 66	ЗАПРЕЩЕНИЕ	684
Сура 67	ВЛАСТЬ АЛЛАХА	686
Сура 68	ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ	689
Сура 69	ИСПОЛНЯЕМОЕ	693
Сура 70	СТУПЕНИ	696
Сура 71	НУХ	698
Сура 72	ДЖИННЫ	701
Сура 73	ЗАКУТАВШИЙСЯ	704
Сура 74	ЗАВЕРНУВШИЙСЯ (В ОДЕЖДЫ)(ПРОРОК)	706
Сура 75	ВОСКРЕСЕНИЕ	710
Сура 76	ЧЕЛОВЕК	712
Сура 77	ПОСЫЛАЕМЫЕ	715
Сура 78	ВЕСТЬ	718
Сура 79	ВЫРЫВАЮЩИЕ	720

Сура 80 НАХМУРИЛСЯ.....	722
Сура 81 СКРУЧИВАНИЕ.....	724
Сура 82 РАЗРУШЕНИЕ НЕБА.....	726
Сура 83 ОБВЕШИВАЮЩИЕ.....	728
Сура 84 РАСКАЛЫВАНИЕ.....	730
Сура 85 БАШНИ.....	732
Сура 86 ИДУЩИЙ НОЧЬЮ.....	733
Сура 87 ВЫСОЧАЙШИЙ АЛЛАХ.....	734
Сура 88 ПОКРЫВАЮЩЕЕ.....	736
Сура 89 ЗАРЯ.....	737
Сура 90 ГОРОД.....	740
Сура 91 СОЛНЦЕ.....	741
Сура 92 НОЧЬ.....	742
Сура 93 (ПРЕДПОЛУДЕННОЕ) УТРО.....	743
Сура 94 РАСКРЫТИЕ.....	744
Сура 95 СМОКОВНИЦА.....	745
Сура 96 СГУСТОК.....	746
Сура 97 НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	747
Сура 98 ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ.....	747
Сура 99 ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ.....	748
Сура 100 МЧАЩИЕСЯ (СКАКУНЫ).....	749
Сура 101 УСТРАШАЮЩИЙ (ДЕНЬ СУДА).....	750
Сура 102 СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ.....	750
Сура 103 ВРЕМЯ.....	751
Сура 104 ХУЛИТЕЛЬ.....	751
Сура 105 СЛОН.....	752
Сура 106 КУРАЙШ.....	753
Сура 107 ПОДАЯНИЕ.....	754
Сура 108 АЛЬ-КАУСАР.....	754
Сура 109 НЕВЕРНЫЕ.....	755
Сура 110 ПОМОЩЬ (В ПОБЕДЕ).....	755
Сура 111 ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА.....	756
Сура 112 ЕДИНОБОЖИЕ.....	756
Сура 113 РАССВЕТ.....	757
Сура 114 ЛЮДИ.....	757

Підписано до друку 01.12.2014. Формат 60х90 1/16. Гарнітура «Times».

Папір 55 г/м². Друк офсетний. Наклад 1000 прим.

Отпечатано с оригинал-макета заказчика в типографии “Аврора”

Украина г. Киев, ул.Причальная, 11